

WYDZIAŁY POLITECHNICZNE KRAKÓW

BIBLIOTEKA GŁÓWNA

L. inw. ~~195~~ .....

LANGENSCHIEDTS  
TASCHEN  
WÖRTERBÜCHER  
Dänisch

II



## Für Deutsche (Fortsetzung).

### Neugriechisch

- Teil I\* (Neugriechisch-deutsch)  
XVI, 996 Seiten, Doppelband.  
Teil II\* (Deutsch-neugriechisch)  
XXVI, 768 u. 40 S., Doppelbd.

### Niederländisch (Holländisch)

- Teil I\* (Niederländ.-deutsch)  
XLVIII, 488 Seiten.  
Teil II\* (Deutsch-niederländ.)  
in Vorbereitung.

### Polnisch

- Teil I\* (Polnisch-deutsch)  
Teil II\* (Deutsch-polnisch)  
beide in Vorbereitung.

### Portugiesisch

- Teil I\* (Portugiesisch-deutsch)  
XLIV, 624 Seiten.  
Teil II\* (Deutsch-portugiesisch)  
XVI, 456 Seiten.

### Rumänisch

- Teil I\* (Rumänisch-deutsch)  
XVI, 80 und 508 Seiten.

- Teil II\* (Deutsch-rumänisch)  
in Vorbereitung.

### Russisch

- Teil I\* (Russisch-deutsch)  
XLVIII, 972 S., Doppelband.  
Teil II\* (Deutsch-russisch) LX,  
1065 Seiten, Doppelband.

### Schwedisch

- Teil I\* (Schwedisch-deutsch)  
XVI, 646 Seiten.  
Teil II\* (Deutsch-schwedisch)  
X, 434 und 40 Seiten.

### Spanisch

- Teil I\* (Spanisch-deutsch)  
XVI, 526 Seiten.  
Teil II\* (Deutsch-spanisch)  
XII, 486 Seiten.

### Ungarisch

- Teil I\* (Ungarisch-deutsch)  
XXIV, 454 Seiten.  
Teil II\* (Deutsch-ungarisch) in  
Vorbereitung.

## Für Ausländer.

### Für Dänen.

#### Tysk

- Dansk-Norsk-Tysk.\* XVI, 646 S.  
Tysk-Dansk.\* VIII, 474 og 40 S.

### Für Engländer.

#### French

- English-French.\* XL, 536 pag.  
French-English.\* XXXII, 556 p.

#### German

- English-German.\* XLIV, 564  
pages.  
German-English.\* XLVIII, 506  
pages.

#### Greek

- Ancient-Greek-English. XI,  
419 pages.

#### Hebrew

- Hebrew-English.\* 392 pages.

#### Latin

- Latin-English.\* 424 pages.

### Für Griechen.

#### Τὰ Γερμανικά

- Νεοελληνο-Γερμανικόν.\* XVI, 996  
τό καταβατόν (διπλός τόμος).  
Γερμανο-Νεοελληνικόν.\* XXVI, 768  
καί 40 τό καταβατόν (διπλός τόμ.)

116.25

## Für Franzosen.

### Allemand

Français-Allemand.\* LII, 512 p.  
Allemand-Français.\* L, 552 pag.

### Anglais

Anglais-Français.\* XL, 536 pag.  
Français-Anglais. XXXII, 556 p.

### Italien

Italien-Français.\* En préparat.  
Français-Italien.\* LXIV, 556 p.

### Espagnol

Français-Espagnol.\* 548 pages.  
Espagnol-Français.\* En prépar.

## Für Italiener.

### Tedesco

Italiano-Tedesco.\* XXXVI, 470 pages.  
Tedesco-Italiano.\* XII, 480 e 40 pages.

### Francese

Francese-Italiano.\* LXIV, 556 pages.  
Italiano-Francese.\* In preparaz.

## Für Japaner.

### Nihon no

Wadokujiten.\* 450 peiji.  
Dokuwajiten.\* LXIV, 622 peiji.

## Für Katalanen.

### Alemaný

Català-alemany.\* LII, 586 pls.  
Alemany-català.\* Unes 600 pls., en preparació.

## Für Niederländer.

### Duitsch

Nederlandsch-Duitsch.\* XLVIII, 488 bldz.  
Duitsch - Nederlandsch.\*  
In voorbereiding.

## Für Portugiesen.

### Alemão

Português-Alemão.\* XLIV, 624 pag.  
Alemão-Português.\* XVI, 456 pag.

## Für Rumänen.

### German

Român-german.\* XVI, 80 și 508 pag.  
German-roman.\* In preparație.

## Für Russen.

### Нѣмецкій языкъ

Часть русско-нѣмецкая.\* XLVIII, 972 стр., двойной томъ.  
Часть нѣмецко-русская.\* LX, 1065 стр., двойной томъ.

## Für Schweden.

### Tysk

Svensk-Tysk.\* XVI, 646 sidor.  
Tysk-Svensk.\* X, 434 och 40 sidor.

## Für Spanier.

### Alemán

Español-alemán.\* XVI, 526 pag.  
Alemán-español.\* XII, 486 pag.

### Francés

Francés-español.\* 548 pag.  
Español-francés.\* En preparación.

## Für Ungarn.

### Német

Magyar-Német.\* Körülbelül 100 lap.  
Német-Magyar.\*  
Készülöben.

FONOLEXIKA  
LANGENSCHIEDT

til Brug for Rejser, Lektüre, Konversation  
og Skoler

□ □

LANGENSCHIEDTS  
TASCHENWÖRTERBÜCHER

für Reise, Lektüre, Konversation  
und den Schulgebrauch

Toussaint-Langenscheidts Metode

---

**Lommeordbog**  
i det danske og tyske Sprog

Med Udtalebetegnelse efter Metode Toussaint-  
Langenscheidts fonetiske System

Anden Del

**Tysk-Dansk**

Udarbejdet af

**F. A. Mohr**

16. til 20. Tusind



Indregistreret Varemærke

KØBENHAVN

Georg Chr. Ursins Efterfølger  
Louis K. Nyrop. Gartner Prior

Methode Toussaint-Langenscheidt

---

# Taschenwörterbuch

der dänischen und deutschen Sprache

Mit Angabe der Aussprache nach dem phonetischen System  
der Methode Toussaint-Langenscheidt

Zweiter Teil

**Deutsch-Dänisch**

Zusammengestellt von

**F. A. Mohr**

16. bis 20. Tausend



Eingetragene Schutzmarke

BERLIN-SCHÖNEBERG

Langenscheidtsche Verlagsbuchhandlung  
(Prof. G. Langenscheidt)



1-301666

Alle Rechte, insbesondere das der Übersetzung in fremde Sprachen,  
vorbehalten

Copyright 1911

by Langenscheidtsche Verlagsbuchhandlung (Prof. G. Langenscheidt)  
Berlin - Schöneberg

BIBLIOTEKA POLITECHNICZNA  
KRAKÓW

~~T 195~~

Langenscheidtsche Buchdruckerei, Berlin-Schöneberg

Akc. Nr.

~~1080/49~~

BMB-132/2017



## Zeichen.

F	Familiär, vertraulich.
P	Populär, Sprache des (ungebildeten) Volkes.
☾	(Komet) selten.
☿	(Pflanze) Botanik.
⊕	(Fahrrad) Technik.
⚒	(Hämmer) Bergbau.
⚔	(Degen) militärisch.

⚓	(Anker) Schiffahrt.
⚖	(Selbststück) Handel.
🚂	(Locomotive) Eisenbahn.
🚲	(Fahrrad) Radsport.
🎵	(Note) Musik.
📡	(Posthorn) Postwesen.
~	(Titel) dient zur Wiederholung des Vorhergegangenen.

## Abkürzungen.

a.	= auch.
a.	= Adjektiv, Eigenschaftswort.
Abt.	= Abkürzung.
adv.	= Adverb, Umstandswort.
Anat.	= Anatomie.
a/n. c.	= adjectivum numerale cardinale, Grundzahl.
a/n. o.	= adjectivum numerale ordinale, Ordnungszahl.
Arch.	= Architektur, Baukunst.
Astr.	= Astronomie.
bibl.	= biblisch.
bsb.	= besonders.
Buchb.	= Buchbinderei.
Buchh.	= Buchhandel.
c	= commune (gemeinsam).
Chem.	= Chemie.
Chir.	= Chirurgie.
conj.	= Konjunktion, Bindewort.
compr.	= Komparativ.
coll.	= kollektiv.
ehm.	= ehemals.
Elektr.	= Elektrizität.
e-m	= einem.
e-n	= einen.
e-r	= einer.
e-s	= eines.
et.	= etwas.

f	= Femininum.
Fechtk.	= Fechtkunst.
Fernspr.	= Fernsprechwesen.
fig.	= in figurlichem Sinne.
Forstw.	= Forstwesen.
f/pl.	= Femininum Pluralis.
Geogr.	= Geographie.
Geol.	= Geologie.
Geom.	= Geometrie.
Glaszm.	= Glasmacherei.
Gram.	= Grammatik.
Handw.	= Handwerk.
Her.	= Heraldik.
imp.	= Imperfektum.
inf.	= Infinitiv.
int.	= Interjektion, Empfindungswort.
iron.	= ironisch.
j.	= jemand.
j-m	= jemandem.
j-n	= jemanden.
j-s	= jemandes.
jur.	= juristisch.
Kartensp.	= Kartenspiel.
Regelsp.	= Regelspiel.
Kinderspr.	= Kindersprache.
Kochk.	= Kochkunst.
Landw.	= Landwirtschaft.
Lit.	= Literatur.
m	= Maskulinum.

## VI

Math.	=	Mathematik.	refl.	=	reflexiv, zurückbezüglich.
Med.	=	Medizin.	Reitk.	=	Reitkunst.
Min.	=	Mineralogie. [lit.]	Rel.	=	Religion.
m/pl.	=	Masculinum Pluralis	s.	=	siehe.
Münzw.	=	Münzwesen.	s.	=	Substantiv (steht besonders hinter Wörtern beiderlei Geschlechts).
Myth.	=	Mythologie.	scherzh.	=	scherzhaft.
n	=	Neutrum.	sg.	=	Singular.
n/pl.	=	Neutrum Pluralis.	Stud.	=	Studentensprache.
npr.	=	Eigenname.	sup.	=	Superlativ.
ob.	=	ober.	Thea.	=	Theater.
Path.	=	Pathologie.	Typ.	=	Typographie, Buchdruckerkunst
Phil.	=	Philosophie.	u.	=	und.
Phot.	=	Photographie.	v.	=	von, vom.
Pol.	=	Politik.	v.	=	Verb, Zeitwort
p.p.	=	Participium Perfecti.	v/a.	=	verbum activum, transitives Zeitwort.
pr.	=	Pronomen, Fürwort.	Vet.	=	Tierarzneikunde.
pr. indef.	=	pronomen indefinitum, unbestimmtes Fürwort.	vgl.	=	vergleiche.
pr. int.	=	pronomen interrogativum, fragendes Fürwort.	v/imp.	=	verbum impersonale, unpersönliches Zeitwort.
prp.	=	Präposition, Verhältniswort.	v/n.	=	verbum neutrum, intransitives Zeitwort.
pr. poss.	=	pronomen possessivum, besitzanzeigendes Fürwort.	z.B.	=	zum Beispiel.
pr. rel.	=	pronomen relativum, bezügliches Fürwort.	Zool.	=	Zoologie.
			Zsg	=	Zusammensetzung.
			Zsgn	=	Zusammensetzungen.

Zweiter Teil

**Deutsch - Dänisch**



# Bøjninger i Tysk.

## (Deklination og Konjugation.)

### Deklination.

#### I. Almindelige Bemærkninger.

I Tysk skelner man mellem en stærk og en svag Bøjning. Mange Ord gaar i *Ental* efter den stærke, i *Flertal* efter den svage Bøjning; det kalder man den blandede Bøjning. Nogle Ord har en uregelmæssig Bøjning, mange en dobbelt (med forskellig Betydning).

Som Undtagelser staar ogsaa de navneagtigt brugte Tillægsord og Tillægsmaader (Participier), Egennavne og Fremmedord.

Med Hensyn til Køn frembyder Navneordene følgende Bøjningsendelser i *Nævnefald* (Nominativ), *Ejefald* (Genitiv), *Hensynfald* (Dativ) og *Genstandsfald* (Akkusativ).

#### Hankøn.

- a) Stærk Bøjning *Ent.*: —, (e)s, (e), —  
*Flt.*: (e), (e), (e)n, (e)  
og: er, er, eru, er

Flertal har hyppigt Omlyd.

- b) Svag Bøjning: Endelsen (e)n, undtagen i *Nf. Ent.*  
c) Blandet Bøjning: *Ent.* stærkt bøjet, *Flt.* svagt.

#### Hunkøn.

*Ent.* uforandret, *Flt.* dels stærkt, dels svagt bøjet, ligesom ved Hankøn.

#### Intetkøn.

- a) Stærk Bøjning = den stærke Bøjning i Hankøn.  
b) Blandet Bøjning = den blandede Bøjning i Hankøn.

#### Oversigt over Bøjningerne og Afvigelserne derfra.

- a) Efter den stærke Bøjning gaar:  
i *Ent.* Hankøns- og Intetkønsord;  
i *Flt.* Ord af alle tre Køn.

b) Efter den svage Bøjning gaar:

i *Ent.* kun Hankønsord;

i *Flt.* Ord af alle tre Køn.

c) Hunkønsord bøjes ikke i *Ent.*

d) Omlyd i *Flt.* (a og aa > ä, o og oo > ö, u > ü, au > äu) har mange Hankønsord og Hunkønsordene efter den stærke Bøjning med Undtagelse af dem paa „fal“ (Drangfal, Rühfal, Trübfa) og Intetkønsordet „Floß“. Undertiden kan *Ent.* og *Flt.* kun adskilles ved Hjælp af Omlyden. Ved mange Ord vakler Brugen, andre har forskellig Betydning, efter som de har Omlyd eller ej.

e) Nogle Hankøns- og Intetkønsord faar i Flertalsendelsen -er. Hvor Formerne med og uden „er“ forekommer, er for det meste en forskellig Betydning forbunden dermed.

f) Flertalsendelsen -s faar nogle Ord med udlydende Selvlyd (Vokal); undertiden bliver de brugt i folkelig Tale.

## II. Bøjningsendelser.

### Ental.

#### 1. Jvfr. I, c.

#### 2. Ejefald.

a) Altid -es har alle Ord paa s, sch, st, st, st og s og ligeledes i Almindelighed de Ord, der ender paa flere Medlyd (Konsonanter); de paa s forandrer derhos dette s til f, de paa st beholder dette s efter lang Selvlyd, men forandrer det efter kort Selvlyd til ff.

b) Altid s har Flerstavelsesordene med ubetonet Endestavelse, især de paa e, el, em, en, er, ig, iug, lein, ling, fal, fel, funn.

c) Ved de andre Ord vakler Brugen mellem -s og -es.

d) Nogle Ord har i *Ejefald* -n, -en, eller -ens.

#### 3. Hensynsfald.

a) Endelsen -e har for det meste alle Ord, der i *Ejefald* har -es. (Jvfr. ogsaa § 2, a).

b) Endelsen -e mangler i *Hf.* ved Benævnelser paa Stof eller Art („aus Gold“) eller Bevæggrund („mit Ernst“), og ligeledes i Talemaader med „und“ („mit Gut und Blut“); desuden i alle Fremmedord og Egennavne.

c) I Tvivlstilfælde gør man bedst i at udelade -e.

d) Nogle Ord har i *Hf.* -n eller -en.

#### 4. Genstandsfald.

*Gf.* er i Almindelighed lig med *Nf.*; nogle Ord har -n eller -en.

## Flertal.

a) Nævnefald, Ejefald og Genstandsfald lyder altid ens.

b) I Hensynsfald har Ordene med Flertalsendelsen *-ø* ligeledes *-s*; alle andre har altid *-n* eller *-en*.

c) Herfra undtages Fremmedord.

Anm. Om navneagtige Tillægsord, se ⑨ l.

## III. Bøjningsmønstre.

### A. Kendeord.

#### ① a. Det bestemte Kendeord.

		<i>Nf.</i>	<i>Ef.</i>	<i>Hf.</i>	<i>Gf.</i>
<i>Ent.</i>	<i>Ha.</i>	der	des	dem	den
	<i>Hu.</i>	die	der	der	die
	<i>Itk.</i>	das	des	dem	das
<i>Flt. Ha., Hu., Itk.</i>		die	der	den	die

#### ① b. Det ubestemte Kendeord.

		<i>Nf.</i>	<i>Ef.</i>	<i>Hf.</i>	<i>Gf.</i>
<i>Ent.</i>	<i>Ha.</i>	ein	eines	einem	einen
	<i>Hu.</i>	eine	einer	einer	eine
	<i>Itk.</i>	ein	eines	einem	ein

### B. Navneordenes stærke Bøjning.

*Ef. Ent.* (e)ø; *Nf. Flt.* aldrig *n* (som Bøjningsendelse).

#### ② a. *Flt.* paa *-er*, med Omlyd (kun *Ha.* og *Itk.*).

Mann	<i>Ha.</i>	*eø	~(e)	~	Männer	*~	~n	~
Haus	<i>Itk.</i>	Hauseø	Hause	eller ~	Häuser	~	~n	~

\* Tegnet ~ gentager i *Ent. Nf. Ent.*, i *Flt. Nf. Flt.*

#### ② b. Som ② a, i *Ef. Ent.* kun *-ø*.

Denkmal	<i>Itk.</i>	~ø	~	~	Denkmäler*	~	~n	~
---------	-------------	----	---	---	------------	---	----	---

\* *Flt.* ogsaa efter ② g.

#### ② c. Som ② a, uden Omlyd i *Flt.*

Bild	<i>Itk.</i>	~eø	~(e)	~	Bilder	~	~n	~
Reis	<i>Itk.</i>	Reiseø	Reise	eller ~	Reiser	~	~n	~

②d. Hankønsord, *Flt.* paa **-e**, med Omlyd.

Baum <i>Ha.</i>	~(e)§	~(e)	~	Bäume	~	~II	~
Baß <i>Ha.</i>	Basse§	Basse eller	~	Bässe	~	~II	~

②e. Som ②d, i *Ejef. Ent.* kun **-§**.

Altä'r <i>Ha.</i>	~§	~	~	Altä're*	~	~II	~
Bischof <i>Ha.</i>	~§	~	~	Bischofe	~	~II	~

\* *Flt.* ogsaa efter ②g<sup>1</sup>.

②f. Hunkønsord, i *Ent. uf.\**, ellers som ②d.

Hand <i>Hu.</i>	~	~	~	Hände	~	~II	~
Muß <i>Hu.</i>	~	~	~	Müsse	~	~II	~

\* *uf.* = uforandret.

②g. Som ②d, uden Omlyd i *Flt.*

Hund <i>Ha.</i>	~e§	~(e)	~	Hunde	~	~II	~
Greis <i>Ha.</i>	Greie§	Greie eller	~	Greife	~	~II	~
Knief <i>Ith.</i>	~§*	~	~	Knief*	~	~II	~

\* Ogsaa „Kniefes“ og „Knief“ (to Stavelser) forekommer.

②g<sup>1</sup>. Som ②g, i *Ef. Ent.* kun **-§**.

Enzian <i>Ha.</i>	~§	~	~	Enziane	~	~II	~
-------------------	----	---	---	---------	---	-----	---

②h. Intetkønsord som ②g, Hankønsord i *Ent. uf.*

Bekentniß <i>Ith.</i>	...ffe§	...ffe og	~	Bekentniße	~	~II	~
Bramarbaß <i>Ha.</i>	~	~	~	Bramarbasse	~	~II	~

②i. Hunkønsord, i *Ent. uf.*

Kenntniß <i>Hu.</i>	~	~	~	Kenntniße	~	~II	~
---------------------	---	---	---	-----------	---	-----	---

②j. Uden særlig Flertalsendelse (Ord paa **er, el, en, e**), med Omlyd i *Flt.*

Bater <i>Ha.</i>	~§	~	~	Bäter	~	~II	~
Graben <i>Ha.</i>	~§	~	~	Gräben	~	~	~

②k. Hunkønsord, i *Ent. uf.*, ellers som ②j.

Mutter <i>Hu.</i>	~	~	~	Mütter	~	~II	~
-------------------	---	---	---	--------	---	-----	---

②l. Som ②j, uden Omlyd i *Flt.* (kun *Ha.* og *Ith.*).

Maler <i>Ha.</i>	~§	~	~	~	~	~II	~
Gebirge <i>Ith.</i>	~§	~	~	~	~	~II	~
Mädchen <i>Ith.</i>	~§	~	~	~	~	~	~



### C. Svag Bøjning.

*Ef. Ent. Ha. og Itk.:* **en** eller **n**, *Hu.:* *uf.*; *Flt.:* **(e)n** eller **nen**.

③ a. *Flt. -en* (i Ord paa **e** kun **-n**); uden Omlyd.

Mensch <i>Ha.</i>	~ <b>en</b>	~ <b>en</b>	~ <b>en</b>	Menschen	~	~	~
Dchs <i>Ha.</i>	Dchsen	Dchsen	Dchsen	Dchsen	~	~	~
Herr* <i>Ha.</i>	~ <b>n</b>	~ <b>n</b>	~ <b>n</b>	Herren	~	~	~
Knabe <i>Ha.</i>	~ <b>n</b>	~ <b>n</b>	~ <b>n</b>	Knaben	~	~	~

\* Ungar hedder i *Flt.* Ungarn.

③ b. Hunkønsord, i *Ent. uf.*, ellers som ③ a.

Frau <i>Hu.</i>	~	~	~	Frauen	~	~	~
Mesß, Messe* <i>Hu.</i>	~	~	~	Messen	~	~	~

\* Kirmesß hedder i *Flt.* Kirmesse og Kirmessen.

③ c. Som ③ b, i *Flt. -nen*.

Freundin <i>Hu.</i>	~	~	~	Freundinnen	~	~	~
---------------------	---	---	---	-------------	---	---	---

③ d. Som ③ b, i *Flt. -n*.

Leiter <i>Hu.</i>	~	~	~	Leitern	~	~	~
-------------------	---	---	---	---------	---	---	---

### D. Blandet Bøjning.

(kun *Ha.* og *Itk.*)

④ a. *Ent.* stærk, *Flt.* svag.\*

Hemb <i>Itk.</i>	~ <b>(e)ß</b>	~ <b>(e)</b>	~	Hemben	~	~	~
Schmerz <i>Ha.</i>	~ <b>eß</b>	~ <b>(e)</b>	~	Schmerzen	~	~	~

\* Sporn hedder i *Flt.* Sporen.

④ b. Som ④ a, *Ef. Ent.* kun **-ß**, *Flt.* kun **-n**.

Auge <i>Itk.</i>	~ <b>ß</b>	~	~	Augen	~	~	~
Stachel <i>Ha.</i>	~ <b>ß</b>	~	~	Stacheln	~	~	~

④ c. *Ent.* stærk, *Flt.* stærk og svag.

Mast <i>Ha.</i>	~ <b>eß</b>	~ <b>(e)</b>	~	Maste(n)	~	Masten	~
-----------------	-------------	--------------	---	----------	---	--------	---

④ d. *Ent.* stærk og svag, *Flt.* svag.

Mhn <i>Ha.</i>	~ <b>ß</b> og ~ <b>en</b>	~ og ~ <b>en</b>	~ og ~ <b>en</b>	Mhnen	~	~	~
Bauer <i>Ha.</i>	~ <b>ß</b> og ~ <b>n</b>	~ og ~ <b>n</b>	~ og ~ <b>n</b>	Bauern	~	~	~

④e. Som ④d, uregelmæssig, *Ef. Ent. -enſ* og *-nſ*.

Herz <i>Itk.</i>	~enſ	~en	~	Herzen	~	~	~
Name <i>Ha.</i>	~nſ	~n	~n	Namen	~	~	~

## E. Flt. paa -ſ.

(Jvfr. I, f.)

⑥a. Ord der ender paa Selvlyd.

Polibri <i>Ha.</i>	~ſ	~	~	Polibriſ*	~	~	~
--------------------	----	---	---	-----------	---	---	---

\* Bony og lignende Ord hedder i Østrig og Bavern i *Flt.* Bonyſ.

⑥b. Folkelig Tale.

Perl <i>Ha.</i>	~ſ	~	~	Perliſ*	~	~	~
-----------------	----	---	---	---------	---	---	---

\* Den rigtige Form er „Perle“.

## F. Fremmedord.

a) For de Fremmedords Vedkommende, der bøjes som tyske Ord, opstilles ingen særlige Bøjningsmønstre, heller ikke for ganske uforanderlige Ord som „Korps“.

b) De fleste Fremmedord har i *Flt.* Bøjningsendelserne *-e*, *-en* eller *-ien* (*Hf.* altid *-n*).

c) Nogle har en fremmedsproglig Flertalsendelse uden Bøjning.

⑥a. *Flt. -e*, med Akcentskifte.

Dia'fonuſ <i>Ha.</i>	~	~	~	Diafo'ne*	~	~n	~
----------------------	---	---	---	-----------	---	----	---

\* Ogsaa Diafonen.

⑥b. Som ⑥a, men uden Akcentskifte.\*

Kultuſ <i>Ha.</i>	~	~	~	Kulte	~	~n	~
Dualiſ <i>Ha.</i>	~	~	~	Duale	~	~n	~

\* Dolmetsch har i *Ejef. Ent.* ogsaa *-en*, i *Flt.* ogsaa *en*.

⑥c. *Flt. -e*, i *Ef. Ent. -ſ* og *-en*.

Magnet <i>Ha.</i>	~ſ og ~en	~ og ~en	~	Magnete	~	~n	~
-------------------	-----------	----------	---	---------	---	----	---

⑥d. *Ef. Ent. -ſ\**, *Flt. -en*, med Akcentskifte.

Au'tor <i>Ha.</i>	~ſ	~	~	Auto'ren	~	~	~
-------------------	----	---	---	----------	---	---	---

\* Au'gur hedder i *Ejef.* og *Hensynsf. Ent.* ogsaa Au'gurn og Au'guren, i *Flt.* ogsaa Au'gurn.

- ⑥e. Som ⑥d, uden Akcentskifte. De italienske, latinske og græske Endelser **a, i, o, on, um** [ium] forandres i *Flt.* til Endelsen **-en** [-ien].

Drama* <i>Itk.</i>	~	~	~	Dramen	~	~	~
Konto <i>Itk.</i>	~	~	~	Konten	~	~	~
Studium <i>Itk.</i>	~	~	~	Studien	~	~	~
Rolle[g <sup>ium</sup> ] <i>Itk.</i>	~	~	~	Kollegien	~	~	~

\* Do'gma hedder i *Flt.* ogsaa Do'gmata; Thema: Themata. Material hedder i *Flt.* Materialien, Konzil: Konzilien.

- ⑥f. Ent. uf., *Flt.* -n, i Østrig ogsaa -en.

Harmonie' <i>Hu.</i>	~	~	~	Harmoni'en	~	~	~
Idée' <i>Hu.</i>	~	~	~	Idé'en	~	~	~

- ⑥g. Ent. uf., *Flt.* -en, hvorhos de latinske og græske Endelser **a, is, os\*, us** bortfalder.

Firma <i>Hu.</i>	~	~	~	Firmen	~	~	~
Globus <i>Ha.</i>	~	~	~	Globen	~	~	~
Epös <i>Itk.</i>	~	~	~	Epen	~	~	~

\* He'ros hedder i *Flt.* Hero'en.

- ⑥h. Ent. uf., *Flt.* -ien; samtidig gaar Slutnings-s over til j; Akcentskifte.

U'gens <i>Itk.</i>	~	~	~	Uge'nzien	~	~	~
--------------------	---	---	---	-----------	---	---	---

- ⑥i. *Ha.* og *Itk.* i *Ef.* Ent. -s, *Hu.* i Ent. uf.; *Flt.* -s\*.

Album <i>Itk.</i>	~	~	~	Albums**	~	~	~
Genie' <i>Itk.</i>	~	~	~	Genies	~	~	~
Brigg <i>Hu.</i>	~	~	~	Briggs	~	~	~
Donna <i>Hu.</i>	~	~	~	Donnas	~	~	~

\* Komma hedder i *Flt.* ogsaa Kommata. — \*\* Ogsaa Alben.

- ⑥j. Italienske, latinske, græske, delvis ogsaa engelske Ord; i Ent. uf., med fremmedsproglig *Flt.*

Musikus <i>Ha.</i>	~	~	~	Musizi	~	~	~
Zus <i>Itk.</i>	~	~	~	Zura (kun i Udtrykket: ~ studieren.)	~	~	~
Lady <i>Hu.</i>	~	~	~	Ladies (saaledes i Østrig; ellers Lady's.)	~	~	~

- ⑥k. Som ⑥j, *Ef.* Ent. -s.

Neutrum <i>Itk.</i>	~	~	~	Neutra	~	~	~
Pronomen <i>Itk.</i>	~	~	~	Pronomina	~	~	~
Kollo <i>Itk.</i>	~	~	~	Kolli	~	~	~

## G. Sammensatte Navneord.

a) Af Sammensætninger med Navneord (og navneagtige Partikler) bøjes kun den sidste Del af Ordet i Overensstemmelse med sin Bøjning ellers. I *Ef. Ent.* er det i Reglen bedst at sætte -**s** i Stedet for -**eſ**; ⑦a.

b) I Sammensætninger af Navneord og Tillægsord bøjes begge Dele, uden at Ordet skilles ad; ⑦b og c.

c) Af Sammensætninger af Tillægsord bøjes kun den anden Del; ⑦d.

⑦a.	Prahls Hans	Ha.	~ <b>fen</b>	~	~	Prahls Hänse	~	~ <b>n</b>	~
	Habenichts	Ha.	~	~	~	Habenichtse	~	~ <b>n</b>	~
	Rimmersatt	Ha.	~( <b>s</b> )	~	~	Rimmersatte	~	~ <b>n</b>	~

⑦b. der Høhpriester, des Høhpriesters, dem Høhpriester, den Høhpriester; *Plt.* die Høhpriester, der ~, den ~**n**, die ~; ein, fein o. s. v. Høhpriester; (zwei, viele o. s. v.) Høhpriester.

⑦c. die Lang(e)weile, der Langenweile, der Langenweile, die Langeweile; aus Langerweile eller aus Lang(e)weile.

⑦d. der, dieser, jener Einjährig-Freiwillige, des (dem, den, *Plt.* die, der, den, die) Einjährig-Freiwilligen, ein, fein o. s. v. Einjährig-Freiwilliger, zwei, viele o. s. v. Einjährig-Freiwillige.

## H. Egennavne.

Ved For- og Efternavne bliver kun Efternavnet bøjet; f. Eks. „Otto v. Bismarcks“, „Maria Stuarts“. Jvfr. ogsaa Tillægsordene (J.)

### I. Uden Kendeord.

#### 1. Ejefald.

a) -**s** alle Egennavne, der ikke falder ind under b og c.

b) -**s** eller -**nſ**; de Egennavne, der ender paa ubetonet -**c**.

c) -**enſ**: de tyske Fornavne, der ender paa **s**, **fſ**, **ſz**, **ſz**, **ſz**, og de Fremmednavne, der ender paa **z**; de andre Fremmednavne og de tyske Familienavne faar i dette Fald et Udeladelsestegn (Apostrof). Ved geografiske Navne vælger man en Omskrivning (f. Eks. die Umgehung „der Stadt Mainz“ eller „von Mainz“).

2. *Hf.* og *Gf.* er sædvanligvis = *Nf.*; -**en** i *Hf.* (*Ufen*) er forældet.

#### 3. *Plt.*:

a) -**s** har de fleste Navne, der ender paa Selvlyd\*, og Karl.

\* Historiske Navne, som Otto og Scipio har de latiniserede Former Otto'nen og Scipio'nen.

- b) -c har sædvanligvis de Mandsnavne, der ender paa Medlyd.  
 c) -n(-en) har Kvindenavne, der ender paa Medlyd og ubetonet -e.  
 d) Personnavne paa -s og -fz har ingen særlig Form.

### II. Med Kendeord.

- a) Personnavne er uf. i *Ent.*, geografiske Navne faar i *Ef. Ent.* -s eller -es.  
 b) *Flt.* som I, § 3.

### III. Egennavne med Titler.

Af disse bøjes kun Titlen med Kendeord, kun Navnet uden Kendeord.

⑧ a.	Friedrich	~s	~	~	Friedriche	~	~n	~
⑧ b.	Paula	~s	~	~	Paulas	~	~	~
⑧ c.	Hans	~	~	~	Hanse	~	~n	~
⑧ d.	Marie'	~(n)s	~(n)	~(n)	Mari'en	~	~	~
⑧ e.	Fritz	~ens	~	~	Fritze	~	~	~
⑧ f.	Alexander	~s	~(n)	~(n)	Alexander	~	~n	~
⑧ g.	Gretchen	~s	~	~	Gretchen	~	~	~
⑧ h.	Elisabeth	~(en)s	~(en)	~	Elisabethen	~	~	~
⑧ i.	Jesu's Christus's, <i>Ef.</i> Jesu Christi, <i>Hf.</i> Jesu Christo, <i>Gf.</i> Jesum Christum.							

- ⑧ j. (König) Friedrich II.\* (Königs) ~s II. (König) ~ II. (König) ~ II.  
 \* Der skrives altid II., men udtales: der Zweite, des Zweiten, dem Zweiten, den Zweiten!

- ⑧ k. (der Kaiser) Karl (der Große) (des ~s) ~ (des ~n) (dem ~) ~ (dem ~n) (den ~) ~ (den ~n).

**Ann. 1.** „Herr“ bøjes altid: Herrn Richters's Briefe, die Briefe des Herrn Richter.

**Ann. 2.** Af to sammenhørende Navne bøjes kun det andet; f. Eks. Ludwig Uhlands's Gedichte; Friedrich von Schillers's Werke; men Wolframs's von Eschenbach's Werke, fordi „von“ her kun betegner Herkomsten, ikke Adelstitlen.

**Ann. 3.** Man maa skelne mellem „Frau Direktorin Schulz“ (Fru Schulz er Direktrice) og „Frau Direktor Schulz“ (det er Direktør Schulz' Kone).

## J. Stedord og Tillægsord.

## 1. De personlige Stedord.

⑨ a.		1. Person		2. Person		3. Person		
		(Ha., Hu., Itk.)		(Ha., Hu., Itk.)		Ha.	Hu.	Itk.
<i>Ent.</i>	<i>Nf.</i>	ich	*du	er	fie	eß		
	<i>Ef.</i>	*meiner	*deiner	*jeiner	*ihrer	*jeiner		
	<i>Hf.</i>	*mir	*dir	ihm}	ihr}	ihm}	*ich	*ich
	<i>Gf.</i>	*mich	*dich	ihn}	fie}	ihn}	*ich	*ich
<i>Flt.</i>	<i>Nf.</i>	wir	ihr		fie (Sie)			
	<i>Ef.</i>	*unser	*euer		*ihrer (Ihrer)			
	<i>Hf.</i>	*uns	*euch		ihnen (Ihnen)}		*ich	
	<i>Gf.</i>	*uns	*euch		fie (Sie)			

\* Tillige tilbagevisende (refleksivt); for Tydelighedens Skyld tilføjes ofte selbst.

\*\* I Breve: Du, Deiner, Dir, Dich; i høflig Tiltale: Sie, Ihrer, Ihnen, Sie; forældet: Ihr, Euer, Euch, Euch (tidligere ogsaa „Er“ o. s. v.).

## 2. Ejestedord.

## a) Naar der er een Ejer.

⑨ b.		Ha.	Hu.	Itk.	Ha.	Hu.	Itk.	
<i>Ent.</i>	<i>Nf.</i>	*(n)ein	*(b)eine	*(f)ein	<i>Flt.</i>	*(n)eine	*(b)eine	*(f)eine
	<i>Ef.</i>	~eß	~r	~eß		~r	~r	~r
	<i>Hf.</i>	~em	~r	~em		~n	~n	~n
	<i>Gf.</i>	~en	~	~		~	~	~

\* Parenteserne ( ) betyder, at hver af disse Former kan hedde „mein“, „bein“ eller „fein“ o. s. v., — altsaa alle 3 Personer bøjes ens.

## b) Naar der er flere Ejere.

⑨ c.		<i>Ent.</i>			<i>Flt.</i>		† „unseres“, „unser“ o. s. v., desaa kaldte lan- ge Former, anvendes i det højere Sprog; i Fol- kesproget bruges de korte Former, der er opstaaede ved Udstø- delse af e (unseres, unsre o. s. v.). I 2. Person maa man helst undgaa de lange Former (euer); i Stedet for „euren“ maa man hellere bruge „euern“.
		Ha.	Hu.	Itk.	Ha., Hu., I.		
3. Person 1. Person	<i>Nf.</i>	unser	†unser	unser	†unser		
	<i>Ef.</i>	†~eß	†~r	†~eß	†~r		
	<i>Hf.</i>	†~em	†~r	†~em	†~n		
	<i>Gf.</i>	†~en	~	~	~		
3. Person 2. Person	<i>Nf.</i>	euer	eure	euer	eure		
	<i>Ef.</i>	eures	~r	eures	~r		
	<i>Hf.</i>	eurem	~r	eurem	~n		
	<i>Gf.</i>	euren	~	euer	~		
3. Person 3. Person	<i>Nf.</i>	ihr	ihre	ihr	ihre		
	<i>Ef.</i>	~eß	~r	~eß	~r		
	<i>Hf.</i>	~em	~r	~em	~n		
	<i>Gf.</i>	~en	~	~	~		

Bruges Ejestedordene uden Navneord, saa hedder det i Stedet for „mein, dein, sein“ o. s. v.: „meiner“, „deiner“, „seiner“, „unserer“, „unserer“ o. s. v. Brugt navneagtigt hedder det „der meine“ eller „der meinige (Meinige)“ o. s. v.

### 3. Paapegende Stedord (diejer, jener, jeder, solcher bøjes e n s).

⑨ d.		Ha.	Hu.	Itk.	Ha., Hu., Itk.
Ent.	Nf.	diejer	dieje	diejesø, diez	Flt. { dieje diejer diejen dieje
	Ef.	diejesø	diejer	diejesø	
	Hf.	diejem	diejer	diejem	
	Gf.	diejen	dieje	diejesø, diez	

⑨ e.		Ha.	Hu.	Itk.	Ha., Hu., Itk.
Ent.	Nf.	der	die	das	Flt. { die deren denen die
	Ef.	dessen (bes)	deren	dessen (bes)	
	Hf.	dem	der	dem	
	Gf.	den	die	das	

⑨ f.	Ent.		Flt.		* Ligesaa derjenige, desjenigen o. s. v., Ef. Flt. ogsaa „derer“, men i derartig bliver „der...“ uf.
	Ha.	Hu.	Itk.	Ha., Hu., Itk.	
Nf.	*derjelbe	*diejelbe	*dasjelbe	*diejelben	
Ef.	desjelben	derjelben	desjelben	derjelben	
Hf.	demjelben	derjelben	demjelben	denjelben	
Gf.	denjelben	diejelbe	dasjelbe	diejelben	

### 4. Henførende (relativt) Stedord.

- ⑨ g. Ent. *welcher* *welche* *welches* Flt. *welche* bøjes ganske som „diejer“ o. s. v. ⑨ d. Formen „welcher“ maas bruges med Varsomhed; mest bruges den Form, der er lig med og bøjes som det paapegende Stedord „der, die, das“, ⑨ e.

### 5. Spørgende Stedord.

- ⑨ h. a) Navneagtigt.

	Nf.	Ef.	Hf.	Gf.
Ha. og Hu.	wer	wessen, wes	wem	wen
Itk.	was	„ „	„	was

- b) Tillægsagtigt: *welcher* (-e, -es) ligesom ⑨ g henholdsvis ⑨ d.

### 6. Tillægsord foran Navneord, uden Kendeord.\*

⑨ i.		Ha.	Hu.	Itk.
Ent.	Nf.	guter Mut	gute Hoffnung	fächliches Geschlecht
	Ef.	gutes ~(e)s*	guter ~	fächlichen ~(e)s
	Hf.	gutem ~(e)	guter ~	fächlichem ~(e)
	Gf.	guten ~	gute ~	fächliches ~

\* Ogsaa „guten Mut(es)“.

		<i>Ha.</i>	<i>Hu.</i>	<i>Itk.</i>	
<i>Fll.</i>	{	<i>Nf.</i>	edle Männer	schöne Frauen	artige Kinder
		<i>Ef.</i>	edler ~	schöner ~	artiger ~
		<i>Hf.</i>	edlen ~u	schönen ~u	artigen ~u
		<i>Gf.</i>	edle ~	schöne ~	artige ~

\* Efter *Forholdsord*: **von** ganzem Herzen, **aus** tieffter Seele; endvidere: ich alter Mann (*Ef.* mangler), dir guter Frau, dich lieber Kind; wir armen Leute (ogsaa „wir arme Leute“). Ligeledes: solch, welch gutes Herz (naar solch og welch er uf. [jvfr. ⑨j\*]); andere (einige, einzelne, etliche, gewisse, manche, mehrere, verschiedene, viele, wenige, zwei, drei o. s. v.) reiche Leute; *Ef.*: einiger o. s. v., zweier, dreier, reicher (eller reichen) Leute o. s. v., vier o. s. v. reicher (kun saaledes) Leute; *Hf.*: vielen, zwei o. s. v. reichen Leuten; *Gf.*: wenige, zwei o. s. v. reiche Leute. Flere Tillægsord foran et Navneord uden Kendeord bøjes ens, hvis de staar i det samme Forhold til det; f. Eks. „nach langem, schwerem Leiden“.

#### 7. Tillægsord efter det bestemte Kendeord.\*

⑩j.		<i>Ha.</i>	<i>Hu.</i>	<i>Itk.</i>	
<i>Ent.</i>	{	<i>Nf.</i>	der gute Mann	die gute Frau	das gute Kind
		<i>Ef.</i>	des guten ~es	der guten ~	des guten ~es
		<i>Hf.</i>	dem guten ~e	der guten ~	dem guten ~e
		<i>Gf.</i>	den guten ~	die gute ~	das gute ~
<i>Fll.</i>	{	<i>Nf.</i>	die guten Männer	die guten Frauen	die guten Kinder
		<i>Ef.</i>	der „ ~	der „ ~	der „ ~
		<i>Hf.</i>	den „ ~u	den „ ~	den „ ~u
		<i>Gf.</i>	die „ ~	die „ ~	die „ ~

\* Ligeledes, hvis der paa Kendeordets Plads staar: dieser, jener, jeder, solcher, welcher (men solch, welch, jvfr. ⑩i\*), derselbe, derjenige; betartige schwierige Fragen, (bei)folgendes kleine (ikke: ...nes) Buch. Staar der flere Tillægsord foran Navneordet, bøjes de ens; f. Eks.: der gute, brave Mann; des guten, braven Mannes o. s. v.

#### 8. Tillægsord efter det ubestemte Kendeord.\*

⑩k.	<i>Ent.</i>	<i>Ha.</i>	<i>Hu.</i>
<i>Nf.</i>	ein guter (edler) Mann		eine gute (edle) Frau
<i>Ef.</i>	eines guten (edlen, edeln) ~es		einer guten (edlen, edeln) ~
<i>Hf.</i>	einem guten (edlen, edeln) ~e		einer guten (edlen, edeln) ~
<i>Gf.</i>	einen guten (edlen, edeln) ~		eine gute (edle) ~

#### *Itk.*

<i>Nf.</i>	ein gutes (edles) Kind
<i>Ef.</i>	eines guten (edlen, edeln) ~es
<i>Hf.</i>	einem guten (edlen, edeln) ~e
<i>Gf.</i>	ein gutes (edles) ~



<i>Flt.</i>	<i>Ha.</i>		<i>Hu.</i>
<i>Nf.</i> alle guten (edlen, edeln) Männer		eure guten (edlen, edeln) Frauen	
<i>Ef.</i> aller guten (edlen, edeln) ~		eurer guten (edlen, edeln) ~	
<i>Hf.</i> allen guten (edlen, edeln) ~n		euren guten (edlen, edeln) ~	
<i>Gf.</i> alle guten (edlen, edeln) ~		eure guten (edlen, edeln) ~	

*Itk.*

<i>Nf.</i> ihre guten (edlen, edeln) Kinder	
<i>Ef.</i> ihrer guten (edlen, edeln) ~	
<i>Hf.</i> ihren guten (edlen, edeln) ~n	
<i>Gf.</i> ihre guten (edlen, edeln) ~	

\* Ligeledes efter Ejstedord og efter „sein, beide, alle, sämtliche“.

## 9. Navneagtigt brugte Tillægsord.

①. a) Med det bestemte Kendeord.

<i>Ent.</i>	<i>Ha.</i>	<i>Hu.</i>	<i>Itk.</i>	<i>Flt.</i>	<i>Ha., Hu., Itk.</i>
<i>Nf.</i> der Bekannte		die Kleine	das Gute	die	} Bekannten Kleinen Guten
<i>Ef.</i> des ~n		der ~n	des ~n	der	
<i>Hf.</i> dem ~n		der ~n	dem ~n	den	
<i>Gf.</i> den ~n		die ~	das ~	die	

b) Med det ubestemte Kendeord.

<i>Ent.</i>	<i>Ha.</i>	<i>Hu.</i>	<i>Itk.</i>	<i>Flt.</i>	<i>Ha., Hu., Itk.</i>
<i>Nf.</i> ein Beamter†		eine Schöne	ein Ganzes†	alle	} Beamten Schönen Ganzen
<i>Ef.</i> eines ~en		einer ~n	eines ~en	aller	
<i>Hf.</i> einem ~en		einer ~n	einem ~en	allen	
<i>Gf.</i> einen ~en		eine ~	ein ~es	alle	

† Her gentager Tegnet ~ kun den Del af *Nf.*, der ikke er trykt med fede Typer.

c) Uden Kendeord. **Mærk:** Solch guter Bekannter, dir ungetreunt Beamten, von schönem Äußerem (eller Äußerem), liebe Bekannte, wir Wilden, wir Deutschen (sjældnere: wir Deutsche); *Ef.* *Flt.* großer Gelehrten (bedre end großer Gelehrter); uns Deutsche.

## K. Gradbøjning og Forlængelsesformer.

⑩ Eksempler paa Gradbøjning.

	<i>Pos.</i>	<i>Komp.</i>	<i>Sup.</i>
	(1. Grad)	(2. Grad)	(3. Grad)
<sup>1</sup> uden Omyld	{bunt	bunter	buntest
	{gerade	gerader	geradest
<sup>2</sup> med Omyld	{alt	älter	ältest
	{groß	größer	größt
<sup>3</sup> uden eller med Omyld	glatt	{glatter	{glattest
		{glätter	{glättest
<sup>4</sup> med forkortet 3. Grad	reich	reicher	reichst
	{edel	edler	edelst
<sup>5</sup> med forkortet 2. og 3. Grad	{sauer	sau(e)rer	sauerst

De Tillægsord, der ender paa ...**er**, ...**el**, ...**en**, bortkaster gerne **e** i disse Stavelser, naar Gradbøjnings- eller Bøjningsendelser føjes til, f. Eks. edel, ein ebler Mann; ebler als ...; vollkomm(e)ne Befen. Desuden bliver **ij** til **ig**: angemeßner [eller angemeßener]. I Forlængelsesformerne gaar udlydende **ß** og (efter kort Selvlyd) **ff** over til **f**, henholdsvis **ff**, foran et i Endelsen efterfølgende **e**; f. Eks. frauß, frauße, fraufer (ogsaa 2. Grad), fraußeft (3. Grad); blaße (♫) blaße o. s. v., blaßer (ogsaa 2. Grad), am blaßeften (3. Grad); derimod: heiße (♫), heiße o. s. v., heißer (ogsaa 2. Grad), am heißeften (3. Grad); größe og beste er de eneste Superlativer paa „te“, alle andre paa **ß** og **ig** har este. Ved Flerstavelsesordene paa **isch** er Endelsen „ste“: der närrischste.

Komparationsformerne bøjes ligesom Grundformerne, f. Eks. ein größerer efter ⑨k. o. s. v.

<sup>6</sup> **NB.**: nahe, näher, nächst; hoch, höher, höchst.

<sup>7</sup> De som Biord brugte Tillægsord faar i 3. Grad Partiklen „am“ foran sig; Endelsen er -sten; f. Eks. bunt, bunter, am buntesten.

<sup>8</sup> **NB.**: gut, besser, am besten (aufß beste, zum besten, bestens).

balb, eher, am ehesten.

gern, lieber, am liebsten.

viel, mehr, am meisten.

wenig, weniger, am wenigsten.

minder, am mindesten.

## Konjugation.

I Tysk kendes der en stærk, en svag og en uregel mæssig Konjugation. Desuden maa man tage Hensyn til Hjælpeudsagnsordenes og de sammensatte Udsagnsords Bøjning. Hjælpeudsagnsordene bøjer vi helt igennem. De sammensatte Tider af de andre Udsagnsord dannes i Førnutid og Førfortid dels med „haben“, dels med „sein“, i Fremtid og Konditionalis med „werden“; jvfr. ⑩a, b, c. Dannelsen af Lideart er ens ved alle Udsagnsord; jvfr. ⑫a. Indtil ⑫a. opstilles der fuldstændige Bøjningsmønstre, men derefter gives der kun følgende Former: Navnemaade (*Infinitiv*), Nutid fremsættende Maade (*Præsens Indikativ*), Fortid fremsættende Maade (*Imperfektum Indikativ*) og Ønskemaade (*Imperfektum Konjunktiv*), Bydemaade (*Imperativ*) og Fortids Tillægsmaade (*Perfektum Participium*).

**Anm.**: Fortids Tillægsmaade af Udsagnsordene brauchen, dürfen, heißen, helfen, hören, können, lassen, lehren, lernen, machen, mögen, müssen, sehen, sollen, wollen fortrænges af Navnemaade, naar der staar en anden Navnemaade ved Siden af; f. Eks.: ich habe ihn singen hören, du hättest es tun können, ich hätte ihn laufen lassen sollen.

# I. Hjælpeudsagnsord.

②a. **feit.** Bruges til at danne de sammensatte Tider i Fortiden af saadanne uindvirkende (intransitive) Udsagnsord, der betegner en Overgang, en Bevægelse (stedligt), en Væren eller Bliven\*; ogsaa selvstændigt Udsagnsord.

## Usammensatte Tider.

### Fremsettende Maade.

Nutid.

*Ent.* ich bin  
*Flt.* wir sind

er (Sie, es, man) ist  
sie (Sie) sind

Fortid.

*Ent.* ich war  
*Flt.* wir waren

er (Sie, es, man) war  
sie (Sie) waren

Bydemaade.

*Ent.* set! *Flt.* seib!

Nutids Navnemaade.

sein

### Ønskemaade.

Nutid.

*Ent.* ich sei  
*Flt.* wir seien

du seiest (seist)  
ihr seiet  
er (Sie o. s. v.) sei  
sie (Sie) seien

Fortid.

*Ent.* ich wäre  
*Flt.* wir wären

du wärest  
ihr wäret  
er (Sie o. s. v.) wäre  
sie (Sie) wären

Nutids Tillægsmaade.

seient

Fortids Tillægsmaade.

gewesen

## Sammensatte Tider.

Førfortid.

ich war gewesen

2. Fremtid.

ich werde gewesen sein

Fremtids Navnemaade.

sein wollen eller sollen

Førfortid.

ich sei gewesen

1. Konditionalis.

ich würde sein

Fortids Tillægsmaade.

gewesen seient

Førfortid.

ich wäre gewesen

2. Konditionalis.

ich würde gewesen sein

Fremtids Tillægsmaade.

sein wollen eller sollen

\* I Stedet for Formen „gewesen“ træder Fortids Tillægsmaade af vedkommende Udsagnsord.

**①b. haben.** Bruges til at danne de sammensatte Tider i Fortiden af de indvirkende (transitive) Udsagnsord og af de uindvirkende, der betegner en Varighed eller en Tilstand\*; ogsaa selvstændigt Udsagnsord.

### Usammensatte Tider.

#### Frem sættende Maa de.

##### Nutid.

*Ent.* ich habe du hast  
*Flt.* wir haben ihr habt  
er (sie, es, man) hat  
sie (Sie) haben

##### Fortid.

*Ent.* ich hatte du hattest  
*Flt.* wir hatten ihr hattet  
er (sie o. s. v.) hatte  
sie (Sie) hatten

##### Bydemaade.

*Ent.* habe!, hab!; *Flt.* habt! (habet!)

#### Ønskemaade.

##### Nutid.

*Ent.* ich habe du habest  
*Flt.* wir haben ihr habet  
er (sie o. s. v.) habe  
sie (Sie) haben

##### Fortid.

*Ent.* ich hätte du hättest  
*Flt.* wir hätten ihr hättet  
er (sie o. s. v.) hätte  
sie (Sie) hätten

#### Nutids Tillægsmaade.

habend  
habend

#### Fortids Tillægsmaade.

gehabt  
gehabt

### Sammensatte Tider.

#### Førnutid.

ich habe gehabt  
ich hatte gehabt

#### 1. Fremtid.

ich werde haben  
ich werde gehabt haben

#### Fortids Navnemaade.

gehabt haben  
haben wollen eller sollen

#### Førnutid.

ich habe gehabt  
ich habe gehabt

#### 1. Konditionalis.

ich würde haben  
ich würde gehabt haben

#### Fortids Tillægsmaade.

\* gehabt habend  
haben wollen eller sollen

#### Førfortid.

ich hätte gehabt  
ich hätte gehabt

#### 2. Konditionalis.

ich würde gehabt haben  
ich würde gehabt haben

#### Fremtids Tillægsmaade.

haben wollen eller sollen  
haben wollen eller sollen

\* I Stedet for Formen „gehabt“ træder Fortids Tillægsmaade af vedkommende Udsagnsord.

③c. werden. Bruges til at danne Fremtid, Konditionalis og Lideart; ogsaa selvstændigt Udsagnsord.

### Usammensatte Tider.

#### Fremsettende Maade.

##### Nutid.

*Ent.* ich werde du wirst er (sic, es, man) wird  
*Flt.* wir werden ihr werdet sie (Sic) werden

##### Fortid.

*Ent.* ich würde du würdest er (o. s. v.) würde  
 (ward) (wardit)  
*Flt.* wir würden ihr würdet sie (Sic) würden

##### Bydemaade.

*Ent.* werde! *Flt.* werdet!

#### Ønskemaade.

##### Nutid.

*Ent.* ich werde du werdest er (o. s. v.) werde  
*Flt.* wir werden ihr werdet sie (Sic) werden

##### Fortid.

*Ent.* ich würde du würdest er (o. s. v.) würde  
*Flt.* wir würden ihr würdet sie (Sic) würden

#### Nutids Tillægsmaade.

Fortids Tillægsmaade.  
 werden (worden)

### Sammensatte Tider.

#### Førnutid.

ich bin geworden  
 ich werde werden

#### 1. Fremtid.

Fortids Navnemaade.  
 geworden sein

#### Førfortid.

ich war geworden  
 ich werde geworden sein

#### 2. Fremtid.

Fremtids Navnemaade.  
 werden wollen eller sollen

#### Førnutid.

ich sei geworden  
 ich würde werden.

#### 1. Konditionalis.

Fortids Tillægsmaade.  
 geworden sein

#### Førfortid.

ich wäre geworden  
 ich würde geworden sein

#### 2. Konditionalis.

Fremtids Tillægsmaade.  
 werden wollen eller sollen

## II. Den stærke Bøjning.

De stærke Udsagnsord adskiller sig fra de svage paa følgende Punkter:

1. I Fortid og undertiden ogsaa i Fortids Tillægsmaade har de Aflyd ( $c > a > o$  og  $u; i > a > o$ ;  $e, i, ð, au > o, o. s. v.$ ).
2. Fortids Tillægsmaade dannes ved at sætte Stavelsen **ge** foran og tilføje Stavelsen **ent**.
3. Fortids Ønskemaade har undertiden Omlyd ( $a > ä, o > ö, u > ü$ ).
4. De fleste Udsagnsord med Stammelyden **e** ( $\ddot{a}$ ) har i 2. og 3. Person Ent. i Nutid og i Bydemaade Brydning, d. v. s. Overgang af  $e$  ( $\ddot{a}$ ) til  $i$ . Undertiden indtræder der Omlyd i Nutid (af  $a, v, au$ ).
5. Bydemaade med Brydning ender sædvanligvis ikke paa **e**.

### A. Aflydsrækker med tre Trin: **i, a, u** o. s. v.

Ⓐ. binden.

Handleart.

Usammeusatte Tider.

Frem sættende Maade.

Ønskemaade.

Nutid.

Nutid.

Ent. ich binde  
Ftt. wir binden

er (sic, es, man) bindet  
sie (Sie) binden

Ent. ich binde  
Ftt. wir binden

er (o. s. v.) binde  
sie (Sie) binden

Fortid.

Fortid.

Ent. ich bände  
Ftt. wir bänden

er (o. s. v.) bände  
sie (Sie) bänden

Ent. ich bände  
Ftt. wir bänden

er (o. s. v.) bände  
sie (Sie) bänden

Bydemaade.

Nutids Tillægsmaade.

Fortids Tillægsmaade.

Ent. bind(c)! Ftt. bindet!

binden

bindenb

gebunden

☛ De sammensatte Tider dannes paa samme Maade som ved „haben“ Ⓒb. ☛  
(Angaaende de Udsagnsord, der danner de sammensatte Tider med „sein“, se Ⓒa.)

## Lideart.

Nutid.	Førfortid.	Nutid.	Førfortid.
ich werde gebunden	ich war gebunden (worden)	ich werde gebunden	ich wäre gebunden (worden)
ich würde gebunden	ich würde gebunden werden	ich würde gebunden	ich würde gebunden werden
ich bin gebunden worden	ich werde gebunden worden sein	ich sei gebunden worden	ich würde gebunden worden sein
Bydemaade.	Nut. Nav.: gebunden werden Fort. Nav.: gebunden (worden) sein Fremt. Nav.: gebunden werden wollen eller sollen	Nut. Till.: gebunden werden Fort. Till.: gebunden worden Fremt. Till.: geb. werden wollen eller sollen	

Navnemaade	Nutid fremsvittende Maade	Fort. frems. M.	Fort. Ønskem.	Bydemaade	Fort. Tillægsm.
12 b. bringen	bringe, bringst, bringt	brang	bränge	bring(e)!	gebrungen
12 c. sinnen	sinne, sinnst, sinnt	sann	sänne (sönne)	sinn(e)!	gesonnen
12 d. brechen	breche, brichst, bricht	brach	bräche	brich!	gebrochen
12 e. schelten	schelte, schilst, schilt	schalt	schölte	schilt!	gescholten
12 f. werfen	werfe, wirfst, wirft	warf	würfe	wirf!	geworfen
12 g. beschlen	besche, beschilst, beschilt	besch	besöhle	besieh!	befohlen
12 h. stehlen	stehle, stiehst, stiehl	stahl	stähle	stiehl!	gestohlen
12 i. gebären	gebäre, gebierst, gebiert	gear	gebäre	gebier!	geboren
12 j. bitten	bitte, bittest, bittet	bat	bäte	bitte! bitt!	gebeten
12 k. folgen	folge, folgest og fögt, fögt	saß	säße	folge! fög!	gefolgen
12 l. liegen	liege, liegst, liegt	lag	läge	liege! lieg!	gesehen

# B. Aflydsrækker med to Trin: ie, ø, o o. s. v. med samme Lyd i Fortid og Fortids Tillæggsmaade.

Tillæggsmaade.

Navnemaade	Nutid fremsettende Maade	Fort. frems. M.	Fort. Ønsken.	Bydemaade.	Fort. Tillægsm.
13 a. Minnen	Minne, Minnst, Minnt	Kommt	Minne	Minne(c)!	gesommen
13 b. sechten	sechte, sechtst, secht	secht	sechte	secht!	gesochten
13 c. riechen	rieche, riechst, riecht	roch	rieche	rieche(e)!	gerochen
13 d. gießen	gieße, gieß(e)st, gießt	goß	goße	gieße(e)!	gegossen
13 e. sieden	siede, siedest, siedet	iott	sötte	siede(e)!	geiotten
13 f. kaufen	kaufe, kauft, kauft	soff	söffe	kauf(e)!	geoffen
13 g. bieten	biete, bietest (beutst), bietet	bot	böte	biet(e)!	gebotten
13 h. ziehen	ziehe, ziehst (zeuchst), zieht	zog	zöge	zieh(e)!	gezogen
13 i. lügen	lüge, lügst, lügt	log	löge	lüg(e)!	gelogen
13 j. gären	gäre, gärist, gärt	gor (gäric)	göre (gärete)	gär(e)!	gegoren (gegärt)
13 k. schwören	schwöre, schwörst, schwört	schwor (schwur)	schwüre	schwör(e)!	geschworen
13 l. schrauben	schraube, schraubst, schraubt	schrob (schraubte)	schröbe (schraubete)	schraub(e)!	geschraubten (ge- )
13 m. weben	webe, webst, webt	wob	wöbe	wob(e)!	gewoben (schraubt)
13 n. scherzen	schere, schierst (scherst), schiert	schor (scherte)	schöre	schier! (scherle)!	geschoren (geschert)
13 o. schinden	schinde, schindest, schindet	schand	schände	schind(e)!	geschunden
13 p. beißen	beiße, beiß(e)st, beißt	biß	biße	beiße(e)!	gebissen
13 q. leiden	leide, leidest, leidet	litt	litte	leid(e)!	gelitten
13 r. bleiben	bleibe, bleibst, bleibt	blieb	bliebe	bleib(e)!	geblieben
13 s. preisen	preise, preis(e)st, preist	preis	preise	preise! og preis!	gepreisen
13 t. pfeifen	pfeife, pfeifst, pfeift	pfiß	pfiße	pfeif(e)!	gepfeifen
13 u. meiden	meide, meidest, meidet	meid	meide	meid(e)!	geniebet



C. Aflydsrækker med to Trin: *e, a, e* o. s. v. med samme Lyd i Nutid og Fortids  
Tillægsmaade.

Navnemaade	Nutid fremsættende Maade	Fort. frems. M.	Fort. Ønskem.	Bydemaade	Fort. Tillægsm.
Ⓐ a. ejen	esse, esseit eller isit, isit	aß	äße	is! F/lt. eßt! el- ler esseit!	gegeßen
Ⓑ b. genesen	geneße, geneß(es)t geneßt	genaß	genaße	geneße!	genesen
Ⓒ c. sehen	sehe, siehst, sieht	sah	sähe	sieh(e)!	gesehen
Ⓓ d. lesen	lese, liesst, liest	laß	läse	lies!	gesehen
Ⓔ e. geben	gebe, gibst, gibt	gab	gäbe	gib!	gegeben
Ⓕ f. treten	trete, trittst, tritt	trat	träte	tritt!	getreten
Ⓖ g. kommen	komme, kommst (kömmst), kommt (kömmt)	kam	käme	komme(e)!	gekommen
Ⓗ h. schaffen	schaffe, schaffst, schaffst	schuf	schüfe	schaff(e)!	geschaffen
Ⓘ i. waschen	wasche, waschst, wäschst	wusch	wüschte	wasch(e)!	gewaschen
Ⓙ j. fangen	fange, fängst, fängt	fang	fänge	fang(e)!	gefangen
Ⓚ k. fallen	fall, fällst, fällt	fiel	fieler	fall(e)!	gefallen
Ⓛ l. blasen	blase, bläst(es)t bläst	blies	bliese	blase! eller blas! laß!	geblasen
Ⓜ m. lassen	lasse, läßt (lässest), läßt	ließ	liesse	laß(e)!	gelassen
Ⓝ n. stoßen	stoße, stoßt, stößt	stieß	stiesse	stoß(e)!	gestoßen
Ⓞ o. rufen	rufe, ruffst, ruffst	rief	riefe	ruf(e)!	gerufen
Ⓟ p. haugen	haue, haust, haut	hieb	hiebe	haut(e)!	gehauen
Ⓠ q. heißen	heiße, heißst(es)t, heißst	hieß	hieße	heiß(e)!	geheißen

## III. Den svage Bøjning.

1. De svage Udsagnsord ændrer ikke Stammens Selvlyd i Fortid men tilføjer Endelsen (e)t til Stammen, og dertil føjes Personendelserne. Fortids Tillægsmaade dannes ligeledes ved at sætte Stavelsen **ge** foran (undtagen ved *de*, mest fra fremmede Sprog stammende Udsagnsord med Endelsen **-ieren** † [fransk *-er*], jvfr. ⑤g) og ved at tilføje Endelsen (e)t.

2. Bortfald af Endelsen **e** i Bydemaade (digterisk, eller folkelig Tale) betegnes ved Apostrof; f. Eks.: *Leb' wohl!*

<i>Navnemaade</i>	<i>Nutid fremsættende Maade</i>	<i>Fort. frems. M.</i>	<i>Fort. Ønskem.</i>	<i>Bydemaade</i>	<i>Fort. Tillægs m.</i>
④a. bauen	bauē, bauſt, baut	bauite	bau(e)te	bauē!	gebaut
④b. bauen	bauere, bauereſt, bauert	bauerte	bauerte	bauere!	gebauert
④c. beten	bete, beteſt, betet	betete	betete	bete!	gebetet
④d. paſſen	paſſe, paſt (paſſeſt), paſt	paſte	paſte	paſſe! eller paſt!	gepaſt
④e. reiſen	reiſe, rei(ſe)ſt*, reiſt	reiſte	reiſte	reiſe!	gereiſt
④f. wandeln**	wand(e)le, wandelſt, wandelt	wandelte	wandelte	wand(e)le!	gewandelt
④g. ſtudieren	ſtudiere, ſtudiereſt, ſtudiert	ſtudierie	ſtudierie	ſtudiere	ſtudiert

† Ogsaa nogle tyske Stammer bliver Suffikset „ieren“ føjet til, f. Eks. *halbieren*, *halbieret*; men (Suffikset „ien“) *gieren*; *gieret*; *schmierer*; *geschmiert*.

\* Udsagnsord med andre Hvilselelyd, f. Eks. *wünsch(en)*, *paſſen*: *paſſeſt* (*paſt*), *reiſen*: *reiſeſt* (*reiſt*), *beten*: *beteſt* (*betet*), *reiſen*: *reiſeſt* (*reiſt*).

\*\* Udsagnsord paa ...ſeln ændrer ved Bortfald af *e* i 1. Person i Nutid *ſſ* til *ſ*, f. Eks.: *boſſeln*: *iſch boſſe*.

### IV. Uregelmæssige Udsagnsord.

Fortegnelsen er ikke helt fuldstændig; enestaaende afvigende Former staaar angivet ved vedkommende Udsagnsord i Ordbogen.

Navnemaade	Nutil fremsettende Maade	Fort. frems. M.	Fort. Ønskem.	Bydemaade	Fort. Tillegsm.
16 a. geh(e)n	gehe, gehst, geht	ging	ginge	geh(e)!	gegangen
16 b. feh(e)n	fehe, fehst, feht	stand (stund)	stānde (stūnde)	feh(e)!	gestanden
16 c. tun (tuen)	tue, tuft, tut	tat (dægter. „tāt“)	tāte	tu(e)!	getan
16 d. nennet	nenne, nennst, nennt	nante	nenn(e)te	nenne!	genannt
16 e. senden	sende, sendest, sendet	sante	sendete	sende!	gesandt
16 f. bringen	bringe, bringst, bringt	brachte	brächte	bring(e)!	gebracht
16 g. denken	denke, denkst, denkt	dachte	dächte	denke!	gedacht
16 h. denken	denk (genl. mir) o. s. v. dünkt)	dünfte (denchte)	dünfte (denchte)	dünfte!	gedünkt (gedenkt)
16 i. dürfen	darf, darfst, darf	durfte	dürfte	dürfe!	gedurft
16 j. können	kann, kannst, kann	könnte	könnte	könne!	geköunt
16 k. müssen	mag, magst, mag	mochte	müchte	möge!	gemocht
16 l. müssen	muß, mußt, muß	mußte	müßte	müße!	gemußt
16 m. wissen	weiß, weißt, weiß	wußte	wüßte	wisse! eller wiß!	gewußt
16 n. sollen	soll, sollst, soll	sollte	sollte	solle!	gesollt
16 o. wollen	will, willst, will	wollte	wollte	wolle!	gewollt

### V. Sammensatte Udsagnsord.

1. Vi udskiller først de Udsagnsord, der er sammensatte med Forstavelser eller Præfikser. Det enkelte Udsagnsord hedder Simpleks, det sammensatte hedder Kompositum.

a) Præfikserne er i Ordbogen sædvanlig adskilte fra Verbalstammen ved en Bindestrøg (ellers skrives de sammen), for at gøre det let for Læseren at se det Simpleks, under hvilket han finder vedkommende

Bøjningsmønster. Sammensætninger (Komposita) med de uadskillelige Præfikser *be*, *emp*, *ent*, *er*, *ge*, *ver*, *zer*, *der* altid er ubetonede, danner Fortids Tillægsmaade uden Augmentet *ge* (ikke at forveksle med Præfikset „*ge*“). Partiklen *zu* ved Navnemaade staar altid foran den uadskillelige Sammensætning.

**b)** Præfikset „*miß*“ — ligeledes uadskilleligt — er snart betonet, snart ubetonet. Alle dermed sammensatte Udsagnsord danner Fortids Tillægsmaade uden *ge*, kun „*miß*bilben“ hedder „*miß*gebildet“, „*miß*stimmen“ hedder „*miß*gestimmt“. Partiklen *zu* ved Navnemaade staar foran den uadskillelige Sammensætning, kun „*miß*stimmen“ og „*miß*verstehen“ hedder: „*miß*zu stimmen“ og „*miß*zu verstehen“.

**c)** Medens de uadskillelige Sammensætninger er at bøje som usammensatte, bliver de adskillelige i Nutid, Fortid og Bydemaade opløst i deres Bestanddele, paa den Maade at Præfikset kommer bag ved Udsagnsordet (undtagen i Bisætninger!); f. Eks. an-fangen: *ich fange an*, *ich fing an*, *fang an!* (men: *daß ich [zu lesen] anfang*, *anfing*). I Fortids Tillægsmaade kommer Augmentet *ge* — ligesom ogsaa Partiklen *zu* i Navnemaade — ind i mellem Præfiks og Udsagnsord og smelter sammen med dem til eet eneste Ord: *angefangen*, *anzufangen*.

De herhen hørende Præfikser er: *ab*, *an*, *auf*, *aus*, *bei*, *dar*, *ein*, *emp*’*r*, *entge*’*gen*, *fort*, *ge*’*gen*, *her*, *hin*, *mit*, *nach*, *nie*’*der*, *ob*, *vor*, *weg*, *zu*, *zurü*’*ck*, *zufa*’*mmen*; ligeledes de sammensatte: *hera*’*b*, *hera*’*n*, *herau*’*f*, *herau*’*s*, *herbei*’ o. s. v.; *hina*’*b* o. s. v. og *vorwe*’*g*. De er altid betonedede.

**d)** Fremdeles findes der Præfikser, der skifter med Hensyn til Betonning, nemlig *durch*, *hi*’*nter*, *ü*’*ber*, *um*, *u*’*nter*, *wi*’*der*, *wie*’*der*. Staar disse betonedede, saa er de adskillelige og bøjes, som angivet under **c**; staar de ubetonede, saa er de uadskillelige og bøjes, som angivet under **a**.

**e)** Staar der to eller flere Præfikser foran et Udsagnsord, saa gør de under **a** nævnte stedse deres Magt gældende, og det ogsaa, hvis de staar i Begyndelsen, paa det følgende betonedede Præfiks; f. Eks. „*vera*’*bfä*umen“ gaar som „*verfä*umen“. Gaar der derimod et betonet Præfiks forud, saa bevarer hvert af dem sin Ejendommelighed; f. Eks. *a*’*b*bestellen: *ich bestelle a*’*b*; *ich habe a*’*b*bestellt (Fortids Tillægsmaade naturligvis uden *ge*, paa Grund af Præfikset *be*); *wiederhe*’*r*stellen: *ich stellte wieder he*’*r*, *ich habe wiederhe*’*r*gestellt.

**2.** Udsagnsord, der er sammensatte med Navneord eller Tillægsord eller dannede af saadanne, retter sig efter den i § 1 givne Regel. Ligger Tonen paa den første Del, saa finder der Adskillelse Sted, og Udsagnsordene gaar efter § 1 c; er den anden Del betonet, saa gaar Udsagnsordene efter § 1 a.

Herhen hører f. Eks. Ordene *fehl*, *heim*, *klar*, *offen*, *voll*, *wohl* o. s. v. *volle*’*nden*: *ich volle*’*nde*, *volle*’*ndete*, *habe volle*’*ndet*  
*vo*’*ll*pumpen: *ich pumpe vo*’*ll*, *pumpt*e *vo*’*ll*, *habe vo*’*ll*gepumpt.

## A

**A, a n** A, a; wer **A** sagt, muß auch **B** sagen naar man har sagt **A**, maa man ogsaa sige **B**.

**Aal m** Aal *c.*

**Aal...**, **aal...** in **ß**gen: **~**ähulich, **~**artig *a.* aaleagtig; **~**lasten *m* Aalekiste *c*; **~**quappe, **~**raupe *f* Ferskvandskvabbe *c*; **~**teich *m* Aaledam *c.*

**Aar m** Rovfugl, Ørn *c.*

**Aas n** Aadsel *n*; Løkkemad *c*; Bæst *n*; **~**fliege *f* Spyflue *c*; **~**geier *m* Aadselgrib *c*; **~**grube *f* Rakkerkule *c.*

aasen svine, søle; æde, græsse. ab af, bort; ned, nedad; **~**ut **~**! tag Hatten af! **~** und zu fra og til; nu og da.

ab-änderlich som kan forandres; Gram. deklinabel.

ab-ändern ændre, rette; Gram. deklinere.

Ab-änderung *f* Ændring, Forandring *c*; Gram. Deklination *c.*

ab-ängstigen: sich **~** ængstes.

ab-arbeiten arbejde, slide løs; afbetale ved Arbejde; sich **~** slide sig op.

Ab-art *f* Afart, Varietet *c.*

ab-arten vanslægte.

ab-ästen kappe Grenene af.

ab-baden afbage, bage færdig.

Ab-bau *m* Nedbrydning *c.*

ab-beeren pille Bær af.

ab-beißen bide af.

ab-berufen kalde bort, tilbage.

ab-bestellen afbestille, afsige.

ab-bettein tigge sig noget til.

ab-bezahlen afbetale.

Ab-bild *n* Billede *n*; Kopi *c.*

ab-bilden afbilde, aftegne.

ab-binden løse.

Ab-bitte *f* Afbigt, Undskyldning *c*; **~** tun = ab-bitten.

ab-bitten gøre Afbigt for, afbede.

ab-blättern: sich **~** skalle af, flise af.

ab-blißen klikke; komme galt fra det; *fig.* j-n **~** lassen give En en Kurv.

ab-blühen afblomstre.

ab-borgen laane noget af En.

ab-brechen brække af, afbryde; nedrive; ophugge; *v/n.* knække af; bryde af.

ab-brennen afbrænde; fyre af, brænde af; *v/n.* nedbrænde.

ab-bringen bringe bort; faa En fra noget.

ab-bröckeln pille af; *v/n.* smulre.

Ab-bruch *m* Nedbrydning *c*; afbrudt Stykke *n*; Afbræk *n*; **~** leiden lide Afbræk; einer Sache **~** tun gøre Afbræk i noget.

ab-brühen skolde, koge af; *fig.* abgebrüht sein være haardhudet.

ab-brüsten børste af.

ab-büßen (Verbrechen) afsone; (Strafe) udstaa.

Abc *n* Abc *c.*

ab-baden aftække; skakke af; sich **~** skraane nedad. [ning *c.*]

Ab-däung *f* Hældning, Skraa-*f*

ab-dämmen afdæmme.

ab-dampfen afdampe, dampe af. *v/n.* dampe af Sled.

ab-danfen afskedige; *v/n.* takke af. [mission c.]

Ab-danfung *f* Afskedigelse, De-

ab-barben: *ſich* et. ~ afknappe, spare paa ſig ſelv.

ab-beden afdække, afsløre; den Eiſch ~ tage af Bordet.

Ab-becker *m* Rakker.

ab-brehen dreje af, vride af; das Gas ~ ſlukke Gassen.

ab-bringen afnøde.

Ab-bruch *m* Aftryk, Aftræk *n*; Kopi, Korrektur *c.*

ab-bruchen aftrykke, aftrække.

ab-brüden trykke af; trække af; es will mir das Herz ~ mit Hjerte er bristefærdigt; *v/n.* stikke af, luske af.

ab-bunſten fordampe, forduſte.

ab-bünſten lade forduſte.

Abend *m* Aften *c*; Vesten *c*; des ~ = abends; heute ~ i Aften; ~ vor, ~ vorher Dagen før; heiliger ~ Helligaften *c*; zu ~ eſſen ſpise til Aften.

Abend-..., abend-... in *ſſgn*: ~blatt *n* Aftenblad *n*; ~brot *n* Aftensmad *c*; ~dämmerung *f* Aftens-kumring *c*; ~eſſen *n* Aftensmad *c*; ~geſellſchaft *f* Aftenselskab *n*; ~gottesdienſt *m* Aftensang *c*; (tathol.) Vesper *c*; ~land *n* Okcident *c*; ~länder *m* Vesterlænding, Europæer *c*; ~ländiſch *a.* vesterlandsk; ~mahl *n* Nadver *c*; ~mahlzeit *f* Aftensmaaltid *n*; ~mahlsgänger (in *f*) *m* Altergæst *c*; ~muſik *f* Aftenkoncert, Serenade *c*; ~röte *f* Aftenrøde *c*; ~ſonne *f* Aftensol *c*; ~ſtändchen *n* Serenade *c*; ~tiſch *m* Aftensbord *n*; Aftensmad *c*; ~zeit *f* Aftenſtid *c.*

abends om Aftenen.

Abenteuer *n* Eventyr *n.*

abenteuerlich eventyrlig.

Abenteurer *m* Eventyrer *c.*

aber men; nun ~ men nu; oder ~

eller ogsaa, eller derimod; *adv.* atter.

Über-..., aber-... in *ſſgn*: ~glaube *m* Overtro *c*; ~gläubig *a.* overtroisk; ~mäßig *a.* gentagen; ~malß *adv.* atter, anden Gang; ~witz *m* Dumhed *c*, Vanvid *n*; ~witzig *a.* taabelig, afsindig.

ab-erkennen frakende, fradømme.

ab-ernten afhøste.

ab-eſſen *v/n.* ſpise af.

ab-fahren køre, sejle, rejse bort; *v/a.* bortkøre. [Nedfart *c.*]

Ab-fahrt *f* Afgang, Afrejse *c*;

Ab-fall *m* Affald, Frafald *n*; Tab, Svind *n*; Skraaning, Skrænt *c*; Nedgang *c*; Forskel *c.*

ab-fallen falde af; falde fra; aftage; skraane nedad; falde igennem; blive mager.

ab-fällig frafalden; skraanende; nedsættende,

ab-fangen paagribe, opsnappe; (*ſagb*) give Fangst.

ab-färben smitte af, farve af.

ab-faſſen paagribe; opsnappe, fange; affatte, koncipere.

Ab-faſſung *f* Paagribelse; Affattelse *c.*

ab-faufen raadne af.

ab-fegen feje af, støve af; (*ſagb*) das Gehörn ~ feje Takkerne.

ab-feilen affile.

ab-fertigen affærdige; ekspedere.

ab-feuern affyre, afbrænde.

ab-finden betale En en Afstaael-  
sessum; *ſich* ~ affinde sig.

Ab-findung *f* Affindelse, Overens-  
komst *c*; ~ſumme *f* Afstaaelses-  
sum *c.*

ab-flächen jævne, gøre flad.

ab-fließen flyde bort; henrinde.

Ab-fluß *m* Aflob *n*; ~waſſer *n*  
Spildevand *n.*

ab-fordern affordre, afkræve.


ab-formen modelere.

ab-fragen eksaminere; (ein Ge-  
heimniß) fralokke.

ab-fressen afæde; (das Herz) pine.  
 Ab-fuhr *f* Bortkørsel *c*; Renova-  
 tionsvæsen *n*; An-und ~ Til- og  
 Bortkørsel *c*.  
 ab-führen føre bort; bortlede;  
*fig.* vise Vintervejen; *v/n.* af-  
 føre, føre af, laksere.  
 Ab-führung *f* Bortførelse *c*; Be-  
 taling *c*; Afføring *c*.  
 Ab-führ(ungs)mittel *n* Afførings-  
 middel *n*.  
 ab-füttern fodre af.  
 Ab-gabe *f* Afgift *c*; Aflevering *c*.  
 Ab-gang *m* Bortgang *c*; Afsæt-  
 ning *c*; Tab *n*; Affald *n*.  
 ab-gängig let afsættelig; mangel-  
 fuld.  
 ab-geben afgive, aflevere; agere;  
 sich mit etwas (mit j-m) ~ give  
 sig af med noget (nogen).  
 ab-gebraunt afbrændt; brandlidt;  
 afblanket.  
 ab-gebrochen aftærsket; fortær-  
 sket. [kulert.]  
 ab-geheimt durkdreven, udspe-  
 ab-gegriffen slidt, brugt.  
 ab-gehen gaa af, afgaa; mangle;  
 davon geht nichts ab der er ikke  
 noget at slaa af; sich nichts ~  
 lassen ikke nægte sig noget;  
 gut ~ have god Afsætning; das  
 ging gut ab det løb godt af.  
 ab-gelagert (Sigarren) aflagret,  
 lagret.  
 ab-gelebt udlevet, affældig.  
 ab-gelegen afsides.  
 ab-gemacht: ~! det er afgjort;  
 godt! [bestemt Befaling.]  
 ab-gemeffen afmaalt; ~er Befehl  
 ab-geneigt ugunstig; utilbøjelig.  
 Ab-geneigtheit *f* Utilbøjelighed,  
 Uvillie *c*.  
 ab-genußt slidt, forslidt.  
 Ab-geordnete(r) Deputeret *c*.  
 ab-gefagt erklæret, afgjort; ein  
 ~er Feind en afsagt Fjende.  
 Ab-gefandte(r) Afsending, Ge-  
 sandt *c*.

ab-geſchieden ensom, isoleret;  
 afdød.  
 Ab-geſchiedenheit *f* Ensomhed *c*.  
 ab-geſchliffen sleben, poleret.  
 ab-geſchmackt smagløs, flov.  
 Ab-geſchmacktheit *f* Smagløshed,  
 Flovse *c*.  
 ab-geſehen: ~ von ... bortset fra  
 ...; darauf ~ lagt an paa.  
 ab-geſonbert særskilt; isoleret.  
 ab-geſpannt slappet, overtræt.  
 ab-geſtanden flov, (Getränke)  
 doven.  
 ab-geſtorben uddød, død.  
 ab-geſtumpft sløvet; (Stege) af-  
 stumpet; *fig.* sløv.  
 ab-gewinnen vinde fra En, af-  
 vinde. [af med.]  
 ab-gewöhnen vænne fra, vænne  
 ab-gezehrt udtæret.  
 ab-gießen hælde af; afstøbe.  
 Ab-glanz *m* Genskin *n*, Afglans *c*.  
 ab-gleichen udjævne; udligne;  
 gøre Afregning. [glide ned.]  
 ab-gleiten, ab-glittſchen glide af,  
 Ab-gott *m* Afgud *c*.  
 Ab-göttere *f* Afguderi *n*.  
 ab-göttiſch afguderisk. [Sorg.]  
 ab-grämen: sich ~ hentæres af  
 ab-grafen afgræsse.  
 ab-grenzen afgrænse, begrænse.  
 Ab-grund *m* Afrund *c*.  
 Ab-guß *m* Afstøbning *c*; Aflebs-  
 rende, Vadsk *c*.  
 ab-haaren afhaare; *v/n.* fælde.  
 ab-haben: et. ~ wollen ville have  
 noget med.  
 ab-hacken hakke af, hugge af.  
 ab-halten holde borte; afværge;  
 opholde, sinke; afholde.  
 Ab-haltung *f* Forhindring *c*; Af-  
 værgelse *c*; Afholdelse *c*.  
 ab-handeln prutte; afkøbe; af-  
 handle; forhandle.  
 ab-handen: ~ kommen blive borte,  
 bortkomme.  
 Ab-handlung *f* Afhandling, For-  
 handling *c*.

Ab-hang *m* Skraaning, Hældning *c.* [hængig; bero paa.]  
 ab-hängen tage ned; være af-  
 ab-hängig hældende, skraanende; afhængig. [hængighed *c.*]  
 Ab-hängigkeit *f* Hældning *c.*; Af-  
 ab-härmen: sich ~ = sich abgrämen.  
 ab-härten hærde.  
 ab-helfen afhaspe.  
 ab-hauen hugge af, afhugge.  
 ab-häuten slaa; *v/n.* skyde Ham.  
 ab-heben løfte af, tage af; (Karten) tage af.  
 ab-helfen afhjælpe; *e-r* Sache ~ raade Bod paa noget.  
 ab-hehen jage træt, udmatte; sich ~ overanstrengte sig.  
 Ab-heherei *f* Overanstrengelse *c.*  
 Ab-hilfe *f* Afhjælpning, Udvej *c.*  
 ab-hobeln høvle af, afhøve; *fig.* polere.  
 ab-hold ugunstig, fjendtlig.  
 ab-holen afhente, hente; ~ lassen sende Bud efter.  
 ab-holzen skove, rydde.  
 ab-hören høre, overhøre; Zeugen ~ afhøre Vidner.  
 Ab-hub *m* Levninger *pl.*, Affald *n.*; (Karten) Aftagning *c.*  
 ab-irren afvige, gaa vild.  
 Ab-irrung *f* Afvigelse, Vildfarelse *c.*  
 Abiturie'nt *m* Dimittend *c.*  
 ab-jagen jage træt; *j-m* etwas ~ atjage, fratage.  
 ab-janzeln læse En Teksten.  
 ab-kappen (einen Baum) kappe.  
 ab-karren (Erde) køre bort.  
 ab-karten aftale hemmelig; ab-gefartete Sache aftalt Spil.  
 ab-kaufen afkøbe.  
 ab-lehren bortvende; seje af.  
 ab-klären klare, afklare.  
 Ab-klatich *m* Afklask *n.*, Kliché *c.*; slet Efterligning *c.*; *Typ.* Aftræk *n.*  
 ab-klatichen aftrække, klichere.  
 ab-klugeln fernspr. ringe af.

ab-klopfen banke af.  
 ab-kneifen knibe af.  
 ab-knöpfen knappe, tage af.  
 ab-kochen koge af, afkoge.  
 Ab-komme *m* Efterkommer *c.*  
 ab-kommen 1. komme bort, slippe bort; nicht ~ können ikke kunne blive fri; gaa af Brug; 2. *U.* *n* Gaaen *c* af Brug; Overenskomst *c.*  
 Ab-kömmeling *m* Efterkommer *c.*  
 ab-krahen kradse af, skrabe af.  
 ab-kriegen *F* faa af, faa løs; faa noget med.  
 ab-kühlen køle, afsvale; sich ~ kølnes, afsvales.  
 Ab-kühlung *f* Afkøling *c.*  
 Ab-kunft *f* Herkomst *c.*; Overenskomst *c.* [mindske.]  
 ab-kürzen afkorte; forkorte; for-  
 Ab-kürzung *f* Afkortning *c.*; Forkortning *c.*; Reduktion *c.*  
 ab-laden 1. losse af, losse; afskibe; 2. *U.* *n* Aflæsning *c.*; Afskibning *c.*  
 Ab-lader *m* Aflader, Afsender *c.*  
 ab-lagern aflejre; *v/n.* lagres; *j.* ab-gelagert.  
 Ab-lasch *m* Afløb *n.*; Aflad *c.*; Afslag *n.*; ~brief *m* Afladsbrev *n.*  
 ab-lassen lade løbe af; afsende, ekspedere; sælge, afstaa; (vom Preise) slaa af;  lade afgaa; *v/n.* afstaa fra; von *j-m* ~ give Slip paa.  
 ab-lauern passe paa; aflure.  
 Ab-lauf *m* Afløb *n.*; (Zeit) Udløb *n.*  
 ab-laufen løbe af, (Zug, Schiff) afgaa; (Zeit) udløbe; *fig.* *j-n* ~ lassen afvise En; *v/a.* sich die Beine ~ løbe Benene af sig; *j-m* den Rang ~ tage Luven fra En.  
 Ab-leben *n* Død, Hedengang *c.*  
 ab-lesen slikke af.  
 ab-legen lægge bort, lægge fra sig; *e-n* Eid darauf ~ gøre sin Ed paa; Reichenschaft, Zeugnis ~



aflægge Regnskab, Vidnesbyrd.

Ab-leger *m* Aflægger *c*.

Ab-legung *f* Aflæggelse, Aflægning *c*.

ab-lehnen afslaa.

Ab-lehnung *f* Afslag *n*.

ab-leiten aflede, udlede.

Ab-leitung *f* Afledning *c*.

ab-lenken bortlede.

ab-lernen: *j-m* et. ~ lære En noget af. [af.]

ab-lesen aflæse; læse op; plukke

ab-leugnen fragaa, fralægge sig.

Ab-leugnung *f* Fragaaelse *c*.

ab-liefern aflevere.

Ab-lieferung *f* Aflevering *c*; ~s... = Liefereungs...

ab-listen fraliste.

ab-locken lokke bort; fralokke.

ab-lohnen lønne; afmønstre; gøre Afregning med.

ab-lösbar fraskillelig.

Ab-lösbarkeit *f* Fraskillelighed *c*.

ab-löschen slukke; viske ud.

ab-lösen afløse; løsne; amputere, sætte af. [tation *c*.]

Ab-lösung *f* Afløsning *c*; Ampu-)

ab-machen tage af; afgøre.

ab-magern afmagres.

ab-mähen meje, slaa.

ab-mahnen fraraade. [dre.]

ab-malen afmale, aftegne; skil-)

Ab-marsch *m* Afmarch *c*.

ab-marschieren afmarchere.

ab-martern martre, pine.

ab-matten trætte, udmatte.

ab-melden afsige, afmelde.

ab-mergeln udmatte, rakke af; (ein Feld) udpine.

ab-messen maale af, afmaale; *f-e* Worte ~ veje sine Ord.

ab-mieten leje, fæste.

ab-mühen: *sich* ~ trætte sig.

ab-mühen: *sich* eine Stunde ~ tage sig en Fritime.

ab-mustern (Schiffsboort) afmønstre.

ab-nagen gnave af, afgnave.

Ab-nahme *f* Aftagelse *c*; Nedtagelse *c* af Korset; (des Siegels) Aftagning *c*; Chir. Amputation *c*; (von Waren) Afsætning *c*; Aftagen, Nedgang *c*; (von Bauten) Overtagelse *c*.

ab-narben (Säute) afstryge.

ab-nehmen tage af, aftage; fratage; afskøbe; tage af, fotografere; (Bauten) overtage; *v/n*. aftage, svinde.

Ab-nehmer *m* Køber, Subskribent *c*. [Antipati *c*.]

Ab-neigung *f* Utilbøjelighed,)

abnorm abnorm.

Abnormität *f* Abnormitet *c*.

ab-nötigen afnøde.

ab-nützen, ab-nützen bruge op, udnytte; *sich* ~ slides.

Ab-nutzung *f* Forbrug *n*; Slid *n*.

abonnieren abonnere.

ab-ordnen beskikke, udmelde.

Ab-ort *m* Retirade *c*.

Abortus *m* Abort *c*.

ab-pachten forpagte af.

ab-packen læsse af, aflæsse.

ab-passen afpasse; passe op; afvente.

ab-pfänden pante En for noget.

ab-plücken plukke af, afplukke.

ab-plagen plage; afpine; *sich* ~ pine og plage sig.

ab-platten fladtrykke; glatte.

ab-plätzen springe af; knalde af.

Ab-prall *m* Tilbageslag *n*, Recule *c*.

ab-prallen prelle af, reculere.

ab-pressen afpresse.

ab-prohen prodse af.

ab-putzen pudse af, afpudse; (ein Haus) pudse. [sig.]

ab-quälen: *sich* ~ plage sig, pine)

ab-quirren (Rahm) piske.

ab-rahmen (Wirk) skumme.

ab-raten fraraade, raade fra.

Ab-raum *m* Affald *n*; Affaldsdyng *c*.

ab-räumen rydde, rydde af Vejen;

ben Tifch ~ tage af Bordet; *v/n.* rydde op.  
 ab-raupen rensse for Larver.  
 ab-rechnen fraregne, fradrage; gegen ea. ~ likvidere; *v/n.* mit j-m ~ gøre Afregning med En.  
 Ab-rechnung *f* Afregning, Opgørelse *c*; Fradrag *n*; ~ſtelle *f* Likvidationssted *n*.  
 Ab-rede *f* Aftale *c*; Benægtelse *c*; in ~ ſtellen benægte.  
 ab-reben aftale; fraraade.  
 ab-reiben gnide af, afgnide.  
 Ab-reibung *f* Afgnidning *c*.  
 Ab-reiſe *f* Afrejſe *c*.  
 ab-reiſen afrejſe, rejſe.  
 ab-reiſen afrive; rive over; (ein Gaus) nedbryde; afridſe; *v/n.* knække, springe.  
 Ab-reiſekalender *m* Afrivningskalender *c*.  
 ab-reiten ride bort.  
 ab-rihten afrette, dressere.  
 Ab-rihtung *f* Afretning, Dressur *c*.  
 ab-riegeln lukke med Slaa.  
 ab-rinden afbarke, afskalle.  
 Ab-riß *m* Afrids *n*; Omrids *n*; Skitse *c*. [*v/n.* rulle ned.]  
 ab-rollen rulle af, rulle bort; ab-rücken rykke til Side, flytte; *v/n.* afmarchere. [bage.]  
 ab-rufen kalde bort; kalde til-  
 ab-rüffel *n* F røfle af.  
 ab-rühren (Suppe mit einem Ei) legere.  
 ab-runden afrunde, runde af.  
 ab-rupfen ruske af, plukke.  
 ab-rüſten desarmere, demobilisere; *v/n.* afvæbne.  
 ab-rutſchen glide af, glide ned.  
 Ab-ſage *f* Afsigelse *c*; Undsigelse *c*.  
 ab-ſagen afsige; sende Afbud.  
 ab-ſagen save af, afsave.  
 ab-ſatteln afsadle; *v/n.* sadle af.  
 Ab-ſatz *m* Pause *c*; Ophold *n*; (einer Treppe) Afsats *c*; (des

Stiefels) Hæl *c*; Typ., Lit. ny Linie; Afsætning *c*.  
 ab-ſchaben skrabe af, afskrabe; abgeſchabt luſlidt.  
 Ab-ſchabſeln Afskav *n*; Affald *n*.  
 ab-ſchaffen afskaffe; skille sig af med.  
 ab-ſchälen afskalle, skrælle af.  
 ab-ſchätzen vurdere, taksere.  
 Ab-ſchaum *m* Skum *n*; *fig.* Af-skum *n*. [af.]  
 ab-ſchäumen skumme; skumme  
 ab-ſcheiden udskille, fraskille; *v/n.* tage Afsked; gaa bort; *fig.* dø. [afraſe.]  
 ab-ſchneiden klippe af, afklippe; Ab-ſchne *m* Afsky *c*.  
 ab-ſchneuern skure, skure af.  
 ab-ſcheulich afskyelig.  
 Ab-ſcheulichkeit *f* Afskyelighed *c*.  
 ab-ſchicken afsende. [gelse *c*.]  
 Ab-ſchied *m* Afsked *c*; Afskedi-  
 ab-ſchießen afskyde, affyre; bort-skyde; F den Vogel ~ skyde Fuglen ned, vinde Prisen; ab-geſchossen falmet.  
 ab-ſchiffen afskibe.  
 ab-ſchildern skildre, udmale.  
 ab-ſchinden ſlaa af; ſich ~ slide sig op.  
 ab-ſchirren spænde fra.  
 ab-ſchlagen slagte; myrde.  
 Ab-ſchlag *m* Afslag *n*; Prisdald *n*; Afbetaling *c*; auf ~ paa Afdrag.  
 ab-ſchlagen ſlaa af; afslaa; tage et Aftræk; das Waſſer ~ lade Vandet.  
 ab-ſchlägig: ~e Antwort Afslag *n*; ~ beſchrieben werden faa et Afslag.  
 ab-ſchläglich paa Afbetaling.  
 Ab-ſchlagzahlung *f* Afdrag *n*.  
 ab-ſchleifen afslibe.  
 ab-ſchließen lukke af, aflukke; slutte, afslutte; ſich ~ holde sig borte (fra); komme til Afslutning.

Abſchluf *m* Slutning *c*; Afslutning *c*; Lukning *c*.  
 abſchminken vadske Sminken af.  
 abſchnallen spænde af.  
 abſchneiden skære af, afskære.  
 Abſchnitt *m* Afklip *n*; Afsnit *n*, Afdeling *c*; Kupon *c*; Appointn.  
 Abſchnittel *n* Afklip *n*.  
 abſchöpfen øse oven af; (Ørind) skumme.  
 abſchrauben skrue af.  
 abſchrecken afskrække, skræmme; (Wasser) kuldslaa.  
 abſchreiben skrive af, afskrive; amortisere.  
 Abſchreiber *m* Afskriver *c*.  
 Abſchrift *f* Afskrift, Genpart *c*.  
 abſchriftlich i Kopi.  
 abſchüſſig stejl, brat.  
 abſchütteln ryste af.  
 abſchwabbern ↓ svabre op.  
 abſchwächen svække, mildne.  
 abſchweifen afvige, skeje af.  
 Abſchweifung *f* Digression *c*.  
 abſchwindeln frasvindle.  
 abſchwören afsvørge; forsvørge.  
 abſegeln afsejle.  
 abſehbar overskuelig.  
 abſehen øjne; fatte, begribe; lægge an paa; lære En noget af; *v/n.* von et. ~ se bort fra.  
 abſeiſen sæbe af.  
 abſeits afsides.  
 abſenden bortsende, afsende, udsende.  
 Abſender *m* Afsender, Ekspediter *c*.  
 Abſendung *f* Afsending, Forſendelse *c*; Deputation *c*.  
 abſenken aflægge, udplante.  
 Abſenker *m* Aflægger *c*.  
 abſehen sætte af, sætte fra sig; afsætte, afskedige; (das Glas) tage fra Munden; (Reiter) kaste af; (Waren) afsætte.  
 Abſetzung *f* Afsættelse *c*.  
 Abſicht *f* Hensigt *c*, Øjemød *n*.  
 abſichtlich forſættelig.

abſigen (eine Strafe) sidde af, afſone; *v/n.* sidde af.  
 abſolvieren absolvere.  
 abſonderlich beſynderlig.  
 abſondern afſondre, udſondre.  
 abſpannen spænde af; (Pferde) spænde fra; *f.* abgeſpannt.  
 abſparen: ſich et. ~ spare paa sig selv.  
 abſpeiſen spise op; beſpise, mætte; *fig.* spise af, afſpise.  
 abſpenſtig: ~ machen forlede til Frafald. [lukke af for.]  
 abſperren afſpærre; Dampf ~  
 Abſperrungſyſtem *n* Isoleringſyſtem *n*.  
 abſpiegeln afſpejle, genspejle.  
 abſpielen afſpille; ♪ vom Blatte ~ spille fra Bladet.  
 abſplittern *v/n.* splintre af, skalle af. [tale, drøfte.]  
 abſprechen nægte; frakende; afſ-  
 abſprechend afgørende; nedſættende. [bort.]  
 abſprengen sprænge af, sprænge  
 abſpringen springe af; kontrastere.  
 abſpülen skylle af, skylle.  
 abſtammen afſtamme, nedſtamme.  
 Abſtammung *f* Afſtamning *c*; Gram. Afledning *c*.  
 Abſtaud *m* Afſtand *c*; Kontrast *c*; von etwas ~ nehmen afſtaa fra, opgive; ~geld *n* Godtgørelse *c* (for Afſtaaelse).  
 abſtatten aflægge, afgive.  
 abſtäuben støve af.  
 Abſtäuber *m* Fjerkost *c*.  
 abſtechen stikke af; stikke, slagte; *v/n.* stikke af, kontrastere.  
 Abſtecher *m* Afſtikker *c*.  
 Abſted... in 3ſſen: ~fährchen *n* Lavſtane *c*; ~ſahl *m* Maalepæl *c*.  
 abſteden afſtikke, afgrænse.  
 abſtehen være fjernet; (von) af-

staa fra, give Afkald paa; *v/a.*  
 afstaa, sælge; *f.* abgestanden.  
 ab-steifen afstive.  
 ab-steigen stige af, staa af.  
 Ab-steigequartier *n* Logis *n.*  
 ab-stellen sætte fra sig; afskaffe;  
 (Maschinen) stoppe.  
 ab-stempeln afstemple, stemple.  
 ab-sterben dø bort; uddø; *f.* ab-  
 gestorben.  
 Ab-stieg *m* Nedstigning *c.*  
 ab-stimmen afstemme.  
 Ab-stimmung *f* Afstemning *c.*  
 Votum *n.*  
 Ab-stine'uzler *m* Afholdsmand *c.*  
 ab-stoßen støde af, støde fra; *fig.*  
 frastøde.  
 ab-stoßend frastødende.  
 Ab-streich *m* Licitation *c.*  
 ab-streichen stryge af; skrabe af.  
 ab-streifen stryge af, smøge af;  
 (ein Tier) slaa.  
 ab-streiten afdisputere.  
 Ab-stufung *f* Trin *n.* Grad, Nu-  
 ance *c.*  
 ab-stumpfen afstumpe, sløve.  
 Ab-sturz *m* Nedstyrtning *c.*; stejl  
 Skrænt *c.*  
 ab-stutzen studse, afstumpe.  
 Abtu'b *m* Askog, Dekokt *n.*  
 Abt *m* Abbed *c.*  
 ab-tafeln ↓ aftakle.  
 ab-tauen tø af; tø bort.  
 Abtei *f* Abbedi, Kloster *n.*  
 Ab-teil *m* Kupé *c.*  
 ab-teilen afdele.  
 Ab-teilung *f* Afdeling *c.*; ~svor-  
 steher *m* Afdelingschef *c.*  
 ab-tesen uddybe.  
 Abtissin *f* Abbedisse *c.*  
 ab-töten dræbe, døde.  
 ab-tragen bortskaffe; nedbryde;  
 afbetale; (Steiber) slide, opslide.  
 ab-träufeln dryppe af.  
 ab-treiben drive bort, fordrive;  
 (Reibesfrucht) fordrive; afdrive.  
 ab-trennen fraskille; sprætte af,  
 sprætte fra.

ab-treten sparke af; afstaa; *v/n.*  
 træde af; (von der Bühne) gaa ud.  
 Ab-tretung *f* Afstaaelse *c.*  
 Ab-tritt *m* Afgang *c.*; Bortgang *c.*;  
 Retirade *c.*, Lokum *n.*; ~sbrille *f*  
 Lokumshul *n.*; ~s(aus-)räume,  
 ~sfeget, ~sleerer *m* Natmand *c.*  
 ab-trodnen tørre af, aftørre; *v/n.*  
 hentørres.  
 Ab-tropfbank *f* Vadskebænk *c.*  
 ab-tropfen, ab-tröpfeln lade dryp-  
 pe af; *v/n.* dryppe af.  
 ab-trumpfen stikke med Trumf;  
*fig.* trumfe af. [falde fra.]  
 ab-trünnig frafalden; ~ werden]  
 Ab-trünnigkeit *f* Frafald *n.*  
 ab-tun tage af; slagte, aflive;  
 afskaffe; afgøre; die Sache ist  
 abgetan den Sag er afgjort.  
 ab-urteilen domfælde; paakende;  
 frakende; *v/n.* = afspredhen.  
 Ab-urteilung *f* Domfældelse *c.*  
 ab-verlangen: i-m et. ~ forlange  
 noget af En.  
 ab-wägen veje af; nivellere.  
 ab-wälzen vælte af; vælte bort.  
 ab-wandeln Gram. baje, flektete.  
 ab-warten afvente; passe, pleje.  
 ab-wärtig ned, nedad; til Siden.  
 Ab-wartung *f* Pleje *c.*  
 ab-waschen vadske af; *fig.* af-  
 tvætte.  
 Ab-waschung *f* Afvaskning,  
 Renselse *c.*  
 ab-wechseln skifte, ombytte; *v/n.*  
 skifte, afveksle; miteinander ~  
 skiftes.  
 ab-wechselnd afvekslende, usta-  
 dig; *adv.* skiftevis.  
 Ab-wechsl(e)lung *f* Afveksling *c.*  
 Ab-weg *m* Afvej *c.*; Omvej *c.*  
 Ab-wehr *f* Modværge *n.*; Fore-  
 byggelse *c.* [forhindre.]  
 ab-wehren afværge; holde borte;  
 ab-weichen vige til Side; afvige.  
 Ab-weichung *f* Afvigelse *c.*; De-  
 viation *c.*  
 ab-weiden afgræsse, afæde.

ab-weifen vise af, vise bort; af-  
vise, afslaa. [slag n.]

Ab-weisung f Afvisning c, Af-

ab-wenden vende bort; afvende.

ab-wendig troløs, utro; j-n ~  
machen faa En til at falde fra.

ab-werfen kaste ned; (den Reiter)  
kaste af; fig. kaste af sig.

ab-wesend fraværende.

Ab-wesenheit f Fraværelse c.

ab-wideln vikle af; (ein Geschäft)  
afvikle.

ab-wiegen veje af, afveje.

ab-winken vinke af.

ab-wischen viske af, tørre af.

ab-würgen kvæle; myrde.

ab-zahlen afbetale.

ab-zählen tælle op; trække fra.

Ab-zahlungsgeschäft n Afbeta-  
lingsforretning c. [tappe.]

ab-zapfen tappe af, aftappe; (Med.)

ab-zäumen afbidsle.

ab-zehren hentære, udtære; v/n.  
hentæres.

Ab-zehrung f Tæring c.

Ab-zeichen n Mærke n; Distink-  
tion c.

ab-zeichnen aftegne; mærke.

Ab-zeichnung f Aftegning, Kopi c;  
Mærke n.

ab-ziehen trække af; trække fra;  
destillere; aftrække, rentrykke;

Bier ~ tappe Øl af; (Nap. tage  
Aftryk af; v/n. drage bort.

ab-zielen: auf etvās ~ sigte til.

ab-zirkeln afkredse, afmaale.

Ab-zug m Aftrækning c; Afmarch  
c; Fradrag n; Aftræk, Aftryk n;

~bröhre f Afløbsrør n.

ab-züglidh med Fradrag af.

ab-zwachen knibe af; knappe af.

ab-zweigen afsondre; sich ~ for-  
grene sig, sondre sig.

ab-zwingen aftvinge.

Acc... f. Alf... u. Alfz...

ach! ak! aa!; ~ ja! ja desværre;  
~ so! naa saaledes; ~ was! aa

Snak!

Ächz't m Agat c. [Aksel c.]

Ächse f Akse c; per ~ pr. Vogn,]

Ächsel f Skulder, Aksel c; ~band

n Skulderbaand n; ~höhle f

Armhule c; ~flappe f Skul-

derklap c; ~schuur f Distink-

tion c; ~stück n Skulderstykke

n; ~träger m fig. Allemands Ven

c; ~zuden n Skuldertræk n.

Ächt f Fredløshed c; Agt, Agt-

paagivenhed c; achtgeben give

Agt; sich in acht nehmen tage sig

acht otte; ~t(r) ottende. [i Agt.]

Ächt..., acht... in 8ffgn: ~armig a.

ottearmet; ~eck n Ottekant c;

~eckig a. ottekantet; ~fach, ~

fältig a. ottedobbelt; ~malig a.

ottesædet; ~wink(e)lig a. otte-

kantet; ~zehn a/n. c. atten; ~

zehnt a/n. o. attende.

ächtbar agtbar, respektabel.

Ächtbarkeit f Agtværdighed c.

Ächtel n Ottendedel c; ~note f

♪ Ottendedelsnode c; ~pause f

♪ Ottendedelspause c.

achten agte; (für, als) anse for;

wense; v/n. mene; auf etvās ~

agte paa noget.

ächten gøre fredløs.

ächtenß for det ottende.

ächterlei otte Slags. [lös.]

achtlos uopmærksom; skødes-

Ächtlosigkeit f Uopmærksomhed c.

achtjam agtpaagivende, omhyg-

gelig.

Ächtjamkeit f Agtpaagivenhed c.

Achtung f Agtelse c; Agtpaagi-

venhed c; ~! giv Agt!

Ächtungs..., a~... in 8ffgn: ~erfolg

m Succes d'estime c; ~voll a.

werbødig; ~wert a. agtværdig.

achtzig firsindstyve, firs.

Ächtziger(in f) m firsindstyve-

aarig Mand (Kvinde) c.

ächtzigst firsindstyvende.

ächzen stønne, klage sig; Ä~ n

Stönnen c.

Ader *m* Ager, Kornmark *c.*

Ader..., aker... in Bßgn: *~*bau *m* Agerdyrkning *c.*; *~*baufunde *f* Agerdyrkningslære *c.*; *~*baufreibend *a.* agerdyrkende; *~*boben *m* Agerjord *c.*; *~*bürger *m* Jordbruger *c.*; *~*gaul *m* Plovhest *c.*; *~*gerät *n* Markredskaber *n/pl.*; *~*land *n* Pløjeland *n.*; *~*(S)mann *m* Landmand *c.*; *~*senf & *m* Agersennep *c.*

adern pløje; *~* *n* Pløjning *c.*

adieren addere.

ade'! far vel!

Adel *m* Adel *c.* [mand *c.*]

ad(e)lig adelig; *~*Adel(s) adels-  
adelu adle.

Adels... in Bßgn: *~*brief *m* Adelsbrev *n.*; *~*buch *n* Adelskalender *c.*; *~*herjschaft *f* Aristokrati *n.*

Ader *f* Aare *c.*; zur *~* lassen aare-  
lade; *~*laß *m* Aareladning *c.*; *~*laß-  
zeug *n* Aareladetøj *n.*

Aderchen *n* lille Aare *c.*

ad(e)rig aaret.

adern, adern aare.

adieu! far vel!

Adler *m* Ørn *c.*; *~*blicd *m* Falke-  
blik *n.*; *~*nafe *f* Ørnenæse *c.*; *~*orden *m* den røde usv. Ørns  
Orden.

Admira'l *m* Admiral *c.*

Admiralita't *f* Admiralitet, Mari-  
neministerium *n.*

adoptieren adoptere.

Adreb... in Bßgn: *~*buch *n.*, *~*Kalen-  
der *m* Vejviser, Adressebog *c.*

Adresse *f* Adresse *c.*; per *~* Adresse.

Advoka't *m* Prokurator, Sagfører  
*c.* [stand *c.*]

Advokatu'r *f* Prokuratorstilling,

Affe *m* Abe *c.* [*c.*]

Affe't *m* Affekt, Sindsbevægelse  
affektiert affektert. [Nar.]

affen efterabe; gække, holde for]

Affen..., affen... in Bßgn: *~*art *f*  
Abeart *c.*; *~*artig *a.* abeartig;

*~*Liebe *f* Abekærlighed *c.*; *~*pin-  
scher *m* Mops *c.*; *~*possen, *~*streich  
*m/pl.* Abekattestregger *c/pl.*; *~*schande  
*f*: Feß ist eine *~*schande det  
er en stor Skam; *~*weibchen *n*  
Hunabe *c.*

affig abeartig; narartig.

Affin *f* Hunabe *c.*

affizieren afficere.

afrikanijsk afrikansk.

After *m* Endetarm *c.*; Bagdel *c.*

After..., after... in Bßgn: *~*bered-  
samkeit *f* Ordgyderi *n.*; *~*dichter  
*m* Rimsmed *c.*; *~*geburt *f* Efter-  
byrd *c.*; *~*mieten fremleje; *~*mieter  
(in *f*) *m* logerende *c.*; *~*rede *f* Bagtaløse  
*c.*; *~*reben bag-  
tale; *~*weisheit *f* indbildt Vis-  
dom *c.*

Age'nde *f* Ritual *n.*; Notebog *c.*

Age'nt *m* Agent *c.*

Agentjschaft, Agentu'r *f* Agentur *c.*

Agraffe *f* Agraf *c.*

Agravier: die *~* Agrarerne.

Ahle *f* Syl *c.*; Typ. Aal *c.*

Ahn *m.*, *~*e *m* Ane *c.*; Bedstefader  
*c.*; *~*e *f* Bedstemoder *c.*; *~*en *pl.*  
Aner; Bedsteforældre *pl.*

ahnden dadle, revse; ane.

Ahdung *f* Dadel, Revselse *c.*;  
Anelse *c.*

ähneln ligne lidt.

ahnen ane.

Ahnfrau *f* Bedstemoder *c.*

Ahnherr *m* Bedstefader *c.*

ähnlich lignende, lig.

Ahulichkeit *f* Lighed, Analogi *c.*

Ahnung *f* Anelse *c.*

ahnungslos intet anende.

Ahorn *m* Ahorn *c.*

Ahre *f* Aks *n.*; *~*n lesen sanke Aks.

Ahren... in Bßgn: *~*lese *f* Akse-  
sankning, Efterhøst *c.*; (als  
Buchtitel) Antologi *c.*; *~*lejer (in *f*)  
*m* Akseamaler (ske) *c.*

Akademie' *f* Akademi *n.*

Aka'zie *f* Akacie *c.*

Akko'rd *m* Akkord *c.*

affordieren akkordere.  
 affura't akkurat; nøjagtig.  
 Affurate'fje *f* Nøjagtighed *c*.  
 Akt *m* Handling *c*; Akt *c*.  
 Aktten *f/pl*. Sagens Akter *c/pl*.;  
 ~heft *n* Pakke *c* Dokumenter;  
 ~mensdj *m* Kontormenneske *n*;  
 ~støj *m* Bunke *c* Dokumenter;  
 ~stük *n* Aktstykke, Dokument  
*n*; ~zimmer *n* eines Rotars:  
 Kontor *n*.  
 Aktie *f* Aktie *c*.  
 Aktien... in 3ßgn: ~außgabe *f* Ud-  
 stedelse *c* af Aktier; ~gefell-  
 schaft *f* Aktieselskab *n*; ~schein  
*m* Interimsbevis *n*; ~schwindel  
*m* Aktiejobberi *n*.  
 akti'v aktiv; virksom.  
 Akti'va *n/pl*. Aktiver *n/pl*.  
 Akzept *n* Accept *c*.  
 Akzeptant *m* Acceptant *c*.  
 Akzeptist *m* overtallig *c*; Eks-  
 pektant *c*.  
 Akzide'uzien *pl*. Accidenser *pl*.  
 Akzi'je *f* Accise *c*.  
 Alaba'ster *m* Alabast *c*.  
 Alar'm *m* Allarm *c*; ~glocke *f*  
 Stormklokke *c*; Gfcttr. Allarm-  
 klokke *c*.  
 Alau'n *m* Alun *n*.  
 Alau'n... , alun... in 3ßgn: ~artig  
*a*. alunagtig; ~gar *a*. alungar-  
 vet; ~hütte, ~fiederei *f*, ~werk *n*  
 Alunværk *n*.  
 albern taabelig, fjantet. [teri *n*.]  
 Albernheit *f* Taabelighed *c*, Fjan-  
 Afanzerei *f* Gøgl *n*; Fjanteri *n*.  
 Alge *f* Alge *c*.  
 Alime'nte *n/pl*. Underhold *n*; Ali-  
 mentationsbidrag *n/pl*.  
 Alf *m* (Vogel) Alk *c*.  
 Al'kohol *m* Alkohol *c*.  
 Al'koven *m* Alko've *c*.  
 all 1. al, alt; ~e beide begge to;  
 ~e Tage hver Dag; ~e Welt Al-  
 verden; 2. daß All Universet.  
 All... , all... in 3ßgn: ~befa'nt *a*.  
 almindelig bekendt; ~ge'gen-

wart *f* Allestedsnærværelse *c*;  
 ~ge'genwärtig *a*. allestedsnær-  
 værende; ~gema'cht *adv*. efter-  
 haanden, lidt efter lidt; vgl. ~  
 delighed *c*; Almenhed *c*; ~  
 mählich; ~gemei'n *a*. almindelig;  
 almen; ~gemei'nheit *f* Almin-  
 gewa'ttig *a*. almægtig; ~gü'tig *a*.  
 algod; ~jä'hrlich *a*. aarlig, hvert  
 Aar; ~macht *f* Almagt *c*; ~mä'cht-  
 tig *a*. almægtig; ~mä'hlich *a*.  
 jæv, gradvis; *adv*. efterhaan-  
 den, lidt efter lidt; ~soglei'ch  
*adv*. lige straks; ~tä'gig, ~tä'g-  
 lich *a*. daglig, hver Dag; hver-  
 dagsagtig, dagligdags; ~tag-  
 kost *f* Hverdagskost *c*; ~wei'fe  
*a*. alvis; ~wi'ssen *a*. alvi'dende;  
 ~wi'ssenheit *f* Alvi'denhed *c*; ~  
 wö'chentlich *a*. ugentlig, hver  
 Uge; ~zubie'l *adv*. alt for meget.  
 alle: F ~ werden slippe op.  
 Alle *f* Allé *c*.  
 allein 1. *a*. alene, ene; 2. *adv*.  
 blot, kun; 3. *cj*. men.  
 Allein... , allein... in 3ßgn: ~be-  
 redtigt *a*. eneberettiget; ~be-  
 redtigung *f* Eneret *c*; ~besiz *m*  
 Enebesiddelse *c*, Særeje *n*; ~  
 betrieb, ~handel *m* Monopol *n*;  
 ~herrschaft *f* Eneherredømme *n*;  
 ~herrscher *m* Enehersker *c*; ~  
 stehend *a*. enkelt staaende, iso-  
 leret.  
 alleinig eneste, udelukkende.  
 allema'l altid; hver Gang; ein  
 für ~ een Gang for alle.  
 allenfa'ß til Nød; i det højeste;  
 maaské.  
 allentha'lben alle Vegne.  
 Aller... , aller... in 3ßgn: ~be'st *a*.  
 allerbedst; ~bi'ngß *adv*. rig-  
 tignok, ganske vist; ~er'st *a*.  
 allerførst; zu ~erst fremfor alt;  
 ~gnä'bigst *a*. allernaadigst; ~  
 ha'nd *a*. alle Slags; ~hei'ligen *n*  
 Allehelgensdag *c*; ~hei'l'igst *a*.  
 allerhelligst; daß ~heil'igste det

Allerhelligste; *~hö'chst a.* allerhøjst; *~lei'* = *~haud*; *~le'ht a.* allersidst; *zu le'ht* allersidst; *~lie'bft a.* allerkæreste, yndig; *adv.* allerhelst; *~mei'ft adv.* mest, især; *am ~meisten* allermost; *~neu'(e)ft a.* allernyest; *~o'rten adv.* alle Vegne; *~see'len n.* alle Sjæles Dag; *~sei'ts adv.* paa, fra alle Sider; *~wä'rts, ~we'gen adv.* alle Vegne; *~we'lt's-ferl m.* Pokkers Karl c. [men.]  
 allesamt alle sammen, alt sam-  
 allewei'le lige nu, just nu.  
 allezei't altid.  
 Allia'uz f Alliance c.  
 Alliga'tor m Alligator, Kajman c.  
 Alm f Fjeldgræsgang, Sæter c.  
 Al'manach m Almanak c.  
 Al'mosen n Almisse c; *~bü'che f* Fattigbøsse c; *~emp'fänger m* Fattiglem n; *~pfleger m* Fattigforstander c.  
 Al'oe ♀ f Aloe c. [Mareridt n.]  
 Alp m, Alpdrüden n Mare c.  
 Alpe f Alpegræsgang, Sæter c.  
 Alpen f/pl. Alperne; *~bahn f* Alpebane c; *~führer m* Fører i Alperne; *~glühen n* Alpeglød c; *~klub m* Alpeklub c; *~stock m* Alpestok c; *~wirtschaft f* Sæteri n.  
 Alphabe't n Alfabet n.  
 alphabe'tisch alfabetisk.  
 Alraun m, *~e ♀ f* Alru'ne c.  
 als som; saasom; (Zeit) da, den- gang da; *~ob, ~wenn* som om; (*nach comp.*) end.  
 als bald straks.  
 alsdann da, saa.  
 also saaledes; altsaa.  
 alt gammel.  
 Alt *♂ m* Alt c.  
 Alt..., alt... in Bfign: *~backen a.* (Brot) gammel; *fig.* gammel- dags; *~beutisch a.* gammeltysk; *~fränkisch a.* (Steid, Wesen) gam- meldags; *~gefell m* Oldgesol,

Formand c; *~gläubig a.* orto- doks; *~händler m* Marskandiser c; *~flug a.* gammelklog; *~meister m* Oldemand c; *fig.* *~meister* Goethe Mester Goethe; *~mobisch a.* gammeldags; *~stadt f* den gamle By; *~vater m* Bedstefader c; Patriark c; *~väterisch = ~mobisch*; *~wei'ber- sommer m* flyvende Sommer c.  
 Alta'n m Altan c.  
 Alta'r m A'lter n; *~blatt n* Alter- tavle c; *~tuch n* Alterdug c, Alterklæde n.  
 Alter n Alder c; Alderdom c; Tidsalder c.  
 älter comp. von alt.  
 Ältermutter f Oldemoder c.  
 ältern äldes, blive gammel.  
 Älterd..., älterd... in Bfign: *~genosß m* jævnaldrende c; *~schwach a.* svækket af Alderdom; *~schwäche f* Alderdomssvaghed c; *~ver- sorgung f* Alderdomsforsør- gelse c.  
 Ältertum n Oldtid c; Ælde c; An- tikvitet c; *~forscher m* Old- gransker, Arkæolog c; *~kunde f* Oldkyndighed, Arkæologi c.  
 ältertümlich hørende til Oldtiden; gammeldags.  
 ältest sup. von alt.  
 ältestlich aldrende.  
 am = an dem; *~ besten* bedst; *~ Abend* om Aftenen. [bra c.]  
 Amber m, Ambra m, n und f Am- ]  
 Amboß m Ambolt c.  
 Ambula'uz f Ambulance c; *~ wagen m* Ambulancevogn c.  
 Ameise f Myre c; *~nähr m, ~n- freßer m* Myresluger c; *~nhaufen m* Myretue c; *~nlöwe m* Myre- løve c; *~njäure f* Myresyre c.  
 Amen amen.  
 Amerika n Amerika.  
 Amerikaner(in f) m Amerika- ner(inde) c.  
 amerikanisch amerikansk.



Amme *f* Amme *c*; ~amärchen *n*  
 Ammestueeventyr *n*.

Ammer *f* (Vogel) Værling *c*.

Amnestie' *f* Amnesti *c*.

amortisje'ren amortisere.

Amortisje'ring *f* Amortisation *c*.

Ampel *f* Ampel *c*.

Ampfer *m* Syre *c*.

Amphi'bie *f* Amphibium *n*.

Amputation *f* Amputation *c*.

amputieren amputere.

Amfel *f* (Vogel) Solsort *c*.

Ant *n* Embede *n*; von ~s wegen  
 paa Embeds Vegne; Forvalt-  
 ning *c*; offentligt Kontor *n*;  
 Kirketjeneste, Messe *c*; Tele-  
 fonstation *c*; ~mann *m* Kron-  
 godsforvalter *c*; Herredsfoged  
*c*. [somhed.]

antieren være i Embedsvirk-  
 amtlich officiel, tjenstlig.

Ants... in 3ffn: ~alter *n* Ancien-  
 nitet *c*; ~antritt *m* Tiltrædelse *c*  
 af et Embede; ~befugnis *f* Kom-  
 petence *c*; ~bewerber *m* em-  
 bedssøgende *c*; ~bezirk *m* Ju-  
 risdiktio*n* *c*; Embedsdistrikt *n*;  
 ~blatt *n* officiel Tidende *c*; ~  
 bruder *m* Kollega *c*; ~diener *m*  
 Retsbud *n*; ~eid *m* Embedsed  
*c*; ~führung *f* Embedsførelse *c*;  
 ~geheimnis *n* Embedshemmelig-  
 hed *c*; ~gehilfe *m* Assistent *c*;  
 (eines hohen Geistlichen) Coadjutor  
*c*; ~genoss *m* Kollega *c*; ~gericht  
*n* Underret *c*; ~gewalt *f* Em-  
 bedsmyndighed *c*; ~kleid *n*  
 Embedsdragt *c*; ~richter *m* Un-  
 derdommer *c*; ~schreiber *m* Rets-  
 skriver *c*; ~siegel *n* Embeds-  
 segl *n*; ~tag *m* Retsdag *c*; ~  
 tracht *f* Embedsdragt *c*; ~ver-  
 richtung *f* Funktion, Tjeneste-  
 tid *c*; ~verweiser *m* Substitut *c*;  
 ~vorstand *m* Sogneraad *n*; ~  
 vorsteher *m* Sogneforstander *c*.

amüsa'nt morsom.

amüfieren more.

an 1. ved; paa; i; til; (bei Bacht-  
 best.) henved; ~ sich i og for sig;  
 es ist ~ dem det er saa vidt; es  
 liegt nicht ~ mir det kommer ikke  
 an paa mig; det er ikke min  
 Skyld; 2. adv. von diesem Tage  
 ~ fra denne Dag af; unten ~  
 nede, nedenunder.

analo'g tilsvarende, analog.

Ananas *f* Ananas *c*.

Anarchie *f* Anarki *n*.

Anato'm *m* Anatom *c*.

an-bahnen forberede; bane Vejen  
 for. [ning *c*.]

An-bau *m* Tilbygning *c*; Opdyrk-  
 an-bauen tilbygge; bebygge; op-  
 dyrke; sich ~ bosætte sig.

An-bauer *m* Opdyrker *c*; Nybyg-  
 ger *c*.

an-befehlen paalægge.

An-beginn *m* Begyndelse *c*.

an-behalten beholde paa.

an-bei hermed, indlagt.

an-beißen (an die Angel) bide paa.

an-belangen angaa.

an-bellen gø ad.

an-bequemen tilpasse, lempe.

an-beraumen beramme.

an-beten tilbede.

An-beter *m* Tilbeder *c*.

An-betracht *m*: in ~ i Betragt-  
 ning af.

an-betreffen vedrøre; was mich  
 anbetrifft hvad mig angaar.

an-betteln tigge af, tigge hos.

An-betung *f* Tilbedelse *c*.

an - betungswürdig tilbedelses-  
 værdig. [første Bud.]

an-bieten tilbyde; v/n. gøre det]

An-bietung *f* Tilbud *n*.

an-binden binde til; v/n. mit j-m  
 ~ binde an med En, give sig i  
 Kast med En.

an-blasen blæse paa.

An-blick *m* Blik *n*; Syn *n*; sein ~  
 Synet af ham.

an-blicken se paa, betragte.

an-blinzeln blinke til.

an-bohren bore Hul i.  
 an-brechjen brække et Stykke af, tage Hul paa; *v/n.* (v. Tag) bryde frem, gry.  
 an-brennen fænge; svides; *v/a.* stikke Ild paa, tænde; brænde til.  
 an-bringen anbringe; afsætte; (eine Stage) anbringe; angive.  
 An-brudh *m* Brud *n*, Brudflade *c*; Frembrud *n*.  
 an-brüllen brøle ad; *fig.* fare løs paa. [*c.*]  
 An-dacht *f* Andagt, Gudstjeneste  
 an-dächtig, dächtsvoll andægtig.  
 an-dauern vare ved, vedvare.  
 An-denken *n* Erindring *c*, Minde *n*.  
 ander anden, andet, *pl.* andre; einen Tag um den *n* hver anden Dag; den *n* Tag den næste Dag; *n* Sinnes werden komme paa andre Tanker; einmal über das *n* den ene Gang efter den anden; *n*wärts paa, fra den anden Side; *n*wärts andetsteds; *n*weitig anden, videre.  
 ändern ændre, forandre.  
 andernfalls i modsat Fald.  
 andernteils paa den anden Side.  
 anderthalb halvanden.  
 Änderung *f* Ændring *c*.  
 an-deuten antyde; give et Vink om; bebude. [*n*; Varsel *n.*]  
 An-deutung *f* Antydning *c*; Vink  
 an-deutungsweise antydningssvis.  
 an-dichten paadigte.  
 An-brang *m* Tilstrømning *c*; Kongestion *c*.  
 an-drängen presse fremad; sich *n* trænge sig frem. [*paa.*]  
 an-bringen trænge frem, trænge  
 an-drohen true (med).  
 An-drohung *f* Trusel *c*. [*fast.*]  
 an-drücken trykke paa, trykke  
 an-eignen: sich *et.* *n* tilegne sig noget. [*anden.*]  
 an-einander ved Siden af hin-  
 an-ereln vække Væmmelse hos.

Anemone *f* Anemone *c*.  
 an-empfehlen tilraade, anbefale.  
 An-erbieten *n* Tilbud *n*.  
 an-erkennen anerkende, paa-skønne.  
 An-erkennung *f* Anerkendelse *c*.  
 an-erschaffen medfødt.  
 an-fachen puste til; opflamme.  
 an-fahren paakøre, paasejle; overfuse; *v/n.* køre frem; køre paa. [*c*; Station *c.*]  
 An-fahrt *f* Ankomst *c*; Opkørsel  
 An-fall *m* Angreb, Anfald *n*.  
 an-fallen angribe, anfalde; *v/n.* tilfalde.  
 An-fang *m* Begyndelse *c*.  
 an-fangen begynde, paabegynde.  
 An-fänger *m*, *iu* *f* Begynder *c*.  
 an-fänglich begyndende, først.  
 anfangs i Begyndelsen.  
 Anfangs... in *Bf* *gu*: *n* Buchstabe *m* Begyndelsesbogstav *n*; *n* gründe *m/pl.* Begyndelsesgrunde *c/pl.*  
 an-fassen tage, gribe fat paa.  
 an-faulen begynde at raadne.  
 an-fechten angribe, bestride; an-fægte.  
 An-fechtung *f* Angreb *n* paa, Be-stridelse *c*; Anfægtelse *c*.  
 an-feinden bekæmpe, bestride.  
 An-feindung *f* Fjendtlighed *c*, Angreb *n*.  
 an-fertigen lave, fabrikere.  
 an-feuchten fugte. [*skynde.*]  
 an-feuern tænde; opildne, til-  
 an-finden: sich *n* findes, træffes.  
 an-flehen bønfulde, anraabe.  
 an-fliegenflyve hen til, flyve imod.  
 An-flug *m* (der Vögel) Flok, Sværm *c*; Anstrøg, Skær *n*.  
 An-forderung *f* Fordring *c*, Krav *n*; Paakrav *n*.  
 An-frage *f* Forespørgsel *c*.  
 an-fressen gnave paa; æde sig ind i; angefressen mølædt; orm-stukken.  
 an-frieren fryse fast.

an-frischen opfriske, forfriske.

an-fügen tilføje; vedføje.

an-fühlen føle paa, tage paa; sich hart ~ være haard at føle paa.

An-fuhr *f* Tilkørsel *c*; *f*. Abfuhr.

an-führen anføre, føre an; anføre, citere; narre, holde for Nar.

An-führer *m* Anfører *c*.

An-führung *f* Anførsel *c*; Citat *n*; ~ Zeichen *n* Anførselstegn *n*.

an-füllen fylde, fylde op.

An-gabe *f* Angivelse, Meddelelse, Melding *c*; Instruktion *c*.

an-gaffen gabe paa, glo paa.

an-geben give paa; give paa Haanden; angive, meddele, melde; forklare; give Plan til; Späße ~ gøre Løjer.

An-geber *m* Angiver *c*.

An-geberei *f* Angiveri *n*.

An-gebinde *n* Gave, Foræring *c*.

an-geblich foregiven.

an-geboren medfødt.

An-gebot *n* første Bud *n*; Tilbud *n*.

an-gebracht passende, tidssvarende. [vedet.]

an-gebunden: kurz ~ kort for Ho-

an-gebeihen: ~ lassen lade tilflyde.

an-gegossen: der Hock sitzt ihm wie ~ Frakken sidder, som om den var støbt paa ham.

an-gegriffen: ~ aussehen se daarlig ud. [daillon *c*.]

An-gehänge *n* Paahæng *n*; Me-

an-geheitert lystig, bekæfret.

an-gehen begynde; gaa an, passe sig; leicht ~ (Stiefel usw.) gaa let paa; *v/a*. gaa hen til, henvende sig til; vedkomme, angaa.

an-gehören tilhøre, høre til.

an-gehörig tilhørende, hørende til; *A\_c*(*r*) paarende *c*.

An-geklagte(*r*) anklagede, indstævnte.

Angel *f* (Zür.) Stabel *c*; Hæng-

sel *n*; (Zür.) Medekrog *c*; Medetøj *n*.

an-gefangen ankomme, naa Maalet. [stepenge *pl*.]

An-geld *n* Haandpenge *pl*.; Fæ-

an-gelegen magtpaaliggende; sich et. ~ sein lassen tage sig ivrig af.

An-gelegenheit *f* Anliggende *n*.

an-gelegentlich magtpaaliggende; *adv*. indstændig, ivrig.

angeln fiske, mede.

an-geloben love, tilsiige.

An-geböniß *n* Løfte, Tilsagn *n*.

an-gemessen passende; sømmelig.

An-gemessenheit *f* Passelighed *c*.

an-genehm behagelig.

an-genommen antaget; vedtaget;

~ es Kind Adoptivbarn *n*; ~ er Name antaget Navn *n*; ~ daß sæt at.

Anger *m* Overdrev *n*; Fælled *c*.

an-geriffen omtaaget.

An-gerichtsbüchle(*r*) den sigtede.

an-gefehen anset; agtet.

an-gefehen bosiddende.

An-geſicht *n* Aasyn, Ansigt *n*;

~ i Paasyn af, lige overfor.

Angestellte(*r*) Embedsmand, Bestillingsmand, Funktionær *c*.

an-geſtan: die Sache ist danach ~, daß ... Sagen er af den Beskaffenhed at ...

an-getrunken fuld, beruset.

an-gewöhnen vænne (til).

An-gewohnheit *f* Vane *c*.

Angler *m* Snørefisker, Fisker *c*.

an-glohen glo paa.

an-greifen gribe fat paa, tage fat paa; angribe; tage paa, svække.

An-greifer *m* Angriber *c*.

an-grenzen grænse op til.

an-grenzend tilgrænsende, tilstødende. [tage fat paa.]

An-griff *m* Angreb *n*; in ~ nehmen]

An-griffß... , an-griffß... in 3flg: ~ krieg *m* Angrebskrig *c*; ~ mäÿig offensiv; ~ weise angrebsvis.

an-grinsen grine til.

Angst *f* Angst, Ængstelse *c*; mir  
ist angst jeg er angst.

Angst... , angst... in *Bfsgn*: ~erfüllt  
*a.* opfyldt af Angst; ~gefühl *n*  
Følelse *c* af Angst; ~geschichte *n*  
Angstskrign; ~schweiß *m* Angst-  
sved *c*.

ängstigen ængste; sich ~ ængstes.

ängstlich ængstlig; ængstende.

Ängstlichkeit *f* Ængstelighed *c*;  
Bekymring *c*.

an-gucken kigge paa, se paa.

an-haben have paa; j-m etwas ~  
gøre En noget.

an-haften hæfte ved, klæbe ved.

an-halten m Standsning *c*; Støtte  
*c*, Støttepunkt *n*.

an-halten stoppe, standse; an-  
holde; j-n zu et. ~ holde En til  
noget; *v/n.* standse; vedblive,

holde ved; ~ um anholde om,  
ansøge om, fri til.

an-haltend vedvarende, vedhol-  
dende. [Holdepunkt *n*.]

An-haltepunkt *m* Holdeplads *c*;

An-hang *m* Tilføjelse *c*, Tillæg,  
Appendix *n*; Tilhæng, Parti,  
Slæng *n*. [ved; slutte sig til.]

an-hängen hænge ved, klæbe

an-hängen hænge paa, hænge op;  
tilføje; j-m et. ~ paadutte, give  
Skyld for.

An-hänger *m* Tilhænger *c*; Strop *c*.

An-hängewagen *m* Bivogn *c*.

an-hängig vedhængende, tilhø-  
rende; hengiven, tro; jur. an-  
hængig; ~ machen indanke.

an-hänglich hengiven, tro.

An-hänglichkeit *f* Hengivenhed,  
Troskab *c*. [*n*; Strop *c*.]

An-hängsel *n* Tillæg, Appendix

an-hauchen aande paa, puste paa.

an-häufen opdyngge, ophobe.

An-häufung *f* Ophobning *c*.

an-heben begynde; istemme.

an-heften fastgøre; hæfte til.

an-heifen læges, gro sammen.

an-helm... in *Bfsgn*: ~fallen hjem-  
falde; ~geben, ~stellen henstille  
til.

an-heimeln minde om Hjemmet

an-heimlich: sich ~ machen paatage  
sig, forpligte sig til.

an-herrschen tiltale i en bydende  
Tone.

an-hezen ophidse.

An-höhe *f* Høj, Højde *c*.

an-holen ↓ hale tot.

an-hören høre paa; paahøre.

An-hörung *f*: jur. nach ~ beider  
Parteien efter begge Parters  
Afhøring.

Ani's *m* Anis *c*.

an-kämpfen kæmpe.

An-kauf *m* Køb, Indkøb *n*.

an-kaufen købe, tilkøbe sig; sich  
~ købe sig en Ejendom.

Anker *m* Anker *n*; ~boje *f* Anker-  
boje *c*; ~grund *m* Ankerbund *c*;

~kette *f* Ankerkætting *c*; ~winde  
*f* Spil, Gangspil *n*.

ankern ankere, kaste Anker.

an-ketten lænke.

an-kitten kitte fast.

An-klage *f* Anklage, Stævning *c*;  
Aktion *c*; ~bank *f* Anklagebænk  
*c*; ~rebe *f* Anklagetale *c*.

an-klagen anklage.

An-kläger *m* Anklager *c*.

an-klammern krampe fast; sich ~  
klamre sig fast (til).

An-klang *m* Samklang, Harmoni  
*c*; ~ finden finde Anklang,  
Tilslutning.

an-kleben klistre fast, klistre  
paa; *v/n.* hænge i, hænge fast.

an-kleiden klæde paa; sich ~ klæde  
sig paa. [ningsværelse *n*.]

An-kleidezimmer *n* Paaklæde-  
stue

an-klingen finde Genklang; (an)  
minde om; die Gläser ~ klinge.

an-klopfen banke paa.

an-knüpfen knappe paa, knappe  
til. [indlede, knytte.]

an-knüpfen knytte til, tilknytte;

Anknüpfungspunkt *m* Tilknyningspunkt *n*.

an-kommen ankomme, komme; es kommt ihm die Lust an han faar Lyst til; es darauf ~ lassen løbe an paa; es kommt darauf an det kommer an paa.

An-kömmling *m* nyankommen *c*. an-kündigen forkynde; meddele; bekendtgøre.

An-kündigung *f* Meddelelse *c*; Bekendtgørelse *c*; Avertissement *n*. [Ankomst-Ventesal *c*.]

An-kunft *f* Ankomst *c*; ~shalle *f* an-lächeln smile til.

an-lachen le til.

An-lage *f* Anlæggelse *c*; (b. Gøibes) Anbringelse *c*; Anlæg *n*; Plan *c*, Udkast *n*; Bilag *n*; Anlæg *n* (til); ~kapital *n* Anlægskapital, Driftskapital *c*.

an-landen lande, ankomme.

an-langen ankomme; *v/a.* vedrøre, angaa.

An-laf *m* Anledning *c*; auf ~ paa Foranledning (af).

an-lassen lade blive paa; sætte i Gang; *j-n* hart ~ tiltale En haardt; sich ~ have Udseende (af), se ud til; sich gut (schlecht) ~ tegne godt (daarligt).

an-läplich i Anledning af.

An-lauf *m* Tilløb *n*; Angreb *n*; beim ersten ~ ved første Angreb. an-laufen begynde at løbe; løbe imod; hovne op, svulme; (Kofen) stige, løbe op; løbe an, dugge; einen Hafen ~ anløbe en Havn.

An-laut *m* Forlyd *c*.

An-legeshafen *m* Anløbshavn *c*. an-legen lægge ved, til, paa; (Gewebr) lægge an; (Siegel) forsegle; (Kleider) tage paa; Trauer ~ anlægge Sorg; anlægge, oprette; es darauf ~ lægge an paa; (Geld) anbringe.

An-legung *f* = An-lage.

An-lehen *n* Laan, Statslaan *n*.

an-lehnen læne til, støtte til; die Tür ~ aabne paa Klem; sich ~ læne sig til, støtte sig til.

An-leihe *f* Laan *n*.

an-leimen lime paa, lime fast.

an-leiten føre, lede (til); vejlede, undervise.

An-leitung *f* Vejledning *c*.

an-liegen 1. ligge ved, grænse til; (v. Kleibern) slutte godt, sidde godt; 2. An ~ n Anliggende *n*. anliegend tilstødende; hoslagt, vedlagt.

An-lieger *m* Nabo *c*.

an-loffen lokke, tillukke.

an-löten lodde paa, lodde fast.

an-lügen: *j-m* et. ~ lyve En noget paa. [Feuer ~ gøre Ild paa.]

an-machen sætte paa, fastgøre; an-malen male.

An-marsch *m* Anmarch, Frem-march *c*. [tiltage sig noget.]

an-maßen: sich et. ~ anmasse sig, an-maßend anmassende, arro-

gant. [gance *c*.]

An-maßung *f* Anmasselse, Arro-

an-melden anmelde, melde.

An-meldung *f* Kundgørelse *c*.

an-merken bemærke; notere.

An-merkung *f* Bemærkning, An-mærkning *c*.

an-messen: *j-m* et. ~ tage Maal af En til noget; afpasse efter.

an-mustern ↓ paamønstre, for-hyre.

An-mut *f* Ynde, Yndighed *c*.

an-mutig yndig, graciøs.

an-nageln sømme, nagle paa, nagle fast.

an-nähen sy til, sy paa.

an-nähern: sich ~ nærme sig.

an-nähernd tilnærmelsesvis.

An-näherung *f* Tilnærmelse *c*.

An-nahme *f* Modtagelse *c*; An-tagelse *c*; Akcept *c*.

Anna'len *f/pl.* Annaler *c/pl.*

an-nehmbar antagelig.

an-nehmen modtage; antage;

akceptere; vedtage; *sich* et. ~ tage sig noget nær; er hat *sich* meiner angenommen han har taget sig af mig.

Annehmlichkeit *f* Behagelighed *c.*  
annektieren annektere.

Annonce *f* Annonce, Bekendtgørelse *c.*; ~ubureau *n* Annoncebureau *n.*; ~uwesen *n* Annoncevæsen *n.*

annullieren annullere.

anonym *m* anonym.

an-ordnen ordne, arrangere; ordinere; anordne, bestemme.

An-ordnung *f* Ordning *c.*, Arrangement *n.*; Anordnung, Anvisning *c.*

an-passen gribe, tage fat paa.

an-passen tilpasse; lempe; (*Steid*) prøve; *sich* ~ lempe sig (efter).

An-passung *f* Tilpasning *c.*

an-pflanzen plante, tilplante; opdyrke. [*tage c.*; Koloni *c.*]

An-pflanzung *f* Plantning, Plan-

an-pisken (mit dem Schnabel) hakke i.

an-pöchen banke paa.

An-prall *m* Stød, Anslag *n.*;  $\times$  Chok, Angreb *n.* [*imod.*]

an-prallen: an et. ~ støde, tørne

an-preisen anprise, anbefale.

An-preisung *f* rosende Omtale *c.*

an-probieren (ein *Steid*) prøve.

An-puß *m* Puds, Stads *c.*

an-pußen pynte; pudse; *sich* ~ pynte sig.

an-raten tilraade, raade til.

an-rauchen tilryge.

an-rechnen beregne, anslaa; tilregne, skrive paa (*Ens*) Regning.

An-recht *n* Ret *c.*, Krav *n.*

An-rede *f* Tiltale *c.*

an-reden tiltale, tale til.

an-regen opmuntre; tilskynde, animere; vække; give Stødet til; bringe paa Bane.

An-regung *f* Tilskyndelse, Opmuntring *c.*; Impuls *c.*

an-reihen søje til (i Række).  
an-reihen rive Hul paa; begynde at bruge af.

An-reiz *m* Tilskyndelse, Tilbøjelighed *c.* [*pirre.*]

an-reizen tillokke, tilskynde,

an-rempeln: *j-n* ~ løbe En paa Ærmet, skubbe til En.

an-rennen løbe paa, løbe imod.

an-richten tilberede, tillave; anrette, servere; anrette, forarsage.

an-rüchig berygtet. [*sig.*]

an-rücken rykke frem, nærme

An-ruf *m* Tilraab, Anraab *n.*

an-rufen anraabe; paakalde; (*Schiffe*) praje.

an-rühren = anpreisen.

an-rühren røre, røre ved; (*Eier*) udrøre.

anß = an baß.

an-fagen = anmelde.

an-fammeln samle, opdynge.

an-fällig bosiddende.

An-faß *m* Tilføjelse, Øgning *c.*; Aflejring *c.*; Bundfald *n.*; Anlæg *n.*; Overslag *n.*; Beregning *c.*; Angreb *n.*;  $\downarrow$  Ansatz *c.*

an-fchaffen anskaffe, forskaffe; (*Waren*) bestille; (*Geld*) remit-tere.

an-fchauen beskue, betragte.

an-fchaulich anskuelig, tydelig.

An-fchauung *f* Beskuelse, Betragtning *c.*; Anskuelse, Opfattelse *c.*; ~unterricht *m* Anskuellesundervisning *c.*

An-fchein *m* Skin, Udseende *n.*; Sandsynlighed *c.*

an-fcheincub tilsyneladende.

an-fchiden: *sich* ~ lave sig til.

an-fchieben skyde, skubbe hen, skubbe til; *v/n.* Regel $\uparrow$ . slaa først.

an-fchießen (*Tagb*) anskyde.

an-fchirren spænde for.

An-fchlag *m* Slag, Stød *n* imod; Opslag *n.*, Plakat *c.*; Beregning

c, Overslag n; Plan c; Komplot n; (Gewehr) Anlæg n; in ~ bringen tage med i Beregningen; ~ säule f Plakatsøjle c; ~ zettel m Plakat c.

an-fchlagen banke, slaa fast; (Statate) slaa op; (ein Faß) stikke an; ~ anslaa; (ein Gewehr) lægge an; (Feuer) slaa Ild; anslaa, vurdere; hoch ~ regne højt; v/n. slaa imod; slaa an, vinde Bifald; (Gunde) give Hals, halse.

An-fchläger m Plakatsmører c.

an-fchlagig kløgtig; opfindsom. an-fchließen slutte til, føje til; lænke til, lænke fast; sich ~ slutte sig til; v/n. (v. Reid) slutte tæt, sidde godt.

An-fchluß m Tilslutning, Forbindelse c; Indlæg, Bilag n; ~ haben (an) have Tilslutning (til). [sig.]

an-fchmeißeln: sich ~ indsmigre an-fchmieden smede fast, svejse; slutte i Jern.

an-fchmiegen tilpasse, tillempe; sich an j-n ~ trykke sig op til En.

an-fchmieren smøre paa; tilsøle; fig. F j-n ~ snyde En.

an-fchmallen spænde paa.

an-fchmauben, F an-fchuauzen overfuse.

an-fchneiden skære, tage Hul paa.

An-fchnitt m afskaaret Stykke n; Snit n.

An-fchraubvis m Ansjos c. [fast.]

an-fchrauben skrue paa, skrue

an-fchreiben skrive op; skrive paa Regning; bei j-m gut ange-schrieben sein være vel anskreven hos En.

an-fchreien skrige, raabe til.

an-fchuldigen beskylde for.

An-fchuldigung f Beskyldning, Sigtelse. [puste til.]

an-fchüren (Feuer) rage op i; fig.]

an-fchwärzen sværte (anf fig.).

An-fchwärzung f Bagtalelse c.

an-fchwellen svulme; hovne op; v/a. bringe til at svulme.

An-fchwellung f Svulmen c; Op-hovning c.

an-fchwemmen skylle op.

An-fchwemmung f Opskylning c, opskyllet Land n.

an-fegeln komme sejlede; v/a. (e-n Faßen) anløbe.

an-fehen se paa, betragte; anse (for); j-m et. ~ kunne se noget paa En.

An-fehen n Betragtning c; Anseelse c; Myndighed c; Udseende n.

an-fehulich anse'lig; betydelig.

an-fengen svie let; svie Hul paa.

an-feßen sætte til, sætte paa; sætte for Munden; ansætte, beramme; ansætte, vurdere; (Knospen, Ähren) sætte; sich ~ afsætte sig, bundfælde sig; v/n. sætte fra, tage Tilløb; tage fat, begynde.

An-ficht f Betragtning c; Prospekt n; Anskuelse, Mening c; zur ~ senden sende til Gennemsyn; ~ (post) Karte f Prospektkort n; ~ sache f: daß ist ~ sache det er en Skønssag; ~ sendung f Sending c til Gennemsyn.

an-fichtig: j-s ~ werden faa Øje paa En. [sich ~ bosætte sig.]

an-fiebeln bosætte, kolonisere;

An-fied(e)lung f Bosættelse, Bebyggelse c; Koloni c. [nist c.]

An-fiedler m Nybygger, Kolo-

an-finnen: j-m et. ~ forlange noget af En. [langende n.]

An-finnen n Anmodning c, For-an-spænnen spænde, strække; an-spænde, anstrenge; (Pferde) spænde for.

an-fpeien spyttede paa, spyttede ad.

an-fpielen begynde Spillet; ~ auf etwas hentyde til noget.

An-fpielung f Hentydning c.

an-fpiinnen spinde til, spinde

sammen; indlede, knytte; anstifte; sich ~ indledes; udspinde sig.

an-spitzen spidse, tilspidse.

an-spornen spore; ans pore, tilskynde.

An-sprache *f* Tale, Tiltale *c*.

an-sprechen holde en Tale til; j-n um et. ~ amode En om noget; fordre; tiltale, behage.

an-sprechend tiltalende.

an-sprengen: auf j-n ~ galopere hen imod En; *v/a*. stænke.

an-springen komme springende.

An-spruch *m* Fordring *c*, Krav *n*.

An-spruchs..., an-spruchs... in 3<sup>ffgn</sup>: ~lös *a*. fordringsløs; ~losigkeit *f* Fordringsløshed *c*; ~voll *a*. fordringsfuld.

an-spucken = anspeien.

an-stacheln ans pore; ophidse.

An-stalt *f* Anstalt, Foranstaltning *c*; Institut *n*; ~ machen gøre Anstalt (til).

An-stand *m* Anstand, Holdning *c*; Velanstændighed *c*; ~ nehmen tage i Betænkning; (3agb) Anstand *c*; ~sbame *f* Duenna *c*.

an-ständig anstændig; sømmelig, passende.

an-standlos uden Betænkning.

an-starren stirre paa, glo paa.

an-sta'tt i Stedet for.

an-staunen se forbavset paa.

an-stechen prikke til, stikke til; (ein Haß) stikke an.

an-stechen hefte paa med Knappe-naale; sætte Ild paa; j-n ~ smitte.

an-stechend smitsom.

An-stechung *f* Smitte *c*; ~stoff *m* Smitstof *n*.

an-stehen sømme sig; klæde; anstaa; vente, vare; tage i Betænkning.

an-steigen stige opad; hæve sig.

an-stellen ansætte; (Versuche) anstille; stille an, stille op; hitte

paa; ☉ tilbyde; sich ~ bære sig ad; anstille sig.

an-stellig flink; dygtig.

An-stellung *f* Ansættelse *c*; Anstilling *c*; ☉ Tilbud *n*.

an-stemmen trykke, stemme imod; sich ~ gøre Modstand.

An-stich *m* Anstikning *c*; Aftapning *c*.

an-stieren stirre paa, glo paa.

an-stiften anstifte; anrette, gøre; j-n ~ forlede, tilskynde.

An-stifter *m* Anstifter *c*; Tilskynder *c*.

an-stimmen istemme.

An-stoß *m* Stød *n*; Anstød *n*; Impuls *c*; Anfald *n*; Stein des ~es Anstødssten *c*; ohne ~ uden Hindring; uden at stamme; uden Anstød.

an-stoßen støde, skubbe til; (Gäßer) klinge; *v/n*. støde paa; snuble; bei j-m ~ vække Anstød hos En; (mit der Junge) stamme; støde op til, grænse til.

an-stoßend tilstødende, tilgrænsende.

an-stößig stødende, anstødelig.

an-streben: et. ~ tilstræbe noget; *v/n*. hoch ~ stræbe højt; gegen et. ~ kæmpe mod noget.

an-streichen male, stryge; understrege; *fig.* daß werde (will) ich dir ~ det skal jeg (nok) huske dig.

An-streicher *m* Maler, Husmaler *c*.

an-streifen streife, stryge imod.

an-strengen anstrenge, anspænnde; (e-n Prozeß) anlægge; sich ~ anstrenge sig.

An-strengung *f* Anstrengelse *c*.

An-streich *m* Maling, Farve *c*; Anstrøg, Skin *n*. [forlødde.]

an-streichen strikke til; (Strümpfe) an-stücken øge til.

An-sturm *m* Stormløb *n*; beim ersten ~ ved første Storm.

an-stürmen storme frem (imod)



an-fuchen 1. um et. bei j-m ~ ansøge, bede En om noget; 2. *U* n Ansøgning, Anmodning c.

an-fummen: sich ~ løbe op.

an-fasten føle paa; antaste, angribe. [tagelse c.]

An-teil m Andel, Lod c; Del-)

an-telephonieren telefonere til.

anti'f antik.

Antipathie' f Modbydelighed c.

Antipode m Antipode c; fig. Modstander c. [tikvar c.]

Antiqua'r m Oldgransker c; An-)

Antiquaria't n Antikvarboghandel c. [f/pl. Oldsager c/pl.]

Antiquität' f Antikvitet c; ~en)

Antik n Aasyn n.

An-trag m Forslag n; Tilbud n; Andragende n, Anmodning c; ~steller m Andrager n.

an-tragen: auf et. ~ andrage paa; foreslaa; v/a. smøre paa; tilbyde; foreslaa.

an-treffen træffe paa, møde; antreffen, gribe.

an-treiben skynde paa; tilskynde.

An-treiber m Tilskynder c.

an-treten træde frem; træde an; v/a. (Amt, Reise) tiltræde; (Strafe) begynde at afsone; (Erbskift) overtage.

An-trieb m Tilskyndelse, Drift c.

An-tritt m Tiltrædelse c; Begyndelse c; ~sbejud m første Besøg n; ~spredigt f Tiltrædelsesprædiken c; ~rede f Tiltrædelsestale c.

an-tun tage paa; j-m et. ~ paaføre En noget; sich ein Veis̄ ~ gøre en Ulykke paa sig selv; es j-m ~ fortrylle, forhekse En; angetan mit iført.

Antwort f Svar n.

antworten svare.

an-vertrauen betro.

an-verwandt beslægtet; *U* c(r) Slægtning c.

An-wachß m Tilvækst c; Fremvækst, Opvækst c.

an-wachsen slaa Rod; tiltage.

An-walt m Sagfører, Prokurator c; ~schaft f Sagførerstand, -stilling c.

an-wandeln paakomme.

An-wand(e)lung f Anfald n.

an-wärmen opvarme, lunke.

An-wärter m Ekspektant c; Militär-~ gammel Militær, som er berettiget til civil Ansættelse.

An-wartschaft f Ekspektance c.

an-wehen blæse imod; fyge sammen.

an-weisen anvise; give Anvisning, vejlede; paalægge, beordre.

An-weisung f Anvisning c; Vejledning c; Paalægn, Befaling c

an-wendbar anvendelig.

an-wenden anvende, benytte; angewandt anvendt, praktisk; passende.

An-wendung f Anvendelse c.

an-werben hverve, indrullere; hyre.

An-werbung f Hvervning c.

An-wesen n Bedrift, Gaard c.

an-wesend nærværende, tilstedeværende.

An-wesenheit f Nærværelse, Tilstedeværelse c. [bydelig.]

an-widern være imod, være mod-)

an-wohnen bo ved; overvære.

An-wohner m Nabo c; Beboer c af en Flodbred. [c.]

An-wuchß m Tilvækst c; Opvækst)

An-wurf m første Kast, første Slag n; *W*ch. Puds c.

an-wurzeln slaa Rod, gro fast.

An-zahl f Antal n. [betaling.]

an-zahlen betale som første Ud-)

An-zahlung f første Udbetaling c.

an-zapfen tappe; j-n ~ pumpe, trække op. [Forvarsel n.]

An-zeichen n Tegn n; Forbud, an-zeichnen mærke; notere.

An-zeige *f* Meddelelse, Underretning *c*; Melding *c*; Angivelse *c*; Avertissement *n*.

an-zeigen meddele, avertere; tyde paa; (i-n) melde, angive; (i-m et.) lade vide, underrette om; des Fürwort paapegende Stedord *n*.

An-zeiger *m* Angiver *c*; Meddeler *c*; Avertissementtidende *c*.

an-zetteln anstifte, opspinde.

an-ziehen trække i, stramme; (ein Kleid) tage paa; (i-n) klæde paa; tiltrække; citere, anføre; opelske, opdrætte, opdrage; sich ~ klæde sig paa; v/n. (Schach) trække først; (v. Schrauben) tage fat; (v. Preis) stige; flytte ind; tiltræde en Tjeneste.

an-ziehend tillokkende, tiltalende.

An-ziehung *f* Tiltrækning *c*; ~skraft *f*, ~vermögen *n* Tiltrækningskraft *c*.

An-zug *m* Dragt, Klædning *c*; Tilnærmelse, Anmarch *c*; Tiltrædelse *c*.

an-züglig nærgaaende, fornærmelig; spydig. [heder *c/pl*]

An-zügligkeiten *f/pl* Personlig-

an-zünden tænde; stikke Ild paa.

apa'rt aparte; afsides.

apa'thisch sløv.

Apfel *m* Æble *n*; ~baum *m* Æbletræ *n*; ~kuchen *m* Æblekage *c*; ~mus *n* Æblegrød *c*; ~schimmel *m* abildgraa Hest *c*; ~torte *f* Æbletærte *c*; ~wein *m* Æblevin *c*.

Apfelsine *f* Appelsin *c*.

Apostel *m* Apostel *c*; ~amt *n* Apostelgerning *c*; ~geschichte *f* Apostlenes Gerninger *c/pl*.

aposto'lich apostolisk.

Apothe'ke *f* Apotek *n*.

Apothe'ker *m* Apoteker *c*; ~buch *n* Farmakopé *c*; ~ordnung *f* Farmakopé *c*; ~ware *f* Medicinalvare *c*.

Appellatio'n (S...) *f*. Berufung (S...). appellieren appellere.

Appeti't *m* Appetit *c*.

appeti'tlich appetitlig.

apportieren apportere. [træ *n*]

Apri'ose *f* Aprikos *c*; Aprikos-}

Apri'l *m* April, April Maaned *c*;

in den ~ schiden narre April; ~scher; *m* Narren *c* April.

Ap'i'de *f*, Ap'i's *f* Apsis *c*.

Aqua'tor *m* Ækvator *c*.

A'rabier *m* Ara'ber *c*.

Arbeit *f* Arbejde *n*; ~geber *m* Arbejdsgiver *c*; ~nehmer *m* Arbejdstager *c*.

arbeiten arbejde; auf ~ stand ~ arbejde i Akkord. [bejderske *c*]

Arbeiter *m* Arbejder *c*; ~in *f* Ar-

Arbeits..., arbeids... in 3flgn: ~

beutel *m* Arbejdspose *c*; ~biene

*f* Arbejdsbl *c*; ~einstellung *f*

Strejke, Arbejdsstandsning *c*;

~fähig *a*. arbejdsdygtig; ~haus

*n* Arbejdshus *n*; ~kittel *m* Ar-

bejdsbluse *c*; ~lohn *m* Arbejds-

løn *c*; ~loß *a*. arbejdsløs; ~

losigkeit *f* Arbejdsløshed *c*; ~

mann *m* Arbejdsmand *c*; ~leute

*pl*. Arbejdsfolk *pl*.; ~lustig *a*.

arbejdslysten; ~nachweis *m* Ar-

bejdsanvisning *c*; ~pferd *n* Ar-

bejdshest *c*; ~scheu 1. *a*. doven;

2. *f* Ulyst *c* til Arbejde; ~tag

*m* Arbejdsdag *c*; ~zimmer *n* Ar-

bejdsværelse *n*.

a'rbeitsam arbejdsom.

Arche *f* Ark *c*.

Archite'kt *m* Arkitekt *c*.

Archiv *n* Arkiv *n*.

Archivar *m* Arkivar *c*.

arg ond, slem, slet; daß ist zu ~ det er for galt; fatal, ærgerlig; *comp.* ærger værre.

Arg *n* Mistanke; Bagtanke *c*.

Arg..., arg... in 3flgn: ~list *f* Ondskab *c*; Lumskhed *c*; ~listig *a*. underfundig, lumsk; ~loß *a*. uden Bagtanke; troskyldig,

naiv; ~lofigheit *f* Troskyldighed, Naivetet *c*; ~wohu *m* Mistanke *c*; ~wöhniſch *a.* mistænksom, mistroisk. [lighed *c.*]

Ærger *m* Ærgrelse *c*; Fortræde-ærgerliſch ærgerlig; kedelig, fortrædelig; forargelig.

ærgeru ærgre; forarge.

Ærgerniſ n Forargelse *a.* [om.] argwöhnen have Mistanke til,)

Æ'rie *f* Arie *c.*

Æristokra't *m* Aristokrat *c.*

Ærithme'tiſ *f* Aritmeti'k *c.*

arm fattig; stakkels, arm.

Arm *m* Arm *c.*

Arm-..., arm-... in Bſſen: ~band *n* Armbaad *n*; ~binde *f* Armbind *n*; ~brust *f* Armbrøst *c*; ~bid *a.* tyk som en Arm; ~lehue *f* Armstage *n*; ~leudter *m* Armstage *c*; ~selig *a.* fattig, ussel, elendig; ~seligheit *f* Fattigdom, Tarvelighed, Usselhed *c*; ~seffel *m*, ~stuhl *m* Armstol, Lænestol *c.*

Armee *f* Armé *c*; ~befehl *m* Armé-befaling *c*; ~lieferant *m* Leverandør *c* til Arméen.

Ærmel *m* Ærme *n*; ~auffchlag *m* Ærmeopslag *n*; ~kanal *m* Kanalen; ~lod *n* Ærmegab *n.*

Armen-... in Bſſen: ~anſtalt *f* Fattiggaard *c*; ~büchſe *f* Fattigbøsse, -blok *c*; ~geld *n* Fattigskat *c*; Almisse *c*; ~häuſler *m* Fattiglem *n*; ~pfllege *f* Fattigforsørgelse *c*; ~pflleger *m* Fattigforstander *c.* [klokke *c.*]

Ærmeſünbergloſſe *f* Henrettelses-ærmlidh fattig, tarvelig; ussel.

Armut *f* Armod, Fattigdom *c.*

Æro'm(a) *n* Aroma, krydret Velugt *c.*

aroma'tiſch aromatisk.

Ærre'ſt *m* Arrest *c* Fængsel *n*; ✕ Brummen; ~loſal *n*, ~zimuer *n* Arrestlokale *n*; F Brummen. arreſtieren arreſtere.

Ærſch P *m* Maas, Rumpé *c*; ~baſſe

*f* Arsbalde *c*; ~leſer *m* lav Smigrer *c*; ~wiſch *m* Lokumpapir *n.*

Ærſe'nif *n* Arseni'k *c.*

Ært *f* Art, Slags *c*; Sort *c*; Beſkaffenhed *c*; Maade, Manér *c.*

Ærte'rie *f* Pulsaare *c.*

arte'iſch artesisk. [galant; net.] artig artig, høflig, velopdragen,)

Ærtigkriſt *f* Artighed, Høflighed, Velopdragenhed *c*; ~en *pl.* Galanterier *pl.*

Ærti'kel *m* Artikel *c.*

Ærtillerie' *f* Artilleri *n.*

Ærtilleri'ſt *m* Artillerist *c.*

Ærtiſcho'de & *f* Artiskok *c.*

Ærve & *f* Arve *c.*

Ærz(e)nei *f* Lægemiddel *n*, Medicin *c*; ~kunde *f* Farmakologi *c*; Lægvidenskab *c*; ~mittel *n* Lægemiddel, Medikament *n*; ~waren *f/pl.* Medicinalvarer *c/pl.*

Ærzt *m* Læge *c.*

Ærztin *f* kvindelig Læge *c.*

ærztliſch lægevidenskabelig, Læge-.

Æs *n* Es *n.*

Æſch-..., æſch-... in Bſſen: ~becher *m* Askebæger *n*; ~grau *a.* askegraa; ~kaſten *m* Askeskuffe *c.* Æſche *f* Aske *c*; Støv *n.*

Æſchen-... in Bſſen: ~brödel *n* Askepot *c*; Køkkentøs *c*; ~krug *m* Askekrukke, Gravurne *c*; ~lauge *f* Askelud *c.*

Æſchermitwoch *m* Askeonsdag *c.*

Æſia't *m* Asiater *c*; ~in *f* Asiaterinde *c.*

æſia'tiſch asiatisk.

Æſien *n* Asien.

Æſphalt *m* Asfalt *c.*

Æſſekura'nz *f* Assurance *c.*

Æſſel *f* Boof. Bænkebidér *c.*

Æſſe'ſſor *m* Assessor *c.*

Æſſiſte'nt *m* Assistent *c.*

Æſſiſte'narzt *m* Lægeassistent *c*; (im Hoſpital) Kandidat *c.*

Æſt *m* Gren *c*; (im Hoſte) Knast *c*;

~knorren *m* Knast *c*; ~losh *n*  
Knasthul *n*; ~verf *n* Grene-  
værk, Kvas *n*.

Aster  $\varnothing$  *f* Asters *c*.

Ästhe'tik *f* Æsteti'k *c*.

Äst'hma *n* Astma *c*.

ästig grenet; knastet.

Astrono'm *m* Astronom *c*.

Astronomie' *f* Astronomi *c*.

A'lung *f* Græsning, Græsgang *c*;  
Æde *c*. [Aandedræt *n*.]

Atem *m* Aande *c*; Aandedrag,

Atem..., atem... in *B*ffgn: ~be-  
schwerde *f* Aandedrætsbesvær-  
lighed *c*; ~holen *n* Aandedrag,  
-dræt *n*; ~løb *a*. aandeløs, for-  
pustet; ~not *f* Aandenød *c*; ~  
zug *m* Aandedrag *n*.

athe'i'stisk ateistisk.

ät'he'risch æterisk. [Atlask *n*.]

Atlas *m* (Karten) Atlas *n*; (Zug)

Atlas..., atlas..., in *B*ffgn: ~artig  
*a*. atlasklignende; ~teib *n* At-  
laskes Kjøle *c*. [puste.]

atmen aande, trække Vejret;]

Atmosphä're *f* Atmosfære *c*.

atmosphä'risch atmosfærisk.

ät'sch! æ! æ-bæ!

attestieren attestere.

Äh... in *B*ffgn: ~kunst *f*, ~manier  
*f* Radérkunst *c*; ~mittel *n* Æts-  
middel *n*; ~nadel *f* Radérnaal *c*.

ähen made, fodre.

ähen ætse; radere.

A'lung *f* Æde *c*, Foder *n*.

A'lung *f* Ætsning *c*; Radering *c*.

auch ogsaa; endogsaa; end;  
nicht nur ... sondern ~ ikke blot  
... men ogsaa; ~ nicht heller  
ikke; wenn ~ selv om; wie groß  
er ~ ist hvor stor han end er.

Audie'nz *f* Audiens *c*.

Au(e) *f* Engdal, Eng *c*.

Auer... in *B*ffgn: ~huhn *m* Tjur *c*;  
~henne *f*, ~huhn *n* Røj *c*; ~schß  
*m* Urokse.

auf 1. *pp*. paa; til; hen imod;  
for; efter; 2. *adv*. op, opad;

~ und ab op og ned; 3. *int*. op!  
af Sted! 4. *vj*. ~ daß for at, paa  
det at.

auf-arbeiten (Steider) pudse op.

auf-atmen *fig*. trække Vejret igen.

auf-bauen opbygge, rejse.

auf-bäumen: sich ~ (Sferde) stejle;  
rejse sig.

auf-behalten (den Gut) beholde paa;  
forbeholde; (Augen) holde aabne.

auf-bessern forbedre; (das Gehalt)  
forhøje.

auf-bewahren opbevare, gemme.

Auf-bewahrungsort *m*, -raum *m*  
Opbevaringssted *n*; (Speisen)  
Spisekammer *n*; Madskab *n*;

(Steider) Klædeskab *n*; Garde-  
røbe *c*; (Fahräder) Cyklestald *c*.

auf-bieten forkynde; indkalde;

(Brautleute) lyse for; (zum Tanz)  
engagere; opbyde.

auf-binden binde op; binde paa;  
løse op; *fig*. j-m et. ~ binde En  
noget paa Ærmet.

auf-blähen: *fig*. sich ~ puste sig op.

auf-bläsen blæse op, puste op.

auf-bleiben blive staaende aaben;  
blive oppe.

Auf-blick *m* Blik *n*, Udsigt *c* opad;  
Glimt *n*. [te.]

auf-blicken se op, se opad; glim-]

auf-blihen blusse op, glimte.

auf-blühen opblomstre; springe  
ud.

auf-braten stege op.

auf-brauchen bruge op, opbruge.

auf-brausen bruse op; A. n  
Opbrusning *c*.

auf-brausend opfarende.

auf-brechen brække op, bryde op;  
*v/n*. bryde op; springe op,  
revne.

auf-bringen bringe op; bringe  
paa Benene; (Geld) rejse; fore-  
bringe; indføre, bringe paa  
Moden; indbringe; opbringe,  
ophidse; (Schiffe) opbringe.

Auf-bruch *m* Opbrud *n*.

auf-brühen koge op.  
 auf-bügeln (Reiber) presse op;  
 (Sut) stryge af.  
 auf-bürden: j-m et. ~ paabyrde;  
 skylde En noget paa.  
 auf-bedden afdække, blotte; af-  
 sløre; (Ziſchtuch) lægge paa.  
 auf-brängen: j-m et. ~ paanøde  
 En noget; ſich j-m ~ paatrænge  
 ſig En. [(ſahn) dreje op.]  
 auf-drehen dreje op; dreje paa;  
 auf-bringen = auf-brängen; v/n.  
 zu et. ~ trænge frem, stige op  
 til.  
 auf-bringlich paatrængende.  
 Auf-bringlichkeit f Paatrængen-  
 hed c. [paatrykke.]  
 auf-brüſten trykke op, støde op;  
 auf-einander ovenpaa hinanden;  
 efter hinanden; ~folgen følge  
 efter hinanden; ~ſtoßen støde  
 sammen.  
 Auf-enthalt m Ophold n; Opholds-  
 ſted n; Holdt n; Hvil n.  
 auf-erlegen paalægge.  
 auf-erſtehen opſtaa.  
 Auf-erſtehung f Opſtandelse c.  
 auf-erwecken opvække; vække.  
 auf-erziehen opdrage.  
 auf-eſſen ſpise op.  
 auf-fahren fare op, stige op;  
 komme kørende, sejrende; ↓  
 løbe paa; fig. fare op; v/a.  
 (Kies) køre paa; (Geſchüz) køre  
 op med; (Weg) opkøre.  
 auf-fahrend opfarende.  
 Auf-fahrt f Opſart, Opſtigning c;  
 Himmelfart c; Vogntog n; Op-  
 kørsel, Rampe, Indkørsel c;  
 Holdeplads c.  
 auf-fallen falde ned paa; være  
 paafaldende.  
 auf-fallend, auf-fällig paafalden-  
 de. [fange.]  
 auf-fangen gribe, opsnappe; op-  
 auf-färben opfarve.  
 auf-faſſen tage op; opfatte.  
 Auf-faſſung f Opfattelse c; ~ſ.

gabe f, ~Svermögen n Opfattel-  
 ſesevne c.  
 auf-finden finde, udfinde; op-  
 dage. [snappe.]  
 auf-fiſchen opfiſke, fiſke; op-  
 auf-flaſtern blusse op. [Zür.]  
 auf-fliegen flyve op (auch von einer)  
 Auf-flug m Opsving n, Flugt c.  
 auf-fordern opfordre; (zum Tanz)  
 engagere; (zum Kampf) udæſke.  
 Auf-forderung f Opfordring c;  
 Udæskning c.  
 auf-forſten tilplante.  
 auf-freſſen æde op; fortære.  
 auf-friſchen opfriſke; oplive.  
 auf-führen føre op; opføre;  
 (Geugen) fremføre, føre; ſich ~  
 opføre ſig. [førsel c.]  
 Auf-führung f Opførelse c; Op-  
 auf-füllen fylde paa; fylde op.  
 Auf-gabe f Opgivelse c; Opgave  
 c; Lektie, Stil c; Opgivelse,  
 Angivelse c; ☉ Ordre c.  
 auf-gabeln opsnappe, fiſke.  
 Auf-gang m Opſtigning c; Frem-  
 gange c; Opgang, Opvej c; (Sagb)  
 Indgang c.  
 auf-geben opgive; overgive; be-  
 ordre; (Briefe) afsende, indle-  
 vere; (Section) give for; j-m et.  
 ~ paalægge En noget.  
 auf-geblaſen opblæst.  
 Auf-geblaſenheit f Opblæsthed c.  
 Auf-gebot n Opbydelse c; (Waut-  
 teute) Lysning c; (Truppen) Ind-  
 kaldelse c.  
 auf-gebracht opbragt. [puſtet.]  
 auf-gebunſen opsvulmet, op-  
 auf-gehen gaa op, stige op; (Sonne)  
 ſtaa op; (Teig) hæve ſig; (Saat)  
 ſpire frem, komme op; (Sagb)  
 gaa ind; (Herz, Augen) aabne  
 ſig; (Rechnen) gaa op; ſlippe  
 op.  
 auf-geklärt opklaret; oplyst.  
 Auf-geld n Opgæld c.  
 auf-gelegt oplagt (til).  
 auf-geräumt oprømt.

auf-geregt ophidset; nervøs.  
 auf-gewedt opvakt.  
 auf-geworfen: ~e Lippen frem-  
 staaende, tykke Læber *c/pl.*  
 auf-gießen hælde paa, skænke  
 paa; spæde op.  
 auf-graben grave op, opgrave.  
 auf-greifen gribe, snappe; paa-  
 gribe. [træk *n.*]  
 Auf-guß *m* Paaskænkning *c*; Ud-  
 auf-haben have paa Hovedet;  
 die Augen ~ have Øjnene aabne;  
 (Schüler) have for.  
 auf-hacken hakke op, hakke itu;  
 (Straße) hugge op.  
 auf-halten holde oppe : holde  
 aaben; opholde, sinke; sich ~  
 opholde sig, dvæle; sich über et.  
 ~ holde sig op over noget.  
 auf-hängen hænge op, ophænge;  
 klynge op, hænge.  
 auf-hauen hugge op, hugge itu.  
 auf-häufen ophobe, opdyng.  
 Auf-häufung *f* Ophobning *c*.  
 auf-heben løfte op; tage op;  
 gemme, opbevare; ophæve; ar-  
 restere, opsnappe; das hebt sich  
 auf det gaar lige op; viel *u. s*  
 von et. machen gøre meget  
 Væsen af noget.  
 Auf-hebung *f* Ophævelse *c*.  
 auf-heften hæfte op; hæfte paa;  
 hægte op. [op; opmuntres.]  
 auf-heitern opmuntre; sich ~ klare  
 auf-helfen hjælpe op; ophjælpe.  
 auf-hellen oplyse, opklare; sich ~  
 klare op. [agitere.]  
 auf-heßen opjage; ophidse, op-  
 Auf-heßer *m* Agitator *c*.  
 Auf-heßerei *f* Agitation *c*.  
 Auf-hilfe *f* Hjælp *c*; Ophjælp-  
 ning *c*.  
 auf-holden tage paa Ryggen.  
 auf-horchen lytte, spidse Øre.  
 auf-hören holde op, ophøre.  
 auf-jagen jage op, opjage.  
 auf-juchzen, jubeln juble højt.  
 Auf-kauf *m* Opkøb *n*.

auf-kaufen købe op, opkøbe.  
 Auf-käufer *m* Opkøber *c*.  
 auf-klären oplyse, opklare; sich ~  
 klare op; afklares.  
 Auf-klärung *f* Oplysning *c*; Af-  
 klaring *c*; ~dienst *x* *m* Oplys-  
 ningstjeneste *c*.  
 auf-kleben oplæbe; paaklæbe;  
*v/n.* klæbe, hæfte.  
 auf-kliufen (eine Tür) lukke op.  
 auf-klopfen banke itu; banke op.  
 auf-knacken (Rüste) knække.  
 auf-knüpfen knappe op; aufge-  
 knüpft *fig.* aaben.  
 auf-knüpfen klynge op, hænge;  
 løse op. [et Opkog.]  
 auf-kochen koge op; ~ lassen give  
 auf-kommen komme op; opstaa,  
 opkomme; komme sig; spire  
 frem; vokse, trives, lykkes;  
 komme frem; komme i Brug;  
 komme i Mode; (für *i-n.*, *et.*) in-  
 destaa for; *u. n* Opkomst *c*;  
 Fremgang *c*; Helbredelse *c*.  
 auf-kraden kradse op; (Wolke) op-  
 kradse.  
 auf-kreischen skringe op.  
 auf-krempe(n) (Hosen, Ärmel)  
 smøge op.  
 auf-kündigen sige op; opsige.  
 Auf-kündigung *f* Opsigelse *c*.  
 auf-lachen slaa en Latter op.  
 auf-laden læsse op, læsse paa;  
*i-m* *et.* ~ paabyrde En noget;  
*j.* auf-bürden.  
 Auf-lage *f* Paalæg *n*, Ordre *c*;  
 Skat, Afgift *c*; Oplag *n*.  
 auf-langen række op, lange op.  
 auf-lassen lade komme op; lade  
 staa aaben.  
 auf-lauern lure paa, passe op.  
 Auf-lauf *m* Opløb *n*; Opsvulmen,  
 Hævelse *c*; (Meßspeise) Omelet *c*.  
 auf-laufen løbe op, løbe i Vejret;  
 svulme, hæve sig; stige.  
 auf-leben leve op igen.  
 auf-lecken slikke op, labe op.  
 auf-legen lægge paa; smøre, male

paa; paalægge; (Bücher) oplægge; (Karten) lægge op.  
 Auf-legung *f* Paalæggelse *c*; Oplægning *c*; Fremlægelse *c*.  
 auf-lehnen: sich ~ læne, støtte sig; sich ~ gegen sætte sig op imod. [Revolte *c*.]  
 Auf-lehnung *f* Opsætsighed *c*;  
 auf-lefen samle op, tage op; (Ähren) sanke.  
 auf-liegen ligge paa; paaligge; ligge fremme; sich ~ gennemligge sig.  
 auf-lodern løsne; fugte og blødgøre; (Bett) pusle.  
 auf-lodern blusse op.  
 auf-lösbar opløselig.  
 auf-lösen løse op, løse; opløse; slappe; ophæve; (Truppen) hjemsende; aufgelöstes Haar udslagte Haar.  
 Auf-lösung *f* Løsning *c*; Opløsning *c*; ~cheidung *f* *n* Opløsningstegn *n*.  
 auf-machen lukke op, aabne; sich ~ begive sig paa Vej.  
 auf-malen paamale; male op.  
 Auf-marsch *m* Opmarch *c*.  
 auf-marschieren opmarchere.  
 auf-merken notere; *v/n*. være opmærksom, høre efter.  
 auf-merksam opmærksom.  
 Auf-merksamkeit *f* Opmærksomhed *c*.  
 auf-muntern vække; opmuntre.  
 Auf-munterung *f* Opmuntring *c*.  
 auf-munten bebrejde.  
 auf-nageln nagle, sømme paa.  
 auf-nähen sy paa.  
 Auf-nahme *f* Optagelse *c*; Modtagelse *c*; Genoptagelse *c*; Opkomst *c*; Prospekt, Fotografi *n*; in ~ bringen bringe i Opkomst.  
 auf-nehmen tage op; modtage; optage; tage af, fotografere; opmaale; (Geb) laane, rejse; es mit j-m ~ maale sig med En.

auf-nötigen paanøde.  
 auf-opfern opofre, ofre.  
 Auf-opferung *f* Opofrelse *c*.  
 auf-packen pakke paa; pakke op.  
 auf-pumpen flaske op, opflaske.  
 auf-passen passe paa; passe op, vente paa; *v/a*. tilpasse; (Sui) prøve.  
 Auf-passer *m* Oppasser, Vogter *c*; Spion *c*. [rejse.]  
 auf-pflanzen opplante, plante;  
 auf-picken pikke op.  
 auf-plätzen springe, revne.  
 auf-polstern (Stuhl) stoppe op; polstre.  
 auf-prägen paatrykke, indpræge.  
 auf-prallen springe tilbage, springe op; prelle af.  
 Auf-putz *m* Pynt, Udpyntning *c*.  
 auf-putzen oppynte, udpynte; pudse op.  
 auf-quellen vælde op, vælde frem; buldne ud, svulme.  
 auf-raffen samle hurtig sammen; sich ~ tage sig sammen, rejse sig med en Kraftanstrengelse.  
 auf-ragen rage op, knejse.  
 auf-räumen rydde op i; rydde; oprømme, rømme; unter et. ~ rydde op i noget; aufgeräumt *fig*. oprømt.  
 auf-rechnen regne sammen; opregne; kompensere.  
 auf-recht opret, oprejst; ~(er)-halten opretholde.  
 Auf-recht(er)haltung *f* Opretholdelse *c*. [blive altereret.]  
 auf-regen oprøre; ophidse; sich ~ auf-regen animerende; pirrende.  
 Auf-regung *f* Sindsbevægelse *c*; Sindsoprør *n*; alles ist in ~ der er Uro i Lejren.  
 auf-reißen gnide Hul paa; *fig*. oprive; sich ~ slide sig op.  
 auf-reißen rive op; oprive; rive itu; tegne en Grundplan af; die Augen ~ spile Øjnene op; *v/n*. sprænges, spalte sig.

auf-reizen opægge.  
 auf-richten rejse op; oprejse,  
 rejse; trøste; oprette.  
 au'f-richtig opri'gtig.  
 Au'f-richtigkeit *f* Opri'gtighed *c.*  
 auf-riegeln (eine Tür) skyde  
 Slaaen fra, lukke op.  
 auf-ritzen ridse Hul paa. [op.]  
 auf-rollen rulle sammen; rulle  
 auf-rücken rykke op, avancere.  
 Auf-ruf *m* Opraab *n*; ✕ Indkal-  
 delse *c.*  
 auf-rufen raabe op, opraabe.  
 Auf-rühr *m* Oprør *n.* [rør.]  
 auf-rühren røre op i; sætte i Op-  
 Auf-rührer *m* Oprører *c.*  
 auf-rührerisch oprørsk.  
 auf-rütteln ruske op; (Bett) pusle.  
 aufß = auf daß.  
 auf-sagen fremsige; *f.* aufständigen.  
 auf-säßig opsætsig, oprørsk.  
 Auf-satz *m* Opsats, Bordopsats *c*;  
 Spisestel *n*; Afhandling *c*;  
 Artikel *c.*  
 auf-saugen suge op, opsuge.  
 auf-scharren skrabe op; grave  
 op. [geschtant! varsko!]  
 auf-schau'en se op, se opad; auf-  
 auf-scheuchen opskræmme.  
 auf-scheuern skure op, pudse op;  
 skure Hul paa.  
 auf-schichten opstable.  
 auf-schieben skyde op; opsætte,  
 udsætte; aufgeschoben ist nicht  
 aufgehoben gemt er ikke glemt.  
 auf-schießen skyde i Vejret, vok-  
 se op.  
 auf-schirren lægge Seletøjet paa.  
 Auf-schlag *m* Fald *n* (paa); Op-  
 spring *n*; (am Reich) Opslag *n*;  
 (bes Preises) Stigning *c*; Auktion  
*c.*  
 auf-schlagen slaa op; slaa paa;  
 (eine Wohnung) opslaa; (Karten)  
 lægge op; *v/n.* falde, slaa imod;  
 rikochettere; (von Waren) stige  
 i Pris.  
 auf-schließen lukke op.

auf-schließen splitte op, sprætte op.  
 Auf-schluß *m* Oplukning *c*; *fig.*  
 Oplysning *c.*  
 auf-schnallen spænde paa; spæn-  
 de op. [snappe.]  
 auf-schnappen snappe op, op-  
 auf-schneiden skære op; skære  
 for; *v/n.* iron. lyve, skryde.  
 Auf-schneider *m* Løgner, Pral-  
 hans *c.*  
 Auf-schneideri *f* Løgn *c*, Praleri *n.*  
 auf-schnellen springe op, fare op.  
 Auf-schnitt *m* Snit *n*; Split *c*;  
 Falter ~ koldt Køkken, Paalæg *n.*  
 auf-schnüren snøre paa; snøre op.  
 auf-schrauben skrue paa; skrue  
 op. [fare forskrækket op.]  
 auf-schrecken opskræmme; *v/n.*  
 Auf-schrei *m* Udraab *n*; Skrig *n.*  
 auf-schreiben skrive op, notere.  
 auf-schreien skrige op.  
 Auf-schrift *f* Paaskrift *c*; Ud-  
 skrift, Adresse *c.* [telse *c.*]  
 Auf-schub *m* Opsættelse, Udsæt-  
 auf-schürzen opkilte; (Knoten) løse.  
 Auf-schürzer *m* Kjoleholder *c.*  
 auf-schütteln ryste op, ruske op;  
 (das Bett) pusle.  
 auf-schützen hælde paa; opkaste;  
 opdyng. [paa.]  
 auf-schwagen snakke paa, prakke  
 auf-schweben svæve op.  
 auf-schwellen = an-schwellen.  
 auf-schwingen: sich ~ svinge sig  
 op.  
 auf-sehen se op; have Opsyn.  
 Auf-sehen *n*: ~ erregen vække  
 Opsigt. spektor *c.*  
 Auf-seher *m* Opsynsmand, In-  
 auf-sehen sætte op, opsætte; sætte  
 paa, paasætte; eine Mine ~  
 sætte en Mine op; das Essen ~  
 sætte Maden paa Bordet; (ein  
 Schriftstück) opsætte; (Reise) rejse;  
 sich ~ gegen sætte sig op imod.  
 Auf-sicht *f* Opsyn, Tilsyn *n*; ~s-  
 beamte(r) Opsynsmand, Inspek-  
 tør *c*; ~sbehörde *f* Inspektion *c*;



den, de tilsynshavende; ~*Strat m* Repræsentantskab *n*.  
 auf-fieden = auf-føchen.  
 auf-sitzen sidde op; sidde oppe; (zu Pferde steigen) sidde op; (von Schiffen) sidde paa Grund.  
 auf-spalten kløve; *v/n*. kløves, flækkes; springe op.  
 auf-spannen spænde paa; spænde op, (den Schirm) slaa op.  
 auf-sparen spare, opspare; op-sætte. [*me.*]  
 auf-speichern oplagre; hengem-]  
 auf-speisen opspise, fortære.  
 auf-sperren lukke op paa vid Gab; (die Augen) glo.  
 auf-spielen spille op; sich ~ (als) give Partiet (som). [*Spid.*]  
 auf-spießen spidde; sætte paa  
 auf-sprengen sprænge i Luften.  
 auf-springen = auf-springen.  
 auf-springen springe op; (Saut) sprække, revne.  
 auf-springen spire frem, skyde op.  
 auf-sprudeln sprudle op; *fig.* bruse op.  
 auf-spuhnen (ein Faß) slaa op.  
 auf-spüren opspore, opsnuse.  
 auf-stacheln opægge, ophidse.  
 Auf-stand *m* Opstand *c*, Oprør *n*.  
 auf-ständisch oprørsk.  
 auf-stapeln stable op, opstable.  
 auf-stechen stikke op; stikke Hul paa.  
 auf-stechen stikke, hæfte paa; sætte paa; (die Flagge) hejse; opgive.  
 auf-stehen staa op, rejse sig; staa aaben; staa, hvile paa; rage op.  
 auf-steigen stige op; rejse sig; (vom Gewitter) trække op.  
 auf-stellen stille op, opstille; (eine Rechnung) opgøre; (e-n Preis) fastsætte, sætte.  
 Auf-stellung *f* Opstilling *c*; *fig.* Fremstilling *c*.  
 auf-stimmen (den Arm) støtte paa.

Auf-stieg *m* Opstigning *c*.  
 auf-stöbern opstøve, opsnuse.  
 auf-stören jage op, opskræmme.  
 auf-stoßen støde op; støde Hul paa; *v/n*. stødepaa, stødeimod; (von Speisen) støde op; (von Schiffen) løbe paa Grund.  
 auf-streben stræbe opad, stræbe frem; rage op.  
 auf-streichen stryge, smøre paa.  
 auf-streifen smøge op.  
 auf-streuen strø, drysse paa.  
 auf-stülpen smøge op; (den Hut) sætte paa.  
 auf-stützen støtte; (den Arm) støtte paa.  
 auf-suchen opsøge, eftersøge.  
 auf-täumen; sich ~ løbe op.  
 auf-tafeln ↓ takle, tiltakle.  
 auf-tauchen dukke op.  
 auf-tauen tø op; tø bort.  
 auf-teilen fordele; (ein Land) ud-stykke. [*diske op med.*]  
 auf-tischen sætte paa Bordet;  
 Auf-trag *m* Hverv, Paalæg *n*; Ordre *c*; ~*geber m* Kommitent, Mandant *c*.  
 auf-tragen sætte paa Bordet, servere; (Farben) lægge paa; bære op, løfte; (Reiber) opslide; *fig.* starf ~ smøre tykt paa; *j-m et.* ~ paalægge.  
 auf-treiben drive op; oppuste; (Geis) opdrive; (Wid) opjage.  
 auf-trennen sprætte op.  
 auf-treten 1. træde, gaa; træde op; optræde. 2. *U. n* Optræden *c*.  
 Auf-tritt *m* Optrin *n*, Scene *c*; Trin, Vogntrin *n*; Optræden *c*.  
 auf-trodnen tørre op, tørre bort.  
 auf-tun lukke op, aabne.  
 auf-türmen optaarne.  
 auf-wachen vaagne op.  
 auf-wachsen vokse op.  
 auf-wägen opveje.  
 auf-wallen koge op, bruse op (auch *fig.*).

Auf-wallung *f* Opbrusning *c.*  
 Auf-wand *m* Udgift, Bekostning *c.*  
 auf-wärmen varme op, opvarme.  
 Auf-wartefrau *f* Opvartningskone *c.*  
 auf-warten varte op; i-m ~ gøre  
 En sin Opvartning; mit et. ~  
 opvarte med, byde.  
 Auf-wärter *m* Tjener, Opvarter *c.*  
 ~in *f* Opvartningsjomfru *c.*  
 auf-wärtig opad.  
 Auf-wartung *f* Opvartning *c.*  
 Betjening *c.*  
 auf-waschen vadske op.  
 auf-waschen vække; opvække;  
 aufgeweckt *fig.* opvakt.  
 auf-weichen bløde, opbløde.  
 auf-weisen forevise, fremvise;  
 opvise.  
 auf-weiten (Sandstube) vide ud.  
 auf-wenden spendere; opbyde.  
 Auf-wendung *f* Anvendelse, Op-  
 bydelse.  
 auf-werfen kaste i Vejret; (Karten)  
 lægge op; (eine Frage) opkaste.  
 auf-wickeln vikle op; (die Haare)  
 sætte Papilloter i, krølle; rulle  
 op; (ein Kind) svøbe op.  
 auf-wiegeln ophidse, ægge til  
 Oprør.  
 Auf-wiegelung *f* Ophidselse *c.*  
 auf-wiegen = auf-wägen.  
 Auf-wiegler *m* Agitator *c.*  
 auf-wieglerisch ophidsende, op-  
 rørsk.  
 auf-winden vinde op, vinde paa;  
 hejse op; sich ~ sno sig op.  
 auf-wirbeln hvirvle op.  
 auf-wischen viske op, tørre op.  
 auf-wogen bølge op, rejse sig.  
 auf-wühlen rode op; opagitere.  
 auf-zählen tælle op, optælle; ud-  
 betale.  
 Auf-zählung *f* Optælling *c.*  
 auf-zäumen optømme.  
 auf-zehren spise op; fortære.  
 auf-zeichnen optegne, notere.

Auf-zeichnung *f* Optegnelse *c.*  
 Fortegnelse *c.*  
 auf-zeigen = auf-weisen.  
 auf-ziehen trække op; hejse;  
 (Uhr) trække op; (Saiten) spænde  
 paa; opdrage, opdrætte, op-  
 elske; F drille, gøre Nar af;  
 v/n. drage frem; (Wache) trække  
 op; trække paa Vagt; komme  
 frem.  
 Auf-zucht *f* Opdræt *c.*  
 Auf-zug *m* Optog *n*, Procession  
*c.*; Vagtparade *c.*; Kostume *n*,  
 Dragt *c.*; (Weberei) Kæde *c.*;  
 (Theater) Akt *c.*; Hejseapparat,  
 Spil *n.*; Elevator *c.*  
 auf-zupfen pille op, plukke op.  
 auf-zwingen tvinge op, trykke  
 op; i-m et. ~ paanøde.  
 Aug-äpfel *m* Øjæble *n.*; *fig.*  
 Øjsten *c.*  
 Auge *n* Øje *n.*; ♀ Knop *c.*; (auf  
 Karten) Prik *c.*; (beim Stricken)  
 Maske *c.*; mit bloßem ~ med  
 blotte Øjne; aus den ~ lassen  
 tabe af Syne, af Sigte; ins ~  
 fassen fæste Blikket paa, be-  
 tragte; im ~ haben have for  
 Øje, i Sinde. [okulere.]  
 ängeln kokettere; titte; *v/a.*  
 Augen..., augen... in Bfign: Arzt  
*m* Øjenlæge *c.*; ~blick *m* Øjeblik  
*n.*; ~blicklich *a.* øjeblikkelig;  
 forbigaaende; nuværende; *adv.*  
 for Øjeblikket; straks; ~blick-  
 lichkeit *f* Øjeblikkelighed *c.*; ~  
 braue *f* Øjenbryn *n.*; ~butter *f*  
 Søvn i Øjnene; ~diener *m* Øjen-  
 tjener *c.*; ~entzündung *f* Øjen-  
 betændelse *c.*; ~fällig *a.* iøjne-  
 faldende; ~fell *n* Øjeplet *c.*;  
 ~glas *n* Øjeglas *n*, Lorgnet,  
 Monocle *c.*; ~heilkunde *f* Øjen-  
 lægevidenskab *c.*; ~höhle *f*  
 Øjenhule *c.*; ~klappe *f*, Leder *n*  
 (der Pferde) Skyklap *c.*; ~lehre *f*  
 Oftalmologi *c.*; ~leiden *n* Øjen-  
 sygdom *c.*; ~licht *n* Øjnenes

Lys, Syn *n*; ~lib *n* Øjelaag *n*; ~maß *n* Øjemaal *n*; ~merl *n* Øjemed, Øjemærke *n*; sein ~merl *anf* et. richten rette sin Opmærksomhed paa noget; ~next *m* Synsnerve *c*; ~pulver *n* Øjeharm, Øjepulver *n*; *fig.* das ist das reine ~pulver det er til at ødelægge Øjnene; ~salbe *f* Øjensalve *c*; ~schein *m* Øjesyn *n*; Betragtning *c*; Udseende *n*; Syn *n*, Synsforretning *c*; ~scheinlich *a.* øjensynlig, aabenbar; ~scheinlichkeit *f* Øjensynlighed *c*; ~schirm *m* Øjenskærm *c*; ~spiegel *m* Øjespejl *n*; ~stern *m* Øjesten *c*; ~täuschung *f* Øjenforblendelse *c*; ~triefen *n* rindende Øjne *n/pl.*; ~wasser *n* Øjenvand *n*; ~weh *n* Smerte *c* i Øjnene; ~weibe *f* Øjenslyst *c*; ~wimper *f* Øjenhaar *n*; ~zahne *m* Øjentand, Hjernetand *c*; ~zeuge *m* Øjenvidne *n*.

Au'gust *m* (Vorname) Augu'st.

Augu'ſt *m* August Maaned *c*.

Auri'kel *♀ f* Aurikel *c*.

aus 1. *prp.* af, ud af, op af; fra; ~ ihm wird nichts han bliver ikke til noget; ~ Echerz for Spøg; 2. *adv.* ud, ude; til Ende, forbi; von hier ~ herfra.

aus-arbeiten udarbejde; udforme; fuldende.

Aus-arbeitung *f* Udarbejdelse *c*; Stil *c*; Uddannelse *c*; Fuldendelse *c*.

aus-arten vanslægte, udarte.

Aus-artung *f* Vanslægtning *c*.

aus-atmen udaande.

aus-baden: et. ~ bøde for noget.

aus-baggern opmudre.

aus-baldbewern *f* udspionere, se paa Lejlighed.

Aus-bau *m* Fuldendelse *c*; Udbygning *c*.

aus-bauen bygge færdig; reparere.

aus-bedingen betinge sig, forbeholde sig. [peskræder *c*.]

Aus-besserer *m* Reparatør *c*; Lap-| aus-bessern reparere.

Aus-besserung *f* Reparation *c*.

Aus-beute *f* Udbytte *n*.

aus-beuteln (Wehl) sigte; *fig.* sich ~ blotte sig for Penge.

aus-benten udbytte, udnytte.

aus-bezahlen udbetale; j-n ~ betale En ud.

aus-biegen dreje af, dreje til Siden; vor j-m ~ gaa af Vejen for; undvige.

aus-bieten udbyde til Salg.

aus-bilden uddanne, udvikle.

Aus-bildung *f* Uddannelse, Udvikling *c*.

aus-bitten: sich et. ~ udbede sig noget; ausgebitten sein være bedt ud.

aus-bläsen blæse ud, puste ud.

aus-bleiben blive ude; udeblive; mangle.

Aus-bleiben *n* Udeblivelse *c*.

aus-bleichen bleges, falme.

aus-blühen afblomstre.

aus-bluten holde op at bløde; *v/a.* sein Leben ~ forbløde sig.

aus-bohren udbore.

aus-braten stege færdig.

aus-brechen brække ud; afbrække, afplukke; (Gasse usw.) kaste op; *v/n.* bryde ud; (in Getächter) briste i; udbryde.

aus-breiten udbrede; sprede; udsprede. [bredelse *c*.]

Aus-breitung *f* Udbredning, Ud-| aus-brennen brænde ud, udbrænde; *v/n.* brænde ud.

aus-bringen bringe ud; (e-n Fleck) tage af; (ein Stück) udbringe.

Aus-bruch *m* Udbrud *n*.

aus-brühen skolde ud.

aus-brüten udruge, udklække.

aus-bügeln stryge ud. [plar *n*.]

Aus-bund *m* Mønster, Eksem-| aus-bürsten børste.

aus-dampfen dampe bort.  
 Aus-dauer *f* Udholdenhed *c.*  
 aus-dauern holde ud, holde ved.  
 aus-dauernd udholdende; vedholdende; ♀ perennerende.  
 aus-dehnbar udvidelig; strækbar. [strække.]  
 aus-dehnen udstrække; udvide; }  
 Aus-dehnung *f* Udstrækning *c.*; Udvidelse *c.*  
 aus-denken udtænke, udspekulere. [lægge.]  
 aus-deuten udtyde, fortolke; ud- }  
 aus-dienen (feine Zeit) udtjene.  
 aus-dingen = ausbedingen.  
 aus-dörren udtørres.  
 aus-dörren udtørre. [slukke.]  
 aus-drehen (die Lampe) skrue ned, }  
 aus-drehen tærse ud.  
 Aus-druck *m* Udtryk *n.*  
 aus-drücken trykke ud; *fig.* udtrykke.  
 aus-drücklich udtrykkelig.  
 Aus-druck's... a... in Bfgen: ~los  
*a.* udtryksløs; ~voll *a.* udtryksfuld; ~weise *f* Udtryksmaade *c.*  
 aus-dunsten uddufte. [dunste.]  
 aus-dunsten, aus-dünsten ud- }  
 Aus-dünstung *f* Uddunstning *c.*  
 aus-einander fra hinanden; ~bringen skille ad; ~fallen gaa i Stykker, skilles ad; ~gehen skilles ad; spredes; divergere; ~laufen divergere; ~legen tage i Stykker; *fig.* forklare; ~nehmen tage fra hinanden; ~sehen sætte ud fra hinanden; *fig.* forklare; sich mit j-m ~sehen arrangere sig; U~sehung *f* Forklaring *c.*; Arrangement *n.*; ~stieben fare fra hinanden; ~treiben drive fra hinanden.  
 aus-erfören udvalgt.  
 aus-erlesen 1. udsøge; 2. *a.* ud-søgt; fortrinlig.  
 aus-ersehen udse.  
 aus-erwählen udvælge.  
 aus-essen spise op.

aus-fädeln trække Traaden ud af; pille op, trævle op.  
 aus-fahren køre ud; *v/a.* køre ud; (Bege) opkøre.  
 Aus-fahrt *f* Udtur *c.*; Køretur *c.*; Udkørsel, Port *c.* [Tab *n.*]  
 Aus-fall *m* Udfald *n.*; Deficit *n.*;  
 aus-fallen falde ud; falde bort; mangle; ✕ gøre et Udfald; *v/a.* sich einen Zahn ~ falde og slaa en Tand ud.  
 aus-fallenb fornærmelig, nærgaaende. [faldsport *c.*]  
 Aus-fall(s)pforte *f.* ~tor *n* Ud- }  
 aus-fahren trævle op.  
 aus-fechten udfægte, udkæmpe.  
 aus-feren feje ud.  
 aus-feilen file ud; *fig.* file af.  
 aus-fertigen udfærdige, affatte; ekspedere; udstede.  
 Aus-fertigung *f* Udfærdigelse *c.*; Ekspedition *c.* [de, opdage.]  
 aus-finden, aus-findig machen fin- }  
 aus-finden lappe, slikke paa.  
 aus-fliegen flyve ud, flyve bort.  
 aus-fliehen flyde ud, løbe ud; løbe tom. [skud *n.*]  
 Aus-flucht *f* *fig.* Udflugt *c.*, Paa- }  
 Aus-flug *m* Udflugt *c.* [de *c.*]  
 Aus-flügler *m* Turist, lystrejsen- }  
 Aus-fluß *m* Udstrømning *c.*; Ud-løb *n.*; Afløb *n.*; Udflaad *n.*  
 aus-folgen udlevere.  
 aus-forschen udforske, udgranske; j-n ~ udfritte.  
 Aus-forschung *f* Udforskning, Udgranskning *c.*  
 aus-fragen udsperge, udfritte.  
 aus-fressen æde tom, æde op; bortæde, udhule; *fig.* begaa.  
 aus-frieren bundfryse; gennemfryse.  
 Aus-fuhr *f* Udførsel *c.* [tabel.]  
 aus-führbar udførlig; eksport- }  
 aus-führen føre ud, følge ud; udføre; udvikle. [vikling *c.*]  
 Aus-führung *f* Udførelse *c.*; Ud- }  
 aus-füllen udfylde.

Aus-füllung *f* Udfyldning *c.*  
 aus-füttern, -füttern 1. fodre tilstrækkelig, fodre godt; 2. (ein Steib) fore.  
 Aus-gabe *f* (v. Briefen) Udlevering *c*; (e-s Buches) Udgave *c*; (Geld-) Udgift *c.*  
 Aus-gang *m* Udgang *c*; Tur *c*, Årinden *n*; Udfald *n*; Slutning *c.*  
 aus-gären gære af, afgære.  
 aus-geben give ud; udlevere; udstede, emittere; sich für et. ~ give sig ud for noget; sich ~ blotte sig for Penge.  
 Aus-geber *m* Uddeler *c*; Forvalter *c*; ~in *f* Husholderske *c.*  
 Aus-gebot *n* (Auktion) første Bud *n*; Udbydning *c* til Salg.  
 Aus-geburt *f* Foster, Produkt *n.*  
 Aus-gebing(e) *n* Aftægt *c.*  
 aus-geheimt durkdreven.  
 aus-gehen gaa ud; udgaa; slippe op; ende med; løbe af, faa et Udfald; (Geld) forsvinde; (Saar) falde af; frei ~ slippe for Straf; slippe for Betaling; leer ~ gaa tomhændet bort; blive narret.  
 aus-gelassen overgiven, kaad.  
 Aus-gelassenheit *f* Overgivenhed, Kaadhed *c.*  
 aus-gemacht afgjort, bestemt.  
 aus-genommen undtagen.  
 aus-gepicht: ein ~er Magen en Strudsmave. [tagen.]  
 aus-geschlossen udelukket; und-  
 aus-gesucht udsøgt.  
 aus-gewachsen udvoksen; fuldt udviklet.  
 aus-gezeichnet udmærket, fortræffelig.  
 aus-giebig = er-giebig.  
 aus-gießen hælde ud, udgyde; (Feuer) slukke; (sein Herz) udøse.  
 Aus-gleich *m* = Aus-gleichung;  
 auch: Kompromis *n.*  
 aus-gleichen jævne; udjævne; forlige; udligne, likvidere.  
 Aus-gleichung *f* Udlævning *c*;

Bilæggelse *c*, Forlig *n*; Udligning *c.*  
 aus-gleiten glide ud. [udgrave.]  
 aus-graben grave op, grave ud; }  
 Aus-grabung *f* Udgravning *c.*  
 aus-greifen: die Pferde ~ lassen lade Hestene strække ud.  
 aus-grübeln udspekulere, udgrunde.  
 Aus-guck *m* Udkig *n.*  
 aus-gucken holde Udkig.  
 Aus-guß *m* Udhældning *c*; Udgydelse *c*; (in der Küche) Vadsk *c*; (Züne) Tud *c.*  
 aus-haaren fælde.  
 aus-hacken hakke ud, hugge ud.  
 aus-haken hage af; hægte op.  
 aus-halten holde ud, udholde; udstaa; v/n. holde ud; vare, bestaa.  
 aus-händigen udlevere, overrække. [Overrækkelse *c.*]  
 Aus-händigung *f* Udlevering. }  
 Aus-hang *m* (von Waren) Udstilling, Udhængning *c*; zum ~ bringen udstille, udhænge.  
 aus-hängen hænge ude; være udstillet.  
 aus-hängen hænge ud; (Waren) skilte med; tage af Hængslerne.  
 aus-harren holde ud. [~ dø.]  
 aus-hauchen udaande; seine Seele }  
 aus-hauen hugge ud, udhugge; }  
 gennemprygge.  
 aus-heben (eine Tür) tage af, løfte af; udtage, udvælge; (Truppen) udskrive, indkalde.  
 Aus-hebung *f* Aftagelse *c*; Udskrivning *c.*  
 aus-heften udruge; udklække, udspekulere. [stændig.]  
 aus-heilenlæges, helbrødes fuld- }  
 aus-helfen hjælpe, hjælpe paa. }  
 Aus-hilfe *f* Hjælp, Nødhjælp *c.*  
 aus-hilfsweise foreløbig, indtil videre.  
 aus-höhlen udhule.

Aus-höhlung *f* Udhuling *c.*  
 aus-höhnen forhaane.  
 aus-hökern udhökre.  
 aus-holen løfte Armen til Slag;  
 tage Tilløb; weit ~ gaa langt  
 tilbage; *v/a.* udfrittede.  
 aus-holzen skove, rydde.  
 aus-hörchen udfrittede. [hase.]  
 aus-hülfsen (Graben) bælg; (Rüffe)  
 aus-hungern udhungre, udsulte.  
 aus-hunzen skælde ud.  
 aus-husten hoste op, ophoste.  
 aus-jäten luge op.  
 aus-kämmen kæmme, rede af;  
 kæmme, rede ud.  
 aus-kämpfen udkæmpe.  
 aus-kegeln spille Kegler om.  
 aus-kehlen kanelere; ☉ hul-  
 kehle.  
 aus-kehren feje ud; vende ud ad.  
 Aus-kehrdicht *m* u. *n* Fejeskarn *n.*  
 aus-kellern udperse. [stolene.]  
 aus-klagen forfølge ved Dom-  
 aus-klatschen sludre ud, røbe.  
 aus-klauben pille ud.  
 aus-kleben beklæde indvendig.  
 aus-kleiden klæde af.  
 aus-klingseln ringe ud.  
 aus-klopfen banke ud, udbanke.  
 Aus-klopfer *m* Klæde-, Møbel-,  
 Tæppebanker *c.*  
 aus-klügeln udspekulere.  
 aus-kneten ælte tilstrækkelig;  
 ælte ud.  
 aus-kneifen *F* knibe ud, stikke af.  
 aus-kochen koge ud; koge fær-  
 dig, koge mør.  
 aus-kommen 1. komme ud; (Feuer)  
 bryde ud; blive bekendt; kom-  
 me ud af Ægget; mit *et.*, *j-m* ~  
 komme ud af det med noget,  
 En; 2. *U~ n* Udkomme *n*; mit  
 ihm ist kein ~ der er intet Ud-  
 komme med ham.  
 aus-kömmlich til at leve af; til-  
 strækkelig.  
 aus-kramen kramme ud med;  
 rydde op i.

aus-kraten kradse ud; *F* = aus-  
 kneifen.  
 aus-kriechen krybe ud [dage.]  
 aus-kundschaften udspejde; op-  
 Aus-kunft *f* Oplysning *c*; Udvej *c*;  
 ~mittel *n* Udvej *c.*  
 Aus-kunftei *f*, Aus-kunfts-bureau  
*n* Oplysningsbureau *n.* [paa.]  
 aus-künftein udspekulere, hitte  
 aus-kurieren kurere grundig.  
 aus-laden le af, udle.  
 aus-laden udlade, udlosse; *v/n.*  
*Arch.* springe frem.  
 Aus-ladeort *m*, -platz *m*, -stelle *f*  
 Losseplads *c.* [ser *c.*]  
 Aus-lader *m* Udlader *c*; ↓ Los-  
 Aus-ladung *f* Udladning, Udlos-  
 ning *c*; *Arch.* Fremspring *n.*  
 Aus-lage *f* Udlæg *n*, Bekostning  
*c*; (von Waren) Udstilling *c*;  
 (Fechtkunst) Dækstilling *c.*  
 Aus-land *n* Udland *n.*  
 Aus-länder *m* Udlænding *c.*  
 aus-ländisch udenlandsk.  
 aus-laugen slaa til, strække til;  
 lange ud.  
 aus-lassen udelade; lukke ud,  
 slippe ud; (Saamen usv.) tilken-  
 degive; vise, ytre; (an) lade  
 gaa ud over; (Butter) smelte;  
 (Steiner) lægge ud; sich ~ über *et.*  
 udlade sig, ytre sig om noget.  
 Aus-lassung *f* Udeladelse *c*; Ud-  
 ladelse, Ytring *c.*  
 aus-laufen løbe ud; løbe af;  
 ende med; gaa ud paa; sich ~  
 løbe sig træt. [dreng *c.*]  
 Aus-läufer *q* *m* Udløber *c*; Løbe-  
 Aus-laut *m* Gram. Udlyd *c.*  
 aus-läuten ringe af. [op.]  
 aus-lecken lække ud; *v/a.* slikke  
 aus-leeren udtømme; tømme.  
 Aus-leerung *f* Tømning *c*; Med.  
 Udtømmelse *c.*  
 aus-legen lægge ud (auch Getz);  
 udlægge, fortolke; (Waren) ud-  
 stille; ☉ indlægge; sich ~ Fechtk.  
 tage Dækstilling.

Aus-leger *m* Fortolker *c*.  
 Aus-legung *f* (von Waren) Ud-  
 stilling *c*; Fortolkning, Ud-  
 lægning *c*; ⊕ Indlægning *c*.  
 aus-leiden lide til Ende.  
 aus-leihen udlaane; udleje.  
 aus-lernen lære ud; ausgelernt  
 haben have udlært.  
 Aus-lese *f* Udvalg *n*. [ud.]  
 aus-lesen udvælge, udsøge; læse  
 aus-liefern udlevere.  
 Aus-lieferung *f* Udlevering *c*; ~s-  
 chein *m* Udleveringsseddel *c*;  
 ~svertrag *m* Udleveringstrak-  
 tat *c*. [me.]  
 aus-liegen ligge ude; ligge frem-  
 aus-löschen udslukke, slukke;  
 udslette; *v/n*. udslukkes, gaa  
 ud.  
 aus-losen bortlodde.  
 aus-lösen udløse; løskøbe; ind-  
 fri, indløse.  
 Aus-lösung *f* Udløsning *c*; Be-  
 frielse *c*; Indfrielse *c*.  
 aus-lüften udlufte, lufte ud.  
 aus-machen tage ud, tage op (af);  
 (Ziede) tage af; tømme, gøre  
 Ende paa; slukke; afgøre;  
 vedtage; udgøre, beløbe sig  
 til; einen Teil von et. ~ udgøre  
 en Del af noget das macht nichts  
 aus det gør ikke noget.  
 aus-malen kolorere; *fig*. udmale.  
 Aus-marsch *m* Udmarch *c*.  
 aus-marschieren marchere ud.  
 aus-mergeln udmarve, udpine;  
 enervere. [stryge, slette.]  
 aus-merzen udskyde, udsøndre;  
 aus-messen udmaale; opmaale.  
 Aus-messung *f* Udmaaling, Op-  
 maaling *c*. [leje En ud.]  
 aus-mieten leje ud, udleje; j-n ~  
 aus-mitteln udfinde, opdage.  
 aus-möblieren møblere.  
 aus-münden udmunde.  
 aus-münzen udmønte.  
 aus-mustern udskyde, udrangere;  
 udrense, korrigere.

Aus-mustern *f* Udrangering *c*;  
 Udrensning *c*.  
 Aus-nahme *f* Undtagelse *c*.  
 aus-nahmslos uden Undtagelse.  
 aus-nahmsweise undtagelsesvis.  
 aus-nehmen tage ud, udtage;  
 undtage; (Bögel) tage ud; (Fische)  
 gøre ren; (Wid) skære op; sich  
 gut ~ tage sig godt ud.  
 aus-nehmen ualmindelig, ud-  
 mærket; *adv*. særdeles.  
 aus-nutzen udnytte.  
 aus-packen pakke ud, udpakke.  
 aus-peitschen gennempiske.  
 aus-pfänden udpante.  
 Aus-pfandung *f* Udpantning *c*.  
 aus-pfeifen pibe ud.  
 aus-pichen bege, tjære indvendig.  
 Aus-plauderer *m* Pjattehoved *n*,  
 Gabflab *c*.  
 aus-plaudern udplapre.  
 aus-plündern udplyndre.  
 aus-pochen banke ud; udhysse  
 aus-polstern udpolstre, stoppe.  
 aus-posaunen udbasune.  
 aus-prägen udpræge, udmønte.  
 aus-presen udpresse; *fig*. af-  
 presse, afnøde.  
 aus-probieren probere, prøve.  
 aus-prügeln gennemprygle.  
 aus-pumpen udpumpe, pumpe  
 læns.  
 aus-putzen (Sicht) pudse ud, sluk-  
 ke; (Bäume) udlufte, pudse;  
 rense; udpynste, pynte.  
 aus-quartieren udkvartere.  
 aus-quettschen presse ud, udpresse.  
 aus-radieren radere ud.  
 aus-rangieren = aus-mustern.  
 aus-rasen rase ud.  
 aus-räuchern ryge ud.  
 aus-raufen rive, rykke ud, op.  
 aus-räumen rydde ud, flytte ud;  
 rydde op i.  
 aus-rechnen regne ud, udregne.  
 aus-reffen strække, udstrække.  
 Aus-rede *f* Udflugt, Undskyld-  
 ning *c*; Paaskud *n*.

aus-reben tale ud; *v/a.* j-m et. ~ snakke En fra noget; ſich ~ undskyld sig; snakke sig fra noget.

aus-reiben gnide ud, gnide af.

aus-reichen slaa til, være tilstrækkelig; mit et. ~ komme ud af det med noget.

aus-reichen tilstrækkelig.

aus-reisen rejse ud, rejse bort.

aus-reißen rive ud, rykke op; *v/n.* gaa itu; stikke af, desertere, smøre Haser.

Aus-reiher *m* Desertør *c.*

aus-reiten ride ud; *v/a.* ein Pferd ~ røre en Hest. [vride.]

aus-reißen vride af Led, for-

aus-richten rette ud, rette; udrette, besøge; udrede, bekoste; (ein Gastmahl) give; (eine Hochzeit) gøre. [sørgelse *c.*]

Aus-richtung *f* Udrettelse, Be-

aus-ringen udkæmpe; (Wäſche) vride; er hat ausgerungen han har udstridt.

aus-rippen (Tabak) strippe.

Aus-ritt *m* Ridetur *c.*

aus-roben udrydde; (Waſb) rydde.

aus-roffen udrydde.

Aus-roftung *f* Udryddelse *c.*

aus-rücken ⊕ udløse, sætte fra; *v/n.* rykke ud.

Aus-ruf *m* Udraab *n*; Opraab *n.*

aus-rufen udraabe, udbryde; *v/a.* udraabe; bekendtgøre; (Brautleute) lyse for.

Aus-rufer *m* Udraaber *c*; Gadesælger *c.* [tegn *n.*]

Aus-rufungszeichen *n* Udraabs-

aus-ruhen hvile ud, udhvile.

aus-rupfen plukke ud, ruske op.

aus-rüſten udruste; udstyre.

Aus-rüſtung *f* Udrustning *c.*

aus-rutschen glide ud.

Aus-saat *f* Udsæd *c.*

aus-säen udsaa; *fig.* udstrø.

Aus-sage *f* Udsagn *n*; jur. Forklaring *c.*

aus-sagen udsige; jur. forklare; gegen j-n ~ vidne imod En.

Aus-satz *m* (beim Wiffard) Udlægning, Acquit *c*; (Krankheit) Spedalskhed *c.*

aus-säßig spedalsk.

aus-saufen drikke ud, drikke op.

aus-saugen suge ud; udsuge; (den Boden) udpine.

aus-schalen tage ud af Skallen; Øklæde med Bræder, forskalle.

aus-schälen tage Skallen af; (Eier) pille; (Näſſe) hase; (Erbsen, Bohnen) bølge.

aus-schalten udskille; Fernspr. sætte ud af Forbindelse, af Kontakt. [veksler *c.*]

Aus-schalter *m* Elektr. Strøm-

Aus-schanſ *m* Udskænkning *c*; Beværtning *c.*

aus-scharren skrabe op, grave op.

aus-schauen se ud; holde Udkig.

aus-scheiden udskille, udsondre; *v/n.* træde ud, gaa af.

aus-schelten skælde ud.

aus-schenken skænke ud, udskænke.

aus-scheuern skure ren.

aus-schicken sende ud, udsende; nach j-m ~ sende Bud efter En.

aus-schießen skyde ud, udskyde; kassere; (eine Prämie) skyde om; Typ. skyde ud.

aus-schiffen udskibe, landsætte; ſich ~ gaa i Land.

aus-schimpfen skælde ud.

aus-schirren spænde fra.

aus-schlichten (Schlichterei) hugge ud (zum Verkauf); F (Güter) udparcellere.

aus-schlafen sove ud; *v/a.* seinen Rausch ~ sove sin Rus ud.

Aus-schlag *m* Udslag *n*; (auf der Haut) Udslæt *n*; (der Wage) Udslag *n*; *fig.* den ~ geben gøre Udslaget.

aus-schlagen slaa ud, banke ud; udhugge; ⊕ klæde indvendig,



udfore; (ein Anerbieten) afslaa; *v/n.* (von Pferden) slaa bagud, sparke; (Wage) give et Udslag; (Feuer) slaa ud (af); (Bäume) springe ud, grønnes; (Bände) løbe an; (Scheiben) dugges; faa Udslæt; *fig.* faa et Udfald; gut ~ faa et godt Udfald.

aus-schlänmen opmudre.

aus-schließen lukke ud; lukke ude; udelukke.

aus-schließlich udelukkende; *adv.* med Undtagelse af, eksklusiv.

Aus-schließung *f.*, Aus-schluß *m* Udelukkelse *c.*

aus-schmelzen udsmelte; *v/n.* smelte ud.

aus-schmieren smøre indvendig; (Fugen) smøre til.

aus-schmücken smykke', pynte; *fig.* (eine Geschichte) pynte paa.

Aus-schmückung *f* Udsmykning *c.*

aus-schnauben komme til Aande, puste; sich ~ pudse Næsen.

aus-schneiden skære ud, klippe ud; udskære, udklippe; (Bäume) udlufte, beskære; (Ärmet) udskære; ausge schnittenæs Kleid nedringet Kjole *c.*

aus-schneuzen (ein Sicht) pudse ud, slukke; sich ~ pudse sin Næse.

Aus-schnitt *m* Udskæring, Ud-klipping *c.*; (am Kleid) Udringning *c.*; Ud-klip *n.*; Indskæring *c.*, Hak *n.*; im ~ verkaufen sælge i Detail; ~handel *m* Detailhandel *c.*; ~händler *m* Detailhandler *c.*

aus-schnitzen (I)n udsnitte, ud-klippe.

aus-schnüren snøre op.

aus-schöpfen øse op, øse ud; øse lens, tømme.

aus-schreiben 1. skrive ud; udskrive; plagiere, skrive af; (eine Sitzung) indkalde; bekendtgøre; (e-n Preis, eine Prämie) udsætte; 2. *U. n* Plagiering *c.*; Proklamation *c.*

aus-schreien skrige ud; udskrige, udraabe. [ud.]

aus-schreiten skridte ud; skejel

Aus-schuh *m* Uds kud *n.*, Uds kudsvarer *c/pl.*; Udvalg *n.*, Komité *c.*; ~ware *f* Uds kuds vare *c.*; ~wolfe *f* Uds kudsuld *c.*

aus-schütteln ryste ud.

aus-schütten hælde ud; *fig.* udøse; sich ~ vor Sachen være nær ved at revne af Latter.

aus-schwärmen sværme ud.

aus-schwätzen plapre ud.

aus-schwefeln svovle.

aus-schweifen svejfe, runde; *v/n.* skeje ud; hengive sig til Uds vævelser.

Aus-schweifung *f* Svejfning *c.*; Udskejelse, Digression *c.*; Uds vævelse *c.*

aus-schwenken (Stäfer) skylle.

aus-schwitzen svede ud.

aus-schzen 1. se ud; ~ nach spejde efter; se ud til; ~ wie se ud som, ligne; 2. *U. n* Udseende *n.*; Skin *n.*

außen ude, udenfor; udvendig; nach ~ udad til; von ~ ude fra.

Außen... in Bgg: ~hafen *m* Ydre havn *c.*; ~linie *f* Omrids *n.*, Kontur *c.*; ~seite *f* Yderside *c.*; ~stände *m/pl.* udestaaende For dringer *c/pl.*; ~wand *f* Ydervæg *c.*; ~welt *f* Yderverden, Omverden *c.*; ~werk *n* Udenværk *n.*; ~winkel *m* udvendig Vinkel *c.*

aus-senden = aus-schiden.

außer uden for, ude af; uden, foruden; undtagen; ~ sich ude af sig selv; *cf.* uden, undtagen; ~ daß uden at; ~ wenn uden naar.

Außer..., außer... in Bgg: ~amtlich *a.* ikke officiel; ~dem *adv.* desuden; ~ehelich *a.* uægte; ~gerichtlich *a.* udenretlig, udenrets; ~gewöhnlich *a.* usædvanlig; ~halb *prp.* udenfor; ~



aus-steigen stige ud, staa af; gaa i Land.

aus-stellen udsætte; udstille; udstede; (an) gøre Udsættelser paa; (Besæt) udstede, trække.

Aus-steller *m* Udstiller *c*; Udsteder *c*.

Aus-stellung *f* Udstilling *c*; Udsættelse, dadlende Bemærkning *c*; Udstedelse *c*.

Aus-sterbeetat *m*: auf den ~ kommen være bestemt til at indtages.

aus-sterben uddø.

Aus-steuer *f* Udstyr *n*.

aus-steuern = aus-flatten.

aus-stopfen udstoppe.

Aus-stopfer *m* Udstopper *c*.

aus-stoßen støde ud; udstøde.

Aus-stoßung *f* Udstødelse *c*.

aus-strahlen udstraale

aus-strecken udstrække; udvide.

aus-streichen stryge ud, udstrege; udfuge

aus-streuen udstrø; udsprede.

aus-strömen strømme ud; *v/a.* udgyde, udsende.

aus-studieren udstudere, udspekulere; *v/n.* ausstudiert haben have udstuderet.

aus-suchen udsøge; ransage.

aus-täfelu: (eine Wand) panele; (eine Diele) parkettere

aus-tapezieren tapetsere.

Aus-tausch *m* Bytning *c*; Udveksling *c*.

aus-tauschen bytte, ombytte; udveksle.

aus-teilen uddele; tildele; (Sament) give.

Aus-teilung *f* Uddeling *c*; Tildeling *c*.

Auster *f* Østers *c*; ~*(n)*bank *f* Østersbanke *c*; ~*(n)*brecher *m* Østerskniv *c*; ~*(n)*zucht *f* Østersavl *c*.

aus-tiefen uddybe; ↓ lodde.

aus-tilgen udslette; udrydde.

aus-toben = aus-rafen.

Aus-trag *m* Afgørelse *c*; Voldgift *c*; Forlig *n*; zum ~ kommen blive afgjort.

aus-tragen bære ud, bære bort; (Briefe) udbringe, udbære; bringe ud blandt Folk; afgøre, bilægge.

aus-treiben drive ud; uddrive.

aus-treten træde ud; udtræde, udmelde sig; (*v.* Fuß) træde over sine Bredder; *v/a.* træde ud, sparke ud; (Schuhe) udtræde, udslide; (Feuer) træde ud, slukke

aus-trinken drikke ud, tømme

Aus-tritt *m* Udtræden *c*; Afgang, Bortgang *c*; (eines Flusses) Überschwemmelse *c*; Altan *c*.

aus-trocknen udtørre; *v/n* udtørres

aus-trommeln bekendtgøre ved Trommeslag; udhysse, udpibe

aus-trompeten udbasune.

aus-tun (ein Kind) sætte i Pleje, Geld auf Zinsen ~ sætte Penge paa Rente.

aus-üben udøve; begaa, forøve.

Aus-übung *f* Udøvelse, Praksis *c*.

Aus-verkauf *m* Udsalg *n*.

aus-verkaufen udsælge, sælge ud.

aus-wachsen vokse ud; vokse op, udvokse; blive voksen; blive pukkelrygget; *v/a.* (ein Kleid) vokse fra.

Aus-wahl *f* Udvalg *n*.

aus-wählen udvælge, udsøge.

Aus-wand(er)er *m* Udvandrer *c*.

aus-wandern vandre ud, udvandre.

Aus-wand(er)ung *f* Udvandring *c*.

aus-wärmen gennemvarme.

aus-wärtig udenbys; udenlandsk; fremmed.

aus-wärtig udad, udad til; ude; udenbys; udenlandsk.

aus-waschen vadske ud; udvadske; (ÿede) vadske af.  
 aus-wässern udvande.  
 aus-wechseln udveksle; ombytte.  
 Ausweg *m* Udvej *c*.  
 Ausweich(e)... in 3ßen: ~gleis *n* Vigespor *n*; ~stelle *f* Vigested *n*.  
 aus-weichen vige ud, vige til Side; j-m ~ gaa af Vejen for, undvige.  
 aus-weichend undvigende.  
 Ausweichung *f* Undvigen *c*.  
 aus-weiden (ÿid) brække op; (ÿisde) gøre ren.  
 aus-weinen græde ud.  
 Ausweis *m* Oplysning *c*; Regnskab *n*; Bevis *n*; Legitimation *c*.  
 aus-weisen udvise, forvise; bevise, godtgøre; sich ~ legitimere sig.  
 aus-weißen hvidte.  
 Ausweisung *f* Udvisning *c*; Legitimation *c*; ~sbefehl *m* Udvisningsordre *c*.  
 aus-weiten vide ud, udvide.  
 aus-wendig udvendig, ydre; ~lernen lære udenad.  
 aus-werfen kaste ud, udkaste; (Anter) kaste; Med. spytte op, kaste op; ein Auge ~ slaa et Øje ud; (einen Graben) opkaste; (ein Gehalt) anvise, tilstaa; udskyde, forkaste.  
 aus-wespen slibe ud, udslibe; e-e Scharte ~ udslibe et Skaar; *fig.* aftvætte en Plet.  
 aus-wickeln vikle ud, svøbe ud.  
 aus-wiegen = aus-wägen.  
 aus-wintern overvintre; gemme Vinteren over.  
 aus-wirken udvirke, skaffe, forskaffe.  
 aus-wischen viske ud, udviske; (die Augen) tørre.  
 aus-wittern opspore; *v/n.* forvitre.  
 aus-wringen (ÿäsfde) vride op.

Aus-wuchs *m* Udvækst *c*.  
 Aus-wurf *m* Udkastning *c*; Opspytning *c*; Ekskrementer *n/pl.*; *fig.* Udskud *n*.  
 aus-würfeln kaste Tærning om.  
 aus-wüten: sich ~ rase ud.  
 aus-zaffen gøre Indsnit i, skære Takker i.  
 aus-zahlen udbetale.  
 aus-zählen udtælle, optælle.  
 Auszahlung *f* Udbetaling *c*.  
 aus-zanken skælde paa; skælde ud.  
 aus-zehren udtære; udpine, ud-suge.  
 Aus-zehrung *f* Udtæring *c*; Tæring *c*.  
 aus-zeichnen (ÿaren) mærke; j-n ~ udmærke; sich ~ udmærke sig.  
 Auszeichnung *f* Udmærkelse *c*.  
 aus-ziehen trække ud, udtrække; trække af, tage af; (Metall) trække, strække; uddrage; klæde af; sich ~ klæde sig af; *v/n.* drage ud; flytte.  
 Aus-ziehtisch *m* Udtræksbord *n*.  
 aus-zieren udsmykke, udpynte.  
 aus-zipfen pibe ud, udpibe.  
 Aus-zug *m* Udtræk *n*; Bordføj *c*; Skuffe *c*; Udtog *n*, Udmarch *c*; Flytning *c*; (aus e-m ðerte) Udtog, Uddrag *n*; Udtræk *n*, Eks-trakt *c*.  
 aus-züglich, aus-zugsweise i Udtog.  
 aus-zupfen plukke ud, pille ud; opplukke.  
 authentisch autentisk.  
 Automa't *m* Automat *c*.  
 automa'tisch automatisk.  
 Automobi'l *n* Automobil *n*.  
 Au'tor *m* Autor, Forfatter *c*.  
 Autoritä't *f* Autoritet *c*.  
 Axt *f* Økse *c*.  
 Azal'ie ♀ *f* Azalie *c*.  
 Azethle'n *n* Eddikesyre.  
 azu'ru a'zurblaa.

## B

Bach *m* Bæk, Aa *c*; *~*stetse *f* Vipstjært *c*; *~*weide *f* Hvid Pil *c*.

Badje *f* Vildso *c*.

baß *↓ adv.* 1. bak; 2. B *n* Bak *c*; Bakke, Skaffebakke *c*.

Bad... in *Bßgn*: *~*birne *f* tørret Pære *c*; *~*bledj *n* Brødplade *c*;

*~*bord *↓ n* Bagbord *n*; *~*fish *m* stegt Fisk, Stegefisk *c*; *fig.*

halvvoksen Pige *c*; *~*geld *n* Bagepenge *pl.*; *~*haus *n* Bagers *n*;

*~*hige *f* *fig.* stegende Hede *c*; *~*hühuchen *n* Kyllingesteg *c*; *~*ofen *m* Bagerovn *c*; *~*pfanne *f*

Stegepande *c*; *~*pfefse *f* Lussing *c*; *~*pflaume *f* Svedske *c*; *~*stein *m*

Mursten *c*; *~*trog *m* Deigtrug *n*; *~*ware *f*, *~*werk *n* Bagværk *n*.

Bade *f*, *~*u *m* Kind *c*.

baden bage; tørre; *v/n.* klæbe, klistre.

Baden... in *Bßgn*: *~*bart *m* Kindskæg *n*; *~*grübchen *n* Smilehul *n*;

*~*knochen *m* Kindben *n*; *~*streich *m* Kindhest, Ørefigen *c*;

*~*tasche *f* Kævepose *c*; *~*zahn *m* Kindtand *c*.

Bäcker *m* Bager *c*; *~*brot *n* Brød *n* fra Bageren; *~*gesell *m* Bagersvend *c*;

*~*junge *m* Bagerdreng *c*; *~*laden *m* Bagerbutik *c*; *~*lehrling *m* Bagerlærling *c*.

Bäckerei *f* Bageri *n*.

Bad *n* Bad *n*.

Bade... in *Bßgn*: *~*anstalt *f* Badeanstalt *c*; *~*arzt *m* Badelæge *c*;

*~*gast *m* Badegæst *c*; *~*hose *f* Svømmebukser *pl.*; *~*kappe *f*

Badehætte *c*; *~*mantel *m* Badekappe *c*; *~*meister *m* Bademester *c*;

*~*ort *m* Badested *n*; *~*reise *f* Baderejse *c*; *~*stube *f* Badeværelse *n*;

Badstue *c*; *~*tuch *n* Badehaandklæde *n*; *~*wanne *f* Badekar *n*; *~*wäsche *f* Badelin-

ned *n*; *~*zeit *f* Badetid, Badesaison *c*; *~*zelle *f* Badekammer *n*.

baden bade; *v/n.* und sich *~* bade sig, tage et Bad.

Bader *m* Barbér *c*. [Rak *n*.]

Baga'ge *f* Bagage *c*; *fig.* Pak, Bagate'lle *f* Bagatel *c*.

Bagger *m*, *~*maschine *f* Muddermaskine *c*.

baggern opmudre. [slag paa.] bähjen varme; lægge varme Om-

Bahn *f* Bane *c*; Jernbane *c*; Vej *c*; sich *~* brechen bane sig Vej;

*~*auffeher *m* Banevogter *c*; *~*bau *m* Baneanlæg *n*; *~*brecher *m*

Banebryder *c*; *~*brücke *f* Jernbanebro *c*; *~*damm *m* Bane-

dæmning *c*; *~*hof *m* Banegaard, Station *c*; *~*hofsin'sp'ktor *m*

Stationsforstander *c*; *~*törper *m* Banelegeme *n*; *~*linie *f* Jern-

banelinie *c*; *~*meister *m* Bane-mester *c*; *~*meistere'i *f* Bane-

distrikt *n*; *~*räumer *m* Kofanger *c*; *~*schwelle *f* Svelle *c*; *~*steig *m*

Perron *c*; *~*steigkarte *f* Perronbillet *c*; *~*strecke *f* Banestræk-

ning *c*; *~*wärter *m* Banevogter *c*; *~*wärterhäuschen *n* Vogter-

hus *n*; *~*zug *m* Tog *n*.

bahnen bane; jævne.

Bahre *f* Baare *c*; Bør *c*.

Bat *f* Havbugt, Bugt *c*.

Bajonett *n* Bajonet *c*.

Baße *f* Baake, Bøje *c*; Sømærke *n*.

Baste'rien *pl.* Bakterier *c/pl.*

balancieren balancere.

balb snart; nær, næsten.

Ba'ldachin *m* Baldachi'n *c*.

Bälbe *f*: in *~* snart.

balbig snarlig.

balbigst snarest mulig.

Ba'ldrian *♀ m* Baldrian *c*.

Balg *m* Hud *c*, Skind *n*; Bælg *c*;

Ham *c*; (Bafse, ) Blæsebælg *c*;

Skinddukke *c*; *m u. n F* (Kind)  
 Unge *c*.  
 balgen: *ſich* ~ slaas.  
 Balgerei *f* Slagsmaal *n*.  
 Balggeſchwuſt *f* Sækkesvulst *c*.  
 Ballen *m* Bjælke *c*; ~dede *f*  
 Bjælkeloft *n*; ~lage *f* Bjælkelag  
*n*; ~tråger *m* Drager *c*; ~werk  
*n* Bjælkeværk *n*.  
 Ball<sup>1</sup> Kugle, Klode *c*; (Spiel~)  
 Bold *c*; (Ward~) Bal *c*; ball-  
 förmig *a*. kugleformet; ~holz *n*,  
 kelle *f*, ~ſchlågel *m* Boldtræ *n*;  
 ~spieler *m* Boldspiller *c*; ~ståbe  
*m/pl.* (Stidet) Gærde *n*.  
 Ball<sup>2</sup> Bal *n*; ~anzug *m* Baldragt  
*c*; ~ſchuhe *m/pl.* Balsko, Dansko  
*c/pl.*  
 Balla'ſt *m* Ba'llast *c*.  
 Ballen *m* (Waren~) Balle *c*; Fod-  
 balde, Haandbalde *c*.  
 Ballen..., ballen... in 3ſſgn: ~  
 binder *m* Pakkarl *c*; ~ſchnur *f*  
 tykt Sejlgarn *n*; ~weiße *adv.*  
 i Pakker, i Baller.  
 ballen trykke ſammen; (die Zauſt)  
 knytte Næven; *v/n.* und *ſich* ~  
 klumpe *ſig*.  
 ballern buldre; plaffe.  
 Balle'tt *n* Ballet *m*; ~kunſt *f*  
 Dansekunst *c*; ~meiſter *m* Bal-  
 letmester *c*; ~tånzer(in *f*) *m*  
 Balletdanser(i'nde) *c*.  
 Ballon *m* Ballon *c*.  
 Ba'llam *m* Balsam *c*; ~baum *m*  
 Balsamtræ *n*; ~duft *m* Balsam-  
 duft *c*.  
 ba'llamieren balsamere.  
 ba'lla'miſch balsamisk.  
 balzen lokke; parre *ſig*.  
 Bambuß *m*, ~rohr *n* Bambusrør *n*.  
 Band 1. *m* Bind, Bogbind *m*.  
 2. *n* Baand *n*; Ligament, Sene-  
 baand *n*; ~e *pl.* Lænker *c/pl.*;  
*fig.* Baand *n/pl.*  
 Band~..., band~... in 3ſſgn: ~artig  
*a*. baandagtig; ~aufnäher *m*  
 Baandpaasyer *c*; ~eiſen *n*

Baandjern *n*; ~förmig *a*. baand-  
 formet; ~macher *m* Baandvæver  
*c*; ~reiß(en) *m* Tøndebaand *n*; ~  
 ſchleife *f* Baandsløjſe *c*; ~wurm  
*m* Bændelorm *c*. [Trup *c*.]  
 Bande *f* Bande (auch Sißarb~);  
 Bandelier *n* Bandoler *n*.  
 båndigen tæmme, kue, betvinge.  
 Bändiger *m* Tæmmer, Betvinger  
*c*. [gelse *c*.]  
 Bändigung *f* Tæmning, Betvin-  
 }  
 Bändi't *m* Bandit *c*.  
 bang(e) bange, angst; mir iſt ~  
 jeg er bange.  
 bangen være bange, være angst.  
 Bangigkeit *f* Frygt, Ængstelse *c*.  
 Bank *f* 1. Bænk *c*; (im Weere)  
 Banke *c*; *fig.* auf die lange ~  
 ſchieben skyde ud i Fremtiden;  
 trække i Langdrag; durch die ~  
 gennemsnitlig, over en Bank.  
 2. (*pl.* ~en) Bank *c*.  
 Bank~..., bank~... in 3ſſgn: ~an-  
 weisung *f* Bankanvisning, Chek  
*c*; ~bruch *m* Bankerot, Fallit *c*;  
 ~brüchig *a*. fallit, falleret; ~  
 dire'ktor *m* Bankdirektør *c*; ~  
 ſähig *a*. bankmæssig; ~geſchäft,  
 ~haus *n* Bankforretning *c*; ~  
 halter *m* Bankier *c*; Bankør *c*;  
 ~note *f* Banknote, Pengeseddell  
*c*.  
 Bänkelfänger *m* Gadesanger *c*.  
 bank(e)rott 1. bankerot, fallit;  
 2. B~ *m* Bankerot, Fallit *c*; ~  
 machen spille Bankerot.  
 Bank(e)rottierer *m* Bankerot-  
 spiller *c*. [tid *n*.]  
 Bankett *n* Banket *c*, Festmaal-  
 }  
 Bankier *m* Bankier *c*.  
 Bann *m* Band *n*; Forvisning *c*;  
 in den ~ tun sætte i Band,  
 bandlyse; ~ſtuch *m* Bandlys-  
 ning *c*; ~meiße *f* Bydistrikt *n*;  
 ☉ Læbælte *n*.  
 bannen fængsle, fortrylle; frede;  
 bandlyse; (Geiſter) bortmane.  
 Banner<sup>1</sup> *n* Banner *n*.

**Banner** *m* Maner, Besværges *c.*  
**bar** nøgen, blottet; fri, blottet  
 (for); ren, aabenbar; (v. Gæld)  
 kontant; gegen ~ mod kontant.

**Bar** *f* Skænk, Beværtning *c.*

**Bar...**, **bar...** in *Bjgn*: ~ *f* *a.*  
 barfodet, barbenet; ~ *f* *m*  
 Barføddermunk *c*; ~ *g* *h* *a* *f* *t*  
 kontant Forretning *c*; ~ *h* *a* *u* *p* *t* *i* *g*  
*a.* barhovedet; ~ *v* *o* *r* *r* *a* *t* *m* *k* *o* *n* *t* *a* *n* *t*  
 Beholdning *c*; ~ *j* *a* *h* *l* *u* *n* *g* *f*  
 kontant Betaling *c.*

**Bår** *m* Bjørn *c*; *fig.* einen ~ en  
 anbinden gøre Gæld; *j* - *m* einen  
 ~ en aufbinden binde En noget  
 paa Ærmet.

**Barade** *f* Barak *c.*

**Barar** *m* Barbar *c.* [hed *c.*]

**Barbari** *f* Barbari *n*, Grusom-  
 barba'riſch barbarisk, grusom.

**Barbe** *f* (Tid) Barbe *c.*

bårbeifig gnaven, arrig.

**Barbier** *m* Barber *c*; ~ *b* *e* *d* *e* *n*  
 Barberbækken *n*; ~ *b* *e* *t* *e* *l* *m*  
 Barberetui *n*; ~ *m* *e* *s* *s* *e* *r* *n* *Bar* *b* *e* *r* *k* *n* *i* *v* *c.*

barbieren barbere, rage; *fig.*  
 über den Bissel ~ narre, snyde.

**Barhent** *m* Olmerdug *c.*

**Barde** *m* Barde, Skjald *c.*

**Bårn...** in *Bjgn*: ~ *b* *e* *i* *s* *t* *r* *m* *B* *j* *ø* *r* *n* *e* *h* *u* *n* *d* *c*;  
*fig.* Bulbider *c*; ~ *f* *u* *h* *r* *e* *r* *m* *B* *j* *ø* *r* *n* *e* *t* *r* *æ* *k* *k* *e* *r* *c*;  
 ~ *h* *a* *u* *t* *f* *B* *j* *ø* *r* *n* *e* *s* *k* *i* *n* *d* *n*;  
*fig.* auf der ~ *h* *a* *u* *t* *l* *i* *e* *g* *e* *n* *l* *i* *e* *g* *e* *p* *a* *a* *d* *e* *n* *l* *a* *d* *e* *S* *i* *d* *e*;  
 ~ *h* *a* *u* *t* *e* *r* *m* *D* *o* *v* *e* *n* *l* *a* *r* *s* *c*;  
 ~ *m* *u* *g* *e* *f* *B* *j* *ø* *r* *n* *e* *s* *k* *i* *n* *d* *s* *H* *u* *e* *c*;  
 ~ *j* *w* *i* *n* *g* *e* *r* *B* *j* *ø* *r* *n* *e* *g* *r* *a* *v* *c*;  
 Bjørnebur *n.*

**Bare'tt** *n* Baret *c.*

**Bårin** *f* Hunbjørn *c.* [skib *n.*]

**Barke** *f* Fiskerbaad *c*; Bark-]

**Bårmbrot** *n* syret Brød *n.*

**Bårme** *f* Bærme.

bårme'rig barmhjertig.

**Bårme'righeit** *f* Barmhjertig-  
 hed *c.*

**Barometer** *n* (*m*) Barometer *n.*

**Baron** *m* Baron *c.*

**Baronneſſe**, **Barouin** *f* Baronesse *c.*

**Barre** *f*, ~ *m* Metalstang, Barre *c.*

**Barren** *m* (Turnerei) Barre *c.*

**Barrila'de** *f* Barrikade *c.*

**Barſch** *m* (Tid) Aborre *c.*

barſch ram; barsk.

**Barſchhaft** *f* rede Penge *pl.*

**Barſchheit** *f* Barskhed *c.*

**Bar** *m* Skæg *n*; & Akseſkæg *n*;  
 (Schüssel-) Kam *c*; *fig.* *j* - *m* um den  
 ~ gehen smøre En om Munden.

**Bar...**, **bart...** in *Bjgn*: ~ *b* *e* *d* *e* *n*  
*n* Barberbækken *n*; ~ *b* *i* *u* *d* *e* *f*  
 Skægbind *n*; ~ *g* *e* *i* *e* *r* *m* *L* *a* *m* *m* *e* *g* *r* *i* *b* *c*;  
 ~ *f* *r* *a* *k* *e* *r* *f* *m* *S* *k* *æ* *g* *g* *r* *a* *b* *e* *r* *c*;  
 ~ *l* *ø* *s* *a.* skægløs; ~ *f* *e* *i* *s* *e* *f*  
 Barbersæbe *c*; ~ *s* *t* *o* *p* *p* *e* *l* *f*  
 Skægstub *c*; ~ *v* *a* *r* *d* *h* *n*, ~ *w* *i* *d* *i* *e* *f*  
 Skæggevoks; Skæggepomade  
*c*; ~ *v* *u* *d* *h* *m* *S* *k* *æ* *g* *v* *æ* *k* *s* *t* *c.*

bårtig skægget.

**Base** *f* Kusine *c*; Tante *c*; Niece  
*c*; Sladdersøster *c.*

**Bas** *m* Bas, Basstemme *c*; ~  
 geige *f* Bas, Kontrabas *c*; ~ *h* *o* *r* *n*  
*n* Fagot *c*; Serpent *c*; ~ *p* *o* *s* *a* *n* *n* *e*  
*f* Basbasun *c*; ~ *ſ* *h* *l* *u* *s* *s* *e* *l* *m* *B* *a* *s* *n* *ø* *g* *l* *e* *c.*

**Bast** *m* Bast *c.*

**Ba'stard** *m* Bastård *c*; uægte  
 Barn *n.*

**Bastei** *f* Bastion *c.*

**Bataillo'n** *n* Bataillon *c.*

**Batiſt** *m* Batist *n.*

**Batterie'** *f* Batteri *n.*

**Bau** *m* Bygning *c*; Struktur *c*;  
 Dyrkning, Drift, Avl *c*; (der  
 Tüchse uſw.) Hule *c.*

**Bau...**, **bau...** in *Bjgn*: ~ *a* *n* *t*  
 Bygningskommission *c*; ~ *a* *n* *ſ* *h* *l* *a* *g*  
*m* Bygningsoverslag *n*; ~ *a* *r* *t* *f*  
 Bygningsmaade, Struk-  
 tur, Stil *c*; ~ *f* *a* *h* *n* *B* *y* *g* *n* *i* *n* *g* *s* *f* *a* *g* *n*,  
 Arkitektur *c*; ~ *f* *å* *l* *l* *i* *g* *a.*  
 brøstfældig; ~ *f* *å* *l* *l* *i* *g* *e* *i* *t* *f* *B* *r* *ø* *s* *t* *f* *æ* *l* *d* *i* *g* *h* *e* *d* *c*;  
 ~ *f* *l* *u* *c* *h* *t* *f* *B* *y* *g* *e* *g* *e* *l* *i* *n* *e* *c*;  
 ~ *f* *u* *h* *r* *e* *r* *m* *B* *y* *g* *n* *i* *n* *g* *s* *c.*

konduktør *c*; *~*gefangene(r) Fæstningslave *c*; *~*hof *m* Tømmerplads *c*; *~*holz *n* Bygnings-tømmer *n*; *~*kunst *f* Bygningskunst, Arkitektur *c*; *~*materialien *pl.* Bygningsmaterialer *n/pl.*; *~*meister *m* Bygmester, Arkitekt *c*; *~*ordnung *f* Byggelov *c*; *~*schlosser *m* Klejnsmed, Laasesmed *c*; *~*schule *f* Arkitekturskole *c*; *~*stelle *f* Byggeplads, Byggegrund *c*; *~*unternehmer *m* Bygningsentreprenør *c*; *~*werk *n* Bygningsværk *n*; *~*wesen *n* Bygningsvæsen *n*.

Bauch *m* Bug, Mave *c*; Vom *c*; *~*biener *m* Fraadser *c*; *~*fell *n* Bughinde *c*; *~*fellentzündung *f* Bughindebetændelse *c*; *~*grimmen *n* Mavekneb *n*; *~*gürt *m* Buggjord *c*; *~*krampf *m* Kolik *c*; *~*reiner *m* Bugtaler *c*; *~*weg *n* Mavepine *c*. [veks.]

bauchig buget; hvælvet; kon- }  
Bauchung *f* Udbugning *c*.

bauen bygge; dyrke; *~* bearbejde, drive; *v/n.* *fig.* auf j-n *~* stole paa En.

Bauer *m* u. *n* (Vogel, *~*) Bur *n*.

Bauer *m* Bonde *c* (auch Schach); (Karte) Knægt *c*; *~*bengel *m* Bondeknold *c*; *~*burche *m* Bondeknøs *c*; *~*birne *f* Bondetøs *c*; *~*frau *f* Bondekone *c*; *~*gut *n* Bondegaard *c*; *~*hündt *m* Bondekarl *c*; *~*lümme *m* Bondelemmel *c*; *~*magd *f* Bondepige *c*. (Vgl. auch Bauern...).

Bäuerin *f* Bondekone *c*.

bäu(e)riſch bondeagtig, bondsk.

Bauern... in Bſſgn: *~*fänger *m* Bondefanger *c*; *~*ſtand *m* Bondestand *c*; *~*ſtolz *m* Bondestolthed *c*.

Bauerſ-... *f.* Bauer-...

baulich arkitektonisk.

Baulichkeit *f* Bygning *c*.

Baum *m* Træ *n*; Bom *c*.

Baum-..., baum-... in Bſſgn: *~*gang *m* Allé *c*; *~*garten *m* Trægaard, Frugthave *c*; *~*gärtner *m* Planter *c*; *~*hartz *n* Harpiks *c, n*; *~*ſaſu *m* Kano *c*; *~*ſuchen *m* Kage *c* i Pyramideform; *~*läufer *m* (Vogel) Træpikker *c*; *~*marber *m* Skovmaar *c*; *~*öl *n* Bomolie *c*; *~*pfahl *m* Stiver *c*; *~*rinde *f* Bark *c*; *~*ſchere *f* Havesaks *c*; *~*ſchlag *m* Forſw. Trævækst, Bestand *c*; *~*ſchröter *m* (Kerbier) Eghjort *c*; *~*ſchule *f* Planteskole *c*; *~*ſtark *a.* bomstærk; *~*ſtumpf *m* Træstub *c*; *~*vachſ *n* Podedvoks *n*; *~*wolle *f* Bomuld *c*; *~*wollenſtaube *q* *f* Bomuldplante *c*; *~*wollenſtoff *m* Bomuldstøjn; *~*zucht *f* Trækultur *c*.

baumeln dingle. [*fig.* rejse sig.]  
bäumen: ſich *~* (v. *~*ſerden) ſtehle; }  
Bauſch *m* Pude *c*; Bærekrans *c*;  
(Ärmet) Puf *c*; Med. Kompres *c*;  
in *~* und Bogen paa Slump; en  
bloc.

bauſchen pose ud.

bauſchig buget, poset.

Bauten *f/pl.* Bygninger *c/pl.*

Bayer *m* Bairer *c*.

Bayern *n* Baiern.

bayriſch bairersk.

Bazillen *f/pl.* Baciller *c/pl.*

be-abſichtigen have til Hensigt, paatænke, agte.

be-achten lægge Mærke til; agte paa; tage Hensyn til.

be-achtenswert værd at lægge Mærke til.

Be-achtung *f* Opmærksomhed *c*.

Be-amte(r) Embedsmand *c*; Funktionær *c*.

be-ängſtigen ængste, forurolige.

be-anſpruchen gøre Krav paa; forlange; lægge Beslag paa.

be-anſtauden nære Betænkelihood ved; gøre Indsigelse imod.

be-antragen foreslaa, stille Andragende om.



be-antworten besvare.

Be-antwortung *f* Besvarelse *c.*

be-a'rbeiten bearbej'de.

Be-a'rbeitung *f* Bearbej'delse *c.*

be-aufsichtigen have Opsyn med.

be-auftragen give (En) et Hverv; beordre.

Be-auftrage(r) Kommissionær *c.*; Fuldmægtig *c.* [bygge.]

be-bauen opdyrke, dyrke; be-  
beben bæve, ryste, skælve.

be-brüten ruge paa, ligge paa.

Becher *m* Bæger *n*, Kalk *c.*

Becken *n* Bækken *n* (auch *♂* und *♀* Anat.); Bassin *n.*

be-bachten lægge Tag paa.

Be-dacht 1. *m* Overlæg *n*, Efter-  
tanke, Omtanke *c.*; mit gutem  
~ med velberaad Hu; 2. *b. a.*  
betænkksom; auf et. ~ sein være  
betænkt paa noget.

be-dächtig, be-dächtſam betænk-  
som, sindig.

Be-dächtigkeit, Be-dächtſamkeit *f*  
Betænkksomhed, Sindighed *c.*

Be-dachtung *f* Tækning *c.*; Tag *n.*

be-danken: ſich ~ takke, ſige Tak;  
ſich bei j-m ~ takke En; iron.  
betakke sig.

Be-darf *m* Fornødenhed *c.*; Be-  
hov *n.*; ~ſfall *m.*: im ~ſfall i  
fornødent Tilfælde.

be-bauerlich beklagelig.

be-bauern 1. beklage; 2. *B. n*  
Beklagelse *c.*

be-bauerlich-wert, ~würdig beklag-  
elsesværdig.

be-beden bedække; skjule; be-  
skytte, dække. [Eskorte *c.*]

Be-bedung *f* Bedækning *c.*; *z.*

be-benken 1. betænke, overveje;  
j-n mit et. ~ betænke En med  
noget; ſich ~ betænke sig; 2. *B. n*  
*n* Betænkning, Overvejelse *c.*;  
Skrupel, Betænkkelighed *c.*; ~  
tragen nære Betænkkeligheder,  
tage i Betænkning.

be-benkllich betænkkelig.

Be-benkllichkeit *f* Betænkkelighed  
*c.*; Tvivlraadighed *c.*

Be-benkzeit *f* Betænkningstid *c.*

be-beuten betyde; vise til Rette.  
ſige Besked; lade vide, under-  
rette; antyde, angive; ſich ~  
laſſen tage mod Fornuft.

be-beutend betydelig; vigtig.

be-beutſam betydningsfuld.

Be-beutung *f* Betydning *c.*; Vig-  
tighed *c.*; Besked *c.*; Hentyd-  
ning *c.* [(Runben) ekspedere.]

be-bienen betjene; opvarte;}

Be-bienſtete(r) Bestillingsmand,  
Funktionær *c.*; die Bedienſteten  
*pl.* Personalet. [vil.]

be-bienſthaft tjeneragtig; ser-}

Be-bienſte(r) Tjener *c.*

Be-bienung *f* Betjening *c.*; Tje-  
nerskab *n.*; ~ſmannſchaft *z.* *f*  
Betjeningsmandskab *n.*

be-bingen betinge; akkordere  
om; fastsætte.

be-bingt betinget; hypotetisk.

Be-bingung *f* Betingelse *c.*; Fast-  
sættelse *c.*

be-bingungslöſ uden Betingel-  
ser.

be-bingungslweise betingelsesvis.

be-brängen trykke, pine, be-  
trænge. [Nød, Trængsel *c.*]

Be-brängniſ *f* Betrængthed,}

be-brohen true.

be-brohlich truende.

Be-brohung *f* Trusel *c.* [plage.]

be-brüden trykke, undertrykke;}

Be-brüder *m* Undertrykker *c.*

Be-brüdung *f* Tryk *n*, Under-  
trykkelse *c.*

be-dünken: 1. *eſ* bedünkt mich,  
mich bedünkt det tykkes mig, jeg  
mener; 2. *B. n* Mening *c.*

be-dürfen behøve; trænge til.

Be-dürfniſ *n* Behov *n.*; Fornøden-  
hed, Trang *c.*; Nødtørft *c.*; ~  
anſtalt *f.*, ~haus *n* Nødtørftshus  
*n.* [ſein trænge til.]

be-dürftig trængende, fattig; ~}

Be-dürftigkeit *f* Trang, Fattigdom  
*c.* [Bøf *c.*]

Beefsteaf (bi'f-ßtøf) *n* Bøfsteg,  
be-ctren bære, hædre.

be-eidigen beedige; *i-n* ~ tage  
En *i* Ed, edfæste En.

Be-eidigung *f* Beedigelse *c*; Ed-  
fæstelse *c.* [stræbe sig.]

be-eisern: sig ~ være ivrig, be-

be-eisen fremskynde; sig ~ skyn-  
de sig.

be-einflussen paavirke.

be-eintræctigen gøre Afbræk;  
skade. [Skade *c.*]

Be-eintræctigung *f* Afbræk *n*;

be-end(ig)en tilendebringe, ende.

Be-endigung/Tilendebringelse *c.*

be-engen indsnævre, indskrænke;  
bringe *i* Knibe; beklemme.

be-erben: *i-n* ~ arve En.

be-erbigen jordfæste, begrave.

Be-erdigung *f* Jordfæstelse, Be-  
gravelse *c*; ~kontor *n* Begrav-  
velseskontor *n*.

Beere *f* Bær *n*; Drue *c.*

Beet *n* Bed *n*. [skikket.]

be-fähigen gøre duelig, gøre

be-fähigt duelig, kvalificeret.

Be-fähigung *f* Duelighed, Kva-  
lifikation *c.* [sejlbare.]

be-fahrbar (Weg) farbar; (Wasser)

be-fahren 1. befare; besejle;

køre paa; færdes paa. 2. *a.* ↓

befaren. [angribe, anfælde.]

be-fallen tilstøde, paakomme;

be-faugen hildet; ængstelig, ge-  
nert. [dom *c*; Generthed *c.*]

Be-faugenheit *f* Hildethed, For-

be-fassen: sig ~ mit befatte sig

med, give sig af med.

be-fehden bekrige, bekæmpe.

Be-fehl *m* Befaling, Ordre; ~ zu

~! javel!; ~shaber *m* Befalings-

mand, Kommandant *c.*

be-fehlen befale; kommandere,

beordre.

be-fehlerisch bydende.

be-fehltigen kommandere.

be-festigen fastgøre; ~ befæste;  
*fig.* bestyrke.

Be-festigung *f* Fastgørelse *c*;

Befæstning *c*; Bestyrkelse *c.*

be-feuchten fugte, væde.

Beffchen *n* Bladkrave *c.*

be-finden 1. finde, mærke; sig ~

opholde sig, findes; befinde

sig (gut od. übet); 2. *B.* *n* Skøn

*n*, Mening *c*; Befindende *n*;

nach ~ efter Behag.

be-findlich som findes; værende,

eksisterende.

be-flecken plette (*a. fig.*); tilsole;

besmitte; (Schuhzeug) bagflikke.

Be-fleckung *f* Beplettelse *c*; Be-

smittelse *c.*

be-fleißigen: sig ~ beslitte sig

paa, lægge sig efter.

be-flissen slittig, ivrig.

Be-flissenc(r) Elev *c*; Student *c.*

Be-flissenheit *f* Flid, Iver *c.*

be-flügeln bevinge; fremskynde.

be-folgen følge; adlyde, efter-

komme.

Be-folgung *f* Lydighed *c* (mod),

Efterkommelse *c* (af).

Be-förderer *m* Befordrer *c*; An-

stifter *c*; Beskytter *c.*

be-förderu befordre, fremme;

fremskynde; befordre, ekspe-

dere; befordre, forfremme.

Be-förderung *f* Befordring, Frem-

me *c*; Fremskyndelse *c*; Be-

fordring, Ekspedition *c*; For-

fremmelse *c.*

be-frachten læsse; ↓ fragte, be-

fragte. [raadsperge.]

be-fragen spørge, adspørge;

be-freien befri; fritage.

Be-freier *m* Befrier *c.*

Be-freiung *f* Befrielse *c*; Fri-

tagelse *c*; ~krieg *m* Friheds-

krig *c.*

be-fremden 1. forundre, over-

raske; 2. *B.* *n* Forundring,

Overraskelse *c.* [faldende.]

be-fremdlich forunderlig, paa-

be-freunden: sich mit j-m ~ slutte Venskab med En; sich mit et. ~ gøre sig fortrolig med noget.  
 be-freundet paa venskabelig Fod, intim; fortrolig. [lige.]  
 be-friedigen tilfredsstille; bero-  
 Be-friedigung *f* Tilfredsstillelse *c*; Beroligelse *c*.  
 be-fruchten befrugte.  
 Be-fruchtung *f* Befrugtning *c*.  
 Be-fugnis *f* Beføjelse *c*; Ret *c*; Competence *c*. [petent.]  
 be-fugt besøjet, berettiget; kom-  
 be-fühlen beføle, føle paa.  
 Be-fund *m* Befindende *n*; Beskaffenhed *c*; Sagens Omstændigheder *c/pl.*; Skøn *n*.  
 be-fürchten frygte for, befrygte.  
 Be-fürchtung *f* Frygt *c*.  
 be-fürworten anbefale.  
 be-gaben begave, udruste.  
 be-gabt begavet.  
 Be-gabung *f* Begavelse, Evne *c*; Udstyrelse *c*. [sig.]  
 be-gatten: sich ~ parres, parre  
 Be-gattung *f* Parring *c*.  
 be-gaunern bedrage.  
 be-geben: sich ~ begive sig; til-  
 drage sig; sich e-r Sache ~ op-  
 give, give Afkald paa; *v/a*.  
 (einen Wechsel) begive, afhænde.  
 Be-gebenheit *f* Begivenhed *c*.  
 be-geggen møde; tilstøde, hænde;  
 behandle; afværge.  
 Be-gegnung *f* Møde *n*; Behand-  
 ling *c*; Sammenstød *n*.  
 be-gehen betræde, befærde; høj-  
 tideligholde, fejre; begaa.  
 Be-gehrt *m* (*n*) Begær, Ønske *n*;  
 Efterspørgsel *c*.  
 be-gehren begære, forlange; øn-  
 ske; have Lyst til.  
 be-gehrlich begærlig, lysten,  
 graadig.  
 Be-gehrlichkeit *f* Begærlighed *c*;  
 Attraa *c*. [*c*; Begaaelse *c*.]  
 Be-gehung *f* Højtideligholdelse  
 be-geifern oversavle; bagvadske.

be-geistern begejstre, inspirere;  
 sich ~ blive begejstret.  
 Be-geisterung *f* Begejstring *c*.  
 Be-gier(*de*) *f* Begærlighed, Lyst,  
 Attraa *c*.  
 be-gierig begærlig, lysten.  
 be-gießen (Blumen) vande.  
 Be-ginn *m* Begyndelse *c*.  
 be-ginnen begynde.  
 be-glaubigen bekræfte, attestere,  
 verificere; sich ~ legitimere sig.  
 Be-glaubigung *f* Bekræftelse,  
 Attest *c*; Verificering *c*; Le-  
 gitimation *c*; ~schein *m* Certi-  
 fikats *n*, Attest *c*; ~schreiben *n*  
 Kreditiv *n*.  
 be-gleichen jævne, ordne; (eine  
 Rechnung) berigtige, betale.  
 Be-gleichung *f* Udjævning, Ord-  
 ning *c*; Berigtigelse, Betaling *c*.  
 be-gleiten ledsage, følge; ♪ ak-  
 kompagnere.  
 Be-gleiter *m* Ledsager *c*.  
 Be-gleitung *f* Ledsagelse *c*; ♪  
 Akkompagnement *n*.  
 be-glücken gøre lykkelig, lykkel-  
 liggøre.  
 be-glückwünschen lykønske.  
 be-gnadigen benaade.  
 Be-gnadigung *f* Benaadning *c*.  
 be-gnügen: sich ~ nøjes, lade sig  
 nøje.  
 be-graben begrave.  
 Be-gräbnis *n* Begravelse *c*;  
 Grav *c*, Gravsted *n*; ~feier *f*  
 Ligbegængelse *c*; ~schmaus *m*  
 Gravøl *n*.  
 be-greifen begribe, fatte; indbe-  
 fatte, om fatte; in et. begriffen  
 sein være i Færd med noget.  
 be-greiflich begribelig, fattelig.  
 be-grenzen begrænse; ind-  
 skrænke.  
 Be-griff *m* Begreb *n*; im ~ sein  
 være i Begreb, i Færd med.  
 be-gründen grunde, grundlægge;  
 begrunde. [Begrundelse *c*.]  
 Be-gründung *f* Grundlæggelse *c*;

be-grüßen hilse; ✕, ↓ salutare.  
 Be-grüßung *f* Hilsen *c*; Salut *c*.  
 be-gucken kigge paa, beglo.  
 be-günstigen begunstige; støtte, fremme. [Protektion *c*.]  
 Be-günstigung *f* Begunstigelse *c*.  
 be-gutachten afgive sit Skøn over.  
 Be-gutachtung *f* Skøn *n*.  
 be-güttert velhavende, rig.  
 be-gütigen formilde, stille tilfreds. [den.]  
 be-haart haaret; haarrig, laad-  
 be-håbig vel tilfreds; volhavende; velnæret; komfortabel.  
 be-hæden hugge til, tilhugge; hyppe.  
 be-hæftet beladt, befængt (med).  
 be-hagen 1. behage; 2. B~ *n* Behag *n*; Tilfredshed *c*.  
 be-haglich behagelig; vel tilfreds; magelig; hyggelig.  
 Be-haglichkeit *f* Velvære *n*; Hygge *c*.  
 be-halten beholde; huske.  
 Be-hälter *m*, Be-håltuis *n* Beholder *c*; Oplag *n*; Reservoir, Bassin *n*.  
 be-handeln behandle; afhandle.  
 be-håndigen overlevere; tilstille.  
 Be-handlung *f* Behandling *c*; Forhandling *c*.  
 be-hängen behænge, drapere; tilhænge.  
 be-harren vedblive, blive ved; staa fast (paa); fremture (i).  
 be-harlich vedholdende; udholdende; haardnakket.  
 Be-harrlichkeit, Be-harrung *f* Vedholdenhed *c*; Haardnakket-hed *c*. [luste.]  
 be-hauen tilhugge; (Bäume) ud-  
 be-häufeln (Startoffeln) hyppe.  
 be-haupten paastaa; hævde; holde, forsvare; sich ~ staa sig, holde sig. [delse *c*.]  
 Be-hauptung *f* Paastand *c*; Hæv-  
 be-hausen give Husly, huse.  
 Be-hausung *f* Husly *n*; Bolig *c*.

Be-helf *m* Udflugt *c*, Paaskud *n*; Nødhjælp *c*.  
 be-helfen: sich ~ hjælpe sig, komme ud af det.  
 be-helligen besvære, ulejlige.  
 Be-helligung *f* Ulejlighed, Gene *c*.  
 be-helmt hjælmbedækket.  
 be-hend(e) behændig; hurtig, rask. [Raskhed *c*.]  
 Be-hendigkeit *f* Behændighed *c*.  
 be-herbergen give Husly, huse.  
 be-herrschen herske over, beherske. [sker *c*.]  
 Be-herrscher *m* Behersker, Her-  
 Be-herrschung *f* Herredømme *n* (over); Beherskelse *c*.  
 be-herzigen lægge sig paa Hjerte, paa Sinds; overveje vel.  
 Be-herzigung *f* Overvejelse *c*.  
 be-herzt behjertet, modig.  
 Be-herztheit *f* Behjertethed *c*, Mod *n*.  
 be-hegen forhekse. [som.]  
 be-hilflich behjælpelig, hjælp-  
 be-hindern hindre.  
 be-horchen belure, lytte efter.  
 Be-hörde *f* Øvrighed *c*; rette vedkommende; ~ *n* pl. Autoriteter *c/pl*.  
 Be-huf *m* Behov *n*, Brug, Nytte *c*.  
 be-huß til Brug for.  
 be-hüten bevogte, bevare; (Gott) behüte! (Gud) bevares!  
 Be-hüter *m* Bevogter, Beskytter *c*.  
 be-hutsam forsigtig, varsom.  
 Be-hutsamkeit *f* Forsigtighed, Varsomhed *c*.  
 bei ved; hos; med; ~ Gott! ved Gud!; ~ diesem Wetter i dette Vejr; ~ allebem med, trods alt det; ~ Strafe under Straf; ~ Tage om Dagen; ~ Leibe nicht endlich ikke; ~ weitem nicht langt fra.  
 bei-behalten bibeholde, bevare.  
 Bei-blatt (e-r Zeitung) Tillæg *n*.  
 bei-bringen tilvejebringe; medbringe; (Verbrecher) fange, ind-

bringe; (einen Stoß) give; j-m et. ~ bringe En noget.  
**Beicht...** in 3<sup>ten</sup>: ~geld *n* Skriftepenge *pl.*; ~find *n* Skriftebarn *n*; ~stuhl *m* Skriftestol *c*; ~vater *m* Skriftefader *c*.  
**Beichte** *f* Skriftemaal, Skrifte *n*.  
 beichten skrifte; *v/n.* gaa til Bekendelse.  
 beide begge; alle ~ begge to; wir ~ vi to; keiner von ~n ingen af de to.  
 beiderlei begge Slags.  
 beiderseitig, ~seitß paa begge Sider; gensidig.  
 beidesß begge Dele.  
 bei-drehen ↓ dreje bi, lægge bi.  
 bei-brücken (Siegel) sætte, trykke ved, under.  
 bei-einander sammen.  
 beiern kime.  
 Bei-fall *m* Bifald *n*.  
 bei-fallen falde ind; bifalde; es fällt mir nicht bei jeg erindrer ikke.  
 bei-fällig bifaldende.  
 bei-folgend medfølgende, indlagt.  
 bei-fügen vedføje, vedlægge.  
 Bei-fuß & *m* Bynke *c*.  
 bei-geben medgive; adjungere; flein ~ give Køb.  
 Bei-geordnete(x) tilforordnet *c*; Assistent *c*.  
 Bei-geschmack *m* Bismag *c*.  
 bei-gefallen medgive, adjungere; sich ~ slutte sig til.  
 Bei-guß *m* Sauce *c*. [gaaende.]  
 bei-her ved Siden af; i Forbi-  
 Bei-hilfe *f* Medhjælp *c*; Bistand *c*.  
 bei-kommen komme til Livs; hamle op med; naa, komme til; falde ind.  
 Beil *n* Økse, Bil *c*.  
 Bei-lage *f* (e-r Zeitung) Tillæg *n*; Bilag *n*; Gemyse, Garniture *c*.  
 Bei-lager *n* Bilager, Bryllup *n*.  
 Bei-last *f* (der Matrosen) Bilast, Pacotille *c*.

bei-läufig forbigaaende; løselig; *adv.* i Forbigaaende; omtrent; ~ gesagt i Parentes bemærket, apropos.  
 bei-legen vedlægge; (einen Streit) bilægge; ↓ lægge bi.  
 Bei-legung *f* Vedlæggelse *c*; Bilæggelse *c*.  
 bei-leibe: ~ nicht! for Guds Skyld!, endelig ikke.  
 Bei-leid *n* Medfølelse, Kondolence *c*; ~Befuch *m* Kondolencevisit *c*; ~Bezeigung *f* Kondolence *c*; ~Schreiben *n* Kondolenceskrivelse *c*. [bi.]  
 bei-liegen være vedlagt; ↓ ligge  
 bei-liegend vedlagt.  
 beim = bei dem.  
 bei-messen tillægge, tilskrive; Glauben ~ skænke Tiltro.  
 bei-mischen iblande, blande *i*.  
 Bein *n* Ben *n*; auf die ~e bringen bringe paa Benene; F sich auf die ~e machen begive sig paa Vej, af Sted; j-m ein ~ stellen spænde Ben for En; ~bruch *m* Benbrud *n*; ~fäule *f*, ~fraß *m* Benedder *c*; ~haus *n* Benhus *n*; ~haut *f* Benhinde *c*; ~leid(er *pl.*) *n* Benklæder *pl.*; ~rohre *f* Benpibe *c*; ~schiene *f* Benskinne *c*.  
 bei-nähe næsten, nær; henved; ich wäre ~ gefallen jeg var nær faldet (falden). [navn *n*.]  
 Bei-name *m* Tilnavn *n*; Oge-beinern af Ben, Ben-  
 Beinling *m* Strømpeskift *n*.  
 bei-ordnen tilforordne, adjungere. [Haandhest *c*.]  
 Bei-pferd *n* Reservehest *c*.  
 bei-pflichten samstemme med; billige, bifalde.  
 bei-irren vildlede; forstyrre.  
 bei-sammen sammen.  
 Bei-sammensein *n* Samvær *n*.  
 Bei-satz *m* Tilsætning, Tilføje-else *c*; Gram. Apposition *c*.  
 Bei-schlaf *m* Samleje *n*.

Bei-schläfer *m* Sovekammerat *c*;  
 ~in *f* Konkubine *c*.  
 bei-schließen vedlægge; beige-  
 schließen vedlagt. [lagte.]  
 Bei-schluß *m* det indlagte, ved-  
 bei-schreiben tilføje, vedføje.  
 Bei-sein *n* Nærværelse *c*.  
 bei-seite, bei-seits til Side, af  
 Vejen; afsides.  
 bei-setzen sætte til, tilføje; (Zeichen)  
 bisætte; (Sege)l sætte til; (den  
 Topf) sætte over Ilden.  
 Bei-sitzer *m* Bisidder, Meddom-  
 mer *c*; Nævning *c*.  
 Bei-spiel *n* Eksempel *n*; 3. B.  
 (zum ~) *f*. Eks. (for Eksempel).  
 bei-spielloß eksempløst, ene-  
 staaende. [Eksempel.]  
 bei-spielsweise eksempløst, for  
 bei-springen ile, komme til  
 Hjælp.  
 Beiß... in Bßgn: ~korb *m* Mund-  
 kurv *c*; ~zahn *m* Fortand *c*; ~  
 zange *f* Bidtang *c*.  
 beißen bide; *fig.* ins Gras ~ bide  
 i Græsset.  
 Beißer *m* bidsk Hund *c*; Kinder-  
 sprache: (a. ~chen) Tand, Bisse *c*.  
 Bei-stand *m* Bistand, Hjælp *c*;  
 Hjælper, Medhjælper; Sag-  
 fører; Forlover *c*.  
 bei-stehen staa bi, hjælpe.  
 Bei-steuer *f* Pengehjælp *c*; Bi-  
 drag *n*. [drage.]  
 bei-steuern give sit Bidrag, bi-  
 bei-stimmen samstemme med;  
 bifalde. [ligelse *c*.]  
 Bei-stimmung *f* Bifald *n*, Bil-  
 Bei-trag *m* Bidrag *n*.  
 bei-fragen bidrage.  
 bei-treiben inddrive.  
 Bei-treibung *f* Inddrivelse *c*;  
 Rekvisition *c*.  
 bei-treten gaa over til; tiltræde;  
 træde ind i, indtræde i.  
 Bei-tritt *m* Tiltrædelse *c*; Ind-  
 trædelse *c*.  
 Bei-wache, ~wacht *f* Bivuak *c*.

Bei-wagen *m* Bivogn *c*.  
 Bei-werk *n* Biting, Bisag *c*.  
 bei-wohnen være til Stede ved,  
 overvære. [ord *n*.]  
 Bei-wort *n* Adjektiv, Tillægs-  
 bei-zählen regne til.  
 Beiße *f* Bejdse *c*; Bejdsning *c*;  
 Falkejagt *c*.  
 bei-zeiten i Tide; i god Tid.  
 beizen bejdse; ætse; bide, svie;  
 jage med Falke.  
 be-jahen sige ja til, bekræfte.  
 be-jahend bekræftende.  
 be-jahrt til Aars, gammel.  
 Be-jahung *f* Bekræftelse *c*.  
 be-jammern beklage, begræde.  
 be-jammernswert, ~würdig be-  
 klagelsesværdig; beklagelig.  
 be-kämpfen bekæmpe, bestride.  
 Be-kämpfung *f* Bekæmpelse *c*.  
 be-kannt bekendt; ~machen be-  
 kendtgøre; mit j-m ~ werden  
 gøre Ens Bekendtskab.  
 Be-kannte(r) bekendt *c*.  
 be-kanntlich som bekendt.  
 Be-kanntmachung *f* Bekendtgø-  
 relse *c*. [Kendskab *n*.]  
 Be-kanntschaft *f* Bekendtskab *n*;  
 be-kehren omvende. [lyt *c*.]  
 Be-kehrte(r) Omvendt *c*; Prose-  
 Be-kehrung *f* Omvendelse *c*; ~  
 gesellschaft *f* Missionsselskab *n*.  
 be-kennen bekende; tilstaa; ved-  
 gaa; Kartensp. Farbe ~ bekende  
 Kulør; sich zu et. ~ bekende sig  
 til, vedkende sig noget.  
 Be-kenner *m* Bekender *c*; (der  
 urfåge) Trosvidne *n*.  
 Be-kennniß *n* Bekendelse *c*; Til-  
 staaelse *c*. [~ beklage sig.]  
 be-klagen beklage, begræde; sich  
 be-klagen swert beklagelsesvær-  
 dig; sørgelig.  
 Be-klagte(r) Indstævnte; an-  
 klagede. [dere; bagtale.]  
 be-klatschen beklappe, applauf-  
 be-klæben beklæbe, overklæbe.  
 be-flecken tilklatte; tilsøle.

be-klæiden beklæde; klæde; (ein Amt) beklæde.  
 Be-klæidung *f* Beklædning *c*; Indsættelse *c*; (Steiber) Klædning *c*.  
 be-klemmen trykke, beklemme.  
 be-klemmend (Luft) trykkende; (Stimmung) beklemt.  
 Be-klemmung *f* Beklemthed, Beklemmelse *c*. [ret; beklemt.]  
 be-kommen trykkende, beklum-)  
 Be-kommenheit *f* = Be-klemmung.  
 be-koppen banke paa.  
 be-kneipen: sich ~ drikke sig fuld.  
 be-kneipt beruset, fuld.  
 be-kommen faa; et. fertig ~ komme ud af, faa Bugt med noget; *v/n*. bekomme; wohl bekommen's! (beim Essen) vel bekomme! (beim Niesen) Gud velsigne Dem! prosit!  
 be-köstigen give Kost, koste.  
 Be-köstigung *f* Kost *c*; Underhold *n*.  
 be-kraftigen bekræfte; stadfæste.  
 Be-kraftigung *f* Bekræftelse *c*; Stadfæstelse *c*.  
 be-kränzen bekranse.  
 be-krenz(ig)en: sich ~ korse sig.  
 be-kriegen bekrige, bekæmpe.  
 be-kritteln kritisere smaaligt.  
 be-kümmern bekymre, bedrøve; sich ~ um bekymre sig om, bryde sig om. [ring *c*.]  
 Be-kümmerniß *f* Sorg, Bekym-)  
 be-kümmert bekymret, bedrøvet.  
 be-kunden tilkendegive, lægge for Dagen; erklære.  
 be-lächeln smile over, smile ad.  
 be-lachen le over, le af (ad).  
 be-laden belæsse; (Schiffe) laste; betyngte.  
 Be-lag *m* (Butterbrot) Paalæg *n*.  
 Be-lagerer *m* Belejrer *c*.  
 be-lagern belejre.  
 Be-lagerung *f* Belejring *c*.  
 Be-lang *m* Betydning, Vigtighed *c*.  
 be-langen stævne, sagsøge.

be-langreich betydningsfuld, vigtig.  
 Be-langung *f* Stævning *c*.  
 be-lassen lade forblive; lade bero.  
 be-lasten (Wagen) læsse; (Schiffe) laste; betyngte; debitere.  
 be-lästigen besvære, genere, være til Ulejlighed.  
 Be-lästigung *f* Besvær *n*, Ulejlighed *c*.  
 Be-lastung *f* Belæsning, Belastning *c*; Behæftelse *c*; Debitering *c*; ~ Zeuge *m* Vidne *n* mod den anklagede.  
 be-lauben: sich ~ løves, faa Løv.  
 be-laubt løvklædt.  
 be-lauern belure.  
 Be-lauf *m* Beløb *n*. [til.]  
 be-laufen: sich ~ auf beløbe sig)  
 be-laufen belure.  
 be-leben sætte Liv i; oplive.  
 be-lebt levende, livlig; befærdet.  
 Be-lebung *f* Oplivelse *c*.  
 be-lecken slikke paa. [ment *n*.]  
 Be-leg *m* Bevis, Citat *n*; Doku-)  
 be-legen belægge; godtgøre, bevise; bedække; (ein Tau) belægge, gøre fast; (einen Platz) belægge, optage; (eine Stute) bedække; ein Kofel'g ~ tegne, indmelde sig til en Forelæsning.  
 be-legt: ~es Butterbrot Smørrebrød *n* med Paalæg; ~e Zunge belagt Tunge.  
 be-lehnen forlene.  
 Be-lehnung *f* Forlening *c*.  
 be-lehren belære.  
 Be-lehrung *f* Belæring *c*.  
 be-leibt før, korpulent. [ce *c*.]  
 Be-leibtheit *f* Førhed, Korpulen-)  
 be-leidigen fornærme, krænke.  
 be-leidigend fornærmelig, krænkende, saarende.  
 Be-leidiger *m* Fornærmer *c*.  
 Be-leidigung *f* Fornærmelse *c*.  
 be-leiden forlene; belæene.  
 be-leisen belæst.

Be-lesenheit *f* Belæsthed *c.*

be-leuchten oplyse; belyse.

Be-leuchtung *f* Oplysning *c.*; Be-lysning *c.* [skænde.]

belfern gø, bjæffe; skælde,} belgifch belgisk.

be-lieben 1. behage, ønske; wenn's beliebt hvis De behager; wie beliebt? hvad behager?

2. B~ *n* Behag *n.*; Godtbe- findende *n.*; nach ~ efter Behag.

be-liebig vilkaarlig; hvilken som helst; efter Behag.

be-liebt afholdt, yndet.

Be-liebttheit *f* Yndest *c.*

bellen gø; der Magen bestt Ma- ven knurrer.

beloben rose, omtale rosende.

be-lohnen belønne; lønne.

Be-lohnung *f* Belønning *c.*; Løn *c.*; Dusør *c.*

Belt *m* Bælt *n.*; der große und der fleine ~ Store- og Lillebælt.

be-lügen lyve for En; lyve En noget paa.

be-lustigen more, underholde.

Be-lustigung *f* Morskab, Forly- stelse *c.* [sig.]

be-mächtigen: sich ~ bemægtige} be-mäkelu kritisere.

be-malen bemale, overmale.

be-mängeln gøre Udsættelser paa.

Be-mängelung *f* smaalig Kritik *c.*

be-mannen bemande.

be-mäntelung. besmykke; skjule.

be-masten indsætte Masterne i.

be-meistern beherske; sich ~ be- herske sig.

be-merkbar kendelig; tydelig.

be-merken faa Øje paa; lægge Mærke til; bemærke, ytre; notere.

be-merkenstwert værd at lægge Mærke til; mærkelig.

Be-merkung *f* Bemærkning *c.*; Notice *c.* [(Steuer) ansætte.]

be-messen maale, udmaale;}

Be-messung *f* Maaling, Udmaaling *c.*; Ansættelse *c.*

be-mitleiden have Medlidenhed med, beklage.

be-mittelt bemidlet, velhavende.

be-mogeln *F* Sartenp. snyde.

be-moosen: sich ~ blive mosgroet.

be-moost mosgroet.

be-mühen ulejlige; besvære; sich ~ ulejlige sig; sich um et. ~ søge at opnaa noget; sich zu j-m ~ ulejlige sig hen til En.

Be-mühung *f* Umage, Ulejlighed *c.*; Bestræbelse *c.* [forpligte.]

be-mühigen bevæge, formaa;}

be-nachbart nærliggende, Nabo.

be-nachrichtigen give Efterretning (om), underrette (om).

Be-nachrichtigung *f* Underret- ning *c.*

be-nachteiligen forurette; skade.

Be-nachteiligung *f* Forurettelse *c.*

be-nagen gnave paa, gnave af.

be-nachbt arret.

be-nebelu omtaage, formørke;

*F* sich ~ drikke sig en Rus.

be-nebelt *F* omtaaget, beruset.

be-nebeien velsigne.

be-nehmen 1. fratage, berøve;

sich ~ opføre sig, bære sig ad;

2. B~ *n* Opførsel, Adfærd *c.*

be-neiden misunde. [dig.]

be-neidenstwert misundelsesvær-}

be-nennen benævne, kalde; op-

kalde; benannte Gajl benævnt

Tal *n.*

Be-nennung *f* Benævnelse *c.*,

Navn *n.*

be-nehen væde, fugte.

Beugel *m* Knippel *c.*; *fig.* Lømmel, Laban *c.*

beugelhaft lømmelagtig.

be-niesen nyse paa. [ør.]

be-nommen betaget; fortumlet,}

Be-nommenheit *f* Betagethed *c.*;

Ørhed *c.*

be-nötigt nødvendig, fornøden;

~ sein trænge til.



be-nutzen bruge, benytte; gøre sig til Nytte. [Afbenyttelse c.]

Be-nutzung *f* Benyttelse, Brug *c*;

be-obachten iagttage; efterkomme; overholde.

Be-obachter *m* Iagttager *c*.

Be-obachtung *f* Iagttagelse *c*;

Efterlevelse *c*; Overholdelse *c*;

~sgabe *f* Iagttagelsessevne *c*;

~sheer ~~x~~ *n* Observationskorps *n*. [(Waren) bestille.]

be-orbern beordre, kommandere;

be-packen bepakke, belæsse.

be-panzern pansre.

be-pflanzen beplante, tilplante.

be-pinseln, be-piffen pisse paa.

be-pinseln bemale; pensle.

be-pudern pudre.

be-quem bekvem, magelig; be-

lejlig; (von Personen) magelig,

lad.

be-quemen: sich ~ indrette sig

(efter); bekvemme sig (til).

Be-quemlichkeit *f* Bekvommelighed *c*; Magelighed *c*.

be-rappen *Arch.* berappe; *F* betale.

be-rafen belægge med Græstøv.

be-raten raadslaa om, debattere;

*j-n* ~ raade; *übel* ~ sein være

ilde stedt; *sich* ~ od. be-ratschlagen

raadslaa, raadføre sig.

be-ratend raadgivende. [ning *c*.]

Be-ratung *f* Raad *n*; Raadslag-*f*

be-rauben udplyndre; berøve.

Be-raubung *f* Udplyndring *c*;

Berøvelse *c*. [for.]

be-räucherer røge; *fig.* strø Virak]

be-rauschen beruse; *sich* ~ drikke

sig fuld, beruse sig.

Berberische *q* *f* Berberis *c*.

be-rechnen beregne, kalkulere;

*sich* mit *j-m* ~ gøre Afregning

med *En*.

Be-rechnung *f* Beregning *c*; Kal-

kule *c*; Afregning *c*.

be-rechtigen berettigo.

Be-rechtigung *f* Berettigelse *c*.

be-reben tale om, drøfte; aftale;

(*i-n*) overtale; bagtale; *sich* mit *j-m* ~ drøfte noget med *En*; gøre Aftale om.

Be-rebjam, be-rebt veltalende.

Be-rebjamkeit *f* Veltalenhed *c*.

Be-rebung *f* Drøftelse *c*; Over-

talelse *c*; Bagtalelse *c*.

Be-reich *m* (*n*) Omraade *n*, Sfære

*c*; Rækkevidde *c*; Jurisdiktion *c*.

be-reichern berige.

Be-reicherung *f* Berigelse *c*.

be-reisen bedække med Rim;

(Wäucher) baande.

be-reisen berejse; (Märkte) besøge.

be-reit beredt, parat, færdig.

be-reiten 1. berede, tilberede;

tillave; 2. inspicere til Hest;

tilride.

Be-reiter *m* 1. Bereder, Tilber-

eder *c*; 2. Berider, Under-

staldmester *c*.

be-reits allerede.

Be-reitschaft *f* Beredskab *n*; *in* ~

setzen gøre i Stand.

Be-reitung *f* Tilberedelse, Til-

lavning *c*; Fabrikation *c*.

be-reitwillig beredvillig, villig.

Be-reitwilligkeit *f* Beredvillighed

*c*.

be-rennen (eine Stadt) indeslutte,

cornere; (einen Hafen) blokere.

be-reuen angre, fortryde.

Berg *m* Bjerg *n*.

Berg..., betg... *in* *3*fign: ~ab *adv.*

ned ad Bakke, nedad; ~abhäng

*m* Bjergside *c*; ~akademie *f*

Bjergværksskole *c*; ~an, ~auf

*adv.* op ad Bakke, opad; ~bau

*m* Bjergværksdrift *c*; ~bewoh-

ner *m* Bjergbo *c*; ~seg *m* Tinde-

bestiger *c*; ~geist *m* Bjergaand

*c*; ~gut *n* Ertser, Malme *c/pl.*;

~halbe *f* Bjergskrænt *c*; ~huhn

*n* Aarfugl *c*; ~keffel *m* Bjerg-

kedel *c*; ~kette *f* Bjergkæde *c*;

~kunde *f* Bjergvidenskab *c*; ~

land *n* Bjergland *n*; ~leder *n*

Baglæder *n*; ~leute *pl.* Bjerg-

folk *pl.*; *~*mann *m* Bjergmand  
*c*; *~*männiſch *a.* Bjergmands-;  
*~*meiſter *m* Bjergmester *c*; *~*öl  
*n* Bjergolie, Petroleum *c*; *~*  
 prædigt *f* Bjergprædikenen; *~*  
 recht *n* Bjergret *c*; *~*rücken *m*  
 Bjergryg *c*; *~*ruffch *m* Bjerg-  
 skred *n*; *~*ſchotte *m* Højskotte  
*c*; *~*ſchule *f* Bjergværksskole *c*;  
*~*ſpitze *f* Bjergtinde *c*; *~*ſtrom *m*  
 Bjergstrøm *c*; *~*ſturz *m* Bjerg-  
 skred *n*; *~*unter = *~*ab; *~*wert  
*n* Bjergværk *n.* (Vgl. auch Ge-  
 birgſ-...)

Bergegeld *n* Bjærgeløn *c.*

bergen bringe i Sikkerhed, red-  
 de; *↓* bjærge; skjule.

bergig bjergrig, bjergfuld.

Bergung *↓* *f* Bjærgning *c.*

Be-richt *m* Efterretning *c*; Rap-  
 port *c*; Underretning, Advis *c*;  
*~*erſtatter *m* Meddeler, Reporter  
*c*; (für Zeitungen) Referent *c*;  
 Hjemmelsmand *c*; *~*erſtattung *f*  
 Indberetning *c*; Referat *n.*

be-richten berette, melde; med-  
 dele, underrette; (einen Kranken)  
 berette.

be-richtigen berigtige; (Fehler)  
 rette; bringe i Rigtighed;  
 (eine Rechnung) afgøre, betale.

Be-richtigung *f* Berigtigelse *c*;  
 Rettelse *c*; Arrangement *n*;  
 Betaling *c.*

be-riechen lugte til, snuse til.

be-rieſeln overriſle.

Be-rieſelung *f* Overriſling *c.*

be-ritten bereden; *~*er Schuß-  
 mann ridende Politibetjent;  
 gut *~* godt ridende.

Bernſtein *m* Rav *n.*

berſten briſte, revne; vor Sachen  
*~* revne af Latter.

be-rüchtigt berygtet.

be-rücken fange i Snare; narre,  
 bedrage; besnære, forlokke.

be-rückend fortryllende, bedaa-  
 rende.

be-rückſichtigen tage Hensyn til.  
 Be-rückſichtigung *f* Hensyntagen,  
 Betragtning *c.* [Profession *c.*]  
 Be-ruſ *m* Kald *n*; Bestilling,  
 be-ruſen 1. sammenkalde; ind-  
 kalde; kalde, udnævne; ned-  
 sætte, bringe i Vanry; appel-  
 lere; ſich auf j-n, et. *~* beraabe  
 ſig paa, henholde ſig til; 2. *a.*  
 kaldet; berømt; berygtet; kom-  
 petent.

Be-ruſſ-..., be-ruſſ-... in 3ſſig: *~*  
 genoſſe *m* Kollega *c*; *~*genoſſen-  
 ſchaft *f* Fagforening *c*; *~*mähig  
*a.* fagmæssig, faglig; *~*ſchule *f*  
 Fagskole *c.*

Be-ruſung *f* Indkaldelse *c*; Kal-  
 delse *c*; Paaberaabelse *c* (auf  
 = af); Appel *c*; *~* einlegen ap-  
 pellere; *~*ſgericht *n*, *~*ſinſtauz *f*,  
*~*ſammer *f* Appellationsret,  
 Overret *c.*

be-ruhen bero; et. auf ſich *~* laſſen  
 lade noget staa ved ſit Værd.  
 be-ruhigen berolige, stille til-  
 freds; ſich bei et. *~* ſlaa ſig til  
 Taals med; akviescere ved  
 noget.

Be-ruhigung *f* Beroligelse *c.*

be-rühmt berømt.

Be-rühmtheit *f* Berømthed, Be-  
 rømmelse *c.*

be-rühren berøre (*a. fig.*), røre  
 ved; omtale. [se *c.*]

Be-rührung *f* Berøring, Berørel-  
 be-ruht sodet.

be-ſäen besaa, tilſaa; be-ſät be  
 ſaaet; *fig.* oversaaet.

be-ſagen ſige, meddele; betyde;  
 have at betyde.

be-ſagt omtalt, ovennævnt.

be-ſänſtigen formilde, berolige.

Be-ſänſtigung *f* Formildelse, Be-  
 roligelse *c.* [ning, Pynt *c.*]

Be-ſatz *m* (eines Steibes) Besæt-  
 Be-ſatzung *×* *f* Besætning, Gar-  
 nison *c*; *↓* Mandſkab *n.*

be-ſaufen: P ſich *~* drikke ſig fuld.

be-schädigen beskadige; gøre Skade.

be-schädigt beskadiget; jur. skadelidt; ↓ havareret. [Skade c.]

Be-schädigung *f* Beskadigelse c;

be-schaffen 1. anskaffe, forskaffe; tilvejebringe; udføre; 2. a. beskaften; gut ~ i god Stand.

Be-schaffenheit *f* Beskaftenhed, Stand c. [vejebringelse c.]

Be-schaffung *f* Anskaffelse c; Til-schäftigen beskæftige.

Be-schäftigung *f* Beskæftigelse c.

be-schälen (eine Stute) bedække.

Be-schäler *m* Beskeler, Stodhingst c. [skamfuld.]

be-schämen beskæmme, gøre

be-schämend ydmygende.

be-schämt skamfuld.

Be-schämung *f* Beskæmmelse c; Ydmygelse c.

be-schatten beskygge; overskygge. [syne.]

be-schauen beskue, betragte;

be-schaulich kontemplativ.

Be-schauung *f* Beskuelse c; Syn n.

Be-scheid *m* Besked c; ~ geben, give Besked; ~ tun (beim Trinten) gøre Besked; ~ wissen vide Besked.

be-scheiden 1. tilskikke, tildele, beskære; sige Besked, instruere; stævne, sætte Stævne; sich ~ nøjes (med); opgive, renoncere paa; 2. a. beskeden; diskret. [Diskretion c.]

Be-scheidenheit *f* Beskedenhed c;

be-scheinen beskinne, skinne paa.

be-scheinigen bevidne, attestere; kvittere (for).

Be-scheinigung *f* Bevidnelse, Attest c; Kvittering c.

be-scheißen *P* skide paa; *fig.* snyde.

be-schenken give Foræringer; j-n mit et. ~ forære En noget.

be-scheren tilskikke, beskære; forære.

Be-scherung *f* Foræring, Julegave c; da haben wir die ~! tak, Skæbne!; eine schöne ~ en net Historie.

be-schicken sende Repræsentanter til; (e-n Markt) sende Varer til; (sein Haus) beskikke.

be-schienen belægge med Skinner; *Chir.* skinne.

be-schützen beskyde.

Be-schützung *f* Beskydning c.

be-schiffen besejle.

be-schimmeln mugne, skimle.

be-schimpfen beskæmme; fornærme, forhaane.

Be-schimpfung *f* Beskæmmelse c; Forhaanelse c.

be-schirmen beskærme, beskytte.

be-schlafen ligge hos, besove; et. ~ sove paa noget.

Be-schlag *m* Beslag n; Dug, Fugtighed, Skimmel c; jur. Beslag n, Arrest c; in ~ nehmen lægge Beslag paa.

be-schlagen 1. beslaa; (Ferber) sko, beslaa; beslaglægge; (Sagd) bedække, springe; *v/n.* und sich ~ dugge, løbe an; skimle, mugne; 2. a. in etwas gut ~ sein være godt hjemme i noget. [se c.]

Be-schlagnahme *f* Beslaglæggelse *f* be-schleichen liste sig ind paa; overraske, paakomme.

be-schleunigen fremskynde.

Be-schleunigung *f* Fremskyndelse c.

be-schließen beslutte; vedtage; slutte, ende; indelukke.

Be-schluss *m* Beslutning c; Slutning, Ende c; Lukke n, Forvaring c.

Be-schluss..., b... in *Bf*: ~ sähig a. beslutningsdygtig; ~ sähigkeit *f* Beslutningsdygtighed c; ~ nahme *f* Beslutning c. be-schnieren besmøre, oversmøre; tilsøle.

be-schmuhen tilsmudse, tilsøle.  
 be-schneiden beskære; beklippe;  
 (Nägel) klippe, skære; (Bäume)  
 udlufte; (ein Kind) omskære;  
 (Wein) forskære.  
 Be-schneidung *f* Beskæring *c*;  
 Omskærelse *c*.  
 be-schönigen besmykke.  
 be-schöttern (Wege) belægge med  
 Skærver.  
 be-schränken indskrænke, be-  
 grænse (auf = til).  
 be-schränkt begrænset; *fig.* ind-  
 skrænket. [kethed *c*.]  
 Be-schränktheit *f fig.* Indskræn-  
 Be-schränkung *f* Indskrænkning,  
 Begrænsning *c*.  
 be-schreiben beskrive (*a. fig.*).  
 Be-schreibung *f* Beskrivelse *c*.  
 be-schreiben bringe i Vanry; for-  
 hekse.  
 be-schreiten betræde; bestige.  
 be-schuhjen forsyne med Sko;  
 (ein Pferd; einen Pfahl) sko.  
 Be-schuhung *f* Skotoj *n*, Fodbe-  
 klædning *c*. [klage (*for.*)]  
 be-schuldigjen beskylde (*for.*); an-  
 Be-schuldigung *f* Beskyldning,  
 Sigtelse *c*.  
 be-schummeln *F* snyde.  
 be-schützen beskytte; skærme.  
 Be-schützer *m* Beskytter *c*.  
 Be-schützung *f* Beskyttelse *c*.  
 be-schwähen besnakke, overtale.  
 Be-schwerde *f* Besvær *n*; Besvæ-  
 ring, Anke *c*; ~buch *n* Anke-  
 protokol *c*; ~führer *m* Klager *c*;  
 ~punkt *m* Klagepunkt *n*; ~weg  
*m*; auf dem od. im ~wege som  
 Anke.  
 be-schweren besvære, betyngje,  
 bebyrde; sich ~ ulejlige sig  
 (med); besvære sig (over).  
 be-schwerlich besværlig; byrde-  
 fuld; vanskelig.  
 Be-schwerlichkeit *f* Besværlig-  
 hed *c*. [berolige.]  
 be-schwichtigen bringe til at tie;

be-schwindeln snyde, bedrage.  
 be-schwingt vinget; bevinget.  
 be-schwören sværge paa; mane,  
 besværge; bede indstændig,  
 bønfulde. [Besværgelse *c*.]  
 Be-schwörung *f* Beedigelse *c*;  
 be-seelen besjæle; oplive.  
 be-sehen besé, betragte; Prügel  
 ~ faa Prygl.  
 be-seitigen skaffe til Side; bort-  
 skaffe, fjerne.  
 Be-seitigung *f* Fjernelse *c*.  
 be-seligen lyksaliggøre.  
 Besen *m* Kost, Fejekost *c*; ~bin-  
 der *m* Kostebinder *c*; ~reisig *n*  
 Kosteris *n/pl.*; ~stiel *m* Koste-  
 skaft *n*.  
 be-seffen besat.  
 Be-seffene(r) galt Menneske *n*.  
 be-sehen besætte; kante, gar-  
 nere; (e-n Pfah) optage; (e-e  
 Strafe) brolægge.  
 Be-sehung *f* Besættelse *c*.  
 be-seufzen sukke over.  
 be-sichtigen besigtige; inspicere.  
 Be-sichtigung *f* Besigtelse *c*;  
 Syn *n*.  
 be-siedeln bebygge, kolonisere.  
 be-siegeln besegle; forsegle.  
 be-siegen besejre, overvinde.  
 Be-siegung *f* Besejring, Over-  
 vindelse *c*.  
 Be-sing *m* Blaabær *n*.  
 be-singen besynge, lovsynge.  
 be-sinnen: 1. sich ~ tænke sig  
 om; erindre, huske; betænke  
 sig; komme til sig selv; sich  
 eines andern ~komme paa andre  
 Tanker; 2. B. ~ *n* Besindelse,  
 Betænkning *c*.  
 Be-sinnung *f* Besindelse, Be-  
 vidsthed *c*; Fatning *c*; zur ~  
 kommen komme til Bevidsthed;  
 komme til Besindelse.  
 be-sinnungslos uden Besindelse,  
 bevidstløs. [Eje *n*.]  
 Be-sitz *m* Besiddelse, Ejendom *c*;  
 Be-sitz..., be-sitz... in 3<sup>ffn</sup>: ~

ergreifung *f*, *~*nahme *f* Besættelse, Okkupation *c*; *~*løb *a*. ejendomsløs, ikke besiddende; *~*løsigheit *f* Fattigdom *c*; *~*stand *m* Ejendom, Formue *c*; *~*titel *m* Adkomst *c*.

be-sitzen besidde, eje.

Be-sitzer *m* Besidder, Ejer *c*.

Be-sigtum *n* Ejendom *c*.

Be-sigtung *f* Besiddelse, Ejendom *c*; Koloni *c*.

be-søffen *P* drukken, fuld.

Be-søffenheit *P f* Drukkenskab *c*.

be-søhlen forsaaale.

be-solden lønne.

Be-soldung *f* Løn, Gage *c*; *×* Lønning *c*.

be-souder særegen, ejendommelig; særskilt, enkelt.

Be-souderheit *f* Særegenhed *c*; Enkelthed *c*; Specialitet *c*.

be-souderis særskilt; særlig, i Særdeleshed.

be-sounen besindig, rolig.

Be-sounenheit *f* Besindighed *c*.

be-sorgen frygte for; sørge for; passe; besørge.

be-sorglich bekymret; foruroligere; omhyggelig.

Be-sorgnis *f* Bekymring, Ængstelse *c*; Omhu *c*.

be-sorgt bekymret, ængstelig.

Be-sorgung *f* Besørgelse *c*; Ærinde *n*; *~*en machen besørge Ærinder.

be-spannen (einen Wagen) forspænde; (ein Instrument) sætte Streng paa.

be-spiden spække.

be-spiegeln: sich *~* spejle sig.

be-spötteln bespotte.

be-sprechen tale om, drøfte; af-tale; (Bücher) anmelde; (eine Krankheit) læse over; sich mit j-m *~* forhandle med En.

Be-sprechung *f* Forhandling *c*; Aftale *c*; Anmeldelse *c*.

be-sprengung stænke; vande.

Be-sprengung *f* Bestænkning *c*; Vanding *c*.

be-springen (Stier, Fensch) springe, bedække. [sprøjte.]

be-sprihen stænke, overstænke.]

be-spuhen spytte paa; overspytte.

be-spülen beskylle.

besser bedre; mir ist jetzt *~* nu har jeg det bedre.

bessern forbedre; (Gesetz) rette; sich *~* bedre sig; forbedre sig; gøre Fremgang. [ring *c*.]

Besserung *f* Bedring *c*; Forbed-

Besserungs..., besserungs... in Bfign: *~*anstalt *f* Forbedringshus *n*; (für Kinder) Optragelsesanstalt *c*; *~*fähig *a*. som kan forbedre sig.

best bedst; der, die, das *~* den bedste, det bedste; der erste *~* den første, den beste; am *~* en bedst; *~*ens, auf *~*, zum *~* en paa det bedste, paa bedste Maade; j-m et. zum *~* en geben give En noget til bedste; traktere En med noget; j-n zum *~* en haben have En til bedste, gøre Nar af En; *~*möglich(st) bedst mulig.

be-stallen beskikke, ansætte.

Be-stand *m* Bestaaen, Eksistens *c*; Varighed *c*; Holdbarhed *c*; Forraad, Lager *n*; Landw. Besætning *c*; Forstw. Bestand *c*; (Kassen...) Beholdning *c*.

Be-stands..., be-stand... in Bfign: *~*aufnahme *f* Opgørelse *c*; *~*liste *f* Inventarieliste *c*; *~*løb *a*. kortvarig, ubeständig; *~*teil *m* Bestanddel *c*.

be-ständig bestandig, stadig; varig, vedholdende; standhaftig; *adv*. altid, bestandig.

Be-ständigheit *f* Bestandighed *c*; Standhaftighed *c*.

be-stärken bestyrke.

Be-stärkung *f* Bestyrkelse *c*.

be-stätigen stadfæste; bekræfte;

godkende; sich ~ bekræfte sig, vise sig.

Be-stätigung *f* Stadfæstelse *c*; Bekræftelse *c*; Godkendelse *c*.

be-statten begrave, jordfæste.

Be-stattung *f* Begravelse, Jordfæstelse *c*.

be-ståuben tilstøve; ♀ bestøve.

be-stechen bestikke, underkøbe.

be-stechlich bestikkelig.

Be-stechlichkeit *f* Bestikkelighed *c*.

Be-stechung *f* Bestikkelse *c*.

Be-steck *n* Etui *n*; Bestik *n*; (Löffel, Messer u. Gabel) Kuvert *c*; ↓ das ~ machen gøre sit Bestik.

be-stechen stikke (noget) paa, stikke (noget) i; besætte, forsyne.

be-stechen 1. staa sig imod; (eine Prüfung) bestaa; (eine Gefahr) overstaa; *v/n.* være til, eksistere; staa sig, holde sig; in einer Prüfung ~ bestaa til en Eksamen; auf et. ~ staa paa noget, holde fast ved noget; aus ob. in et. ~ bestaa af, i; 2. *B.* *n* Bestaaen, Eksistens *c*; Bestand *c*. [sterende.]

be-stehend bestaaende; ekssi-)

be-stehlen bestjæle.

be-steigen bestige, stige op paa.

Be-steigung *f* Bestigning *c*; (Thron~) Bestigelse *c*.

Be-stell... in 3fign: ~bezirk *m* Postkreds *c*; ~geld *n* Porto *c*; ~zeit *f* Besørgelsestid *c*; Landw. Pløjetid, Saatid *c*; ~zettel *m* Budsh. Bestillings-seddel *c*.

be-stellen besørge, passe; ordne, arrangere; (ein Feld) dyrke, bearbejde; (einen Auftrag) besørge; (Waren) bestille; *j-n* ~ sætte En Stævne; ansætte, beskikke; (einen Gruß) bringe.

Be-stellung *f* Arrangement *n*; Dyrkning *c*; Besørgelse *c*; Be-

stilling *c*; Besked, Hilsen *c*; Ansættelse *c*.

bestenß paa det bedste.

Beste(ß) Bedsten, Gavn, Fordel *c*.

be-steinern beskatte, sætte i Skat.

Be-steinernung *f* Beskatning *c*; Skatteansættelse *c*.

be-stia'lich bestialsk.

Be'stie *f* Bæst, Dyr *n*.

be-stimmen bestemme; fastsætte; afgøre; vedtage; (*i-n*) formaa: *j-n* et. ~ bevilge, testamentere En noget; über et. ~ træffe Bestemmelse om noget; sich für et. ~ bestemme sig til, for noget. [ker.]

be-stimmt bestemt, afgjort, sik-)

Be-stimmtheit *f* Bestemthed *c*.

Be-stimmung *f* Bestemmelse *c*; Afgørelse *c*; ~Grund *m* Bevægrund *c*; ~ort *m* Bestemmessted *n*.

be-strafen straffe, afstraffe.

Be-strafung *f* Afstraffelse *c* (af); Straf *c* (for).

be-strahlen bestråle.

Be-strahlung *f* Bestraaling *c*.

be-streben: sich ~ bestræbe sig, gøre sig Umage (for); bestrebt sein bestræbe sig (for).

Be-streben *n*, Be-strebung *f* Bestræbelse *c*.

be-streichen overstryge, oversmøre; bestryge (a. ~~st~~), berøre.

be-streitbar omtvistelig.

be-streiten bestride, bekæmpe; (Ausgaben) bestride, afholde; overkomme.

be-streuen bestrø.

be-streichen binde; *fig.* besnære.

be-stürmen bestorme.

Be-stürmung *f* Bestormelse *c* (af).

be-stürzt bestyrtet.

Be-stürzung *f* Bestyrtelse *c*.

Be-such *m* Besøg *n*, Visit *c*; ~ haben have fremmede.

be-suchen besøge.

Be-sucher *m* Besøger, besøgende *c*.

Be-suchts... in Bffgn: ~zeit *f* Visitid *c*; ~zimmer *n* Modtagelsesværelse *n*.

be-sudeſu tilføle, svine til; *fig.* besudle.

Bet... in Bffgn: ~bruder *m* Pietist, skinhellig *c*; ~haus *n* Bedehus, Kapel *n*; ~pult *n* (*m*) Bedepult *c*; ~saal *m* Bedesal *c*; ~schweſter *f* Bedesøster *c*.

be-tagt bedaget, gammel.

be-tasten beføle, føle paa.

be-tätigen lægge for Dagen, vise; bevise; *ſich* ~ vise sig, bekræfte sig; (*an*, *bei*) tage virksomt Del (*i*).

be-täuben døde; bedøve.

Be-täubung *f* Bedøvelse *c*; ~mittel *n* bedøvende, narkotisk Middel *n*.

be-tauen dugge, bedugge.

Bete  $\text{\textcircled{f}}$  *f* Bede, Rødbede *c*.

be-teiligen gøre delagtig (*bei*=*i*); *ſich* ~ være delagtig, tage Del (*an*, *bei* = *i*); være Deltager, Interessent.

Be-teiligung *f* Deltagelse *c*.

beten 1. bede, holde Bøn; 2. B~ *n* Beden, Bøn *c*.

be-teuern forsikre højtidelig.

Be-teuerung *f* Forsikring *c*.

Beting  $\text{\textcircled{A}}$  *f* Beding *c*.

be-titeln give en Titel; titulere; (*ein Buch*) give et Navn, kalde.

be-tonen betone, fremhæve.

Be-tonung *f* Betoning *c*, Eftertryk *n*.

be-tören skuffe, narre; bedaare.

Be-törtheit *f*, Be-törung *f* Skuffelse *c*; Bedaarelse *c*.

Be-tracht *m* Betragtning *c*; Henseende *c*; Hensyn *n*; *in* ~ kommen komme i Betragtning.

be-trachten betragte; overveje.

be-trächtlich betydelig.

Be-trachtung *f* Betragtning *c*; Overvejelse *c*.

Be-trag *m* Beløb *n*, Sum *c*; *im*

~e von til Beløb af;  $\text{\textcircled{M}}$  ~ erhalten betalt; hvorfor kvitteres.

be-tragen 1. udgøre, beløbe sig til; *ſich* ~ bære sig ad, opføre sig; 2. B~ *n* Opførelse, Adfærd *c*.

be-trauen: *j-n* mit et. ~ betro En noget; betraut betroet; fortrolig.

be-trauern sørge over; begræde, beklage.

Be-treiff *m* Henseende *c*; b~s, *in* b~ *i* Henseende til, angaaende.

be-treffen træffe, gribe; tilstøde, ramme; angaa, vedkomme; was mich betrifft hvad mig angaar, for mit Vedkommende. betreffend vedkommende.

be-treiben (*ein Geschäft*) drive; besøge; holde i Drift; fremskynde.

be-treten 1. træde paa, betræde; antræffe; gribe; 2. *a.* (*v.* Weg) betraadt, befærdet; overrasket, forlegen.

Be-tretungsjall *m*: *im* ~ gribes han (*hun*) paa fersk Gerning, *i* Overtrædelsestilfælde.

Be-trieb *m* Udøvelse *c*; Drift *c*; Bedrift *c*; Trafik *c*; Tilskyndelse *c*.

Be-triebs... in Bffgn: ~gebäude *n* Fabrik *c*; ~inspektor *m* Driftsinspektør *c*; ~jahr *n* Driftsaar *n*; ~kapital *n* Driftskapital *c*; ~material *n* rullende Materiel *n*; ~störung *f* Trafikstandsning *c*; ~unfall *m* Uheld *n* ved Driften.

be-triebſam driftig, arbejdsom; (*v.* Städten) nærsom.

Be-triebſamkeit *f* Driftighed, Arbejdsomhed *c*.

be-trinken: *ſich* ~ drikke sig fuld.

be-troffen overrasket, bestyrtet.

be-trüben bedrøve; *ſich* ~ blive bedrøvet.

Be-trübniß *f* Bearøvelse, Sorg *c*.

be-trübt bedrøvet; sørgelig, be-  
drøvelig.

Be-trug *m* Bedrag, Bedrageri *n*;  
Skuffelse, Illusion *c*.

be-trügen bedrage, snyde; skuf-  
fe; *ſich* ~ skuffes; tage fejl.

Be-trüger *m* Bedrager, Snyder *c*.

be-trügeriſch, be-trüglich bedra-  
gerisk; skuffende; svigefuld.

be-trunken drukken, fuld.

Be-trunkenheit *f* Fuldskab *c*.

Bett *n* Seng *c*; Sengested *n*;  
Dyne *c*; (*e-s* *ſtuffes*) Leje *n*;  
~en *pl.* Sengklæder *pl.*; *zu* ~  
gehen gaa i Seng, gaa til Sengs;  
daß ~ hüten holde Sengen; daß  
~ machen rede Sengen.

Bett..., bett... in *Bßgn*: ~bede *f*  
Sengetæppe *n*; ~genof *m* Sove-  
kammerat *c*; ~geſtell *n* = ~ſtelle;  
~gurt *m* Sengegjord *c*; ~lägerig  
*a.* sengeliggende; ~lafen *n*  
Sengelagen *n*; ~nüffen *n* *Med.*  
Urinflaad *n*; ~pfühl *m* Hoved-  
pude *c*; ~ſchirm *m* Skærmbret  
*n*; ~ſtelle *f* Sengested *n*; ~über-  
zug *m* Betræk, Pudevaar *n*; ~  
vorleger *m* Sengeforligger *c*;  
~wärmer *m* Sengevarmer *c*; ~  
wäſche *f* Lagener og Pudebe-  
træk *pl.*; ~zeug *n* Sengklæder *pl.*

Bettel *m* Tiggeri *n*; Ubetydelig-  
hed *c*; Juks, Snavs *n*.

Bettel..., bettel... in *Bßgn*: ~arm  
*a.* tiggefærdig, bundfattig; ~ar-  
mut *f* stor Fattigdom *c*; ~brief  
*m* Tiggerbrev *n*; ~brot *n*: daß  
~brot eſſen leve af Tiggeri; ~  
bruder *m* Tigger *c*; ~frau *f*  
Tiggerske *c*; ~geld *n* Almisse  
*c*; für ein ~geld for Røverkøb;  
~junge *m* Tiggerdreng *c*; ~  
fram *m* uselt Kram *n*; ~mann  
*m* Tigger, Stodder *c*; ~mönch *m*  
Tiggermunk *c*; ~ſtaf *m* Tigger-  
pose *c*; ~ſtab *m* Tiggerstav *c*;  
an den ~ſtab kommen blive bragt  
til Tiggerstaven; ~ſtolz *1. a.*

prakkerstolt; 2. *m* Prakker-  
stolthed *c*; ~voll *n* Tiggerpak *n*.

Bettelei *f* Tiggeri, Betleri *n*;  
Lapperi *n*, Bagatel *c*.

bettelhaft tiggeragtig; ussel.

bettelein *1.* tigge; 2. *B.* *n* Tig-  
geri *n*. [Leje.]

betten lægge i Seng, berede et

Bettler *m* Tigger *c*; ~in *f* Tigger-  
ske *c*.

be-tupfen touchere.

Beſe *f* Tævehund *c*; Ulvinde *c*.

Beuſche *f* Ludvadske *c*.

beuſchen (Wäſche) vadske i Lud.

Beugemuskel *m* Bøjemuskel *c*.

beugen bøje; *ſig.* nedtrykke, kue;

Gram. bøje, flektare.

beugſam = biegsam.

Beugung *f* Bøjning *c*; Fleksion *c*.

Beule *f* Bule *c*; Byld *c*.

Beulenpeſt *f* Byldepest *c*.

beuſig bulet; fuld af Bylder.

be-unruhigen foruroilige; ængste-

~ alarmere.

Be-unruhigung *f* Foruroligere *c*;  
Alarmering *c*. [gøre.]

be-urkunden dokumentere, godt-

be-urlauben ~ give Permission;  
hjemsende; lade gaa; *ſich* ~

tage Afsked (bei = med), an-  
befale sig. [recensere.]

be-urteilen bedømme; kritisere,]

Be-urteiler *m* Bedømmer, Kri-  
tiker, Recensent *c*.

Be-urteilung *f* Bedømmelse, Re-  
cension *c*.

Beute *f* Bytten; Rov *n*; Fangst *c*.

Beute..., beute... in *Bßgn*: ~gierig,  
~luſtig *a.* byttelysten; rov-

begærlig; ~zug *m* Røvertog *n*,  
Razzia *c*.

Beutel *m* Pose *c*; Punge *c*; (Röhre)  
Sigte *c*; ~ratte *f* Pungrotte *c*;

~ſchneider *m* Lommetyv *c*; Be-  
drager *c*; ~tier *n* Pungdyr *n*;

~tuch *n* Sigteflor *n*.

beuteln (*Med.*) sigte; *ſich* ~ pose,  
slaa Folder.



Beutler *m* Handskemager *c*;  
Portefeuillemager *c*.

be-völfern befolke.

Be-völferung *f* Befolkning *c*.

be-vollmægtigen befuld-mægtige,  
bemyndige; give Fuldmagt.

Be-vollmægtigte(r) Fuldmægtig  
*c*; delegeret, deputeret *c*.

Be-vollmægtigung *f* Fuldmagt *c*;  
Bemyndigelse *c*; Mandat *n*.

be-vor før, førend, inden.

be-vormunden være Formynder  
for; sætte under Formynder-  
skab; *fig.* hovmesterere.

be-vorretten privilegere.

be-vorstehen forestaa, være nær  
forestaaende.

be-vorstehend forestaaende, nær;  
overhængende; næste, først-  
kommende.

be-vorteilen forfordele; skade.

be-vorworten skrive en Fortale  
til; erklære forud, forvare sig  
(imod). [stige.]

be-vorzugen foretrække; begun-  
de.

be-wachen bevogte; vaage over.

Be-wachung *f* Bevogtning *c*;  
Varetægt *c*.

be-waffnen væbne, bevæbne.

Be-waffnung *f* Bevæbning *c*.

Be-wahraustalt *f* Asyl *n*.

be-wahren bevare, beskærme;  
gemme, forvare; (Gott) be-  
wahre! (Gud) bevares! Gud fri  
os!

be-währen bekræfte, bevise;  
prøve; sich ~ bekræfte sig; staa  
sin Prøve. [ter *c*.]

Be-wahrer *m* Bevarer *c*; Bevog-

be-wahrheiten: et. ~ bevise Sand-  
heden af noget; bekræfte; sich  
~ bekræfte sig, vise sig.

Be-wahrheitung *f* Bekræftelse *c*.

be-währt prøvet; sikker.

Be-währtheit *f* Paalidelighed;  
Sikkerhed *c*.

Be-wahrung *f* Beskyttelse *c*;  
Forvaring *c*.

Be-währung *f* Bekræftelse *c*;  
Prøve *c*.

be-waldet skovklædt.

be-wältigen betvinge; faa Bugt  
med; overkomme.

be-wandert bevandret, hjemme  
(i).

be-wandt beskaffen; bei so ~ en  
Umständen under disse Omstæn-  
digheder.

Be-wandtuiss *f* Beskaffenhed,  
Sammenhæng *c*.

be-wässern vande, overrisle.

Be-wässerng *f* Vanding, Over-  
risling *c*.

be-wegen bevæge, røre (auch *fig.*);  
flytte; zu et. ~ bevæge, formaa  
til noget; sich ~ lassen lade sig  
røre; lade sig overtale, give  
efter. [Motiv *n*.]

Be-weggrund *m* Bevæggrund *c*;

be-weglich bevægelig; transpor-  
tabel; *fig.* livlig; rørende; ~  
Habe rørligt Gods, Løsøre *n*.

Be-weglichkeit *f* Bevægelighed *c*;  
Livlighed *c*.

be-wegt bevæget; oprørt; rørt.

Be-wegtheit *f* Oprør *n*; Rørelse *c*.

Be-wegung *f* Bevægelse *c*; Rø-  
relse *c*.

be-wehren bevæbne, væbne.

be-weinen begræde.

Be-weiss *m* Bevis *n*; ~antritt *m*  
Fremlæggelse *c* af Bevislig-  
heder; ~aufnahme *f* Dokumen-  
tation *c*; ~führung *f* Bevisfø-  
relse *c*; ~grund *m* Bevisgrund  
*c*; ~stelle *f* Bevissted, Citat *n*.

be-weissbar beviselig; bevislig.

be-weisen bevise; vise.

be-wenden 1. es bei et. ~ lassen  
lade det bero ved noget; 2. B. ~  
*n*: dabei hat es sein ~ derved  
bliver det.

be-werben: sich um et. ~ stræbe  
efter at faa noget; ansøge om  
noget; sich um ein Mädchen ~  
fri til en Pige.

Be-werber *m* Ansøger, Kandidat *c*; Frier, Bejler *c.* [n.]  
 Be-werbung *f* Ansøgning *c*; Frieri  
 be-werfen kaste paa; tildænge, overdænge. [føre.]  
 be-werksstelligen iværksætte, ud-  
 be-werten vurdere, taksere; sich ~ (auf) beløbe sig (til).  
 be-willigen bevilge; tilstaa; til-lade. [ladelse *c.*]  
 Be-willigung *f* Bevilling *c*; Til-  
 be-willkomm(en)en byde velkom-men. Modtagelse *c.*  
 Be-willkomm(ung) *f* Velkomst,  
 be-wirken bevirke, fremkalde; forvolde.  
 be-wirken beværte, traktere.  
 be-wirtschaften bestyre, drive.  
 Be-wirtschaftung *f* Bestyrelse, Drift *c.* [Traktement *n.*]  
 Be-wirtung *f* Beværtning *c*;  
 be-wohnbar beboelig.  
 be-wohnen bebo.  
 Be-wohner *m* Beboer *c.*  
 be-wölken: sich ~ blive overtruk-ken, blive skyet.  
 Be-wunderer *m* Beundrer *c.*  
 be-wundern beundre.  
 be-wundernswert, würdig beun-dringsværdig.  
 Be-wunderung *f* Beundring *c.*  
 Be-wurf *m* Ark. Berapning *c*; Puds *c.* [talt.]  
 be-wußt bevidst; bekendt; om-  
 Be-wußt..., be-wußt... in 3<sup>ff</sup>gn: ~los *a.* bevidstløs; uafvidende; ~losigkeit *f* Bevidstløshed *c*; Uafvidenhed *c*; ~sein *n* Be-vidsthed *c.*  
 be-zahlen betale.  
 Be-zahler *m* Betaler *c.*  
 Be-zahlung *f* Betaling *c.*  
 be-zähmen tæmme; betvinge, styre; sich ~ styre sig.  
 be-zaubern forhekse; fortrylle, henrykke.  
 be-zaubernd fortryllende.  
 be-zechen: sich ~ drikke sig fuld.

be-zecht beruset, fuld.  
 be-zeichnen betegne; mærke.  
 be-zeichnend betegnende.  
 Be-zeichnung *f* Betegnelse *c*; Mærke *n.*  
 be-zeigen udvise, lægge for Da-gen; vise, bevise; bevidne; sich ~ vise sig (som).  
 Be-zeigung *f* Ytring *c*, Udtryk *n*; Bevidnelse *c.*  
 be-zeugen bevidne; vise, bevise.  
 Be-zeugung *f* Bevidnelse *c*; At-test *c.*  
 be-zichtigen = beschulbigen.  
 be-ziehen betrække, overtrække; (ein Haus) flytte ind i; (Märkte) be-søge; (Wachst) trække; (Waren) forskrive, købe; (Gehalt) hæve, oppebære; die Wache ~ trække paa Vagt; sich ~ overtrækkes, blive skyet; (auf) hentyde til, henviser til.  
 Be-ziehung *f* Betrækning *c*; Ind-flytning *c*; Bestilling *c*, Køb; Oppebærelse *c*; Hentydning *c*, Hensyn *n*; Relation, Forbin-delse *c.*  
 be-ziehungsweise (bzv.) henholds-vis; nemlig.  
 be-ziffern nummerere, paginere; beregne, opgøre; sich ~ auf be-løbe sig til.  
 Be-zirk *m* Omraade, Distrikt *n*, Kreds *c*; Jurisdiktion *c*; (Stadt, ~) Kvarter *n.*  
 Be-zirksw... in 3<sup>ff</sup>gn: ~arzt *m* Di-striktslæge *c*; ~gericht *n* Underderret *c*; ~richter *m* Underdommer *c*; ~vorsteher *m* Sognefor-stander, Sognekoged *c*; Di-striktsforstander *c.*  
 Be-zogene(r) ☉ Trassat *c.*  
 be-zuckern drysse med Sukker.  
 Be-zug *m* Betræk, Overtræk *n*; (von Waren) Indforskrivning *c*; (e-s Hauses) Indflytning *c*; Forhold *n*, Relation *c*; mit ~, in ~ auf med Hensyn til, i Henseende

til; ~betingungen *f/pl.* Betingelser *c/pl.* for Levering; ~squelle *f* Kilde *c*; Salgssted, Produktionssted *n.*

be-züglich henhørende (til), vedkommende; *adv.* (bez.) henholdsvis; nemlig; *prp.* med Hensyn til. [auf i Henhold til.]

Be-zugnahme *f* Hensyn *n*; mit ~ be-zwecken have til Hensigt; gaa ud paa; opnaa; (Σδύχε) plække. be-zweifeln betvivle; tvivle om. be-zwingen betvinge; sich ~ beherske sig.

Bibel *f* Bibel *c.*

Bibel..., bibel... in 3ßgn: ~gesellschaft *f* Bibelselskab *n*; ~gläubig *a.* ortodoks; ~spruch *m* Bibelsprog, Skriftsted *n.*

Biber *n* Bæver *c*; ~bau *m* Bæverbo *c*; ~fell *n* Bæverskind *n*; ~geil *n* Bævergejl *c*; ~hut *m* Kastorhat *c.* [belhistorie *c.*]

biblisç bibelsk; ~c Geschichte Bi-]

bidbeere *f* Blaabær *n.*  
bieder brav, hæderlig, retskaffen. Biederkeit *f*, Biederfynn *m* Bravhed, Retskaffenhed *c.*

Biedermann *m* Hædersmand *c.*

Biege *f* Bøjning *c*; Krumning *c*; Led *n.*

biegen bøje, krumne; *v/n.* bøje, dreje; es muß ~ ober brechen det maa briste eller bære.

biegsam bøjelig; søjelig.

Biegsamkeit *f* Bøjelighed *c*; Føjelighed *c.*

Biegung *f* Bøjning, Krumning *c.*

Biene *f* Bi *c.*

Bienen... in 3ßgn: ~haus *n* Bistade *n*; ~königin *f* Bidronning *c*; ~korb *m* Bikube *c*; ~schwarm *m* Bisværme *c*; ~stand *m*, ~stod *m* Bistade *n*, ~zucht *f* Biavl *c*; ~züchter *m* Biavler *c.*

Bier *n* Øl *n*; zu ~e gehen gaa paa Ølhallen *c*; ~brauer *m* Ølbrygger *c*; ~brauerei *f* Ølbryggeri *n*; ~

bruder *m* Øldrikker *c*; ~fahrer *m* Ølkusk *c*; ~fiedler *m* Knejpemusikant *c*; ~geld *n* Ølskat *c*; Drikkepenge *pl.*; ~haus *n* Ølhal *c*; ~hefe *f* Gær *c*; Ølslat *c*; ~krug *m* Ølkrus *n*; ~reise *f* Rundtur *c* til alle Ølknejper; ~seidel *n* Ølkrus *n*; ~wagen *m* Ølvogn *c*; Bryggervogn *c*; ~wirt *m* Ølvært *c.*

Biest *n* = Bestie.

bieten byde, tilbyde; række; frembyde.

bigot skinhellig.

Bilanz *f* Balance *c*; die ~ ziehen opgøre Balancen.

Bild *n* Billede *n*; Maleri *n*; Fotografafi *n*; Statue *c.*

Bild..., bild... in 3ßgn: ~fläche: auf der ~fläche erscheinen komme til Syne, vise sig paa Skuepladsen; ~gießer *m* Billedstøber *c*; ~hauer *m* Billedhugger *c*; ~hauerei' *f* Billedhuggerkunst *c*; Billedhuggerværksted *n*; ~hü'bich *a.* = ~schön; ~säule *f* Billedstøtte, Statue *c*; ~schneider *m* Billedskærer *c*; ~schön' *n* meget smuk, dejlig; ~seite *f* (e-r Münze) Avers, Billedside *c*; ~werk *n* Billedhuggerarbejde *n.*

bilden danne; forme, modelere; udgøre; *fig.* danne, uddanne; ~de Künste *f/pl.* bildende, plastiske Kunster *c/pl.*

Bilder..., bilder... in 3ßgn: ~arbeiter *m* Billeddyrker *c*; ~bibel *f* Billedbibel *c*; ~bogen *m* Billedark *n*, ~buch *n* Billedbog *c*; ~fibel *f* Billed-Abece *c*; ~galerie *f* Billedgaleri *n*; ~rätsel *n* Rebus *c*; ~reich *a.* billedrig; ~sprache *f* Billedsprog *n*; ~stürmer *m* Billedstormer *c.*

bitdlich billedlig; figurlig.

Bildner *m* bildende Kunstner *c.*

Bildnis *n* Billede, Portræt *n*; Lignelse *c.*

bildsam som kan formes, plastisk; udviklingsdygtig.

Bildung *f* Dannelse *c*; Form, Skikkelse *c*; Formation *c*; Struktur *c*; *fig.* Dannelse, Civilisation *c*.

Bildungs..., bildungs... in *Bf*gn: ~anstalt *f* Dannelseanstalt *c*; ~fåhig *a.* modtagelig for Dannelse, Civilisation; ~grad *m.* ~stufe *f* Dannelsestrin *n*.

Billard *n* Billard *n*; ~ball *m* Billardball *c*; ~loft *n* Hul *n*; ~stoft *m* Koc; ~zimmer *n* Billardstue *c*.

Bille'tt *n* Billet *c*; ~abnahme *f* Billettering *c*; ~ausgabe *f* Billetsalg *n*; ~eiunehmer *m* Billetkontrolør *c*; ~faffe *f* Billetudsalg *n*; ~fchalter *m* Billethul *n*; ~verkauf *m* Billetsalg *n*.

billig billig, rimelig; *adv.* med Rimelighed, med Rette; ~benfend rettsenkende.

billigen billige, bifalde; samtykke *i*.

Billigkeit *f* Billighed *c*; Rimelighed *c*.

Billigung *f* Billigelse *c*; Samtykke *n*.

Bilsenkrant *q* *n* Bulmeurt *c*.

bimmeln *F* ringe; klingre.

Bimsstein *m* Pimpsten *c*.

Binde *f* (Arm...) Bind *n*; Halsbind *n*; Med. Bandage *c*, Bind *n*; (Stirn...) Baand *n*; ~band *n* (Sæbe) Hagebaand *n*; ~gewebe *n* Bindevæv *n*; ~glied *n* Bindeled *n*; ~mittel *n* Bindemiddel *n*; ~strich *m* Bindestreg *c*; ~wort *n* Bindeord *n*, Konjunktion *c*.

binden binde; (Bücher) indbinde; (ein Faß) baande; ~ sløffe; sich ~ binde, forpligte sig (til).

bindend bindende, forbindende.

Bindsfaden *m* Sejlgarn *n*, Hysing *c*.

Bindung *f* Binding *c*; ~ Sløjfning *c*; jur. Forpligtelse *c*.

innen inden; indenfor; ~ kurzem inden kort Tid.

Binnen..., binnen... in *Bf*gn: ~ bords ~ *a.*, *adv.* indenbords; ~gewässer *n* Indhav *n*; Indsø *c*; ~hafen *m* Indrehavn *c*; ~haubel *m* indenrigsk Handel *c*; ~land *n* indre Land *n*; Indland *n*; ~ländisch *a.* indre, kontinental; ~meer *n* Indhav *n*; ~see *m* Indsø *c*; ~stadt *f* Indlandsby *c*; ~verkehr *m* indre Trafik *c*.

Binse *f* Siv *n*.

Binse... in *Bf*gn: ~matte *f* Sivmaatte *c*; ~seil *n* Sivbaand *n*; ~wahrheit *f* Trivialitet *c*.

binſicht, binſig ſivbevokſet, ſivagtig.

Birke *f* Birk *c*, Birketræ *n*.

birken af Birketræ, Birketræs-

Birkhahn *m* Urhane *c*.

Birnbäum *m* Pæretæ *n*.

Birne *f* Pære *c*.

Birſch *f* = Piſch.

bis 1. *prp.* til, indtil; ~ an, auf, in, nach, zu til, indtil; ~ ba, ~ dahin derhen, dertil; ~ jetzt indtil nu, hidtil; ~ wann hvor længe; ~ auf weiteres indtil videre; ~ wohin hvorhen, hvortil; 2. *cf.* til, indtil; førend.

Bisam *m* Moskus, Desmer *c*; ~taze *f* Desmerkat *c*; ~sch *m* Moskusokse *c*; ~tier *n* Bisamdyr *n*.

Bischof *m* Biskop (auch Getränke), Bisp *c*.

Bischofs... in *Bf*gn: ~hut *m*, ~mütze *f* Bispehue *c*; ~mantel *m* Bispekaabe *c*; ~stich *m* Bispe-sæde *n*; Bispedømme *n*; ~stab *m* Bispestav, Krumstav *c*.

bissher hidtil.

bisherig hidtilværende.

Biß *m* Bid *n*.

bisſchen: ein ~ en Smule, lidt; ein klein ~ en lille Smule; ein ganz klein ~ en lille bitte Smule.

Biffen *m* Bid, Mundfuld *c*; Styk-  
ke *n*.

biffig bidsk.

Bistum *n* Bispedømme *n*.

biſweifen undertiden.

Bitt... bitt... in 3ffgn: *~*gang *m*  
Procession *c*; *~*geſuch *n*, *~*ſchrift  
*f* Bønſkrift *n*; *~*ſteller *m* An-  
ſøger, Supplikant *c*; *~*weiſe *adv*.  
med Bøn, ved Anſøgning.

bitten bede, amode; bede, ind-  
byde; bitte! værſaa god!; und-  
skyld!; aa, jeg beder!; ingen  
Aarsag!; tillader De!; ich laſſe *~*  
bed ham (hende) komme ind.

bitter bitter, beſk; *~*er Ernſt  
ramme Alvor *n*; *~*e Rålte biden-  
de Kulde *c*.

Bitter..., bitter... in 3ffgn: *~*bier  
*n* Bitterøl *n*; *~*bö'je *a*. smæk-  
vred; onſkabsfuld; *~*erbe *f*  
Magnesia *c*; *~*holz *n* Kvassia *c*;  
*~*ſtee & *m* Bukkeblad *n*; *~*ſalz *n*  
Bittersalt *n*; *~*ſüß *a*. bittersød;  
*~*waffer *n* Mineralvand *n*.

Bitterfeit *f* Bitterhed, Beſkhed *c*.  
bitterlich noget bitter; *adv*. bit-  
terlig.

Bi'wak *n* Bivnak *c*.

biwafieren bivnakere.

Blachfeld *n* flad Mark, Slette *c*.

blåſhen puste op, blæse op; ſich *~*  
blære ſig, kro ſig.

blåſhend oppustende.

Blåſjucht *f* Vindkolik *c*; Trom-  
mesyge *c*. [*Vinde c/pl.*]

Blåhung *f* Oppustning *c*; *~*en *pl.*]

blafen (Lampe) oſe.

blamieren blamere.

blanf blank; bar, blottet; ren,  
skær; klar, tydelig; *~* ziehen  
trække blank; *~*e Waſſen blanke  
Vaaben.

Blanſett *n* Blanket *c*.

Blanſcheit *n* Blanchét *c*.

Blåſchen lille Blære *c*; Blegn *c*;  
Boble *c*.

Blåſe *f* Blære *c* (auch urin.);

Boble *c*; (anf der Haut) Vable,  
Blegn *c*; Retort *c*; *~*balg *m*  
Blæsebælg *c*; *~*instrument *♫ n*  
Blæseinstrument *n*; *~*rohr *n*  
Pusterør *n*; *~*Blasm. Blæserørn.

blafen blæse, puste; *♫* blæse,  
spille.

Blafenſtein *m* Blæresten *c*.

Blåfer *m* Blæser *c* (*a. ♫*); Glas-  
blåfiert blaseret. [*puster c.*]

Blåſius *m*: Herr *~* Blæst *c*.

blåß bleg; (Farbe) lys; *F* keine  
blasse Ahnung ikke den fjerneste  
Anelse; *~*grün lysegrøn.

Blåſſe *f* Blegthed *c*.

Blatt *n* (*e-r* Pflanze) Blad *n*;  
Skulderblad *n*; (Schächtere) For-  
bov *c*; (Papier) Stykke, Blad *n*;  
Tegning *c*; (Zeitung) Avis *c*.  
Blad *n*; (Ruder) Blad *n*; (Zeng)  
Bredde *c*.

Blatt..., blatt... in 3ffgn: *~*ſloh  
*m* Bladloppe *c*; *~*gold *n* Blad-  
guld *n*; *~*laus *f* Bladlus *c*; *~*loß  
*a*. bladløs; *~*pflanzen *f/pl.* Blad-  
planter *c/pl.*; *~*ſeite *f* Side, Pa-  
gina *c*; *~*ſtiel *m* Bladstilk *c*; *~*  
weiſe *adv.* bladvis, Blad for  
Blad; *~*wender *♫ m* Nodevender  
*c*; *~*zeichen *n* Bogmærken; *~*zinn  
*n* Tinfolie *c*, Staniol *n*.

Blätter *f* Blegn *c*; *~*n *pl.* Kopper  
*pl.*; *~*grube *f*, *~*narbe *f* Kopar *n*;  
*b. ~*narbig *a.* koparret.

Blätter..., blätter... in 3ffgn: *~*  
abfall *m* Løvfald *n*; *~*kuchen *m*  
Butterdejskage *c*; *~*magen *m*  
(der Wiederfäuer) Bladmave *c*;  
*~*pilz *m* Paddehat *c*; *~*reich *a.*  
bladrig; *~*teig *m* Butterdejs *c*;  
*~*werk *n* Løvværk *n*. [*arret.*]

blätterig fuld af Blegner; kop-  
blätt(e)rig bladet; bladrig, løvrig.  
blättern (in einem Buche) blade.

blau 1. blaa; ubestemt, taaget;  
2. *B. n* blaa Farve *c*; Blaaf *n*;  
inß *~*e hincin hen i Taaget, hen  
i Vejret.

Blau..., blau... in 3ſſgn: Långig  
a. blaaøjet; bart *m* Blaaskæg  
*c*; farber *m* Blaafarver *c*; far-  
holz *n* Blaatræ, Kampechetræ  
*n*; ſchſchen *n* Blaakælk *c*; ſ-  
ſåure *f* Blaasyre *c*; ſchimmel *m*  
Blaaskimmel *c*; ſpecht *m* Spæt-  
mejs *c*; ſtift *m* blaa Blyant *c*;  
ſtrumpf *m* fig. Blaastrømpe *c*.

Blåue *f* blaa Farve *c*; Blaat *n*.

blauen *v/n*. u. ſich ~ blaane.

blåuen *v/a*. blaane.

bläulich blaalig.

Blech *n* Blik *n*; Blikinstrumen-  
ter *n/pl.*; F Penge, Syle *pl.*; F  
fig. Vaas *n*; geſchirr *n* Bliktoj  
*n*; hammer *m*, hütte *f* Blik-  
valseværk *n*; muſſil *f* Horn-  
musik *c*; ſchere *f* Bliksaks *c*;  
ſchmied *m* Blikkenslager *c*; wa-  
re *f* Blikvare *c*.

blechen *F* betale, spytte i Bøssen.

blechern af Blik, Blik-.

blecken viſe; die Zåhne ~ viſe  
Tænder; die Zunge ~ række  
Tunge.

Blei *n* Bly *n*.

Blei *m* (ſiſſ) Brasen *c*.

Blei..., blei... in 3ſſgn: arbeiter  
*m* Blyarbejder, Blystøber *c*; be-  
cker *m* Blytækker *c*; farben,  
farbig *a*. blygraa; guſten; ſ-  
faſſung *f* Blyindfatning *c*; ſ-  
feder *f* Blyant *c*; geſchert *m* Bly-  
støber *c*; glatte *f* Blyglød *c*;  
haltig *a*. blyholdig; hütte *f*  
Blyværk, Blystøberi *n*; lot *n*  
Lod, Vaterpas *n*; ſiegel *n*  
Plombe *c*; ſoldat *m* Tinsoldat  
*c*; ſtift *m* (n) Blyant *c*; ſtift-  
halter *m* Blyantsholder *c*; ta-  
fel *f* Blyplade *c*; vergiftung *f*  
Blyforgiftning *c*; verſchluß *m*  
Plombe *c*; wage *f* Vaterpas *n*;  
waſſer *n* Blyvand *n*; weiſſ *n*  
Blyhvidt *n*.

bleiben blive, forblive, vedblive  
at være; dvæle; blive af; blive

tilovers; (im Kriege) falde; liegen  
~ blive liggende; bei et. ~ blive  
ved; holde fast ved, paa-  
staa noget; et. ~ laſſen lade  
være med noget.

bleibend blivende, varig.

bleich bleg.

Bleiche *f* Blegghed *c*; Blegning *c*;  
Blegeplads, Bleg *c*.

bleichen bleges; *v/a*. blege.

Bleicher *m* Blegmand *c*.

Bleichsucht *f* Blegstot *c*.

bleiern af Bly, Bly-; blytung;  
blygraa.

Bleihe *f* = Blei *m*.

Blend... in 3ſſgn: beder *z* *f* Blen-  
dering *c*; laterne *f* Blænd-  
lygte *c*; leder *n* Skyklap *c*; ra-  
ahmen *m* Blindramme *c*; werf  
*n* Blændværk, Sansebedrag *n*.

Blende *f* Blændværk *n*; Blen-  
dering *c*; Skyklap *c*; blind Dør  
*c*; blindt Vindue *n*; Niche *c*.

blenden blinde; blænde; forblin-  
de.

Blendling *m* Blanding, Bastard *c*.

Blendung *f* Blinding *c*; Blænding  
*c*; Forblindelse *c*.

Bleſſe *f* Blis *c*; blisset Dyr *n*.

bleſſieren *z* saare.

Bleuel *m* Banketræ *n*, Tærskel *c*.

bleueln: Wäſche ~ banke Vadske-  
bleuen banke, prygle. [toj.]

Blid *m* Blik, Øjekast *n*; Blink,  
Glimt *n*; feuer *z* *n* Blinkfyr *n*.

Blide *f* (ſiſſ) Løjer *c*; Skalle *c*.

bliden se, skue; blinke, glimte;  
~ laſſen lade se, lægge for  
Dagen, viſe.

blind 1. blind; mat, uigennem-  
sigtig; ~ ~ lade lade med løst  
Krudt; ~ Gasse lukket Gade; fig.  
~ er Paſſagier blind Paſſager;  
2. Bl(e)t blind *c*; (beim Whiſt)  
blind Makker *c*.

Blind... in 3ſſgn: ~ darm *m* Blind-  
tarm *c*; ~ preſſung *f* Buſk. Blind-  
tryk *n*; ſchleiche *f* Staalorm *c*.

Blindeskub *f* (Spjel) Blindebuk *c.*

Blindheit *f* Blindhed *c.*; (Glas)

Uigennemsigthed *c.*

blindlings i Blinde, uoverlagt.

blinken blinke, skinne.

Blintfeuer ↓ *n* Blinkfyr *n.*

blinzeln blinke (med Øjnene).

Blitz *m* Lyn *n.*; Blink, Glimt *n.*

Blitz..., blitz... in *Bfign.*: ab-

leiter *m* Lynafleder *c.*; blau *a.*

*F* mørkeblaa; junge *m* Pok-

kers Dreng *c.*; strahl *m* Lyn-

straale *c.*; zug *m* Lyntog *n.*

blitzen lyne; blinke. [Fart.]

Blitzschuette *f.*: mit med Lynets

Bloß *m* Blok *c.*; fig. Klods *c.*; ↓

Tallie *c.*; Kartensp. Pulje *c.*; Stam-

me, Talon *c.*; Haus *n* Bjælke-

hus *n.*; Blokhus *n.*; schiff *n*

Blokskib *n.*; wagen *m* Blok-

vogn *c.* [Blokadebryder *c.*]

Bloßade *f* Blokade *c.*; abrecher *m*

blodieren blokere.

Blöb..., blöb... in *Bfign.*: sichtig

*a.* svagsynet; nærsynet; sichtigkeit *f*

Svagsynethed *c.*; Nærsynethed *c.*; sinn *m* Aands-

svaghed, Idiotisme *c.*; Nonsens,

Vaas *n.*; F höherer sinn højere

Vanvid *n.*; sinnig *a.* aands-

svag, idiotisk; sjollet.

blöde (Gesicht) svag; undselig,

genert; enfoldig; frygtsom.

Blödigkeit *f* Svaghed *c.*; Undse-

lighed *c.*; Frygtsomhed *c.*; En-

foldighed *c.*

blöfen (Wind) bröle; (Schaf) bräge.

blönd blond, lyshaaret.

Blonde *f* Silkeknipling *c.*

blöß blottet, bar, nøgen; adv.

blot, kun.

Blöße *f* Nøgenhed, Barhed *c.*;

svag Side, Blottelse *c.*

blöß-geben, -sehen, -stellen blotte;

stille blot (for), udsætte (for).

blühen blomstre (auch fig.).

blühend blomstrende. [Buket *c.*]

Blume *f* Blomst *c.*; (vom Wein)

Blumen... in *Bfign.*: beet *n* Blom-

sterbed *n.*; blatt *n* Blomster-

blad *n.*; erde *f* Blomsterjord,

Muldjord *c.*; flor *m* Blomster-

flor *n.*; garten *m* Blomsterhave

*c.*; gehänge *n.*, gewinde *n* Blom-

sterguirlande *c.*; feidh *m* Blom-

sterbæger *n.*; foßl *m* Blom-

kaal *c.*; forb *m* Blomsterkurv

*c.*; krone *f* Blomsterkrans *c.*;

♀ Krone *c.*; leje *f* Blomster-

samling, Antologi *c.*; liebhaber

*m* Blomsterelsker *c.*; macher

*m* Blomsterfabrikant *c.*; mäd-

chen *n* Blomsterpige *c.*; mehl *n*

Blomsterstöv *n.*; sprache *f*

Blomstersprog *n.*; ständer *m*

Blomsterstativ *n.*; stengel *m*

Blomsterstilk *c.*; strauß *m* Bu-

ket *c.*; tisch *m* Blomsterbord *n.*;

topf *m* Urtepotte *c.*; zucht *f*

Blomstergartneri *n.*; zwiebel *f*

Blomsterløg *n.*

blumicht, blumig blomsterrig;

blomsteragtig; blomstrende;

(v. Stoff) blomstret.

Bluse *f* Bluse *c.*

Blut *n* Blod *n.*

Blut... blut... in *Bfign.*: ader *f*

Blodaare, Vene *c.*; andrang *m*

Kongestion *c.*; arm *a.* blodfat-

tig, anæmisk; (-) bundfattig;

armut *f* Blodmangel *c.*; aus-

wurf *m* Blodspytning *c.*; bad *n*

Blodbad *n.*; buche *f* Blodbøg *c.*;

durst *m* Blodtørst *c.*; dürstig

*a.* blodtørstig: egel *m* Blod-

igle *c.*; fig. Blodsuger *c.*; farben

*a.* blodfarvet; feind *m* Døds-

fjende *c.*; fink *m* Dompap *c.*;

Blodfinke *c.*; fluß *m* Blødning

*c.*; Hæmorrhoider *pl.*; gefäß *n*

Blodkar *n.*; geld *n* Blodpenge

*pl.*; gericht *n* Blodret *c.*; gerüst

*n* Skafot *n.*; geschwür *n*

Blodbyld *c.*; gier *f* = durst;

hänfling *m* Graairsk *c.*; hoch-

zeit *f* Blodbrylluppet (Bartho-

lomæusnatten); *~ju'ng a.* ganske ung; *~fuchten m* Blodklump *c*; *~mangel m* Blodmangel *c*; *~radje f* Blodhævn *c*; *~reich a.* blodrig; hovedrig; *~reinigend a.* blodrensende; *~rø't a.* blodrød; *~rünstig a.* blodig, bløden-  
de; *~sau'er a.* meget haard, anstrengende; *~sauger m* Blodsuger, Vampyr *c*; *~schaude f* Blodskam *c*; *~schänder m* Blodskænder *c*; *~schänderisch a.* Blodskams-; *~schuld f* Blodskyld *c*; *~stillend a.* blodstillende; *~sturj m* Blodstyrtning *c*; *~triefend a.* bloddryppende; *~umlauf m* Blodomløb *n*; *~urteil n* Dødsdom *c*; *~vergießen n* Blodsudgydelse *c*; *~vergiftung f* Blodforgiftning *c*; *~verluft m* Blodtab; *~wasser n* Serum *n*; *~we'nig adv.* grumme lidt; *~wurf f* Blodpølse, sort Pølse *c*; *~zeuge m* Blodvidne *n*, Martyr *c*.

**Blüte** *f* Blomst *c*; Blomstring *c*.  
**bluten** bløde; *sch zu* Tode *~* forbløde sig.

**Blüten...**, **blüten...** in *3ffgn*: *~alter n* blomstrende Alder *c*; *~knospe f* Blomsterknop *c*; *~stand m* Blomsterstand *c*; *~weiß a.* snehvid.

**Blütezeit** *f* Blomstringstid *c*; *fig.* højeste Blomst *c*.

**blutig** blodig.

**Bluts...** in *3ffgn*: *~freund m*, *~verwandte(r)* Blodsslægtning *c*; *~tropfen m* Bloddraabe *c*; *fig.* Blodsdraabe *c*; *~verwandtschaft f* Blodsslægtskab *n*.

**Bö** *↓ f* Byge, Kastevind *c*.

**Bock** *m* (Ziegen...) Buk *c*; Rambuk *c*, Ramslagn *n*; Kolbøtte *c*; (Zurugerät) Hest *c*; (Rutschger.) Buk *c*; *fig.* Buk, Fejl *c*; Feinen *~* schießen begaa en Buk, gøre en Bomert; *~springen* springe Buk.

**Bock...**, **bock...** in *3ffgn*: *~beinig a.*

stivbenet; *fig.* stædig; *~Leber n* Bukkeskind *n*; *~leiter f* dobbelt Stige *c*; *~pfeife f* Sækkepibe *c*; *~sprung m* Bukkespring *n*; Kapriol *c*.

**bofig** bukkelugtende; stridig, stædig.

**Bock's...** in *3ffgn*: *~bart* *♀ m* Bukkeskæg *n*; *~beutel m* Stendunk *c* til Vin; Würzburger Vin *c*; *~horn n* Bukkehorn *n*; *F ins* *~horn* jagen jage i et Musehul.

**Boden** *m* Bund *c*; Jordbund *c*; Jord, Grund *c*; Gulv *n*; *fig.* Grundlag *n*; Loft *n*; Grund und *~* Jord og Grund, Grundejendom; in Grund und *~* i Bund og Grund.

**Boden...**, **boden...** in *3ffgn*: *~beschaffenheit f* Jordbundsbeskaffenhed *c*; *~fenster n* Loftsvindue *n*; *~kammer f* Loftskammer, Tagkammer *n*; *~kreditaufstalt f*, *~kreditbank f* Landmandsbank *c*; *~lo's a.* bundløs; *adv.* umaadelig, usigelig; *~raum m* Loftsrum *n*; *~sah m* Bundfald *n*; *~zins m* Grundskat *c*; Pakhusleje *c*.

**Bodmerci** *f* Bodmeri *n*.

**Bo'sist** *♀ m* Bovist, Ulvefis *c*.

**Bogen** *m* Bue, Kurve *c*; Krumning *c*; (Waffe) Bue *c*; (Geigen) Bue *c*; (Papier) Ark *n*; in *Wausch* und *~* en bloc; paa Slump.

**Bogen...**, **bogen...** in *3ffgn*: *~brücke f* hvælvet Bro *c*; *~dach n* Buetag *n*; *~decke f* hvælvet Loft *n*; *~fenster n* Buevindue *n*; *~förmig a.* buedannet; *~gang m* Buegang *c*; *~gewölbe n* Buehvælving *c*; *~halle f* Arkade *c*; *~lampe f* Buelampe *c*; *~laube f* Løvbuegang *c*; *~licht n* Buelys *n*; *~pfeiler m* Stræbepille *c*; *~rundung f* Bueform *c*; *~schuß m* Bueskud *n*; *~schütze m* Bueskytte *c*; *~sehne f* Buestreng *c*;



~strich *f* m Buestrøg *n*; ~weise  
adv. arkevis.

Bøhle *f* Planke *c*.

bøhlen klæde med Planker.

Böhme *m* Böhmer *c*.

Böhmin *f* Böhmerinde *c*.

Bøhne *f* Bonne *c*; *fig.* F nicht die ~  
ikke Spor.

bøhnen bone, polere med Voks.

Bøhnen... in *Bffgn*: ~stange *f* Bøn-  
nestage *c* (a. eine tange Person);  
~stroh *n* Ärtelhalm *c*; F grob wie  
~stroh grov som en Stud.

Bøhr... in *Bffgn*: ~brunnen *m* ar-  
tesisk Brønd *c*; ~eisen *n* Bore-  
staal, Bor *n*; ~loch *n* Borehul  
*n*; ~muschel *f* Boremusling *c*;  
Pæleorm *c*. [bore i Sænk.]

bøhren bore; ↓ in den Grund ~

Bøhrer *m* (Bort) Bor *n*

Bøhrung *f* Boring *c*.

Boi *m* (Weber) Boj *n*.

Boje ↓ *f* Boje *c*.

Bolle *♀* *f* Løg *n*, Knold

Bøller *♂* *m* Morte'r *c*.

Bollwerk *n* Bastion *c*; Bolværk  
*n* (auch *fig.*).

Bolzen *m* Bolt, Nagle *c*; (Pflanz.)  
Bolt *c*; (zum Ffligbogen) Pil *c*; ♂  
Kile *c*. [ral i Artilleriet.]

Bombardier *m* *chm.* Underkorpo-  
bombardieren bombardere.

Bomba'ft *m* *fig.* Svulst *c*; opstyl-  
tet Stil *c*.

Bombe *f* Bombe *c*.

bombenfest bombefast. [sere.]  
bonitieren Landw. bonitere, tak-}

Boot *n* Baad *c*.

Boots... in *Bffgn*: ~anker *m*  
Dræg *n*; ~hafen *m* Baadshage  
*c*; ~knecht *m* Rorkarl *c*; ~leute  
pl. Baadsmanskab *n*; ~mann  
*m* Baadsmænd *c*.

Bord *m* u. *n* Bræt *n*; Rand, Ræ-  
ling *c*; Kant, Bred *c*; Hylde *c*;  
↓ au ~ om Bord.

Borde'll *n* Bordel *n*.

bordieren kante, garnere.

Borg *m* Laan *n*, Kredit, Borg *c*.  
borgen laane, borge, tage paa  
Kredit.

Borger *m* Laaner *c*; Laangiver *c*.

Borfe *f* Bark *c*; (auf Wunden)  
Roe *c*.

Born *m* Kilde, Brønd *c*. [Børs *c*.]

Börse *f* Pengepung, Pung *c*;

Börjen... in *Bffgn*: ~bericht *m*  
Børsberetning *c*; ~makler *m*  
Børsmægler *c*; ~schwindel *m*  
Børsjobberi *n*; ~spiel *n* Børs-  
spekulation *c*.

Borst *m* Revne, Sprække *c*.

Borstbese *m* Fejekost *c*.

Borste *f* (Schweins-) Borste *c*.

borstig børsteagtig; børstet;  
(haar) strid; *fig.* ilter, stridbar.

Borstwiß *m* Støvekost *c*.

Borte *f* Bort, Kant *c*; Kantning  
*c*, Kantbaand *n*. [mager *c*.]

Bortenmacher *m* Possement-}

Bös... , böß... in *Bffgn*: ~artig *a*.  
ondskabsfuld; ondartet; ~artig-  
keit *f* Ondskabsfuldhed *c*; Ond-  
artethed *c*; ~willig *a*. ondsin-  
det, onskabsfuld; ~willigkeit *f*  
Ondsindethed *c*.

Böschung *f* Skraaning, Skrænt *c*.

böse 1. ond, slet; slem; daarlig;  
vred; 2. B. (r) onskabsfuld  
Person *c*; her Böse den Onde,  
Djævelen; 3. B. (s) Onde *n*;  
Synd *c*.

Böjewicht *m* Nidding, Skurk *c*.

böshast ondsindet, onskabs-  
fuld; arrig; hadefuld.

Böshheit *f* Ondskab *c*; slet Streg *c*.

böslisch ondsindet, onskabsfuld.

boßieren bossere; modelere.

Bota'nif *f* Botani'k *c*.

bota'nisch botanisk.

botanisieren botanisere.

Botanisiertrummel *f* Botaniser-  
kasse *c*.

Bote *m*, Botin *f* Bud, Sendebud *n*.  
botmäßigt herskende; under-  
given.

Botmäßigkeit *f* Herredømme *n*,  
Overhøjhed *c*; Lydighed *c*.

Botſchaft *f* Budskab *n*; Gesandt-  
skab *n*.

Botſchafter *m* Gesandt *c*.

Böttcher *m* Bødker *c*; ~holz *n*  
Stavtræ *n*; ~ſchlägel *m* Bødker-  
hammer *c*; ~zange *f* Baand-  
hage *c*.

Böttcherei *f* Bødkeri *n*. [c.]

Bottelier *♠* *m* Proviantforvalter

Bottich *m* Kar *n*.

Bottler *♠* *m* Proviantforvalter *c*.

Bottlerei *♠* *f* Proviantkammer *n*.

Bowle *f* (bō'-l<sup>h</sup>) Bolle, Punc-  
balle *c*; Vinpunch *c*.

bogen bokse.

Bojkott *m* Boykotning *c*.

bojkottieren bojkotte.

brach brak; ~liegen ligge brak  
(auch *fig.*).

Brach... in 3ſſgn: ~acker *m*, ~feld *n*  
Brakmark *c*; ~ſchneepfe *f*, ~vogel  
*m* Spove *c*. [mark *c*.]

Brache *f* Brak, Brakning *c*; Brak-  
brachen brakke, brakpløje.

Brachſen *m* (ſiſch) Brasen *c*.

Brach *n* (*m*) Udskud, Vraggods *n*.

brachig (Wasser) brak.

Brachwasser *n* Brakvand *n*.

Bram... *♠* in 3ſſgn: ~ſegel *n*  
Bramsejl *n*; ~ſteuge *f* Bram-  
stang *c*.

Brama'rbaß *m* Storpraler *c*.

bramarbatiereu prale, skryde.

Brand *m* Brand *c*; Brænding *c*;  
Brandsaar *n*; indbrændt Mærke  
*n*; *Med.* Koldbrand *c*; *♀* Brand,  
Rust *c*; in ~ſteden sætte Ild paa.

Brand... , brand... in 3ſſgn: ~blase  
*f* Brandvable *c*; ~brief *m* Brand-  
brev *n*; Tiggerbrev *n*; ~ente *f*  
Gravand *c*; ~ſadel *f* Brand-  
fakkell *c* (*a. fig.*); ~ſeft *a.* ild-  
fast, brandfri; ~ſted(en) *m*  
Brandplet *c*; ~ſuchß *m* (Pferd)  
Fuks *c*; Studønt, Rus *c* (*im*  
*2. Semester*); ~geruch *m* Brand-

lugt *c*; ~giebel *m* Brandgavl *c*;  
~Jeder *n* Saalelæder *n*; ~Jeger  
*m* Brandstifter *c*; ~Jegung *f*  
Brandstiftelse *c*; ~mal'n Brand-  
saar *n*; Brændemærke *n*; ~  
malerei *f* Brandmaleri *n*; ~  
marken *v/a.* brændemærke; ~  
mauer *f* Brandmur *c*; ~meister  
*m* Branddirektør *c*; ~opfer *n*  
Brændoffer *n*; ~rede *f* ophid-  
sende Tale *c*; ~ſchaden *m*  
Brandskade *c*; ~ſchaken *v/a.*  
brandskatte; ~ſchätzung/Brand-  
skatning *c*; ~ſöhle *f* Bindsaal *c*;  
~ſtätte *f*, ~ſtelle *f* Brandsted *n*,  
Brandtomt *c*; ~steuer *f* Brand-  
skat *c*; ~ſtiſter *m* Brandstifter  
*c*; ~ſtiftung *f* Brandstiftelse *c*;  
~wunde *f* Brandsaar *n*.

brauden (See) brydes, skumme.  
Brander *♠* *m* Brander *c*; *♂* Brand-  
rør, Fængrør *n*.

brandig brændt, sveden; *Med.*  
angrebet af Koldbrand; *♀* an-  
grebet af Brand, Rust.

Brandung *f* Brænding *c*.

Branntwein *m* Brændevin *c*; ~  
brenner *m* Brændevinsbrænder  
*c*; ~brennerei *f* Brænderi *n*; ~  
flaſche *f*, F ~pulle *f* Brændevins-  
flaske, Lærke *c*; ~ſchenke *f*  
Brændevinsudsalg *n*.

braunig (Geruch) brændt, sveden.

Brat... in 3ſſgn: ~apfel *m* stegt  
Æble *n*; ~bock *m* Stegevender  
*c*; ~fiſch *m* stegt Fisk *c*; ~fat-  
toffeln *f/pl.* brunede Kartofler  
*c/pl.*; ~ofen *m* Stegeovn *c*; ~  
pfanne *f* Stegepande *c*; ~ſpieß  
*m* Stegespid *n*; ~würst *f* stegt  
Pølse *c*.

braten stege; *v/n.* stege, steges.

Braten *m* Steg *c*; *fig.* ein fetter ~  
en fed Bid; *F* den ~ riechen lugte  
Lunten; ~brühe *f* Saft, Sky *c*;  
*F* ~rock *m* Stadsfrakke *c*; ~  
wender *m* Stegevender *c*.

Bratsche *♠* *f* Bratsch *c*.

Brau... in Bßgn: *~bottich m Bryggerkar n; ~gerechtigfeit f Bryggerprivilegium n; ~haus n Bryggeri, Bryggers n; ~kessel m Bryggerkedel c; ~kuchl m Bryggerkarl c; ~meister m Brygmester c.*

Brauch *m Brug c; Skik og Brug c. brauchbar brugbar, brugelig.*

Brauchbarkeit *f Brugbarhed c.*

brauchen *bruge, benytte; behøve, have Brug for.*

Braue *f Øjenbryn n.*

brauen *brygge.*

Brauer *m Brygger c.*

Brauerel *f Bryggeri n.*

braun 1. brun; *~ machen brune;*

(Eisen) *bronzere; ~ braten brune;*

2. *~ n brun Farve c.*

Braun... braun... in Bßgn: *~ äugig a. brunøjet; ~ bir n mørkt Øl n; ~ gelb a. brungul; ~ kohl m Brunkaal c; ~ kohl f Brunkul n; ~ rot a. brunrød; ~ schief a. brunspættet; ~ stein m Brunsten c. [Brunette c.]*

Braune *m brun Hest c; die ~*

Braune *f brun Farve c; Web.*

Strubehostec; *håutige ~ Croup c.*

bräunen *brune; ⊕ bronzere; sich*

*~ brunes, blive brun.*

bräunlich *brunlig; solbrændt.*

Braus *m Brus n; Støj c; in Gaus und ~ i Sus og Dus.*

Brausche *f Slag n; Bule c.*

Brause *f Gæring c; Bruse c; Vandkande c; Brusebad n.*

Brause... in Bßgn: *~ bad m Brusebad n; ~ kopf m Brushoved n; ~ pulver n Bruspulver n; ~ wind m Vindbøjtel, Vindhas c.*

brausen 1. *bruse, suse; fig. bruse op, fare op; 2. ~ n Brusen, Susen c.*

Braut *f Kæreste, Forlovede c; (am Hochzeitstage) Brud c; ~ anzug m Brudedragt c; ~ best n Brudeseng c; ~ gabe f, ~ geschenk n*

*Brudegave c; ~ gemacht n Brudekammer n; ~ jungfer f Brudepige c; ~ kleid n Brudekjole c; ~ krantz m Brudekrans c; ~ leute pl. Brudfolk pl.; ~ macht f Brudenat c; ~ paar n Brudepar n; ~ ring m Forlovelsesring c; ~ schatz m Udstyr n; Medgift c; ~ stand m Forlovelsetid c; ~ werbung f Frieri n; ~ zug m Brudfølge n.*

Bräutigam *m Brudgom c; Kæreste, Forlovede c. [jomfruelig.]*

bräutlich *Brude-; Bryllups-;*

brav *brav; tapper; artig.*

Brauhheit *f Bravhed c; Tapperhed c; Artighed c.*

bravo! *bravo!*

Brech... in Bßgn: *~ durchfall m Kolerine c; ~ eisen n, ~ stange f Brækjern n; ~ mittel n Brækmiddel n; ~ nuss f Bræknød c; ~ pulver n Brækpulver n; ~ ruhr f Kolerine c; ~ weinstein m Brækvinsten c.*

brechen *brække, knække; (Sichtstrahlen) bryde; (Stachs) bryde, brage; (Papier) folde sammen; (Obst) plukke; fig. kue; sich ~ brække sig, kaste op; (Wetten) brydes; v/n. brække, knække, gaa itu; briste; fig. brydes; (v. d. Stimme) knække over.*

Brechung *f Brækken, Bryden c; (Sicht ~) Brydning c.*

Bregen *m Hjerne c.*

Brei *m Grød c; Vælling c.*

breiig *grødagtig, grødet.*

breit *bred; weit und ~ vidt og bredt; fig. sich ~ machen gøre sig vigtig; j-n ~ schlagen gøre En mør, faa En overtalt.*

Breite *f Bredde c.*

breiten *brede; udbrede, udsprede; (Wiss) sprede.*

Bremse *f (Zusatz) Brems c; Bremsen c; (an Pferden) Brems c, Næsejern n.*

brensen bremse.

Bremser  $\frac{m}{m}$  Bremser *c.*

Brenn... in  $\frac{3}{3}$ gn:  $\sim$ ejfen *n* Brændejern *n*; Krøllejern *n*;  $\sim$ glas *n* Brændeglas *n*;  $\sim$ holz *n* Brændede *n*;  $\sim$ material *n* Brændsel *n*;  $\sim$ neffel *f* (ohne Trennung Brennessel) Brændenælde *c*;  $\sim$ punft *m* Brændpunkt *n*;  $\sim$ spiegel *m* Brændspejl *n*.

brennbar brændbar.

brennen brænde; svide; brænde-mærke, indbrænde; *v/n.* brænde; fænge; es brennt der er ildløs.

Brenner *m* Brændevinsbrænder *c*; (Siegel $\sim$ ) Teglbænder *c*; (Gas $\sim$ ) Brænder *c.*

Brennerei *f* Brænderi *n.*

brenzlig sveden.

Brejsche *f* Breche *c.*

Brett *n* Bræt *n*; Præsenterbakke *c*; Hylde *c*;  $\sim$ mühle *f* Savmølle *c*; Savværk *n*;  $\sim$ schneider *m* Langsavskærer *c*;  $\sim$ spiel *n* Brætspil *n*;  $\sim$ stein *m* Brik *c.*

Bretter... in  $\frac{3}{3}$ gn:  $\sim$ bude *f* Fjællobod *c*;  $\sim$ verschlagn *m* Brædeskillerum *n*;  $\sim$ jaun *m* Plankeværk *n.*

Brevier *n* Breviar *n*, Bønnebog *c.*

Brejel *f* Kringle *c.*

Brise *f* (Fisch) Lampret *c.*

Brief *m* Brev *n*; Dokument *n*; Veksel *c*; ein  $\sim$  Nabeln et Brev Naale;  $\sim$ ausschrift *f* Adresse *c*;  $\sim$ beschwerer *m* Brevpres-ser *c*;  $\sim$ beutel *m* Brevsæk *c*;  $\sim$ bote *m* Postbud *n*;  $\sim$ kuvert *n* Konvolut *c*;  $\sim$ felleisen *n* Postsæk *c*;  $\sim$ kasten *m* Brevkasse *c*;  $\sim$ marke *f* Frimærke *n*;  $\sim$ porto *n* Brevporto *c*;  $\sim$ steller *m* Brevskriver *c*; Korrespondent *c*; Brevbog *c*;  $\sim$ stil *m* Brevstil *c*;  $\sim$ tasche *f* Brevtaske, Tegnebog *c*;  $\sim$ taube *f* Brevdue *c*;  $\sim$ träger

*m* Postbud *n*;  $\sim$ wechsel *m* Brevveksling, Korrespondance *c.*

brieflich skriftlig, pr. Brev.

Briefschaften *f/pl.* Brevskaber, Breve *n/pl.*

Brigadier *m* Brigadegeneral *c.*

Brigg  $\downarrow$  *f* Brig *c.*

Brise'tt *n* Briket *c.*

Brille *f* Brillen *pl.*; eine  $\sim$  tragen gaa med Brillen.

Brillen... in  $\frac{3}{3}$ gn:  $\sim$ (ein)fassung *f* Brillistel *n*;  $\sim$ macher *m* Optikus *c*;  $\sim$ schlange *f* Brillenslange *c.*

bringen bringe; frembringe; indbringe; volde; auseinander $\sim$ faa fra hinanden; beiseite  $\sim$ skaffe til Side; rydde af Vejen; j-n dahin, dazu  $\sim$  bringe, faa En til; es dahin, dazu  $\sim$  drive det til (at); bringe det saa vidt; et. fertig  $\sim$  blive færdig med noget; faa noget gjort; et. los $\sim$  faa noget løs; vorwärts $\sim$  fremme; zusammen $\sim$  føre sammen; samle, skrabe sammen; an sich  $\sim$  skaffe sig, købe; fig. an den Mann  $\sim$  faa afsat; auf die Seite  $\sim$  skaffe til Side; et. hinter sich  $\sim$  faa noget udrettet; lægge Penge op; in Erfahrung  $\sim$  faa at vide; mit sich  $\sim$  medføre; et. über sich  $\sim$  overvinde sig til noget; j-n um et.  $\sim$  skille En af med noget; um's Leben  $\sim$  skille ved Livet, tage af Dage; j-n unter den Boden  $\sim$  fig. lægge En i Graven; et. vor sich  $\sim$  faa noget udrettet; lægge Penge op; j-n zum Tachen  $\sim$  faa En til at le; es zu et.  $\sim$  drive det til noget.

Brise  $\downarrow$  *f* Brise, Kuling *c.*

britisch britisk.

Britische *f* = Britsche. [sprød.] brödf(e)lig smuldrende; skør;] brödfeln smulder.

Broden *m* Smule *c*; Brudstykke *n*; *pl.* (Essen) Levninger *c/pl.*

brocken smuldre, brække i Smaa-  
stykker. [skumme.]

brodeln koge, syde; boble;]

Brodem *m* Damp, Dunst *c.*

Brofa't *m* Brokade *c.*

Brombeere *f* Brombær *n.*

Bronze *f* Bronze *c.*

bronzieren bronzere.

Bro'sjame *f* Brødkrumme, Smule  
*c.*

Bro'sche *f* Broche *c.*

Brö'schen *n* Brissel *c.*

bro'schieren Buchb. hæfte løst, bro-  
chere.

Bro'schüre *f* Brochure *c.*

Bröt *n* Brød *n*; (Guder) Top *c*;

*fig.* Levebrød *n*; [schwarzes ~  
Rugbrød *n*; weisses ~ Hvede-  
brød *n.*

Bröt..., bröt... in 3<sup>ff</sup>gn: ~baum *m*  
Brødfrugttræ *n*; ~beutel *m*  
Brødpose *c*; ~erwerb *m* Levebrød  
*n*; ~herr *m* Husbond, Principal  
*c*; ~korb *m* Brød kurv *c*; *fig.* i-m  
den ~korb höher hängen sætte  
En paa smal Kost; ~kruste *f*  
Brødskorpe *c*; ~loß *a.* uden  
Erhverv; brödlös; ~meid *m*  
Brødnid *c*; ~rinde *f* Brødskorpe  
*c*; ~scheibe *f* Rundtenom *c*; ~  
schneidemaschine *f* Brødkniv *c*;  
~schnitte *f* Skive *c* Brød; ~  
schrank *m* Madskab *n*; ~studium  
*n* Brødstudium *n*; ~zucker *m*  
Topsukker *n.*

Bruch (<sup>1</sup>) *n* Sump, Mose *c.*

Bruch (<sup>2</sup>) *m* Bræk, Brud *n*;  
Revne *c*; Med. Brud *n*, Brist-  
ning *c*, Brok *n*; (im Papier)  
Fold *c*, Knæk *n*; (Zahnen~) Brök  
*c*; (Stein~) Brud *n*; ~band *n*  
Brokbaand *n*; ~fläche *f* Brud-  
flade *c*; ~rechnung *f* Brökreg-  
ning *c*; ~stein *m* Brudsten *c*;  
~stück *n* Brudstykke, Fragment  
*n*; ~zahl *f* Bröktal *n.*

brüchig sprød; skør; revnet,  
sprukken.

Brücke *f* Bro *c.*

Brücken... in 3<sup>ff</sup>gn: ~bau *m* Bro-  
bygning *c*; ~bogen *m* Brobue *c*;  
~geld *n* Bropenge *pl.*; ~joch *n*  
Broaag *n*; ~kopf *m* Brohoved *n*;  
~pfeiler *m* Bropille *c*; ~steg *m*  
Gangbro *c*; ~wage *f* Decimal-  
vægt *c*; ~zoll *m* = ~geld *n.*

Bruder *m* Broder *c*; ~ Lieberlich  
Bygænger *c*; ~ Lustig gemytlig  
Fyr *c*; ~kind *n* Brodersøn,  
Broderdatter *c*; ~kinder *pl.*  
Sødskendebørn *n/pl.*; ~kuß *m*  
Broderkys *n*; ~liebe *f* Broder-  
kærlighed *c*; ~mord *m* Broder-  
mord *n*; ~mörder *m* Broder-  
morder *c.* [hed *c.*]

Brüdergemeinde *f* Brødre menig-  
brüderlich broderlig.

Brüderlichfeit *f* Brodersind *n.*

Brüderschaft *f* Broderskab *n*; ~  
trinten drikke Dus.

Brüh..., brüh... in 3<sup>ff</sup>gn: ~heiß, ~  
warm *a.* koghed; *fig.* ganske  
frisk; ~kartoffeln *f/pl.* kogte Kar-  
toffer *c/pl.*; ~suppe *f* Bouillon *c.*

Brühe *f* Sky *c*; Kødsuppe *c*;  
Sauce *c.*

brühen skolde; (Wäsche) byge.

Brühl *m* Mose, Sump *c.*

brüllen brøle.

Brumm... in 3<sup>ff</sup>gn: ~bär *m*, ~bart  
*m* Brumbasse, Gnavpotte *c*; ~  
eisen *n* Mundharpe *c*; ~kreisel *m*  
Rumlepotte *c.*

brummen brumme; knurre; sum-  
me; nynne; F sidde i Fæng-  
sel, Brummen. [flue *c.*]

Brummer *m* Brumbasse *c*; Spy-  
brummig brummende, gnaven.

Brunft *f* Brunst, Brunsttid *c.*

Brunnen *m* Kilde *c*; Brønd *c*;  
Sunhedsbrønd *c*; ~arzt *m* Bade-  
læge *c*; ~gast *m* Brøndgæst,  
Badegæst *c*; ~kresse *♀ f* Brønd-  
karse *c*; ~kur *f* Brøndkur *c*; ~  
meister *m* Brøndmester *c*; ~  
taub *m* Brøndkarm *c*; ~schwen-

gel *m* Brøndvippe *c*; ~zeit *f* Brøndsæson *c*. [Brunst *c*.]  
 Brunst *f* Brynde, Lidenskab *c*;  
 brünstig lidenskabelig, sanselig;  
 inderlig. [*c*; Inderlighed *c*.]  
 Brünstigheit *f* Lidenskabelighed  
 brüßl brysk, brøsig.  
 Brust *f* Bryst *n*; Barm *c*; Liv,  
 Snørliv *n*; *fig.* Hjerte *n*.  
 Brust... , brust... in 3<sup>ffgn</sup>: ~bein *n*  
 Brystben *n*; ~beflemmung *f*  
 Trykken *c* for Brystet; ~bild *n*  
 Brystbillede *n*; ~bohrer *m*  
 Brystbor *n*; ~fell *n* Brysthinde  
*c*; Mellemgulv *n*; ~felleutzün-  
 dung *f* Brysthindebetændelse  
*c*; ~floßer *m/pl.* brystfinnede  
*c/pl.*; ~harnisch *m* Brystharnisk  
*n*; ~höhe *f* Brysthøjde *c*; ~kasten  
*m*; ~korb *m* Brystkasse *c*; ~  
 krank a brystsyg; ~krankheit *f*  
 Brystsygdom *c*; Brystsye *c*;  
 ~taß *m* Brystdug *c*; Bryst-  
 smække *c*; ~lehne *f* Brystning,  
 Balustrade *c*; ~schild *m* und *n*  
 (*c-s* Injetts) Brystkjold *n*; ~  
 stimme *f* Bryststemme *c*; ~  
 streif(en) *m* Bryststrimmel *c*;  
 ~stück *n* Brystbilleden; (*v. Scheib*)  
 Liv *n*; ~tuch *n* Brystdug *c*; ~  
 warze *f* Brystvorte, Patte *c*;  
 ~wehr *f* Brystværn *n*.  
 brüsten: sich ~ bryste sig, prale  
 (*med*).  
 Brüstung *f* Brystning *c*; Bryst-  
 værn *n*. [Kuld *n*.]  
 Brut *f* Rugning *c*; Yngel *c*;  
 Brut... in 3<sup>ffgn</sup>: ~heune *f* Ruge-  
 høne, Liggehøne *c*; ~läfig *m*  
 Hækkebur *n*; ~stätte *f* Ruge-  
 plads *c*; *fig.* Arnested *n*; ~zeit  
*f* Rugetid *c*.  
 Brüt... in 3<sup>ffgn</sup>: ~anstalt *f* Udrug-  
 ningsanstalt *c*; ~apparat, ~  
 ofen *m* Rugeovn *c*.  
 brüten ruge (*auch fig.*).  
 Bube *m* Dreng, Knægt *c*; Slyn-  
 gel, Skurk *c*; Kartensp. Knægt *c*.

Buben-streich *m*, -stück *n* Dreng-  
 streg *c*; Skurkestreg *c*.  
 Büberei *f* Skurkestreg *c*.  
 Buch *n* Bog *c*; ~binder *m* Bog-  
 binder *c*; ~büberei *f* Bogbin-  
 deri *n*; ~druck *m* Bogtryk *n*; ~  
 drucker *m* Bogtrykker *c*; ~  
 druckerei *f* Bogtrykkeri *n*; ~  
 druckfarbe *f* Bogtrykkerfarve *c*;  
 ~eder *f* Bog, Olden *c*; ~fink *m*  
 Bogfinke *c*; ~führer *m*, ~halter  
*m* Bogholder *c*; ~führung *f*, ~  
 haltung *f* Bogføring *c*, Bog-  
 holderi *n*; ~handel *m* Boghan-  
 del *c*; ~händler *m* Boghandler  
*c*; ~handlung *f* Boghandel *c*;  
 ~macher *m* (Sport) Bookmaker  
*c*; ~mast *f* Bog, Olden *c*; ~stabe  
*m* *s.* bjd. Art.; ~weizen *m* Bog-  
 hvede *c*; ~zeichen *n* Bogmærke  
*n*.  
 Buche *f* Bog *c*, Bøgetræ *n*.  
 buchen føre til Bogs, bogføre.  
 buchen, büchen af Bøgetræ, Bøge-  
 træs-.  
 Bücher... in 3<sup>ffgn</sup>: ~abschluss *m*  
 Opgørelse *c*; ~brett *n* Boghylde,  
 Bogreol *c*; ~freund *m* Bogel-  
 sker, Bibliofil *c*; ~kunde *f* Bog-  
 kundskab *n*; ~narr *m* Bognar  
*c*; ~saal *m* Bibliotek *n*; ~  
 schrank *m* Bogskab *n*; ~sucht *f*,  
 ~wut *f* Boggalskab *c*; ~tröbler  
*m* Antikvarboghandler *c*; ~  
 wurm *m* Bogorm *c* (*auch fig.*).  
 Buchß *m*, ~baum *m* Buksbom *c*.  
 Büchse *f* Bøsse, Daase, Krukke  
*c*; (Gewehr) Riffel *c*; ☉ Bøsning  
*c*.  
 Büchsen... in 3<sup>ffgn</sup>: ~fleisch *n* hen-  
 kogt Kød *n*; ~gemüse *n* hen-  
 kogte Grøntsager *pl.*; ~macher  
*m* Bøsemager *c*; ~rohr *n* Bøs-  
 sepibe *c*; ~schast *m* Bøsseskæfte  
*n*; ~schuß *m* Riffel-, Bøsseskud  
*n*; ~schütze *m* Riffelskytte *c*; ~  
 spanner *m* Jagtbetjent *c*.  
 Buchstabe *m* Bogstav *n*; Typ.

Type c; **U** in **un** siger og skriver.

**Buchstaben...** in **B**ffgn: **U**rtfel **n** Logogryf **c**; **U**schloß **n** Bogstavelaas **c**.

**buchstabieren** bogstavere, stave.

**buchstäblich** bogstavelig.

**Bucht** *f* Bugt, Vig **c**; Krog **c**, Af-lukke **n**.

**Budel** 1. *m* Pukkel **c**; Ryg **c**;

2. *f* (**Metaf.**) Bule **c**; (**Paar.**)

Bukkel, Krølle **c**.

**bud(e)lig** pukkelrygget; puklet.

**büden** bøje; **ich** ~ bukke sig; **gebüdt** bøjet, **rundrygget**; **fig.** nedbøjet.

**Büding** *m* røget Sild **n**.

**Büdling** *m* Buk **n**.

**buddeln** grave op.

**Bude** *f* Bod, Butik **c**; Brædeskur **n**; **Stud.** Hummer **n**.

**Budge't** *n* Budget **n**.

**Büfett** *n* Buffet **c**.

**Büffel** *m* Bøffel **c**.

**büffeln** **Stud.** arbejde, slide.

**Büffler** *m* **Stud.** Slider, Læsehest **c**.

**Bug** *m* Krumning **c**; (am **Tier**)

Bov **c**; (am **Schiff**) Boug **c**.

**Bug...**, **bug...** in **B**ffgn: **U**lahm **a**.

bovlam; **U**spriet **U** *n* Bugspyd **n**.

**Bügel** *m* Bøjle **c**; (am **Korbe**)

Hank **c**; **U**eisen **n** Strygejern,

Pressejern **n**; **U**riemen *m* Stigrem **c**.

**bügelu** (**Wäsche**) stryge; (**Reiber**) presse.

**Bugzierboot** *n* Bugserbaad **c**.

**bugzieren** bugserere. [**reste** **c**.]

**Buhle** *m* u. *f* Elsker (**i'nde**), **Kæ-**

**buhlen** bole; (um) bejle, fri (til);

um et. ~ bejle til noget, trakte

efter noget; (mit) kappes (med).

**Buhlerei** *f* Boleri **n**; Koketteri **n**.

**Buhlerin** *f* Bolerske **c**; Elsker*i'nde*

**de** **c**. [**tig**.]

**buhlerisch** bolersk; koket, løsag-

**Bühne** *f* Scene, Skueplads **c**;

Stillads **n**; Tribune **c**.

**Bühnen...**, **bühnen...** in **B**ffgn: ~

**dichter** *m* Teaterdigter **c**; ~

**gerecht** **a**. passende for Scenen;

**U**gewandt **a**. scenevant; **U**leiter

*m* Teaterdirektør **c**; **U**vorhang

*m* Fortæppe **n**; **U**wand *f* Sæt-

stykke **n**, Kulisse **c**; **U**werk **n**

Skuespil, Teaterstykke **n**.

**Bullbögge** *f* Bulldog **c**. [**Bulle** **c**.]

**Bulle** 1. *m* Tyr **c**. 2. *f* (**Wann.**)

**Bullenbeißer** *m* Bulbider **c**.

**Bummel** *F* *m* Driveri, Bumleri **n**;

**Svir** **c**. [**svire**.]

**bummeln** drive omkring; bumle,

**Bummelzug** **U** *m* langsomt Tog,

**F** Bummeltog **n**. [**Vagabond** **c**.]

**Bummler** *m* Driveri, Bumler **c**;

**bummelig** driveragtig.

**Bund** 1. *m* Forbund **n**; **Pagt** **c**;

Forening **c**; **Bind**, **Baand** **n**;

**Turban** **c**; **Linning** **c**; **der** **U**lte ~

det gamle Testament. 2. **n**

**Bundt**, **Knippe** **n**.

**Bündel** *n* **Bundt**, **Knippe** **n**; **Pak-**

**ke** **c**; (**Reider.**) **Bylt** **c**; **sein** ~

**schüren** snøre sin Randsel,

**pakke** sammen.

**Bundes...** in **B**ffgn: **U**festung *f*

Forbundsfastning **c**; **U**genosse

*m* Forbundsfælle **c**; **U**genossen-

**schafft** *f* Forbund **n**; **U**lade *f*

**bibl.** **Pagts** Ark **c**; **U**staat *m*

Forbundsstat **c**; **U**tag *m* For-

bundsforsamling, Forbunds-

**dag** **c**; **U**verwante(**r**) *m* For-

bundsfælle **c**.

**bündig** overbevisende; fyndig,

koncis; **jur.** retsgyldig, bin-

dende. [**gyldighed** **c**.]

**Bündigkeit** *f* Fyndighed **c**; **Rets-**

**Bündnis** *n* Forbund **n**, **Pagt** **c**.

**Bunfer** *m* Kulplads **c**, **Kulskur** **n**.

**bunt** broget (auch **fig.**), spraglet;

**kulørt**.

**Bunzen** *m* **Bunzen**

**Bürde** *f* **Byrde** **c**.

Bureau *n* Bureau, Kontor *n*.

Burg *f* Borg *c*; *graben m* Borggrav *c*; *graf m* Borggreve *c*; *herr m* Borgherre *c*; *verließ n* Borgfængsel *n*; *vogt m* Borgfoged *c*; Slotsforvalter *c*.

Bürge *m* Borgen, Kautionsist *c*.  
bürgen borge, indestaa (for);  
gaa i Borgen (for).

Bürger *m* Borger *c*; *brief m* Borgerbrev *n*; *eid m* Borgered *c*; *garde f* Nationalgarde *c*; *krieg m* Borgerkrig *c*; *meister m* Borgmester *c*; *recht n* Borgerret *c*; *schule f* Borgerskole *c*; *sinn m* Borgersind *n*; *steig m* Fortov *n*; *wehr f* Borgervæbning *c*.

Bürgerin *f* Borgerinde *c*.

bürgerlich borgerlig.

Bürgerſchaft *f* Borgersamfund,  
Borgerskab *n*; Borgerstand *c*.

Bürgſchaft *f* Kautions, Sikkerhed  
*c*; Borgen, Garanti *c*.

Burſch(e) *m* ung Mand *c*; Dreng  
*c*; Fyr, Knægt *c*; Kammerat *c*;  
Student *c*; Svend, Lærling *c*;  
X Oppasser *c*.

Burſchenſchaft *f* Studenterkor-  
poration *c*.

Burſchenſchaftler *m* Korpsstudent  
*c*.

burſchiko's studenteragtig, bur-  
schikos.

Bürſte *f* Børste *c*.

bürſten børste.

Bürſten... in Bſſgn: *abzug m*  
Typ. Børsteaftræk *n*; *binder m*  
Børstenbinder *c*; *ſtrich m*  
Børstestrog *n*.

Bürzel *m* Gump, Rump *c*.

Bürzelbaum *m* ſ. Purzelbaum.

burzeln ſ. purzeln.

Buſch *m* Busk *c*; Dusk, Tot *c*;  
*fig.* auf den ~ klopfen sondero  
Terrainet; *holz n* Underskov  
*c*, Krat *n*; *klepper m* Røver,  
Stimand *c*; *werk n* Buskads *n*.

Büſchel *m* (*n*) Dusk, Tot *c*; ♀  
Klase *c*; Bundt, Knippe *n*.

buſchig buskagtig; busket; krat-  
bevokset.

Buſen *m* Barm *c*, Bryst *n*;  
(Weer~) Bugt *c*; *freund m*  
Hjertensven *c*; *frause f*, ~  
*ſtreif(en) m* Bryststrimmel *c*;  
Kaivekrøs *n*; *nadel f* Bryst-  
naal *c*; *tuch n* Halstørklæde,  
Fichu *n*.

Buſſ... buſſ... in Bſſgn: ~fertig *a*.  
bodfærdig; ~fertigkeit *f* Bod-  
færdighed *c*; *geld n* Bøde *c*,  
Bøder *pl.*; *predigt f* Bodspræ-  
diken *c*; *psalm m* Bodssalme  
*c*; ~ und Bettag *m* store Bede-  
dag *c*; *übung f* Bodsøvelse *c*.

Buſſhard *m* (Vogel) Musvaag *c*.

Buſſe *f* Bod *c*; Bøde *c*; Tilsæt-  
ning *c*, Tab *n*.

büſſen bøde, undgælde for; ſeine  
Luſt ~ tilfredsstille ſin Lyst.

Büſſer *m*, ~in *f* bodfærdig *c*.

Butte, Bütte *f* Bøtte *c*; Kar *n*;  
(Trag~) Bærekurv *c*.

Büttel *m* Retsbud *n*; Bysvend *c*.

Butter *f* Smør *n*; (im Auge) Søvn  
*c*; *blume ♀ f* Smørblomst *c*;  
~brot *n* Smørrebrød *n*; belegtes  
~brot Smørrebrød *n* med Paa-  
læg; *büchſe f* Smørdaase,  
-kande *c*; *ſaß n* Smørtønde,  
-bøtte *c*; Smørkærne *c*; *kam-  
mer f* Smørkammer *n*; *maſchine f*  
Smørkærne *c*; *milch f* Kærne-  
mælk *c*; *ſtecker m* Smørstikker  
*c*; *ſtulle f* Stykke *n* Smørre-  
brød; *wed(en) m*, *wede f*  
Stykket, Skive *c* Smør; Smør-  
kage *c*. [Smør.]

buttern kærne; *v/n.* blive til]  
Buſen *m* (im Obſt) Kærnehus *n*;  
(am Licht) Tande *c*; (im Auge)  
Søvn *c*; (in der Nase) Snot *n*,  
„Bussemann“ *c*. [glas *n*.]

Buſſenſcheibe *f* Okseøje, Maane-]  
bzw. Abt. für beziehungsweise.



## C

(Egl. auch R, Sch und Z.)

Café *n* Kafé *c.*Cello (tſchäl-d) *n* Violoncel,  
Cello *c.* [logerende *c.*]Chambregarni'ſt *m* Pensionær,]Champagner *m* Champagne *c.*Cha'mpignon *m* Champigno'n *c.*Chansonette *f* Chansonette *c.*Cha'oð *n* Kaos *n.* [*n.*]Chara'fter *m* Karakte'r *c.*; Chiffer]

Chara'fter..., chara'fter... in 3ſſgu:

~bild *n* Portræt *n*; ~feſt *a.* karakte'r-  
faste; ~loð *a.* karakte'r-  
løs; ~zug *m* Karakte'rtræk *n.*

Charakteriſieren karakterisere.

Charakteri'ſtiſt *f* Karakteristi'k *c.*

Charakteri'ſtiſch karakteristisk.

Chauffee *f* Chaussé *c.*; ~arbeiter*m* Vejmand *c.*; ~geſed *n* Bom-penge *pl.*; ~gelbeinnehmer *m*Bommand *c.*; ~haus *n* Bomhus*n.*; ~wärter *m* Vejmand *c.*

chauffieren anlægge Chaussé.

Chef *m* Chef *c.*Chemie *f* Kemi *c.*Chemika'lien *pl.* Kemikalier *pl.*

chemiſch kemisk; auf ~em Wege

ad kemisk Vej.

Che'rub *m* Keru'b *c.*China *n* Kina; ~rinde *f* Kina-bark *c.*Chineſe *m* Kineser *c.*Chineſin *f* Kineseri'nde *c.*

chineſiſch kinesisk.

chirurgiſch kirurgisk.

Cholera *f* Kolera *c.*

chole'riſch kolerisk.

Chor 1. *m* Kor, Sangkor *n*; 2. *n*(in der Kirche) Kor *n*; ~altar *m*  
Højalter *n*; ~amt *n* Altertjeneste  
*c.*; ~hemb *n* Messesærk *c.*; ~herr  
*m* Kannik *c.*; ~mantel *m*, ~rock  
*m* Korkaabe, Messehagel *c.*; ~  
fänger *m* Korsanger *c.*Chora'l *m* Koral, Salme *c.*Chriſt *m* Kristen *c.*; Kristus; derheilige ~ Julen; Julegave *c.*;  
~abend *m* Juleaften *c.*; ~baum *m*  
Juletræ *n*; ~beſchæring *f* Jule-  
gave *c.*; ~feſt *n* Julefest *c.*; ~  
kind *n* Kristusbarn *n*; ~tag *m*  
Juledag *c.*Chriſten... in 3ſſgu: ~kind *n* Kristen-  
barn *n*; ~Liebe *f* Kristen-  
kærlighed *c.*; ~menſch *m* Kristen-  
menneske *n*; ~pflicht *f* Kristen-  
pligt *c.*Chriſtenheit *f* Kristenhed *c.*Chriſtentum *n* Kristendom *c.*Chriſtin *f* Kristen *c.*

chriſtlich kristelig; kristen.

Chriſtus *m* Kristus.Chro'nik *f* Krønike, Krønikebog *c.*

chroniſch kronisk.

Clique *f* Klike *c.*Clown *m* Klovn *c.* [*vogn n.*]Coupé ☞ *n* Kupé *c.*; Kaleche-]Couple't *n* Kuplet *c.*Coura'ge *f* Kurage *c.*Cousin *m* Fætter *c.*Cousine *f* Kusine *c.*

## D

da 1. *adv.* der; her; (zeitlich) da;  
hier und da hist og her; nu og  
da; wer ~? hvem der?; ~ bin ich  
her er jeg; von ~ an fra den  
Tid af; nichts ~! aa Snak!  
2. *cf.* da; medens, endskönt.da-bei derved; ved, hos; sam-  
tidig, desuden; desuagtet; ~  
bleiben blive ved sit; holde paa;  
paastaa; es bleibt ~! det bliver  
derved!; ~ sein være med; være  
til Stede; være i Færd med;

ich bin ~! det er jeg med til!

**Dach** *n* Tag *n*; Ly, Husly *n*; unter ~ und Dach under Tag, i Ly; ~boden *m* Loftsrøm *n*; ~decker *m* Tækkemand *c*; ~fenster *n* Tagvindue *n*; ~first *m*, ~firste *f* Tagryg, Mønning *c*; ~kammer *f* Tågekammer, Kvistkammer *n*; ~luke *f* Loftsluge *c*; ~pappe *f* Tagpapir *n*; ~rinne *f* Tagrende *c*; ~schiefer *m* Tagskifer *n*; ~schindel *f* Tagspaan *c*; ~sparren *m* Tagspær *n*; ~stein *m* Tagsten *c*; ~stroh *n* Tagstraa *n*; Tækehalm *c*; ~stube *f*, ~stübchen *n* Loftskammer, Tagkammer, Kvistkammer *n*; ~stuhl *m* Tagstol *c*; ~Kvist *c*; ~traufe *f* Tagskæg *n*; Tagdryp *n*; ~werk *n*. Tagværk *n*; ~ziegel *m* Tagsten *c*.

**Dachs** *m* Grævling *c*; ~bau *m* Grævlingegrav *c*; ~hund *m* Grævlingehund *c*.

**Dachtel** *F* *f* Ørefigen, Lussing *c*.  
da-durch derigennem; derved.

da-fern saafremt.

da-für for det, for den, derfor; i Stedet for; til Gengæld; ich bin nicht ~ jeg er ikke for det; ich halte ~ jeg holder for, mener; ich kann nichts ~ jeg kan ikke gøre for det.

**Da-für** halten *n* Mening *c*; meines ~s efter min Mening.

da-gegen imod det, imod den; derimod; tværtimod; i Sammenligning (med).

da-heim 1. *adv.* hjemme, der hjemme, her hjemme. 2. *D.* *n* Hjem *n*.

da'-her derfra; derfor.

da-he'r herhen; af Sted.

da'-hin derhen, dertil.

da-hi'n af Sted, bort; borte; ~sein være borte; være død; es ~gestellt sein lassen lade staa hen.

da-hinab dor ned.

da-hinaus der ud, derhen.

da-hinein der ind.

da-hingegen derimod.

da-hinten der bag ved.

da-hinter bag ved; ~kommen komme efter; sich ~machen give sig i Lag med.

da-hinunter der ned.

**Dahlie** *♀* *f* Georgi'ne *c*.

**Dam...** (*♂*) in *Bf*gn: ~geiß *f* Daa, Daahind *c*; ~hirtsch *m* Daahjort *c*; ~kalb *n* Daakid *n*; ~tier *n* Daadyr *n*; ~wild *n* Daavildt *n*.

**Dam...** (*♀*) *f*. **Damen...**

da-malig daværende.

da-mals dengang.

**Dama'st** *m* Da'mask *c*.

dama'sten Da'maskes.

dama'szieren damascere.

**Dame** *f* Dame *c*; (*♂*piel) **Dam** *c*.

**Dämelsack** *F* *m* Fjols *n*.

**Damen...** in *Bf*gn: ~abteil *m*, ~coupé *n* Damekupé *c*; ~brett *n* Dambræt *n*; ~steid *n* Damekjole *c*; ~schneider *m* Dame-skræder *c*; ~spiel *n* Damspil *n*; ~stein *m* Dambrik *c*; ~welt *f* Dameverden *c*.

dämisch *ør* i Hovedet; taabelig, fjollet; *adv.* forbandet.

da'mit dermed, med det, med den.

dami't for at.

dämlich *F* = dämisch.

**Damm** *m* Dæmning *c*; Stenbro *c*; Chaussé *c*; ~bruch *m* Dæmningsbrud *n*; ~erde *f* Muldjord *c*; ~seker *m* Brolægger *c*; ~weg *m* Chaussé *c*.

dämmen dæmme, opdæmme; hæmme; brolægge.

**Dämmer...** in *Bf*gn: ~licht *n* Halvlys *n*, Skumring *c*; ~schein *m* Tusmørke *n*; ~stunde *f* Mørkning, Skumring *c*.

dämmerig dæmrende, halvlys, halv mørk; taaget, drømmende.

dämmern dæmre, gry; mørknes; blunde, halvsove; døse.

Dämmerung *f* Skumring *c*, Tusmørke *n*; (Morgen) Dæmring *c*, Gry *n*.

Dä'mon *m* Dæmon, ond Aand *c*.  
dämo'nisch dæmonisk.

Dampf *m* Damp *c*; Dunst, Røg, Os *c*; ~bad *n* Dampbad *n*; ~boot *n* Dampbaad *c*; ~druckmesser *m* Damptrykmaaler *c*; ~heizung *f* Dampopvarmning *c*; ~kessel *m* Dampkedel *c*; ~klappe *f* Dampventil *c*; ~maskine *f* Dampmaskine *c*; ~røj *f* *n* Lokomotiv *n*; ~schiff *n* Dampskib *n*; ~wagen *m* Dampvogn *c*, Lokomotiv *n*.

dampfen dampe; ryge.

dämpfen uddampe; dæmpe; slukke; koge ved Damp; stuve.

Dämpfer *m* Dæmper *c*, Dampskib *n*. [c; ♯ Sordin *c*.]

Dämpfer *m* Dæmper *c*; Slukker] dämpfig trangbrystet.

Dämpfung *f* Uddampning *c*; Undertrykkelse *c*.

da-nach derefter, efter det, efter den; dertil, til det.

Däne *m* Dansker, Dansk *c*.

da-neben ved Siden af; tillige, derhos; desuden.

Dänemark *n* Danmark.

da-nieder ned, til Jorden; ~liegen ligge syg; *fig.* ligge stille, være standset.

dänisch dansk.

Dank *m* Tak *c*; Kamppris *c*; schönen ~! mange Tak!; Gott sei ~! Gud ske Tak og Lov!; j-m für et. ~ wissen være En taknemmelig for noget; des Teufels ~ daarlig Tak, Utak *c*; ~adresse *f* Takadresse *c*; ~fest *n* Takkefest *c*; ~gebet *n* Takkebøn *c*; ~gefühl *n* taknemmelige Følelser *c/pl*; ~opfer *n* Takoffer *n*; ~sagung *f* Taksigelse *c*; ~schreiben *n* Takskrivelse *c*.

dank *prp.* takket være.

dankbar taknemmelig.

Dankbarkeit *f* Taknemmelighed *c*.  
danken takke; gengælde en Hilsen; danke schön! mange Tak!; j-m et. ~ skyldte En noget.

dankenswert værd at takke for.  
dann saa, derpaa, derefter; ~ und wann nu og da, af og til.  
dannen: von ~ derfra', af Sted, bort.

d(a)ran derpaa, derved, deri, dertil, derom, paa det, ved det, i det, til det, om det; ~sehen sætte ind paa, vove.

d(a)rauf derpaa, dertil, paa det, til det; (zeitlich) derpaa, derefter; saa; ~gehen gaa med, gaa i Løbet; ~hin henimod det; med det Formaal; under den Forudsætning; drauf und dran! fremad! ind paa dem!; drauf und dran sein være paa Nippet til.

D(a)raufgeld *n* Haandpenge *pl*.

d(a)rauß der ud af, ud af det, den; deraf, af det, den.

darben trænge, lide Nød.

dar-bieten frembyde; række; tilbyde. [række; frembære.]

dar-bringen overbringe, over-

Dar-bringung *f* Overrækkelse *c*.

d(a)rein derind, ind i det, den; ind imellem ...

d(a)rin deri, i det, den.

dar-legen lægge for Dagen, fremsætte; godtgøre.

Dar-legung *f* Fremlæggelse *c*; Godtgørelse *c*.

Dar-sehen *n* Laan, Udlaan *n*.

dar-leihen laane ud, udlaane.

Dar-leihet *m* Udlaaner, Laangiver *c*.

Darm *m* Tarm *c*; ~bruch *m* Tarmbrok *n*; ~fett *n* Ister *n*; ~gicht *f* Kolik *c*; ~grimmen *n* Mavepine *c*; ~saite *f* Tarmstreng *c*; ~verschlingung *f* Tarmslyngning *c*.

Darre *f* Tørring *c*; Tørreovn *c*;  
Tæring *c*. [række.]

bar-reichen række frem; over-  
barren tørre paa Tørreovn.

bar-stellbar til at fremstille.

bar-stellen fremstille; fabrikere,  
tilvirke; (eine Roste) udføre,  
spille. [Udførelse *c*.]

Dar-stellung *f* Fremstilling *c*;  
dar-tun paavise, godtgøre.

d(a)rüber derover, over det, den;  
derved, ved det; desangaaende;  
imidlertid; paa Grund her-  
af; ~ hintveg sein være ude  
over; være hævet over.

d(a)rum derom, om det; derfor;  
~ bringen skille af med; ~ kom-  
men blive af med, miste.

d(a)runter derunder, under den,  
det; deriblandt, derimellem.

daß *f*. der. [*c*.]

Da-sein *n* Tilværelse, Eksistens  
da-selbst der, dersteds. [*at*.]

daß at; saa at, for at; als ~ til  
daß-selbe *f*. herselfbe.

datieren datere.

Da'tiv *m* Dativ, Hensynsform *c*.

Dattel *f* Daddel *c*; Daddelpalm *c*.

Datum *n* Datum *c*.

Daube *f* Stave, Tøndestave *c*.

Dauer *f* Varighed *c*; auf die ~  
i Længden; ~ Obst *n* Gemme-  
frugt *c*; ~ Speise *f/pl*. Konserver  
*pl*.

dauerhaft varig, holdbar.

Dauerhaftigkeit *f* Varighed, Hold-  
barhed *c*.

dauern vare, vedvare; holde sig;  
*v/a*. ynke, beklage; es dauert  
mich deiner, du dauert mich det  
gør mig ondt for dig, jeg be-  
klager dig. [Tomme *c*.]

Daumen *m* Tømmelfinger *c*;

Däumling *m* (Handschuh) Tømmel-  
finger *c*; (Zweig) Tømmeliden *c*.

Daumenschraube *f* Tømmelskrue *c*.

D(a)une *f* Dun *n*, Dunsjer *c*.

Dauß *n* To, Toer *c*; Es *n*.

da-von derfra, fra det; deraf,  
af det, den; derom, om det.

da-vo'n bort, af Sted; ~ kommen:  
gut ~ kommen komme, slippe  
godt fra det; ~ laufen løbe sin  
Vej, desertere; sich ~ machen  
løbe sin Vej, stikke af; ~ tragen  
*fig*. faa, hente sig.

da-vor foran det, den; udenfor;  
derfor, for det.

da-wider derimod, imod det.

da-zu dertil, til det, den; noch ~  
tilmed, desuden.

da-zugehörig dertil hørende.

da-zumal dengang; Anno ~ 1700  
og Hvidkaal.

Dazu'tun *n* Medvirkning *c*.

da-zwischen derimellem, imellem  
dem; ~ kommen komme imel-  
lem, komme i Vejen; ~ treten,  
sich ~ legen lægge sig imellem.

Da-zwischenkunft *f* Mellekomst  
*c*. [gende.]

da-zwischenstegend mellemlig-  
}

Debatte *f* Debat, Forhandling *c*.  
debattieren debattere.

Debüt *n* (*m*) Debut *c*.

Dechant *m* Dekan *c*.

Deck *♂ n* Dækn; (Omnibus) Plads  
*c* oven paa; ~bett *n* Overdyne  
*c*; ~blatt (*n* -r Sigarre) Dækblad  
*n*; ~mantel *m* Skalkeskjul, Paa-  
skud *n*; ~name *m* Pseudonym *n*;  
~platz *m* (Omnibus) Plads *c* oven  
paa; ~stroh *n* Tækkehalm *c*.

Decke *f* Dække *n*; Tæppe *n*; Loft  
*n*; (Buch) Bind *n*.

Deckel *m* Laag *n*; Buchb. løst  
Bogbind *n*.

decken dække; bedække; skjule;  
(ein Haus) tække; ✕ sich ~ dæk-  
ke sig, søge Dækning.

Deckung *f* Dækning.

dedizieren dedicere.

defekt 1. defekt. 2. D. *m* Defekt *c*.

De'fizit *n* Deficit *n*.

Defrauda'nt *m* Toldbesviger,  
Smugler, Bedrager *c*.

bedraudieren besvige, bedrage.

Degen *m* Kaarde *c*;  $\sim$ gehens *n*,  $\sim$  koppel *f* Kaardegehang *n*;  $\sim$  knopf *m* Kaardeknapp *c*;  $\sim$ quaste *f* Portepé *c*.

dehnbar strækkelig, udvidelig.

Dehnbarkeit *f* Strækkelighed, Udvidelighed *c*.

dehnen strække, række; udvide.

Dehnung *f* Strækning *c*; Udvidelse *c*; Udstrækning *c*.

Deich *m* Dige *n*; Dæmning *c*.

Deichsel *f* Vognstang *c*;  $\sim$ gabel *f* Gaffelstang *c*;  $\sim$ agel *m* Stangbolt *c*;  $\sim$ pferd *n* Stanghest *c*;  $\sim$ stange *f* Vognstang *c*.

dein,  $\sim$ e,  $\sim$  1. din, dit;  $\sim$ e *pl.* dine *pl.*; 2. der (die, daß) Dein *pl.* dine *pl.*; dit; die Deu *pl.* dine *pl.*; din Familie.

deinet-halben, -wegen, -willen for din Skyld; paa dine Vegne.

deinige, Deinige = dein 2.

Deflamation *f* Deklamation *c*.

deflamieren deklamere.

Deforation *f* Dekoration *c*.

deforieren dekorere.

defretieren dekretere.

Delegierte(r) *m* delegeret *c*.

delika't delikat.

Delikate'sse *f* Delikatesse *c*.

Delirium *n* Delirium *n*.

Demant *m* (Poese) = Diamant.

dem-entsprechend, dem-gemäß der-til svarende; *adv.* sølgelig.

dem-nach sølgelig, derfor, altsaa.

dem-nächst derefter, derpaa; snart, med det første.

Demokra't *m* Demokrat *c*.

demonstrieren demonstrere.

demoralisieren demoralisere.

dem-ungeachtet desuagtet.

Demut *f* Ydmyghed *c*.

demütig ydmyg.

demütigen ydmyge.

Demütigung *f* Ydmygelse *c*.

dem-zufolge sølgelig, altsaa.

denkeln (Senfe) harre.

Dengelstoß *m* Harretøj *n*.

Denk..., denk... in 8fign:  $\sim$ art *f* Tænkemaade *c*, Sindelag *n*;  $\sim$ fähigkeit *f* Tænkeevne *c*;  $\sim$ lehre *f* Tænkelaere, Logik *c*;  $\sim$ mal *n* Mindesmærke *n*;  $\sim$ münze *f* Medaille *c*;  $\sim$ schrift *f* Mindeskraft *n*;  $\sim$ spruch *m* Tankesprog *n*;  $\sim$ stein *m* Mindesten *c*;  $\sim$ würdig *a*. mindeværdig;  $\sim$ würdigkeit *f* Mindeværdighed *c*;  $\sim$ würdigkeiten *pl.* Memoirer, Erindringer *c/pl.*;  $\sim$ zeichen *n* Mindetegn *n*; Mindesmærken;  $\sim$ zettel *m* Huskeseddel *c*; *fig.* Sansekage, Lussing *c*.

denkbar tænkelig.

denken tænke; mene, tro; have i Sinde, agte; mindes, ihukomme;  $\sim$  auf tænke, pønsse, spekulere paa.

Denker *m* Tænkere *c*.

Denkungsart *f* = Denkart.

denn thi; da; nach *comp.*: end; wo ist er  $\sim$ ? hvor er han da? es sei  $\sim$ , daß ... med mindre.

dennoch dog, alligevel.

Denunzia'nt *m* Angiver *c*.

Depeche *f* Depeche *c*.

depechieren sende Depeche.

deponieren deponere.

Deputierte(r) deputeret *c*.

der, die, daß 1. art. -en, -et; den, det; die *pl.* -(e)ne *pl.*; de *pl.*; 2. *pr.* dem. den, det, *pl.* de; 3. *pr.* rel. som, der, hvilken, hvilket, *pl.* hvilke.

der-art saaledes, af den Slags, i den Grad.

der-artig af den Slags, saadan.

derb fast, solid, drøj; kraftig; djærv, plump; grov.

Derbheit *f* Fasthed, Soliditet *c*; Djærvhed, Plumshed *c*; Grovhed *c*.

der-einst engang (i Fremtiden).

der-einstig fremtidig, tilkommende.

beren hendes, dens, dets, deres; hvis.

berent-halben, -wegen, -willen for hendes, dens, dets, deres, hvis Skyld.

berer deres.

ber-gestalt paa den Maade, saaledes; i den Grad. [Lige.]

ber-gleichen deslige, saadan; hvis

ber- (die-, das-)jenige han, hun, den, det; diejenigen *pl.* de *pl.*

ber-lei = ber-gleichen.

ber-maleinst engang (i Fremtiden). [ket.]

ber-malen for Tiden, for Øjeblik-

ber-malig øjeblikkelig, nuværende.

ber-maßen = ber-gestalt.

ber- (die-, das-)selbe den samme; han, hun, den, det; dieſelben *pl.* de *pl.*

Deſerteu'r *m* Desertør *c.*

deſertieren desertere. [gaaende.]

beß-falls i det Tilfælde; desan-}

beß-gleichen deslige, hvis Lige; *adv.* i lige Maade, ligeledes.

beß-halb derfor, af den Grund.

beſinfizieren deſinficere.

Deſpo't *m* Despot *c.*

beſſen hans, dens, dets; hvis.

beſſent-halben, -wegen, -willen for hans, dens, dets, hvis Skyld.

beſſen-ungeachtet deſuagtet.

Deſſe'rt *n* Dessert *c.*

Deſtillier... in 3ſſgn: ~blaſe *f* Deſtillérpande *c.*; ~kolben *m* Retort *c.*

deſtillieren deſtillere.

beſto deſto, des; ~ beſſer ſaa meget bedre, des bedre.

beß-wegen = beß-halb.

Detail *n* Detail *c.*; ~handel *m* Detailhandel *c.*

Deſekti'v *m* Opdagelsesbetjent *c.*

Deut *m* Døjt, Hvid *c.*

Deutelei *f* Spidsfindighed *c.*

beutelein fortolke ſpidsfindigt, fordreje.

beuten pege; (auf) pege paa, tyde paa; *v/a.* tyde, fortolke, udlægge.

deutlich tydelig, klar.

Deutlichkeit *f* Tydelighed *c.*

deutsch 1. *a.* tysk. 2. *D\_n* Tysk *n.*

Deutsche(r) Tysker *c.*

Deutschland *n* Tyskland *n.*

Deuſchtum *n* tysk Væsen *n.*

Deutung *f* Tydning, Fortolkning *c.*

Dezember *m* December *c.*

Deze'nj *f* Sømmelighed *c.*

dgf. *Abt.* für bergleichen.

b. h. *Abt.* für daß heißt.

b. i. *Abt.* für daß ist.

Diakoni'sſin *f* Diakonisse *c.*

Diale'kt *m* Dialekt *c.*

Diama'nt *m* Diamant *c.*

Diä't *f* Diæt *c.*

Diäta'r *m* Volontør *c.*

Diäten *pl.* Diæter *pl.*

dieh dig.

dieht tæt; *adv.* tæt, nær; ~ babel tæt ved, nær ved. [fatre.]

diehten<sup>1</sup> tætte; ↓ digte, kal-

diehten<sup>2</sup> digte; opdigte; auf et.

~ und trachten tænke paa og stræbe efter. [i'nde *c.*]

Diehter *m* Digter *c.*; ~in *f* Digter-}

diehteriſch digterisk, poetisk.

Diehterling *m* Verse-mager, Rim-smed *c.*

Diehtheit *f*, Diehtigkeit *f* Tæthed *c.*

Diehtigkeitsmeſſer *m* Manometer, Aræometer *n*, Flydevægt *c.*

Diehtkunſt *f* Digtekunſt *c.*

Diehtung *f* Digt *n*, Digtning *c.*

dieh tyk; hoven; ~e Milch Tykmælk *c.*; F ~un brovte, prale.

Dieh... , dieh... in 3ſſgn: ~bädig,

~bädig *a.* tykkindet, pluskøvet;

~bändig *a.* (v. Büchern) tyk; ~

bäuchig *a.* = ~wanſtig; ~bein *n*

Laar *n*, (v. Eieren) Kølle *c.*; ~

ſellig, ~häutig *a.* tykhudet (*a.*

fig.); ~häuter *m* Boof. Tykhuder

*c.*; ~kopf *m* Tykhoved, Fæ *n.*; ~

köpfig a. tykhovedet (a. fig.); ~leibig a. tykmavet, sør; ~leibig-keit f Førhed c; ~tuer m Praler c; ~tuerisch a. pralerisk; ~wanst f Tykvom, Tyksak c; ~wanstig a. tykmavet.

Ditte f Tykkelse c, Sværhed c.

Dietscht n Tykning c, tæt Krat n. die s. der. [kvind c.]

Dieb m Tyv c; ~in f Tyv, Tyve-

Dieberei f Tyveri n.

Dieb(e)ß... in 8ffgn: ~bände f Tyvebände c; ~höhle f Tyvesmuthul n; ~laterne f Tyvelygte, Blændlygte c; ~nest n Tyvesmuthul n; ~schlüssel m Tyvenøgle, falsk Nøgle c; ~sprache f Tyvesprog n.

diebisch tyvagtig.

Diebstahl m Tyveri n.

Diele f Bræt n; Brædegulv, Gulv n; Logulv n; Forstue c. dielen lægge Gulv, klæde med Bræder.

dienen tjene; (Jhnen) zu ~! til Tjeneste! med Fornøjelse!

Diener m Tjener c; Buk n; stummer ~ (Nebentischchen) stum Tjener c. [nerinde c.]

Dienerin f Tjenestepige c; Tje- dienern bukke og skrabe.

Dienerschaft f Tjenerskab n.

dienlich tjenlig, nyttig.

Dienst m Tjeneste c; Embede n, Plads c; ~haben have Tjeneste.

Dienst..., dienst... in 8f. 8ffgn: ~alter n Tjenestealder, Ancien- netet c; ~antritt m Tiltrædelse c (af Tjeneste, Embede); ~besliffen a. tjenstivrig; ~bote m Tyende n; ~eib m Embedsed c; ~eifer m Tjenstiver c; ~eifrig a. tjenstivrig; ~fach n Departement n; ~fähig a. tjenstdygtig; ~fertig a. tjenstagtig; ~fertigkeit f Tjenstagtighed c; ~frei a. fri for Tjeneste; ~herr m Husbond c; ~knecht m Tjenestekarl c; ~

leistung f Tjeneste c; ~lohn m Tyendeløn c; Gage c; ~mädchen n, ~magd f Tjenestepige, Pige c; ~mann m Bybud n; ~pflicht f Tjenestepligt c; Værnepligt c; ~pflichtig a. tjenestepligtig; værnepligtig; ~reise f Tjenst rejse c; ~rock m Uniform c; ~tuend a. tjenstgørende; ~un tauglich a. utjenstdygtig; ~willig a. tjenstwillig.

Dienstag m Tirsdag c.

dienstbar tjenstpligtig, under- danig.

Dienstbarkeit f tjenende Forhold n; Underdanighed c.

dienstlich tjenstlig.

dieß... in 8ffgn: ~bezüglich her- hen hørende, desangaaende; ~falls i dette Tilfælde, i saa Fald; ~jährig fra i Aar, dette Aars; ~mal denne Gang; ~seit(ß) paa denne Side; ~seitig paa denne Side, hos os.

dieser, diese, dieses od. dieß denne, dette; diese pl. disse pl.

Die rich m 1. npr. Didrik; 2. Dirk c. [efterdi, eftersom.]

die-weil imidlertid, saa længe; }

Differenz f Difference c; Uenig- hed c.

diktieren diktere,

Dill & m Dild c.

Ding n Ting, Sag c; Tingest c Væsen n; guter ~ i godt Hu- mør, ved godt Mod.

dingen tinge, fæste, leje; v/n. prutte, købslaa.

dingfest jur. retskraftig; bevist; j-n ~ machen sætte En fast.

Dingsda F: Herr ~ Hr. N.; aus ~ fra Xkøbing.

Dinkel & m Dinkelhvede, Spelt c

Diöze/se f Stift, Sogn n.

Diphtheri'tis f Difteritis c.

Diplo'm n Diplom n.

diploma'tisch diplomatisk.

dir dig.

direkt direkte.

Direktion *f* Direktion *c.*

Dirne *f* Pige *c*; Tøs, Tøjte *c.*

diskontieren diskontere.

Disko'ut(o) *m* Diskonto *c.*

diskreditieren bringe i Miskredit.

diskre't diskret.

Dispe'nø *m* Dispensation *c.*

disputieren disputere.

Dista'nz *f* Distance *c.*

Distel *f* Tidsel *c.*

Distelstilk *m* Stillids *c.*

dividieren dividere.

Di'wan *m* Divan *c.*

d. 3. Åbt. für dieses Jahres.

d. M. Åbt. für dieses Monats.

Döbel *m* Pløk, Tap *c*; ↓ Spiger

*n*, Nagle *c.* [mindste.]

doch dog, alligevel; jo; i det

Docht *m* Væge *c.*

Dock ↓ *n* Dok *c.*

Docke *f* Baluster *c*; Prop, Stiver

*c*; (Garn; Spielzeug) Dukke *c.*

doeken (Garn) dukke.

Doge *m* Doge *c.*

Dogge *f* Dogge *c.*

Dohle *f* (Vogel) Allike *c.*

Dohne *f* (Sagb) Done *c.*

Doktor *m* Doktor *c*; Læge *c.*

Doldh *m* Dolk *c*; ↓ messer *n* Ske-

dekniv, Tollekniv *c*; ↓ stich *m*,

støh *m* Dolkestød *n.*

Dolbe ♀ *f* Skærm *c.*

Do'lmetsch(er) *m* Tolk *c.*

Dom *m* Domkirke *c*; Kuppel *c*;

↓ herr *m* Domherre *c*; ↓ kirche *f*

Domkirke *c*; ↓ pfaff *m* (Vogel)

Dompap *c*; ↓ schule *f* Katedral-

skole *c.*

Donau *f* Donau.

Donner *m* Torden *c*; wie vom ↓

gerührt som lynslaaet; ↓ getrach

*n* Tordenbragn; ↓ keil *m* Torden-

kile *c*; Vættelys *n*; ↓ schlag *m*

Tordenskrald *n*; *fig.* Torden-

slag *n*; ↓ wetter *n* Tordenvej-

*n*; *int.* (zum) ↓ wetter! Død og

Pine! for Pokker!

donnern tordne.

Donnerstag *m* Torsdag *c.*

Doppel..., doppelt... in 3ßen: ↓

ndler *m* flakt Ørn *c*; ↓ hier *n* dob-

belt Øl *n*; ↓ buchstabe *m* sam-

mensat Bogstav *n*; ↓ deutig *a.*

tvetydig; ↓ che *f* Bigami *n*; ↓

stinte *f* Dublet *c*; ↓ laut(er) *m*

Tvelyd, Diftong *c*; ↓ punkt *m*

Kolon *n*; ↓ siun *m* Tvetydighed

*c*; ↓ sinnig *a.* tvetydig; ↓ tür *f*

Fløjddør *c*; ↓ währung *f* Bimet-

lisme *c*; ↓ jüingig *a.* tvetunget;

↓ jüingigkeit *f* Tvetungethed *c.*

doppeln fordoble; doble, spille

Tærning.

doppelt dobbelt.

Dorf *n* Landsby *c*; ↓ gemeinde *f*

Landsbymenighed *c*, Landsogn

*n*; ↓ schulze *m* Sognekoged *c*; ↓

weiher *m* Gadekær *n.*

Dorfschaft *f* Landsby *c*; alle By-

folkene.

Dorn *m* Torn *c*; Tjørn *c*; ↓ busch

*m* Tornebusk *c*; ↓ gebüsch *n*

Tjørnekraut *n*; ↓ röschen *n* Tor-

nerose *c*; ↓ strauch *m* = ↓ busch.

Dornen..., dornen... in 3ßen: ↓

krone *f* Tornekrone *c*; ↓ pfad *m*

(Poeste) Tornesti *c*; ↓ voll *a.*

tornefuld.

dornicht, dornig tornet, tornefuld.

dörren tørre, ovntørre.

Dorsch *m* Torsk *c.*

dort hist, der; hisset; ↓ her der-

fra; ↓ hin derhen.

dortig derværende.

Dose *f* Daase *c.*

Dosis *f* Dosis *c.*

Dotter *m* Eggeblomme *c*; ↓ blume

♀ *f* Løvetand *c.*

Dr. Åbt. für Doktor.

Drache(n) *m* Drage *c.*

Dragoner *m* Dragon *c.*

Draht *m* Metaltraad *c*; (Pech.)

Begtraad, Risp *c*; F Penge *pl.*

Draht..., draht... in 3ßen: ↓ ant-

wort *f* Svartelegram *n*; ↓ eisen



⊙ *n* Trækkeplade *c*; *~*gestlecht *n*  
Traadfløtning *c*; *~*gestell *n* Hat-  
testel *n*; *~*gewebe *n* Traadvæv  
*n*; *~*gitter *n* Traadgitter *n* løst  
*a.* traadløs; *~*løse Telegraphie  
traadløs Telegraf *c*; *~*mühle *f*  
Traadfabrik *c*; *~*puppe *f* Teater-  
dukke, Marionet *c*; *~*saitte *f*  
Metalstreng *c*; *~*seilbahn *f* Tov-  
bane *c*; *~*sange *f* Trækketang  
*c*; Niptang *c*; *~*zieher *m* Metal-  
trækker *c*.

drahten telegrafere.

Drahtung *f* Telegram *n.* [kvik.]  
drall fyldig; spænstig; rask,  
dramat'isch dramatisk.

drau = daran.

Drang *m* Trængsel *c*; Trang,  
Tilskyndelse *c*; Trængsel,  
Nød *c*.

drängen *F* trykke, skubbe.

drängen tränge, drive; trykke,  
skubbe; plage; besvære; til-  
skynde, nøde; sich *~* trænges,  
trykkes; flokkes, stimle sam-  
men. [gang, Nød *c*.]

Drangsal *n* (*f*) Trængsel, Mod-  
bräuen (Poesie) true.

drauf = darauf.

drauß = drauß.

draußen der ude, udenfor; ude;  
udenlands.

Drechselbauf *f* Drejelad *n*, Dreje-  
bænk *c*.

drechseln dreje.

Drechsler *m* Drejer *c*.

Drechslerci *f* Drejerværksted *n*.

Dresch *m* Snavs, Skidt *n*; Møg,  
Skarn *n*; Lort *c*; *~*stuck *f* *m* Svine-  
pels *c*; *~*kerl *m* snavs Karl *c*.

drechig snavset, skiden.

Dreh... in *B*ßgn: *~*achse *f* Omdrej-  
ningsakse *c*; *~*bahn *f* Reber-  
bane *c*; *~*bank *f* Drejebænk *c*;  
*~*brücke *f* Svingbro *c*; *~*Dreje-  
skive *c*; *~*krankheit *f* (der Schafe)  
Drejesyge *c*; *~*kreuz *n* Dreje-  
kors *n*, Korsbom *c*; *~*orgel *f*

Lirekasse *c*; *~*rolle *f* Maskin-  
rulle *c*; *~*scheibe *f* Drejeskive *c*;  
*~*schemel, *~*stuhl *m* Kontorstol *c*;  
*~*stift *m* Bom, Aksel *c*.

drehen dreje, vende; (Drechserei)  
dreje; (Garn) sno; (Pissen) trille.  
Drehung *f* Drejning, Omdrej-  
ning *c*.

drei 1. tre. 2. *D* *f* Tretal *n*;  
(Karten, Würfel) Tre, Treer *c*.

Drei... , drei... in *B*ßgn: *~*armig *a*.  
trearmet; *~*blatt *n* Kløver *c*,  
Kløverblad *n*; Trekort *n*; *~*  
bund *m* Tripelalliance *c*; *~*decker  
↓ *m* Tredækker *c*; *~*eck *n* Tre-  
kant *c*; *~*eckig *a*. trekantet; *~*  
ei'igkeit *f* Treenighed *c*; *~*fach,  
*~*fältig *a*. tredobbelt, trefold;  
*~*fa'ltigkeit *f* Treenighed *c*; *~*  
farbig *a*. trefarvet; *~*fuß *m* Tre-  
fod *c*; *~*hundert tre Hundrede;  
*~*jährig *a*. tre Aars, treaarig;  
*~*lob'nigkeft *n* Helligtrekonger *c*;  
*~*mal *adv.* tre Gange; *~*malig *a*.  
tre Gange gentagen; *~*master *m*  
Tremaster *c*; trekantet Hat *c*;  
*~*rad *n* Tricykle *c*; *~*seitig *a*.  
tresidet; *~*silbig *a*. Trestavel-  
ses-; *~*sprachig *a*. i tre Sprog;  
*~*teilig *a*. tredelt; *~*teilung *f*  
Tredeling *c*; *~*zack *m* Trefork *c*;  
*~*zehn tretten; *~*zehnte(r) tret-  
tende. [nig *c*.]

Dreier *m* Treer *c*; *ehm.* Trepfen-  
dreierlei tre Slags.

drein = darcin.

dreißig tredive; *D* *er* (*in* *f*) *m* tre-  
diveaarig Mand (Kvinde) *c*; *~*  
ste(r) tredivte.

dreißt dristig; overmodig; fræk.  
Dreißigkeit *f* Dristighed *c*; Fræk-  
hed *c*.

Dress *m* Drejl *c*.

drellieren (Weberei) tvinde haardt.

Dresch... in *B*ßgn: *~*stegel *m* Plejel  
*c*; *~*maschine *f* Tærskemaskine  
*c*, Tærskværk *n*; *~*tenne *f*  
Logulv *n*.

dreschen tærsko; F prygle.  
 Drescher *m* Tærsker *c*.  
 dressieren dressere, afrette.  
 Drillbohret *m* Drillebor *n*.  
 drillen plage, pine; eksercere;  
 (bohren) drille.  
 Drillisch *m*, Drillch *m* Drejl *n*.  
 Drilling *m* Trilling *c*.  
 drin = darin.  
 bringen trænge; in j-n ~ trænge  
 ind paa, overtale *En*; auf et. ~  
 holde stærkt paa noget.  
 bringend indtrængende, ind-  
 stændig. [gende.]  
 bringlich indstændig; paatræn-  
 Dringlichkeit *f* Indstændighed *c*;  
 Nødvendighed *c*.  
 briunen derinde, inde.  
 britte (der, die, das) tredie.  
 brittehalb halvtredie.  
 Drittel *n*, Drittteil *n* Trediedel *c*.  
 drittens for det tredie.  
 broben der oppe, ovenpaa, oppe.  
 Droge *f* Farve-, Material-, Me-  
 dicinalvare *c*.  
 Drogen... in Bffgn: ~handel *m*  
 Materialhandel *c*; ~händler *m*  
 Materialist *c*; ~waren *f/pl*. Ma-  
 terialvarer *c/pl*.  
 Drogist *m* = Drogenhändler.  
 Drohbrief *m* Truselsbrev *n*.  
 drohen true.  
 Drohne *f* Drone, Vandbi *c*.  
 dröhnen drøne, runge.  
 Drohung *f* Trusel *c*.  
 drollig pudsig; morsom.  
 Dromeda'r *n* Dromedar *c*.  
 Dromme'te *f* (Poësie) Trompet *c*.  
 Droschke *f* Droske *c*.  
 Droschken... in Bffgn: ~halteplatz *m*  
 Holdeplads *c* for Drosker; ~  
 kutschcher *m* Droskekusk *c*.  
 Drossel *f* (Voget) Drossel *c*.  
 drüben der ovre, paa den anden  
 drüber = darüber. [Side.]  
 Druck *m* Tryk *n*; Tryk *n*, Tryk-  
 ning, Ud gave *c*; *fig.* Tryk, Ef-  
 tertryk *n*.

Druck... in Bffgn: ~bogen  
*m* trykt Ark *n*; ~fehler *m* Tryk-  
 fejl *c*; ~fehlerverzeichnis *n* Tryk-  
 fejlsliste *c*; ~fertig *a*. trykke-  
 færdig; ~messer *m* Trykmaaler  
*c*; ~papier *n* Trykpapir *n*; ~  
 pumpe *f* Trykpumpe *c*; ~sachen  
*f/pl*. Tryksager *pl*; ~schrift *f*  
 Typer *c/pl*; trykt Skrift, Værk  
*n*; ~werk *n* Trykværk *n*; trykt  
 Værk *n*.

druden (Bücher, Zeug) trykke.  
 drüden trykke; klemme, presse;  
*fig.* nedtrykke, undertrykke;  
 F sich ~ trykke sig; bøje sig;  
 luske af; *v/n.* trykke, tyngø.  
 Drucker *m* Trykker, Bogtrykker  
*c*.  
 Drucker *m* Undertrykker *c*; (Zür.)  
 Haandtag *n*, Klinke *c*. [keri *n*.]  
 Druckerei *f* Trykkeri, Bogtryk-  
 drum = darum.  
 brunten der nede, hist nede.  
 brunter = darunter.  
 Druse *f* Druse, Blære *c*; (Pferde-  
 trantheit) Snive, Krop *c*.  
 Drüse *f* Kirtel *c*.  
 drüsig kirtelsvag, skrofuløs.  
 Duh. Abt. für Dußend.  
 du du; bist ~ es? er det dig?  
 Dublette *f* Dublet *c*. [Tofte *c*.]  
 Ducht ↓ *f* Dugt *c*; (am Boot)  
 ducken dukke, bøje; sich ~ bøje  
 sig; dukke sig. [Hykler *c*.]  
 Dudmäuser *m* Lurendrejer *c*;  
 Dubelei *f* Lirekassemusik *c*,  
 Lirumlarum *n*. [tude, lire.]  
 dudeln blæse paa Sækkepibe;  
 Dudelsack *m* Sækkepibe *c*.  
 Due'll *n* Duel *c*.  
 duellieren duellere.  
 Due'tt *n* Duet *c*.  
 Duft *m* Duft *c*; Dis, Taage *c*.  
 duften dufte; dunste.  
 duftig duftende; diset, taaget.  
 Dufaten *m* Dukat *c*. [i; lide.]  
 dulden taale, udholde; finde sig  
 Dulder *m* Martyr *c*; lidende *c*.

**duldsam** taalsom, tolerant.

**Duldsamheit** *f* Tolerance *c.*

**Duldung** *f* Udholden *c*; Lidelse *c*; Tolerance *c.*

**dumm dum**; tosset.

**Dumm...**, **dumm...** in *Bfign*: ~  
breift *a.* dumdrístig; ~dreiftig-  
feit *f* Dumdrístighed *c*; ~lopf *m*  
Fæhoved *n*; ~stolz *a.* dumstolt.

**Dummheit** *f* Dumbhed *c.*

**dumpf dump**, hul; trykkende;  
sløv; (Luft) indelukket, be-  
klumret; muggen.

**dumppig kvalm**, beklumret; mug-  
gen.

**Düne** *f* Klit *c.*

**Dung** *m* Gødning *c.*

**düngen** gøde.

**Dünger** *m* = Dung.

**dunkel** 1. mørk; dunkel, mat;  
uklar; ubekendt; 2. *D. n* Mør-  
ke *n.*

**Dunkel...**, **dunkel...** in *Bfign*: ~  
braun *a.* mørkebrun; ~farbig *a.*  
mørk; ~lammer *f* *Phot.* det  
mørke Kammer; ~mann *m* Ob-  
skurant *c*; ~werden *n* Mørke *n*,  
Aften *c.*

**Dunkel** *m* Indbildskhed *c.*

**dunkelhaft** indbildsk.

**Dunkelheit** *f* Mørke *n*; Uklarhed *c.*

**dunkeln** mørknes, blive mørk.

**dunkeln** tykkes, synes; *ſich* ~ ind-  
bilde sig at være.

**dünn** tynd.

**Dünne**, **Dünnheit** *f* Tyndhed *c.*

**dünnelebig** slank.

**Dünnung** *f* (v. Tieren) Lyske *c.*

**Dunst** *m* Dunst *c*; Dis, Taage *c*;  
~kreis *m* Atmosfære *c.*

**dunsten** dunste, dampe.

**dunsten** dampkoge, stuve.

**dunstig** dunstopfyldt; taaget,  
diset; trykkende, kvalm.

**durch** 1. *prp.* gennem, igennem;  
ved, ved Hjælp af; 2. *adv.*  
igennem;ovre, itu; færdig, til  
Ende.

**du'rch-arbeiten** gennemarbejde;  
*ſich* ~ arbejds sig igennem.

**durch-au's** helt igennem, aldeles;  
endelig, absolut.

**du'rch-beißen** bide over, bide itu.

**du'rch-betteln**: *ſich* ~ tigge sig  
igennem.

**du'rch-beuteln** sigte.

**du'rch-blättern** blade igennem.

**du'rch-bleuen** gennemprygle.

**du'rch-bliden** se igennem; ~  
laſſen lade skinne igennem, an-  
tyde; *v/a.* (√√) gennemse; *fig.*  
gennemskue.

**durch-bo'hren** gennembore.

**du'rch-brechen** bryde igennem;  
brække over, brække itu; *v/n.*  
bryde igennem; knække, gaa  
itu; *v/a.* (√√) gennembryde.

**du'rch-brennen** brænde Hul igen-  
nem; *v/n.* brænde igennem;  
F stikke af.

**du'rch-bringen** bringe igennem;  
*ſich* ~ slaa sig igennem.

**durch-bro'chen** gennembrudt.

**Du'rch-bruch** *m* Gennembrud *n.*

**du'rch-denken** (und √√) gennem-  
tænke, overveje. [*igennem.*]

**du'rch-drängen**: *ſich* ~ trænge sig

**du'rch-bringen** trænge igennem;  
*v/a.* (√√) gennemtrænge.

**durch-dri'nglich** gennemtrænge-  
lig. [*Duft, parfumere.*]

**durch-du'ften** gennembrænge med

**durch-ei'len** gennemile, gennem-  
fare. [*den; hultet til bulter.*]

**durch-eina'nder** imellem hinan-  
**du'rch-fahren** køre, sejle, fare,  
rejse igennem; *v/a.* (√√) gen-  
nemfare, gennemrejse.

**Du'rchfahrt** *f* Gennemrejse *c*;  
Gennemgang, Passage *c.*

**Du'rch-fall** *m* Fiasko *c*; Diarré.

**du'rch-fallen** falde igennem.

**du'rch-fechten** udfægte; sætte  
igennem; *ſich* ~ slaa sig igen-  
nem. [*nem, finde ud af det.*]

**du'rch-finden**: *ſich* ~ finde igen-

durch-flechten gennemflætte.  
 durch-fliegen gennemflyve.  
 durch-fließen gennemstrømme.  
 durch-forsuchen gennemforske.  
 durch-fressen æde Hul i, gnave  
 itu. [forfrossen.]  
 durch-frosen gennemfrossen.)  
 Du'rch-fuhr *f* Gennemkørsel *c*;  
 Transit *c*. [nemføre.]  
 du'rch-führen føre igennem; gen-  
 Du'rch-gang *m* Gennemgang *c*;  
 Passage *c*; Transit *c*.  
 du'rch-gängig gennemgaaende,  
 almindelig.  
 Du'rch-gangsb... in Bfign: ~handel  
*m*, ~verkehr *m* Transithandel *c*;  
 ~wagen *m* gennemgaaende Vogn  
*c*; ~zoll *m* Transittold *c*; ~zug  
*m* gennemgaaende Tog, Har-  
 monikotog *n*.  
 du'rch-gehen gaa igennem; pas-  
 sere, gaa an; løbe bort, (von  
 Pferden) løbe løbsk; *v/a.* (√L) *v*  
 od. (√L) gennemvandre; *fig.*  
 gennemgaa.  
 du'rch-gehendß gennemgaaende.  
 durch-ge'igt beaandet, idealise-  
 ret.  
 du'rch-gleiten glide igennem.  
 du'rch-glücken gløde, skinne igen-  
 nem; *v/a.* (√L) gennemgløde,  
 opflamme.  
 du'rch-greifen gribe igennem;  
 gribe ind, tage alvorlig fat.  
 du'rch-greifend gennemgribende,  
 energisk. [*c*; Udhugst *c*.]  
 Du'rch-hau *m* Gennemhugning)  
 du'rch-hauen hugge igennem,  
 hugge itu, hugge over; gen-  
 nemprygge; sich ~ hugge sig  
 igennem. [*fig.*.]  
 du'rch-helfen gennemhegle (auch)  
 du'rch-helfen hjælpe igennem;  
 sich ~ slaa sig igennem.  
 durch-i'eren gennemvanke.  
 du'rch-jagen haste, ile igennem;  
*v/a.* (√L) jage igennem; gen-  
 nemile.

durch-lä'iten gennemisne.  
 du'rch-kommen komme igennem;  
 komme ud af det; komme godt  
 fra det; komme sig, gaa det  
 igennem; (im Examen) bestaa.  
 durch-kren'zen gennemkrydse,  
 krydse.  
 Du'rch-laf *m* Gennemgang, Pas-  
 sage *c*; Løb, Sejløb *n*.  
 du'rch-lassen lade gaa, løbe, strøm-  
 me, slippe igennem.  
 Durchlau'cht *f* Durchlauchtighed,  
 Højhed *c*. [fyrstelig.]  
 durch-lau'chtig durchlauchtig.)  
 du'rch-laufen løbe igennem; *v/a.*  
 (√L) gennemløbe.  
 du'rch-leben (a. √L) gennemløve.  
 du'rch-lesen gennemlæse.  
 du'rch-leuchten lyse, skinne igen-  
 nem; *v/a.* (√L) gennemlyse,  
 oplyse.  
 du'rch-liegen: sich ~ gennemligge  
 sig. [pere.]  
 durch-lö'schen gennemhulle, ku-  
 durch-lö'shern gennemhulle.  
 durch-lü'ften udlufte, ventilere.  
 du'rch-lügen: sich ~ lyve sig fra  
 det.  
 du'rch-machen gennemgaa; ud-  
 staa; (ein Examen) bestaa.  
 Du'rch-marsch *m* Gennemmarch *c*.  
 du'rch-marschieren marchere igen-  
 nem.  
 Du'rch-messer *m* Diameter *c*.  
 du'rch-mustern (a. √L) undersøge,  
 mønstre.  
 durch-nä'ssen gennembløde.  
 du'rch-nehmen tage igennem;  
 gennemgaa; *fig.* j-n ~ gennem-  
 hegle En.  
 du'rch-pausen gennemtegne, kal-  
 kere.  
 du'rch-peitschen gennempriske.  
 du'rch-prügelu gennemprygge.  
 durch-queren rejse tværs igen-  
 nem, gennemrejse.  
 durch-räu'chern gennemrøge.  
 du'rch-rechnen regne igennem.

Du'rch-reise *f* Gennemrejse *c.*

du'rch-reisen rejse igennem; *v/a.* (vL) gennemrejse.

du'rch-reihen rive over, rive itu; *v/n.* gaa midt over, gaa itu.

du'rch-reiten ride igennem; *v/a.* (ein Pferd) gnave, bryde; sich ~ blive gennemreden.

du'rch-sägen save over; (vL) gennemsave.

du'rchschau'en se, kigge igennem; skinne igennem; *v/a.* (vL) gennemskue.

durch-schau'ern gennemisne.

du'rch-scheinen skinne igennem.

du'rch-scheinen'd gennemskinnende, gennemskinnelig.

du'rch-schießen skyde igennem; fare igennem; *v/a.* (vL) gennemskyde (a. mit Papier).

durch-schi'ssen gennemsejle.

Du'rch-schlag *m* Dørslag *n*, Sigte *c*; Punsel *c.*

du'rch-schlagen slaa igennem; bryde igennem; *v/a.* hugge igennem; gennemprygge; *fig.* sich ~ slaa sig igennem.

Du'rch-schlagskraft *f* (e-s Geschosses) Perkussionskraft *c.*

du'rch-schleichen: sich ~ liste, snige sig igennem.

du'rch-schlüpfen smutte igennem.

du'rch-schneiden skære igennem, over, itu; (vL) gennemskære; krydse.

Du'rch-schnitt *m* Gennemskæring *c*; Skæring, Krydsning *c*; Profiltegning *c.*

du'rch-schnittlich gennemsnitlig.

Du'rch-schnitts-... in 3ßgn: ~ansicht *f* Profiltegning *c*; ~ertrag *m* Gennemsnitsudbytte *n*; ~jahr *n* Middelaar *n*; ~preis *m* Gennemsnitspris *c*; ~summe *f* Gennemsnitsum *c.*

durch-schrei'ten gennemvandre.

durch-schwe'igen svire op. [me.]

durch-schwi'mmen gennemsvøm-]

durch-se'geln gennemsejle.

du'rch-sehen se, kigge igennem; *v/a.* gennemse, gennemgaa.

du'rch-seihen afsi, filtrere.

du'rch-sehen sætte igennem; *v/a.* *fig.* sætte igennem, gennemføre; (vL) gennemtrænge.

durch-seu'hen inficere.

durch-seu'ht smittet, inficeret.

Du'rch-sicht *f* Gennemblik *n*, Udsigt *c*; Gennemsyn, Eftersyn *n.*

du'rch-sichtig gennemsigtig.

Du'rch-sichtigkeit *f* Gennemsigthed *c.*

du'rch-sichern sive igennem.

du'rch-sieben (Wehl) sigte, (Kohlen) harpe.

du'rch-spalten (a. vL) kløve.

du'rch-sprechen drøfte, diskutere; telefonere.

du'rch-sprengen galopere igennem; *v/a.* sprænge itu.

du'rch-stechen stikke igennem; (vL) gennemstikke, gennem-bore.

Durch-stecherei' *f* Lurendrejleri, Bedrageri *n*; hemmelig Af-tale *c.* [nem.]

du'rch-stechen stikke, putte igen-] du'rch-stehlen: sich ~ stjæle, liste sig igennem.

Du'rch-stich *m* Gennemstikning, Gennemskæring *c.*

du'rch-stöbern (a. vL) gennemsnuse, gennemstøve.

du'rch-stoßen støde igennem, støde Hul paa; (vL) gennem-bore.

du'rch-streichen stryge, fare, løbe igennem; *v/a.* stryge ud, ud-slette; (vL) gennemstrejfe.

durch-strei'ten gennemstrejfe.

du'rch-suchen (a. vL) gennem-søge, ransage. [ning *c.*]

Durch-su'chung *f* Gennem-søg-] du'rch-tanzen danse til Ende; danse itu; (vL) tilbringe med Dans.

du'rch-trich'tern tragte.  
 durch-trie'ben dreven, durkdreven, sru.  
 Durch-trie'benheit *f* Durkdrevenhed *c*, Snuhed *c*.  
 durch-wa'shen gennemvaage.  
 durch-wa'shen: ~es, Fleisch Kød med Fedtstriber *i*; ~er Speck sribet Flæsk.  
 du'rch-wal'ken walke igennem; *F* gennemprygle.  
 du'rch-wandeln vandre igennem; *v/a.* (vL) gennemvandre.  
 durch-wandern = durch-wandeln.  
 du'rch-wärmen (a. vL) gennemvarme.  
 durch-wa'ten gennemvade.  
 durch-we'ben gennemvæve.  
 Du'rch-weg *m* Gennemvej, Gennemgang *c*.  
 durch-we'g gennemgaaende.  
 du'rch-weichen (a. vL) gennembløde. [igennem.]  
 du'rch-winden: sich ~ sno sig  
 du'rch-wintern (a. vL) overvintrø.  
 du'rch-wäh'len: sich ~ grave sig igennem; *v/a.* (vL) gennemrode. [krydre.]  
 du'rch-würzen (a. vL) gennem-  
 du'rch-zäh'len (a. vL) tælle igennem, tælle efter. [kalkere.]  
 du'rch-zeich'nen gennemtegne,  
 du'rch-zieh'en trække igennem; *F* *fig.* *i-n* ~ gennemhegle *En*; *v/n.* drage, rejse, marchere igennem; *v/a.* (vL) gennem-

rejse; gennemflette, gennemvæve.  
 Du'rch-zug *m* Gennemrejse, Gennemmarch *c*; Gennemtræk *c*.  
 du'rch-zwä'ngen klemme, tvinge igennem.  
 dürfen turde; maatte, have Lov til; behøve; driste sig til, vove.  
 dürftig trængende, fattig; tarvelig.  
 Dürftigkeit *f* Trang, Fattigdom *c*; Tarvelighed *c*.  
 dürr tør; udtørret; tørret; ufrugtbart; vissen; skindmager.  
 Dürre *f* Tørke *c*; Tørhed, Ufrugtbarehed *c*; Magerhed *c*.  
 Durst *m* Tørst *c*.  
 dursten, dürsten tørste.  
 durstig tørstig.  
 Duse! *F m* Rus *c*; Svimmelhed *c*; Drømmeri *n*. [døsig.]  
 duselig *F* beruset, ør; svimmel; düster skummel; mørk; diset; *fig.* trist. [hed *c*.]  
 Düstlichkeit *f* Mørke *n*, Skummel-  
 Duzend *n* Dusin *n*.  
 duzendweise *i* Dusin'vis.  
 Duz... in 3ßgn: ~bruder *m* Dusbroder *c*; ~fuß *m*: mit *i-m* auf dem ~fuße stehen være *dus* med *En*.  
 duzen ditte, sig *du* til *En*; sich ~ være *dus*.  
 DYNAMI't *n* Dynamit *c*.  
 Dynastie' *f* Dynasti *n*.  
 D-zug *m* D-tog, Gennemgangstog *n*.

Ⓔ

Ebbe *f* Ebbe *c*.  
 ebben blive Ebbe; *fig.* dale, svinde.  
 ebb. 26f. für ebendasselbst.  
 eben 1. *a.* jævn, flad; plan; zu ~er Erde *i* Stueetagen; 2. *adv.* lige, netop, just, akkurat; ~ dasselbst sammesteds; ~daher

samme Steds fra; ~derselbe den selv samme; ~so ligesaa.  
 Eben..., eben... in 3ßgn: ~bild *n* udtrykte Billede; ~bürtig *a.* jævnbyrdig; ~falls *adv.* ligeledes; ~holz *n* Ibentræ, Ibentholt *n*; ~maß *n* Symmetri *c*; ~mäßig *a.* symmetrisk; jævn

Ebene *f* Slette *c*; Flade *c*; Plan *n*.  
ebenen *f*. ebnen.

Ebenheit *f* Jævnhed *c*.

Eber *m* Orne *c*; Vildsvin *n*.

Eberesche *♀ f* Røn *c*; Rønnebær-  
træ *n*.

Eber-raute *f*, reiß *♀ n* Ambra *c*.  
ebuenjævne; glatte; *fig.* udjævne,  
bilægge.

Echo *n* Ekko *n*, Genlyd *c*.

echt ægte; (Wein usv.) uforsal-  
sket.

Echtheit *f* Ægthed *c*.

Eck... in 3ffgn: ~haus *n* Hjørne-  
hus *n*; ~pfeiler *m* Hjørnepille *c*;  
~stein *m* Hjørnestein *c*; Afviser  
*c*; ~stuh *m* Hjørnetand *c*.

Ecke *f* Hjørne *n*; Krog *c*.

Ecker *f* Agern *n*; Bøgenød *c*; ~n  
*pl.* Olden *c*.

edlig kantet (*a. fig.*).

edel ædel; adelig.

Edel... edel... in 3ffgn: ~bürtig  
*a.* adelbaaren; ~dame *f*, ~frau *f*  
adelig Dame, adelig Frue *c*; ~ge-  
finnt, ~herzig *a.* højsindet, ædel-  
modig; ~hirs *m* Kronhjort *c*;  
~knabe *m* Page *c*; ~mann *m*  
Adelsmand *c*; ~mut *m* Ædelmo-  
dighed *c*; ~mütig *a.* ædelmodig;  
~reiß *n* Podekvist *c*; ~stinn *m*  
Ædelmodighed *c*; ~stih *m* Her-  
regard *c*; Herresæde *n*; ~stein  
*m* Edelsten *c*, ~weiß *♀ n* Edel-  
weiss *c*; ~wild *n* Kronvildt *n*.

Efeu *♀ m* Vedbend *c*.

Effe'ft *m* Effekt *c*; Virkning *c*.

Effe'ften *pl.* Effekter *n/pl.*

effektuiere *☉* effektuere.

ega'lig; (Gewebe, Zeug) ensartet, }

Egel *m* Igle *c*. [jævne.]

EGge *f* Harve.

eggen harve.

Egoismus *m* Egoisme *c*.

egoistisk egoistisk.

eh, ehe(r) 1. *adv.* forhen, tidligere;  
snarere, hellere. 2. *af.* før,  
førend.

Ehe *f* Ægteskab *n*; vilde ~ polsk  
Ægteskab *n*.

Ehe..., ehe... in 3ffgn: ~band *n*  
Ægteskabsbaand *n*; ~bett *n*  
Ægteseng *c*; ~brecher *v/n.* be-  
gaa Hor; ~brecher *m* Horkarl *c*;  
~brecherin *f* Horkvinde *c*; ~  
brecherisch *a.* utro i Ægteskab; ~  
bruch *m* Ægteskabsbrud *n*; ~  
bund *m* Ægtepagt *c*; ~frau *f*  
Ægtehustru *c*; ~gatte *m* Ægte-  
mand, Ægtefælle *c*; ~gattin *f*  
Ægtehustru *c*; ~gemahl(in *f*) *m*  
= ~gatte, ~gattin; ~hälfte *f*  
Ægtehalvdel *c*; ~herr *m* Ægte-  
herre *c*; ~leute *pl.* Ægtefolk  
*pl.*; ~loß *a.* ugift; ~losigkeit *f*  
ugift Stand *c*; Cölibat *n*; ~mann  
*m* gift Mand, Ægtemand *c*; ~  
paar *n* Ægtepar *n*; ~pflicht *f*  
ægteskabelig Pligt *c*; ~recht *n*  
ægteskabelig Ret *c*; ~sache *f*  
Ægteskabssag *c*; ~scheidung *f*  
Skilsmisse *c*; ~stand *m* Ægte-  
stand *c*; ~stifter *m* Ægteskabs-  
mægler *c*; ~verlöbniß *n* Tro-  
lovelse *c*; ~vertrag *m* jur.  
Ægtepagt *c*; ~weib *n* = ~frau.  
ehedem forðum.

ehelich ægteskabelig; ~e Kinder  
ægte Børn.

ehelichen ægte. [rende.]

ehemalig forðums; forhenvæ- }  
ehemals forðum.

ehet *f.* eh.

ehern af Malm, af Bronze; *fig.*  
haard, streng.

ehestens med det første.

Ehr..., ehr... in 3ffgn: ~abſchnei-  
der *m* Æreskænder *c*; ~begier-  
(de) *f* Ærgerrighed *c*; ~begierig  
*a.* ærgerrig; ~erbietig *a.* ærbø-  
dig; ~erbietigkeit *f*, ~erbietung  
Ærbødighed *c*; ~furcht *f* Ære-  
frygt *c*; ~furchtsvoll *a.* ære-  
frygtsfuld; ~gefühl *n* Æres-  
følelse *c*; ~geiz *m* Ærgerrighed  
*c*; ~geizig *a.* ærgerrig; ~liebe *f*

Ærekærlighed *c*; Ælebend *a.* ære-  
kær; Æløs *a.* æreløs; Æløjfeit  
*f* Æreløshed *c*; Ælucht *f* Ære-  
syge *c*; Æluchtig *a.* æresyg; Æ-  
würden: Guet *v.* Deres Velær-  
værdighed; Æwürdig *a.* ærvær-  
dig.

ehrbær ærbær; hæderlig.

Ehrligheit *f* Ærbarhed *c*; Hæder-  
lighed *c.*

Ehre *f* Ære *c.*

ehren ære, hædre.

Ehren..., ehren... in *Bfign*: Æamt  
*n* Ærespost *c*, Æbejeigung *f*  
Æresbevisning *c*; Æbürger *m*  
Æresborger *c*; Æerklæring *f*  
Æreserklæring *c*; Æfest *a.* grund-  
hæderlig, brav; Ægeleit *n* fest-  
lig Ledsagelse *c*; Æhalber *adv.*  
for Skams Skyld; Ækränkung *f*  
Æresfornærmelse *c*; Ælohn *m*  
Hædersløn *c*; Æmann *m* Hæders-  
mand *c*; Æmitglied *n* Æresmed-  
lem *n*; Æpforte *f* Æreport *c*; Æ-  
rettung *f* Æresoprejsning *c*;  
Ærübrig *a.* ærerørig; Æsache *f*  
Æressag *c*; Æsold *m* = Ælohn;  
Æstelle *f* = Æamt; Æstrafe *f* Æres-  
straf *c*; Ætitel *m* Ærestitel *c*;  
Ævoll *a.* ærefuld; Æwort *n* Æres-  
ord *n*; Æzeichen *n* Ærestegn *n*;  
Orden *c*; ✕ Distinktion *c.*

ehrenhaft hæderlig.

Ehrenhaftigkeit *f* Hæderlighed *c.*

ehrlig ærlig, redelig; skikkelig.

Ehrligkeit *f* Ærlighed, Redelig-  
hed *c.*

ei! ih! saa! ~! ja saa!

Ei *n* Æg *n.*

Ei..., ei... in *Bfign*: Æbotter *m*, Æ-  
gelb *n* Æggeblomme *c*; Ærund  
*a.* oval, aflang; Æweiß *n* Ægge-  
hvide *c.*

Eibe & *f* Taks *c*, Takstræ *n.*

Eibisch & *m* Læggestokrose *c.*

Eich... in *Bfign*: Æamt *n* Justér-  
kammer *n*; Æpfel *m* Galæble  
*n*; Æbaum *m* Egetræ *n*; Æhorn

*n*, Æhöruchen *n*, Ælake *f*, Ælächchen  
*n* Egern *n*; Æmaß *n* Justérmaal  
*n*; justéret Maal *n*; Æmeister *m*  
Justérmester *c.*

Eiche *f* Eg *c*, Egetræ *n.*

Eichel *f* Agern *n*; (Rarte) Klor *c.*  
eichelförmig agernformet.

Eichelmast *f* Olden *c/pl.*; Olden  
fedning *c.*

eichen<sup>1</sup> af Egetræ, Egetræs-.

eichen<sup>2</sup> justére.

Eichen... in *Bfign*: Æholz *n* Egetræ  
*n* (Ved); Egeskov *c*; Æwald(ung  
*f*) *m* Egeskov *c.*

Eicher *m* Justérmester *c.*

Eichung *f* Justéring *c.*

Eid *m* Ed *c*; einen Æ leisten af-  
lægge Ed.

Eid..., eid... in *Bfign*: Æbruch *m*  
Edsbrud *n*; Æbrüchig *a.* men-  
svoren; Æbrüchige(r) Meneder *c*;  
Ægenosß *m* edsforbunden *c*; Æge-  
nosßenschaft *f* Edsforbund *n.*

Eidam *m* Svigersøn *c.*

Eiderhje *f* Firben *n.*

Eider *m* (*f*), Ægans *f*, Ævogel *m*  
Ederfugl *c.*

Eider-d(a)unen *f/pl.* Ederdun *n/pl.*

eidlich edelig.

Eier... in *Bfign*: Æbecher *m* Ægge-  
bæger *n*; Ælocher *m* Æggekoget  
*c*; Æluchen *m* Æggekegale *c*; Æ-  
schale *f* Æggeskal *e*; Æstok *m*  
Æggestok *c.*

Eifer *m* Iver *c*; Vrede, Hidsig-  
hed *c.*

Eiferer *m* Ivrer *c*; Fanatiker *c.*

eifern vredes, blive, være vred;  
(gegen) ivre (imod); (mit) kap-  
pes (med).

Eifersucht *f* Skinsyge, Jalousi *c.*  
eifersüchtig skinsyg, jaloux.

eifrig ivrig.

eigen egen; særegen, ejendom-  
melig; sær.

Eigen..., eigen... in *Bfign*: Æartig  
*a.* ejendommelig; Ædüffel *m*  
Indbildskhed *c*; Æhändig *a.*





ge; (Versäumtes) indhente; (Verlust) genoprette.

**Ein-bruch** *m* Indbrud *n*; Sammenstyrtning *c*; (der Nacht) Frembrud *n*.

ein-bürgeru give Borgerret, naturalisere; sich ~ faa Borgerret; blive hjemmevant.

**Ein-buße** *f* Tab *n*, Skade *c*.

ein-büßen miste, gaa Glip af; sætte til. [inddæmme.]

ein-dämmen, ein-beißen inddige, ein-dorren tørre ind.

ein-drängen: sich ~ trænge sig ind. ein-dringen trænge ind; trænge sig ind. [tertrykkelig.]

ein-bringlich indtrængende; ef-  
**Ein-bringling** *m* uvedkommende *c*; paatrængende *c*.

**Ein-bruch** *m* Indtryk *n*.

ein-bruchen trykke ind (i); paatrykke. [prente.]

ein-brüchen trykke ind (i); ind-einen = einigen.

ein-engen indsnævvre.

**Einer** *m* Ener *c*.

einerlei' een Slags, samme Slags; es ist ~ det er ligegyldigt.

**Einerlei'** *n* Ensformighed *c*.

ein-ernten indhøste.

ein-fach enkelt; simpel, ligefrem; tarvelig. [velighed *c*.]

**Ein-fachheit** *f* Enkelhed *c*; Tar-ein-fädeln (e-e Rabel) træde; *fig.* anstifte, indlede.

ein-fahren køre, sejle ind; *v/a.* køre ind; (Beser) tilkøre.

**Ein-fahrt** *f* Indkørsel, Indsejling *c*; Port, Indkørsel *c*.

**Ein-fall** *m* Indfald *n* (auch *fig.*); Sammenstyrtning *c*.

ein-fallen falde i, falde ind; styrte sammen; *fig.* falde ind; sich et. ~ lassen falde paa noget.

**Ein-falt** *f* Enfoldighed *c*; Jævnhed *c*; Umistænksomhed *c*; Uskyldighed *c*. [enfoldig.]

ein-fältig jævn: trohjertet, naiv; }

**Ein-faltspinsel** *m* Tosse *c*; Fjols *n*. [brecher] paagribe.)

ein-fangen fange, indfange; (Ver-ein-farbig ensfarvet. [ramme.]

ein-fassen indfatte, kante, ind-  
**Ein-fassung** *f* Indfatning, Kant *c*.

ein-fetten smøre, indsmøre med Fedt. [kelovnen.]

ein-feuern fyre i, lægge i Kak-  
ein-finden: sich ~ indfinde sig, møde. [flette.]

ein-flechten flette ind (i); *fig.* ind-  
ein-fließen flyde ind, flyde ud (i);  
ein Wort ~ lassen indskyde et Ord. [indgyde.]

ein-flößen hælde i; *fig.* indgive, }  
**Ein-fluß** *m* (v. Gewässern) Indløb, Udløb *n*; *fig.* Indflydelse *c*.

ein-flußreich indflydelsesrig.  
ein-flüstern tilhviske, indgive.

ein-forbern indkræve, opkræve.  
ein-förmig ensformig, monoton.

**Ein-förmigkeit** *f* Ensformighed *c*.  
ein-friedigen indhegne.

ein-frieren fryse fast, fryse inde.  
ein-fügen indskyde, indføje.

**Ein-fuhr** *f* Indførsel *c*; ~artifel *m*  
Indførselsartikel *c*; ~handel *m*  
Indførselshandel *c*; ~verbot *n*  
Indførselsforbud *n*; ~zoll *m*  
Indførselstold *c*.

ein-führen indføre; importere; (in ein Amt) indsætte, installere.

**Ein-führung** *f* Indførelse *c*; Im-portering *c*; Indsættelse *c*.

**Ein-gabe** *f* Indgivelse *c*; Betænking *c*; Ansøgning *c*; Klageskrift *n*.

**Ein-gang** *m* Indgang, Adgang *c*; Indledning *c*; (v. Waren) Tilførsel *c*.

ein-gangß i Begyndelsen.  
ein-gattern omgive med Stakit, Rækværk.

ein-geben (Arznei) give ind; *fig.* indgive, indskyde; (eine Witt-schaft) indlevere.

ein-gebilbet indbildsk; indbildt; Math. imaginær.  
 ein-geboren indfødt; medfødt; bibl. enbaaren.  
 Ein-gebung *f* Indlevering *c*; *fig.* Indskydelse *c.* [mindes.]  
 ein-geben: ~ sein komme i Hu.)  
 ein-gefallen indfalden.  
 ein-gefleischt inkarneret.  
 ein-gehen gaa ind; (v. Geseb) komme ind; (von Briefen) indløbe; skrumpe, krybe ind; ophøre, gaa ind; *v/a.* indgaa.  
 Ein-gemachte(s) *n* Syltetøj *n.*  
 ein-gemeinden inkorporere, indlemme (i en Kommune). [*c.*]  
 Ein-gemeindung *f* Inkorporation  
 ein-genommen indtagen; von sich ~ indbildsk, selvtilfreds.  
 ein-gefandt indsendt.  
 ein-geſchränkt indskrænket.  
 Ein-geſchränktheit *f* Indskrænket-hed *c.*  
 ein-geſtehen tilſtaa, bekende.  
 Ein-geweibe *n* Indvolde *pl.*  
 Ein-geweihte(r) indviet *c.*  
 ein-gewöhnen vænne til; ſich ~ blive hjemmевant.  
 ein-gewurzelt indgroet. [som.]  
 ein-gezogen tilbagetrukken, en-  
 ein-gießen hælde i; skænke i.  
 ein-gittern indhegne med Gitter.  
 ein-gleiſig enkeltsporet.  
 ein-gliedern indlemme.  
 ein-graben indgrave, indgravere, nedgrave. [Indgreb (i).]  
 ein-greifen gribe ind (i); gøre  
 Ein-griff *m* Indgreb *n.*  
 Ein-halt *m* Standsning *c*; ~ tun standse.  
 ein-halten holde tilbage, standse; holde, overholde, (Zeit) passe; ſich ~ holde sig inde; *v/n.* holde inde, standse.  
 ein-handeln tilkøbe sig, indkøbe; mit ~ indbefatte i Købet.  
 ein-händig overlevere, overrække.

Ein-händigung *f* Overlevering *c.*  
 ein-hängen hænge i.  
 ein-hauchen indaande; indblæse.  
 ein-hauen: auf j-n ~ hugge ind paa En; *v/a.* hugge, slaa ind; indhugge. [landsk.]  
 ein-heimiſch indfødt; inden-  
 ein-heimſen indhøste, bjærge.  
 Ein-heit *f* Enhed *c*; Enkelttal *n.*  
 ein-heitlich ensartet, ensformig.  
 ein-heißen lægge i Kakkelovnen, fyre i. [paa Gled, sufflere.]  
 ein-helfen hjælpe ind (i); hjælpe  
 ein-hellig enstemmig.  
 Ein-helligkeit *f* Enstemmighed *c.*  
 ein-her herhen, hen ad Vejen.  
 ein-herfahren komme kørende.  
 ein-holen hente ind; gaa i Møde i Proceſſion; indhente.  
 Ein-horn *n* Enhjørning *c.*  
 ein-hüllen indhulle; indsvøbe.  
 enig enig.  
 einigemal nogle Gange. [enes.]  
 einigen forene; ſich ~ blive enig,  
 einiger (einige, einiges) nogen, noget; einige *pl.* nogle *pl.*  
 einigermåſen no'genlunde.  
 Einigkeit *f* Enighed *c.* [sion *c.*]  
 Einigungſamt *n* Forligskommis-  
 ein-impfen indpode.  
 ein-jagen jage ind (i); indjage.  
 ein-jährig etaarig.  
 Einjährig-Freiwillige(r)  $\times$  *m* enaarig frivillig *c.*  
 ein-kapseln: ſich ~ indkapsle sig.  
 Ein-kapselung *f* Indkapsling *c.*  
 ein-kaffieren indkassere.  
 Ein-kauf *m* Indkøb *n.*  
 ein-kaufen indkøbe.  
 Ein-kaufſpreis *m* Indkøbspris *c.*  
 Ein-kehr *f* Ophold *n*; Bedested *n*, Kro *c*; ~ in ſich ſelbſt Selvfordybelse *c.*  
 ein-kehren bede, tage ind; bei j-m ~ besøge, se ind til En; in ſich ~ fordybe sig i sig selv.  
 ein-kerben gøre Indsnit (i).  
 ein-kertern sætte i Fængsel.

Ein-ferkerung *f* Fængsling *c.*  
 ein-flagen indklage, paastævne.  
 ein-flammern indklamre. [*c.*]  
 Ein-flang *m* Samklang, Harmoni  
 ein-flieben indklæbe.  
 ein-flieiden iklæde (*a. fig.*); ind-  
 klæde. [klemme.]  
 ein-flimmen klemme ind; inde-  
 ein-flinken lukke med Klinken.  
 ein-fluisen knække; *v/n.* knække  
 sammen.  
 ein-fochen henkoge; sylte.  
 ein-fommen komme ind; (*v. Geb.*)  
 indkomme; (*v. Briefen*) indløbe;  
 um *et.* ~ ansøge om noget.  
 Ein-fommen *n* Indtægt *c.*; ~steuer  
*f* Indkomstskat *c.*  
 ein-frajen kradse ind (*i.*), ind-  
 kradse.  
 Ein-fünfte *pl.* Indtægter *c/pl.*  
 ein-laden indlade (*i.*); indbyde,  
 invitere.  
 Ein-ladung *f* Indladning *c.*; Ind-  
 bydelse *c.*; ~farte *f* Indbydel-  
 seskort *n.*  
 Ein-lage *f* Indlæg *n.*; Indskud *n.*;  
 (*beim Spiel*) Indsats *c.*  
 Ein-lasß *m* Adgang, Entré *c.*; ~  
 farte *f* Entrébillet *n.*  
 ein-lassen indlade, lukke ind;  
 (*Ziſcherei*) indlægge; *ſich auf* (*in*)  
*et.* ~ indlade sig paa (*i.*) noget;  
*ſich mit j-m* ~ indlade sig med  
 En. [*(v. Zeug)* krybe ind.]  
 ein-laufen løbe ind; indløbe;  
 ein-läuten ringe ind.  
 ein-leben: *ſich* ~ leve sig ind (*i.*).  
 ein-legen lægge ind (*i.*); (*Früchte*)  
 nedlægge, sylte; (*Freiſch*) salte;  
 (*Ziſcherei*) indlægge; *Berufung* ~  
 appellere Sagen; *eine Fürbitte*  
 ~ gaa i Forbøn for; *Ehre* ~ ind-  
 lægge sig Ære; *Berwahrung* ~  
 nedlægge Protest.  
 ein-leiten lede ind (*i.*); indlede.  
 Ein-leitung *f* Indledning *c.*  
 ein-lenken dreje ind (*i.*, paa); *fig.*  
 dreje af, stemme Tonen ned.

ein-lernen lære udenad; ind-  
 prente sig. [*behage.*]  
 ein-leuchten være indlysende;  
 ein-leuchtend indlysende.  
 ein-liefern indleverer.  
 Ein-lieferung *f* Indlevering *c.*  
 ein-liegen være indlagt (*in einem*  
 Brief). [*indlogere sig.*]  
 ein-logieren give Logis; *ſich* ~  
 ein-lösen indløse; indfri.  
 Ein-lösung *f* Indløsning, Indfri-  
 else *c.* [*syfte.*]  
 einmachen lægge i, komme i;  
 ei'n-mal een Gang; ~ über (*um*)  
 daß andere den ene Gang efter  
 den anden; auf ~ paa een Gang;  
 (-*l*) engang; nicht ~ ikke en-  
 gang.  
 Ein-malei'nß *n* lille Tabel *c.*  
 ein-malig som skeer een Gang  
 Ein-marſch *m* Indmarch *c.*  
 ein-marſchieren indmarchere.  
 ein-mauern indmure; indemure.  
 ein-mengen indblande; *ſich in et.*  
 ~ blande sig i noget.  
 ein-mieten leje ind.  
 ein-miſchen = einmengen.  
 ein-münden udmunde (*i.*).  
 ein-mütig enstemmig; endræg-  
 tig. [*Endrægtighed c.*]  
 Ein-mütigkeit *f* Enstemmighed *c.*;  
 ein-nähen sy i; sy ind, lægge  
 ind. [*tægt c.*]  
 Ein-nahme *f* Indtagelse *c.*; Ind-  
 ein-nehmen tage ind; indtage;  
 (*den Kopf*) gøre ør, fortumlet.  
 ein-nehmend indtagende.  
 Ein-nehmer *m* Oppebørselsbe-  
 tjent *c.*  
 ein-nicken falde i Søvn.  
 ein-nisten: *ſich* ~ bygge Rede;  
*fig.* sætte sig fast.  
 Ein-öbe *f* Udørk *c.*  
 ein-öfen smøre med Olie.  
 ein-packen pakke ind, indpakke  
 ein-paſſen indpasse, tilpasse.  
 ein-paufen: *fig.* j-m *et.* ~ banke  
 noget ind i En.

ein-pfählen indpæle, palisadere.  
 ein-pfarren indlemme i et Sogn.  
 ein-pferden sætte i Fald; indelukke. [ind; fig. indprente.]  
 ein-pflanzen plante (i), plante  
 ein-pfropfen indpode; proppe ind i. [i Lage.]  
 ein-pöfelu nedsalte, salte, lægge  
 ein-prägen indpræge; indprente.  
 ein-preffen presse sammen; presse ind (i).  
 ein-quartieren indkvartere. [c.]  
 Ein-quartierung f Indkvartering  
 ein-quellen udbløde, lægge i Blød.  
 ein-rauchen indramme.  
 ein-räucheru gennemrøge.  
 ein-räumen bringe i Orden; tilstaa; indrømme.  
 ein-rechnen medregne, indbefatte. [sigelse c.]  
 Ein-rede f Indvending c; Ind-  
 ein-reden indgyde; indbilde; overtale til; v/n. j-m ~ sige En imod; auf j-n ~ søge at overtale En. [gælde.]  
 ein-reiben indgnide; fig. gen-  
 Ein-reibung f Indgnidning c.  
 ein-reichen indlevere, indgive.  
 ein-reihen indordne, indrangere; ✕ indrullere.  
 ein-reißen gøre en Rift i; indridse; nedrive; v/n. faa en Rift; fig. gribe om sig.  
 ein-renken sætte i Led.  
 ein-rennen: eine Thür ~ rende en Dør ind, op.  
 ein-richten indrette; arrangere; (eine Wohnung) udstyre, møblere; Chir. sætte i Lave; sich ~ indrette sig; sætte Bo.  
 Ein-richtung f Indretning c, Arrangement n; Udstyr n.  
 ein-riegeln lukke inde.  
 ein-rosten ruste.  
 ein-rücken rykke, flytte ind; (in Zeitungen) indrykke; v/n. ✕ rykke ind.  
 ein-rühren røre, udrøre.

Einß f Ettal n; Ener c; j. ein.  
 einß enig; es ist alles ~ det er lige meget, ligegyldigt.  
 ein-fachen putte, komme i Pose; F stikke i Lommen.  
 ein-falzen nedsalte.  
 ein-fam ensom; enlig.  
 Ein-famkeit f Ensomhed c.  
 ein-fammeln indsamle.  
 Ein-fammler m Indsamler c.  
 Ein-fatz m Indsættelse c; Indsats c; (von Befehl) Indskud n; (am Gemd) Indlæg n; ~gewichte n/pl. Skaalodder n/pl.  
 ein-fäueru syre.  
 ein-faugen indsuge (auch fig.).  
 ein-fäumen kante, sømme.  
 ein-falten indskyde; interpolere; Fernspr.: sætte i Forbindelse.  
 ein-färben indskærpe.  
 ein-färren nedgrave; begrave.  
 ein-fähigen sætte i Skat.  
 Ein-fähigung f Skatteansættelse, Skatteligning c; ~skommission f Ligningskommission c.  
 ein-fchenken skænke i; j-m ~ skænke for En.  
 ein-fchicken indsende.  
 ein-fchieben skyde ind; indskyde.  
 ein-fchießen skyde ind, skyde ned, skyde om; (ein Gewehr) indskyde; (Geb) indskyde; sich ~ indskyde sig; øve sig.  
 ein-fchiffen indskibe.  
 Ein-fchiffung f Indskibning c.  
 ein-fchirren lægge Seletøj paa, spænde for.  
 ein-fchlafen sove ind.  
 ein-fchlafern dysse i Søvn; gøre ufølsom.  
 Ein-fchlag m Haandslag n; (Stiß) Nedslag n; Omslag n, Konvolut c; Bilag n; (Weberei) Islæt c.  
 ein-fchlagen slaa ind; slaa itu; pakke ind, kuvertere; lægge ind (i); (ein Kleid) lægge ind; (e-n Weg) slaa ind paa; v/n. (auf

slaa løs (paa); give Haandslag, slaa til; (vom Bitt) slaa ned; *fig.* lykkes, trives.  
 einſchleichen und ſich ~ liſte ſig ind; *fig.* indsnige ſig.  
 einſchleppen slæbe ind; *fig.* (Senden) indbringe.  
 einſchließen indelukke, indeslutte; indlægge, vedlægge; indbefatte. [fattet, inklusive.]  
 einſchließen (einſchl.) medindbe-  
 einſchlucken sluge, nedsluger.  
 einſchlummern slumre ind.  
 einſchlürfen søbe, slubre i ſig.  
 Einſchluß *m* (Brief) det indlagte.  
 einſchmelzen: ſich ~ indsmigre ſig.  
 einſchmelzen smelte ind.  
 einſchmieren indsmøre; tilsøle.  
 einſchmuggeln indsmugle.  
 einſchneiden skære ind, indskære. [indgribende.]  
 einſchneidend indtrængende;  
 einſchneien sne inde.  
 Einſchnitt *m* Indsnit, Hak *n*.  
 einſchnüren binde ſammen; indsnøre.  
 einſchränken indskrænke; begrænse; ſich ~ indskrænke ſig.  
 Einſchränkung *f* Indskrænkning *c*.  
 einſchrauben skrue ind, skrue i.  
 Einſchreibebrief *m* anbefalet, rekommanderet Brev *n*.  
 Einſchreibebüch *f* Indskrivningspenge *pl*.  
 einſchreiben ſkrive ind; indskrive; indføre; indskrive, anbefale. [skride ind.]  
 einſchreiten gaa, træde ind; *fig.*  
 einſchrumpfen skrump ind.  
 einſchüttern gøre bange, skræmme.  
 Einſchüchterung *f* Intimidering *c*.  
 Einſchuß *m* (Geß) Indskud *n*; (Beberei) Islæt *c*.  
 einſchütten hælde i, komme i.  
 einſegnen velsigne, indvie; vie;

konfirmere; ordinere; kaste Jord paa.  
 Einſegnung *f* Velsignelse, Indvielse *c*; Vielse *c*; Konfirmation *c*; Ordination *c*; Jordpaa-kastelse *c*.  
 einſehen tage i Øjesyn, undersøge; indse, begribe; *v/n.* se ind, se i.  
 Einſehen *n*: ein ~ haben have Indseende med; skride ind.  
 einſeifen indsæbe.  
 einſeitig ensidet; *fig.* ensidig.  
 Einſeitigheit *f* Ensidighed *c*.  
 einſenden indsende.  
 Einſender *m* Indsender *c*.  
 Einſendung *f* Indsendelse *c*; Indsending *c*.  
 einſenken sænke ned (i).  
 einſetzen sætte ind; indsætte; indstifte; (e-e Kommiſſion) ned-sætte; *v/n.* begynde; falde ind. [stiftelse *c*.]  
 Einſetzung *f* Indsættelse *c*; Ind-  
 Einſetzungsworte *n/pl.* Indstiftelsesord *n/pl.*  
 Einſicht *f* Indblik *n*; Gennemsyn *n*; *fig.* Indsigt *c*. [fuld.]  
 einſichtig, einſichtsvoll indsigts-  
 Einſiederei *f* Eremitbolig *c*.  
 Einſiedler *m* Eneboer, Eremit *c*.  
 einſiedleriſch ſom en Eremit, Eneboer-  
 einſiegeln forſegle. [knap.]  
 einſilbig Enstavelses-; *fig.* ord-  
 einſinken synke i, synke ned; synke ſammen.  
 einſpannen spænde ind (i); (Pferde) spænde for.  
 Einſpanner *m* (Wagen, Roß) Enspænder *c*.  
 einſpännig Enspænder-  
 einſperren indespærre, indelukke.  
 einſpinnen spinde ind (i).  
 Einſprache *f* Indsigelse *c*; ~ erheben gøre Indsigelse.  
 einſprechen: bei j-m ~ se ind til

En, besøge En; *v/a.* indgive, indgyde. [ge; stænke.]  
 ein-ſprengen sprænge; ispræn-  
 ein-ſpringen springe ind, springe i; Arch. danne et Huk.  
 ein-ſpritzē indsprøjte.  
 Ein-ſpritzung *f* Indsprøjtning *c.*  
 Ein-ſpruch *m* Indsigelse *c*; ~ er-  
 heben gøre Indsigelse.  
 ein-ſpurig ensporet.  
 einſt, einſtmals forðum; engang.  
 ein-ſtaupfen ſtampe ind, ſtampe ned.  
 ein-ſtauben blive støvet.  
 ein-ſtäuben tilstøve.  
 ein-ſtechen ſtikke ind (i).  
 ein-ſtecken putte ind, ſtikke ind; ſtikke i Lommen (auð *fig.*); (das Schwert) ſtikke i Skeden; (Perſonen) arreſtere.  
 ein-ſtehen: ~ für træde i Stedet for; indestaa for.  
 ein-ſteigen ſtige ind.  
 ein-ſtehen ſtille ind, sætte ind; engagere, antage; ſtandse, holde inde med; (die Arbeit) nedlægge; ſich ~ indfinde ſig.  
 einſtig forðums; tilkommende.  
 ein-ſtimmen: in et. ~ ſamtykke, bifalde; ſtemme i med.  
 ein-ſtimmig enſtemmig.  
 Ein-ſtimmigkeit *f* Enſtemmighed *c.*  
 ein-ſtopfen ſtoppe ind (i).  
 ein-ſtoßen støde ind (i); støde itu.  
 ein-ſtreichen ſtryge ind, smøre ind; (Geib) ſtikke i Lommen.  
 ein-ſtreuen strø ind (i); indstrø.  
 ein-ſtrömen strømme ind.  
 ein-ſtudieren indſtudere.  
 ein-ſtürmen ſtorme ind.  
 Ein-ſturz *m* Sammenſtyrtning *c.*  
 ein-ſtürzen ſtyrte ſammen; (auf) ſtyrte løs paa; *v/a.* omſtyrte, kuldkaste. [foreløbig.]  
 einſt-weißen (a. -Lw) imidlertid,  
 einſt-weiß midlertidig, foreløbig.

ein-fubeln tilføle. [dags-.]  
 ein-tägig een Dag gammel, En-  
 ein-tauſchen dyppe (ned, i).  
 ein-tauſchen tilbytte ſig.  
 ein-teilen inddele.  
 Ein-teilung *f* Inddeling *c.*  
 ein-tönig enſformig, monoton.  
 Ein-tönigkeit *f* Enſformighed *c.*  
 Ein-tracht *f* Endræ'gtighed, Enighed *c.*  
 ein-trächtig ſamdræ'gtig, enig.  
 Ein-trag *m* Indførelse *c*; Skade *c*, Afbræk *n*; Indtægt *c*; j-m ~ tun gøre En Afbræk.  
 ein-tragen bære ind; indføre, indregistrere; (Gewinn) indbringe. [tiv.]  
 ein-träglich indbringende, lukra-  
 ein-tränken: j-m et. ~ lade En undgælde for noget.  
 ein-tränkelein dryppe i.  
 ein-treffen indtræffe, ankomme; gaa i Opfyldelse.  
 ein-treiben drive ind; inddrive.  
 ein-treten træde ind, gaa ind; für j-n ~ forsvare En; indestaa for En; *fig.* indtræde, indtræffe; *v/a.* ſtampe fast; (die Tür) sparke ind, sparke op.  
 ein-trichtern trage i; *fig.* j-m et. ~ tulle noget i En.  
 Ein-tritt *m* Indtrædelse *c*; Adgang *c*; Begyndelse *c.*  
 ein-trocknen tørre ind, svinde.  
 ein-tröpfeln dryppe i.  
 ein-tunfen dyppe (i).  
 ein-üben indøve.  
 ein-verleiben indlemme, inkorporere; annektere.  
 Ein-verleibung *f* Indlemmelse *c*; Annektion *c.* [else *c.*]  
 Ein-vernehmen *n* (god) Forſtaa-  
 ein-verſtanden enig.  
 Ein-verſtändniß *n* Forſtaaelse *c*; Enighed *c.* [Rod.]  
 ein-wachſen vokſe, gro ind; ſlaa  
 Ein-wand *m* Indvending *c.*  
 Ein-wand(e)rer *m* Indvandrer *c.*

ein-wandern vandre ind.  
 Ein-wand(er)ung *f* Indvandring *c.*  
 ein-wand(s)frei uimodsigelig; (von  
 Zeugen) uangribelig.  
 ein-wärts indad. [vande.]  
 ein-wässern lægge i Blød, ud-  
 ein-weben indvæve; *fig.* indflette.  
 ein-wech(s)eln indveksle, tilbytte  
 sig. [bløde.]  
 ein-weichen lægge i Blød, ud-  
 ein-weichen indvie.  
 Ein-weihung *f* Indvielse *c.*  
 ein-wenden indvende.  
 Ein-wendung *f* Indvending *c.*  
 ein-werfen kaste ind; (Scheiben)  
 slaa ind, ud; (eine Bemertung)  
 indkaste; indvende.  
 ein-wickeln indsvøbe, svøbe ind.  
 ein-wiegen vugge i Søvn.  
 ein-willigen indvillige, samtyk-  
 ke.  
 Ein-willigung *f* Samtykke *n.*  
 ein-windeln (ein Kind) svøbe.  
 ein-wintern fryse inde; blive  
 Vinter.  
 ein-wirken indvirke (paa).  
 Ein-wirkung *f* Indvirkning *c.*  
 ein-wohnen bo, logere; sich ~ blive  
 husvant.  
 Ein-wohner *m* Indbygger *c.*; ~  
 zahl *f* Indbyggerantal *n.*  
 Ein-wohnerschaft *f* samtlige Ind-  
 byggere *pl.*  
 Ein-wurf *m* Indvending *c.*; (am  
 Briefkasten) Aabning *c.* [fast.]  
 ein-wurzen slaa Rod; *fig.* gro)  
 Ein-zahl *f* Enkelttal, Ental *n.*  
 ein-zahlen indbetale.  
 ein-zählen tælle med, medregne.  
 Ein-zahlung *f* Indbetaling *c.*  
 ein-zäunen indgærde, indhegne.  
 Ein-zäunung *f* Indhegning *c.*  
 ein-zeichnen indtegne, indskrive.  
 Einzel... in Bßgn: ~ding, ~wesen  
*n* Individ *n.*; ~fall *m* enkelt Til-  
 fælde *n.*; ~haft *f* ensomt Fæng-  
 sel *n.*; ~verkauf *m* Detailsalg *n.*  
 Einzelsheit *f* Enkelthed, Detail *c.*

ein-ziehen trække ind; inddrive;  
 inddrage, konfiskere; gefäng-  
 lich ~ fængsle, arrestere; (Rach-  
 richten) indhente; *v/n.* drage ind;  
 flytte ind. [geløs.]  
 einzig eneste; enestaaende, ma-  
 Ein-zug *m* Indtog *n.*; Indflytning  
*c.* [(i.)]  
 ein-zwängen tvinge, presse ind)  
 Eis *n* Is *c.*  
 Eis-..., eis-... in Bßgn: ~bahn *f*  
 Glidebane *c.*; Slædeføre *n.*;  
 Skøjtebane *c.*; ~bär *m* Isbjørn *c.*;  
 ~beine *n/pl.* Grisetøer *c/pl.*; ~  
 berg *m* Isfjeld *n.*; ~blume *f* (am  
 Fenster) Isblomst *c.*; ~brecher *m*  
 Isbryder *c.*; ~frei *a.* isfri; ~gang  
*m* Isgang *c.*; ~grau *a.* isgraa;  
*fig.* ældgammel; ~ka'lt *a.* i'skold;  
 ~keller *m* Iskælder *c.*; ~kraut *♀ n*  
 Isplante *c.*; ~maschine *f* Fryse-  
 maskine *c.*; ~meer *n* Ishav *n.*;  
 ~scholle *f* Isflage *c.*; ~schrank *m*  
 Isskab *n.*; ~schuh *m* Skøjte *c.*;  
 ~sporn *m* (am Sufeisen) Brod *c.*;  
 ~vogel *m* Isfugl *c.*; ~zapfen *m*  
 Istap *c.*; ~zeit *f* Geol. Istid *c.*  
 Eisen *n* Jern *n.*; Lænker *c/pl.*;  
 Hestesko *c.*; Fælde *c.*  
 Eisen-..., eisen-... in Bßgn: ~bahn *f*  
 Jernbane *c.*; ~bahnfrachtwagen  
*m* Godsvogn *c.*; ~bahnwärter *m*  
 Banevogter *c.*; ~beschlag *m* Jern-  
 beslag *n.*; ~blech *n* Jernblik *n.*; ~  
 freier *m fig.* Storpraler *c.*; ~gießer  
*m* Jernstøber *c.*; ~guß *m* Jern-  
 støbning *c.*; ~gußware *f* Støbe-  
 gods *n.*; ~haltig *a.* jernholdig;  
 ~hammer *m* Hammerværk *n.*; ~  
 händler *m* Jernhandler *c.*; Isen-  
 kræmmer *c.*; ~hart *a.* jernhaard;  
 ~hut *♀ m* Stormhat *c.*; ~hütte *f*  
 Jernværk *n.*; ~kram *m* Isenkram  
*n.*; Isenkrambod *c.*; ~kraut *♀ n*  
 Jernurt *c.*; ~ogyd *n* Jernilte *n.*;  
 ~ware *f* Jernvare *c.*; ~werk *n*  
 Jernværk *n.*; Jernsager *pl.*  
 eisern af Jern, Jern-; *fig.* jern-



haard, streng, ubønhørlig;  
 varig, uforanderlig.  
 eifig iskold, isnende.  
 eitel tom, værdiløs; forgænge-  
 lig; forfængelig.  
 Eitelheit *f* Tomhed *c*; Forgænge-  
 lighed *c*; Forfængelighed *c*.  
 Eiter *m* Materie, Pus *c*; Edder *c*.  
 Eiter..., eiter... in 3ffgu: ~artig *a*.  
 materieagtig; ~beule *f* Byld,  
 Blodbyld *c*.  
 eiterig som indeholder Materie.  
 eiteru afsondre Materie, bulne.  
 Eiterung *f* Forbulning, Bullen-  
 skab *c*. [Modbydelighed *c*.]  
 Efel *m* Kvalme *c*; Væmmelse,  
 efel væmmelig, økel; kræsen;  
 pirrelig, vanskelig.  
 efelhaft væmmelig, modbydelig.  
 ef(e)lig væmmelig; kræsen; ar-  
 rig, vred.  
 efeln: eß efelt mir (mich) vor et.  
 jeg væmmes ved noget.  
 ela'ftisch elastisk.  
 Elefant *m* Elefant *c*. [c.]  
 Elefantenweibchen *n* Hunelefant  
 Eleganz *f* Elegance *c*.  
 elegisch elegisk.  
 elektrisch elektrisk.  
 elektrisieren elektrisere.  
 Elektrizität *f* Elektricitet *c*.  
 Element *n* Element *n*. [tar.]  
 elementär elementær; elemen-  
 t  
 Elementarlehrer *m* Elementar-  
 lærer *c*. [skole *c*.]  
 Elementarschule *f* Elementar-  
 Elen *n*, ~tier *n* Elsdyr *n*.  
 Elend *n* Elendighed *c*.  
 elend elendig; jammerlig, ussel.  
 elf elleve. [folk, Ellefolk *pl*.]  
 Elf(e) *m* u. *f* Alf *c*; ~en *pl*. Elver-  
 Elfenbein *n* Elfenben *n*.  
 elfte (der, die, das) ellefte.  
 Elftel *n* Ellevtedel *c*.  
 elftenß for det ellefte.  
 Elle *f* Alen *c*.  
 Ell(en)bogen *m* Albue *c*.  
 Eller *f* El *c*, Elletræ *n*.

Elli'pse *f* Ellipse *c*.  
 Eisbeere, Eisebeere *f* Rønnebær *n*.  
 Eise *f* El *c*, Elletræ *n*.  
 Elfter *f* (Boget) Skade *c*.  
 elterlich Forældre-  
 Eltern *pl*. Forældre *pl*.  
 Eltern..., eltern... in 3ffgu: ~haus  
*n* Fædrenehjem *n*; ~liebe *f*  
 Forældrekærlighed *c*; ~loß *a*.  
 forældreløs.  
 emaillieren emalliere.  
 Emaillierer *m* Emailør *c*.  
 emeritieren afskedige, pensione-  
 re; emeritiert, afskediget, pen-  
 sioneret. [nehmen modtage.]  
 Empfang *m* Modtagelse *c*; in ~  
 empfangen modtage, tage imod;  
 undfange.  
 Empfänger *m* Modtager *c*.  
 empfänglich modtagelig. [c.]  
 Empfänglichkeit *f* Modtagelighed  
 Empfangnis *f* Undfangelse *c*.  
 Empfangsbescheinigung *f*, Emp-  
 fangschein *m* Kvittering, Re-  
 cepisse *c*.  
 empfehlen anbefale; sich ~ anbe-  
 fale sig, sige Farvel; sich j-m ~  
 anbefale sig til En. [würdig.]  
 empfehlenswert anbefalelses-  
 Empfehlung *f* Anbefaling *c*; Hil-  
 sen *c*; ~brief *m* Anbefalings-  
 brev *n*.  
 empfindbar følelig; følsom.  
 Empfinderei *f* Føleri *n*.  
 empfinden føle, fornemme.  
 empfindlich følsom; ømfindtlig,  
 ømtaalig; følelig.  
 Empfindlichkeit *f* Følsomhed *c*;  
 ømfindtlighed *c*; Følelighed *c*.  
 empfindsam følsom, sentimental.  
 Empfindsamkeit *f* Følsomhed, Sen-  
 timentalitet *c*. [melse *c*.]  
 Empfindung *f* Følelse, Fornem-  
 Empfindungs..., empfindungs...  
 in 3ffgu: ~fähig *a*. følsom, mod-  
 tagelig; ~fähigkeit *f* Følsomhed,  
 Modtagelighed *c*; ~loß *a*. uføl-  
 som, følesløs; ~losigkeit *f* Uføl-

somhed, Følesløshed *c*; ~vermøgen *n* Følsomhed, Modtagelighed *c*.

**empør** *op*, i Vejret, opad; ~bliffen *se* *op*; ~bringen bringe i Vejret; ~hjælpen: *i-m* ~h. hjælpe *En* i Vejret; *et.* ~ophjælpe; ~kommen komme til Vejrs; ~ragen rage *op*, rage i Vejret.

**Empør...** in *Bßgn*: ~kirche *f* Pulpitur *n*; ~kommling *m* Parvenu *c*.

**empören** oprøre, bringe i Oprør.

**Empörer** *m* Oprører, Insurgent *c*.

**Empörung** *f* Oprør *n*.

**emfig** flittig, travl, virksom; ivrig. [*Iver c.*]

**Emfigfeit** *f* Flid *c*; Travlhed *c*;

**End...**, **end...** in *Bßgn*: ~ergebnis *n* endeligt Resultat *n*; ~gültig *a.* definitiv, endelig; ~loß *a.* endeløs, uendelig; ~punft *m* Endepunkt *n*; ~station *f* Endestation *c*; ~ursache *f* sidste Grund *c*; ~zweck *m* Endemaal *n*.

**Ende** *n* Ende *c*; Slutning *c*; Endeligt *n*, Død *c*; *zu dem* ~ i den Hensigt; *am* ~ til syvende og sidst; i Grunden. [*nede.*]

**Endesunterzeichnete(r)** underteg-  
**end(ig)en** ende, gøre Ende *paa*; *v/n.* ende; holde *op*; *dø.*

**Endi'vie** *♀* *f* Laktuk *c*.

**endlich** endelig, forgængelig; afgørende; sidste; *adv.* endelig, omsider.

**Endschaft** *f* Ende, Fuldendelse *c*.

**Endung** *f* Endelse *c*.

**Energie'** *f* Energi *c*.

**energiich** energisk.

**Eng...**, **eng...** in *Bßgn*: ~brüstig *a.* trangbrystet, stakaandet; ~brüstigkeit *f* Trangbrystethed, Stakaandethed *c*; ~herzig *a.* snæverhertet; ~herzigkeit *f* Snæverhertethed *c*; ~paß *m* Snævring *c*; *Pas n.*

**eng(e)** snæver, trang; tæt.

**Eng** *f* Snævring *c*; Snævring *c*; *fig.* in *bet.* ~ sein være i Knibe.

**Engel** *m* Engel *c*.

**Engel...**, **engel...** in *Bßgn*: ~gleich *a.* englelig; ~rei'u *a.* engleren; ~schar *f* Engleskare *c*.

**engelhaft** englelig, engleagtig.

**Engerling** *m* Oldenborrelarve *c*; Larve *c*. [*Forsnævring c.*]

**Engerwerden** *n* Indsnævring *c*; engliich engelsk. [*englisere.*]

**englifieren** (ein Pferd) studse;

**Enkel** *m* Barnebarn *n*, Sønnesøn, Dattersøn *c*; ~ *pl.* Børnebørn *pl.*; ~in *f* Barnebarn *n*, Sønne-

datter, Datterdatter *c*.

**ent-arten** udarte; vanslægte.

**Ent-artung** *f* Vanslægtning *c*.

**ent-äußern**: *sich* ~ skille sig ved,

afhænde; *fr.* sig sig, opgive.

**Ent-äußerung** *f* Afhændelse *c*; Opgivelse *c*.

**ent-behren** undvære; savne.

**ent-behrlich** undværlig.

**Ent-behrung** *f* Savn *n*.

**ent-bieten** befale, byde; formel-

de; *j-n* *zu sich* ~ lade *En* komme til sig.

**ent-binden** løse, frigøre, fritage; (*v. Frauen*) forløse.

**Ent-bindung** *f* Befrielse *c*; For-

løsning *c*. [*stiftelse c.*]

**Ent-bindungsanstalt** *f* Fødsels-  
**ent-blättern** afblade.

**ent-blöden**: *sich* ~ driste sig til; undse sig ved.

**ent-blößen** blotte; aabenbare; (*sich*) *von et.* ~ blotte (*sig*) for noget.

**Ent-blößung** *f* Blottelse *c*.

**ent-brennen** antændes, blusse *op*; *fig.* optændes, opflammes.

**ent-beden** opdage; aabenbare, afsløre.

**Ent-decker** *m* Opdager *c*.

**Ent-deckung** *f* Opdagelse *c*; Med-

delelse *c*. [*c.*]

**Ente** *f* And *c*; *fig.* And, Avisand

ent-ehren vanære.

Ent-ehring *f* Vanære *c.*

ent-eignen ekspropriere.

Ent-eignung *f* Ekspropriation *c.*

ent-eisen ile bort; undfly.

Enten... in 3f.-sgn: ~braten *m*

Andesteg *c*; ~grün *♀ n* Ande-

mad *c*; ~jagd *f* Andejagt *c*; ~

teich *m* Andedam *c.*

ent-erben gøre arveløs.

Ent-erbung *f* Arveløsgørelse *c.*

Enterhafen *♂ m* Entredræg *n.*

Enterich *m* Andrik *c.*

entern *♂* entre.

ent-fachen *fig.* opflamme.

ent-fahren undslippe.

ent-fallen falde ud af; *fig.* gaa i

Glemme.

ent-falten udfolde; tage ud af.

ent-färben: sich ~ falme; blegne.

ent-fernen fjerne; sich ~ fjerne

sig; gaa bort, gaa.

Ent-fernung *f* Fjernelse *c*; Bort-

gang *c*; Afstand *c.*

ent-fejfelu løse; frigøre; slippe

løs. [kur *c.*]

Ent-fettungsſkur *f* Afmagrings-}

ent-flammen antænde; *fig.* op-

flamme, begejstre; sich ~ op-

flammes, begejstres.

ent-fliehen flygte bort; undfly.

ent-fremden gøre fremmed for,

fjerne fra; sich ~ blive fremmed.

ent-führen føre bort fra; bortføre.

Ent-führung *f* Bortførelse *c.*

ent-gegen imod, i Møde; ~arbeiten

modarbejde; ~eisen ile i Møde;

~gehen gaa i Møde; ~geſeht *a.*

modsat; ~halten række frem

imod; sammenligne; indvende;

~handeln handle imod; ~kom-

men komme i Møde; *fig.* imøde-

komme; ~nehmen modtage, tage

imod; ~sehen imødesee; ~setzen

sætte imod, modsætte; sam-

menligne; ~stehen staa imod;

være i Vejen for; ~stellen stille

imod; ~treten gaa i Møde; træde

op imod, imødegaa; ~wirken

modvirke.

ent-gegenen svare.

ent-gehen undgaa.

Ent-gelt *m* Vederlag *n*; Godtgø-

relse *c.*

ent-gelten undgælde for.

ent-gleifen komme ud af Sporet.

ent-gleiten glide ud af, glide

bort fra.

ent-haaren berøve (En) Haarene.

ent-halten indeholde; rumme;

sich ~ afholde sig fra.

ent-haltſam afholdende.

Ent-haltſamkeit *f* Afholdenhed *c.*

ent-haupten halshugge.

Ent-hauptung *f* Halshugning *c.*

ent-heben fritage, befri for; af-

skedige fra.

ent-heiligen vanhellige.

Ent-heiligung *f* Vanhelligelse *c.*

ent-hüllen afsløre, aabenbare.

Ent-hüllung *f* Afsløring *c.* [le.]

ent-hülſen afbølge, bølge; skal-}

Enthuſia'smuß *m* Entusiasme *c.*

enthuſia'ſtiſch entusiastisk.

ent-jungfern krænke en Mø.

ent-kleiden klæde af, afklæde;

afføre; afsætte (fra).

ent-kommen komme bort (fra);

undkomme.

ent-ſorſen (e-e ſtaſſe) trække op.

ent-kräften afkræfte.

Ent-kräftung *f* Afkræftelse *c.*

ent-laden aflæsse, udlosse; ud-

lade; befri for; afskyde.

ent-lang langs, langs ad, langs

med. [Masken af.]

ent-larven demaskere; *fig.* rive}

ent-laſſen fritage (for); afskedi-

ge; løslade; affærdige, lade

gaa.

Ent-laſſung *f* Fritagelse *c*; Af-

skedigelse *c*; Løsladelse *c.*

ent-laſten befri (for); aflæsse;

☉ ein Konto ~ godskrive, kredi-

tere.

Ent-laſtung *f* Befrielse *c*; Af-

læsning *c*; ☉ Godskrivning *c*;  
Decharge *c*.

Ent-laſtungszeuge *m* Vidne *n* til  
Gunst for den anklagede.

ent-laufen løbe bort; undløbe;  
*fig.* undgaa.

ent-ledigen befri (for); ſich ~ skille  
sig af med; udføre, opfylde.

ent-leeren udtømme. [*afſides.*]

ent-legen fjern, bortliggende;]

ent-lehnen laane.

ent-leiben: ſich ~ aflive sig.

ent-loffen fralokke, aflukke.

ent-mannen kastrere.

ent-menſchen gøre dyrisk; ned-  
værdige.

ent-menſcht umenneskelig.

ent-münbigen gøre umyndig.

ent-mutigen gøre modløs.

Ent-mutigung *f* Modløshed *c*.

Ent-naſme *f* Borttagelse *c*; Laan  
*n*; Bestilling *c*, Køb *n*.

ent-nehmen fratage, befri for;  
laane; (aus) slutte (fra, af);  
bestille, købe; (auf) trække  
(Veksel) paa.

ent-nerven afkræfte, enervere.

ent-nüchtern gøre ædru; ſich ~  
blive ædru.

ent-puppen: ſich ~ sprænge Pup-  
pehylsteret; *fig.* aabenbare sig,  
vise sig. [*tyde.*]

ent-räſeln løse en Gaade; (ud-)

ent-reißen udrive; frarive.

ent-richten udrede, betale; præ-  
stere, yde; (einen Gruf) over-  
bringe.

ent-rinden afbarke.

ent-rinnen rinde ud af; undløbe.

ent-rollen rulle op; rulle ud;  
udfolde.

ent-rücken rykke bort; fjerne.

ent-rüſten fortørne, gøre op-  
bragt; ſich ~ fortørnes, blive  
opbragt.

ent-rüſtet harmfuld, opbragt.

Ent-rüſtung *f* Fortørnelse, Har-  
me *c*.

ent-fagen give Afkald paa, fra-  
sige sig; forsage. [*gelse c.*]

Ent-fagung *f* Afkald *n*; Forsa-]

Ent-faß *m* Undsætning *c*.

ent-ſchädigen holde skadesløs;  
godtgøre, erstatte.

Ent-ſchädigung *f* Skadesløshol-  
delse *c*; Godtgørelse *c*.

ent-ſcheiden afgøre; ſich ~ be-  
stemme sig.

Ent-ſcheidung *f* Afgørelse *c*; Dom  
*c*. [*stemt, resolut.*]

ent-ſchieben 1. afgjort; 2. *a.* be-]

Ent-ſchiedenheit *f* Bestemthed *c*

ent-ſchlafen falde i Søvn; dø.

ent-ſchlagen: ſich ~ befri sig for,  
skille sig af med.

ent-ſchleiern afsløre.

ent-ſchließen: ſich ~ bestemme sig,  
beslutte.

Ent-ſchließung *f* = Entſchluß.

ent-ſchließen raadsnar, resolut.

Ent-ſchließenheit *f* Raadsnarhed *c*;  
Resoluthed *c*.

ent-ſchlummern = entſchlafen.

ent-ſchlüpfen smutte bort fra;  
undslippe.

Ent-ſchluß *m* Beslutning *c*.

ent-ſchuldigen undskyldte. [*c.*]

Ent-ſchuldigung *f* Undskyldning]

ent-ſchwinden svinde bort; for-  
svinde.

ent-ſeelt afsjælet.

ent-ſenden udsende, bortsende.

ent-ſetzen afsætte fra; forfærde;  
✕ undsætte.

Ent-ſehen *n* Forfærdelse *c*.

ent-ſetzlich forfærdelig.

Ent-ſetzung *f* Afsættelse *c*; ✕  
Undsætning *c*. [*aabne.*]

ent-ſiegeln bryde Seglet paa;]

ent-ſinnen: ſich ~ mindes, huske.

ent-ſittlichen demoralisere.

ent-ſpinnen: ſich ~ udspinde sig;  
opstaa.

ent-ſprechen svare til; (e-m Wunſch)  
opfylde. [*stamme fra.*]

ent-ſprechen spire frem af; ned-]

ent-springen springe bort fra.  
undløbe; udspringe, opstaa  
(af).

ent-stammen nedstamme, stamme  
fra. [(af), hidrøre (fra).]

ent-stehen opstaa; (aus) følge]

Ent-stehung *f* Opstaaen, Oprin-  
delse *c*.

ent-stellen gøre ukendelig, for-  
dreje; *fig.* forvanske.

ent-täusch(en): i-n ~ berøve En en  
Illusion; skuffe En.

ent-thronen støde fra Tronen.

ent-völckern affolke.

Ent-völckerung *f* Affolkning *c*.

ent-waffen afvæbne.

Entwaffung *f* Afvæbning *c*.

ent-walden afskove, gøre skov-  
løs.

ent-wässern afvande, dræne, tør-  
lægge. [eller.]

ent-weder: ~ ... ober enten ...]

ent-weichen undvige, flygte.

ent-weihen vanhellige.

Ent-weihung *f* Vanhelligelse *c*.

ent-wenden borttage hemmelig;  
fravende, frastjæle.

Ent-wendung *f* Tyveri *n*. [til.]

ent-werfen udkaste, gøre Udkast]

ent-werten gøre værdiløs. [c.]

Ent-wertung *f* Værdiforringelse]

ent-wickeln udfolde; udvikle.

Ent-wick(l)ung *f* Udvikling *c*.

ent-winden fravriste; *fig.* ~ sno  
sig ud af. [klare.]

ent-wirren rede ud; *fig.* ordne.]

ent-wischen smutte bort; und-  
slippe. [Klub] vønne fra.]

ent-wöhnen vønne af med; (ein)

ent-wölken: *fig.* ~ klare op.

ent-würdigen nedværdige.

Ent-wurf *m* Udkast *n*; Plan *c*.

ent-wurzeln rykke op med Rode.

ent-ziehen løse af Fortryllesen.  
ent-ziehen trække ud af; und-  
drage, berøve. [forklare.]

ent-ziffern (ud)tyde, dechifrere;]

ent-zücken henrykke.

Ent-zücken *n* Henrykkelse *c*.

ent-zückend henrivende.

ent-zügelst tøjlesløs.

ent-zündbar brændbar; *fig.* leicht  
~ letfængelig.

ent-zünden antænde; *fig.* optæn-  
de, opflamme; *fig.* ~ antændes,  
komme i Brand; inflammere.

Ent-zündung *f* Betændelse, In-  
flammation *c*.

ent-zwei itu, i Stykker.

ent-zweien gøre uenige, skille  
ad; *fig.* ~ blive uenige.

Ent-zweiung *f* Uenighed *c*.

Enzian *♀* *m* Ensian *c*.

epide'misch epidemisk.

episch episk.

Epöche *f* Epöke *c*.

er han, den, det.

er-achten anse, mene, skønne.

Erb-..., erb-... in 3<sup>ter</sup> Sg: ~ adel *m*

Arveadel *c*; ~ begräbnis *n* Fa-  
miliebegravelse *c*; ~ fähig *a*.

arveberettiget; ~ feind *m* Arve-  
fjende *c*; ~ folge *f* Arvefølge *c*;

~ folger *m* Arvefølger, Tron-  
følger *c*; ~ fasser *m* Arvelader *c*;

~ pacht *f* Arvefæste *n*; ~ recht *n*

Arveret *c*; ~ schleicher *m* Testa-  
mentjæger *c*; ~ schleicherei *f* Te-  
stamentjægeri *n*; ~ sünde *f* Arve-  
synd *c*; ~ teil *m* Arvelod, Arv *c*;

~ vergleich *m* Arveforlig *n*; ~ zins  
*m* Fæsteafgift *c*.

er-barmen: es erbarmt mich seiner,  
jeg ynkes over ham; *fig.* ~ for-  
barme sig, ynkes (over).

Er-barmen *n*, Er-barmung *f* For-  
barmelse, Medynk, Barmhjer-  
tighed *c*. [værdig.]

er-barmens-wert, ~ würdig ynck-

er-bärmlich ynkelig; ynkværdig.

Er-bärmlichkeit *f* Ynkelihood,  
Usselhed *c*.

er-bauen bygge; *fig.* opbygge.

er-baulich opbyggelig.

Er-bauung *f* Bygning *c*; *fig.* Op-  
byggelse *c*.

Erbe *m*, Erbin *f* Arving *c*.  
 Erbe *n* Arv, Arvelod *c*.  
 er-beben skælve.  
 erben arve (von = efter); *v/n*. u.  
 ſich ~ gaa i Arv, arves. [om.]  
 er-beten nedbede, bede til Gud  
 er-betteln tigge sig til.  
 er-beuten gøre til Bytte, erobre.  
 er-bieten: ſich ~ tilbyde sig.  
 er-bitten udbede sig; røre, for-  
 maa; ſich ~ laffen lade sig be-  
 væge. [se.]  
 er-bittern gøre forbitret, ophid-  
 Er-bitterung *f* Forbitrelse *c*.  
 er-blaffen, er-bleichen blegne.  
 erblich arvelig.  
 Erbllichkeit *f* Arvelighed *c*.  
 er-blicken faa Øje paa, se.  
 er-blinden blive blind.  
 Er-blindung *f* Blindhed *c*.  
 er-borgen borge, laane. [vred.]  
 er-bofen gøre vred; ſich ~ blive  
 er-bötig beredt, villig.  
 er-brechen opbryde, bryde op;  
 (Siegel) bryde; (Briefe) aabne;  
 ſich ~ kaste op, brække sig.  
 Er-brechen *n* Opkastning, Bræk-  
 ning *c*. [ning *c*.]  
 Er-brechung *f* Opbrydning *c*; Aab-  
 Erbjchaft *f* Arv *c*.  
 Erbe *f* Ært *c*.  
 Erbswürst *f* Ærtepølse *c*.  
 Erd..., erd... in 3l.-fsgn: ~ache *f*  
 Jordakse *c*; ~arbeiten *f/pl*. Jord-  
 arbejder *n/pl*.; ~arbeiter *m* Jord-  
 arbejder *c*; ~ball *m* Jordklode  
*c*; ~beben *n* Jordskælv *n*; ~beere  
*f* Jordbær *n*; ~beschreibung *f*  
 Geografi *c*; ~boden *m* Jordbund  
*c*; ~brand *m* underjordisk Ild *c*;  
 ~fahl, ~farben *a*. jordfarvet;  
 gusten; ~ferne *f* Apogæum *n*;  
 ~floß *m* Jordloppe *c*; ~gürtel *m* Jord-  
 bælte *n*, Zone *c*; ~haltig *a*. jor-  
 det; ~harz *n* Jordbeg *n*, Asfalt  
*c*; ~haue *f* Hakke *c*; ~karte *f*  
 Verdenskort *n*; ~kreis *m* Jor-

dens Omkreds, Jordklode *c*; ~  
 fugel *f* Jordklode *c*; Globus *c*;  
 ~kunde *f* Geografi *c*; ~nâhe *f*  
 Perigæum *n*; ~nufß & *f* Jordnød  
*c*; ~öl *n* Nafta *c*; Petroleum *n*,  
*c*; ~pach *n* Jordbeg *n*, Asfalt *c*;  
 ~reich *n* Jorderige *n*; Jordsmon  
*n*; ~rutß *m* Jordskred *n*; ~  
 ſcholle *f* Jordklump *c*; ~stoß *m*  
 Jordstød *n*; ~strich *m* Jordstrøg  
*n*, Zone *c*; ~teil *m* Verdensdel  
*c*; ~umſchiffer, ~umjegler *m* Jord-  
 omsejler *c*; ~umſchiffung, ~um-  
 jegelung *f* Jordomsejling *c*; ~  
 wall *m* Jordvold *c*; ~zunge *f*  
 Landtunge *c*.

Erde *f* Jord *c*.

Erden... in 3fsgn: ~glück *n* jordisk  
 Lykke *c*; ~leben *n* Jordeliv *n*;  
 ~leid *n* jordisk Sorg *c*; ~rund  
*n* Jordens Kreds *c*; ~wurm *m*  
 fig. jordisk Kryb *n*.

er-denken udtænke; finde paa.

er-benſſich optænkelig.

erbdicht, erdig jordet; jordagtig.

er-bichten opdigte.

Er-bichtung *f* Opdigtelse *c*.

er-dolchen stikke ihjel med Dolk.

er-dreiffen: ſich ~ driste sig til.

er-dröhnen drøne.

er-dröffeln kvæle. [ke, tyngde.]

er-drücken trykke ihjel; nedtryk-  
 er-dulden taale, lide.

er-eiferu: ſich ~ forivre sig.

er-eignen: ſich ~ tildrage sig;  
 hændes. [givenhed *c*.]

Er-eigniß *n* Tildragelse, Be-  
 er-eilen indhente, naa.

Eremi't *m* Eremit, Eneboer *c*.

er-erben arve (von = efter).

er-fahren 1. erfare, faa at vide;  
 fig. lide. 2. a. erfaren.

Er-fahrung *f* Erfaring *c*; in ~  
 bringen faa at vide.

er-faffen gribe; fig. fatte.

er-ſechten tilfægte sig, tilkæmpe  
 sig. [digte.]

er-ſinden opfinde; finde paa; op-

Er-finding *f* Opfindelse *c*; Op-  
digtelse *c*.

Er-findungs..., er-findungs... in  
Bñgn: ~gabe *f* Opfindelsesevne  
*c*; ~reich *a*. opfindsom.

er-flehen bønfulde, bede om; til-  
trygle sig.

Er-folg *m* Udfald, Resultat *n*;  
godt Udfald, Held *n*.

er-folgen paafølge; ske, finde  
Sted; (aus) følge (af).

er-folgloß resultatløs, frugtesløs.

er-folgreich heldig, med Held.

er-forderlich fornøden, nødven-  
dig.

er-fordern udkræve.

Er-forderniß *n* Fornødenhed *c*.

er-forſchen udforske, udgrunde;  
udfritte.

Er-forſcher *m* Forsker *c*.

Er-forſchung *f* Udforskning *c*.

er-fragen opspørge; faa at vide;  
zu ~ bei ... man henvende sig  
hos ... [have den Frækhed.]

er-frechen: ſich ~ driste sig til,

er-freuen glæde; ſich ~ glæde sig  
ved; være i Besiddelse af,  
nyde; erfreut glad.

er-freulich glædelig, fornøjelig

er-frieren fryse ihjel.

er-friſchen forfriske.

er-friſchend forfriskende.

Er-friſchung *f* Forfriskelse.

er-füllen opfylde; ſich ~ opfyldes,  
gaa i Opfyldelse.

Er-füllung *f* Opfyldelse *c*.

er-gänzen fuldstændiggøre; sup-  
plere. [se *c*; Supplement *n*.]

Er-gänzung *f* Fuldstændiggørel-  
er-gattern opsnappe, snappe.

er-geben: 1. ſich ~ hengive sig  
til; ✕ overgive sig; (in) ſøje  
sig, finde sig (i); (aus) følge  
(af); vise sig; tildrage sig, ske;  
*v/a*. give (Udbytte); vise, ud-  
vise. 2. *a*. hengiven; hengiven  
til, forfalden til; (als Briefunter-  
ſchrift) ærbødig.

Er-gebenheit *f* Hengivenhed *c*;  
Hengivelse, Resignation *c*.

Er-gebniß *n* Udfald, Resultat *n*.

Er-gebung ✕ *f* Overgivelse *c*;  
Resignation *c*.

er-gehen: ſich ~ spadsere; (in der  
Rede) udbrede sig; udtale sig;  
*v/n*. (Schreiben, Befehl) udgaa; ~  
laſſen udstede; (über) gaa ud  
over; *v/imp*. eß ergeht ihm gut  
det gaar ham godt.

er-giebig indbringende, lukrativ;  
frugtbar; rigelig.

Er-giebigkeit *f* Frugtbarhed *c*;  
Rigelighed *c*. [udgyde sig.]

er-gießen udgyde; udøse; ſich ~

er-glänzen straalere, glimre.

er-göhen fornøje, glæde, more.

er-gößlich fornøjelig, morsom.

Er-gößlichkeit *f* Fornøjelse, For-  
lystelse, Morskab *c*.

er-grauen (Bart, Haar) graane,  
blive graa. [fat paa.]

er-greifen gribe (auch *fig.*); gribe

er-grimmen blive forbitret.

er-gründen sondere, ↓ lodde; *fig.*  
udgrunde, udforske.

er-grünen grønnes.

Er-guß *m* Udgydelse *c*.

er-haben ophøjet; høj, stor; ~ über  
hævet over.

Er-habenheit *f* Forhøjning *c*; Op-  
højethed *c*; Højhed *c*.

er-halten bevare, vedligeholde;  
opretholde; underholde; faa,  
modtage. [ger *c*.]

Er-halter *m* Bevarer *c*; Forsør-

Er-haltung *f* Bevarelse, Vedlige-  
holdelse *c*; Opretholdelse *c*;

Underhold *n*; Modtagelse *c*.

er-handeln tilforhandle sig, købe.

er-hängen hænge; ſich ~ hænge  
sig. [kræfte.]

er-härten hærde; *fig.* bevise; be-

er-haſſen snappe, gribe.

er-heben løfte op; *fig.* opløfte;  
(Protest, Zweifel) rejse; hæve,  
ophøje; (Geld) hæve; (Steuern)

opkræve; begynde; *ſich* ~ staa op, rejse sig.  
 er-heblich vigtig, betydelig.  
 Er-heblichkeit *f* Vigtighed *c*; Betydning *c*.  
 Er-hebung *f* Løstelse *c*; Ophøjelse *c*; Opkrævning *c*; Rejsning, Opstand *c*. [til.]  
 er-heitern (Vermögen) gifte sig  
 er-heitern udkræve.  
 er-heitern opmuntre.  
 er-hellen oplyse, opklare; *v/n*. (aus) fremgaa (af).  
 er-heucheln fremhykle, simulere.  
 er-higen ophede; *fig.* ophidse; *ſich* ~ blive hidsig.  
 er-hoffen haabe paa.  
 er-hofft ventet, forventet.  
 er-höhen forhøje; højne; forøge; *fig.* ophøje.  
 Er-höhung *f* Forhøjelse *c*; Forhøjning *c*; Ophøjelse *c*.  
 er-hölen: *ſich* ~ (von) komme sig (efter); hvile sig, rekreere sig; *ſich* Rats ~ søge Raad (hos).  
 Er-holung *f* Helbredelse *c*; Hvile, Rekreation *c*.  
 er-hören bønne; høre.  
 er-innerlich: daß iſt mir ~ det husker jeg.  
 er-innern: *j-n* an et. ~ erindre, minde En om noget; *ſich* ~ erindre, mindes, huske; et. zu ~ haben have noget at udsætte.  
 Er-innung *f* Erindring *c*; Minde *n*; Paamindelse *c*.  
 er-jagen opjage; *fig.* faa, vinde.  
 er-kalten blive kold; *fig.* kølnes.  
 er-kalten afkøle; *ſich* ~ forkøle sig, blive forkølet.  
 Er-kältung *f* Forkølelse *c*.  
 er-kaufen købe, tilkøbe sig; *fig.* underkøbe, bestikke.  
 er-kennbar kendelig, tydelig.  
 er-kennen kende, genkende; erkende, opdage; anerkende, indrømme; *jur.* fælde Dom; ~ auf idømme.

er-kenntlich erkendtlig, taknemmelig.  
 Er-kenntlichkeit *f* Erkendtlighed *c*. [2. *n* Dom, Kendelse *c*.]  
 Er-kenntniß 1. *f* Erkendelse *c*.  
 Er-kenntniß-kraft *f*, Vermögen *n* Opfattelsesevne, Intelligens *c*.  
 Er-kennung *f* Erkendelse *c*; Genkendelse *c*.  
 Er-kennungs-... in *ſſgn*: ~wort *n* Løsen *n*; ~zeichen *n* Kendetegn, Kendemærke *n*.  
 Erker *m* Karnap *c*.  
 er-kiejen udvælge, udsøge.  
 er-klarbar forklarlig.  
 er-klären forklare; erklære.  
 Er-klärung *f* Forklaring *c*; Erklæring *c*.  
 er-klefflich tilstrækkelig; klækkelig. [paa.]  
 er-klefftern, er-klimmen klatre op  
 er-klängen klinge; genlyde.  
 er-kranken blive syg (au = af).  
 er-kühnen: *ſich* ~ fordriste sig (til).  
 er-kundigen: *ſich* ~ forhøre sig (nach = om). [Oplysning *c*.]  
 Er-kundigung *f* Forespørgsel,  
 er-künſteln fremkunſtle, hykle.  
 er-laben: *ſich* ~ (veder)kvæge sig.  
 er-lahmen blive lam; *fig.* lammes. [erhverve.]  
 er-laugen naa; opnaa, vinde,  
 Er-laß *m* Dispensation *c*; Afslag *n*, Rabat *c*; Eftergivelse *c*; Reskript *n*; Bekendtgørelse *c*.  
 er-laſſen lade udgaa, udstede; (eine *ſchuld*) eftergive; fritage for. [lig.]  
 er-läßlich eftergivelig; tilgive-  
 er-lauben tillade, tilstede.  
 Er-laubniß *f* Tilladelse *c*.  
 er-laucht højvelbaaren.  
 Er-laucht *f* (fyrstelig) Højhed *c*.  
 er-lauchſen lytte, lure sig til.  
 er-läutern oplyse, forklare.  
 Er-läuterung *f* Oplysning, Forklaring *c*.



Erle & f El c, Elletræ n.  
 er-leben opleve.  
 Er-lebnis n Oplevelse c.  
 er-ledigen gøre færdig; afgøre;  
 befri for.  
 er-ledigt afgjort; ledig, vakant.  
 er-legen nedlægge, fælde; erlæg-  
 ge, betale.  
 er-leichter lettø.  
 Er-leichterung f Lettelse c.  
 er-leiden lide, taale.  
 er-len af El, Elletræs-  
 er-lernen lære.  
 er-lesen udvælge, udsøge.  
 er-leuchten oplyse (a. fig.); illu-  
 minere.  
 Er-leuchtung f Oplysning c; Illu-  
 mination c.  
 er-liegen bukke under (for).  
 er-logen opdigtet; baß ist ~ det  
 er Løgn.  
 Er-lös m Salgssum c; Udbytte n.  
 er-löschen slukkes, gaa ud; op-  
 høre; fig. uddø.  
 er-lösen udløse, befri.  
 Er-löser m Forløser, Frelser c.  
 Er-lösung f Befrielse c; Frelse c.  
 er-mächtigen befuldmægtige, be-  
 myndige. [myndigelse c.]  
 Er-mächtigung f Fuldmagt, Be-  
 er-mahnen formane; advare.  
 Er-mahnung f Formaning, Ad-  
 varsel c.  
 er-mangeln mangle; undlade.  
 Er-mang(e)lung f Mangel c.  
 er-mannen: sich ~ mande sig op.  
 er-mäßigen moderere, nedsætte.  
 er-matten udmatte; v/n. udmat-  
 tes.  
 Er-mattung f Udmattelse c.  
 er-messen udmaale; skønne.  
 Er-messen n Skøn n. [dage.]  
 er-mitteln undersøge; finde, op-  
 Er-mitt(e)lung f Undersøgelse c;  
 Opdagelse c. [liggøre.]  
 er-möglichen gøre mulig, mu-  
 er-morden myrde.  
 Er-mordung f Mord n.

er-müben trætte; v/n. trættes,  
 blive træt. [telse c.]  
 Er-müdung f Træthed, Udmat-  
 er-muntern opmuntre; tilskynde;  
 vække; sich ~ blive munter,  
 vaagne.  
 Er-munt(e)rung f Opmuntring c.  
 er-mutig sætte Mod i.  
 er-nähren ernære, underholde.  
 Er-nährer m Ernærer, Forsørger  
 c.  
 Er-nährung f Ernæring c.  
 er-nennen udnævne.  
 Er-nennung f Udnævnelse c.  
 er-neue(r)n forny, opfriske; re-  
 staurere.  
 Er-neuerung f Fornyelse c.  
 er-niedrigen nedsætte; fig. for-  
 nedre.  
 Er-niedrigung f Nedsættelse c;  
 Fornedrelse c.  
 ernst, ernsthaft alvorlig.  
 Ernst m Alvor c; im ~ for Alvor;  
 alvorlig talt.  
 ernstlich alvorlig, for Alvor.  
 Ernte f Høst c; ~fest n Høstgilde  
 n; ~lied n Høstvisse c; ~wagen  
 m Høstvogn c; ~zeit f Høsttid c.  
 ernten høste, indhøste.  
 Er-oberer m Erobrer c.  
 Er-oberung f Erobring c.  
 er-öffnen aabne; begynde; med-  
 dele. [delse c; Meddelelse c.]  
 Er-öffnung f Aabning c; Begyn-  
 er-örteren drøfte, diskutere.  
 Erpel m Andrik c.  
 er-picht forhippet (paa).  
 er-pressen udpresse; afpresse.  
 Er-pressung f Udpresning c; Pen-  
 geafpresning c. [ve.]  
 er-proben prøve; sætte paa Prø-  
 er-probt prøvet, paalidelig.  
 er-quiden kvæge, vederkvæge;  
 forfriske. [Forfriskning c.]  
 Er-quidung f Vederkvægelse,  
 er-raten gætte.  
 er-regbar letbevægelig; pirrelig.  
 Er-regbarkeit f Pirrelighed c.

er-regen fremkalde; vække; op-  
hidse; sætte i Bevægelse.

Er-regung *f* Fremkaldelse *c* (af);  
Ophidselse *c*, Oprør *n*.

er-reichbar opnaaelig.

er-reichen naa, opnaa.

Er-reichung *f* Opnaaelse *c*.

er-retten redde, frelse. [ser *c*.]

Er-retter *m* Redningsmand, Frel-

Er-rettung *f* Redning, Frelse *c*.

er-richten oprejse; bygge, rejse;  
oprette.

Er-richtung *f* Rejsning, Opbyg-  
ning *c*; Oprettelse *c*. [ve.]

er-ringen tilkæmpe sig; erhver-

er-röten 1. rødme. 2.  $\mathcal{C}$  *n* Rød-  
men, Rødme *c*.

er-rufen raabe op. [Erobring *c*.]

Er-rungenjschaft *f* Erhvervelse,

Er-satz *m* Erstatning *c*;  $\mathcal{X}$  Re-

serve *c*;  $\sim$ anspruch *m* Erstat-

ningskrav *n*;  $\sim$ bataillon  $\mathcal{X}$  *n*

Reservebataillon *c*;  $\sim$ geschäft  $\mathcal{X}$

*n* Rekrutering *c*;  $\sim$ mann  $\mathcal{X}$  *m*

Stedfortræder *c*;  $\sim$ pferd *n* Re-

servehest *c*; Remontehest *c*;

$\sim$ stück *n* Reservestykken;  $\sim$ wahl

*f* Suppleringsvalg *n*.

er-saufen *v/n*. drukne.

er-säufen *v/a*. drukne.

er-schaffen skabe.

Er-schaffung *f* Skabelse *c*.

er-schallen lyde, genlyde.

er-schau(b)ern gyse.

er-schauen se, skue, faa Øje paa.

er-scheinen vise sig; komme til

Syne; indfinde sig, møde; (von

Zeitungen) udkomme, udgaa;

synes, forekomme.

Er-scheinung *f* Tilsynekomst *c*;

Syn *n*; Fremtoning *c*, Fæno-

men *n*.

er-schießen: *j-n*  $\sim$  skyde *En*.

er-schlaffen slappes, svækkes.

Er-schlaffung *f* Slappelse *c*.

er-schlagen slaa ihjel, dræbe.

er-schleichen tilliste sig, tilsnige

sig.

Er-schleichung *f* Tilsnigelse *c*.

er-schließen aabne; aabenbare.

er-schmeicheln tilsmigre sig.

er-schöpfen øse tom; udtømme;

*fig.* udmatte. [Udmattelse *c*.]

Er-schöpfung *f* Udtømmelse *c*;

er-schrecken 1. forskrække, gøre

bange; *v/n*. blive forskrækket.

2.  $\mathcal{C}$  *n* Forskrækkelse, Skræk

*c*.

er-schrecklich forskrækkelig.

er-schüttern ryste; rokke.

Er-schütterung *f* Rystelse *c*.

er-schweren vanskeliggøre.

er-schwindeln snyde sig til.

er-schwingen svinge sig op til,

naa; have Raad til, skaffe til

Veje.

er-sehen se, faa Øje paa; iagt-

tage, passe; udse, udvælge.

er-sehnen længes efter.

er-sehnt forønsket; kærkommen.

er-sehbar erstattelig.

er-sehen erstatte; træde i Stedet

for; godtgøre. [synlig.]

er-sichtlich synlig; tydelig; øjen-

er-sinnen udtænke; finde paa.

er-sinnlich optænkkelig.

er-spähen udspejde, faa Øje paa.

er-spähen spare; *j-m* et.  $\sim$  skaane

En for noget. [Sparepenge *pl*.]

Er-spähen *f* (n) Besparelse *c*;

er-spreichlich gavnlig, nyttig.

Er-spreichlichkeit *f* Gavnlighed *c*.

erst 1. der (die, das)  $\sim$  den, det

første. 2. *adv.* først; i Begyn-

delsen; i Forvejen; lige, nylig.

er-starfen blive stærk.

er-starren blive stiv, stivne.

Er-starrung *f* Stivnen, Stivhed *c*;

*fig.* Sløvhed *c*; Dvale *c*.

er-statten tilbagegive; gengælde;

godtgøre; (Vericht) aflægge.

Er-stattung *f* Tilbagegivelse *c*;

Gengældelse *c*; Godtgørelse *c*;

(Vericht,  $\sim$ ) Aflæggelse *c* af Be-

retning. [bavse.]

er-staunen forbavses; *v/a*. for-

Er-ftaunen *n* Forbavselse *c.*  
 er-ftaunlich forbavsende.  
 er-ftehen stikke ihjel.  
 er-ftehen udstaa, overstaa; købe  
 paa Auktion; *v/n.* opstaa.  
 er-fteigen bestige.  
 erftenſ for det første.  
 er-fterben dø, dø hen, hendø;  
 (als Brieffchuf) ich erfterbe... jeg  
 forbliver ...  
 erſtgeboren førstefødt.  
 er-fticken kvæles; *v/a.* kvæle.  
 Er-ftidung *f* Kvælning *c.*  
 erſtlich for det første; først.  
 Erſtling *m* førstefødt *c*; Første-  
 grøde *c.*  
 er-ftreben stræbe efter, tilstræbe.  
 er-ftrecken ſich ~ strække sig,  
 udstrække sig.  
 er-ftürmen ~~x~~ tage med Storm.  
 er-ftuchen (um) anmode, bede, an-  
 søge (om).  
 er-tappen gribe; overraske.  
 er-teilen give, meddele; tildele.  
 er-tönen lyde. [rydde; døde.]  
 er-töten dræbe; *fig.* kvæle, ud-  
 }  
 Er-frag *m* Udbytte *n*; Indtægt *c.*  
 er-tragen taale, udholde.  
 er-träglich udholdelig; taalelig.  
 Er-fragſfähigkeit *f* Produktivitet  
*c.*  
 er-tränken *v/a.* drukne.  
 er-trinken *v/n.* drukne.  
 er-trohen tiltrodse sig.  
 er-übrigen faa tilovers; *v/n.* blive  
 tilovers.  
 er-wachen vaagne.  
 Er-wachen *n* Opvaagnen *c.*  
 er-wachſen 1. vokse op; (aus) op-  
 staa (af). 2. *a.* voksen.  
 er-wägen overveje, overlægge.  
 Er-wägung *f* Overvejelse *c.*  
 er-wählen vælge, udvælge.  
 er-wähnen omtale.  
 Er-wähnung *f* Omtale *c.*  
 er-wärmen blive varm.  
 er-wärmen varme, opvarme.  
 er-warten vente, forvente.

Er-wartung *f* Forventning *c.*  
 er-werken vække, opvække; *fig.*  
 fremkalde.  
 Er-werfung *f* Opvækkelse *c.*  
 er-wehren: ſich ~ værge sig imod.  
 er-weichen blodgøre; *fig.* formilde,  
 røre.  
 er-weifen bevise, godtgøre; (*e-n*  
 Dienſt) vise, gøre; ſich ~ (als)  
 vise sig (som).  
 er-weislich bevislig.  
 er-weitern udvide.  
 Er-weiterung *f* Udvidelse *c.*  
 Er-werb *m* Erhverv *n*; Nærings-  
 vej *c.* [vinde.]  
 er-werben erhverve, (for)tjene; }  
 Er-werbs..., er-werbs... in 3ſſgn:  
 ~fähig *a.* arbejdsdygtig; ~mit-  
 tel *n/pl.* Eksistensmidler *n/pl.*;  
 ~quelle *f* Indtægtskilde *c*; ~zweig  
*m* Erhvervsgren, Næringsvej  
*c.*  
 Er-werbung *f* Erhvervelse *c.*  
 er-widern gengælde; besvare;  
 svare. [Svar *n.*]  
 Er-widerung *f* Gengældelse *c*; }  
 er-wiſchen faa fat paa, gribe.  
 er-wünſcht forønsket, kærkom-  
 men; belejlig.  
 er-würgen kvæle; dræbe.  
 Er-würgung *f* Kvælning *c*; Drab  
*n.* [Metal *n.*]  
 Erz *n* Erts, Malm *c*; Bronze *c*; }  
 Erz..., erz... in 3ſſgn: ~ader *f* Erts-  
 aare *c*; ~biſchof *m* Ærkebiskop *c*;  
 ~biſchöflich *a.* ærkebiskoppelig;  
 ~biſtum *n* Ærkebispedømmen;  
 ~böſewicht *m* Ærkeskurk *c*; ~  
 bu'mkopf *m* Ærkefæn; ~engel  
*m* Ærkeengel *c*; ~feind *m* Døds-  
 fjende *c*; ~gang *m* = ~ader; ~  
 gau'ner *m* Ærkekyveknægt *c*; ~  
 gießer *m* Metalstøber *c*; ~herzog  
*m* Ærkehertug *c*; ~herzogtum *n*  
 Ærkehertugdømme *n*; ~hütte *f*  
 Smeltehytte *c*; ~kunde *f* Mine-  
 ralogi *c*; ~Lü'gner *m* rigtig Løgn-  
 hals *c*; ~prieſter *m* Arkidiakon

c; ~schu'ft *m* Ærkeskurk c; ~spie'ler *m* uforbederlig Spiller c; ~vater *m* Patriark c; ~väterlich *a.* patriarkalsk.

er-zählen fortælle.

Er-zähler *m* Fortæller c

Er-zählung *f* Fortælling c.

er-zeigen vise.

er-zeugen frembringe; avle.

Er-zeuger *m* Frembringer, Producent c; Fader c. [Produkt *n.*]

Er-zeugnis *n* Frembringelse c, }

Er-zeugung *f* Frembringelse, Avling c; Produkt *n*; Produktion c.

er-ziehen opdrage; opdrætte.

Er-zieher *m* Opdrager c; Lærer c;

~in *f* Opdrageri'nde c; Lære-ri'nde c.

Er-ziehung *f* Opdragelse c.

Er-ziehungs-, erziehung's-... in Bßgn: ~anstalt *f* Opdragelsesanstalt c; ~sach *n*, ~kunde *f*, ~lehre *f* Pædagogik c; ~sähig *a.* modtagelig for Opdragelse.

er-zielen tilsigte; opnaa; avle, frembringe, producere.

er-zittern skælve, bæve.

er-zürnen fortørne, gøre vred; *v/n.* und sich ~ fortørnes, blive vred; sich mit j-m ~ blive Uvener med En. [tvinge.]

er-zwingen tiltvinge sig; frem-)

er-zwungen tvungen.

eß 1. *pr. p.* han, hun, den, det.

2. *pr. indef.* det; der; eß regnet det regner; eß gibt der gives; eß lebe der König! Kongen leve!

Eße & *f* Ask c, Asketræ *n.*

eschen af Ask, Asketræs-.

Esel *m* Æsel *n*; *fig.* Æsel c, Asen *n*; Træhest c. [hed c.]

Eseli *f* Æselagtighed c; Dum-)

eselhaft æselagtig, grov, dum.

Eselin *f* Hunæsel *n.*

Esel's-... in Bßgn: ~brücke *f* *fig.* Hjelpebog c; ~ohr *n* Æselsøre *n* (auch *fig.*).

Eßimo *m* Eskimo c.

Espe & *f* Asp, Esp, Bævreesp c. eipen af Asp, Espetræs-.

Esst-, esst-... in Bßgn: ~besteck *n* Kuvert c; ~gier *f* Graadighed c; ~gierig *a.* graadig; ~löffel *m* Spiseske c; ~lust *f* Madlyst, Appetit c; ~waren *f/pl.* Spisevarer c/pl; ~zimmer *n* Spisestue c.

esstbar spiselig.

Esstbarkeit *f* Spiselighed c. [c.]

Esse *f* Skorsten c; Ildsted *n*, Arne) essen spise; zu Abend, zu Mittag ~ spise til Aften, Middag.

Esßen *n* Spisning, Spisen c; Mad, Ret c; Maaltid *n.*

Esßer *m* Spiser, Æder.

Essig *m* Æddike c; ~brauer *m* Æddikebrygger c; ~brauerei *f* Æddikebryggeri *n*; ~gurke *f* sur Agurk c; ~säure *f* Æddikesyre c.

Estrich *m* Flisegulv, Lergulv *n.*

Eta'ge *f* Etage c; erste ~ første Sal c.

Eta't *m* (Hof~, Militär...) Etat c; Budget *n*; Finanslov c.

etlich, ~er, ~e, ~es nogen, noget; ~e *pl.* nogle *pl.* [trent.]

etwa maaské, muligvis; om-)

etwaig mulig, eventuel.

etwas noget; in ~ nogenlunde; til en vis Grad; so ~ saadant

noget; ~ Geld nogle Penge.

euch, Euch eder.

euer eders; *pr./pss.* euer, eure, euer *pl.* eure eders; der (die, das) eure eders.

Eule *f* Ugle c.

Eulenspiegel *m* Uglspil.

Eulenspiegeli *f* Uglspilstreg c.

euresgleichen eders Lige.

euret-halben, -wegen, -wissen for eders Skyld.

eurige (der, die, das) eders.

Europa *n* Europa.

Europäer *m* Europæer c.

europäisch europæisk.  
 Euler *n* Yver *n*.  
 evangelisch evangelisk.  
 eventuel' eventuel.  
 Ew. Abt. für Euer.  
 Ewer ↓ *m* Lægter, Pram *c*; ~  
 fährer *m* Lægterskipper *c*.  
 ewig evig; uforanderlig.  
 Ewigkeit *f* Evighed *c*.  
 ewiglich bibl. evig, evindelig.  
 exakt eksakt, nøjagtig.  
 Examen *n* Eksamen *c*.  
 Exempel *n* Eksempel *n*.  
 exemplarisch eksemplarisk.  
 exercieren indeksercere, indøve;  
*v/n*. eksercere.

Exerzi'tium ~~X~~ *n* Eksercits, Øvel-  
 se *c*; (Schulaufgabe) Stil *c*.  
 ermittieren jur. udsætte.  
 expedieren ekspedere.  
 explodieren eksplodere.  
 Export *m* Eksport, Udførsel *c*;  
 ~geschäft *n* Eksportforretning *c*.  
 expre's ekspres, udtrykkelig,  
 særlig.  
 extemporieren ekstemperere.  
 extra ekstra. [tillæg, -blad *n*.]  
 Extra-beilage *f*, -blatt *n* Ekstra-  
 Extrazug *m* Ekstratog *n*.  
 extre'm 1. *a*. ekstrem, yderlig-  
 gaaende. 2. *♂ n* Ekstrem *n*,  
 Yderlighed *c*.

## F

Fabel *f* Fabel *c*; Opdigtelse *c*;  
 ~dichter *m* Fabeldigter *c*; ~hand  
*m* Løgnhals *c*; ~land *n* Ævent-  
 tyrland *n*.  
 Fabelci *f* Opdigtelse, Løgn *c*.  
 fabelhaft fabelagtig. [vrøvlø.]  
 fabeln lave Fabler, digte; fable,  
 Fabrik *f* Fabrik *c*; ~arbeit *f*  
 Fabrikarbejde *n*; ~arbeiter *m*  
 Fabrikarbejder *c*; ~besitzer *m*  
 Fabrikejer *c*; ~betrieb *m* Fa-  
 brikdrift *c*; ~marke *f* Fabrik-  
 mærke *n*; ~stadt *f* Fabriksby *c*;  
 ~zeichen *n* = ~marke.  
 Fabrika'nt *m* Fabrikant *c*.  
 Fabrika't *n* Fabrikat *n*.  
 Fabrikatio'n *f* Fabrikation *c*.  
 fabrizieren fabrikere.  
 Fag *n* Rum *n*, Skuffe *c*; Fag *n*;  
 Felt, Tavl *n*; Baas *c*; fig. Fag  
*n*, Branche; ~bildung *f* Fagdan-  
 nelse *c*; ~gelehrte(r) *m* Specia-  
 list *c*; ~mann *m* Fagmand *c*;  
 f. ~männlich *a*. fagkyndig; ~schule  
*f* Fagskole *c*; ~wand *f* Bindings-  
 værks Væg *c*; ~werk *n* Bin-  
 dingsværk *n*; fagvidenskabe-  
 ligt Værk *n*; ~wissenschaft *f*  
 Fagvidenskab *c*.

fächeln vifte.  
 Fächer *m* Vifte *c*.  
 Fackel *f* Fakkeltog *c*; ~schein *m* Fak-  
 kelskin *n*; ~träger *m* Fakkelt-  
 bærer *c*; ~zug *m* Fakkeltog *n*.  
 facheln flamme, slakke; nøle;  
 lyve.  
 fache slov (auch fig.), smagløs.  
 Faden *m* Traad *c*; Trævl, Fiber  
*c*; (Maß) Favn *c*.  
 Faden..., faden... in Bfign: ~gera'de  
*a*. sno'rlige; ~holz *n* Favnebræn-  
 de *n*; ~ma'cht *a*. split'ternøgen;  
 ~nudel *f* Traadnudel *c*; ~scheinig  
*a*. luvslidt; ~spanner *m* (an der  
 Nähmaschine) Traadregulator *c*;  
 ~weise *adv*. Traad for Traad.  
 Fago'tt *♩ n* Fagot *c*.  
 fähig i Stand (til); modtagelig  
 (for); egnet, skikket (til); dyg-  
 tig, slink. [Dygtighed *c*.]  
 Fähigkeit *f* Evne *c*; Anlæg *n*;  
 fahl jordfarvet; blakket; gu-  
 sten. [gøre Jagt paa En.]  
 fahuden: auf j-*n* ~ eftersøge En;  
 Fahne *f* Fane *c*, Flagn; (Wetter, ~)  
 Fløj, Vindfløj *n*; Klud *c*.  
 Fahnen..., fahnen... in Bfign:  
 ~eib *m* Faneed *c*; ~flucht *f* De-

sertion *c*; ~slüchtig *a.*: ~slüchtig  
werden desertere; ~junfer *m*  
Fanejunker *c*; ~stod *m* Fane-  
stang *c*; ~tråger *m* Fanebærer *c*.

Fåhureid *m* Fændrik *c*.

Fåhr... , fahr... in 3ffgn: ~bahn *f*,  
~banm *m* Kørebane *c*; ~gast *m*  
Passager, rejsende *c*; ~geld *n*  
Kørepeng *pl.*; ~gelegenheit *f*  
Lejlighed *c* (til Kørsel el. For-  
sendelse); ~karte *f* = ~schein;  
~läufig *a.* skødesløs; uagtsom;  
~läufigkeit *f* Skødesløshed *c*;  
Uagtsomhed *c*; ~part *m*  
Driftsmateriel *n*; ~plan *m*  
Køreplan *c*; ~planmäßig *a.* plan-  
mæssig; ~rad *n* Velocipede,  
Cykel *c*; ~schein *m* Billet *c*; ~  
scheinheft *n*: zusammenstellbares  
~scheinheft kombineret Billet-  
hefte *n*; ~schule *f* Køreskole *c*;  
Cykelskole *c*; ~straße *f* Køre-  
vej *c*; ~stuhl *m* Elevator *c*; (für  
Kranke) Rullestol *c*; ~tage *f*  
Takst *c*; ~wasser *n* Farvand *n*;  
~weg *m* Kørevej *c*; ~zeug *n*  
Køretoj *n*; ↓ Fartøj *n*.

Fåhr... in 3ffgn: ~boot *n* Færge,  
Færgebaad *c*; ~geld *n* Færge-  
peng *pl.*; ~mann *m* Færge-  
mand *c*.

fahrbar farbar, sejlbær.

Fåhrbarkeit *f* Farbarhed *c*.

Fåhre *f* Færge *c*; Færgested *n*.

fahren fare; drage, rejse; køre;  
sejle; nach etwas ~ gribe efter  
noget; ~ lassen give Slip paa;  
opgive; *fig.* gut bei et. ~ være vel  
faren med noget; *v/a.* køre,  
sejle, ro; sich fest. ~ køre fast.

Fåhrer *m* Kusk, Køresvend *c*; ✕  
Trainkonstabel *c*.

fahrig skødesløs; ustadig.

Fåhrnis *f* Løsøre *n*.

Fåhrt *f* Køretur, Sejlur, Rejse  
*c*; Kørsel, Sejlads *c*; Fart *c*.

Fåhrte *f* Spor *n*, Fært *c*.

faktisch faktisk.

Faktor *m* Forretningsfører *c*,  
Typ. Faktor *c*.

Faktorei *f* Faktori *n*.

Faktum *n* Faktum *n*, Kendsger-  
ning *c*.

Fakultät *f* Fakultet *n*.

falb bleggul, bleg, blakket.

Falbel *f* Garnering *c*.

Falke *m* Falk *c*.

Falken... in 3ffgn: ~beize *f* Falke-  
jagt *c*; ~blid *m* Falkeblik *n*;  
~haube *f* Falkehætte *c*.

Falk(e)ner *m* Falkonér *c*.

Falkuerei *f* Falkejagt *c*; Falke-  
gaard *c*.

Fall *m* Fald *n*; Tilfælde *n*;  
Fallit *c*; Gramm. Kasus *c*; zu ~  
bringen vælte, styrte; *fig.* om-  
styrte; ruinere; von ~ zu ~ for  
hvert enkelt Tilfælde; efter  
Omstændighederne; ~beil *n*  
Faldøkse *c*; ~brücke *f* Vindebro,  
Faldbro *c*; ~gatter *n* Faldgitter  
*n*; ~reep ↓ *n* Faldereb *n*; ~schirm  
*m* Faldskærm *c*; ~strid *m* Snare  
*c*; ~sucht *f* Ligfald *n*, Epilepsi  
*c*; ~tür *f* Falddør *c*.

Falle *f* Fælde *c*.

fallen falde; (v. Pferden) styrte;  
*fig.* falde, dale; ☉ gaa Fallit; ~  
lassen lade falde; tabe.

fallen fælde (Bäume; Lanze; Ur-  
teit). [Pølsjæger *c*.]

Fallensteller *m* Fuglefænger *c*;

fallieren ☉ fallere, gaa Fallit.

fällig forfalden; ☉ ~ werden for-  
falde.

Fallime'nt ☉ *n* Falli't *c*.

Falli't ☉ *m* Falle'nt *c*.

fals i Fald, hvis.

falsch urigtig, fejl, gal; falsk;  
uægte; falsk, forloren; vred.

falschen forfalske. [hed *c*.]

Falschheit *f* Urigtighed *c*; Falsk-]

Falschmünzer *m* Falskmøntner *c*.

Fälschung *f* Forfalskning *c*;  
Falsk *c*.

Falte *f* Fold, Rynke *c*; Læg *n*;

die Stirn in ~n ziehen rynke  
 Panden. [pibe, plissére.]  
 fälteln lægge i Folder, rynke,  
 falten folde; rynke; (Båfche)  
 lægge sammen.  
 Falter *m* Boof. Sommerfugl *c*.  
 faltig foldet; rynket; folderig.  
 Falz *m* Fals *c*; (an Sänten) Rifle  
*c*; ~bein *n* Falsben *n*.  
 falzen false.  
 Familie *f* Familie *c*.  
 Familien... in Bfign: ~ähnlichkeit  
*f* Familielighed *c*; ~glück *n*  
 Familielykke *c*; ~leben *n* Fa-  
 milieliv *n*; ~name *m* Slægts-  
 navn, Efternavn *n*.  
 famo's brillant, udmærket.  
 fana'tifch fanatisk.  
 Fanati'smus *m* Fanatisme *c*.  
 Fang *m* Fangst *c*; Bytte *n*;  
 Fänge *m/pl.* (Sagb) Kloer, Tæn-  
 der *c/pl*; ~arm *m* Fangarm *c*;  
 ~ball *m* Bold *c*; ~becher *m* Fang-  
 bæger *n*, Bilboquet *c*; ~eifen *n*  
 (Sagb) Saks *c*; ~gerät *n* Fangst-  
 redskaber *n/pl*.; ~zahn *m* Hug-  
 tand *c*.  
 fangen fange, gribe.  
 Fant *m* ung Fyr *c*; Laps, Nar *c*.  
 Farbe *f* Farve, Kulør *c*.  
 färben farve; kolorere.  
 Farben... in Bfign: ~bruch *m*  
 Farvetryk *n*; ~gebung *f* Kolorit  
*c*; ~grund *m* Grundfarve *c*;  
 Grundering *c*; ~Klecker *F* *m*  
 Klatmaler, Smører *c*; ~lehre *f*  
 Farvelære *c*; ~näpfchen *n* Farve-  
 kop *c*; ~reiber *m* Farveriver *c*;  
 ~stift *m* Farvestift, Pastel *c*.  
 Färber *m* Farver *c*.  
 Färberei *f* Farveri *n*.  
 Farbholz *n* Farvetræ *n*.  
 farbig kulørt.  
 farblos farveløs. [Kulør *c*.]  
 Färbung *f* Farvning *c*; Farve,  
 Farm *f* Farm, Avlsgaard *c*.  
 Farmer *m* Landmand *c*.  
 Farn *m*, ~kraut *♀* *n* Bregne *c*.

Farre *m* Tyr *c*.  
 Färse *f* Kvie *c*.  
 Fasan *m* Fasan *c*.  
 Fasanerie *f* Fasangaard *c*.  
 Fajchi'ne *f* Faskine *c*.  
 Fajchiennemesser *n* Faskinkniv *c*.  
 Fajching *m* Fastelavn *c*, Kar-  
 neval *n*.  
 Fajelei *f* Vrøvl *n*. [hoved *n*.]  
 Fajeler, Fajelhans *m* Vrøvle-  
 fajelhaft, fajelig vrøvlevorn;  
 Fjantet.  
 fajeln vrøvle; fjante.  
 Fajer *f* Traad, Trævl, Fiber *c*.  
 fajerig trævlet. [optrævles.]  
 fajern trævle op; *v/n*. u. sich ~  
 Faj *n* Tønde *c*, Fad, Kar *n*,  
 Bøtte *c*; ~bier *n* Øl *n* paa Fad;  
 ~binder *m* Bødker *c*; ~baube *f*  
 Tøndestave *c*; ~spund *m* Spuns  
*n*.  
 Fäpfchen *n* lille Fad *n*; Bøtte *c*.  
 fassen gribe, tage; tage fat paa;  
 paagribe; *fig.* fatte, begribe;  
 fylde paa Fad, fade; indfatte;  
 indramme; rumme; sich ~ fatte  
 sig; sich furz ~ fatte sig i Kort-  
 hed.  
 fajlich fattelig, begribelig.  
 Fajlichkeit *f* Fattelighed *c*.  
 Fajung *f* Indfatning *c*; Fatning  
*c*; Affattelse *c*; Fatteevne *c*;  
 aus ber ~ bringen bringe ud af  
 Fatningen.  
 Fajungs..., fajungs... in Bfign:  
 ~gabe, ~kraft *f*, ~vermögen *n*  
 Fatteevne *c*; ~loß *a*. uden Fat-  
 ning, ude af sig selv; ~lofig-  
 keit *f* Mangel *c* paa Fatning.  
 fast næsten; nær.  
 Fast... in Bfign: ~nacht *f* Faste-  
 lavn *c*; ~tag *m* Fastedag *c*.  
 Fastage *♂* *f* Fadeværk *n*.  
 fasten fäste.  
 Fasten *pl.* Faste, Fastetid *c*; ~  
 speise *f* Fastemad *c*; ~zeit *f*  
 Fastetid *c*.  
 fata'l fatal.

fauchen hvæse.

faul raadden; ankommen; (vom Pot) trasket; (vom Speifen) fordærvet; *fig.* doven, lad.

Faul... in 3ffgn: *baum* m Vrietorn c; *bett* n Løjbank c; *feber* n Forraadnellesfeber; *pelz* m Dovenlars c; *tier* n Dovyndyr n; F Dovenlars c.

Fäule f = Fäulnis.

faulen raadne.

faulenzgen dovne, drive.

Faulenzgen m Dovenlars, Driververt c. [Driveri n.]

Faulenzerei f Dovenskab c.)

Faulheit f Dovenskab c.

faulig raadden. [raadnelse c.]

Fäulnis f Raaddenskab c; For-

Fauft f Næve, Haand c; *fig.* auf eigene ~ paa egen Haand.

Fauft..., faust... in 3ffgn: *bid* a. nævetyk; *handschuh* m Bælgvante c; *kampf* m Nævekamp c; *pfaud* n Haandpant n; *recht* n Næveret c; *schlag* m Næveslag n. [i Skægget.]

Fäustchen n: F sich ins ~ lachen le)

Fagen F pl. Narrestreger pl.; *macher* m Spasmager c.

Februar m Februar.

Fechter m Aflægger, Stikling c.

Fecht... in 3ffgn: *boden* m Fægtesal c; *kunst* f Fægtekunst c; *meister* m Fægtemester c.

fechten fægte, kæmpe; F tigge.

Fechter m Fægter c; Gladiator c.

Feder f Fjer c; Pen c; Fjeder c.

Feder..., feder... in 3ffgn: *ball* m Fjerbold c; *besen* m Fjerkost c; *bett* n Fjerdyne c; *busch* m Fjerbusk c; *bede* f Fjertæppe n; *fuchser* F m Penneslikker c; *halter* m Penneskast n; *harz* n Kautschuk n; *kiel* m Pennepose c; *kraft* f Fjederkraft c; *krieg* m Pennekrig c; *lei*cht a. tje'rlet; *lesen* n Fjerpukning c; *fig.* nicht viel ~ lesens

machen ikke gøre mange Omstændigheder; *messer* n Pennekniv c; *nelke* & f Fjernellike c; *schmud* m Fjerpunkt c; *spule* f = *siel*; *strich* m Pennestrog n; *vieh* n Fjerkræ n; *wild* n Fuglevildt n; *wissher* m Pennvisker c; *wolfe* f Fjersky c; *zeichnung* f Pennetegning c.

ferdig tjeret, fuld af Fjer; fjeragtig.

ferdern tjere, dune; auch sich ~ fælde.

Fee f Fø c.

Feen... in 3ffgn: *märchen* n Feeventyr n; *reigen* m Alledans, Elverdans c.

feenhaft feagtig.

Fegefeuer n Skærsild c.

fegeu feje; rense, pudse.

Fejde f Fejde c; *brief* m Fejdebrev n; *handschuh* m Fejdehandske c.

Fehl..., fehler... in 3ffgn: *betrug* m Underskud, Deficit n; *bitte* f forgæves Bøn c; *bitten* v/n. bede forgæves, faa et Afslag; *fahren* v/n. køre vild; *fig.* tage fejl; *farbe* f (Kartenspiel) Renonce c; *geburt* f Abort c; *gehen* v/n. gaa vild, gaa fejl; *greifen* v/n. gribe fejl; *griff* m Fejlgreb n; *schießen* v/n. skyde fejl, skyde forbi; *schlag* m Fejlslag n; *Uheld* n; *schlagen* v/n. slaa fejl; *mislykkes*; *schuß* m Fejldskud n; *treten* v/n. træde fejl; *tritt* m Fejltrin n (auch *fig.*).

fehlen fejle, forfejle; tage fejl af; v/n. fejle, mangle; es fehlt uns an Geld vi mangle Penge; es fehlt wenig daran der mangle kun lidt i; was fehlt Ihnen? hvad fejler De?

Fehler m Fejl c; Vildfarelse, Forseelse c.

Fehler..., fehler... in 3ffgn: *frei*,



~loß *a.* fejlfri; ~verzetschuts *n*  
Trykfejlsliste *c.*

fejlherhaft fejlagtig, fejlsuld.

Feier *f* Hvile, Fritid *c*; Fest *c*;  
Højtideligholdelse *c*; ~abend *m*  
Fyraften *c*; ~abend machen holde  
Fyraften; ~leid *n* Festklæd-  
ning *c*; ~stunde *f* Hviletid *c*;  
~tag *m* Hviledag, Fridag *c*;  
Helligdag, Højtidsdag *c*; Fest-  
dag *c.*

feierlich højtidelig; festlig.

Feierlichkeit *f* Højtidelighed *c*;  
Festlighed *c.*

feiern (et.) fejre, højtideligholde;  
(i-n) fejre, hylde; *v/n.* hvile;  
gaa ledig.

feig(e) feyg.

Feige *f* Figen *c*; Figentræ *n.*

Feigen... in 3f. sagn: ~baum *m*  
Figentræ *n*; ~blatt *n* Figen-  
blad *n*; ~kaffee *m* Figenkaffe *c.*

Feigheit *f* Fejghed *c.*

feigherzig feyg, modløs.

Feigling *m* Kryster, Kujon *c.*

feil til Fals, til Købs; bestikke-  
lig; ~bieten falbyde.

Feile *f* Fil *c.*

feilen file; *fig.* affile.

Feilenhauer *m* Filehugger *c.*

Feilheit *f* Bestikkelighed *c.*

Feilicht *n*, Feilspäne *m/pl.* Fil-  
spaaner *pl.*

feilichen tinge, købslaa, prutte.

fein fin; køn, pæn; snu.

Fein... fein... in 3sagn: ~bäckerei  
*f* Wienerbageri *n*; ~führend,  
~fühlig *a.* fintfølende; ~gehalt  
*m* (der Münzen usw.) Gehalt, Fin-  
hed *c*; ~schmecker *m* Lækker-  
mund *c.*

Feind *m*, ~in *f* Fjende, Uven *c.*

feind *a.* fjendsk, fjendtlig sindet.

feindlich fjendtlig, fjendsk.

Feindschaft *f* Fjendskab *n.*

feindselig fjendtlig, fjendsk.

Feindseligkeit *f* Fjendtlighed *c.*

Feinheit *f* Finhed *c*; Snuhed *c.*

feist fed, smækfed.

Felbel *m* Felpel *c.*

Felch, Felchen *m* (Fisch) Helt *c.*

Feld *n* Mark, Vang *c*; ✕ Felt,  
Krig *c*; Felt, Tavl *n*; ~  
arbeit *f* Markarbejde *n*; ~  
artillerie *f* Feltartilleri *n*; ~  
bäcker *m* Feltbager *c*; ~bau *m*  
Agerdyrkning *c*; ~bett *n* Felt-  
seng *c*; ~binde *f* Officersskærf  
*n*; ~dienst ✕ *m* Felttjeneste *c*;  
~flasche *f* Feltflaske *c*; ~flucht *f*  
Desertion *c*; ~flüchtige(r) De-  
sertør *c*; ~früchte *f/pl.* Mark-  
frugter *c/pl.*; ~gepäck ✕ *n* Bagage  
*c*; ~gerät *n* Markredskaber  
*n/pl.*; ✕ Krigsmateriel *n*; ~  
geschrei *n* Krigsskrig *n*; ✕  
Feltraab *n*; ~herr *m* Feltherre  
*c*; ~herrnkunst *f* Strategi *c*; ~  
huhn *n* Agerhøne *c*; ~hüter *m*  
Markvogter *c*; ~jäger *m* Felt-  
jæger *c*; ~kessel ✕ *m* Feltkedel  
*c*; ~lager *n* Feltlejr *c*; ~lazarett  
*n* Ambulance *c*; ~lerche *f* Mark-  
lærke *c*; ~marschall *m* Felt-  
marskal *c*; ~maus *f* Mark-  
mus *c*; ~messer *m* Landmaaler  
*c*; ~messkunst *f* Landmaaling *c*;  
~mütze ✕ *f* Felthue *c*; ~polizei  
*f* Feltpoliti *n*; Gendarmeri *n*;  
~post ✕ *f* Feltpost *c*; ~posten *m*  
Feltvagt *c*; ~prediger *m* Felt-  
præst *c*; ~schier(er) *m* Feltskær,  
Saarlæge *c*; ~schlacht *f* Felt-  
slag *n*; ~spat *m* Feldspat *c*;  
~stecher *m* Feltkikkert *c*; ~stein  
*m* Kampesten *c*; ~stuhl *m* Felt-  
stol *c*; ~wache *f* Feltvagt *c*;  
~webel *m* Oversergent *c*; ~weg  
*m* Markvej *c*; ~wirtschaft *f*  
Agerbrug *n*; Landhusholdning  
*c*; ~zeichen *n* Feltegn *n*, Fane,  
Standart *c*; ~zeugmeister *m*  
Felttøjmester *c*; ~zug *m* Felt-  
tog *n.*

Felge *f* Hjulfølge *c.*

Fell *n* Skind *n*, Hud *c*; Hinde *c*;

*fig.* ein bides ~ haben være tyk-hudet; *F* i-m bas ~ über die Ohren ziehen faa En; ~eisen *n* Ransel *c*; Postsæk *c*.

Fels, Felsen *m* Fjeld *n*, Klippe *c*.

Felsen..., felsen... in *B*ßgn: ~fest *a*. klippefast; ~herz *n* Stenhjerte *n*; ~klippe *f* Skær *n*; ~masse *f* Fjeldmasse *c*; ~riff *n* Klipperøv *n*; ~væg *f* Klippevæg *c*.

fellig klippeagtig; klippefuld.

Feme *f*, Femgericht *n* hemmelig Røt *c*.

Fenchel *♀* *m* Fennikel *c*.

Fenster *n* Vindue *n*; ~bank *f* Vinduesforhøjning *c*; Vindueskarm *c*; ~brüstung *f* Vinduesbrystning *c*; ~flügel *m* Vinduesfløj *c*; ~kitt *m* Vindueskit *c*; ~kreuz *n* Vinduespost *c*; ~laben *m* Vinduesskodde *n*; ~raster *m* Vinduespille *c*; ~polster *n* Vinduespude *c*; ~rahmen *m* Vinduesramme *c*; ~riegel *m* Vinduesstang *c*; ~scheibe *f* Vinduesrude *c*; ~tritt *m* Vinduesforhøjning *c*.

Ferien *pl.* Ferie *c*; ~aufenthalt *m* Ferieophold *n*; ~reise *f* Ferierejse *c*.

Ferkel *n* Gris *c*.

ferkeln kaste Grise.

fern fjern, langt bortlliggende; einer Sache ~bleiben holde sig borte fra noget; von ~ langt borte fra; paa Afstand.

Fern..., fern... in *B*ßgn: ~glas, ~rohr *n* Kikkert *c*; ~her *adv.* langt borte fra; ~hin *adv.* langt bort; ~sicht *f* Udsigt *c*; ~sichtig *a*. langsynet; ~sprechamt *n* Telefonstation *c*; ~sprechanschluß *m* Telefonforbindelse *c*; ~sprecher *m* Telefon *c*; ~verkehr *♂* *m* udenrigsk Trafik *c*.

Ferne *f* Fjernhed, Afstand *c*; aus ber ~ fra det fjerne, langt borte

fra; das ist noch in weiter ~ det har lange Udsigter.

ferner videre, længere; fremdeles; ~hin fremdeles, i Fremtiden.

Ferner *m* Snebræ, Gletscher *c*.

Ferse *f* Hæl *c*; *fig.* i-m auf den ~n sein være i Hælene paa En.

Ferjengeld *n*: ~ geben smøre Haser, flygte.

fertig færdig; parat, rede; øvet, dygtig; villig, redebon; mit et. ~ werden faa Ende paa noget; ~ Deutsch *s*prechen tale flydende tysk. [ekspedere.]

fertigen forfærdige, fabrikere;) Fertigkeit *f* Færdighed, Duelighed *c*; (Zungen~) Tongefærdighed *c*.

fesdj flot, fiks.

Fessel *f* Lænke *c*; *fig.* Baand *n*; (eines Pferdes) Kode *c*; ~ballon *m* Ballon captif *c*; ~geißwür *n* Bet. Kodebyld *c*.

fesseln lænke; *fig.* fængsle.

Fesselung *f* Lænkning *c*; Fængsling *c*.

Fest *n* Fest, Højtid *c*.

fest fast; sikker, varig; *X* befæstet; in et. ~ sein være stiv, sikker i noget; mit Verben: ~bannen mane, fasttrylle; ~fahren: sich ~fahren køre fast; ~halten: sich an et. ~halten holde sig fast ved noget; ~kleben: an et. ~kleben klæbe fast ved noget; ~machen gøre fast, fastgøre; ~nehmen sætte fast, arrestere; ~setzen sætte fast; *fig.* fastsætte; ~stellen afgøre; konstatere.

Fest..., fest... in *B*ßgn: ~abend *m* Festaften *c*; Aftenen el. Dagen før en Helligdag; ~essen, ~mahl *n* Festmaaltid *n*; ~feier *f* Højtid *c*; ~gesang *m*, ~lied *n* Festsang *c*; ~land *n* Fastland *n*; ~ländisch *a*. kontinental, Fast-

lands-; ~nahme *f* Arrestation *c*; ~rede *f* Festtale *c*; ~sætning, ~stilling *f* Fastsættelse *c*; ~tag *m* Festdag *c*.

Feste *f* Borg *c*; Firmament *n*.

Festighed *f* Fasthed, Soliditet *c*.

festlich festlig, højtidelig.

Festlighed *f* Festlighed, Fest *c*.

Festung *f* Fæstning *c*.

Festungs... in 3<sup>sgn</sup>: ~arbeit *f* Befæstningsarbejde *n*; ~arrest *m*, ~haft *f* Fæstningsarrest *c*; ~bau *m* Fæstningsbygning *c*; ~graben *m* Fæstningsgrav *c*; ~werk *n* Fæstningsværk *n*.

Fett *n* Fedt *n*.

fett fed.

Fett... , fett... in 3<sup>sgn</sup>: ~auge *n* Øje *n* (paa Suppen); ~bauch *m* Tykvom *c*; ~fleisch *m* Fedtplet *c*; ~gans *f* Fedtgaas, Pengvin *c*; ~geschwulst *f* Fedtsvulst *c*; ~haltig *a*. fedtholdig; ~hering *m* Flommesild *c*; ~leibig *a*. tykmavet, korpulent; ~leibigkeit *f* Korpulence *c*.

fettig fedtet; fedtagtig.

Fettigkeit *f* Fedme *c*; Fedtethed *c*.

Fegen *m* Pjalt, Las *c*; Klud, Lape *c*. feucht fugtig, klam.

feuchten fugte, væde.

Feuchtigkeit *f* Fugtighed *c*; Vædske *c*.

Feuchtigkeitsmesser *m* Fugtighedsmaaler *c*, Hygrometer *n*.

Feuer *n* Ild *c*; Blus *n*; Brand, Ildløs *c*; *fig.* Varme, Ildfuldhed *c*.

Feuer... , feuer... in 3<sup>sgn</sup>: ~anbeter *m* Ildtilbeder *c*; ~auffuranz *f* = ~versicherung; ~anzünder *m* Ildtænder *c*; ~beden *n* Kulbækken, Fyrfad *n*; ~bestattung *f* Ligbrænding *c*; ~bock *m* Ildbuk *c*; ~brand *m* Brand *c*; ~ede *f* Ruæg *c*; ~eifer *m* brændende Iver *c*; ~eimer *m* Brand-

spand *c*; ~esse *f* Esse *c*; Ildsted *n*, Skorsten *c*; ~fangen *a*. letfængelig, antændelig; ~farben, ~farbig *a*. ildfarvet, ildrød; ~fest *a*. ildfast; brandfri; ~gabel *f* Ildrage *c*; ~gefährlich *a*. brandfarlig; ~gewehr *n* Skydevaaben *n*; ~glocke *f* Brandklokke *c*; ~glut *f* brændende Hede *c*; ~hafen *m* Brandhage *c*; ~herb *m* Ildsted *n*; Arnested *n*; ~kiese *f* Kulbækken *n*, Fodvarmer *c*; ~lärm *m* Brandalarm *c*; ~leiter *f* Brandstige *c*; ~leute *pl.* Brandfolk *pl.*; ~löschmannschaft *f* Slukningsmandskab *n*; ~mann *m* Brandmand *c*; Fyrbøder *c*; ~meldestelle *f* Brandskab *n*; ~probe *f* Ildprøve *c* (*a. fig.*); ~rad *n* Ildhjul *n*, Sol *c*; ~rot *a*. ildrød; ~schaden *m* Brandskade *c*; ~schäufel *f* Ildskuffe, Kulskovl *c*; ~schirm *m* Ildskærm *c*; Kakkellovnsskærm *c*; ~schlund *m* Ildsvælg *n*; ~schwamm *m* Fyrsvamp *c*; ~speiend *a*. ildsprudende; ~spritze *f* Brandsprøjte *c*; ~stahl *m* Fyrstaal *n*; ~stätte *f* Ildsted *n*, Arne *c*; Brandsted *n*; ~stein *m* Flintesten *c*; ~versicherung *f* Brandforsikring *c*; ~wache *f* Brandvagt *c*; ~waffe *f* Ildvaaben, Skydevaaben *n*; ~wehr *f* Brandkorps *n*; ~wehrmann *m* Brandmand *c*; ~werk *n* Fyrværkeri *n*; ~werfer *m* Fyrværker *c*; ⚡ Oversergent i Artilleriet; ~werferei *f* Fyrværkeri *n*; ~zange *f* Ildtang *c*; ~zeichen *n* Ildsignal *n*; Brandsignal *n*; ~zeug *n* Fyrtoj *n*. [Skydning *c*].

feuern 1. fyre, skyde. 2. *F. n*) Feuer... in 3<sup>sgn</sup>: ~brunst *f* Ildbrand, Ildløs *c*; ~gefahr *f* Brandfare *c*; ~not *f* Ildsvaade *c*.

Feuerung *f* Fyring *c*; Brændsel *n*.

feurig gloende, glødende; *fig.* ildfuld.

ff. *Abt.* for følgende.

Fiafer (u, w) *m* Droske *c.*

Fibel *f* Abc *c.*

Fiber *f* Fiber, Trævl *c.*

Fichte ♀ *f* Gran, Rødgran *c.*

fichten af Gran, Gran-.

Fichten... in *Bßgn*: *~*apfel *m* Grankogle *c*; *~*baum *m* Grantræ *n*; *~*uadel *f* Grannaal *c*; *~*apfen *m* = *~*apfel.

fide'l lystig, gemytlig.

Fidibus *m* Fidibus *c.*

Fieber *n* Feber *c.*

Fieber... fieber... in *Bßgn*: *~*artig *a.* feberagtig, febrilsk; *~*frei *a.* = *~*løs; *~*rost *m* Feberkulde *c*; *~*krank *a.* febersyg; *~*løs *a.* feberfri; *~*mittel *n* feberstillende Middel *n*; *~*rinde *f* Kina-bark *c*; *~*schau(b)er *m* Feber-gysen *c.* [*febrilsk.*]

feberhaft, feberig feberagtig,

Fiedel *f* Violin, Fiol *c.*

fiedeln spille Violin, gnide Fio-len. [*mand c.*]

Fiedler *m* Violonspiller, Spille-}

Figur *f* Figur *c.*

figürlich figurlig.

Filia'le *f* Filial *c.*

Filialgeschäft *n* Filialforretning *c.*

Filter *m* (n) Filter *n.*

Filtrierbeutel *m* Filtrepose *c.*

filtrieren filtrere.

Filtz *m* Filt *c*; *fig.* Gnier *c*; Roffel *c*; *~*hut *m* Filthat *c*; *~*laus *f* Fladlus *c*; *~*macher *m* Filtmager *c*; *~*schuh *m* Filtsko *c.*

filzen filte; *fig.* afstøfle; *v/n.* F gnie, knibe. [*agtig, fedtet.*]

filzig filtet; *fig.* filtret; *F* gnier-}

Filzigheit *f* *F* Gnieri *n.*

Finanz... in *Bßgn*: *~*aus'schuh *m* Finansudvalg *n*; *~*klemme *f* Pengeforlegenhed *c*; *~*plan *m*, *~*wirtschaft *f* Budget *n.*

Finanzie'll finansiell.

findbar som kan findes.

Findel... in *Bßgn*: *~*haus *n* Hitte-børnshospital *n*; *~*kind *n* Hitte-barn.

finden finde, hitte; *sich* *~* findes; mødes; *sich* in et. *~* finde sig i noget; finde sig til Rette i noget. [*delon c.*]

Finder *m* Finder *c*; *~*lohn *m* Fin-} findig opfindsom, raadsnar.

Findigkeit *f* Opfindsomhed *c*, Raadsnarhed *c.*

Findling *m* Hittebarn *n.*

Finger *m* Finger *c*; *~*fertigkeit *f* Fingernemhed *c*; *~*hut *m* Fingerbøl *n*; *~*uagel *m* Fingernegl *c*; *~*ring *m* Fingerring *c*; *~*sah ♯ *m* Fingersætning *c*; *~*sprache *f* Fingersprog *n*; *~*übung ♯ *f* Fingersøvelse *c*; *~*wurm *m* Fingerbyld *c*; *~*zeig *m* Fingerpeg *n.* [*Fingertut c.*]

Fingerling *m* Handskefinger *c*; fingern fingerere; ♯ sætte Fin-grene paa.

fingieren fingere, simulere.

Finf(e) *m* (Vogel) Finke *c.*

Finfler *m* Fuglefænger *c.*

Finne<sup>1</sup> *f* Luffe *c*; Finne, Fili-pens *c*; (der Schweine) Tinte *c.*

Finne<sup>2</sup> *m* Fin, Finlænder *c.*

finnig finnet; tintet.

finnisch finsk; der *F.*e Meerbusen den finske Bugt *c.*

finster mørk, skummel, dunkel.

Finsterling *m* Obskurant *c.*

Finsternis *f* Mørke *n*; Formørkelse *c.*

Finte *f* Finte *c*; Kneb *n.*

Fittefanz *m* Nar, Laps *c*; Narrestreg *c*; Flitterstads *c.*

Firma *f* Firma *n.*

firme(n)u konfirmere.

Firm(ell)ung *f* Konfirmation *c.*

Firn, Firner *m* fjorgammel Sne *c*; Gletscher *c.*

Firniss *m* Fernis *c.*

firnissen fernisere.

Fisft *m (f)* Bjergtop, Bjergryg *c*;  
Tagrygning, Mønning *c*.

Fisfch *m* Fisk *c*; F faule *~c* Ud-  
flugter *pl.*; Løgn *pl.*

Fisfch-..., fisfch-... in Bffgn: *~abler m*  
Fiskeørn *c*; *~angel f* Fiskekrog  
*c*; Fiskesnøre *c*; *~band n* Hæng-  
sellap *c*; *~behälter m* Hyttefad  
*n*; *~bein n* Fiskeben *n*; *~beinern*  
*a.* af Fiskeben, Fiskebens-; *~*  
*blafe f* Svømmeblære *c*; *~brühe*  
*f* Fiskesauce *c*; Fiskesuppe *c*;  
*~brut f* Fiskeyngel *c*; *~essen n*  
Fiskeret *c*; *~effen m* Ichtyofag  
*c*; *~fang m* Fiskefangst *c*; *~*  
*flaffe f* Fiskefinne *c*; *~gabel f*  
Aalejern, Lyster *n*; *~gehege n*  
Fiskepark *c*; *~geråt n* Fiske-  
redskaber *n/pl.*; *~gräte f* Fiske-  
ben *n*; *~hamen m* Fiskekrog *c*;  
Ketser *c*; *~händler m* Fiske-  
handler *c*; *~lasten m* Hyttefad  
*n*; *~kelle f* Fiskeskæ *c*; *~kessel m*  
Fiskekedel *c*; *~köder m* Mading,  
Agn *c*; *~kunde f* Ichtyologi *c*;  
*~laich m* Fiskeleg *c*; *~leim m*  
Husblas *c*; Fiskelim *c*; *~marft*  
*m* Fisketorv *n*; Fiskemarked *n*;  
*~milch f* Mælke *c*; *~otter m (f)*  
Fiskeodder *c*; *~reich a.* fiskerig;  
*~reihet m* (Vogel) Fiskehejre *c*;  
*~rogen m* Fiskerogn *c*; *~schuppe*  
*f* Fiskeskæl *n*; *~teich m* Fiske-  
dam *c*; *~tran m* Fisketran *c*;  
Torskelevertran *c*; *~weib n*  
Fiskerkone *c*; *~zeug n* Fiske-  
redskaber *n/pl.*; *~zücht f* Fiske-  
avl *c*; *~züchter m* Fiskeavler *c*;  
*~zug m* Fiskedræt *n*; Fiske-  
stème *c*.

fisfchen fiske; *fig.* im Trüben *~*  
fiske i rørt Vande.

Fisfcher *m* Fisker *c*; *~in f* Fisker-  
kone *c*; *~dorf n* Fiskerleje *n*;  
*~mädchen n* Fiskerpige *c*.

Fisfcherei *f* Fiskeri *n*.

fisfchig fiskeagtig, som lugter,  
smager af Fisk.

Fisfluß *m* Statskasse *c*.

Fisftel *f* Flistel *c*; *~stimme f* Flistel-  
stemme *c*.

Fittich *m* Vinge *c*.

Fitze *f* (Garn) Fed *n*.

fihen (Garn) fedde; spege, filtre.  
fig fast, uforanderlig; fiks; rask,  
flink.

figen ☼ jobbe. [lant *c.*]

Figer ☼ *m* Jobber, Børsspeku-}

Figstern *m* Fiksstjerne *c*.

Figum *n* fast Gage *c*.

Flabbe *F f* Flab *c*.

flach flad; *fig.* overfladisk.

Fläche *f* Overflade *c*; Flade *c*;  
Plan *n*; Slette *c*.

Flächen-... in Bf.-ffgn: *~inhalt m*  
Fladeindhold, Areal *n*; *~maß n*  
Flademåal *n*. [hed *c.*]

Flachheit *f* Fladhed *c*; *fig.* Flov-}

Flachland *n* Lavland *n*.

Flachs *m* Hør *c*.

Flachs-..., flachs-... in Bffgn: *~bau*  
*m* Høravl *c*; *~blond a.* hørblond;  
*~breche f* Hørbrage *c*; *~brechen n*  
Hørbrydning *c*; *~brecher m* Hør-  
bryder *c*; *~haar n* hørblondt  
Haar *n*; *~hechel m* Hørhegle *c*;  
*~hebe f* Blaar *c*; *~röste f* Hør-  
blødning *c*; *~schwinge f* Skættel  
*c*.

flächje(r) *u* af Hør, Hør-.

flachern flagre, blusse.

Fladen *m* flad Kage *c*; (Stuh-)  
Kokase *c*.

Flagge *f* Flag *n*. [Flag.]

flaggen flage; *v/a.* pynte med}

Flaggfchiff *n* Flagskib *n*.

flämisch flamsk.

Flamme *f* Flamme (*a. flg.*), Lue *c*.

flammen flamme, lue, blusse.

Flammeri *m* Klatkage *c*.

flammig flammende.

flandrisch flandrisk.

Flanell *m* Flonel *n*.

Flanke *f* Side, Flanke *c*.

flankieren ✕ flankere. [Krave *c.*]

Flan(t)sche *f* (am Rohr) Flange,}

Flaps *F m* Lømmel, Flab *c.*  
 flapsig *F* lømmelagtig, flabet.  
 Flaschchen *n* lille Flaske, Flakon  
*c.* [ziehen flaske op.]  
 Flasche *f* Flaske *c;* mit der ~ auf-  
 Flaschen... in 3f.-sßgn: ~bier *n*  
 Flaskeøl *n;* ~forfmaskine *f*  
 Proppemaskine *c;* ~kühler *m*  
 Vinkøler *c;* ~kürbis & *m* Kale-  
 basse *c;* ~post ↓ *f* Flaskepost  
*c;* ~ständer *m* Flaskestativ *n;*  
 ~zug ⊙ *m* Trisseværk *n.*  
 Flaschner *m* Blikkenslager *c.*  
 Flatter... in 3ßgn: ~geist *m* Flyg-  
 tighed *c;* flygtig Person *c;* ~  
 mine ✕ *f* Flagremine *c;* ~siun  
*m* Flygtighed, Ustadighed *c.*  
 flatterhaft *ustadig*, flygtig.  
 flatterhaftigkeit *f* Ustadighed *c.*  
 flattern slagre; vaje; *fig.* sværme.  
 flau *flov;* (von Getränken) mat,  
 doven; (vom Geschäft) flov, stille,  
 daarlig.  
 Flauheit *f* Flovhed, Forretnings-  
 løshed *c.* [Ister *n.*]  
 Flaum *m* Dun *n;* Flomme *c.*  
 Flaum... flaum... in 3ßgn: ~bart  
*m* Flødeskæg *c;* ~bärtig *a* dun-  
 haget; ~bett *n* Dundyne *c;* ~  
 feder *f* Dunfjer *c,* Dun *n;* ~weich  
*a.* dunblød. [Dyffel *n.*]  
 Flaus, Flausch *m* Tot *c;* Plys,  
 Flause *f* Vrøvl *n;* Flovse *c.*  
 Flausenmacher *m* Flovsemager *c.*  
 Flechse *f* Sene *c.*  
 Flecht... in 3ßgn: ~arbeit *f* flettet  
 Arbejde *n;* ~weide *f* Kurvepil  
*c;* ~werk *n* Fletværk *n.*  
 Flechte *f* Fletning *c;* Med. Ud-  
 slæt *n;* & Lav *c.*  
 flechten flette; *fig.* knytte, binde.  
 Fled *m* Plet *c;* Sted *n;* Lap,  
 Flik *c;* ~ieber *n* Plettyfus *c;*  
 ~seife *f* Pletsæbe *c;* ~wasser *n*  
 Pletvand *n.* [kø *c.*]  
 Flecken *m* Plet *c;* (Markt.) Flæk-  
 flecken plette, smitte af; *F* gaa fra  
 Haanden; *v/a.* plette; slikke.

flecken-frei, -los pletfri.  
 fleckig plettet, spøttet.  
 Fledermaus *f* Flaggermus *c.*  
 Flederwisch *m* Fjervinge *c.*  
 Flegel *m* (Dresch.) Plejel *c;* *fig.*  
 Laban, Lømmel *c.*  
 Flegelerei *f* Lømmelagtighed *c.*  
 flegelhaft lømmelagtig.  
 Flegeljahre *n/pl.* Lømmelalder *c.*  
 flehen bønfalde, bede.  
 flehentlich bønlig, indstændig.  
 Fleisch *n* Kød *n.*  
 Fleisch..., fleisch... in 3ßgn: ~bauf  
*f* Slagterbod *c;* ~(be)schau *f* Kød-  
 kontrol *c;* ~(be)schauer *m* Kød-  
 kontrolør *c;* ~brühe *f* Kødskraft,  
 Kødsuppe *c;* ~farbe *f* Kødfarve  
*c;* ~farben *a.* kødfarvet; ~saß *n*  
 Saltekar *n;* ~fleischend *a.* kød-  
 ædende; ~hacker, ~hauer *m* Slag-  
 ter *c;* ~kloß *m,* ~klößchen *n* Kød-  
 bolle *c;* ~kost *f* animalsk Føde,  
 Kødmat *c;* ~los *a.* kødløs; ~  
 speise *f* Kødspise *c;* ~suppe *f*  
 Kødsuppe *c;* ~topf *m* Kødgryde  
*c;* ~waren *f/pl.* Viktualier *pl.*;  
 ~werbung *f* Inkarnation *c.*  
 Fleischer *m* Slagter *c.*  
 fleischern af Kød, Kød-  
 fleischeßlust *f* Kødet's Lyst *c.*  
 fleischig kødfuld.  
 fleischlich kødelig, sanselig.  
 fleiß *m* Flid *c;* mit ~ med Flid,  
 med Forsæt.  
 fleißig *a.* flittig; ivrig.  
 flennen flæbe, tude. [der.]  
 fleischen: die Zähne ~ vise Tæn-  
 flid... in 3ßgn: ~schneider *m* Lap-  
 peskræder *c;* ~schuster *m* Sko-  
 slikker *c;* ~werk *n* Lapperi *n;*  
 ~wort *n* Fyldeord *n,* Fyldekalk  
*c.*  
 Fliden *m* Flik, Lap *c.*  
 fliden lappe, slikke; *j-m* et. am  
 Zeuge ~ yppe Klammeri med  
 En, søge at komme En til Livs.  
 Flidder *m* Skoflikker *c;* Kedel-  
 slikker *c.*

Fliderei *f* Lapperi, Lappeværk *n*.  
 Flieder *♀* *m* Hyld *c*; Syre'n *c*;  
 ~strauch *m* Hyldebusk *c*; ~tee *m*  
 Hyldete *c*.

Fliege *f* Flue *c*; Med. spanische ~  
 Spanskflue *c*; Flueplaster *n*.

fliegen flyve.

Fliegen... in 3ffgn: ~Klappe, ~  
 flatjche *f* Fluesmække *c*; ~kopj  
*m* Typ. omvendt Type, Blok *c*;  
 ~schrank *m* Flueskab *n*; ~  
 schwamm *m* Fluesvamp *c*; ~  
 wedel *m* Flueviske *c*.

fliehen fly, flygte; *v/a*. fly, sky.

Fliese *f* Flise, Flisesten *c*.

Fließ *n* Vandløb *n*.

fliehen flyde, rinde; *fig.* følge  
 (af), fremgaa (af).

Fließpapier *n* Trækpapier, Klat-  
 papier *n*. [n.]

Flimmer *m* flimrende Lys, Skær }  
 flimmern flimre; tindre.

flink flink, rask, kvik.

Flinkheit *f* Flinkhed, Raskhed *c*.

Flinte *f* Bøsse *c*, Gevær *n*; *fig.*  
 die ~ ins Korn werfen opgive  
 Ævret.

Flinten... in 3f.-ffgn: ~Kolben *m*  
 Bøssokolbe *c*; ~Kugel *f* Bøsse-  
 kugle *c*; ~lauf *m*, ~rohr *n* Bøsse-  
 løb *n*; ~schafft *m* Bøsseskæfte *n*;  
 ~schuß *m* Bøsseskud *n*.

Flitter *m* Flitter *n*, Paillet *c*; *fig.*  
 Flitterstads *c*; ~glanz *m* forloren  
 Glans *c*; ~gold *n* Flitterguld *n*;  
 Bladguld *n*; ~kram *m* uægte  
 Kram *n*; ~wochen *f/pl.* Hvede-  
 brødsdage *c/pl.*

Flitzbogen *m* Flitsbue *c*.

Floek... in 3ffgn: ~seide *f* Floksilke  
*c*; ~wolle *f* Flokuld *c*.

Floede *f* Flok, Tot *c*, Fnug *n*.

floedig flokket, fnugget.

Floh *m* Loppe *c*; *fig.* j-m e-n ~  
 ins Ohr setzen sætte En Fluor i  
 Hovedet; ~stich *m* Loppestik *n*.

flöhen: sich ~ loppe sig.

Flom, ~en *m* Flomme *c*, Ister *n*.

Flor *m* 1. Flor *n*, Blomstring *c*;  
 im ~ sein blomstre. 2. Flor,  
 Slør *n*.

florieren florere.

Floßkel *f* Floskel *c*.

Floß *n* Tømmerflaade *c*; ~brüde *f*  
 Flaadebro *c*; ~graben *m* Tøm-  
 mergrav *c*; ~holz *n* Flaadetøm-  
 mer *n*.

Flosse *f* Finne *c*; Luffe *c*.

flößen (Gos) flaaede.

Flößer *m* Flaadesører *c*.

Floßfeder *f* Finne *c*.

Flöte *f* Fløjte *c*.

flöten blæse paa Fløjte; fløjte; *fig.*  
 ~ gehen gaa fløjten.

flott flot; ↓ ~ werden komme af  
 Grunden.

Flotte *f* Flaade *c*.

Flöz *n* Lag *n*, Fløts, Aflejring *c*.

Fluch *m* Forbandelse *c*; Ed *c*.

fluch... in 3ffgn: ~beladen betyn-  
 get med Forbandelse; ~würdig  
 forbandet, nedrig, infam.

fluchen bande; j-m ~ forbande  
 En; ~ und wettern bande og  
 gale. [Gudsbespotter *c*.]

Flucher *m* En, som bander; }

Flucht *f* Flugt *c*; Arch. Flugt,  
 Række *c*; in die ~ schlagen slaa  
 paa Flugt; in einer ~ i samme  
 Flugt.

flüchten redde, bringe i Sikker-  
 hed; sich ~ redde sig, flygte.

flüchtig flygtende; hurtig; for-  
 gængelig; flygtig, overfladisk.

Flüchtigkeit *f* Flygtighed *c*; For-  
 gængelighed *c*.

Flüchtling *m* Flygtning *c*.

Flug *m* Flugt *c*; Fart *c*; (Bögel)  
 Flok *c*; ~bahn *♀* *f* Kuglebane  
*c*; ~blatt *n* Flyveblad *n*; ~feuer  
*n* flyvende Gnister *c/pl.*; ~hafer  
*m* Flyvehavre *c*; ~haut *f* Flyve-  
 hud *c*; ~maschine *f* Flyvemaskine  
*c*; ~sand *m* Flyvesand *n*;  
 ~schrift *f* Flyveskrift *n*.

Flügel *m* Vinge *c*; (Gebäude) Fløj

c; ♪ Flygel n; ~adjutant X m  
Fløjadjutant c; ~mann m Fløj-  
mand c; ~tår f Fløjdør c.

flügge flyvefærdig.

flügß straks, hurtig.

Flunder m (f) Skrubbe c. [der.]  
fluukeru funkle; lyve, slaa Pla-}

Flur 1. f Mark c; Vang c; By-  
mark c. 2. (a. m) Flise c, Sten-  
gulv n; Forstue c; Trappegang  
c; ~hüter, ~schütz m Markvogter  
c.

Fluß m Flod, Strøm c; flydende  
Tilstand c; Weh. Flaad n;  
Reumatisme c; Snue c; ~bett n  
Flodseng c; Flodleje n; ~nek n  
Flodnet c; ~pferd n Flodhest c;  
~schiffahrt f Flodsejlad c.

flüßig flydende. [Vædske c.]

Flüßigkeit f flydende Tilstand c;}

Flüßigkeitswage f Flydevægt c.  
flüßtern hviske.

Flut f Flod, Flodtid c; Vande,  
Bølger pl.; Vandflod, Over-  
svømmelse c. [flyde, svømme.]

fluten strømme, bølge; svulme;}

Fock ♣ f Fok c, Foksejl n; ~mast  
m Fok, Fokkemast c.

Fohlen n Føl n.

fohlen sole, kaste Føl.

Föhn m Søndenvind, Föhn c.

Föhre ♣ f Fyr c.

Folge f Folge c; Rækkefølge,  
Række c; Fremtid c; Lydighed  
c; die ~ wird es lehren Frem-  
tiden vil vise det; ~leisten ad-  
lyde.

Folge..., folge... in 3ßen: ~recht,  
~richtig a. følgerigtig, konse-  
kvent; ~richtigkeit f Konsekvens  
c; ~satz m Følgesætning c; ~  
widrig a. inkonsekvent; ~wi-  
drigheit f Inkonsekvens c; ~zeit  
f Fremtid c.

folgen følge; følge efter.

folgend følgende, næste.

folgendermaßen paa følgende  
Maade.

folgen (aus) drage en Slutning,  
slutte (af).

Folgerung f logisk Slutning c.

folglich følgerigtig, altsaa.

folgsam lydig.

Folgsamkeit f Lydighed c.

foliieren foliere.

Folter f Pinebæk c; Pinsel,  
Tortur c; ~bank f Pinebæk c;  
~kammer f Torturkammer n; ~  
knecht m Bøddelknægt c; ~qual  
f Pinsel c. [fig. pine.]

foltern lægge paa Pinebækken; }  
foppen narre; have til bedste,  
drille. [leri n.]

Fopperei f Mystifikation c; Dril- }  
förderlich fremmende, gavnlig,  
nyttig; gunstig, tjenlig; tjenst-  
villig; adv. hurtig, snart.

fordern fordre, forlange; ud-  
kræve; udfordre; (vor Gericht)  
stævne.

fördern befordre, fremme; frem-  
skynde; ♣ fordre, opfordre;  
fig. zutage ~ bringe for Dagens  
Lys. [dring c; Stævning c.]

Forderung f Fordring c; Udfor- }

Förderung f Fremme, Fremskyn-  
delse c; Hjælp, Støtte c; ♣ For-  
dring, Opfordring c.

Forelle f Forel, Bækørred c.

Fork f Fork, Høtyv c.

Form f Form, Façon c; ~fehler m  
Formfejl c; ~sand m Formsand  
n.

Formalien pl. Formaliteter c/pl.

Forma't n Format n.

Formel f Formel c; Formula'r c;  
~buch n Formula'r bog c; ~wesen  
n Formali'sme c.

formen forme, danne; formulere;  
modelére. [c.]

Former m Former c; Modelérer }

Formerei f Modelérkunst c.

formieren formere. [trykkelig.]

förmlich formel, formelig; ud- }  
Förmlichkeit f Formalitet c; Af-  
malthed c.



Formula'r'n Formular *c*; Blanket *c*.

formulieren formulere; affatte.

Forschbegierde *f* Kundskabstørst *c*; Nysgerrighed *c*.

forschen forske, granske; spørge, undersøge.

Forscher *m* Forsker, Gransker *c*; ~blik *m* Forskerblik *n*.

Forschung *f* Forskning, Granskning *c*; Undersøgelse *c*.

Forst *m* (*f*) Skov, Fredskov *c*; ~amt *n* Forstinspektion *c*; ~

auffeser *m* Skovløber *c*; ~frevet *m* Skovforbrydelse *c*; ~haus *n*

Skovfogedhus *n*; ~kunde *f* Forstvidenskab *c*; ~mann *m*

Forstmand *c*; ~meister *m* Forstinspektør *c*; ~revier *n* Forst-

distrikt *n*; ~wirtschaft *f* Skovbrug *n*.

Förster *m* Skovrider *c*.

Försterei *f* Skovridergaard *c*; Forstdistrikt *n*.

Fort ~~x~~ *n* Fort *n*.

fort bort; videre; fremad; borte, væk; in einem ~ i et væk;

~ und ~ stadig væk; ~! af Sted!

Fort..., fort... in 3ffgn: ~a'n *adv.*

for Fremtiden, fra nu af; ~arbeiten *v/n.* arbejde videre; ~

geben: sich ~geben begive sig bort; ~bestehen *v/n.* blive ved

at bestaa; ~bewegen *v/a.* bevæge af Sted, flytte, fjerne;

~bewegung *f* Bevægelse, Fjernelse *c*; ~bildungslehre *f* Fort-

sættelsesskole *c*; ~bleiben *v/n.* blive borte, udeblive; ~bringen

*v/a.* bringe bort; *fig.* (et.) fremme, (i-n) hjælpe frem; ~

bauer *f* Vedvaren *c*; Fortsættelse *c*; ~dauern *v/n.* vare ved,

vedvare; fortsættes; ~dauernd *a.* varig, vedvarende; ~eilen

*v/n.* ile bort; ~fahren *v/n.* køre bort; vedblive, blive ved; *v/a.*

køre bort, bortkøre; ~fliegen *v/n.* flyve bort; ~führen *v/a.* føre

bort; fortsætte; ~gang *m* Ved-

varen *c*; Fortsættelse *c*; Frem-

gang *c*; Bortgang *c*; ~gehen *v/n.* gaa

bort; vedblive; blive ved at gaa; *fig.* gaa fremad; ~helfen

*v/n.* hjælpe bort; hjælpe frem; ~jagen

*v/a.* jage bort; ~kommen 1. *v/n.* komme

bort; komme fremad, komme videre; gøre

Fremgang, trives. 2. *n* Frem-

gang, Trivsel *c*; ~können *v/n.* kunne

komme bort; ~lassen *v/a.* lade komme

af Sted; slippe ud; udelade; ~laufen

*v/n.* løbe bort, løbe sin Vej; ~laufend *a.* fort-

løbende, uafbrudt; ~leben *v/n.* leve

videre; ~machen *v/a.* fortsætte; borts-

skaffe; sich ~machen skynde sig

bort; ~marschieren *v/n.* marchere af

Sted; ~pflanzen = ~scheren; ~pflanzen

*v/a.* forplante; ~pflanzung *f* Forplant-

ning *c*; ~raffen *v/a.* bortrive; ~räumen

*v/a.* bortrydde; ~reisen *v/n.* rejse

bort; ~reisen *v/a.* rive bort, bortrive;

~rücken *v/a.* flytte bort; *v/n.* flytte sig;

~schaffen *v/a.* skaffe bort, borts-

skaffe; fjerne; flytte; ~scheren: sich

~scheren pakke sig, pille af; ~schicken

*v/a.* sende bort, borts-

sende; afskedige; ~schleichen

*v/n.* u. sich ~liste sig bort; ~

schleppen *v/a.* slæbe bort; ~

schreiben *v/n.* blive ved at skrive;

~schreiten *v/n.* gaa videre; skride

frem; gøre Fremgang; ~schreitend

*a.* fremadskridende; ~schritt

*m* Fremskridt *n*; ~schrittler *m*

Fremskridtsmand *c*; ~sehnen:

sich ~sehnen længes efter at

komme bort; ~sehen *v/a.* fort-

sætte; ~sehung *f* Fortsættelse *c*;

~spinnen *v/a.* udspinde; fort-

sætte; *fig.* sich ~spinnen udspinde

sig; fortsætte sig; ~stoßen *v/a.*

støde bort; *~tragen v/a.* bære bort; *~treiben v/a.* drive bort; fortsætte; *v/n.* drive bort; *~während a.* vedvarende, stadig; *~werfen v/a.* kaste bort, bortkaste; *~wischen v/a.* tørre af, borttørre; *~wollen v/n.* ville bort; *~ziehen v/a.* trække bort; *v/n.* drage, rejse, flytte bort.

f(o)uragieren furagere.

F(o)urier *m* Furér *c.*

F(o)urnier *n* (Ziſcherei) Finér *n.*

Fracht *f* Fragt *c;* *~brief m* Fragtbrev *n;* *~fuhrmann m* Fragtmand *c;* *~fuhrwejen n* Fragtkørsel *c;* *~ſaß m* Fragt *c;* *~ſtück n* Stykke *n* Fragtgoods; *~wagen m* Fragtvojn *c.*

frachten fragte.

Frach *m* Kjole, Livkjole *c.*

Frage *f* Spørgsmaal *n;*  Efter-spørgsel *c;* *~bogen m* Skema *n* til Udfyldning og Besvarelse; *~kaſten m* (in Beitungen) "Spørgsmaal og Svar"; *~ſaß m* Spørgesætning *c;* *~ſtellung f* Forespørgsel *c;* *~wort n* Gram. Spørgeord *n;* *~zeichen n* Spørgsmaalstegn *n.*


fragen spørge (nach = om); nach *j-m* *~* spørge efter *En;* spørge til *En;* nichts *~* nach *et.* ikke bryde sig om noget.

Frager *m* Spørger *c.*


fraglich omspurgt; tvivlsom.

fraglos utvivlsom. [og frank.]

frank fri, frimodig; *~* und frei fri

Frankatu'r  *f* Franke'ring *c.*

Franke *m* Franker *c.*

frankieren  frankere.

fränkisch frankisk.

Frankreich *n* Frankrig.

Franse *f* Frynse *c.*

Franz... in Bſſgn: *~band m* Læderbind *n;* *~braunwein m* fransk Brændevin *c;* *~mann m* Franskmand *c.*

Franzose *m* Franskmand *c.*

Franzöſin *f* fransk Dame *c.*

franzöſiſch fransk.

Fräß *m* Æde, Føde *c;* Æderi *n.*

Fräß *m* Karikatur *c;* Nar *c.*

Fräße *f* Grimasse *c;* Fjæs *n;*

Vrægebillede *n,* Karikatur *c.*

frähenhaft forvrænget; latterlig.

Frau *f* Kvinde *c;* Kone, Hustru

*c;* Frue *c;* Dame *c.*

Frauen... in Bſſgn: *~arzt m* Kvinde-

delæge *c;* *~bewegung f* "Kvinde-

bevægelse" *c;* *~glas n* Marie-

glas *n;* *~hut m* Damehat *c;* *~*

*kleid n* Damekjole *c;* *~kloſter n*

Nonnekloster *n;* *~zimmer n*

Fruentimmer *n,* Kvinde *c;*

Kvindfolk *n.*

frauenhaft kvindelig, dameagtig.

Fräulein *n* Frøken *c.*

fröh fræk.

Fröhheit *f* Frækhed *c.*

Fregatte *f* Fregat *c.*

frei fri; frimodig, ugenert; (Stelle)

ubesat, vakant; *~* von fri for;

*~* heraus rent ud; im *Freien* i det


fri; unter *~em* Himmel under

aaben Himmel; mit Verben: *~*

geben frigive, løslade; *~* halten

holde (En) frit; *~* laſſen sætte

paa fri Fod; lade slippe; *~*

machen frigøre;  franke're; *~*

ſprechen absolvere; jur. frifinde,

frikende; *~* ſtellen: *j-m* *et.* *~*

ſtellen overlade noget til *En.*

Frei..., frei... in Bſſgn: *~beute m*

Fribytter, Pirat *c;* *~billet n* Fri-

billet *c;* *~brief m* Fribrev, Pri-

villegium *n;* *~denker, ~geiſt m*

Fritænker *c;* *~frau f* Friher-

rei'nde, Baronesse *c;* *~gebig a.*

gavmild, rundhaandet; *~gebig-*

*keit f* Gavmildhed *c;* *~gebung f*

Frigivelse, Løsladelse *c;* *~ge-*

*laſſene(r)* frigiven *c;* *~handel*

*m* Frihandel *c;* *~händler m* Fri-

handelsmand *c;* *~herr m* Fri-

herre, Baron *c;* *~herrin f* Fri-

herrei'nde, Baronesse *c;* *~herr-*

lich *a.* friherrelig; *Uassung f* Frigivelse *c*; *Lichtstudie f* (Ma-  
 lerei) Friluftstudie *c*; *marke f*  
 Frimærke *n*; *maurer m* Fri-  
 murer *c*; *maureri f* Frimureri  
*n*; *mut m*, *mütigkeit f* Fri-  
 modighed *c*; *mütig a.* frimo-  
 dig; *schat f* Friskare *c*; *schär-  
 ler m* Friskaremand *c*; *schein*  
*× m* Fripas *n*; *schule f* Friskole  
*c*; *schüler m* Friskoledreng *c*;  
*schütz m* Friskytte *c*; *sinn m*  
 Frisind *n*; *sinnig a.* frisindet;  
*sprechung f* Frifindelse, Fri-  
 kendelse *c*; *staat m* Fristat,  
 Republik *c*; *stadt f* Fristad *c*;  
*statt*, *stätte f* Fristed, Asyl *n*;  
*stelle f* Friplads *c*; *tag m* Fre-  
 dag *c*; *tisch m* fri Middagsmad,  
 fri Kost *c*; *terppe f* Fritrappel-  
*c*; *werber m* Frier *c* for en an-  
 den; *willig a.* frivillig; *wil-  
 ligkeit f* Frivillighed *c*; *zügig-  
 keit f* Opholdsfrihed *c*.

freien: um j-n ~ fri til, bejle til  
 En; *v/a.* ægte.

Freier *m* Frier, Bejler *c.* [n.]

Freiheit *f* Frihed *c*; Privilegium

Freiheits... in 3f.-sagn: *krieg m*  
 Frihedskrig *c*; *strafe f* Friheds-  
 straf *c*.

freilich rigtignok; jo, ganske  
 vist. [synderlig.]

fremd fremmed; ubekendt; be-

Fremd..., fremds... in 3f.-sagn: *artig*  
*a.* fremmed; heterogen; *artig-  
 keit f* Besynderlighed *c*; *herr-  
 schaft f* fremmed Herredømme  
*n*; *wörterbuch n* Fremmedord-  
 bog *c*.

Fremde *f* Udland *n*.

Fremden... in 3f.-sagn: *blatt n*  
 Blad *n* for rejsende; *buch n*  
 Fremmedboge *c*; *führer m* Fører  
*c*; *Rejsebog*, *Vejviser c*; *stube*  
*f*, *zimmer n* Gæsteværelse *n*;  
*verkehr m* Frekvens *c* af rej-  
 sende.

Frembling *m* fremmed, Udlæn-  
 ding *c*.

Freske *f* Freskomaleri *n*.

Fres..., fres... in 3f.-sagn: *bentel*  
*m* Mulepose *c*; *gier f* Graadig-  
 hed *c*; *gierig a.* graadig; *näp-  
 schen n* (ber Bøgel) Ædeglass *n*.

Fresse *P f* Flab, Mund *c*.

fressen æde; fortære, sluges.

Fressen *n* Æderi *n*; Æde, Føde *c*.

Fresser *m* Æder, Slughals *c*.

Fresseri *f* Æderi *n*; Ædegilde *n*.

Frett, Frettchen *n* Fritte *c*.

Frende *f* Glæde, Fryd *c*.

Freuden... in 3f.-sagn: *bezeigungen*  
*f/pl.* Glædesytringer *c/pl.*; *fest*  
*n* Glædesfest *c*; *geschrei n* Glæ-  
 desskrig *n*; *leben n* Liv *n* i  
 Fryd og Gammen; *mädchen n*  
 Glædespige *c*; *störer m* Glædes-  
 forstyrrer *c*.

freudestrahlend glædestraalende.

freudig glad; glædelig; frejdig.

Freudigkeit *f* Glæde *c*; Frejdig-  
 hed *c*.

freudlos glædetom, glædeløs.

freudvoll glad.

freuen glæde; sich ~ glæde sig  
 (an, über et. ved, over noget;  
 auf et. til noget).

Freund *m* Ven *c*.

Freundin *f* Veni'nde *c*.

freundlich venlig; (von Sachen) be-  
 hagelig, tiltalende.

Freundlichkeit *f* Venlighed *c*.

Freundschaft *f* Venskab *n*; Frænd-  
 skab *n*, Slægt *c*.

freundschaftlich venskabelig.

Frevel *m* Brøde, Forbrydelse *c*;  
 Formastelighed *c*; *mut m*  
 Forvorpethed *c*; *tat f* Mis-  
 gerning, Ugerning *c*

frevelhaft, freventlich forbryde-  
 risk; formastelig.

freveln synde; formaste sig

Freveler *m* Forbryder *c*.

Fried..., fried... in 3f.-sagn: *fertig*  
*a.* fredelig, fredsommelig; ~

fertigkeit / Fredsommelighed c;  
 ~hof m Kirkegaard c; ~liebend  
 a. fredelskende.

Friede(n) m Fred c.

Friedens... in 3ßgn: ~abschluss m  
 Fredslutning c; ~bruch m Freds-  
 brud n; ~peife f Fredspibe c;  
 ~richter m Forligsdommer c;  
 Fredsdommer c; ~stifter m  
 Fredsstifter c; ~störer m Freds-  
 forstyrer c; ~vertrag m Freds-  
 traktat c.

friedlich, friedsam fredelig.

Friedrich m Frederik.

frieren fryse; es friert mich, mich  
 friert, ich friere jeg fryser.

Fries m (Stoff) Vadmel n; Arch.  
 Friese c.

Frieze m Friser c.

Frieseln pl. Frisler pl.

Friesin f Friseri'nde c.

friesisch frisisk.

Frikassé' n Frikassé c.

frisch frisk; rask; livlig; ny,  
 ren; auf ~er Tat paa fersk  
 Gerning; ~ daran! tag nu fat!;  
 ~au'f! rask!; ~weg rask væk.

Frische f Friskhed c; (Sommer...)  
 Sommerophold n.

frischen forfriske; opfriske;  
 (Eisen) friske, puddle.

Frischling m Vildgris c.

Friseur m Frisør c.

frisseren: j-n ~ frisere En; (Zuch)  
 nopre, frisere.

Frisermantel m Friserkaabe c.

Frist f Tid c; Frist, Termin c;  
 Udsættelse, Henstand c.

fristen udsætte; das Leben ~  
 friste, opholde Livet. [stand c.]

Fristung f Udsættelse, Hen-}

Frisu'r f Frisure c.

Frl. Abt. für Fräulein.

fröh, fröhlich glad, fornøjet;  
 glædelig. [hed c.]

Fröhlichkeit f Glæde, Lystig-}

fröhlo'den juble. [mør n.]

Fröh Sinn m glad Sind, godt Hu-}

fromm from. [Hykleri n.]

Frömmelci f Skinhellighed c,}

frömmeln lade from, hykle.

frommen gavne, nytte.

Frömmigkeit f Fromhed c.

Frömmler m Hykler, Pietist c.

Frou f Hoveri n.

Frou... in 3ßgn: ~arbeit f, ~dienst  
 m = Frou; ~feste f Fængsel,  
 Fangetaarn n; ~leidnam m  
 Herren Legemen; ~leidnamd-  
 fest n Kristi Legemsfest c.

frouen gøre Hoveri. [for.]

frönen = fronen; fig. tjene, trælle}

Front x f Front c; Arch. Façade c.

Frosch m Frø c; ~(-geschwulst f)

Tungebyld, Frøsvulst c.

Frösch... , frösch... in 3ßgn: ~artig  
 a. frølgende; ~geschwulst f  
 f. Frösch; ~keule f Frølaar n;  
 ~wurm m Haletudse c.

Frost m Frost, Kulde c; ~beule f  
 Frostknude c.

frösteln: es fröstelt mich, mich  
 fröstelt jeg gyser, jeg ryster af  
 Kulde.

frostig kold (auch fig.); kuldskær.

Fröstigkeit f fig. Kulde c.

Fröstling m Frossenpind c.

frottieren frottere.

Frucht f Frugt c; Foster n;  
 Korn n, Aigrøde c.

Frucht... , frucht... in 3ß.-ßgn:

~baum m Frugttræ n; ~blüte f  
 Frugtblomst c; ~bringend a.  
 frugtbringende, gavnlig; ~  
 folge f Sædskiye n; ~gehäuse n,  
 ~hülle f Frøgemme n; ~keim m  
 Kim, Spire c; ~loß a. uden  
 Frugt, ufrugtbar; fig. frugtes-  
 lø; ~losigkeit f Frugtesløshed  
 c; ~reich a. frugtrig, kornrig;  
 fig. frugtbringende, gavnlig;  
 ~wechsel m Sædskiye n.

fruchtbar frugtbar, fig. frugt-  
 bringende.

Fruchtbarkeit f Frugtbarhed c.

fruchten frugte, nytte.

früh tidlig; morgen ~ i Morgen tidlig; heute ~ i Morges; ~ und spät tidlig og silde; *empr.* ~ er tidligere, forrige; *sup.* ~ est tidligst; ~ estens tidligst, i det tidligste; saa tidlig som muligt.

Früh... früh... in 3ffgn: ~ apfel *m* tidlig modent Æble *n*; ~ geburt *f* for tidlig Fødsel, Abort *c*; ~ jahre *n* Foraar *n*, Vaar *c*; ~ messe *f* Ottesang *c*; ~ morgens *adv.* tidlig om Morgen; ~ obst *n* tidlig moden Frugt *c*; ~ reis *a.* tidlig moden; ~ reise *f* tidlig Modenhed *c*; ~ schoppen *m* "Morgenbajer" *c*; ~ ständchen *n* Morgenserenade *c*; ~ stück *n* Frokost *c*; ~ stücken *v/n.* spise Frokost; ~ zeitig *a.* tidlig; tidlig moden; ~ zeitigkeit *f* tidlig Modenhed *c*.

Frühe *f* Morgentid *c*; Daggrø *n*; in aller ~ tidlig om Morgen.

Frühling *m* Foraar *n*, Vaar *c*.

Fuchs *m* Ræv *c*; Fuks, rød Hest *c*; F Dukat *c*; (junger Student) Rus *c*.

Fuchs... fuchs... in 3ffgn: ~ bau *m* Rævehule *c*; ~ eisen *n*, ~ falle *f* Rævesaks *c*; ~ haar *n* Rævehaar *n*; ~ rodt Haar *n*; ~ jagd *f* Rævejagt *c*; ~ rot *a.* ræverød; (v. Færb) fuksrød; ~ schwanz *m* Rævehale *c*; (Tifsterei) Stiksav *c*; ~ schwänze(n) *v/n.* indsmigre sig, sleske; ~ wi'ld *a.* smæ'k-vred, rasende.

fuchsen *F* drille, ærgre; snyde.

fuchsig ræveagtig; ræverød.

Fuchsin *f* Honræv *c*. [tel *pl.*]

Fuchtel *f* bred Klinge *c*; ✕ Fug-  
fuchteln: mit den Händen ~ fægte omkring med Hænderne; *v/a.* fugtle.

fuchtig *F* vred, arrig.

Fuder *n* Læs, Vogulæs *n*.

Fug *m* Føje, Ret *c*; mit ~ und Recht med fuld Føje.

Fuge *f* Fuge *c*; Sammenføjning *c*; ♯ Fuga *c*.

fugen fælde sammen.

fügen sammenføje; aneinander~ forene, tilpasse; anordne, bestemme; (von Gott) føje; sich ~ føje sig; (in) finde sig (i); (an) slutte sig (til); es fügt sich det hændes, tildrager sig.

Fugenwerk ☉ *n* Sammenføjning, Fortanding *c*.

füglisch passende; *adv.* med Føje. fügsam føjelig.

Fügung *f* Sammenføjning *c*; Anordning *c*; Tilskikkelse *c*; Gram. Konstruktion *c*.

fühbar følelig; følsom.

fühlen føle, mærke. [horn *n.*]

Fühlhorn *n* (der Inseften) Føle-

Fühlung *f* Berøring, ✕ Føling *c*.

Fuhr... in 3ffgn: ~ geld *n*, ~ lohn *m* Kørepenge *pl.*, Vognleje, Fragt *c*; ~ halterei *f* Udlejning *c* af Køretøjer; ~ herr *m* Vognmand *c*; ~ leute *pl.* Fragtmænd *pl.*; ~ mann *m* Vognmand *c*; Kusk *c*; ~ werf *n* Køretøj *n*.

Fuhre *f* Kørsel *c*; Læs *n*; Køretøj *n*.

führen føre; *fig.* lede, vejlede; bei sich ~ have hos sig; die Aufsicht über et. ~ have Opsyn med noget; ein Geschäft ~ bestyre en Forretning; eine Haushaltung ~ holde eget Hus; die Kasse ~ forestaa Kassen.

Führer *m* Fører *c*; Leder, Vejleder *c*; Anfører *c*; Vejviser, Rejsebog *c*.

Führerin *f* Førerske *c*.

Führerschaft *f* Ledelse *c*; Anførsel *c*; Førerne *c/pl.*

Führung *f* Førelse *c*; Ledelse *c*; Anførsel *c*; Oplørsel *c*.

Führung's-attest *n*, zeugniss *n* Skudsmaal *n*, Forholdsattest *c*.

Füll... in 3ffgn: ~ leimer *m* Øse-spand *c*; Brandspand *c*; ~ erbe *f*

Fylde; *horn* *n* Overflødheds-horn *n*; *ofen* *m* Magasinovn *c*; *wort* *n* Fyldeord *n*, Fyldekalk *c*.

Fülle *f* Fylde *c*; Fyldighed *c*; Mængde, Rigdom *c*; die Fülle und *~* *i* Overflod.

Füllen *n* Føl *n*. [fyldes.]

füllen fylde; sich *~* fylde sig.]

Füllsel *n* Fyld *c*; Fars *c*.


Füllung *f* Fyldning *c*; Fars *c*; (Zür.) Fylding *c*.

Fund *m* Fund *n*; Hittegods *n*; *gelb* *n* Findeløn *c*; *grube* *f* fig. Kilde, Fundgrube *c*; *ort* *m*, *~* *stelle* *f* Findested *n*.

Fundame'nt *n* Fundament *n*; *fig.* Grundlag *n*.

fundamentieren fundere.

Fundamentierung *f* Fundering *c*.

fundieren fundere;  fundierte Schuld funderet Gæld *c*.

Fünen *n* Fyn.

fünf fem; eine Fünf Femtal *n*; Femmer *c*.

Fünf-..., fünf-... in *ß*figu: *blätt(e)*-rig *a*. fembladet; *eck* *n* Femkant *c*; *eckig* *a*. femkantet; *~* *fach*, *~* *jältig* *a*. femdobbel, femfold; *~* *hu'ndert* *f* *mhundrede*; *~* *jährig* *a*. femaarig, Femaars-; *~* *jährlich* *a*. som sker hvert femte Aar; *~* *mal* *adv.* fem Gange; *~* *malig* *a*. fem Gange gentagen; *~* *prozentig* *a*. Femprocents-; *~* *seitig* *a*. femsidet; *~* *stellig* *a*. femcifret; *~* *stündig* *a*. fem Timers; *~* *tägig* *a*. fem Dages.

fünferlei fem Slags.

Fünftel *n* Femtedel *c*.

fünftenß for det femte.

fünfte(r) femte.

fünfzehn femten.

fünfzehnte(r) femtende.

fünfzig halvtredsindstyve.

Fünfziger *m* Mand *c* paa 50 Aar. jungieren fungere.

fünijch fynsk.

funkeln funkle, tindre.

funkel(nagel)neu splinterny.

Funke(n) *m* Gnist.

funkenprühend gnistrende.

Funken Telegraphie *f* traadløs Telegrafi *c*.

Funktion *f* Funktion *c*.

funktionieren funktionere.

Funzel *F* *f* daarlig lille Lampe *c*.

für for, til; *i* Stedet for; til bedste for; *Stück* *~* *Stück* Stykke for Stykke; was *~* hvad for, hvilken; *~* mein Leben gern inderlig gerne; *adv.* *~* und *~* bestandig.

Für-..., für-... in *ß*figu: *~* *bitte* *f* Forbøn *c*; *~* *bitter* *m* Talsmand *c*; *~* *erst* *adv.* først; foreløbig; *~* *lie'b* *adv.* mit et. *~* *lieb* nehmen tage til Takke med noget; *~* *sorge* *f* Omsorg, Forsorg *c*; *~* *sorglich* *a*. forudseende, forsynlig; omhyggelig; *~* *sprache* *f* Forbøn *c*; *~* *sprecher* *m* = *~* bitter; *~* *wa'hr* *adv.* *i* Sandhed, sandelig; *~* *wiß* *m* *f*. *Wortwiß*; *~* *wort* *n* Anbefaling *c*; *Pro-nomen* *n*.

Furche *f* Fure *c*; Rynke *c*.

furchen fure, rynke.

Furcht *f* Frygt *c*; in *~* setzen forskrække.

furchtbar frygtelig.

Furchtbarkeit Frygtelighed *c*.

fürchten und sich *~* frygte, være bange for.

fürchterlich frygtelig.

furchtlos uforfærdet.

Furchtlosigkeit *f* Uforfærdethed *c*.

furchtsam frygtsom, bange.

Furchtsamkeit *f* Frygtsomhed *c*.

Fürst *m* Fyrste *c*; *in* *f* Fyrst-*i*nde *c*; *~* *bischof* *m* Fyrst-biskop *c*.

Fürsten-... in *ß*figu: *~* *geschlecht* *n* Fyrsteslæggt *c*, Dynasti *n*; *~* *stand* *m* Fyrstestand *c*.

Fyrstentum *n* Fyrstedømme *n*.  
fyrstlich fyrstelig.

Fyrstlichkeiten *f/pl.* fyrstelige  
Personer *c/pl.*

Furt *f* Vadedest *n*.

Furu'nfel *m* Blodbyld *c*.

Furz *P m* Fjært *c*.

furzen *P* fjærte.

Fusel (schnaps) *m* Fuselbrænde-  
vin *c*.

Füsilier *m* Musketér *c*.

Fuß *m* Fod *c*, Ben *n*; festen ~ fassen  
faa Fodfæste; j-m auf dem ~ e  
folgen følge En i Hælene; *fig.* auf  
großem ~ e leben leve paa en  
stor Fod; auf freien ~ sejen  
sætte paa fri Fod; mit j-m auf  
gespanntem ~ e stehen staa paa  
en spændt Fod med En; stehen-  
den ~ es paa staaende Fod.

Fuß... fuß... in 3<sup>ff</sup>gn: ~ angel *f*  
Fodangel *c*; ~ arzt *m* Fodlæge  
*c*; ~ bad *n* Fodbad *n*; ~ bank *f*  
Skammel *c*; ~ bekleidung *f* Fod-  
beklædning *c*; ~ beuge, ~ biege *f*  
Vrist *c*; ~ boden *m* Gulv *n*; ~  
bede *f* Gulvtæppe *n*; Senge-  
forligger *c*; ~ fall *m* Knæfald *n*;  
~ fällig *a*. knælende; ~ frei *a*.  
(vom Steid) fodfri; ~ gänger (in  
*f*) *m* Fodgænger(ste) *c*; ~  
gängerbrücke *f* Gangbro *c*; ~ ge-  
stell *n* Fodstykke *n*, Sokkel *c*;  
~ gicht *f* Podagra *c*; ~ kissen *n*  
Fodpude *c*; ~ knöchel *m* Ankel *c*;

~ lappen *m* Fodlap *c*; ~ pfad *m*  
Fodsti *c*; ~ reiniger *m* Skrabe-  
jern *n*; ~ reise *f* Fodrejse *c*; ~  
reisende(r) Turist *c*, Fodgænger  
*c*; ~ sack *m* Fodpose *c*; ~ schemel  
*m* = ~ bank; ~ sohle *f* Fodsaal *c*;  
~ soldat *m* Infanterist *c*; ~ spur  
*f*, ~ (s)tapfe *f* Fodspor *n*; ~ steig  
*m* Fodsti *c*; ~ tritt *m* Fodtrin *n*;  
Spark *n*; Skammel *c*; ~ volk ~~z~~ *n*  
Fodfolk *n*; ~ wärmer *m* Fod-  
varmer *c*; ~ weg *m* Gangsti *c*;  
~ wurzel *f* Fodrod *c*; ~ zehe *f* Taa *c*.  
füßen (auf) staa, støtte, hvile  
(paa) (auch *fig.*).

Fühlung *m* Srømpfod *c*.

futsch *F* væk, fløjten.

Futter *n* Foder *n*; (Rod.) For *n*;  
Federal *n*; ~beutel *m* Fodersæk  
*c*; Mulepose *c*; ~ erbse *f* Foderært  
*c*; ~ geld *n* Foderpenge *pl.*; ~ gras  
*n* Fodergræs *n*; ~ kammer *f* Fo-  
derkammer *n*; ~ kisten *m* Foder-  
kiste *c*; ~ knecht *m* Foderkarl *c*;  
~ leinwand *f* Forlærred *n*; ~  
meister ~~z~~ *m* Fodermester *c*;  
~ schneide(maschine) *f* Hakkelse-  
kiste, -maskine *c*; ~ schwinde *f*  
Foderkurv *c*; ~ trog *m* Foder-  
trug *n*; Krybbe *c*; ~ zeug *n*  
For *n*.

Futteral *n* Federal, Etui *n*.

fütteru fodre; (Steiber) fore.

Fütterung *f* Fodring *c*, Foder *n*;  
Foring *c*, For *n*.

## G

*g* Abt. für Gramm.

Gabe *f* Gave, Foræring *c*; Al-  
misse *c*; Offer *n*; *fig.* Gave, Evnec.

Gabel *f* Fork, Greb *c*; (Zisch~)  
Gaffel *c*; (am Wagen) Gaffel-  
stang *c*; ♀ Slingtraad *c*; Tvege  
*c*; ~ arm *m* Plovstjært *c*; Gaffel-  
stang *c*; ~ ästlig *a*. tveget; ~  
beichsel *f* Gaffel *c*; ~ förnig *a*.  
gaffelformet; ~ fröhstück *n* varm

Frokost *c*; ~ gehörn *n* Gaffelhorn  
*n/pl.*; ~ hirsch *m* Gaffelhjort *c*;  
~ pferd *n* Enspænderhest *c*; ~  
teilig *a*. gaffeldelt; ~ zacke, ~  
zinke *f* Gaffelgren *c*.

Gab(c)ler *m* = Gabelhirsch.

gabeln tage paa Gaffelen; *v/n*.  
spise, gaffe i sig; (nach) fiske  
(ester); sich ~ dele sig i to.  
forgrene sig.

Gabelung *f* Tvedeling *c.*  
 gaffern kagle.  
 gaffen gabe, glo.  
 Gage *f* Gage, Løn, Sold *c.*  
 Gähnen *n* Gaben *c.*  
 gähnen gabe.  
 Gasa *f* Galla *c.*  
 Galanterie *f* Galanteri *n*; ~arbeit  
*f* Galanteriarbejde *n*; ~ware *f*  
 Galanterivare *c*; ~warehand-  
 lung *f* Galanterihandel *c.*  
 Galeere  $\downarrow$  *f* Galej *c.*  
 Galeerenflave *m* Galejslave *c.*  
 Galerie' *f* Galeri *n.*  
 Galgen *m* Galge *c*; ~frist *f* Galgen-  
 frist *c*; ~gesicht *n* Galgefjæs *n*;  
 ~humor *m* Galgenhu'mor *c* (*n*);  
 ~strid, ~vogel *m* Galgefugl,  
 Tyveknægt *c.*  
 Gallapfel *m* Galæble *n.*  
 Galle *f* Galde *c*; Galle *c*, Gal-  
 æble *n.*  
 Gallen..., gallen... in 3j.-sfgn:  
 ~bit'ter *a.* galdebitter; ~blase *f*  
 Galdeblære *c*; ~fieber *n* Galde-  
 feber *c*; ~stein *m* Galdesten *c.*  
 Gallert *n*, ~t *f* Gelé *c.*  
 gallig galdeagtig; bitter.  
 Galmei *m* Min. Galmej *c.*  
 Galopp *m* Galop *c*; (Tanj) Ga-  
 lopade *c.*  
 galoppieren galopere.  
 Galoche *f* Galoche *c.*  
 galvanisch galvanisk.  
 galvanisieren galvanisere.  
 Galvanismus *m* Galvanisme *c.*  
 Galvanomagnetismus *m* Elektro-  
 magnetisme *c.* [ti'k *c.*]  
 Galvanoplastik *f* Galvanoplas-  
 Gamander  $\&$  *m* Ærenpris *c.*  
 Gamasche *f* Gamache *c.*  
 Gamaschendienst *m* fig. Støvlet-  
 tjeneste *c.*  
 Gang *m* Gang *c*; Bane *c*; Gang,  
 Korridor *c*; (bei Tishe) Ret, An-  
 retning *c*; fædt. Omgang; in  
 ~ bringen sætte i Gang.  
 gang (a. gäng) und gäbe gængs.

gangbar (v. Weg) fremkommelig;  
 gangbar, gængs.  
 Gängelband *n* Ledebaand *n*; fig.  
 j-n am ~ führen føre En i Lede-  
 baand.  
 gängeln lære (et Barn) at gaa,  
 fig. føre i Ledebaand.  
 Gaas *f* Gaas *c*; dim. Gauschen *n*  
 Gæsling *c.*  
 Gänse... in 3sfgn: ~blümchen  $\&$  *n*  
 Tusindfryd *c*; ~braten *m* Gaase-  
 steg *c*; ~föhchen *n/pl.* Topp.  
 Gaaseøjne *n/pl.*; ~haut *f*  
 Gaaseskind *n*; fig. Gaasehud,  
 Gysen *c*; ~klein *n* Gaasekraase  
*c/pl.*; ~leberpaste *f* Gaase-  
 leverpostej *c*; ~marisch *m*: im  
 ~marisch gehen gaa Gaasegang;  
 ~nudel *f* Stoppedej *c*; ~schmalz  
*n* Gaasefedt *n*; ~wein *F* *m*  
 (Wasser) Gaasevin, Pumpen-  
 heimer *c*; ~weiß (sauer) *n* Gaas  
 i Gelé.  
 Gänserich *m* Gase *c.*  
 Gant *f* Tvangsauktion *c*; Fallit *c.*  
 ganz 1. hel; adv. helt, ganske,  
 aldeles; ~ und gar aldeles,  
 fuldstændig; ~ und gar nicht  
 aldeles ikke; im ~en i det  
 hele; i det hele taget. 2. das  
 G~e det hele; ein G~es et Hele,  
 en Helhed. [kommen.]  
 gänzlich ganske, aldeles, fuld-  
 gar 1. færdig, tilberedt; gen-  
 nemkøgt, gennemstegt. 2. adv.  
 meget, overmaade; endog; ~  
 nicht slet ikke; ~ nichts slet  
 intet; ~ zu hoch alt for høj;  
 warum nicht ~! jo vist! jo pyt!  
 Gar... in 3sfgn: ~aus *m*: j-m  
 den ~aus machen gøre det af  
 med En; ~koch *m* Spisevært,  
 Restauratør *c*; ~küche *f* Spise-  
 kvartér *n.*  
 Gärr... in 3sfgn: ~bottich *m* Gære-  
 kar *n*; ~stoff *m* Gæringsstof *n.*  
 Garbe *f* Neg *n.*  
 Garbenhaufe(n) *m* Hob, Trave *c.*



**Garderobe** *f* Garderobe *c*; Paa-  
klædningsværelse *n*.

**Garderoben...** in 3<sup>ffgn</sup>: *~*auffeher  
*m* Garderobeforvalter *c*; *~*  
halter *m* Klædestativ *n*.

**Gardine** *f* Gardin, Forhæng *n*.

**Gardinen...** in 3<sup>ffgn</sup>: *~*halter *m*  
Gardinholder *c*; *~*predigt *f* Gar-  
dinpræken *c*; *~*stange *f* Gardin-  
stang *c*.

gåren gære.

**Garn** *n* Garn *n*; Net *n*; *~*haspel *f*  
Garnhaspe *c*; *~*twiſe, *~*winde *f*  
Garnvinde *c*.

**Garnele** *f* Reje *c*.

**Garniſo'n** *f* Garnison *c*.

garniſonieren *z* ligge i Gar-  
nison.

garſtig smudsig; ækel, væmme-  
lig; styk, grim; fæl.

**Gårdſten** *n* lille Have *c*.

**Garten** *m* Have *c*; *~*bau *m* Have-  
dyrkning *c*, Havebrug *n*; *~*erde *f*  
Havejord, Muldjord *c*; *~*gewächſ  
*n* Haveplante *c*; *~*haus, *~*häuſ-  
ſten *n* Havehus *n*; Lyſthus *n*;  
*~*laube *f* Løvhytte *c*, Lyſthus *n*.

**Gärtner** *m* Gartner *c*; *~*in *f*  
Gartnerske *c*; Gartnerkone *c*;

**Gärtnerci** *f* Gartneri *n*.

**Gärung** *f* Gæring *c*. [del *n*.]

**Gärungsmittel** *n* Gæringsmid-  
-

**Gas** *n* Gas *c*.

**Gas...**, **gas...** in 3<sup>ffgn</sup>: *~*anſtalt  
*f* Gasværk *n*; *~*artig *a* gas-  
agtig; *~*behälter *m* Gasometer  
*n*; *~*belychtung *f* Gasbelysning  
*c*; *~*brenner *m* Gasbrænder *c*;  
*~*glühlicht *n* Gasglødelys *n*; *~*  
laterne *f* Gaslygte *c*; *~*meſſer *m*  
Gasmaaler *c*; *~*uhr *f* Gasur *n*.

**Gäſcht** *m* Fraade *c*, Skum *n*;  
Gær *c*; Bærme *c*.

**Gäſſchen** *n* lille Gyde *c*.

**Gaffe** *f* Stræde *n*, Gyde *c*.

**Gaffen...** in 3<sup>ffgn</sup>: *~*ube, *~*junge  
*m* Gadedræng *c*; *~*bitne *f* Træk-  
ker *c*; *~*hauer *m* Gadeviſe *c*;

*~*lehrer *m* Gadeſejer *c*; *~*lot *m*  
Gadesnavs *n*; *~*rinne *f* Rende-  
sten *c*.

**Gaſt** *m* Gæst *c*; Kunde *c*; Kum-  
pan, Fyr *c*; grober *~* grov Karl.

**Gaſt...**, **gaſt...** in 3<sup>ffgn</sup>: *~*bett *n*  
Gæsteseng *c*; *~*frei *a*. gæstfri;  
*~*freiheit *f* Gæstfrihed *c*; *~*freund  
*m* Gæsteven *c*; *~*freundlich *a*.  
gæstevenlig, gæstfri; *~*geber *m*  
Vært *c*; *~*haus *n* Gæstgiver-  
sted, Værtshus *n*; *~*hof *m* Gæst-  
givergaard *c*, Hotel *n*; *~*mahl  
*n* Gæstebud *n*; *~*recht *n* Gæste-  
ret *c*; *~*rolle *f* Gæsterolle *c*;  
*~*stube *f*, *~*zimmer *n* Gæste-  
kammer *n*; Gæstestue *c*; *~*tafel  
*f*, *~*tisch *m* Table d'Hôte *c*; *~*  
wirt *m* Gæstgiver *c*; *~*wirtin *f*  
Gæstgiverske *c*; *~*wirtſchaft *f*  
Gæstgiveri *n*.

**Gaſterci** *f* Gæstebud, Gilde *n*.

gaſtieren beværte; *v/n*. holde  
Gilde, gæstere; (Theater) give  
Gæsteroller.

gaſtlich gæstevenlig, gæstfri.

Gaſtlichkeit *f* Gæstfrihed *c*.

**Gatte** *m* Ægtemand *c*.

**Gatter** *n* Gitter, Stakit *n*; *~*tor *n*  
Gitterport *c*; *~*werk *n* Gitter-  
værk *n*; *~*zaun *m* Stakit *n*.

**Gattin** *f* Hustru *c*.

**Gattung** *f* Slags, Art, Sort *c*.

**Gau** *m* Landskab, Distrikt *n*,  
Egn, Provins *c*; *~*dieb *m* Gav-  
tyv *c*.

**Gauch** *m* Gøg *c*; Tosse, Nar *c*.

**Gaufel...** in 3<sup>ffgn</sup>: *~*bild *n*  
Gøglebillede *n*; *~*spiel, *~*werk *n*  
Gøglespil, Gøgleri *n*.

**Gaufelei** *f* Gøgleri *n*.

gaufelhaft gøgleragtig.

gaufeln ſlagre; gøgle, gøre  
Taskenspillerkunster.

**Gaufler** *m* Gøgler, Tasken-  
spiller *c*.

**Gaul** *m* Hest, Arbejdshest *c*,  
Øg *n*.

Gaumen *m* Gane *c.*

Gauner *m* Gavtyv, Tyveknægt  
*c.*; Bedrager *c.*; *~*sprache *f* Tyve-  
sprog *n.* [tyvestreg *c.*]

Gaunerei *f* Bedrageri *n.*, Gav-  
gaunern bedrage, snyde.

Gaze *f* Gaze *c.*, Flor *n.*

Gaze'lle *f* Gazelle *c.*

Ge-ächtete(r) fredløs *c.*

Ge-ächze *n* Jamren, Stønnen *c.*

ge-artet: wohl *~* godartet; velop-  
dragen.

Ge-båd *n* Bagværk *n.*

Ge-bålf *n* Bjælkværk *n.*

Ge-bår... in 3ffgn: *~*anstalt *f*  
Fødselsstiftelse *c.*; *~*mutter *f*  
Livmoder *c.*

Ge-bårde *f* Mine *c.*; Minespil *n.*;  
*~*n *pl.* Gebårder, Fagter *pl.*

ge-bården: sich *~* te sig, skabe  
sig.

Ge-bården... in 3ffgn: *~*spiel *n*  
Minespil *n.*; Mimik *c.*; *~*sprache  
*f* Tegnsprog *n.*

ge-båren: sich *~* te sig; opføre sig.

Ge-båren *n* Opførsel *c.*; Adfærd *c.*

ge-båren føde; *fig.* frembringe,  
bringe til Verden.

Ge-bånde *n* Bygning *c.*

Ge-bein *n* Ben *n/pl.*, Skelet *n.*

Ge-bell *n* Gøen *c.*

geben give; leverø; *fig.* gengive,  
udtrykke; viel auf et. *~* sætte  
megen Pris paa noget; in  
Pension, Kost *~* sætte i Pen-  
sion, Kost; et. von sich *~* give  
noget fra sig (*a. fig.*); sich *~* als  
give sig ud for; sich für et. *~*  
udgive sig for noget; sich in et.  
*~* finde sig i noget; *v/imp.* es  
gibt der gives.

Geber *m* Giver *c.* [bog *c.*]

Ge-be't *n* Bøn *c.*; *~*buch *n* Bønne-  
}

Ge-biet *n* Gebet, Omraade *n.*

ge-bieten byde, befale.

Ge-bieter *m* Herre, Hersker *c.*

Ge-bieterin *f* Frue, Herskerinde *c.*

ge-bieterisch bydende, befallende.

Ge-bilden Billeden *n.*; Skikkelse *c.*  
ge-bildet dannet. [geri *n.*]

Ge-bimmel *n* Ringen *c.*, Rin-  
}

Ge-binde *n* Bundt *n.*; Tønde,  
Fustage *c.* [*n/pl.*]

Ge-birge *n* Bjergkæde *c.*, Bjerge  
ge-birgig bjergfuld.

Ge-birgš... in 3ffgn: *~*bewohner *m*  
Bjergbo *c.*; *~*egend *f* Bjergegn  
*c.*; *~*kamm *m* Bjergryg *c.*; *~*fette  
*f* Bjergkæde *c.*; *~*kunde *f* Geo-  
gnosi *c.*; *~*paß *m* Bjergpas *n.*;  
*~*ruden *m* Bjergryg *c.*; *~*stock *m*  
Bjergmasse *c.*; *~*volf *n* Bjerg-  
folk *n.*; *~*zug *m* Bjergkæde *c.*

Ge-biß *n* Tænder *c/pl.*, Tandsæt,  
Gebis *n.*; (am Baum) Bidsel *n.*

Ge-blåse *n* Blæseværk *n.*; Bælg *c.*

Ge-blōf(e) *n* Brægen, Brølen *c.*

ge-blūmt blommet, blomstret.

Ge-blūt *n* Blod *n.*; *fig.* Afstam-  
ning *c.* [født Tysker *c.*]

ge-boren født; *er* Deutscher ind-  
}

ge-borgen i god Behold.

Ge-bot *n* Bud *n.*, Befaling *c.*; j-m  
zu *~* stehen staa til Ens Raa-  
dighed.

Ge-bräu *n* Bryg, Brygning *c.*

Ge-brauch *m* Brug, Anvendelse  
*c.*; Skik *c.*

ge-brauchen bruge.

ge-bräuchlich brugelig; Skik og  
Brug. [anvisning *c.*]

Ge-brauchsanweisung *f* Brugs-  
ge-brechen mangle, skorte; es ge-  
bricht mir an et. jeg mangler  
noget. [hed *c.*]

Ge-brechen *n* Lyde *c.*; Skrøbelig-  
ge-brechlich skrøbelig; vanfør.

Ge-brechlichkeit *f* Skrøbelighed *c.*;  
Vanførhed *c.*

Ge-brüder *pl.* ☞ Brødre *pl.*

Ge-brüll *n* Brølen *c.*, Brøl *n.*

Ge-bühr *f* Pligt, Skyldighed *c.*;  
Afgift *c.*, Offer *n.*; *~*en *pl.* jur.  
Gebyrer, Sportler *pl.*

ge-bühren tilkomme; sich *~* søm-  
me sig, passe sig.

ge-bührend tilbørlig, passende;  
 ☉ tilkommende.

ge-bührendermaßen tilbørlig, som  
 sig hør og bør. [passende.]

ge-bührlisch skyldig; sømmelig,}

Ge-bundenheit *f* Tvang, Ufri-  
 hed *c*. [Foster *n*.]

Ge-burt *f* Fødsel *c*; Herkomst *c*;

ge-bürtig (ans) født (i).

Ge-burts... in 3ffgn: ~adel *m*  
 Fødselsadel *c*; ~fehler *m* Natur-  
 fejl *c*; ~helfer (in *f*) *m* Fødsels-  
 hjælper(ske) *c*; ~hilfe *f* Fød-  
 selshjælp *c*; ~jahr *n* Fødsels-  
 aar *n*; ~land *n* Fødeland *n*;  
 ~ort *m* Fødested *n*; ~schein *m*  
 Fødselsattest *c*; ~stadt / Fødeby  
*c*; ~tag *m* Fødselsdag *c*; ~wehen  
*f/pl*. Fødselsveer *pl*.

Ge-büsch *n* Buskads, Krat *n*.

Geß *m* Gæk, Nar *c*; Laps *c*.

geßenhaft naragtig; lapsset.

Ge-dächtnis *n* Hukommelse *c*;  
 Minde *n*; Erindring *c*; ~feier *f*  
 Mindefest *c*; ~kunst *f* Mnemo-  
 teknik *c*; ~münze *f* Erindrings-  
 medaille *c*; ~schwäche *f* svag  
 Hukommelse *c*; ~tafel *f* Minde-  
 tavle *c*.

Ge-danke *m* Tanke *c* (an = om);  
 in ~n versunken i dybe Tanker.

Ge-danken..., ge-danken... in 3ffgn:  
 ~blitz *m* Tankelyn *n*; ~gang *m*  
 Tankegang *c*; ~lefer *m* Tanke-  
 læser *c*; ~loß *a*. tankeløs; ~  
 loßigkeit *f* Tankeløshed *c*; ~späne  
*m/pl*. Strøtanker, Aforismer  
*c/pl*.; ~strich *m* Tankestreg *c*;  
 ~voll *a*. tankefuld.

Ge-därm(e) *n* Tarme, Indvolde *pl*.

Ge-deck *n* Kuvert *c*.

ge-deihen trives, have Fremgang,  
 lykkes; (zu) blive, komme (til).

Ge-deihen *n* Trivsel, Fremgang  
*c*. [tig.]

ge-deihlich heldig; gavnlig, nyt-}

Ge-denf... in 3ffgn: ~blatt *n* Min-  
 deblad *n*; ~buch *n* Notebog *c*;

Dagbog *c*; ~stein *m* Mindesten  
*c*.

ge-denken huske; mindes, omtale;  
 agte, have i Sinde; *v/a*. j-m et.  
 ~ huske En noget. [*n*.]

Ge-denken *n* Erindring *c*, Minde}

Ge-dicht *n* Digt *n*; Opdigtning *c*.

ge-diegen gedigen; massiv; lø-  
 dig; ren, uforfalsket; solid,  
 dygtig.

Ge-diegenheit *f* Gedigenhed *c*;  
 Lødighed *c*; Dygtighed *c*.

Ge-dränge *n* Trængsel *c*; *fig*. Nød,  
 Knibe *c*. [firskaaren.]

ge-drängt tæt, sammentrængt;}

ge-brücht trykket; nedtrykt.

ge-brungen tæt, kompakt; fir-  
 skaaren.

Ge-buld *f* Taalmodighed *c*.

ge-bulden: sich ~ have Taalmodig-  
 hed.

ge-buldig taalmodig.

ge-bunfen oppustet, opsvulmet.

ge-eignet egnet, skikket.

Geest *f*, ~land *n* højtliggende  
 tørt Land *n*.

Ge-fahr *f* Fare *c*; Risiko *c*.

ge-fahr... in 3ffgn: ~bringend fare-  
 bringende, farlig; ~brohend  
 faretruende; ~loß farefri, ufar-  
 lig; ~voll farefuld, farlig.

ge-fährden sætte i Fare, udsætte  
 for Fare.

ge-fährlich farlig.

Ge-fährt *n* Køretøj *n*. [rat *c*.]

Ge-fährte *m* Ledsager, Kamme-}

Ge-fährtin *f* Ledsageri'nde, Kam-  
 merat *c*.

Ge-fälle *n* Fald *n*; ~ *pl*. Indtæg-  
 ter *pl*.; Afgifter, Skatter *pl*.

Ge-fallen *m* Tjeneste, Villighed  
*c*.

ge-fallen 1. behage; sich in et. ~  
 finde Behag i noget; sich et. ~  
 lassen finde sig i noget. 2. Ge-  
 n Behag *n*.

Ge-fallene(r) falden *c* (auch *fig*.);  
 ✕ die Gefallenen de faldne *pl*.

ge-fällig behagelig; forekom-mende, tjenstvillig; wollen Sie ~st Plaz nehmen vær saa god at tage Plads.

Ge-fälligkeit *f* Behagelighed *c*;

Tjenstvillighed *c*; Tjeneste *c*.

Ge-fallsucht *f* Behagesyge *c*;

Koketteri *n*.

ge-fallsüchtig behagesyg, koket.

ge-fangen fangen; ~ nehmen ar-restere; ✕ tage til Fange; sich ~ geben overgive sig.

Ge-fangen... in 3ßgn: ~anstalt *f*, ~haus *n* Fængsel *n*; ~haltung *f* Detention *c*; ~nahme *f* Fængs-ling *c*; Tilfangetagelse *c*; ~wärter *m* Fangevogter *c*.

Ge-fangene(r) Fange *c*.

Ge-fangenschaft *f* Fangenskab *n*.

ge-fänglich: ~ einziehen arrestere, fængsle.

Ge-fängnis *n* Fængsel *n*.

Ge-fäß *n* Beholder *c*, Kar *n*; (am Degen) Hæfte *n*.

ge-fäßt fattet, rolig.

Ge-fecht *n* Fægtning, Træfning *c*.

Ge-fieder *n* Fjerdragt *c*; Fjerkræ *n*.

[get.]

ge-fiedert fjeret; bevinget, vin-

Ge-filde *n* Mark, Slette *c*. [n.]

Ge-flecht *n* Fletning *c*; Fletværk]

ge-fleckt plettet.

ge-flissentlich forsætlig.

Ge-flügel *n* Fjerkræ *n*; ~händler *m* Høsekræmmer *c*.

ge-flügelt bevinget, vinget; ~e Worte bevingede Ord.

Ge-flüster *n* Hvisken *c*.

Ge-folge *n* Følge *n*; Folge, Wirk-ning *c*.

ge-fräßig graadig, forslugen.

Ge-fräßigkeit *f* Graadighed, For-slugenhed *c*.

Ge-freite(r) Gefrejder, Patrouille-fører *c*; Underkorporal *c*.

Ge-frier... in 3ß.-ßgn: ~punkt *m* Frysepunkt *n*; ~raum *m* Fryse-kammer *n*.

ge-frieren fryse (til Is).

Ge-frorene(s) (Konditor-)Is *c*.

Ge-fügen Sammenføjning, Struk-tur *c*.

ge-fügig smidig; søjelig.

Ge-fügigkeit *f* Smidighed *c*; Føje-lighed *c*. [c.]

Ge-fühl *n* Følelse, Fornemmelse]

Ge-fühl... , ge-fühl... in 3ßgn: ~los *a*. følesløs; ufølsom (gegen = for); ~losigkeit *f* Følesløshed *c*; Ufølsomhed *c*; ~voll *a*. følesfuld.

Ge-fühls... in 3ßgn: ~mensch *m* Følelsesmenneske, Stemnings-menneske *n*; ~sinn *m* Følesans *c*.

gegen mod, imod; henimod; i Sammenligning med, lige over-for.

Gegen..., gegen... in 3ßgn: ~an-griff *m* Modangreb *n*; ~antwort *f* Gensvar *n*; Replik *c*; ~befehl *m* Kontraordre *c*; ~beschuldigung *f* Modbeskyldning *c*; ~besuch *m* Genbesøg *n*, Genvisit *c*; ~be-weis *m* Modbevis *n*; ~bild *n* Sidestykke *n*, Pendant *c*; Mod-stykke *n*, Modsætning *c*; ~dienst *m* Gentjeneste *c*; ~druck *m* Mod-tryk *n*; ~forderung *f* Modfordring *c*; ~füßler *m* Antipode *c*; ~geheim *n* Genforæring *c*; ~gewicht *n* Modvægt *c*; ~gift *n* Modgift *c*; ~klage *f* Modklage *c*; jur. Kontrasøgsmaal *n*; ~kläger (in *f*) *m* Kontracitant (i'nde) *c*; ~leistung *f* Modpræstation *c*; ~liebe *f* Genkærlighed *c*; ~licht *f* Modlist *c*, Modtræk *n*; ~marsch *m* Kontramarch *c*; ~mittel *n* Middel *n* imod; Mod-gift *c*; ~order *f* Kontraordre *c*; ~part *m* Kontrapart, Modstan-der *c*; jur. Modpart *c*; ~par-tei *f* Modparti *n*; Modpart *c*; ~prall *m* Tilbageslag *n*; ~probe *f* Kontraprobe *c*; ~rechnung *f* Kon-

trolregning *c*; Modregning *c*; *~rede* *f* Gensvar *n*, Replik *c*; Indvending *c*; *~sag* *m* Modsætning, Kontrast *c*; *~scheim* *m* Genskin *n*; *~schreiber* *m* Kontrolør *c*; *~schrift* *f* Modskrift *n*; *~seite* *f* den modsatte Side; (*e-r* *Wünze*) Revers *c*; *~seitig* *a*. gensidig; *~seitigkeit* *f* Gensidighed *c*; *~spiel* *n* Modspil *n*; Modsætning *c*; det modsatte; *~stand* *m* Genstand *c*, Objekt *n*; *~ständlich* *a*. objektiv; *~stoß* *m* Modstød *n*; *~stütt.* Ripost *c*; *~stück* *n* Side-stykke *n*, Pendant *c*; Modsætning *c*; *~teil* *n* Modsætning *c*; det modsatte; im *~teil* tvært imod; *~über* *prp.* lige over for; i Sammenligning med; *~überstellung* *f* Sammenligning *c*; Konfrontation *c*; *~unterschrift* *f* Kontrasignatur *c*; *~versicherung* *f* Modforsikring *c*; Genforsikring, Reassurance *c*; *~versprechen* *n* gensidigt Løfte *n*; *~vorstellung* *f* Modforestilling *c*; *~wart* *f* Nærværelse, Tilstedeværelse *c*; Nutid, nærværende Tid *c*; *~wärtig* *a*. nærværende, tilstedeværende; nuværende; øjeblikkelig; *~wehr* *f* Modstand *c*, Modværge *n*; *~wind* *m* Modvind *c*; *~wirkung* *f* Modvirkning *c*; *~zeichen* *n* Kontrasignal *n*; Kontramærke *n*; *~zeichen* *v/a.* kontrasignere; *~zeuge* *m* Modvidne *n*; Vidne *n* til Gunst for anklagede; *~zug* *m* Modtræk *n*.

**Gegend** *f* Egn *c*; Omegn *c*; Himmelekn, Kant *c*; Omraade *n*.

ge-gliedert leddelt; leddet.

Gegner *m* Modstander *c*.

gegnerisch fjendtlig.

Gegnerischast *f* Modstanderne *pl.*; Fjendtlighed *c*.

ge-gründet grundet.

Geht... in *3* *ssgn.*: *~roß* *m* Spadsere-

frakke *c*; *~versuch* *m* Forsøg *n* paa at gaa. [*vel!*]

ge-haben: *gehab* *bich* *wohl!* *lev!*  
Ge-halt 1. *m* Indhold, Værd *n*; (*e-r* *Wünze*) Gehalt *c*. 2. *n* (*m*) Løn, Gage *c*.

Ge-halt... , ge-halt... in *3* *ssgn.*: *~leer*, *~loß* *a*. indholdsløs, værdiløs; *~losigkeit* *f* Indholdsløshed *c*; *~reich*, *~voll* *a*. indholdsrig, vægtig.

ge-halten vel holdt; *fig.* sindig, behersket; forpligtet.

Ge-halts... in *3* *ssgn.*: *~aufbesserung* *f* Lønningsforhøjelse *c*; *~zusage* *f* Lønningstillæg *n*.

Ge-hämmer *n* Hamren *c*.

Ge-hänge *n* Skrant *c*; Guirlande *c*; (*Dhr.*) Øreløkker *c/pl.*; *~Gehäng* *n*.

ge-harnischt harniskklædt.

ge-hässig hadefuld; forhad.

Ge-hässigkeit *f* Hadefuldhed *c*; Forhadthed *c*. [*deral n.*]

Ge-häuse *n* Hus *n*, Kapsel *c*; Fo-

Ge-hege *n* Indhegning *c*; Indelukke *n*; Distrikt *n*; *fig.* *j-m* *ins* *~* *fommen* gaa En i Bedene. ge-heim hemmelig; skjult, lønlig; fortrolig.

Ge-heim... in *3* *ssgn.*: *~bund* *m* hemmeligt Forbund *n*; *~mittel* *n* hemmeligt Middel, Arkanum *n*; *~(e)rat* *m* Gehejmeraad *c*; *~polizist* *m* Opdagelsesbetjent *c*; *~schreiber* *m* Privatsekretær *c*; *~schrift* *f* Lønskift *c*; *~tuerei* *f* Hemmelighedskræmmeri *n*.

Ge-heimniß *n* Hemmelighed *c*; hinter ein *~* *fommen* komme efter en Hemmelighed.

Ge-heimniß... , ge-heimniß... in *3* *ssgn.*: *~krämer* *m* Hemmelighedskræmmer *c*; *~krämerei* *f* Hemmelighedskræmmeri *n*; *~voll* *a*. hemmelighedsfuld.

Ge-heiß *n* Bud *n*, Befaling *c*.

gehen gaa; rejse; (*vom* *Zeit*) hæve

sig; ~ lassen lade gaa, lade fare; sich ~ lassen ikke lægge Baand paa sig; vonstatten ~ gaa fra Haanden; zugrunde ~ gaa til Grunde; wie geht es Ihnen? hvorledes gaar det Dem? hvorledes har De det?

**Ge-hent** *n* Gehæng *n*.

**ge-heuer** sikker; es ist bort nicht ~ det spoger der; der er ikke rigtig hyggeligt; mir ist dabei nicht ~ jeg er ikke rigtig vel til Mode ved det.

**Ge-heul** *n* Hyl *c*, Hyl *n/pl*.

**Ge-hilfe** *m* Medhjælper *c*; Kommis *c*.

**Ge-hilfen** *f* Medhjælperske *c*.

**Ge-hirn** *n* Hjerne *c*; ~erschütterung *f* Hjernerystelse *c*; ~hautentzündung *f* Hjerneindebetændelse *c*; ~leiden *n* Hjernelidelse *c*; ~schlag *m* Hjerneapopleksi *c*.

**ge-hoben**: in ~er Stimmung sein være i en løftet Stemning.

**Ge-höft** *n* Avlsgaard, Gaard *c*.

**Ge-hölz** *n* Skov, Lund *c*, Krat *n*.

**Ge-hör** *n* Hørelse *c*; *fig.* Øre, Gehør *n*; j-m ~ geben laane En Øre; ~fehler *m* Ørefejl *c*, Fejl paa Hørelsen.

**ge-hörchen** adlyde.

**ge-hören** tilhøre; tilkomme; høre til, henhøre (til); sich ~ somme sig; wie es sich gehört som sig hør og bør.

**ge-hörig** tilhørende; passende, behørig; dygtig, ordentlig.

**Ge-hörn** *n* Horn *n/pl*; Takker *c/pl*.

**ge-hörnt** hornet.

**ge-horsam** lydlig; ~ster Diener! ærbødige Tjener!

**Ge-horsam** *m* Lydighed *c*. [op.] geien ↓: die Segel ~ give Sejlene

**Geier** *m* Grib *c*; zum ~! for Fanden, for Pokker!

**Geifer** *m* Savl *n*; Fraade *c*.

geiferu savle; fraade, skumme; skælde og smælde.

**Geige** *f* Violin.

geigen spille Violin.

**Geigen...** in 3fign: ~bogen *m* Violinbue *c*; ~kasten *m* Violinkasse *c*; ~macher *m* Violinmager *c*; ~strich *m* Buestrøg *n*. [mand *c*.]

**Geiger** *m* Violinspiller *c*; Spille-geil yppig, frodig; geil. [*c*.]

**Geilheit** *f* Frodighed *c*; Gejlhed

**Geisel** *m* (*f*) Gidsel *c*.

**Geiß** *f* Ged *c*; ~blatt & *n* Gedeblad, Kaprifolium *c*; ~bock *m* Gedebuk *c*; ~fuß *m* (Werkzeug) Koben, Brækjern *n*.

**Geißel** *f* Svøbe *c* (*a. fig.*), Pisk *c*; ~bruder *m* Flagellant *c*; ~hieb *m* Svøbeslag *n*. [*te.*]

geißeln hudflette, piske; *fig* tug-

**Geißelung** *f* Hudfletning, Piskning *c*; *fig.* Tugtelse *c*.

**Geist** *m* Aand *c*; Aandrighed *c*; Genganger *c*, Spøgelse *n*; Essens, Spiritus *c*.

**Geist...**, **geist...** in 3fign: ~los *a.* aandløs; ~losigkeit *f* Aandløshed *c*; ~reich *a.* aandrig, aandfuld; ~töfend *a.* aandsfortærende; ~voll *a.* = reich.

**Geister...** in 3fign: ~banner, ~beschwörer *m* Aandemaner *c*; ~beschwörung *f* Aandemanen *c*; ~erscheinung *f* Aandesyn *n*, Vision *c*; ~seher *m* Aandeseer *c*; ~stunde *f* Aandetime *c*; ~welt *f* Aandeverden *c*. [agtig.]

geisterhaft aandeagtig, spøgelse-

**Geistes...**, **geistes...** in 3fign: ~abwesend *a.* aandsfraværende; ~abwesenheit *f* Aandsfraværelse *c*; ~gabe *f* Aandsevne *c*; ~gegenwart *f* Aandsnærværelse *c*; ~krank *a.* sindssyg; ~schwach *a.* aandssvag; ~verwandt *a.* aandsbeslægtet; ~verwandtschaft *f* Aandslægtskab *n*; ~verwirrt *a.* sindsförvirret; ~verwirrung,

~errüttung *f* Sindsforvirring *c*;  
 ~zustand *m* mental Tilstand,  
 Sindstilstand *c*.  
 geiftig aandig; aandelig; spiri-  
 tuel; ~e Getrånke spirituøse  
 Drikke *pl*.  
 geiftlich gejstlig.  
 Geiftliche(r) Præst, gejstlig *c*.  
 Geiftlichkeit *f* Gejstlighed *c*.  
 Geiz *m* Gerrighed *c*.  
 geizen være gerrig; mit etwas ~  
 knibe, spare paa noget; nach  
 et. ~ være begærlig efter noget.  
 Geizhals *m* Gnier *c*.  
 geizig gerrig, kneben.  
 Ge-jammer *n* Jamren, Klynken *c*.  
 Ge-jodel *n* Jodlen *c*.  
 Ge-johle *n* Hujen *c*.  
 Ge-jubel *n* Jublen *c*. [n.]  
 Ge-keife *n* Skænden *c*; Skænderi  
 Ge-ficher *n* Fnisen *c*, Fniseri *n*.  
 Ge-fläff *n* Bjæffen *c*.  
 Ge-flapper *n* Klapren *c*; Knebren  
*c*. [c.]  
 Ge-flatfch *n* Klasken *c*; Sladder  
 Ge-klimper *n* Klimpren *c*, Klim-  
 peri *n*. [n; Bjældeklang *c*.]  
 Ge-klingel *n* Ringen *c*, Ringeri  
 Ge-klirr *n* Klirren *c*.  
 Ge-kuatter, Ge-kuifter *n* Knitren *c*.  
 Ge-foller *n* (v. Truthahn) Pludren  
*c*; (in den Eingeweiden) Rumlen *c*.  
 Ge-kreiß *n* Hvinen, Skrigen *c*.  
 Ge-krißel *n* Kradseri *n*, *fig.* *F*  
 Kragetæer *pl*. [Kraase *c/pl*.]  
 Ge-krøße *n* Kalvekrøs *n*; Skødt.  
 ge-frümmt krummet; krumbøjet;  
 snoet; kroget.  
 Ge-frümmtheit *f* Krumhed *c*;  
 Krumbøjethed *c*.  
 ge-fünstelt kunslet; affektørt.  
 Ge-lächter *n* Latter *c*.  
 Ge-lage *n* Gilde, Lag *n*; inß ~ hin-  
 ein reben snakke hen i Vejret.  
 ge-lähmt lammet; lam. [mon *n*.]  
 Ge-lände *n* Landskab *n*; Jords-  
 Ge-länder *n* Rækværk *n*, Balu-  
 strade *c*; Espalier *n*.

ge-laugen naa; komme.  
 Ge-laf *n* Rum, Aflukke *n*; Væ-  
 relse *n*. [blodig.]  
 ge-laffen rolig; taalmodig; kold-  
 Ge-laffenheit *f* Ro *c*; Sindighed *c*.  
 ge-läufig let, flydende; die Sprache  
 ist mir nicht ~ jeg er ikke for-  
 trolig med Sproget.  
 Ge-läufigkeit *f* Lethed, Færdig-  
 hed *c*; Tungefærdighed *c*.  
 ge-launt oplagt, stemt; gut (übel)  
 ~ i godt (daarligt) Humør.  
 Ge-läut(e) *n* Ringning *c*; Bjælde-  
 tøj *n*. [c.]  
 gelb 1. gul. 2. G. *n* gul Farve  
 Gelb..., gelb... in Bffgn: ~braun  
 gulbrun; ~gießer *m* Gørtler *c*;  
 ~schuabel *F m* Grønskolling *c*;  
 ~sucht *f* Gulsot *c*; ~suchtig *a*. gul-  
 sottig.  
 Geld *n* Penge *pl*.; fleines ~ Smaa-  
 penge *pl*.; ~er *pl*. Pengesummer  
*c/pl*.; Midler *pl*.; ~angelegenheit  
*f* Pengeanliggende *n*; ~anwei-  
 sung *f* Pengeanvisning *c*; ~aus-  
 gabe *f* Udbetaling *c*; ~beutel *m*  
 Pengepung *c*; Pengepøse *c*; ~  
 brief *m* Pengebrev *n*; ~buße *f*  
 Bøde *c*; ~einnehmer *m* Kasserer  
*c*; Inkassator *c*; ~entschädigung  
*f* Godtgørelse *c* i Penge; ~for-  
 derung *f* Pengefordring *c*; ~ge-  
 schäft *n* Pengeforretning *c*; ~  
 gier *f* Pengebegærlighed *c*; ~  
 kisten *m* Pengekiste *c*; ~klemme  
*f* Pengetrang *c*; ~krißis *f* Penge-  
 krisé *c*; ~leute *pl*. Pengemænd  
*pl*.; ~maßler *m* Vekselmægler *c*;  
 ~mittel *pl*. Pengemidler *pl*.; ~  
 preis *m* Kurs *c*; ~saß *m* Penge-  
 pose *c*; ~schneider *m* Platten-  
 slager *c*; ~schrauf *m* Pengeskab  
*n*; ~sorgen *f/pl*. Pengesorger *pl*.;  
 ~sorte *f* Myntsot *c*; ~strafe *f*  
 Bøde *c*; ~tasche *f* Pengelomme  
*c*; Pengetaske *c*; ~verkehr *m*  
 Pengeomsætning *c*; ~verlust *m*  
 Pengetab *n*; ~währung *f* Mønt-

fod *c*; *~*wechſler *m* Vekselerer *c*;  
*~*wucher *m* Aager *c*.

ge-legen beliggende; bekvem, be-  
 lejlilig; magtpaaliggende; *eſ* iſt  
 mir daran *~* det er mig magt-  
 paaliggende, det er mig om at  
 gøre.

Ge-legenheit *f* Lejlighed *c*.

Ge-legenheits... in 3ſſgn: *~*gebicht  
*n* Lejlighedsdigt *n*; *~*lauf *m*  
 Lejlighedskøb *n*.

ge-legendlich lejlighedsvis; *prp.*  
 i Anledning af.

ge-lehrig lærvillig; lærenem.

Ge-lehrigkeit *f* Lærvillighed *c*;  
 Nemme *n*.

Ge-lehrjamkeit *f* Lærdom *c*.

ge-lehrt lærd; videnskabelig.

Ge-lehrte(r) *s*. Videnskabsmand,  
 lærd *c*.

Ge-lehrten... in 3ſſſgn: *~*ſchule *f*  
 Latinskole *c*; *~*verein *m* viden-  
 skabeligt Selskab *n*.

Ge-leiſe *n* Hjulspor *n*; Banespor  
*n*; *fig.* Spor *n*.

Ge-leit *n* Ledsagelse *c* Følgeskab  
*n*; Lejde *n*; Konvoj, Eskorte *c*.

ge-leiten føre; ledsage.

Ge-leiſe... in 3ſſſgn: *~*brief *m*  
 Lejdebrev *n*; *☉* Fragtbrev,  
 Følgebrev *n*; *~*ſchiſſ *n* Konvoj-  
 skib *n*.

Ge-lein *n* Led *n*; *~*puppe *f* Lede-  
 dukke *c*; *~*rheumatismuſm Lede-  
 reumatisme *c*; *~*wasserjucht *f*  
 Ledevand *n*. [(auch *fig.*.)]

ge-leinfig let bevægelig, smidig]

Ge-leinfigkeit *f* Smidighed *c*.

Ge-leichter *n* Slægt, Slags *c*; Rak  
*n*.

Ge-liebte(r) *s*. Kæreste, elskede *c*.

ge-lind(e) lind; mild.

Ge-lindigkeit *f* Mildhed *c*; Lømpel-  
 ighed *c*.

ge-lingen lykkes; *eſ* gelangt mir  
 det lykkes mig.

Ge-lingen *n* godt Udfald *n*.

Ge-liſſel *n* Hvisken *c*.

geſſen gjalde, skingre.

ge-loben lov højtideligt; daſ Ge-  
 lobte Land det forjættede Land.

Ge-löbniſ *n* højtideligt Løfte *n*.

geiſt: *~*? hvad? ikke sandt? [*c*.]

Geſte *f* Spand, Bøtte *c*; Strippe]

geſten gælde; være værd, koste;

*eſ* gilt! top! lad gaa! det er  
 holdt! *~* laſſen indrømme; daſ

laſ ich *~* det lader sig høre; daſ

gilt mir gleich det er mig lige  
 meget.

Geſtung *f* Gyldighed *c*; Værdi *c*;  
 Betydning, Ansøelse *c*; ſich *~*

verſchaffen gøre sig gældende,  
 sætte sig i Respekt.

Ge-lübbe *n* = Gelöbniſ.

ge-lungen vellykket; brillant.

Ge-lüſt *n* Lyst *c*; Lystenhed *c*.

ge-lüſten lyste, attraa; *eſ* gelüſtet  
 mich jeg har Lyst til.

ge-mach langsom, rolig; *adv.* lidt  
 efter lidt; saa sagte!

Ge-mach *n* Værelse, Gemak *n*;  
 daſ heimliche *~* Kloset *n*.

ge-mächlich langsom; magelig;  
 bekvem. [Magelighed *c*.]

Ge-mächlichkeit *f* Langsomhed *c*;

Ge-mahl *m* Ægtemand, Gemal *c*.

Ge-mahlin *f* Hustru, Gemalinde  
*c*.

Ge-mälde *n* Maleri *n*; *~*aus-  
 ſtellung *f* Maleriudstilling *c*; *~*

galerie *f* Malerisamling *c*.

Ge-markung *f* Grænse *c*; Om-  
 raade *n*.

ge-mäß passende, tilsvarende;  
*prp.* i Overensstemmelse med,

ifølge. [*c*; in *~* ifølge.]

Ge-mäßheit *f* Overensstemmelse]

ge-mäßigt moderat; tempereret.

Ge-mäuer *n* Murværk *n*, Mure  
*c/pl.*

ge-mein fælles; almindelig; sim-  
 pel; gemen; *~*er Soldat, Ge-  
 meine(r) menig Soldat *c*.

Ge-mein..., ge-mein... in 3ſſgn:  
*~*ſaſſlich *a*. almenfattelig; *~*ge-



fåhrlidh *a.* samfundsfarlig; ~  
 geist *m* Alme'naand *c*; ~gültig *a.*  
 alme'ngyldig; ~gut *n* Fælles-  
 gods *n*; ~hin *adv.* sædvanlig,  
 i Almindelighed; ~nützig *a.*  
 alme'nnyttig; ~plaf *m fig.* for-  
 slidt Talemaade, Trivialitet *c*;  
 ~schädlich *a.* alme'nskadelig; ~  
 wefen *n* det almene, det offent-  
 lige; Samfund *n*; ~wohl *n* Al-  
 me'nvel *n*.

Ge-meinde *f* Menighed *c*; Sogn  
*n*; Kommune *c*; ~angelegenheit *f*  
 Menighedssag *c*; kommunalt  
 Anliggende *n*; ~haus *n* For-  
 samlingshus, Menighedshus *n*;  
 ~rat *m* Kommunalbestyrelse *c*;  
 Sogneraad *n*; ~schule *f* Kom-  
 muneskole *c*; Sogneskole *c*; ~  
 vorsteher *m* Sogneforstander,  
 Sogneraadsformand *c*.

Ge-meinheit *f* Lavhed, Gemenhed  
*c*. [mindelighed.]

ge-meinlich sædvanlig, i Al-  
 ge-meinjam fælles.

Ge-meinjamkeit *f* Fællesskab *n*.

Ge-meinschaft *f* Fællesskab *n*;  
 Forening *c*; Samfund *n*.

ge-meinschaftlich fælles.

Ge-menge *n* Blanding, Sammen-  
 blanding *c*. [mask *n*.]

Ge-mengfel *n* Blanding *c*, Misk-  
 ge-messen afmaalt, formel; ~er  
 Befehl bestemt Befaling.

Ge-mefel *n* Myrderi, Blodbad *n*.

Ge-misch *n* Blanding *c*.

ge-mischt blandet.

Gemme *f* Gemme, Kamé *c*.

Gemse *f* Gemse *c*.

Ge-munfel *n* Hvisken, Smaa-  
 snakken *c*. [*c*.]

Ge-murmel *n* Mumlen *c*; Rislen

Ge-müse *n* Grønsager *pl.*, Ge-  
 myse *c*; ~garten *m* Køkkenhave  
*c*; ~händler *m* Grønthandler *c*;  
 ~markt *m* Grøntorv *n*.

ge-mustert mønstret. [se *c*.]

Ge-müt *n* Sind, Gemyt *n*; Følel-

ge-mütlich venlig, rar; hyggelig.  
 Ge-mütlichkeit *f* Gemytlighed *c*;  
 Hyggelighed *c*.

Ge-müts-..., ge-müts-... in 3figu: ~  
 art *f* Karakter *c*; Temperament *n*;  
 ~bewegung *f* Sindsbevægelse *c*;  
 ~krank *a.* tungsindig; sindssyg;  
 ~krankheit *f* Tungsind *n*; Sinds-  
 sygdom *c*; ~mensich *m* Følelles-  
 menneske *n*; ~ruhe *f* Sindsro  
*c*; ~stimmung *f* Sindsstemning  
*c*; ~verfassung *f*, ~zustand *m*  
 Sindstilstand *c*.

gen imod, mod.

ge-nau nøje; nøjagtig, punktlig,  
 akkurat; intim; nøjeregnende,  
 paaholdende.

Ge-nauigkeit *f* Nøjagtighed, Ak-  
 kuratesse *c*; Paaholdenhed *c*.

ge-nehm behagelig, tilpas; ~hal-  
 ten antage, billige.

ge-nehmigen antage, modtage;  
 billige; godkende; tillade.

Ge-nehmung *f* Antagelse *c*;  
 Godkendelse *c*; Samtykke *n*;  
 Tilladelse *c*.

ge-neigt skraa, hældende; *fig.*  
 tilbøjelig; gunstig, velvillig.

Ge-neigtheit *f* Hældning *c*; Til-  
 bøjelighed *c*; Velvillie *c*.

General *m* General *c*; ~baf *m* Ge-  
 neralbas *c*; ~bevollmächtigte(*v*)  
 Generalfuldmægtig *c*; ~feld-  
 marschall *m* Generalfeltmarskal  
*c*; ~marsch *m* Generalmarch  
*c*; ~nener *m* Generalnævner *c*;  
 ~stab *m* Generalstab *c*; ~  
 stabarzt *m* Generallæge *c*;  
 ~vollmacht *f* Generalfuldmagt *c*.

Generalität *f* Generalskorps *n*.  
 ge-nejen komme sig (von = efter,  
 af).

Ge-nejung *f* Helbredelse, Rekøn-  
 valescens *c*.

Ge-nid *n* Nakke *c*; Hals *c*; ~  
 starre *f* Halsstivhed *c*.

Genie *n* Geni *n*; ~korp *m* *n*  
 Ingeniørkorps *n*; ~streich *m*

Genistreg *c*; *~truppen*  $\times$  *f/pl.*  
 Ingeniører *c/pl.* [sig.]  
 genieren *genere*; *sich ~ genere*  
 ge-nießbar spiselig, drikkelig;  
*fig. F* forstaaelig, læselig.  
 ge-nießen nyde; *fig.* glæde sig  
 ved, nyde.  
 Ge-nist(e) *n* Rede *c*; Yngel *c*;  
 Krat, Buskads *n.* [merat *c.*]  
 Ge-nøjs, Ge-nøjsse *m* Fælle, Kam-  
 Ge-nøjsenshaft *f* Kammeratskab  
*n*; Samfund *n*; Forening *c*;  
 Interessentskab *n.*  
 ge-nug nok, tilstrækkelig.  
 Ge-nüge *f* Tilstrækkelighed *c*;  
 Tilfredsstillelse *c*; *j-m ~ tun*  
 tilfredsstille *En.*  
 ge-nügen være nok; tilfreds-  
 stille; opfylde; *sich ~ lassen*  
 lade sig nøje.  
 ge-nügen tilstrækkelig; tilfreds-  
 stillende. [lig.]  
 ge-nügjam noksom, tilstrække-  
 ge-nügjam nøjsom.  
 Ge-nügjamkeit *f* Nøjsomhed *c.*  
 Ge-nugtuung *f* Tilfredsstillelse  
*c*; Godtgørelse *c*; Oprejsning *c*;  
 Satisfaktion *c.*  
 Ge-nuß *m* Nydelse *c*; *~sucht f*  
 Nydelsessyge *c.*  
 Geographie *f* Geografi *c.*  
 geogra'phisch geografisk.  
 Ge-päck *n* Bagage *c*; Rejsegods  
*n*; *~ausgabe f* Rejsegodsekspedi-  
 tion *c*; *~drotsche f* Bagage-  
 droske *c*; *~schein m* Garanti-  
 seddel *c*; *~träger m* Bybud *n*;  
*~Drager c*; *~wagen m* Bagage-  
 vogn *c.*  
 Ge-peiße *n* Piben *c*, Piberi *n.*  
 Ge-pflogenheit *f* Vane, Sædvane *c.*  
 Ge-plapper *n* Plapren *c*; Sludren  
*c*; Sludder *c.* [n.]  
 Ge-plarr(e) *n* Skrigen *c*; Tuderil  
 Ge-plätscher *n* Plasken *c.*  
 Ge-plauder *n* Passiar *c*; Sludder  
*c.* [n.]  
 Ge-pöller *n* Bulder *n*; Skramleri

Ge-präge *n* Præg *n.* [Prunk *c.*]  
 Ge-pränge *n* Pragt, Pomp *c*;  
 Ge-prassel *n* Knitren *c*; Bulder *n.*  
 Ge-quake *n* Kvækken *c.*  
 Ge-quiete *n* Skrigen, Piben *c.*  
 gerad... in 3f.-sgn: *~linig* ret-  
 liniet; *~stunig* retsindig; op-  
 rigtig.  
 gerade lige; direkte; *fig.* lige-  
 frem, aaben, ærlig; djærv;  
*adv.* lige, netop, just; *~au's, ~*  
*hi'n* lige ud, lige frem; *fig.* rent  
 ud; *~zu'* lige frem, rent ud.  
 geradewegß den lige Vej, lige.  
 Geradheit *f* lige Retning *c*; Op-  
 rigtighed *c*; Retsind *n.*  
 Ge-raffel *n* Raslen, Rumlen *c.*  
 Ge-rät *n* Redskab *n*; Bohave *n*,  
 Møbler *n/pl.*; Udstyr *n.*  
 ge-raten 1. komme; falde ud;  
 lykkes, trives; anejander-  
 komme i Klammeri, i Strid; an  
*j-n ~ træffe* paa *En*; *außer sich*  
*~ blive* ude af sig selv; *schlecht*  
*~ mislykkes.* 2. *a.* raadelig,  
 tilraadelig.  
 Ge-ratewohl *n*: *aufs ~ paa* Lykke  
 og Fromme.  
 Ge-räthschaft *f* Redskab *n.*  
 ge-raum: *eine ~e Zeit* en rum Tid.  
 ge-räumig rummelig.  
 Ge-räumigkeit *f* Rummelighed *c.*  
 Ge-räusch *n* Støj, Larm *c.*  
 ge-räuschlos sagte, stille.  
 ge-räuschvoll støjende.  
 gerben garve; *fig. F* prygle.  
 Gerber *m* Garver *c*; *~fett n*  
 Garvefedt, Degras *n*; *~Lohe f*  
 Garverbark *c.*  
 Gerberei *f* Garveri *n.*  
 ge-redt retfærdig; retmæssig;  
 passende, tilpas.  
 Ge-rechtigkeit *f* Retfærdighed *c.*  
 Ge-rechtjame *f* Rettighed *c*; Pri-  
 vilegium *n.*  
 Ge-rede *n* Snak *c*; Omtale *c*;  
 Rygte *n.*  
 ge-reichen (*zu*) geraade, blive.

være (til); es gereicht bir zur Ehre det gør dig Ære.

ge-reizt tirret, opirret.

Ge-reiztheit *f* Irritation *c.*

ge-reuen *v/imp.* angre, fortryde.

Ge-richt *n* 1. Rødt. Ret *c.* 2. (Se hørde) Domstol *c*; Dom *c.*

ge-richtlich retslig; juridisk; lovformelig; Rets-.

Ge-richts... in 3f.-stgn: ~amt *n* Domstol *c*; ~beamte(r) *s.* Retsembedsmand *c*; Justitiarius *c*; ~bezirk *m* Jurisdiktion *c*; ~diener *m* Retsbud *n*; ~gebäude *n* Retsbygning *c*; Domhus *n*; ~hof *m* Domstol *c*; ~kosten *pl.* Sagsomkostninger *pl.*; ~ordnung *f* Proceslov *c*; ~person *f* Retsbetjent *c*; ~pflege *f* Retspleje *c*; ~saal *m* Retslokale *n*; ~schreiber *m* Retsskriver *c*; ~stube *f* = ~saal; ~tag *m* Retsdag *c*; ~verfahren *n* Procedure *c*; ~vollzieher *m* Retseksekutor *c*; ~wesen *n* Retsvæsen *n.*

Ge-richtsbarkeit *f* Jurisdiktion *c.*

ge-riebe*n* *F* dreven, fiffig.

Ge-riefel *n* Rislen *c.*

ge-ring ringe; ubetydelig; ● daarlig, simpel; ~er *empr.* ringere, mindre; ~st *sup.* ringest, mindst; nicht im ~sten ikke i mindste Maade; ~achten, ~schätzen ringeagte.

Ge-ring-..., ge-ring-... in 3f.-stgn: ~fügig *a.* ringe, ubetydelig, intetsigende; ~fügigkeit *f* Ubetydelighed *c*; ~haltig *a.* tarvelig; ringe; ~schätzig *a.* ringeagtende; ~schätzung *f* Ringagt *c.*

Ge-rinne *n* Rinden *c.*

ge-rinnen (v. d. Wirtch) løbe sammen; (v. Blut) storkne.

Ge-rippe *n* Skelet *n*; Benrad *c.*

ge-rippt & ribbet; (v. Glas) riflet; (v. Papier) sribet.

Germane *m* Germaner *c.*

geru(e) gerne, med Fornøjelse; gerne, sædvanlig.

Ge-röchel *n* Rallen *c.*

Ge-röll(e) *n* Rullesten *c/pl.*; Klippegrus *n.*

Gerste *f* Byg *c.*

Gersten... in 3ffgn: ~graupen *pl.* Bankebyg *c*; ~forn *n* Bygkorn (auch am Augensid); ~saft *m* Bygvand *n*; Øl *n*; ~schleim *m* Bygsuppe *c*; ~trank *m* Bygvand, Øl *n.*

Gerste *f* Vaand, Kvist *c*; Ridepisk *c.* [Ry *n.*]

Ge-ruch *m* Lugt, Duft *c*; Rygte, }  
ge-ruchlos lugtfri, uden Lugt.

Ge-ruchts... in 3f.-stgn: ~sinn *m*, ~vermögen *n* Lugtesans *c*; ~werkzeuge *n/pl.* Lugteorganer *n/pl.*

Ge-rücht *n* Rygte *n.*

ge-ruhen nedlade sig til, behage.

Ge-rümpel *n* Rumlen *c*; Skrammel *n.* [Skafot *n.*]

Ge-rüst *n* Stillads *n*; Tribune *c*;

Ge-salzene(s) Saltmad *c.*

ge-samt samtlig, hel, al; samlet; fælles.

Ge-samt-... in 3ffgn: ~ausgabe *f* samtlige Værker *pl.*; ~begriff *m* Alme'nbegreb *n*; ~betrag *m* Totalbeløb *n*; ~bild *n* samlet Billede *n*; ~eindruck *m* samlet Indtryk, Totalindtryk *n*; ~einnahme *f* Totalindtægt *c*; ~ertrag *m* Totaludbytte *n*; ~gut *n* Fællesgods *n*; ~zahl *f* hele Antallet.

Ge-samtheit *f* Helhed *c*, Hele *n*; Samfund *n.* [ding *c.*]

Ge-sandte(r) *s.* Gesandt, Afsen-}

Ge-sandtschaft *f* Gesandtskab *n.*

Ge-sang *m* Sang *c*; Salme *c*; ~buch *n* Salmebog *c*; ~lehrer *m* Syngelærer *c*; ~schule *f* Syngeskole *c*; ~verein *m* Sangforening *c*; ~weise *f* Melodi *c.*

- Ge-fangſunterricht *m* Sangunder-visning *c.*
- Ge-fäß *n* Bagdel *c*; Sæde *n.*
- Ge-fåufel *n* sagte Susen *c.*
- Ge-fchåft *n* Forretning *c*; Be-stilling, Profession, Beskæf-tigelse *c.* [tig.]
- ge-fchåftig virksom, travl; drif-}
- Ge-fchåftigkeit *f* Travlhed *c.*
- ge-fchåftlich forretningsmæssig, Forretnings-.
- Ge-fchåftſ..., ge-fchåftſ... in Bſſgn: ~aufgabe *f* Forretnings-ophævelse *c*; ~bericht *m* Handelsberetning *c*; ~betrieb *m* Forretningsdrift *c*; ~bücher *n/pl.* Handelsbøger *c/pl.*; ~freund *m* Forretningsven *c*; ~führer *m* Forretningsfører *c*; ~führung *f* Forretningsførelse *c*; ~gang *m* Forretningsgang *c*; ~gegenb *f* Handelskvartern *n*; ~kreis *m* Forretningsomraade *n*; ~lokal *n* Forretningslokale *n*; ~mann *m* Forretningsmand *c*; ~mäßig *a.* forretningsmæssig; professionel; ~ordnung *f* Forretningsorden *c*; ~teilhaber *m* Kompagnon *c*; ~träger *m* Agent *c*; Chargé d'affaires *c*; ~zweig *m* Forretningsgren, Branche *c.*
- Ge-fchåufel *n* Gyngen, Vippen *c.*
- ge-fchehen ske, tildrage sig; hændes, times; ~ laffen lade ske, ikke hindre, tillade; es ist um mich ~ det er ude med mig.
- ge-fcheit klog, fornuftig.
- Ge-fchenf *n* Gave, Foræring *c.*
- Ge-fchichte *f* Historie *c*; Fortælling *c*; Tildragelse *c.*
- Ge-fchichtſ... in Bſſgn: ~forſchung *f* Historiegranskning *c*; ~maler *m* Historiemaler *c.*
- Ge-fchichtſchreiber *m* Historie-skriver, Historiker *c.*
- Ge-fchick *n* 1. Skæbne, Tilskik-kelse *c.* 2. ~ *n*, Ge-fchicklichkeit *f* Duelighed, Dygtighed *c.*
- ge-fchickt passende, skikket, egnet; dygtig, duelig; be-hændig.
- Ge-fchiedene(r) *s.* fraskilt *c.*
- Ge-fchirr *n* Redskab *n*; Kar *n*; Potte *c*; (Küchen...) Køkkentøj *n*; (Ziſch...) Bordservice *n*; (Pferde...) Seletøj *n*; ~kammer *f* Selekammer *n*; ~zeug *n* Seletøj *n.*
- ge-fchlängeft bugtet.
- Ge-fchlecht *n* Køn *n*; Slægt *c*; bas ſchöne ~ det smukke Køn.
- ge-fchlechtlich kønslig.
- Ge-fchlechts... in Bſſgn: ~adel *m* Arveadel *c*; ~krankheit *f* Køns-sygdom *c*; ~kunde *f* Genealogi *c*; ~name *m* Familienavn, Efter-navn *n*; ~reise *f* Kønsmodenhed *c*; ~teile *m/pl.* Kønsdele *c/pl.*; ~trieb *m* Kønsdrift *c*; ~wort *n* Artikel *c.*
- Ge-fchlinge *n* Forslugenhed *c.*
- Ge-fchluchze *n* Hulken *c.*
- Ge-fchmaç *m* Smag *c.*
- Ge-fchmaç..., ge-fchmaç... in Bſſgn: ~loß *a.* uden Smag, flov, fig. smagløs; ~loßigkeit *f* Flov-hed *c*; fig. Smagløshed *c*; ~(8)-ſache *f* Smagssag *c*; ~voll *a.* smagfuld.
- Ge-fchmeide *n* Smykke *n.*
- ge-fchmeidig smidig, bøjelig; fig. føjelig.
- Ge-fchmeidigkeit *f* Smidighed, Bøjelighed *c*; fig. Føjelighed *c.*
- Ge-fchmeiß *n* (von Raubbögeln) Ekskrementer *pl.*; Utøj *n*; fig. Udskud, Pak *n.*
- Ge-fchmetter *n* Skingren *c.*
- Ge-fchmiere *n* Smøren *c*; Smø-reri *n.* [ken *c.*]
- Ge-fchnatter *n* Snadren *c*; Snak-}
- Ge-fchnüffel *n* Snusen *c.*
- Ge-fchöpf *n* Skabning *c*; fig. Kreatur *n.* [☞ Skud *n.*]
- Ge-fchoß *n* Projektil *n*; Etage *c*;
- Ge-fchrei *n* Skrigen *c*; Skrig *n*;

Vanry; *prov.* viel ~ und wenig  
Wolle meget af Munden og  
lidt af Ulden.

Ge-süh n Skyts n, Kanon c; ~  
donner m Kanontorden c; ~  
feuer n Artilleriild c; ~fugel f  
Kanonkugle c; ~park m Artilleri-  
park c; ~rohr n Kanonløb n.

Ge-sühwader ↓ n Eskadre c;  
Hob, Flok c.

ge-sühwängt (be)halet.

Ge-sühwäh n Snak c, Vrøvl n;  
Sladder c. [agtig.]

ge-sühwähig snaksom; sladder-)

Ge-sühwähigkeit f Snaksomhed c;  
Sladderagtighed c.

ge-sühweige: ~ denn endsige, saa  
meget mindre.

ge-sühwind hurtig, rask; *adv.* i  
en Hast.

Ge-sühwindigkeit f Hurtighed,  
Hastighed c. [c.]

Ge-sühwindjähritt m Hurtigmarch)

Ge-sühwister *pl.* Søkende *pl.*;  
~kind n Søkendebarn n; ~liebe  
f Kærlighed c mellem Søkende.  
[sterlig, Søkende-.)

ge-sühwisterlich broderlig, sø-)

Ge-sühworene(r) edsvoren c; Med-  
lem n af en Jury.

Ge-sühwulst f Svalst c.

Ge-sühwür n Byld c. [der.]

ge-sühwürig bullen; fuld af Byl-)

Ge-sell(e) m Kammerat, Fælle c;  
Svend c; Fyr, Karl c.

Ge-sellen... in 3ßgn: ~herberge f  
Svendehjem n; ~probe f Svende-  
prøve c; ~stück n Svendestykke  
n; ~zeit f Svendetid c.

ge-sellen give til Kammerat;  
forene, forbinde; sich ~ slutte  
sig sammen; (zu) slutte sig  
(til); tiltræde. [lig.]

ge-sellig selskabelig; kammerat-)

Ge-selligkeit f Selskabelighed c.

Ge-sellschaft f Selskab n; Sam-  
fund n.

Ge-sellschafter m Selskabsbroder

c; Ledsager c; Kompagnon c;  
~in f Selskabsdame c.

ge-sellschaftlich selskabelig; so-  
cial, Samfunds-.

Ge-sellschafts... in 3ßgn: ~anzug  
m Selskabsdragt c; ~dame f  
Selskabsdame c; ~glied n Med-  
lem n af et Selskab; ~handlung  
f Interessentskab n; ~haus n  
Forsamlingshus n; ~klasse f  
Samfundsklasse c; ~ordnung f  
Samfundsorden c; ~tag m  
Modtagelsesdag c; ~zimmer n  
Salon c.

Ge-selt..., ge-selt... in 3ßgn: ~blatt n  
Lovtidende c; ~buch n Lovbog c;  
~entwurf m Lovudkast n; ~gebend  
a. lovgivende; ~geber m Lov-  
giver c; ~gebung f Lovgivning  
c; ~loß a. lovløs; anarkisk;  
~losigkeit f Lovløshed c; Anarki  
n; ~mäßig a. lovmæssig; lov-  
lig; ~mäßigkeit f Lovmæssig-  
hed c; Lovlighed c; ~sammlung  
f Lovsamling c; ~widrig a. lov-  
stridig; ~widrigkeit f Lovstri-  
dighed c.

Ge-selstärke f Lovkraft c.

ge-seltlich lovlig; lovgydlig; rets-  
lig.

Ge-seltlichkeit f Lovlighed c.

ge-selt sat, besindig; firskaa-  
ren; forudsat; ~den Fall, daß ...  
sæt, at ...

Ge-selttheit f Sathed c.

Ge-sicht n Syn n, Synssans c;  
Syn n, Vision c; Ansigt n,  
Mine c.

Ge-sichts... in 3ßgn: ~ausdruck m  
Ansigtstudtryk n; ~bildung f  
Ansichtsform c; ~farbe f An-  
sichtsfarve, Teint c; ~kreis m  
Synskreds, Horizont c; ~punkt  
m Synspunkt n; ~schmerz m  
Ansigtssmerter c/pl.; ~winkel  
m Synsvinkel c; Ansigtvinkel  
c; ~zug m Ansigtstræk n.

Ge-sim n Gesims c; Hylde c.

Ge-finde *n* Tyende *n*; *amt*, *amt*, *amt*  
bureau *n* Fæstekontor *n*; *amt*  
dienfbuch *n* Skudsmaalsbog *c*;  
*amt* ordnung *f* Tyendelov *c*; *amt* stube  
*f* Folkestue *c*; *amt* verbinger, *amt*  
vermieter *m* Fæstemand *c*.

Ge-findel *n* Pak, Rak *n*.

ge-finnt sindet; til Sinds; gut,  
velsindet; schlecht, *amt* ondsindet.

Ge-finnung *f* Sindelag *n*; Tæn-  
kemaade *c*.

ge-fittet dannet; civiliseret.

Ge-fittung *f* Dannelse *c*; Civili-  
sation *c*.

Ge-span *m* Kammerat *c*.

Ge-spann *n* Spand, Forspand *n*;  
Køretøj *n*

ge-spannt spændt, stram; auf et.  
*amt* sein være spændt paa noget;  
mit j-m auf *amt* em Fuße leben  
(stehen) leve (staa) paa en  
spændt Fod med En.

Ge-sparr(e) *n* Sparreværk *n*.

Ge-spenst *n* Spøgelse *n*; Gen-  
ganger *c*.

Ge-spiele *m* Legekammerat *c*.

Ge-spielin *f* Legesøster *c*.

Ge-spinst *n* Spind *n*; Væv *n*.

ge-spornt med Sporer paa.

Ge-spött *n* Spot *c*; Latterlig-  
gørelse *c*.

Ge-spräch *n* Samtale *c*; daß *amt*  
der ganzen Stadt sein være Gen-  
stand for Bysnakken.

ge-sprächig snaksom.

Ge-sprächigkeit *f* Snaksomhed *c*.  
gest. *amt* für gestorben.

Ge-stade *n* Strandbred, Bred *c*.

Ge-stalt *f* Skikkelse *c*; Form *c*,  
Figur *c*; Udseende *n*.

ge-stalten danne, forme.

Ge-staltung *f* Form, Skikkelse *c*;  
Udvikling *c*.

ge-ständig: *amt* sein tilstaa.

Ge-ständniß *n* Tilstaaelse *c*.

Ge-stänge *n* Stillads *n*; Stang-  
gærde *n*.

Ge-stank *m* Stank *c*.

ge-statten tilstøde, tillade.

Geste *f* Gestus *c*.

ge-stehen tilstaa; tillade.

Ge-stein *n* Stenmasse, Sten *c*;  
Stene *pl*.

Ge-stell *n* Fodstykke *n*, Sokkel  
*c*; Stillads *n*; Stativ *n*; Hylde *c*.  
gestern i Gaar.

ge-stiefelt (be)støvlet.

ge-stielt skæftet; *amt* stilket.

gestikulieren gestikulere.

Ge-stirn *n* Stjernebillede *n*;  
Stjerne *c*.

ge-stirnt stjernebesaaet.

Ge-stöber (*amt* Snee) Snefog *n*.

Ge-sträuch *n* Buskads *n*.

ge-streift stribet.

gestreng(e) streng; *amt* Herr!  
naadige Herre!

gestrig fra i Gaar, Gaarsdagens.

Ge-strüpp *n* Krat *n*.

Ge-stüt *n* Stutteri *n*.

Ge-such *n* Ansøgning *c*; Anmod-  
ning *c*.

Ge-judei *n* Smøleri *n*.

Ge-summe *n* Summen *c*.

ge-sund sund, rask.

Ge-sundbrunnen *m* Sundheds-  
brønd *c*, Badested *n*.

ge-sunden helbredes, blive rask.

Ge-sundheit *f* Sundhed *c*; Hel-  
bred *n*; eine *amt* ausbringen ud-  
bringe en Skaal.

Ge-sundheits..., ge-sundheits...  
in 3ffgn: *amt* *n* Sundheds-  
kollegium *n*; *amt* Pflege *f* Sund-  
hedspleje *c*; *amt* Polizei *f* Sund-  
hedspoliti *n*; *amt* schädlich *a* sund-  
hedsfarlig; *amt* Zustand *m* Hel-  
bredstilstand *c*. [ring *c*.]

Ge-täfel *n* Panel *n*; Parkette-  
ge-tigert tigret.

Ge-töse *n* Bulder *n*; Støj *c*.

Ge-trampel *n* Trampen *c*.

Ge-tränk *n* Drik *c*; *amt* *pl* Drikke-  
varer *pl*; geistige *amt* spiritusse  
Drikke. [til.]

ge-trauen: sich *amt* vove, driste sig

Ge-treiden Korn n, Sæd c; ~baum Kornavl c; ~boden m Kornjord c; Kornloft n; ~grube f, ~feller m Silo c; ~fummel m Kornakvavit c; ~pflanze f Kornplante c; ~schwinge f Kasteskovl c; Kornrensers c; ~speicher m Kornmagasin n; ~wucher m Kornpugeri n.

ge-treu tro, trofast. [agtig.]

ge-treulich tro; adv. trolig; nøj-

Ge-triebe n Drivhjul n; Drev n; Maskineri n; Færdsel c.

ge-trosti trostig. [til, stole paa.]

ge-trösten: sich ~ fortröste sig

Ge-tümmel n Tummel, Tumult c; Stimmel c.

Ge-vatter m Fadder c, Gudfader c; god Ven c.

Ge-vatterin f Fadderske c; Gudmoder c; Veninde c; Sladdersøster c. [Faddere c/pl.]

Ge-vatterjchaft f Fadderskab n;

Ge-viert n Firkant, Kvadrat c.

Ge-wächs n Vækst, Plante c; Avl c; Gevækst, Udvækst c; ~haus n Drivhus n. [dage.]

ge-währ: ~ werden blive var, op-

Ge-währ f Borgen, Kautiön c;

Garanti, Sikkerhed c; jur.

Hjemmel c; ~ leisten gaa i

Kautiön, give Garanti; ~leistung

f Garanti c; ~smaun m Hjem-

melsmand c; Garant c.

ge-wahren blive var, opdage.

ge-wahren tilstaa; tilstede, ind-

rømme; yde, skænke; j-n ~

lassen lade En raade, lade En

have sin Villie.

Ge-wahrjam m (n) Varetægt c;

Fængsel n. [delse c.]

Ge-währung f Tilstaaelse, Opfyl-

Ge-walt f Magt c; Vold c; ~herr-

schaft f Voldsherredømme, Des-

poti n; ~herrscher m Voldsherre,

Despot c; ~maßregeln f/pl. Magt-

midler n/pl.; ~streich m Volds-

handling c; ~tat f Voldsgerning

c; ~tätigkeit f Vold c; Voldsom-

hed c.

ge-waltig vældig, mægtig, stærk.

ge-waltjam voldsom; voldelig;

adv. med Magt.

Ge-waltjamkeit f Voldsomhed c;

Voldsgerning c.

Ge-wandt n Klædning c.

ge-wandt rask; smidig, be-

hændig; fig. øvet, dygtig; be-

leven.

Ge-wandtheit f Hurtighed c;

Smidighed, Behændighed c;

Dygtighed c; Belevenhed c.

ge-wärtig beredt, belavet (paa);

lydig.

ge-wärtigen vente.

Ge-wätsch n Snak c, Vaas n.

Ge-wässer n Vand n; Farvand

n; Vandløb n.

Ge-webe n Vævning c; Væv n.

ge-wecht opvakt; aarvaagen.

Ge-wehr n Vaaben, Værgø n;

Gevær n; ~feuer n Geværild c;

~kammer f Vaabenkammer n;

~schaft m Skæfte n.

Ge-weih n (e-s Firjeses) Takker

c/pl., Opsats c.

Ge-werke n Ærinde, Hverv n;

Erhverv n; Haandværk n;

Industri c.

Ge-werke..., ge-werke... in 3figu:

~ausstellung f Industriudstilling

c; ~leistung m Industri c; ~leistung

a. industriel; ~gericht n Hand-

delsret c; ~kunde f Teknologi c;

~ordnung f Næringslov c; ~schein

m Borgerbrev n; ~schule f tek-

nisk Skole c; ~steuer f Nærings-

skat c; ~treibend a. nærings-

drivende; ~verein m Industri-

forening c.

ge-werbjam driftig.

ge-werbssmäßig a. professionel.

Ge-werf n Fabrik c; Haandværk

n; Lav n.

Ge-wicht n Vægt c; Vægtlod,

Lod n; fig. Vægt, Vigtighed c.

ge-wichtig vægtig, tung; *fig.* vigtig.

ge-wiegt erfaren, øvet; *snu.*

Ge-wieher *n* Vrinsken *c.*

ge-willt: ~ sein have i Sinde; (*ju*) være villig (til).

Ge-wimmel *n* Mylder *n*; Vrimmel, Stimmel *c.*

Ge-wimmer *n* Klynken, Jamren *c.*

Ge-winde *n* Snoning, Vinding *c*; Skruengang *c*; Guirlande *c*; Hængsel *n.*

Ge-winn *m* Vinding, Fordel *c*; Gevinst *c*; Avance *c.*

Ge-winn-..., ge-winn-... in *3flgn*: ~anteil *m* Andel *c* i Gevinsten, Dividende *c*; ~bringend *a.* indbringende; ~liste *f* Trækningsliste *c*; ~sucht *f* Vindesyge *c*; ~süchtig *a.* vindesyg.

ge-winnen vinde; naa; opnaa, faa; *j-n* lieb, ~ faa En kær.

Ge-winner *m* Vinder, vindende *c.*

Ge-winzel *n* Klynken, Piben *c.*

Ge-winzel *m* = Ge-winn. [*var n.*]

Ge-wirr(e) *n* Forvirring *c*, Vir-

ge-wiß vis, sikker; *adv.* vist, sikkert; vistnok; *jo!*

Ge-wissen *n* Samvittighed *c.*

ge-wissenhaft samvittighedsfuld.

Ge-wissenhaftigkeit *f* Samvittighedsfuldhed *c.*

ge-wissenlos samvittighedsløs.

Ge-wissenß-... in *3flgn*: ~angst *f* Samvittighedsangst *c*; ~biß *m/pl.* Samvittighedsnag *n/pl.*; ~freiheit *f* Samvittighedsfrihed *c*; ~zweifel *m/pl.* Samvittigheds-skrupler *c/pl.* [Maade.]

ge-wissermaßen paa en vis

Ge-wißheit *f* Vished, Sikkerhed *c.*

Ge-witter *n* Uvej, Tordenvej *n.*

Ge-witter-..., ge-witter-... in *3flgn*: ~luft *f* Tordenluft *c*; ~regen *m* Tordenregn *c*; ~schwül *a.* tor-dentung, lummer; ~schwüle *f* Lummerhede *c*; ~wolke *f* Tor-densky *c.*

ge-wittern tordne, lyne.

Ge-witzel *n* Vittighedsmageri *n*; Spot *c.*

ge-witz(ig) *f* klog (af Skade).

ge-wogen gunstig stemt, be-vaagen.

Ge-wogenheit *f* Gunst, Bevaagenhed *c.*

ge-wöhnen (*an*) vænne (til).

Ge-wohnheit *f* Vane *c*; Sædvane, Skik *c.*

ge-wöhnlich 1. sædvanlig; almindelig. 2. ordinær, tarvelig; simpel.

ge-wohnt vant (til).

Ge-wölbe *n* Hvælving *c*; Butik *c.*

ge-wölbt hvælvet. [*c/pl.*]

Ge-wölfl *n* Skymasse *c*, Skyer

Ge-wühl *n* Roderi *n*; Vrimmel *c.*

ge-wunden snoet, drejet.

ge-würfelt ternet. [*fig.* Kryb *n.*]

Ge-würm *n* Orme *c/pl.*; Utøj *n*;

Ge-würz *n* Krydderi *n.*

Ge-würz-..., ge-würz-... in *3flgn*:

~artig *a.* krydret, aromatisk;

~händler *m* Urtekræmmer *c*;

~nelke *f* Kryddernellike *c*; ~reich

*a.* stærkt krydret; ~waren *f/pl.*

Urtekramvarer *c/pl.*; ~wein *m*

Krydderwin *c.*

ge-würzig krydret, aromatisk.

ge-zahnt forsynet med Tænder; takket.

Ge-zänf *n* Skænderi *n.*

Ge-zeter *n* Jammerskrig, Ramas-krig *n.* [*passé sig.*]

ge-ziemen: sich ~ somme sig,

ge-ziemenb, ge-ziemlich passende; tilbørlig. [*Affektation c.*]

Ge-ziere *n* Skaberi, Snerperi *n*,

ge-ziert affekteret, skabagtig, snørpet. [*beri, Snerperi n.*]

Ge-ziertheit *f* Affektation *c*, Ska-

Ge-zücht(e) *n* Hvislen, Hvæsen *c.*

Ge-zücht *n* Æt, Yngel *c.*

Ge-zwittcher *n* Kvidren *c.*

ge-zwungen tvungen, genert. affekteret.



Gicht *f* Gigt *c.*

Gicht..., gicht... in 3f.-sfgn: *an-*  
fall *m* Gigtanfald *n*; *brüchig a.*  
gigtsvag; *bibl. værkbruden*;  
*knuten m* Gigtknude *c*; *leidend*  
*a.* gigtsyg; *vatte f* Gigtvat *n.*  
gichtijch gigtisk, gigtsvag.

Giebel *m* Gavl *c*; Top *c*; *fenster*  
*n* Gavlvindue *n*; *stube f* Gavl-  
værelse *c*; *wand f* Gavlvæg *c.*

Gier *f* Begærlighed, Graadig-  
hed *c.*

gierig begærlig, graadig.

Giejs... in 3fsgn: *bad m* Bjerg-  
bæk, Elv *c*; *bad n* Douche-  
bad *n*; *kanne f* Vandkande *c*;  
*selle f*, *løffel m* Støbeske *c.*

giejsen hælde, gyde; skænke;  
vande; støbe; *f* es giejt det øser,  
skyller ned.

Giejsler *m* Støber *c*; Vandkande *c.*

Giejserei *f* Støbning *c*; Støberi *n.*

Gift *n* Gift *c*; *bedjer m* Giftbæger  
*n*; *mischer (in f) m* Giftblander-  
(ske) *c*; *mord m* Giftmord *n*;  
*pflanze f* Giftplante *c*; *zahn*  
*m* Gifttand *c.*

giftig giftig; *fig.* arrig, ond-  
skabsfuld.

Gigerl *m* Laps, Modenar *c.*

Gilde *f* Gilde, Lav *n.*

Gimpel *m* (Vogel) Dompap *c*; *fig.*  
Tossehoved, Fæ *n.*

Ginster *♀ m* Visse *c.*

Gipfel *m* Top *c*; *fig.* Toppunkt *n.*  
gipfeln hæve sig, kulminere.

Gips *m* Gips *c.*

Gips..., gips... in 3fsgn: *abguß*  
*m* Gipsafstøbning *c*; *arbeiter*  
*m* Gipsere *c*; *artig a.* gipsagtig;  
*bruch m* Gipsbrud *n*; *figur f*  
Gipsfigur *c*; *verband m* Gips-  
bandage *c.*

gipfen gipse.

Giraffe *f* Giraf *c.*

Gira'nt *♂ m* Endossent *c.*

girieren *♂* endossere.

Girlande *f* Guirlande *c.*

Giro *♂ n* Endossement *n*; *bank*  
*f* Vekselbank *c*; *konto n*  
Vekselkonto *c.*

girren kurre.

Gischt *m* Fraade *c*, Skum *n.*

Gitarre *f* Guitar *c.*

Gitter *n* Gitter *n*; *brücke f*  
Gitterbro *c*; *fenster n* Gitter-  
vindue *n*; *tor n* Gitterport *c*;  
*zaun m* Stakit *n.* [Stakit.]

gittern indgitre, indhegne med]  
Glanz *m* Glans *c.*

Glanz..., glanz... in 3fsgn: *bürste*  
*f* Blankbørste *c*; Polerebørste  
*c*; *fattun m* Glansshirting *n*;  
*leder n* lakeret Læder *n*; *wand*  
*f* Glanslærred *n*; *los*  
*a.* glansløs, mat; *losigkeit f*  
Glansløshed *c*; *papier n* Glans-  
papir *n*; *periode f* Glansperiode  
*c*; *punkt m* Glanspunkt *n*; *taf-*  
*(se) t m* Glanstaf *n*; *widse*  
*f* Glanssværte *c.*

glänzen glinse, glimre, straale;  
*v/a.* glitte, polere.

glänzend straalende, glimrende;  
*es Elend* forgyldt Elendighed]  
Glas *n* Glas *n.* [*c.*]

Glas..., glas... in 3fsgn: *artig*  
*a.* glasagtig; *auge n* Glasøje  
*n*; *birne f* (der Glühlampe) Pære  
*c*; *bläser m* Glaspuster *c*; *w-*  
*glocke f* Glasklokke *c*; (auf Lam-  
pen) Glaskuppel *c*; *grün a.*  
glasgrøn, flaskegrøn; *hart a.*  
glashaard; *haus n* Glashus,  
Drivhus *n*; *hütte f* Glashytte  
*c*, Glasværk *n*; *kasten m* Glas-  
kasse, Montre *c*; *kirsche f*  
Morellkirsebær *n*; *koralle f*  
Glaskoral *c*; *körper m* (des  
Auges) Glaslegeme *n*; *laden m*  
Glashandel *c*; *macher m* Glas-  
mager *c*; *malerei f* Glasmaleri  
*n*; *masse f* Glasmasse *c*; *perle f*  
Glasperle *c*; *scheibe f* Glasrude  
*c*; *scheifer, schneider m* Glas-  
sliber *c*; *schanf m* Glasskab

n; *~tår* f Glasdør c; *~waren* f/pl. Glasvarer c/pl.

Glasjer m Glarmester c.

Glasjeri f Glarmesterværksted n. gläseru af Glas, Glas-; *fig. skør*; glasagtig.

glasieren glasere.

glasig glasagtig.

glatt glat; jævn; *fig. let*.

Glatt..., glatt... in Bßgn: *~eis* n Isslag n; *fig. j-n außß* *~eis* fiihren føre En paa Glatis; *~we'g* adv. rent ud.

Glätt... in Bßgn: *~bein* n Falsben n; *~höbel* m Pudsehøvl c; *~holz* n Pudsholt n; *~stahl* m Polérstaal n. [*fig. Politur c.*]

Glätte f Glathed c; glat Føre n; glätten glatte; polere; glitte.

Glaze f skaldet Isse c; Skaldende c; Tonsur c.

glazöpfig skaldet.

Glaube(n) m Tro c; Tiltro c; auf Treu und *~n* paa Tro og Love.

glauben tro.

Glaubens... in Bßgn: *~artikel* m Trosartikel c; *~bekenntniß* n Trosbekendelse c; *~freiheit* f Trosfrihed c; *~genosse* m Trosfælle c; *~lehre* f Troslærdom, Dogmatik c; *~satz* m Trossætning c, Dogmen; *~zeuge* m Trosvidne n, Martyr c.

glaubhaft = glaubwürdig.

gläubig troende.

Gläubiger m Kreditor c.

glaublich trolig, trovæ'rdig.

glaubwürdig trovæ'rdig. [hed c.]

Glaubwürdigheit f Trovæ'rdig-}

gleich 1. a. lig; samme; lige, lige stor; ens; jævn; *zu* *~er* Zeit paa samme Tid, samtidig; *j-m* *~kommen* kunne maale sig med En; *~machen* udjævne; gengælde, betale; *j-m* *~sehen* ligne En; *j-m* *~stehen* staa ved Siden af, i Rang med En. 2. adv. lige; straks.

Gleich..., gleich... in Bßgn: *~artig* a. ensartet; af samme Slags; *~artigkeit* f Ensartethed c; *~be-* deutend a. ensbetydende; ens-tydig, synonym; *~berichtigung* f Ligeberettigelse c; *~falls* adv. ligeledes; i lige Maade; *~för-* mig a. ensartet; ligedannet; ensformig; *~förmitigkeit* f Ensartethed c; Ensformighed c; *~gestimmt* *♯* a. sammenstemt; *fig. ligestemt*; *~gewicht* n Ligevægt c; *~gültig* a. ligegyldig; *~gültigkeit* f Ligegyldighed c; *~klang* *♯* m Harmoni c; *fig. Sam-* klang c; *~laufend* a. parallel; *~* lautend a. enslydende; ligelydende; *~macher* m Nivellerer c; *~maß* n Symmetri c; *~mäßigkeit* a. symmetrisk; jævn; ligelig; *~* mut m, *~mütigkeit* f Sindsro c, Flegma n; *~mütig* a. sindig, rolig, flegmatisk; *~namig* a. af samme Navn; *~schenkelig* a. Math. ligebenet; *~seitig* a. Math. ligesidet; *~stellung* f Ligestillet- hed c; *~tritt* *×* m Trit n; *~vie'l* a. lige meget, lige mange; adv. lige meget, ligegyldig; *~wertig* a. af samme Værdi; *~wie'cj.* som, ligesom; *~wink(e)lig* a. Math. ligevinklet; *~wo'hl* adv. all'gevel; *~zeitig* a. samtidig; *~zeitigkeit* f Samtidighed c.

gleichem gøre lige; jævne; ju- stere; v/n. ligne.

Gleiche(r) lige, Ligemand c.

Gleicher m Ækvator c; Juster- mester c.

gleicher-gestalt, -maßen, -weise paa samme Maade.

Gleiche(s) en lignende; det sam- me. [hed c.]

Gleichheit f Lighed c; Ensartet-}

Gleichniß n Lignelse c.

gleichsam ligesom, saa at sige.

Gleichung f Udjævning c; Udlig- ning c; Math. Ligning c.

Gleis *n* Spor, Hjulspor, Jernbanespor *n*.

Gleisner *m* Hykler, skinhellig *c*.

Gleisnerer *f* Hykleri *n*, Skinhellighed *c*.

gleisnerisch hyklersk, skinhellig.

gleihen skinne, glimre.

Gleitbahn *f* Glidebane *c*.

gleiten glide.

Gletscher *m* Gletscher, Isbræ *c*.

Gletscher..., gletscher... in 3<sup>ff</sup>gn: ~

artig *a*. gletscheragtig; ~ periode *f* Istid *c*; ~ schutt *m* Gletschergrus *n*.

Glied *n* Lem *n*; Medlem *n*; Led *n*; ✕ Geled *n*.

Glieder..., glieder... in 3<sup>ff</sup>gn: ~

bau *m* Legemsbygning *c*; ~ gicht *f* Ledegigt *c*; ~ Jahn *a*. apoplektisk;

~ Jähmung *f* Apopleksi *c*;

~ puppe *f* Sprællemænd *c*;

~ reihen *n* Ledeværk, Reumatisme *c*;

~ tier *n* Leddyr *n*; ~ weise *adv*.

Led for Led; ✕ geledvis,

i Geledder.

gliedern leddele; inddele, ordne.

Gliederung *f* Leddeling *c*; Inddeling *c*; Organisation *c*.

Gliedmaßen *pl*. Lemmer *n/pl*.

glimmen ulme, gløde, brænde svagt.

Glimmer *m* (Mineral) Glimmer *c*.

glimmern glimre, skinne.

glimpflich lempelig, lemfældig.

Glitfchbahn, Glitfche *f* Glidebane

glitfchen glide. [c.]

glitzern funkle, tindre.

Glöckchen *n* lille Klokke, Bjælde *c*; ~ *pl*. Smaaklokker *pl*.

Glöde *f* Klokke *c*; (Käse~) Oste-klokke; (Lampen~) Lampekup-pel *c*.

Glöcken... in 3<sup>f</sup>.-s<sup>ff</sup>gn: ~ blume & *f*

Klokkeblomst *c*; ~ geläut(e) *n*

Klokkeringning *c*; ~ haus *n* Klok-

kehus *n*; ~ schlag *m* Klokkeslag

*n*; Klokkeslæt *n*; auf den ~ schlag

paa Klokkeslættet; ~ spiel *n* Klok-

kespil *n*; ~ stuhl *m* Klokkestol *c*;

~ turm *m* Klokкетаarn *n*; ~

zug *m* Klokkestreng *c*.

Glöckner *m* Klokker, Ringer *c*.

glorreich glimrende; berømmelig.

Glosse *f* Glose, Randglose *c*;

Kommentar *c*; Skose, Spydighed *c*.

Glösaugen fremstaaende Øje *n*.

glöhen glo, stirre.

Glück *n* Lykke *c*; Held *n*; ~ haben

være heldig, have Held med

sig; i-m ~ wünfchen ønske En

til Lykke, lykønske En; auf gut

~ paa Lykke og Fromme.

Glück..., glück... in 3<sup>ff</sup>gn: ~ auf!

god Lykke! ~ bringend *a*. lykke-

bringende; ~ felig *a*. lyksalig;

~ feligkeit *f* Lyksalighed *c*;

~ strahlend *a* straalende af Lykke;

~ verheißend *a*. lykkevarslende,

lovende; ~ wünfch *m* Lykøns-

king *c*.

Glucke *f* Skrukhøne *c*.

glücken lykkes.

glücklich lykkelig; heldig.

glücklicherweise heldigvis.

Glücks... in 3<sup>ff</sup>gn: ~ fall *m* Lykke-

træf *n*; ~ göttin *f* Lykkens Gud-

inde; ~ güter *n/pl*. Lykkens Go-

der *n/pl*.; ~ kind *n*, ~ pilz *m* Lyk-

kebarn *n*; F Lykkens Pamfilius

*c*; ~ ritter *m* Lykkerider *c*;

~ spiel *n* Lotteri *n*; Hasardspil *n*;

fig. Vovespil *n*; ~ stern *m* Lykke-

stjerne *c*; ~ topf *m* Lykkepotte

*c*; ~ zufall *m* Lykketræf *n*.

glücken klukke, skrukke; kagle.

Glüh... in 3<sup>f</sup>.-s<sup>ff</sup>gn: ~ hitze *f* Glød-

hede *c*; gloende Hede *c*; ~ licht

*n* Cefetr. Glødelys *n*; ~ lichtlampe

*f* Glødelampe *c*; ~ strumpf *m* Glø-

delegeme *n*; ~ wein *m* varm Vin,

afbrændt Rødvine *c*; ~ wurm *m*,

~ würmchen *n* Sankthansorm *c*.

glühen gløde; fig. blusse; lyse,

straale; *v/a*. gløde.

glühend glødende, gloende; ~ heif gloende hed.

Glut *f* Glød *c*; Hede *c*; Blus *n*, Ild *c*; Flammer *c/pl.*; Glødhede *c*; ~meer *n* Ildhav, Flammehav *n*; ~panne *f* Kulpande, Varmepande *c*.

Gnade *f* Naade *c*; Benaadning *c*; Erv. ~u Deres Naade; halten zu ~n! undskyld, om Forladelse!

Gnaden... in Bfign: ~akt *m* Naadesakt *c*; ~bibl *n* undergørende Helgenbillede *n*; ~brot *n* Naadensbrød *n*; ~gehalt *n* Pension *c*; ~geschenk *n* Donation *c*; ~gesuch *n* Ansøgning *c* om Benaadning; ~stoh *m* Naadestød *n*; ~weg *m*: im, auf dem ~wege ved Benaadning.

gnädig naadig; ~e Frau! Frue; meine G~e! Frue, Frøken.

Gneis ⚔ *m* Gnejs *c*.

Gold *n* Guld *n*.

Gold..., gold... in Bfign: ~ader ⚔ *f* Guldaare *c*; ~ammer *f* Gulspurv *c*; ~amfel *f* Guldpirol *c*; ~arbeiter *m* = ~schmied; ~blech *n* Guldblik *n*; ~farben *a*. guldgul; ~fasan *m* Guldfasan *c*; ~finger *m* Ringfinger *c*; ~fuchß *m* (Bferb) Guldfuks *c*; F Guldmønt, Dukat *c*; ~gelb *a*. guldgul; ~gier *f* Guldtørst *c*; ~gräber *m* Guldgraver *c*; ~grube *f* Guldmine *c*; fig. Guldgrube *c*; ~haar *n* gyldent Haar *n*; ~haltig *a*. guldhuldig; ~käfer *m* Guldbille *c*; ~klumpen *m* Guldklump *c*; ~macher *m* Guldmager *c*; ~münzfuchß *m* Guldmøntfod *c*; ~papier *n* Guldpapir *n*; ~plattierung *f* Guldplettering *c*; ~regen *m* Guldegn *c* (auch ☽); ~sachen *f/pl.* Guldsager *pl.*; ~sand *n* Guldsand *n*; ~scheider ⚔ *m* Affineur *c*; ~schmied *m* Guldsmed *c*; ~schnitt *m* Guldsnit *n*; ~stickerei *f* Guldbroderi *n*; ~stoff *m* Guld-

brokade *c*; Gyldenstykke *n*; ~stück *n* Guldmønt *c*; ~wage *f* Guldvægt *c*.

golden gylden, af Guld, Guld-

Golf *m* Golf, Bugt *c*.

Gondel *f* Gondol *c*; ~führer *m* Gondoliere, Gondolfører *c*.

gönnen unde; forunde, tilstaa.

Gönnern *m* Velynder *c*; ~miene *f* beskyttende Mine *c*.

Göpel *m* Vinde *c*, Hejseværk *n*;

~werk *n* Hestegang *c*. [Unge *c*.]

Gör *n*, Göre *f* F Unge *c*; uartig]

Gorilla *m* Gorilla *c*.

Gosse *f* Vadsk, Vadskerønde *c*; Rendesten *c*.

Gossenstein *m* Køkkenvadsk *c*.

Gote *m* Goter *c*.

gotisch gotisk.

Gott *m* Gud *c*.

Gott..., gott... in Bfign: ~ähnlich

*a*. gudlignende, guddommelig;

~ähnlichkeit *f* Guddommelighed

*c*; ~ergeben *a*. gudhengiven; ~

ergebenheit *f* Gudhengivenhed *c*;

~gefällig *a*. Gud velbehagelig;

~lo's! gudskelov!; ~loß ugudel-

lig; ~losigkeit *f* Ugudelighed *c*;

~mensch *m* Gudmenneske *n*; ~

seibel'uns *m* Fanden; ~selig *a*.

from, gudfrygtig; ~seligkeit *f*

Fromhed, Gudfrygtighed *c*; ~

voll *a*. guddommelig; F brillant.

Götter... in Bfign: ~bote *m* Gu-

dernes Sendebud *n*; ~dämme-

rung *f* Gudernes Tasmørke *n*;

~lehre *f* Gudelære, Mytologi *c*;

~speise *f* Gudespis, Ambrosia

*c*; ~trank *m* Gudedrik, Nektar

*c*.

Gottes..., gottes... in Bfign: ~ader

*m* Kirkegaard *c*; ~dienst *m* Guds-

tjeneste *c*; ~friede *m* Guds Fred

*c*; ~furcht *f* Gudsfrygt, Guds-

fry'gtighed *c*; ~fürchtig *a*. guds-

fry'gtig; ~gelehrsamkeit *f* Teo-

logi *c*; ~gelehrte(r) Teolog *c*;

~haus *n* Gudshus *n*, Kirke *c*;

~lasten *m* Kirkeblok *c*; ~låsterer *m* Gudsbespotter *c*; ~låsterung *f* Gudsbespottelse *c*; ~leugner *m* Gudsfor nægter, Ateist *c*; ~verehrung *f* Gudsdyrkelse *c*.

Gotttheit *f* Guddommelighed *c*; Guddom *c*.

Göttin *f* Gudi'nde *c*.

göttlich guddo'mmelig. [c.]

Göttlichkeit *f* Guddo'mmelighed

Göthe *m* Afgud *c*.

Göhen... in 3ffgn: ~bild *n* Afgudsbillede *n*; ~diener *m* Afgudsdyrker *c*; ~dienst *m* Afgudsdyrkelse *c*; ~tempel *m* Afgudstempel *n*.

Göhentum *n* Afgudsdyrkelse *c*.

Grab *n* Grav *c*; ~gelänt(e) *n* Klokkringning *c* til Begravelse; ~gewölbe *n* Gravhvælving *c*; ~hügel *m* Gravhøj *c*; ~legung *f* Begravelse, Jordfæstelse *c*; ~mal *n* Gravmæle *n*; ~sheit *n* Spade *c*; ~schrift *f* Gravskrift *c*; ~stätte *f* Begravelsesplads *c*; Gravsted *n*; ~stein *m* Gravsten *c*; ~stichel *m* Gravstik *c*; ~tuch *n* Ligklæde *n*.

Grabeland *n* Havejord *c*.

Graben *m* Grøft *c*; (Festungs~) Grav *c*.

graben grave, gravére.

Graberfund *m* Gravfund *n*.

Grabs... in 3ffgn: ~dunkel *n*, ~nacht *f* Gravmærke *n*; ~schweigen *n*, ~stille *f* Gravens Stilhed *c*; ~stimme *f* Gravrøst *c*.

Grad *m* Grad *c*.

Grad... grad... in 3ffgn: ~(ein)teilung *f* Gradinddeling *c*; ~messer *m* Elektrometer *n*; ~messung *f* Gradmaaling *c*; ~weise *adv*. gradvis.

grade *f*. gerade.

gradieren gradere.

graduieren gradere; graduere.

Graf *m* Greve *c*.

Grafenstand *m* Grevestand *c*.

Gräfin *f* Grevi'nde *c*.

gräflisch grøvelig.

Grasschaft *f* Grøvskab *n*; Greveværdighed *c*.

Gram *m* Græmmelse, Sorg *c*.

gram: j-m ~sein være En fjendsk, være vred paa En.

grämen bedrøve; sich ~grämen sig, sørge.

grämlich vranten.

Gramm *n* Gram *n*.

Gramma'tik *f* Grammatik *c*.

grammatika'liſch grammatikalsk.

Gran *n* (m) Gran *n*.

Granat... in 3ffgn: ~apfel *m* Granatæble *n*; ~feuer *n* Granatild *c*; ~schuß *m* Granatskud *n*; ~stein *m* Granat *c*. [æble.]

Granate *f* Granat *c*; Granat-|grandig sandet, gruset.

Granit *m* Granit *c*.

Graune *f* Akseeskæg *n*.

Graphit *m* Grafit, Blyant *c*.

grapsen gramse; rapse.

Gras *n* Græs *n*.

Gras... grad... in 3ffgn: ~art *f* Græsart *c*; ~artig *a*. græsagtig; ~decke *f* Grønsvær *c*; ~feld *m* Græsplet *c*; ~fressend *a*. græsædende; ~futter *n* Græsfoder, Grønfoder *n*; ~grün *a*. græsgrøn; ~hüpfen *m* Græshoppe *c*; ~land *n* Græsjord *c*; ~maschine *f* Græsslaamaskine *c*; ~mücke *f* (Vogel) Græssmutte *c*; ~nelke *f* Græsnellike *c*; ~platz *m* Græsplæne *c*; ~reich *a*. græsrig; ~weide *f* Græsgang, Græsnig *c*.

grasen græsse.

grasig græsgroet; græsagtig.

grassieren grassere.

gräßlich græsselig, gruelig.

Gräßlichkeit *f* Gruelighed *c*. [c.]

Grat *m* Bjergkam *c*; Mønning

Gräte *f* Ben *n* (i Fisk).

Gratula'nt *m* Gratulant *c*.

gratulieren gratulere.

grau graa; *fig.* gammel og graa.  
 Grau..., grau... in 3<sup>ten</sup>: ~bart *m*  
 graat Skæg *n*; Graaskæg *c*;  
 ~bärtig *a.* graaskægget; ~blau  
*a.* graablaa; ~schedig *a.* graa-  
 spættet; ~schimmel *m* Graa-  
 skimmel *c*; ~tier *n* Æsel *n*.

grauen blive graa; gry; grue,  
 ræddes; gyse; mir graut, es  
 graut mir jeg gruer, gysér.

Grauen *n* Gry *n*; Gru, Rædsel *c*;  
 Gysen *c*.

grauenerregenb. gruopvækkende.  
 grauenhaft rædselsfuld, grulig,  
 gyselig. [*mørk.*]

graulich graalig (*a.* gräulich); *fig.*  
 Graupe *f* Gryn *c*.

graupeln: es graupelt det hagler.

Graupeln *f/pl.* Hagl *n/pl.*

Grauß *m* Gru, Rædsel *c*.

grausam grusom.

Grausamkeit *f* Grusomhed *c*.

grausen: mir graust jeg gruer,  
 jeg gysér. [*selig.*]

grauenhaft, grauig gruelig, gy-  
 grabieren gravere.

grabierend *jur.* graverende.

gravitatisch gravitetisk.

Gra'zie *f* Gratie, Ynde *c*.

graziös gracios, yndefuld.

Greif *m* Grif *c*; Hippogryf, Pe-  
 gasus *c*; ~geier *m* Kondor *c*.

greifbar haandgribelig.

greifen gribe; tage fat paa; paa-  
 gribe, fange; *fig.* um sich ~ gribe  
 om sig; *fig.* i-m unter die Arme  
 ~ tage En under Armene.

greinen græde, flæbe.

greis graahaaret; gammel.

Greis *m* Olding *c*.

Greifenalter *n* Oldingealder *c*.

greifenhaft oldingeagtig.

Greifu *f* gammel Kone *c*.

grel (*v.* Schall) skingrende, skæ-  
 rende; (*v.* Licht) grel; (*v.* Farben)  
 skrigende, afstikkende, grel.

Grenz... in 3<sup>ten</sup>: ~berichtigung *f*  
 Grænseregulering *c*; ~linie *f*

Grænselinie *c*; *fig.* Grænse *c*;  
 ~nachbar *m* Nabo *c*; ~pfahl *m*  
 Grænsepæl *c*; ~säule *f* Grænse-  
 pæl, Grænsesten *c*; ~scheide *f*  
 Grænseskel *n*; ~stein *m* Grænse-  
 sten *c*; ~zollamt *n* Grænsetold-  
 sted *n*.

Grenze *f* Grænse *c*, Skel *n*.

grenzen (*an*) grænse (*til*); *v/a.*  
 begrænse, afgrænse.

grenzenlos grænseløs.

Greuel *m* Gru, Rædsel *c*; ~tat *f*  
 Rædselsgerning *c*.

greuelhaft, greulich, greuelvoll  
 grulig, rædsom, rædselsfuld.

Grieben *f/pl.* Fedtegrøver *c/pl.*

Grieß *m* Kærnehus *n*.

Griechenland *n* Grækenland.

Griechin *f* Grækeri'nde *c*.

griechisch græsk.

Griesgram *m* Gnavenhed *c*; (Per-  
 son) Gnavpotte *c*, Gnav *n*.

griesgrämig gnaven, vranten.

Grieh *m* Grus *n*; Med. Nyre-  
 grus *n*; Gryn *n/pl.*

Griff *m* Greb *n*; Tag *n*; Haande-  
 lag *n*; ♪ Greb *n*; ✕ Haandgreb,  
 Geværgreb *n*; Greb, Haandtag,  
 Fæste *n*; Klo *c*; Haandfuld *c*;  
*fig.* Knob *n*; ~brett ♪ *n* Grib-  
 bræt *n*.

Griffel *m* Griffel *c*; ♣ Griffel,  
 Støvvej *c*.

Grille *f* Faarekylling *c*; Græs-  
 hoppe *c*; *fig.* Grille *c*, Lune *n*.

Grillenfänger *m* Grillefænger *c*.

grillenhaft lunefuld, sær.

Grimasse *f* Grimasse *c*. [*c.*]

Grimm *m* Forbitrelse *c*; Harme  
 grimmig forbitret, rasende; bi-  
 ster, arrig; grum; frygtelig.

Grind *m* Udslæt *n*, Skurv *c*; ~  
 topf *m* skurvet Hoved *n*.

grindig skurvet.

grinzen grine.

grob grov; plump. [*c.*]

Grobheit *f* Grovhed *c*; Plumshed

Grobian *m* Grobian, grov Stud  
c.

gröblich temmelig grov; *adv.*  
grovelig.

Grobſchmieb *m* Grovsmed c.

Groß *m* Nag *n*; einen ~ auf j-n  
haben bære Nag til En.

grosſen brumme; (vom Donner)  
buldre, rulle; j-m ~ bære Nag  
til En. [c.]

Grosſchen *m* (10 Pfennig) Groschen

Groß *n* (12 Dugend) Gros *n*.

groß stor; ~ tun (mit) gøre sig  
vigtig, prale (af); im ~ en i det  
store; en gros.

Groß-..., groß-... in Bſſgn: ~artig  
a. storartet; ~betrieb *m* Landw.

stor Bedrift c; ~blättrig a. stor-  
bladet; ~eltern *pl.* Bedsteforæl-  
dre *pl.*; ~enfel (in *f*) *m* Barne-

barns Barn *n*; ~ſürſt *m* Stor-  
fyrst c; ~handel *m* Engroshan-  
del c; ~händler *m* Grosserer c;

~herr *m* Storherre, Sultan c;

~herzig a. højhjertet; ~herzigheit  
f Højhertethed c; ~herzog *m*

Storhertug c; ~herzogin *f* Stor-  
hertuginde c; ~herzoglich a.

storhertugelig; ~herzogtum *n*

Storhertugdømme *n*; ~jährig  
a. fuldmyndig, myndig; ~jährig-

heit *f* Fuldmyndighed c; ~mäch-  
tig a. stormægtig; ~maul *F* *n*

Pralhans c; ~mäulig a. stor-  
mundet; *fig.* storsnudet; ~mut

*f* Højmod *n*; ~mütig a. højmo-  
dig; ~mutter *f* Bedstemoder c;

~neffe *m* Grandneveu c; ~nichte  
*f* Grandniece c; ~ſprecher *m*

Pralhans c; ~ſprecherei *f* Pra-  
leri *n*; ~tante *f* Grandtante c;

~tat *f* Stordaad c; ~tuer *m* Pra-  
ler, Skryder c; ~vater *m* Bed-

stefader c; ~vaterſtuhl *m* Bed-

stefaderstol c. [c.]

Große *f* Størrelse c; *fig.* Storhed  
größenteils for en stor Del.

Großenwahn *m* Højhedsvanvid *n*.

größenteils for største Delen,  
for det meste.

Grotte *f* Grotte c.

Grottenwerk *n* kunstig Grotte c.

Grübchen *n* lille Hul *n*; Smilehul  
*n*.

Grube *f* Grube, Kule c; Grav c.

Grübeleier *f* Grubleri *n*.

grübeln gruble.

Grübler *m* Grubler c.

Gruft *f* Gravhvælving, Grav c.

Grum(me)t *n* Efterslæt c; ~but-  
ter *f* ævret Smør *n*.

grün grøn; frisk; fersk; ~er  
Donnerstag Skærtorsdag c; F

~er Junge Grønskolling c; F j-m  
nicht ~ sein ikke have noget

godt Øje til En.

Grün *n* grøn Farve c; det grønne;

~donnerstag *m* Skærtorsdag c;

~futter *n* Grønfoder *n*; ~holz *m*

Grønkaal c; ~kram *m* Grønsager

*pl.*; ~kramhandel *m* Grønhandel

c; ~kramhändler *m* Grønhandler

c; ~ſchnabel *m* *fig.* Grønskolling

c; ~ſpan *m* Spanskgrønt *n*; ~

ſpecht *m* Grønspæt c.

Grund *m* Bund, Grund c; Bag-

grund c; Fordybning, Dal c;

Dyb *n*; Jordbund c; Grund-

ejendom c; Bundfald *n*; (Waferei)

Grund c; *Arch.* Fundament *n*,

Grund c; *fig.* Grund c; Motiv *n*;

liegende Gründe Jordegods *n*;

aus dem ~e til Bunds, til Gavns;  
im ~e i Baggrunden; *fig.* i  
Grunden; von ~ aus grundig;  
til Bunds, til Gavns; zu ~e  
(zugrunde) richten ruinere, øde-  
lægge.

Grund-..., grund-... in Bſſgn: ~bau

*m* Fundament *n*, Grund c; ~be-

deutung *f* oprindelig Betydning

c; ~begriff *m* Grundbegreb *n*;

~beſitz *m* Grundejendom c; ~

beſitzer *m* Godsejer c; Grund-

ejer c; ~buch *n* Matrikel c; ~

e'hrlich a. gru'ndærlig; ~eis *n*

Bundis *c*; ~farbe *f* Bandfarve, Grundfarve *c*; ~feste *f* Grundvold *c*; ~flåche *f* Grundflade *c*; ~gele'ht *a*. gru'nd-lærd; ~gefej *n* Grundlov *c*; Statuter *pl.*; ~herr *m* Grundejer *c*; ~lage *f* Grundlag *n*; ~legung *f* Grundlæggelse *c*; ~linie *f* Grundlinie *c*; ~løb *a*. bundløs; grundløs, ugrundet; ~mauer *f* Grundmur *c*; ~regel *f* Grundregel *c*; ~rente *f* Afgift, Indtægt *c* af Jord; ~riß *m* Grundribs *n*, Plan *c*; ~sæt *m* Grundsætning *c*, Princip *n*; ~sætlich *adv.* af Princip; ~schle'cht *a*. bu'ndslet; ~sprache *f* Grundsprog *n*; Stam-sprog *n*; ~stein *m* Grundsten *c*; ~steinlegung *f* Nødlægning *c* af Grundstenen; ~steuer *f* Grundskat *c*; ~stoff *m* Grundstof *n*; ~strich *m* (beim Schreibe) Nedstreg *c*; ~stück *n* Grundstykke *n*, fast Ejendom *c*; ~text *m* Grundtekst *c*; ~ton *m* Grundtone *c*; ~ver-schie'ben *a*. gru'ndforskellig; ~wasser *n* Grundvand *n*; ~zahl *f* Grundtal *n*; ~zins *m* Grundskat *c*; ~zug *m* Grundtræk *n*.

gründer grunde, grundlægge; oprette, stifte; udgrunde.

Gründer *m* Grunder, Grundlægger *c*; Stifter *c*; Aktiehandler *c*; ~schwindel *m* Aktiesvindel *c*.

grundieren (Materei) grundere, grunde.

grundig dyndet.

gründlich grundig.

Gründlichkeit *f* Grundighed *c*.

Gründling *m* (Fisch) Grundling *c*.

Gründung *f* Grundlæggelse, Stif-telse *c*. [trives.]

grünen grønnes; *fig.* blomstre, Grønes Grønt *n*, Grønsager *pl.*

grünlich grønlig.

grunzen grynte.

Grunzochß *m* Grynteokse *c*.

Gruppe *f* Gruppe *c*.

gruppieren gruppere. [Kul *pl.*]

Grus *m* Grus *n*; (Kohlen-) smaa]

Grusz *m* Hilsen *c*.

grußen hilse.

Grüze *f* Gryn *pl.*; Grød *c*.

Grühwürst *f* Grynpløse *c*.

Guß... in 3ßgn: ~fenster *n* Kig-hul *n*; ~inbiwest *Fm* Grønskol-ling *c*; ~kasten *m* Perspektiv-kasse *c*; ~loch *n* Kighul *n*.

gußen kigge, titte.

Gulden *m* Gylden *c*.

gütlig gyldig.

Gültigkeit *f* Gyldighed *c*.

Gummi *n* (*m*) Gummi *n*; Kaut-schuk *c*, Viskelæder *n*.

Gummi... gummi... in 3ßgn: ~artig *a*. gummiagtig; ~ball *m* Gummibold *c*; ~baum *m* Gummitræ *n*; ~roß *m* Gummifrakke *c*; ~schuh *m* Galoche *c*; ~zug *m* (am Stiefel) Elastik *c*.

gummieren gummere.

Gunst *f* Gunst *c*; Yndest *c*; Gunstbevisning *c*; Tilladelse *c*; ~bezeigung *f* Gunstbevisning *c*.

günstig gunstig; fordelagtig.

Günstling *m* Yndling, Favorit *c*.

Gurgel *f* Strube, Hals *c*; ~ab-schneider *m* Morder *c*; *fig.* Aager-karl *c*; ~ton *m* Strubelyd *c*; ~wasser *m* Gurglevand *n*.

gurgeln gurgle, klukke.

Gurle *f* Agurk *c*.

Gurken... in 3ßgn: ~salat *m* Agurkesalat *c*; ~zeit *f* *fig.* saure ~zeit Agurketid *c*.

Gurt *m* Gjord *c*, Bælte *n*; ~bett *n* Feltseng *c*.

Gürtel *m* Bælte *n*; Bæltsted *n*; ~bahn *f* Ringbane *c*; ~tier *n* Bæltedyr *n*. [opsadle.]

gürten omgjorde; (ein Pferd)]

Gürtler *m* Gørtler *c*.

Guß *m* Strøm, Skylle *c*; Regn-skyl *n*; Sukkerglasering *c*; Støbning *c*; Vadsk, Afløbs-rende *c*; ~arbeit *f* Støbearbejde



n; *weisen* n Støbejern n; *form* f Støbeform c; *rinne* f Afløbsrende; *stein* m (in der Küche) Vadsk c; *waren* f/pl. Støbe-gods n.

gut 1. god; *adv.* godt; j-m *sein* holde af En; *heissen* godkende; *wieder* *machen* gøre godt igen; *sagen*, *stehen* für inde-staa for; *schreiben* *skreditere*; *tun* gøre godt, gøre vel; j-m *et. zu* *e* halten holde En noget til gode; *zu* *e* kommen komme til gode; j-m *et. zu* *e* tun erstatte En noget; *traktere* En; *sich* auf *et. zu* *e* tun gøre sig til af noget; *im* *en* med det gode. 2. *daß* Gute det gode.

Gut n Gode n; Gods n; Ejendom, Formue c; *liegende* Güter Landejendomme pl.

Gut..., gut... in *Bfign*: *achten* n Betænkning c, Skøn n; *artig* a. artig, velopdragen; *Web.* godartet; *artigkeit* f Artighed c; *Godartethed* c; *befinden*, *bünken* n Forgodtbefindende n; *gefünnt* a. velsindet; *haben* n Tilgodehavende n; *heißung* f Godkendelse c; *herzig* a. godhertet; *herzigkeit* f Godhertet-hed c; *mütig* a. godmodig; *mütigkeit* f Godmodighed c; *sagung* f Garanti, Kautio n;

*schmecker* m Lækkermund c, Gourmand c; *tat* f Velgering c; *willig* a. godvillig; *velvillig*; *willigkeit* f Villighed c.

Güte f Godhed c; *Finhed* c; *Bonitet* c; *in* *aller* *med* det gode, i Mindelighed.

Güter... in *Bfign*: *Bahnhof* m Godsbanegaard c; *boden* m, *hülle* f Vareskur n, *Gods-hal* c; *Gemeinschaft* f Formuefælleskab n; *schuppen* m = *boden*; *versender* m Af-lader c; *Speditör* c; *wagen* m Godsvogn c; *zug* m Godstog n.

gütig god, venlig, godhedsfuld. gültig med det gode, mindelig; *sich* *tun* gøre sig til gode.

Guts... in *Bfign*: *besitzer*, *herr* m Godsejer, Herremand c; *nach-bar* m Nabogodsejer c; *ver-walter* m Godsforvalter c.

Gymnasial... in *Bfign*: *Bildung* f Latinskoledannelse c; *direktor* m Rektor c; *lehrer* m Adjunkt c; *schüler* m Latinskoleelev c; *unterricht* m Latinskoleunder-visning c.

Gymnasialist m Latinskolelev c.

Gymnasium n Latinskole c.

Gymnasialist f Gymnastik c.

gymnasialistisk gymnastisk.

## H

H. *Abt.* für Hoheit.

ha *Abt.* für Heftart.

Haar n Haar n; (am Tuch) Luv c; *sich* *daß* *machen* sætte sit Haar; *die* *e* *sehen* j-m *zu* Berge Haarene rejse sig paa Ens Hoved; *bei* *enem* *paa* *et* hængende Haar; *um* *sein* *besser* ikke et Haar bedre; *fig.* *F* *e* *lassen* *müssen* *maatte* punge ud.

Haar..., haar... in *Bfign*: *aussatz* m Haarfrisure, Toupé c; *bejen* m Støvekost c; *beutel* m Haarpung c; *fig.* *Pisk*, *Rus* c; *breit* a. saa bred som et Haar; *bürste* f Haarbørste c; *büschel* m Haardusk c; *farbe* f Haarfarve c; *färbemittel* n Haarfarvnings-middel n; *sei'n* a. haa'rfin; *flechte* f Haarfletning c; *friur* f Frisure c; *klein* *adv.* ganske

nøje; ~kræfter, ~künstler *m*  
 Frisør *c*; ~lade *f* Haarlok *c*;  
 ~mantel *m* Frise'rikaabe *c*;  
 ~nadel *f* Haarnaal *c*; ~net *n*  
 Haarnet *n*; ~pinjel *m* Haar-  
 pensel *c*; ~putz *m* Haarpynt  
*c*; ~schavj *a.* haarskarp; *fig.*  
 haarkin, nøjagtig; ~schneide-  
 kabinet *n*, ~salon *m* Frisør-  
 salon *c*; ~schneiden *n* Haarklip-  
 ning *c*; ~seil *n* Haarsime *c*;  
 ~sieb *n* Haarsi, Haarsigte *c*;  
 ~spaltend *a.* haarkløvende; ~  
 spalterei *f* Haarkløveri *n*; ~  
 sträubend *a.* haarrejsende; ~  
 strich *m* (beim Schreiben) Opstreg  
*c*; ~stracht *f* Frisure *c*; ~wasser *n*  
 Haarvand *n*; ~wickel *m* Pa-  
 pillot *c*; ~wuchst *m* Haarvækst  
*c*; ~wulst *m* Valk *c*; Chignon  
*c*; ~zopf *m* Haarpisk *c*.

haaren: sich ~ haare; fælde.

haarig haaret, laadden.

Hab-..., hab-... in 3ffgn: ~gier, ~  
 sucht *f* Havesyge, Begærlighed  
*c*; ~gierig, ~süchtig *a.* havesyg,  
 begærlig; ~seligkeiten *f/pl.*  
 Ejendele, Pakkenelliker *pl.*

Habe *f* Ejendom *c*, Eje, Gods *n.*  
 haben have; faa; geru~ holde  
 af; es hat nichts auf sich det har  
 ingenting at betyde.

Haben  $\text{H}$  *n* Kre'dit *n.* [Pjalt *c.*]

Habenichts *F m* Stodder, fattig)

Haber *m* = Hafer.

habhaft: ~ werden faa fat paa.

Habhaftwerdung *f* Paagribelse *c.*

Habicht *m* Høg *c.*

Hack-... in 3ffgn: ~bank *f* Hakke-  
 blok *c*; ~beil *n* lille Økse *c*;  
 ~block *m* Hakkeblok *c*; ~brett *n*  
 Hakkebræt *n* (auch  $\text{B}$ ), ~fleisch  
 n Hachi's *c*; ~messer *n* Hakke-  
 kniv *c.*

Hacke *f* Hakke.

Hacken *m* Hæl *c.*

hacken hakke; Holz ~ kløve  
 Brænde; *v/n.* blive hængende.

Häckerling *m* = Hædjel.

Häcksel *m* (*n*) Hakkelse *c*; ~bank,  
 ~lade *f* Hakkelsekiste *c.*

Hader *m* Uenighed *c*; Strid, Kiv *c.*  
 haben strides, kives.

Hafen *m* Havn *c*; Potte, Krukke,  
 Gryde *c*; ~aufseher, ~meister  
*m* Havnefoged *c*; ~damm *m*  
 Havnedæmning, Mole *c*; ~platz  
*m* Havneplads *c*; ~räumer *m*  
 Muddermaskine *c*; ~sperrre *f*  
 Havnespærring *c*; ~stadt *f*  
 Havneby *c*; ~wachter *m* Havne-  
 vægter *c.*

Hafer *m* Havre *c*; ~grütze *f* Hav-  
 regryn *n/pl.*; Havregrød *c*; ~  
 schleim, ~trauf *m* Havresuppe *c.*

Haft *f* Arrest *c*, Fængsel *n.*

Haft-..., haft-... in 3ffgn: ~befehl  
*m* Arrestordre *c*; ~pflicht *f* An-  
 svarlighed *c*; ~gesellschaft mit  
 beschränkter ~pflicht ( $\text{G. m. b. H.}$ )  
 Selskab med begrænset An-  
 svar; ~pflichtig *a.* ansvarlig.

haften (*an*) sidde, hænge fast  
 (paa, ved); (für) hæfte, inde-  
 staa (for).

Hag *m* Hæk *c*; Gærde, Hegn *n*;  
 Indhegning *c*; Krat *n*; Lund,  
 Skov *c.*

Hage-... in 3ffgn: ~busche *f* Avnbøg  
*c*; ~butte *f* Hyben *n*; ~dorn *m*  
 Hvidtjorn *c*; ~stolz *m* Peber-  
 svend *c.*

Hagel *m* Hagl *c.*

Hagel-..., hagel-... in 3ffgn:  
 ~dicht *a.* tæt som Hagl; ~korn *n*  
 Hagelkorn *n*; ~schaden *m* Hagl-  
 skade *c*; ~schauer *m* Haglbyge  
*c*; ~versicherung *f* Haglskade-  
 forsikring *c.*

hageln hagle.

hager mager.

Hagerkeit *f* Magerhed *c.*

Häher *m* (Vogel) Skovskade *c.*

Hahn *m* Hane *c* (auch am Gewehr  
 und am Faß); (Singvögel) Han *c.*

Hahnen-... in 3ffgn: ~ballen *m*

Hanebjælke *c*; *~*fuß *m* Hane-  
fod *c*; *♀* Ranunkel *c*; *~*geschrei  
*n*, *~*schrei *m* Hanegal *n*; *~*kamm  
*m* Hanekam *c* (auch *♀*); *~*tritt *m*  
(im Ei) Drænkning, Kimplet *c*.

Sahurei *m* Hanrej *c*.

Hai, *~*fisch *m* Haj *c*.

Hain *m* Lund, Lystskov *c*.

Häfschen *n* lille Hage, Hægte *c*.

Häfel... in 3f.-sßgn: *~*arbeit *f*  
Hæklearbejde *n*; *~*hafen *m*, *~*  
nabel *f* Hæklenaal *c*.

Häfelrei *f* Hæklearbejde *n*.

häf(e)lig besat med Hager; *ru*;  
*fig.* vanskelig, kilden, mislig.

Häfelu hække; hægte.

Hafen *m* Hage, Krog *c*; Hægte  
*c*; Klammer *c*; Knage *c*.

hafen tage paa Krogen; fæste  
med en Krog.

halb halv; um *~* 11 Uhr Klokken  
halv elleve; ber *~*e Weg Halv-  
vejen; *~*en Weges halvvejs; *~*  
und *~* halvt om halvt.

Halb..., halb... in 3ßgn: *~*amtlich  
*a.* halvofficiel; *~*atlas *m* Halv-  
atlas *n*; *~*bier *n* tyndtøl *n*; *~*  
blütig *a.* halvblods; *~*bruder *m*  
Halvbroder *c*; *~*damast *m* Halv-  
damask *n*; *~*dunkel *n* Halv-  
mærke, Tasmærke *n*; *~*franz-  
band, *~*leberband *m* Vælskbind  
*n*; *~*geschoh *n* Mezzanin *c*; *~*  
geschwister *pl.* Halvsøskende *pl.*;  
*~*gott *m* Halvgud *c*; *~*insel *f*  
Halvø *c*; *~*jahr *n* Halvaar, So-  
mester *n*; *~*jährig *a.* halvaarig,  
Halvaars-; *~*jährlich *a.* halv-  
aarlig; *~*kugel *f* Halvkugle *c*;  
*~*laut *a.* halvhøjt; *~*maß *adv.*  
paa halv Stang; *~*messer *m*  
Radius *c*; *~*mund *m* Halv-  
maane *c*; *~*na'cht *a.* halvnøgen;  
*~*offen *a.* halvt aaben, halv-  
aaben; *~*part *adv.*: *~*part machen  
dele halvt; *~*re'chts *adv.*: *~*x *~*x.  
um! halv højre om!; *~*rund *a.*  
halvrund; *~*schuh *m* Tøffel, Slæbe

*c*; *~*stiefel *m* Halvstøvle *c*; *~*  
strumpf *m* Halvstrømpe, Sok *c*;  
*~*stündlich *a.* hver halve Time;  
*~*täglich *a.* to Gange om Dagen;  
*~*tot *a.* halvdød; *~*wegs *adv.*  
halvvejs; nogenlunde; *~*welt *f*  
Demimonde *c*; *~*wollen *a.* halv-  
ulden. [paa Grund af.]

...halben, ...halber for ... Skyld.]

Halbheit *f* Halvhed *c*.

halbieren halvere.

Halbe *f* Skraaning, Skrænt *c*;  
Bakke, lille Høj *c*.

Hälfte *f* Halvdel *c*.

Halfter *f* Grime *c*; Pistolhylster  
*n*; *~*riemen *m* Grimeskaft *n*.

Hall *m* Lyd, Klang *c*.

Halle *f* Hal, Sal *c*; Vestibule *c*,  
Galleri *n*; Torvehal *c*.

hallen lyde, klinge, gjalde.

Halm *m* Straa, Græsstraa, Halm-  
straa *n*.

Hals *m* Hals *c*; über *~* und Kopf  
over Hals og Hoved; *fig.* *j-n*  
auf dem Halse haben have En  
paa Halsen; *fig.* *j-m* auf dem  
Halse liegen ligge En til Byrde.

Hals..., halß... in 3ßgn: *~*ab-  
schneider *m* Morder *c*; *fig.*  
Aagerkarl *c*; *~*band *n* Hals-  
baand *n*; *~*binde *f* Halsbind *n*;  
*~*bräune *f* falsk Strubehoste *c*;  
*~*brecherisch *a.* halsbrækkende;  
*~*eisen *n* Halsjern *c*; *~*entzün-  
dung *f* Halsbetændelse *c*; *~*  
fette *f* Halskæde *c*; *~*fragen *m*  
Flip *c*; Halsstrimmel *c*; *~*krank-  
heit *f* Halssygdom *c*; *~*krause *f*  
Pibestrimmel, Pibekrave *c*; *~*  
leiden *n* Halslidelse *c*; *~*starrig  
*a.* stivnakket, genstridig; *~*  
starrigkeit *f* Genstridighed *c*; *~*  
tuch *n* Halstørklæde *n*; *~*weg *n*  
Halspine *c*.

Salt *m* Holdt *n*, Standsning *c*;  
Hold, Tag *n*; Holdepunkt, Fod-  
fæste *n*; *fig.* Hold *n*, Fast-  
hed *c*.

halt! holdt! stop! bi lidt!

Halt... halt... in Bffgu: ~løs *a.* holdningsløs; ~løsigheit *f* Holdningsløshed *c.*

haltbar som kan holdes; holdbar, varig, durabel.

Haltbarheit *f* Holdbarhed *c.*

Halte... in Bffgu: ~ind *n* Plejebarn *n*; ~plaz *m* Holdeplads *c*; ~stelle *f* Holdeplads *c*, Stoppested *n.*

halten holde; rumme; behandle; (für) holde, anse (for); *v/n.* holde, standse, stoppe; holde, holde sig; sich~ (v. Waren) holde sig; bare sig, beherske sig; sich bereit~ holde sig rede; es mit *j-m* ~ holde med En; sich an etwas ~ holde sig til noget; was ~ Sie von ihm? hvad mener De om ham? sich dazu~ skynde sig; den Atem an sich ~ holde Vejret; an sich ~ tvinge sig, dy sig; Abrechnung ~ gøre Afregning; Farbe ~ holde Kuløren; bekende Kulør; ein Gespräch mit *j-m* ~ have en Samtale med En; maß~ holde Maade; Probe~ staa sin Prøve; Ruhe ~ være rolig; große Stücke auf *j-n* ~ sætte stor Pris paa En; dafür ~ holde for, mene; es hält schwer det falder vanskeligt.

Hal tung *f* Holden *c*; Holdning *c*; Hold *n*, Fasthed *c.* [Skurk *c.*]

Halunke *m* Halunk, Slyngel,

Halunkenstreich *m* Slyngelstrøg *c.*

Hambutte *♀* *f* Hyben *n.*

Hamen *m* Fiskekrog *c*; Ketser *c.* hãmisch onskabsfuld, lumsk.

Hãmling *m* Gilding, Kastrat *c.*

Hammel *m* Bede *c*; ~braten *m* Bedestøg *c*; ~fleisch *n* Bedekød *n*; ~seule *f* Bedekølle *c.*

Hammer *m* Hammer *c*; Hammerværk *n*; ~schlag *m* Hammerskæl *n/pl.*; ~werk *n* Hammerværk *n.*

hãmmerbar hammerbar.

hãmmeru hamre; banke.

Hampelmann *m* Sprællemand *c.*

Hamster *m* Hamster *c.*

Haand *f* Haand *c*; eine ~voll en Haandfuld; *j-m* etwas an die ~ geben give En noget i Hænde; *fig.* lade En forstaa noget; auf eigene ~ paa egen Haand; aus den Hãnden lassen give fra sig, give Slip paa; *fig.* von der ~ in den Mund leben leve af Haanden og i Munden; von der ~ weisen afvise, vise fra sig; vor der ~ foreløbig, for Øjeblikket; *fig.* das hat ~ und Fuß det har Fynd og Kløm; das hat weder ~ noch Fuß det er hverken hugget eller stukket.

Haand... haand... in Bffgu: ~arbeit *f* Haandgerning *c*; weibliche ~arbeit kvindeligt Haandarbejde *n*; ~ausgabe *f* Lommeudgave *c*; ~becken *n* Vandfad *n*; ~bewegung *f* Haandbevægelse *c*; ~breit *a.* haandbred; ~breit *f* Haandsbred *c*; ~buch *n* Haandbog *c*; ~feger *m* Støvekost *c*; ~fest *a.* haandfast; ~feuerwehr *n* Haandskydevaaben *n*; ~geld *n* Handsel *c*; Føstepenge *pl.*; ✕ Haandpenge *pl.*; ~gelenk *n* Haandledd *n*; ~gemein *a.*: ~gwerden komme i Haandgemæng; ~gemeine *n* Haandgemæng *n*; ~gepäck *n* Haandbagage *c*; ~gicht *f* Gigt i Hænderne, Chiragra *c*; ~greiflich *a.* haandgribelig; ~griff *m* Haandelag *n*; Haandtag *n*; ✕ Haandgreb *n*; ~habe *f* Haandtag *n*; *fig.* Haldepunkt *n*; ~haben *v/a.* haandtere; *fig.* haandhæve; ~habung *f* Haandtering, Brug *c*; Haandhævelse *c*; ~hoch *a.* kvarterhøj, i en Haands Højde; ~kauf *m* Haandkøb *n*; ~koffer *m* Haandkuffert *c*; ~krause *f* Knip-

lingsmanchet *c*; *~*høj *m* Haandkys *n*; *~*langer *m* Haandlanger *c* (auch *fig.*); *~*laterne *f* Haandlygte *c*; *~*leuchter *m* Lysestage *c*; *~*lørd *m* Haandhest *c*; *~*reihung *f* Haandsrækning *c*; *~*schelle *f* Haandjern *n*; *~*schlag *m* Haandslag *n*; *~*schrift *f* Haandskrift *c*; Haandskrift, Manuskript *n*; *~*schriftlich *a.* skriftlig, skreven; egenhændig; *~*schuh *m* Handske *c*; *~*schuh (aus)weiter *m* Udvider, Handskepind *c*; *~*schuhladen *m* Handskebutik *c*; *~*schuhmacher *m* Handskemager *c*; *~*streich *m* Overrumpling *c*; *~*tuch *n* Haandklæde *n*; *~*verkauf *m* Detailsalg *n*; *~*voll *f* Haandfuld *c*; *~*wagen *m* Haandvogn, Trækvogn *c*; *~*werk *n* Haandværk *n*; Profession *c*; *~*werker *m* Haandværker *c*; *~*werksbursh *m* Haandværkssvend *c*; *~*werksmäßige *a.* haandværksmæssig; mekanisk; *~*werkzeug *n* Værktøj *n*; *~*wörterbuch *n* Haandordbog *c*; *~*wurzel *f* Haandrod *c*; *~*zeichnung *f* Haandtegning *c*; Underskrift *c*.

Håndedrud *m* Haandtryk *n*.

Handel *m* Handel, Forretning *c*; Sag, Affære *c*; Retssag, Proces *c*.

Handel *m/pl.* Strid *c*, Klammeri *n*.

handeln handle; (mit) handle, drive Handel (med); (von) handle (om); (um) forhandle, underhandle (om); mit j-m *~* handle, købslaa med En; es handelt sich um ... det drejer sig om ...

Handels... in *Bfign.*: *~*agent *m* Handelsagent *c*; *~*brauch *m* Handelsskik, Usance *c*; *~*flotte *f* Handelsflaade *c*; *~*gärtner *m* Handelsgartner *c*; *~*genoss, *~*gesellschaft *m* Handelsfælle *c*;

Kompagnon *c*; *~*genossenschaft, *~*gesellschaft *f* Kompagni *n*; *~*gericht *n* Handelsret *c*; *~*herr *m* Handelsherre *c*; Forretningschef *c*; *~*leute *pl.* Handelsmænd, handlende *pl.*; *~*mann *m* Handelsmand *c*; *~*platz *m* Handelsplads *c*; *~*schiff *n* Handelsskib *n*; *~*sperr *f* Handelspærring *c*; *~*stadt *f* Handelsstad *c*; *~*stand *m* Handelsstand *c*; *~*vertrag *m* Handelstraktat *c*; *~*zweig *m* Forretningsgren *c*.

Håndelsjuchtigkivagtig, trættekær. Handelsreibende(r) handlende *c*. Händler *m* Handelsmand, handlende *c*.

handlich handeligt; let at behandle; mellemstor; kraftigt, rørig.

Handlung *f* Handling, Gerning *c*; Handel, Forretning, Butik *c*.

Handlungs... in *Bfign.*: *~*diener, *~*gehilfe *m* Handelsbetjent, Kommis *c*; *~*reisende(r) Handelsrejsende *c*; *~*weise *f* Handlemaade, Fremgangsmaade *c*. Hans *m* Hamp *c*; *~*asser *m* Hampeager *c*; *~*breche *f* Hampebrage *c*; *~*saat *f* Hampefrø *n*.

hansen af Hamp, Hampe-.

Hänfing *m* (Sogel) Irisk *c*.

Hang *m* Skrænt *c*; *fig.* Hang *n*, Tilbøjelighed *c*.

Hänge... in *Bfign.*: *~*baue *f* Hængeskæve, Kævepose *c*; *~*boden *m* Hængeloft *n*; Hængestillads *n*; *~*brücke *f* Hængebro *c*; *~*gerüst *n* Hængestillads *n*; *~*lampe *f* Hængelampe *c*; *~*leiter *f* hængende Stige *c*, *~*leuchter *m* Lysekroner *c*; *~*matte *f* Hængeskæve *c*; *~*red *n* Trapez *n*; *~*schloß *n* Hængelaas *c*; *~*zopf *m* lang Pisk *c* (i Nakken).

høngen (høngen) *v/n.* hønge; *fig.* hønge, hælde; *~* bleiben blive hængende; *fig.* gaa i Staa.

hången *v/a.* hænge.

Haus *m* Hans; ~da'mpf *m* Vigtig-  
per *c*; ~na'rr *m* Laps *c*; Tosse-  
hans *c*; ~wu'rft *m* Bajads, Nar *c*.

Hansa *f* Hansa *c*, Hansaforbund *n*.  
hånjeln drille; spotte.

Hantel *f* Haandvægt *c*.

hantieren arbejde; drive Haand-  
værk; støje; *v/a.* haandtere.

Hantierung *f* Haandtering *c*;  
Rumsteren, Støj.

hapern gaa i Staa; es hapert det  
kniber.

Happen *m* Bid, Mundfuld *c*.

happig graadig.

Harem *m* Harem *n*.

hären af Haar, Haar-.

Harfe *f* Harpe *c*.

Harfenist, Harfenspieler, Harfner  
*m* Harpenist, Harpespiller *c*.

Harfe *f* Rive *c*.

harfen rive.

Harlesiu *m* Harlekin *c*; Bajads *c*.

Harm *m* Sorg, Græmmelse *c*;  
Fortræd, Skade *c*.

härmen: sich ~ græmme sig.

harmløs uskyldig; uskadelig;  
naiv. [Uskadelighed *c*.]

Harmlosigkeit *f* Uskyldighed;  
harmonieren harmonere.

Harmonika *f* Harmonika *c*; ~zug  
☞ *m* Harmonikatog *n*.

harmonisch harmonisk.

Harn *m* Urin *c*; ~blase *f* Urin-  
blære *c*; ~fluß *m* Urinflaad *n*;

~glas *n* Uringlas *n*; ~griech *m*  
Blæregrus *n*; ~röhre *f* Urinrør

*n*; ~ruhr *f* Sukkersyge *c*; ~  
strenge *f*, ~zwang *m* Urintvang,  
Stranguri *c*.

harnen ladø Vandet, pisse.

Harnisch *m* Harnisk *n*, Rust-  
ning *c*; *fig.* j-n in ~bringen bringe  
En i Harnisk.

Harpuue *f* Harpun *c*.

harpunieren harpunere.

harten vente, bie.

hartsch haard, ru; barsk.

hart haard; drøj; besværlig;  
streng; ~er Taler Sølvdaler *c*;  
*adv.* ~an tæt ved, lige ved.

Hart..., hart... in Bfign: ~gefocht *a*.  
(v. Ei) haardkogt; ~gefotten *a*.  
haardkogt; *fig.* haardnakket,  
forhærdet; ~herzig *a*. haard-  
hertet; ~herzigkeit *f* Haard-  
hertethed *c*; ~hörig *a*. tung-  
hør; ~hörigkeit *f* Tunghørighed  
*c*; ~köpfig *a*. stivnakket, stridig;  
tungnem; ~leibig *a*. haardlivet;  
~leibigkeit *f* haardt Liv *n*; ~mäu-  
lig *a*. (v. Pserden) haardmundet;  
~näckig *a*. haardnakket, stiv-  
sindet; ~näckigkeit *f* Haard-  
nakkethed *c*.

Härte *f* Haardhed *c*.

härten hærdø; *fig.* forhærdø.

Harz 1. *n* Harpiks *n*. 2. *m* Harzen.  
harzig harpiksagtig.

harschen gribe, fange; *v/n.* nach  
etwas ~ gribe efter noget; *fig.*  
jage efter noget. [killing *c*.]

Häschen *n* lille Hare, Hare-}

Häsjcher *m* Politibetjent *c*.

Hasse *m* Hare *c*; *fig.* Kujon *c*;  
junger ~ Harekilling *c*.

Hassel *f* Hassel *c*; ~gebüsch *n*  
Nøddekrat *n*; ~huhn *n* Hjarpe  
*c*; ~maus *f* Hasselmus *c*; ~maus *f*  
Hasselnød *c*; ~rute *f* Hassel-  
køp *c*.

Hasen... in Bf.-Begn: ~braten *m*  
Haresteg *c*; ~fuß *m* Harefod *c*;  
*fig.* Hare, Kujon *c*; ~herz *n* *fig.*  
Hare, Kujon *c*; ~stein *n* Hare-  
ragout *c*; ~panier *n*: F das ~p.  
ergreifen smøre Haser; ~scharte  
*f* Hareskaar *n*.

Häsün *f* Hunhare *c*. [pe *c*.]

Haspe *f* Stabel *c*; Haspe, Kram-}

Haspel *m* Haspe, Garnvinde *c*;  
↓ Gangspil *n*; Vinde *c*; Fed *n*  
(Garn); ~arm *m* Haspegren *c*;  
~welle *f* Vindebom, Valse *c*.

haspeln (Garn) haspe; hejse.

Hasz *m* Had, Nag *n*.

haffen hade.

haffenſwert afskyelig.

häßlich grim, styg.

Häßlichkeit *f* Grimhed *c*.Haſt *f* Hast *c*, Hastværk *n*.

haſten haste, ile, skynde sig.

haſtig hurtig, haſtig; overilet;  
ilter, hidsig.

hätſcheln kæle for; forkæle.

Haß(e) *f* = Heße.Hau *m* Forſtv. Hugst *c*; ~degen  
*m* Huggert *c*; *fig.* Hugaf *c*; ~floß  
*m* Huggeblok *c*; ~zahn *m* Hug-  
tand *c*.Haube *f* Hue, Hætte, Kappe *c*;  
(der Bögel) Top *c*; *Arch.* flad  
Kuppel *c*.Hauben... in *Bſſgn*: ~ente *f* Top-  
and *c*; ~erſche *f* Toplærke *c*;  
~ſchachtel *f* Kappæske *c*; ~ſtoß  
*m* Skabilkenhoved *n*.Haubitz *z* *f* Haubits *c*.Hauch *m* Pust, Luftpust *n*;  
Aandepust *n*; Aande *c*.

hauchen aande, puste.

Hauderer *m* Hyrekusk *c*.Hauē 1. *f* Hakke *c*. 2. *F m/pl.*  
Hug, Prygl *pl*.hauen hugge; slaa, prygle;  
(Bäume) fælde; *F ſich* ~ slaas.Hauer *m* Bjergmand, Hugger *c*;  
Huggert *c*; *Boof.* Hugtand *c*.Häuer *z* *m* Bjergmand, Hug-  
ger *c*.Hauſe, ~n *m* Hob, Dyrge, Bunke  
*c*; Mængde, Flok *c*; über den  
~n werfen kaste omkuld; *fig.*  
kuldkaſte.häuſeln danne smaa Bunker;  
sætte i Hob; hyppe.

häuſen ophobe, opdyngē.

hauſenweiß, hauſenweiße i Hobe-  
tal; i Flokke.

häufig hyppig.

Häufigkeit *f* Hyppighed *c*.Häuſung *f* Ophobning *c*.Haupt *n* Hoved *n*; *fig.* Over-  
hoved *n*, Hovedmand *c*; *fig.*auß ~ ſchlagen slaa fuldstæn-  
dig.Haupt... haupt... in *Bſſgn*:  
~abſicht *f* Hovedformaal *n*; ~  
altar *m* Højalter *n*; ~armee *f*  
Hovedarmé *c*; ~buch *z* *n* Hoved-  
bog *c*; ~erbe *m* Hovedarving *c*;  
~gewinn *m* Hovedgevinst *c*;  
Hovedfortjeneste *c*; ~haar *n*  
Hovedhaar *n*; ~inhalt *m* Hoved-  
indhold *n*; ~kerl *F m* brillant Fyr  
*c*; ~leute *z* *pl.* Kaptajner *pl*.; ~  
macht *f* Hovedmagt *c*; ~mann  
*z* *m* Kaptajn *c*; Hovedmand *c*;  
~meſſe *f* Højmeſſe *c*; ~nener  
*m* Generalnævner *c*; ~ort *m*  
Hovedplads *c*; ~quartier *z* *n*  
Hovedkvarter *n*; ~redakteur *m*  
Chefredaktør *c*; ~ſache *f* Hoved-  
ſag *c*; ~ſächlich *a.* hovedsage-  
lig; *adv.* især; frem for alt;  
~ſchlacht *f* Hovedslag *n*; ~  
ſchlüſſel *m* Hovednøgle *c*; ~ſpaß  
*m* udmærket Spøg *c*; ~ſtadt *f*  
Hovedstad *c*; ~ſtädtlich *a.*  
Hovedstads-; ~ſtreich *m* Mester-  
stykke *n*; ~ſtück *n* Hovedstykke  
*n*; ~treffen *z* *n* Centrum *n*; Ho-  
vedslag *n*; ~wort *n* Hovedord,  
Substantiv *n*; ~zug *m* Hoved-  
træk *n*; *z* Hovedtog *n*.Hauptling *m* Høvding, Høveds-  
mand *c*.Haus *n* Hus *n*; Hjem *n*; *Stud.*  
alteß ~ gamle Fyr; ſibe'les ~  
gemytlig Fyr *c*; zu Hauſe hjem-  
me; nach Hauſe hjem; von Hauſe  
hjemme fra, fra Hjemmet; von  
Hauſe auß hjemme fra; fra Fød-  
selen; af Naturen.Haus... hauß... in *Bſſgn*: ~arbeit  
*f* husligt Arbejde *n*; Hjemme-  
arbejde *n*; ~arzt *m* Huslæge *c*;  
~baſſen *a.* hjemmehagt; *fig.* ind-  
skrænket, proſaisk; ~bedarf *m*  
Husbehov *n*; ~beſitzer (in *f*) *m*  
Husejer (inde) *c*; ~brief *m*  
Købekontrakt *c*, Skøde *n*; ~

flur *m* Forstue *c*; ~frau *f* Husets Frue *c*; Husmoder *c*; Madmoder *c*; ~freund *m* Husven *c*; ~geflügel *n* tamt Fjerkræ *n*; ~genosß *m* Husfælle *c*; ~gerät *n* Bohave, Indbo *n*; Brugsgenstande *c/pl.* i Huset; ~gefinde *n* Husets Tyende *n*; ~gewand *n* Hjemmedragt *c*; ~hahn *m* Gaardhane *c*; ~halt *m* Husholdning *c*; ~halten *v/n.* holde Hus; mit et. ~h. holde Hus med noget, spare paa noget; ~hälter (in *f*) *m* Husholder (ske) *c*; ~hälteriß *a.* husholdersk, sparsommelig; ~haltung *f* Husholdning *c*; ~herr *m* Husets Herre *c*; Husbond *c*; Husejer *c*; ~hoch *a.* høj som et Hus; ~hofmeister *m* Hushovmester *c*; ~hund *m* Gaardhund *c*; ~kleid *n* Morgenkjole *c*; Hjemmedragt *c*; ~knecht *m* Karl *c*; Gaarskarl *c*; Hotelkarl *c*; ~kreuz *n* Huskors *n*; ~lehrer *m* Huslærer *c*; ~lehrerin *f* Gouvernante *c*; ~leinwand *f* hjemmegjort Lærred *n*; ~magd *f* Stuepige *c*; ~mann *m* Husfælle *c*; Lejer *c*; Portner *c*; ~mannßkost *f* borgerlig Kost *c*; ~meister *m* Portner *c*; ~miete *f* Husleje *c*; ~mittel *n* Husraad *n*; ~mutter *f* Husmoder *c*; ~rat *m* Bohave *n*; ~rost *m* Hjemmefrakke *c*; ~schlüssel *m* Gadedørsnøgle, Portnøgle *c*; ~schuh *m* Morgensko *c*; ~steuer *f* Husafgift *c*; ~suchung *f* Husundersøgelse *c*; ~tier *n* Husdyr *n*; ~tor *n* Port *c*; ~tür *f* Gadedør *c*; ~vater *m* Husfader, Familiefader *c*; ~verwalter *m* Godsforvalter, Intendant *c*; Vicevært *c*; ~wejen *n* Husvæsen *n*; ~wirt *m* Husvært, Vært; guter ~wirt god Økonom; ~zinß *m* Husleje *c*.

Häuschen *n* lille Hus *n*; F aus

dem ~ sein være ude af sig selv.

haujen bo, holde Hus, føre Hus; husere, holde et Hus, støje.

Haußen *m* Husblasstør *c*; ~blase *f* Husblas *c*.

haußieren løbe om med Varer.

Haußierer *m* Bissekræmmer *c*.

Häusler *m* Husmand *c*.

häuslich huslig; hjemlig; sparsommelig.

Häuslichkeit *f* Huslighed *c*; Familieliv *n*; Husvæsen *n*.

Haut *f* Hud *c*, Skind *n*; Hinde *c*; *fig.* gute ~ godt Skind *n*; ~ausßschlag *m* Udslæt *n*; ~farbe *f*

Hudfarve, Teint *c*; ~pflege *f* Hudens Pleje *c*.

Häutchen *n* tynd Hud, Hinde *c*.

häuten flaa; overtrække med Hud; sich ~ skifte Hud, skifte Ham. [te *n.*]

Häutung *f* Flaaning *c*; Hudskif-

havarie' *f* Havari *n*.

Hebamme *f* Jordemoder *c*.

Hebe... in 8ßgn: ~baum *m* Løftestang, Haandspage *c*; ~eisen *n*

Koben *n*; ~maschine *f*, ~werk, ~zeug *n* Hejseværk, Trisseværk *n*; ~stelle *f* Oppebørselssted *n*;

~vorrichtung *f* Løfteapparat *n*.

Hebel *m* Løftestang *c*; Vægstang *c*.

heben løfte; hæve; *fig.* ophæve, fjerne; sich ~ hæve sig, stige,

*fig.* rejse sig; ophæve hinanden, gaa lige op; gehobene

Sprache højere Stil *c*; gehobene Stimmung løftet Stemning *c*.

Heber *m* Hævert *c*; Løftestang *c*.

Hebräer *m* Jøde *c*.

hebräisch hebraisk; jødisk.

Hebung *f* Hævning, Løftning *c*; Opkomst, Fremgang *c*; Op-

hævelse, Fjernelse *c*; Oppebørsel *c*.

Hechel *f* Hegle *c*.

hecheln hegle.



Hegler *m* Hegler *c*.

Hegst *m* Gedde *c*; *fig.* Fyr *c*.

hechtgrau (Bferd) blaagraa.

Hed... in Bf.-sagn: ~bauer *m* (n)

Hækkøbur *n*; ~grofchen, ~pfen-

nig, ~tafer *m* Lykkeskilling *c*.

Hede *f* Hæk *c*; Hegn, Gærde *n*;

Led *n*; Krat *n*; Rugetid *c*; Hæk-

købur *n*. [yngle.]

heffen (v. Bögen) hække, parres;)

Hedenfeuer *z* *n* Rodeild *c*.

heba! høj, halløj, heida!

Hede *f* Blaar *c*. [sennep *c*.]

Hederich *z* *m* Hjørneklap *c*; Ager-]

Heer *n* Hær, Armé *c*; Flok, Skare

*c*; ~bann *m* almindelig Indkal-

delse *c*; Landeværn *n*; ~führer

*m* Hærfører, General *c*; ~fchar

*f* Hærskare *c*; ~straße *f* Lande-

vej, Kongevej *c*; ~wesen *n* Mili-

tærvæsen *n*.

Heeres... in Bf.-sagn: ~dienst *m*

Krigstjeneste *c*; ~verwaltung

*f* Arméforvaltning *c*.

Hefe *f* Gær *c*; Bærme *c*; Bund-

fald *n*.

hefig bæremeagtig; gærholdig;

uklar.

Heft *n* Skaft, Skæfte *n*; Hægte,

Hage *c*; Hæften; Stilebog *c*; ~

faden *m* Ritraad *c*; Buds. Hæfte-

snor *c*; ~lade *f* Buds. Hæfte-

lade *c*; ~nadel *f* Knappenaal *c*;

~nacht *f* Rining *c*; ~pflaster *n*

Hæfteplaster *n*.

Heftel *m* (n) Hage, Krog, Hægte *c*;

Knappenaal *c*; ~ Slingtraad *c*.

hefteln hægte, hæfte.

heften hæfte; fæste (med Knap-

penaal); ri; den Blicd, das Auge

auf et. ~ fæste Blikket paa ngt.

heftig hæftig, voldsom; hidsig.

Heftigkeit *f* Hæftighed, Voldsom-

hed *c*; Hidsighed *c*.

Hege *f* Røgt, Pleje *c*; Plantage,

Fredskov *c*; ~reis *n* Forstw. ung

Stamme *c*; ~zeit *f* (Sagb) Fred-

ningstid *c*.

hegen indhogne, frede; gemme,  
præservede; spare paa; hæge  
om; (Hoffnung, Zweifel) nære.

Hehl *n* Dølgemaal, Skjul *n*; aus  
etwas fein ~ machen ikke lægge  
Dølgemaal, Skjul paa noget.

hehlen skjule, dølge; hæle.

Hehler (in *f*) *m* Hæler (ske) *c*.

Hehlerei *f* Hæleri *n*.

hehr høj, ophøjet.

Heide *m*, Heidin *f* Hedning *c*.

Heide *f* Hede *c*; Naaleskov *c*;

Lyng *c*; ~blume *z* *f* Lyngblomst

*c*; ~korn *n* Boghvede *c*; ~kraut *z*

*n* Lyng *c*; ~land *n* Hedeland *n*.

Heidelbeere *f* Blaabær *n*.

Heiden..., heiden... in Bfagn: ~

a'ugst *f* *f* Helvedes Angst *c*; ~be-

lehrer *m* Hedningemissionær *c*;

~ge'ld *f* *n* stor Mængde *c* Penge;

~lä'rm *f* *m* Helvedes Spektakel *n*;

~måßig *a*. hedensk; *fig.* Helve-

des, syndig.

Heidentum *n* Hedenskab *n*.

heidniß hedensk; vantro.

Heidschnude *f* Hedefaar *n*.

heißel, heißlig kilden, vanskelig,

delikat.

heil hel; uskad; helbredet.

Heil *n* Frelse *c*; Lykke *c*; Held

*n*; Helbredelse, Lægedom *c*.

Heil..., heil... in Bfagn: ~anstalt

*f* Hospital *n*; Sanatorium *n*;

~bringend *a*. heldbringende;

sund, velgørende; ~kraft *f*

Lægekraft *c*; ~kräftig *a*. læ-

gende, helbredende; medici-

nal; ~kunde *f* Lægevidenskab *c*;

~loß *a*. ulykkelig; fortabt; laste-

fuld, ugudelig; *fig.* Satans,

Helvedes; ~mittel *n* Lægemi-

del *n*; ~ort *m* Kursted *n*; ~ver-

fahren *n* Lægebehandling *c*;

Kurmetode *c*.

Heiland *m* Frelser *c*.

heilbar helbredelig.

heilen heles, helbredes, læges;

v/a. helbrede, læge; kurere.

hellig hellig; ~er Abend Helligaften *c*; ~spreken kanonisere.

Heilig... in Bffgn: ~haltung *f* Helligholdelse *c*; ~spredung *f* Kanonisering *c*. [ligholde.]

heilighen hellige; helliggøre; hel-

Heiligen... in Bffgn: ~geschichte *f* Helgenhistorie, Legende *c*; ~glanz, ~schein *m* Glorie *c*, Helgenskin *n*; ~schrein *m* Helgen-skrin, Relikvieskrin *n*.

Heilige(r) Helgen *c*; F ein wunderlicher ~r en løjerlig Fyr.

Heiligheit *f* Hellighed *c*.

Heiligtum *n* Helligdom *c*; Relikvie *c*. [skænder *c*.]

Heiligtumschänder *m* Tempel-

Heiligung *f* Helligholdelse *c*; Helliggørelse *c*.

heilfam lægende, heldbringende; sund, velgørende, gavnlig.

Heilfamkeit *f* Gavnlighed *c*.

Heilsarmee *f* Frelsens Hær *c*.

Heilung *f* Helbredelse *c*.

heim hjem.

Heim *n* Hjem *n*, Bolig *c*.

Heim..., heim... in Bffgn: ~fahrt *f* Hjemrejse *c*; ~fall *m* Hjemfald *n*; ~führen *v/a*. følge hjem; (die Braut) hjemføre; ~gang *m* Hjemvej *c*; *fig.* Hedegang *c*; ~geben *v/a*. gengælde; ~kehr, ~kunft *f* Hjemkomst *c*; ~leuchten *v/a*. lyse hjem; *fig.* lyse hjem, vise Vintervejen; ~reise *f* Hjemrejse *c*; ~schicken *v/a*. hjemsende; *fig.* lyse hjem; ~suchen *v/a*. hjem søge; besøge; ~suchung *f* Hjem søgelse *c*; Besøgelse *c*; ~tücke *f* Ondskab, Lumskhed *c*; ~tückisch *a*. ondskabsfuld, lumsk; ~wärts *adv.* hjemad; ~weh *n* Hjemve *c*; ~wesen *n* Hjem *n*; Husholdning *c*; ~zahlen *v/a*. betale tilbage; *fig.* gengælde.

Heimat *f* Hjem *n*; Hjemsted *n*; Fødeland *n*.

Heimat..., heim... in Bffgn: ~

land *n* Hjemland, Fødreland *n*; ~los *a*. hjemløs; ~recht *n* Hjemstedsret *c*; Indfødsret *c*; ~schein *m* Hjemstedsbevis *n*.

heimatlich hjemlig.

Heimchen *n* Faarekylling *c*.

heimisch indfødt, hjemmehørende, hjemlig; hyggelig.

heimlich hemmelig; skjult; hemmelighedsfuld; hjemlig, hyggelig.

Heimlichkeit *f* Hemmelighed *c*; Hemmelighedsfuldhed *c*; Hyggelighed *c*.

Heinrich *m* Henrik.

Heinzelmannchen *n* Nisse *c*.

Heirat *f* Giltermaal, Ægteskab *n*. [med, ægte.]

heiraten gifte sig; *v/a*. gifte sig

Heirats..., heirats... in Bffgn: ~antrag *m* Ægteskabstilbud *n*;

~fähig *a*. giftefærdig; ~gut *n* Medgift *c*; ~kandidat *m* Ægteskabskandidat *c*;

~lustig *a*. giftelysten, giftesyg; ~vermittler *m* Ægteskabsmægler *c*.

heischen kræve, fordre, forlange, heiser hæs.

Heiserkeit *f* Hæshed *c*.

heiß hed; *fig.* varm, inderlig, brændende.

Heiß..., heiß... in Bffgn: ~hunger *m* Ulvehunger *c*; ~hungrig *a*. skrupsulten; ~luftmaschine *f* Varmluftsmaskine *c*; ~sporn *m* Brushoved *n*.

heissen hedde; betyde; *v/a*. kalde; byde, befale; wie ~ Sie? hvad hedder De?; es heißt det hedder sig, det forlyder; das heißt (b. h.) det vil sige (d. v. s.); gut, ~ bifalde, billige; godkende; willkommen ~ byde velkommen.

heiter klar, lys; munter, glad.

Heiterkeit *f* Klarhed *c*; Munterhed *c*.

Heiz... in Bffgn: ~apparat *m* Var-

meapparát *n*; ~raum *m* Fyrrum *n*; ~rohr *n* Varmerør *n*.

heizbar som kan opvarmes.

heizen ophede, opvarme; (den Ofen) lægge i.

Heizer *m* Fyrbøder *c*.

Heizung *f* Indfyring *c*; Opvarming *c*.

Heib *m* Helt *c*; ~in *f* Heltinde *c*.

Helben-... helben-... in 3ffgn: ~ gebicht *n* Heltedigtning *c*; ~gestalt *f* Helteskikkelse *c*; ~mut *m* Heltemod *n*; ~mütig *a* heltemodig; ~tat *f* Heltegerning *c*;

~tenor *♂ m* Heltetenor; ~tod *m* Heltedød *c*. [modig.]

helbenhafft heltemæssig, helte-

Helbentum *n* Heroisme *c*.

helfen hjælpe.

Helfer *m* Hjelper *c*.

Helfershelfer *m* Hjælperhjælper, Medhjælper *c*.

hell lys; klar; *fig.* ren, skær, aabenbar; in ~en Haufen, mit ~em Hauf i store Skarer; *fig.*

~er Kopf lyst Hoved *n*; ~er Tag højlys Dag *c*.

Hell-... hell-... in 3ffgn: ~blau *a* lyseblaa; ~blond *a* lysblond;

~braun *a* lysebrun; (v. Pferd) blankbrun; ~dunkel 1. *a* halvllys, halvmørk; 2. *n* Halvmørke, Tasmørke *n*; ~seher (in *f*) *m*

Clairvoyant(e) *c*.

Helle *f* Lys *n*; Klarhed *c*.

Helleba'rde *f* Hellebard *c*.

Heller *m* Hvid, Skilling, Øre *c*; auf ~ und Pfennig til Hvid og Skilling. [Glans *c*.]

Helligkeit *f* Lys *n*; Klarhed,}

Helm *m* Hjælm *c*; ærch. Taarnkuppel *c*; ↓ Rorpind *c*, Ror *n*; ~busch *m* Hjælmbusk *c*; ~dach *n* Kuppeltag, Hjælmtag *n*; ~schmuck *m* Hjælmprydelse *c*.

Hemb-... hemb-... in 3ffgn: ~ärmelig *a* i Skjortærmere; ~bund, ~queder *m* Skjortelinning *c*; ~

einfaß *m* Skjorteindlæg *n*; ~ nadel *f* Brystnaal *c*.

Hemb(e) *n* (Männer-) Skjorte *c*; (Frauen-) Særk, Chemise *c*.

Hembenthuop *f* Skjorteknap *c*.

Hemur-... in 3ffgn: ~kette *f* (am Wagen) Bremsekæde *c*; ~schuh *m* Hemsko *c* (auch *fig.*); ~vor-

richtung *f* Bremse *c*.

hemmen hemme; standse, stoppe, hindre. [ning *c*.]

Hemmniß *n* Hindring *c*; Stands-

Hemmung *f* Hemning *c*; Stands-

ning *c*; (am Uhrwert) Hemværk *n*.

Hengst *m* Hingst *c*.

Henkel *m* Hank *c*, Øre *n*; Strop *c*; Øsken *c*; ~korb *m* Hankekurv *c*.

hengen: i-*n* ~ hænge En.

Henker *m* Bøddel, Skarpretter *c*; daß dich der ~! gid Fanden havde dig!; zum ~! for Fanden, for Pokker!; ~beil *n* Skarpretterøkse *c*.

Henkers-... in 3f. 3ffgn: ~knecht *m* Bøddelknægt *c*; ~mahizeit *f* sidste Maaltid *n* (for Henrettelsen).

Henne *f* Høne *c*.

her hid, herhen; hertil; von weit ~ langt borte fra; wo sind Sie ~? hvor er De fra?; *fig.* nicht weit ~ sein ikke være meget bevendt; hinter etwas ~ sein være (paa Spor) efter noget; über et. ~ sein være i Færd med noget; es ist lange ~ det er længe siden; von je~ altid; hin und ~ hid og did, frem og tilbage.

Her-... her-... in 3ffgn: ~bemühen *v/refl.*: (ich) ~b. ulejlige sig herhen; ~bestellen *v/a*. hidkalde, stævne hid; ~beten *v/a*. ramse op; ~bringen *v/a*. bringe, føre hid; ~erzählen *v/a*. fortælle, berette; ~fahren *v/n*. køre hid, køre herhen; ~fallen: *fig.* über i-*n* ~f. fare løs paa En; overfuse

En; *~führen* v/a. føre, bringe hid; *~gang* m. Hidvej c; Sagens Forløb n; *~geben* v/a. give hid; udlevere; afgive; *~ich zu et. ~geben* lade sig bruge til noget; finde sig i noget; nedlade sig til noget; *~gebracht* a. nedarvet, traditionel; vedtagen; *~gehen* v/n. komme gaaende; komme hid; gaa til; *über etwas ~gehen* tage fat paa noget; *es geht über mich her* det gaar ud over mig; *~gehören* v/n. høre herhen; *~halten* v/a. holde, række frem; v/n. holde for; *~holen* v/a. hente hid; *weit ~geholt* fig. haartrukken; *~kommen* 1. v/n. komme herhen; (von) komme fra, fig. komme af; stamme (fra); *~gekommen* nedarvet, vedtagen; 2. n. Herkomst c; Skik, Brug c; Vedtægt c; *~kömmlich* a. traditionel; vedtagen; *~kunft* f. Hidkomst, Ankomst c; Herkomst, Oprindelse c; *~leiten* v/a. hidlede; aflede; udlede; *~ich ~leiten* stamme fra; *~lesen* v/a. læse op, oplæse; *~machen*: *~ich ~m. über* give sig i Lag med; *~nach* adv. heræfter; siden; *~nehmen* v/a. tage (fra); hente, laane (fra); j-n arg *~nehmen* medtage En haardt; *~nehmen* v/a. opregne; *~plappern* v/a. fremplapre; *~rechnen* v/a. opregne; *~richten* v/a. lave i Stand; *~rücken* v/a. trække nærmere; v/n. flytte, komme nærmere; *~rühren* v/n. (von) hidrøre fra, komme af; *~sagen* v/a. frem-sige, recitere; *~schaffen* v/a. skaffe hid, skaffe til Veje; *~schreiben*: fig. *~ich ~sch.* skrive sig fra; *~sehen* v/n. se herhen; *~sehen*: *~ich ~f.* længes (efter at komme) herhen; *~stammen* v/n. stamme, nedstamme (fra); *~stellen* v/a. stille herhen; *wiederherstellen*

sætte i den forrige Stand; reparere, gøre i Stand; fremstille, fabrikere; fig. genoprette; *~stellung* f. Reparation c; Fabrikation; fig. Helbredelse c; *~wagen*: *~ich ~w.* vove sig herhen; *~wärts* adv. herhen, herhen ad; paa denne Side; *~weg* m. Vejen herhen; *~zählen* v/a. tælle op; opregne.

herab ned, ned ad.

*Herab...*, *herab...* in 3<sup>er</sup> S<sup>atz</sup>: *~begeben*: *~ich ~b.* begive sig ned; *~bringen* v/a. bringe ned; *~drücken* v/a. trykke ned; *~eilen* v/n. ile ned, skynde sig ned; *~fallen* v/n. falde ned; *~gehen* v/n. gaa ned; dale; *~kommen* v/n. komme ned; fig. synke, blive reduceret; *~lassen* v/a. lade gaa ned; hejse ned; (Rostvorhang) rulle ned; (den Preis) sætte ned; fig. *~ich ~lassen* nedlade sig; *~lassend* a. nedladende; *~lassung* f. Nedladenhed c; *~nehmen* v/a. tage ned, nedtage; *~sehen* v/n.: fig. *auf j-n ~sehen* se ned paa En; *~setzen* v/a. sætte ned; reducere; fig. (j-n) ned-sætte, rakke ned paa; *~setzung* f. Nedsættelse c; Reduktion c; *~steigen* v/n. stige ned; (vom Pferde) staa af; *~würdigen* v/a. nedværdige; *~würdigung* f. Nedværdigelse c.

heran op, opad; herhen, nærmere; *nur ~!* kom kun nærmere!

*heran...* in 3<sup>er</sup> S<sup>atz</sup>: (*~ich*) *~bilden* v/a. uddanne (sig); *~bringen* v/a. bringe hid; *~gehen* v/n. gaa nærmere, nærme sig; *~kommen* v/n. komme hen til; komme nærmere; *~nähern* v/n. nærme sig; *~reihen* v/n. naa hen til; *~schleichen* v/n. liste sig hen til; *~wachsen* v/n. vokse op; *~ziehen* v/a. trække hen til

sig; tilkalde; opdrage, opelske, opdrætte.

herauf op, herop; op ad.

herauf... in 3f.-sgn: *~beichwören v/a.* fremmane; *~holen v/a.* hente op; *~hejse op;* *~steigen v/n.* stige op; (v. Wetter) *trække op;* *~ziehen v/a.* trække op; *v/n.* (v. Wetter) *trække op.*

heraus ud, herud; ude; zum Fenster *~* ud af Vinduet; *~!* ud, herud! *~* Vagt i Gevær!

heraus... heraus... in 3ffgn: *~* bekommen *v/a.* faa ud (af); (Geib) *faa tilbage;* *fig.* finde ud af, opdage; *~brechen v/a.* brækké ud; *v/n.* bryde frem; udbryste; *~bringen v/a.* bringé ud; *faa ud;* (Flecken) *tage af;* (Worte) *fremføre, faa frem;* *finde ud af, opdage;* *~finden v/a.* udfinde; *fig.* *~finden finde (Vejen) ud;* *finde sig tilrette;* *~fordern v/a.* udfordre (til Kamp); *~forderung f* Udfordring *c;* *~fühlen v/a.* føle, mærke; *~gabe f* Udlevering *c;* *Buchhdt.* *Udgivelse c;* *~geben v/a.* give ud; udlevere; (Geib) *give igen, give tilbage;* (ein Buch) *udgive;* *~geber m* Udgiver *c;* *~heben v/a.* løfte ud; *fig.* fremhæve, udhæve; *~kommen v/n.* komme ud; (aus) *komme ud af;* *fig.* blive bekendt, rygtes; *auf ein~ kommen komme ud paa eet;* *~lassen v/a.* lade komme ud; lukke ud; *~nehmen v/a.* tage ud, udtage; *fig.* *fig.* *~nehmen* tillade sig noget; *~plätzen v/n.* briste ud; (mit) *buse ud (med);* *~putzen v/a.* pynte, udpynte; *~reden v/n.* tale rent ud af Posen; *fig.* *~reden* snakke sig fra det; *~rufen v/a.* rykke ud; *F* (Geib) *rykke ud med;* *v/n.* *~* rykke ud; *~rufen v/a.* kalde

ud; *~* kalde i Gevær; (Theater) *kalde frem;* *~sagen v/a.* udtale, erklære; *sig* ligefrem; *~stellen v/a.* stille ud; *fig.* *~stellen* vise sig; *~streichen v/a.* understrege, fremhæve; *rose;* *~suchen v/a.* udsøge; *~treten v/n.* gaa ud (af); *fig.* *træde frem;* *~wissen:* *fig.* *fig.* *~wissen* rede sig ud af det; *~winden v/a.* vriste ud (af); *fig.* *fig.* *~winden* sno sig fra det; *~zahlen v/a.* udbetale; betale tilbage; give igen; *~ziehen v/a.* trække ud (af); *fig.* ud-  
drage, ekscerpere.

herb(e) bitter, besk; stram, sur; *fig.* streng, drøj.

Herbe *f* Bitterhed, Beskhed *c;* Strenghed *c.*

herbei hid, herhen, hertil.

herbei... in 3ffgn: *~bringen v/a.* bringe hid; tilvejebringe; *~eilen v/n.* ile til; *~führen v/a.* føre hid; *fig.* *hidføre, medføre;* *~kommen v/n.* komme til; nærme sig; *~lassen v/a.* give Adgang; *fig.* *~lassen* (zu) nedlade sig til; indlade sig paa; *~machen:* *fig.* *~machen* nærme sig *~schaffen v/a.* skaffe hid; skaffe til Veje.

Herberge *f* Herberge *n;* Husly *n* Kro *c;* Gæstehjem *n.*

herbergen bo, logere; *v/a.* huse.

Herbergswater *m* Vært *c;* Gæstgiver *c.*

Herbheit, Herbigkeit *f* = Herbe.

Herbst *m* Efteraar *n,* Høst *c;* *~fäden m/pl.* flyvende Sommer *c;* *~nachtgleiche f* Efteraarsjævn-døgn *n;* *~zeitlose f* Tidløs *c.* herbstlich efteraarsagtig; Efteraars-.

Herb *m* Ildsted *n,* Skorsten *c;* Komfur *n;* Arne *c* (a. *fig.*); *fig.* Arnested *n.*

Herde *f* Hjord, Flok *c.*

herdentveise *i* Flokke.

herein herind, ind; ~! kom ind!  
 herein... in 3f.sfgn: ~brechen *v/n.*  
 bryde ind; die Nacht bricht herein  
 Natten falder paa; ~fallen *v/n.*  
 falde i; *fig.* gaa i Vandet, gaa  
 i Tøjet; ~lassen *v/a.* lade kom-  
 me ind, lukke ind; ~legen *v/a.*  
*fig.* bringe i Fedtefadet; (i-n)  
 trække op; ~reiten *v/a. fig.*  
 bringe i Forlegenhed, i Fedte-  
 fadet.  
 Hering *m* Sild *c;* frischer, grüner  
 ~fersk Sild *c;* gefalzener ~Spe-  
 gesild *c.*  
 Herings... in 3f.sgn: ~boot *n* Silde-  
 baad *c;* ~fang *m* Sildefangst *c;*  
 ~lase *f* Sildelege *c;* ~salat *m*  
 Sildesalat *c.*  
 Hermeli'n 1. *n* Lækat, Hermelin  
*c.* 2. *m* (Pelzwerk) He'rmelin *n.*  
 hernach herefter; siden.  
 hernieder = herab.  
 hero'isch heroisk.  
 Heroi'smus *m* Heroisme *c.*  
 He'rold *m* Hero'ld *c.*  
 Herr *m* Herre *c;* ~ *N.* Hr. N.  
 Herren..., herren... in 3f.sgn: ~  
 dienst *m* Herretjeneste *c;* Ho-  
 veritjeneste *c;* ~essen *n* Herreret  
*c;* ~gunst *f* Herregunst *c;* ~gut  
*n* Herregaard *c,* Gods *n;* ~haus  
*n* Herskabsbolig *c;* (erste Kammer  
 in Preußen) Herrehus, Overhus  
*n;* ~loß *a.* herreløs; ~reiten *n*  
 (Sport) Gentlemansløb *n;* ~tafel  
*f* Herskabsbord *n.*  
 Herrgott *m* Vorherre *c.*  
 Herrgotts... in 3f.sgn: ~händler *m*  
 Krucifikshandler *c;* ~händchen  
*n* Monstrans *c;* ~käferchen *n*  
 Mariehøne *c;* ~schneider *m* Hel-  
 genbilledskærer *c.*  
 Hertin *f* Herskeri'nde, Frue *c.*  
 herrlich bydende, myndig. [lig.]  
 herrlich herlig, prægtig, fortrin-  
 licheit *f* Herlighed *c.*  
 Herrsch..., herrsch... in 3f.sgn: ~  
 begierde, ~sucht *f* Herskesyge *c;*

~begierig, ~süchtig *a.* herske-  
 syg.  
 Herrschaft *f* Herredømme *n;* Her-  
 skab *n;* Gods *n;* meine ~en!  
 mine Herskaber! [skabs-]  
 herrschaftlich herska'belig, Her-  
 herrschen herske, regere.  
 Herrscher(in *f*) *m* Hersker(i'nde),  
 Regent(i'nde) *c.*  
 herüber herover; ~ und hinüber  
 hid og did, frem og tilbage.  
 herum om, omkring; um et. ~  
 rundt omkring noget; um diese  
 Zeit ~ omtrent ved denne Tid;  
 um et. ~ sein være ude over  
 noget; um einen ~ sein være om  
 En; gøre Kur til En; die Zeit  
 ist ~ Tiden er omme.  
 herum... in 3f.sgn: ~bieten *v/a.* byde  
 om, byde omkring; ~bringen  
*v/a.* bringe omkring; saa vendt;  
*fig.* omstemme; ~drücken: sich  
 ~drücken liste omkring; ~führen  
*v/a.* føre omkring; *fig.* bei der  
 Nase ~führen tage ved Næsen;  
 ~holen *v/a. fig.* omstemme; give  
 en Overhaling; ~irren *v/n.* flak-  
 ke omkring; ~lungern *v/n.* drive  
 omkring; ~nehmen *v/a. fig.* tage  
 i Skole; ~schweifen *v/n.* strejfe  
 omkring; ~stöbern *v/n.* rage  
 omkring (i); ~streichen, ~strei-  
 fen *v/n.* strejfe omkring, vaga-  
 bondere; ~treiben: sich ~t. drive  
 omkring; ~trinken drikke rundt;  
 ~ziehen *v/n.* vandre om, vaga-  
 bondere.  
 herunter ned, her ned; *fig.* ud-  
 mattet, afkræftet; reduceret.  
 herunter... in 3f.sgn: ~bringen *v/a.*  
 bringe ned; *fig.* udmatte; re-  
 ducere; ~handeln *v/a.* prutte  
 af; ~kommen *v/n.* komme ned;  
*fig.* komme paa Knæerne; ~  
 machen *v/a.* tage ned, slaa ned;  
 j-n ~machen rakke ned paa En;  
 ~ziehen *v/a.* trække ned; træk-  
 ke af; (den Snt) tage af.

herbor frem (af, fra noget).

**Herbor**..., herbor... in 3ffgn: (sich) *arbeiten v/a. arbejde (sig) frem*; *brechen v/n. bryde frem*; *bringen v/a. faa frem*; *fig. frembringe*; fremkalde; udtale, sige; *bringung f. Frembringelse, Produktion c*; *drängen: sich ~b. trænge sig frem*; *dringen v/n. trænge frem*; *gehen v/n. gaa frem*; *fig. fremgaa (af)*; *heben v/a. udhæve, fremhæve*; sich *heben rage frem*; *fig. udmærke sig*; *leuchten v/n. lyse, skinne frem*; *fig. være indlysende*; fremgaa (af); *ragen v/n. rage frem*; udmærke sig (vbr = fremfor); *ragend a. fremragende (a. fig.)*; *rufen v/a. kalde frem, fremkalde*; *stechen v/n. stikke frem*; *fig. falde i Øjnene*; *stehen v/n. staa, rage frem*; *tun: fig. sich ~t. udmærke sig*; *treten v/n. træde frem*; staa, rage frem.

**herwärts** hid, her hen ad; paa denne Side.

**Herz** n Hjerte n; *fig. Mod n*; (Kartenpiel) Hjerter c; *fig. sich ein ~ fassen tage Mod til sig.*

**Herz**..., herz... in 3ffgn: *beklemmung f. Hjerteklemmelse c*; *blatt n. Hjerteblad n*; Hjerterkort n; *fig. Øjesten c*; *brechend a. hjerteskaerende*; *ergreifend a. hjertegribende*; *fehler m. Hjertefejl c*; *formig a. hjertedannet*; *geliebte(r) Hjerterenskær c*; *innig a. hjerterelig, inderlig*; *kirsche f. Majkirsebær n*; *klopfen n. Hjertebanken c*; *lähmung f. Hjertelammelse c*; *leid n = Herzeleid*; *leiden n. Hjertelidelse c*; *liebste(r) s. allerkæreste c*; *los a. hjerteløs*; *losigkeit f. Hjerteløshed c*; *schlag m. Hjerteslag n*; *schwäche f. Hjertesvagthed c*; *~*

*spann n. Kardialgi' c*; *stärkend a. hjertestyrkende*; *stärkung f. Hjertestyrkning c*; *tätigkeit f. Hjertevirksomhed c*; *zerreißend a. hjerteskaerende.*

**Herzeleid** n Hjertesorg c.

herzen trykke til sit Hjerte, kærtegne.

**Herzens**..., herzens... in 3ffgn: *angelegenheit f. Hjerteanliggende n*; *angst f. Hjerteangst c*; *bruder, freund m. Hjertensven c*; *froh a. hjerterensglad*; *gut a. hjerterensgod*; *güte f. Hjerterensgodhed c*; *junge m. kær, rar Dreng c*; *lust f. nach lust af Hjertenslyst*; *wunsch m. Hjertensønske n.*

herzhaft modig; resolut; dygtig.

**Herzhaftigkeit** f Mod n; Resolut-hed c.

herzig hjertelig; kær, rar, elsket.

herzlich hjertelig; inderlig.

**Herzlichkeit** f Hjertelighed c.

**Herzog** m Hertug c; *in f. Hertugi'nde c.*

herzoglich hertugelig.

**Herzogtum** n Hertugdømme n.

herzu hid, herhen; nærmere.

**Hesse** m Hesser c.

**Hessin** f Hesser'nde c.

**Hetz**... in 3ffgn: *jagd f. Parforcejagt c*; *peitsche f. Hundepisk c.*

**Hetze** f Parforcejagt c; *fig. Flok c*; Slæng n.

heßen pudse, hidse; *fig. ophidse, opagitere*; jage, forfølge.

**Heter** m Ophidser, Agitator c.

**Heterei** f Ophidselse, Agitation c.

**Heu** n Hø n; *boden m. Høloft n*; *ernte f. Høhøst c*; *gabel f. Fork, Høtyv c*; *hausen m. Høbunke c*; *høstak c*; *maß f. Høslæt c*; *miete f. skøber m. Høstak c*; *schredde f. Græshoppe c*; *schuppen m. Hølade c, Høstænge n.*

**Heuchelei** f Hykleri n, Forstillelse c.





overstadig glad, han er i den syvende Himmel.

Himmel..., himmel... in *Zfign*: *~a'n, ~au'f adv.* op mod Himlen; *~a'ngft a.* hi'mmelangst; *~bett n* Himmelseng *c*; *~blau a.* himmelblaa; *~fahrt f* Himmelfart *c*; *~hoch a.* himmelhøj; *~reich n* Himmerig *n*; *~schreibend a.* himmelraabende; *~weit a.* himmelvid.

Himmels... in *Zfign*: *~braut f* Kristi Brud, Nonne *c*; *~burg f* Himlens Sale *c/pl.*; *~feste f* Firmament *n*; *~gegend f* Himmelvegn *c*; *die vier ~gegenden de* fire Verdenshjørner; *~körper m* Himmelslegeme *n*; *~richtung f* Himmelvegn *c*; *~strich m* Himmelstrøg *n*; *~zeichen n* Himmeltegn *n*.

himmlisch himmelsk.

hin hen; derhen, dertil; bort; borte; forbi; es ist noch lange ~ der er endun længe til; ~ sein være ødelagt, ruineret; ~ ist ~ borte er borte; ~ und her hid og did; frem og tilbage; et. ~ und her bedenken spekulere frem og tilbage over noget; ~ und wieder frem og tilbage; hist og her; nu og da; ~ und zurück frem og tilbage; auf alle Fälle ~ for alle Tilfælde; auf die Gefahr ~ med Fare for.

Hin..., hin... in *Zfign*: *~arbeiten v/n.*: auf et. ~a. arbejde hen til noget; *~blick m* Henblik *n*; *Hensyn n*; im ~blick auf i Betragtning af; *~bringen v/a.* bringe, føre hen; (die Zeit) tilbringe, slaa ihjel; *~beuten v/n.* (auf) pege hen (paa); *fig.* hentyde til; *~fahren v/n.* køre, fare, ile hen; drage, rejse bort; fare heden, dø; *~fallen v/n.* falde om; *~fällig a.* brøstfældig, faldefærdig; skrøbelig,

affældig; forgængelig; ~ *fälligkeit f* Brøstfældighed *c*; *Affældighed c*; *Forgængelighed c*; *~fort adv.* fra nu af, for Fremtiden; *~gabe f* Hengivelse, Opofrelse *c*; *~gang m* Bortgang *c*; *Hedengang, Død c*; *~geben v/a.* bortgive; opgive, afstaa; *fig.* hengive, ofre; *sich ~g.* hengive sig, opofre sig; *~gebung f* Hengivelse, Resignation *c*; *~gegen adv.* de'rimod; *~gehen v/n.* gaa hen, gaa derhen; gaa bort, dø; *fig.* gaa an, passere; über et. *~gehen* gaa hen over noget; *~gehen lassen* lade passere; *~geraten v/n.* komme hen tilfældig; *~halten v/n.* række frem; *fig.* holde hen; opholde; *~helfen v/n.* hjælpe hen, bort; *sich ~helfen* friste Livet; *~hordchen v/n.* lytte efter; *~kränkeln v/n.* sygne hen; *~länglich a.* tilstrækkelig; *~länglichkeit f* Tilstrækkelighed *c*; *~neigen: fig.* *sich ~n.* hælde (til); *~neigung f* Tilbøjelighed *c*; *~raffen v/a.* bortrive; *~reichen v/a.* række hen; *v/n.* være tilstrækkelig; *~reichend a.* tilstrækkelig; *~reissen v/a.* rive bort; *fig.* henrive; *~richten v/a.* henlede (paa); ødelægge; henrette; *~richtung f* Henrettelse *c*; *~scheiden 1. v/n.* gaa bort, dø; *2. n* Bortgang, Død *c*; *~schlagen v/n.* falde om; *~schwinden v/n.* svinde hen; *~sicht f* Henseende *c*; in *~sicht* auf med Hensyn til; *~sichtlich, ~sicht's prp.* med Hensyn til; *~stellen v/a.* stille hen; *fig.* opstille; *~strecken v/a.* strække frem; strække til Jorden; *~tritt m* Bortgang, Død *c*; *~weg m* Henvæg, Udvej *c*; *~weg adv.* bort; über etwas *~weg* sein være ude over noget; *~weis m* Henvis-

ning *c*; Hentydning *c*; *~*weisen *v/a.* vise hen, henvise; *~*werfen *v/a.* kaste hen, bort, *fig.* henkaste, nedskrive hurtig; *~*wie'ber(um) *adv.* paa den anden Side; atter; *~*ziehen *v/a.* trække hen; *fig.* trække i Langdrag, forhale; *v/n.* drage hen; flytte hen; *fig.* sich *~*ziehen trække ud; *~*ziehen *v/n.* (auf) sigte (til).

hinab ned; ned ad; *~*lassen *v/a.* hejse ned; *~*schlingen *v/a.* nedsluge, synke; *~*wärtis *adv.* nedad; *~*würgen *v/a.* kvæle i sig.

hinan hen til; op, opad; op ad; *~*gehen *v/n.* gaa hen til, nærme sig; (den Preis) gaa op ad; *~*steigen *v/n.* stige op; hæve sig.

hinauf op, opad; derop; op ad; *~*langen *v/a.* lange, række op; *v/n.* naa op; *~*treiben *v/a.* drive op; (den Preis) drive i Vejret; *~*wärtis *adv.* opad.

hinaus ud; derud; ud ad; zur Tür *~*ud af Døren; über et. *~*sein være ude over noget; være hævet over noget; auf etwas *~*wollen gaa ud paa; hoch *~*wollen være stor paa det; *~*bringen *v/a.* bringe ud, faa ud; *~*geben *v/a.* udlevere; *~*gehen *v/n.* gaa ud; *~*g. auf vende ud til; *fig.* gaa ud paa; *~*lassen *v/a.* lukke ud; lade slippe ud; *~*laufen *v/n.* løbe ud; *~*l. auf sigte til, gaa ud paa; auf ein *~*l. komme ud paa eet; *~*packen: sich *~*p. skrubbe af; *~*schieben *v/a.* skyde, skubbe ud; *fig.* udsætte, opsætte; *~*werfen *v/a.* kaste, smide ud; zum Fenster *~*w. smide ud af Vinduet; *~*ziehen *v/a.* trække ud; *fig.* trække i Langdrag; *v/n.* flytte ud, drage ud.

hinderlich til Hinder; gønerende.

hindern hindre; forhindre (an = i).

Hindernis *n* Hindring, Forhindring *c*; *~*rennen *n* Løb *n* med Forhindringer.

hindurch igennem; durch et. *~*tværs igennem, helt igennem noget; in *3*ffgu = durch...

hinein ind; derind; *~*fallen *v/n.* falde ind (i); *fig.* blive snydt, gaa i Vandet; *~*finden: *fig.* sich *~*f. gøre sig fortrolig med; finde sig i; *~*lassen *v/a.* lukke ind; *~*leben *v/n.*: in den Tag *~*l. leve af Haanden og i Munden; være lige glad; *~*legen *v/a.* *fig.* trække op; tage ved Næsen; *~*pferchen *v/a.* stuve ind; *~*wärtis *adv.* indad.

hingegen derimod.

hinke halte; hinke; humpe.

hinkeud halt; *fig.* haltende.

hinnen: von *~* herfra, bort.

hintan til Side; tilbage.

Hintan..., hintan... in *3*f. *~*ffgu: *~*halten *v/a.* holde tilbage; standse; *~*lassen *v/a.* tilside-sætte, forsømme; *~*legen *v/a.* lægge til Side; *~*setzen, *~*stellen *v/a.* tilsidesætte; *~*setzung *f* Tilsidesættelse *c*; *~*stehen *v/n.* staa tilbage.

hinten bagved; bag til; bag; bag ud; i Baggrunden; *~*u' ba'gved; ba'gtil; *~*u'ber ba'g-over; *~*u'm ba'gom; ba'gvendt; tvært imod.

hinter bag, bag ved.

Hinter..., hinter... in *3*f. *~*ffgu: *~*badt *f* Arsbalde *c*; *~*bein *n* Bagben *n*; *~*blie'ben: die *~*blieben de efterlevende, efterladte *pl.*; *~*brin'gen *v/a.* meddele hemmelig, angive; *~*brei'n *adv.* ba'g-efter; siden efter; *~*fuß *m* Bagben *n*, Bagfod *c*; *~*gebäude *n* Bagbygning *c*; *~*gedaun *m* Bagtanke *c*; *~*ge'hen *v/a.* føre bag

Lysét, bedrage; *~gestell* *n* Bagvogn *c*; *Bagdel* *c*; *~grund* *m* Baggrund *c*; *~halt* *m* Baghold *n*; *fig.* Bagtanke *c*; *~Reserve* *c*; *~hand* *f* Kartensp. Baghaand *c*; *~haupt* *n*, *~kopf* *m* Baghoved *n*; *~he'r* *adv.* ba'gester; senere; *~hof* *m* Baggaard *c*; *~lader* *~m* Baglader *c*; *~lage* *f* Depositum *n*; *~land* *n* Indland *n*; *Opland* *n*; *~la'ssen* *v/a.* e'fterlade sig; e'fterlade; *~la'ssenschaft* *f* E'fterladenskab *n*; *Bo*, *Dødsbo* *n*; *~lauf* *m* Bagben *n*; *~leder* *n* Bagkappe *c*; *~le'gen* *v/a.* deponere; *~list* *f* Lumskhed, Underfundighed *c*; *~listig* *a.* lumsk, underfundig; *~mann* *m* Bagmand *c*; *Anstifter* *c*; *~pferd* *n* Stanghest *c*; *~rad* *n* Baghjul *n*; *~rück's* *adv.* bagfra; bag Ens Ryg; lumskelig; baglæns; *~sah* *m* Eftersætning *c*; *~seite* *f* Bagside *c*; *~stevn* *↓* *m* Bagstavn *c*; *~teil* *m* u. *n* Bagdel *c*; (*v.* *Steibern*) Ryg *c*; *↓* Agterende *c*; *~treffen* *~x* *n* Arrièregarde *c*; *Bagtrop* *c*; *~trei'ben* *v/a.* forhindre, forpurre; *~treppe* *f* Bagtrappe *c*; *~túr* *f* Bagdør *c*; *~wärt's* *adv.* bagud, bagtil; bagfra. [bagest.]

hintere, hinterste (der, die, da's)

Hintere(r) *m* Bagdel *c*.

hinüber over, derover; ovre; *~sein* være ovre; være død; *~greifen* *v/n.* (*in*) gribe ind i; gaa over i; *~lassen* *v/a.* lade komme over.

hinunter ned, derved; ned ad; *~bringen* *v/a.* bringe, føre ned; (*Essen*) faa ned; *~lassen* *v/a.* lade gaa ned, fire ned; *~schlingen*, *~schlucken* *v/a.* nedsluge; synke; *fig.* æde i sig; *~wärt's* *adv.* nedad; *vgl.* *3ßgn* mit *hinab*, *herab*.

hinweg *f.* hin...

hinzu hen til, til.

Hinzu..., hinzu... in *3ß.* *3ßgn*: *~bekommen* *v/a.* faa til, faa ekstra; *~denken* *v/a.* tænke til; underforstaa; *~fügen* *v/a.* føje til, tilføje; *~fügung* *f* Tilføjelset *c*; *~gang* *m* Adgang *c*; *~gehen* *v/n.* gaa nærmere; *~gehören* *v/n.* høre med til, henhøre til; *~gesellen*: *sich* *~g.* slutte sig til; *~kommen* komme til; *~lassen* *v/a.* give Adgang; *~rechnen* *v/a.* medregne; lægge til; *~sehen* *v/a.* tilføje, sætte til; *~setzung* *f* Tilføjelset *c*; *~treffen* *v/n.* komme til, træde til; *~tun* *v/a.* tilsætte; komme i; føje til; *~zählen* *v/a.* tælle, regne med; henregne (*til*); *~ziehen* *v/a.* tilkalde; hidkalde.

Hjoh Job.

Hjoh'spost *f* Jobspost *c*.

Hjippe *f* Krumkniv, Segl *c*; *Lø* *c* (Dødens); (Stußen) Vassel *c*.

Hirn *n* Hjerne *c*.

Hirn..., hirn... in *3ßgn*: *~gespinnst* *n* Hjernesvind *n*; *~haut* *f* Hjernehinde *c*; *~lo's* *a.* *fig.* forrykt; *~masse* *f* Hjernemasse *c*; *~schädel* *m*, *~schale* *f* Hjerneskål *c*; *Kranium* *n*; *~schlag* *m* Hjerneapopleksi *c*; *~verbraunt* *a.* bindegal.

Hirsch *m* Hjort *c*.

Hirsch..., hirsch... in *3ßgn*: *~bock* *m* Hjort *c*; *~brunst* *f* Brunsttid *c*; *~fänger* *m* Jagtkniv *c*; *~farben*, *~farbig* *a.* hjortebrun; *~garten* *m* Dyrehave *c*; *~geweih* *n* Hjortetakker *c/pl.*; *Gevir* *n*; *~horn* *n* Hjortetak *c*; *~läser* *m* Eghjort *c*; *~kalb* *n* Hjortekalv *c*; *~kuh* *f* Hind *c*; *~leder* *n* Hjortelæder *n*; *~parl* *m* = *~garten*; *~talg* *m* Hjortetalg *c*; *~wildbret* *n* Dyresteg *c*; *~ziemer* *m* Dyreryg *c*.

Hirse *f* Hirse *c*; *~brei* *m* Hirsegrød *c*; *~torn* *n* Hirsekorn *n*.

Hirt *m* Hyrde (auch *fig.*), Rögter *c.*

Hirten..., hirten... in 3f. *fig.*: artig *a.* hyrdeagtig; brief *m* Hyrdebrev *n*; flöte *f* Pansfløjte, Hyrdesløjte *c*; gebicht *n* Hyrdedigt *n*; junge, knabe *m* Hyrdedreng *c*; mädchen *n* Hyrdepige, Hyrdi'nde *c*; mähig *a.* hyrdeagtig; schauspiel *n* Hyrdestykke *n*; stab *m* Hyrdestav *c*; tasche *f* Hyrde-taske *c* (auch *♀*); völk *n* Hyrde-folk *n*.

Hirtin *f* Hyrdi'nde *c.*

hissen *♠* hejse, hive op.

Histo'rie *f* Historie *c.*

Histo'riker *m* Historiker *c.*

histo'risch historisk.

Hitz..., hitz... in 3f. *fig.*: bläschen *n*, blätter *f* Hedeblegn *c*; löpf *m* Brushoved *n*; löpfig *a.* hid-sig; pfeil *m/pl.* Hedetøj *n*; schlag *m* Solstik *n*.

Hitze *f* Hede *c*; Hidsighed *c.*

hitig hidsig; (*v.* Getränke) hid-sende; *fig.* varm, hed.

Hobel *m* Høvl *c*; grober ~ Skrubhøvl *c*; bank *f* Høvlbænk *c*; eisen *n* Høvljern *n*; maschine *f* Høvlmaskine *c*; späne *m/pl.* Høvlspaaner *c/pl.*

hobeln høvle; *fig.* høvle af.

Hobo'e *♯* *f* Obo *c.*

Hobo'ist *m* Oboist *c*; *♯* en *pl.* Hoboister, Spillemand *pl.*

hoch høj; das hohe Altertum den graa Oldtid; hohe Flut, høhes Wasser Højvanden; hohe Häuser fornemme Huse; hohe Messe Højmesse *c*; auf hoher See i rum Sø; hoher Sommer Midsommer *c*; ~ und niedrig høje og lave; ~ und heilig højt og dyrt; ~ hinaus wollen være stor paa det; *adv.* højt; oppe; højlig.

Hoch *n* Leve, Hurra *n*; Skaal *c* (auf = for).

Hoch..., hoch... in 3f. *fig.*: achtbar *a.* højt æret; achtung *v/a.* høj-agte; achtung *f* Højagtelse *c*; achtungsvoll *a.* højagtelsesfuld; *adv.* med Højagtelse; altar *m* Højalter *n*; amt *n* Højmesse *c*; bahu *♯* *f* Overbane *c*; bau *m* Overbygning *c*; berühmt *a.* meget berømt; beta'gt *a.* højt bedaget; deutsch *a.* højtysk; ebene *f* Højslette *c*; edeln: *Ev.* *æ.* Deres Højvelbaar'enhed; ehrwürden: *Ev.* *æ.* Deres Velærværdighed; ehrwürdig *a.* velærværdig; entzückt *a.* he'nrykt; fahrend *a.* hovmodig; arrogant; fei'n *a.* su'perfin; fro'h *a.* sjæ'leglad; gebirge *n* Højalper *pl.*; geboren *a.* højbaaren; gelobt *a.* højlovet; genuß *m* stor Nydelse *c*; gericht *n* Rettersted *n*, Galge *c*; gesinnt *a.* højsindet; gestellt *a.* højt-staaende; herzig *a.* højhjer-tet; herzigkeit *f* Højhjertethed *c*; kirche *f* Højkirke *c*; land *n* Højland *n*; länder *m* Høj-lænder *c*; meister *m* Stormester *c*; mut *m* Hovmod *n*; mütig *a.* hovmodig; näßig *f* a. storsnudet; ofen *m* Højovn *c*; rot *a.* højrød; schäufig *a.* højskaffet; schägen *v/a.* = achten; schule *f* Højskole *c*, Universitet *n*; schwa'nger *a.* højt frugtsommelig; se'lig *a.* højsalig; sinn *m* Højsind *n*; sinnig *a.* højsindet; sommer *m* Midsommer *c*; stämmig *a.* højstammet; stapel' *f* Platten-slageri *n*; stapel *m* Platten-slager *c*; stift *n* Ærkestift *n*; trabend *a.* højtravende; ver-rat *m* Højforræderi'n; verräter *m* Højforræder *c*; wasser *n* Højvande *n*; wild *n* Stor-vildt *n*; wo'hlgeboren *a.* høj-

velbaa'ren; *Etv.* *lv.* Deres Højvelbaa'renhed; *lvürden:* *Etv.* *lv.* Deres Højærvæ'rdighed; *lvürdig a.* højærvæ'rdig.

höchlich højlig, i høj Grad.

höchst højest; *adv.* højst, i høj Grad, højlig.

höchstens i det højeste, højst.

Hochzeit *f* Bryllup *n.*

hochzeitlich Bryllups-, Brude-

Hochzeits... in *ßign:* *lv*fest *n* Bryllupsfest; *lv*gast *m* Bryllupsgæst *c*; *lv*gebicht *n* Bryllupsdigt *n*; *lv*geschenk *n* Brudegave *c*; *lv*mutter *f* Brudens Moder *c*; *lv*nacht *f* Bryllupsnat, Brudenat *c*; *lv*reise *f* Bryllupsrejse *c*; *lv*vater *m* Brudens Fader *c.*

Hofe *f* (Getreide...) Hob *c*; Trave *c.* hofen sidde paa Hug; *v/a.* (Getreide) sætte i Hob; tage paa Ryggen.

Höder *m* Pukkel *c*; Forhøjning *c.* [*fig.* (v. *Sti*) knudret.]

höderig pukkelrygget; *uvævn;*

Höde *f*, Höden *m* Testikel *c.*

Hödenfack *m* Pung *c* (scrotum).

Hof *m* Gaard, Gaardsplads *c*; Avlsgaard *c*; Hof *n*; (um Sonne, Mond) Ring *c*; einer Dame den *lv* machen gøre Kur til en Dame.

Hof... hof... in *ßign:* *lv*amt *n* Hofembede *n*; *lv*brauch *m* Hofskik *c*; *lv*burg *f* Residensslot *n*; *lv*dame *f* Hofdame *c*; *lv*fähig *a.* som kan komme ved Hoffet; *lv*fähigkeit *f* Adgang *c* til Hoffet; *lv*haltung *f* Hofholdning *c*; *lv*kellerei *f* kongelig Vinkælder *c*; *lv*kreise *m/pl.* Hofkredse *c/pl.*; *lv*lager *n* Residens *c*; *lv*lieferant *m* Hofleverandør *c*; *lv*mann *m* Hofmand *c*; *lv*meister *m* Hofmester *c*; *lv*meisteren *v/a.* hovmesterere; *lv*raum *m* Gaardsplads *c*; *lv*schränze *f(m)* Hofsnog *c*; *lv*sitte *f* = *lv*brauch; *lv*staat *m* Hofstat *c*, Følge *n.*

Hoffart *f* Hoffærdighed *c*, Hofmod *n.*

hoffärtig hoffærdig, hovmodig.

hoffen haabe. [*telig.*]

hoffentlich forhaabentlig, ven-

Hoffnung *f* Haab *n*; *lv*en *pl.* Forhaabninger *c/pl.*; guter *lv* sein være i velsignede Omstændigheder.

Hoffnungs..., hoffnungs... in *ßign:*

*lv*loß *a.* haables; *lv*losigkeit *f* Haabløshed *c*; *lv*strahl *m* Straale *c* af Haab; *lv*voll *a.* haabefuld. hofieren holde Gilde; gøre Kur (til).

höflich hofmæssig, Hof-

höflich høflig.

Höflichkeit *f* Høflighed *c.*

Höflich *m* Hofmand, Hofsnog *c.*

Höhe *f* Højde *c*; Høj, Bakke *c*;

Højhed *c*; in die *lv* i Vejret, opad; in die *lv* steigen (v. Preise) stige; *lv* auf der *lv* paa Højden (af); *lv*punkt *m* Højdepunkt, Toppunkt *n.*

Höheit *f* Højhed *c*; Overhøjhed *c.*

Höhen... in *ßign:* *lv*messer *m* Højdemaalere; *lv*rauch *m* Brandtaage *c.*

höher højerere. [*c.*]

Höhe(r)priester *m* Ypperstepræst

Höhechule *f* Latinskole *c*; Høj-skole *c*, Universitet *n.*

höhl hul; *lv* e Waffe Hulvej *c*; *lv* er Kopf tomt Hoved *n.*

Höhl..., höhl... in *ßign:* *lv*augig

*a.* huløjet; *lv*gehend *lv* a. (See) hul; *lv*geschliffen *a.* hulsleben; *lv*kehle *f* (Zischferei) Hulkehl *c*; *lv* maß *n* Hulmaal *n*; *lv*raum *m* hult Rum *n*; *lv*rund *a.* konkav; *lv*spiegel *m* Hulspejl *n*; *lv*weg *m* Hulvej *c.*

Höhle *f* Hule *c*; Hulning *c.*

höhlen hule, udhule; sich *lv* hule sig, hules.

Höhlheit *f* Hulhed *c*; Tomhed *c.*

Höhlung *f* Huling *c*; Hulning *c.*

Sohn *m* Haan, Forhaanelse *c*;  
j-m zum ~ til Trods imod En.

Sohn..., hohn... in *Bfign*: ~ge-  
lächter *n* Haanlatter *c*; ~lächeln  
*v/n*. smile haanligt; ~lachen *v/n*.  
le haanligt; ~sprechen *v/n*. haa-  
ne; trodse.

hohnen drille, spotte.

höhnen haane, forhaane; trodse.

höhnisch haanlig.

Höfer *m* Gadesælger *c*; Høker *c*.

Höferin *f* Høkerske *c*; Sælge-  
kone *c*.

höfern hokre. [*leri n.*]

Hokuspokus *m* Hokuspokus, Gøg-  
hold hengiven; naadig; gun-  
stig, huld; yndig.

holdselig huldsalig.

Holdseligkeit *f* Huldsalighed *c*.

holen hente; ↓ hale; Atem ~  
trække Vejret; ~ lassen sende  
Bud efter; hol ihn der Teufel!  
gid Fanden havde ham!

Holländer *m* Hollænder *c*; Mejeri-  
forpagter *c*.

Holländerei *f* Mejeri *n*.

Holländerin *f* Hollænderi'nde *c*;  
Mejerske *c*.

holländisch hollandsk.

Hölle *f* Helvede *n*.

Höllern... in *Bfign*: ~'ngst *f* Hel-  
vedes Angst *c*; ~fahrt *f* Ned-  
stigning *c* til Helvede; ~lärm  
*m* Helvedes Spektakel *n*; ~  
maschine *f* Helvedesmaskine *c*;  
~mäßig *a*. Helvedes-; ~pein *f*  
Helvedeskval *c*; ~stein *m* Hel-  
vedessten *c*.

höllisch Helvedes-, djævelsk.

holp(e)rig knudret, ujævn.

Holstein *n* Holsten.

holsteiniſch holstensk. [*Syrén c.*]

Holunder *m* Hyld *c*; spanischer ~

Holz *n* Træ, Ved *n*; Brænde *n*;  
Skov *c*; Hölzer *pl*. Træstykker,  
Pinde *pl*.

Holz..., holz... in *Bfign*: ~an-  
weisung *f* Skovudvisning *c*;

~apfel *m* Skovæble *n*; ~artig *a*.  
træagtig; ~bock *m* Savbuk *c*;  
(Käfer) Træbuk *c*; *fig.* Stiv-  
nakke *c*; ~boden *m* Skovbund  
*c*; Brændeloft *n*; Trægulv *n*;  
~brandmalerei *f* Brandmaleri *n*;  
~essig *m* Træeddike *c*; ~strel  
*m* Skovforbrydelse *c*; ~geist *m*  
Træspiritus *c*; ~hader, ~hauer *m*  
Brændebugger *c*; ~häher *m*  
(Vogel) Skovskade *c*; ~händler *m*  
Tømmerhandler *c*; Brænde-  
handler *c*; ~hof *m* Tømmerplads  
*c*; Vedkast *c*; ~nagel *m* Trænagle  
*c*; ~pflaster *n* Træbrolægning  
*c*; ~platz *m* Tømmerplads *c*; ~  
schneidekunst *f* Træskærerkunst,  
Xylografi *c*; ~schneider *m* Træ-  
skærer, Xylograf *c*; ~schnitt *m*  
Træsnit *n*; ~schuiger *m* Billed-  
skærer *c*; ~schuh *m* Træsko *c*;  
~schuhmacher *m* Træskomager  
*c*; ~splitter *m* Træsplint *c*; ~  
stall *m* Brændehus *n*; ~stoß *m*  
Klods *c* med Træsnit; ~stoß *m*  
Brændestabel *c*; ~taube *f* Skov-  
due *c*; ~verschlag *m* spansk Væg  
*c*; ~waren *f/pl*. Trævarer *c/pl.*,  
Trætoj *n*; ~wärter *m* Skov-  
foged *c*; ~weg *m* Skovvej *c*;  
*fig.* sich auf dem ~wege befinden,  
auf dem ~wege sein være paa  
Vildspor; ~werk *n* Træværk *n*;  
~wurm *m* Dødningeur *n*.

Hölzchen *n* lille Stykke Træ *n*;  
Træpind *c*; lille Skov *c*.

Hölze *F f* Prygl *pl*.

holzen skove; sankø Brænde;  
*v/a.* *F* prygle, tærskø.

Holzerei *F f* Slagsmaal *n*.

holzern af Træ, Træ-; *fig.* træet,  
stiv, kejtet, klodset.

holzig træagtig, træet.

hone'tt honnet; høflig, gentil.

Hönig *m* Honning *c*.

Hönig..., honig... in *Bfign*: ~artig  
*a*. honningagtig; ~biene *f* Hon-  
ningbi *c*; ~farben, ~farbig *a*.

honinggul; *~*luchen *m* Honningkage *c*; Bikage *c*; *~*luchler *m* Honningkagebager *c*; *~*monat *m* *fig.* Hvedebrødsdage *pl.*; *~*seim *m* Honningsaft *c*; *~*sjüh *a.* honningsød; *~*tau *m* Honningdug *c*; *~*wabe *f* Bikage, Honningskive *c*; *~*wasser *n* Honningvand *n.*

Honoratioren *pl.* Honoratiores *pl.* honorieren honorere.

Hopfen *m* Humle *c*; *~*feld *n.* *~*garten *m* Humlehave *c*; *~*haupt *n* Humleknop *c*; *~*stange *f* Humlestage *c* (*a. fig.*); *~*zapsen *m* = *~*haupt.

hopp! *int.* hop!

Hops *m* Hop *n.*

hops! *int.* hop!

hopfen hoppe, springe.

Hopfer *m* Hopsa *c.*

Hör... in 3ffgn: *~*rohr *n* Hørerør *n*; *~*saal *m* Auditorium *n*; *~*weite *f* Hørevidde *c.*

hörbar hørlig.

Horch... in 3ffgn: *~*rohr *n* Hørerør *n*; *Med.* Stetoskop *n*; *~*winkel *m* Lurekrog *c.*

horchu lytte, lure; horch! hør!

Horchet *m* Lurer, lyttende *c.*

Horde *f* Horde *c*; Bande *c.*

hören høre; bønøre; *v/n.* høre; lyde; auf *j-n* *~* høre paa *En*, lytte til *En*; lyde *En*; auf *einen* *Namen* *~* lyde et *Navn*; schwer *~* være tunghør; sich *~* lassen lade sig høre.

Hörenfagen *n*: vom *~* af *Omtale*.

Hörer *m* Tilhører *c.*

Hörerschaft *f* Tilhørere *c/pl.*, Auditorium *n.*

Hörige(r) livegen *c.*

Horizo'nt *m* Horisont *c.*

horizonta'l horisontal.

Horn *n* Horn *n*; ♪ Valdhorn, Horn *n*; Bjergtop *c.*

Horn..., horn... in 3ffgn: *~*amboß *m* Ambolt *c* med et *Horn*; *~*

artig *a.* hornagtig; *~*bläfer *m* Valdhornist *c*; Hornblæser *c*; *~*drechler, *~*dreher *m* Kunstdrejer *c*; *~*haut *f* haard *Hud* *c*; (*im* *Auge*) Hornhinde *c*; *~*musik *f* Hornmusik *c*; *~*vieh *n* Hornkvæg *n*; *F fig.* Fæ *n.*

Hörnchen *n* (Gebäud) Horn *n.*

hörnern af *Horn*, *Horn*.

Hörnerschall *m* Hornenes Klang *c.*

Hornis, Hornisse *f* Gedehams *c.*

Horni'st *m* Valdhornist *c*; Hornblæser *c.*

Hornung *m* Februar. [2. *Rede* *c.*]

Horst *m* 1. Buskads, *Krat* *n*; horsten bygge *Rede*.

Hort *m* Skat *c*; Tilflugtssted *n*; *fig.* Borg, Klippe *c*, Skjold *n.*

Horte'nise & *f* Hortensia *c.*

Hose *f* Benklæder, Bukser *pl.*

Hosen... in 3ffgn: *~*bandorden *m* Høsebaandsorden *c*; *~*bein *n* Bukseben *n*; *~*flappe *f* Bukseklap *c*; *~*schlitz *m* Buksesplit *c*; *~*schneider *m* Bukseskræder *c*; *~*tasche *f* Bukselomme *c*; *~*träger *m* Sele *c.*

Hospita'l *n* Hospital *n.* [*n.*]

Hospit'z *n* Hospitium, Bjerghotel

Ho'stie *f* Hostie, indviet *Oblat* *c.*

Ho'stien... in 3ffgn: *~*gefäß *n.* *~*schrein *m* Monstrans *c*; *~*häußlein *n* Sakramenthus *n*; *~*teller *m* Disk, Patene *c.*

Hotel *n* Hotel *n*; *~*besitzer *m* Hotelejer *c*; *~*wagen *m* Hotelomnibus *c.*

hott! *int.* til højre!; hyp! [*n.*]

Hub *m* Løftning *c*; Stempelslag/ hüben her ovre, paa *denne* *Side*.

hüblich køn; pæn; *adv.* pænt.

Huderei *f* Sjuskeri, Jaskeri *n*; Plageri *n.*

hudein jasje af; pine og plage.

Huf *m* Hov *c*; Klov *c*; vofler *~* Hov *c*; gepattener *~* Klov *c.*

Huf... in 3ffgn: *~*beschlag *m* Hovbeslag *n*; *~*eisen *n* Hestesko *c*; *~*lattich & *m* Følfod *c*; *~*uagel *m*

Hesteskosom *n*; ~schlag *m* Hovslag *n*; ~schmied *m* Beslagsmed *c*; ~tiere *n/pl.* Hovdyr *n/pl.*; ~zvang *m* Bet. Hovtrang *c*.

Hüft..., hüft... in 3ßgn: ~bein *n*, ~knochen *m* Hofteben *n*; ~lahm *a.* hoftelam; bovlam; ~weh *n* Ischias *c*.

Hüfte *f* Hofte *c*.

Hügel *m* Høj, Forhøjning *c*; Bakke, Banke *c*; ~land *n* Bakke-land *n*.

hügelig *a.* bakket.

Huhn *n* Høne *c*; Hühner *pl.* Høns *pl.*; junges ~, Hühchen *n* Kycling *c*.

Hühner..., hühner... in 3ßgn: ~artig *a.* hønseagtig; ~auge *n* fig. Ligtorn *c*; ~händler *m* Hønsekræmmer *c*; ~hof *m* Hønsegaard *c*; ~hund *m* Hønsehund *c*; ~schrot *n* Hønsehagl *pl.*; ~stall *m* Hønsehus *n*; ~stange *f* Hønsepind *c*; ~steige, ~stiege *f* Hønsesti *c*; ~vogel *m* Hønsefugl *c*.

hui! *int.* vips!; fut!; fy da!

Hui *n*: in einem ~ i et Nu.

Huld *f* Naade, Gunst *c*; Ynde *c*; ~gestalt *f* yndig Skikkelse *c*.

huldigen hylde; gøre Kur til.

Huldigung *f* Hylding *c*; Hyldest *c*.

Hulbin *f* Gratie *c*.

huldreich, -voll naadig, velvillig.

Hülfe *f*, Hilfe.

Hülle *f* Indpakning *c*; Hylster *n*; Svøb *n*; Dække, Slør *n*; Klædning *c*; in ~ und Fülle i Overflod, fuldt op.

hüllen hylle, indhulle; indsvøbe.

Hülse *f* Bælg, Has *c*; Frøgemme *n*; Avne *c*; Hylster *n*, Skal *c*.

hülßen (Erbsen) bælg; (Rüße) hase.

Hülßenfrucht *f* Bælgfrugt *c*.

hülfsicht, hülfsig bælgagtig.

humān human.

Humanität *f* Humanitet *c*.

Hu'mbug *m* Humbug *c*.

Hummel *f* Humlebi *c*.

Hummer *m* Hummer *c*.

Humo'r *m* Humo'r *n*; Hu'mor *c*, Lune *n*.

humori'stisch humoristisk.

humpeln hump, halte.

Humpen *m* Drikkekar, Bæger *n*.

Hu'mus *m* Muld *n*, Muldjord *c*.

Hund *m* Hund *c*; junger ~ Hundehvalp *c*.

Hunde... in 3ßgn: ~arbeit *f* fig. Hestearbejde *n*; ~gebell *n* Hundeglam *n*; ~haus *n*, ~hütte *f* Hundehus *n*; ~kälte *f* Hundekulde *c*; ~leben *n* fig. Hundeliv *n*; ~loch *n* Hundehul *n*; ~peitsche *f* Hundepisk *c*; ~sperrre *f* Forbud *n* imod løse Hunde; ~stall *m* Hundestald, Kennel *c*; ~staupe *f* Hundesygge *c*; ~steuer *f* Hundeskat *c*; ~trab *m* Luntetrav *n*; ~vieh *n* Hundebæst *n*, Køter *c*; ~wetter *n* fig. Hundevejr *n*.

hundert hundrede.

Hundert *n* Hundrede *n*; vier bom ~ fire Procent; zu ~ en i Hundredevis.

hundert... in 3ßgn: ~sach, ~sältig hundredfold; ~gradig hundredgradet; ~jährig hundredaarig; ~jährlich som indtræffer hvert hundrede Aar; ~mal hundrede Gange; ~weise i Hundredevis.

Hunderter *m* Hundrede, Hundredtal *n*.

hunderterlei hundrede Slags.

hundertste (der, die, das) den hundrede.

Hündin *f* Hunhund, Tøvehund *c*.

hündisch hundsk; kynisk.

Hunds..., hundß... in 3ßgn: ~fott *m* Slubbet *c*; ~gemein *a.* nederdrægtig; ~stern *m* Sirius; ~tage *m/pl.* Hundedage *c/pl.*; ~tagßferien *pl.* Sommerferie *c*; ~wut *f* Hundegalskab, Vandskræk *c*.

Hüne *m* Kæmpe *c*. [pehøj *c*.]

Hünengrab *n* Kæmpegrav, Kæm-



hünenhaft kæmpemæssig.  
 Hunger *m* Sult, Hunger *c*; ~  
 gestalt *f* udtæret Skikkelse *c*;  
 ~harfe *f* Hesterive *c*; ~jahr *n*  
 Misvækstaar *n*; ~künstler *m*  
 Fastekunstner *c*; ~kur *f* Sultekur  
*c*; ~leider *m* forsulten Stakkel  
*c*; ~lohn *m* Sulteløn *c*; ~tob  
*m* Hungersdød *c*; ~tuch *n*; *fig.* am  
 ~tuche nagen suge paa Labben.  
 hung(e)rig sulten; *fig.* begærlig.  
 hungern sulte, lide Sult; *fig.* ~  
 nach være begærlig efter; es  
 hungert mich, mich hungert jeg  
 er sulten.  
 Hungersnot *f* Hungersnød *c*.  
 hüpfen hoppe; *F* das ist gehüpft wie  
 gesprungen det er hip som hap.  
 Hürde *f* Pilefletning *c*; Kvægfold  
*c*.  
 Hürdentennen *n* Hurdleløb *n*.  
 Hure *f* Hore, Horkvinde *c*; Skøge  
*c*.  
 huren hore, bedrive Hor.  
 Huren... in *Bf.* *sgn.*: ~bock *P m* Horebuk  
*c*; ~haus *n* Horehus, Bordel  
*n*; ~kind *n* Horeunge *c* (auch  
 Typ.); ~wirt *m* Bordelvært *c*.  
 Hurer *m* Horkarl *c*; Horebuk *c*.  
 Hurerei *f* Horeri *n*, Prostitution  
*c*.  
 hurerisch utugtig; Hor-  
 hurtig hurtig, rask, kvik. [*c.*]  
 Hurtigkeit *f* Hurtighed, Raskhed  
 Husar *m* Husar *c*.  
 husch! vips!; hys!  
 Husch *m*: auf den ~ uden Standsning;  
 for et Øjeblik.  
 huschjen smutte.  
 hüsteln smaahoste.  
 husten hoste.  
 Husten *m* Hoste *c*, den ~ haben  
 have Hoste.  
 Hut *m* Hat *c*; (Guder...) Top *c*.  
 Hut *f* Bevogtning, Varetægt *c*;  
 Vagt *c*; ✕ Post, Vagtpost *c*;  
 Græsning *c*; auf seiner ~ sein  
 være paa sin Post.

Hut... in *Bf.* *sgn.*: ~bürste *f* Hattébørste  
*c*; ~futter *n* Hattefor *n*;  
 ~kopf *m* Hattepul *c*; ~krempe *f*,  
 ~rand *m* Hatteskylge *c*; ~macher  
*m* Hattemager *c*; ~macherei' *f*  
 Hattfabrik *c*; ~schachtel *f* Hattetæske  
*c*, Hattefederal *n*; ~schuur  
*f* Hattesor *c*; *fig.* das geht  
 über die ~schuur det gaar over  
 Skrævet, det er for groft; ~  
 ständer *m* Hattteknage *c*.  
 hüten vogte, vaage over; (Vieh)  
 vogte, røgte; bevogte, passe  
 paa; (vor) bevare (for, imod);  
 sich ~ vogte sig, tage sig i Agt;  
 das Bett ~ holde Sengen.  
 Hüter *m* Vogter *c*; Røgter *c*.  
 Hütsche, Hüttsche *f* Skammel *c*.  
 Hütte *f* Hytte *c*, lille Hus *n*; ✕  
 Hytte *c*, Værk *n*; ↓ Hytte *c*.  
 Hütten... in *Bf.* *sgn.*: ~arbeiter *m*  
 Smelter, Støberiarbejder *c*; ~  
 bewohner *m* Husmand *c*; ~kunde  
*f* Metallurgi *c*; ~meister *m* Værk-  
 mester *c*; ~rauch *m* Hytterøg,  
 Arsensyring *c*; ~werk *n* Hytte-  
 værk *n*; ~wesen *n* Hyttedrift *c*.  
 Hutung *f* Græsning *c*.  
 Hyäne *f* Hyæne *c*.  
 Hyazinthe ♀ *f* Hyacint *c*.  
 hydraulisch hydraulisk.  
 Hygiene *f* Hygiejne *c*.  
 Hymne *f*, Hymnus *m* Hymne *c*.  
 hypnotisieren hypnotisere.  
 Hypnotismus *m* Hypnotisme *c*.  
 Hypoch'nder *m* Hypokondri'st *c*.  
 hypoch'o'ndrisch hypokondrisk.  
 Hypoth'e'f *f* Underpant *n*; Prioritet  
*c*.  
 Hypotheka'r *m* Prioritetshaver *c*.  
 Hypoth'e'ken... in *Bf.* *sgn.*: ~bank *f*  
 Kreditforening *c*; ~brief *m*  
 Panteobligation *c*; ~buch *n*  
 Pantebog *c*; ~gläubiger *m* Pri-  
 oritetshaver *c*.  
 Hypoth'e'se *f* Hypotese *c*.  
 hypothe'tisch hypotetisk.  
 hyste'risch hysterisk.

## 3

il *int.* i!, ih!; ~ freilich! i, naturligvis! ~ *nam!* naa ja!

Jambe, Jambu*s* *m* Jambe *c.*

iambisch jambisk.

ich jeg; ~ bin es det er mig.

Ich *n* Jeg *n*; ~ *sucht* *f* Egenkærlighed, Egoisme *c.*

Idea'l *n* Ideal *n.*

ibearbejderen idealisere.

Ibeali'smus *m* Idealisme *c.*

Idee *f* Ide *c*; Begreb *n*, Forestilling *c*; *keine* ~ (von) ikke Spor (af).

Ideen... in 3<sup>ten</sup>: Kreis *m* Forestillingskreds *c*; ~ *Verbindung* *f* Ideassociation *c*; ~ *welt* *f* ideel Verden *c.*

identifizieren identificere.

ide'ntisch identisk.

Ibenti'tät *f* Identitet *c.*

Ibio'm *n* Idiom *n*, Dialekt *c.*

Ibio't *m* Idiot *c.*

Ibio'tifon *n* Dialektordbog *c.*

ibio'tisch idiotisk; Dialekt-.

Ibioti'smus *m* Dialektejendommelighed *c.*

Ibo'l *n* Afgudsbillede *n.*

Ibh'll *n* Idyl *c.*

ibh'llisch idyllisk.

Igel *m* Pindsvin *n.*

ignorieren ignorere.

ihn ham; (von Sachen) den, det.

ihn ham; (von Sachen) den, det.

ihnen dem; Ihnen Dem.

ihr 1. *pr/p.* hende; (von Sachen) den, det; *pl. a.* Ihr I; 2. *pr/pss.*

ihr, ihre, ihr, *pl.* ihre, hendes, dens, dets; deres; sin, sit, *pl.* sine; Ihr Deres; 3. ihrige, ihre (ber, die, das) hendes, dens, dets; deres; I~ Deres; die Ihrigen Deres Familie.

ihrerseits fra (paa) hendes, deres Side; I~ fra (paa) Deres Side.

ihrer'sgleichen hendes, sine, deres Lige; I~ Deres Lige.

ihrer-halben, -wegen, -willen for hendes, deres Skyld; paa hendes, deres Vegne; I~ for Deres Skyld, paa Deres Vegne.

ihrig *f.* ihr 3.

illuminieren illuminere.

illuso'risch illusorisk.

illustrieren illustrere.

Iitis *m* Ider *c.*

im = in dem.

Imbiß *m* Paabid, Forfriskning *c.* [*c.*]

Imler *m* Biavler *c*; ~ *ei* *f* Biavl] immatrikulieren immatrikulere.

Iumme *f* Bi *c.*

immer altid, steds, bestandig, stadig; auf ~ for bestandig; ~ mehr mere og mere; wer auch ~ hvem end; laß ihn ~ kommen lad ham bare komme; ~ *da'r* altid, bestandig; ~ *fo'rt* sta'digvæk, bestandig; ~ *hi'u* alligevæl; gerne, for mig gerne, ~ *wä'hrend* stedsvarende, uafsladelig; ~ *zu'* bliv ved, gaa paa.

Iimmergrün *♀ n* Singrøn *c.* [*c/pl.*]

Immobilien *pl.* faste Ejendomme]

Iimmoralität *f* Umoralitet *c.*

Iimmortelle *♀ f* Evighedsblomst *c.*

impertine'nt uforskammet.

Impertine'nz *f* Uforskammethed *c.*

Impf... in 3<sup>ten</sup>: Arzt *m* Vaccinator *c*; ~ *reis* *n* Podekvist *c*; ~ *schein* *m* Vaccinationsattest *c*; ~ *stoff* *m* Vaccine *c*; ~ *zwang* *m* Vaccinationstvang *c.*

impfen pode; *Werb.* vaccinere; *fig.* indpode.

Impfling *m* Barn *n*, som skal vaccineres eller er vaccineret.

Impfung *f* Podning *c*; Vaccination *c.*

imponieren imponere.

Import *m* Import, Indførsel *c*;  
~artikel *m/pl.* Indførselsartikler  
*c/pl.*; ~zoll *m* Indførselstold *c*.

imposant imponerende.

in *i*, inde *i*, inden *i*; ind *i*, ud *i*;  
~ einer Stunde om en Time.

In-angriffnahme *f* Paabegyndelse *c*. [gelse *c*; Optagethed *c*.]

In-anspruchnahme *f* Beslaglæg-

In-begriff *m* Indbegreb *n*; Omraade *n*; Uddrag, Udtog *n*; mit ~ indbefattet, inklusive.

in-begriffen indbefattet, inklusive. [*c*.]

In-betrachtungnahme *f* Hønsyntagen]

In-brunst *f* Inderlighed *c*; brændende Iver *c*.

in-brünstig inderlig; brændende.

in-dem *adv.* i det samme; imidlertid; *cj.* idet; da.

in-dessen, in-dessen *adv.* imidlertid; *cj.* imedens; idet.

In-dienststellung *f* Ansættelse *c*;  
(eines Schiffes) Udrustning *c*.

indirekt indirekt; *adv.* indirekte.

indisch indisk, ostindisk.

Indivi'duum *n* Individ *n*.

Indossa'nt *m* Endossent *c*.

Indossa't *m* Endossatar *c*.

indossieren endossere.

Industrie *f* Industri *c*.

in-einander ind i hinanden; mellem hinanden; sammen.

In-empfangnahme *f* Modtagelse *c*.  
infalli'bel ufejlbar.

Infanterie *f* Fodfolk *n*.

Infanteri'st *m* Infanterist *c*.

Insel, Inful *f* Bispehue *c*.

infigieren inficere, smitte.

in-folge ifølge; ~dessen som Følge deraf.

informieren informere, under-vise; underrette; sich ~ forhøre sig.

Ingenieur *m* Ingeniør *c*.

Ingrebie'nz *f* Ingrediens *c*. [*c*.]

In-grimm *m* Harme, Forbitrelse]

in-grimmig forbitret; rasende.

Ingwær *m* Ingefær *c*.

In-haber *m* Ihændehaver *c*; Ejer, Besidder *c*.

inhastieren arrestere.

In-halt *m* Indhold *n*; Rumfang *n*  
in-halt... in Bfign: ~er, ~læs *a.* indholds-løs; ~reich *a.* indholdsrig.

In-haltsverzeichnis *n* Indholdsfortegnelse *c*.

Initiati've *f* Initiativ *n*; die ~ er-greifen tage Initiativet (til noget).

In-land *n* Indland *n*.

In-länder *m* Indlænder, indfødt *c*.

in-ländisch indenlandsk.

in-liegend vedlagt, indlagt.

in-mitten midt *i*, midt under.

inne inde; mitten ~ midt *i*, midt imellem; ~halten holde tilbage; ~haben have inde, have

i sin Besiddelse; *fig.* have inde, kunne; ~halten holde inde;

*fig.* overholde; *v/n.* holde inde (med), standse, holde op; ~wer-

den opdage, begribe.

innen inde, indeni; indvortes; nach ~ indad til; von ~ inde fra.

Innen... in Bfign: ~fläche *f* Inderflade *c*; ~seite *f* Inderside *c*; ~welt *f* indre Verden *c*, Sjøeleliv *n*.

inner indre, inderst; indre, indvortes; Ministerium des Inn

Indenrigsministerium.

Innere(s) *n* indre *n*.

innerhalb inden for, inden *i*.

innerlich indre, indvortes; *adv.* indvendig. [indre.]

innerst inderst; mein Inn's mit] innig inderlig.

Innigkeit *f* Inderlighed *c*.

Innung *f* Lav *n*.

inß = in daß.

inß... in Bfign: ~beso'ndere i Særdeleshed, særlig; ~gehei'm hemmelig; *i* Fortrolighed; ~gemein

*i* Almindelighed, sædvanlig; ~gesamt alle sammen.

In-faffe *m* Beboer *c*; Indbygger *c*; Lejer *c*.

In-fchrift *f* Indskrift *c*.

Inse'kt *n* Insekt *n*.

Insekten... in Bf.-sfgn: Kunde *f* Entomologic; pulver *n* Insekt-pulver *n*.

Insel *f* Ø *c*; Bewohner *m* Øboer *c*; meet *n* Øhav, Arkipelag *n*; staat *m* Ørige *n*.

Insera't *n* Avertissement *n*; In-serat *n*. [(i et Blad).]

injerieren avertere; indrykke

In-siegel *n* Segl *n*. [som.]

in-jofern saafremt; for saa vidt] in-solve'nt insolvent.

In-solve'ng *f* Insolvens *c*.

in-sonderheit i Særdeleshed, især.

in-soweit for saa vidt (som).

in-spizieren inspicere. [se *c*.]

In-standhaltung *f* Vedligeholdel-] in-ständig indstændig.

Insta'ng *f* Instans *c*.

Insti'ukt *m* Instinkt *n*.

insti'ukt-artig, -mähig instinkt-mæssig.

Institu't *n* Institut *n*.

Instruktion *f* Instruktion *c*; In-struks *c*. [ning *c*.]

Instruktionsstunde *z* *f* Læs-]

Instrume'nt *n* Instrument *n*; jur. Dokument *n*.

Instrumentemacher *m* Instru-mentmager *c*.

Insula'ner *m* Øboer *c*. [*c*.]

Insurge'nt *m* Insurgent, Oprører] inta'kt intakt, urørt.

Intelligenz *f* Intelligens *c*; Blatt *n* Adresseavis *c*. [Renter *pl*.]

Intere'sse *n* Interesse *c*; *n* *pl*.]

Intere'sse'nt *m* Interessent *c*. intere'ssieren interessere.

interimi'stisch interimistisk.

Interims... in Bf.-sfgn: mühe *z* *f* Felthue *c*; Regierung *f* provisorisk Regering *c*; schein *m* Interimsbevis *n*; uniform *z* *f* Løbefrakke *c*.

Intolera'ng *f* Intolerance *c*.

intrigieren intrigere.

invali'd invalid.

Invalide *m* Invalid *c*.

Invaliden... in Bf.-sfgn: Haus *n* Invalidestiftelse *c*; Pension, rente *f*, sold *m* Invalidepen-sion *c*.

Inventa'r(ium) *n* Inventar *n*.

Inventu'r *f* Inventar *n*; Opgørel-se *c* af Inventaret.

in-wendig indvendig; indre.

in-wiese'rn, in-wiewei't hvor vidt.

In-zucht *f* Indavl *c*.

in-zwi'schen imidlertid.

irden af Ler, Ler-; es Geschirr Lertøj *n*; e Pfeife Kridtpibe *c*.

irbisch jordisk; timelig, verdslig.

Ire *m* (Irin *f*) Irlænder(i'nde) *c*.

irgend paa nogen Maade; blot, bare; nogen Sinde; ~ jemand en eller anden; ~ etwas noget

som helst; ein(er), we'lscher, we'r en eller anden; wa'un paa en hvilken som helst Tid; ~

was noget som helst: wie' paa en eller anden Maade; wo' et eller andet Sted; wohe'r et

eller andet Sted fra; wohi'n et eller andet Sted hen.

irisch irsk.

irisch irsk.

Irlænder *m* = Ire.

Irr... irr... in Bf.-sfgn: sahrt *f* Omflakken *c*; fig. Vildfarelse *c*;

gang *m* Labyrinth *c*; fig. Vildfarelse; garten *m* Labyrinth *c*;

gläubig *a*. kættersk, heterodoks; lehre *f* Vranglære *c*; ~

lehrer *m* Vranglærer *c*; licht *n* Lygtemand *c*; sinn *m* Galskab *c*;

Vanvidn; sinnig *a*. gal, vanvittig; weg *m* fejl Vej *c*; wi'sch *m* = licht.

irre vildfarende; omflakkende; forstyrret; gal, vanvittig; ~

fahren køre vild; gehen gaa vild; gaa fejl; fig. tage fejl;

führen, leiten lede paa Vild-

spor, vildlede; ~maden forvirre, forvilde; ~reden tale vildt; ~werden blive forvirret; blive tvivlraadig.

**Irre** *f* Vildfarelse *c*; Vildfarenhed *c*; Omflakken *c*; in die ~ führen føre vild; *fig.* vildlede. irren vanke om, flakke om; gaa vild; tage fejl; sich ~ tage fejl; *fig.* fejle; *v/a.* forvirre, forstyrre.

**Irren...** in *Bffgn*: ~arzt *m* Sinds-sygelæge *c*; ~haus *n*, ~(heil)-anstalt *f* Sinds-sygeanstalt *c*; ~heilkunde *f* Psykiatri *c*.

**Irre(r)** gal, afsindig *c*.  
irrig fejlagtig; vildfarende; raad-vild.

**Irrium** *m* Vildfarelse, Fejltagelse *c*.

irrtümlich fejlagtig, fejl.

**Irzung** *f* Fejltagelse, Vildfarelse *c*; Uenighed, Misforstaaelse *c*.

**Ijegrim** *m* Ulv, Graaben; *fig.* Gnavpotte *c*.

islandiſch islandsk.

**Ijulier...** in *Bffgn*: ~haft *f* Celle-fængsel *n*; ~zelle *f* Enkeltcelle *c*.  
ijolieren isolere.

**Ist...** in *Bffgn*: ~Bestand *m* virkelig Beholdning *c*; ~Einnahme *f* Nettoindtægt *c*.

**Isthmus** *m* Landtange *c*.

**Italien** *n* Italien.

italieniſch italiensk.

**J**

ja ja; nach Verneinung: jo; endelig.

**Ja** *n* Ja, Jaord *n*.

**Jacht** *♂* *f* Jagt *c*.

**Jacke** *f* Jakke, Trøje *c*.

**Jacket** *n* Jaket *c*.

**Jagd** *f* Jagt *c*; auf der ~ sein være paa Jagt; auf die ~ gehen gaa paa Jagt; ~anzug *m* Jagtdragt *c*; ~aufseher *m* Skovfoged *c*; ~bezirk *m* Jagtdistrikt *n*; ~revier *m* Krybskytte *c*; ~gehäge *n* Dyrehave *c*; ~gerät *n* Jagtdredskaber *n/pl.*; ~haus *n* Jægerhus, Skyttehus *n*; ~herr *m* Jagdejer *c*; ~hund *m* Jagthund *c*; ~karte *f*, ~schein *m* Jagtkort, Jagttegn *n*; ~partie *f* Jagttur *c*; ~tasche *f* Jagttaske *c*; ~zeit *f* Jagttid *c*; ~zeug *n* Jagtredskaber *pl.*; ~zug *m* Eksprestog *n*.

jaagbbar jagtbar.

**jagen** 1. jage, forfølge; *v/n.* jage, gaa, være paa Jagt, (auf, nach) jage (efter); fare, ile. 2. **J** ~n Jagen, Ilen; Jagt *c*; Jag *n*,  
Fart *c*; in vollem ~ i fuld *Fart*.

**Jäger** *m* Jæger *c*; Skytte *c*;

~burſche *m* Jægerdreng *c*; ~haus *n*, ~hof *m* Skovløberhus *n*; ~latein *n* Jægerlatin *c*.

**Jägerci** *f* Jagtkunst, Jagt *c*; Skovfogedhus *n*.

**Jägerſmann** *m* Jæger, Skytte *c*.  
jäh pludselig; hidsig; stejl, brat.

**Jähe** *f* Pludselighed *c*; Hidsighed *c*; Stejlhed *c*; stejl Skrænt *c*.

**jählingſ** pludselig, brat; stejlt.

**Jahr** *n* Aar *n*; in dieſem ~ i Aar; im vorigen ~ i Fjor; daſ künſtige ~ næste Aar; bei ~en til Aars; überſ ~ om et Aar.

**Jahr...** jahr... in *Bffgn*: ~au'ſ, ~ei'n *adv.* Aar ud, Aar ind; ~buch *n* Aarbog, Annal *c*; ~fü'uft *n* Femaar *n*; ~gang *m* Aar-gang *c*; ~hu'ndert *n* Aarhundrede *n*; ~markt *m* Aarsmarked *n*; Markedsgave *c*; ~tau'ſend *n* Aartusinde *n*; ~ze'hut *n* Aarti *n*.

**jahrelang** aarelang; *adv.* i Aarevis. [i Dag et Aar siden.]

**jähren**: es jährt sich heute det er/

**Jahres...** in *Bffgn*: ~abſchluſſ *m* Aarets Slutning *c*; ~einkommen

- n aarlig Indtægt *c*; ~feier *f*, ~fest *n* Aarsfest *c*; ~gehalt *n* Aarpenge *pl.*, Pension *c*; ~ring *m* Aarring *c*; ~tag *m* Aarsdag *c*; ~zahl *f* Aarstal *n*; ~zeit *f* Aarstid *c*.
- jåhrig aargammel; myndig; es ist ~ det er et Aar siden; sechs~ seks Aar gammel, seksaarig.
- jåhrlich aarlig; *adv.* om Aaret.
- Jåhrling *m* aargammelt Dyr *n*.
- Jåhzorn *m* ilsindethed, Hidsighed *c*.
- jåhzornig ilsindet, hidsig.
- Jakobiner *m* Dominikaner *c*; Jakobiner *c*.
- Jalousie' *f* Skinsyge, Jalusi *c*; (Vindues)jalusi *n*.
- Jammer *m* Jammer, Ynk *c*; Jamren *c*; es ist ~ und Schade, jammer schade det er Synd og Skam.
- Jammer..., jammer... in 3<sup>ten</sup> Gg: ~bitb *n*, ~gestalt *f* ynkelig Skikkelse *c*; ~geschrei *n* Jammerskrig *n*; ~leben *n* elendigt Liv *n*; ~tal *n* Jammerdal *c*; ~voll *a*. sorgfuld; ynkelig; ynkværdig. [ynkværdig.]
- jåmmerlich jammerlig, ynkelig; jammern jamre sig, klage; er jammert mich jeg beklager ham.
- Ja'nhagel *m* Pøbel *c*.
- Janitscha'r *m* Janitschar *c*.
- Janitscharenmusik *f* Janitscharmusik *c*.
- Januar, Jänner *m* Januar *c*.
- Japaner *m* Japaneser *c*.
- japanisch japanesisk.
- jappen snappe efter Vejret.
- Jasmi'n & *m* Jasmin *c*.
- Jäten luge.
- Jåthacke *f* Lugehakke *c*.
- Jauche *f* Møddingevand *n*, Ajle *c*; *Med.* Materie, Vædske *c*.
- jauchzen juble; jodle.
- Jawort *n* Ja, Jaord *n*.
- je nogen Sinde; *cf.* jo; mehr als ~ mere end nogen Sinde; ~ und ~ altid; fra Tid til anden; ~ zwei und zwei to ad Gangen; ~ nach ... alt efter ...; ~ nachdem ... alt efter som ...; ~ mehr ... desto weniger jo mere ... desto mindre; ~ mehr, ~ besser jo mere, jo bedre; ~ eher, ~ lieber jo før, jo hellere.
- jedenfalls i ethvert Tilfælde, i al Fald.
- jeder (jede, jebes) hver, enhver; ~mann enhver; ~zeit til enhver Tid, altid.
- jedesmal hver Gang.
- jedesmalig for hver Gang; foreliggende; eventuel.
- jedoch dog, alligevel; imidlertid.
- jedweder, jeglicher = jeder.
- jeher: von ~ altid. [folium *c*.]
- Jelångerjeliieber & *m* u. *n* Kapri- jemals nogen Sinde.
- jemand nogen; En.
- jener (jene, jenes) hin, den.
- jenseitig hinsides, paa den anden Side.
- jenseit(ig) *prp.* hinsides, paa den anden Side af; *adv.* hinsides; hisset.
- Jenseits *n* det andet Liv.
- Jesuitentum *n* Jesuitervæsen *n*; Jesuitisme *c*.
- jesuitisch jesuitisk.
- jehig nuværende.
- jeh't nu; bis ~ indtil nu; hidtil; für ~ for Øjeblikket.
- Jobber *m* Børsspekulant *c*.
- Jobberei *f* Jobberi *n*.
- jobberu jobbe.
- Joch *n* Aag *n* (*a. fig.*); Spand *n*; Skulderaag *n*; Bjergaas *c*; ~ bein *n* Kindben *n*; ~brücke *f* Aagbro, Bukkebro *c*; ~spannung, ~weite *f* Spændvidde *c*.
- Jockei *m* Jockey *c*.
- jodeln jodle, juble.
- Jodler *m* Jodlen *c*; jodlende *c*.
- Johannis *m* Sankthansdag *c*; ~beere *f* Ribs *n*; schwarze ~beere

Solbær *n*; ~beerstrauß *m* Ribsbusk *c*; ~beerwein *m* Ribsvin *c*; ~brot *n* Johannesbrød *n*; ~tag *m* Sankthansdag *c*; ~trieb *m* sen Spire *c*; *fig.* sen Forelskelse *c*; ~würmchen *n* Sankthansorm *c*.

Johlen skraale, huje.

Jolle ♣ *f* Jolle *c*.

Joppe *f* Trøje, Jakke *c*. [nal *c*.]

Journa'l *n* Tidsskrift *n*; ☉ Jour-] journali'stiſch journalistisk.

Jubel *m* Jubel *c*; ~bräutigam *m* Guld-, Sølvbrudgom *c*; ~fest *n* Jubilæum *n*; ~geſchrei *n* Jubelraab *n/pl.*; ~greiß *m* Jubelolding *c*; ~hochzeit *f* Guld-, Sølvbryllup *n*. [jubilere.]

jubeln juble; svire og sværme; }  
 juſch, juſche, juſchei! hejsa, hurra!  
 Juſchten, Juſten *m* (n) Ruslæder *n*.  
 juſchten, juſten af Ruslæder, Rus- }  
 juſten klø. [læders-.]

Juden *n* Kløe *c*.

Zucker *m* lille ungarsk Hest *c*.

Zude *m* Jøde *c*.

Zuden... in *Bfſgn*: ~harz, ~pech *n* Jødebeg *n*, Asfalt *c*; ~heſe *f* Jødeforfølgelse *c*; ~junge *m* Jødedreng *c*; ~ſchule *f* Jødeskole *c*; Synagoge *c*; ~viertel *n* Jødekvarter *n*.

Zudenſchaft *f* Jødesamfund *n*; Jødedom *c*.

Zudentum *n* Jødedom *c*.

Züdin *f* Jødi'nde *c*.

jüdiſch jødisk; jødeagtig.

Zugend *f* Ungdom *c*; ~alter *n* Ungdomstid *c*; ~freund *m* Ungdomsven *c*; ~jahre *n/pl.* Ungdomsaar *n/pl.*; ~kraft *f* Ungdomskraft *c*; ~ſchriften *f/pl.* Skrifter *n/pl.* for Ungdommen; ~ſtreich *m* Ungdomsstreg *c*.

jugendlich ungdommelig.

Zull *m* Juli.

jung ung; ny; frisk.

Zung... , jung... in *Bfſgn*: ~

brunnen *m* Ungdomskilde *c*; ~frau *f* Jomfru *c*; Mø *c*; ~fräulich *a.* jomfruelig (*a. fig.*); ~geſell *m* Ungkarl *c*; Pebersvend *c*.

Zunge *m* Dreng *c*; Læredreng *c*.  
 jungen kaste Unger.  
 jungenhaft drengagtig.  
 jünger yngre.  
 Zünger *m* Discipel *c*.  
 Züngerſchaft *f* Disciple *pl.*  
 Zunge(ß) *n* (von Tieren) Unge *c*.  
 Zungfer *f* Jomfru *c*; Mø; alte ~ gammel Jomfru, Pebermø *c*.  
 jüngerlich jomfruelig; jomfrunalsk, snerpet.  
 Zungfern... in *Bfſgn*: ~kloſter *n* Jomfrukloster *n*; ~kranz *m* Jomfrukrans, Brudekrans *c*; ~rede *f* Jomfrutale *c*.  
 Zungferniſchaft *f* Jomfrustand *c*; Mødom *c*.  
 Züngling *m* Yngling, ung Mand *c*.  
 Zünglings... in *Bfſgn*: ~alter *n* Ungdomstid *c*; ~jahre *n/pl.* Ungdomsaar *n/pl.*; ~verein *m* Ungdomsforening *c*. [nylig.]  
 jüngerst yngst; sidst, senest; *adv.*

Zuni *m* Juni.

Zunker *m* Junker *c*. [kerpartiet.]  
 Zunkerſchaft *f* Junkerne *pl.*, Jun- }  
 Zunkertum *n* Junkervæsen *n*.  
 Zuri'ſt *m* Jurist *c*.  
 juri'stiſch juridisk.  
 Zury *f* Edsvorneret, Jury *c*.  
 juſt juſt, netop.  
 juſtieren justere.

Zuſti'z *f* Justits *c*, Retsvæsen *n*; ~beamte(r) Justitsembedsmand *c*; ~minister *m* Justitsminister *c*; ~pflēge *f* Retspleje *c*.

Zütland *n* Jylland. [(auch *fig.*).]  
 Zuwe'l *n* (m) Juvel, Ædelsten *c*

Zuwelen... in *Bfſgn*: ~diebſtahl *m* Juveltyveri *n*; ~händler *m* Juveler *c*; ~käſtchen *n* Juvelskrin *n*.  
 Zuwelier *m* Juvelér *c*. [Snavs *n*.]  
 Zug *m* Spøg, Spas *c*; Juks, ]

## K

Kaba'le *f* Kabale, Intrige *c.*  
 kabbeln *F*: *fich* ~ skændes, mund-  
 hugges.

Kabel *n* Kabel, Kabeltov *n.*

Kabeljau *m* Kabliou *c.*

kabeln telegrafere.

Kabinett *n* Kabinet *n*; Statsraad  
*n*; Ministerium *n.*

Kabinett's... in *Bfign*: ~befehl *m*  
 Kabinetsordre *c*; ~frage *f* Ka-  
 binetsspørgsmaal *n*; ~krisis *f*  
 Ministerkrise *c*; ~sitzung *f* Stats-  
 raadsmøde *n.*

Kabriolett *n* Kabriolet, Gig *c*;  
 (im Postwagen) Kupé *c.*

Kachel *f* Kakkel *c* (glaséret  
 Lerplade); ~ofen *m* Lerovn,  
 Porcelænsovn *c.*

kacken *P* kakke, gøre.

Kada'ver *m* Kadaver *n.*

Kadett *m* Kadet *c.*

Kadetten... in *Bfign*: ~anstalt *f*,  
 ~haus *n* Kadetskole *c*; ~schul-  
 schiff *n* Kadetskib, Skoleskib *n.*

Käfer *m* Bille *c.*

Kaff *n* Avner *c/pl.*; *fig.* Vrøvl *n.*

Kaffee *m* Kaffe *c*; ~baum *m*  
 Kaffe træ *n*; ~beutel *m* Kaffe-  
 pose *c*; ~bohne *f* Kaffebohne *c*;  
 ~brenner *m* Kaffebrænder *c*;  
 ~brett *n* Kaffebakke *c*; ~geschirr  
*n* Kaffeservice *n*; ~grund *m*  
 Kaffe grums *n*; ~haus *n* Kafé *c*;  
 ~kanne *f* Kaffe kande *c*; ~Klatzch  
*m* Kaffe sladder *c*; ~mühle *f*  
 Kaffe mølle *c*; ~pflanzung *f*  
 Kaffe plantage *c*; ~sack *m* =  
 ~grund; ~tasse *f* Kaffe kop *c*; ~  
 wirt (in *f*) *m* Kafévært (i'nde) *c.*

Kaffer *m* Kaffer *c*; *F* Bondeknold *c.*

Käfig *m* Bur *n.*

kahl skaldet; kullet; nøgen, bar,  
 ufrugtbar, øde; luvslidt; *fig.*  
 blottet, bar, tarvelig.

Kahl... kahl... in *Bfign*: ~ge-

schoren *a.* glatraget; tætklip-  
 pet; ~kopf *m* skaldet Hoved *n*;  
 Skaldepande *c*; ~köpfig *a.* skal-  
 det.

Kahlheit *f* Skaldethed *c*; Nøgen-  
 hed *c*; Tarvelighed *c*; Fattig-  
 dom *c.*

Kahm *m* Skimmel *c.*

kahmig skimlet.

Kahn *m* Baad *c*; Flodskib *n*;  
 Kanó *c.* [Bropenge *pl.*]

Kai *m* Kaj *c*; ~geld *n.* ~zoll *m*

Kaiser *m* Kejser *c*; ~adler *m*  
 Kejserørn *c*; ~mantel *m* Kejser-  
 kaabe *c*; Ulster *c*; ~reich *n*  
 Kejserrige *n*; ~schnitt *m* Chir.  
 Kejsersnit *n.*

kaiserlich kejserlig.

Kaisertum *n* Kejserdømme *n.*

Kajüte *f* Kahyt *c.*

Ka'kaba *m* Kakadu'e *c.*

Kakao *m* Kakao *c.*

Ka'ferlak *m* Kakerla'k *c*; Albino *c.*

Kaktus & *m* Kaktus *c.*

kalandern glitte; appretere.

Ka'lauer *F* *m* Brander *c.*

Kalb *n* Kalv *c*; ~fell *n* Kalve-  
 skind *n*; Trommeskind *n*,  
 Tromme *c*; ~fleisch *n* Kalvekød  
*n*; ~leder *n* Kalveskind *n.*

kalben kælve.

kalbern, fälbern 1. kælve; være  
 overgivet, være kaad; *F* (*fich*  
 erbrechen) kaste op. 2. a. af Kalve-  
 kød, Kalve-.

Kalbs... in *Bfign*: ~braten *m*  
 Kalvesteg *c*; ~brühe *f* Kalve-  
 brissel *c*; ~nierebraten *m*  
 Kalvenyresteg *c.*

Kalbauern *f/pl.* Indvolde *pl.*,  
 Kallun *n.* [der *c.*]

Kalender *m* Almanak, Kalen-]

Kaleche *f* Kaleche *c.*

kalfatern ↓ kalfatre.

Kali *n* Kali *n.*



**Kalk** *m* Kalk *c*; ~ løſchen læske Kalk.

**Kalk...** *falk...* in *Bſſgn*: ~artig *a.* kalkagtig; ~brenner *m* Kalkbrænder *c*; ~brenneret *f* Kalkbrænderi *n*; ~bruch *m* Kalkbrud *n*; ~(ein)rührer *m* Kalkslager *c*; ~grube *f* Kalkkule *c*; ~haltig *a.* kalkholdig; ~ofen *m* Kalkovn *c*, Kalkbrænderi *n*; ~stein *m* Kalksten *c*.

**kalken** kalke, hvidte.

**kalkig** kalkagtig, kalket.

**kalt** kold (auch *fig.*); eſ iſt ~ det er koldt; j-u ~ machen dræbe En.

**Kalt...** *kalt...* in *Bſſgn*: ~blütig *a.* koldblodet; *fig.* koldblodig; ~blütigkeit *f* Koldblodighed *c*; ~herzig *a.* koldhjertet, koldsindig; ~ſinn *m* Koldsindighed *c*; ~wasserheilanstalt *f* Koldt-vandskuranstalt *c*.

**Kälte** *f* Kulde *c*; *fig.* Koldsindighed *c*; ~erzeuger *m* Kuldemaskine *c*; ~grad *m* Kuldegrad *c*.

**kälten** køle, afkøle.

**Kamaſche** *f* s. Gamaſche.

**Kamel** *n* Kamel *c*; ~garn *n* Kamelgarn *n*; ~laſt *f* Kamelladning *c*; ~ſtute *f* Kamelhoppe *c*; ~treiber *m* Kameldriver *c*; ~ziege *f* Angoraged *c*.

**Kamera'd** *m* Kammerat *c*.

**Kameradſchaft** *f* Kammeratskab *n.* kameradſchaftlich kammeratlig.

**Kamera'lia** *n/pl.*, Kamera'wissenſchaften *f/pl.* Statsvidenskab *c*.

**Kamerali'ſt** *m* statsvidenskabelig Student, statsvidenskabelig Kandidat *c*.

**Kamille** *♀* *f* Kamille *c*.

**Kamin** *m* Kamin *c*; Skorsten *c*; ~ſtim *m* Kaminhylde *c*; ~vorſeher *m* Kamingitter *n*.

**Kamiſo'l** *n* Uldrøje *c*; Trøje *c*; Vest *c*.

**Kamm** *m* Kam *c*; ~garn *n* Kamgarn *n*; ~haar *n* (der Pſerbe) Mankehaar *n*; afredt Haar *n*; ~macher *m* (ohne Trennung Kammacher) Kammager *c*; ~rad *n* Kamhjul *n*; Tandhjul *n*; ~ſtück *n* (Schlächterei) Kamstykke *n*; ~wolle *f* Kamuld *c*. [(Wolle) kæmme.]

**kämmen** (Saar) rede, kæmme;

**Kammer** *f* Kammer *n* (a. politiſch); ~diener *m* Kammertjener *c*; ~frau *f* Kammerfrue *c*; ~gericht *n* Kammerret *c*; ~gut *n* Domæne *c*; ~herr *m* Kammerherre *c*; ~jäger *m* Kammerjæger *c*; ~jungfer *f* Kammerjomfru *c*; ~junfer *m* Kammerjunker *c*; ~kåſchen *n* Kammerpige *c*; ~muſikuſt *m* Kammermusikus *c*; ~ſänger (in *f*) *m* Kammersanger (i'nde) *c*; ~ton *♯* *m* Kammertone *c*; ~tuch *n* Kammerdug *c*; ~zoſe *f* Kammerpige *c*. [nerkontor *n*.]

**Kämmerei** *f* Kæmneri *n*; Kæm-  
**Kämmerei** *m* Kammerherre *c*; Kæmner *c*.

**Kampanje** *♯* *f* Skanse *c*.

**Kämp** *m* Stridsmand *c*.

**Kampf** *m* Kamp, Strid *c*; ~umſ Daſein Kamp for Tilværelsen.

**Kampf...** *kampf...* in *Bſſgn*: ~begier *f* Kamplyst *c*; ~begierig *a.* kamplysten; ~bereit *a.* kampberedt; *♯* klar til Fægtning; ~hahn *m* Kamphane *c*; ~luſtig *a.* kamplysten; ~platz *m* Kampplads *c*; ~ſpiel *n* Kampleg *c*; ~unfähig *a.* ukampdygtig.

**kämpfen** kæmpe, stride.

**Kämpfer** *m* Kamfer *c*.

**Kämpfer** *m* Kæmper, Stridsmand *c*. [Kanalen.]

**Kanal** *n* Kanal *c*; Kloak *c*; (Geogr.)

**Kanalisation** *f* Kanalisering *c*.

**Kanarien...** in *Bſſgn*: ~fame *n* Kanariefrø *n*; ~vogel *m* Kanarieflugl *c*.

Kanda're *f* (der Bjerde) Kandar *c.*  
 Kaudida't *m* Kandidat *c.*  
 Kaudis(zucker) *m* Kandis(sukker  
 n) *c.*  
 Kane(e)l *m* Kane'l *c.*  
 Kå'nguruh *n* Kænguru *c.*  
 Kaninchen *n* Kanin *c.*; ~bau *m*  
 Kaninhule *c.*; ~fjell *n* Kanin-  
 skind *n.*; ~gehege *n* Kanin-  
 gaard *c.*; ~judht *f* Kaninavl *c.*  
 Kanne *f* Kande *c.*, Krus *n.*;  
 Kandemaal *n.*  
 Kanne..., kanne... in 3f. ssgu:  
 ~gießer *m* fig. Kandestøber *c.*;  
 ~gießerei *f* fig. Kandestøberi *n.*;  
 ~gießern politisere (ved Ølkru-  
 set).  
 kannelieren kannelere, rifle.  
 Kannen..., kannen... in 3f. ssgu: ~  
 bier *n* Øl *n* i Kander; ~weise  
*adv.* kandevis. [uhyre.]  
 kanniba'listh kannibalsk; *F* *adv.*  
 Kanone *f* Kanon *c.*  
 Kanonen... in 3f. ssgu: ~boot *n*  
 Kanonbaad *c.*; ~feber *F* *n*  
 Kanonfeber *c.*; ~kugel *f* Kanon-  
 kugle *c.*; ~lauf *m.*, ~rohr *n*  
 Kanonløb *n.*; ~skud *m* Kanon-  
 skud *n.*; ~stiefel *m* stivskaffet  
 høj Støvle *c.*  
 Kanonier *♂* *m* Kanoner *c.*  
 Kano'nikus *m* Kannik *c.*  
 kanonisch kanonisk.  
 Kante *f* Kant *c.*; Klædeliste *c.*;  
 Bort *c.*; ~u *pl.* Kniplinger *pl.*  
 Kantel *n* firkantet Lineal *c.*  
 kanten kanthugge; kante; vende  
 op og ned paa.  
 Kanten *m* (Ørot...) Skorpe *c.*  
 Kantine *f* Flaskefoder *n.*; *♂*  
 Marketenteri *n.*  
 kantonieren kantonere; *v/n.* ligge  
 i Kantonement.  
 Kantoni'st *m* Reservesoldat *c.*  
 indkaldt til Kantonnements-  
 øvelse; *F* ussicherer ~ upolide-  
 lig Person *c.*  
 Ka'ntor *m* Kantor, Forsanger *c.*

Kantschu *♂* *m* Kørepisk *c.*  
 Kanzel *f* Prædikestol *c.*; ~bered-  
 samheit *f* geistlig Veltalenhed;  
 ~dach *n* Lydhimmel *c.*; ~rede *f*  
 Prædiken *c.*; ~redner *m* Prædi-  
 kant *c.*  
 Kanzlei *f* Kancelli *n.*; Kontor *n.*;  
 ~beamte(r) ministeriel Embeds-  
 mand *c.*; ~bote, ~diener *m* Mi-  
 nisterialbud *n.*  
 Kanzler *m* Kansler *c.* {steriet.}  
 Kanzli'st *m* Assistent i Mini-  
 }  
 Kap *n* Kap, Forbjerg *n.*  
 Kapau'n *m* Kapun *c.*  
 Kapelle *f* Kapel *n.*; ♪ Kapel,  
 Orkester *n.*  
 Kapellmeister *m* Kapelmester,  
 Orkesterdirigent *c.*  
 Kaper<sup>1</sup> ♀ *m* Kaper, Sørøver *c.*;  
 ~brief *m* Kaperbrev *n.*; ~gast *m*  
 Kapergast *c.*  
 Kaper<sup>2</sup> ♀ *f* Kapers *c.*  
 Kaperci *f* Kaperi *n.*  
 kapern kapre (auch fig.).  
 Kapernstrauch *m* Kapersbusk *c.*  
 kapiere *F* fatte, begribe.  
 Kapita'l *n* Kapital *c.*; ~anlage *f*  
 Anbringelse *c.* af Kapital; ~  
 verbredhen *n* Kapitalforbry-  
 delse *c.*  
 Kapitäl *n* Kapitæl *c.*  
 Kapitän *m* Kaptajn *c.*  
 kapitulieren *♂* kapitulere.  
 Kapla'n *m* Kapellan *c.*  
 Kapp... in 3f. ssgu: ~fenster *n* Tag-  
 vindue *n.*; ~hafu *m* Kapun *c.*;  
 ~laken ♀ *n* Kaplak *c.*; ~nacht *f*  
 Indersøm *c.*; ~raum *m* Kapsun *c.*  
 Kappe *f* Hue *c.*; Kalot *c.*; Hætte *c.*;  
 (Stiefel...) Bagkappe *c.*  
 kappen (Bäume) kappe, stævne;  
 ♀ kappe; kapunere; (Stiefel)  
 askappe.  
 Käppi *♂* *n* Kepi *c.* [spring *n.*]  
 Kaprio'le *f* Kapriol *c.*, Krum-  
 Kapsel *f* Kapsel *c.*; Medaillon *c.*;  
 Botaniskerkasse *c.* [Kyse *c.*]  
 Kapuze *f* Hætte *c.*; Kabuds,

Kapuziner *m* Kapuciner munk *c.*  
 Kar... in Bßgn: ~freitag *m* Langfredag *c.*; ~woche *f* den stille Uge.  
 Karabiner *m* Karabin *c.*  
 Karaffe *f* Karaffel *c.* [fig.]  
 karambolieren karambolere (auch)  
 Kara't *n* Karat *c.*  
 Karauſche *f* (Fisch) Karusse *c.*  
 Karawane *f* Karavane *c.*  
 Karawanen... in Bßgn: ~führer *m* Karavanfører *c.*; ~herberge *f* Karavanserai *n.* [pisk *c.*]  
 Karbatsche *f* Krabask, Ride-  
 Karbonade *f* Karbonade *c.*  
 Karbunkel *m* Med. Brandbyld *c.*  
 Karbätsche *f* (Wolftamm) Uldkarte *c.*; (Pferdestriegel) Kardæske *c.*  
 karbätschen karte; strigle.  
 Karde *f* Karte *c.*; Kartemaskine *c.*; & Kartebolle *c.*  
 karden karte. [tränt.]  
 Kardina'I *m* Kardinal *c.* (auch Ge-)  
 Karfunkel *m* Min. Karfunkel *c.*  
 karg karrig; knap. [knibe.]  
 kargen være karrig, spare,  
 Kargheit *f* Karrighed *c.*; Knap-  
 hed *c.* [tarvelig, ringe.]  
 karglich karrig; sparsom, knap;  
 kariert ternet. [gebillede *n.*]  
 Karikatu'r *f* Karikatur *c.*, Vræn-  
 karifieren karikere. [rød.]  
 karmesi'n karmesin, karmesin-  
 Karmesiu *n* Karmesin, Karme-  
 sinrødt *n.* [rade *c.*]  
 Ka'rneval *m* Karneval *n.*, Maske-  
 Karnickel *F n* = Karinchen.  
 Karnies *n* Karnis *c.*  
 Karotte *f* Karotte *c.*  
 Karpathen *pl.* Karpatherne *pl.*  
 Karpfen *m* Karp *c.*; Leich *m*  
 Karpedam *c.*  
 Karre *f*, Karren *m* Karre, Kærre  
*c.*; Trækvogn *c.*; Trillebør *c.*  
 karren køre, trille.  
 Karren... in Bßgn: ~gaul *m* Øg  
*n.*; ~gefangene(r) Fæstningssla-  
 ve *c.*

Kærner *m* Jordarbejder *c.* (med  
 Trillebør); Kærrekusk *c.*; Fragt-  
 mand *c.*  
 Kartätsche *z* *f* Kartæske *c.*  
 kartätschen skyde med Kar-  
 tæsker.  
 Kartause *f* Karteuserkloster *n.*  
 Karte *f* Kort *n.*; (Speise~) Spise-  
 seddel *c.*; Billet *c.*  
 Karten... in Bßgn: ~blatt *n* Kort-  
 blad *n.*; ~brief *m* Brevkort *n.*;  
 ~geben *n* Kortgivning *c.*; ~Kunst-  
 stück *n* Kortkunst *c.*; ~Leger *m*  
 Spaamand *c.*; ~Legerin *f* Spaa-  
 kone; ~Pappe *f* Karton *c.*; ~spiel  
*n* Kortspil *n.*; ~spieler *m* Kort-  
 spiller *c.*; ~zeichner *m* Kort-  
 tegner *c.*  
 Kartoffel *f* Kartoffel *c.*; ~bau *m*  
 Kartoffelavl *c.*; ~brei *m* Kar-  
 toffelgrød *c.*; ~kloßchen *n* Kar-  
 toffelbolle *c.*; ~mus *n* Kartoffel-  
 mos *c.*; ~puffer *m* Kartoffelkage  
*c.*; ~schale *f* Kartoffelskrælling *c.*  
 Kartusche *z* *f* Patron *c.*  
 Karusse'll *n* Karusel *c.*; ~fahren  
 køre i Karusel. [cachot *c.*]  
 Karzer *m* und *n* Universitets-  
 Käse *m* Ost *c.*; ~bereitung *f* Oste-  
 fabrikation *c.*; ~blatt *F n* Ravn-  
 krogsavis *c.*; ~glocke *f* Oste-  
 klokke *c.*; ~händler *m* Oste-  
 kræmmer *c.*; ~kuchen *m* Ostekage  
*c.*; ~made *f* Ostemaddike *c.*; ~  
 milbe *f* Ostemide *c.*; ~stoff *m*  
 Ostestof, Kasein *n.*; ~wasser *n*  
 Ostevalle *c.*  
 Kasematte *z* *f* Kasemat *c.*  
 käsen lave Ost; ostes, oste sig.  
 Käserei *f* Mejeri, Osteri *n.*  
 Kaserne *z* *f* Kaserne *c.*  
 Kasernen... in Bßgn: ~atrest *m*  
 Kasernearrest *c.*; ~hof *m* Ka-  
 sernegaard *c.*; ~wärter *m* Port-  
 vagt *c.* [en Væg.]  
 käsig osteagtig, ostet; hvid som]  
 Kasino *n* Klub *c.*, Klublokale *n.*  
 Kasse *f* Kasse, Pengekasse *c.*;

Kasse, Pengebeholdning *c*;  
Billetkontor *n*.

Raffen... in 3ßgn: *anweisung f*  
(Penge-)Anvisning *c*; Penge-  
seddel *c*; *bestand m* Kasse-  
beholdning *c*; *bote m* Bankbud  
*n*; *führer m* Kasserer *c*; *schein m*  
Pengeseddel *c*; *sturz m* Kas-  
seopgørelse *c*, Kasseftersyn  
*n*; *verwalter m* = *führer*.

Raffierolle *f* Kasserolle *c*.

Raffier, Raffierer *m* Kasserer *c*.  
Raffieren indkassere; kassere,  
anullere; afskedige.

Rasta'nie *f* Kastanie *c*; Kastanie-  
træ *n*.

kastanienbraun kastaniebrun.

Rästchen *n* lille Kasse *c*; Skrin *n*.  
Rasteien spæge.

Rasteiung *f* Spægelse *c*.

Raste'll *n* Kastel, Citadel *n*.

Rastella'u *m* Slotsforvalter *c*.

Rasten *m* Kasse, Kiste *c*;  
Skrin *n*; *geist m* Kasteaand *c*.

Rastra't *m* Kastrat, Gilding *c*.

Rastrieren kastrere, gilde.

Ratafo'mben *f/pl*. Katakomber *pl*.

Rata'rch *m* Med. Katarr *c*.

Rata'ster *m* (n) Matrikel *c*.

Ratechi'smus *m* Katekismus *c*.

Rater *m* Hankat *c*; *fig. F* "Tøm-  
mermænd" *pl*.

Rätthchen *n* Katharine, Trine.

Rathe'der *m* (n) Kateder *n*.

Rathedra'le *f* Katedralkirke *c*.

Ratholi't *m* Katolik *c*.

Ratho'liſch katolsk.

Rattu'u *m* Katun, Sirts *n*.

Rattunen Katuns-, Sirtses-

Ratba'gen *F*: *ſch* ~ rives, slaas.

Rätthchen *n* lille Kat *c*; Katte-  
killing *c*; ♀ Rakle *c*.

Ratze *f* Kat *c*.

Ratzen..., Ratzen... in 3ß.-3ßgn:  
~ *büdel m* krum Ryg *c* (a. *fig.*);  
~ *freundlich a.* kattevenlig; ~  
*freundschaft f* Kattevenlighed  
*c*; ~ *geschrei n* Katteskrig *n*; ~

*jammer m* "Tømmermænd" *pl*.;  
~ *topf m fig.* Lussing *c*; ~ *muſik f*  
Kattemusik *c*; ~ *sprung m fig.*  
Springvej *c*; ~ *steig m fig.* stej  
og smal Sti *c*.

Rau... in 3ßgn: ~ *tabak m* Skraa-  
tobak *c*; ~ *werkzeuge n/pl.* Tyg-  
geredskaber *n/pl.* [Vrøvl *n*.]  
Rau'derwelsch *n* Pluddervælsk *n*;  
faun tygge. [krybe sammen.]  
fauern und *ſich* ~ *sitte paa* Hug;  
Rau *m* Køb *n*.

Rauf..., Kauf... in 3ßgn: ~ *brief m*  
Købekontrakt *c*; ~ *fahrer m*, ~  
*fahrtzeitſchiff n* Koffardiskib *n*; ~  
*geld n* Købesum *c*; ~ *haus n* Han-  
delshus *n*; Lagerbygning *c*; ~  
*kräftig a.* købedygtig; ~ *laden m*  
Butik *c*; ~ *leute pl.* von ~  
mann; ~ *mann m* Købmand *c*;  
Grosserer *c*; ~ *männlich a.* mer-  
kantil; ~ *mannſchaft f* Købmænd  
*c/pl.*; Handelsstand *c*; ~ *ſchilling m*  
Haandpenge *pl.*; Købesum *c*.  
kaufen købe.

Räufer(in *f*) *m* Køber *c*.

käuflich til Købs, til fals; *fig.*  
bestikkelig.

käuflichkeit *f* Bestikkelighed *c*.

Raul... in 3ßgn: ~ *barsch m* (ſiſch)  
Hork *c*; ~ *streich m*, ~ *quappe f*  
Haletudse *c*.

raun knap, næppe.

Raution *f* Kaution *c*.

Rau'tschul' *m* (n) Kautsjuk *c*.

Rauz *m* Ugle *c*; *fig.* løjerlig Fyr *a*

Ravallier *m* Kavalier *c*.

Ravallerie *f* Kavalleri, Rytteri *n*.

Raviar *m* Kaviar *c*.

ravieren kavere, kautionere.

Rebs... in 3ßgn: ~ *ehe f* Konkubi-  
nat *n*; ~ *weib n* Frille, Mai-  
tresse *c*.

red kæk, dristig; fræk.

Reckheit *f* Kækhed; Frækhed *c*.

Regel *m* Kegle *c*; ~ *ſchieben spille*  
Kegler.

Regel..., Regel... in 3ßgn: ~ *bahn*

f Keglebane *c*; ~förmig *a*. kegleformet; ~junge *m* Kegle-  
rejsler *c*; ~schieben *n* Keglespil  
*n*; ~schieber *m* Keglespiller *c*;  
~schnitt *m* Keglesnit *n*.

Regeln spille Kegler.

Rehl... in 3ffgn: ~kopf *m* Strube-  
hoved *n*; ~laut *m* Strubelyd *c*;  
~leiste *f* (Tischerei) hulkelet Li-  
ste *c*.

Rehle *f* Strube *c*; (Tischerei) Kel *c*.

Rehr... in 3ffgn: ~aus *m* Af-  
dansning *c*; *fig.* Afslutning,  
Ende *c*; ~besen *m* Fejekost *c*;  
~bürste *f* Bordbørste *c*; ~maschine  
*f* Fejemaskine *c*; ~reim *m* Om-  
kvæd *n*; ~seite *f* Vrangside,  
Revers *c*; ~wisch *m* Støve-  
klud *c*.

Rehren vende; feje; ✕ kehrt! om-  
kring! bas Oberste zu unterst ~  
vende op og ned paa alting;  
sich an et. ~ bryde sig om  
noget.

Rehricht *m u. n* Fejeskarn *n*; ~  
sah *n* Skarnbøtte *c*; ~haufen *m*  
Skarndyng *c*; ~kasten *m* Skarn-  
kiste *c*; ~schaukel *f* Fejespaan *c*.

Reisen skænde, bruge Mund;  
skændes, kives.

Reil *m* Kile *c*.

Reil..., Reil... in 3ffgn: ~förmig  
*a*. kileformet; ~hade ✕ *f*  
Spidshammer *c*; ~rissen *n* Skraa-  
pude *c*; ~schrift *f* Kileskrift *c*.

Reile *F* Prygl *pl*.

Reilen kile fast; kløve med Kile;  
prygle.

Reiser *m* Vildorne *c*.

Reiserei *f* Slagsmaal *n*.

Reim *m* Kim *c*; *fig.* Spire *c*.

Reim-..., Reim-... in 3ffgn: ~bildung  
*f* Kimdannelse *c*; ~jährig *a*.  
spiredygtig; ~stiel *m* Kimplet *c*;  
~frei *a*. kimfri; ~zelle *f* Kim-  
celle *c*.

Reimung *f* Spiring *c*.

Rein ingen, intet, ikke nogen,

ikke noget; feiner ingen, ikke  
nogen.

feinerlei ingen Slags.

feinerseits fra ingen Side.

feines-, falls, -wegß paa ingen  
Maade; ingenlunde.

Reich *m* Kalk *c*; Bæger *n*.

Reile *f* Øseske *c*; (Dauer-) Mur-  
ske *c*.

Reiler *m* Kælder *c*; ~ffel *f* Bæn-  
kebider *c*; ~geschloß *n* Kælder-  
etage *c*; ~hals *m* Kælderhals *c*;  
~meister *m* Kældermester *c*; ~  
wechsel *m* Kælderveksel *c*; ~  
wirtschaft *f* Beværtningskæl-  
der *c*. [betjente *c/pl*.]

Reileri *f* Kældere *c/pl*; Kælder-  
Reisner *m* Opvarter *c*.

Reisnerin *f* Opvartningspige, Op-  
vartningsjomfru *c*. [presse *c*.]

Reiser *f* Vinperse *c*; Olie-  
feltern (Trauben) perse.

Reinbar kendelig.

Reinen kende.

Reinnet *m* Kender *c*.

Reinlich kendelig; tydelig.

Reinweis *f* Kundskab *c*; Kend-  
skab *n*; von et. ~ nehmen be-  
mærke noget, lægge Mærke  
til noget; ~nahme *f*: zur ~  
nahme til Underretning.

Reinzeichen *n* Kendetegn, Ken-  
demærke *n*. [terisere.]

Reinzeichnungen kendetegne, karak-  
teren ↓ kænre.

Reib-..., in 3ffgn: ~holz *n* Karve-  
stok *c*; *fig.* bei j-m et. auf dem ~  
holze haben iron. have noget til  
Gode hos En; ~tier *n* Insekt *n*.

Reibe *f* Indsnit, Hak *n*, Skure *c*.

Reibel & *m* Kørvel.

Reiben skære Hakker i; karve;  
(Münzen) rifle.

Reifer *m* Fængsel *n*; ~meister *m*  
Fangevogter *c*.

Reil *m* Knægt, Karl, Fyr *c*.

Rein *m* Kærne *c* (auch *fig.*).

Rein-..., Rein-... in 3ffgn: ~ausdruck

m kraftigt Udtryk n; *~bejter m* (Bogel) Kærnebider c; *~brav a.* grundhæderlig; *~fest a.* kærnefast, solid; *~fleijch n* bedste, fineste Kød n; *~frucht f* Kærnefrugt c; *~gehäuse n* Kærnehus n; *~gesu'nd a.* kærnesund; *~holz n* Kærneved n; *~obst n* Kærnefrugt c; *~punkt m* Kærnepunkt n; *~schuß* *xx m* Kærneskud n; *~sprache f* kraftigt Sprog n; *~spruch m* Kærnesprog n; *~truppen f/pl.* Kærnetropper pl.

fernhaft, fernig kærnefuld (auch fig.); kraftig.

*Kerze f* Kerte c; *Voksllys n.*

*Kerzen...*, *kerzen...* in 3f.-stg: *~gerade a.* rank, lige som et Lys; *~gießer*, *~zieher m* Lysestøber c; *~schein m* Kerteskin n.

*Ketscher m* Ketser c.

*keschern* fange med Ketser.

*Kessel m* Kedel c; *Fordybning c;* *~sticker m* Kedelstikker c; *~haken m* Kedelkrog c; *~jagd f,* *~jagen n* Kedeljagt c; *~pauke f* Kedelpauke c; *~schmied m* Kedelsmed c; *~stein m* Kedelsten c; *~treiben n* = *~jagd.*

*Kettchen n* lille Kæde c.

*Kette f* Kæde, Lænke c; (Weberet) Rending c.

*Ketten...* in 3fsg: *~brücke f* Kædebro c; *~gelenk,* *~glied n* Kædeled n; *~hund m* Lænkehund c; *~kugel f* Lænkekugle c; *~rechnung,* *~regel f* Kæde-regning c; *~schiff n* Kædeslæber c.

*Ketzer m* Kætter c.

*Ketzeret f* Kætteri n.

*kescherisch* kættersk.

*keschen* stønne, gispe.

*Keuchhusten m* Med. Kighoste c.

*Keule f* Kølle c; (Wärfer.) Støder c; (Sammel.) Kølle c.

*keusch* kysk; uskyldig, ren.

*Keuschheit f* Kyskhed c; *Uskyldighed c.* [te c.]

*Kiechererbse f* ærteblomstret Plan-tischen fnise. [Bommert c.]

*Kicks m* (Billard) Kiks c; *Fejl,*

*Kiebitz m* (Bogel) Vibe c.

*Kiefer<sup>1</sup> m* Anat. Kæbe, Kæve c.

*Kiefer<sup>2</sup> & f* Fyr c, Fyrretræ n.

*Kiefe f* Ildbækken n.

*Kiel m* Pennepose c; *↓ Køl c;* *~wasser n* Køl vand n.

*Kielholen ↓* kølhale.

*Kieme f* Gælle c.

*Kien m* Fyrretræ n; *~apfel m* Fyrrekogle c; *~holz n* Fyrretræ n; *~öl n* Terpentinolie c; *~ruß m* Kørrog c.

fielig harpiksholdig.

*Kiepe f* Bærekurv c; *F* Straahat c.

*Kies m* Grus n; *groft* Sand n; *F* (Gerb) Syle pl.; *~boden m* Grusbund c; *~grube f* Grusgrav c; *~weg m* Grusgang c.

*Kiesel m* Min. Kisel, Kvarts c; *Flint c;* *Smaasten pl.*

*Kiesel...*, *kiesel...* in 3fsg: *~artig a.* kiselagtig; *~erde f* Kiseljord c; *~haltig a.* kiselholdig; *~hart a.* linthaard; *~steine m/pl.* Smaasten pl.

fielig kiselholdig; gruset.

*Kilo n* Kilo n; *~gramm n* Kilo(gram) n; *~meter n* (m) Kilo-meter c.

*Kimme f* Skure c; *Rand c.*

*Kind n* Barn n; *von ~ auf* fra Barnsben; *~bett n* Barsel-seng c; *~betterin f* Barselkone c; *~bettfeber n* Barselfeber c; *~taufe f* Barnedaab c; *~tauf-schmaus m* Faddergilde n.

*Kindelbier n* Barselgilde n.

*Rinder...*, *kinder...* in 3fsg: *~bewahranstalt f* Børneasyl n; *~frau f* Goldamme c; *~freund m* Børneven c; *~garten m* "Børnehavn" c; *~gärtnerin f* Bestyrerinde c af en Børne-

have; *flapper f Rangle c*; *lehre f Konfirmationsundervisning c*; *Børnelærdom c*; in die *lehre* gehen gaa til Præsten; *lei'cht a.* saa let som Fod i Hose; *mädchen n Barnepige c*; *mord m Barnemord n*; *schuhe m/pl. fig.* die *schuhe* außgetreten haben have traadt sine Børnesko; *spiel n Børneleg c* (auch *fig.*); *streiche m/pl.* Børnesträger *c/pl.*; *wagen m Barnevogn c*; *Legevogn c*; *wärterin f Barnepige c.*

Rinderei *f* Barna'gtighed *c.*

Rindes... in *Bffgn*: *alter n* Barnealder *c*; *beine pl.*: von *beinen* an fra Barnsben; *kind n* Barnebarn *n*; *liebe f* barnlig Kærlighed *c*; *mörder(in f)* m Barnemorder(ske) *c*; *not f, nöte pl.* Fødselsveer *pl.*; in *nöten* i Barnsnød; *statt f*: an *statt* annehmen adoptere; *teil m (n)* Barnelod *c.*

Rindheit *f* Barndom *c.*

findisch barnagtig; *~* werden, *~* sein gaa i Barndom.

findlich barnlig.

findlichkeit *f* Barnlighed *c.*

Rinn *n* Hage *c*; *baden m* Kæbeben *n*; *Kæbe c*; *bart m* Hageskæg, Fipskæg *n*; *fette f* (der *Pferde*) Skumkæde *c*; *Jade f* = *baden.*

Riosl *m* Kiosk *c.*

Rippe *f* Kant *c*; *Vippebræt n*; auf der *~* stehen staa paa *Vippen* (*a. fig.*).

kippen vippe; vælte; (von der *Wage*) give Udslag; *v/a.* vippe op; (*Münzen*) besklippe, beskære. [*Wipper Møntforfalsker c.*]

Ripper *m* Møntklipper *c*; *~* und

Rippfaren *m* Tipvogn *c.*

Rirch... in *Bffgn*: *dorf n* Kirkeby *c*; *fahrt f* Procession *c* til Kirken; *gang m* Kirkegang *c*;

*gänger m* Kirkegænger *c*; *hof m* Kirkegaard *c*; *spiel n* Sogn *n*; *spengel m* Stift *n*; *turm m* Kirketaarn *n*; *turmspiße f* Kirkespir *n*; *weih(e) f* Kirkeindvielse *c*; Kirkefest *c*; Kermesse *c*, Marked *n.*

Rirche *f* Kirke *c*; Gudstjeneste *c.*

Rirchen... in *Bffgn*: *älteste(r) s.* Kirkeværge *c*; *baum m* Kirkens Band *n*; in den *baum* tun sætte i Kirkens Band; *buch n* Kirkebog *c*; *buße f* Kirkebod *c*; *diener m* Kirkebetjent *c*; *degn c*; *gebet n* Kirkebøn *c*; *(ge)brauch m* Kirkeskik *c*; *gemeinde f* Sogn *n*; Menighed *c*; *halle f* Vaabenhus *n*; *lied n* Salme *c*; *mauß f*: so arm wie eine *mauß* saa fattig som en Kirkerotte; *rat m* Kirkeraad *n*; *recht n* Kirkeret *c*; kanonisk Ret *c*; *satzung f* Dogme *n*; *spaltung f* Skisma *n*; *staat m* Kirkestat *c*; *stand, stuhl m* Kirkestol *c*; *steuer f* Kirkeskyld *c*; *tag m* Synode *c*; *vater m* Kirkefader *c*; *vorsteher m* Kirkeværge *c*; *zucht f* Kirketugt *c.*

richlich kirkelig. [Marked *n.*]

Rirmeß *f* Kirkeindvielsesfest *c*;

firre tam, søjelig.

firren lokke; gøre tam.

Rirch *m* Kirsebærbrændevin *c.*

Rirch... , Rirch... in *Bffgn*: *baum m* Kirsebærtræ *n*; *branntwein m* Kirsebærbrændevin *c*; *fern m* Kirsebærkærne, Kirsebærsten *c*; *fuchen m* Kirsebærtærte *c*; *rot a.* kirsebærrød; *wasser n* Kirsebærlikør *c.*

Rirche *f* Kirsebær *n.*

Riffen *n* Pude *c.*

Riste *f* Kiste, Kasse *c.*

Ritt *m* Kit *n*; Cement *n*; *fig.* Bindemiddel *n.*

Rittel *m* Kittel, Bluse *c.*

fitten kitte, cementere; *fig.* forbinde.

**Fitzel** *m* Kildren, Kløe *c*; Kildenhed *c*; Lyst *c*; Vellyst *c*.

**fitz(e)lig** kilden; pirrelig; kræsen, vanskelig; (heitet) delikat.

**fitzeln** kilde, kildre.

**Flabbe** *f* Kladde, **Kladde** (bog) *c*. flaffen gabe, staa aaben.

**flaffen** (v. Sunden) bjæffe, give Hals; *fig.* bruge Mund, skraale op. [taler *c*.]

**flaffer** *m* Skændegæst *c*; Bag-

**flaster** *f* (auch *m* u. *n*) Favn *c*.

**flastern** maale (med Favnamaal); (Sotz) favnsætte; *v/n*. spænde.

**flagbar** paaklagelig; paastævnt; jur. ~ werden lægge Sag an.

**flage** *f* Klage *c*; jur. Anklage, Stævning *c*; **geschrei** *n* Klageskrig *n* ober *pl*.; **grund** *m*

Grund *c* til Klage; **laut** *m* Klagelyd *c*; **lied** *n* Klagesang *c*; **Elegi** *c*; **punkt** *m* Klagepunkt *n*, Ankepost *c*; **schrift** *f*

Klageskrift *n*; **weib** *n* Grædekone *c*.

**flagen** klage; jur. indsende Klage, udtage Stævning; *v/a*. j-m sein Leib ~ klage sin Nød for En; Gott sei's geflagt! Gud bedre det!; desværre!

**fläger** *m* Klager, Anklager *c*.

**fläglich** klagende; bedrøvelig; ynkelig.

**flamm** stram, snæver; knap; betrængt; klam; valen.

**flamm** *f* snæver Bjergdal, Kløft *c*.

**flammer** *f* Klammer, Krampe *c*; (Wäjsche, ~) Klemme *c*; Parentes *c*.

**flammern** fastgøre med Krampe; sich ~ (an) klamre sig (til).

**flamotte** *f* Murbrokke *c*.

**flang** *m* Lyd; Klang *c*.

**flang...**, **flang...** in **Sßgn**: ~boden *m* Ressonansbund *c*; ~lehre *f*

Akustik *c*; ~loß *a*. klangløs, tonløs; ~reich, ~voll *a*. klangfuld.

**flapp...** in **Sßgn**: ~horn *♂ n* Klaphorn *n*; Piston *c*; ~hut *m*

Chapeaubas *c*; ~messer *n* Foldedkniv *c*; ~stuhl *m* Feltstol *c*; ~stuh *m* (Theater) Klapplads *c*; ~stulle *f* sammenlagt

Smørrebød *n*; ~tisch *m* Klapbord *n*; ~verdeck *n* Kaleche *c*.

**flappe** *f* Klapp *c* (a. *♂*); (an Schürzen) Smække *c*; (an Scheibern) Opslag *n*;

Lem, Falddør *c*; (Stiegen, ~) Fluesmække *c*; Ventil *c*; *F* in die ~

gehen gaa til Sengs.

**flappen** klappe, klaske; klapre; passe; harmonere, stemme; *v/a*. in die Höhe ~ klappe op, slaa op.

**flapper** *f* Rangle *c*; Skralde *c*.

**flapper...**, **flapper...** in **Sßgn**: ~bü'rr *a*. ski'ndmager; ~kasten *F m* (schlechtes Stavier) Hakkebræt *n*;

~maul *F n* Rappenskralde *c*; ~schlange *f* Klapperslange *c*; ~storch *m* Stork *c*.

**flapperei** *f* Klappen *c*; Sludder *c*; Bagateller *c/pl*.

**flapp(e)rig** klaprende; *fig.* skrøbelig, skør.

**flappern** klapre; rasle; (v. Storch) knebre; *fig.* snakke, sludre.

**flapß** *m* Klaps, Klask *n*; *fig.* Tab, Smæk *n*.

**flar klar** (auch *fig.*); klipp und ~ klappet og klar.

**flar...**, **flar...** in **Sßgn**: ~blickend *a*. klartseende; ~legung, ~stellung *f* tydelig Fremstilling *c*; Klaring *c*.

**flären** klare; rense; raffinere; *fig.* opklare. [hed *c*.]

**klarheit** *f* Klarhed, Tydelig-

**klarinet** *♂ f* Klarinet *c*.

**klasse** *f* Klasse *c*.

**klassen...** in **Sßgn**: ~buch *n* (Schule) Protokol *c*; ~einteilung



f Klasseinddeling c; *~geist* m Kasteaand c; *~herfschaft* f Klasseherredømme n; *~lehrer* m (Sunte) Klasselærer c; *~lotterie* f Klasselotteri n; *~steuer* f Klasseskate c.

**Klassifikatoren** klassificere.

**Klassisk** klassisk.

**Klatfj!** klask!

**Klatfj** m Klask n; Skrald n; Sladder c; *~base* f Sladder-søster c; *~blatt* n Skandaleblad n; *~geficht* f Sladder-rygte n, Bagtalelse c; *~maul* n Sladderhank c; *~rose* f Kornvalmue c; *~sucht* f Sladderagtighed c; *~weib* n Sladderkælling c.

**Klatfje** f Fluesmække c; Piske-sært c, Smæld n; Sladder-søster c.

**Klatfjen** klaske, smælde; (v. Regen) plaske; (in die Hände) klappe; sladre, rende med Sladder.

**Klatfjer**, **Klatfjer** m Sladderhank c. [lelse c.]

**Klatfjerei** f Sladder, Bagta- }

**Klatfjhaft** sladderagtig.

**Klauben** pille; sanke.

**Klaue** f Klo c; Klov c.

**Klaue**... in Bffgn: *~fett* n Klove-fedt n; *~fende* f Klovsyge c.

**Klaufe** f Bjergpas n; Celle, Eremitbolig c. [se c.]

**Klaufel** f Klausul c; Betingel- }

**Klausner** m Eneboer, Eremit c.

**Klavier** n Klaver, Fortepiano n; *~lehrer* m Klaverlærer c; *~spieler* m Klaverspiller c; *~unterricht* m Klaverundervisning c.

**Klebe**... in Bffgn: *~marke* f Spare-mærke n; *~mittel* n Klæbe-middel n; *~pflaster* n Hæfte-plaster n.

**Kleben** klæbe, hænge fast, sidde fast; v/a. klæbe, klistre, kline.

**Kleber** m 1. Klistrer, Kliner c. 2. Plantelim c, Gluten n.

**Kleb(c)rig** klæbrig; tykflydende, seig.

**Klebrigheit** f Klæbrighed c.

**Kleds** m Klat c.

**Kledjen** slaa en Klat; klatte; smøre; (v. d. Feder) sprutte.

**Kledjer** m Smører, Klatmaler c.

**Kledjerei** f Smøteri n.

**Klee** m Kløver c; (Sarte) Kløver, Klør c; *~blatt* n Kløverblad n (auch fig.); *~feld* n Kløvermark c.

**Kleid** n Klædning c; Dragt c; (Damen) Kjole c. [klæde.]

**Kleiden** klæde; beklæde; v/n.]

**Kleider**... in Bffgn: *~bürste* f Klædebørste c; *~hafen* m Klædekrog, Knage c; *~händler* m Herre-Ekviperingshandler c; *~kammer* f Garderobe c; *~macher* (in f) m Dameskræder-(i'nde) c; *~rechen*, *~riegel* m Knagerække c; *~schrank* m Klædeskab n; *~ständ* m Klædestativ n; *~tracht* f Klæde-dragt c; *~trödler* m Marchandiser c.

**Kleidsam** klædelig.

**Kleidung** f Beklædning c; Klædning c. [stykke n.]

**Kleidungsstück** n Klædnings- }

**Kleid** f Klid n.

**Klein**... in Bffgn: *~brot* n Klidbrød n; *~mehl* n klidblandet Mel n.

**Kleinig** kliddet; (Erde) klæget.

**Klein** lille, liden, lidet, pl. smaa; ringe, ubetydelig; ein ~ wenig en lille Smule; *~es* Geld Smaapenge pl.; *~es* Holz Pindebrænde n; *~und* groß store og smaa; von ~ auf fra lille af; int ~en i det smaa; en Detail.

**Klein** n Rødt. Kraase c/pl.

**Klein**..., **Klein**... in Bffgn: *~bahn* f Sidebane c; *~denkend* a. smaatskaaren (fig.); *~geld* n Smaapenge pl.; *~gewehrfeuer* n

Geværdild *c*; *~*gläubig *a.* lidet troende, forsagt; *~*gläubigkeit *f* ringe Tro, Forsagthed *c*; *~*handel *m* Detailhandel *c*; *~*händler *m* Detailhandler, Detaillist *c*; *~*kalibrig *a.* af lille Kaliber; *~*künderbewahranstalt *f* Børneasyl *n*; *~*fram *m* Høkervarer *c/pl.*; *fig.* Krammeri *n*; Bagateller *c/pl.*; *~*krämer *m* Høker *c*; *fig.* Pernittengryn *c*; *~*laut *a.* forknyt; *~*mut *m* Modløshed, Forsagthed *c*; *~*mütig *a.* modløs, forsagt; *~*schmied *m* Laasesmed, Klejnsmed *c*; *~*städter *m* Smaastadsborger *c*; *~*städtisch *a.* købstadsagtig; *~*vieh *n* Smaakreaturer *n/pl.*

Kleinheit *f* Lidenhed, Ringhed *c.*

Kleinigkeit *f* Bagatel, Ubetydelighed *c.*

Kleinigkeits... in *ß*ßgn: *~*krämer *m* Pedant *c*; *~*krämerei *f* Pedanteri *n.*

Kleinlich *smaalig.*

Kleinod *n* Klenodie *n.*

Kleister *m* Klistre *n.*

Kleistern *klistre.*

Klemme *f* Klemme *c*; Snævring *c*; *fig.* Klemme, Knibe *c*; in *bet* *~*sein være i Knibe.

Klemmen *klemme*; *knibe.*

Klemmer *m* Næseklemmer, Pinenez *c.*

Klempner *m* Blikkenslager *c.*

Klempneri *f* Blikkenslageri *n.*

Klepper *m* Kleppert *c.*

Kleriker *m* gejstlig *c.*

Kleriker *f*, Klerus *m* Kleresi *n*, Gejstlighed *c.*

Klette *♀* *f* Burro *c.*

Kletter... in *ß*ßgn: *~*eisen *n* Bjergjern *n*; *~*vögel *m/pl.* Klatrefugle *c/pl.*

Kletterei *f* Klatren, Klatring *c.*

Klettern *klatre*, *klavre.*

Klima *n* Klima *n*; *~*fieber *n* Klima'feber *c.*

Himnen *klatre*, *klavre.*

Klimperkasten *m* = Klapperkasten.

Klimpern *klimpre*; (mit dem Geisse) *klingre.* [Blad *n.*]

Klinge *f* Klinge *c*; (Messer...) ]

Klingebeutel *m* (in d. Kirche) Klingbeutel *c.*

Klingel *f* lille Klokke *c*; *~*beutel *m* = Klingebeutel; *~*schur *f*, *~*zug *m* Klokkestreng *c.*

Klingeln *ringe*; *klingre.*

Klingen *klinge*; *lyde*; *klingre*; mit den Gläsern *~* *klinke* med Glassene.

Klingklang *m* Klingklang *c.*

Klin'nik *f* Klini'k *c.* [grøb *n.*]

Klinke *f* Dørklinke *c*; Dør- ]

Klinker *m* (Siegestein) Klinker(r) *c.*

Klipp... in *ß*ßgn: *~*fisch *m* Skælfinneskild *c*; *~*klapp *n* Klappen *c*; *~*schule *f* Pogeskole *c.*

Klippe *f* Klippe *c*; Skær *n.*

Klippig *klippefuld.*

Klirren *klirre*, *klingre.*

Klistier *n* Klyster *n*; *~*spritze *f* Klystersprøjte *c.*

Klistig (vom Brot) *klæget.*

Kloake *f* Kloak *c.*

Kloben *m* Favnestykke *n*; Træklovs *c*; *↓* Blok *c*, Tallie *c*; *⊙* Stabel *c*; *~*holz *n* Kløvebrænde *n.* [plump.]

Klobig *massiv*; *fig.* *klodset,* ]

Klopfer... in *ß*ßgn: *~*schter *m* Bokser *c*; literarischer *~*schter *stridbar* Skribent *c*; *~*geist *m* Bankaand *c*; *~*hammer *m* Dørhammer *c*; *~*hengst *m* Klophingst *c*; *~*holz *n* Banketræ *n*; *Typ.* Klopholt *n.*

Klopfen *banke*; *klappe.*

Klopfer *m* bankende *c*; Dørhammer *c.*

Klöppel *m* Banketræ *n*; Klokkeknevel *c*; Dørhammer *c*; Trommestik *c*; Knippel *c*; Kniplepind *c*; *~*arbeit *f* Kniplearbejde *n*; *~*arbeiterin *f* Kniplerske *c*;

~kissen *n* Kniplepude *c*; ~spitzen  
*pl.* ægte Kniplinger *pl.*

Kløb *m* Koef. Bankekød *n*.

Kløfett *n* Kloset *n*.

Kløj *m* Klump *c*; Koef. Bolle *c*.

Kloster *n* Klöster *n*; ~bruder *m*  
Munk *c*; Klosterbroder *c*; ~frau  
*f* Nonne *c*; ~fräulein *n* Stifts-  
dame *c*; ~gelübde *n* Kloster-  
løfte *n*; ~latein *n* Munkelatin  
*c*; ~schwester *f* Nonne *c*; ~sucht  
*f* Klostertugt *c*.

klosterlich klosterlig.

Kløj *m* Klods *c*; (Saa~) Blok *c*;  
*fig.* Klods, Klodrian *c*.

klojig klodset, klundet.

Klub *m* Klub *c*.

Kluft *f* 1. Kløft *c*; Favnestykke  
*n*; (Zange) Tang *c*. 2. F (Auszug)  
Dragt *c*.

Klug klog, kløgtig. [sonnere.]

Klugeln være spidsfindig, ræ-}

Klugheit *f* Klogskab, Kløgt *c*.

kluglich klogelig.

Klumpen *m* Klump *c*; Hob, Bun-  
ke *c*. [klumpe sig.]

Klumpen und sich ~ klumpes,}

Klumpfuß *m* Klumpfod *c*.

Klunker *f* Kvast *c*; Dingel-  
dangel *n*; Klat *c* Snavs.

Kluppe *f* Tang *c*.

Klüse ↓ *f* Klyds *n*.

Klüver ↓ *m* Klyver *c*

Klystier *n* f. Klijtier.

knabbern gnave, gumle

Knabe *m* Dreng *c*.

Knaben... in Bfign: ~alter *n*  
Drengalder *c*; ~streich *m*  
Drengestreg *c*.

knabenhaft drengagtig. [*pl.*]


Knack, ~s *m* Knæk *n*; Skærver

Knack... in Bfign: ~mandel *f*  
Krakmandel *c*; ~würst *f* lille  
haardstegt Pølse *c*.

knacken knage; knække; *v/a.*  
knække.

Knagge *f* Knort *c*; Knage, Tap *c*.

Knall *m* Knald, Skrald *n*; ~ und

Fall over Hals og Hoved,  
pludselig; ~bonbon *m* Knaldert  
*c*; ~büchse *f* Hyldebøsse *c*; ~  
effekt *m* Knaldeffekt *c*; ~erbse *f*  
Knaldperle *c*; ~signal  *n*  
Knaldsignal *n*.

knallen knalde, smælde.

knapp knap, snæver; *fig.* knap,  
kneben; kortflattet; *adv.* knapt,  
næppe.

Knappe *m* Page, Væbner *c*;  
Svend *c*; Bjergmand *c*.

Knappheit *f* Knaphed, Snæver-  
hed *c*; *fig.* Knebenhed *c*; Man-  
gel *c*. [Bjergmænd *c/pl.*]

Knappschafft *f* Svende *c/pl.*]

Knarre *f* Skralde *c*.

knarren knage, knirke; skralde.

Knast *m* Knast, Knort *c*.

Knaster *m* Kanaster *c*; ~bart *F m*  
Knurrepotte *c*.

knastern, knattern knitre.

Knäuel *n* (*m*) (Garn~) Nøgle *n*;  
Klump, Klynge *c*.

Knäuf *m* Knap *c*; Søjlehoved *n*.

knäueln gnave, gumle.

Knäuser *m* Gnier *c*.

Knäuseri *f* Gnieri *n*.

knäuserig nærig, gerrig.

knäusern gnie, være gerrig.

knautschen *F* krølle, forkrølle.

Knebel *m* Knippel *c*; Knevel *c*;  
Pakstok *c*; ~bart *m* Overskæg  
*n*, Knebelbart *c*.

knebeln knevle; snøre med Pak-  
stok.

Knecht *m* Karl, Tjenestekarl *c*;  
Træl, Slave *c*. [kue.]

knechten gøre til Træl, under-}

knechtlich slavisk, underdanig.

Knachtschafft *f* Trældom *c*, Sla-

veri *n*. [kniv *c*.]

Knäif *m* Foldekniv *c*; Gartner-}

knäifen knibe. [glas *n*.]

Knäiser *m* Pincenez *c*; Øje-}

Knäif, Knäipzange *f* Knibtang *c*.

Knäip... in Bfign: ~bruder *m*, *F* ~  
genie *n* Soldebroder *c*; ~tag *m*

Soldedag *c*; *Wirt* *m* Kneipe-  
vært *c*.

*Kneipe* *f* Kneipe, Vinstue, Ølstue *c*.  
*Knepen* *knibe*; *v/n*. solde, svire.

*Kneperei* *f* Solderi *n*; Sold *n*.

*Kneller* *m* daarlig Tobak *c*.

*Kneten* ælte; (ben *Skæper*) massere.

*Knief* *m* Knæk *n*, Revne *c*; le-  
vende Hegn *n*.

*Kniden* knække (auch *v/a*.); *fig.* er  
ist gekniet han er knækket.

*Knifer* *m* Knækparasol *c*; *Gnier* *c*.

*Knifs* *m* Knæk *n*; *Kniks* *n*, Nej-  
en *c*.

*Knidsen* neje; *v/a*. knække.

*Knie* *n* Knæ *n*.

*Knie...*, *knie...*, in *3fig*: *~beuge*  
*f* Knæbøjning *c*; *~fällig* *a*. paa  
Knæ; *~holzn* lavt *Krat* *n*; *Dværg-*  
*træer* *n/pl.*; *~højen* *f/pl.* Knæ-  
bukser *pl.*; *~sehle* *f* Knæhas *c*;  
*~scheibe* *f* Knæskal *c*.

*knie(e)n* knæle.

*Kniff* *m* Knæ *n* (*a. fig.*); *Fold* *c*.

*Kniffelci* *F* *f* Lumskeri *n*.

*kniffen* lægge en *Fold*.

*knifflich* *F* rænkefuld; vanskelig.

*knipfen* knipse.

*Knirps* *m* Pusling, Purk *c*.

*Knirshen* (*v. Sand*) knirke; mit  
den *Bähnnet* *~* skære *Tænder*.

*knistern* knitre; knirke.

*knittern* knitre; *v/a*. krølle.

*Knobelbecher* *m* Tærningbæger *n*.

*knobeln* spille *Tærning*.

*Knoblauch* *m* Hvidløg *n*; *~brühje*  
*f* Hvidløgssauce *c*; *~wurst* *f*  
*Servelatpølse* *c*. [*ning c.*]

*Knöchel* *m* Kno *c*; *Ankel* *c*; *Tær-*  
*knöcheln* spille *Tærning*.

*Knöcheln* *m* Knokkel, Knogle *c*;

*Kødben* *n*; *Ben* *n*; *~braub*

*m* tør *Benkræft* *c*; *~bruch* *m*

*Benbrud* *n*; *~straf* *m* *Benedder*

*c*; *~gerippe* *n* *Skelet* *n*, *Benrad*

*c*; *~gerüst* *n* *Benbygning* *c*, *Ske-*

*let* *n*; *~schle* *f* *Benkul*, *Bensort*

*n*; *~lehre* *f* *Osteologi* *c*; *~mühle*

*f* *Benmølle* *c*; *~splitter* *m* *Ben-*  
*splint* *c*.

*knöchern* af *Ben*, *Ben-*

*knöchig* *benagtig*; *benet*, *knoklet*;

*knokkelstærk*. [*c.*]

*Knödel* *m* *socht*. *Bolle*, *Klump*

*Knollen* *m* (*Knolle* *f*) *Knold*,

*Klump* *c*; *Werb*. *Knude* *c*.

*knollig* *knoldet*.

*Knopf* *m* *Knap* *c*; *Knude* *c*; (*Sta-*

*del* *~*) *Hoved* *n*; *↓* *Knob* *c*; *~*

*fabrik* *f* *Knapfabrik* *c*; *~hafen* *m*

*Handske-*, *Støvleknapper* *c*; *~*

*loch* *n* *Knaphul* *n*; *~macher* *m*

*Knapmager* *c*; *~nadel* *f* *Knap-*

*penaal* *c*.

*knöpfen* *knappe*.

*Knorpel* *m* *Brusk* *c*.

*knorp(e)lig* *bruskagtig*.

*Knorren* *m* *Knort*, *Knast* *c*; *Kno*

*c*; *Ankel* *c*.

*knorrig* *knortet*, *knudret*.

*Knospje* *f* *Knop* *c*.

*knospen* *knoppes*.

*Knospentreiben* *n*, *Knospung* *f*

*Knopskydning* *c*.

*knospig* *knoppet*. [*c.*]

*Knote* *m* *Knude* *c*; *Svend* *c*; *Bølle*

*Knoten* *m* *Knude* *c* (*a. fig.*); *Knast*,

*Knort* *c*; *↓* *Knob* *c*; *~punkt* *m*

*Knudepunkt* *n*; *~stod* *m* *Knorte-*

*kæp* *c*.

*knøtig* *knudret*, *knortet*; *fig.* *bøl-*

*leagtig*.

*knüllen* *krølle*, *forkrølle*

*knüpfen* *knytte*, *binde*.

*Knüffel* *m* *Knippel* *c*; (*Soß*)

*Kævle* *c*; *fig.* *Bølle* *c*.

*Knüffel...*, *knüffel...* in *3fig*:

*~damm* *m* *Vej* *c* af *Træstam-*

*mer*; *~bid* *F* *a*. *tyk*, *svær*; *~bid*

*voll*: 1. *propfuld*; 2. *kanonfuld*;

*~holz* *n* *Knippelbrænde* *n*; *~*

*verse* *m/pl.* = *Knüttelverse*.

*knurren* *knurre*; *fig.* *brumme*.

*knusp(e)rig* *sprød*, *haard*.

*Knust* *m* (*vom Brot*) *Endeskive* *c*.

*Knute* *f* *Knut* *c*.

**Knüttel** *m* Knippel *c*; *verse* *m/pl.* daarlige Vers *n/pl.*  
**Kobalt** *m* Kobolt *c.*  
**Koben** *m* Svinesti *c.* [c.]  
**Kober** *m* Straakurv, Haandkurv  
**Ko'bold** *m* Troid, Nisse *c*; Kolbøtte *c.*  
**Kobo'lj** *F*: ~ skießen slaa Kolbøtter.  
**Koch** *m* Kok *c*; ~birne *f* Madpære *c*; ~buch *n* Kogebog *c*; ~geschirt *n* Kogekar *n* (a. *pl.*); ~kunst *f* Kogekunst *c*; ~löffel *m* Slev *c*; ~majchine *f* Kogeapparat *n*; ~ofen *m* Kogekakkelovn *c*; ~salz *n* Køkkensalt *n*; ~schule *f* Kogeskole *c*; ~topf *m* Gryde, Potte *c*; ~zucker *m* Puddersukker *n.*  
**kochen** koge; *fig.* gære, bruse op; *v/a.* koge; lave Mad.  
**Kocher** *m* Kogger, Pilekogger *n.*  
**Kochin** *f* Kokkepege *c.*  
**Köder** *m* Lokkemad, Mading, Agn *c.*  
**köbern** sætte Lokkemad for; lokke.  
**Kober** *m* Kodeks *c*; Haandskrift *n.*  
**Kofe'nt** *m* (n) tyndt Øl *n.*  
**Koffer** *m* Kuffert *c*; ~träger *m* Drager *c.*  
**Kohl** *m* Kaal *c*; *F fig.* Vrøvl *n*; *fig.* aufgewärmt *en* gammel Historie; ~garten *m* Kaalhave, Køkkenhave *c*; ~topf *m* Kaalhoved *n*; ~marft *m* Grønttorv *n*; ~ra'bi *m* Kaalrabi *c*; ~rübe *f* Roe *c*; ~strunk *m* Kaalstok *c.*  
**Kohle** *f* Kul *n*; glühende *en* Gløder *c/pl.*  
**kohlen** forkulle, forkulles; *fig.* *F* vrøvle; *v/n.* brænde til Kul, forkulle.  
**Kohlen...**, **kohlen...** in *3ffgn*: ~becken *n* Fyrfad *n*; Varmebecken *n*; Kulleje *n*; ~bergwerk *n* Kulmine *c*; ~blende *f* Anthracit *c*; ~brenner *m* Kulsvier *c*;

~bunker *↓ m* Kulbunker *c*; ~duust *m* Kulos *c*; ~feuer *n* Kulild *c*; ~glut *f* Kulild *c*; ~grube *f* Kulmine *c*; ~haltig *a.* kulholdig; ~kaste *m* Kulkasse *c*; ~lager *n* Kuloplag *n*; *Geol.* Kulleje *n*; ~meiler *m* Kulmile *c*; ~sauer *a.* kulsur; ~säure *f* Kulsyre *c*; ~schiff *n* Kulskeb *n*; ~staub *m* Kulstøv *n*; ~stoff *m* Kulstof *n*; ~träger *m* Kuldrager *c*; ~trimmer *↓ m* Kullemp *c*; ~wasserstoff *m* Kulbrinte *c*; ~zeichnung *f* (a. Kohlezeichnung) Kultegning *c.*  
**Köhler** *m* Kulsvier *c*; ~glaube *m* Kulsvietro, blind Tro *c.*  
**Koje** *↓ f* Køje *c.*  
**kofett** koket.  
**kofettieren** kokettere.  
**Kokos...** in *3ffgn*: ~baum *m*, ~palme *f* Kokospalme *c*; ~nuß *f* Kokosnød *c.*  
**Koks** *m* Koks, Kokes *pl.*  
**Kolben** *m* Kølle, Knippel *c*; (Gevær)kolbe *c*; (Destiller-)kolbe *c*; (Maschinen-) Stempel *n*; ~hub *m* Stempelslag *n*; ~stoß *m* Kolbestød *n.*  
**Ko'libri** *m* Kolibri' *c.*  
**Kolle'g** *n* Kollegium *n*; *Stud.* Forelæsning *c.*  
**Kollege** *m* Kollega *c.*  
**Kollekte** *f* Kollekt *c.*  
**Koller** 1. *n* Køllert *c*; Trøje, Vams *c.* 2. *m* Vet. Kuller *c*; *fig.* Galskab, Raseri *n.*  
**kollern** (v. *Puter*) pludre; (v. *Wagen*) rumle; trimle, rulle; buldre, skænde; have Kuller.  
**Kollett** *n* Vaabenfrakke *c.*  
**kollidieren** kollidere.  
**Kollo** *n* Kollo, Vareballe *c.*  
**Ko'lon** *n* Kolon *n.*  
**Kolonial...** in *3ffgn*: ~minister *m* Koloniminister *c*; ~waren-geschäft *n*, ~handel *m* Kolonialhandel, Urtekramhandel *c*; ~

warenhändler *m* Urtekræmmer *c.*

Kolonie *f* Koloni, Nybygd *c.*

kolonisieren kolonisere. [ger *c.*]

Koloni'ist *m* Kolonist, Nybyg-

Kolo'ß *m* Kolos *c.*

kombinieren kombinere.

Kome't *m* Komet *c.*

Ko'mis *f* Komi'k *c.*

ko'misch komisk.

Komitee *n* Komité *c.*; Udvalg *n.*

Komma *n* Komma *n.*

Kommandantur't *f* Kommandantbolig *c.*; Kommandantskab *n.*

kommandieren kommandere.

Komma'ndo *n* Kommando *c.*; ✕ Kommando, Detachement *n.*

kommen komme; ~ lassen lade komme; sende Bud efter, hente; zu kurz ~ komme til kort; zu stehen ~ komme til at staa i, komme til at koste; gegangen ~ komme gaaende; gelaufen ~ komme løbende; auf etwas ~ komme paa noget, komme i Tanker om noget; falde paa noget; hinter et. ~ komme efter noget; in Vergessenheit ~ gaa i Glemme; nach Hause ~ komme hjem; um et. ~ blive af med noget, miste noget; gut davon ~ slippe godt fra det; zu etwas ~ komme til noget, komme i Besiddelse af noget; zu Fall ~ blive ødelagt, ruineret.

Komme'rs *m* Stud. Sold *n.*; ~buch *n* Studenterveisebog *c.* [raad *c.*]

Kommerzienrat *m* Kommerce-

Kommiß..., kommiß... in Sßgn: ~anzug *m* daglig Uniform *c.*; ~brot *n* Kommisbrød *n.*; ~mäßig *a.* tjenstmæssig, reglementeret; ~mütze *f* Felthue *c.*

Kommissa'r(tus) *m* Kommissær *c.*

Kommissionär *m* Kommissionær *c.*

kommo'd bekvem, magelig.

Kommode *f* Kommode *c.*

Kommunal... in Sßgn: ~beamte(r) *s.* kommunal Embedsmand *c.*; ~schule *f* Kommuneskole *c.*; ~steuer *n* f/pl. Kommuneskatter *c/pl.*

Kommunika'nt *m* Altergæst *c.*

Komödia'nt *m* Skuespiller *c.*

Komö'die *f* Komedie *c.*

Komödienzettel *m* Teaterprogram *n.* [skab *n.*]

Kompagniegeshäft *n* Interessent-} Ko'mpaß *m* Kompa's *n.*; ~häuschen *♣* *n* Nathus *n.*; ~nadel *f* Kompasnaal *c.*; ~rose *♣* *f* Kompassrose *c.*

kompendiö's kortfattet.

Komple'g *m* Komplex *n.*; Hele *n.*

Komplime'nt *n* Kompliment *c.*

komplimentieren komplimentere.

Komplot't *n* Komplot *n.*

komponieren komponere.

Komponi'ist *m* Komponist *c.*

Kompo'tt *n* Koßt. Kompot *c.*

kompre'ß Typ. kompres.

Kompromi'ß *m* (n) Kompromis *n.*

kompromittieren kompromittere.

Komtu'r *m* Komtur *c.*; Kommandör *c.* (eines Ordens).

Komturei' *f* Komturembede *n.*

Kondi'tor *m* Konditor *c.*

Konditorei' *f* Konditori *n.*

Kondole'nz *f* Kondolence *c.*

Ko'ndor *m* (Vogel) Kondo'r *c.*

Konfe'kt *n* Konfekt *c.*

Konfere'nz *f* Konference *c.*; (Seher...) Lærermøde *n.*

Konfirma'nd *m* Konfirmand *c.*

konfirmieren konfirmere

konfiszieren konfiskere.

Konfli't *m* Konflikt *c.*

Kongre'ß *m* Kongres *c.*

König *m* Konge *c.*

Königin *f* Dronning *c.*; ~Mu'tter *f* Enkedronning *c.*

königlich kongelig.

Königreich *n* Kongerige *n.*

Königs... in Sßgn: ~burg *f* Kongeborg *c.*; ~freund *m* Royalist *c.*

~mord *m* Kongemord *n*; ~  
 skjæben *n* Kongefugleskydning  
*c*; Skyttefest *c*; ~tiger *m* Konge-  
 tiger *c*; ~vasser *n* Chem. Konge-  
 vand *n*.

Königtum *n* Kongedømme *n*.

Konjugation *f* Konjugation *c*.

konjugieren konjugere.

Konjunktio'n *f* Konjunktion *c*.

Konjunktiv *m* Ko'njunktiv *c*.

konka'v konkav.

Konkurre'uz *f* Konkurrence *c*.

konkurrenzfåhig konkurrencedyg-  
 tig.

konkurrieren konkurrere.

Konfu'rð *m* Fallit *c*; ~glåubige(r)

*s.* Konkurskreditor *c*; ~masse *f*  
 Fallitbo *n*; ~ordnuu *f* Fallitlov  
*c*; ~verfahren *n* Fallitbehand-  
 ling *c*.

können kunne; ich habe nicht  
 kommen ~ jeg har ikke kunnet  
 komme. [tykke *n*.]

Konse'us *m* Billigelse *c*, Sam-

Konseque'uz *f* Konsekvens *c*.

konservati'v konse'rvativ.

Konservative(r) *s.* konservativ *c*.

Konservern *f/pl.* Konserver, Con-  
 serves *pl.*; ~büchse *f* Conser-  
 vesdaase *c*.

Konfisto'rium *n* Konsistorium *n*.

Konsona'nt *m* Konsonant *c*.

Ko'nsul *m* Konsul *c*.

konjula'risch konsularisk, Kon-  
 sul-; Konsulats-.

Konfu'm *m* Forbrug *n*; ~verein  
*m* Brugsforening *c*.

Ko'nterfei *n* Portræt *n*.

Kontine'ut *m* Kontinent, Fast-  
 land *n*.

Konto *n* Konto *c*.

Konto'r *n* Kontor *n*.

Kontori'st *m* Kontorist *c*.

Kontra'ft *m* Kontrakt *c*.

Kontra'ft *m* Kontrast *c*.

Kontraventiona'Istrafe *f* Bøde *c*.

Kontrollbuch *n* Checkbog *c*.

Kontrolle *f* Kontrol *c*.

Kontrollieren kontrolere.

Kontusio'n *f* = Quetschung.

Konvenie'uz *f* Konviniens *c*.

Konve'nt *m* Konvent *n*.

Konventiona'Istrafe *f* vedtagen)  
 konve'g konveks. [Bøde *c*.]

Konze'pt *n* Konzept *c*, Udkast *n*;  
*fig.* aus dem ~ bringen bringe fra  
 Koncepterne.

Konze'rt *n* Koncert *c*; ~geber *m*  
 Koncertgiver *c*. [samling *c*.]

Konzi'l *n* Koncil *n*, Kirkefor-}

Kopenhagen *n* København.

Köper *m* kipret Tøj *n*.

köperu kipeu.

Kopf *m* Hoved *n*; Bjergtop *c*;  
 Hattepul *c*; aus dem ~e ud af  
 Hovedet, udenad; mit bloßem ~  
 barhovedet; über Hals und ~  
 over Hals og Hoved; von ~ zu  
 Fuß, vom ~ bis zu den Füßen  
 fra Top til Taa; *fig.* vor den ~  
 stoßen støde for Hovedet.

Kopf-..., kopf-... in Bfign: ~arbeit *f*  
 Hjernearbejde *n*; ~bedeckung *f*  
 Hovedbedækning *c*; ~binde *f*  
 Pandebind *n*; ~ende *n* (des Bettes)  
 Hovedgærde *n*; ~geld *n*, ~steuer  
*f* Kopskat *c*; ~halter *m* Øhot.  
 Nakkestiver *c*; ~hänger *m*  
 Hængehoved *n*; Hykler *c*, Hæl-  
 døre *c* (*n*); ~haut *f* Hovedhud  
*c*; ~kissen *n* Hovedpude *c*; ~  
 kohl *m* Hovedkaal *c*; ~loß *a*.  
 hovedløs; *fig.* tankeløs, ube-  
 sindig; ~niken *n* Nik *n*; ~nuß  
*f* Dunk *n* i Hovedet; ~püßl *m*  
 (*n*) Pølle *c*; Skraapude, Hoved-  
 pude *c*; ~putz *m* Hovedpynt *c*;  
 ~rechnung *n* Hovedregning *c*; ~  
 salat *m* Hovedsalat *c*; ~schien *a*.  
 (v. Pferden) sky; *fig.* mistænk-  
 som; ~schmerz *m*, ~schmerzen *pl.*  
 Hovedpine *c*; ~schütteln *n* Ho-  
 vedrysten *c*; ~sprung *m* Spring *n*  
 paa Hovedet; ~tuch *n* Hoved-  
 klæde *n*; ~über *adv.* paa Hove-  
 det, ho'vedkulds; ~wech *n*

Hovedpine *c*; *zerbrechen* *n* *fig.*  
Hovedbrud *n*.

Föpfen hugge Hovedet af; hals-  
hugge; (Bäume) topstævne,  
stye.

fopieren kopiere.

Koppe *f* Bjergtop, Top *c*.

Koppel *f* (Sunde, Pjerbe) Kobbelt  
*n*; *✕* Kaardegehæng, Sabel-  
bælte *n*; indhegnet Marklod  
*c*; *riemen* *m*, *seil* *n* Kobbelt-  
rem *c*; *weibe* *f* Fællesgræs-  
ning *c*.

koppeln koble; indhegne.

kopulieren kopulere, ægtevie.

Koralle *f* Koralt *c*.

Korallen... in *ßßan*: *Bank* *f*  
Koralbanke *c*; *stichter* *m* Koral-  
fisker *c*.

Korb *m* Kurv *c* (auch *fig.*); Vogn-  
fading *c*; *✕* Kurvelæste *n*;  
*flasche* *f* Kurvelaske *c*; *stichter*,  
*macher* *m* Kurvemager *c*;  
*wagen* Kurvevogn *c*; *weide* *f*  
Kurvepil *c*.

Kordua'n *m* Korduan *n*.

Korinthē *f* Kore'nd *c*.

Kork *m* Kork *c*; Prop *c*.

Kork..., kork... in *ßßan*: *ähnlich*,  
*artig* *a*. korkagtig; *baum* *m*,  
*leiche* *f* Korkeg *c*; *geld* *n*  
Proppepenge *pl.*; *maschine* *f*  
Proppemaskine *c*; *pfropf(en)*,  
*stößel* *m* Korkprop *c*; *zieher*  
*m* Proptrækker *c*.

korken 1. *v/a*. proppe. 2. *a*. af  
Kork, Kork-.

Korn *n* Korn *n*; Sæd *c*; Rug *c*;  
(an Gewehren) Korn, Sigtekorn  
*n*; (Gewicht) Gran *n*; (der Münze)  
Korn; Sandw. Fold *c*; *ähre* *f*  
Kornaks *n*; *blume* *f* Korn-  
blomst *c*; *boden* *m* Kornloft *n*;  
Agerjord *c*; *braunwein* *m*  
Kornbrændevin *c*; *feld* *n*  
Kornmark *c*; *handel* *m* Korn-  
handel *c*; *händler* *m* Korn-  
handler *c*; *sammer* *f*, *speicher*

*m* Kornkammer *n*; *stiller* *m*  
Silo *c*; *markt* *m* Kornmarked  
*n*; *wucherer* *m* Kornpuger *c*; *wurm*  
*m* Kornorm *c*; *zoll* *m*  
Korntold *c*.

Korn *m* Kornbrændevin *c*.

Korne'lsirsche *f* Kornelkirsebær  
*n*; Kornelkirsebærtræ *n*.

körnen (v. Getreide) sætte Kærne;  
(v. Metallen) kornes, granuleres;  
(vom Satz, Guder) krystallisere  
sig; *v/a*. (Metalle) granulere;  
(Leder) nopre (auch = fibern).

körnigt, körnig kærnefuld; gra-  
nuleret; krystalliseret.

Körper *m* Krop *c*; Legeme *n*;  
*anlage* *f* Konstitution *n*; *bau* *m*  
Legemsbygning *c*; *beschaffen-*  
*heit* *f* Legemsbeskaffenhed *c*;  
*fülle* *f* Korpulence *c*; *haltung*  
*f* Holdning *c*; *kraft* *f* Legems-  
kraft *c*; *schwäche* *f* legemlig  
Svaghed *c*; *teil* *m* Legemsdel  
*c*; *welt* *f* legemlig Verden *c*.

Körperchen *n* lille Legeme *n*; *pl.*  
Smaalegemes *pl.* [materiel.]

körperlich legemlig; korpo'rlig;

Körperchaft *f* Korporation *c*.

Korpora'l *✕* *m* Korporal *c*.

Korporalschaft *✕* *f* Korporal-  
skab *n*.

Korps *n* (för) *bst.* *✕* Korps *n*.

Korpule'nz *f* Korpulence *c*.

korre'ft korrekt.

Korrektion *f* Rettelse *c*; For-  
bedring *c*. [hus *n*.]

Korrektionshaus *n* Forbedrings-]

Korrektor *m* Typ. Korrektør *c*.

Korrektur' *f* Rettelse *c*; Typ. Kor-  
rektur *c*. [dent *c*.]

Korreponde'nt *m* Korrespon-]

Korreponde'nz *f* Korrespondance  
*c*; *karte* *f* Brevkort *n*.

korrespondieren korrespondere;  
stemme overens med. [stue *c*.]

Korridor *m* Korrido'r *c*; For-]

korrigieren rette; Typ. korrigere.

Korsar' *m* Korsar, Søøver *c*.



**Korje** *m* Korsikaner *c*.  
**Korsett** *n* Korset, Snørliv *n*.  
**Koscher** (jüdisch) kauscher, ren.  
**Koje...** in *Bfign*: ~form *f* Deminutivform *c*; ~uame *m* Kæle-  
 navn *n*.  
**Kofen** kært egne; tale fortroligt  
 med hinanden, smaasnakke.  
**Koffat, Koffate** *m* Husmand *c*.  
**Koft** *f* Kost, Føde *c*; in ~ geben  
 sætte i Kost.  
**Koft...**, **kost...** in *Bfign*: ~frei *a*.  
 j-n ~frei halten holde En med  
 Kosten; ~gänger *m* Kostgæ-  
 nger, Pensionær *c*; ~geld *n*  
 Kostpenge *pl*.; ~haus *n* Pen-  
 sionat *n*; ~schule *f* Kostskole *c*;  
 ~spelig *a*. bekostelig, kostbar;  
 ~verächter *m* Kostforagter *c*.  
**kostbar** kostbar; værdifuld; *F*  
 iron. kostelig; sich ~ machen  
 gøre sig kostbar.  
**Kostbarkeit** *f* Kostbarhed *c*.  
**Kosten** *pl*. Bekostning, Udgift *c*;  
 jur. Omkostninger *pl*.  
**kosten** 1. koste. 2. *v/a*. smage  
 (paa).  
**Kosten...**, **kosten...** in *Bfign*: ~an-  
 schlag *m* Overslag *n*; ~aufwand  
*m* Bekostning *c*; ~berechnung *f*  
 Beregning *c* over Omkostnin-  
 ger; ~frei *a*. uden Bekostning,  
 gratis; jur. skadesløs; ~preis *m*  
 Indkøbspris *c*; ~punkt *m* Om-  
 kostninger *pl*.; Betaling *c*;  
 Pris *c*. [(auch iron.)]  
**köstlich** liflig, lækker; kostelig  
**Kostü'm** *n* Kostume *n*.  
**kostümieren** kostumere.  
**Kot** *m* Snavs, Skarn *n*; Eks-  
 krementer *pl*., Lort *c*; Møg *n*;  
 ~abfuhr *f* Renovation *c*; ~bürste  
*f* Skidenbørste *c*; ~lade *f*  
 Pøl *c*.  
**Kötel** *m/pl*. Ekskrementer *pl*. (af  
 Faar, Geder, Mus).  
**Kotelett** *n* Koft. Kotelet *c*.  
**Köter** *m* Køter *c*.

fortig snavset, *P* beskidt.  
**kojen** *P* kaste op, brække sig.  
**Krabbe** *f* Krabbe *c*; *fig.* *F* Unge *c*.  
**krabbeln** kravle; kildre, klø.  
**krach!** bums!  
**Krach** *m* Brag *n*; Knæk, Knald  
*n*; *fig.* Krise *c*, "Krach" *n*.  
**krachen** brage; knage; knække.  
**krächzen** skrige, skratte; stønne.  
**Krade** *f* (schlechtes Pferd) Krikke *c*.  
**Kraft** *f* Kraft *c*; Evne *c*.  
**kraft** *prp.* i Kraft af.  
**Kraft...**, **kraft...** in *Bfign*: ~an-  
 strengung *f*, ~aufwand *m* Kraft-  
 anstrengelse *c*; ~ausdruck *m*  
 Kraftudtryk *c*; ~brühe *f* Kraft-  
 suppe *c*; ~leistung *f* Kraftpro-  
 duktion *c*; ~loß *a*. kraftløs,  
 kraftesløs; ~losigkeit *f* Kraftes-  
 løshed *c*; ~mehl *n* Kraftmel *n*;  
 ~messer *m* Kraftkarl *c*; ~messer  
*m* Kraftmaaler *c*; ~voll *a*. kraft-  
 fuld, kraftig.  
**kräftig** kraftig, stærk.  
**kräftigen** styrke; sich ~ styrkes.  
**Kragen** *m* Krave *c*; (Hemd-)  
 Skjortekrave, Flip *c*; Hals-  
 strimmel *c*; *fig.* Hals *c*; ~schoner  
*m* Skjortebeskytter *c*.  
**Krähe** *f* Krage *c*.  
**krähen** gale; skrige.  
**Krähenfüße** *m/pl.* *fig.* Kragetæer  
*pl*.; Rynker *c/pl.* i Øjekrogen.  
**Krähwinkel** *n* Ravnekrog *c*.  
**Krafeel** *m* Skænderi, Mund-  
 huggeri *n*.  
**krafeelen** yppe Klammeri.  
**Krafeeler** *m* Skændegæst, Kra-  
 kiler *c*.  
**Kralle** *f* Klo *c*.  
**krallen** rive, kradse; gribe med  
 Klørerne, slaa Klo *i*; sich an et.  
 ~ hage sig fast i noget.  
**Krallenhieb** *m* Hug *n* med Klø-  
 erne.  
**Kram** *m* Handel, Kramhandel *c*;  
 Butik, Krambod *c*; Kramvarer  
*c/pl.*; *fig.* Kram, Juks *n*; ~bude

- f Krambod *c*; ~Laben *m* Butik *c*;  
 ~markt *m* Krammarked *n*.  
 frauen rage, rode (i noget).  
 Krämer *m* Kræmmer *c*.  
 Kram(me)tåsvogel *m* Kramsflugl *c*.  
 Krampe *f* Krampe, Krog *c*; (au  
 Buch) Spænde *n*.  
 Krampf *m* Med. Krampe *c*;  
 Krämpfe *pl.* Konvulsioner *pl.*;  
 ~ader *f* Aareknude *c*; ~aderbruch  
*m* Aareknudebrok *n*; ~anfall *m*  
 Krampeanfald *n*.  
 krampfhaft krampagtig. [Spil *n*.]  
 Kran *m* Kran *c*; ↓ auch Vinde *c*.  
 Kranich *m* Trane *c*; Kran *c*.  
 krank *syg*; daarlig. [teri *n*.]  
 Kränkelse *f* Sygelighed *c*; Skran-  
 kränkelu skranke, være sygelig.  
 kranken være *syg*; au et. ~lide  
 af noget. [urette.]  
 kränken krænke, fornærme; for-  
 Kranken... in Bffgn: ~anstalt *f*.  
 ~haus *n* Sygehus, Hospital *n*;  
 ~bericht *m* Sygeberetning, Bul-  
 letin *c*; ~bett *n* Sygeseng *c*;  
 ~kaffe *f* Sygekasse *c*; ~korb *m*  
 Kurv *c* til Sygetransport; ~kost *f*  
 Sygemad, Diæt *c*; ~lager *n*  
 Sygeleje *n*; ~pflege *f* Syge-  
 pleje *c*; ~pfleger (in *f*) *m* Syge-  
 plejer (ske) *c*; ~saal *m* Sygesal *c*;  
 ~stube *f* Sygestue *c*; ~trage *f*  
 Sygebaare *c*; ~träger *m* (im  
 Hospital) Portør *c*; ~wagen *m*  
 Hospitalsvogn *c*; ~wärter (in *f*)  
*m* Sygeplejer (ske) *c*; ~zimmer *n*  
 Sygestue *c*, Sygeværelse *n*.  
 krankhaft sygelig.  
 Krankheit *f* Sygdom *c*.  
 Krankheits... in Bffgn: ~bericht *m*  
 Sygeberetning *c*; ~lehre *f* Pato-  
 logi *c*; ~stoff *m* Sygdomsstof,  
 Smitstof *n*; ~zeichen *n* Symp-  
 tom *n*.  
 kränklich sygelig, svagelig.  
 Kränklichkeit *f* Sygelighed *c*.  
 Kränkung *f* Kränkelse *c*.  
 Kranz *m* Krans *c*; ~binder *m*
- Kransebinder *c*; ~jungfrau *f*  
 Brudepige *c*. [*c*, Selskab *n*.]  
 Kränzchen *n* lille Krans *c*; Kreds  
 kränzen kranse, bekranse.  
 Krappfen *m* Kochf. Æbleskive *c*.  
 Krapp *m* Krap *c*; Krapfarve *c*;  
 ~blumen *f* / *pl.* Krapblomster  
*c* / *pl.*; ~färber *m* Krapfarver *c*.  
 kras; kras.  
 Krashheit *f* Krashed *c*.  
 Krater *m* Krater *n*.  
 Kräh... , krah... in Bffgn: ~bürste  
*f* Metalbørste, Kradsbørste *c*;  
*fig.* *F* kradsbørstig Person *c*;  
 ~bürstig *a.* kradsbørstig; ~eisen  
*n* Skrabjern *n*; ~fuß *m* Skrab-  
 ud *n*.  
 Krasche *f* Skraber *c*; Uldkam,  
 Karte *c*. [Affald *n*.]  
 Krähe *f* Med. Fnat *n*; Skab *n*;  
 krasen kradse; klø; skrabe;  
 gnide (Violinen); karte.  
 Kräher *m* Kradser *c* (ram og sur  
 Vin).  
 krähig fnattet; skabet.  
 frauen kradse, klø.  
 kraus kruset, krøllet; *fig.* uor-  
 dentlig, broget; ~ziehen rynke.  
 Kraus... , kraus... in Bffgn: ~ge-  
 zogen *a.* rynket; ~haarig *a.*  
 krølhaaret, krushaaret; ~kopf  
*m* Kruskaal *c*; ~kopf *m* Krøl-  
 top *c*.  
 Krause *f* kruset Halsstrimmel *c*;  
 Kalvekros *n*. [pibe.]  
 kräufeln kruse; krølle; rynke;  
 Krauseminze *♀* *f* Krusemynte *c*.  
 Krausheit *f* Krusethed, Krus-  
 ning *c*.  
 Kraut *n* Urt *c*; Køkkenurt *c*;  
 Kaal *c*; *fig.* Pode, Spire *c*; ~  
 garten *m* Kaalhave, Køkken-  
 have *c*; ~hacke *f* Lugehakke *c*,  
 Lugejern *n*; ~junfer *m* Land-  
 junker *c*; ~markt *m* Grønt-  
 torv *n*.  
 Kräuter... in Bffgn: ~bier *n* Kryd-  
 derøl *n*; ~händler *m* Grønt-

handler *c*; ~kåse *m* grøn Ost *c*;  
~kiffen *n* Krydderpose *c*; ~tee *m*  
Krydderte *c*; ~wein *m* Krydder-  
vin *c*. [uorden *c*.]

Krawall *m* Opløb *n*, Gade-}

Krawatte *f* Halsbind *n*; Slips *n*.

Krawattenmacher *m* Slipsfabrik-  
kant *c*; F (Bucherer) Aager-  
karl *c*. [Kreatur *n*.]

Kreatu'r *f* Skabning *c*; *fig.*}

Kræbs *m* Kræbs *c*; Med. Kræft *c*.

Kræbs..., kræbs... in 3ffgn: ~artig  
a. kræbsagtig; kræftagtig; ~  
butter *f* Hummersmør *n*; ~gang  
*m* Kræbsegang *c*; ~leiden *n*  
Kræftlidelse *c*; ~nase *f* Rødt.  
fyldte Kræbseskaller *pl.*; ~  
sjhaden *m* Kræftskade (auch *fig.*);  
~sjhere *f* Kræbseklo *c*; ~suppe *f*  
Kræbsesuppe *c*.

kræbjen fange Kræbs.

kræde'nzen kredense. [bakke *c*.]

Kredenzsteller *m* Præsenter-}

Kredi't *m* Kredit *c*; ~bank *f*  
Kreditbank *c*; ~brief *m* Kredit-  
brev, Kreditiv *n*.

kreditieren kreditere.

Kreditiv *n* Kreditiv *n*.

Kreide *f* Kridt *n*; rote ~ Rød-  
kridt *n*; schwarz ~ Sortkridt *n*;  
*fig.* tief in der ~ sein være dybt  
i Gæld.

Kreide..., kreide... in 3ffgn:  
~fels *m* Kridtklippe *c*; ~haltig  
a. kridtholdig; ~stift *m* Stykke  
*n* Skrivekridt; ~weiß *a.* kri'd-  
hvid; ~zeichnung *f* Kridtteg-  
ning, Kultegning *c*.

kreidig kridtagtig; af Kridt,  
Kridt-.

Kreis *m* Cirkel *c*; Kreds *c* (auch  
*fig.*), Distrikt *n*; Sære *c*.

Kreis..., kreis... in 3ffgn: ~ab-  
schnitt *m* Segment *n*; ~aus-  
schnitt *m* Sektor *c*; ~bahn *f*  
Ringbane *c*; ~bogen *m* Cirkel-  
bue *c*; ~drehung *f* Rotation *c*;  
~förmig *a.* kredsförmig; ~gericht

*n* Kredsret *c*; ~lauf *m* Kreds-  
løb *n*; ~linie *f* Cirkellinie *c*;  
~phylisus *m* Distriktslæge *c*;  
~rund *a.* kredsrund; ~säge *f*  
Rundsav *c*; ~stadt *f* Kreds-  
stad *c*; ~tag *m* Kredsdag *c*.

kreischen hvine, skrige.

Kreisel *m* (Spielzeug) Top *c*.

kreisen kredse; dreje rundt;  
hvirvle.

kreisen være i Barnsnød.

Krempe *f* (Gut~) Skygge *c*.

Krempel 1.  $\odot$  *f* Karte *c*. 2. F *m*  
Kram, Skrammel *n*.

krempeln karte; smøge op.

krempen (den Gut) krampe op.

Krempen *m* stor Charabanc *c*.

krepieren krepere.

Krepp *m* Krep, Krepflor *n*.

Kresse  $\heartsuit$  *f* Karse *c*.

Kreuz *n* Kors *n* (a. *fig.*); Kryds *n*  
(a.  $\heartsuit$ ); Anat. Kryds *n*, Lænd *c*;  
(Karte) Kløver, Klør *c*.

Kreuz..., kreuz... in 3ffgn: ~ab-  
nahme *f* Nedtagelse *c* af Kor-  
set; ~band  $\heartsuit$  *n* Korsbaand *n*;  
~bra'v *a.* gru'ndhæderlig; ~dorn  
*m* Vrietorn *c*; ~fahrer *m* Kors-  
farer *c*; ~fahrt *f* Korstog *n*;  $\blacktriangledown$   
Krydstog *n*; ~feuer  $\times$  *n* Kryds-  
ild *c* (auch *fig.*); ~side'1 a. sjæ'le-  
glad; meget gemytlig; ~gang  
*m* (im Kloster) Korsgang *c*; ~  
gasse *f* Korsgade, Tværgade *c*;  
~gewölbe *n* Korshvælving *c*; ~  
lahn *a.* krydslam, bovlam; ~  
otter *f* Hugorm *c*; ~und Quer-  
züge *m/pl.* Rejser *c/pl.* paa  
Kryds og tværs; ~riemen *m*  
(für Pferde) Halerem *c*; ~  
ritter *m* Korsridder *c*; ~schmer-  
zen *m/pl.* Lændesmerter *c/pl.*,  
Hold *n*; ~schnabel *m* (Vogel)  
Korsnæb *n*; ~spinne *f* Korsed-  
derkop *c*; ~sprung *m* (beim Tanz)  
Korsspring, Entrechat *n*; ~stich  
*m* Korssting *n*; ~verhör *n*  
Krydsforhør *n*; ~weg *m* Kors-

vej *c*; *~weise adv.* korsvis, over Kors; *~zug m* Korstog *n*.  
**kryuzen** lægge over Kors; krydse; *ſich ~ krydse sig; fig.* korse sig; *v/n.* ↓ krydse. [*ser c.*]  
**Kreuzer** *m* Kreuzer *c*; ↓ Kryd-)kryuzigen korsfæste.  
**Kreuzigung** *f* Korsfæstelse *c*.  
**Kreuzung** *f* Krydsning *c*.  
**Kribbelfopff** *m* pirrelig Person *c*.  
**kribbeln** myltre, vrindle; krille.  
**Kridtelei** *f* (Schrift) Kragetøer *pl.*; Ærgrelse, Ubehagelighed *c*.  
**kriechen** krybe (auch *fig.*), kravle.  
**kriechend** krybende (auch *fig.*).  
**Kriecher** *m* Kryber, Spyttslikker *c*; Krybdyr *n*. [*keri n.*]  
**Kriecherei** *f* Kryberi, Spyttslik-)  
**Krieg** *m* Krig *c*; *fig.* Strid, Fejde *c*; *~ führen* føre Krig.  
**kriegen** 1: *v/n.* føre Krig, krige.  
 2: *F v/a.* faa.  
**Krieger** *m* Kriger, Krigsmand *c*.  
**kriegeriſch** kriger(i)sk.  
**kriegführend** krigsførende.  
**Kriegs-...**, **kriegs-...** in *Bffgn.*: *~ akademie* *f* Officerskole, militær Højskole *c*; *~artikel m/pl.* jur. Krigsartikler *c/pl.*; *~bereit a.* krigsberedt; *~dienst m* Krigstjeneste *c*; *~erklärung* *f* Krigserklæring *c*; *~flotte* *f* Krigsflaade *c*; *~fuß m* Krigsfod *c*; *~gefangene(r)* *s.* Krigsfange *c*; *~gefangenschaft* *f* Krigsfangenskab *n*; *~gericht n* Krigsret *c*; *~gesetz n* Krigslov *c*; *~handwerk n* Vaabenhaandværk *n*; *~heer n* Krigshær *c*; *~held m* Krigshelt *c*; *~herr m* Krigsherre *c*; *~knecht m* Krigskarl, Soldat *c*; *~kunst* *f* Krigskunst *c*; *~list* *f* Krigslist *c*; *~lustig a.* krigslysten, kriger(i)sk; *~macht* *f* Krigsmagt *c*; *~mann m* Krigsmand *c*; *~minister m* Krigsminister *c*; *~pflichtig a.* værnepligtig; *~rat m* Krigsraad *n*;

(Titel) Krigsraad *c*; *~ruf m* Krigsraab *n*; Opraab *n* til Krig; *~ſchauplatz m* Krigsskueplads *c*; *~ſchiff n* Krigsskib *n*; *~ſchule* *f* Militærskole *c*; *~steuer* *f* Krigsskat *c*; Krigskontribution *c*; *~volk n* Krigsfolk, Tropper *pl.*; *~wejen n* Krigsvæsen *n*; *~zucht* *f* Krigstugt, Mandstugt *c*; *~zug m* Krigstog *n*.  
**Krieke**, **Kriefente** *f* Krikand *c*.  
**Krim:** die *~* Krim.  
**Krimina'l-...** in *Bffgn.*: *~beamter*, *~polizist m* Opdagelsesbetjent *c*; *~gericht n* Kriminalret *c*; *~gerichtsbarkeit* *f* kriminel Jurisdiktion *c*; *~gesetzbuch n* Straffelovbog *c*; *~richter m* Straffedommer *c*.  
**Krimſtecher** *m* dobbelt Feltkikkert *c*.  
**Kringel** *m* Kringel *c*; Kreds *c*.  
**Krippe** *f* Krybbe *c*.  
**Krippen-beiſſer**, **-ſeher** *m* Bet. Krybbebider, Krybbesætter *c*.  
**Kriſe**, **Kriſis** *f* Krise *c*.  
**Kriſtall** *m* (*n*) Krystal *n*.  
**kriſtallen** af Krystal, Krystal-  
**Kriti'k** *f* Kritik *c*.  
**Kri'tiker** *m* Kritiker *c*.  
**kritiſch** kritisk.  
**kritiſieren** kritisere.  
**Krittler** *m* smaalig Kritiker *c*.  
**kri(h)lig** (v. d. *Handſchrift*) gnidret  
**kriſeln** gnidre; kradse.  
**Krokodi'l** *n* Krokodil *c*.  
**Krollhaar** *n* Krølhaar *n*.  
**Kron-...** in *Bffgn.*: *~anwalt m* Kammeradvokat *c*; *~bewerber m* Kronprætendent *c*; *~erbe m* Kronarvinge *c*; *~leuchter m* Lysekrone *c*; *~prinz m* Kronprins *c*; *~räuber m* Tronrøver, Usurpator *c*.  
**Krone** *f* Krone *c*.  
**krönen** krone.  
**Kronenorden** *m* Kroneorden *c*.  
**Krönung** *f* Kroning *c*.

**Kropf** *m* (der Bøgel) Kro *c*; Hals *c*;  
Med. Krop *c*; *~*gaus *f* Pelikan  
*c*; *~*kraufe(r) *s.* Kroppatient *c*;  
*~*taube *f* Kropdue *c.* [stævne.]  
kröpfen: einen Baum *~* top-  
kröpfig kropagtig; krophalset.  
**Kröte** *f* Skrubbudse *c*; F *kleine ~*  
Rolling, Unge *c.* [Skraber *c.*]  
**Krude** *f* Krykke *c*; *~*ldrager,]  
**Krüdftok** *m* Krykkestok *c.*  
**Krug** *m* Krukke *c*; Krus *n*; (Dorf*~*)  
Kro *c*, Værtshus *n*; *~*wirt *m*  
Kromand, Krovært *c.*  
**Krüglein** *n* lille Krukke *c*, lille  
Krus *n.*  
**Kruse** *f* Krukke, Dunk *c.*  
**Krümdjen** *n* lille Krumme, Brød-  
krumme *c*; *fig.* Smule *c.*  
**Krumme** *f* Krumme, Brødkrumme  
*c*; (Ader*~*) Muldjord, Muld *c.*  
krüm(e)ligsmuldrende, smuldret.  
krümein smuldre.  
krumm krum; kroget; skæv; *fig.*  
*~*e Finger machen være langfing-  
ret; j-n *~* und Iahm schlagen  
mørbanke En; slaa En for-  
dærvet.  
**Krumm...**, **krumm...** in Bfign:  
*~*beinig *a.* skævbenet, hjul-  
benet, kalveknæet; *~*buckel *m*  
Pukkel *c*; *fig.* Smigrer *c*; *~*  
linig *a.* krumliniet; *~*rüdfig *a.*  
rundrygget; *~*schuabel *m* (Vogel)  
Korsnæb *n*; *~*sein *n* Kramhed,  
Krogethed *c*; *~*stab *m* (e-s Bi-  
schofs) Krumstav *c.*  
**Krümme** *f* Krumning *c*; Krum-  
hed *c.*  
krümmen krumme, bøje krum;  
sich *~* krümme sig, bøje sig;  
(v. Fot<sub>3</sub>) slaa sig; vride sig; sich  
vor j-m *~* krybe for En.  
**Krümmung** *f* Krumning, Bøj-  
ning *c*; Drejning *c*; Bugt-  
ning *c.*  
**Krupp**, *~*husten *m* Strubehoste *c.*  
**Kruppe** *f* (e-s Bjerbes) Kryds *n*,  
Bagpart *c.*

**Krüppel** *m* Krøbling *c.*  
krüppelhaft, krüppelig vanfør, in-  
valid. [Roe *c.*]  
**Kruste** *f* Skorpe *c*; (auf Bunden)]  
**Krustentier** *n* Krebsdyr *n.*  
krustig skorpeagtig; skorpet.  
**Kruzifig** *n* Krucifiks *n.*  
**Krytall** *m* (*n*) *f.* Kristall.  
**Kübel** *m* Ballie *c*; Bøtte *c.*  
**Kubik...** in Bfign: *~*fuß *m* Kubik-  
fod *c*; *~*meter *n* (*m*) Kubikmeter  
*c*; *~*wurzel *f* Kubikrod *c.*  
**Küche** *f* Køkken *n*; kalte *~* koldt  
Køkken, koldt Bord *n.*  
**Küchen...** in Bfign: *~*ausguss *m*  
Køkkenvask *c*; *~*einrichtung *f*  
Køkkenudstyr *n*; *~*garten *m*  
Køkkenhave *c*; *~*gerät, *~*geschirr  
*n* Køkkentøj *n*; *~*junge *n* Kok-  
kedreng *c*; *~*kräuter *n/pl.* Køk-  
kenurter *c/pl.*; *~*meister *m*  
Køkkenmester *c*; *~*schrank *m*  
Køkkenskab *n*; *~*zettel *m* Køk-  
kenseddell, Spiseseddell *c.*  
**Kuchel** *m* Kage *c*; *~*bäcker *m* Kage-  
bager *c*; *~*blech *n* Kageplade *c*;  
*~*eisen *n* Vaffeljern *n*; *~*rad *n*  
Kagehjul *n.*  
**Küchlein** *n* Kylling *c.*  
**Kuckuck** *m* Gøg *c.*  
**Kuckuckuhr** *f* Kukkerur *n.*  
**Kufe** *f* Kar, Bryggerkar *n*;  
(Schitten*~*) Mede *c*; (Wiegen*~*)  
Gænge *c.*  
**Küfer** *m* Bødker *c*; Kyper *c.*  
**Kugel** *f* Kugle *c*; Billardbal *c*;  
Keglekugle *c*; Bøssekugle *c.*  
**Kugel...**, **kugel...** in Bfign: *~*ab-  
schnitt *m* Kuglesegment *n*; *~*  
auschnitt *m* Kuglesektor *c*; *~*  
fang *m* Skydevold *c*; *~*fest *a.*  
bombefast, skudfast; *~*form *f*  
Kugleform; *~*förmig *a.* kugle-  
formet; *~*loch *n* (Billard) Hul *n*,  
Pose *c*; *~*ru'nd *a.* ku'glerund;  
*~*spitze *~* *f* Kuglesprøjte *c*; *~*  
tee *m* Kejserte *c*; *~*urne *f*  
Balloterings-Urne *c*; *~*wahl *f*

Ballotering *c*; *~*zieher *m* Kugletrækker *c*.  
 fugelu rulle, trille; ballotere.  
 Fugelung *f* Ballotation *c*.  
 Fuh *f* Ko *c*; *~*blume *♀* *f* Kabbeleje, Kobblomme *c*; *~*brüde *♀* *f* Kobrygge *c*; Banjerdæk *n*; *~*bünger *m* Kogødning *c*; *~*enter *n* Koyver *n*; *~*flaben *m* Kokase *c*; *~*fleisch *n* Kokød *n*; *~*glode *f* Koklokke *c*; Kobjælde *c*; *~*haar *n* Fæhaar *n/pl*; *~*hirt *m* Kohyrde, Rægter *c*; *~*poden *f/pl*. *Med.* Kokopper *pl*; *~*podenimpfung *f* Vaccination *c*; *~*reigen *m* Melodi *c* paa Alpehornet; *~*stall *m* Kostald *c*.  
 fühl köllig; *fig.* kold.  
 Fühl... in *3*fign: *~*apparat *m* Kølapparat *n*; *~*faß *n* (Brauerer) Svalebakke *c*; *~*gefäß *n* Svalekar *n*; Vinkøler *c*; *~*mittel *n* *Med.* kølende Middel *n*; *~*ofen *m* Køleovn *c*; *~*raum *m* Kølerum *n*; *~*trauf *m* kølende Drik *c*; *~*trog *m* (Schmiede) Svaletrug *n*. [↓ Kuling *c*.]  
 Fühle *f* Kølighed *c*; *fig.* Kulde *c*;  
 fühlen köle, svale; (Getränke) frappere; feine Sache an j-m *~* tilfredsstille sin Hævn paa En.  
 Fühlung *f* Afkøling *c*; Køling, Kølighed *c*.  
 fühl dristig, kæk. [hed *c*.]  
 Fühtheit *f* Dristighed, Kækfuld'nt kulant.  
 Fula'n *f* Kulans *c*.  
 Fuli *m* Kuli *c*.  
 Fult'je *f* Kulisse *c*.  
 fulminieren kulminere.  
 kultivieren opdyrke, dyrke; *fig.* vedligeholde, dyrke; kultivere, civilisere.  
 Kultur *f* Dyrkning *c*; Kultur, Civilisation, Dannelse *c*.  
 Kultur..., kult... in *3*fign: *~*fähig *a*. opdyrkelig; modtageelig for Civilisation; *~*geschichte

*f* Kulturhistorie *c*; *~*kampf *m* Kulturkamp *c*; *~*völk *n* Kulturfolk *n*.  
 Kultus *m* Gudsdyrkelse, Kultus *c*; *~*minister *m* Kultusminister *c*.  
 Kummel *m* Kommen *c*; Kommenakvavit *c*; *~*blättchen *n* Trekort *n*; *~*bruder, *F* *~*türke *m* Dranker *c*; *~*flasche, *F* *~*pulle *f* Snapseflaske, *F* Lærke *c*; *~*käse *m* Kommenost *c*.  
 Kummer *m* Sorg, Bedrøvelse *c*; Bekymring *c*; Modgang, Elenighed *c*.  
 kümmerlich kümmerlig, jammertilig; fattig, tarvelig.  
 kümmern lide Sorg, lide Nød; vantrives; *v/a.* angaa, vedkomme; sich um et. *~* bryde sig om noget.  
 Kümmeris *f* Sorg, Modgang *c*.  
 kummervoll sorgfuld; bedrøvelig.  
 Kum(me)t *n* Stavtøj *n*, Kumte *c*; *~*geschirr *n* Kumtesele *c*, Kumtetøj *n*; *~*kissen *n* Kumtepude *c*.  
 Kumpa'n *m* Fælle, Kammerat *c*; lustiger *~* lystig Fætter, gemytlig Fyr *c*.  
 kund bekendt, aabenbar jur. vitterlig.  
 Kund..., kund... in *3*fign: *~*geben, *~*machen, *~*tun bekendtgøre, gøre vitterligt; sich *~*geben vise sig, ytre sig; *~*gebung *f* Bekendtgørelse *c*; Tilkendegivelse *c*; *~*machung *f* Bekendtgørelse, Offentliggørelse *c*; *~*werden blive aabenbar, komme for Dagen. [vitterlig.]  
 kundbar bekendt, aabenbar, jur. kundbar opsigelig.  
 Kunde *m*, Kundin *f* Kunde *c*.  
 Kunde *f* Kendskab *n*; Efterretning, Underretning *c*.  
 kundig kyndig (i); bekendt (med).  
 kundigen opsig.

Kundschafft *f* Kundekreds, Søgning *c*; Underretning *c*;  $\times$  Spejderi *n*.

kundschafften spejde, spionere.

Kundschaffter *m* Spejder, Spion *c*.

künstig kommende, tilkommende, fremtidig; *adv.* for Fremtiden, herefter;  $\sim$ hin for Fremtiden. [Haandten *c*.]

Kunfel *f* Rok, Spinderok *c*; Tøn,

Kunst *f* Kunst *c*; Kunstgreb *n*; (Wasser $\sim$ ) Vandkunst, Fontæne *c*; Künste *pl.* Kunster, Kneb *pl.*; schwarz $\sim$  Sortekunst, Magi *c*; (Kupferstich) den sorte Kunst, Mezzotinto *c*.

Kunst..., kunst... in Bggn:  $\sim$ akademie *f* Kunstakademi *n*;  $\sim$ anstalt *f* Kunstanstalt *c*;  $\sim$ ausdruck *m* Kunstudtryk *n*; teknisk Udtryk *n*;  $\sim$ ausstellung *f* Kunstudstilling *c*;  $\sim$ butter *f* Kunstsmør *n*, Margarine *c*;  $\sim$ brechler *m* Kunstdrejer *c*;  $\sim$ fertig *a.* kunstfærdig;  $\sim$ fertigkeit *f* Kunstfærdighed *c*;  $\sim$ leiß *m* Kunstliid, Industri *c*;  $\sim$ freund *m* Kunstven, Mæcen *c*;  $\sim$ gärtner *m* Anlægsgartner *c*;  $\sim$ gärtneri *f* Anlægsgartneri *n*;  $\sim$ gemäß,  $\sim$ gerecht *a.* kunstrigtig, efter Kunstens Regler;  $\sim$ getriebe  $\times$  *n* Farkunst *c*;  $\sim$ gewerbe *n* Kunstindustri *c*;  $\sim$ griff,  $\sim$ kuiff *m* Kunstgreb *n*;  $\sim$ halle *f* Kunstmuseum *n*;  $\sim$ handel *m* Kunsthandel *c*;  $\sim$ handlung *f* (Baden) Kunsthandel *c*;  $\sim$ kammer *f* Kunstkammer *n*;  $\sim$ kenner *m* Kunstkender *c*;  $\sim$ liebhaber *m* Kunstelsker *c*;  $\sim$ loß *a.* kunstløs; ukunstlet;  $\sim$ mäßig *a.* =  $\sim$ gemäß;  $\sim$ neid *m* Kunstnid *n*;  $\sim$ reid *a.* kunstrig;  $\sim$ reiter (in *f*) *m* Berider (ske) *c*;  $\sim$ richter *m* Kunstdommer *c*;  $\sim$ sammlung *f* Kunstsamling *c*;  $\sim$ schule *f* Kunstakademi *n*;  $\sim$ siun *m*

Kunstsans *c*;  $\sim$ siinnig *a.* kunstforstandig;  $\sim$ sprache *f* teknisk Sprog *n*;  $\sim$ springer *m* Voltigeur, Artist;  $\sim$ strafe *f* Chaussé *c*;  $\sim$ stück *n* Kunststykke *n*;  $\sim$ tischler *m* Kunstsnedker *c*;  $\sim$ tischlerei *f* Kunstsnedkeri *n*;  $\sim$ trieb *m* Kunstdrift *c*;  $\sim$ verein *m* Kunstforening *c*;  $\sim$ verlag *m* Kunstforlag *n*;  $\sim$ verständnis *a.* kunstforstandig;  $\sim$ voll *a.* kunstfuld, kunstrig;  $\sim$ welt *f* Kunstverden *c*;  $\sim$ werk *n* Kunstværk *n*;  $\sim$ wert *m* Kunstværd *n*;  $\sim$ wort *n* Kunstord *n*;  $\sim$ zweig *m* Kunstgren *c*.

Künstelei *f* Kunstlethed *c*; Mannerethed *c*.

künstlein: an etvæs  $\sim$  kunstle paa noget; *v/a.* forkunstle, overforfine.

Künstler *m* Kunstner *c*; Artist *c*;  $\sim$ stolz *m* Kunstnerstolthed *c*;  $\sim$ werkstatt *f* Atelier *n*.

Künstlerin *f* Kunstnerinde *c*; Artistinde *c*.

künstlerisch kunstnerisk.

künstlich kunstig; uægte, forloren. [kedel *c*.]

Küpe *f* Kar *n*, Ballie *c*; Farver-  
Kupfer *n* Kobber *n*; Kobbertøj *n*; Kobber, Kobberstik *n*; Med. Kobberrose *c*.

Kupfer..., kupfer... in Bggn:  $\sim$ ader  $\times$  *f* Kobberaare *c*;  $\sim$ ausschlag *m* Kobberrose *c*;  $\sim$ druck *m* Kobbertryk *n*;  $\sim$ farben *a.* kobberfarvet;  $\sim$ geld *n* Kobberpenge *pl.*;  $\sim$ gerät,  $\sim$ geschirr *n* Kobbertøj *n*;  $\sim$ haltig *a.* kobberholdig;  $\sim$ hammer *m* Kobberværk *n*;  $\sim$ hütchen *n* Kobberfænghætte *c*;  $\sim$ münze *f* Kobbermønt *c*;  $\sim$ platte *f* Kobberplade *c*;  $\sim$ rot *a.* kobberrod;  $\sim$ schmied *m* Kobbersmed *c*;  $\sim$ stecher *m* Kobberstikker *c*;  $\sim$ stich *m* Kobberstik *n*;  $\sim$ werk *n* Bog *c*, Værk

n med Kobberstik; Kobberværk n. [rød.]

kupf(e)rig kobberholdig; kobber-  
kupferu 1. a. af Kobber, Kobber-;  
kobberrød. 2. v/a. forkobre; ↓  
kobberforhude.

Kuppe f Top, Bjergtop c; Fin-  
gerspids c; Sømhoved n.

Kuppel f Kuppel c; ~dach n  
Kuppeltag n.

Kuppellei f Kobleri, Rufferi n.

kuppeln drive Rufferi; v/a. koble.

Kuppelpelz m fig. Koblerløn c.

Kuppelung f Kobling c.

Kuppler m Kobler, Ruffer c; ~in  
f Koblerske, Rufferske c.

Kur f Med. Kur c.

Kur-..., kur-... in Bßgn: ~fürst m  
Kurfyrste c; ~fürstentum n Kur-  
fyrstendømme n; ~fürstin f  
Kurfyrstinde c; ~fürstlich a.  
kurfyrstelig; ~haus n Kurhus,  
Kurhotel n; kurfyrsteligt Hus  
n; ~liste f Kurliste c; ~ort m  
Kursted, Badested n; ~pfuscher  
m Kvaksalver c; ~schmied m  
Beslagsmed c; Dylræge c.

Küras; X m Kyras n.


Kürassier m Kyrasser c.

Kurate'l f Kuratel, Værgemaal n.

Kurbel f Sving n, Krumtap c;  
~stange f Krumtapstang c; ~  
welle f Krumtapaksel c.

Kürbis m Græskar n; ~flasche f  
Kalebasse c.

Kuria'istil m Kancellistil c.


Kurier m Kurer c; ~zug  m  
Eksprestog n.

kurieren kurere.

kurio's kurios, løjerlig.

Kurre'ntschrift f Kursivskrift c.

kurrig stridbar; vanskelig, sær.

Kurs m Kurs c; ~bericht m Kurs-  
beretning c; ~blatt n Børsblad  
n; ~buch  n Rejseliste c.

Kürschner m Buntmager c; ~  
waren f/pl. Pelsvarer c/pl.

Kürschnerei f Buntmagerforret-  
ning c. [være i Omløb.]

kursieren (Geld, Geschäft) cirkulere,]

Kursivschrift f Kursivskrift c.

Kursus m Kursus n.

Kurve f Kurve c.

kurz kort; lille; kortvarig; ~ und  
bündig kort og fyndig; ~ und  
gut kort og godt; in ~em om  
kort Tid; über ~ oder lang tid-  
ligere eller sildigere; vor ~em  
for kort siden; j-n ~ abfertigen  
give En kort Besked; ~ ange-  
bunden kort for Hovedet; zu ~  
kommen komme til kort; den kür-  
zeren ziehen trække det korte-  
ste Straa.

Kurz-..., kurz-... in Bßgn: ~atmig  
a. kortaandet, stakaandet; ~  
beinig a. kortbenet, lavbenet;  
~sichtig a. nærsynet, kortsynet  
(auch fig.); ~sichtigkeit f Nær-  
synethed, Kortsynethed c; ~u'm  
adv. kort og godt, kort sagt;  
~waren f/pl. korte Varer, Galan-  
terivarer c/pl.; ~warengeschäft n  
Galanterihandel c; ~weil f Tids-  
fordriv, Morskab c; Løjer pl.;  
~weilig a. morsom, spøgefuld;  
~wierig a. kortvarig.

Kürze f Kortthed, Kortvarighed  
c; Kortfattethed c; in ~ i Kort-  
hed. [forkorte.]

kürzen korte, afkorte; (die Zeit)  
kürzlich nylig, for nylig.

Kuß m Kys n; ~hand f: j-m eine  
~hand zuwerfen kysse paa Fin-  
geren ad En; fig. mit ~hand  
med Kyshaand.

küssen kysse.

Küste f Kyst, Strand c.

Küsten-... in Bßgn: ~fahrer m  
Kystfarer c; ~fahrt f Kystfart  
c; ~land n Kystland n; ~wache  
f Kystvagt, Strandvagt c; ~  
zollwächter m Krydstoldbe-  
tjent c.

Küster m Degn c; Klokker c.



Rutſch... in Bſſgn: ~bock *m* Buk  
c, Kuskesæde *n*; ~kaſten *m*  
Vognfading *c*; Vognmagasin *n*;  
~pferd *n* Kørehest *c*.

Rutſche *f* Vogn *c*; Karet *c*.

Rutſchen... in Bſſgn: ~fenſter *n*  
Vognvindue *c*; ~ſchlag *m* Vogn-  
dør *c*; ~tritt *m* Vogntrin *n*.

Rutſcher *m* Kusk *c*.

rutſchieren *køre*.

Rutte *f* Kutte, Munkekutte *c*.

Rutteln *f/pl.* Kallun *n*, Indvolde  
*pl.*

Rutter  $\downarrow$  *m* Kutter *c*.

Rug  $\times$  *m* Bjergpart, Grube-  
lod *c*.

## S

Sab *n* Løbe; Osteløbe *c*; ~magen  
*m* Kallun *n*. [løbe *c*; Flab *c*.]

Sabbe *F f* nedhængende Under-  
Iabbern *F* labe; slikke.

Sabe *f* Vederkvægelse *c*; ~trumf  
*m* Læskedrik *c*.

Iaben læske, kvæge, veder-  
kvæge; ſich ~ (an) læske sig  
(ved, paa).

Iabend kvægende, læskende.

Saberban *m* Laberdan, Kabliau *c*.

Saboratorium *n* Laboratorium *n*.

Iaborieren: an et. ~ lide af noget.

Sabſal *n*, Sabung *f* Vederkvæ-  
gelse, Forfriskning *c*.

Sabyri'ntſh *n* Labyrinth *c*.

Sach... in Bſſgn: ~krampf *m* Latter-  
krampe, Krampelatter *c*; ~luft  
*f* Lattermildhed *c*; ~luftig *a*.  
lattermild; ~taube *f* Skogger-  
due *c*.

Sache *f* 1. Latter *c*; eine helle  
(oder laute) ~ auffſchlagen slaa en  
høj Latter op. 2. Pøl, Pyt;  
Sump *c*.

Iächeln smile.

Sächeln *n* Smilen *c*, Smil *n*.

Iachen *le*; *fig.* smile.

Sachen *n* Latter *c*.

Iachend leende; *fig.* smilende;  
~e Erben glade Arvinger; ~e  
Fluren smilende Vange.

Sacher *m* Grinebider *c*. [at le.]

Iächerlich latterlig; tilbøjelig til

Sächerlichkeit *f* Latterlighed *c*.

Sachſ *m* Laks *c*; ~forelle *f* Ørred,  
Laksørred *c*.

Sachter  $\times$  *f* (n) Favn *c*.

Sack *m* Lak *c* (n); Lakfærnis *c*;  
S (Gold~) Gyldenlak *c*; ~firniſ *m*  
Lakfærnis *c*; ~leder *n* lakeret  
Læder *c*; ~ſtieſel *m* lakeret  
Støvle *c*.

Iackieren lakere; færnisere.

Sackierer *m* Lakerer *c*.

Sackmuſ *n* Lakmus *c*.

Sack *f* Kiste *c*, Skrin *n*; Skuffe  
*c*; offentlig Kasse *c*.

Sack... in Bſſgn: ~brief *m* Konos-  
sement *n*; ~brücke *f* Landgangs-  
bro *c*; ~ſtrau *m* Lossekran *c*;  
~rampe  $\times$  *f* Godsrampe *c*; ~  
raum  $\downarrow$  *m* Lastrum *n*, Last *c*;  
~ſchiff *n* Lægter *c*; ~ſtod *m*  
Ladestok *c*.

Saben *m* Butik *c*; (Fenſter~) Skod-  
de, Vinduesskodde *c*; ~diener *m*  
Butikssvend, Kommis *c*; ~ein-  
richtung *f* Butiksinventar *n*; ~  
fenſter *n* Butiksvindue *n*; ~hüter  
*m* overliggetVare *c*; ~mädchen *n*  
Butiksjomfru *c*; ~preis *m* Bu-  
tikspris *c*; ~ſchwengel *F m* Diske-  
springer *c*; ~tiſch *m* Disk *c*.

Sabung *f* Læsning *c*; Ladning *c*;  
Læs *n*; Indbydelse *c*; iur.  
Stævning *c*.

Sabungs... in Bſſgn: ~platz *m*  
Ladeplads *c*; ~ſchein *m* Konos-  
sement *n*.

Safette  $\times$  *f* Lavet *c*.

Saffe *m* Laps *c*; Gæk, Nar *c*.

Lage *f* Beliggenhed *c*; Stilling *c*  
(auch *fig.*); Situation *c*; Lag *n*;

✕ Salve c; ↓ Lag n; volle ~  
glat Lag n.

Lager n Leje n; ✕ Lejr c;  
Lager, Vareoplæg n; Tøndelad  
n; Bundfald n; ~aufseher m  
Pakhusforvalter c; ~bier n  
Lagerøl n; ~buch n Lagerbog  
c; ~gelb n Pakhusleje c; ~haus  
n Pakhus n; ~hütte ✕ f Lejr-  
barak c; ~korn n Landw. Leje-  
korn n; oplagret Korn n; ~  
miete f Pakhusleje c; ~platz m  
Stabelplads c; ✕ Lejrplads c;  
~raum m Lagerrum n; ~statt,  
~stätte f Leje, Hvilested n; ~  
verwalter m Pakhusforvalter c;  
~verzeichnis n Inventarforteg-  
nelse c.

Lagerist m Lagerkommis c.

lagers ligge, hvile; ligge paa  
Lager; ✕ ligge i Lejr; v/a.  
lægge ned; lægge paa Lager,  
oplagre; ✕ lægge i Lejr; sich  
~ lægge sig ned; lejre sig;  
(Korn) gaa i Leje.

lahm lam; halt; fig. lammet,  
mat, daarlig.

lahmen lamme, lamslaa.

Lahmheit f Lamhed c.

Lahmlegung f Lammelse c.

Lahmung f Lammelse, Lamhed c.

Lahn m Lahn c.

Laib m helt Brød n; hel Ost c.

Laich m Leg, Fiskeleg, Rogn c;  
~platz m Legeplads c; ~zeit f  
Legetid c.

laichen (v. Fischchen) lege.

Laie m Lægmand, læg c; ulærd,  
uforstaaende c.

Laien... in 3ßgn: ~bruder m Læg-  
broder c; ~priester m Lægpræ-  
dikant c; ~schwester f Læg-  
søster c.

Lakai m Lakaj c.

Lafe f Lage, Saltlage c.

Lafen n Lagen n; ↓ Sejl n; (für  
Zote) Ligklæde n.

Info'nisch lakonisk.

Lakri'ge f Lakrids c.

lassen lalle, stamme.

Sambert'suuf f lombardisk Nød c.  
lamentieren lamentere, jamre.

Samm n Lam n.

Samm..., lamm... in 3ßgn: ~braten  
m Lammesteg c; ~fromm a.  
from som et Lam; ~herzig a.  
blid; ængstelig, forsagt; ~(8)-  
gebuld f engleagtig Taalmodig-  
hed c; ~wolfe f Lammeuld c.

lammen læmme, kaste Lam.

Sammer... in 3ßgn: ~geier m  
Lammegrib c; ~wolfe f Lamme-  
sky c. [pion c.]

Sämpchen n lille Lampe, Lam-

Sampe f Lampe c; (Stech-) Stand-  
lampe c; Bordlampe n.

Sampen... in 3ßgn: ~anzünder m  
Lampetænder c; ~bede f Lys-  
dug c; ~bodht m Lampevæge c;  
~fieber n (Theater) Lampefeber c;  
~glöde f Lampekuppel c; ~ruß  
m Lampesod c; ~schirm m  
Lampeskærm c; ~teller m  
Lampebakke c; ~zylinder m  
Lampeglas n.

Samprete f (Fisch) Lampret c.

Sand n Land n; Mark, Jord c;  
Provins c; auß ~ i Land; auf  
dem ~e paa Landet; außér ~es  
udenlands; über ~ gehen gaa  
af By, gaa hjemmefra; zu ~  
til Lands.

Sand..., land... in 3ßgn: ~adel m  
Landadel c; ~armee f Land-  
armé c; ~aufenthalt m Land-  
ophold n; ~bau m Agerdyrk-  
ning c, Landbrug n; ~bauer m  
Agerdyrker, Landbruger c; ~  
besitzer m Jordejer, Proprietær c;  
~bevölkerung f Landbefolkning  
c; ~briefträger m Landpostbud  
n; ~enge f Landtange c; ~fahrer  
m Landstryger c; ~flüchtig a.  
landflygtig; ~fremd a. uden-  
landsk; vildfremmed; ~friede  
m Landefred c; ~gang ↓ m

Landlov *c*; *~*geistliche(*x*) *s*.  
 Landsbypræst *c*; *~*gemeinde *f*  
 Landkommune *c*; *~*gericht *n*  
 Domstol *c* for Landet (modsat  
 Byen); *~*graf *m* Landgreve *c*;  
*~*gråfiu *f* Landgrevi'nde *c*; *~*gut  
*n* Landejendom *c*; *~*haus *n*  
 Landsted *n*, Villa *c*; *~*jäger *m*  
 Gendarm *c*; *~*karte *f* Landkort  
*n*; *~*kundig *a*. almindelig be-  
 kendt; *~*kutsche *f* Dagvogn,  
 Diligence *c*; *~*läufig *a*. som er  
 Skik og Brug i Landet, almin-  
 delig; *~*leben *n* Landliv *n*; *~*  
 leute *pl*. Landmænd *pl*.; Land-  
 folk *pl*.; *~*macht *f* Landmagt *c*;  
*~*mädchen *n* Landsbypige *c*; *~*  
 mann *m* Landmand *c*; *~*partie *f*  
 Landtur *c*; *~*plage *f* Landeplage  
*c*; *~*pomeranze *F* *f* "Guds Ord *n*  
 fra Landet"; *~*rat *m* Landraad,  
 Amtmand *c*; *~*ratte *↓* *F* *f* Land-  
 krabbe *c*; *~*recht *n* Landret *c*;  
*~*regen *m* Landeregn *c*; *~*reiter  
*m* ridende Gendarm *c*; *~*richter *m*  
 Herredsfoged *c*; *~*rüden *m* Land-  
 ryg *c*; *~*see *m* Indsø *c*; *~*seuche *f*  
 Epidemi *c*; *~*sitz *m* Landsted *n*;  
*~*spitze *f* Pynt, Odde *c*, Næs *n*;  
*~*stadt *f* Provinsby *c*; *~*stände  
*m/pl*. Stænderforsamling *c*; *~*  
 strasse *f* Landevej, Chaussé *c*;  
*~*streicher *m* Landstryger, Va-  
 gabond *c*; *~*strich *m* Landstrøg  
*n*; Egn *c*; *~*sturm *×* *m* Land-  
 storm *c*; *~*tag *m* Landdag  
*c*; *~*tier *n* Landdyr *n*; *~*vogt  
*m* Amtmand *c*; *~*volk *n* Land-  
 befolkning *c*; Bønder *pl*.; *~*  
 wehr *×* *f* Landeværn *n*; *~*wein *m*  
 Landvin *c*; *~*wind *m* Fralands-  
 vind *c*; *~*wirt *m* Landmand *c*;  
*~*wirtschaft *f* Landbrug *n*; *~*  
 wirtschaftlich *a*. agerdyrkende;  
 Landbrugs-; *~*zunge *f* Land-  
 tunge *c*.

Landauer *m* (Wagen) Landauer  
*c*.

Landen lande; gaa i Land; *v/a*.  
 landsætte.

Landereien *f/pl*. Jordegods *n*,  
 Jorder, Landejendomme *pl*.

Landersucht *f* Erobringslyst *c*.

Landes... in *ß*ßgn: *~*angehörigkeit  
*f* Undersaatsforhold *n*, Ind-  
 fødsret *c*; *~*beschreibung *f* Topo-  
 grafi *c*; *~*farben *f/pl*. Landets  
 Farver *c/pl*.; *~*fürst, *~*herr *m*  
 Landsherre *c*; *~*herrschafft *f*  
 Regeringsmagt *c*; den rege-  
 rende Fyrste og hans Familie;  
*~*höheit *f* Landshøjhed *c*; *~*kind  
*n* indfødt *c*; *~*kirche *f* Statskirke  
*c*; *~*münze *f* Rigsmønt *c*; *~*  
 obrigkeit *f* Landets Regering  
*c*; Landsøvrighed *c*; *~*schuld *f*  
 Statsgæld *c*; *~*sprache *f* Landets  
 Sprog *n*; *~*trauer *f* Landesorg  
*c*; *~*vater *m* Landsfader, Fyrste  
*c*; *~*verräter *m* Landsforræder  
*c*; *~*verweisung *f* Landsforvis-  
 ning *c*; *~*verweiser *m* Rigsfor-  
 stander *c*. [bondsk.]

ländlich landlig; provinsiel,  
 Lands... in *ß*ßgn: *~*knecht *m*  
 Landsknægt *c*; *~*mann *m*, *~*  
 männin *f* Landsmand *c*; *~*leute  
*pl*. Landsmænd *pl*.

Landtschaft *f* Landskab *n*; Stæn-  
 derforsamling *c*.

landtschaftlich landskabelig; land-  
 lig, provinsiel; Stænderfor-  
 samlingens. [maler *c*.]

Landtschaftsmaler *m* Landskabs-  
 Landung *f* Landing *c*; Landgang  
*c*; *×* Landsætning *c*.

Landungs... in *ß*ßgn: *~*brücke *f*  
 Landgangsbro *c*; *~*platz *m*, *~*  
 stelle *f* Landgangssted *n*; *~*  
 truppen *×* *f/pl*. Landgangs-  
 tropper *pl*.

lang lang; drei Jahre *~* i tre  
 Aar; jahre *~* i Aarevis; sein  
 Leben *~* hele sit Liv; eine Zeit *~*  
 i nogen Tid.

Lang..., lang... in *ß*ßgn: *~*armig

a. langarmet; *atmig* a. som har langt Vejr; *fig.* langtrukken; *baum* m Langvogn c; *beinig* a. langbenet; *finger* m Langfinger, Tyv c; *haarig* a. langhaaret; *jährig* a. mangeaarig; *mut, mütigkeit* f Langmodighed c; *mütig* a. langmodig; *ohr* n Langøre, Æsel n; *ohrig* a. langøret; *schläfer* m Syvsover c; *weilen* v/a. kede; *sich weilen* kede sig; *weilig* a. kedelig, kedsommelig; *weiligkeit* f Kedsommelighed c; *wierig* a. langvarig; *wierigkeit* f Langvarighed c.

*lange* adv. længe; *es ist ~ her* det er længe siden; *~ nicht* ikke nær, langt fra; *noch ~ nicht* ikke for det første; *F das ist ~ gut* det er evig godt.

*Länge* f Længde c; *auf die ~ i* Længden; *in die ~, der ~ nach* paa langs, efter Længden; *et. in die ~ ziehen* trække noget i Langdrag.

*langen* række, naa; *slaa til, være tilstrækkelig*; *nach et. ~ række* efter noget; *v/a.* række, lange.

*Längendurchschnitt* m Længdesnit n.

*Längengrad* m Længdegrad c.

*Langeweile* f Kedsomhed, Kedsommelighed c; *~ haben* kede sig. [oval.]

*langlich* langagtig; *~rund* aflang, }  
*längs* langs med. }  
*langsam* langsom. }  
*Langsamkeit* f Langsomhed c. }  
*längst* a. længst; *adv.* forlængst, for længe siden. [seneste.]  
*längstens* i det længste, i det }  
*lanze* f Lanse c, Spyd n. }  
*Langen...* in *Bßgn:* *reiten* x m }  
 Lansene'r c; *rennen, stehen* n }  
 Dystløb, Turnering c. }  
*lanzette* f Lancet c.  
*Lappalie, Lapperei* f Bagatel c.

*Sappe, Sappländer* m Laplænder c.  
*Sappen* m Lap, Klud c; *Las,* *Pjalt* c; *Viskestykke* n.  
*Läpper...*, *läpper...* in *Bßgn:* *schulden* f/pl. Klatgæld c; *~ weise* adv. klatvis.  
*läppern* plukke sammen, samle klatvis; *sich zusammen~* løbe op. [slunken.]  
*läppig* pjaltet, laset; *slatten.*  
*läppiich* taabelig, tosset, fjollet.  
*Lärche* & f Lærk c, Lærketræ n.  
*Lärm* m Støj, Larm c, Spektakel n; *Alarm* c; *~ schlagen* slaa Alarm.  
*lärm* støje, larme.  
*lärmend* støjende, larmende.  
*Lärmer* m Spektakelmager c.  
*Larve* f Maske c; *F* Ansigt, Fjæs n; *Uhyre* n; *Zoot.* Larve c.  
*lasy, lasj* træt; *lad, doven.*  
*Lasje* f (Rähterei) Kile c; *Lomme-* *klap* c; *Skorem* c; (an Schienen) *Lask, Laskning* c.  
*Lascheit, Lasheit* f Træthed c; *Ladhed, Dovenskab* c.  
*lassen* lade; overlade; *lade* gaa, lade være; efterlade, glemme; undlade, lade være med; *laß!* lad være! *laß das!* lad være med det! *laß mich!* lad mig være i Fred! *ich habe ihn bies Buch lesen ~* jeg har ladet ham læse denne Bog; *v/n.* *von et. ~* lade være med noget, opgive noget.  
*lassig* lad, doven; skødesløs.  
*lassigkeit* f Ladhed c; Skødesløshed c.  
*lasslich* tilgivelig; overbærende.  
*Last* f Læs n; *Byrde* c (auch *fig.*); *Ladning* c; (Maß) *Kommercelæst* c; ↓ *Last* c, *Lastrum* n; *~en* pl. *Skatter, Afgifter* c/pl.; *~fuhrwerk* n Arbejdsvogn c; *~geld* n Tonnage c; *~pferd* n Pakhest c; *~schiff* n Fragtskib n; *~tier* n Lastdyr n; *~träger* m



Iaunenhaft lunefulld.

Iaunenhaftigheit *f* Lunefuldhed *c.*

Iaunig i godt Humør; spøgefuld; humoristisk.

Iaunisch = Iaunenhaft.

Iaus *f* Lus *c.*

Iauschen lytte; lure.

Iauschig hyggelig, stille.

Iausejunge *P m* Lusangel *c.*

Iausen lyske; *fig.* gennemprygle, klø.

Iauferei *P f* Gnieri *n*; Bagatel *c.*

Iausig luset; *fig.* Pussel, lumpen.

Iaut 1. *a.* lydelig, høj; offentlig, bekendt; *adv.* højt, højlydt. 2. *prp.* ifølge, efter; overensstemmende med.

Iaut *m* Lyd *c.*

Iaut... iaut... in *3ffgn*: ~gesetz *n* Lydlov *c*; ~lehre *f* Lydlære *c*; ~loß *a.* lydlos; ~verschiebung *f* Lydforskydning *c*; ~zeichen *n* Lydtegn *n.*

Iautbar offentlig, bekendt; ~ werden rygtes.

Iaute *♯ f* Lut *c.*

Iäut(e)... in *3ffgn*: ~apparat *m* Ringeapparat *n*; ~werk *♯ n* Klokkespil *n*; Alarmapparat *n.*

Iäuten lyde; give Lyd.

Iäuten ringe.

Iäutenchläger *m* Lutspiller *c.*

Iäuter 1. ren, pur; ublandet.

2. lutter, bare; daß sind ~ Bügen det er Løgn alt sammen.

Iäuterkeit *f* Renhed *c*; *fig.* Ubestikkelighed *c.* [finere.]

Iäutern lutre, rense, klare; raf-]

Iäuterung *f* Lutring, Rensning *c.*

Iäutieren stave efter Lydmetoden.

Iaba *f* Lava *c.*

Iabendel *♀ m* Lavendel *c.*

Iabieren *♯* krydse.

Iawine *f* Lavine *c.*

Iag laks, løs, slap.

Iaga'nß *f* Laksati'v *n.*

Iagieren laksere.

Iazare'tt n Lazaret *n*; fliegendes ~ Ambulance *c.*

Ieb... ieb... in *3ffgn*: ~kuchen *m* Honningkage *c*; ~küchler *m* Honningkagebager *c*; ~loß *a.* uden Liv, livløs; ~losigkeit *f* Livløshed, Sløvhed *c*; ~tag *m*: mein ~tag hele mit Liv; ~zeiten: bei meinen ~zeiten i min Levetid; ~zeiten *m* = ~kuchen.

Iebe... iebe... in *3ffgn*: ~hoch *n* Leve, Hurra *n*; ~lang *adv.*: mein ~lang hele mit Liv; ~mann *m* Levemand, Verdensmand *c*; ~welt *f* den Verden, hvor man morer sig; ~wohl *n* Levvel, Farvel *n.* leben leve; er hat zu ~ han har sit Udkomme; er lebe hoch! han leve! es lebe der König! Kongen level j-n ~ lassen drikke Ens Skaal; ~ und ~ lassen leve og lade andre leve; ~ Sie wohl! levvel, farvel!

Ieben *n* Liv *n*; Levnet *n*; Leve-maade *c*; Levnetsbeskrivelse *c*; Livlighed, Liv *n.*

Iebebend levende, i Live.

Iebe'ndig le'vende; livlig.

Iebe'ndigkeit *f* Livlighed *c.*

Iebens... iebens... in *3ffgn*: ~alter *n* Levealder *c*; ~art *f* Levevis *c*; Levemaade *c*; ~bedingung *f* Livsbetingelse *c*; ~beschreibung *f* Levnetsbeskrivelse *c*; ~fähig *a.* levedygtig; ~fähigkeit *f* Levedygtighed *c*; ~frage *f* Livsspørgsmaal *n*; ~gefahr *f* Livsfare *c*; ~gefährlich *a.* livsfarlig; ~geist *m/pl.* Livsaander *c/pl.*; ~groß *a.* i Legemsstørrelse; ~größe *f* Legemsstørrelse *c*; ~kraft *f* Livskraft *c*; ~lang, ~länglich *a.* livsvarig; ~lauf *m* Levnetsløb *n*; ~licht *n* Livslys *n*; ~lustig *a.* livslysten, livsglad; ~mittel *n* Levnetsmiddel, Fødemiddel *n*; ~müde *a.* livstræt; ~notdurft *f*

Livsfordødenheder *c/pl.*; ~  
 prøjeh *m* Livsvirksomhed *c*;  
 ~regel *f* Leveregel *c*; ~fatt *a*.  
 livstræt; ~stilling *f* Livsstilling  
*c*; ~strafe *f* Livsstraf *c*; bei ~  
 strafe under Dødsstraf; ~über-  
 bruß *m* Livslede *c*; ~unterhalt  
*m* Livsophold *n*; ~versicherung *f*  
 Livsforsikring *c*; ~wandel *m*  
 Livsvandel *c*; ~weise *f* Leve-  
 maade, Levevis *c*; ~zeit *f* Livs-  
 tid *c*; auf ~zeit for Livstid.

Seber *f* Lever *c*; ~sted *m* Med.  
 Leverplet *c*; Fregne *c*; ~leiden  
*n* Leversygdom *c*; ~tran *m* Le-  
 vertran *c*; ~wurst *f* Leverpølse *c*.

Iebhaft livlig, levende.

Sebhastigheit *f* Livlighed *c*.

Iechjen tørste; *fig.* vansmægte.

Seß ↓ *m* (n) Læk *c*.

Ieß ↓ læk, utæt.

Ießen 1. *v/n.* være utæt, rinde,  
 lække; dryppe. 2. *v/a.* slikke.

Ießer lækker; lækkersulten;  
 kræsen.

Seßer... in 3ßgn: ~bissen *m* Læk-  
 kerbid *c*; ~maul *n* Slik-  
 mund *c*.

Seßerei *f* Lækkeri *n*, Lækkerbid  
*c*; Slikkeri, Kysseri *n*.

Ießerhaft = Ießer.

Seßerhaftigheit *f* Lækkerhed *c*;  
 Slikmundethed *c*; Kræsen-  
 hed *c*.

Seber *n* Læder *n*; Skind *n*, Hud  
*c*; ~band *m* Læderbind *n*; ~  
 bereiter *m* Garver, Felbereder  
*c*; ~handel *m* Læderhandel *c*;  
 ~händler *m* Læderhandler *c*;  
 ~handschuh *m* Skindhandske *c*;  
 ~haut *f* Anat. Læderhud *c*; ~  
 riemen *m* Læderrem *c*; Stryge-  
 rem *c*; ~zeug *m* Lædertøj  
*n*; ~zucker *m* Lædersukker *n*,  
 Brystlim *c*; ~zurichter *m* = ~  
 bereiter.

Iedern af Læder, Læder-; stiv,  
 ubevægelig; filistrøs; kedelig.

Iedig (von) fri (for); ugift; le-  
 dig; tom.

Iediglich kun, udelukkende.

See ↓ *f* Læ, Læside *c*.

Ieer tom (auch *fig.*); ledig; blank,  
 ubeskreven. [Rum *n.*]

Seere *f* Tomhed *c* (auch *fig.*); tomt

Ieeren tømme; sich ~ tømme.

Sege't 1. *m* Legat, pavelig Ge-  
 sandt *c*. 2. *n* Legat *n*.

Iegen lægge; j-m et. ~ forbyde  
 En noget, forhindre En i no-  
 get; Gels an et. ~ sætte Penge  
 i noget; sich (schlafen) ~ lægge sig  
 til at sove; *fig.* sich auf et. ~ lægge  
 sig efter noget; Rarten ~ læg-  
 ge Kort op.

Sege'nde *f* Legende *c*.

Iegenhaftig legendeaagtig.

Iegieren legere.

Iegierung *f* Legering *c*.

Iegitimation *f* Legitimation *c*.

Iegitimationspapiere *n/pl.* Legi-  
 timationspapirer *n/pl.*

Seh(e)n *n* Len *n*; Forlening *c*;  
 ~dienst *m* Lenstjeneste *c*; ~  
 pflicht *f* Lenspligt *c*; ~recht *n*  
 Lensret *c*.

Seh(e)n's... in 3ßgn: ~herr *m*  
 Lensherre *c*; ~mann *m* Lens-  
 mand *c*.

Sehm *m* Ler, Blaaler *n*; ~böben  
*m* Lerjord *c*; ~grube *f* Lergrav  
*c*; ~hütte *f* klinet Hytte *c*; ~  
 mauer, ~wand *f* klinet Mur,  
 Lervæg *c*.

Iehuidigt, Iehmig leragtig, leret.

Sehn... in 3ßgn: ~bank *f* Bænk *c*  
 med Rygstød; ~seffel, ~stuhl *m*  
 Lænestol *c*.

Sehne *f* Rygstød *n*; Rækværk *n*;  
 Skraaning, Skrænt *c*.

Iehnen *v/n.* hvile, støtte sig;  
 hælde; *v/a.* læne, støtte; sich  
 ~ læne sig, støtte sig.

Sehr..., Iehr... in 3ßgn: ~amt *n*  
 Lærerembede *n*; Professorat  
*n*; ~anstalt *f* Læreanstalt *c*.

~brief *m* Lærebrev *n*; ~buch *n* Lærebog *c*; ~bursche *m* Læredreng *c*; ~gebäude *n* System *n*; ~geld *n* Lærepenge *pl.*; ~herr *m* Handw. Mester *c*; ~jahr *n* Læreaar *n*; ~junge *m* = ~bursche; ~meister *m* Læremester *c*; ~plan *m* Undervisningsplan *c*; ~reich *a.* lærerig; ~satz *m* Læresætning *c*, Dogme *n*; ~spruch *m* Sentens, Aforisme *c*; ~stand *m* Lærerstand *c*; ~stoff *m* Undervisningsstof *n*; ~stuhl *m* Lærestol *c*; ~stunde *f* Undervisningstime, Time *c*; ~zeit *f* Læretid *c*.

Lehre *f* Lære *c*; Lærdom *c*; Rettesnor *c*; Model, Skabelon *c*; aus der ~ laufen løbe af Lære; in der ~ sein staa, være i Lære; in die ~ geben, tun sætte i Lære.

lehren lære; undervise, give Undervisning.

Lehrer *m* Lærer *c*; ~bildungsanstalt *f* Seminarium *n*; ~kollegium *n* Lærerkorps *n*; ~konferenz *f* Lærermøde *n*; ~seminar *n* Seminarium *n*.

Lehrerin *f* Læreri'nde *c*.

Lehrling *m* Lærling *c*.

Leib *m* Legeme *n*, Krop *c*; Livstykke, Liv *n*; Mave *c*, Underliv *n*; bei lebendigem ~e i levende Live; gut bei ~e sein være velnæret; beileibe nicht for Guds Skyld ikke.

Leib-..., Leib-... in Bfign: ~arzt *m* Livlæge *c*, ~binde *f* Livbaand *n*; Skærf *n*; Mavebælte *n*; ~ei'gene(x) *s.* li'vegen *c*; ~ei'genschaft *f* Li'vegenskab *n*; ~garde *f* Livgarde *c*; ~gebilde *n* Pension, Apanage *c*; Aftægt *c*; ~gericht *n* Livret *c*; ~rente *f* Livrente *c*; ~rost *m* Livkjole *c*; ~schmerzen *m/pl.* Mavepine *c*; ~schneiden *n* Kolik *c*; ~speise *f*

Livret *c*; ~wache *f* Livvagt *c*; ~wäpche *f* Linned, Lintøj *n*.

Leibchen *n* Kjoleliv *n*; Livstykke *n*. [han gaar og staar.]  
leiben: wie er leicht und lebt som Leibes-... in Bfign: ~beschaffenheit *f* Legemsbeskaffenhed *c*; ~erbe *m* Livsarving *c*; ~frucht *f* Livsfrugt *c*, Foster *n*; ~größe *f* Størrelse, Højde *c*; ~kraft *f* Legemskraft *c*; aus ~kräften af alle Livsens Kræfter; ~nahrung *f* Føde *c*; ~öffnung *f* Med. Aabning *c*; ~strafe *f* korpo'rlig Straf *c*; ~übung *f* Legemsøvelse *c*; ~verstopfung *f* Med. Forstoppelse *c*.

leibhaft, leibhaftig livagtig; lyslevende. [kødelig.]

leiblich legemlig, korpo'rlig;]

Leibhorn *m* Lighorn *c*.

Leiche *f* Lig *n*; Med. Kadaver *n*; Ligbegængelse *c*.

Leichen-..., Leichen-... in Bfign: ~artig *a.* ligagtig; ~bahre *f* Ligbaare *c*; ~begängniß *n* Ligbegængelse *c*; ~bitter *m* Bedemand *c*; ~blä'ß *a.* li'gbleg; ~dieb *m* Ligrover *c*; ~frau *f* Kone *c*, som klæder Lig; ~gebühr *f* Begravelsesomkostninger *pl.*; ~geruch *m* Liglugt *c*; ~gerüst *n* Katafalk *c*; ~gift *n* Med. Liggift *c*; ~halle *f* Lighus *n*; ~hemd *n* Ligskjorte *c*; ~rede *f* Ligtale *c*; ~schändung *f* Gravrøveri *n*, Ligplyndring *c*; ~schauhauß *n* Druknehus, Lighus *n*; ~starre *f* Dødsstivhed *c*; ~stein *m* Gravsten, Ligsten *c*; ~träger *m* Ligbærer *c*; ~tuch *n* Ligklæde *n*; ~verbrennung *f* Ligbrænding *c*; ~verbrennungsöfen *m* Ligbrændingsovn *c*; ~wagen *m* Ligvogn *c*; ~zug *m* Ligtog *n*.  
Leichnam *m* Lig *n*; dødt Legeme *n*, Krop *c*. [lig.]

leicht let; nem; bekvem, mage-]



Leicht... leicht... in 3ffgn: ~blütig  
 a. med let Blod, *fig.* letsindig;  
 ~fertig a. letsindig; letfærdig;  
 ~fertigkeit *f* Letsindighed *c*;  
 Letfærdighed *c*; ~fuß *m* Gal-  
 frans *c*; ~füßig a. letfodet; *fig.*  
 letsindig; ~gläubig a. lettroen-  
 de; ~gläubigkeit *f* Lettroenhed  
*c*; ~hi'n *adv.* let henkastet;  
 overlegent; ~sinn *m* Letsindig-  
 hed *c*; ~sinnig a. letsindig.

Leichter *m*, Leichterhiff *n* Læg-  
 ter *c*.

Leichtigkeit *f* Lethed *c*.

leid: es tut, ist mir ~ det gør mig  
 ondt; Sie tun mir ~ jeg be-  
 klager Dem; sich et. ~ sein lassen  
 være bedrøvet over noget, for-  
 tryde noget.

Leid *n* Fortræd *c*; Sorg *c*; j-m et.  
 zuleide tun gøre En Fortræd;  
 ~ tragen (um) bære Sorg (for).

Leid..., leid... in 3ffgn: ~erfüllt  
 a. sorgfuld; ~tragende(r) *s.* sør-  
 gende *c*; ~wesen *n* Bedrøvelse,  
 Sorg *c*.

leiden lide; taale; finde sig i;  
 tillade; kunne lide, synes om;  
 v/n. (an) lide (af); (von) taale  
 (af).

Leiden *n* Lidelse *c*; Smerte,  
 Sorg *c*; Med. Sygdom, Affek-  
 tion *c*. [passiv.]

leidend lidende, syg; uvirksom,

Leidens... in 3ffgn: ~geschäfte *m*  
 Lidelsesfælle *c*; ~geschichte *f*  
 Passionshistorie *c*.

Leidenhaft *f* Lidenskab *c*.

lei'denschaftlich lidenska'belig.

leider! des værre! ~ Gottes!  
 Gud bedre det!

leidig led, fæl, ubehagelig.

leiblich taalelig; *adv.* nogen-  
 lunde.

Leier *f* Lyre *c* (auch *fig.*); Lire *c*;  
 Lirekasse *c*; *fig.* die alte ~ den  
 gamle Vise; ~kasten *m* Lire-  
 kasse *c*; ~mann *m* Liremand *c*.

leiern spille paa Lirekasse;  
 lunte, drive af Sted.

Leih... in 3ffgn: ~bibliothek *f*  
 Lejebibliotek *n*; ~haus *n* As-  
 sistenshus, Laanekontor *n*.

leihen laane; udlaane.

Leihm *m* Laaner *c*; Udlaaner *c*.

Leim *m* Lim *c*.

Leim..., leim... in 3ffgn: ~artig  
 a. limagtig; ~farbe *f* Limfarve  
*c*; ~rute, ~stange *f* Limpind *c*.

leimen lime; fange paa Limpind;  
*fig.* snyde, trække op.

leimig limagtig; limholdig.

Leim *m* Hør *c*; Linned *n*; ~ader  
*m* Hørager *c*; ~öl *n* Linolie *c*;  
 ~pfad ↓ *m* Trækvej *c*; ~samen  
*m* Høfrø *n*; ~wand *f* Lærred  
*n*; ~weber *m* Linnedvæver *c*; ~  
 weberei *f* Linnedvæveri *n*; ~zeug  
*n* Lintøj *n*.

Leine *f* Reb *n*, Snor *c*; ↓ Line *c*.

leinen linned, Lærreds-.

Leinen *n* Linned, Lærred *n*; ~  
 damast *m* Linneddamask *n*; ~  
 garn *n* Hørgarn *n*; ~waren *f/pl.*  
 hvide Varer *pl.*; ~zeug *n* Lin-  
 tøj, Linned *n*. [let Søvn *c*.]

leise sagte; let; svag; ~r Schlaf

Leise..., leise... in 3ffgn: ~treter *m*  
*fig.* Kryber *c*; Luskepeter *c*; ~  
 treterei *f* Kryberi *n*; Luskeri *n*;  
 ~treterisch *a.* krybende; lusken-  
 de.

Leiste *f* (Tischerei) Liste *c*; Klæde-  
 liste, Bort *c*; Anat. Lyske *c*.

leisten yde, præstere; einen Eid  
 ~ aflægge Ed; Folge ~ ad-  
 lyde; efterkomme; j-m Gesell-  
 schaft ~ gøre En Selskab.

Leisten *m* (Schuhmacherei) Løst *c*.

Leistenbruch *m* Med. Lyskebrok *n*.

Leistung *f* Ydelse, Præstation *c*.

Leistung..., leistung... in 3ffgn:  
 ~fähig *a.* (v. Firmen) leverings-  
 dygtig, solid, solvent; (v. Per-  
 sonen) arbejdsdygtig; (von Ma-  
 schinen) produktiv; ~fähigkeit *f*

Leveringsdygtighed *c*; Arbejdsdygtighed *c*; Produktivitet *c*.

Zeit... in *Bfign*: ~artikel *m* (in Beitungen) ledende Artikel *c*; ~faden *m* Ledetraad *c*; ~hammel *m* Klokkefaar *n*; *fig.* F Leder, Anfører *c*; ~hund *m* Sporhund, Støver *c*; ~jeil *n* (Sagb) Hundeline *c*; Køreline *c*; ~stern *m* Ledestjerne *c*.

Zeiten lede, føre; styre.

Zeiter 1. *m* Leder, Fører *c*.  
2. *f* Stige *c*; *fig.* Skala *c*; ~sproffe *f* Stigetrin *n*; ~wagen *m* Høstvogn *c*.

Zeitung *f* Ledelse *c*; Styrelse, Bestyrelse *c*; Ledning *c*.

Zeitungß... in *Bfign*: ~draht *m* Ledningstraad *c*; ~rohr *n* Ledningsrør *n*; ~vermögen *n* Ledningsevne *c*.

Zeition *f* Lektie *c*; Lektion *c*; Forelæsning *c*.

Zeitiß... in *Bfign*: ~katalog *m* Lektionskatalog *c* (*n*); ~plan *m* Skoleskema *n*.

Zeube *f* Lænd *c*; Hofte *c*; Laar *n*.

Zenden..., Ienden... in *Bfign*: ~braten *m* Mørbrad *c*; ~egend *f* Lænd *c*; ~lahm *a*. hoftebrudt; ~stück *n* Nyrestykke *n*; ~weh *n* Lændesmerter *c/pl*.

Zeufbar styrbar, regerlig.

Zeufbarkeit *f* Styrbarhed, Regerslighed *c*. [*styre, dreje.*]

Zeufen lede, styre; henlede; *v/n.*

Zeufen *m* Leder, Styrrer *c*.

Zeufsam let at lede, styre; føjelig. [*lighed c.*]

Zeufsamkeit *f* Bøjelighed, Føje-

Zeufstange *f* Styr *n*.

Zeuz *m* Vaar *c*, Foraar *n*.

Zeopa'rd *m* Leopard *c*.

Zeuche *f* Lærke *c*. [*ketræk n.*]

Zeuchen-streich *n*, ~streich *m* Lær-

fernbegierig lærelysten.

Zeufen lære, modtage Under-

visning; kennen ~ lære at kende.

Zeufart *f* Læsemaade *c*.

Zeufbar læselig.

Zeufbarkeit *f* Læselighed *c*.

Zeufe *f* Indsamling *c*; Høst, Vinhøst *c*.

Zeufe... in *Bfign*: ~buch *n* Læsebog *c*; ~holz *n* opsanket Ris-, Grenebrænde, Kvas *n*; ~kabinett *n* Læsestue *c*, Læseværelse *n*; ~kränzchen *n* Læseselskab *n*; ~probe *f* (Theater) Læseprøve *c*; ~pult *n* Læsepult *c*; ~saal *m* Læsesal *c*; Auditorium *n*; ~schule *f* Pogeskole *c*; ~zeichen *n* Bogmærke *n*; ~zirkel *m* Læsekreds *c*.

Zeufen læse; sanke; samle; (Wein) høste; pille, rense; ~föhren ~ sanke Aks; ~Erbsen ~ pille Ærter.

Zeufenwert læseværdig.

Zeufen *m* Læser *c*; Samler *c*; Sorterer *c*. [*ske c.*]

Zeuferin *f* Læseri'nde *c*; Sorterer-  
Zeuflich læselig.

Zeufen *m* Ler, Pottemagerler *n*.

Zeufen læske, kvæge.

Zeufstidst; *fig.* ringest, mindst; ~erer sidstnævnte, denne; daß ~e det sidste, det yderste; in den ~en Bligen liegen ligge paa sit yderste; ~ens, Zeuflich for det sidste; for nylig; am ~en sidst; zum ~en sidst; for det sidste; zu guter Zeufst, zuguter Zeufst til syvende og sidst.

Zeufthin for nylig, forleden Dag.

Zeuf *m* Løve *c*.

Zeucht... in *Bfign*: ~feuer *♣* *n* Fyr *n*; ~gas *n* Belysningsgas *c*; ~käfer *m* Sankthansbille *c*; ~kraft *f* Lyskraft *c*; ~kugel *f* Lyskugle *c*; ~turm *m* Fyrtaarn *n*; ~turmwächter *m* Fyrvægter *c*.

Zeuchte *f* Lygte *c*; *♣* Lanterne *c*.

leuchten lyse; blusse, flamme;  
j-m ~ lyse for En.

Leuchter *m* Lysestage *c*; ~dille *f*  
Lysepibe *c*; ~schirm *m* Lyse-  
skærm *c*; ~stich, ~träger *m*  
Stamtjener *c*.

Leugnen nægte, benægte.

Leugner *m* Nægter, Benægter *c*.

Leumund *m* Rygte, Ry *n*; guter ~  
godt Rygte *n*. [maal *n*.]

Leumundszeugnis *n* godt Skuds-

Zeute *pl.* Folk *pl.*; Tjeneste-  
folk *pl.*; Mennesker *pl.*; ✕  
Folk, menige *pl.*; kleine ~  
Smaafolk *pl.*

Zeute..., leute... in 3ffgn: ~bett *n*  
Folkeseng *c*; ~not *f* Mangel *c*  
paa Tjenestefolk; ~scheu *a*.  
folkesky; ~schinder *m* Blod-  
suger *c*.

Leutnant *m* Løjtnant *c*; ~ zur  
See Marinelejtnant *c*.

Leutfelig nedladende, venlig,  
folkekær. [lighed *c*.]

Leutfeligheit *f* Nedladenhed, Ven-

Levante: die ~ Levanten.

Levkoie (lëf-fëi-<sup>s</sup>) ♀ *f* Levkøj *c*.

Lexikon *n* Leksikon *n*, Ordbog *c*.

Libelle *f* 3ost. Guldsmed *c*.

Licht *n* Lys *n*; (Zalg~) Talglys,  
Tællelys *n*; (Wach~) Vokslis  
*n*; ↓ Fyr *n*. [Dag.]

licht lys; klar; ~er Tag højlys

Licht..., licht... in 3ffgn: ~arbeit *f*

Arbejde *n* ved Lys; ~bad *n*

Med. Lysbad *n*; ~bild *n* Lysbil-

lede, Fotografi *n*; ~blau *a*. ly-

seblaa; ~form *f* Lyseform *c*; ~

gießer *m* Lysestøber *c*; ~hof *m*

Lysgaard *c*; ~kreis *m* Lyskreds

*c*; ~mast *m* Giettr. Opstander *c*

(til Buelampe); ~mess *f* Kyndel-

misse *c*; ~puke, ~pukichere *f*

Lysesaks *c*; ~schein *m* Lysskær

*n*; ~schein *a*. lyssky; ~schirm *m*

Lyseskærm *c*; ~schuppe *f* Lyse-

tande *c*; ~strahl *m* Lysstraale

*c*; ~talg *m* Lysetalg, Lysetælle

*c*; ~voll *a*. lysende, straalende;  
~zieher *m* Lysestøber *c*.

lichten (Wad) udhugge, udlufte;  
↓ lette; losse; den Anker ~ lette  
Anker. [c.]

Sichter ↓ *m* Lægter, Lossepram  
lichterloh i lys Lue.

Sib *n* Øjelaag *n*.

lieb kær; rar, sød; der ~e Gott  
den gode Gud; das ist mir ~ det  
er mig kært.

Lieb..., lieb... in 3ffgn: ~äugeln  
kokettere; ~frau'enkirche *f* Frue-  
kirke, Marielkirke *c*; ~haben *v/a*.  
holde af; ~gewinnen *v/a*.: j-n ~  
gewinnen faa En kær; ~haber *m*  
Kæreste *c*; Dilettant *c*; (Theater)  
Elsker *c*; ~haberei *f* Libhaveri  
*n*; Dilettanteri *n*; ~haberttheater  
*n* Dilettantteater *n*; ~hosen *v/a*.  
kærtægne; ~lofung *f* Kærtegn  
*n*; ~los *a*. ukærlig; ~losigkeit *f*  
Ukærlighed *c*; ~reich *a*. kærlig;  
~reiz *m* Ynde *c*; ~reizend *a*. yn-  
dig, tiltrækkende.

Liebshen *n* Kæreste, elskede *c*.

Liebe *f* Kærlighed *c*; Elskov *c*;  
j-m eine ~ tun gøre En en Tje-  
neste.

Liebe..., liebe... in 3ffgn: ~biener  
*m* Øjentjener, Smigrer *c*; ~  
bienerci *f* Øjentjeneri, Smigreri  
*n*; ~voll *a*. kærlig.

Liebelei *f* Lesleri *n*; Kæresteri *n*.

liebeln lefle, kokettere.

lieben elske, holde af.

liebenswürdig elskvæ'rdig.

Liebenswürdigheit *f* Elskvæ'rdig-  
hed *c*.

lieber kærere; *adv.* hellere.

Liebes... in 3ffgn: ~abenteuer *n*  
Elskovseventyr *n*; ~brief *m*  
Kærlighedsbrev *n*; ~dienst *m*  
Venskabstjeneste *c*; ~erklärung  
*f* Kærlighedserklæring *c*; ~gabe  
*f* Kærlighedsgave *c*; ~gaben *pl.*  
frivillige Bidrag *n/pl.*; ~glück  
*n* Elskovslykke *c*; ~handel *m*

Kærlighedsaffære *c*; *~*mahl *n*  
 Kærlighedsmaaltid *n*; Venne-  
 fest *c*; *~*paar *n* elskende Par *n*;  
*~*pfand *n* Kærlighedspant *n*;  
 (Stind) Elskovspant *n*; *~*raufsch  
*m* Elskovsrus *c*; *~*trauf *m* El-  
 skovsdrik *c*; *~*verhältniß *n* Kær-  
 lighedsforhold *n*; *~*werke *n/pl.*  
 Kærlighedsgerninger *c/pl.*

lieblich yndig, liflig.

Liebllichkeit *f* Yndighed, Liflig-  
 hed, Ynde *c*.

Liebling *m* Yndling *c*.

Liebling's... in 3ffgn: *~*effen, *~*ge-  
 richt *n* Livret *c*; *~*kind *n* Kæle-  
 dægge *c*. [*n*; Kæreste *c*.]

Liebschaft *f* Kærlighedsforhold  
 liebst: am *~*en kærest; helst.

Liebste(r) Kæreste *c*. [Salme *c*.]

Lied *n* Sang, Vise *c*; geistliches *~*

Lieder... in 3ffgn: *~*buch *n* Sang-  
 bog, Visebog *c*; *~*dichter *m* ly-  
 risk Digter *c*; Visedigter *c*; *~*

franz *m*, *~*tafel *f* Sangforening *c*.

Liederlich sjusket, uordentlig,  
 skødesløs; udsvævende, lider-  
 lig.

Liederlichkeit *f* Skødesløshed *c*;  
 Sjuskeri *n*; Løstgængighed *c*.

Liefer... in 3ffgn = Lieferungs...  
 Lieferant *m* Leverandør *c*.

Lieferbar som kan el. skal leve-  
 res. [levere.]

Liefern leve're, aflevere, ud-

Lieferung *f* Leve'ring *c*; Leve-  
 ra'nce *c*; Buch. Hæfte *n*.

Lieferungs... in 3ffgn: *~*geschäft *n*  
 Leve'ringsforretning *c*; *~*schein  
*m* Modtagelsesbevis *n*; *~*zeit *f*  
 Leve'ringstid *c*.

Liege... in 3ffgn: *~*gelb *↓* *n* Godt-  
 gørelse *c* for Liggedage; *~*tag  
*×* *m* Hviledag *c*; *~*tage *↓* *pl.*  
 Liggedage *c/pl.*; *~*zeit *↓* *f* Lig-  
 gedage *pl.*; Karantæne *c*.

liegen ligge; *~* bleiben blive lig-  
 gende; *~* lassen lade ligge;  
 glømme; es liegt mir viel an

dieser Sache denne Sag er mig  
 meget magtpaaliggende; es  
 liegt nichts daran det er lige-  
 gyldigt; was liegt daran? hvad  
 Vægt ligger der paa det?; es  
 liegt an mir, daß ... det er min  
 Skyld, at ...; *~*be Güter faste  
 Ejendomme *pl.*

Liguster *♀* *m* Liguster *c*.

Likör *m* Likør *c*.

Lilie *♀* *f* Lilie *c*.

Limonade *f* Limonade *c*.

Limone *f* Limon, Citron *c*.

lind(e) lind, mild; blød.

Linde *f* Lind *c*, Lindetræ *n*.

Linden... in 3ffgn: *~*allee *f* Linde-  
 allé *c*; *~*blüte *f* Lindeblomst *c*;  
*~*gang *m* = *~*allee; *~*sohle *f* Linde-  
 kul *n*.

lindern lindre; mildne.

Linderung *f* Lindring *c*.

Lindwurm *m* Lindorm *c*.

Linea'l *n* Lineal *c*.

Linie *f* Linie *c*.

Linien... in 3ffgn: *~*blatt *n* Streg-  
 papir *n*; *~*papier *n* linieret Pa-  
 pir *n*; *~*schiff *n* Linieskib *n*; *~*  
 truppen *f/pl.* Linietropper *pl.*;  
*~*zieher *m* Ridsefjeder *c*; *♯* Ra-  
 stral *c*.

linieren liniere.

link venstre; *fig.* kejtet; *~*e Seite  
 Vrange *c*; (b. Münzen) Revers  
*c*; *~*erhand, *~*er Hand til ven-  
 stre, paa venstre Side.

linke *f* venstre, venstre Haand *c*;  
 (Politik) Venstre *n*. [*c*.]

linkhand *m* kejthaandet Person

linkisch kejtet; kluntet.

links *a*: *~* sein være kejthaandet;  
*adv.* til venstre, paa venstre  
 Side; vrang; galt; *fig.* et. *~* liegen  
 lassen ikketage Hensyn til noget;  
*~* um! venstre om!

linnen linned, Lærreds-.

Linnen *n* Lærred *n*; Linned *n*.

linse *f* Linse *c*.

Lippe *f* Læbe *c*.

Lippenbuchstabe *m* Læbebogstav |  
 Ijpele læspe; hviske. [n.]  
 List *f* List *c*; Kneb, Kunstgreb *n*.  
 listig listig, snedig.  
 Liter *n* (*m*) Liter *c*.  
 Litera't *m* Litterat *c*.  
 Literatu'r *f* Litteratur *c*.  
 Lite'wka *f* Bluse *c*.  
 Lithograph *m* Litograf *c*.  
 Lige *f* Lidse, Snor *c*.  
 Licentia't *m* Licentiat *c*.  
 Lob *n* Ros *c*; Gott sei ~ und Dank!  
 Gud ske Lov og Tak!  
 Lob-..., lob-... in 3ffgn: ~gesang *m*  
 Lovsang *c*; ~hudelse *f* overdre-  
 ven Lovprisning *c*; ~hudelse  
*v/a.* skamrose; ~preisen *v/a.*  
 lovprise, ~preisung *f* Lovpris-  
 ning *c*; ~rede *f* Lovtale *c* (auf  
 = over); ~rebner *m* Lovtaler *c*;  
 ~singen *v/n.* lovsynge.  
 loben rose; prise, love.  
 lobens-wert, -würdig rosværdig,  
 priselig.  
 Lobeserhebung *f* Lovprisning *c*.  
 löblich rosværdig, priselig.  
 Loch *n* Hul *n*; (einer Nadel) Øje *n*;  
 ~reisen *n* Huggepipe *c*; ~maschine  
*f* Lokkemaskine *c*; ~säge *f* Stik-  
 sav, Løvsav *c*.  
 löcherig hullet, pibet; porøs.  
 Lock-... in 3ffgn: ~mittel *n* Lokke-  
 middel *n*; ~speise *f* (Sagb) Lokke-  
 fløjte *c*; ~ruf *m* (der Vögel) Lokke-  
 tone *c*; ~speise *f* Lokkemad *c*;  
 ~spitzel *m* Politispion *c*; ~vogel  
*m* (Sagb) Lokkefugl *c*.  
 Locke *f* Lok, Haarlok, Krølle *c*.  
 locken 1. krølle. 2. lokke (a. Sagb).  
 Lockenkopf *m* Lokkehoved *n*.  
 locker løs, skør; *fig.* letsindig,  
 løs paa Traaden.  
 lockern løsne; slappe; sich ~ løs-  
 nes; slappes.  
 lockig lokket, krøllet.  
 Locken *m* Vadmæl *n*; ~joppe *f* Vad-  
 melstrøje *c*.  
 lockern lue, blusse.

Löffel *m* Ske *c*; (Sagb) Harens  
 Øre *n*; ~ voll Skefuld *c*.  
 Löffel-..., löffel-... in 3ffgn: ~ente,  
 ~gans *f* Skeand *c*; ~kraut *♀ n*  
 Kokleare *c*; ~reiter *m* Skegaas  
*c*; ~speise *f* Skemad, Søbemad  
*c*; ~stiel *m* Skeskraft *n*; ~weise  
*adv.* i Skefuldevis.  
 löffeln søbe, spise med Ske.  
 Loge *f* Loge *c*.  
 Logen-... in 3ffgn: ~bruder *m* Fri-  
 murer *c*; ~schließer *m* (Theater)  
 Logeoplukker *c*.  
 Logier-... in 3ffgn: ~besuch *m* lig-  
 gende Gæst *c*; ~gast *m* loge-  
 rende *c*; ~stube *f* Gæsteværelse  
 logieren logere. [n.]  
 Logik *f* Logik *c*.  
 Logis *n* Logis *n*.  
 logisch logisk. [i lys Lue.]  
 loh flammende, blussende; *adv.*  
 loh-..., loh-... in 3ffgn: ~bad *n*  
 Med. Barkbad *n*; ~eiche *f* Vin-  
 tereg *c*; ~farben *a.* barkfarvet;  
 ~gar *a.* barkgarvet; ~gerber *m*  
 Barkgarver *c*; ~kasten *m* (Gärt-  
 nerei) Barkbed, Varmbed *n*; ~  
 fuchen *m* Barkklump *c*; ~mühle  
*f* Barkmølle *c*.  
 Loh *f* 1. Bark, Garvebark *c*.  
 2. Lue, Flamme *c*. [blusse.]  
 lohnen 1. lægge i Barklud. 2. lue.)  
 Lohn *m* Løn *c*; Gage *c*, Honorar  
*n*; ~ Lønning *c*; ~arbeit *f* løn-  
 net Arbejde *n*; ~arbeiter *m* Ar-  
 bejder *c*; *fig.* Lejesvend *c*; ~  
 bediente(r), ~diener *m* Lejetjener  
*c*; ~bewegung *f* Lønbevægelse  
*c*; ~herr *m* Arbejdsgiver, Prin-  
 cipal *c*; ~kellner *m* Ekstra-Op-  
 varter *c*; ~kutscher *m* Hyrekusk  
*c*; ~tag *m* Lønningsdag *c*.  
 lohnen lønne; es lohnt sich der  
 Mühe det er Umagen værdt.  
 lohnen betale Løn til, lønne.  
 lohnenb lønnende, fordelagtig.  
 Löhnung *f* Lønning, Gage *c*.  
 Lokal *n* Lokale *n*.

Iofal lokal, stedlig. [n.]  
 Iofalitåt *f* Lokalitet *c*; Lokale  
 Iofomotiv... in *Bffgn*: ~fører *m*  
 Lokomotivfører *c*; ~heizer *m*  
 Fyrbøder *c*; ~fchuppen *m* Loko-  
 motivremise *c*.  
 Iofomotive *f* Lokomotiv *n*.  
 Iorbeer *m* Laurbær, Laurbærtræ  
*n*; ~blatt *n* Laurbærblad *n*; ~  
 franz *m* Laurbærkrans *c*.  
 Iorbeere *f* (Frucht) Laurbær *n*.  
 Iorgnette *f* Iorgnet *c*.  
 Ios *n* Lod *n*, Lodtrækning *c*;  
 Lod, Skæbne *c*; Lod, Andel *c*;  
 (Zotterie, ~) Lod *n*, Lodseddel *c*;  
 baß groÙe ~ det store Lod.  
 Ios løß; fri (for); *adv.* løst, let;  
 waß ißt ~? hvad er der paa  
 Færde?  
 Ios..., Ios..., in *Bffgn*: ~arbeiten  
*v/a.* arbejde løß; fch ~arbeiten  
 frigøre sig; ~binden *v/a.* løse;  
 løse op; slippe løß; ~brechen  
*v/a.* brække løß; *v/n.* bryde ud  
 (*a. fig.*); bryde løß; ~brüden *v/a.*  
 trykke løß; (*ein Gewehr*) affyre;  
 ~geben *v/a.* frigive; give Slip  
 paa; ~gehen *v/n.* gaa løß; løse  
 sig; *F fig.* begynde; (*von Feuer-*  
*waffen*) gaa af; auf *j-n* ~gehen  
 gaa løß paa *En*; ~haken *v/a.*  
 hægte op, hægte af; ~kauf *m*  
 Løskøbelse, Frikøbelse *c*; ~  
 kaufen *v/a.* løskøbe, frikøbe;  
 ~ketten *v/a.* tage Lænken af,  
 løse; ~knüpfen *v/a.* løse; ~kom-  
 men *v/n.* komme løß; (*von*) blive  
 fri (for); ~koppeln *v/a.* koble  
 løß; ~lassen *v/a.* slippe; løslade;  
 ~machen *v/a.* løse; løsgøre;  
 fch ~machen *von* frigøre sig for;  
 ~reißen *v/a.* rive løß; løsrive; ~  
 fagen: fch ~f. *von* frasige sig;  
 give Afkald paa; ~fagung *f*  
 Frasigelse, Opgivelse *c*; ~  
 fchießen *v/a.* afskyde; *v/n.* (auf)  
 fare løß (paa); *F* begynde; ~fchla-  
 gen *v/a.* slaa løß, slaa af; sælge

for enhver Pris; *v/n.* auf *j-n* ~  
 fchlagen slaa løß paa *En*; ~fchual-  
 len *v/a.* spænde op, spænde af;  
 ~fchrauben *v/a.* skrue løß, skrue  
 af; ~fprechen *v/a.* frifinde, fri-  
 kende; ~springen *v/n.* springe  
 løß, springe af; ~trennen *v/a.*  
 skille fra; løsrive; sprætte op;  
 ~ziehen *v/a.* trække løß; *v/n.* auf,  
 über *j-n* ~. rakke ned paa *En*,  
 skælde *En* Huden fuld.  
 Iöfch... in *Bffgn*: ~aufstalt *f* Brand-  
 station *c*; ~aufstalten *pl.* Sluk-  
 ningsanstalter *c/pl.*; ~blatt *n*  
 Stykke *n* Klatpapir; ~horn *n*  
 Lyseslukker *c*; ~mannfchaft *f*  
 Brandfolk *pl.*; ~papier *n* Klat-  
 papir, Trækpapir *n*.  
 Iöfchen slukke; (*den Durft*) læske,  
 slukke; (*Schrift*) slette, udslet-  
 te; (*Statt*) læske; (*ein Schiff*) lø-  
 se; (*Waren*) udlosse. [*der c.*]  
 Iöfcher ↓ *m* Losser, Lossearbej-  
 løje løß; slap; ubunden; letfær-  
 dig; daarlig, slet; ~r Vogel  
 stor Skælm *c*; ~werben gaa løß;  
 løsne sig.  
 Iöfegeld *n* Løsepenge *pl.*  
 Iöfen kaste, trække Lod.  
 Iöfen løse; løse op; løsne; op-  
 løse, ophæve; udløse; indløse;  
 ein Gelübde ~ indfri et Løfte;  
 (*Getd*) tage Penge ind; (*eine Ka-*  
*none*) affyre en Kanon.  
 Iöflich løselig; opløselig.  
 Iöjung *f* Lodkastning, Lodtræk-  
 ning *c*; ~ Løsen *n*; (*Sagb*) Eks-  
 krementer *pl.*  
 Iöjung *f* Løselse *c*; Opløsning,  
 Ophævelse *c*; Lösning *c*; Salgs-  
 udbytte *n*.  
 Iot *n* (*Gewicht*) Lod *n*; lodret  
 Linie *c*; (*Stein*) Lod *n*; Lodde-  
 metal *n*.  
 Iöt... in *Bffgn*: ~eisen *n*, ~folben  
*m* Loddebolt *c*; ~rohr *n* Lodde-  
 rør *n*.  
 Ioten rette efter Lod; ↓ lodde.

Iöten lodde. [lødig.]  
 Iötig som vejer et Lod; (v. Sætter)  
 Iotrecht lodret.  
 Lotse *m* Lods *c*.  
 Iotfen lodse.  
 Lotter... in 3ffgn: Lube *m* Dag-driver *c*; Vagabond *c*; Leben *n* Driverliv *n*.  
 Lotterie... in 3ffgn: Gewinn *m* Lotterigevinst *c*; Kollekte *f* Lotterikollektion *c*; Los *n* Lodseddel *c*, Lod *n*.  
 Iotterig skødesløs, sjusket; vagabonderende.  
 Löve *m* Løve *c* (a. fig.).  
 Löwen... in 3ffgn: Anteil *m* fig. Løvens Part *c*; Löbänder *m* Løvetæmmer *c*; Grube *f* Løvekule *c*; Zahn *q* *m* Løvetand *c*.  
 Löwenhaft løveagtig; helt modig.  
 Löwin *f* Løvi'nde *c*.  
 Lüdß *m* Los *c*; fig. Luks, Filur *c*.  
 Lude *f* Hul *n*, Aabning *c*; Skaar *n*; Lakune *c*.  
 Lüdenbüßer *m* Fyldekalk *c*.  
 Lüdenhaft fuld af Huller, defekt.  
 Luder *n* Aadsel *n*; (Sagb) Lokkemad *c*; (Schimpfwort) Asen, Bæst *n*.  
 Luft *f* Luft *c*; frische ~ schöpfen trække frisk Luft; an die ~ setzen kaste paa Døren; fig. aus der ~ gegriffen grebet ud af Luften; sich ~ machen skaffe sig Luft.  
 Luft... Luft... in 3ffgn: Bad *n* Luftbad *n*; Ballon *m* Luftballon *c*; Bild *n* Luftsyn *n*; Bildt a. lufttæt; Druck *m* Lufttryk *n*; Erscheinung *f* Luftsyn *n*; Fahrt *f* Luftsejls *c*; Luftreise *c*; Heizung *f* Opvarmning *c* ved varm Luft; Klappe *f* Ventil *c*; Kreis *m* Atmosfære *c*; Kur *f* Luftkur *c*; Kurort *m* Luftkursted *n*; Leer a. lufttom; Loch *n* Lufthul *n*; Boof. Aandehul *n*; Messer *m* Aerometer *n*; Pumpe *f* Luftpumpe *c*; Reini-

gung *f* Ventilation *c*; Röhre *f* Luftrør *n* (auch Anat.); Boof. Aanderør *n*; Röhrenentzündung *f* Krup *c*; Schifffahrt *f* Luftsejls *c*; Schiffer *m* Luftskipper *c*; Schlauch *q* *m* Luftring *c*; Schloffer *n/pl.* fig. Luftkaster *n/pl.*; Seilbahn *q* *f* Tovbane *c*; Spiegelung *f* Luftspejling *c*; Springer *m* Luftspringer *c*; Sprung *m* Luftsprung *n*; Strömung *f* Luftstrøm, Luftströmning *c*; Zug *m* Lufttræk *n*.  
 Lüftung *n* Luftning *c*, Luftpust *n*. [Gut ~ lette paa Hatten.]  
 Lüften lufte; udlufte; løfte; den luftig luftig (a. fig.). [drag.]  
 Zug *m*: ~ und Zug Løgn og Bøge *f* Løgn *c*; j-n ~ strafen beskyldte En for Løgn; dementere En.  
 Lügen lyve.  
 Lügen... in 3ffgn: Gewebe *n* Væv *n* af Løgn; Maul *n* Løgnhals *c*; Prophet *m* Løgneprofet *c*.  
 Lügenhaft løgnagtig, usandfærdig.  
 Lügner(in *f*) *m* Løgner(ske) *c*.  
 Lügnerisch løgnagtig.  
 Lulle *f* Luge *c* (a. ↓); Lem *c*.  
 Lullen: in den Schlaf ~ lulle, visse i Søvn.  
 Lummel *m* Lømmel *c*.  
 Lümmelhaft lømmelagtig.  
 Lump *m* Pjalt, Stodder *c*; Slynge *c*; Klud *c*.  
 Lumpen *m* Klud, Pjalt, Las *c*.  
 Lumpen: F sich nicht ~ lassen ikke lade sig lumpe.  
 Lumpen... in 3ffgn: Ding *n* Juks, Snavs *n*; Bagatel *c*; Geld *n* lumpne Penge *pl.*; für ein Geld for Røverkøb; Gefindel *n* Rakkerpak *n*; Handel *m* Kludehandel *c*; Händler *m* Kludekræmmer *c*; Hund, Kerl *m* lumpen Karl *c*; Fram *m* Handel *c* med gamle Klude; uselt

Kram *n*; ~maß *F m* = ~sammler; ~paß *n* Rakkerpak *n*; ~papier *n* Kludepapir *n*; ~parade *× F* Pudseparade *c*; ~sammler *m* Kludesamler *c*; ~zucker *m* Klumpsukker *n*.

Samperei *f* Ubetydelighed, Bagatel *½ c*; Nederdrægtighed *c*.

Sampig pjaltet, laset; *F* ussel.

Sunge *f* Lunge *c*.

Sungen..., Iungen... in *Bfign*: ~entzündung *f* Lungebetændelse *c*; ~flügel *m* Lungeblad *n*; ~krank *a*. brystsyg; ~krankheit *f*, ~leiden *n* Brystsyge *c*; ~ (schwind) = sucht *f* Lungesvindstot *c*; ~ (schwind) süchtig *a*. svindsottig. Iungen drive, dovne.

Sünse *f* (am Wagen) Lundstikke *c*.

Sunte *f* Lunte *c*; *fig.* ~ riechen lugte Lunten.

Supe *f* Lupe *c*.

Supine *♀ f* Lupin *c*.

Sust *f* Lyst *c*; Fornøjelse *c*; Glæde *c*; Attraa, kødelig Lyst *c*.

Sust..., lust... in *Bfign*: ~dirne *f* Glædespige *c*; ~sahrt *f* Lysttur *c*; ~garten *m* Lystanlæg *n*; ~haus *n* Landsted *n*, Villa *c*; Lysthus *n*; ~mord *m* Lystmord *n*; ~schloß *n* Lystslot *n*; ~seuche

*f* venerisk Sygdom *c*; ~spiel *n* Lystspil *n*; ~wäldchen *n* Lystskov *c*; ~wandeln *v/n*. spadsero.

Sustbarkeit *f* Fornøjelse, Forlystelse *c*.

Süsten: es lüftet mich jeg har Lyst til. [lystig; slibrig.]

Süstern lysten, begærlig; vel-  
Süsternheit *f* Lystenhed *c*; Vel-  
lystighed *c*; Slibrighed *c*.

Sustig lystig; morsom, komisk; spøgefuld; sich ~ machen über gøre sig lystig over.

Sustigkeit *f* Lystighed *c*.

Sustigmacher *m* Komiker *c*; Spasmager *c*; Clown *c*.

Süstling *m* Vellystning *c*.

Sustrum *n* Lastrum, Femaar *n*.

luthe'risch lu'therisk.

Suttsbeutel *m* Sut *c*.

Suttschen suite, patte.

Sugus *m* Luksus, Overdaadighed *c*; ~artifel *m* Luksusartikel *c*; ~zug *☞* *m* Luksustog *n*.

Suzerne *♀ f* Lucerne *c*.

Symphe *f* Anat. Lymfe *c*.

lynche lynche.

Sy'rif *f* Lyri'k *c*.

Syrifer *m* lyrisk Digter *c*.

lyrisch lyrisk.

## M

Maat *↓ m* Mat, Skibsmænd *c*; Kammerat *c*.

Mache *f* Arbejde *n*; Fabrikation *c*; Makværk, Juks *n*; Makination *c*.

machen gøre, lave, forfærdige; udrette; udgøre; *v/n*. skynde sig; daß macht det kommer af; was ~ Sie? hvad bestiller De?; hvorledes har De det?; ich mache mir nichts daraus jeg bryder mig ikke om det; es wird sich ~ det gaar nok; sich davon ~ løbe sin Vej, stikke af; sich an et. ~

give sig i Lag med noget; sich an j-n ~ henvende sig til En; give sig i Kast med En; sich auf den Weg ~ begive sig paa Vej; ~ lassen lade gøre, lave, sy. [nøvrer *c/pl.*]

Machenschaften *f/pl.* Intriger, Macher *m* Frembringer, Producent *c*; ~lohn *m* Arbejdsløn *c*.

Macht *f* Magt *c*; Kraft, Evne; Myndighed; *×* bewaffnete ~ væbnet Magt *c*; mit aller ~ af alle Kræfter.

Macht..., macht... in *Bfign*: ~be-



fugniß *f* Myndighed, Kompe-  
tence *c*; *geber m* Mandant *c*;  
*gebot n* Magtbud *n*; *haber m*  
Magthaver *c*; *haberisch a.* de-  
spotisk; *løst a.* magtesløs; *spruç m*  
Magtsprog *n*; *voll a.* mægtig,  
kraftig; *vollkommenheit f*  
Magtfuldkommenhed *c*; *wort n*  
Magtsprog *n*; Magtord  
*n*.

mæchtig mægtig; kraftig; *Geof.*  
tyk, mægtig; *seiner selbst nicht*  
*sein* ikke være Herre over  
sig selv.

Mæchtigheit *f* *Geof.* Tykkelse,  
Mægtighed *c.* [Makværk *n.*]

Machwerk *n* daarligt Arbejde,  
Madame *f* Fru *c.*

Mädchen *n* ung Pige, Pige *c*;  
Tjenestepige *c*; Kæreste *c*; *~*  
*für alleß* Enepige *c.*

Mädchen... in *3f.*-*sagn*: *gelast n*  
Pigekammer *c*; *heim n* Hjem  
*n* for enlige unge Piger; *raub m*  
Pigeran *n*, Bortførelse *c*; *~*  
*schule f* Pigeskole *c*, Pigeinstitut  
*n*; *turnen n* Pigegymnastik *c.*

mädchenhaft pigeagtig; jomfrue-  
lig; bly.

Made *f* Maddike *c.*

Mädel *F n* ung Pige, Pige *c.*

mädig fuld af Maddiker.

Magazin *n* Magasin, Lager, Pak-  
hus *n*; *auffeher m* Pakhusfor-  
valter *c*; *gewehr n* Magasin-  
gevær *n*.

Magd *f* Tjenestepige, Pige *c.*

Magdalenenstift *n* Magdalene-  
stiftelse *c.* [*c.*]

Mägdlein *n* lille Pige, ung Pige

Wagen *m* Mave *c*; Bug *c.*

Wagen..., magen... in *3f.*-*sagn*: *~*  
*beschwerde f* Forstoppelse, In-  
digestion *c*; *brennen n* Hals-  
brynde *c*; *bitter, bittere(r) m*  
Mavebitter *c*; *brüden n* Hjerte-  
klemmelse, Kardialgi *c*; *ka-*  
*tarrh m* Mavekatarr *c*; *krankheit*

*f* Mavesygdom *c*; *leiden n*  
Mavelidelse *c*; *~pflaster n* Mave-  
plaster *n*; *fig. rigeligt* Maaltid  
*n*; *~schmerzen m/pl.* Mavepine *c*;  
*~stärkend a.* mavestyrkende; *~*  
*stärkung f* Mavestyrkning *c*;  
*fig. Hjertestyrkning c.*

mager mager (*a. fig.*).

Mager... in *3f.*-*sagn*: *käse m* Skum-  
metmælksost *c*; *milch f* skum-  
met Mælk *c*; *~vieh n* magert  
Kvæg *n*; *werden n* Asmagring *c.*

Magerkeit *f* Magerhed *c.*

Magie' *f* Magi, Sortekunst *c.*

Ma'gier *m* Mager, Troldmand *c.*

Ma'gier *m* Troldmand *c.*

Magi'ster *m* Magister *c*; Skole-  
mester *c.* [*raad n.*]

Magistra't *m* Magistrat *c*, By-  
Magistrats-mitglied *n*, *~person f*  
Magistratsperson *c*, Borger-  
repræsentant *c*, Byraadsmed-  
lem *n*.

Magne't *m* Magnet *c.*  
magne'tisch magnetisk.  
magnetisieren magnetisere.  
Magnetismus *m* Magnetisme *c.*  
Magnetnadel *f* Magnetnaal *c.*

Mäh... in *3f.*-*sagn*: *~maschine f*  
Mejemaskine *c*; *~zeit f* Høsttid,  
Slaatid *c.*

Mahagoni *n* Mahogni(træ) *n*.

mähbar høstefærdig.

Mäh'd *f* Mejning *c*; Høslæt *c.*

Mäh(b)er *m* Høstmand, Slaakarl  
*c.* [*slaa.*]

mähnen (Getreide) meje; (Gras)

Mahl *n* Maaltid *n*; *~zeit f* Maal-  
tid *n*; *~!* vel bekomme!; *F ja*  
proßt *~!* jo pyt!

Mahl... in *3f.*-*sagn*: *gang m* (Müllerei)  
Kværn *c*; *~gast m* Møllegæst *c*;  
*~geld n* (Müllerei) Malepenge *pl.*;  
*~korn n* Korn *n* til Formaling;  
*~meze f* Mølletold *c*; *~mühle f*  
Melmølle *c*; *~müller m* Mel-  
møller *c*; *~recht n* Møllerettig-  
hed *c*; *~steuer f* Mølleskyld *c.*

mahlen male (paa Mølle).  
 Mahn... in 3ſſgn: ~brief *m* Ryk-  
 kerbrev *n*; ~ruf *m* advarende  
 Raab *n*; ~ſchreiben *n* = ~brief.  
 Mähne *f* Manke *c*.  
 mahnen (an) minde, erindre (om);  
 (zu) tilskynde (til); (um, wegen)  
 kræve, rykke (for Gæld).  
 Mahner *m* Rykker *c*. [krav *n*.]  
 Mahnung *f* Paamindelse *c*; Paa-  
 Mähre *f* Mær, Krik *c*; Hoppe *c*.  
 Mähre *m* Mæhrer *c*.  
 Mai *m* Maj, Majmaaned *c*; ~  
 blume *♀* *f* Liliekonval *c*; ~butter  
*f* Græssmør *n*; ~feier *f* Majfest  
*c*; (sozialdemokratiſche) Majdemon-  
 stration *c*; ~guldſtjeh *♀* *n* = ~  
 blume; ~käfer *m* Oldenborre *c*;  
 ~trauf *m* Majdrik *c*.  
 Maib *f* (Poesie) Mø, Pige *c*.  
 Maie *f*, Maien *m* Majgren *c*;  
 Majgrønt *n*; Buket *c*.  
 Mais *m* Majs *c*.  
 Maifche *f* Mask *c*; Mæskning *c*.  
 maifchen mæske.  
 Maitresse *f* *f*. Mätresse.  
 Majestät *f* Majestæt *c*; *Sw.* ~  
 Deres Majestæt.  
 majestätisch majestætisk.  
 Majestäts... in 3ſſgn: ~beleidigung  
*f* Majestætsfornærmelse *c*; ~  
 verbrechen *n* Majestætsforbry-  
 delse *c*.  
 Major't *m* Major *c*.  
 Majora'u *♀* *m* Me'rian *c*.  
 Majora't *n* Stangods *n*. [der *c*.]  
 Majoratsherr *m* Stangodsbesid-  
 majore'un fuldmyndig.  
 Mafel *m* Plet *c*; Fejl, Lyde *c*.  
 mafelloß pletfri.  
 mafeln ☉ mægle, gøre Forret-  
 ninger for andre. [mafeln.]  
 mafeln kritisere, dadle; ☉ siehe  
 Mafler *m* Mægler *c*; Mellemand  
*c*; ~gebühr *f* Mæglerkurtage *c*;  
 ~geſchäft *n* Mæglerforretning *c*.  
 Mäfler *m* Dadler, Kritikus *c*; ☉  
*f*. Mafler.

Makrel *f* (Fisch) Makrel *c*.  
 Makrone *f* Makron *c*.  
 Makulatu'r *f* Makulatur *c*.  
 Mal *n* 1. Mærke *n*; Modermær-  
 ke *n*; Saar, Ar *n*. 2. Gang *c*;  
 zum ersten *te*, zum erstenmal for  
 første Gang; ein für allemal  
 een Gang for alle.  
 malen male (med Farve).  
 Maler *m* Maler *c*; ~akademie *f*  
 Akademi *n* for de skønne Kun-  
 ster; ~schleibe *f* Palet *c*.  
 Malerei *f* Malning, Malerkunst  
*c*; Maleri *n*.  
 malerisch malerisk.  
 maliziös onskabsfuld.  
 Malve *♀* *f* Malve, Katost *c*.  
 Malz *n* Malt *n*; ~bier *n* Maltøl *n*;  
 ~barre *f* Maltkølle *c*; ~ſchrot *n*  
 skraaet Malt *n*; ~tenue *f* Gulv  
*n* i et Maltgøreri.  
 malzen, mälzen malte, gøre Malt.  
 Mälzer *m* Maltgører *c*.  
 Mälzerei *f* Maltgøreri *n*.  
 Mama *f* Moder, Mama *c*.  
 Mamsell *f* Jomfru, Butiksjom-  
 fru, Opvartningsjomfru *c*.  
 man man; ~floßt det banker;  
 ~ kommt der kommer nogen.  
 manch(er) mangel, mangen en;  
 ~e *pl.* mange, adskillige; ~es  
 Mal mangen (en) Gang.  
 mancherlei mange Slags. [ofte.]  
 manchmal mangen (en) Gang.  
 Mandant *m* Mandant *c*; (Politik)  
 Stiller, Vælger *c*. [mægtig *c*.]  
 Mandata'r *m* Mandatar, Fuld-  
 Mandel *f* Mandel *c*; Anat. Man-  
 del, Mandelkirtel *c*; 15 Styk-  
 ker; Landw. Trave *c*; ~baum *m*  
 Mandeltræ *n*; ~krähe *f* Elle-  
 krage *c*; ~milch *f* Mandelmælk  
*c*; ~öl *n* Mandelolie *c*; ~seife *f*  
 Mandelsæbe *c*.  
 Mandoline *♯* *f* Mandolin *c*.  
 Mandſchüre: die ~ Mantshu-  
 riet.  
 Mangle *f* Mangle, Haandrulle *c*.

**Mangel** 1. *m* Mangel *c*; Fejl *c*.  
 2. *f* = Mangel.  
 mangelhaft mangelfuld, ufuld-  
 kommen, ukomplet; fejlfuld.  
 Mangelhaftighed/Ufuldkommen-  
 hed *c*; Fejlfuldhed *c*.  
 mangeln 1. mangle (an = paa).  
 2. = mangen. [gel af.]  
 mangels af Mangel paa, i Man-  
 mangel (Wäsche) mangle, rulle.  
 Manglor *n* Blandingssæd *c*.  
 Mangold *♀ m* Runkelroe *c*,  
 Sukkerroe *c*.  
 Manie *f* Mani *c*.  
 Manier *f* Maner, Maade *c*.  
 maniert maniereret; skab-  
 agtig. [dannet.]  
 manierlich manerlig; høflig,  
 Manierlighed *f* Manerlighed *c*;  
 Høflighed *c*.  
 Manko *n* Deficit *n*.  
 Mann *m* Mand *c*; Ægtemand *c*.  
 Manna *f* (n) Manna *c*.  
 manbar mandbar.  
 Manbarheit *f* Mandbarhed *c*.  
 Männechen *n* lille Mand, Mands-  
 ling *c*; Han *c*, Handyr *n*.  
 Männer... in *Bfign*: ~chor *♫ m*  
 Mandskor *n*; ~haj *m* Had *n* til  
 Mandfolk; ~leidung *f* Mands-  
 dragt *c*; ~quartett *♫ n* Mands-  
 kvartet *c*; ~stolz *m* mandig  
 Stolthed *c*; ~welt *f* Mændenes  
 Verden.  
 Mannes... in *Bfign*: ~alter *n*  
 Manddomsalder *c*; ~kraft *f*  
 Manddomskraft *c*; ~stamm *m*  
 Mandsstamme *c*.  
 mannhaft mandig; mandhaftig.  
 Mannhaftigkeit *f* Mandighed *c*;  
 Mandhaftighed *c*.  
 Mannheit *f* Manddom *c*.  
 mannig-fach, -faltig mangfoldig.  
 Mannigfaltigkeit *f* Mangfoldig-  
 hed *c*. [dig.]  
 männlich mandlig; Han-; man-  
 Männlichkeit *f* Mandighed *c*.  
 Manns... manns... in *Bfign*:

~bild *F n* Mandfolk *n*, Mands-  
 person *c*; ~hoch *a*. mandshøj;  
 ~Jente *pl.* Mandfolk *pl.*; ~  
 person *f* Mandsperson *c*; ~  
 tollheit *f* Mandgalskab *c*; ~volk  
*n* Mandfolk *pl.*; ~zucht *♀ f*  
 Mandstugt *c*.  
 Mannschaft *f* Mandskab *n*.  
 Manöver *n* Manøvre *c*.  
 Manjarde *f* Mansardetage *c*;  
 Kvist *c*.  
 Manjard(en)... in *Bfign*: ~dach *n*  
 Mansardtag *n*; ~fenster *n* Kvist-  
 vindue *n*; ~stübchen *n* Kvist-  
 kammer *n*.  
 Manjeheter *m* Bomuldsføj *n*.  
 Manjehette *f* Manchet *c*; *F fig.*  
 ~n haben være bange.  
 Mantel *m* Kappe *c*; Kaabe *c*;  
 ~krähe *f* graa Krage *c*; ~sack *m*  
 Vadsæk *c*; ~ Mantelsæk *c*; ~  
 träger *m fig.* Vendekaabe *c*.  
 Mantille *f* Mantille *c*.  
 man(t)schen rode; pjaske, sjaske.  
 Man(t)scherei *f* Roderi *n*; Pja-  
 skeri *n*.  
 Manufaktur'... in *Bfign*: ~geschäft  
*n* Manufakturforretning *c*; ~  
 waren *f/pl.* Manufakturvarer  
*c/pl.*  
 Manuskri'pt *n* Manuskript *n*.  
 Mappe *f* Mappe *c*; Portefeuille *c*.  
 Märchen *n* Eventyr *n*; Sagn *n*;  
 opdigtet Historie *c*; ~buch *n*  
 Eventyrbog *c*.  
 märchenhaft eventyrlig.  
 Marber *m* Maar *c*.  
 Mär(e) *f* Tidende, Efterretning  
*c*; Fortælling *c*.  
 Margarine *f* Margarine *c*.  
 Marien... in *Bfign*: ~bild *n* Marie-  
 billede *n*; ~fåben *m/pl.* flyvende  
 Sommer *c*; ~fest *n* Vor Frue  
 Dag; ~glas *n* Vin. Marieglas *n*;  
 ~käfer *m*, ~würmchen *n* Marie-  
 høne *c*.  
 Marine *f* Marine *c*; ~bild *n*  
 (Materei)Søstykke *n*; ~infanterie

f Marinesoldater *pl.*; ~mafer *m*  
 Marinemaler *c*; ~station  $\downarrow$  *f*  
 Flaadestation *c*; ~værft  $\downarrow$  *f*  
 Orlogsværft *n*.

marinieren *socht.* marinere.

Marf 1. *n* Marv *c*; *fig.* Marv,  
 Kraft *c*. 2. *f* Grænse *c*; Grænse-  
 land *n*; Mark-Brandenburg;  
 3. *f* Mark, Reichsmark *c*;  
 4. in *3ffgn*: ~graf *m* Markgreve *c*;  
 ~gräf *n* *f* Markgrevi'nde *c*; ~  
 graffhajt *f* Markgrevskab *n*;  
 ~knochen *m* Marvben *n*; ~fjceibe  
 f Grænseskel *n*; ~ftein *m*  
 Grænsesten *c*.

Marke f Mærke *n*; Jeton *c*; Fri-  
 mærke *n*; Varemærke *n*; Kende-  
 tegn *n*. [der(ske) *c*.]

Markete nder(in *f*) *m* Marketen-  
 markieren markere; mærke.

markig marvfuld; *fig.* stærk,  
 kraftig.

Markise f (Sonnenbad) Markise *c*.

Markfor *m* Markør *c*; Opvarter *c*.

Markf m Marked *n*; Torv *n*;  
 Markedsgave *c*; ~bericht *m*  
 Makedsbereitning *c*; ~bude *f*  
 Makedsbod *c*; ~fleden *m* Flække  
*c* med Købstadret; ~geld *n*  
 Torvepenge *pl.*; Stadepenge  
*pl.*; ~halle *f* Torvehal *c*; ~helfer  
*m* Pakkarl *c*; ~leute *pl.* Mar-  
 kedsfolk *pl.*; Torvefolk *pl.*; ~  
 platz *m* Torveplads *c*, Torv *n*;  
 ~preis *m* Markedspris *c*; Tor-  
 vepris *c*; ~fchreier *m* Markskri-  
 ger *n*; ~fchreierei *f* Markskri-  
 geri *n*; ~ftaub *m*, ~ftätte *f* Mar-  
 kedsstade *n*; ~verkehr *m* Torve-  
 handel *c*.

markten købslaa, prutte.

Marmelstein *m* Marmor *n*.

Marmor *m* Marmor *n*; ~bruch *m*  
 Marmorbrud *n*; ~platte *f* Mar-  
 morplade *c*; ~fchneider *m* Mar-  
 morskærer *c*; ~tafel *f* = ~platte.

marmorieren marmorere.

Marmorierung f Marmorering *c*.

marborn af Marmor, Marmor-.

marode marode, dødtræt.

marodieren  $\times$  marodere, plyndre.

Marone f ægte Kastanie *c*.

Marotte f Grille *c*, Lune *n*.

marfch! *int.* march!

Marfch 1. *m* March *c*. 2. *f* Marsk  
*c*, Marskland *n*.

Marfch..., marfch... in *3ffgn*:  
 ~anzug *m* Marchpaaklædning  
*c*; ~bejehl  $\times$  *m* Marchordre *c*; ~  
 bereit, ~fertig *a.* marchfærdig;  
 ~fieber *n* Sumpfeber *c*; ~lager  
*n* Bivuak *c*; ~ordnung *f* March-  
 orden *c*.

Marfchall *m* Marska'l *c*.

Marfchall(3)... in *3ffgn*: ~amt *n*  
 Marskala'tn; ~ftab *m* Marska'l-  
 stav *c*; ~würde *f* Marska'lsvær-  
 dighed *c*.

marfchieren marchere.

Marftall *m* Hestestald *c*; kon-  
 gelig, fyrstelig Stald *c*.

Marter f Pinsel, Tortur *c*; Pine,  
 Kval *c*; ~werkzeug *n* Marterred-  
 skab *n*.

martern martre, pine.

martervoll kvalfuld, pinefuld.

martia'lijch martialske, krigerske.

Martini Mortensdag *c*.

Märtyrer(in *f*) *m* Martyr *c*.

Märtyrertod *m* Martyrdød *c*.

Märtyrertum *n* Martyrdom *c*.

März *m* Marts, Martsmaaned *c*.

Märzenbier *n* Martsøl *n*.

Marzipa'n *m* Marcipan *c*.

Masche f Maske *c*; (Sagb) Done *c*.

maschig masket, maskeknyttet.

Maschine f Maskine *c*.

Maschinen..., maschinen... in  
*3ffgn*: ~bauer *m* Maskinbygger  
*c*; ~führer  $\text{☞}$  *m* Lokomotivfører  
*c*; ~garn *n* Maskingarn *n*; ~haus  
*n* Maskinhus *n*; ~lehre *f* Maskin-  
 lære *c*; ~mäßige *a.* maskin-  
 mæssig; ~meister *m* Maskin-  
 mester *c*; ~papier *n* Maskin-  
 papir *n*; ~raum *m* Maskinrum

n; *~wärter m* Maskinpasser *c*;  
*~webstühl m* Maskinvæv *c*.

*Masjer f* (*m*) (im *Stofze*) Aare, Ma-  
 ser *c*; *Plet c*; *masret Træ n*;  
*~holz n* masret Træ *n*; *~lopf m*  
 masret Pibehoved *n*.

majerig masret; plettet.

majern (*Stofz*) aadre. [*pl.*]

*Masern pl.*: die *~* *Med.* Mæslinger)

*Maske f* Maske *c*.

*Masken...* in *3ßgn*: *~anzug m*  
 Maskeradedragt *c*; *~ball m*  
 Maskerade *c*, Maskebal *n*; *~*  
*freiheit f* Maskefrihed *c*; *~*  
*scherz m* Karnevalsspøg *c*; *~zug*  
*m* Maskeoptog *n*.

*Maskeerde f* Maskerade *c*.

masfieren maskere.

*Maß* 1. *n* Maal *n*; in *vöfsem* *~e* i  
 fuldt Maal; *über alle* *~en* over-  
 maade, over al Maade. 2. *f*  
 (*Bier, Wein*) Pot *c*.

*Maß...*, *maß...*, in *3ßgn*: *~gabe f*  
 Forhold *n*; Bestemmelse *c*;  
*nach* *~gabe* i Forhold til; *~*  
*gebend a.* bestemmende, af-  
 gørende; *halten v/n.* holde  
 Maade; *~lieb(chen) & n* Tusind-  
 fryd *c*; *~loß a.* umaadelig;  
 grænseløs; ubehersket; *~nahme,*  
*~regel f* Forholdsregel *c*; *~*  
*regeln v/a.*: *i-n* *regeln* skride  
 ind imod *En*; *~stab m* Maale-  
 stok *c*; *~voll a.* maadeholden.

massakfieren massakrere.

*Masse f* Masse *c*; Mængde *c*;  
 jur. Bo, Dødsbo, Fallitbo *n*.

*Massen...* in *3ßgn*: *~armut f*  
 Pauperisme *c*; *~mord m* Masse-  
 mord *c*; *~mörder m* Masse-morder  
*c*; *~teilchen n* Molekule *c*; *~ver-*  
*sammlung f* Masse-møde *n*; *~*  
*verwalter m* jur. Kurator *c* i  
 Boet.

massenhast omfangsrig; massiv;  
 talrig; *adv.* i Massevis.

massfieren *Med.* massere.

maßig maadeholdende; tarvelig;

middelmaadig; (*b. Preise*) rime-  
 lig. [*tvinge.*]

maßigen moderere; *dæmpe*; *be-*  
*maßigkeit f* Maadeholdenhed *c*;  
 Moderation *c*.

*Maßigkeitsverein m* Maadeholds-  
 forening *c*. [*herskelse c.*]

*Maßigung f* Maadehold *n*; *Be-*  
*maßig* *v* massiv.

*Maßt* 1. *m* Mast *c*. 2. *f* Fedning  
*c*; *Mask c*, Oldenfoder *n*.

*Maßt...*, *maßt...* in *3ßgn*: *~baum*  
*m* Mast *c*; *~darm m* Endetarm  
*c*; *~futter n* Oldenfoder *n*; *~*  
*gauß f* stoppet Gaas *c*; *~korb &*  
*m* Mærs *n*; *~loß a.* afmættet,  
 uden Mast; *~stöß m* Fedestud  
*c*; *~vieh n* Fedekvæg *n*; *~wäch-*  
*ter & m* Topsgast *c*; *~werf & n*  
 Master og Stænger *pl*.

mästen mæske, fede.

*Ma'itig m* Mastiks(gummi) *c*.

*Material' n* Materiale *n*; Mate-  
 riel *n*; *~waren f/pl.* Material-  
 varer *c/pl.*; *Kolonialvarer c/pl.*;  
*~warengeschaft n* Materialhan-  
 del *c*; *~warenhändler m* Materi-  
 alist *c*. [*Philos.*]

*Materiali'ft m* Materialist *c* (*a.*)  
 materialistisk materialistisk.

*Mat'erie f* Materie *c* (auch *Med.*);  
 Emne, Stof *n*.

materi'ell materiel, legemlig.

*Mathemati'k f* Matematik *c*.

*Mathema'tiker m* Matematiker *c*.  
 mathema'tisch matematisk.

*Matraße f* Madras *c*.

*Mätresse f* Mætresse *c*.

*Matri'kel f* Stamliste *c*; Re-  
 gister *n*.

*Matri'ze f* Matrice *c*; Motrik *c*.

*Matroße m* Matros *c*.

*Matrosen...* in *3ßgn*: *~gericht n*  
 Labskovs *c*; *~heuer f* Hyre *c*;  
*~kneipe f* Matroskneipe *c*; *~*  
*mafler, ~werber m* Hyrebasse *c*.

*Matfch m* 1. Sjap, Ælte *n*.  
 2. (beim *Spief*) Slem *c*; *m.* machen

gøre Slem; m<sub>n</sub> werden blive Slem.

matfjig solet; (v. Früchten) blød. matt mat, træet; (Schach) mat; fig. flov; ~ machen (Schach) gøre mat; ~ Kugel mat Kugle.

Matt... mat... in Bfign: ~blau a. matblaa; ~gelb a. matgul, bleggul; ~gold n mat Guld n; ~herzig a. hjertesvag; forsagt, modløs.

Matte f 1. Maatte c. 2. Grønsvær n; Alpegræsgang c; Eng c.

Mattheit, Mattigkeit f Mathed c.

Maturität f (Schule) Modenhed c.

Maze f usyret Brød n.

Mauer f Mur c (a. fig.); ~arbeit f Murarbejde n; ~blümchen F n (beim Ball) Bænkevarmer c; ~felle f Murske c; ~meister m Murmester c; ~polier m Murpolerer c; ~stein m Mursten c; ~werk n Murværk n.

mauern mure.

Mauve f Bet. Muk c.

Maul n Mule c; Kæft, Mund c; P baß ~ halten holde Mund; P halt's ~! hold Kæft!

Maul... maul... in Bfign: ~affe F m Fjog, Fjols n; ~affen feilhalten gabe, glo; ~affen F v/n. gabe, glo; ~beerbaum m Morbærtræ n; ~beere f Morbær n; ~esel m Mulæsel n; ~eseltreiber m Muldriver c; ~faul F a. tavs, ordknap; ~hängen F m Surmuler, Gnævotte c; ~held F m Storpraler, Skryder c; ~ und Klauenfuchse f Bet. Mund- og Klovesyge c; ~korb m Mundkurv c; ~schelle f Lussing c; ~schell(ier)en v/a. give (En) Lussinger; ~sperr f Mundklemme c; ~tier n Muldyr n; ~trommel f Mundharpe c; ~werk F n Mundtøj, Snakketøj n; ~wurf m Muldvarp c; ~wurfgrille f Jord-

krebs c; ~wurfshügel m Muldvarpeskud n.

Mäulchen n lille Mund c; Kys n; ~ machen mule, surmule.

maulen mule, surmule.

Mauve m Maurer c.

Maurer m Murer c; ~arbeit f Murarbejde n; ~gefell m Mursvend c; ~pinfel m Kalkkost c. maurisch maurisk.

Maus f Mus c.

Mauscheln m Jødesmaus c.

mauscheln tale Jødemaal.

Mäuschen n lille Mus c; mein ~! min Snut! [Mus.]

mäuschenstille saa stille som en)

Mause... maufe... in Bfign: ~falle f Musefælde c; ~tot F a. saa død som en Sild, ste'ndød.

Mäuse... in Bfign: ~brett m Musekort c; ~falk(e) m Musvaag c; ~gift n Musegift c.

mausen fange Mus; F v/a. rapse.

Mauser 1. f Fældning, Fældetid c.

2. m Musekat c; F fig. Tyv c.

mausern und sich ~ fælde.

mausig F: sich ~ machen gøre sig ud til Bens.

Mausoleum n Mausoleum n.

Maut f Told c; Bompunge pl.; Toldvæsen n; Toldbod c; ~amt n Toldbod c, Toldkontor n; ~beamte(r) s. Toldbetjent c.

Mechanik f Mekani'k c.

Mechaniker m Mekaniker c.

mechanisch mekanisk.

Mechanismus m Mekanisme c.

medern bræge.

Medikament n Medikament, Lægemiddel n.

Medizin f Lægevidenskab c; Lægemiddel n.

Mediziner m Mediciner c.

medizinieren medicinere.

medizinisch medicinsk.

Meer n Hav n; ~abter m Havørn c; ~busen m Havbugt c; ~enge f Stræde n; ~fahrt f Sørejse c;

~grün *n* Søgrønt *n*; ~kage *f* Marekat *c*; ~leuchten *n* Havets Lysen, Morild *c*; ~rettich *q* *m* Peberrod *c*; ~schaum *m* Mer-skum *n*; ~schaumpfeife *f* Mer-skumspibe *c*; ~schwein *n* (See-tier) Marsvin *n*, Delfin *c*; ~schweindchen *n* (Sandtier) Marsvin *n*; ~tiefenmesser *m* Dybdemaalder *c*; ~ungeheuer *n* Havuhyre *n*.

Meeres... in 3ffgn: ~flåde *f* Hav-flade *c*; ~stille *f* Havblik *n*.

Megäre *f* Megære *c*; Furie *c*.

Mehl *n* Mel *n*; gebeuteltes ~ Sigtemel *n*.

Mehl... , mehl... in 3ffgn: ~beutel *m* Melpose *c*; (Mühlerei) Sigte *c*; ~brei *m* Melgrød *c*; Melpap *c*; ~haltig *a*. melholdig; ~handel *m* Melhandel *c*; ~händler *m* Melhandler *c*; ~käufer *m* Mel-skruppe *c*; ~kisten *m* Melkiste *c*; ~kloß *m* Melbolle *c*; ~speife *f* Melmad, Melspise *c*; ~staub *m* Melstøv *n*; ~suppe *f* Melsuppe *c*; ~tau *m* f. Meltau; ~zucker *m* stødt Sukker *n*.

mehlig melot; melholdig.

mehr mere; flere; ~ als 20 mere end 20; um so ~ saa meget mere; nicht ~ als gern heller end gerne.

Mehr... , mehr... in 3ffgn: ~aus-gabe *f* Merudgift *c*; ~bedarf *m* større Fornødenhed *c*; større Forbrug *n*; ~belastung *f* Over-belastning *c*; ~betrag *m* Over-skud *n*; ~beutlig *a*. flertydig; tvetydig; ~einnahme *f* forsøget Indtægt *c*; ~fach *a*. flerfoldig; mangfoldig; *adv.* ofte, tidt; ~gebot *n* Overbud *n*; ~gewicht *n* Overvægt *c*; ~malig *a*. gen-tagen; ~maß *adv.* ofte, tidt; ~silbig *a*. Flerstavelses-; ~stellig *a*. flercifret; ~stimmig *a*. flerstemmig; ~wert *m* større Værdi *c*; ~zahl *f* Flertal *n*;

Pluralitet, Majoritet *c*; Gram. Pluralis *c*. [sig; forøges.]  
mehreren forøge; sich ~ formere] mehrenteils for største Delen; for det meste.

Mehrer *m* Forøger, Formerer *c*. mehrere *pl.* flere, adskillige; ~ *n/sg.* forskellige Ting *pl.*

Mehrheit *f* Flerhed *c*, Flertal *n*; Majoritet *c*; Gram. Pluralis *c*. meiden undgaa; tage sig i Agt for, sky.

Meier *m* Avlsforvalter *c*; Land-mand, Bonde *c*; Fæster *c*; ~gut *n*, ~hof *m* Avlsgaard, Bonde-gaard *c*. [gaard *c*.]

Meierei *f* Avlsgaard, Bonde-] Meile *f* Mil *c*.

Meilen... , meilen... in 3f-3ffgn: ~stein, ~zeiger *m* Milesten, Mile-pæl *c*; ~weit *a*. milevid; *adv.* milevidt.

Meiler *m* Mile, Kulmine *c*.

mein 1. ~, ~e, ~min, mit, *pl.* mine; der, die, das Meine oder Meinige min, mit; die Meinen od. Meinigen min Familie; das Mein und Dein mit og dit. 2. mig.

Meineid *m* Mened *c*. [edersk.]  
meineidig mensvoren, men-]

Meineidige(r) *s.* Meneder *c*.

meinen mene, tro; have i Sinde; betyde; elske, holde af.

meiner 1. (meine, meines) min, mit, *pl.* mine; 2. mig.

meinerseits paa el. fra min Side; for mit Vedkommende.

meinesgleichen mine Lige *pl.*

meinet-halben, wegen for min Skyld; hvad mig angaar; for mig gerne.

Meinung *f* Mening *c*; anderer ~ sein være af en anden Mening.

Meinungs... in 3ffgn: ~austausch *m* Udveksling *c* af Meninger; ~verschiedenheit *f* Meningsfor-skellighed *c*.

Meise *f* (Vogel) Meise *c*.

Meißel *m* Mejsel *c.*

meißeln mejsle.

meißt mest, flest; størst; *adv.* mest; for det meste; *bie* *en* *pl.* de fleste; *am* *en* mest.

Meißt... in *Bßgn*: *~*bietende(*r*) *s.* højstbydende *c*; *~*gebot *n* højeste Bud *n.*

meistenteils for det meste.

Meister *m* Mester *c*; *~*in *f* Mesterinde *c*; *~*hand *f* Mesterhaand *c*; *~*recht *n* Mesterret *c*; *~*stück *n* Mesterstykke *n*; *~*werk *n* Mesterværk *n.*

meisterhaft, meisterlich mesterlig. meisteru være Herre over, beherske; overvinde, faa Bugt med; dadle; kritisere.

Meisterschaft *f* Mestre *c/pl.*; Mesterret *c*; Mesterskab *n.*

melancholisch melankolsk.

Melde *♀* *f* Melde *c.*

Melde... in *Bßgn*: *~*amt *n* Indmeldelseskantor *n*; Underrettingsbureau *n*; *~*pflicht *f* Anmeldelsespligt *c*; *~*reiter *♂* *m* Estafet *c.*

melben melde; meddele; omtale, nævne; *i-n* *~* angive, melde *En*; *sich* *zu* etwas *~* melde, indstille sig til noget.

Meldung *f* Melding *c*; Meddelelse *c*; *♂* Rapport *c.*

Melisse *♀* *f* Hjertensfryd *c.*

Melisszucker *m* Melissukker *n.*

meiß som giver Mælk.

Meiß... in *Bßgn*: *~*eimer *m* Malke-spand *c*; *~*fuß *f* Malkeko *c*; *~*schemel *m* Malkestol *c.*

meißen malke.

Meißerei *f* Mælkeri, Mejeri *n.*

Melodie *f* Melodi *c.*

melo'disch melodi's, melo'disk.

Melone *f* Melon *c.*

Meltau *m* Meldug *c.*

Memme *f* Kujon, Kryster *c.*

memorieren memorere, lære udenad.

Menage *f* Husholdning *c*; Platdemenage *c.*

Menagen... in *Bßgn*: *~*gestell *n* Platdemenage *c*; *~*korb *m* Madspandekurv *c.*

Menagerie *f* Menageri *n.*

Meng... in *Bßgn*: *~*sutter *n* Blandingsfoder *n*; *~*horn *n* Blandingssæd *c.* [Hob *c.*]

Menge *f* Mængde *c*; Masse *c*; mengen blande, rode sammen.

Mengsel *n* Sammenblanding *c*; *fig.* Miskmask *n.*

Mennig *m*, Mennige *f* Mønnie *c.*

Mensch 1. *m* Menneske *n.* 2. *n* Tøs *c*; Tøjte *c.*

Menschen... in *Bßgn*: *~*alter *n* Menneskealder *c*; *~*feind *m* Menneskefjende *c*; *~*fleisch *n* Menneskekød *n*; *~*fresser *m* Menneskeæder *c*; *~*freund *m* Menneskeven *c*; *~*freundlich *a.*

menneskevenlig; menneskekærlig; *~*freundlichkeit *f* Menneskekærlighed *c*; *~*gedenken *n*: seit *~*gedenken i Mands Minde; *~*geschlecht *n* Menneskeslægt *c*;

*~*haß *m* Menneskehad *n*; *~*hasser *m* = *~*feind; *~*kenntnis *f* Menneskekundskab *c*; *~*leer *a.* mennesketom; *~*liebe *f* Menneskekærlighed *c*; *~*möglich *a.* mulig for et Menneske; *~*mord *m*

Manddrab *n*; *~*mörder *m* Morder *c*; *~*rechte *n/pl.* Menneskerettigheder *c/pl.*; *~*schen 1. *f* Menneskeskyhed *c.* 2. *a.* menneskesky; *~*schinder *m* Blodsuger *c*; *~*seele *f* Menneskesjæl *c*;

*F* *~*eine *~*seele ikke en Moderssjæl; *~*schlag *m* Menneskerace *c*; *~*sohn *m* Menneskebarn *n*; *Rel.* Menneskets Søn; *~*verstand *m* Menneskeforstand *c*;

*~*werk *n* Menneskeværk *n*; *~*würde *f* Menneskeværdighed *c.*

Menschheit *f* Menneskehed *c.*

menschlich menneskelig



Menschlichkeit *f* Menneskelighed *c*.

Menschwerdung *f* Inkarnation *c*.

Menstruation *f* Menstruation *c*.

Menju'r *f* *f*echt. passende Afstand *c*; Fægteplads, Duelplads *c*; ↓ Mensur *c*.

Mennue'tt *n* Menuet *c*.

Mergel *m* Mergel *c*; ~boden *m* Mergeljord *c*; ~grube *f* Mergelgrav *c*.

mergeln *mergle*; *fig.* udpine.

Meridia'n *m* Meridian *c*.

Meri'no *m* Me'rino *n*.

Merck..., merk... in *B*ffgn: ~buch *n* Notebog, Lommebog *c*; ~mal *n* Kendetegn *n*; ✕ Distinktion *c*; ~würdig *a.* mærkværdig, mærkelig; ~würdigheit *f* Mærkværdighed, Mærkelighed *c*; Kuriositet *c*; ~zeichen *n* Kendemærke *n*; ↓ Sømærke *n*. [lig.]

merkbar, merklich følelig, kendermerken mærke; notere; give Agt paa, lægge Mærke til; sich et. ~mærke sig noget; huske noget; ~lassen røbe; et. nicht ~lassen skjule noget; sich nichts ~lassen ikke lade sig mærke med noget.

Mesner *m* Sakristan, Degn *c*.

Mesj... in *B*ffgn: ~amt *n* Messe *c*; ~buch *n* Messebog *c*; ~diener *m* Kordreng, Messetjener *c*; ~gehilfe *m* Messehjælper *c*; ~gerät *n* Messekar *pl.*; ~geschenk *n* Markedsgave *c*; ~gewand *n* Messehagel *c*; ~hemd *n* Messesærk *c*; ~fette *f* Maalekæde *c*; ~funde *f* Landmaalerkunst, Landmaaling *c*; ~opfer *n* Messeoffer *n*; ~rute, ~stange *f* Maalestang *c*; ~tisch *m* Maalebord *n*; ~tuch *n* Messedug *c*, Orale *n*.

mesjbar maalelig, udmaalelig.

Messe *f* Messe *c*, Marked *n*; Markedsgave *c*; Ref. Messe *c*. messen maale, udmaale.

Messer 1. *n* Kniv *c*. 2. *m* Maa-ler *c*. 3. in *B*ffgn: ~bänkchen *n* Knivstol *c*; ~besteck *n* Knivbestik *n*; ~böckchen *n* Knivstol *c*; ~heft *n* Knivskaft *n*; ~held *m* Slagsbroder *c*, som bruger Kniven; ~klinge *f* Knivsblad *n*; ~rücken *m* Ryg *c* af en Kniv; ~schmied *m* Knivsmed *c*; ~schneide *f* Knivsæg *c*; ~stecher *m* = ~held; ~stiel *m* = ~heft.

Messi'as *m* Messias *c*.

Messing *n* Messing *n*; ~blech *n* Messingblik *n*; ~draht *m* Messingtraad *c*; ~schild *n* Dørplade *c* af Messing; ~schmied *m* Gørtler *c*.

messingen af Messing, Messing.

Mesti'ze *m* Mestiz *c*.

Met *m* Mjød *c*.

Metall *n* Metal *n*.

Metall..., metall... in *B*ffgn: ~artig *a.* metalagtig; ~geld *n* klingende Mønt *c*; ~haltig *a.* metalholdig; ~kunde *f* Metallurgi *c*.

metallen af Metal, Metal-  
metallisch metallisk.

Metamorpho'se *f* Metamorfose, Forvandling *c*.

Meta'pher *f* Metafor *c*.

Meteo'r *n* Meteor *n*; ~eisen *n* Meteorjern *n*; ~stein *m* Meteor-}

Meter *n* (*m*) Meter *c*. [sten *c*.]

Methode *f* Metode *c*.

methodisch metodisk.

Metropole *f* Hovedstad *c*

Mette *f* Fromesse *c*.

Mettwurst *f* røget Svinepølse *c*.

Meze *f* 1. Halvotting *c*. 2. Skog-  
ge *c*.

Mezelei *f* Slagteri, Blodbad *n*.

mezeln slagte; hugge ned.

Mezger *m* Slagter *c*.

Mezgerei *f* Slagteri *n*.

Muchel... in *B*ffgn: ~mord *m* Snigmord *n*; ~mörder *m* Snigmorder *c*.

meucheln snigmyrde.  
 meuchlerisch lumsk; snigmor-  
 dersk. [dersk.]  
 meuchlings lumskelig; snigmor-  
 Meute *f* (Sagd) Hundekobbel *n*.  
 Meuterei *f* Mytteri *n*, Sammen-  
 rottelse *c*.  
 Meuterei *f* Oprører *c*.  
 meuterisch oprørsk.  
 miauen miave.  
 mich mig.  
 Michaeli(8) Mikkelsdag *c*.  
 Michel *m* Mikkel; *fig.* Bonde-  
 knold, Tolper *c*; der deutsche ~  
 den tyske Mikkel.  
 Nieder *n* Livstykke *n*; Korset *n*.  
 Niene *f* Mine *c*; Ansigt, Ud-  
 seende *n*. [spil *n*.]  
 Niene-spiel *n*, sprache *f* Mine-  
 Niere ♀ *f* blaa og rød Arve *c*.  
 Niemusichel *f* Blaamusling *c*.  
 Niete *f* 1. Leje *c*; Lejemaal *n*;  
 ↓ Fragt *c*; Zimmer zur ~ geben  
 leje Værelser ud. 2. Sandv.  
 Stak *c*. 3. 3oot. Mide *c*.  
 mieten leje, hyre; fæste; ↓  
 fragte.  
 Mieter *m* Lejer *c*; ↓ Befragter *c*.  
 Mietling *m* Lejesvend *c*.  
 Miet(8)...., miet(8).... in 3ßen:  
 ~entschädigung *f* Huslejegodt-  
 gørelse *c*; ~geld *n* Fæstepenge  
*pl.*; Husleje *c*; ~kaserne *f* Leje-  
 kaserne *c*; ~kontrakt *m* Leje-  
 kontrakt *c*; ~kutsche *f* Hyre-  
 karet *c*; ~leute *pl.* Lejere *c/pl.*;  
 ~mann *m* Lejer *c*; ~preis *m*  
 Lejesum, Husleje *c*; ~truppen  
*f/pl.* Lejetropper *pl.*; ~weise *adv.*  
 til Leje; ~zettel *m* Lejeplakat  
*c*; ~zinß *m* Husleje *c*.  
 Niez(e) *f* Missekat *c*.  
 mikrosko'piſch mikroskopisk.  
 Milbe *f* Mide *c*.  
 Milch *f* Mælk *c*; (der 3iſche) Mælke  
*c*; ~bart *F m* Dun *n* paa Hagen;  
 ~brei *m* Mælkegrød *c*; ~brötchen  
*n* Franskbrød, Rundstykke *n*;

~bruder *m* Diebroder *c*; ~sieber  
*n* Mælkefeber *c*; ~frau *f* Mælke-  
 kone *c*; ~geschäft *n* Mælkehan-  
 del *c*; ~glas *n* Mælkeglas *n*;  
 ~(güte)messer *m* Mælkeprøver *c*;  
 ~haar *n* Mælkehaar *n*; ~kalb *n*  
 Mælkekalv *c*; ~kammer *f* Mælke-  
 kammer *n*; ~kuh *f* Malkeko *c*  
*(a. fig.)*; ~kur *f* Mælkekur *c*; ~  
 mädchen *n* Malkepige *c*; Mæl-  
 kehandlerske *c*; ~mann *m*  
 Mælkeemand *c*; ~pan(t)ſcher *F m*  
 Mælkeforfalsker *c*; ~saft *m*  
 Næringssaft, Chylus *c*; ♀ Mæl-  
 kesaft *c*; ~schorj *m* (der Kinder)  
 Arpe *c*; ~seife *f* Mælkesi *c*; ~  
 speise *f* Mælkevad *c*; ~strafe *f*  
 str. Mælkevej *c*; ~suppe *f*  
 Mælkevælling *c*; ~topf *m* Mæl-  
 kepotte *c*; ~wirtschaft *f* Mejeri,  
 Mælkeri *n*; ~zahn *m* Mælketand  
*c*; ~zucker *m* Mælkesukker *n*.  
 milchen give Mælk, malke; ~be  
 kuh Malkeko *c* (*a. fig.*).  
 milchig mælkeagtig.  
 Milch(er) *m* Mælkefisk *c*.  
 mild, milde mild, blid; gavmild;  
 ~e Stiftungen milde Stiftelser.  
 Mild...., milde... in 3ßen: ~herzig  
*a.* godhjertet; godgørende; ~  
 herzigkeit *f* Godhjertethed *c*;  
 Godgørenhed *c*; ~tätig *a.* god-  
 gørende; ~tätigkeit *f* Godgøren-  
 hed *c*. [Godgørenhed *c*.]  
 Milde *f* Mildhed, Blidhed *c*;  
 milbern mildne, formilde; jur.  
 ~de Umstände formildende Om-  
 stændigheder. [mildelse *c*.]  
 Milberung *f* Lindring *c*; For-  
 Milberungsgrund *m* formildende  
 Omstændighed *c*. [Militær *n*.]  
 Militär 1. *m* Militær *c*. 2. *n*]  
 Militär...., militär... in 3ßen:  
 ~anwärter *m* s. An-wärter; ~  
 dienst *m* Militærtjeneste *c*; ~  
 (dienst)pflicht *f* Værnepligt *c*;  
 ~(dienst)pflichtig *a.* værneplig-  
 tig; ~frei *a.* fri for Militær-

tjeneste;  $\sim$ fromm *a.* (v.  $\text{\textcircled{P}}$ ferden)  
skudvant;  $\sim$ fuhrvesen *n* Train-  
væsen *n*;  $\sim$ musik / Militærmusik  
*c*;  $\sim$ ridter *m* Auditor *c*.

militærisk militærisk.

Mil'iz *f* Milit *c*.

Milliarde *f* Milliard *c*.

Million *f* Million *c*.

Millionær *m* Millionær *c*.

Milz *f* Milt *c*.

Milz..., milz... in  $\text{\textcircled{B}}$ fgn:  $\sim$ brand  
*m* Miltbrand *c*;  $\sim$ krank,  $\sim$ süchtig  
*a.* miltsyg; humørsyg, hypo-  
kondrisk;  $\sim$ krankheit,  $\sim$ sucht *f*  
Miltsygdom *c*; Humørsyge,  
Hypokondri *c*. [spiller *c*.]

Mime *m* Mimiker *c*; Skue-  
-

Mim'ik *f* Mimik *c*.

Mim'iker *m* Mimiker *c*.

minder mindre; ringere.

Minder..., minder... in  $\text{\textcircled{B}}$ fgn:  
 $\sim$ einnahe *f* Mindreindtægt *c*,  
Deficit *n*;  $\sim$ gewicht *n* Under-  
vægt *c*;  $\sim$ jährig *a.* mindre-  
aarig;  $\sim$ jährigkeit *f* Mindre-  
aarighed *c*;  $\sim$ wert *m* ringere  
Værdi *c*; Værdiforringelse *c*;  
 $\sim$ wertig *a.* af ringere Værdi,  
ringere;  $\sim$ zahl *f* Mindretal *n*,  
Minoritet *c*.

Minderheit *f* Minoritet *c*.

mindern mindske, formindske;  
sich  $\sim$  aftage, tage af.

Minderung *f* Formindskelse, Af-  
tagen *c*.

mindest mindst; ringest;  $\sim$ ens,  
zum  $\sim$ en i det mindste, mindst;  
nicht im  $\sim$ en ikke i mindste  
Maade, aldeles ikke;  $\sim$ bietend  
(Aufstreich),  $\sim$ fordernd (Abstreich)  
mindst-, lavestbydende

Mine  $\text{\textcircled{M}}$   $\text{\textcircled{X}}$  *f* Mine *c*.

Minera'l *n* Mineral *n*;  $\sim$ quelle *f*  
mineralsk Kilde *c*;  $\sim$ reich *n*  
Mineralrige *n*;  $\sim$ wasser *n* Mine-  
ralvand *n*.

mineralisk mineralsk.

Miniatur... in  $\text{\textcircled{B}}$ fgn:  $\sim$ bild *n*

Miniaturbillede *n*;  $\sim$ maler *m*  
Miniaturmaler *c*.

minieren minere, grave Miner.

Minieret *m* Miner *c*.

Minierkunst *f* Minekunst *c*.

Minister *m* Minister *c*;  $\sim$ krisis *f*  
Ministerkrise *c*;  $\sim$ präsident *m*  
Konseilspræsident *c*;  $\sim$ rat *m*  
Statsraad *n*;  $\sim$ stelle *f* Minister-  
ministeria'l ministeriel. [post *c*.]

Ministerial... in  $\text{\textcircled{B}}$ fgn:  $\sim$ direktor  
*m* Departementschef *c*;  $\sim$ erlass  
*m* ministeriel Anordning *c*.

Ministerium *n* Ministerium *n*.

Minne *f* Kærlighed, Elskov *c*;  
 $\sim$ bichtung *f* Elskovsdigtning,  
Minnesang *c*;  $\sim$ hof *m* Kærlig-  
hedshof *n*;  $\sim$ sänger,  $\sim$ singer *m*  
Minnesanger, Troubadour *c*.  
minniglich yndig; elskovsfuld.  
minore'nn mindreaarig, umyn-  
dig.

Minorennit'ät *f* Mindreaarighed,  
Umyndighed *c*. [et Minut.]

Minute *f* Minut; in einer  $\sim$  om]

Minuten..., minuten... in  $\text{\textcircled{B}}$ fgn:  
 $\sim$ lang *a.* som varer Minutter;  
 $\sim$ weise *adv.* minutvis;  $\sim$ weiser,  
 $\sim$ zeiger *m* Minutviser *c*.

Minze  $\text{\textcircled{Q}}$  *f* Mynte *c*.

mir mig;  $\sim$  nichts, dir nichts  
uden videre.

Misch... in  $\text{\textcircled{B}}$ fgn:  $\sim$ ehe *f* blandet  
Ægteskab *n*;  $\sim$ futter *n* Bland-  
ingsfoder *n*;  $\sim$ masch *m* Misk-  
mask *n*;  $\sim$ metall *n* Blandings-  
metal *n*;  $\sim$ volk *n* Blandings-  
folk *n*.

mischbar som kan blandes.

mischen blande.

Mischling *m* Blanding *c*.

Mischung *f* Blanding *c*.

miserabel miserabel, elendig,  
jammerlig.

Mispel  $\text{\textcircled{Q}}$  *f* Mispel *c*.

Miß..., miß... in  $\text{\textcircled{B}}$ fgn:  $\sim$ achten  
*v/a.* ringeagte;  $\sim$ achtung *f*  
Ringeagt *c*;  $\sim$ behangen *l.* *v/n*.

mishage; 2. *n* Mishag *n*; *~* bilben *v/a.* misdanne; *~* bildung *f* Misdannelse *c*; *~* billigen *v/a.* misbillige; *~* billigung *f* Misbilligelse *c*; *~* brauch *m* Misbrug *c*; *~* brauchen *v/a.* misbruge; *~* bräuchlich *a.* fejlagtig; *~* beuten *v/a.* mistyde; *~* bedeutung *f* Mistydning *c*; *~* erfolg *m* daarligt Resultat *n*; *~* ernte *f* daarlig Høst *c*; *~* fallen 1. *v/n.* mishage; 2. *n* Mishag *n*; *~* fällig *a.* ubehagelig; misfornøjet; *~* geartet *a.* vanslægtet; *~* geburt *f* Abort *c*; Vanskabning *c*; *~* gejdich *n* Vanskæbne *c*, Uheld *n*; *~* gestalt *f* Vanskabning *c*; *~* gestaltet *a.* vanskabt; *~* glü'cken *v/n.* mi'slykkes; *~* gö'nner *v/a.* mi'sunde; *~* griff *m* Misgreb, Fejlgreb *n*; *~* gunst *f* Misundelse *c*; *~* günstig *a.* misundelig; *~* handeln *v/a.* mishandle; *~* handlung *f* Mishandling *c*; *~* heirat *f* Mesalliance *c*; *~* heilig *a.* uharmonisk; uenig; *~* heiligheit *f* Disharmoni *c*; Uenighed *c*; Stridighed *c*; *~* jahre *n* Misvækstaar *n*; *~* klang *♯* *m* Disharmoni *c*; *fig.* Mislyd *c*; *~* kredit *m* Miskredit *c*; *~* lieb *a.* ilde lidt; ubehagelig; *~* li'ngen 1. *v/n.* mi'slykkes; 2. *n* uheldigt Udfald *n*, Fiasko *c*; *~* mut *m* Mismod *n*; *~* mutig *a.* mismodig; *~* ra'ten *v/n.* mi'slykkes; vanslægte; *~* stand *m* slet Tilstand *c*; Mangel *c*; Ulempe *c*; *~* stimmung *f* Forstemthed *c*; Uenighed *c*; *~* ton *♯* *m* falsk Tone *c*; *fig.* Mislyd *c*; *~* trauen 1. *v/n.* mistro; 2. *n* Mistro, Mistillid *c*; *~* trauisch *a.* mistroisk, mistænksom; *~* vergnüen *n* Misfornøjelse *c*; *~* vergnügt *a.* misfornøjet; *~* verhältniß *n* Misforhold *n*; *~* verständig *n* Misforstaaelse *c*; Fejltagelse *c*; *~* verstehen mis-

forstaa; *~* wachß *m* Misvækst *c*; *~* wirtschaft *f* slet Styrelse *c*.  
 Misg... in *ß*ign: *~* tat *f* Misgerning, Forbrydelse *c*; *~* täter *m* Misdæder, Forbryder *c*.  
 misfen savne, undvære.  
 Mission *f* Mission *c*; Sendelse *c*; Gesandtskab *n.* [sionær *c.*]  
 Missionär, Missionär *m* Mis-  
 mislich mislig.  
 Mislichheit *f* Mislighed *c*.  
 Mist *m* Møg *n*; Gødning *c*; Mødding *c*; *↓* Taage, Dis *c*; *~* beet *n* Mistbænk *c*; *~* fink *F m* Svinepels *c*; *~* forke, *~* gabel *f* Møggreb *c*; *~* grube *f* Møgkule *c*; *~* haufen *m* Mødding *c*; *~* jauche *f* Møddingvand *n*, Ajle *c*; *~* käfer *m* Skarnbasse *c*; *~* pfütze *f* Møddingpøl *c*; *~* wagen *m* Møg-  
 Mistel *♂* *f* Mistelten *c.* [vogn *c.*]  
 misten gode; muge.  
 Miszellen *f/pl.* Blandinger *c/pl.*  
 mit 1. *prp.* med. 2. *adv.* med, tillige.  
 mit-arbeiten arbejde med.  
 Mit-arbeiter *m* Medarbejder *c*.  
 mit-bekommen faa i Medgift.  
 Mit-bewerber *m* Konkurrent, Medbejler *c.* [bringe.]  
 mit-bringen bringe med, med-  
 Mit-bürger *m* Medborger *c*.  
 Mit-eigentümer *m* Medejer *c*.  
 mit-eina'nder med hinanden.  
 mit-empfinden: mit *j-m* *~* føle med *En.*  
 Mit-erbe *m* Medarving *c*.  
 Mit-esser *m* Bordfælle *c*; Med. Hudprop, Fedtprop *c*.  
 mit-fahren køre med.  
 Mit-gabe *f* Medgift *c*.  
 Mit-gefangene(r) *s.* Medfange *c*.  
 Mit-gefühl *n* Medfølelse *c*.  
 mit-gehen gaa med; *Fet.* *~* heißen rapse, stjæle noget.  
 mit-gehen nyde sammen med.  
 Mit-geschöpf *n* Medskabning *c*.  
 Mit-gift *f* Medgift *c*.

Mit-glied *n* Medlem *n*.  
 Mit-gliedschaft *f* Stilling *c* som Medlem.  
 Mit-helfer *m* Medhjælper *c*.  
 Mit-herrscher *m* Medhersker, Medregent *c*.  
 Mit-hilfe *f* Medhjælp *c*.  
 mit-ht'u a'ltsaa, sø'lgelig.  
 mit-kämpfen kæmpe med.  
 mit-kommen komme med.  
 mit-können kunne komme med.  
 mit-lachen le med.  
 Mit-laut *m* Medlyd, Konsonant *c*.  
 Mit-leid *n* Medlidened *c*.  
 Mit-leiden'schaft *f* fælles Lidelse *c*; j-n in ~ ziehen gøre En delagtig i Sagen; inddrage En i Tabet.  
 mit-leiden'swert beklagelsesværdig.  
 mit-leidig medlidende. [ce *c*.]  
 Mit-leidsbezeugung *f* Kondolen-]  
 Mit-leser *m* Medabonnet *c*.  
 mit-machen deltage i, være med til.  
 Mit-mensch *m* Medmenneske *n*.  
 mit-nehmen tage med; *fig.* j-n arg ~ medtage En haardt.  
 mit-ni'chten i'ngnenlunde.  
 mit-rechnen medregne; *v/n.* regne med; tælle med.  
 mit-reden tale med.  
 Mit-reder  $\downarrow$  *m* Medreder *c*.  
 Mit-regent *m* Medregent *c*.  
 mit-reisen rejse med.  
 Mit-schuld *f* Medskyld *c*.  
 mit-schuldig medskyldig.  
 Mit-schuldner *m* Medskyldner *c*.  
 Mit-schüler *m* Meddiscipel, Skolekammerat *c*.  
 mit-spielen spille med; lege med; j-m übel ~ handle ilde med En.  
 Mit-spieler *m* Medspiller *c*.  
 Mittag *m* Middag *c*; Syd *c*; zu ~ speisen spise til Middag.  
 mittägig, mittäglich Middags-; sydlig.

mittags om Middagen.  
 Mittag(s).... in 3'fign: ~brot, ~essen *n* Middagsmad *c*; ~kreis *m* Meridian *c*; ~mahl *n* Middagsmaaltid *n*; ~pause *f* Middagspause *c*; ~ruhe *f* Middags-hvile *c*; ~schlächten *n* Middags-lur *c*; ~seite *f* Sydside *c*; ~stunde *f* Middagstime *c*; Mid-dagstid *c*; ~tisch *m* Middagsbord *n*; ~zeit *f* Middagstid *c*.  
 mit-tanzen danse med.  
 Mitte *f* Midte *c*, Midtpunkt *n*; *fig.* Middelvej *c*; ~ März i Midten af Marts.  
 mit-teilbar meddelelig.  
 mit-teilen meddele; sich j-m ~ meddele sig til En.  
 mit-teilfam meddelsom.  
 Mit-teilung *f* Meddelelse *c*.  
 Mittel *n* Middel *n*; Midte *c*; ~ *pl.* Midler, Penge *pl.*, Formue *c*; sich ins ~ legen lægge sig imellem.  
 mittel Mellem-, Middel-.  
 Mittel...., mittel.... in 3'fign: ~alter *n* Middelalder *c*; ~alterlich *a.* middelalderlig; ~amerika *n* Mellemamerika; ~arrest  $\times$  *m* Vagtarrest *c*; ~ding *n* Mellemting *c*; ~europäisch *a.* mellem-europæisk; ~finger *m* tredje Finger, Langfinger *c*; ~fleisch *n* Anat. Mellemkød *n*; ~glied *n* Mellemed *n*; ~groß *a.* mellemstor, middelstor; ~gut 1. *n* Middelgods *n*; 2. *a.* middelgod; ~hochdeutsch *a.* middel-højtysk; ~ländisch *a.* Middel-havs-; Mittelländisches Meer, auch ~meer *n* Middelhavet; ~loß *a.* ubemidlet; ~mäßig *a.* middelmaadig; ~mäßigkeit *f* Middelmaadighed *c*; ~mauer *f* Mellem-mur *c*; ~partei *f* Pol. Mellem-parti *n*, Centrum; ~preis *m* Gennemsnitspris *c*; ~punkt *m* Midtpunkt *n*; ~schlag *m* Mellemslags

c; ~skule *f* Mellemskole, Middel-  
skole *c*; ~staat *m* Mellemstat *c*;  
~stadi *f* mellemstor By *c*; ~  
stand *m* Middelstand *c*; ~stimme  
♯ *f* Baryton, Mezzosopran *c*;  
~stimmen *pl.* Mellemstemmer  
*c/pl.*; ~stræje *f* Mellemgade *c*;  
*fig.* Middelvej *c*; ~ton ♯ *m*  
Mellemtone *c*; ~treffen ✕ *n*  
Centrum *n*; ~weg *m* Middelvej  
*c*; ~zahn *m* Fortand *c*.

mittelbar middelbar, indirekte.

mittels, middelst ved Hjælp af.

Mittels-mann *m*, ~person *f* Mel-  
lemmand, Mægler *c*.

mitten midt; ~ am Tage midt paa  
Dagen; ~ in der Nacht midt om  
Natten; ~ unter uns midt iblandt  
os.

Mitter-..., mitter-... in 3ffgn:  
~nacht *f* Midnat *c*; Nord *c*; ~  
nächtig, ~nächtsich midnatlig,  
Midnats-; nordlig; ~nachts *adv.*  
ved Midnat.

Mittfasten *pl.* Midfaste *c*.

Mittler *m* Mellemmand, Mæg-  
ler *c*.

mittler midterst, mellemst.

mittlerweile imi'dlertid, saa læn-  
ge.

Mittwoch *m* Onsdag *c*.

mit-u'nter undertiden, af og til.

mit-unterzeichnen medunder-  
skrive.

Mit-ursache *f* Medaarsag *c*.

Mit-verschworene(r) *s.* medsam-  
mensvoren *c*.

Mit-vormund *m* Medformynder *c*.

Mit-welt *f* Samtid *c*.

mit-wirken medvirke, virke med.

Mit-wirkung *f* Medvirkning *c*.

Mit-wissen *n* Medvidenden; ohne  
mein ~ uden mit Vidende.

mit-zählen regne med, med-  
regne; *v/n.* tælle med.

Mit-zeit *f* Samtid *c*.

Mit-zweck *m* Bihensigt *c*.

Migtu'r *f* Mikstur *c*.

Mob *m* Pøbel *c*.

Möbel *n* Møbel *n*; ~arbeiter *m*  
Møbelsnedker *c*; ~geschäft *n*  
Møbelforretning *c*; ~händler *m*  
Møbelhandler *c*; ~magazin *n*  
Møbelmagasin *n*; ~tischler *m*  
Møbelsnedker *c*; ~transport-  
geschäft *n* Flytteforretning *c*;  
~wagen *m* Møbelvogn, Flytte-  
vogn *c*.

mobi'l livlig, rørig; ✕ mobil; ~  
machen mobilisere.

Möbilien' n Møblement *n*; Lös-  
øre *n*; ~vermögen *n* personlige  
Ejendele, Møbler og Pre-  
tiosa *pl.* [*n/pl.*]

Möbilien *pl.* Lösøre *n*; Møbler  
Möbilmachung ✕ *f* Mobilise-  
ring *c*.

möblieren møblere.

Mode *f* Mode; nach der ~ paa  
Moden; ~artikel *m* Modeartikel  
*c*; ~dame *f* Modedame *c*; ~farbe  
*f* Modefarve *c*; ~händlerin *f*  
Modehandleri'nde *c*; ~herr *m*  
Modeherre *c*; ~narr *m* Modenar  
*c*; ~waren *f/pl.* Modevarer *c/pl.*

Mode'n *n* Model *c*; Skabelon *c*;  
Mønster *n*.

modellieren modelere

modeln modelere; forme; cise-  
lere; (Weberei) figurere, møn-  
stre.

Moder *m* Forraadnelse *c*; Dynd,  
Mudder *n*; ~erde *f* Muldjord *c*;  
~sted(en) *m* Fugtighedsplet *c*;  
~geruch *m* muggen, raadden  
Lugt *c*.

moderig muggen, raadden.

mo'dern mugne, raadne, hen-  
smuldre.

mode'rn moderne.

modernisieren modernisere

modifizieren modificere.

modisch moderne, paa Moden.

Möbistin *f* Modehandleri'nde *c*.

mogeln *F* snyde i Spil.

mögen kunne; maatte gorne;

gide, ville gerne; holde af; have Lyst til; es mag sein, aber ... det kan gerne være, men ...; du magst wollen oder nicht hvad enten du vil eller ej; was ich auch immer tun mag hvad jeg saa end gør; das hätte ich sehen ~ det vilde jeg gerne have set; ich möchte jeg vilde ønske; lieber ~ holde mere af. möglich mulig; ~ensfa'ld om muligt; ~erwei'fe muligvis.

Möglichkeit *f* Mulighed *c*.

Mohn  $\varnothing$  *m* Valmue *c*; ~blatt *n* Valmueblad *n*; ~kopf *m* Valmuehoved *n*; ~öl *n* Valmueolie *c*.

Mohr *m* 1. Neger *c*. 2. *f*. Moiré.

Möhre  $\varnothing$  *f* Gulerod *c*.

mohren *f*. moirieren.

Mohren... in Bßgn: ~gesicht *n* sort Ansigt *n*; ~kopf *m* Negerhoved *n*; (~ferb) Morenkop *c*; ~land *n* Ætiopien; ~tanz *m* Negerdans *c*; ~wä'che *f* fig. Hvidvadskning *c* af en Neger.

Mohrin *f* Negeri'nde *c*.

Mohrrübe  $\varnothing$  *f* Gulerod *c*.

Moiré *m* (*n*) Moiré *c*; ~band *n* Moirébaand *n*.

moirieren moirere, vatre.

moirieren: sich über j-n ~ gøre Nar af En.

Molch *m* Salamander *c*.

Molekül *n* Molekule *c*, Atom *n*.

Molke *f* Valle *c*.

Molkerei *f* Mejeri, Mælkeri *n*.

molkig valleagtig, vallet.

Moll  $\sharp$  *n* Mol *c*; ~afford *m* Mollakkord *c*.

Molle *f* Trug *n*.

mollig blød; hyggelig.

Moment 1. *m* Øjeblik *n*; ~auf-nahme *f* Øjebliksfotografi *n*. 2. *n* (Beweggrund) Moment *n*.

Monarch *m* Monark *c*.

Monarchie *f* Monarki *n*.

monarchisch monarkisk.

Monat *m* Maaned *c*; im ~ Mai i Maj Maaned.

monatelang i Maaneder.

monatlich maanedlig; Med. *c* Reinigung maanedlig Renselse *c*.

Monats... in Bßgn: ~fluß *m* Menstruation, maanedlig Renselse *c*; ~frist *f* Maanedes Frist *c*; ~geld *n* Maanedspenge *pl*; ~heft *n* Maanedshæfte *n*; ~rose  $\varnothing$  *f* Maanedrose *c*; ~schrift *f* Maanedsskrift *n*; ~tag *m* Maanedsdag *c*.

monatweise maanedsviis.

Mönch *m* Munk *c*.

mönchisch munkeagtig.

Mönchs... in Bßgn: ~gelübde *n* Munkeløfte *n*; ~gläse *f* Tonsur *c*; ~kappe *f* Munkehætte *c*; ~kloster *n* Munkekloster *n*; ~kutte *f* Munkekutte *c*; ~orden *m* Munkeorden *c*; ~wesen *n* Munkevæsen *n*.

Mond *m* Maane *c*.

Mond..., mond... in Bßgn: ~bewohner *m* Maanebeboer *c*; ~finsternis *f* Maaneformørkelse *c*; ~hell *a*. maanelys, maaneklar; ~fall *n* Misfoster *n*, Vanskabning *c*; ~farte *f* Maane-kort *n*; ~licht *n* Maanelys *n*; ~nacht *f* maaneklar Nat *c*; ~oberfläche *f* Maaneoverflade *c*; ~scheibe *f* Maaneskive *c*; ~schein *m* Maaneskin *n*; ~sichel *f* Maane-segl, Halvmaane *c*; ~sücht *f* Søvn-gænger *n*; ~süchtig *a*. maanesyg; ~süchtige(x) *s*. Søvn-gænger *c*; ~viertel *n* Kvarter *n*; ~wechsel *m* Maaneskifte *n*.

Monete'n *F pl*. Moneter *pl*.

Mongole'n *m* Mongoler.

Mongolei' *f* Mongoliet.

mongolisch mongolsk. [tisere.]  
monieren underrette; dadle, kri-  
Monolo'g *m* Monolog, Enetale *c*.  
Monopol' *n* Monopol, Eneret *c*.

**Monstra'ng** *f* Monstrans *c.*  
**Montag** *m* Mandag *c.*; blauer ~  
 blaa Mandag *c.*  
**Monteur** *m* Montør, Opsætter *c.*  
 monterer monterer; opsætte.  
**Montierung** *f* Montering, Opsæt-  
 ning; ✕ Mundering *c.* [n.]  
**Montu'r** ✕ *f* Mundering *c.*; Livré)  
**Monume'nt** *n* Monument *n.*  
**Moor** *n* Mose *c.*; ~bad *n* Slam-  
 bad *n.*; ~land *n* Moseland *n.*;  
 Mosejord *c.*  
 moorig moset, sumpet. [pl.]  
**Moos** *n* Mos *n.*; F Penge, Syle)  
**Moos**..., moos... in 3ffgn: ~artig  
*a.* mosagtig; ~bewachsen *a.*  
 mosgroet; ~besef Moslag, Mos-  
 tæppe *n.*; ~rose *f* Mosrose *c.*  
 moosig mosagtig; mosgroet.  
**Mops** *m* (Sund) Mops *c.*  
**Mora'l** *f* Moral *c.*; ~prediger *m*  
 Moralprædikant *c.*  
 moralisch moralsk.  
 moralisieren moralisere.  
**Morast** *m* Morads, Dynd, Søle *n.*;  
 Mose, Sump *c.*  
 morastig dyndet, sølet; sumpet.  
**Mordhel** *f* Morkel *c.*  
**Mord** *m* Mord *n.*; Drab *n.*  
**Mord**..., mord... in 3ffgn: ~  
 brenner *m* Mordbrænder *c.*; ~(*ð*)-  
 geschrei *n* Mordraab *n.*; morder-  
 ligt Skrig *n.*; ~gesell *m* Morder  
*c.*; ~gier *f* Mordlyst *c.*; ~gierig  
*a.* mordlysten; ~sücht *f.* ~  
 süchtig *a.* = ~gier, ~gierig; ~tat *f*  
 Mord *n.*; ~waffe *f* Mordvaaben *n.*  
 morden myrde, dræbe.  
**Mörder** *m* Morder *c.*; ~grube *f*  
 Morderhule *c.*  
**Mörderin** *f* Morderske *c.*  
 mörderisch mordersk.  
 mörderlich mordersk; frygtelig;  
 morderlig.  
**Mordio**: ~schreien raabe Mord.  
**Mordsketel** *F m* Allerhelvedes  
 Karl *c.* [Larm *c.*]  
**Mordspækta'fel** *F m* Helvedes

**Mores**: j-n ~ Iehren lære En  
 Mores. [gen tidlig.]  
 morgen i Morgen; ~früh i Mor-  
**Morgen** *m* Morgen *c.*; Øst *c.*;  
 1/5 Tønde *c* Land; des ~s om  
 Morgenen; guten ~! god Mor-  
 gen!; ~anzug *m* Morgendragt  
*c.*; ~ausgabe *f* (e-r Zeitung) Mor-  
 gennummer *n.*; ~dämmerung *f.*  
 ~grauen *n* Morgengry *n.*; ~kleid  
*n* Morgenkjole *c.*; ~land *n* Øster-  
 land *n.*; ~länder *m* Østerländer  
*c.*; ~lied *n* Morgensang *c.*; ~rock  
*m* Morgenkjole *c.*; Morgen-  
 frakke *c.*; ~rot *n.*, ~röte *f*  
 Morgenrøde *c.*; ~seite *f* Østside  
*c.*; ~stunde *f* Morgenstund *c.*;  
 Morgentime *c.* [Morgen.]  
 morgend, morgig som sker i  
 morgens om Morgenen.  
**Morphium** *n* Morfin *n.*; ~süchti-  
 ge(t) *s.* Morfinist *c.*  
 morch raadden; mør; skør.  
**Mörjer** *m* Morter *c.*; ✕ Morte'r *c.*;  
 ~krule *f* Støder *c.*  
**Mörtel** *m* Mørtel, Cement *c.*  
**Mosa-i'f** *f* Mosaik *c.* [salk-]  
 mosa'-isch 1. mosaisk. 2. ~ Mo-  
**Moschus** *m* Moskus *c.*; ~tier *n*  
 Moskushjort *c.*  
**Moski'to** *m* Moskito *c.* [c.]  
**Mo'slem, Mo'lem** *m* Muselman)  
**Most** *m* Most, Druesaft *c.*; Æble-  
 most, Æblevin *c.*  
**Rostri'ch** *m* Sennep *c.*; ~büchse *f.*  
 ~nåpschen *n* Sennepskrukke *c.*  
**Motion** *f* Motion *c.*; Forslag *n.*  
**Moti'v** *n* Motiv *n.*  
 motivieren motivere.  
**Mo'tor** *m* Moto'r *c.*; ~wagen *m*  
 Motorvogn *c.*, Automobil *n.*  
**Motte** *f* Møl *n.*  
**Mottenfraß** *m* Mølskade *c.*  
**Motto** *n* Motto *n.*  
**Möwe** *f* Maage *c.*  
**Mücke** *f* Grille, Nykke *c.*, Lune *n.*  
**Mücke** *f* Myg *c.*  
 muden mukke, kny (a. sich ~).



Mückenstich *m* Myggestik *n*.  
 Mucker *m* Hykler, Pietist *c*.  
 Muckerei *f* Hykleri *n*, Skinhellighed *c*.  
 muckerhaft hyklersk, skinhellig.  
 Muckertum *n* = Muckerei.  
 mud(i)sch lunefuld; gnaven.  
 mudsen = muden.  
 müde træet; ked af.  
 Müdigkeit *f* Træthed *c*.  
 Muff 1. *m* Muffe *c*. 2. skimlet, muggen Lugt *c*.  
 Müffchen *n* Muffedise *c*; (Gebäd) Bolle *c*.  
 Muffel ☉ *m* Muffe *c*.  
 müssen 1. surmule, gnave; 2. (a. müssen) lugte muggent.  
 muffig 1. gnaven, fortrædelig. 2. (a. müffig) muggen, skimlet; ~ riechen lugte muggent.  
 Müß..., müß... in 3ßgn: ~selig *a*. møjsommelig, besværlig; ~seligkeit *f* Møjsommelighed *c*; Elendighed *c*; ~ (e)waltung *f* Besvær *n*, Ulejlighed *c*.  
 Mühe *f* Møje *c*, Besvær *n*; Umage *c*; sich ~ geben gøre sig Umage.  
 mühen: sich ~ gøre sig Umage, anstrenge sig. [gende.]  
 mühevoll besværlig, anstren-  
 Mühl... in 3ßgn: ~bach *m* Mølleaa *c*; ~gang *m* Møllekværn *c*; ~graben *m* Møllegrav *c*; ~snappe *m* Møllersvend *c*; ~rad *n* Møllehjul *n*; ~stein *m* Møllesten *c*; ~teich *m* Mølledam *c*; ~wehr *n* Mølledæmning *c*; ~werk *n* Mølleværk *n*.  
 Mühle *f* Mølle *c*.  
 Mühlen... in 3ßgn: ~gerechtigkeit *f* Møllerrettighed *c*; ~zwang *m* Mølletvang *c*.  
 Nichte *f* Tante, Faster, Moster *c*; Niece *c*; Kusine *c*.  
 Mühsal *n* (*f*) Møjsommelighed, Besværlighed *c*. [lig.]  
 mühsam møjsommelig, besvær-

Mulatte *m* Mulat *c*.  
 Mulattin *f* Mulati'nde *c*.  
 Mulbe *f* Trug *n*; Geogr. flad Sænkning *c*.  
 Mull *m* (*n*) (Stoff) Mol *n*.  
 Müll *n* Smuld, Grus *n*; Støv, Fejeskarn *n*; ~abfuhr *f* Dagrenovation *c*; ~eimer *m* Skarnbøtte, Skraldebøtte *c*; ~haufen *m* Skarndyngø *c*; ~lasten *m* Skarnkasse; ~kutscher *m* Skraldemand *c*; ~schippe *f* Fejeskuffe *c*; ~wagen *m* Skraldevogn *c*.  
 Müller *m* Møller *c*. [næring *c*.]  
 Müllerei *f* Mølleri *n*, Mølle-  
 Müllerin *f* Møllerkone *c*; Møllerdatter *c*.  
 mulmig: *F* die Sache ist ~ Sagø er raadden, prekær.  
 multiplizieren multiplicere.  
 Mumie *f* Mumie *c*.  
 Mumm: *F* keinen ~ haben zu ... ikke have Mod paa ..., Lyst til ...  
 mummeln mumle, tale utydelig.  
 Mummenschanz *m* Maskerade.  
 Mummerei *f* Forklædning *c*; Maskerade *c*; fig. Forstillelse *c*.  
 Mumpitz *F* *m* Vaas, Vrøvl *n*.  
 Mund *m* Mund *c*; Munding *c*; reinen ~ halten holde ren Mund; einen losen ~ haben have en ond, slem Tunge; fig. kein Blatt vor den ~ nehmen tage Bladet fra Munden; den ~ aufsperrn, aufreissen gabe af Forundring.  
 Mund..., mund... in 3ßgn: ~art *f* Mundart, Dialekt *c*; ~bedarf *m* Mundforraad *n*; ~faule *f* Med. Skørbug *c*; Trøske *c*; ~gerecht *a*. mundret; fig. tilpas; ~höhle *f* Mundhule *c*; ~schok *m* Mundkok *c*; ~sack *m* Oblat *c*; ~portion *f* Ration *c*; ~schenkel *m* Mundskænk *c*; ~schwamm *m* Med. Trøske *c*; ~sperr *f* Med. Mundklemme *c*; ~spiegel *m* Sto-

matoskop *n*; ~stück *n* Mundstykke *n*; ~tot *a.* tavs; ~voll *m* Mundfuld *c*; ~vorrat *m* Mundforraad, Proviant *c*; ~wasser *n* Mundvand *n*; ~werk *n* Mund *c*; *F* ein gutes ~werk haben have et godt Snakketøj; ~winkel *m* Mundvig *c*.

Mündel *n* (*m, f*) Myndling *c*.

Mündel..., mündel... in 3<sup>flg</sup>: ~gelber *n/pl.* umyndiges Midler *pl.*; ~sicher *a.* med Sikkerhed som for umyndiges Midler.

munden smage.

münden munde, udmunde.

mündieren renskrive.

mündig fuldmyndig; ~sprechen erklære for fuldmyndig.

Mündigkeit *f* Fuldmyndighed *c*. mündlich mundtlig.

Mündlichkeit *f* Mundtlighed *c*.

Mündung *f* Munding *c*.

Munition *z* *f* Ammunition *c*.

mumeln mumle, hviske, smaa-snakke.

Münster *m* (*n*) Domkirke *c*.

munter munter, livlig; vaagen; rask, sund.

Munterkeit *f* Munterhed, Livlighed *c*; Vaagenhed *c*.

Münz... in 3<sup>flg</sup>: ~einheit *f* Møntenhed *c*; ~fuß *m* Møntfod *c*; ~gewicht *n* Møntvægt *c*; ~kabinett *n* Møntkabinet *n*; ~kassen *m* Møntkender *c*; ~kosten *pl.* Udmøntningsomkostninger *pl.*; ~kunde *f* Møntkundskab, Numismatik *c*; ~kundige(r) *s.* Møntkender, Numismatiker *c*; ~liebhaber *m* Møntsamler *c*; ~meister *m* Møntmester *c*; ~recht *n* Møntrettighed *c*; ~sammlung *f* Møntsamling *c*; ~stempel *m* Møntstempel *n*; ~vertrag *m* Møntkonvention *c*; ~währung *f* = ~fuß; ~wardein *m* Møntgardein *c*; ~zeichen *n* Mønttegn *n*.

Münze *f* (Geldstück) Mønt *c*; (Münz-

anstalt) Mønt *c*; (Zent.) Medaille *c*; *fig.* et. får bare ~ nehmen tage noget for gode Varer.

Münzen mønte (*a. fig.*), slaa Mønt. Münzer *m* Mønter, Møntpræger *c*.

Muräne *f* (Fisch) Muræne *c*.

mürbe mør; skør; *fig.* i-n ~ machen gøre En mør, bearbejde En.

Mürbigkeit *f* Mørhed *c*; Skørhed *c*.

Murmel *m* Marmorkugle *c*.

murmeln mumle; knurre; risle.

Murmeltier *n* Marmeldyr *n*.

murren knurre, brumme.

mürriſch gnaven, vranten. [*c*]

Muß *n* Mos, Grød *c*; Marmelade

Muschel *f* Musling *c*; Muslingeskal *c*; Ørebrusk *c*.

Muschel..., muschel... in 3<sup>flg</sup>: ~bank *f* Muslingbanke *c*; ~för-

mitig *a.* muslingdannet; ~grotte

*f* Muslinggrotte *c*; ~haltig *a.*

muslingholdig; ~kunde *f* Kon-

kylologi *c*; ~sammlung *f* Kon-

kyliesamling *c*; ~schale *f* Mus-

lingeskal *c*; ~werk *n* Konkylie-

arbejde *n*.

Muse *f* Muse *c*.

Muselman(n) *m* Muselman(d) *c*.

Musenjohn *m* Student *c*.

Muse'um *n* Museum *n*.

Musik *f* Musik *c*; ~akademie *f*

Musikkonservatorium *n*; ~auf-

führung *f* Koncert *c*; ~direktor,

~dirigent *m* Musikdirektør, Kapelmester *c*;

~doſe *f* Spille-

daase *c*; ~institut *n* = ~akade-

mie; ~lehrer *m* Musiklærer *c*;

~stunde *f* Musiktime *c*; ~unter-

richt *m* Musikundervisning *c*;

~verein *m* Musikforening *c*.

Musika'lien *pl.* Musikalier *pl.*; ~

handlung *f* Musikhandel *c*.

musikalisch musikalsk.

Musika'nt *m* Musikant, Spille-

mand *c*.

Mu'siker, Mu'sikus *m* Musiker *c*.

Musi'v... in Bffgn: *~arbeit f* Mo-  
saikarbejde *n*; *~gold n* Musiv-  
guld *n*.

musivisch Musiv-, Mosaik-

musizieren musicere.

Muska't... in Bffgn: *~(en)baum m*  
Muskattræ *n*; *~blüte f* Muskat-  
blomme *c*; *~auß f* Muskatnød  
*c*. [skatvin *c*.]

Muskate'ller *m* Muskateller, Mu-

Muskel *m (f)* Muskel *c*; *~faser f*  
Muskeltraad *c*; *~kraft f* Muskel-  
kraft *c*; *~(ver)zerrung f* Muskel-  
fordrejelse *c*.

muskelig muskuløs.

Muske'te *f* Musket *c*, Gevær *n*.

Musketier *m* Musketer *c*.

Muskulatu'r *f* Muskulatur *c*.

muskulös muskuløs.

Muß *n* Nødvendighed, Tvang *c*.

Muße *f* Fritid *c*, Otium *n*; in aller  
~ i Ro og Mag.

Muffeli'n *m (Stoff)* Musselin *n*.  
müssen maatte, være nødt til;  
skulle; burde; er hat es tun ~  
han har maattet gøre det.

müßig ledig; uvirksom, ørkes-  
løs.

Müßig... in Bffgn: *~gang m* Le-  
diggang *c*; *~gänger m* Ledig-  
gænger, Driver *c*.

Muster *n* Mønster *n (auch fig.)*;  
Prøve *c*.

Muster..., muster... in Bf.-ffgn:  
*~anstalt f* Mønsteranstalt *c*; *~  
bild n* Mønster, Forbillede *n*;  
*~buch n* Prøvebog *c*; Mønster-  
bog *c*; *~gültig a.* svarende til  
Prøven; *fig.* mønsterværdig;  
*~karte f* Prøvekort *n*; *~kasten m*  
Prøvekasse *c*; *~(land)wirtschaft,  
~meierei f* Mønstergaard *c*, Møn-  
sterlandbrug *n*; *~reiter f m* Han-  
delsrejsende *c*; *~rolle*  $\times$   $\downarrow$  *f*  
Mønstringsliste, Rulle *c*; *~  
sammlung f* Mønstersamling *c*;  
Prøvekollektion *c*; *~schuß m*  
Beskyttelse *c* af Varemærker;

*~werk n* klassisk Værk *n*; *~  
zeichner m* Mønstertegner *c*.

musterhaft mønsterværdig, ek-  
semplarisk.

müsten mønstre; kritisere;  $\times$   
 $\downarrow$  udskrive, indkalde.

Musterung *f* Undersøgelse *c*;  
Kritik *c*;  $\times$  Mønstring *c*.

Mut *m* Sind *n*; Mod *n*; froher ~  
godt Humør *n*; guten ~es sein  
være ved godt Mod; ~ fassen  
fatte Mod; i-m ~ machen sætte  
Mod i En; den ~ fassen lassen  
tabe Modet.

Mut..., mut... in Bffgn: *~loß a.*  
modløs; *~losigkeit f* Modløshed  
*c*; *~maßen v/a.* formode; for-  
udsætte; antage; *~maßlich a.*  
formodentlig, rimelig; *~maßung  
f* Formodning, Gisning *c*; *~voll  
a.* modig; *~wille m* Kaadhed,  
Overgivenhed *c*; Skælmeri *n*;  
*~willig a.* kaad, overgiven;  
skælmsk; ondsindet; frivillig;  
*adv.* af Kaadhed; med Villie.

Mütchen *n*: sein ~ an i-m fühlen  
køle sit Mod paa En.

mutieren (von der Stimme) være i  
Overgang.

mutig modig.

Mutter *f* Moder *c*; (Gebär~) Liv-  
moder *c*; (Schrauben~) Møtrik *c*.

Mutter..., mutter... in Bf.-ffgn:  
*~beschwerde f* Modersyge *c*; *~  
bruder m* Morbroder *c*; *~brust f*  
Moderbryst *n*; *~glück n* Moder-  
lykke *c*; *~gottebild n* Madon-  
nabillede *n*; *~herz n* Moder-  
hjerter *n*; *~kind n* Kælebarn *n*,  
Kæledægge *c*; *~korn n* Meldrøje  
*c*; *~land n* Fødeland *n*; Moder-  
land *n*; *~leib m* Moders Liv *n*;  
*~liebe f* Moderkærlighed *c*; *~  
mal n* Modermærke *n*; *~milch f*  
Modermælk *c*; *~mord m* Moder-  
mord *n*; *~pferd n* Følhoppe *c*; *~  
schaf n* Moderfaar *n*; *~scheide f*  
Anat. Moderskede *c*; *~schwein n*

Griseso *c*; *seele f*: *seine seele* ikke en Moders Sjæl; *seele-*alle'n *a*. ganske alene, *mu'tters-*alene; *so'hndchen n* = *kind*; *sprache f* Modersmaal *n*; Modersprog *n*; *stelle f*: *stelle* bei *j-m* *vertreten* være En i Moders Sted; *stolz m* Moderstolthed *c*; *teil m (n)* jur. Mødrenearv *c*; *wiß m* naturligt, medfødt Vid *n*.

Mütterchen, Mütterlein *n* lille Moder; gammel Kone *c*.  
mütterlich moderlig; mødrene.  
Muttertschaft *f* Moderstand, Maternitet *c*.

Mütze *f* Kasket *c*; (ohne Schirm) Hue *c*.

Mützen... in *Pl.-sgn*: *macher m* Kasketmager *c*; *schirm m* Kasketskygge *c*.

Myrrhe *f* Myrra *c*.

Myrte *f* Myrte *c*.

Myrtenkranz *m* Myrtekrans *c*.

mysteriös mystisk.

mystifizieren mystificere.

Mystik *f* Mystik *c*.

mystisch mystisk.

Mythe *f*, Mythos *m* Myte *c*.

mythenhaft, mythisch mytisk.

Mythologie *f* Mytologi *c*.

mythologisch mytologisk.

## N

na! naa!; naa da!; ~ ob! det skulde jeg mene.

Nabe *f* (eines Nades) Nav *n*.

Nabel *m* Navle *c*; *bruch m* Navlebrok *n*; *schnur f* Navlestreng *c*.

Nabenbüchse *f* Akselbøsning *c*.

Na'bob *m* Nabo'b *c*.

nach til; efter; ifølge; mir ~! følg mig!; der Reihe ~ efter Tur; ~ und ~ lidt efter lidt, efterhaanden; ~ wie vor nu som før.

nach-achten efterkomme, efterleve.

Nach-achtung *f* Efterkommelse, Efterlevelse *c*.

nach-äffen efterabe.

Nach-äffer *m* Efteraber *c*.

nach-ahmen efterligne.

nach-ahmenswert efterlignelsesværdig.

Nach-ahmer *m* Efterligner *c*.

Nach-ahnung *f* Efterlignelse *c*.

nach-arten: *j-m* ~ slægte En paa.

Nach-bar (in *f*) *m* Nabo(erske) *c*.

nach-barlich Nabo-; nærliggende; nabovenlig. [bolag *n*.]

Nach-barshaft *f* Naboskab *n*; Na-

nach-bekommen faa bagefter.

nach-bessern forbedre, reparere.

nach-bestellen bestille bagefter, efterbestille. [se.]

nach-beten eftersnakke; opram-

Nach-beter *m* Eftersnakker *c*.

nach-bewilligen efterbevilge.

nach-bezahlen betale bagefter.

Nach-bezahlung *f* Efterbetaling *c*.

Nach-bild *n* Efterligning, Kopi *c*.

nach-bilden efterligne; kopiere.

Nach-bildung *f* Efterlignelse *c*; Kopiering *c*.

nach-bleiben blive tilbage; (Schule) sidde over.

nach-blicken følge med Øjnene.

nach-de'm 1. *cj.* efter at; eftersom. 2. *adv.* senere, bagefter;

je ~ alt eftersom.

nach-denken (über) tænke over; tænke efter.

Nach-denken *n* Eftertanke *c*; Overvejelse *c*. [tænelig.]

nach-denkl'ich eftertænsksom; be-



nach-bringen trænge bagefter.



Nach-druck *m* 1. *Typ.* Eftertryk *n*. 2. *fig.* Eftertryk *n*, Fynd *c*.

nach-bruchen *Typ.* eftertrykke.

Nach-drucker *m* Eftertrykker *c*.

nach-drücklich eftertrykkelig; med Kraft.

Nach-eiferer *m* Medbejler; Rival *c.*  
 nach-eiferu kappes med; efter-  
 ligne. [Efterlignelse *c.*]  
 Nach-eiferung *f* Kappelyst *c.*;  
 nach-eilen ile efter; forfølge.  
 nach-eina'uber efter hinanden.  
 Nachen *m* Nad, Jolle *c.*  
 Nach-ernte *f* Efterhøst *c.*  
 nach-erzählen fortælle igen, gen-  
 fortælle.  
 nach-essen spise bagefter.  
 Nach-essen *n* Desert *c.* [efter.]  
 nach-fahren køre, sejle bag-  
 Nach-feier *f* Andendagsfest *c.*  
 Nach-folge *f* Succession *c.*; Efter-  
 følgelse *c.* [dere.]  
 nach-folgen følge efter; succe-  
 Nach-folger *m* Efterfølger *c.*;  
 Eftermand *c.*  
 nach-forberu kræve bagefter.  
 nach-forschen forske efter, efter-  
 forske. [*c.*]  
 Nach-forschung *f* Efterforskning  
 Nach-frage *f* Forespørgsel *c.*;   
 Efterspørgsel *c.* [efter.]  
 nach-fragen forespørge; spørge  
 nach-geben give bagefter; give  
 til; *v/n.* give efter;  dale.  
 nach-geboren senere født; født  
 efter Faderens Død.  
 Nach-geburt *f* Efterbyrd *c.*  
 nach-gehen gaa bag efter; hen-  
 give sig til, passe; (*von der Uhr*)  
 gaa for langsomt.  
 nach-gehens siden, senere.  
 nach-gerade efterhaanden. [*fig.*.]  
 Nach-geschmack *m* Eftersmag (auch)  
 nach-giebig eftergivende, føjelig.  
 Nach-giebigkeit *f* Eftergivenesshed,  
 Føjelighed *c.*  
 nach-graben grave efter.  
 Nach-grabung *f* Eftergravning *c.*  
 nach-grübeln gruble over.  
 Nach-hall *m* Genlyd *c.*, Ekko *n.*  
 nach-hallen genlyde.  
 nach-haltig varig, vedholdende.  
 nach-hangen, nach-hängen hengive  
 sig til.

nach-helfen hjælpe efter, hjælpe  
 paa; hjælpe frem.  
 nach-he'r senere, siden, de'refter.  
 nach-herig senere; følgende.  
 Nach-hilfe *f* Efterhjælp *c.*  
 nach-holen (*Sergeffenes*) hente;  
 (*Verfümmtes*) indhente.  
 Nach-hut  *f* Bagtrop *c.* [efter.]  
 nach-jagen jage efter; stræbe  
 Nach-klang *m* Efterklang *c.*; Gen-  
 lyd *c.* [lyde.]  
 nach-klängen klinge efter, gen-  
 Nach-komme *m* Efterkommer *c.*  
 nach-kommen komme efter, følge;  
 komme bagefter; *fig.* efter-  
 komme. [mere *pl.*]  
 Nach-kommenschaft *f* Efterkom-  
 Nach-laf *m* Ophold, Ophør *n.*;  
 (*des Preises*) Afslag *n.*; (*der Strafe*,  
*Steuer*) Eftergivelse, Nedsæt-  
 telse *c.*; *iur.* Bo, Dødsbo *n.*; Ef-  
 terladenskab *n.*  
 nach-laffen efterlade; opgive,  
 lade være med; (*Strafe*) efter-  
 give; (*v. Freije*) slaa af; løsne,  
 slappe; *v/n.* afstaa (*fra*); slap-  
 pes; tage af, sagtnes; give  
 efter, give Køb.  
 nach-lässig efterladen, skødesløs.  
 Nach-lässigkeit *f* Efterladenhed,  
 Skødesløshed *c.*  
 nach-laufen løbe efter.  
 nach-leben *fig.* efterleve, efter-  
 komme. [*c.*]  
 Nach-lese *f* Efterhøst, Efterslæt  
 nach-lesen sanke efter; læse over  
 paa; læse om igen; læse efter.  
 nach-liefern efterlevere.  
 nach-machen eftergøre; efter-  
 ligne.  
 Nach-mach *f* Efterslæt *c.*  
 nach-malen male efter, kopiere.  
 nach-malig senere, paafølgende.  
 nach-mals senere.  
 nach-messen maale efter.  
 Nach-mittag *m* Eftermiddag *c.*  
 nach-mittags om Eftermiddagen.  
 Nach-nahme  *f* Efterkrav *n.*

nach-nehmen tage senere; ☉  
eftertage.

nach-pflanzn plante senere.

Nach-pflege *f* Efterkur *c*.

nach-plappern snakke efter.

nach-rechnen regne efter.

Nach-rede *f* Rygte, Omdømme *n*;  
Bagtalelse *c*; in üble ~ bringen  
bringe i Vanrygte, bagtale.

nach-reden: *j-m* ~ tale efter *En*;  
*j-m* et. ~ sige *En* noget paa,  
sige noget om *En*.

nach-reisen rejse efter.

nach-reiten ride efter.

Nach-richt *f* Efterretning *c*; Un-  
derretning, Advis *c*.

Nach-richter *m* Skarpretter *c*.

nach-richtlich til Efterretning.

nach-rücken rykke efter. [log *c*.]

Nach-ruf *m* Eftermæle *n*; Nekro-  
|

Nach-ruhm *m* godt Eftermæle *n*.

nach-rühmen: *j-m* et. ~ sige noget  
til *Ens* Ros. [noget paa.]

nach-sagen sige igen; sige (*En*)

Nach-satz *m* Eftersætning *c*.

nach-schicken sende efter; sende  
bagefter. [Penge til.]

nach-schießen: *Geld* ~ skyde

Nach-schlagebuch *n* Haandbog *c*.

nach-schlagen slægte paa; *v/a*.  
slaa efter (i en Bog). [efter.]

nach-schleichen liste (sig) bag

nach-schleppen slæbe efter sig.

Nach-schlüssel *m* falsk Nøgle *c*.

nach-schmecken have en Efter-  
smag.

nach-schreiben skrive efter Dik-  
tat; *j-m* ~ skrive efter *En*; ef-  
terskrive (*Ens* Haandskrift).

Nach-schrift *f* Efterskrift *c*.

Nach-schub *m* *fig.* Tilskud *n*.

nach-schütten hælde paa, kaste  
paa.

nach-sehen se efter, følge med  
Øjnene; *v/a*. efterse, inspicere;  
*j-m* et. ~ se igennem Fingre  
med noget.

nach-sehen sætte bagefter; til-

føje; *fig.* tilsidesætte; *v/n*. sætte  
efter, forfølge.

Nach-sicht *f* Overbærenhed *c*.

nach-sichtig overbærende.

nach-sinnen tænke over, gruble  
over.

nach-sitzen (*Schute*) sidde over.

Nach-sommer *m* Eftersommer *c*.

nach-spähen spejde efter.

Nach-spiel *n* (Theater) Efterspil *n*  
(auch *fig.*).

nach-sprechen: *j-m* ~ efterligne  
*Ens* Tale; *v/a*. sige efter, gen-  
tage.

nach-sprengen galopere efter.

nach-spüren efterspore; (*Sagb*)  
spore.

nächst 1. *a*. nærmest; næst. 2. *adv.*  
am ~ en nærmest; ~ en, mit ~ em

med det første. 3. *prp.* nærmest  
ved; næst efter, næst. 4. in

3<sup>figu</sup>: ~ be'st *a*. næ'stbedst; ~ be'm

*adv.* straks, med det første;

~ folgen *a*. næstkommende; ~  
liegend *a*. nærmest; *fig.* nær-  
mestliggende.

nach-sitzen staa bagefter; *fig.* *j-m*

~ staa tilbage for *En*.

nach-sitzen stille bag ved; (*die*  
*uhr*) stille tilbage; *v/n*. *j-m* ~  
efterstræbe *En*.

Nach-stellung *f* Efterstræbelse *c*.

Nächstenliebe *f* Kærlighed *c* til  
Næsten.

Nächste(r) *m* Næste *c*.

Nach-steuer *f* Tillægsskat *c*.

nach-streben stræbe at naa; stræ-  
be efter. [styrte efter.]

nach-stürzen styrte bagefter;

nach-suchen eftersøge; um et. ~  
ansøge om noget.

Nacht *f* Nat *c*; *fig.* Mørke *n*; bei  
~, des ~ s = nachts; diese ~, heute

nacht i Nat; gestern nacht i Gaar

Nat; morgen nacht i Morgen

Nat; gute ~! god Nat!; bei ~  
und Nebel i Mulm og Mørke;  
bei einbrechender ~ ved Nattens

Frembrud; *~arbeit* f Nattearbejde *n*; *~bild* *n* (Maleret) Natstykke *n*; *~dienst* *m* Nattetjeneste *c*; *~essen* *n* Aftensmad *c*; *~eule* *f* Natugle *c*; *~falter* *m* Natsværmer *c*; *~frost* *m* Nattefrost *c*; *~gefchirr* *n* Natpotte *c*; *~gleiche* *f* Jævndøgn *n*; *~hemd* *n* Nat-skjorte *c*; *~jacket* *f* Nattroe *c*; *~langer* *n* Natteleje *n*; Natte-logis *n*; *~lampe* *f* Natlampe *c*; *~licht* *n* Natlys *n*; *~mahl* *n* Aftensmaaltid *n*; *~musik* *f* Serenade *c*; *~mütze* *f* Nathue *c* (auch *fig.*); *~quartier* *n* Natte-kvartier *n*; *~schatten* *♀* *m* Nat-skygge *c*; *~schwärmer* *m* Natte-sværmer *c*; *~stück* *n* = *~bild*; *~stuhl* *m* Natstol *c*; *~tisch* *m* Natbord *n*; *~topf* *m* = *~ge-schirr*; *~wache* *f* Nattevagt *c*; *~wächter* *m* Natvægter, Vægter *c*; *~wandler* (in *f*) *m* Søvn-gæn-ger(ke) *c*; *~zeit* *f* Nattetid; *zur* *~zeit* ved Nattetid; *~zeug* *n* Natte-øj *n*; *~zug* *♂* *m* Nattog *n*.

Nachtteil *m* Skade *c*; Tab *n*; Ulempe *c*.

nacht-teilig skadelig; ugunstig.

nachten: es nacht *et* det bliver Nat.

Nachtigall *f* Nattergal *c*.

nächtigen overnatte.

Nachtisch *m* Dessert *c*. [tid.]

nächtlich natlig; *adv.* ved Natte-]

nacht-tönen klinge efter, genlyde.

Nacht-trab *♂* *m* Bagtrop *c*.

nacht-trachten eftertragte. [*n.*]

Nacht-trag *m* Tillæg, Supplement]

nacht-tragen bære bagefter; til-

føje; *fig.* *j-m et.* *~* bære Nag

til En for noget.

nacht-träglich senere; suppleren-

de; *adv.* bagefter; desuden.

Nacht-trieb *m* nyt, ungt Skud *n*.

nachts om Natten.

nacht-tun gøre bagefter; *j-m et.* *~*

gøre En noget efter. [tere.]

nacht-üben indøve senere, repe-]

Nacht-übung *f* Efterøvelse, Repe-  
tition *c*.

nacht-versichern reassurere.

nacht-wachsen vokse igen; vokse  
ud igen.

nacht-wägen veje efter.

Nacht-wahl *f* Eftervalg *n*.

Nacht-weh *n* *fig.* Eftersmæk *n*;  
*~en pl.* Med. Efterveer *pl.* (auch  
*fig.*).

nacht-weinen: *j-m* bittere Tränen *~*  
fælde bitre Taarer over Ens  
Død.

Nacht-weis *m* Oplysning *c*; Citat  
*n*; Bevis *n*; Henvisning *c*.

Nacht-weise-amt, -bureau *n* Oplys-  
ningsbureau *n*; Fæstekontor *n*.  
nacht-weisen paavise; henvis til;  
bevise; anvise.

Nacht-weisung *f* Paavisning *c*;  
Bevis *n*; Anvisning *c*.

Nacht-welt *f* Efterverden *c*.

nacht-wiegen veje efter.

nacht-wirken virke bagefter.

Nacht-wirkung *f* Eftervirkning *c*.

Nacht-wuchs *m* Eftervækst *c*; Af-  
kom *n*, Børn *pl.*

nacht-zahlen betale bagefter; be-  
tale til.

nacht-zählen tælle efter.

Nacht-zahlung *f* Efterbetaling *c*.

nacht-zeichnen tegne efter.

nacht-ziehen trække efter sig; *v/n.*  
drage, flytte, følge efter.

Nacht-zügler *m* Efternøler *c*; *♂*  
Maroder *c*.

Nacken *m* Nakke *c*; *~schlag* *m*  
Nakkedrag *n*; *~schläge* *pl.* *fig.*  
Ubehageligheder *pl.*

nackend, nackt nøgen, bar, blottet.

Nacktheit *f* Nøgenhed *c*.

Nabel *f* Naal *c*; (Sted.) Knappe-  
naal *c*; (Strick.) Strikkepind *c*;

*~baum* *m* Naaletræ *n*; *~büchse* *f*  
Naalehus *n*; *~geld* *n* Naale-  
penge *pl.*; *~holz* *n* Naaletræ *n*;  
Naaleskov *c*; *~kissen* *n* Naale-  
pude *c*; *~ohr* *n* Naaleøje *n*; *~*

spige *f* Naalespids *c*; *stich* *m* Naalestik *n*.  
 Nadler *m* Naalemager *c*.  
 Nagel *m* 1. (Finger-) Negl *c*; eingewachsen *n* indgroet Negl. 2. (zum Einschlagen) Søm *n*, Nagle *c*; høljeruer *n* Trænagle *c*.  
 Nagel..., nagel... in 3ffgn: *boh*-rer *m* Sømbor *n*; *bürste* *f* Negleborste *c*; *seft* *a*. nagelfast; *geschwür* *n* Neglebyld *c*; *kopf* *m* Sømhoved *n*; *neu'* *a*. splin'terny; *probe* *f* Negleprøve *c*; *schmied* *m* Sømsmed *c*; *wurzel* *f* Neglerod *c*.  
 nageln nagle, sømme, spigre.  
 nagen gnave; *fig.* nage, pine.  
 Nager *m*, Ragetier *n* Gnaver *c*.  
 nah, nahe nær, nærliggende; *se* Gefahr nær, overhængende Fare *c*.  
 Näh... in 3ffgn: *garn* *n* Sygarn *n*; *kästchen* *n* Syæske *c*, Sy-skrin *n*; *kissen* *n* Sypude *c*; *korb* *m* Sykurv *c*; *mädchen* *n*, *mamzell* *f* Sypige *c*; *maschine* *f* Symaskine *c*; *nadel* *f* Synaal *c*; *schule* *f* Syskole *c*; *tischchen* *n* Sybord *n*; *zeug* *n* Sytøj *n*.  
 Nähe *f* Nærhed *c*; ganz in der *n* ganske tæt ved.  
 nahebei nær ved.  
 nahen: sich *n* nærme sig.  
 nahen 1. sy. 2. *n* *n* Syning *c*.  
 näher nærmere.  
 Näherin *f* Syerske, Sypige *c*.  
 nähern bringe nærmere; sich j-m *n* nærme sig til En.  
 Näherung *f* Nærmelse *c*.  
 Nähre... in 3f.-ffgn: *boden* *m* *fig.* gunstig Jordbund *c*; *mutter* *f* Plejemoder *c*; *stand* *m* næringsdrivende Stand *c*; *stoff* *m* Næringsstof *n*; *vater* *m* Plejefader *c*; *wert* *m* Næringsværdi *c*.  
 nähren ernære; nære.  
 nahrhaft nærende, kraftig; frugtbart; indbringende.

Nahrung *f* Næring, Føde *c*; Erhverv *n*, Næring *c*.  
 Nahrungs... in 3ffgn: *losigkeit* *f* Erhvervløshed *c*; *mangel* *m* Mangel *c* paa Føde; *mittel* *n* Næringsmiddel *n*; *sorge* *f* Nærings-sorg *c*; *zweig* *m* Erhvervs-gren *c*.  
 Nacht *f* Søm *c*; Syning *c*.  
 Nächterin *f* = Nählerin.  
 naiv naiv; *se* Rollen Ingenue-Roller *pl*.  
 Naivität *f* Naivitet *c*.  
 Name, Namen *m* Navn *n*; Benævnelse *c*.  
 Namen..., namen... in 3ffgn: *liste* *f* Navneliste *c*; *los* *a*. navnløs, anonym; usigelig; *verzeichnis* *n* Navnefortegnelse *c*.  
 namens ved Navn; i ... Navn.  
 Namens... in 3f.-ffgn: *anruf* *m* Navneoppraab *n*; *seft* *n*, *tag* *m* Navnedag *c*; Fødselsdag *c*; *unter-schrift* *f* Underskrift *c*; *vetter* *m* Navne *c*; *zug* *m* Navnetræk *n*.  
 namentlich lydende paa Navn; ved Navn; *adv.* navnlig, især.  
 namhaft ved Navn; berømt; betydelig; *n* machen nævne, navngive.  
 nämlich 1. (der, die, das *se*) den (det) samme. 2. *adv.* nemlig.  
 Nämlichkeit *f* Identitet *c*.  
 Nankung *m* (Stoff) Nankin(g).  
 Napf *m* Skaal, Kumme *c*; Terrin *c*; *luch* *m* Søsterkage *c*.  
 Naphtha *n* (*f*) Nafta *c*.  
 Narbe *f* Ar *n*; Landw. Muldskorpe *c*; (des Lebers) Narv *c*.  
 narbig arret; (vom Leber) narvet.  
 narke'tisch narkotisk.  
 Narr *m*, Narrin *f* Nar *c*; Tosse *c*; zum *en* haben, narren holde for Nar.  
 Narren... in 3f.-ffgn: *geschwäh* *n* taabelig Snake *c*; *haus* *n* Daarekiste *c*; *lappe* *f* Narrehue *c*;



~(8)posjen *f/pl.* Narrestreger *c/pl.*; ~seil *n*: *fig.* j-n am ~seil führen trække En omkring ved Næsen; gøre Nar af En.

Narretei *f* Taabelighed *c*; Narrestreger *c/pl.* [skab *c.*]

Nartheit *f* Naragtighed *c*; Galnährisch naragtig, tosset; gal; pudsig; løjerlig, sær.

Narzisse & *f* Narcis *c.* [*c.*]

Nasalaute *m* Næselyd, Nasallyd

Nasch... in *Bf*gn: ~maul *n* Slikmund *c*; ~sucht *f* Slikvornhed *c*; ~werk *n* Slikkeri *n.*

naschen slikke, gnaske.

Näscher *m*, ~in *f* Slikmund *c.*

Näscheri *f* Slikkeri *n*; Slikvornhed *c.*

naschhaft slikvorn.

Naschhaftigkeit *f* Slikvornhed *c.*

Nase *f* Næse *c*; *fig.* Næse, Røffel *c.* näseln snøvle.

Nasen... in *Bf*gn: ~bein *n* Næseben *n*; ~bluten *n* Næseblod *n*; ~flügel *m* Næsesøj *c*; ~kneifer *m* Næseklemmer, Pincenez *c*; ~loch *n* Næsebor *n*; ~popel *P m* "Bussemand" *c*; ~quetscher *F m* simpel flad Ligkiste *c*; ~rumpfen *n* Trækken *c* paa Næsen; ~stüber *m* Næsestyver *c*; ~wärmer *m* Næsevarmer *c* (Gatsuch, kurze Pfeife).

naseweis næsvis. [Næsen.]

nasführen: j-n ~tage En ved

Naschhorn *n* Næshorn *n.*

nasj vaad; durch und durch ~genemvaad; ~falt *a.* raakold; klam.

Nässe *f* Væde *c*; Fugtighed *c.*

nässen væde, fugte.

Nation *f* Nation *c.*

Rationalität *f* Nationalitet *c.*

Natron *n* Natron *n*; doppel(t)kohlensäures ~ tvekulsurt Natron.

Ratter *f* Snog *c*; *fig.* Slange *c.*

Natur *f* Natur *c*; ~arzt *m* Naturlæge *c*; "klog Mand" *c*; ~dichter

*m* Naturdigter *c*; ~erscheinung *f* Naturfænomen *n*; ~erzeugniß *n* Naturprodukt *n*; ~forscher *m* Naturforsker *c*; ~gabe *f* Gave *c* af Naturen; ~gemäß *a* naturlig; ~geschichte *f* Naturhistorie *c*; ~gesetz *n* Naturlov *c*; ~getreu *a* naturtro; ~heilanstalt *f* Sanatorium *n*; ~kunde, lehre *f* Naturlære, Fysik *c*; ~recht *n* Naturret *c*; ~reich *n* Naturrige *n*; ~schönheit *f* Naturskønhed *c*; ~spiel *n* Naturspil *n*; ~trieb *m* Naturdrift *c*; ~volk *n* Naturfolk *n*; ~widrig *a* naturstridig; ~wissenschaften *f/pl.* Naturvidenskaber *c/pl.*; ~zustand *m* Naturtilstand *c.*

Natural... in *Bf*gn: ~leistung *f* Naturalydelse *c*; ~verpflegung *f* Naturalforplejning *c.*

Naturalien *pl.* Naturalier *pl.*; Naturgenstände *pl*; ~kabinett *n*, ~sammlung *f* Naturaliesamling *c.* [ligvis.]

natürlich naturlig; *adv.* natur-}

Natürlichkeit *f* Naturlighed *c.*

Nebel *m* Taage *c*; ~bild *n* Taagebillede *n*; ~feld *m* *W*ir. Taageplet *c*; ~horn *n* Taagehorn *n*, Sirene *c*; ~streif(en) *m* Taagestribe *c*; ~weiser *n* taagetvejrn.

nebelhaft taageagtig; taaget.

neb(e)lig taagefuld, taaget.

nebeln: es nebelt det er taaget.

neben ved Siden af; samtidig med.

Neben..., neben... in *Bf*gn: ~absicht *f* Bihensigt *c*; ~an *adv.* ved Siden af; nær ved; ~arbeit *f* Ekstraarbejde, Biarbejde *n*; ~bedeutung *f* Bibetydning *c*; ~bei' *adv.* ved Siden af; desuden; løselig; ~beschäftigung *f* Bibeskæftigelse *c*; ~bühler *m* Medbejler, Rival *c*; ~bühlerschaft *f* Rivalitet *c*; ~bing *n* Biting *c*; ~einander *adv.* ved Siden af

hinanden; *~einkünfte f/pl.* Bi-  
 indtægter *c/pl.*; *~einnahme f*  
 Biindtægt *c*; *~fluß m* Biflod *c*;  
*~gasse f* Sidegade *c*; *~gebäude n*  
 Sidebygning *c*; *~gewinn m* Bi-  
 fortjeneste *c*; *~handlung f* Epi-  
 sode *c*; *~he'r adv.* ved Siden af;  
 desuden; i Forbigaaende; *~hi'n*  
*adv.* ved Siden af; forbi; *~karte*  
*☉ f* Frikort *n* til Familien; *~*  
*firkche f* Annekskirke *c*; *~kosten*  
*pl.* Ekstraomkostninger *c/pl.*;  
*~linie f* Sidelinie *c*; *☉ Side-*  
*bane c*; *~mann m* Sidemand *c*;  
*~mensch m* Medmenneske *n*; *~*  
*person f* Biperson *c*; *~sache f*  
 Bisag, Biting *c*; *~sach m* Bisæt-  
 ning *c*; *~sonne f* Bisol *c*; *~*  
*stehend a.* staaende ved Siden  
 af; omstaaende; hosføjet; *~*  
*strasse f* Sidegade *c*; Bivej *c*;  
*~stunde f* Fritime *c*; *~tisch m*  
 Sidebord *n*; *~tür f* Sidedør *c*;  
*~treppe f* Sidetrappe *c*; *~umstand*  
*m* Biomstændighed *c*; *~verdienst*  
*m* Bifortjeneste *c*; *~weg m* Bi-  
 vej *c*; Sidevej *c*; *~wort n* Ad-  
 verbium, Biord *n*; *~zimmer n*  
 Sideværelse *n*.  
 nebst tillige med; foruden.  
 necken drille; *sich ~* gækkes, gan-  
 tes.  
 Neckerei *f* Drilleri *n*.  
 neckisch drillende, drilagtig;  
 skælmsk. [Søstersøn *c.*]  
 Neffe *m* Nevø, Brodersøn.)  
 Neger *m* Neger *c*; *~handel m*  
 Slavehandel *c*; *~markt m* Slave-  
 marked *n*.  
 Negerin *f* Negeri'nde *c*.  
 nehmen tage; ☒ (ind)tage; *fig.*  
 antage, anse; ein Ende *~* faa  
 Ende; j-m alle Hoffnung *~* betage  
 En alt Haab; j-m das Leben *~*  
 tage Livet af En; *sich Zeit ~* tage  
 sig god Tid.  
 Nehmer *m* Tager *c*; ☉ Køber *c*.  
 Neid *m* Misundelse *c*; Skinsyge

*c*; *~Hammel F m* Misunder *c*; *~*  
*nagel m* Neglerod *c*.  
 neiden misunde.  
 Neider *m* Misunder *c*.  
 neidisch misundelig; skinsyg.  
 Neige *f* Buk *n*, Nejen *c*; Hæld-  
 ning, Skraaning *c*; Aftagen,  
 Hælding *c*; Levning, Slat *c*;  
 auf die *~* zur *~* gehen være paa  
 Hældingen.  
 neigen bøje, hælde; *sich ~* bøje  
 sig, bukke, neje; *sich zum* Ende  
*~* lakke ad Enden; *v/n.* hælde;  
 (zu) hælde (til), have Tilbøjelig-  
 hed (til).  
 Neigung *f* Bøjning, Hældning *c*;  
 Skraaning *c*; *fig.* Tilbøjelighed  
*c*. [vinkel *c.*]  
 Neigungswinkel *m* Hældnings-  
 vinkel *n*; *~* bogh! nej, vist ikke!  
 Nelke ☉ *f* Nellike *c*; Kryddernel-  
 like *c*.  
 Nelken... in 3ffgn: *~öl n* Nellike-  
 olie *c*; *~pfeffer m* Allehaande  
*n*; *~stoc m* Nellikeplante, Nel-  
 like *c*.  
 Nenn... in 3ffgn: *~fall m* Nomina-  
 tiv, Nævneform *c*; *~wert m* paa-  
 lydende Værdi *c*; *~wort n* Sub-  
 stantiv, Navneord *n*.  
 nennbar som kan nævnes; nicht  
*~* unævnelig.  
 nennen nævne, navngive; kalde;  
*sich ~* hedde; kaldes, kalde sig;  
 navngive sig.  
 nennenswert nævneværdig.  
 Nenner *m* Nævner *c*.  
 Nennung *f* Nævnelse, Navngivel-  
 se *c*.  
 nergeln *f.* nörgeln.  
 Nergler *m* *f.* Nörgler.  
 Nerv *m* Nerve *c*.  
 Nerven..., nerven... in 3ffgn: *~*  
*aufregend a.* nervepirrende; *~*  
*fieber n* Nervefeber, Tyfus *c*;  
*~krank, ~leidend a.* nerveliden-  
 de; *~krankheit f, ~leiden n* Nerve-  
 lidelse *c*; *~schwach a.* nervesvag;

~schwäche *f* Nervesvækkelse *c*;  
 ~stärkend *a.* nervestyrkende;  
 ~system *n* Nervesystem *n.*  
 nervig nervestærk; kraftig.  
 nervös *s* nervøs.

Nervosität *f* Nervøsitet *c.*

Nerz, Nörz *m* Flodilder *c*; (Kürsch-  
 nerz) Nerz *c.*

Nessel *♀* *f* Nælde *c*; ~sieber *n* Nælde-  
 feber *c*; ~tuch *n* Netteldug *c.*

Nest *n* Rede *c*; ~häkchen, ~küchlein,  
 ~küken *n* Fugleunge *c* i Reden;  
*fig.* Kæledægge *c*; ~lege *f* Æg  
*n/pl.*, Yngel *c* i Reden.

Nestel *f* Snørebaand *n*, Snøre-  
 lidse *c.*

nesteln snøre; hægte; *v/n.* (an)  
 pille (ved). [præcis.]

nett net, pæn, køn; nøjagtig;

Nettigkeit *f* Nethed, Pænhed *c.*

netto *☉* netto.

Netto... *☉* in *Bßgn*: ~gewinn *m*  
 Nettoudbytte *n*; ~preis *m* Netto-  
 pris *c.*

Netz *n* Net, Garn *n*; ~haut *f* Net-  
 hinde *c*; ~jagen *n* Klapjagt *c*  
 med Garn; ~nadel *f* Fine'rnaal  
*c*; ~werk *n* Bobinetvæv *n*; ~werk.  
 Netværk *n.*

netzen væde, fugte.

neu 1. ny; ~er Mond Nymaane  
*c*; ~er Wein ung Vin *c*; aufs ~e,  
 von ~em paa ny. 2. Neue(r) *s.*  
 nysankommen *c*; Begynder *c*;  
 die ~en de nyere, de moderne.

Neu... neu... in *Bßgn*: ~Bau *m*  
 Genopbygning *c*; Nybygning *c*;  
 ~bescherte(r) *s.* nyomvendt, Pro-  
 selyt *c*; ~bildung *f* Nydannelse  
*c*; ~gebade *a.* nybagt (*a. fig.*);  
 ~geboren *a.* nyfødt; ~gestaltung  
*f* Omdannelse *c*; ~gier(he) *f*  
 Nysgerrighed *c*; ~gierig *a.* nys-  
 gerrig; ~griechisch *a.* nygræsk;  
 ~jahr *n* Nytaarn; ~jahrsgeschenf  
*n* Nytaarsgave *c*; ~jahrswunsch  
*m* Nytaarsgratulation *c*; ~mo-  
 dish *a.* nymodens; ~mond *m*

Nymaane *c*; ~philolog(e), ~  
 sprachler *m* moderne Filolog *c*;  
 ~stadt *f* den nye Del af Byen;  
 ~vermählt *a.* nygift; ~zeit *f* den  
 nye Tid, Nutid *c.*

neuerdi'ngs for nylig, i den  
 senere Tid; paa ny.

Neuerer *m* Fornyer *c*; Reforma-  
 tor *c*; (Sprach~) Neolog *c.*

neuerlich nylig, i den senere Tid.

Neuerung *f* Forandring *c*; Reform  
*c.*

Neuheit *f* Nyhed, Friskhed *c.*

Neuigkeit *f* Nyhed, ny Efterret-  
 ning *c.*

neulich ny, sidst, senest; *adv.*  
 nylig, for nylig. [*c.*]

Neuling *m* ny Mand *c*; Begynder  
 neun 1. ni; Regelsp. alle ~ werfen  
 slaa alle ni. 2. ~ *f* Nital *n*,  
 Nier *c.*

Neun... neun... in *Bßgn*: ~auge  
*n* Lampret *c*; ~eck *n* Nikant *c*;  
 ~fach, ~fältig *a.* nidobbelt, ni-  
 fold; ~jährig *a.* niaarig, Niaars-;  
 ~mal *adv.* ni Gange; ~töter *m*  
 (Wogel) almindelig Tornskade  
*c*; ~zehn nitten; ~zehnt nittende.

neunerlei ni Slags

neunt niende.

neuntehn'ls halvniende.

Neunteil *n* Niendedel *c.*

neunteuf for det niende.

neunzig halvfemsindstyve, halv-  
 fems.

Neunziger(in) *f* *m* halvfemsinds-  
 tyveaarig Mand (Kvinde) *c.*

neunzigst halvfemsindstyvende.

neutral neutral. [ord *n.*]

Neutrum *n* Intetkøn *n*; Intetkøns-  
 nicht ikke; auch ~ heller ikke;  
 durchaus ~ aldeles ikke; gar ~  
 slet ikke; ~ doch! nej, vist ikke!;  
 wenn ~ wo ~ hvis ikke; mit ~en  
 ingenlunde; zu ~ machen spo-  
 lere, tilintetgøre.

Nicht... in *Bßgn*: ~achtung *f* Rin-  
 geagt *c*; ~annahme *f* Afvisning,

Forkastelse *c*; *anwesenheit* *f* Fraværelse *c*; *Befolgung* *f* Overtrædelse *c*; *erfolg* *m* uheldigt Resultat *n*; *erscheinen* *n* jur. Udeblivelse *c*; *Kämpfer* *z* *m* Nonkombattant *c*; *raucher* *m* Ikke-Ryger *c*; *übereinstimmung* *f* Uoverensstemmelse *c*; *verantwortlichkeit* *f* Uansvarlighed *c*; *wissen* *n* Uvidenhed *c*.

Nichte *f* Niece *c*.

nichtig intetsigende, indholdsløs; jur. ugyldig.

Richtigkeit *f* Indholdsløshed *c*; Ugyldighed *c*.

Richtigkeits... in 3<sup>er</sup>sgn: *Beschwerbe* *f* Indsigelse *c* mod en Dom; *erklärung* *f* Ugyldighedserklæring, Annulation *c*.

nichts 1. intet, ikke noget, ingenting; gar ~ slet intet; ~ als ikke andet end. 2. Nichts *n* Intet *n*, Intethed *c*; Ubetydelighed *c*.

Nichts..., nichts... in 3<sup>er</sup>sgn: *bestoweniger* *adv.* ikke des mindre; *nützig* *a.* uduelig; ubrugelig; *sagend* *a.* intetsigende; *tuer* *m* Lediggænger *c*; *würdig* *a.* uværdig; nedrig, lumpen; *würdigkeit* *f* Uværdighed *c*; Nedrighed, Lumpenhed *c*.

Nickel 1. *n* (m) Nikkel *n*. 2. *m* Tipfennig *c*. 3. *m* Nikolaj. 4. *m* Told *c*; Tøs *c*. [nikke til En.] *nicken* *nikke*; *blunde*; *j-m* (zu) ~ *nie* aldrig, ingen Sinde.

nieder lav, lavere; *fig.* ringe, ringere; simpel; *adv.* ned.

Nieder..., nieder... in 3<sup>er</sup>sgn: *beugen* *v/a.* *fig.* bøje, kue; *niedbøje*; *brennen* *v/n.* brænde ned; *v/a.* afbrænde, lægge i Aske; *donnern* *v/a.* *fig.* nedtordne; *wie* *gedonnert* som lynslaaet; *brücken* *v/a.* trykke ned; *fig.* nedtrykke; *fahren* *v/n.* køre ned, fare ned; *v/a.* ↓ oversejle;

*fahrt* *f* Nedfart *c*; *fallen* *v/n.* falde om; falde paa Knæ; *gang* *m* Nedgang *c* (a. *fig.*); *geschlagen* *a.* nedslaaet; *geschlagenheit* *f* Nedslaaethed *c*; *hängen* *v/n.* hænge ned; *hauen* *v/a.* hugge ned, nedhugge; *knien* *v/n.* knæle ned; *kommen* *v/n.* nedkomme, gøre Barsel; *kunft* *f* Nedkomst *c*; *lage* *f* Oplag, Lager *n*; *Niederlag* *n*; *die* ~ *lande* *pl.* Nederlandene *pl.*; *lassen* *v/a.* lade gaa ned, hejse ned, (Zatouje) rulle ned; *sich* ~ *lassen* fire sig ned; *bosætte* sig; *nedsætte* sig; *etablere* sig; *lassung* *f* Bosættelse *c*; *Etablirung* *c*; *Koloni* *c*; *legen* *v/a.* lægge ned; *fig.* nedlægge; *jur.* *deponere*; *oplagre*; *legung* *f* Nedlæggelse *c*; *Deponering* *c*; *machen*, *meßeln* *v/a.* nedhugge, nedsable; *meßlung* *f* Nedsabling *c*; *reißen* *v/a.* nedrive; *fig.* omstyrte; *reiten* *v/a.* ride ned; ride omkuld; *säßeln* *v/a.* nedsable; *schießen* *v/a.* skyde ned, nedskyde; *schlag* *m* Nedslag *n* (a. ♫); *Nedbor* *c*; *Bundfald* *n*; *Chem.* *Udfældning* *c*; *schlagen* *v/n.* falde om; *bundfældes*, *Chem.* *udfældes*; *v/a.* slaa ned; *Med.* *berolige*; (*Bieh*) *nedslaa*; *bundfælde*, *Chem.* *udfælde*; (*Aufrubr*) *dæmpe*, *undertrykke*; *schluden* *v/a.* synke; *sluge* (a. *fig.*); *schreiben* *v/a.* skrive op, nedskrive; *sehen* *v/a.* sætte ned; *fig.* *nedsætte*; *sich* *sehen* sætte sig ned; *sinken* *v/n.* synke ned; *synke* til *Bunds*; *sitzen* *v/n.* sidde ned; sætte sig ned; *stechen* *v/a.* stikke ned, stikke ihjel; *steigen* *v/n.* stige ned, gaa ned; *stoßen* *v/a.* puffe ned; støde ned, stikke ihjel; *strecken* *v/a.* strække til *Jorden*, *fælde*; *trächtig* *a.*

nedrig, nederdræ'gtig; ~träch-  
tigheit *f* Nederdræ'gtighed *c*;  
~treten *v/a.* træde ned, nedtræ-  
de; ~wärt's *adv.* nedad; ~wer-  
fen *v/a.* kaste til Jorden; sich  
vor j-m ~werfen kaste sig ned  
for Ens Fødder; ydmyge sig  
for E.L. [c.]

Niederung *f* Lavning, Sænkning  
niedlich nydelig. [c.]

Niedlichkeit *f* Nydelighed, Finhed  
Niednagel *m* Neglerod *c.*

niedrig lav; *fig.* ringe, lav; ge-  
men, nedrig; hoch und ~høje  
og lave.

Niedrigkeit *f* Lavhed *c* (auch *fig.*);  
Gemenhed, Nedrighed *c.*

niemals aldrig. [anden.]

niemand ingen; ~ anders ingen

Niere *f* Nyre *c.*

Nieren... in 3f.-sgn: ~braten *m*  
Nyresteg *c*; ~cutzündung *f*  
Nyrebetændelse *c*; ~griech *m*  
Nyregrus *n*; ~krankheit *f*, ~lei-  
den *n* Nyrelidelse, Nyresyg-  
dom *c*; ~stein *m* Nyresten *c*;  
~stück *n* Koct. Nyrestykke *n.*

Nies... in 3sgn: ~pulver *n* Nyse-  
pulver *n*; ~wurz *♀* *f* Nyserod *c.*  
niesen nyse.

Nies... in 3sgn: ~brauch *m* Brugs-  
ret *c*; ~braucher, ~nutzer *m* Bru-  
ger, Brugshaver *c.*

Niet *n* (*m*) Nitnagle *c.*

Niete *f* Nitte *c.*

nieten nitte.

niet- und nagel-fest nagelfast.

Nihilismus *m* Nihilisme *c.*

Nihilist *m* Nihilist *c.*

nihilistisch nihilistisk.

Nikola's *m* Nikolaj.

Nikoti'n *n* Nikotin *c.*

Nil *m* Nilen.

Nispferd *n* Flodhest *c.*

Nimbus *m* Helgenskin *n*, Glorie  
*c*; Nimbus *c.*

nimmer aldrig; aldrig mere.

Nimmer..., nimmer... in 3f.-sgn:

~me'hr *adv.* aldrig; ~fatt 1. *a.*  
umættelig. 2. *m* Fyldebøtte *c*;  
~wie'dersehen *n*: auf ~wiedersehen!  
Farvel for bestandig!

nippen nippe.

Nippfachen *f/pl.* Nips *n*, Nipssager  
*pl.* [der.]

nirgend(ß) intetsteds, ingen Ste-}

Nische *f* Niche *c.*

Niß, Nisse *f* Gnidder *n*, Luseæg  
*n/pl.* [bo.]

nisten bygge Rede; *fig.* bygge,}

nivellieren nivellere.

Nivellierung *f* Nivellering *c.*

Nig *m* Nøk, Havmand *c.*

Nige *f* Havfrue *c.*

nobel nobel.

nobilisieren adle.

noch 1. *adv.* endnu; desuden; ~  
immer endnu bestandig; ~ heute  
endnu den Dag i Dag; sei es  
auch ~ so wenig om det saa er  
nok saa lidt; das fehlte ~ det  
manglede bare. 2. *vj.* heller ikke;  
weder ... ~ ... hverken ... eller ...  
noch... in 3sgn: ~malig *a.* gen-  
tagen; ~mal's *adv.* endnu en  
Gang.

Nomade *m* Nomade *c.*

Nomadentum *n* Nomadeliv *n.*

nomadisch nomadisk.

nomine'll nominel.

Nonne *f* Nonne *c.*

Nonnenkloster *n* Nonnekloster *n.*

noppen (Geug) noppe, nuppe.

Nord *m* Nordenvind *c.*

Nord..., nord... in 3sgn: ~licht *n*  
Nordlys *n*; ~o'st *m* Nordøstvind  
*c*; ~o'sten *m* Nordøst *c*; ~ö'stlich  
*a.* nordøstlig; ~pol *m* Nord-  
polen; ~see *f* Nordssøen, Vester-  
havet; ~wärt's *adv.* mod Nord;  
~we'st *m* Nordvestvind *c*; ~  
we'sten *m* Nordvest *c.*

Norden *m* Norden.

nordisch nordisk.

nördlich nordlig; ~ von Nord for.

nörgeln gnave, brumme.

Nörgler *m* Gnavpotte *c.* [c.]  
 Norm *f* Norm, Regel, Rettesnor  
 norma *f* normal.  
 Norwegen *n* Norge.  
 Nörz *m* f. Nerz.  
 Nögel *m* (n) Pægl *c.*  
 Not *f* Nød *c.*; Trang *c.*; Nødven-  
 dighed *c.*; Modgang, Trængsel  
*c.*; Schiverenot! Død og Pinel;  
 mit genauer ~ med Nød og næp-  
 pe; ohne ~ uden Nødvendighed;  
 zur ~ til Nød; ~ kennt kein Gebot  
 Nød bryder alle Love.  
 not: es tut ~ det er nødvendigt.  
 Not-..., not-... in 3ßgn: ~adresse  
 ☉ *f* Nødadresse *c.*; ~aufer *m*  
 Nødanker *n* (auch *fig.*); ~aus-  
 gang *m* Reserveudgang *c.*; ~be-  
 helf *m* Nødhjælp *c.*; ~bremse ☞  
*f* Nødbremse *c.*; ~brüde *f* mid-  
 lertidig Bro *c.*; ~dürft *f* Trang  
*c.*; Fornødenhed *c.*; Nødtørf *c.*;  
 seine ~dürft verrichten forrette  
 sin Nødtørf; ~dürftig *a.* tarve-  
 lig, utilstrækkelig; trængende;  
 ~dürftigkeit *f* Trang *c.*; Nødtørf-  
 tighed *c.*; ~fall *m* Nødsfald,  
 Nødstilfælde *n.*; ~flagge ☙ *f* Nød-  
 flag *n.*; ~gebrungen *a.* nødtvun-  
 gen; ~großchen *m* Nødskilling *c.*;  
 ~hafen *m* Nødhavn *c.*; ~helfer *m*  
 Nødhjælper *c.*; Hjælper *c.* i Nød-  
 den; ~jahr *n* Misvækstaar *n.*;  
 ~lage *f* Nødstilstand *c.*; ~leidend  
*a.* nødlidende, trængende; ~  
 leine ☞ *f* Toglinie *c.*; ~lüge *f*  
 Nødløgn *c.*; ~mast ☙ *m* Nødmast  
*c.*; ~nagel *m* *fig.* Nødhjælper *c.*;  
 ~peinlich *a.* kriminel; ~pfennig *m*  
 = ~großchen; ~reif (v. Getreide) for  
 tidlig moden, solskoldet; ~schrei  
*m* Nødraab *n.*; ~schuß ☙ *m* Nød-  
 skud *n.*; ~stand *m* Nødstilstand  
*c.*; ~taufe *f* Nødtaab *c.*; ~verband  
*m* Nødforbinding *c.*; ~wehr *f*  
 Nødværge *c.*; ~wendig *a.* nød-  
 ve'ndig, fornøden; ~wendigkeit  
*f* Nødve'ndighed *c.*; ~zucht *f* Vold-

tægt *c.*; ~züchtigen *v/a.* vold-  
 tage.

Nota *f* Nota, Regning *c.*

Nota'r *m* Notar *c.*

Notaria't *n* Notarembede *n.*, No-  
 tarforretning *c.*

Note *f* Note, Notice *c.*; Nota,  
 Regning *c.*; Banknote *c.*; (Schute)  
 Karakte'r *c.*; ♪ Node *c.*

Noten-... in 3ßgn: ~bank *f* Seddel-  
 bank *c.*; ~buch *n* Nodebog *c.*; ~  
 mappe *f* Nodemappe *c.*; ~pult *n*  
 Nodepult *c.*

notieren notero.

Notierung *f* Notering *c.*

nötig nødvendig, fornøden; ~  
 haben behøve, trænge til.  
 nötigen nöde; tvinge.

nötigenfalls i fornødent Fald, om  
 fornødent.

Nötigung *f* Nøden *c.*; Tvang *c.*

Noti'z *f* Notice, Efterretning *c.*;  
 Note, Bemærkning *c.*; ~blos *m*  
 Blokbog *c.*; ~buch *n* Notebog *c.*  
 noto'risch almindelig bekendt,  
 notorisk.

Novelle *f* Novelle *c.*

November *m* November *c.*

Novitä't *f* Nyhed *c.*

Novi'ze *m* (f) Novice *c.*

Nu *n* (m) Nu, Øjeblik; im ~ i et  
 Nu.

nüchtern fastende; ædru; maade-  
 holden; *fig.* ædruelig; besin-  
 dig; prosaisk, kedelig; flov,  
 aandløs.

Nüchternheit *f* fastende Tilstand  
*c.*; Maadehold *n.*; *fig.* Ædruelig-  
 hed, Besindighed *c.*; Kedelig-  
 hed *c.*; Flovhed *c.*

Nudel *f* Kocht. Nudel, Makaroni *c.*;  
 (für das Gefügel) Stoppedejg *c.*  
 nudeln (Zeig) rulle, ælte; (Ge-  
 fügel) stoppe.

null nul; ugyldig, betydnings-  
 løs; jur. für ~ und nichtig er-  
 flären kende død og magtes-  
 løs.

Null *f* Nul *n* (auch *fig.*).  
numerieren nummerere.

Nummer *f* Nummer *n*.

nun 1. *adv.* nu; naa; von ~ au  
fra nu af; ~ und nimmermehr  
aldrig i Evighed. 2. *ej.* nu, da;  
~mehr *adv.* nu; ~mehrigh *a.* nu-  
værende.

nur kun, blot; bare; ~ eben lige  
nu; wer ~ hvem end, hvem  
som helst; was ~ hvad end;  
nicht ~... sondern auch ikke blot...  
men ogsaa; ~ zu! kil bare paa!

Ruß *f* Nød *c*; taube ~ tom Nød.

Ruß..., nuß... in *ßfigu.*: ~baum *m*  
Valnøddetræ *n*; ~baumen *a.* af  
Valnøddetræ, Nøddetræs-; ~  
braun *a.* nøddebrun; ~kern *m*  
Nøddekærne *c*; ~knafter *m* Nød-  
deknækker *c*; ~schale *f* Nødde-  
skal (*a.* ↓).

Rüfter *f* Næsebor *n*.

Rut, Rute *f* Not *c*.

nutz, nüt(e) nyttig, gavnlig; bru-

gelig; nichts ~ sein ikke due til  
noget; sich et. zunutze machen  
gøre sig noget til Nytte.

Nutz..., nuß... in *ßfigu.*: ~anwen-  
dung *f* praktisk Anvendelse *c*;  
~bringend *a.* nyttig, gavnlig;  
produktiv; ~garten *m* Handels-  
gartneri *n*; Køkkenhave *c*; ~  
holz *n* Gavntæ *n*; ~loß *a.* unyt-  
tig; ~losigkeit *f* Unyttighed *c*;  
~nießer (in *f*) *m* jur. Bruger *c*;  
~nießung *f* Brug, Brugsret *c*.  
nutzbar nyttig; produktiv.

Nutzbarkeit *f* Nyttighed, Bruge-  
lighed *c*. [tægt *c*; Profit *c*.]

Nutzen *m* Nytte *c*, Gavn *n*; Ind-  
nutzen, nützen nytte, gavne; *v/a.*  
bruge, benytte.

nützlich nyttig, gavnlig.

Nützlichkeit *f* Nyttighed, Gavnlig-  
hed *c*. [*c*; Brug, Brugsret *c*.]

Nutzung *f* Benyttelse *c*; Indtægt]

Nutzungswert *m* Brugsværdi *c*.

Nymphe *f* Nymfe *c*

## O

o! o! aa!; ~, daß ... aa, gid ...!;  
~ doch! jo! jo vist saa!; ~ nein!  
nej, vist ikke!; aa nej!

Oase *f* Oase *c*.

ob 1. *ej.* om; als ~ som om; ~  
auch omendskønt, selv om; *F* na  
~! ja, det kan De tro. 2. *prp.*  
over, oven over; angaaende;  
hinsides.

Obacht *f* Agtpaagivenhed *c*;  
Varetægt *c*; ~! pas paa, var-  
sko! [Husly, Logis *n*.]

Obdach *n* Tag over Hovedet,  
obduzieren obducere.

O-beine: ~ haben, o-beinig sein  
være hjulbenet.

oben oppe; ovenpaa; foroven;  
nach ~ opad; von ~ oppe fra;  
*fig.* fra oven; von ~ bis unten  
fra øverst til nederst; j-n von  
~ herab behandeln behandle En

overlegent; a'b o'venaf; fra  
oven; a'u foroven; øverst; ~  
au' f o'venpaa (auch *fig.*); ~(dr)ei'n  
oven i Købet, tilmed; ~erwähnt  
ovennævnt; ~h' n o'verfladisk,  
løselig; ~hinau's: *fig.* ~hinaus  
vollen ville til Vejrs.

ober 1. øvre, øverst; *fig.* højere,  
overordnet. 2. der Øbere For-  
stander, Prior *c*; Foresat *c*.

Ober..., ober... in *ßfigu.*: ~arm *m*  
Overarm *c*; ~arzt *m* Overlæge  
*c*; ~aufseher *m* Overopsynsmand  
*c*; ~aufsicht *f* Overopsyn *n*; ~  
bau *m* Overbygning *c*; ~befehl  
~ *m* Overkommando *c*; ~be-  
fehlshaber ~ *m* øverstbefalende  
*c*; Overgeneral *c*; ~best *n* Over-  
dyne *c*; ~bürgermeister *m* første  
Borgmester *c*; ~beck ↓ *n* øverste  
Dæk *n*; ~beutisch *a.* sydtysk; ~





m Frugtkælder *c*; *~*felter *f* Frugtperse *c*; *~*fern *m* Frugtkærne *c*; *~*laden *m* Frugthandel *c* (Butik); *~*schälmeffer *n* Frugtkniv *c*; *~*wein *m* Frugtvin *c*; *~*zeit *f* Frugttid *c*; *~*zucht *f*, *~*züchter *m* *f*. *~*baum-zucht, *~*züchter. [til Stede, herske.]  
 ob-walten herske, raade; være }  
 ob-wo'hl, ob-zwa'r = obgleich.  
 Ochs, Ochsje *m* Okse, Stud *c*.  
 ochjen *F* arbejde strengt, slide.  
 Ochjen... in 3ffgn: *~*auge *n* Okseøje *n*; *~*ochst. Spejlæg *n*; *~*schleich *n* Oksekød *n*; *~*schulerwerk *n* Studdevogn *c*; *~*gespann *n* Forspand *n* af Stude; *~*hirt *m* Studerøgt *c*; *~*stall *m* Kostald *c*; *~*treiber *m* Kvægdriver *c*; *~*zunge *f* Oksetunge *c* (auch ♀). [grov.]  
 ochjenhaft studeagtig; plump, }  
 ochsig *F* *fig.* vældig, enorm.  
 Ocker *m* Okker *c*.  
 Ode *f* Ode *c*. [holdsløs.]  
 öde öde; ubeboet; *fig.* tom, ind- }  
 Öde *f* Ensomhed *c*; Tomhed *c*;  
 öde Egn, Udørk *c*.  
 Odem *m* (Poesie) Aande *c*.  
 oder eller; *~* aber eller ogsaa.  
 Odeum *n* Musiksal *c*.  
 Ofen *m* Ovn *c*; Kakkelovn *c*; *~*bank *f* Kakkelovnsbænk *c*; *~*gabel *f* Ildrage *c*; *~*heizet *m* Fyrbøder *c*; *~*hofter *m* Indesidder *c*; *~*klappe *f* Kakkelovns-spjæld *n*; *~*loch *n* Ovngab *n*; *~*röhre *f* Kakkelovnsrør *n*; Tromle *c* (paa Røret); *~*schirm *m* Kakkelovns-skærm *c*; *~*setzer *m* Ovnsætter *c*; *~*tür *f* Ovndør *c*; *~*vorsetzer *m* Kakkelovnsforsats *c*.  
 offen aaben (auch *fig.*); offentlig, aabenbar; ubesat, ledig; *~*er Kopf lyst Hoved *n*; *~*er Leib løst Liv *n*; *~*es Meer, *~*e See rum Sø *c*; *~*e Stelle ubebygget Sted *n*; ledig Plads *c*; *~*er

Wechsel Kreditbrev *n*; *~* gefagt oprigtig talt.  
 Offen..., offen... in 3ffgn: *~*herzig *a.* aabenhjertig, oprigtig; *~*herzigkeit *f* Aabenhjertighed, Oprigtighed *c*; *~*kundig *a.* almindelig bekendt, notorisk; *~*kundigkeit *f* Bekendthed *c*.  
 offenbar aabenbar; aabenlys.  
 offenbaren aabenbare; afsløre.  
 Offenbarung *f* Aabenbaring *c*; Afsløring *c*. [tionsed *c*.]  
 Offenbarungseid *m* Manifestation  
 Offenheit *f* Aabenhed *c*; *fig.* Oprigtighed, Aabenhjertighed *c*.  
 öffentlich offentlig.  
 Öffentlichkeit *f* Offentlighed *c*.  
 offerieren tilbyde.  
 Offerte *f* Tilbud *n*.  
 Offiziant *m* Embedsmand, Bestillingsmand *c*.  
 offiziell officiel.  
 Offizier *m* Officer *c*; *~*burche *m* Officersoppasser *c*; *~*casino *n* Officersklub *c*; *~*korps *n* Officerskorps *n*; *~*tafel *f*, *~*tisch *m* Officersmesse *c*; *~*verein *m* Officersforening *c*.  
 Offizi'n *f* Laboratorium *n*; Apo- tek *n*; Bogtrykkeri *n*.  
 öffnen aabne; lukke op.  
 Öffnung *f* Aabning *c*.  
 oft, oftmals ofte, tidt.  
 öfter(8) oftere, jævnlig.  
 Oh(ei)m *m* Onkel, Farbroder, Morbroder *c*.  
 Ohm *m* (*n*) (Weinmaß) Ohm *c*.  
 ohne uden; *F*es ist nicht ganz *~* der er noget om det; det er ikke saa ilde. [gevel.]  
 ohne-di'es, -hi'n desuden, alli- }  
 Ohnmacht *f* Magtløshed, Svag- hed *c*; Afmagt, Besvimelse *c*; in *~* fallen besvime.  
 ohnmächtig magtløs, kraftløs; besvimet; *~* werden besvime.  
 Ohr *n* Øre *n*.  
 Ohr *n* (an Gefäßen) Øre *n*, Hank

c; (an Nadeln) Øje n; (an der Art) Skaftehul n; (an Knöpfen) Øsken c.

Ohr..., ohr... in Bßgn: ~bammel, ~bommel f Øreløk c; ~eule f Hornugle c; ~feige f Ørefigen, Lussing c; ~feigen v/a. give Ørefigen; ~gehänge n Øreløk c; ~läppchen n Øreslip c; ~loch n Ørehul n; Hul n i Øreflippen; ~löffel m Øreske c; ~muschel f det ydre Øre; ~ring m Ørenring c; ~wurm m Ørentvist c.

Øhren... in Bßgn: ~arzt m Ørelæge c; ~beichte f hemmeligt Skriftemaal n; ~blåser m fig. Øretuder; ~brausen n Susen c for Ørerne; ~heilkunde f Ørelægekunst c; ~klappe f Øreklap c; ~klingen n Ringen c for Ørerne; ~leiden n Ørelidelse c; ~reißer n Ørepine c; ~sausen n = ~brausen; ~schmalz n Ørevoks n; ~schmaus m Nydelse c for Øret; ~zeuge m Ørevidne n.

Økono'm m Økonom c; Husholder c; Landmand c.

Økonomie' f Økonomi c; Husholdning c; Landbrug n.

Økono'miſch økonomisk; landøkonomisk.

Økta'v n Oktav, Oktavformat n.

Økta've ♪ f Oktav c.

Øktober m Oktober c.

Økulieren okulere, pøde.

Økzide'nt m Occident, Vest c.

Øl n Olie c; mit ~ trænken oliere; ~baum m Olietræ, Oliventræ n; ~berg m Oliebjerget; ~bild, ~gemälde n Oliemaleri n; ~blatt n Olieblad n; ~druck m, ~druckbild n Olietryk n; ~farbe f Oliefarve c; ~fläschhengeſtell n Plattedemenage c; ~gö(h) m Mæhæ n, Dosmerpande c; baſtehen wie ein ~gö(h) staa og maabe; ~läuchchen n Oliekande c; Smørekande c; ~luchchen m

Oliekage' c; ~mühle f Oliemølle c; ~müller m Oliemøller c; ~pflanze f Olieplante c; ~stoff m Oliestof, Elaïn n; ~zweig m Oliegren c.

Ølea'nder ♀ m Nerium c.

Øten oliere; smøre; salve.

Øtig oliet, olieagtig.

Ølive f Oliven c.

Øliven..., oliven... in Bßgn:

~baum m Oliventræ n; ~braun a. olivenbrun; ~erute f Olivenhøst c; ~farben a. olivenfarvet; ~grün a. olivengrøn; ~öl n Olivenolie c.

Ølm m trasket Træ n, Trøske c.

Ølung f Oliering c; Smøring c; Ref. Ichte ~ sidste Olie.

Ølympiſch olympisk; ~e Spiele olympiske Lege c/pl.

Ømen n: ein böſes ~ et daarligt Omen n.

Ømnibus m Omnibus c; ~ſutſcher m Omnibuskusk c; ~linie f Omnibuslinie c.

Ønfel m Onkel c.

Øpa'I m Opal c.

Øper f Opera c.

Øperation f Operation c.

Øoperations... in Bßgn: ~plan X m Operationsplan c; ~tiſch m Operationsbord n.

Øperette f Operette c.

Øpern... in Bßgn: ~dichter m

Tekstforfatter c til en Opera;

~glas n, ~gucker m Teaterkikkert c;

~haus n Operahus n;

~ſänger(in f) m Operasanger(in)de c;

~text m Operatekst c.

Øpfer n Offer n.

Øpfer..., opfer... in Bßgn: ~feſt n

Offerfeſt c; ~freudig a. offerberedt, offervillig;

~freudigkeit f Offervillighed c;

~gerät n Offerkar n;

~geld n Offerpenge pl.;

~kaſten m Fattigblok, Kirkeblok c;

~laam n Offerlam n

(a. fig.); ~mut *m* Offervillighed  
*c*; ~prieſter *m* Offerpræst *c*; ~  
 ſtock *m* = ~faſten; ~tier *n* Offer-  
 dyr *n*.  
 opfern ofre.  
 Opferung *f* Oftring *c*.  
 Opium *n* Opium *n*; ~eſſet *m*  
 Opiumsspiser *c*; ~raucher *m*  
 Opiumsryger *c*.  
 opponieren opponere.  
 optieren optere.  
 Optierung *f* Option *c*.  
 Optiker *m* Optikus *c*.  
 optimiſtiſch optimiſtiſk.  
 optiſch optiſk.  
 Opus ♪ *n* Opus *n*.  
 Ora'fel *n* Oråkel *n*; ~ſpruch *m*  
 Orakelsprog *n*.  
 Orange *f* Orange; Pomerans,  
 Appelsin *c*.  
 orange-farben, ~gelb orangefar-  
 vet, orangegul.  
 Orangen... in Bſſgn: ~baum *m*  
 Orangetræ *n*; ~blüte *f* Orange-  
 blomst *c*. [hus *n*.]  
 Orangerie *f* Orangeri, Glas-  
 Orang-Utan *m* Orangutang *c*.  
 Ora'tor *m* Taler *c*.  
 orato'riſch oratorisk.  
 Orato'rium *n* Bedesal *c*; ♪ Ora-  
 torium *n*.  
 Orcheſter *n* Orkeſter *n*; ~direktor,  
 ~dirigent *m* Orkeſterdirigent,  
 Kapelmester *c*; ~einrichtung *f*  
 Orkeſtrering *c*.  
 Orden *m* Orden, Dekoration *c*.  
 Ordens... in Bſſgn: ~baand *n* Or-  
 densbaand *n*; ~bruder *m* Or-  
 densbroder, Munk *c*; ~brüder-  
 ſchaft *f* gejstligt Broderskab *n*;  
 ~geiſtliche(r) *m* Ordensgejstlig  
*c*; ~gelübde *n* Ordensløfte *n*;  
 ~kleid *n* Ordensdragt *c*; ~kreuz  
*n* Ordenskors *n*; ~regel *f* Or-  
 densregel *c*; ~ſtern *m* Ordens-  
 ſterne *c*; ~zeichen *n* Ordens-  
 tegn *n*.  
 ordentliſch ordentlig; regelmæs-

sig; formelig; ~er Profeſſor  
 ordinær Profeſſor.  
 Ordentliſchheit *f* Ordentlighed *c*.  
 Order *f* Ordre, Befaling *c*;  
 Bestilling *c*.  
 Ordina'rius *m* ordinær Profes-  
 sor *c*; Klasselærer *c*.  
 ordinieren ordinere.  
 ordnen ordne, arrangere; an-  
 ordne, forordne.  
 Ordnung *f* Ordnung *c*; Anord-  
 ning *c*; Orden *c*; Række-  
 følge *c*.  
 Ordnungs..., ordnungs... in Bſſgn:  
 ~gemäß, ~mäßig *a*. ordentlig;  
 regelmæssig; reglementeret;  
 ~liebe *f* Ordenssans *c*; ~ruf *m*  
 Kalden *c* til Orden; ~ſtrafe *f*  
 Disciplinærſtraf *c*; ~widrig *a*.  
 uordentlig; ~zahl *f* Ordenstal *n*.  
 Orga'n n Organ *n*.  
 orga'nisch organisk.  
 organisieren organisere.  
 Organi'smus *m* Organisme *c*.  
 Organi'ſt *m* Organist *c*.  
 Orgel *f* Orgel *n*; ~bælg *m* Orgel-  
 bælg *c*; ~bauer *m* Orgelbygger  
*c*; ~pfeife *f* Orgelpibe *c*; ~ſpieler  
*m* Organist *c*; ~zug *m* Orgel-  
 register *n*.  
 orgeln spille paa Orgel; lire.  
 Ori'e'nt *m* Øst *c*; Orient *c*, Øster-  
 land *n*. [lænder *c*.]  
 Orienta'le *m* Orientaler, Øster-  
 orientaliſch orientalsk, øster-  
 landsk. [entere sig.]  
 orientieren orientere; ſich ~ ori-  
 Original'n Original *c*.  
 Originalitå't *f* Originalitet *c*.  
 origine'll original; ejendomme-  
 lig; beſynderlig.  
 Orka'n *m* Orkan *c*.  
 Orna't *m* Ornat *n*.  
 Ort 1. *m* Sted *n*; mindre By *c*.  
 2. *m* (n) (Schusterahle) Syl *c*.  
 Orthographie *f* Retskrivning *c*.  
 örtlich stedlig, lokal.  
 Örtlichkeit *f* Lokalitet *c*, Sted *n*.

Orts..., orts... in Bffgn: ~behörde  
f stedlig Øvrighed c; ~be-  
schaffenheit f Stedets Beskaffen-  
hed c; ~beschreibung f Topo-  
grafi c; ~gedächtniß n, ~sinn m  
Stedsans c; ~üblich a. brugelig  
paa Stedet, stedlig; ~verände-  
rung f Stedforandring c; ~vor-  
steher m Sogneforstander c.

Ortschaft f Sted n; Landsby,  
lille By c.

Ortschaft n (am Wagen) Ham-  
mel c.

Øje f Øsken c; Malle c; Strop c.

Øst m Øst, Østen c; Østenvind c;  
~i'ubien n Ostindien; ~preußen  
n Østpreussen; ~see f Øster-  
søen; ~wind m Østenvind c.

Østen m Øst c.

Øster... in Bffgn: ~abend m Paa-

skeaften c; ~ei n Paaskeæg n;  
~fest n = Østern; ~lamm n  
Paaskelam n; ~montag m an-  
den Paaskedag c; ~søndag m  
første Paaskedag c.

Østern pl. Paaske c.

Österreich n Østrig.

Österreich m Østriger c.

österreichisch østerrigsk.

östlich østlig; ~ von Øst for.

Øtter 1. f Hugorm c; fig. Gift-  
slange, Øgle c. 2. m (f) Od-  
der c.

Øtter(n)gezucht n Øglest c.

ova'l oval, aflang.

Oval n Oval c.

Øghost n Oksehoved n.

Øgh'd n Chem. Ilte n.

oxydic'ren oksydere.

Ø'zean m Ocea'n n.

## Þ

Paar 1. n Par n; zu ~en parvis;  
ein ~ (2 sammengehørige) Hand-  
schuhe et Par Handsker. 2. ein  
paar (ubestimmte Zahl) nogle.  
3. paar a. lige; ~ ober unpaar  
effen eller ueffen. [parres.]

paaren parre; sich ~ parre sig,  
Paarung f Parring c.

Paarungszeit f Parringstid c.

paarweise parvis, to og to.

Paacht f Forpagtning c; Forpagt-  
ningsafgift c.

Paacht..., paacht... in Bffgn: ~brief,  
~kontrakt, ~vertrag m Forpagt-  
ningskontrakt c; ~geld n For-  
pagtningsafgift c; ~gut n, ~hof  
m Forpagtergaard c; ~weise  
adv. i Forpagtning.

paachten forpagte.

Pächter(in f) m Forpagter(ske) c.

Paachtung f Forpagtning c.

Paak 1. m (n) Pakke c; Vare-  
balle c; F mit Sad und ~ med  
Pik og Pak. 2. n Pak n, Pøbel c.

Paak... in Bffgn: ~bindsaben m

Sejlgarn n; ~eis n Pakis c; ~  
esel m Pakæsel n (auch fig.);  
~haus n Pakhus n; ~hof m  
Toldpakhus n; ~knecht m Pak-  
karl c; ~leinwand f Paklærred  
n; ~meister m Pakmester c; ~  
nadel f Paknaal c; ~papier n  
Karduspapir n; ~pferd n Pak-  
hest c; ~sattel m Kløvsadel c;  
~stoff m Pakkepind c; ~träger  
m Drager c; Bybud n; ~wagen  
m Pakvogn c; ✕ Trainvogn c;  
☞ Godsvogn c.

Päckchen n lille Pakke c; Bylt c.

Packen m Pakke c; Vareballe c.  
packen pakke; vollgepackt pak-  
fuld; gribe; F sich ~ pakke sig,  
skrubbe af.

Packer m Pakkarl c.

Pädago'gif f Pædagogik c.

pädago'gisch pædagogisk.

Paabde F f Padde, Frø, Tudse c.  
pass! plaf! puf! F fig. über etwas  
ganz ~ sein være ganske for-  
bløffet over noget.

vaffen plaffe, skyde; (stark rauchen) bakke.

Page *m* Page *c*.

paginieren paginere.

Pair *m* Pair *c*;  $\sim$ Stammer *f* Overhus *n*. [baad *c*.]

Pafet *n* Pakke *c*;  $\sim$ boot *n* Paket- }

Paft *m* Overenskomst, Pagt *c*.

Palast *m* Palads *n*.

Pa'letot *m* Paletot, Overfrakke *c*.

Paletotmarber *m* Frakketyv *c*.

Palette *f* Palet *c*.

Palisa'de  $\times$  *f* Palisade *c*.

palisadieren palisadere.

Pa'Uasch  $\times$  *m* Pallask *c*.

Palur... in 3<sup>fig</sup>:  $\sim$ baum *m* Palmetræ *n*, Palme *c*;  $\sim$ sohl *m* Palmekaal *c*;  $\sim$ öl *n* Palmeolie *c*;  $\sim$ sountag *m* Palmesøndag *c*;  $\sim$ woche *f* den stille Uge;  $\sim$ weig *m* Palmegren *c*.

Palme *f* Palme *c* (auch *fig.*); Palmegren *c*.

Pamphle'tn Smædeskrift, Skandskrift *n*;  $\sim$ schreiber *m* Smædeskriver *c*. [Felt *n*.]

Paneel *n* Panel *n*; Fylding *c*,

Panier *n* Ba'nner *n*.

panieren Kochf. panere.

panisch: ein  $\sim$ er Schreden en panisk Skræk.

Panther *m* Panther *c*;  $\sim$ katz *f* Panterkat *c*.

Pantine *f* Træsko *c*;  $\sim$ n *pl.* a. Klodser *pl*.

Pantoffel *m* Tøffel *c*; unter dem  $\sim$  stehen staa under Tøffelen;  $\sim$ held *m* Tøffelheld *c*;  $\sim$ holz *n* Tøffeltræ *n*; Kork *c*;  $\sim$ macher *m* Tøffelmager *c*;  $\sim$ regiment *n* Tøffelregimente *n*.

Pantomime *f* Pantomime *c*.

Panzer *m* Panser, Harnisk *n*, Brynie *c*;  $\sim$ lotte *f* Panserslaade *c*;  $\sim$ hemb *n* Panserskjorte *c*;  $\sim$ krebs *m* Languste *c*;  $\sim$ masche *f* Bryniering *c*;  $\sim$ schiff *n* Panserskib *n*;  $\sim$ tier *n*

Panserdyr *n*;  $\sim$ zug  $\times$  *m* pansret Jernbanetog *n*.

panzern pansre.

Päo'nie  $\times$  *f* Pæon, Bonderose *c*.

Papagei *m* Papegøje *c*.

Papier *n* Papir *n*;  $\sim$ bogen *m* Ark *n* Papir;  $\sim$ brach(u) *m* Drage *c*;  $\sim$ geld *n* Papirspenge *pl.*;  $\sim$ handel *m* Papirhandel *c*;  $\sim$ händler *m* Papirhandler *c*;  $\sim$ handlung *f* (Gaden) Papirhandel *c*;  $\sim$ korb *m* Papirkurv *c*; Papirskurv *c*;  $\sim$ tragen *m* Papirslip *c*;  $\sim$ macher *m* Papirfabrikant *c*;  $\sim$ mühle *f* Papirmølle *c*;  $\sim$ schere *f* Papirsaks *c*;  $\sim$ wäsche *f* Papirskrave *c*, -mancheiter *c/pl.*, -slip *c*;  $\sim$ wickel *m* Papillot *c*;  $\sim$ wisch *m* Lap *c* Papir.

papieren af Papir, Papirs-.

Papp... in 3<sup>fig</sup>:  $\sim$ arbeit *f* Papparbejde *n*;  $\sim$ band *m* Pappbind *n*;  $\sim$ bach *n* Paptag *n*;  $\sim$ deckel *m* Pap *n*, Karton *c*;  $\sim$ stoffel *F* *m* Klods *c*; Fæ *n*.

Pappe *f* Pap *n*; Karton *c*; (Brei) Melpap *c*; Klister *n*.

Pappel *f* Poppel *c*.

pappeln give Melpap, made.

pappen 1. *a.* af Pap, Pap. 2. *v/a.* klistre, kline. 3. *v/n.* Kinderopr. spise.

Pappen... in 3<sup>fig</sup>:  $\sim$ deckel *m* Pap *n*, Karton *c*;  $\sim$ fabrif *f* Papfabrik *c*;  $\sim$ stiel *F* *m* Ubetydelighed. Bagatel *c*.

pappig klisteragtig, dejget.

Papst *m* Pave *c*;  $\sim$ krone *f* Pavekrone, Tiara *c*;  $\sim$ würde *f* Paveværdighed *c*.

päpstlich pavelig.

Papsttum *n* Pavedømme *n*.

Para'bel *f* Lignelse *c*; Math. Parabel *c*.

Parade  $\times$  *f* Parade *c*; *fig.* Optog *n*; Stads, Pragt *c*;  $\sim$ anzug  $\times$  *m* Paradedragt *c*,  $\sim$ bett *n* Paradeseng *c*;  $\sim$ marfch,  $\sim$ schritt  $\times$

- m* Parademarch *c*; *plads* *z* *m* Paradeplads *c*.  
 paradieren paradere; gøre Stads (med).  
 Parodie's *n* Pa'radis *n*; (Theater) F Galeri *n*; *æpfel* *m* Paradisæble *n*; *hjørner* *n/pl.* Paradiskorn *n/pl.*, Guineapeber *n*; *vogel* *m* Paradisfugl *c*.  
 paradiejsk paradisk.  
 parado'g paradoks.  
 Paragra'ph *m* Paragraf *c*.  
 parallel' parallel.  
 Paralle'le *f* Parallel *c* (and' *fig.*).  
 Parasit' *m* Snyltegæst *c*; *Zool.*, ¶ Parasit, Snylter *c*.  
 Pärchen *n* (elskende) Par *n*.  
 Pärdel, Pärder *m* Panter *c*.  
 Pardon *m* Pardon, Benaadning *c*; *!* om Forladelse!  
 Parenthese *f* Parentes *c*.  
 Parforcejagd *f* Parforcejagt *c*.  
 Parfüm *n* Parfume *c*.  
 parfümieren parfumere.  
 pa'ri *!* lige.  
 variere *z* adlyde; parere, vædde; *v/a.* (sein *Verb*) parere, standse; (einen *Stoß*) parere, afbøde.  
 Pariser 1. *m*, *in* *f* Pariser(i'nde) *c*. 2. *m/pl.* Tøfler, Pampusser *pl.*  
 Park *m* Park *c*, Anlæg *n*; Dyrehave *c*; *z* Artilleripark *c*.  
 Parkett *n* Parketgulv *n*; *Thea.* Parket *n*; *høden* *m* Parketgulv *n*; *sik* *m* Parketplads *c*.  
 parkettieren parkettere.  
 Parlame'nt *n* Parlament *n*.  
 parlamenta'risch parlamentarisk.  
 Parodie' *f* Parodi *c*.  
 Paro'le *z* *f* Parole *c*; Løsen *n*; *befehl* *m* Parolbefaling, Dagsbefaling *c*; *buch* *n* Ordrebog *c*.  
 Partei *f* Parti *n*, Fraktion *c*; *z* Afdeling *c*; *führer* *m* Partifører *c*; *gänger* *m* Partigæn-

ger *c*; *geist* *m* Partifølelse *c*; *genosse* *m* Partifælle *c*; *losgigkeit* *f* Uafhængighed, Neutralitet *c*; *nahme* *f* Tagen *c* Parti; *sucht* *f* Partilidenskab *c*; *wut* *f* Partigalskab *c*.

partei-ich, parteilich partisk.

Parteilichkeit *f* Partiskhed *c*.

Parteiung *f* Partisplittelse *c*, Klikevæsen *n*.

Parterre *n* (Theater) Parterre *n*; (Erdgeschoß) Stueetage *c*.

Partie *f* Parti *n*, Part *c*; *!* Parti *n*, Stemme *c*; Parti, Spil *n*; Selskab *n*; Tur, Udflygt *c*; Parti, Giftermaal *n*; (Waren) Parti *n*.

Parti'kel *f* Partikel *c*.

Partitu'r *!* *f* Partitur *n*.

Partner *m* (beim Spiel) Makker *c*; *!* Kompagnon *c*.

Parze'lle *f* Parcel, Jordlod *c*.

parzellie'ren udparcellere.

Pasch *m* Tærningespil *n*; Tærningekast *n* med lige Øjne.

paschen spille Tærning; rasle; *v/a.* smugle ind.

Pascher *m* Smugler *c*.

Pascherei *f* Smugleri *n*.

Pasqui'll *n* Smædeskrift *n*.

Pas *m* Pas, Rejsepas *n*; Bjergpas *n*; (*v.* *Verb*) Pasgang *c*; *!* amt *n* Paskontor *n*; *gänger* *m* (*Verb*) Pasgænger *c*; *karte* *f* Passe'rseddel *c*.

Passagier *m* Passager, rejsende *c*; *gut* *n* Rejsegods *n*; *stube* *f* Ventesaal *c*.

Passa'twind *m* Passatvind *c*.

passen passe, være tilpas; *arten* *sp.* passe; (auf) passe (paa); *v/a.* afpasse, tilpasse; *sich* *!* passe sig, sømme sig.

passieren passere; *fig.* gaa an, passere; (*für*, *als*) gaa (for), anses (for); skø, hændes; *v/a.* passere, komme forbi.

Passierschein *m* Passe'rseddel *c*.

Passion *f* Passion, Kristi Lidelse *c*; *fig.* Passion, Lidenskab *c*.  
 Passions... in *3*sgn: *~*geschiedte *f* Lidelseshistorie *c*; *~*spiel *n* Passionsskuespil *n*; *~*woche *f* den stille Uge.  
 passiv pa'ssiv.  
 Passiv(um) *n* Gram. Passiv, Lideform *c*; *☉* Passiv *n*, Gælds-post *c*.  
 passlich passende; sømmelig.  
 Pastell... in *3*sgn: *~*gemälde *n* Pastelmaleri *n*; *~*stift *m* Pastelstift *c*.  
 Pastete *f* Postej *c*.  
 Pasteten... in *3*sgn: *~*bäcker *m* Postejbager *c*; *~*steijch *n* Postejfyld *c*.  
 Pastina'le *♀* *f* Pastinak *c*.  
 Pa'stor *m* Pastor, Præst *c*.  
 Pate 1. *m* Gudfader *c*; Gudson *c*; Fadder *c*. 2. *f* Gudmoder *c*; Guddatter *c*; Fadderske *c*.  
 Paten... in *3*sgn: *~*brief *m* Fadderbrev *n*; *~*gelb, *~*geschent *n* Faddergave *c*; *~*kind *n* Gudson, Guddatter *c*; *~*stelle *f*: bei einem Kinde *~*stelle vertreten staa Fadder til En.  
 Paté'nt *n* aaben Skrivelse *c*; Patent *n*; *~*amt *n* Patentbureau *n*; *~*inhaber *m* Patenthaver *c*; *~*schutz *m* Patentbeskyttelse *c*; *~*verschluß *m* Patentlaas *c*.  
 patentieren patentere.  
 Pater *m* Pater, ordineret Munk *c*.  
 Paterno'ster *n* Fadervor *n*; Rosenkrans *c*; *~*werk *n* Pater-nosterværk *n*.  
 pathe'tisch patetisk.  
 Patie'nt *m* Patient *c*.  
 Patria'rch *m* Patriark *c*.  
 patriarcha'lich patriarkalsk.  
 Patrio't *m* Patriot *c*.  
 patriotisch patriotisk.  
 Patrioti'smus *m* Patriotisme *c*.  
 Patri'ze *f* Patrice *c*, Typestempel *n*.

Patri'zier *m* Patricier, Adelsmand *c*.  
 Patro'n *m* Patron, Velynder *c*; Fyr *c*; Iustiger *~* lystig Fyr; schlaner *~* udspekuleret Fyr.  
 Patrona't *n* Patronat *n*.  
 Patrone *f* Patron *c*; Model *c*, Mønster *n*.  
 Patronatsche *✕* *f* Patrontaske *c*.  
 Patrouille *✕* *f* Patrouille *c*.  
 patrouillieren patrouillere.  
 Pat'sche *f* 1. Klask, Dask *n*; Kinderjpr. Haand *c*. 2. Vandpyt, Pølc. 3. *fig.* Knibe, Klemme *c*; in der *~* sein være i Knibe.  
 pat'schen plaske, klaske; *v/a.* klaske, daske.  
 pahig trodsig, studs; arrogant, storsnudet.  
 Paufa'nt *m* Stud. Duellant *c*.  
 Pauke *f* Pauke *c*; Kedeltromme *c*.  
 pauken slaa paa Pauke; *v/a.* tærskø, tampe; Stud. sich *~* duellere.  
 Paukenschläger *m* Paukeslager *c*.  
 Paukerei *f* Stud. Duel *c*.  
 Paus..., paus... in *3*sgn: *~*bach *m* pluskævet Person *c*; *~*bache *f* Pluskæve *c*; *~*bachig *a.* pluskævet; *~*papier *n* Kalke'r-papir *n*.  
 Pausch(a'l)... in *3*sgn: *~*quantum *n* beregnet, omtrentlig Kvantum *n*; *~*summe *f* Overslags-sum *c*.  
 Pauze *f* 1. Pause, Standsning *c*. 2. Kalke'ring *c*.  
 pauzen gennetegne, kalke're.  
 pauzieren pausere, holde op.  
 Pa'vian *m* Bavia'n *c*.  
 Pech *n* Beg *n*; *fig.* Uheld *n*.  
 Pech..., pech... in *3*sgn: *~*draht *m* Begtraad *c*; *~*sackel *f* Begfakkel *c*; *~*si'uster *a.* bæ'lgmørk; *~*hütte *f* Begsyderi *n*; *~*lohle *f* Begkul *n*; Jet *c*; *~*franz *m* Begkrans *c*; *~*pflanne *f* Begpande

c; ~plaster n Begplaster n; ~schwa'rz a. ku'lsort.  
 bedjig begagtig; beget.  
 Bedhvogel *m fig.* Ulykkesfugl *c.*  
 Beda'l n Pedal *c.*  
 Beda'nt *m* Pedant *c.*  
 Bedanterie' *f* Pedanteri *n.*  
 bedautifch pedantisk.  
 Bede'll *m* Pedel *c*; Skolebetjent *c*; Retsbud *n.* [maaler *c.*]  
 Begel *m* Pægl *c*; Vandstands-  
 peilen ⚓ pejle.  
 Bein *f* Pine, Pinsel *c.*  
 beinigen pine; plage.  
 beinigend pinende; pinlig.  
 Beiniger *m* Plageaand *c.*  
 beinlich pinlig; pinefuld; pin-  
 agtig; kriminel. [agtighed *c.*]  
 Beinlichkeit *f* Pinlighed, Pin-  
 peitsche *f* Pisk *c*; Svøbe *c.*  
 Peitschen... in 3ßgn: ~hieb, ~schlag  
*m* Piskeslag *n*; ~hiebe bekommen  
 faa Pisk; ~schmitze *f* Smæld *n*  
 paa Piskem.  
 peitschen piske.  
 pekuniä'r pekuniær.  
 Pe'likan *m* (Boget) Pelika'n *c.*  
 Pelle *f* Hud, Skal *c.*  
 pellen (getochte Kartoffeln) pille.  
 Pellokartoffeln *f/pl.* Pillekartoffel  
*c/pl.*  
 Pelz *m* Pels *c*; Pelsværk *n*;  
 Pelsfrakke, Pels *c*; Hinde,  
 Skimmel *c*; ~futter *n* Pelsfor  
*n*; ~handel *m* Pelshandel *c*; ~  
 händler *m* Pelshandler *c*; ~  
 kappe *f* Pelshue *c*; ~tragen *m*  
 Pelskrave *c*; Cape, Pelerine *c*;  
 ~mantel *m* Pelskappe, Pels-  
 kaabe *c*; ~rock *m* Pelsfrakke,  
 Pels *c*; ~stiefel *m* Pelsstøvle *c*;  
 ~werk *n* Pelsværk *n.*  
 Pendel *m* (n) Pendu'l *n*; Perpen-  
 dikkell *c*; ~uhr *f* Pendulur *n.*  
 pendeln svinge; dingle.  
 pen'bel penibel, pinlig.  
 Penna'I 1. *n* Pennalhus *n.* 2. *F m*  
 Rus *c*; Skoledreng *c.*

Pennebruder *F m* Vagabond *c.*  
 Pension *f* Pension *c*; Pensions-  
 anstalt *c.* [sionær *c.*]  
 Pensionä'r *m* Pensionist *c*; Pen-  
 sionist *n* Pensionat *n.*  
 pensionieren pensionere.  
 Pensionierte(r) *s.* Pensionist *c.*  
 Pensionierung *f* Pensionering *c.*  
 Pe'sum *n* Pensum *n*, Lektie *c.*  
 perennierend & perennerende.  
 perfe'kt perfekt, fuldkommen.  
 Pergame'nt *n* Pergament *n.*  
 pergamenten af Pergament, Per-  
 gaments-  
 Perio'de *f* Periode *c.*  
 periodisch periodisk.  
 Peripherie' *f* Omkreds, Udkant *c*;  
 Periferi *c.*  
 Perkussionsgewehr ⚔ *n* Perkus-  
 sionsgevær *n.*  
 Perl... , perl... in 3ßgn: ~farben  
*a.* perlefarvet; ~grau *a.* perle-  
 graa; ~graupen *f/pl.* Perlegryn  
*n/pl.*; ~huhn *n* Perlehøne *c*; ~  
 muschel *f* Perlemusling *c*; ~  
 mutter *f* Perlemor *n*; ~muttern  
*a.* Perlemors-  
 Perle *f* Perle *c* (*a. fig.*).  
 perlen (von Getränken) perle.  
 Perlen... in 3ßgn: ~fischerei *f*  
 Perlefiskeri *n*; ~schnur *f* Perle-  
 snor *c*; Rosenkrans *c*; ~stiderei  
*f* Perlebroderi *n.*  
 Perpendi'kel *m* Perpendikulær *c*;  
 (an der Uhr) Perpendikkell *c.*  
 perple'g perpleks.  
 Persien *n* Persien.  
 persisch persisk.  
 Person *f* Person *c*; in ~ i egen  
 Person, personlig.  
 Persona'I *n* Personale *n.*  
 Personalarrest *m* Arrest *c* paa  
 Person.  
 Personen... in 3ßgn: ~aufzug *m*  
 Personelevator *c*; ~dampfer *m*  
 Passagerdamper *c*; ~gut *n*  
 Passagergoods *n*; ~verkehr *m*  
 Persontrafik *c*; ~wechsel *m* Per-



sonskifte *n*;  $\sim$ jug  $\text{☞}$  *m* Personotog *n*.  
 personifizieren personificere.  
 persönlich personlig.  
 Persönlichkeit *f* Personlighed *c*.  
 Perspektiv *n* Kikkert *c*.  
 Perspektive *f* Perspektiv *n*.  
 Pertine'uz *f* Tilbehør *n*.  
 Perücke *f* Paryk *c*.  
 Perücken... in  $\text{Bffgn}$ :  $\sim$ macher *m* Parykmager *c*;  $\sim$ stod *m* Parykblok *c*.  
 Pessimismus *m* Pessimisme *c*.  
 pessimistisch pessimistisk.  
 Pest *f* Pest *c*.  
 Pest... pest... in  $\text{Bffgn}$ :  $\sim$ artig *a*. pestagtig;  $\sim$ beule *f* Pestbyld *c* (auch *fig.*);  $\sim$ krank *a*. pestsyg.  
 Pestilenz *f* Pestilens *c*.  
 Petarde  $\text{X}$  *f* Petarde *c*.  
 Petersilie  $\text{Q}$  *f* Persille *c*.  
 Petition *f* Bønskrift *n*.  
 Petro'leum *n* Petroleum, Stenolie *c*;  $\sim$ koche *m* Petroleumsapparat *n*;  $\sim$ lampe *f* Petroleumslampe *c*;  $\sim$ ofen *m* Petroleumsovn *c*.  
 Petschaft *n* Signet *n*.  
 petschieren forsegle. [*c*.]  
 Peke *m*: *F* Meister  $\sim$  Bjørn, Bamse  
 Peke *F* *f* Sladdertaske *c*.  
 peken *F* angive, ( $\text{Schu}$ )e sladre.  
 peker *F* *m* Sladderhank *c*.  
 Pfad *m* Sti, Fodsti *c*; *fig.* Vej *c*.  
 pfablos vejløs, uvejsom.  
 Pfaffe *m* Præst, Klerk *c*.  
 Pfaffen... in  $\text{Bffgn}$ :  $\sim$ geschmeiß,  $\sim$ gesindel *n* Præsterak *n*;  $\sim$ volf *n* Præsterne *pl.*; Præsterak *n*;  $\sim$ wirtschaft *f* Præsteregimente *n*.  
 Pfaffenstump *n* Præsteskab, Kleresi *n*.  
 pfäfflich præsteagtig, præstelig.  
 Pfahl *m* Pæl *c*; Stolpe *c*; Stiver *c*;  $\sim$ bau *m* Pælebygning *c*;  $\sim$ brücke *f* Pælebro *c*;  $\sim$ rost *m*  $\text{Arch.}$  Pælerist *c*;  $\sim$ werk *n* Pæle-

værk *n*;  $\text{X}$  Palisade *c*;  $\sim$ wurzel *f* Pælerod *c*.  
 pfählen afstive med Pæle; pilotere; afpæle; spidde.  
 Pfalz *f* Palads *n* (kejserligt); Pfalz, Rhinbajern;  $\sim$ graf *m* Pfalzgreve *c*;  $\sim$ gräfin *f* Pfalzgrevi'nde *c*.  
 pfälzisch fra Pfalz.  
 Pfand *n* Pant *n* (auch *fig.*); als  $\sim$  lassen give i Pant; zum  $\sim$ e sehen sætte i Pant;  $\sim$ besitzer *m* Pant-haver *c*;  $\sim$ brief *m* Pantebrev *n*, Panteobligation *c*;  $\sim$ gläubiger *m* Pantekreditor *c*; Prioritets-haver *c*;  $\sim$ haus *n*,  $\sim$ leihe *f* Assistenshus, Laanekontor *n*;  $\sim$ leiher *m* Pantelaaner *c*;  $\sim$ recht *n* Panteret *c*;  $\sim$ schein *m* Laanededdel *c*;  $\sim$ schuld *f* Pantegæld, Prioritetsgæld *c*;  $\sim$ schuldner *m* Pantedebitor *c*.  
 pfänden udpante; pante.  
 Pfänderpiel *n* Panteleg *c*.  
 Pfandung *f* Udpantning *c*, Pantning *c*.  
 pfandweise som Pant.  
 Pfanne *f* ( $\text{Brot}$ ) Stegepande, Pande *c*; ( $\text{Salz}$ ) Saltpande *c*; ( $\text{Brau}$ ) Bryggerkedel *c*; Anat. Ledkapsel *c*.  
 Pfannuchen *m* Pandekage *c*; Berliner  $\sim$  Øbleskive *c*.  
 Pfarr... in  $\text{Bffgn}$ :  $\sim$ acker *m* Præstegaardsjord *c*;  $\sim$ amt *n* Præstekald *n*;  $\sim$ bezirk *m* Pastorat, Sogn *n*;  $\sim$ dorf *n* Kirkeby *c*;  $\sim$ gemeinde *f* Kirkesogn *n*;  $\sim$ haus *n* Præstegaard *c*;  $\sim$ findn Sognebarn *n*;  $\sim$ kirche *f* Sognekirke *c*;  $\sim$ sprengel *m* =  $\sim$ bezirk.  
 Pfarre *f* Præstekald *n*; Præstegaard *c*; Sogn *n*.  
 Pfarrer *m* Sognepræst *c*.  
 Pfau *m* Paafugl *c*;  $\sim$ hahn *m* Paahane *c*;  $\sim$ heune *f* Paahøne *c*.  
 Pfaunen... in  $\text{Bffgn}$ :  $\sim$ auge *n* ( $\text{Schmetterling}$ ) Paafuglesøje *n*;

~wedel *m* Vifte *c* af Paafugle-  
fjer.  
**Pfeffer** *m* Peber *n*; ~büchse *f* Pe-  
berbøsse *c*; ~fresser *m* (Bogel)  
Peberfugl, Tukan *c*; ~gurke *f*  
Lageagurk *c*; ~kraut *♀ n* Karse *c*;  
~kudjen *m* Peberkage *c*; ~küdler  
*m* Kagebager *c*; ~mi'nze *♀ f* Pe-  
bermynte *c*; ~mühle *f* Peber-  
kværn *c*; ~muß *f* Pebernød *c*;  
~strauch *m* Peberbusk *c*.  
**pfeff(e)rig** pebret.  
**Pfefferling** *m* = Pfefferling.  
**pfeffern** pebre.  
**Pfeife** *f* Pibe, Fløjte; Tobakspibe,  
Pibe; Rør *n*, Pibe *c*.  
**pfeifen** pibe; fløjte.  
**Pfeifen...** in 3ßgn: ~kopf *m* Pibe-  
hoved *n*; ~räumer *m* Pibekrad-  
ser *c*; ~rohr *n* Piberør *n*; ~spitze  
*f* Pibespids *c*; ~werk *♂ n* Orgel-  
værk *n*.  
**Pfeifer** *m* Piber, ♀ Spillemand *c*.  
**Pfeil** *m* Pil *c*.  
**Pfeil...**, **pfeil...** in 3ßgn: ~ge-  
schwind, ~schnell *a*. pilsnar; ~  
schütze *m* Bueskytte *c*.  
**Pfeiler** *m* Pille, Pilaster *c*; ~  
spiegel *m* Pillespejl *n*; ~tisch *m*  
Konsolbord *n*.  
**Pfeunig** *m* Penning, Hvid *c*;  
Pfennig *c* (1/10 Øre); ~schjer *m*  
Gnier *c*.  
**Pferch** *m* Fold, Faarefold *c*.  
**pferchen** sætte i Fold; *fig.* stuve  
sammen.  
**Pferd** *n* Hest *c*.  
**Pferde...** in 3ßgn: ~apfel *m* Heste-  
pære *c*; ~arbeit *f* Hestearbejde  
*n* (*a. fig.*); ~bahn *f* Hestespor-  
vej *c*; ~bede *f* Hestedækken *n*;  
~futter *n* Hestefoder *n*, Four-  
age *c*; ~geschirr *n* Seletøj *n*; ~  
haar *n* Hestehaar *n* ober *pl.*;  
Krølhaar *pl.*; ~handel *m* Heste-  
handel *c*; ~händler *m* Heste-  
handler *c*; ~hof *m* Hestehov *c*;  
~knecht *m* Staldkarl *c*; ♀ Heste-

passer *c*; ~kraft *f* Hestekraft *c*;  
Maschine von 30 ~kraft Maschine  
paa 30 Hestes Kraft; ~krippe *f*  
Krybbe *c*; ~mähne *f* Hestemanke  
*c*; ~markt *m* Hestemarked *n*;  
Hestetorv *n*; ~milch *f* Hoppe-  
mælk *c*; ~mist *m* Hestemøg *n*;  
~rennen *n* Hestevæddeløb *n*;  
~schwanz *m* Hestehale *c*; ~  
schwemme, ~tränke *f* Vandings-  
sted *n* for Heste; ~stall *m* He-  
stestald *c*; ~wärter *m* = ~knecht;  
~wechsel *m* Hesteskitte *n*; ~zucht  
*f* Hesteavl *c*; ~züchter *m* Heste-  
opdrætter *c*.

**Pfiff** *m* Piben *c*, Pib, Fløjt *n*;  
(størstes Maß für Bier) Spids *c*;  
*fig.* Fif, Kneb.

**Pfifferling** *♀ m* spiselig Vinge-  
svamp *c*; *fig.* Ubetydelighed,  
Bagatel *c*.

**pfiffig** fiffig, udspekuleret.

**Pfiffigkeit** *f* Fiffighed *c*.

**Pfiffikus** *F m* Fiffikus *c*. [*c.*]

**Pfingsten** *pl.*, **Pfingstfest** *n* Pinse

**Pfingstrose** *♀ f* Bonderose, Pæon *c*.

**Pfirsch** 1. *m* Ferskentræ *n*; Fer-

sken *c*. 2. *m* (*f*) Fersken *c*.

3. in 3ßgn: ~baum *m* Fersken-

træ *n*; ~blüte *f* Ferskenblomst

*c*; ~kern *m* Ferskenkerne *c*; ~

(kern)braunwein *m* Persiko *c*.

**Pflanz...** in 3ßgn: ~holz *n* Plante-

pind *c*; ~schule *f* Planteskole *c*;

~stätte *f* Plantested *n*; Koloni

*c*; ~stod *m* = ~holz.

**Pflanze** *f* Plante *c*; *fig.* Pode,

Spire *c*; iron. eine nette ~ en net

Fyr.

**pflanzen** plante.

**Pflanzen...** in 3ßgn: ~buch *n* Her-

barium *n*; ~erde *f* Havejord *c*;

~esser *m* Vegetarianer *c*; ~faser

*f* Plantetrævl *c*; ~garten *m* bot-

tanisk Have *c*; ~kost *f* Plante-

løde *c*; ~kunde *f* Botani'k *c*;

~leim *m* Chem. Plantelim *c*,

Gluten *n*; ~reich *n* Planterige

n; ~saft *m* Plantesaft *c*; ~samling *f* Plantesamling *c*, Herbarium *n*; ~tier *n* Plantedyr *n*, Zoofyt *c*; ~welt *f* Planteverden *c*. [Kolonist *c*.]

Pflanzer *m* Planter *c*; Nybygger,]

Pflanzung *f* Plantning *c*; Plantage *c*; Koloni, Nybygd *c*.

Pflaster *n* 1. Med. Plaster *n*.

2. (Straßen-) Brolægning, Stenbro *c*. 3. In 3f.-ssgn: ~arbeit *f* Brolægningsarbejde *n*; ~stein *m* Brosten *c*; ~streicher *m* Plastermører *c* (F für Apotheker); ~treter *F m* Stenslider, Driver, Flanør *c*.

Pflasterer *m* Brolægger *c*.

pflastern 1. lægge Plaster paa. 2. brolægge.

Pflasterung *f* Brolægning *c*.

Pflaume *f* Blomme *c*; gebadene, gebürte ~ Svedske *c*.

Pflaumen-..., pflaumen-... in 3ssgn: ~baum *m* Blommetræ *n*; ~kern *m* Blommekærne *c*; ~kuchen *m* Svedsketærte *c*; ~mus *n* Blommemos *c*; ~weich *a*. meget blød.

Pflege *f* Pleje, Pasning *c*; Forplejning *c*; Udøvelse, Dyrkning *c*; Forvaltning *c*; in ~geben sætte i Pleje; ~befohlene(r) *s*. Myndling *c*; ~eltern *pl*. Plejeforældre *pl*.; ~kind *n* Plejebarn *n*; ~mutter *f* Plejemoder *c*; ~sohn *m* Plejesøn *c*; ~tochter *f* Plejedatter *c*; ~vater *m* Plejefader *c*.

pflegen pleje, passe; dyrke, opelske; forvalte, røgte; Freundschaft mit j-m ~ holde Venskab med En; *v/n*. pleje, være vant til. [der *c*; Bestyrer *c*.]

Pfleger *m* Plejefader *c*; Formyn-]

Pflegerin *f* Plejemoder *c*; Sygeplejerske *c*.

Pflegling *m* Plejebarn *n*; Myndling *c*. [skab *n*.]

Pflegschaft *f* Pleje *c*; Formynder-]

Pflicht *f* Pligt *c*; Forpligtelse *c*.

Pflicht-..., pflicht-... in 3ssgn: ~gefühl *n* Pligtfølelse *c*; ~gemäß, ~mäßig *a*. pligtmæssig, pligtskyldig; ~(ge)treu *a*. pligtro, pligtopfyldende; ~schuldig *a*. pligtskyldig; ~teil *m* (*n*) jur. Tvangslod *c*; ~vergeffen *a*. pligtforglemmende; ~vergeffenheit *f* Pligtforglemmelse *c*; ~verletzung *f* Krænkelse *c* af en Pligt; ~widrig *a*. pligtstridig; ~widrigkeit *f* Pligtstridighed *c*.

Pflod *m* Knage *c*; Trænagle *c*; Tøjrepæl *c*; (Schuhmacherei) Pløk *c*. [pløkke.]

pflöden (Pferde) tøjre; (Schuhwert)]

pfücken plukke; pille.

Pflug *m* Plov *c*; ~reisen *n* Plojerner *n*; ~hafen *m* Plovrenser *c*; ~messer *n* Langjern *n*; ~schar *f* Plovskær *n*; ~sterz *m* Plovstjært *c*; ~stürze *f* Muldjæl *c*.

pfügen pløje.

Pflüger *m* Pløjer, Plovmand *c*.

Pfortchen *n* lille Port *c*; Laage *c*.

Pforte *f* Port *c*; Geogr. Pas *n*; die Hohe ~ "den høje Port".

Pfortner *m* Portner *c*; Slutter *c*.

Pfosten *m* Stolpe, Post *c*; Stiver *c*.

Pfote *f* Pote *c*.

Pfriem *m* Syl *c*; Pren *c*; ~kraut & *n* tysk Visse *c*.

Pfropf-... in 3ssgn: ~messer *n* Podokniv *c*; ~reis *n* Podokvist *c*.

Pfropf(en) *m* Prop *c*; Spuns *n*; (im Gewehr) Forladning *c*.

pfropfen proppe, stoppe; pode.

Pfropfszieher *m* Proptrækker *c*.

Pfründe *f* Kald *n*; Præbende *c*; Plads *c* i en Stiftelse.

Pfründen-handel, ~wucher *m* Simoni *c*. [*n* i en Stiftelse.]

Pfründner *m* Præbendar *c*; Lem]

Pfuhl *m* Pyt, Pøl *c*. [Leje *n*.]

Pfuhl *m* Pude, Hovedpude *c*; fig.]

pfui! fy, søj!

Pfund *n* Pund *n* (auch *fig.*).

Pfund... , pfund... in 3f.-sagn: ~ bårme, ~hefe *f* Gær *c*; ~gewicht ~ Pundevægt *c*; Pundslod *n*; ~leder *n* Saaleleder *n*; ~weise *adv.* i Pundavis.

pfündig som vejer et Pund, Et-punds-; sechš~ sekspundig.

Pfsuch... in 3ffgn: ~arbeit *f* daarligt Arbejde, Fuseri *n*; ~maßler *m* Mægler *c* uden Bevilling; ~werk *n* = ~arbeit.

pfuschen luske.

Pfischer *m* Fuser *c*.

Pfischerer *f* Fuseri *n*.

Pfüge *f* Pyt *c*.

Pfänome'n *n* Fænomen *n*.

Pfantastie *f* Fantasi *c* (auch *♫*); Indbildning *c*.

phantasierer fantasere (auch *♫*).

Phanta'ft *m* Fantast, Sværmer *c*.

phantastisch fantastisk. [n.]

Phanto'm *n* Fantom *n*; Spøgelse

Pha'rao, Pharo *n* (Epiet) Farao *n*.

Pharisä'er *m* Farisæer *c* (a. *fig.*).

pharisäisch farisæisk.

Pharmazeu't *m* Farmaceut *c*.

pharmazeutisch farmaceutisk.

Philister *m* 1. (Soffname) Filister *c*. 2. Studentenpr. Filister, Spidsborger *c*.

philiströ's filistrøs.

Philolog(e) *m* Filolog *c*.

Philoso'ph *m* Filosof *c*.

philosophie'reu filosofere.

philosophisch filosofisk.

Phio'le *f* Firole *c*.

Phle'gma *n* Flegma *n*.

Phlegma'tiker *m* Flegmatiker *c*.

phlegmatisch flegmatisk.

Phonograph *m* Fonograf *c*.

Phosphor *m* Fosfor *c* (n).

phosphorhaltig fosforholdig.

Photograph *m* Fotograf *c*.

photographieren fotografere.

photographisch fotografisk *c*.

Phraße *f* Frase, Talemaade *c*.

Phrenologie *f* Frenologi *c*.

Phy'sik *f* Fysi'k *c*.

Phy'siker *m* Fysiker *c*.

Phy'sikus *m* Fysikus *c*.

phy'sisch fysisk.

Phy'siognomie *f* Fysiognomi *n*.

Pianino *n* opretstaaende Piano *n*.

Pianoforte *n* Fortepiano *n*.

picheln *F* drikke, pimpe.

pichen bege; *v/n.* klæbe fast.

Pide *f* Spidshakke *c*.

Pidel *m* 1. Hakke *c*. 2. Filipens *c*. 3. In 3ffgn: ~flöte *♫* *f* Pikkolofløjte *c*; ~haube *✕* *f* Pikkelhue *c*; ~hering *m* røget Sild *c*; Bajads, Nar *c*.

piden pikke; dikke; (Steine) hugge itu. [skudsgilde *n.*]

Picknick *n* Pikkenik, Sammen-

pieven pippe; pibe; *fig.* skranke.

piepig pibende; sygelig.

Pi-eti'ft *m* Pietist, Hældøre *c*.

Pif 1. *m* Bjergspids *c*; Nag *n*.

2. *n* Kartensp. Spader *c*.

pifa'nt pikant.

Pife *f* Lanse *c*; Spyd *n*; Nag *n*.

Pikett *✕* *n* Piket, Feltvagt *c*; Kartensp. Piket *c*.

pilfei'n *F* meget fin, su'perfin.

pifiert stødt, fornærmet.

Pikkolo *m* Pikkolo, lille, ung Opvarter *c*; ~flöte *♫* *f* Pikkolofløjte *c*.

Pilger *m*, ~in *f* Pilegrim *c*; ~sahrt *f* Pilegrimsfærd *c*; ~stab *m* Pilegrimsstav *c*. [vandre.]

pilgeru gøre en Pilegrimsrejse;]

Pilger'schaft *f* Pilegrimsfærd *c*.

Pille *f* Med. Pille *c*; *fig.* Stikpille *c*.

Pilz *♀* *m* Svamp, Paddehat *c*.

Piment *n* Allehaande *n*.

pimpelig *F* klynkende; svagelig.

pimpeln *F* pibe, klynke; skranke.

Binasse *♯* *f* Barkasse *c*.

Pincenez *n* Pincenez, Næseklemmer *c*.

Pinguin *m* (Vogel) Pingvin *c.*  
 Pi'nie ♀ *f* Pinie *c.*; Piniekærne *c.*  
 Piniennuß *f* Piniekærne; Pistacienød *c.*  
 Pinke *f* (beim Spiel) Pulje *c.*  
 pinjelu *F* pisse, tisse.  
 pinjen hamre, banke; slaa *lld.*  
 Pinne *f* (der Vögel) Svingfjer *c.*;  
 (Schuhzwecke) Pløk *c.*; ↓ Rorpind *c.*  
 Pinscher *m* (Hund) Silkepudel *c.*  
 Pinsel *m* 1. Pensel *c.* 2. Fæ,  
 Fjols *n.* 3. in 3ffgn: ~führung *f*  
 Penselføring *c.*; ~stiel *m* Pensel-  
 skaft *n.*; ~strich *m* Penselstrøg *n.*  
 Pinselrei *f* Smøteri *n.*  
 pinselfaßt dum, fjollet.  
 pinjelu pensle; smøre, klatte.  
 Pinte *f* (Maß) Kande *c.*  
 Pinzette *f* Pincet *c.*  
 Pionier ♂ *m* Ingeniørsoldat *c.*;  
*fig.* Pioner, Banebryder *c.*  
 Pips *m* (Vogelstrantheit) Pip *c.*  
 Pira't *m* Pirat, Sørover *c.*  
 Piratentum *n* Søroveri *n.*  
 Pirol *m* (Vogel) Pirol *c.*  
 Pirsch *f* Pürschjagt *c.*; ~hund *m*  
 Jagthund *c.*; ~wagen *m* Jagt-  
 vogn *c.*  
 pirschen jage, pürsche (auf =  
 ester).  
 Pifang *m* Pilsang, Bana'n *c.*  
 Pih... Pin 3ffgn: ~anstalt, ~bude *f.*,  
 ~raum, ~winkel *m* Pissekrog *c.*,  
 Pissoir *n.*; ~topf *m* Pissepotte,  
 Natpotte *c.*  
 Pisse *P f* Pis *n.*  
 piffen *P* pisse.  
 Pista'zie ♀ *f* Pistacie *c.*  
 Pistole *f* Pistol *c.* (auch Wänze).  
 pladen plage, pine; sich ~ plage  
 sig, slide og slæbe.  
 Pladerei *f* Plageri *n.*; Slid og  
 Slæb *n.* [aand *c.*]  
 Plage *f* Plage *c.*; ~geist *m* Plage-  
 plagen plage, pine; sich ~ plage  
 sig, slide og slæbe.  
 Plaka't *n* Plakat *c.*, Opslag *n.*  
 Plan *m* Math. Plan *n.*; jævn

Plads, Danseplads, Kamplads  
*c.*; *fig.* Plan *c.*, Projekt *n.*  
 plan Math. plan; jævn.  
 Plan... , plan... in 3ffgn: ~los *a.*  
 planløs; ~losigkeit *f* Planløshed  
*c.*; ~macher *m* Projektmager *c.*;  
 ~mäßig *a.* planmæssig; ~wagen  
*m* Teltvogn *c.*  
 Plane *f* Presenning *c.*  
 planen planlægge, projektøre.  
 Plane't *m* Planet *c.*  
 Planetenbahn *f* Planetbane *c.*  
 planieren jævne, planøre.  
 Planke *f* Planke *c.*; Plankeværk  
*n.* [c.]  
 Plänkelei ♂ *f* Blänkerøfægting)  
 plänkeln ♂ tirailere.  
 Plänkler *m* Tirailleur, Blänker  
*c.*  
 plan(t)schen plaske, pjaske; ro-  
 de; *v/a.* rode sammen, blande.  
 Plapperei *f* Sludder, Sladder *c.*  
 Plappermaul *n* Sludderhoved *n.*;  
 Sladderhank *c.*  
 plappern sludre, plapre.  
 plarren (v. Tieren) bræge, brøle;  
 (v. Menschen) tude, skraale.  
 plastisch plastisk.  
 Platane *f* Platan *c.*, Platantræ *n.*  
 Pla'tin(a) *n* Platin *n.*  
 plättchen plaske; risle.  
 platt flad; *fig.* plat, simpel; ~e  
 Sprache (a. Blatt *n*) = ~deutsch;  
 ~deutsch plattysk; ~füßig plat-  
 fodet; ~nassig fladnæset.  
 Plätt... in 3f. sffgn: ~bolzen *m*  
 Strygebolt *c.*; ~breit *n* Stryge-  
 bræt *n.*; ~eisen *n* Strygejern *n.*;  
 ~frau *f* Strygekone *c.*; ~wäsche *f*  
 Strygetøj *n.*  
 Plättchen *n* lille Metalplade,  
 Paillet *c.*; Lamel *c.*  
 Platte *f* Plade *c.*; Flade *c.*; *F* Skal-  
 lethed *c.*; Tonsur *c.*; Præsenter-  
 bakke, Bakke *c.*; Fad *n.*; Ret *c.*  
 Mad.  
 platten jævne, glatte, planere;  
 (Metall) flade; sich ~ blive flad.

plåtten trykke, presse flad; (Wä-  
sche) stryge.

platterbi'ngs absolut, afgjort; ~  
nicht aldeles ikke.

Plåtteri*n* *f* Strygekone, Stryge-  
jomfru *c.* [hed *c.*]

Plattheit *f* Fladhed *c.*; *fig.* Plat-  
plattieren plettere.

Plat*m* Plads *c.*, Sted *n.*; Plads,  
By *c.*; Plads, Stilling *c.*; ~kom-  
mandant ✕ *m* Pladskomman-  
dant *c.*; ~patrone ✕ *f* løs Patron  
*c.*; ~regen *m* Plaskregn *c.*; ~  
wechsel *m* Pladsforandring *c.*;  
indenbys Veksel *c.*

platen falde med et Klask;  
springe, eksplodere; revne;  
mit etväs heraus ~ buse ud med  
noget.

Plauderei *f* Passiar *c.*; Sludder,  
Sladder *c.* [Sladderhank *c.*]

Plauderer *m* Sludderhoved *n.*;  
plauderhaft snakkesalig; slad-  
deragtig. [dre; pludre.]

plaudern passiare, snakke; sla-  
Plaudertafche *f* Sludderhoved *n.*;  
Sladderhank *c.*

plauschen passiare, snakke.

plausibel plausibel, antagelig;  
j-m et. ~ machen gøre En noget  
begribelig.

plauz! bums!; plada'sk!

plēbe'iisch pløbejisk.

Plēb*s* *f* (*m*) Plebs, Pøbel *c.*

plēite fallit.

Plēite *f* Fallit *c.*

Plēmp*e* *f* 1. Kaarde *c.* 2. tyndt  
Øl, Pøjt *n.*

Plin*s*e *f* Omelet *c.* med Syltetøj.

Plom*b*e *f* Blyplombe *c.*; Tand-  
plombe *c.*

plombieren plombero.

Plō*h*e *f* (Hih) Skalle *c.*

plōg*l*ich pludselig, uventet.

Plōg*l*ichkeit *f* Pludselighed *c.*

plump kluntet, klodset; *fig.*  
plump, plat.

plump*s*! plump!; plada'sk!

plumpsen plumpe, dumpe.

Plunder *m* Skrammel *n.*; Klude,  
Pjalter *c/pl.*; ~kammer *f* Pulter-  
kammer *n.* [dør *c.*]

Plünderer *m* Plyndrer *c.*; ✕ Maro-}

Plünderung *f* Plyndring *c.*

Plünderungs*s*ucht *f* Rovbegærlig-  
hed *c.*

Plu'ra*l* *m* Pluralis *c.*, Flertal *n.*

plu*s* plus (+).

Plu*s* *n* Plus *n.*; *fig.* Overskud *n.*

Plüsch *m* Plys *n.*

plüsch*e*n af Plys, Plysses-.

Pöbel *m* Pøbel *c.*

pöbelhaft pøbelagtig; grov.

Pöch*...* in B*ff*gn: ~mühle *f.*, ~werf  
✕ *n* Pukværk*n*, Hammermølle  
*c.*; ~spiel *n* Pukspil *n.*

pöchen banke; ✕ stampe, pukke;  
*fig.* auf et. ~ pukke paa noget.

Pö*ch*e *f* Bleg*n* *c.*; ~n *pl.* Med.  
Kopper *pl.*

pö*ch*ennarbig koparret.

Pö'dag*r*a *n* Podagra *c.*

Pödagri't*m* Podagrist *c.* [*n/pl.*]

Pö*e*st*e* *f* Poesi *c.*; ~n *pl.* Digte}

Pö-e't *m* Poet, Digter *c.*

Pö-eta'ster *m* Verse-mager, Rim-  
smed *c.*

Pö-e'til *f* Poeti'k, Digtekunst *c.*  
pö-etisch poetisk.

Pö*ka*'l *m* Pokal *c.*, Bæger *n.*

Pö*k*el *m* Saltlage *c.*; ~sah *n* Sal-  
tekar *n.*; ~steich *n* salt Kød *n.*;  
~hering *m* Spegesild *c.*

pö*k*eln salte, nedsalte.

pö*k*ulieren pokulere, svire.

Pol *m* Pol *c.*

Pö*la*'r... in B*ff*gn: ~expedition, ~  
sahrt *f* Polarekspedition, Polar-  
rejse *c.*; ~kreiß *m* Polarkreds *c.*;  
~stern *m* Polarstjerne *c.*

Pö*l*e *m* Pola'k *c.*; Pölin *f* Polak-  
i'nde *c.* [svend *c.*]

Pö*l*ier *m* Murpole'rør, Mester-}

Pö*l*ier... in B*ff*gn: ~stahl *m* Pöler-  
staal *n.*; ~leder *n* Polerskind *n.*;  
~sahn *m* Quäb. Glittand *c.*

polieren polere (auch fig.).  
 Politi'f *f* Politik *c.*  
 Poli'tifer *m* Politiker *c.*  
 poli'tiſch politisk; *fig.* fiffig, snu,  
 poli'sk.  
 politiſieren politisere.  
 Politu'r *f* Politur *c.* (auch *fig.*).  
 Polizei *f* Politi *n*; ~amt *n* Politi-  
 kammer *n*, Politistation *c*; ~  
 aufficht *f* Politiets Opsyn *n*;  
 ~behörde *f* Politisvrigheid *c*; ~  
 diener *m* Politibetjent *c*; ~prä-  
 ſident *m* Politidirektør *c*; ~ver-  
 gehen *n* Politiforseelse *c.*  
 polizeilich af Politiet, Politi-  
 Polizi'ſt *m* Politibetjent *c.*  
 polniſch polsk.  
 Polſter *n* Pude *c*; Skraapude,  
 Skraamadras *c*; Vognhynde *n*;  
 (Sattlerei) Polstring, Stopning  
*c*; ~ſtuhl *m* polstret Stol *c.*  
 polſtern (Sattlerei) polstre, stoppe.  
 Polſter-... in Bſſgn: ~abend *m* Af-  
 tenen før Brylluppet; ~geiſt *m*  
 Nisse, Husnisse *c*; Spøgelse *n*;  
 Bulderbasse *c*; ~kammer *f* Pul-  
 terkammer *n.*  
 Polſterer *m* Bulderbasse *c.*  
 polſtern buldre; støje; brumme,  
 skælde og smælde.  
 Polyp *m* Polyp *c.*  
 Polyte'chniſer *m* Polytekniker *c.*  
 Polyte'chniſum *n* polyteknisk  
 Anſtalt *c.*  
 Pomade *f* Pomade *c*; *F* daß iſt mir  
 ganz ~ det er mig lige meget.  
 pomadig Fligegyldig, ſlegmatisk.  
 pomadiſieren pomadisere. [*c.*]  
 Pomeranze *f* Pomerans, Orange  
 Pomeranzen-... in Bſſgn: ~baum *m*  
 Orangetræ *n*; ~öl *n* Pomerans-  
 olie *c*; ~ſchale *f* Pomeransskal *c.*  
 Pommer(in) *f* *m* Pommeraner-  
 (i'nde) *c.*  
 Pomp *m* Pomp, Pragt *c.*  
 pomphaft pragtfuld; pompøs.  
 Ponto'n *z* *m* Ponton *c.*  
 Ponth *m* (*n*) Pony *c.*

Pos'panz *m* Bussemand *c*; Fugle-  
 skræmsel *n.*  
 Popel *P m* (in der Naſe) Busse-  
 mand *c.*  
 pop(e)lig *P* snottet; *fig.* uſſel.  
 popeln *P* pille sig i Næsen.  
 Popo' *F m* Popo, Bagdel *c.*  
 populä'r populær.  
 Popularitä't *f* Popularitet *c.*  
 Pore *f* Pore *c.*  
 porö's porøs.  
 Porositä't *f* Porøsitet *c.*  
 Por'pſhyr *m* Porfy'r *c.*  
 Porree *z* *m* Po'rre *c*, Porreløg *n.*  
 Port *m* *fig.* Havn *c.*  
 Porta'l *n* Portal *c.*  
 Portehaiſe *f* Portehaiſe *c.*  
 Portefeulle *n* Mappe, Brevtaſke  
*c*; Portefeulle *c.*  
 Portemonnaie *n* Portemonnæ *c.*  
 Portier *m* Portner *c.*  
 Portion *f* Portion *c.*  
 Porto *n* Porto, Brevporto *c.*  
 Porto-..., porto-... in Bſſgn: ~  
 ermähigung *f* Portonedsættelse  
*c*; ~frei *a.* portofri; ~gebühr *f*  
 Porto *c*; ~ſaß *m* Portosats *c*;  
 ~vergütung *f* Portogodtgørelse  
*c*; ~zuſchlag *m* Portotillæg *n.*  
 Porträt *n* Portræt *n.*  
 porträtieren portrættere.  
 Porträtmaler *m* Portrætmalers *c.*  
 Portugieſe *m* Portugiser *c.*  
 Portugieſin *f* Portugiseri'nde *c.*  
 Portwein *m* Portvin *c.*  
 Porzellan *n* Porcelæn *n*; ~auffaß  
*m* Porcelænsſervice *n*; ~auß-  
 ſchuß *m* Udskudsporcelæn *n*;  
 ~erde *f*, ~ton *m* Porcelænsjord  
*c*; ~malerei *f* Porcelænsmaleri  
*n*; ~ſchnecke *f* Porcelænsnegl *c.*  
 porzellanen af Porcelæn, Porce-  
 læns-.  
 Posamentier *m* Possementmager  
*c*; ~waren *f/pl.* Possementma-  
 gerarbejde *n.*  
 Posaune *z* *f* Basun *c.*  
 posaunen blæse paa Basun.

**Poste** *f* 1. Penneposte *c.* 2. (Materei) Stilling *c.*; Positur *c.*  
**Postitu'r** *f* Stilling, Positar *c.*  
**Postte** *f* (Theater) Farce *c.*; *u* *pl.* Løjer, Narrestreger *pl.*  
**Posten** *m* kaad Streg *c.*; *j*-*m* einen *~* spielen spille En et Puds; *~*reißer *m* Lystigmager *c.*; *~*spiel *n* Farce *c.* [pudsig.]  
**postenhaft** farceagtig; spøgefuld, }  
**postierlich** pudsig, pudserlig.  
**Post** *f* Post *c.*; Posthus *n.*; Postvæsen *n.*; Poststation *c.*; Efterretning *c.*; Regnskabspost *c.*  
**Post-...**, **post-...** in *B* *sgn.*: *~*amt *n* Posthus *n.*; Postembede *n.*; *~*anweisung *f* Postanvisning *c.*; *~*auftrag *m* Postopkrævning *c.*; *~*beamte(r) *m* Postembedsmand *c.*; *~*behörde *f* Postautoritet *c.*; *~*bote *m* Postbud *n.*; *~*dampfer *m* Postdampskib *n.*; *~*frei *a.* portofri; frankeret; *~*geld *n* Postpenge *pl.*, Porto *c.*; *~*halter *m* Postholder *c.*; *~*halterei *f* Postholderi *n.*; *~*horn *n* Posthorn *n.*; *~*karte *f* Brevkort *n.*; *~*knecht *m* Postkarl *c.*; *~*kutsche *f* Postkaret, Diligence *c.*; *~*sagernd *a.* poste restante; *~*marke *f* Frimærke *n.*; *~*meister *m* Postmester *c.*; *~*nachnahme *f* Postopkrævning *c.*; *~*paket *n* Postpakke *c.*; *~*reiter *m* Kure'r *c.*; *~*säule *f* Milepæl *c.*; *~*schein *m* Postkvittering *c.*; *~*stempel *m* Poststempel *n.*; *~*tag *m* Postdag *c.*; *~*vorshuß *m* Postforsku'd *n.*; *~*wagen *m* Postvogn *c.* (auch *☞*); *~*wendend *adv.* med omgaaende Post, omgaaende; *~*wesen *n* Postvæsen *n.*, *~*zug *☞* *m* Posttog *n.*  
**posta'lich** posta'l.  
**Postame'nt** *n* Fodstykke *n.*  
**Posten** *m* 1. Post *c.*, Stede *n.*; Post, Stilling *c.*, Embede *n.*; *×* Post, Vagtpost, Skildvagt *c.*; *☉* Post, Regnskabspost *c.*;

Beløb *n.*, Sum *c.*; (Baren) Sending *c.*, Parti *n.* 2. *pl.* Dyrehagl *pl.*  
**postieren** anbringe, opstille, postere.  
**Postillio'u** *☉* *m* Postillon *c.*  
**Posto** *n.*: *~* fassen tage sin Stilling.  
**Pote'uz** *f* Math. Potens *c.*  
**Pott-...** in *B* *sgn.*: *~*asche *f* Potaske *c.*; *~*fisch, *~*wal *m* Pothval, Kaskelot *c.* [Pine!]  
**postbli'gh!**, **postau'send!** Død og }  
**Pracht** *f* Pragt *c.*  
**Pracht-...**, **pracht-...** in *B* *sgn.*: *~*ausgabe *f* Buchh. Pragtudgave *c.*; *~*bau *m* Pragtbygning *c.*; *~*kerl *f* *m* prægtigt Menneske *n.*; *~*liebend *a.* pragtelskende; *~*voll *a.* pragtfuld; *~*wetter *n* Stadsvejr *n.*; *~*zimmer *n* Stadsværelse *n.*  
**prächtig** prægtig, pragtfuld.  
**Prädika't** *n* Prædikament *n.*, Titel *c.*; Gram. Omsagn *n.*  
**Präse'ft** *m* Præfekt *c.*  
**prägen** (Münzen) præge (auch *fig.*).  
**Präg(e)stoc** *m* Prægestempel *n.*  
**prahlen** (mit) prale, brovte (af).  
**Prähler** *m* Praler, Skryder *c.*  
**Prählererei** *f* Praleri, Brovteri *n.*  
**prählerisch** pralerisk, brovtende.  
**Prählhand** *m* Praler, Pralhans *c.*  
**Praktifa'nt** *m* praktiserende Læge *c.*; Volunter *c.*  
**Praktifer**, **Praktifus** *m* Praktiker, praktisk Mand *c.*  
**praktisch** praktisk; *~*er Arzt praktiserende Læge *c.*  
**praktizieren** praktisere.  
**Präla't** *m* Prælat *c.*  
**prall** stram, spændt; rund, fyldig, buttet.  
**Prall** *m* Stød *n.*; Tilbageslag *n.*; *~*kraft *f* Elasticitet *c.*  
**prallen** støde, slaa (imod); fare tilbage. [Agio.]  
**Prämie** *f* Præmie *c.*; *☉* Opgæld, }  
**Prämien-...** in *B* *sgn.*: *~*schein *m*



Præmieobligation *c*;  $\sim$ schiefjen  
*n* Præmieskydning *c*.  
 præmiieren præmiere.  
 prangen straaie, skinne; prange.  
 Pranger *m* Gabestok *c*. [Klo *c*.]  
 Pranke *f* (der Raubtiere) Pote, Lab,]  
 prænumera'ndo forud.  
 Prænumera'nt *m* Subskribent *c*.  
 prænumerieren: auf etwas  $\sim$  sub-  
 skribere paa noget.  
 Præse'nt *n* Present, Forøring *c*.  
 præsentierbar præsentabel.  
 Præsentier-brett *n*, tæller *m* Præ-  
 senterbakke *c*.  
 præsentieren byde, række; præ-  
 sentere, forestille.  
 Præ'ses, Præ'side'nt *m* Præsident  
*c*; Formand *c*.  
 Præ'sidium *n* Forsæde *n*.  
 præsseln brase; knitre; rasle.  
 præssen leve flot; fraadse, svire.  
 Præsser *m* Ødeland *c*; Fraadser;  
 Svirebroder *c*. [seri *n*.]  
 Præsserei *f* Velleynet, Fraad-  
 Præ'sis *f* Praksis *c*. [dens *n*.]  
 Præzede'ntfall *m* jur. Præce-  
 præzi's præcis.  
 Præzision *f* Præcision *c*.  
 prædigen prædike, præke.  
 Prædiger *m* Præst *c*; Prædikant  
*c*;  $\sim$ stelle *f* Præstekald *n*.  
 Prædigt *f* Prædiken, Præken *c*;  
 $\sim$ amt *n* Prædikeembede *n*;  $\sim$   
 buch *n* Prædikensamling, Hus-  
 postil *c*.  
 Præis *m* Pris *c*; Præmie, Be-  
 lønning *c*; *fig.* Pris, Ros *c*.  
 Præis..., præis... in 3<sup>ffn</sup>:  $\sim$ auf-  
 gabe *f* Prisopgave *c*;  $\otimes$  Op-  
 givelse *c* af Pris;  $\sim$ auffschlag *m*  
 Prisstigning *c*;  $\sim$ ausſchreiben *n*,  
 $\sim$ ausſchreibung *f* Udsættelse *c*  
 af en Præmie; Præmieæskning  
*c*;  $\sim$ bewerber *m* Præmieæsker  
*c*;  $\sim$ erhöhung *f* Prisforhøjelse  
*c*;  $\sim$ ermäßigung *f* Prisedsæt-  
 telse *c*;  $\sim$ frage *f* Prisspørgs-  
 maal *n*, Prisopgave *c*;  $\sim$ geben

*v/a.* prisgive, give til Pris; sich  
 $\sim$ geben give sig til Pris; ofre  
 sig;  $\sim$ gekrönt *a.* priskronet;  
 prisbelønnet;  $\sim$ kurant *m* Pris-  
 kurant *c*;  $\sim$ lage *f* Prisstand,  
 Pris; in jeber  $\sim$ lage til alle Pri-  
 ser;  $\sim$ liste *f* =  $\sim$ kurant;  $\sim$ richter  
*m* Prisdømmer *c*;  $\sim$ schiefjen *n*  
 Præmieskydning *c*;  $\sim$ vererber  
*m* Undersælger *c*;  $\sim$ verzeichnis  
*n* =  $\sim$ kurant:  $\sim$ wert,  $\sim$ würdig *a.*  
 værdifuld;  $\otimes$  svarende til Pri-  
 sen; *fig.* prisvær'dig, rosvær'd-  
 dig;  $\sim$ würdigkeit *f* Værdifuld-  
 hed *c*; Rosvær'dighed *c*.  
 Præisſchen *n* Linning *c*.  
 Præisſelbeere *f* Tyttøbær *n*.  
 præisen prise, rose.  
 Præis... in 3<sup>ffn</sup>:  $\sim$ schuß  $\times$  *m*  
 Rikochetskud *n*;  $\sim$ stein *m* Af-  
 viser(sten) *c*.  
 præssen lege Himmelspræt med;  
*fig.* snyde, trække op (um =  
 for). [keri *n*.]  
 Præsserei *f* Snyderi, Optræk-  
 Præsenning  $\downarrow$  *f* Presenning *c*.  
 Præſh... in 3<sup>ffn</sup>:  $\sim$ freiheit *f* Presse-  
 frihed *c*;  $\sim$ gesetz *n* Presselov *c*;  
 $\sim$ hefe *f* Pressegær *c*;  $\sim$ kohle *f*  
 Briket *c*;  $\sim$ kopf *m* Rødt. Presse-  
 sylte *c*.  
 Præſſe *f* Buchb. Presse *c*; Typ.  
 Presse *c*; *fig.* Forlegenhed,  
 Klemme *c*.  
 præssen trykke, klemme; presse.  
 Præſſung *f* Presning *c*.  
 Prætio'sen, Præzio'sen *pl.* Pretiosa,  
 Smykker *pl.*  
 Præuſe *m* Preusser *c*.  
 præuſiſch preussisk.  
 Præide *f* (3<sup>ffn</sup>) Lampret *c*.  
 præideln prikke, stikke; kildre.  
 præidelnb *fig.* plkant.  
 Præiem *m*, Præiemſchen *n* Skraa *c*.  
 præiem skraa.  
 Præientabaſ *m* Skraatobak *c*.  
 Præiefe *f* (am Semd) Haandlinning,  
 Halslinning *c*.

**Priester** *m* (katolsk, jødisk, he-  
densk) Præst *c*; ~amt *n* Præ-  
steembede *n*; ~herrschaft *f* Præ-  
steherredømme, Hierarki *n*;  
~rod *m* Præstekjole *c*; ~staub  
*m* Præstestand *c*; ~weihe *f*  
Præstevielse *c*.

**Priesterin** *f* Præsti'nde *c*.

**priesterlich** præstelig.

**Priesterschaft** *f* Præsteskab, Kle-  
resi *n*.

**Priestertum** *n* Præstestand *c*.

**Prima** *f* øverste Klasse *c* (i  
Latinskolen).

**Prima'ner** *m* Elev *c* i øverste  
Klasse.

**Primawechsel** *m* Primaveksel  
*c*.

**Primel** *♀ f* Primula, Kodriver *c*.  
**primitiv** *v* pri'mitiv, oprindelig.

**Prinz** *m* Prins *c*.

**Prinzessin** *f* Prinsesse *c*.

**Prinzip** *n* Princip *n*.

**Prinzipal** *m* Principal *c*.

**Prinzipienreiter** *m* Principryt-  
ter *c*.

**prinziplich** prinselig.

**Pri'or** *m* Prior *c*.

**Priorei'** *f* Abbedi, Kloster *n*.

**Prio'rin** *f* Priori'nde *c*.

**Prise** *♣ f* Prise *c*; Pris, Pris  
Tobak *c*.

**Prisfche** *f* Briks, Narrebriks *c*;  
Banketræ *n*; Briks, Sove-  
bænk *c*.

**Privat...** in *ß*gn: ~dozent *m*  
Privatdocent *c*; ~fuhrwerk *n*  
privat Køretøj *n*; ~gelehrte(r)  
*s.* privat Videnskabsmand *c*;  
~leben *n* Privatliv *n*, ~mann *m*  
Privatmand *c*; ~stunde *f* privat  
Time *c*; ~wohnung *f* privat Lej-  
lighed *c*.

**privilegieren** privilegere.

**Privileg(ium)** *n* Privilegium *n*,  
Forrettighed *c*.

**proba't** probat, udmærket.

**Probe** *f* Prøve *c*, Forsøg *n*; *Thca.*

Prøve; *☉* Prøve, Vareprøve *c*;  
Bevis *n*; Münz. Stempel *n*.

**Probe...**, probe... in *ß*gn: ~ab-  
zug *m* Typ. Korrekturafræk *n*;  
~bogen *m* Korrekturark *n*; ~  
haltig *a.* (v. *♁*spiritus) som holder  
sine Grader; *fig.* ægte; ~jaht *n*  
Prøveaar *n*; ~nummer *f* Prøve-  
nummer *n*; ~predigt *f* Prøve-  
prædiken *c*; ~stück *n* Prøve-  
stykke *n*; ~weise *adv.* paa Prø-  
ve; som Prøve.

**proben** probere, prøve; (*Theater*)  
holde Prøve paa.

**Probier...** in *ß*gn: ~glas *n*  
Prøveglas *n*; ~kunst *f* Prober-  
kunst *c*; ~nabel *f* Probernaal  
*c*; ~stein *m* Probersten *c*; ~  
stück *n* Prøvestykke *n*; ~wage *f*  
Probervægt *c*.

**probieren** probere; forsøge;  
(*Steider*) prøve. [*Proberer c.*]

**Probierer** *m* Probermester *c*;

**Proble'm** *n* Problem *n*.

**problema'tisch** problematisk.

**Produ'kt** *n* Produkt *n*, Frem-  
bringelse *c*; Udbytte *n*.

**Produkten...** in *ß*gn: ~ausstellung  
*f* Landbrugsudstilling *c*; ~börse  
*f* Kornbørs *c*; ~handel *m* Pro-  
dukthandel, Kornhandel *c*.

**Produze'nt** *m* Producent *c*.

**produzieren** producere, frem-  
bringe.

**profa'n** profan, vanhellig.

**Profession** *f* Profession *c*, Haand-  
værk *n*. [*Haandværker c.*]

**Profession'i'st** *m* Professionist,]

**Professu'r** *f* Professora't *n*.

**Profi'l** *n* Profil *c*.

**Profi't** *m* Profit *c*.

**profita'bel** profitabel.

**profitieren** tjene; *fig.* profitere.

**Profo'ß** *m* Fangevogter *c*.

**Programm** *n* Program *n*.

**Proje'kt** *n* Projekt *n*, Plan *c*.

**Projektensmager** *m* Projektma-  
ger *c*.

projektieren projektere.  
 Proklamation *f* Proklamation *c*;  
 (—s Brautpaar's) Lysning *c*.  
 proklamieren proklamere; (ein  
 Brautpaar) lyse for.  
 Proku'ra *f* Prokura *c*.  
 Profura'tor *m* Sagfører *c*; be-  
 fuldmægtiget *c*.  
 Prokuri'st *m* Prokurist *c*.  
 Proleta'rier *m* Proletar *c*.  
 Prolo'g *m* Prolog *c*; Fortale *c*.  
 Promena'be *f* Promenade *c*;  
 Spadseretur *c*.  
 promovieren konferere Doktor-  
 graden; *v/n.* tage Doktor-  
 graden.  
 promptly prompte, punktlig; hur-  
 tig. [Hurtighed *c*.]  
 Promptheit *f* Punktlighed *c*;  
 Prophe't *m* Profet *c*.  
 Prophetin *f* Profeti'nde *c*.  
 prophetisch profetisk.  
 prophezeien forudsige; span.  
 Prophezeiung *f* Forudsigelse,  
 Spaadom *c*.  
 Propst *m* Provst *c*.  
 Propstei' *f* Provsti *n*.  
 Pröpstin *f* Provsti'nde *c*.  
 Prosa *f* Prosa *c*.  
 Prosa'ifer *m* Prosa'ist *c*.  
 prosa'isch prosaisk.  
 prosit!, prost! til Lykke!; vel  
 bekomme!; Skaal!; (beim Riesen)  
 Gud velsigne Dem! prosit!;  
 ~ Mahlzeit! vel bekomme!; ~  
 Neujahr! glædeligt Nytaar!;  
 F ja ~! jo pyt!  
 Prospe'kt *m* Prospekt *n*; Udsigt  
*c*; Prospektus *c*, Program *n*.  
 Prote'kt *m* Protest *c*; ~ erheben,  
 einlegen rejse, gøre Indsigelse,  
 nedlægge Protest.  
 Protesta'nt *m* Protestant *c*.  
 protestantisch protestantisk.  
 Protestanti'smus *m* Protestan-  
 tisme *c*.  
 protestieren protestere.  
 Protoko'll *n* Protokol *c*.

protokollieren protokollere, regi-  
 strere. [hans *c*.]  
 Proß *m* opblæst Person, Stor-  
 Proße *z* *f* Artill. Forstilling *c*.  
 Proßentum *n* Oplæsthed, Penge-  
 stolthed *c*.  
 proßig opblæst, pengestolt.  
 Provia'nt *m* Proviant *c*; ~amt *z*  
*n* Intendantur *c*; ~meister *z* *z*  
*m* Intendant *c*; ~schiff *z* *m* Bred-  
 pose *c*; ~schiff *n* Proviant-  
 skib *n*.  
 proviantieren proviantere.  
 Provinz *f* Provins *c*.  
 Provinzial... in Bfign: ... pro-  
 vinsiel, Provins-; *z* *B.* ~stadt *f*  
 Provinsby *c*.  
 Provi'sor *m* (Apotheker...) Pro-  
 visor *c*. [tidig.]  
 provis'o'risch provisorisk, midler-  
 provozieren udæske.  
 Prozedu'r *f* Procedure, Retter-  
 gang *c*. [centsats *c*.]  
 Prozent *n* Procent *c*; ~satz *m* Pro-  
 Prozeß *m* Proces, Retssag *c*;  
 (Chemie) Proces *c*; ~akten *pl.*  
 Sagens Akter *pl.*; ~führung *f*  
 Procedure *c*; ~kosten *pl.* Sags-  
 omkostninger *pl.*; ~sucht *f*  
 Processyge *c*.  
 prozeßieren procede're.  
 Prozeßionsraupe *f* Processions-  
 larve *c*.  
 prüde snerpet. [hed *c*.]  
 Prüderie *f* Snerperi, Snerpet-  
 prüfen prøve, probere; under-  
 søge; eksaminere.  
 Prüfstein *m* Probersten *c*; *fig.*  
 Prøvesten *c*.  
 Prüfung *f* Prøve, Undersøgelse  
*c*; Examination *c*; *fig.* Prø-  
 velse *c*.  
 Prügel 1. *m* Knippel *c*. 2. *pl.*  
 Prygl; eine Tracht ~ Dragt  
 Prygl; ~knabe *m* *fig.* Syndebuk  
 Prügelei *f* Slagsmaal *n*. [*c*.]  
 prügeln prygle; sich ~ slaas.  
 Brunf *m* Prunk, Pragt *c*.

Prunk..., prunk... in 3flgn: *~bett* n Pragtseng, Paradeseng c; *~løb* a. prunkløs; *fig.* bramfri; *~süchtig* a. pragtlysten, pyntesyg; *~volf* a. pragtfuld, prægtig.

prunken prunke, stadse.

prunkend prunkende; pralende.

prunkhaft pragtfuld; pralende.

Psalm m Salme c. [digter c.]

Psalmist m Salmist, Salme- }

Psalter m Davids Salmer pl.

pst! hys!; pst!

Publikum n Publikum n.

publizieren publicere, offentliggøre.

Budding m Budding c.

Pudel m Pudel, Pudelhund c; *fig.* Fejl, Bommert c.

Pudelmütze f laadden Hue c.

pudeln'ig dri'vvaad.

Puder m Pudder n; *~mantel* m Frise'rkaabe c; *~quaste* f Pudderkvast c.

pubern pudre.


puff! puf!; fut!

Puff m Knald n; Puf, Stød n; (an Ärmel) Puf c; Snyderi, Humbug n; *~ärmel* m Pufærme n; *~bohne* f Windsorbønne c; *~spiel* n Triaktræk n.

Puffe f (an Steibern) Puf c.

puffen 1. puffe; knalde, plaffe.

2. pose ud; v/a. puffe, støde.

Buffer m Puf, Knubs n; Puffert, Lommepestol c; Divan, Puf c; Kartoffelkage c;  Buffer c.

Puls m Puls c; Pulsslag n; *~aber* f Pulsaare c; *~messer* m Med. Pulsmaalere c; *~schlag* m Pulsslag n; *~wärmer* m Muffedise c.

pulfieren pulsero.

Pult n (m) Pult c; *~bad* n Halvtagn.

[Krudt n.]

Pulver n Pulver n; (Schieß-)

Pulver..., pulver... in 3fl. ssgn: *~förmig* a. pulverformet; *~horn*

n Krudthorn n; *~lammer* f Krudtkammer n; *~larren* m Ammunitionsvogn c; *~maf* n Krudtmaal n; *~mühle* f Krudtmølle c; *~schleim* m Krudtslam c.

pulverifieren, pulbern pulverisere.

Pump F m Borg, Kredit c.

Pumpe f Pumpe, Post, Vandpost c.

pumpen pumpe, poste; F laane, tage paa Kredit; laane ud.

Pumpen... in 3flgn: *~kolben* m Pumpesko c; *~schwengel* m Pumpestang c; *~werk* n Pumpeværk n. [brød n.]

Pumpernickel m vestfalsk Rug- }

Pumphose f Pludderbukser pl.

Punkt m Punkt n; Prik c; Gram. Punktum n; *~* 1 Uhr præcis Klokken 1.

punktieren punktere.

pünktlich punktlig.

Pünktlichkeit f Punktlighed c.

Punsch m Punch c; *~bowle* f Punchebolle c. [Gravstik c.]

Punze f, Punzen m Punsel c; }  
punz(ier)en punsle, ciselere.

Pup P m Fjært c.

pupen P fjærte.

Pupille f Pupil c.

Puppe f Dukke c; Svøbelsebarn n; Kæledægge c; *fig.* Kæphest c; Zool. Puppe c.

Puppen... in 3fl. ssgn: *~gesicht* n Dukkeansigt (auch *fig.*); *~spiel* n Leg c med Dukker; Marionet-  
spil n; *~theater* n Dukketeater n.

Purga'uz f Med. afførende Mid-  
del n.

purgieren Med. føre af.

Purpur m Purpur n (a. Gewand).  
purpurfarben, purpurrot, purpurn  
purpurrod.

Purzelbaum m Kolbøtte c.

purzeln falde omkuld; slaa en  
Kolbøtte c.

Pustel f Med. Pustel c; Blegn c.

puften pusto. [Høne c.]  
 Pute, Putenne *f* kalkunsk  
 Puter, Putahan *m* kalkunsk  
 Hane c. [stand c.]  
 Putsch *m* Gadeopløb *n*; Op-  
 Puz *m* Pynt, Stads c; *Arch.* Puds c.  
 Puz, ..., puz, ... in *3*fign: *~*erbe *f*  
 Trippelse c; *~*gabel *z* *f* Knap-  
 gaffel c; *~*geſchäft *n* Modefor-  
 retning c; *~*handel *m* Mode-  
 handel c; *~*händlerin *f* Mode-  
 handleri'nde c; *~*laden *m* Mode-  
 butik c; *~*lappen *m* Pud-  
 seklud c; Tørasklud c; *~*  
 macherin *f* Modesyerske c; *~*  
 pulver *n* Polerpulver *n*; *~*  
 ſachen *f/pl.* Pynt, Stads c;  
 Modeartikler *c/pl.*; *~*ſchere *f*

Lysesaks c; *~*stube *f* Stadse-  
 stue c; *~*sucht *f* Pyntesyge c;  
*~*ſüchtig *a.* pyntesyg; *~*tiſch *m*  
 Toiletbord *n*; *~*tuch *n* Støve-  
 klud c; Viskestykke *n*; *~*  
 waren *f/pl.* Modeartikler *c/pl.*;  
*~*zimmer *n* Stadsstue c.  
 Puzer *f* = Puzſchere.  
 puzen pynte; puds (auch *3*icht;  
 Schuhe).  
 Puzer *m* Polerer c; Støveklud c;  
*F fig.* "Visker", "Snyder" c.  
 puzig *F* pudsig.  
 pyramida'l pyramideformet, py-  
 ramidalsk; *F* storartet.  
 Pyramide *f* Pyramide c; *z* Ge-  
 værpyramide c.  
 Pyrenäen: die *~* Pyrenæerne *pl.*

Q

quabb(e)lig bævrende; kvabset,  
 lasket; (v. Moorboden) gyngen-  
 de; (von Speiſen, Getränken) vam-  
 mel. [gyngende.]  
 quabbeln bævre; (v. Moorboden)  
 Quackſei *F f* Ubestemthed c;  
 Vrøvl *n.*  
 Quackſalber *m* Kvaksalver c.  
 Quackſalberei' *f* Kvaksalveri c.  
 quackſalbern drive Kvaksalveri.  
 Quader(ſtein *m*) *f u. m* Kvader-  
 sten c.  
 Quadra'ut *m* Matſ. Kvadrant c.  
 Quadra't *n* Kvadrat *n*; *~*inhalt *m*  
 Fladeindhold *n*; *~*meter *n* (*m*)  
 Kvadratmeter c; *~*wurzel *f* Kva-  
 dratrod c.  
 quadratiſch kvadratisk.  
 quadrieren kvadrere.  
 Quadrille *f* Kvadrille c.  
 Quai *m f.* Rai. [Euten] rappe.  
 quaken (v. Fröſchen) kvække; (v.)  
 Quäker(in *f*) *m* Kvæker(inde) c.  
 Qual *f* Kval, Pine c.  
 quäſen pine; plage. [aand c.]  
 Quäler *m* Piner, Plager c; Plage-  
 Quälerei *f* Pineri, Plageri *n.*

Quälgeiſt *m* Plageaand c.  
 Qualifikation *f* Kvalifikation c;  
 Evne, Duelighed c.  
 qualiſizieren kvalificere, gøre  
 duelig; ſich *~* egne sig.  
 Qualitä't *f* Kvalitet c.  
 Qualle *f* Vandmand, Meduse c.  
 Qualm *m* Røg c; Os c, Dunst c.  
 qualmen ryge; ose; (v. Rauchern)  
 dampe.  
 qualmig rygende, osende.  
 Qualſter *P m* Slim c.  
 qualſtern *P* spytt Slim op, hærte.  
 qualvoll kvalfuld, pinefuld.  
 Quantitä't *f* Kvantitet, Mæng-  
 de c. [de c.]  
 Quantum *n* Kvantum *n*, Mæng-  
 de c.  
 Quappe *f* (Fifch) Ferskvands-  
 kvabbe c; (Raut) Haletudse c.  
 Quarantä'ne *f* Karantæne c.  
 Quarl *m* Skørst c; Snavs, Skidt  
*n*; *fig.* Kram, Juks *m.*  
 quarren kvække; skrige, skraa-  
 le; *fig.* brumme, gnave.  
 Quart 1. *n* (Maß) Pot c; *2* typ. Kvart  
 c, Kvartformat *n.* 2. *f* (Fecht-  
 tuſſ) Kvart c. 3. *3*n *3*fign:

~baud *m* Kvartbind *n*; ~blatt *n*  
 Kvartblad *n*; ~hieb *m* Kvart-  
 hug *n*. [i Latinskolen.]  
 Quarta *f* fjerde-øverste Klasse *c*  
 Quarta'l *n* Kvartal *n*.  
 Quarta'ner *m* Elev *c* i fjerde-  
 øverste Klasse.  
 Quarta'nt *m* Kvartbind *n*.  
 Quartett *♫ n* Kvartet *c*.  
 Quartier *n* Logis *n*, Bolig *c*, ✕  
 Kvarter *n*; ~geber ✕ *m* Kvarter-  
 vært *c*; ~liste ✕ *f* Indkvarte-  
 ringsliste *c*; ~macher, ~meister  
 ✕ *m* Foure'r, Kvartermester *c*;  
 ~zettel ✕ *m* Kvarterbillet *c*.  
 Quarz *m* Min. Kwarts *c*.  
 Quast *m*, ~e *f* Kvast, Dusk *c*;  
 Stænkekost *c*.  
 Quate'mber *m* Kvartal *n*; (tatho-  
 tisch) Kvatember *c*.  
 Quatsch *F m* 1. Klask *n*; Søle,  
 Ælte *n*. 2. Vaas, Vrøvl *n*.  
 quatſch *F* 1. *int.* klask! 2. *a.*  
 tosset, fjollet.  
 quatſchelig kvabset, lasket; blød.  
 quatſchen *F* 1. klaske; plaske.  
 2. sludre, vrøvle.  
 Quatſchlopf *F m* Vrøvlehoved *n*.  
 Quecke & *f* Kvikgræs *n*.  
 Queckſilber *n* Kvægsølv, Kvik-  
 sølv *n*; ~löjung *f* Kvægsølv-  
 opløsning *c*.  
 queckſilbern af Kvægsølv, Kvæg-  
 sølv-; *fig.* kviksølvagtig, vims,  
 kvik.  
 Queber *m* Linning *c*.  
 Quehle *f* Haandklæde *n*.  
 Quell *m*, Quelle *f* Kilde *c* (auch  
*fig.*); Væld, Kildevæld *n*.  
 quellen vælde, strømme; svul-  
 me, udvide sig; *v/a.* udbløde.  
 Quellwasser *n* Kildevand *n*.  
 Quendel & *m* Timian *c*.  
 Quengelei *F f* Utilfredshed *c*,  
 Gnaveri *n*; Piben, Klynken *c*.  
 quengeln *F* gnave, kritisere;  
 klynke, klage.  
 Quentſchen *n* Kvintin *n*.

quer tværs, paa tværs; skraa.  
 Quer..., quer... in 3ſſgn: Balken  
*m* Tværbjælke *c*; Baum *m*  
 Bom *c*; ✕ Ræk *c*; ~du'rch *adv.*  
 tværs igennem; ~feldei'u *adv.*  
 tværs over Markerne; *fig.* paa  
 tværs; uventet; ~flöte *♫ f* Tvær-  
 fløjte *c*; ~frage *f* Krydsspørgs-  
 maal *n*; ~gaſſe *f* Tværgade *c*;  
 ~hieb *m* Hug *n* paa tværs; ~  
 holz *n* (Ziſcherei) Endetræ *n*;  
 Tværtræ *n*; ~lopf *m fig.* Tvær-  
 driver, Stivnakke *c*; ~löpf *a.*  
 stridig, egensindig; ~pfeife *♫ f*  
 Militærfløjte *c*; ~ſad *m* Tvær-  
 sæk *c*; ~ſattel *m* Damesadel *c*;  
 ~ſchnitt *m* Tværnsnit *n*; ~ſtraſe  
*f* Tværgade *c*; ~ſtrich *m* Tvær-  
 streg *c*; *fig.* Streg *c* i Regnin-  
 gen; ~ü'ber *adv.* tværs over; ~  
 weg *m* Tværvej, Korsvej *c*; ~  
 wind *m* Sidevind *c*; Modvind *c*.  
 Quere *f* skraa Retning *c*; die ~  
 in der ~, der ~ nach paa tværs;  
*fig.* j-n in die ~ kommen komme  
 En paa tværs, i Vejen.  
 quetſchen klemme, presse; mase,  
 knuse, kvæste.  
 Quetſchkartoffeln *f/pl.* mosede  
 Kartoffler *c/pl.* [tusion *c*.]  
 Quetſchung *f* Kvæstning, Kon-  
 quid' kvik, livlig.  
 quieſen pibe; skrige.  
 Quinta *f* femte Klasse *c* i La-  
 tinskolen (Prima øverste  
 Klasse). [Klasse.]  
 Quintaner *m* Elev *c* i femte]  
 Quintett *♫ n* Kvintet *c*.  
 Quirl *m* Flødepisker *c*, Kageris  
*n*; & Krans *c*.  
 quirlen Roht. røre, piske.  
 quitt kvit, fri.  
 Quitte *f* Kvæde *c*.  
 quittieren kvittere; opgive; *v/n.*  
 (über) kvittere (for).  
 Quittung *f* Kvittering *c*.  
 Quote *f* Kvotadel *c*.  
 Quotie'nt *m* Kvotient *c*.

## R

Rabatt **♂** *m* Rabat *a*

Rabatte *f* (Schneiderei; Gärtnerei)  
Rabat *c*.

Rabbiner *m* Rabbiner *c*.

Rabe *m* Ravn *c*; *fig.* weißer ~  
sjælden Fugl *c*.

Raben..., raben... in *Bf*gn: ~aas *P*  
*n* Asen, Asensbæst *n*; ~elftern  
*pl.* unaturlige Forældre *pl.*; ~  
mutter *f* Ravnemoder, unatur-  
lig Moder *c*; ~schwartz *a.* ravn-  
sort; ~stein *m* Rettersted *n*.

rabia't rasende. [*ker c.*]

Rabuli'st *m* Rabulist, Lovtræk-  
]

Rach..., rach... in *Bf*gn: ~gier *f*  
Hævangerrighed *c*; ~gierig *a.*  
hævangerrig; ~sücht *f* Hævn-  
syge *c*; ~süchtig *a.* hævn-  
syg.

Rache *f* Hævn *c*; ~burst *m* Hævn-  
tørst *c*; ~gedanken *m/pl.* Hævn-  
tanker *c/pl.*; ~göttin *f* Hævn-  
gudi'nde *c*; ~schwur *m* edeligt  
Hævnløfte *n*.

Rachen *m* Svælg *n*; Gab *n*; *fig.*  
Afgrund *c*; ~bräune *f* Med.  
Svælgbetændelse *c*; brandige  
~bräune Difteritis *c*; ~katarrh  
*m* Svælgkatarr *c*; ~pußer *F m*  
Snaps, "Kradser" *c*; ~spiegel *m*  
Med. Strubespejl *n*.

rächen hævne; sich an j-m ~  
hævne sig paa En.

Rächer *m* Hævner *c*. [*Asen n.*]

Racker *m* Rakker *c*; (Schimpfwort)

Rad *n* Hjul *n*; *a.* = Fahrrad.

Rad..., rad... in *Bf*gn: ~achse *f*  
Hjulakse *c*; ~dampfer *m* Hjul-  
damper *c*; ~fahrbahn *f* Cykel-  
bane *c*; ~fahren *v/n.* cykle; ~  
fahrer *m* Cyklist *c*; ~fahrweg *m*  
Cykelsti *c*; ~felge *f* Hjulfælge  
*c*; ~gleis *n* Hjulspor *n*; ~kasten  
↓ *m* Hjulkasse *c*; ~(e)macher *m*  
Hjulmand *c*; ~nabe *f* Hjulnav  
*n*; ~schiene *f* Hjulskinne *c*; ~

speiche *f* Hjulege *c*; ↓ Ratkna-  
ge *c*; ~spur *f* Hjulspor *n*; ~  
welle *f* Hjulakse *c*.

Radau' *F m* Opløb *n*, Optøjer,  
Spektakler *pl.*; ~bruder, ~macher  
*m* Spetakelmager, Bølle *c*.

radebrechen (Sprachen) radbrække.  
radeln cykle.

Rädel'sführer *m* Anfører *c* for et  
Komplot; Anstifter, Hoved-  
mand *c*.

Räder... in *Bf*gn: ~tierchen *n* Hjul-  
dyr *n*; ~werk *n* Hjulværk *n*.

rädern (Strafe) radbrække.

Radia'ten *pl.* Straaledyr *n/pl.*

Radier... in *Bf.*sgn: ~gummi *m*  
Raderviskelæder *n*; ~kunst *f*  
Raderkunst *c*; ~messer *n* Rader-  
kniv *c*; ~nadel *f* Radernaal *c*.

radieren radere.

Radieschen *♀ n* Ræddike, Radis *c*.

radikal' *l* radikal.

Radler(in *f*) *m* Cyklist(i'nde) *c*.

Raff..., raff... in *Bf.*sgn: ~gier *f*  
Begærlighed *c*; ~gierig *a.* be-  
gærlig; ~gut *n* ranet, stjaalet  
Gods *n*; ~zahn *m* fremstaaende  
Fortand *c*.

raffen snappe, gribe; (das Steib)  
holde op; et. an sich ~rive noget  
til sig.

Raffina'de *f* Raffinade *c*.

raffiniert raffineret (auch *fig.*).

ragen rage frem, knejse. [*c.*]

Rahe ↓ *f* Raa *c*; große ~ Storraa]

Rahm *m* Fløde *c*; ~haut *f* Fløde-  
skind *n*; ~käse *m* Flødest *c*;  
~schnee *m* Flødeskum *n*.

Rahmen *m* Ramme *c* (auch *fig.*);  
Indfatning *c*.

rahmen sætte Fløde; *v/a.* (Mit) *c*  
skumme.

Rain *m* Ren, Agerren *c*; Græn-  
se, Rand *c*.

Rafete *f* Raket *c*.

Rafett *n*, *se* *f* Ketsjer *c*.  
 Ramm-bår, -bock *m* Væder *c*.  
 Ramme *f* Rambuk *c*; (jum Pflasteren) Jomfru *c*.  
 rammeln ramme (ned, ind); *v/n*.  
 (v. Sæfen) løbe, ramle, parres.  
 rammen ramme ned.  
 Rammler *m* Hanhare, Hankanin *c*. [diget.]  
 ramponiert ramponeret, beska-  
 Ramfch; im ~ laufen købe en bloc.  
 Rand *m* Rand *c*; Kant *c*; (Sut.)  
 Skygge *c*; auß ~ und Band i  
 Uorden; ude af sig selv; ~be-  
 merkung *f* Randbemærkning *c*;  
 ~leiste *f* (Zischerei) Randliste *c*;  
 ~schrift *f* (auf Mänzen) Randskrift  
*c*; ~stein *m* Kantsten *c*; ~ver-  
 zierung *f* Randforsiring *c*.  
 Randa'l *m* Spektakel *n*, Optøjer  
*pl.*; ~schlagen gøre Optøjer;  
 ~macher *m* Spektakelmager *c*.  
 rändeln rande.  
 Rausf *m* 1. Skorpe *c*; (v. Brot) En-  
 deskive *c*; Rand, Kant *c*.  
 Rang *m* Rang *c*; ✕ Charge *c*;  
 ↓ Klasse *c*; (Theater) Etage *c*;  
 fig.-i- den ~ ablaufen tage Loven  
 fra En; ~folge *f* Rangfølge *c*; ~  
 loge *f* (Theater) Parketloge *c*; ~  
 ordnung *f* Rangforordning *c*; ~  
 streit *m* Rangstrid *c*; ~stufe *f*  
 Rangklasse *c*; ✕ Grad *c*.  
 Range 1. *m* Laban, Lømmel *c*;  
 Unge. 2. *f* vild Tøs, Gadetøs *c*.  
 Rangier... in Bßgn: ~bahnhof *m*  
 Rangerbanegaard *c*; ~maschine  
*f* Rangerlokomotiv *n*.  
 rangieren rangere (auch ~); *v/n*.  
 rangere (med, over, under En).  
 Rangierung *f* Rangering *c*.  
 Ranke *f* Ranke *c*.  
 Ränke *pl*. Rænker, Intriger *pl.*;  
 ~schmier *m* Rænkesmed, Intrig-  
 ant *c*; ~sucht *f* Intrigelyst *c*.  
 ranfen und sich ~ ranke sig, sno  
 sig.  
 ranfig ranket; fuld af Ranker.

Ranunkel ♀ *f* Ranunkel *c*.  
 Ränzeln, Ränzlein *n* lille Torn-  
 ster *n* (*c*), Randsel *c*.  
 Ranzen *m* Tornister *n* (*c*), Rand-  
 sel *c*.  
 ranzig harsk.  
 Ranzigkeit *f* Harskhed *c*.  
 Rapier *n* Huggert *c*; Fleuret *c*.  
 Rappe *m* sort Hest *c*; F auf Schu-  
 ters ~n med Apostlenes Heste.  
 Rappel *F* *m* Raptus *c*; ~kopf *m* galt  
 Menneske *n*.  
 rappelig, rappelköpfig *F* smaatos-  
 set; flyvegal.  
 rappeln rasle, klapre; F es rappelt  
 bei ihm det rabler for ham.  
 rapportieren ✕ rapportere, melde.  
 Raps ♀ *m* Raps *c*.  
 Rapunzel ♀ *m* (*f*) Rapunsel *c*.  
 rar sjælden; sich ~ machen gøre  
 sig kostbar.  
 Rarität *f* Sjældenhed *c*; Raritet  
*c*. [ilet.]  
 rasch rask, hurtig; ilsindet, over-  
 Rasch *m* (Stoff) Rask *n*.  
 rascheln rasle. [c.]  
 Raschheit *f* Raskhed *c*; Overilelse  
 Rasen *m* Grønsvær *c*; Græstørv  
*c*; ~bank *f* Græsbænk *c*; ~hügel  
*m* græsklædt Bakke *c*; ~mäh-  
 maschine *f* Græsslaamaskine *c*;  
 ~pflug *m* Skrælleplov *c*; ~saat  
*m* Græsplæne *c*; ~stecher *m* Stik-  
 spade *c*; ~teppich *m* Græstæppe  
 rasen rase, være rasende. [n.]  
 rasend rasende; afsindig, gal.  
 Raserei *f* Raseri *n*; Vanvid *n*.  
 Rasier... in Bßgn: ~messer *n* Bar-  
 berkniv *c*; ~pinzel *m* Sæbekost  
*c*; ~seife *f* Barbersæbe *c*; ~zeug  
*n* Barbærtøj *n*.  
 rasieren barbere, rage; ✕ rasere.  
 rätionieren ræsonnere.  
 Raspel *f* Raspe *c*.  
 raseln raspe.  
 Rasse *f* Race *c*.  
 Raffel *f* Skralde *c*; ~geräusch *n*  
 Med. Rallelyd *c*.



raffeln rasle; skralde; Med. ralle.

Raft *f* Hvile *c*; Station *c*; ✕ Rast *c*, Hvil *n*.

Raft..., rast... in 3ffgn: ~løst *a*. rastløs; stundesløs; ~løsigkeit *f* Rastløshed *c*; ~tag *m* Hviledag *c*; ✕ Rastdag *c*.

raften hvile; ✕ holde Hvil.

Rastra' i ♪ *n* Nodelineal *c*.

Rat *m* Raad *n*; (Koffegium) Raad *n*, Raadsforsamling *c*; (Person) Raad, Raadsherre *c*; (Beratung) Raad *n*, Raadslagning *c*; (Ausweg) Raad, Middel *n*, Udvej *c*; mit *j-m* ~ halten raadslaa med *En*; ~ schaffen finde paa Raad; um ~ fragen spørge til Raads; zu ~ e halten holde til Raade med; holde godt Hus med; zu ~ e ziehen tage med paa Raad.

Rat..., rat... in 3ffgn: ~geber *m* Raadgiver *c*; ~haus *n* Raadhus *n*; ~løst *a*. raadvild; ~løsigkeit *f* Raadvildhed *c*; ~schlage *m/pl.* Raad *n/pl.*; ~schlagen *v/n.* raadslaa; ~schluß *m* Beslutning *c*.

Rate *f* Rate, Kvotadel *c*; in ~ n i Rater.

raten raade; (Rätfel) gætte.

Ratenzahlung *f* Afdrag *n*.

ratifizieren ratificere.

Rätin *f* Raadsherrei'nde *c*.

rätlich raadelig, tilraadelig.

Ratsh... in 3ffgn: ~diener *m* Raadstuetjener *c*; ~herr *m* Raadsherre *c*; ~keller *m* Raadhuskælder *c*; ~schreiber *m* Raadstueskriver *c*; ~sitzung *f* Borgerrepræsentantmøde, Byraadsmøde *n*; ~wage *f* offentlig Vægt, Vejerbod *c*.

ratfam raadelig, tilraadelig.

Rätfel *n* Gaade *c*.

rätfelhaft gandefuld.

Ratte *f* Rotte *c*.

Ratten... in 3ffgn: ~falle *f* Rotte-

fælde *c*; ~fänger *m* Rottefænger *c*; ~gift *n* Rottegift *c*; ~pulver *n* Rottekrudt *n*.

Raub *m* Rov *n*; Røveri, Ran *n*; Plyndring *c*; Bytte *n*.

Raub..., raub... in 3ffgn: ~aufall *m* røverisk Overfald *n*; ~sich *m* Rovfisk *c*; ~gesindel *n* Røverpak *n*; ~gier *f* Rovbegærlighed *c*; ~gierig *a*. rovbegærlig; ~lust *f* Rovlyst *c*; ~mord *m* Rovmord *n*; ~mörder *m* Rovmorder *c*; ~nest *n* Røverrede *c*; ~titter *m* Røverridder *c*; ~schiff *n* Sø-røverskib *n*; ~staat *m* Røverstat *c*; ~zer *n* Rovdyr *n*; ~vogel *m* Rovfugl *c*; ~zug *m* Røvertog *n*. rauben røve; *j-m* et. ~ berøve *En* noget.

Räuber *m* Røver *c*; ~bande *f* Røverbande *c*; ~hauptmann *m* Røveranfører *c*; ~höhle *f* Røverhule *c*.

räuberisch røversk.

Rauch *m* Røg *c*.

rauch haaret, laadden.

Rauch..., rauch... in 3ffgn: ~altar *m* Røgalter *n*; ~coupé ☞ *n* Røgekupé *c*; ~fang *m* Røgfang *n*, Skorsten *c*; ~faß *n* Røgelsekar *n*; ~fleisch *n* røget Kød *n*; ~helm *m* Røghjelm *c*; ~leder *n* Korduan (læder) *n*; ~schwach *a.*: ~schwaches Pulver røgsvagt Krudt *n*; ~tabak *m* Røgtobak *c*; ~waren *f/pl.*, ~werk *n* Pelsværk *n*; ~warenhändler *m* Buntmager *c*; ~wolfe *f* Røgsky *c*; ~zimmer *n* Rygeværelse *n*.

rauchen ryge; dampe. [c.]

Raucher *m* Ryger, Tobaksryger

Räucher... in 3ffgn: ~faß *n* Røgelsekar *n*; ~kammer *f* Røgekammer *n*; ~kerzchen *n* Røgelselys *n*; ~pflanne *f* = ~faß; ~pulver *n* Røgelsepulver *n*; ~werk *n* Røgelse *c*. [røge med Røgelse.]  
rånchjern (Fleisch, Fische) røge; *v/n.*

Rådderung *f* Røgning *c*.

raudig fuld af Røg; røget, tilrøget. [Gunde, Schafe] Skab *n*.]

Råude *f* Røe *c*; Skurv *c*; (ber) råudig skurvet; skabet.

Rauf..., rauf... in Bfign: ~bold *m* Slagsbroder *c*; ~begen *m* Stodkaarde *c*; *fig.* Slagsbroder *c*; ~handel *m* Slagsmaal *n*; ~lust, ~sugt *f* Stridbarhed, Lyst *c* til Slagsmaal; ~lustig, ~sugtig *a.* stridslysten.

Raufe *f* Hæk, Foderhæk *c*.

raufen rykke, ruske; sich ~ rives, slaas.

Raufen *m* Slagsbroder *c*.

Rauferei *f* Slagsmaal *n*.

rauh ru, ujævn; laadden; raa, uciviliseret; hæst; (vom Wetter) barsk, ublid; (v.d. Stimme) barsk; grov.

Raufheit, Raufigkeit *f* Ruhed, Ujævnhed *c*; Grovhed *c*; Streng-hed *c*; Hæshed *c*; Raahed *c*.

rauchen (Zuch) ru; *v/n.* (v. Bögen) fælde.

Raufreif *m* Rimfrost *c*. [nep *c*.]

Raufe *f*, Raufenkohl *m* hvid Sen- }

Raum *m* Rum *n*; Plads *c*; Lokale, Værelsen; ↓ Rum, Last-rum *n*; ~geben gøre Plads; ~ersparnis *f* Pladsbesparelse *c*; ~inhalt *m* Rumfang *n*; ↓ Drægtighed *c*; ~lehre *f* Geometri *c*; ~messung *f* Rumfangsbestem-melse *c*; ~meter *n* (*m*) Kubik-meter *c*; ~verschwendung *f* Øds-len *c* med Plads.

räumen rømme; rydde; rydde op i; sætte af Vejen.

räumlich rumlig. [Plads *c*.]

Räumlichkeit *f* Rum, Lokale *n*;

Räumnadel ✕ *f* Rømmenaal *c*.

Räumung *f* Rømning *c*; Oprømning *c*; Oprydning *c*; Udsalg *n*; Oprensning *c*.

Räumte ↓ *f* rum Sø *c*. [fuldt.]  
raunen hviske (hømmeligheds-)

Raupe *f* Larve, Kaalorm *c*; *fig.* ~n im Kopfe haben have Fluere i Hovedet.

raupen pille Larver af.

Raupen... in Bf.-fign: ~ablefen *n* Rensning *c* for Larver; ~sraß *m* Skade *c* forvoldt ved Larver; ~nest *n* Larverede *c*.

Rausch *m* Rus *c* (auch *fig.*); Beru-selse, Berusedhed *c*.

rauschen bruse, suse; (v. Steibern) rasle, knitre.

rauschend brusende, susende; støjende; ~er Beifall stormende Bifald *n*.

Rauschguld *n* Flitterguld *n*.

räuspern und sich ~ rømme sig.

Raute *f* Rude *c*; Math. Rombe *c*; (Schachbrett) Felt *n*; Kartenpl. Ruder *c*; ♠ Rude *c*.

rea'l reel, virkelig.

Realien *pl.* jur. Fakta *n/pl.*, reale Værdier *c/pl.*; Realkundskaber *c/pl.*

Realschule *f* Realskole *c*.

Reb... in Bfign: ~huhn *n* Ager-høne *c*; ~laub *f* Vinlus *c*; ~stoc *m* Vinstok *c*.

Rebe *f* Vinranke *c*; Ranke *c*.

Rebe'll *m* Rebel, Oprører *c*.

rebellieren gøre Oprør.

Rebellio'n *f* Oprør *n*, Opstand *c*.  
rebellisch rebelsk, oprørsk.

Reben... in Bfign: ~blut *n* = ~saft; ~geländer *n* Vin-Espalier *n*; ~laub *n* Vinløv *n*; ~saft *m* Druesaft *c*.

Ree... f. Reel..., Rej...

rechen rive.

Rechen *m* Rive *c*.

Rechen... in Bf.-fign: ~aufgabe *f*, ~egempel *n* Regneopgave *c*, Regnestykken; ~buch *n* Regne-bog *c*; ~fehler *m* Regnefejl *c*; ~knecht *m* *fig.* Facitbog *c*; ~kunst *f* Regnekunst *c*; ~lehrer *m* Regne-lærer *c*; ~pfeunig *m* Regne-penge *c*; ~tafel *f* Tavle *c*.

Rechenſchaft *f* Regnskab *n*; von etwas ~ ablegen aflægge, gøre Regnskab for noget.

rechnen regne; ~ auf stole paa, gøre Regning paa.

Rechner *m* Regner *c*; Beregner *c*.

Rechnung *f* Regning *c*; Regnskat *n*; Beregning *c*.

Rechnungs... in *Bfſſen*: ~abſchluß *m* Afslutning af Regnskabet, Opgørelse *c*; ~beamte(r) *m* Revisionseembedsmand *c*; ~führer *m* Regnskabsfører *c*; ~führung *f* Regnskabsførelse *c*; ~jahr *n* Regnskabsaar *n*; ~kammer *f* Revision *c*; ~münze *f* Regningsmønt *c*; ~posten *m* Regnskabspost *c*; ~wesen *n* Regnskabsvæsen *n*.

recht højre; rigtig, ret; tilpas, belejlig; *Mat.* ret; *adv.* rigtig, meget; ~e Hand højre Haand; ein ~er Narr en rigtig Nar; ~er Winkel ret Vinkel; ~haben have Ret; daß iſt ~ ~ ſo! det var ret!; es geſchieht ihm ganz ~ ham sker hans Ret; mir iſt es ~ jeg ser det gerne; wenn mir ~ iſt hvis jeg husker ret; man kann es nicht allen ~ machen man kan ikke gøre alle tilpas; ~ ſchabel det er Skade!; zur ~en Zeit i rette Tid.

Recht *n* Ret *c*; Rettighed *c*; mit vollem ~ med fuld Ret, med fuld Føje; von ~s wegen efter Lov og Ret; *fig.* hvis det gik rigtig til, egentlig; ~ ſprechen ſidde til Doms; holde Ret.

Recht... recht... in *Bfſſen*: ~eck *n* *Mat.* Rektangel *c*; ~eckig *a.* rektangulær; ~fertigen *v/a.* retfærdiggøre; ~fertigung *f* Retfærdiggørelse *c*; ~gläubig *a.* retroende; ~gläubigkeit *f* Retroenhed *c*; ~haber *m* Rethaver, paastaaelig Person *c*; ~haberei *f* Rethaveri *n*, Paastaaelighed

*c*; ~haberei *a.* rethaversk, paastaaelig; ~loß *a.* retløs; lovløs; ~loßigkeit *f* Retløshed *c*; Lovløshed *c*; ~mäßig *a.* retmæssig; lovlig; ~mäßigkeit *f* Retmæssighed *c*; Lovlighed *c*; ~ſchaffen *a.* retskaffen, redelig; *adv.* dygtig, ordentlig; ~ſchaffenheit *f* Retskaffenhed, Redelighed *c*; ~ſchreibung *f* Retskrivning *c*; ~ſprechung *f* Domsafsigelse *c*; Lovfortolkning *c*; ~winkel(e)lig *a.* retvinklet; ~zeitig *a.* rettidig; belejlig.

Rechte *f* højre Haand *c*; højre Side *c*; (Poſitiv) højre Parti *n*; Mitglied der ~n Medlem af Højre(partiet).

rechten føre Proces; mit j-m ~ gaa i Rette med En.

rechtl. retskaffen; lovlig; retlig, retslig; ordentlig.

Rechtl. Retskaffenhed *c*; Lovlighed *c*.

rechts til højre.

Rechts... rechts... in *Bfſſen*: ~anspruch *m* Retskrav *n*, Ret *c*; ~anwalt *m* Prokurator, Sagfører *c*; ~beſt. (r) *m* juridisk Student *c*; ~beſtand *m* Retshjælp *c*; Sagfører *c*; ~fall *m* Retssag *c*; ~gang *m* Rettergang *c*; Procedure *c*; ~gelehrsamkeit *f* Lovkyndighed *c*; ~gelehrte(r) *m* retslærd, lovkyndig *c*; ~grund *m* Retsgrund *c*; ~gültig *a.* retsgyldig, lovlig; ~gültigkeit *f* Retsgyldighed, Lovlighed *c*; ~handel *m* Retssag, Proces *c*; ~kraft *f* Retskraft *c*; ~kräftig *a.* retskraftig; ~mittel *n* Retsmiddel *n*; ~nachfolger *m* Efterfølger *c* i Rettigheden; ~nachteil *m* Retstab *n*, Præjudice *c*; ~pflege *f* Retspleje *c*; ~sache *f* Retssag *c*; ~sprache *f* Retsprog, Lovsprog *n*; ~spruch *m* Dom, Kendelse *c*; ~titel *m* Ad-

komst *c*; ~u'm *adv.* højre om; ~verbindlichkeit *f* retslig Forpligtelse *c*; ~verbreher *m* Lovtrækker *c*; ~verfahren *n* Rettergangsmaade, Procedure *c*; ~verweigerung *f* Afvisning *c* af en Sag; ~weg *m* Rettens Vej *c*; ~widrig *a.* retsstridig; ~widrigkeit *f* Retsstridighed *c*; ~zuständigkeit *f* Competence *c*.

Reet *n* (Turnerei) Ræk *c*.

Reede *m* Kæmpe *c*.

reeden række, strække.

Reede *f* Mæle *n*; Tale *c*; Tale-sprog *n*; Udtryksmaade *c*; eine ~ halten holde en Tale; wovon ist die ~? hvad tales der om?; es ist nicht der ~ wert det er ikke værdt at tale om; j-m ~ stehen give En Forklaring; staa En til Ansvar; j-n zur ~ stellen forlange Forklaring af En, kræve En til Regnskab.

Reede..., reede... in 3<sup>flgn</sup>: ~fertig *a.* raptunget; veltalende; ~fluß *m* Talestrøm, Ordstrøm *c*; ~freiheit *f* Talefrihed *c*; ~gabe *f* Talerevne *c*; ~gewandt *a.* tungefærdig; ~kunst *f* Talekunst *c*; ~strom *m* Talestrøm *c*; ~teil *m* Gram. Taledel, Ordklasse *c*; ~weise *f* Udtryksmaade *c*; Talemaade *c*; ~wendung *f* Vending, Udtryksmaade *c*. [Tale.]

reden tale; samtale; holde en

Rebensart *f* Talemaade *c*.

redlich redelig, hæderlig, ærlig.

Redlichkeit *f* Redelighed, Ærlighed *c*.

Redner *m* Taler *c*; ~bühne *f* Tribune *c*; ~gabe *f* Talegaver *pl*.

rednerisch oratorisk.

redselig snakkøsalig.

Redseligkeit *f* Snakkøsalighed *c*. reduzierten reducere.

Reede ↓ *f* Red *c*.

Reeder *m* Reder *c*.

Reederei *f* Rederi *n*.

re-e'll reel, virkelig; redelig, ærlig. [hed *c*; Ærlighed *c*.]

Re-e'llit'it *f* Reellitet, Virkelig-

Reep ↓ *n* Reb *n*. [*c*.]

Referenda'r *m* Prøveprokurator

Referent *m* Referent *c*.

Reff *n* Bærekurv, Rygkurv *c*; ↓ Reb *n* i Sejlet.

reflektieren reflektere (auf = paa); (über) tænke (over); *v/a.* reflektere, kaste tilbage.

Reflektor *m* Reflektor *c*.

Refle'g *m* Refleks *c*, Genskin *n*.

Reflexio'n *f* Refleksion, Genspejling *c*; Reflektion, Overvejelse *c*. [bagevirkende.]

reflexiv'v Gram. re'fleksiv, til-

Refo'rm *f* Reform *c*; ~bestrebungen *f/pl.* Reformbestræbelser *c/pl.*;

~jude *m* Reformjøde *c*; ~sleib *n*, ~sleibung *f* Reformdragt *c*.

Reformation *f* Reformation *c*.

reformieren reformere.

Refrain *m* Omkvæd *n*.

Rega'l *n* 1. Regale *n*. 2. Reol *c*.

regei Bevægelse; livlig; bevægelig; virksom, aktiv; aarvaagen.

Regel *f* Regel *c*; Reb. maanedlig Renselse *c*, "Regler" *pl*.

Regel..., regel... in 3<sup>flgn</sup>: ~loß *a.* uregelmæssig; uordentlig; ~

loßigkeit *f* Uregelmæssighed *c*; Uorden *c*; ~mäßig *a.* regel-

mæssig; ~mäßigkeit *f* Regelmæssighed *c*; ~recht *a.* regel-

ret, regulær; ~widrig *a.* imod Reglen; abnorm; ~widrigkeit *f*

Uregelmæssighed *c*; Abnormitet *c*.

regeln ordne; regulere. [sig.]

regen røre, bevæge; sich ~ røre

Regen *m* Regn *c*; ~bad *n* Douche-

bad *n*; ~bogen *m* Regnbue *c*; ~bogenhaut *f* Anat. Regnbue-

hinde, Iris *c*; ~dach *n* Halvtag, Skærmtag *n*; ~guß *m* Regn-

skyl *n*; ~jahr *n* regnfuldt Aar *n*; ~mantel *m* Regnkappe *c*; ~messer *m* Regnmaaler *c*; ~monat *m* Regnmaaned *c*; ~pfeifer *m* (Sogel) Hjejle *c*; ~schauer *m* Regnbyge *c*; ~schirm *m* Paraply *c*; ~tag *m* Regnvejrsdag, Regndag *c*; ~tropfen *m* Regndraabe *c*; ~wasser *n* Regnvand *n*; ~wetter *n* Regnvejrn; ~wolke *f* Regnsky *c*; ~wurm *m* Regnorm *c*; ~zeit *f* Regntid *c*.

Regent *m* Regent *c*.

Regentiin *f* Regenti'nde *c*.

Regentschaft *f* Regentskab *n*.

regieren regere, styre; Gram. styre.

Regierung *f* Regering *c*.

Regierungs... in 3flgn: ~antritt *m* Regeringstiltraedelse *c*; ~bezirk *m* Administrationsomraade *n*; ~form *f* Regeringsform *c*; ~wechsel *m* Regeringsskifte *n*; ~zeit *f* Regeringstid *c*.

Regiment *n* 1. Regimente *n*, Styrelse *c*. 2. ✕ Regiment *n*.

Regiments... in 3fl.-sgn: ~arzt *m* Stabslæge *c*; ~tambour *m* Tamburmajors *c*; ~unkosten: *F* auf ~unkosten paa andres Bekostning; ~zahlmeister *m* Overintendant *c*.

Register *n* Register *n*; *F* ins alte ~ kommen blive gammel; ~tonne ↓ *f* Registerton *c*. [tor *c*.]

Registruator *m* Skriver, Registra-  
Registruator *f* Skrivestue *c*, Kontor *n*. [ner.]

regnen regne; es regnet det reg-  
regnerisch, regnicht regnfuld.

Regreß *m* jur. Regres *c*.

Regreß..., regreß... in 3flgn: ~pflicht *f* Ansvar *n*; ~pflichtig *a*. ansvarlig.

regsam rørig, bevægelig; virksom, aktiv; munter, livlig.

Regsamkeit *f* Rørigheid *c*; Virksomhed *c*; Livlighed *c*.

Regula'tor *m* Ordner *c*; (Uhr) Regulator *c*.

regulieren regulere.

Regulierung *f* Regulering *c*.

Regung *f* Bevægelse *c*; fig. Sindsbevægelse *c*.

regungslos ubevægelig. [hed *c*.]

Regungslosigkeit *f* Ubevægelig-  
Reh *n* Raadyr *n*.

Reh..., reh... in 3flgn: ~bock *m* Raabuk *c*; ~braten *m* Dyresteg *c*; ~farben, ~farbig *a*. graabrun; ~kalb *n* Raakalv *c*; ~keule *f* Dyrekølle *c*; ~posten *pl*. Dyrehagl *n/pl*.; ~ziege *f* Raa *c*; ~ziemer *m* Dyreryg *c*.

Reibe *f*, Reibeisen *n* Rivejern *n*.

Reibekeule *f* Støder *c*. [ver.]

reiben gnide; Farben ~ rive Far-  
Reiberei *f* fig. Rivery *n*.

Reibhölzchen *n* Tændstik *c*.

Reibung *f* Gnidning *c*; Rivning *c* (auch fig.).

reich rig; ~an rig paa; ~und arm rige og fattige *pl*.

Reich *n* Rige *n*.

reichen række; slaa til, være tilstrækkelig; (an) naa; mit et. ~ komme ud af det med noget; *v/a*. række; give.

reichhaltig righoldig.

Reichhaltigkeit *f* Righoldighed *c*.

reichlich rigelig; *adv*. rigelig, godt og vel.

Reichlichkeit *f* Rigelighed *c*.

Reichs..., reichs... in 3flgn: ~abter *m* Rigsørn *c*; ~anzeiger *m* officiel Rigstidende *c*; ~apfel *m* Rigsæble *n*; ~bank *f* Rigsbank *c*; ~bote *m* = tagtsabgeordneter; ~gericht *n* Rigsret *c*; ~haushalt *m* Statshusholdning *c*; ~kanzler *m* Rigskansler *c*; ~krone *f* Rigskrone *c*; die ~laube *pl*. (Eisab-Bohringen) Rigslandene *pl*.; ~marck *f* Reichsmark *c*; ~münze *f* Rigsmønt *c*; ~sachse *f* Rigsanliggende *n*; ~tag *m* Rigsdag *c*;

~tagſabgeordnete(r) *m* Rigsdagsmand *c*; ~unmittelbar *a.* umiddelbart henhørende under Kejseren; ~verfaſſung *f* Rigſforfatning *c*; ~vervejer *m* Rigſforſtander *c*.

Reichtum *m* Rigdom *c* (an = paa). reif moden (*a. fig.*).

Reif *m* 1. Fingerring *c*; Diadem *n*; (Zonnen~) Tøndebaand *n*; (Rab~) Hjulring, Hjulskinne *c*; (Spil) Ring *c*. 2. Rim, Rimfrost *c*; (auf Pflaumen u. Trauben) Dug *c*. 3. In Bſſgn: ~holz *n* Baandſtager *c/pl.*; ~rod *m* Fiskebensskørt *n*, Krinoline *c*.

Reiſe *f* Modenhed *c* (auch *fig.*); ~prüfung *f* Modenhedsprøve *c*; ~zeugniß *n* Modenhedsbevis *n*. reifen modnes, blive moden (auch *fig.*); *v/a.* modne.

Reiſen *m* ſ. Reif 1.

Reiſen... in Bſſgn: ~ſpiel *n* Ringſpil *n*; ~ſpringen *n* Springen *c* gennem Tøndebaand.

reiflich *fig.* moden; vel overvejet; *adv.* modent.

Reigen *m* Runddans *c*.

Reihe *f* Række, Rad *c*; ✕ Geled *n*; ich bin an der ~ det er min Tur; in ~ und Glied i Geled; *fig.* i sluttet Række.

reihen sætte, stille i Række.

Reihen *m* ſ. Reigen.

Reihenfolge *f* Rækkefølge *c*.

Reiher *m* Hejre *c*; ~buſch *m* Hejrefjerbuſk *c*.

Reim *m* Rim *n*; ~kunft *f* Rimekunst *c*; ~ſchmied *m* Rimsmed *c*. reimen rime; ſich ~ rime, rime ſig; F ſtemme, paſſe ſammen.

rein ren; *fig.* ren, pur; (von) fri, rensset (for); ✕ netto; *adv.* rent; rent ud; inß ~e ſchreiben renſkrive; mit et. im ~en ſein være paa det rene med noget; inß ~e bringen bringe paa det rene;

~machen gøre rent; *fig.* i-m ~en Wein einſchenken ſige, give En ren Besked.

Rein... in Bſſgn: ~ertrag *m* Nettoudbytte *n*; ~madhefrau *f* Rengøringskone *c*; ~machen *n* Rengøring *c*; ~ſchrift *f* Renſkrift *c*. Reinheit *f* Renhed *c*.

reinigen rensse, gøre ren; ~ von rensse for.

Reinigung *f* Renselse *c*; Rengøring *c*; Rensning *c*; Wied. monatliche ~ maanedlig Renselse *c*.

reinlich renlig; net. [hed *c*].

Reinlichkeit *f* Renlighed *c*; Net- }

Reiß 1. & *m* Ris *c*. 2. *n* Kvist *c*, Ris *n*; Aflægger *c*; Podekvist *c*. 3. In Bſſgn: ~beſen *m* Riskost *c*; ~brei *n* Risengrød *c*; ~bund, ~bündel *n* Risknippe *n*; ~feld *n* Rismark *c*; ~grieh *m* Risengryn *n/pl.*; ~holz *n* Risbrænde, Kvas }  
Reiſe *f* Rejse *c*. [n.]

Reiſe..., reiſe... in Bſſgn: ~apotheke *f* Rejseapotek *n*; ~beſchreibung *f* Rejsebeskrivelse *c*; ~fertiger *a.* rejsefærdig; ~gepäck *m* Rejsefælle *c*; ~gepäck *n* Bagage *c*, Rejsegods *n*; ~(hand)buch *n* Rejse(haand)bog *c*; ~koffer *m* Rejsekuffert *c*; ~luſtiger *a.* rejselysten; ~paß *m* Pas *n*; ~ſack *m* Vadsæk *c*; ~taſche *f* Rejsetaske *c*; ~ziel *n* Rejsens Maal.

reiſen rejse; nach Kopenhagen, Dänemark ~ rejse til København, til Danmark.

Reiſende(r) *s.* rejsende *c*.

Reißig *n* Risbrænde, Kvas *n*; Krat, Buskads *n*.

Reißige(r) *m* Rytter *c*.

Reiß... in Bſſgn: ~au's *m* (n): ~ aus nehmen tage Flugten, smøre Haſer; ~blei *n* Blyant *c*; Grafit *c*; ~brett *n* Tegnebræt *n*; ~feder *f* Ridsefjer *c*; ~ſohle *f* Tegnekul, Sortkridt *n*; ~

nagel *m* Tegnestift, "Lus" *c*;  
 ~zahn *m* Hugtand *c*; ~zeug *n*  
 Tegnebestik *n*.

reißer rive; indridse, gravere;  
 skitsere, tegne; Bassen ~ gøre  
 Narrestreger; an sich ~ rive til  
 sig; *fig.* tiltrække; sich um etw.  
 ~ rives, slaas om noget; *v/n.*  
 (an) rive, trække, rykke (i);  
 gaa itu, briste, revne, springe.  
 Reißer *n* Sønderrivning *c*; Web.  
 Riven, Gigt *c* i Lemmerne.

reißend rivende; (von Tieren) glu-  
 bende.

Reit... in Bßgn: ~anzug *m* Ride-  
 dragt *c*; ~bahn *f* Ridebane *c*;  
 ~gerde *f* Ridepisk *c*; ~hose *f*  
 Ridebukser *pl.*; ~institut *n*  
 Rideskole *c*; ~jacket *f* Ridejakke  
*c*; ~kleid *n* Ridekjole *c*; ~knecht  
*m* Rideknægt *c*; ~kunst *f* Ride-  
 kunst *c*; ~reitische *f* Ridepisk  
*c*; ~pfad *m* Ridesti *c*; ~pferd *n*  
 Ridehest *c*; ~post *f* ridende  
 Post *c*; ~schule *f* Rideskole *c*;  
 ~stiefel *m* Ridestøvle *c*; ~tier *n*  
 Ridedyr *n*; ~weg *m* Ridevej *c*;  
 ~zeug *n* Ridetøj *n*.

Reitel *m* Pakstok *c*. [Pakstok.]  
 reiteln snære, stramme (med)  
 reiten ride (a. *v/a.*); spazieren ~  
 ride en Tur; Galopp ~ ride i  
 Galop; geritten kommen komme  
 ridende.

reitend ridende; overskrævs; ~e  
 Artillerie ridende Artilleri *n*.

Reiter *m* Rytter *c*; ~ Kavalerist,  
 Rytter *c*; ~gesecht *n* Rytterfægt-  
 ning *c*; ~staubbild *n* Ryttersta-  
 tue *c*.

Reiterei ~ *f* Rytteri *n*.

Reiterin *f* Rytterske *c*.

Reitermann *m* Rytter *c*.

Reiz *m* Pirring *c*; Kildren *c*;  
 Tillokkelse *c*; Ynde *c*.

Reiz..., reiz... in Bßgn: ~los *a.*  
 uden Tillokkelse; uden Ynde;  
 utiltalende; ~mittel *n* Pirrings-

middel *n*; ~voll *a.* tillokkende;  
 yndefuld, yndig.

reizbar pirrelig, irritabel; mod-  
 tagelig, følsom. [tagelighed *c*.]  
 Reizbarkeit *f* Pirrelighed *c*; Mod-  
 reizen pirre, kildre; tirre, op-  
 irre; ægge, opægge; tilskyn-  
 de; tillokke. [yndig.]

reizend pirrende; tillokkende;  
 Reizung *f* Pirring *c*; Ophidselse  
*c*; Web. Irritation *c*; Tillok-  
 kelse *c*.

Reklame *f* Reklame *c*; ~wagen *m*  
 Skiltevogn, Reklamevogn *c*;  
 ~wesen *n* Reklamevæsen *n*.

reklamieren reklamere, kræve  
 tilbage; *v/n.* protestere.

rekonoszieren ~ rekognoscere;  
 genkende, identificere.

Rekonoszierung *f* Rekognosce-  
 ring *c*. [scent *c*.]

Rekonvalezje'nt *m* Reconvale-  
 Rekonvalezje'uz *f* Rekonvale-  
 scens *c*.

Rekrut ~ *m* Rekrut *c*.

Rekrutenaushhebung *f* Udskriv-  
 ning *c* af Rekruter.

rekrutieren rekrutere.

rektifizieren rektificere.

relegieren relegere, bortvise fra  
 Universitetet.

Religion *f* Religion *c*.

Religions... in Bßgn: ~angelegen-  
 heit *f* Religionsanliggende *n*,  
 Trossag *c*; ~bekenntnis *n* Tros-  
 bekendelse *c*; ~freiheit *f* Reli-  
 gionsfrihed *c*; ~gebräuche *m/pl.*  
 Religionskikke *c/pl.*; ~genosß  
*m* Trosfælle *c*; ~unterricht *m*  
 Religionsundervisning *c*; ~  
 verwandte(r) *s.* Trosfælle *c*.

religiös religios.

Religiosität *f* Religiositet *c*.

Relikten *pl.*: die ~ de efter-  
 levende, efterladte *pl.*

Reliquie *f* Relikvie *c*.

Renda'nt *m* Oppebørselsbetjent  
*c*; Kasserer *c*.

renite'nt opsætsig, genstridig.  
 Renn... in 8ffgn: ~bahn *f* Væddeløbsbane *c*; ~pferd *n* Væddeløbshest *c*; ~plaz *m* = ~bahn; ~stall *m* Væddeløbsstald *c*; ~tag *m* Væddeløbsdag *c*; ~tier *n* Rensdyr *n*; ~ziel *n* Maalpæl *c*.  
 rennen rende, løbe; an et. ~ løbe imod noget; *v/a.* j-n zu Boden ~ løbe En over Ende; j-m den Degen durch den Leib ~ rende En Kaarden gennem Livet.  
 Renner *m* Løber *c*; Væddeløbshest *c*. [deri *n.*]  
 Renomma'ge *f* Praleri, Skry-  
 Renomme *n* Rygte, Renommé *n*.  
 renommiereu prale, skryde (mit = af).  
 Renommi'ft *m* Praler, Skryder *c*.  
 Rent... in 8ffgn: ~amt *n*, ~kammer *f* Rentekammer *n*; ~meister *m* Rentemester *c*; ~schreiber *m* Renteskriver *c*.  
 Rente *f* aarlig Indtægt *c*; Rente *c*; Livrente *c*.  
 Rentier, Rentner *m* Partikulier *c*.  
 rentieren und sich ~ være indbringende; forrente sig, betale sig.  
 Reparatur' r *f* Reparation *c*.  
 reparieren reparere, istandsætte.  
 repetieren repeterere. [plik *c.*]  
 Repli'f *f* Gensvar *n*; (Theater) Re-  
 replizieren replicere, svare. [*c.*]  
 Deposito'rium *n* Boghylde, Reol  
 Repressa'lien *f/pl.* Repræsalier *pl.*  
 Reproduktion *f* Reproduktion *c*.  
 reproduzieren reproducere.  
 Repti'l *n* Krybdyr *n*.  
 Reptilienfunds *m* Reptiliefond *n*.  
 Republik' f Republik *c*.  
 Republikan'er *m* Republikaner *c*.  
 republikanisch republikansk.  
 requirieren rekvirere; kræve ind.  
 Reseda & *f* Reseda *c*.  
 reservieren reservere, forbeholde.  
 Reservi'ft & *m* Reservemand *c*  
 Reside'nz *f* Residens *c*.

Reskri'pt *n* Reskript *n*.  
 resolu't resolut.  
 Resolution *f* Resolution *c*.  
 Resonanzboden & *m* Resonansbund *c*.  
 Respe'ft *m* Respekt *c*.  
 Respekt..., respekt... in 8ffgn:  
 ~blatt *n* Typ. Smudstitel *c*; (*e-s* Briefes) ubeskrevet Blad *n*; ~løb *a.* uden Respekt, respektløs;  
 ~løsigheit *f* Respektløshed *c*; ~voll *a.* respektfuld, ærbødig;  
 ~widrig *a.* respektstridig.  
 respektieren respektere.  
 Rest *m* Rest *c*; Levning *c*.  
 Resta'nt *m* Restancedebitor *c*.  
 Restaurateur *m* Restauratør *c*.  
 Restauration *f* Restaurering, Istandsættelse *c*; Restauration *c*, Spisehus *n*.  
 restieren restere, være tilbage.  
 Resulta't *n* Resultat, Udfald *n*.  
 Retira'de & *f* Tilbagetog *n*, Retræte *c*; (Abtritt) Retirade *c*.  
 Reto'rte *f* Chem. Retort *c*.  
 retten redde, frelse. [ser *c.*]  
 Retter *m* Redningsmand, Frel-  
 Rettich *m* Ræddike *c*.  
 rettløs & synkefærdig.  
 Rettung *f* Redning *c*; Frelse *c* (auch Rel.).  
 Rettungs..., rettungs... in 8ffgn:  
 ~boot *n* Redningsbaad *c*; ~gürtel *m* Redningsbælte *n*; ~haus *n* Redningshjem *n*; ~leiter *f* Redningsstige *c*; ~løb *a.* redningsløs; ~løsigheit *f* Redningsløshed *c*; ~medaille *f* Redningsmedaille *c*; ~mittel *n* Redningsmiddel *n*; ~ring *m* Redningskrans *c*; ~station *f* Redningsstation *c*; ~wesen *n* Redningsvæsen *n*.  
 Neu..., neu... in 8ffgn: ~gelb *n*, ~kauf *m* Erstatning *c* for at lade et Køb gaa tilbage; ~mut *m* Anger *c*; ~mütig *a.* angerfuld.  
 Neue *f* Anger, Fortrydelse *c*.



reneos uden Anger.

reuen angre, fortryde; es reut nich jeg angrer, jeg fortryder det.

renevoll, reuig angerfuld.

Reufe f (Fischerei) Ruse c.

reuten rydde; udrydde.

Reutland n Ryddeland n.

Reveille (rö-wä'l-j<sup>h</sup>) ~~z~~ f Reveille c.

revidieren revidere.

Revier n Distrikt n. ]syn n.)

Revision f Revision c, Efter-]

Revi'sor m Revisor c.

Rezenfe'nt m Recensent, Anmelder c.

rezensieren recensere, anmelde.

Rezension f Recension, Anmeldelse c.

Rezept n Receipt c.

Rhabarber m Rabarber c.

Rhebe f f. Rebe.

Rhein: ber ~ Rinen; ~fahrt f Rintur c; ~fall m Rinfald n; ~wein m Rinskvin c.

rheinisch rinsk.

Rheto'rif f Retori'k c.

Rheumatismus m Reumatisme c.

Rhino'zeros n Næshorn n; fig. Fæ, Kvæg n ("Kvaj").

rhythmisch rytmisk.

Rhythmus m Rytme c.

Richt... in Bgg: ~beil n Bøddeløkse c; ~bloß m Blok c; ~bühne f Skafot n; ~korn ~~z~~ n Sigtekorn n; ~maß n justeret Maal n; ~platz m Rettersted n; ~scheit n Retskinne c; ~schmauß m Rejssegilde n; ~schnur f (Zimmer) Kridtsnor c; fig. Rette-snor c; ~statt, stätte f = ~platz; ~steig, ~weg m Genvej c; ~wage f Niveau n.

richten (Gebäude) rejse; rette, stille; fig. rette, henvende; indrette, sætte i Lave, bringe i Orden; ~~z~~ rette; domme, domfælde; henrette; sich nach et. ~

rette sig efter noget; über j-n ~ sidde til Doms over En; domme En; zugrunde ~ ødelægge, ruinere.

Richter m Dommer c; ~amt n Dommerembede n; ~schwert n Dommersværd n; ~spruch m Dom, Kendelse c; ~staub m Dommerstand c; ~stuhl m Domstol c.

richterlich Dommer-; dømmende. richtig rigtig; baß geht nicht ~ zu det gaar ikke rigtig til; es ist hier nicht ~ det spøger her.

Richtigkeit f Rigtighed c.

Richtigstellung f Berigtigelse c.

Richtung f Retning c; nach allen ~en i alle Retninger.

Ride f (Sagb) Raa c.

Ried... in Bgg: ~fläschchen n Lugteflaske c; ~rissen n Lugtepude c; ~salz n Lugtesalt n; ~werkzeug n Lugteorgan n.

rieden lugte; ~ nach lugte af.

Ried n Sump, Mose c; ~gras n Stargræs n.

Riefe f Rifle, Fure c.

riefelt rifle, kannelere.

Riefe (Turnerei) Deling c, Hold n.

Riegel m Slaa, Rigel c; (Steiber...) Knagerække c; ~ Seife Stang c Sæbe.

Riemen m Rem c; Sele c; ↓ Aare c.

Riemer m Sadelmager c.

Ries n Ris n (Papir).

Riese m Kæmpe c.

Rieselfeld n overrislet Mark c.

riefeln drysse; risle; es rieselt det støvregner; v/a. overrisle.

Riesen... in Bf.-Bgg: ~arbeit f Kæmparbejde n; ~dame f Kæmpedame c; ~kraft f Kæmpekraft c; ~schlange f Kæmpeslange c; ~schritt m Kæmpeskridt n; ~stärke f Kæmpestyrke c.

riefenhaf kæmpemæssig.

rieflig kæmpemæssig; kolossal;  
adv. vældig.

Riefin *f* Kæmpekvinde *c.*

Riefter *m* (am Stiefel) Lap, Flik *c.*

Riff *n* Rev *n.*

Riffel *f* Hørkam, Hørribbe *c.*

riffeln (Fisch) rive, ribbe; rifle.

rigolen Landw. reole.

rikofchettieren rikochettere.

Rille *f* Fure, Rende *c*; Rifle *c.*

Rime'ffe *f* Rimesse *c.*

Rind *n* Kvæghoved, Kreatur *n*,  
Okse *c*; *ær pl.* Kvæg, Horn-  
kvæg *n*, Kreaturer *pl.*; *~*fleisch  
*n* Oksekød *n*; *~*vieh *n* Kvæg *n*;  
Stykke *n* Kvæg; *fig.* Fæ, Kvæg  
*n* ("Kvaj"). [*pe c.*]

Rinde *f* Bark *c*; (am Brot) Skor-  
rinden af Bark, Bark-.

Rinder... in *3*ffgn: *~*braten *m*  
Oksesteg *c*; *~*hirt *m* Kvæg-  
hyrde, Røgter *c*; *~*pest *f* Kvæg-  
pest *c*; *~*pöfelsfleisch *n* saltet  
Oksekød *n.*

rindig barket; skorpet.

Rindsleder *n* Okselæder *n.*

Ring *m* Ring *c*; Kreds *c* (a. *fig.*);  
Cirkel.

Ring... in *3*ffgn: *~*bahn *f* Ring-  
bane *c*; *~*finger *m* Ringfinger *c*;  
*~*kampf *m* Brydekamp *c*; *~*  
kämpfer *m* Bryder *c*; *~*mauer *f*  
Ringmur *c*; *~*plaz *m* Bryde-  
plads *c*; *~*straße *f* Boulevard *c.*

Ringel *m* lille Ring *c*; Haarlok,  
Krølle *c*; *~*blume *f* Morgenfrue  
*c*; *~*gebicht *n* Ringrim *n*; *~*natter  
*f* almindelig Snog *c*; *~*tauz *m*  
Runddans *c*; *~*taube *f* Ring-  
due *c.*

ringein krølle; kruse.

ringen vride; vriste; *v/n.* bry-  
des; kæmpe; *fig.* nach et. *~*  
stræbe efter noget, kæmpe for  
at naa noget.

Ringer *m* Bryder *c.*

ringß rundt, rundt om; *~*heru'm,  
*~*u'm, *~*umher' rundt omkring.

Rinne *f* Rende *c*; Fure *c*; Rifle  
*c*; *↓* Rende *c*, Løb *n.*

rinnen rinde, løbe; lække.

Rinnfal *n* Vandløb *n.*

Rinnstein *m* Rendesten *c*; (in der  
Stübe) Vadsk *c.*

Rippchen *n* Kocht. Kotelet *c.*

Rippe *f* Ribben *n*; Kocht. Ribbe,  
Grat *c.*

rippen forsyne med Ribber.

Rippen... in *3*ffn: *~*braten *m*  
Ribbenssteg *c*; *~*fell *n* Anat.  
Brysthinde *c*; *~*fellentzündung *f*  
Brysthindebetændelse *c*; *~*stoß  
*m* Ribbensstød *n*; *~*stück *n*  
(Schlachtere) Ribbensstykke *n.*

Risiko *n* Risiko *c.*

risikieren risikere, vove

Rispe *f* Klase, Top *c.*

Ris *m* Rift *c*; Ridse, Revne *c*;  
Knæk *n*; *fig.* Uenighed *c*, Brud  
*n*; Rids *n*, Tegning *c*; Risse  
*pl.*, auch *F* Prygl *pl.*

rißig revnet, sprukken; for-  
reven. [*3*uß] Vrist *c.*]

Rist *m* Bagen af Haanden; (am)

Ritt *m* Ridt *n*; einen *~* machen  
ride en Tur; *fig.* in einem *~* ud  
i eet; paa een Gang.

Ritter *m* Ridder *c*; Kocht. arme *~*  
arme Riddere *pl.*; *~*akademie *f*  
Ridderakademi *n*; *~*art *f*: nach  
*~*art paa Riddervis, ridderlig;  
*~*burg *f* Ridderborg *c*; *~*bienst  
*m* Riddertjeneste *c*; *~*gut *n*  
Lensgods *n*; Herregaard *c*;  
*~*gutsbesitzer *m* Lensmand *c*;  
Herremand *c*; *~*schild *m* Rid-  
derskjold *n*; *~*schlag *m* Ridder-  
slag *n*; *~*sporn *f* *m* Ridder-  
spore *c.*

ritterlich ridderlig.

Ritterschaft *f* Ridderskab *n.*

Rittersmann *m* Riddersmand,  
Ridder *c.* [*derwesen n.*]

Rittertum *n* Ridderskab *n*; Rid-]

rittlingß overskrævs.

Rittmeister *m* Ritmester *c.*

Ritua'l *n* Ritual *n*.  
 Rituaß *m* Ritus, Kirkeskik *c*.  
 Rið *m*, Riðe *f* Ridse *c*; Revne, Sprække *c*; Rift, Skramme *c*.  
 riðen ridse; rive, kradse.  
 Robbe *f* Sæl, Sælhund *c*.  
 Robber *m* Rubber *c* (Eßig).  
 Robe *f* Robe, Kjole *c*.  
 Rodje *m* (Schach) Taarn *n*.  
 rōdjen 1. ralle. 2. R. *n* Rallen *c*.  
 Rodje(n) *m* (Fisch) Rokke *c*.  
 rodjieren (Schach) rokere.  
 Rod *m* Frakke *c*; (Frauen) Skørt *n*; Nederdel *c*; Ærme *m* Frakkeærme *n*; Ærme *m* Frakkeskød *n*; Ærme *f* Frakkelomme *c*.  
 Roden *m* Rok, Spinderok *c*.  
 roden rydde; udrydde.  
 Rogen *m* (Fisch) Rogn *c*.  
 Rog(e)ner *m* Rognfisk *c*.  
 Roggen *m* Rug *c*; Æbrød *n* Rugbrød *n*; Æmehl *n* Rugmel *n*.  
 roh raa, ubearbejdet, utilberedt; fig. raa, udannet.  
 Roh... in Bßgn: Æbau *m* Stenbygning *c* uden Puds; Æeinnahe *f*, Æertrag *m* Bruttoindtægt *c*, Bruttoudbytte *n*; Æmaterial *n* Raamateriale *n*; Æprodukte *n/pl*. Raaprodukter *n/pl*.; Æseide *f* Raasilke *c*; Æstoff *m* Raastof *n*.  
 Rohheit *f* Raahed, Udannethed *c*; Æen *pl*. Gemenheder *c/pl*.  
 Rohr *n* Rør, Siv *n*; (von Holz, Metall, Glas) Rør *n*; Æ Rør, Løb *n*; Rørsøjte *c*; Piberør *n*; Ædach *n* Rørtag *n*; Ædommel *f* (Vogel) Rørdrum *c*; Æflöte *f* Rørsøjte *c*; Æpost *f* Rørpost *c*; Æsperling *m* Rørsprue *c*; Fschimpfen wie ein sperling skælde ud som en Fiskerkælling; Æstod *m* Rørstok *c*; Æstuhl *m* Rørstol *c*; Æweite *f* Kaliber *c*; Æzuder *m* Rørsukker *n*.  
 Rōhrbrunnen *m* Kilde *c*; Springvand *n*.

Rōhre *f* Rør *n*; Pibe *c*; Nedløbsrende *c*; Tud *c*.  
 Rōhren... rōhren... in Bßgn: Æbrunnen *m* Kilde *c*; Springvand *n*; Æförmig *a*, rørførmig; Ælegung *f* Rørlægning *c*; Æleitung *f* Rørledning *c*; Æmeister *m* Vandmester *c*; Æpilz *f* *m* Rørhat *c*; Æwasser *n* Vandledningsvand *n*.  
 Rōhricht *n* Rørkrat *n*.  
 Roll... in Bßgn: Æbank *f* Bænk *c* paa Ruller; Æfuhrwerk *n* Arbejdsvogn *c*; Ækammer *f* Rullestue *c*; Ækorb *m* (für Kinder) Gangkurv *c*; Æmaß *n* Baandmaal *n*; Ærādchen *n* Rulle *c* under Møbler; Æschinken *m* Rulleskinke *c*; Æschlittschuh *m* Salonskøjte *c*; Æstuhl *m* Rullestol, Sygestol *c*; Ætuch *n* Rulleklæde *n*; Æwagen *m* Arbejdsvogn *c*; Legevogn *c*; Æwärfche *f* Rullestøj *n*.  
 Rolle *f* (Papier, Garn, Tau) Rulle *c*; Rulle *c* under Møbler; Trisse *c*; Bjælde *c*; (Wärfche) Rulle *c*; (Theater) Rolle *c*.  
 rollen rulle, trille; (Wärfche) rulle.  
 Rollenbesetzung *f* (Theater) Rollebesætning *c*.  
 Roman *m* Roman *c*; Æheld *m* Romanhelt *c*; Ælesen *n* Romanlæsning *c*; Æschreiber, Æschriststeller *m* Romanforfatter *c*.  
 romantisch romantisk.  
 Römer *m* Rinskvinglas *n*.  
 Römer(in *f*) *m* Romer(i'nde) *c*.  
 römisç romersk. [Runde *c*.]  
 Ronde *f* Runddans *c*; Æ Ronde,  
 Rondell *n* Runddel *c*; Rotunde *c*.  
 Rosa *n* Rosenfarve *c*, Rosa *n*.  
 rosa rosenfarvet, rosa.  
 Rose *f* Rose *c*; Roset *c*; Med. Rosen *c*.  
 Rosen... rosen... in Bßgn: Æbusch *m* Rosenbusk *c*; Æfarben, Æfarbig *a*. rosenfarvet, rosenrød

(auch *fig.*); *~garten*, *~hain* *m* Rosenhave, Rosenlund *c*; *~knospe* *f* Rosenknop *c*; *~kohl* *m* Rosenkaal *c*; *~krauz* *m* Rosenkrans *c* (auch *Rel.*); *~öl* *n* Rosenolie *c*; *~stoc* *m* Rosentræ *n*; (witber) *Hybenstamme* *c*; *~züchter* *m* Rosenavler *c*.

Rofette *f* Roset *c*.

rofig rosenfarvet, rosenrød; rosenkindet, rødmosset.

Rofine *f* Rosin *c*.

Rosmari'n & *m* Rosmarin *c*.

Ros *n* Hest, Ganger *c*; *~arzt* *m* Veterinær, Dyrlæge *c*; *~haar* *n* Hestehaar *n*; *Krølhaar* *pl.*; *~haarmatrage* *f* Krølhaarsmadræs *c*; *~kamm*, *~täuschet* *m* Hestehandler, Hestepranger *c*; *~schlächter* *m* Hestelagter *c*.

Röfelfprung *m* (Schach) Springertræk *n*.

roffig hingstegal.

Rost *m* 1. Rust *c*. 2. (Brat~, Feuer~) Rist *c*.

Rost..., rost... in *Bffgn*: *~braten* *m* ristet Kød *n*; *~farben* *a*. rustfarvet; *~stec* *m* Rustplet *c*.

Röst... in *Bffgn*: *~maschine* *f* Kaffebænder *c*; *~ofen* *m* Kalcinerovn *c*. [*Rødningsplads* *c*.]

Röste *f* (Schach~, Sanf~) Rødning *c*; *rosten* ruste, blive rusten.

rösten riste; brune, branke; (Schach) rødne.

rot rød (auch *fig.*).

Rot..., rot... in *Bffgn*: *~auge* *n* (Schach) Graaskalle *c*; *~bäcfig* *a*. rødkindet, rødmosset; *~bart* *m* rødt Skæg *n*; (Person) Rødskæg *c*; *~braun* *a*. rødbrun; *~buche* *f* Rødbøg *c*; *~fink* *m* Dompap *c*; *~stecfig* *a*. rødpletet; *~gelb* *a*. rødgul; *~gerber* *m* Rødgærver *c*; *~glühend* *a*. rødglødende; *glorød*; *~haut* *f* Rødhud *c*; *~schlächten* *n* (Vogel) Rødhals *c*; *~kohl* *m* Rødkaal *c*; *~*

*topf* *m* rødhaaret Person, Rødtop *c*; *~lauf* *m* Med. Rosen *c*; *~schimmel* *m* Rødschimmel *c*; *~schwänzchen* *n* (Vogel) Rødstjært *c*; *~stift* *m* Rødstift *c*; *~wein* *m* Rødvin *c*; *~wild* *n* Kronvildt *n*. Röte *f* rød Farve *c*; Rødme *c*; & Krap *c*.

Rötel *m* Rødkridt *n*. [*Hunde* *pl.*] Rötelu *pl*. Med. Rødlinger, røde] röten farve rød; (Schach) rødne; sich ~ blive rød, rødme.

rötlich rødlig, rødagtig.

Rotte *f* Skare, Flok *c*; Bande, Pøbelhob *c*; X Rode, Deling *c*.

Rotten..., totten... in *Bffgn*: *~feuer* X *n* Rødeild *c*; *~führer* *m* Delingsfører, Korporal *c*; *~weise* *adv*. X delingsvis.

Rot *m* Næseslim *c*, Snot *n*; Bet. Snive *c*; *~krankheit* *f* Snive *c*; *~nase* *P* *f* snottet Næse *c*; *fig.* Snotnæse, Snothas, næsvis Dreng *c*.

rozig snottet; Bet. snivet.

Rouveau *n* Rullegardin *n*.

Rowdy (rau-bi) *m* Slagsbroder, Belle *c*.

Rowdytum *n* Belleuvasen *n*.

Rüb... in *Bffgn*: *~öl* *n* Roeeolie, Rapsolie *c*; *~ölkuchen* *m/pl.*

Rapskager *c/pl.*; *~rettich* *m* sort Ræddike *c*; *~saat* *f*, *~samen* *m* Roefrø *n*; Roeraps *c*.

Rübe *f* Roe *c*; gelbe ~ Gulerod *c*; rote ~ Rødbede *c*; weiße ~ Hvideroe *c*.

Rubel *m* Rubel *c*.

Rübenzucker *m* Roesukker *n*.

Rubi'n *m* Rubin *c*.

Rubi't *f* Rubrik *c*.

Rübjen *m* Roeraps *c*.

ruchbar almindelig bekendt.

ruchlos ryggesløs.

Ruchlosigkeit *f* Ryggesløshed *c*.

Rud *m* Ryk, Tag, *fig.* Sæt *n*; mit einem ~ med eet; paa een Gang.

Rud..., rud... in 3ffgn: *~sack* *m* Tværsæk *c*; *~weise* *adv.* i Ryk; *stodvis*; lidt efter lidt; *~wind* ↓ *m* Kastevind *c*.

Rüd..., rüd... in 3ffgn: *~anspruch* *m* iur. Modfordring *c*; *~äufierung* *f* Svar *n*, Svarskrivelse *c*; *~blict* *m* Tilbageblik *n*; *~bürge* *m* Kontrakautonist *c*; *~fahrtr* *f* Tilbagerejse *c*; *~Retur* *c*; *~fall* *m* Tilbagefald *n*; *~fällig* *a.* tilbagefallende; iur. hjemfaldende; *~fracht* *f* Returfragt *c*; *~fuhrtr* *f* Returvogn *c*; *~gabe* *f* Tilbagegivelse *c*; *~gang* *m* Tilbagegang *c*; *~gängig* *a.* tilbagegaaende; *~gängig* *machen* lade gaa tilbage; *~grat* *n* (*m*) Rygrad *c*; *~halt* *m* Reserve *c*; *Stotte* *c*; Tilbageholdenhed *c*; *~kauf* *m* Tilbagekøb *n*; *~kehr*, *~kunft* *f* Tilbagekomst, Hjemkomst *c*; *~ladung* ↓ *f* Returfragt *c*; *~lauf* ↓ *m* Recule *c*; *~läufig* *a.* tilbagegaaende; *~str.* retograd; *~marsch* *m* Tilbagemarch *c*; *~prall* *m* Tilbageslag *n*; *~reise* *f* Tilbagerejse *c*; *~schlag* *m* Tilbageslag *n*, Reaktion *c*; ↓ *Recule* *c*; *~schritt* *m* Tilbageskridt, Tilbagegang *c*; Reaktion *c*; *~schrittlich* *a.* reaktionær; *~seite* *f* Bagside *c*; Vrange *c*; *~sicht* *f* Hensyn *n*; mit *~sicht* *auf* med Hensyn til; *~sichtlich* *med* Hensyn til; *~sichtslos* *a.* hensynsløs; *~sichtslosigkeit* *f* Hensynsløshed *c*; *~sichtsvoll* *a.* hensynsfuld; *~sit* *m* (im Wagen) Baglængssæde *n*; *~sprache* *f* Raadførsel *c*; *~sprache* *nehmen* mit raadføre sig med; *~stand* *m* Levning, Rest *c*; Restance *c*; im *~stande* *sein* være i Restance; *~stände* *m/pl.* Levninger *c/pl.*; udestaaende Fordringer *c/pl.*; *~ständig* *a.* (v. d. Arbeit) resterende; (v. *Geide*) udestaa-

ende; *~stoß* *m* Tilbagestød *n*; ↓ *Stod* *n* af Geværet, Recule *c*; *~tritt* *m* Tilbagetrædelse *c*; *~übersehung* *f* Tilbageoversættelse *c*; *~vergütung* *f* Godtgørelse *c*; *~versicherung* *v/a.* genforsikre; *~versicherung* *f* Genforsikring *c*; *~wärts* *adv.* baglængs; tilbage; *~wärts* *sitzen* køre baglængs; *~wechsel* *m* Modveksel, Ritratte *c*; *~weg* *m* Tilbagevej *c*; *~wirken* *v/n.* virke tilbage, reagere; *~wirkend* *a.* tilbagevirkende; *~wirkung* *f* Tilbagevirkning, Reaktion *c*; *~zahlung* *f* Tilbagebetaling *c*; *~zielend* *a.* Gram. refleksiv; *~zug* *m* Tilbagetog *n*.

Rüden *m* Ryg *c*; Bagside *c*; Bjergryg, Aas *c*.

rüden rykke, flytte; den Gut *~* lette paa Hatten, tage Hatten af; *sich* nicht *~* und rühren ikke røre sig af Pletten; *v/n* flytte sig; *dicht* *aneinander* *~* rykke tæt sammen.

Rüden... in 3ffgn: *~halter* *m* Øhot. Nakkestiver *c*; *~lehne* *f* Stole-ryg *c*; Rygstød *n*; *~marf* Rygmarv *c*; *~markbarre* *f* Med. Rygmarvstæring *c*; *~schmerzen* *m/pl.*, *~weh* *n* Rygsmerter *c/pl.*; *~stück* *n* Rygstykke *n*; *~wirbel* *m* Ryghvirvel *c*. [paa Ryggen.] *rüdling* *s* baglængs; bag fra; *rüd* *fen* (von Tauben) kurre.

rübe grov, plump; udannet.

Rübe *m* stor Hund *c*; (Sagb) Hanhund, Hanræv, Hanulv *c*.

Rudel *n* Flok *c*; (Sagb) Rudel *c*;

Ruder *n* Aare *c*; Ror *n*; *~bauf* *f* Tofte *c* i en Baad; *~knecht* *m* Roer, Roerkarl *c*; *~pflod* *m* Aaretold *c*; *~pinne* *f* Rorpind *c*; *~regatta* *f* Kaproning *c*; *~sport* *m* Rosport *c*; *~stange* *f* Stagestange *c*; *~wettfahrtr* *f* Kaproning *c*.

Ruberer *m* Roer, Roerkarl *c*.  
rubern *ro*.

Ruf *m* Raab *n*; Kalden *c*; Kald  
*n* (auch *fig.*); Kaldelse *c*; Ry,  
Rygte, Omdømme *n*.

rufen raabe; *j-n* ~ raabe til *En*;  
*v/a.* kalde, kalde paa; (Theater)  
kalde frem.

Rüffel *m* Røffel, "Næse" *c*.  
rüffeln røfle, afrøfle.

Rüge *f* Dadel, Tilrettevisning *c*.  
rügen dadle; paaanke; irette-  
sætte.

Ruhe *f* Ro, Rolighed *c*; Stilhed  
*c*; Hvile *c*.

Ruhe..., ruhe... in *3ffgn*: ~bank *f*  
Hvilebænk *c*; Løjebænk *c*; ~  
bett *n* Løjebænk, Chaiselongue  
*c*; ~gehalt *n* Pension *c*; ~løb *a*.  
hvileløs; rastløs; ~løsigkeit *f*  
Uro, Rastløshed *c*; ~pause *f*  
Hvil, Ophold *n*; ~plaz *m* Hvile-  
plads *c*; ~posten *m* Sinekure *c*;  
~punkt *m* Hvilepunkt *n*; ~Fer-  
mat *n*; ~stand *m* hvilende Tilstand  
*c*; *j-n* in *ben* ~stand berseken  
afskedige *En* med Pension;  
~stätt *f* Hvilested *n*; ~stifter *m*  
Fredstifter *c*; ~störer *m* Freds-  
forstyrrelse *c*; ~störung *f* For-  
styrrelse *c*; ~zeit *f* Hviletid *c*.  
ruhen hvile, hvile sig; hier ruht ...  
herunder hviler ...

ruhig rolig, stille.

Ruhm *m* Hæder, Berømmelse *c*,  
Ry *n*; Ros, Pris *c*.

Ruhm..., ruhm... in *3ffgn*: ~bedekt  
*a*. bedækket med Hæder; ~be-  
gierbe *f* Ærgerrighed *c*; ~be-  
gierig *a*. ærgerrig; ~løb *a*. ube-  
rømt; ~redig *a*. pralende, stor-  
talende; ~redigkeit *f* Praleri,  
Skryderi *n*; ~sücht *f* Æresyge  
*c*; ~süchtig *a*. æresyg; ~voll *a*.  
berømmelig; ~würdig *a*. ros-  
værdig.

rühmen rose; berømme; sich e-r  
Cache ~ rose sig af noget.

Ruhmes-halle *f*, tempel *m* Minde-  
hal *c*, Ærestempel *n*.

rühmlich berømt; berømmelig;  
rosværdig.

Ruhr *f*: rote ~ Blodgang, Dysen-  
teri *c*; weiße ~ Diarré *c*.

Rühr..., rühr... in *3ffgn*: ~ei *n*  
Røræg *n/pl.*; ~krüde *f* Rørestang  
*c*; ~selig *a*. sentimental;  
~seligkeit *f* Sentimentalitet *c*;  
~spiel, ~stück *n* (Theater) rørende  
Stykke *n*.

rühren (an) røre (ved); (von) hid-  
røre (fra); *v/a.* røre (auch *fig.*);  
sch. omrøre, røre i; ✕ rührt  
auch! Rør!

rührend rørende.

rührig rørig, aktiv.

Rührigkeit *f* Rørighed *c*.

Rührung *f* Rørelse *c*.

Rui'n *m* Ødelæggelse, Ruin *c*.

Rui'ne *f* Ruin *c*; *fig.* Vrag *n*.

ruinieren ruinere, ødelægge.

Rülps *m* Ræb, Opstød *n*.

rülpsen ræbe.

Num *m* Rom *c*.

Nummel *m* Rummel, Bunke *c*;  
Skrammel *n*; Opløb *n*, Tumult  
*c*; im ~ en bloc; *fig.* *F* den ~  
fennen kende Rummelen.

Numo'r *m* Spektakel *n*; Opløb *n*;  
Strid *c*.

rumoren rumstere, larme, støje.


Rumpel... in *3ffgn*: ~kammer *f*  
Pulterkammer *n*; ~kasten *F m*  
(Wagen) Rumlekasse *c*; (Stabier)  
Spillekasse *c*; ~nette *f* Mid-  
natsmesse *c* i den stille Uge.

Rumpf *m* Krop *c*; ↓ Skibsskrog  
*n*.

rumpfen rynke, lægge i Folder;  
die Nase ~ rynke paa Næsen  
(über = ad).

rund rund; trind; *fig.* tydelig,  
rent ud; ~ heraus rent ud; ~  
herum, ~ umher rundt omkring.

Rund..., rund... in *3ffgn*: ~bogen  
Arch. Rundbue *c*; Rundbræn-

der *c*; *erhaben a.* konveks; *~fahrt f* Rundrejse *c*; *~gang m* Rundgang *c*; *~gemålde n* Rundmaleri, Panorama *n*; *~gesang m* Rundsang *c*; *~plads m* rund Plads *c*, rundt Torv *n*; *~reise f* Rundrejse *c*; *~reiseheft*  *n* Billethæfte *n*; *~schau f* Rundskue, Panorama *n*; (Zeitung) *Revu c*; *~schreiben n* Rundskrivelse *c*, Cirkulære *n*; *~schrift f* Rundskrift *c*; *~stab m* *Arch.* Rundstav *c*; *~weg adv.* rent ud.

**Runde** *f* Kreds, Omkreds *c*;  Runde *c*; Rundhed *c.* [*c.*]

**Runde** *n* rund Plæne, Runddel |  
runde, runden runde, afrunde.

**Rundheit** *f* Rundhed *c.* [velig.]  
rundlich rundagtig; fyldig, tri-  
**Rundung** *f* Runding *c.*

**Rune** *f* Rune *c.*

**Runen** *f* Runeskrift *c.*

**Runge** *f* Vognkæp *c.*

**Runkel** *f*, *~rube f* Runkelroe *c.*

**Runzel** *f* Rynke *c.*

**runz(e)lig** rynket.

**runzeln** rynke.

**Rüpel** *m* Tølper *c.* [plukke.]  
rupfen oprykke; afrive; (Geflügel)  
**ruppig** pjaltet; lurvet, ussel;  
gerrig, "fedtet".

**Ruprecht**: **Rnecht** *~* Julenisse *c*;  
Bussemand *c.*

**Ruß** *m* Sod *c*; Brand *c* i Kornet.

**Russe** *m* Russer *c.*

**Rüffel** *m* Snabel *c*; (Schweins) Tryne *c.*

**Rüffeltiere** *n/pl.* Elefanter *c/pl.*


**rußen** sætte Sod; *v/a.* tilsode, sværte.

**ruhig** sodet; (v. Getreide) brandet.

**Russin** *f* Russeri'nde *c.*


**russisch** russisk.

**Rußland** *n* Rusland.

**Rüst...** in *8*ffgn: **~baum** *m* Stillsadbjælke *c*; **~bock** *m* Buk *c*; **~kammer**  *f* Rustkammer *n*; **~stange** *f* = **~baum**; **~wagen** *m* Rustvogn *c*; **~zeug** *n* Rustning *c*; Udrustning *c*; Arbejdsredskaber *n/pl.*; *fig.* Redskab *n.*

**Rüste** *f*: die Sonne geht zur *~* Sonnen gaar ned.

**rüsten** gøre i Stand; berede, forberede; ruste, udruste.

**Rüster**  *f* Elm *c.*

**rüstig** rask; kraftig.

**Rüstigkeit** *f* Raskhed *c*; Styrke *c.*

**Rüstung** *f* Rustning *c*; Udrustning *c*; Forberedelser *c/pl.*

**Rute** *f* Vaand *c*; Ris *n*; (Jagb) Hale *c*; (Maß) Rode *c.*

**Rutsch** *m* Jordskred, Bjergskred *n*; **~bahn** *f* Rutschbane *c*; **~partie** *f* Rutschetur *c*; **Sviptur** *c*; **~tuch** *n* (Feuerwehr) Redningssejl *n.*

**rutschen** glide, rutsche.

**rüttele** ryste, ruske; *fig.* *~* anrokke ved.

## S

**Sä...** *f.* Sæe...

**Saal** *m* Sal, Salon *c.*

**Saat** *f* Sæd *c* (auch *fig.*); Frø *n*; Saaning *c*; Saatid *c*; in *~*schießen gaa i Frø (*a. fig.*); **~feld** *n* Sædemark *c*; **~kartoffel** *f* Læggekartoffel *c*; **~korn** *n* Saakorn *n*; Sædekorn *n* (auch *fig.*); **~kråhe** *f* Raage, Kornkrage *c*; **~zeit** *f* Saatid *c.*

**Sabbat** *m* Sabbat *c.*

**sabbern** savle; P vrøvlø.

**Säbel** *m* Sabel *c*; **~beine** *n/pl.* Hjulben *n/pl.*; **~hertschast** *f* Sabelregimente *n*; **~hieb** *m* Sabelhug *n*; **~koppel**, **~kuppel** *f* Sabelgehængn; **~korb** *m* Kurvefæste *n*; **~tasche** *f* (der Sufaren) Sabeltaske *c.*

**såbelen** nedsable, nedhugge.

Sach..., sach... in 3flgn: *~dienlich*  
*a.* vigtig, hensigtssvarende;  
*~erklärung f* Sagens Oplysning  
*c;* *~gemäß a.* = *~dienlich*; *~kenner,*  
*~kundige(r) s.* sagkyndig *c;* *~*  
*lage f* Sagerens Stilling *c;* bei  
 dieser *~lage* under disse For-  
 hold; *~register n* Realregister  
*n;* *~verhalt m* = *~lage*; *~ver-*  
*ständig a.* sagkyndig; *~walter*  
*m* Sagfører *c;* *~wert m* reel  
 Værdi *c.*

Sache *f* Sag *c;* Ting *c;* Anlig-  
 gende *n;* Retssag *c;* meine Sie-  
 bensachen mine Pakkenelliker.  
 sachlich saglig; jur. tinglig.

sächlich Gram. neutral, Intetkøns-;  
*~es* Geschlecht Intetkøn *n.*

Sachse *m* Sachser *c.*

Sächsin *f* Sakseri'nde *c.*

sächsisch sachsisk.

sacht(e) sagte; let, blid; jævn,  
 magelig; *adv.* sagtens, nemt;  
*~!* saa sagte!

Sack *m* Sæk, Pose *c;* Pung *c;*  
 Lomme *c;* *~garn n* Sejlgarn *n;*  
*~gasse f* lukket, blind Gade *c;*  
*~hüpfen n* Sækkeløb *n;* *~lein-*  
*wand f* Sækkelærred *n;* *~pfeife*  
*f* Sækkepibe *c;* *~träger m* Dra-  
 ger *c;* *~tuch n* Lommetørklæde  
*n;* *~zwilch, ~zwillich m* Sække-  
 tøj *n.*

Säckel *m* Pengepung *c;* Kasse,  
 Statskasse *c;* *~meister m* Kasse-  
 mester, Kasserer *c.*

sacken 1. *v/a.* fylde i Sække.  
 2. *v/n.* u. sich *~* synke til Bunds.

Säe... in 3flgn: *~mann m* Sæde-  
 mand *c;* *~maschine f* Saamaskine  
*c;* *~tuch n* Saaklæde *n;* *~zeit f*  
 Saatid *c.*

säen saa, udsaa.

Säffian *m* Safian *n.*

Safflor' m Safflor *c.*

Säfran *m* Safran *c.*

Saft *m* Sajt *c;* web er *~* noch Kraft  
 haben være uden Sajt og Kraft.

Saft..., saft... in 3flgn: *~farben*  
*f/pl.* Saftfarver *c/pl.*; *~fülle f*  
 Safttrigdom *c;* *~grün n* Saft-  
 grønt *n;* *~los a.* saftløs.

säftig saftig (auch fig.). [n.]

Sage *f* Sagn *n;* Sigende, Rygte

Säge *f* Sav *c;* *~blatt n* Savblad  
*n;* *~block m* Savblok *c;* *~bock m*  
 Savbuk *c;* *~fisch m* Savfisk *c;*  
*~maschine f* Savemaskine *c;* *~*  
*mühle f* Savmølle *c;* *~späne m/pl.*  
 Savspaaner *c/pl.*

sagen sige; sich nichts *~* lassen ik-  
 ke lade sig sige; für etwas gut-  
*~* indestaa for noget; daß hat  
 nichts zu *~* det har intet at sige.

sägen save.

sagenhaft sagnagtig.

Säger *m* Savskærer *c.*

Sago *m* Sago *c;* deutscher *~* uægte  
 Sago.

Sähne *f* Fløde *c.*

Saison *f* Sæson *c.*

Saite ♪ *f* Streng *c* (auch fig.).

Saiten... in 3flgn: *~instrument n*  
 Strenginstrument *n;* *~spiel n*  
 Strengelæg *c.*

Sakrame'nt *n* Sakrament *n.*

Sakrament(8)häudchen *n* Sakra-  
 mentshus *n.* [betjent *c.*]

Sakrista' n *m* Sakristan, Kirke-}

Sakristei *f* Sakristi *n.*

Salamander *m* Salamander *c.*

Salat' m Salat *c;* *~schüssel f* Sa-  
 latfad *n.*

salba'dern vaase, vrøvle.

Salband *n* Æg, Klædeliste *c.*

Salbe *f* Salve *c;* Smørelse *c.*

Salbei ♀ *m* (f) Salvie *c.*

salben salve. [velse *c.*]

Salbung *f* Salving *c;* fig. Sal-}

salbungsvoll salvelsesfuld.

salbieren ☉ saldere, udligne  
 (Regning).

Saldo ☉ *m* Saldo *c.*

Saline *f* Saltværk *n.*

Salizylsäure *f* Salicylsyre *c.*

Salm *m* (Fisch) Laks *c.*



Sa'lmiat *m* Salmia'k *c*; ~geist, ~spiritus *m* Salmiakspiritus *c*.

Salomo *m* Salomon; der Prædiger ~ Prædikerens Bog; das Høbelied ~is Salomons Højsang.

Salon *m* Salon *c*.

sal'op smudsig; sjuaket.

Salpe'ter *m* Salpeter *n*; ~bildung *f* Salpeterdannelse *c*; ~straf *m* Mursalpeter *n*; ~grube *f* Salpetergrube *c*; ~hütte *f* Salpeterhytte *c*, Salpeterværk *n*; ~sæure *f* Salpetersyre *c*; ~sieberei *f* Salpetersyderi *n*.

salpetrig salpeteragtig; ~e Sæure Salpeterundersyre *c*.

Salu't *m* Salut *c*.

salutieren ~ salutare.

Salve ~ *f* Salve *c*; ~glat Lag *n*.

Salvei *m* (*f*) = Salbei.

Salz *n* Salt *n*; ~brühe *f* Saltlage *c*; ~brunnen *m* Saltkilde *c*; ~butter *f* saltet Smør *n*; ~saj *n* Saltekar *n*; Saltkar *n*; ~gurke *f* Lageagurk *c*; ~lake *f* = ~brühe; ~meste *f* (in der Küche) Saltkar *n*; ~sæure *f* Saltsyre *c*; ~see *m* Saltsø *c*; ~sieberei *f* Saltkogereri, Saltværk *n*; ~sole *f* Saltlud *c*; ~steuer *f* Saltskat *c*; ~wasser *n* Saltvand *n*.

salzen salte.

salzig salt; saltholdig.

Same(n) *m* Frø *n*; Frøkorn *n*; Sæd *c*; *fig.* Afkom *n*.

Samen... in 3f.-sfgn: ~abgang *m* Sædudtømmelse *c*; ~sijch *m* Sættefisk *c*; ~gehånse *♀* *n* Frøgemme *n*; ~handel *m* Frøhandel *c*; ~haut *f* Frøhinde *c*; ~forn *n* Sædekorn, Frøkorn *n*; ~mangel *m* Goldhed *c*; Med. Impotens *c*; ~schote *f* Bælg *c*; ~staub *m* Blomsterstøv *n*.

Sämerei *f* Frø *n*; ~en *pl.* Frøsorter *c/pl.*

sämisch semsgarvet.

Sämisch... in 3f.-sfgn: ~gerbet *m*

Hvidgarver *c*; ~leder *n* Sems-læder *n*; Vadskeskind *n*.

Sammel... in 3f.-sfgn: ~becken *n* Vandbassin *n*; ~büchse *f* Indsamlingsbøsse *c*; ~fleiß *m* Samlerflid *c*; ~geset *pl.* indsamlede Penge *pl.*, Kollekt *c*; ~liste *f* Indsamlingsliste *c*; ~platz *m* Samlingsplads *c*; ~ Alarmplads *c*; ~wort *n* Gram. Kollektiv *n*.

sammeln samle, sanke; indsamle; sich ~ samle sig, fatte sig; tage sig sammen. [*rium n.*]

Sammelju'rium *n* Sammensu-  
Sammet *m* Fløjl *n*.

Sammet..., sammel... in 3fsgn: ~artig *a.* fløjlsagtig; ~fleid *n* Fløjls Kjole *c*; ~teppich *m* Bryselertæppe *n*; ~weich *a.* fløjlsblød.

sammeten af Fløjl, Fløjls-.

Sammler *m* Samler *c*; ~fleiß *m* Samlerflid *c*.

Sammlung *f* Samling, Indsamling *c*; *fig.* Fatning *c*.

Samstag *m* Lørdag *c*.

samt 1. *adv.* ~ und sonderø alle sammen, alle til Hobe. 2. *prp.* samt, tillige med.

Samt *m* *f.* Sammet.

sämtlich samtlig, hel og holden; ~e *pl.* samtlige, alle.

Sand *m* Sand *n*; ~bad *n* Sandbad *n*; ~bank *♂* *f* Sandbanke *c*; ~boden *m* Sandjord *c*; Sandbund *c*; ~büchse *f* Sandhus *n*; ~egend *f* sandet Egn *c*; ~grube *f* Sandgrav *c*; ~mann *m* Sandmand *c*; "Ole Lukeje"; ~stein *m* Sandsten *c*; ~streuer *m* Sandhus *n*; ~ Sandrør *n*; ~torte *f* Sandkage *c*; ~uhr *f* Sandur *n*; Timeglas *n*; Æggekoget *c*; ~wüste *f* Sandørken *c*.

Sandale *f* Sandal *c*.

Sandel *m*, ~holz *n* Sandeltræ *n*. sandig sandet.

faust blød; blid, mild; sagtmodig; ein ~er Higel en jævnt skraanende Høj.

Säuſte *f* Bærestol, Portechaise *c.* [bærer *c.*; Sosp. Portør *c.*]

Säuſtenträger *m* Portechaise-)

Sauſtheit *f* Blidhed, Mildhed *c.*

Sauſtmut, ~mütigkeit *f* Sagtmodighed, Mildhed *c.*

ſauſtmütig sagtmodig, blid.

Sang *m* Sang *c.*; mit ~ und Klang med Sang og Klang, med fuld Musik; ohne ~ und Klang uden Sang og Klang.

Sänger(in *f*) *m* Sanger(i'nde) *c.* ſangui'nisch sangvinsk.

ſauitär sanitær.

Sanität's... in Bſſgn: ~behörde *f* Sundhedskollegium *n.*; ~wache *f* Lægevagtstation *c.*; ~wagen *m* Ambulancevogn *c.*; ~wesen *n* Sundhedsvæsen *n.*

Sa'phir *m* Safir *c.*

Sappe *m* f Løbegrav *c.*

ſapperme'ut! Død og Pine!

Sarazene *m* Saracener *c.*

Sardelle *f* Anjos *c.*; Sardin *c.*

Sarg *m* Ligkiste *c.*; ~deckel *m* Ligkistelaag *n.*; ~tuch *n* Ligklæde)

ſarkastiſch ſarkastisk. *n.*)

Sarſche *f* (Zug) Serge *c.*

Sa'tan *m* Satan, Djævel *c.*

ſata'nisch ſatanisk, djævelsk.

ſati'riſch satirisk.

ſatt mæt; (Materei) mættet; ked af; ſich ~ eſſen ſpise ſig mæt; etwas ~ bekommen faa nok af noget; blive ked af noget; et. ~haben have nok af noget; einer Sache ~ ſein være ked af noget.

Satte *f* Mælkebøtte *c.*

Sattel *m* Sadel *c.*; Bjergsadel *c.*; Geogr. Pas *n.*

Sattel..., ſattel... in Bſ. ſſgn: ~baum *m* Sadelbom *c.*; ~bach *n* Sadeltag *n.*; ~decke *f* Sadeldekken *n.*; ~druck *m* Sæt. Sadelbrud *n.*; ~feſt *a.* sadelfast (auch

fig.); ~gurt *m* Sadelgjord *c.*; ~ſammer *f* Sadelkammer, Selekammer *n.*; ~knopf *m* Sadelknop *c.*; ~pferd *n* Sadelhest *c.*; den nærmer Hest; ~taſche *f* Sadeltaske *c.*; ~zeug *n* Sadeltøj, Ride-tøj *n.*

ſatteln ſadle.

Satttheit *f* Mæthed *c.*

ſättigen mætte (*a.* Chem.).

Sattler *m* Sadelmager *c.*

Sattlerei *f* Sadelmagerhaandværk, Sadelmagerværksted *n.* ſattſam tilstrækkelig; *adv.* noksom.

Saturei *q* f Saturei, Bønneurt *c.*

Sa'tyr *m* Satyr *c.*

Satz *m* Sæt, Spring *n.*; (Kaffee...) Bundfald, Grums *n.*; (Gerätſchaften) Sæt; Gram. Sætning; (beim Spiel) Indsats *c.*; ♪, Typ. Sats *c.*; ~fehler *m* Typ. Sætterfejl *c.*; ~lehre *f* Syntaks, Sætningslære *c.*

Satzung f Vedtægt, Statut *c.*; Lov, Anordning *c.*; Dogme *n.*

Sau f So *c.*; Blækklat *c.*; Fejl, Bommert *c.*; (Kartenspiel) Es *n.*; F Svineheld *n.*; fig. Svin *n.*

Sau..., ſau... in Bſſgn: ~bohne *q* f Hestebønne *c.*; ~groß *F a.* grov som en Stud; ~hirt *m* Svinehyrde *c.*; ~lach *f* Svinepøl *c.*; ~menſch *P n* So *c.*; Tøjte *c.*; ~wetter *F n* Hundevej *n.*

ſauber ren, proper; net, pæn; køn.

Sauberkeit *f* Renhed, Properhed *c.*; Nethed *c.* [net.]

ſäuberlich renlig, proper; pæn, ſäubern rens. [ning *c.*]

Säuberung *f* Renselse, Rens-

Sauce *f* Sauce, Sovs *c.*

Saucennapf *m* Sauceskål *c.*

Saucischen *n* lille Kødpolse *c.*

ſauer sur; fig. fortrædelig, sur; besværlig, ubehagelig, sur.

Sauer..., ſauer... in Bſ. ſſgn: ~

ampfer  $\varphi$  m Syre c; ~braten m Sursteg c; ~brunnen m Surbrønd c; ~dorn  $\varphi$  m Berberis c; ~kirſche f Morel c; ~kohl m, ~kraut n Surkaal c; ~stoff m Chem. It c; ~ſüß a. sursød (auch fig.); ~teig m Surdejg c; ~töpfiſch a. sur, gnaven.

Sauerei F f Svineri n.

fäuerlich syrlic. [dere.]

fäuern syre; Chem. ilte, oksy-)

ſaufen drikke, svire.

Säufer m Dranker c.

Sauferei f Drikkeri n.

Säuferin f Drankerske c.

Saufgelag(e) n Sviregilde n.

Saugamme f Patteamme c.

Saug(e)... in 3f. ſagn: ~ferkel n Pattegris c; ~flaſche f Patteflaſke c; ~kalb n Diekalv c; ~pumpe f Sugepumpe c; ~rohr n Sugerør n.

ſaugen suge; patte.

fäugen give Die, amme.

Sauger m Pattelam n; Sugerør n; Pumpestempel n.

Säugetier n Pattedyr n.

Säugling m Pattebarn n.

fäuiſch svinsk. [fig. Støtte c.]

Säule f Søjle c; Pille c; Stolpe;}

Säulen... in 3ſagn: ~fuß m Søjle-  
fod c; ~gang m Søjlegang, Kolonnade c; ~halle f Søjlehal c; ~knauf m Kapitæl c; ~ordnung f Søjleorden c; ~platte f Fodplade, Plinth c.

Saum m 1. Søm c; Kant, Rand c; Bræmme c; (Weberei) Æg, Liste c. 2. Pakladning, Hesteladning c. 3. In 3ſagn: ~pſad m Lastdyr-Sti c; ~pferd n Pakhest c; ~fattel m Paksadel, Kløvsadel c. [tøve, nøle, smøle.]

fäumen 1. sømme, kante. 2. v/n.]  
fäumig, faumſelig nølevorn, sendrægtig. [c.]

Saumſeligheit f Sendrægtighed/  
Säure f Syre c (auch Chem.), Sur-

hed c; ~mefſer m, ~wage f Acetometer n. [c.]

Sauregu'rkenzeit f fig. Agurketid]

Saurier m Øgle c.

Sauß m Sus n, Susen c; in ~ und Brauß leben leve i Sus og Dus. ſäufeln suse sagte, hviske; risle. ſaufen suse, bruse.

Savoyarde m Savojard c.

Schabe f Møl n; Kakerlak c.

Schabe... in 3ſagn: ~eiſen n Skrabejern n; ~leiſch n Skrabekød n; skrabet Kød n; ~mefſer n Skraber c; (Gerberei) Skavekniv c.

ſchaben skrab; (Gerberei) skave.

Schaber m Skraber c, Skrabejern n; (Gerberei) Skavejern n.

Schabernack m ondskaſfuldStreg c, Puds n. [gnieragtig.]

ſchäbig skabet; luvslidt, lurvet;}

Schäbigkeit f Skabethed c; Lur} vethed c. [Skablon c.]

Schablone f Mønster n, Model c;}

ſchablonen-haft, -mäßic a. maskin} mæssig.

Schabracke  $\times$  f Skaberak n.

Schabſel n Afskrab n.

Schach n Skak, Skakſpil n; ~bem Rönigel Skak for Kongen!

Schach... ſchach... in 3ſagn: ~brett n Skakbræt n; ~feld n Felt n; ~figur f Skakbrik c; ~förmig a. ternet; ~matt a. skakmat (auch fig.); ~ſpiel n Skakſpil n; ~zug m Skaktræk n (auch fig.).

Schacher m Smaahandel c; Sjakren c.

Schächter m Røver, Forbryder c; fig. armer ~ stakkels Djævel c; selle Skrog n.

ſchächteru sjakre.

Schächt m Skakt c; Grube c.

Schächtel f Æske c; F fig. alte ~ gammel Hegle c; ~haln  $\varphi$  m Padderokke c, Skavgræs n.

ſchächten "schächte", slagte (ef-  
ter jødisk Ritus).

Schächter *m* "Schächter", Slagter *c*.

Schad..., schad... in 3<sup>ff</sup>gn: ~løš *a*. uskadit; jur. skadesløs; ~løš halten holde skadesløs; ~løshaltung *f* Skadesløsholdelse *c*; ~løsigfeit *f* uskadit Tilstand *c*; Skadesløshed *c*.

Schädel *m* Hjerneskal *c*; Anat. Kranium *n*; ~bohrer *m* Med. Trepan *c*; ~bohrung *f* Trepanation *c*; ~lehre *f* Kraniologi *c*; ~stätte *f* 616f. Hovedpandestød, Golgatha *n*.

Schaden skade, gøre Skade; dåš schadet nihtis det gør ikke noget; was schadet es? hvad gør det?

Schade(n) *m* Skade *c*; Beskadigelse *c*; Tab *n*; es ist schade det er Skade, det er Synd (um = for).

Schaden..., schaden... in 3<sup>ff</sup>sgn: ~ersatz *m* Skadeserstatning *c*; ~feuer *n* Ildebrand, Brandskade *c*; ~freude *f* Skadefryd *c*; ~froß *a*. skadefro.

schadhaft beskadiget; defekt; fordærvet.

schädigen beskadige; skade.

Schädigung *f* Beskadigelse *c*; Fortrædigelse *c*.

schädlich skadelig.

Schädlichkeit *f* Skadelighed *c*.

Schaf *n* Faar *n*; *fig.* Faarehoved, Fæ *n*.

Schaf..., schaf... in 3<sup>ff</sup>gn: ~bock *m* Væder *c*; ~fell *n* Faareskind *n*; ~fleisch *n* Bedekød, Lammekød *n*; ~garbe *♀* *f* Røllike *c*; ~hürde *f* Faarefold *c*; ~husten *m* tør Hoste *c*; ~läse *m* Faareost *c*; ~lamm *n* Gimmerlam *n*; ~leber *n* Faareskind *n*; ~lebern *a*. Faareskinds-; ~meister *m* Overschæfer *c*; ~pelz *m* Faareskinds-pels *c*; ~pocken *pl.* Skaalkopper *pl.*; ~räude *f* Faareskab *n*; ~schere *f* Faarosaks *c*; ~scherer *m*

Faareklipper *c*; ~schur *f* Faareklipping *c*; ~stall *m* Faaresti *c*; ~wolfen *f/pl.* Lammeskyer *c/pl.*; ~zucht *f* Faareavl *c*; ~züchter *m* Faareavler *c*.

Schäfschen *n* lille Faar *n*; Lammesky *c*; *♀* Rakle *c*; *fig.* sein ~ ins Trockne bringen faa sit paa det tørre.

Schäfer *m* Faarehyrde *c*; Hyrde *c*; ~gebicht *n* Hyrdedigt *n*; ~hund *m* Hyrdehund *c*; ~leben *n* Hyrdeliv *n*; ~spiel *n* (Theater) Hyrdestykket *n*; ~stab *m* Hyrdestav *c*.

Schäferci *f* Faarehold *n*. [*c*.]

Schäferin *f* Hyrdepige, Hyrdi'nde

schaffen 1. skabe; frembringe.

2. arbejde, virke; bestille; skaffe; j-m zu ~ machen give En noget at bestille; give En nok at bestille; aus der Welt ~ skaffe sig fra Halsen; rydde af Vejen. [Konduktør *c*.]

Schaffner *m* Hushovmester *c*;

Schaffnerin *f* Husholderske, Husbestyreri'nde *c*.

Schafott *n* Skafot *n*.

Schafskopf *m* *fig.* Faarehoved *n*.

Schaft *m* Skaft *n*; (Stiefel...) Støvleskaf *n*; (Gewehr...) Skæfte *n*;

(Säulen...) Søjleskaf *n*; ~stiefel *m* Skaftestøvle *c*.

schäften skæfte; (Stiefel) sætte Skafter *i*.

Scha'fal *m* Sjaka'l *c*.

Schafe *f* Kædeled, Lænkeled *c*.

Schäfer *m* Spøgefugl *c*; Spøg *c*.

Schäferci *f* Spøg *c*, Løjer *pl.*; Gækkeri, Fjas *n*.

schäfern spøge; gækkes, fjase.

schal flov, smagløs (auch *fig.*).

Schal *m* Sjal *n*.

Schal... in 3<sup>ff</sup>gn: ~holz *n* Forskallingsbræder *pl.*; ~tier *n* Skaldyr *n*; ~wand *f* Brædevæg *c*, Brædeskillerum *n*.

Schäl... in 3ffgn: *hengst m* Beskeler *c*; *seife f* Harpikssæbe, gul Sæbe *c*.

Schale *f* Skal *c*; (Dbs.) Skræl *c*; Skaal *c*; Underkop *c*; Vægt-skaal *c*; falte ~ *Roßf.* Kold-skaal *c*.

schälen skrælle; afbarke; (Gerste) skalle.

Schalheit *f* Flovhed, Smagløshed *c*; Trivialitet *c*.

Schall *m* Skælm, Skalk *c*; den ~ in Naden haben have en Ræv bag Øret.

schalkhaft skalkagtig, skælmsk.

Schalkhaftigkeit *f* Skalkagtighed *c*, Skælmeri *n*.

Schallst... in 3ffgn: *narr m* Spasmager *c*; *streich m* Skælmsstykke *n*.

Schall *m* Lyd *c*; Klang; *boden* *♯ m* Resonansbund *c*; *brechung f* Lydens Brydning *c*; *dämpfer* *♯ m* Sordin *c*; *fänger m* Hørerør *n*; *lehre f* (ohne Trennung Schallehre) Lære *c* om Lyden; Akustik *c*; *loch* *♯ n* (ohne Trennung Schalloch) Lydhul *n*; *rohr n* Talerør *n*; Raaber *c*; *trichter* *♯ m* (am Blasinstr.) Schallstykke *n*; *welle f* Lydbølge *c*.

schallen lyde; klinge.

Schalmei *♯ f* Skalmesje *c*.

Schalotte *♀ f* Skalotte *c*, Skalotte-løg *n*.

Schalt... in 3ffgn: *jahr n* Skud-aar *n*; *monat m* Skudmaaned *c*; *tag m* Skuddag *c*.

schalten regere, herske; ~ und walten skalte og valte.

Schalter *m* Skydevindue *n*;  Billethul, Billetkontor *n*; *beamte(r)*  *m* Billettør *c*; *dienst*  *m* Ekspedition *c*; *fenster n* Skydevindue *n*.

Schaluppe *♯ f* Chalup, Slup *c*.

Scham *f* Blufærdighed *c*; Und-

seelse *c*; Skam, Skamfølelse *c*; Kønsele *c/pl*.

Scham... scham... in 3ffgn: *bein n* Anat. Skamben *n*; *gefühl n* Skamfølelse *c*; *glieb n* mandligt, kvindeligt Lem *n*; *lezen, lippen f/pl* Skamlæber *c/pl*; *loß a.* skamløs, fræk; *losigkeit f* Skamløshed, Frækhed *c*; *röt a.* rød af Skam; *röte f* Skamrødme *c*; *teile m/pl* Skamdele *c/pl*.

schämen: sich ~ skamme sig.

schamhaft blufærdig. [hed *c*]

Schamhaftigkeit *f* Blufærdig-

Schand... in 3ffgn: *bube m* Slyngel *c*; *stef m* Skamplet *c*; *geld n* syndige Penge *pl*; Spotpris *c*; *mal n* Skændselsmærke *n*; *maul n* ond Tunge *c*; *pfahl m* Skampæl, Gabe-stok *c*; *schrift f* Smædeskrift *n*; *tat f* Skændselsgerning *c*.

schandbar skammelig, skændig.

Schandbarkeit *f* Skammelighed, Skændighed *c*.

Schande *f* Skam *c*; Skændsel, Vanære *c*; *zuschanden gehen* blive ødelagt; *zuschanden machen* ødelægge. [dæk *n*]

Schan-deck *n*, -deckel *♯ m* Skan-  
schänden skamskænde; skænde; ødelægge, spolere; vanære.


schändlich skammelig, skændig.

Schändlichkeit *f* Skammelighed, Skændighed *c*.

Schanf *m* Udskænkning *c*, Beværtning *c*; *wirt m* Beværtner *c*; *wirtschaft f* Beværtning *c*.

Schanfer *m* Med. Chancre *c*.

Schanz... in 3ffgn: *arbeit f* Skansegravning *c*; *arbeiter, gräber m* Skansegraver, Pioner *c*; *forb m* Skansekurv *c*; *pfahl m* Skansepæl *c*.

Schanze *f* 1.  Skanse *c*. 2. et. in die ~ schlagen sætte noget paa Spil.

ſchauzen ✕ grave Skanser; F *fig.* arbejde haardt. [skær n.]

Schar *f* 1. Skare, Flok *c.* 2. Plov-}

Schar..., ſchar... in 3fign: ~wache *f* Nattevagt, Patrouille *c.*; ~werf *n* Hoveriarbejde *n.*; Fritidsarbejde *n.*; ~werfen *v/n.* gøre Hoveri; arbejde i sin Fritid; trælle, slide; ~werfer *m* Hoveriarbejder *c.*

Scharade *f* Karade *c.*

Scharboß *m* Med. Skørbug *c.*

Schäre *↓ f* Skær *n.*

ſcharen samle i Flokke; ſich ~ flokkes, stimle sammen.

ſcharf skarp; *fig.* hvas, skrap; streng, haard; rap, hurtig; ✕ ~er Schuß skarpt Skud *n.*; ~ſchießen skyde med skarpt; ~geladen skarpladt.

Scharf..., ſcharf... in 3fign: ~blid *m* Skarpsynethed *c.*; ~kantig *a.* skarpkantet; ~macher *m fig.* Agitator *c.*; ~richter *m* Skarpretter *c.*; ~ſchütze *m* Skarpskytte *c.*; ✕ Skytte *c.*; ~ſichtig *a.* skarpsynet; ~ſinn *m* Skarpsindighed *c.*; ~ſinnig *a.* skarpsindig.

Schärfe *f* Æg *c.*; skarp Kant *c.*; Skarphed *c.*; *fig.* Strengthed, Haardhed *c.*

ſchärfe skærpe, hvæsse; (spitze) spidse; *fig.* skærpe, forhøje.

Scharlach *m* Skarlagen *c.*; Skarlagensfeber *c.*; ~ſieber *n* Skarlagensfeber *c.*; ~rot *n* Skarlagensrød *n.*

Scharmützel *n* Skærmydsel *c.*

Scharnier *n* Hængsel *n.*

Schärpe *f* Skærf *n.*

Scharre *f* Skraber *c.*; Skrabejern *n.*; Koßf. Skover *c/pl.* i Gryden.

ſcharren skrabe; in die Erde ~ grave ned i Jorden.

Scharren *m* Slagterbutik, Bagerbutik *c.*

Scharte *f* Skaar, Hak *n.*; Med. Hareskaar *n.*; ~n bekommen

blive skaaret; *fig.* eine ~ auswegen aftvætte Skammen.

Scharte'le *f* gammel, daarlig Bog *c.*

ſchartig skaaret, hakket.

Schatten *m* Skygge *c.*; ~bild *n* Skyggebillede *n.*; ~dasein *n* Skyggetilværelse *c.*; ~könig *m* Skyggekonige *c.*; ~riß *m* Skyggerids *n.*, Silhouet *c.*; ~spiel *n* Skyggespil *n.*; Laterna Magika *c.*

ſhattieren schattere.

Schattierung *f* Schattering *c.*

Schatulle *f* Pengekasse *c.*; Smykkeskrin *n.*

Schatz *m* Skat *c.*; Skatkammer *n.*; *fig.* Skat, Kæreste *c.*; ~amt *n* Finanskasse *c.*; ~anweisung *f* Skatkammerbevis *n.*; ~gräber *m* Skattegraver *c.*; ~kammer *f* Skatkammer *n.*; ~meister *m* Skatmester, Kasserer *c.*

ſchätzbar værdifuld; dyrebar; vurderlig.

ſchätzen taksere, vurdere; anslaa (til), regne (for); sætte Pris paa, agte.

Schätzung *f* Ansættelse til Skat, Skattepaaligning *c.* [ring *c.*]

Schätzung *f* Vurdering, Takse-}

Schau *f* Skue, Syn *n.*; Udstilling *c.*; iur. Syn *n.*, Synsforretning *c.*; Besigtigelse, Undersøgelse *c.*; (See~) Revu *c.*; zur ~ stellen stille til Skue; ~bühne *f* Scene, Skueplads *c.*; ~essen *n* Skueret *c.*; ~fenster *n* Butiksvindue, Udstillingsvindue *n.*; ~gerüst *n* Tilskuerplads, Tribune *c.*; ~kasten *m* Udhængsskab *n.*; ~münze *f* Skuemønt, Medaille *c.*; ~platz *m* Skueplads *c.*; ~spiel *n* Skuespil *n.*; *fig.* Skue, Syn *n.*; ~spieler (in *f*) *m* Skuespiller (i'nde) *c.*; ~spielhaus *n* Teater *n.*; ~spielkunst *f* Skuespilkunst *c.*; ~stellung *f* Fremvisning *c.*; Ud-

stilling *c*; ~turm *m* Udsigts-  
taarn *n*; ~turnen *n* Gymnastik-  
opvisning *c*.

Schander *m* Gysen *c*; Rædsel *c*.  
schanderhaft gruelig, rædsom,  
gyselig.

schandern gyse; mir schandert die  
Haut det gyser i mig. [søge.]

schauen skue, se; syne, under-]

Schauer *m* 1. Tilskuer *c*; jur.  
Synsmand *c*; Seer, Profet *c*.

2. (auch *n*) Skur *n*. 3. Gysen *c*;  
Rædsel *c*. 4. (Regen~) Byge *c*.

schauerlich gyselig, rædselsfuld.

schauern = schandern.

Schaukel *f* Skovl, Skuffe *c*; ↓  
Aareblad *n*; ~gehörn, ~geweih *n*  
Skovl *c*; ~maschine *f* Grave-  
maskine *c*; ~kasten *m* (am Dampf-  
schiff) Hjulkasse *c*; ~rad *n* Skovl-  
hjul *n*.

schaukeln skovle, skuffe.

Schaufler *m* (Sagb) Skovlhjort *c*.

Schaukel *f* Gyngø *c*; Vippe *c*; ~  
brett *n* Vippebræt *n*; ~pferd *n*  
Gyngøhest *c*; ~red *n* Trapez *n*;  
~stuhl *m* Gyngestol *c*.

schaukeln gyngø.

schauflig skuelysten.

Schaum *m* Skum *n*, Fraade *c*.

Schaum..., schaum... in 3ffgn:  
~bedekt *a*. skumbedækket; ~  
gebâd *n* Marengs *c*; ~gold *n*  
Flitterguld *n*; ~kelle *f*, ~löffel  
*m* Skumske *c*; ~schläger *m* fig.  
Charlatan *c*; ~wein *m* mous-  
serende Vin *c*.

schäumen skumme, fraade; vor  
Wut ~ skumme af Raseri.

Scheel ☉ *m* Chek *c*. [Ko *c*.]

Scheel(e)f *m* broget Høst, broget  
scheelig spættet, broget.

scheel skelende, skæv; misun-  
delig; mit ~en Augen ansehen  
se skært til. [syge *c*.]

Scheelsucht *f* Misundelse, Skin-  
scheelsüchtig misundelig, skinsyg.

Scheffel *m* Skæppe *c*.

scheffeln (Getreide) skæppe.

Scheibe *f* Skive *c*; (Fenster~) Rude  
*c*; (Honig~) Bikage, Honning-  
skive *c*; (Schieß~) Skive *c*.

Scheiben... in 3ffgn: ~blei *n* Vin-  
duesbly *n*; ~honig *m* Skive-  
honning *c*; ~schießen *n* Skive-  
skydning *c*; ~stand *m* Skyde-  
bane *c*; ~weiser, ~zeiger *m* Mar-  
kør *c*.

Scheide *f* Skede *c*; Grænse *c*;  
Skel, Vandskel *n*; ~brief *m* Af-  
skedsbrev *n*; jur. Skilsmisse-  
brev *n*; ~gruß *m* Afskedshil-  
sen *c*; ~kunst *f* Kemi *c*; ~künst-  
ler *m* Kemiker *c*; ~mauer *f* Skil-  
lemur *c*; Skillerum *n*; ~münze  
*f* Skillemønt *c*; ~stunde *f* Af-  
skedstime *c*; ~wand *f* Skille-  
væg *c*; ~wasser *n* Skedevand *n*;  
Kongevand *n*; ~weg *m* Skille-  
vej *c*.

scheiden rejse bort, tage Afsked;  
skilles; *v/a.* skille, adskille;  
Chem. dekomponere, analysere;  
jur. sich ~ lassen lade sig skille;  
wir sind geschiedene Leute vi ere  
færdige med hinanden.

Scheidenmacher *m* Skodemager,  
Federalmager *c*.

Scheidung *f* Adskillelse *c*; jur.  
Skilsmisse *c*; Chem. Udfæld-  
ning *c*.

Scheidungs... in 3ffgn: ~erkennt-  
nis *n* Skilsmisedom *c*; ~grund  
*m* Skilsmissegrund *c*; ~klage *f*  
Skilsmissebegæring *c*.

Schein *m* Skin, Skær *n*; fig. Skin,  
Udseende *n*; Attest *c*; Bevis *n*;  
Pengeseddel, Anvisning *c*.

Schein..., schein... in 3ffgn: ~an-  
griff ☒ *m* Skinangreb *n*; ~  
freund *m* forstilt Ven *c*; ~ge-  
sicht *n* Skinfægtning *c*; ~grund  
*m* Skingrund *c*; ~heilig *a*. skin-  
hellig; ~heiligkeit *f* Skinhellig-  
hed *c*; ~lauf *m* fingeret Køb *n*;  
~traufe(r) *m* Simulant *c*; ~

ſkrankheit *f* indbildt, ſimuleret Sygdom *c*; ~tod *m* Skindød *c*; ~tot *a.* skindød; ~werfer *m* Reflektor *c*; ↓ Lyskaster *c*.

ſcheinbar tilsyneladende; ſandſynlig; tydelig.

ſcheinen ſkinne, lyse, ſtraale; ſynes, lade til.

ſcheißen *P* skide.

Scheit *n* Stykke Brænde, Favnestykke *n*; Brædestykke *n*, Stump *c*.

Scheitel *m* Isse *c*; Top *c*; Toppunkt *n*; (ſaar~) Skilning *c*; ~kreis *m* ſſar. Meridian *c*; ~linie *f* lodret Linie *c*; ~punkt *m* Issepunkt, Zenit *n*; Toppunkt *n*; ~winkel *m* Topvinkel *c*.

ſcheiteln (das ſaar) ſkille.

Scheiterhaufen *m* Baal *n*.

ſcheitern (v. Schiffen) ſtrande (auch ſig.).

Schellack *m* Skellak *c*.

Schelle *f* lille Klokke *c*; Bjælde *c*; (ſand~) Haandjern *n/pl.*; (Maul~) Lussing *c*; (deutsche Karte) Ruder *c*.

ſchellen ringe; dem Kellner ~ringe paa Opvarteren.

Schellen... in 3ſſgn: ~geläut(e) *n* Bjældeklang *c*; Bjældetøj *n*; ~kappe *f* Bjældehue *c*, Narrehue *c*; ~ſchlitten *m* Kane *c*; ~trömmel *f* Tamburin *c*; ~zug *m* Klokkestreng *c*.

Schellsſich *m* Kuller *c*.

Schelm *m* Skælm, Gavtyv *c*; armer ~ stakkels Fyr, stakkels Djævel *c*.

Schelm(en)ſtreich *m* Gavtyvestreg *c*; Skælmsstykke *n*.

Schelmerei *f* Skælmeri *n*; Gavtyvestreg *c*; Skælmsstykke *n*. ſchelmisch skælmsk.

Schelte: ~ bekommen ſaa Skænd. ſhelten skænde, skælde.

Scheltwort *n* Skældsord *n*.

Schema *n* Skema *n*.

Schemel *m* Skammel *c*.

Schenk *m* Mundskænk *c*; Kromand, Beværter *c*.

Schenk... in 3ſſgn: ~mädchen *n*, ~mamſell *f* Opvartningspige *c*; ~ſtube *f* Skænkestue *c*; ~tiſch *m* Skænk, Buffet *c*; ~wirt *m* Værtshusholder, Beværter *c*; ~wirthſchaft *f* Kro, Beværtning *c*.

Schenke *f* Kro *c*, Værtshus *n*.

Schenkel *m* Laarn; (eines Wintels) Ben *n*; (eines Dreiecks) Side *c*; ~bruch *m* Laarbrud *n*; ~ſchmerz *m* Med. Ischias *c*.

ſchenken forære; skænke, eftergive; (Getränke) skænke, udskænke.

Schenkung *f* Gave, Dotation *c*.

Schenkungsurkunde *f* Gavebrev *n*.

Scher... in 3ſſgn: ~beden *n* Barberbækken *n*; ~beutel *m* Barberpose *c*; ~meſſer *n* Barberkniv, Ragekniv *c*; ~wolle *f* Klipuld *c*; ~zeit *f* (der Schafe) Klippetid *c*.

Scherbe *f*, ~n *m* Potteskaar, Glaskaar, Skaar *n*; Blomsterpotte *c*; ↓ Lask *c*.

Scherbengericht *n* Ostrakisme *c*.

Schere *f* Saks *c*; (Krebs-, Hummer~) Klo *c*.

ſcheren (das ſaar) klippe; (den Bart) rage, barbere; das ſchert mich nicht det kommer ikke mig ved; ſ ſich ~ pakke sig; ſich um et. ~ bryde sig om noget.

Scherenſchleifer *m* Skærslipper *c*.

Schererei *f* Plageri, Bryderi *n*.

Scherſein *n* Skærv *c*.

Scherge *m* Politibetjent *c*; Drabant, Bøddel *c*.

ſcherwenzeln bukke og skrabe; logre, krybe.

Scherz *m* Spøg *c*, Løjer *pl*.

Scherz..., ſcherz... in 3ſſgn: ~macher *m* Spøgefugl *c*; ~weiße *adv.* i Spøg, for Spøg; ~wort *n* Spøg *c*, spøgefuldt Ord *n*.



scherzen spøge, skæmte.  
 scherzhaft spøgefuld, spøgende.  
 Scherzhafteit *f* Spøgefuld-  
 hed *c*.  
 scheu sky; genert, frygtsom,  
 bly; ~machen skræmme.  
 Scheu *f* Sky, Skyhed *c*; Æng-  
 stelighed *c*; ~klappe *f*, ~leder *n*  
 (der Pserde) Skyklap *c*.  
 Scheuche *f* (Vogel~) Fugleskræm-  
 sel *n*; Skræmmebillede *n*.  
 scheuchen skræmme, kyse.  
 scheuen blive sky; *v/a.* frygte,  
 være bange for; sky, gaa af  
 Vejen for; sich ~ vor et. være  
 bange for noget.  
 Scheuer *f* Lade *c*; Skur *n*.  
 Scheuer... in Bffgn: ~besen *m*  
 Gulvskrubbe *c*; ~bürste *f* Skure-  
 børste *c*; ~saß *n* Opvadsker-  
 ballie *c*; ~frau *f* Skurekone *c*;  
 ~lappen *m*, ~tuch *n* Karklud *c*;  
 Gulvklud *c*; ~Svaber *c*; ~wisch  
*m* Skurevisk *c*.  
 scheuern skrubbe, skure; gnutte.  
 Scheune *f* Lade *c*.  
 Scheunjal *n* Uhyre, Afskum *n*.  
 scheußlich afskyelig, rædsom.  
 Scheußlichkeit *f* Afskyelighed *c*;  
 Rædselsgerning *c*.  
 Schicht *f* Lagn; (Holz~) Stabel *c*;  
 (Maurerei) Skifte *n*; *fig.* Lag;  
 ⚔ Handw. Arbejdshold *n*; Ar-  
 bejdstid *c*; Afløsning *c*, Ar-  
 bejdets Ophor *n*; ~ machen  
 holde op.  
 Schicht..., schicht... in Bf.-ffgn:  
 ~meister ⚔ *m* Formand *c*; ~  
 (en)weise *adv.* lagvis; i Hold;  
 ~wolke *f* Lagsky *c*.  
 schichten inddele; ordne, klassi-  
 ficere; jur. skifte; lægge i  
 Lag; stable, opstable; *v/n.*  
 skifte Tænder.  
 schick: das ist sehr ~ det er meget  
 likst.  
 Schick *m* god Façon, god Hold-  
 ning *c*, gode Manerer *c/pl.*

schicken sende; *fig.* føje, ordne;  
 nach j-m ~ sende Bud efter En;  
 zu j-m ~ sende Bud til En; sich ~  
 føje sig, hændes, ske; somme  
 sig, passe sig; opføre sig; sich  
 ~ für et. egne sig til noget; sich  
 in etwas ~ finde sig i noget.  
 schicklich passende, sømmelig.  
 Schicklichkeit *f* Sømmelighed,  
 Velanstændighed *c*.  
 Schicksal *n* Skæbne *c*.  
 Schicksals... in Bffgn: ~gefährte,  
 ~genosj *m* Ulykkesfælle *c*; ~  
 schlag *m* Slag *n* af Skæbnen;  
 ~tünde *f* onskabsfuld Skæbne  
*c*; ~wort *n* Spaadomsord, Ora-  
 kel *n*. [ne *c*.]  
 Schickung *f* Tilskikkelse, Skæb-  
 Schiebe... in Bffgn: ~fenster *n*  
 Skydevindue *n*; ~larre *f*, ~  
 farren *m* Trillebør, Hjulbør *c*;  
 ~lampe *f* Skydelampe *c*; ~ring  
*m* Skydering *c*; ~tür *f* Skyde-  
 dør *c*; ~wand *f* Skydevæg,  
 Kulisse *c*.  
 schieben skyde, skubbe; in den  
 Mund, in die Tasche ~ putte i  
 Munden, i Lommen; die Schuld  
 auf j-n ~ skyde Skylden paa  
 En; Regel ~ spille, slaa Keg-  
 ler. [Keglespiller *c*.]  
 Schieber *m* Skyder *c*; Slaa *c*;  
 Schieds..., schieds... in Bf.-ffgn:  
 ~gericht *n* Voldgiftsret *c*; ~  
 mann, ~richter *m* Voldgifts-  
 mand *c*; ~richterlich *a.* Vold-  
 gifts-; ~spruch *m* Voldgiftsken-  
 delse *c*.  
 schief skæv; skraa, hældende;  
*fig.* fejl, gal; ~mülig skæv-  
 mundet; ~wink(e)lig skævvink-  
 let, skæv. [ning *c*.]  
 Schiefe *f* Skævhed *c*; Hæld-  
 Schiefer *m* Skifer *c*.  
 Schiefer..., schiefer... in Bffgn:  
 ~brecher *m* Skiferbryder *c*; ~  
 bruch *m* Skiferbrud *n*; ~dach *n*  
 Skifertag *n*; ~decker *m* Skifer-

tækker *c*; *~haltig a.* skiferholdig; *~platte f* Skiferplade *c*; *~stift m* Skiferstift, Griffel *c*; *~tafel f* Skifertavle *c*.

ſchiefern skalle af (i Blade).

ſchiefen skele; nach et. *~* skotte til noget. [øjet *c*.]

ſchiefer *m*, *~in f* skelende, skel-

ſchiemann *♂ m* Skibmand *c*; *~sgarn n* Skibmandsgarn *n*.

ſchienbein *n* Skinneben *n*.

ſchienen *Med.* skinne; (ein Rad) lægge en Skinne om.

ſchienen... in *3f.*-*sgn*: *~bahn f* Sporvej *c*; Jernbane *c*; *~räumer m* Sporrønser *c*; *~Kofanger c*; *~strang m* Jernbanespor *n*, Banelinie *c*; *~stuhl m* Skinnestol *c*. [næsten.]

ſchier 1. skær, ren. 2. *adv.*

ſchierling *♀ m* Skarntyde *c*.

ſchieß... in *3ffgn*: *~baumwolle f* Skydebomuld *c*; *~bedarf m* Ammunition *c*; *~bude f* Skyttehus *n*; *~gewehr n* Bøsse *c*; *~Gevær n*; Skydevaaben *n*; *~haus n* = *~bude*; *~platz m* Skydebane *c*; *~pulver n* Krudt *n*; *~ſcharte f* Skydeskaar *n*; *~ſcheibe f* Skive *c*; *~stand m* = *~plaz*; *~übung f* Skydeøvelse *c*; *~vorschrift x f* Instruks *c* for Skydning; *~wand f* Skydevold, Kuglefanget *c*; *~zeit f* Jagttid *c*.

ſchießen skyde; sich mit i-m *~* duellere med En paa Pistoler; tot- skyde ihjel; *fig.* einen Boß *~* begaa en Buk; *v/n.* fare, styrte; (von Pflanzen) skyde; in Samen *~* gaa i Frø; F *~* lassen slippe, lade løbe.

ſchießen *n* Skydning *c*.

ſchiff *n* Skib *n*; (Kirchen-) Skib *n*; (Weber-) Skyttel *c*; zu *~* gehen gaa om Bord; *~bau m* Skibsbygning *c*; *~bauhof m* Skibsværft *n*; *~baumeister m* Skibskonstruktør *c*; *~bruch*

*m* Skibbrud *n*; *~brüchige(r) m* skibbrudden *c*; *~brücke f* Skibsbro, Pontonbro *c*; *~fahrt f* (ohne Trennung ſchiffahrt) Skibsfart, Søfart *c*. (Vgl. auch ſchiff...)

ſchiffbar sejlar.

ſchiffen sejle.

ſchiffer *m* Skipper *c*; Baadfører *c*; Sømand *c*; *~knoten m* Skipperknode *c*; *~stechen n* Baadstournering *c*.

ſchiff... in *3ffgn*: *~bedürfnisse n/pl.* Skibsfornødenheder *c/pl.*; *~bekleidung f* Forhudning *c*; *~bild n* Gallionsfigur *c*; *~boden m* Skibsbund *c*; Skibsrum *n*, Last *c*; *~fracht f* Skibsfragt *c*; *~gehalt m* Drægtighed *c*; *~hinterteil n* Agterende *c*; *~junge m* Skibsdreng *c*; *~kapitän m* Skibskaptajn, Skipper *c*; *~korb m* Mærns *n*; Udkigstønde *c*; *~körper m* Skibsskrog *n*; *~küche f* Kabys *c*; *~kunst f* Navigation *c*; *~ladung f* Skibsladning *c*; *~last f* Skibsladning *c*; Drægtighed *c*; Kommercelæst *c* (2 Tons); *~laterne f* Skibslanterne *c*; *~mannschaft f* Skibsmandskab *n*, Besætning *c*; *~raum m* Skibsrum *n*, Last *c*; *~reedet m* Skibsrøder, Skibsejer *c*; *~register n* Skibsregister *n*; *~rumpf m* = *~körper*; *~schraube f* Skibsskrue *c*; *~soldat m* Marinesoldat *c*; *~verkehr m* Skibsfart *c*; *~verkleidung f* Forhudning *c*; *~vermietung f* Forfragtning *c*; *~volk n* Mandskab *n*; *~vorderteil n* Forstavns, Bov *c*; *~wache f* Vagt *c*; *~werft f* Skibsværft *n*; *~winde f* Gangspil *n*; *~zwieback m* Skibstvebak, Beskøjt *c*. (Vgl. auch ſchiff...)

ſchifane *f* Chikane *c*.

ſchild 1. *m* Skjold *n*; Vaabenskjold *n*; et. im *~* führen føre

noget i sit Skjold (a. fig.). 2. n  
Skilt n.

Schild... in 3ffgn: ~bürger m  
"Molbo" c; ~knappe, ~knecht m  
Væbner c; ~kröte f Skildpadde  
c; ~krötensuppe f Skildpadde-  
suppe c; ~krott, ~patt n Skild-  
padde(skal) c; ~wache  $\times$  f  
Skildvagt c; ~wache stehen staa  
Skildvagt.

Schilderhaus n Skilderhus n.

Schildern skildre, beskrive; v/n.  
 $\times$  staa Skildvagt.

Schilderung f Skildring, Be-  
skrivelse c.

Schild n, Rør n; Siv n, ~decke f  
Sivmaatte c; ~meer n det røde  
Hav; ~rohr n Rør, Tagrør n.

Schildig rørbevokset.

Schiller m Farvespil n; Farve-  
glans c. [gere Farve.]

Schillern spille i Farver; chan-]

Schilling m Skilling c.

Schimmel m (Pferd) Skimmel c;  
Mug, Skimmel c.

Schim(m)elig skimlet, muggen.

Schimmeln skimle, muggne.

Schimmer m Skær, Lysskær n;  
Glans c; fig. Glimt n; falsk  
Glans c. [te.]

Schimmern glimre; straal; glim-]

Schimpanse m Chimpanse c.

Schimpf m Beskæmmelse, For-  
nærmelse c; Skam c.

Schimpfen skænde; skælde ud;  
v/a. skælde ud for.

Schimpferei f Udskaelden c.

Schimpflich skammelig, skændig;  
ærekrænkende, fornærmelig;  
adv. med Skam og Skændsel.

Schind... in 3ffgn: ~aas P n Aadsel  
n; ~anger m, ~grube f Rakker-  
kule c; ~luder P n = ~aas n; ~  
mähre f Udgangsøg n, Ral-  
like c.

Schindel f Tagspaan c; ~dach n  
Spaantag n.

Schinden flaa; fig. pine, plage.

Schinder m Rakker c; Bøddel c;  
fig. Aagerkarl, Bludsuger c;  
~farren m Rakkersluffe c.

Schinderei f Rakkerbolig c; fig.  
Slid og Slæb n; Pineri, Pla-  
geri n; Udsugelse c.

Schinken m Skinke c.

Schinnen f/pl. Skæl n/pl. i Hove-  
det. [spiel] Spader pl.]

Schippe f Skovl c; ~n pl. (Rarten-]

Schirm m Skærm c; (Mügen-)

Skygge c; (Regen-) Paraply c;

(Sonnen-) Parasol c; fig. Be-

skyttelse c; ~dach n Halvtag

n; Markise c; ~gestell n Para-

plystel n; ~herr m Skytsherre

c; Beskytter, Patron c; ~leder n

(am Wagen) Forlæder n; ~ständer

m Paraplystativ n; ~wand f

Skærmbret n, spansk Væg c.

Schirmen skærme, beskytte.

Schirrmeister m Postfører, Kon-  
duktør c.

Schirting m Shirting n.

Schlacht  $\times$  f Slag n; ~bank f

Slagterbænk c (a. fig.); ~feld n

Slagmark, Valplads c; ~geld

n Slagterløn c; ~geschrei n

Kampraab n; ~getümmel n

Slagets Tummel c; ~haus n

Slagtehus n; ~maske f Slagte-

maske c; ~messer n Slagterkniv

c; ~opfer n Slagtoffer n (auch

fig.); ~roß n Krigshest c; ~ruf

m = ~geschrei; ~steuer f Kød-

skat c; ~vieh n Slagtekvæg n;

~zwang m Slagtetvang c.

Schlachtbar tjenlig til at slagtes.

Schlachten slagte; myrde, dræbe.

Schlächter, Schlächter m Slagter c.

Schlächtere f Slagteri n; Myr-

deri n.

Schlacke  $\times$  f Slagge c; fig. Bund-

sald n. [solet.]

Schlackerig regnfuld, sludfuld;]

Schlackig slagget; regnfuld, solet.

Schlackwurst f Cervelatpølse c.

Schlaf m Søvn c; im ~e i Søvn

Schlaf..., schlaf... in 3ffgn: ~burfche *m* Nattelogerende *c*; Sovekammerat *c*; ~coupé *n* Sovekupé *c*; ~geld *n* Betaling *c* for Nattelogi; ~genof, ~kamerad *m* Sovekammerat *c*; ~loß *a.* søvnløs; ~lofigfeit *f* Søvnløshed *c*; ~mittel *n* Sovemiddel *n*; ~mütze *f* Nathue *c* (auch *fig.*); ~roß *m* Slobrok *c*; ~faal *m* Sovesal *c*; ~faß *m* Sovepose *c*; ~ffel *m* = ~stuhl; ~sofa *n* Sovesofa *c*; ~stelle *f* Sovested *n*; ~stellendieb *m* Sovekammertyv *c*; ~stube *f* Sovekammer *n*; ~stuhl *m* Sove-stol *c*; ~sucht *f* Sovesyge *c*; ~süchtig *a.* sovesyg; ~trauf, ~trunk *m* Sovedrik *c*; ~trunken *a.* søvndrukken; ~trunkenheit *f* Søvndrukkenhed *c*; ~wagen *m* Sovevogn *c*; ~zimmer *n* = ~stube.

Schlafchen *n* Lur *c*, Blund *n*; ein ~ machen faa sig en Lur.

Schläfe *f* Tinding *c*.

schlafen sove; ~ gehen, sich ~ legen lægge sig til at sove, gaa i Seng.

Schläfer *m*, ~in *f* en sovende.

schläfern: es schläfert mich jeg er søvnig.

schlaff slap; *fig.* kraftløs, slap.

Schlaffheit *f* Slaphed *c*; Sløvhed *c*.

schläfrig søvnig; dvask.

Schläfrigkeit *f* Søvnighed *c*; Dvaskhed *c*.

Schlag *m* Slag *n* (*a. fig.*); Hug *n*; Tordenskrald *n*; Knald, Brag *n*; Klokkeslag *n*; Slagtilfælde *n*, Apopleksi *c*; (der Bögel) Slag *n*, Sang *c*; Forstw. Hugst *c*; Slags, Art, Race *c*; Landw. Markstykke *n*, Ager *c*; Dueslag *n*.

Schlag..., Schlag... in 3ffgn: ~ader *f* Pulsaare *c*; ~anfall *m* Slagtilfælde *n*; ~ball *m* (Spiel)

Cricket *c*; Tennis *c*; ~baum *m* Bom *c*; ~fertig *a.* slagfærdig (*a. fig.*); ~fertigkeit *f* Slagfærdighed *c*; ~fluß *m* Apopleksi *c*; ~flüßig *a.* apoplektisk; ~leine *f* (Gimmeret) Kridtsnor *c*; ~lot *n* Slaglod *n*; ~netz *n* (beim Bassspiel) Ketser *c*; ~ring *m* Jærnkno *c*; ~schne *f* Flødeskum *n*; ~schatten *m* Slagskygge *c*; ~seite *f* (e-s Hammers) Bane *c*; ↓ Slagside *c*; ~uhr *f* Slagur *n*; ~wald *m* Ungskov *c*, Krat *n*; ~werk *n* (e-r Uhr) Slagværk *n*; ~warter *m* Bommand *c*; ~wetter ⚡ *n* Eksplosion *c* af Grubegas; ~wort *n* (Theater) Stikord *n*; *fig.* Slagord *n*; ~wunde *f* Kvæstning *c*.

schlagbar Forstw. tjenlig til Hugst.

schlagen *v/a.* slaa; hugge; (Wäunme) fælde; *fig.* ramme; tot~ slaa ihjel; j-m eine Über ~ aarelade En; eine Brücke ~ slaa Bro; Falten ~ slaa Folder; Feuer ~ slaa Ild; Geld ~ slaa Mønt; Karten ~ lægge Kort op, spaa i Kort; einen Kreis ~ slaa en Kreds; ein Kreuz ~ slaa Kors for sig; die Laute ~ spille paa Lut; j-m Wunden ~ tilføje En Saar; aus Kreuz ~ korsfæste; aus dem Felde ~ slaa af Marken; in die Flucht ~ slaa paa Flugt; in die Schanze ~ sætte paa Spil; etwas in den Wind ~ slaa noget hen i Vind og Vejr; *v/n.* slaa; sparke; an et. ~ slaa imod noget; aus der Art ~ vanslægte; nach der Mutter ~ slægte Moderen paa; (v. Herzen) slaa, banke; (v. Pferden) slaa, sparke; (v. Bögen) slaa, synge; sich mit j-m ~ slaas, kæmpe, duellere med En; sich ins Mittel ~ lægge sig imellem.

schlagend *fig.* slaaende, ram-

mende; ⚔ *es* Wetter Grube-  
ekspllosion *c.*

Schlager *F m* (Theater) Kasse-  
stykke *n*; Slagord *n.*

Schläger *m* Slagsbroder *c*; (zum  
Fechten) Huggert *c.*

Schlägerei *f* Slagsmaal *n.*

Schlamm *m* Dynd, Mudder *n*;  
~bad *n* Slambad *n*; ~beißer *m*  
(Fisch) Dynd-Smerling *c*; ~grube  
*f* Mudderhul *n*; ~pfüße *f* Mud-  
derpøl *c.*

schlännen opmudre; slæmme.

schlammig dyndet, mudret.

Schlammfreide *f* slæmmed Kridt *n.*

Schlampe *f* Sjuske *c.*

schlampig griset; sjusket; sølet.

Schlange *f* Slange *c* (auch *fig.*).

schlangeln: sich ~ slyngø sig, sno  
sig, bugte sig.

Schlangen... schlangen... in Bffgn:  
~ähnlich, ~artig *a.* slangeagtig,  
slangelignende; ~anbeter *m*  
Slangetilbeder *c*; ~bändiger *m*  
Slangetæmmer *c*; ~förmig *a.*  
slangeformet; ~gift *n* Slange-  
gift *c*; ~gurke *f* Slangeagurk *c*;  
~horn ♪ *n* Serpent *c*; ~lauf *m*  
snoet, bugtet Løb *n*; ~linie *f*  
Slangelinie *c*; ~rohr *n* Slange-  
rør *n*; Sproßteslange *c*; ~tauz  
*m* Serpentine dans *c*; ~weg *m*  
bugtet Vej *c*; ~windung *f* Slan-  
gebugtning *c*; ~wurzel ♀ *f* Slan-  
gerod *c.*

schlank slank, smækker.

Schlankheit *f* Slankhed, Smæk-  
kerhed *c.*

schlankwe'g *F* rent ud, ligefrem.

schlapp = schlaff.

Schlapp *f* Smæk, Nederlag *n.*

Schlaffen... in Bffgn: ~land *n*  
Slaffenland *n*; ~leben *n* Sla-  
ffenliv *n.*

schlau snu, listig; siffig.

Schlauberger, -lopf, -meier *F m* ud-  
spekuleret Fyr *c.*

Schlauch *m* Lædersæk *c*; Læder-

flaske *c*; Sproßteslange, Slange  
*c*; ~reif(en) ⚔ *m* Luftring *c.*

Schlaueheit *f* Snued, Listighed  
*c*; List *c.*

schlecht slet, daarlig; ligefrem,  
jævn, simpel; ~ und recht slet  
og ret; ~e Zeiten daarlige Tider  
*c/pl.*

schlechterdi'ngs absolut, aldeles.

Schlechttheit, Schleichtigkeit *f* Daar-  
lighed, Ringhed, Slethed *c*; *fig.*  
Slethed, Ondskab *c.* [frem.]

schlecht-hi'n, -we'g rent ud, lige-

Schlegel *m* Trommestik *c*; Bold-  
træ *n*; Trækølle *c*; (Wäschel.)  
Banketræ *n*; (Schächtere) Kølle  
*c.*

Schlehdorn ♀ *m* Slaaentorn *c.*

Schlehe ♀ *f* Slaaen *c.*

Schlei *f* *f.* Schleie.

Schleich... in Bffgn: ~handel *m*  
Smughandel *c*, Smugleri *n*; ~  
händler *m* Smughandler, Smug-  
ler *c*; ~weg *m* Snigvej *c.*

schleichen und sich ~ snige, liste;  
(sig) krybe; (sich) davon ~ liste  
af, luske af.

Schleicher *m* Luskepeter *c*; Hyk-  
ler *c*; Slesker *c.*

Schleie *f* (Fisch) Suder *c.*

Schleier *m* Slør *n*; (Weberei) Flor  
*n*; ~flor *m* Krepflor *n*; ~tuch *n*  
Flor *n.*

Schleif... in Bffgn: ~bahn *f* Glide-  
bane *c*; ~kanne *f* stor Trækan-  
de *c*; ~rad *n* Slibehjul *n*; ~stein  
*m* Slibesten *c.*

Schleife *f* Glidebane *c*; Sliske *c*;  
Sløjfe *c*; Løkke *c*; (Sagb) Snare,  
Done *c.*

schleifen 1. slibe; polere (*a. fig.*);  
*v/n.* glide (paa Is). 2. slæbe;  
sløjfe (*a. ♪*).

Schleifer *m* Sliber *c*; Polerer *c*;  
Galopade *c*; ♪ sløjfet Node *c.*

Schleiferei *f* Sliberi *n.*

Schleim *m* Slim *c*; ~ ansehen  
sætte Slim.

Schleim..., schleim... in 3f.-sagn:   
 artig a. slimagtig; **audwurf** m Slimopspytn; **siieber** n Slimfeber c; **siich** m Tangsprælle c; **sluþ** m Slimflaad n; **shaut** f Slimhinde c; **judjt** f Katarr c.

schleimen slime; sætte Slim.

schleimig slimet.

Schleife f Spaan c; Fyrrespaan c; ribbet Fjer c.

schleifen slide; (Federn) ribbe; spalte, kløve.

schlemmen fraadse, svire.

Schlemmer m Fraadser, Svirebroder c. [n.]

Schlemmerei f Fraadseri, Svireri

Schlempe f Bundfald n, Bærme c.

schleubern slentre, drive.

Schleubrian m Slendrian c.

schleuern svinge, slynge; v/n. dingle, slingre.

Schlepp... in 3f.-sagn: **shampfer** m Bugserdamper c; **shahn** m Slæber, Bugserbaad c; **shleib** n Slæbkjole c; **shet** n Slæbenet n; **shäbel** m Ryttersabel c; **shiff** n = shahn; **shel**, **shau** n Slæbetov n. [Slæbevod n.]

Schleppe f Slæb n; (Fischeri)

schleppen slæbe; ↓ bugserere; sich mit et. ~ trækkes med noget.

Schleppenträger m Slæbholder c; fig. Spyttslikker c.

Schleuder f Slynge c.

Schleuder... in 3f.-sagn: **sharbeit** f Jaskearbejde n; **shonig** m udslynget Honning c; **shonkurrenz** f smudsig Konkurrence c; **shpreis** m Spotpris c, Røverkøb n; **shscheibe** f Kasteskive, Diskos c.

Schleuderer m Slyngekaster c; Undersælger, Smudskonkurrent c.

schleubern slynge, udslynge; kaste; v/n. jasje, sjuske; sælge for Spotpris.

schleunig hurtig, skyndsom.

Schleuse f Sluse c.

Schleusen... in 3f.-sagn: **shgeld** n Slusepenge pl.; **shkanal** m Slusekanal c; **shmeister** m Slusemester c; **shschieber** m Stigbord n; **shstor** n Sluseport c; **shwasser** n Slusevand n; **shwehr** n Slusedæmning c. [Kunstgreb n.]

Schlich m Snigvej c; fig. Kneb, schlicht glat, jævnt; simpel, ligefrem.

Schlicht..., schlicht... in 3f.-sagn: **sh** eisen n (Gerberei) Skavejern n; **shseile** f Sletfil c; **shhaarig** a. glat-haaret; **shobel** m Slethøvl c; **shsamm** m Redekam.

schlichten glatte, jævne; fig. udjævne, bilægge. [gelse c.]

Schlichtung f Udjævning, Bilæg-

Schlick m Slik c, Havdynd n.

schliefig (vom Brot) klæget.

Schließ... in 3f.-sagn: **shblech** n (am Schloß) Slutblik n; (am Gewehr) Laaseblik n; **shahn** m Stophane c; **shafen** m Spændehage c, (am Buch) Spænde n; **shfette** f Spærrekæde c; **shmuskel** m Lukkemuskel c; **shnagel** m (am Wagen) Stangbolt c; **shriegel** m Dørslaa c.

schließen lukke; slutte, ende, afslutte; drage en Slutning, slutte; in sich ~ indbefatte, omfatte; Freundschaft ~ slutte Ven-skab; Frieden ~ slutte Fred; aus et. ~ slutte af (fra) noget.

Schließer m Portner c; Slutter, Fangevogter c; Lukkemuskel c.

schließlich afsluttende; endelig, Slutnings-; adv. til sidst.

Schließung f Lukning c; Slutning c. [(auch fig.).]

Schliß m Slibning c; Politur c; schlimm slem, slet, ilde, daarlig; einen ~en Fuß haben have en daarlig Fod; mir ist ~ jeg faar ondt; ~er værre; immer ~er værre og værre; ~st værst; am ~sten værst; im ~sten Falle, ~stenfalls i værste Tilfælde; auf

bas Sch<sub>ste</sub> gefast sein være belavet paa det værste.

Schling... in B<sub>figu</sub>: ~beischwerden *f/pl.* Synkningsbesværigheder *c/pl.*; ~gewäch<sub>s</sub> *n.*, ~pflanze *f* Slyngeplante *c.*

Schlinge *f* Løkke *c*; Snare *c* (a. *fig.*); den Arm in einer ~ tragen gaa med Armen i Bind; *fig.* j-m ~n legen lægge Snarer for En.

Schlingel *m* Slynge, Slubbert *c.*  
Schlingen 1. synke, sluge. 2. slynge, sno.

Schlingern dingle; ↓ slingre.

Schlingern *n* Dingle *c*; ↓ Slin-)

Schlip<sub>s</sub> *m* Slips *n.* [gren *c.*]

Schlitten *m* Slæde *c*; Kane *c*; ~fahren køre i Slæde, Kane; ~fahrt, ~partie *f* Slædetur, Kanetur *c*; ~geläut(e) *n* Kanebjælder *c/pl.*

Schlitterbahn *f* Glidebane *c.*

Schlittschuh *m* Skøjte *c*; ~laufen løbe paa Skøjter; ~bahn *f* Skøjtebane *c*; Skøjteføre *n*; ~laufen *n* Skøjteløbning *c*; ~läufer(in *f*) *m* Skøjteløber(ske) *c.*

Schliß *m* Rift, Flænge *c*; Slidse, Split *c*; ~auge *n* smalt Øje, Kineserøje *n.*

Schlißen splitte, spalte; flænge.

Schlohweiß snehvid.

Schloß *n* Slot *n*; (Zür.) Laas *c*; (Bücher.) Spænde *n*; ~aufseher *m* Slotsforvalter *c*; ~blatt, ~blech *n* Nøgleskilt *n*; ~feder *f* Fjeder *c* i Laasen; ~hauptmann *m* Slotskommandant *c.*

Schloße *f* Hagl *n.*

Schloßen: es schloßt det hagler.

Schlosser *m* Laasesmed, Klejnsmed *c*; ~gefell *m* Klejnsmedesvend *c*; ~meister *m* Klejnsmedemester *c*; ~werkstatt *f* Klejnsmedeværksted *n.*

Schlosserei *f* Klejnsmedarbejde, -haandværk, -værksted *n.*

Schlot *m* Skorsten *c*; ~seger *m* Skorstensfejer *c.*

Schlott(e)rig rystende, dinglende; skodesløs, uordentlig.

Schlotten ryste, dingle; hænge løst; være ledeløs.

Schlucht *f* Kløft *c*; Hulvej *c.*

Schluchzen hulke; hikke.

Schluck *m* Slurk *c*; Drag *n.*

Schluckauf *m* Hik *n*; Hikken *c.*

Schlucken *m* Hikke *c.* [ke.]

Schlucken synke; sluge; *v/n.* hik-)

Schlucker *m* Slughals *c*; Snyltgæst *c*; *fig.* Skrog, Skind *n*; armer ~ sølle Skrog *n.*

Schlummer *m* Slummer, Søvn *c*; Blund *n.* [de.]

Schlummern slumre, sove, blun-)

Schlumpe *f* Sjuske *c.*

Schlumpig uordentlig, sjusket.

Schlund *m* Svælg *n.*, Hals *c*; Svælg *n.*, Afgrund *c*; Gab *n.*

Schlupf... in B<sub>figu</sub>: ~loch *n* Smuthul *n*; ~wespe *f* Snyltehveps *c*; ~winkel *m* Smuthul, Skjulested)

Schlüpfen smutte. [n.]

Schlüpfzig slibrig (auch *fig.*); glat, fedtet; *fig.* vanskelig, delikat; tvetydig, obscøn.

Schlüpfzigkeit *f* Slibrighed, Glatthed *c*; Tvetydighed *c.*

Schlürfen slubre i sig, søbe; *v/n.* slæbe (med Fødderne).

Schluß *m* Lukning *c*; Slutning, Afslutning *c*; Beslutning *c*; (Folgerung) Slutning *c*; ~art *f* Slutningsmaade *c*; ~bemerkung *f* Slutningsbemærkning *c*; ~folgerung *f* Slutning *c*; ~rechnung *f* Balance *c*; Math. Reguladetri *c*; ~reim *m* Enderim *n*; wiederkehrender ~reim Omkvæd *n*; ~satz *m* sidste Sætning *c*; (Logik) Slutningsætning *c*; ♪ Finale *c*; ~stein *m* Slutsten *c* (a. *fig.*); ~wort *n* sidste Ord *n*; Efterskrift, Epilog *c*; ~zeit *f* Lukketid *c.*

Schlüssel *m* Nøgle *c* (a. *♂* u. *fig.*);  
 ~bart *m* Nøglekam *c*; ~bein *n*  
 Anat. Nøgleben *n*; ~blume *♀* f  
 Kodriver *c*; ~büchse *f* Nøgle-  
 bøsse *c*; ~bund *n* Nøgleknippe  
*n*; ~loch *n* Nøglehul *n*; ~ring *m*  
 Nøglering *c*.

schlüssig bestemt; ~ werden fatte  
 en Beslutning, bestemme sig.

Schmach *f* Skam, Skændsel *c*;  
 Forsmædelse, Vanære *c*.

schmachten smægte, vansmægte;  
 (nach) længes (efter).

schmachtend smægtende.

schmächtig smækker, tynd, ma-  
 ger; forsulten. [lig.]

schmachvoll skændig, forsmæde-

Schmach(e) *♂* f Smakke *c*. [ker.]

schmachhaft velsmagende, læk-

Schmachhaftigkeit *f* Velsmag *c*.

Schmähs..., schmähs... in *Bf*gn: ~

rede *f* Forhænnelse *c*; Skælds-

ord *n/pl.*; ~schrift *f* Smæde-

skrift *n*; ~sucht *f* Bagtalelses-

lyst *c*; Skændesyge *c*; ~süchtig

*a.* bagtalsk; skændesyg.

schmähen skælde ud; rakke ned  
 paa.

schmähslich skændig, skammelig.

Schmähung *f* Skældsord *n*; ~en

*pl.* Forhaanelser *c/pl.*

schmal smal; tynd, mager; *fig.*

tarvelig, fattig.

Schmal..., schmal... in *Bf*gn: ~

bädfig *a.* smalkindet; ~leder *n*

(Schuhmacherei) Overlæder *n*; ~

leibig *a.* tynd, spinkel; ~purig *a.*

smalsporet; ~tier *n* (Zagd) Smal-

raa *c*. [skænde paa En.]

schmälen skænde; auf *j-n* ~

schmäleren gøre smallere, for-

mindske; indskrænke; forrin-

ge.

Schmälerung *f* Formindskelse,

Foringelse *c*. [*n.*]

Schmalte *f* Smalte *c*, Koboltblaat

Schmalz *n* Fedt *n*; (Dhren~) Øre-

voks *n*; ~birne *f* Smørpære *c*;

~butter *f* afsmeltet Smør *n*; ~

fuchen *m* Smørkage *c*.

schmalzen komme Fedt, Smør *i*;

indfedte, indsmøre.

schmarothen snylte.

Schmaroher *m* Snyltegæst *c*;

(Zool., *♀*) Snylter *c*.

Schmarre *f* Skramme *c*; *fig.* Smøre

*c*, Smæk *n*.

Schmaß *F m* Kys, Smask *n*.

schmaßen smaske; *v/a.* kysse.

Schmauch *m* tyk Røg *c*.

schmauchen ryge, smøge.

Schmaucher *m* (Zabats~) Ryger *c*.

Schmauß *m* Gilden; *fig.* Nydelse

*c*.

schmausen leve højt, fraadse.

Schmauserei *f* Gilde *n*, Kala's *c*.

schmecken smage; *nach* et. ~ smage

af noget; daß schmeckt mir nicht

det smager mig ikke; det synes

jeg ikke om; *v/a.* smage, smage

paa.

Schmeichel... in *Bf*gn: ~kake *f*, ~

kätzchen *n* *fig.* Kælebarn *n*; ~

name *m* Kælenavn *n*; ~rede *f*

Smiger *c*. [ger *c*.]

Schmeichelei *f* Smigreri *n*, Smi-

schmeichelhaft smigrende.

schmeicheln: *j-m* ~ smigre En;

kært egne, kæle for En; sleske

for, krybe for En.

Schmeichler *m*, ~in *f* Smigrer *c*.

schmeichlerisch smigrende, ind-

smigrende.

schmeißen *F* smide, kaste.

Schmeißfliege *f* Spyflue *c*.

Schmelz *m* Emaile *c*; *fig.* Glans,

Farvepragt *c*.

Schmelz... in *Bf.* *Bf*gn: ~arbeit *f*

emalleret Arbejde *n*; ~farbe *f*

Emailfarve *c*; ~hütte *f* Smelte-

værk *n*; ~ofen *m* Smelteovn *c*;

~tiegel *m* Smeltedigal *c*.

schmelzbar smeltelig.

Schmelzbarkeit *f* Smeltelighed *c*.

schmelzen smelte; *fig.* blødgøres,

formildes; *v/a.* smelte.



schmelzend *fig.* smeltende, smægtende.

Schmelzer *m* Smelter *c.* [ning *c.*]

Schmelzerei *f* Smelteri *n*; Smelt-)

Schmer *n* (*m*) Fedt *n*; Ister *n.*

Schmerbauch *m* tyk Mave *c*; (Person) Tykvom *c.*

Schmerle *f* (Fisch) Smerling *c.*

Schmerz *m* Smerte, Pine *c*; Sorg *c.*

schmerz... in Bf.-sfgn: ~lindernd smertestillende; ~løst smertefri; ~stillend = ~lindernd; ~voll smertefuld.

schmerzen smerte; die Wunde schmerzt mir mit Saar smertes; es schmerzt mich det gør mig ondt.

Schmerzend... in Bfsgn: ~geld *n* Erstatning *c* for Svie og Smerte; ~kind *n* Smertens Barn *n*; ~lager *n* Smertensleje *n.*

schmerzhaft, schmerzlich smertelig.

Schmetterling *m* Sommerfugl *c.*

schmetter slynge, kaste; in Stüde ~ knuse, smadre; zu Boden ~ slaa til Jorden; *v/n.* skingre, skralde.

Schmied *m* Smed *c*; (Werk) Blickenslager *c.*

schmiedbar smedelig.

Schmiedbarkeit *f* Smedelighed *c.*

Schmiede *f* Smedie *c.*

Schmiede..., schmiede... in Bfsgn: ~eisen *n* Smedejern *n*; ~eiseru *a.* Smedejerns-; ~hammer *m* Smedehammer *c*; ~kunst *f* Smedekunst *c*; ~meister *m* Smedemester *c.*

schmieden smede (*a. fig.*); Pläne ~ lægge Planer.

Schmiege *f* Bøjning, Krumning *c*; Smigvinkel, skæv Vinkel *c.*

schmiegen: sich ~ böje sig; *fig.* løje sig; sich an j-n ~ trykke sig op til, klynge sig til En.

schmiegsam bøjelig; søjelig.

Schmiegsamkeit *f* Bøjelighed *c*; Føjelighed *c.*

Schmiele *♀* *f* Bunke *c.*

Schmier... in Bfsgn: ~apparat *m* Smøreapparat *n*; ~buch *n* Kladdbog *c*; ~büchse *f* Smørekande *c*; ~fiul *f* *m* Svinepels *c*; ~gefäß *n* Smørebøsse *c*; ~läse *m* blød Ost *c*; ~lappen *m* Smøreklud *c*; ~leder *n* Fedtlæder *n*; ~salbe *f* Med. Salve *c*; ~seife *f* grøn Sæbe *c*; ~stiefel *m/pl.* Fedtlædersstøvler *c/pl.*

Schmiere *f* Smørelse *c*; daarligt Skuespillerselskab *n*; *fig.* Bestikkelse *c*; Smør, Prygl *pl.*; *F* die ganze ~ hele Banden; *F* ~ stehen staa paa Vagt.

schmieren smøre; indsmøre; *fig.* bestikke, "smøre"; j-m den Buchel ~ smøre Ens Rygstykker; Wein ~ forfalske Vin.

Schmierer *m* Vognsfører *c*; Klatmaler *c*; Blæksfører *c.*

Schmiererei *f* Smøleri *n.* [rig.] schmierig fedtet; *fig.* fedtet, ger-

Schminke... in Bfsgn: ~bohne *♀* *f* Stangbønne *c*; ~dose *f* Sminke-dåse *c*; ~pflästerchen *n* Skønhedsplet *c.*

Schminke *f* Sminke *c* (auch *fig.*).

schminken sminke; *fig.* besmykke.

Schmirgel *m* Smergel *c.*

schmirgeln smergle.

Schmirz *m* Slag, Hug *n* (med Piskan). [snært.]

Schmirze *f* Smæld *n* (1 en Piske-)

Schmüser *m* gammel Bog *c.*

schmollen surmule; mit j-m ~ være vred paa En.

schmollieren Stud. drikke Dus; fraternisere.

Schmollwinkel *m* Skammekrog *c*; Boudoir *n.*

Schmor... in Bfsgn: ~braten *m*, ~fleisch *n* Bøf *c* a la Mode; ~hitz *f* Steghede *c*; ~lohl *m* stuvet Rødkaal *c*; ~topf *m* Kasserolle *c.* [*v/n.* steges (*a. fig.*)]

schmoren stege i Gryde; stuve;

Schmu *f m* (snyderagtig) Profit *c.* [ke *n.*]

Schmuck *m* Pynt, Stads *c*; Smyk-  
schmuck *køn*, smuk; fin, pyntet.

Schmuck..., schmuck... in *Bj.*: ~  
arbeit *f* Smykker *n/pl.*; ~feder *f*  
Hattefjer, Besætningsfjer *c*; ~  
gegenstände *n/pl.* Smykker *n/pl.*;  
~handel *m* Juvelerforretning *c*;  
~kåstchen *n* Juvelskrin *n*; ~løb  
a. uden Smykke, prunkløs,  
simpel; ~nadel *f* Brystnaal *c*;  
~sachen *f/pl.* Smykker *n/pl.*

schmücken smykke, pryde; pynte;  
*fig.* besmykke.

Schmuggel *m* Smugleri *n.*

schmuggeln smugle, indsmugle.

Schmuggler *m* Smugler *c*; ~bande  
*f* Smuglerbande *c*; ~schiff *n*  
Smuglerskib *n.* [smiske.]

schmuzzeln lei Skægget, smaaale;

Schmutz *m* Snavs, Skarn *n*;  
Smuds *n*, Urenhed *c*; ~blatt *n*  
Smudsblad *n*; Buchb. Forsats-  
blad *n*; ~blech *n* Skærm *c*;  
~buch *n* Kladdebog *c*; ~bürste *f*  
Skrubbeborste, Skoborste *c*;  
~fink *m* Gris *c*; ~fleck *m* Smuds-  
plet *c*; ~titel *m* Typ. Smudstitel *c.*  
schmutzen let blive smudsig; *v/a.*  
tilsmudse.

Schmutzerei *f* Svineri *n*; *fig.* Smud-  
sighed, Slibrighed *c*; Gnieri *n.*

schmutzig snavset; sølet; *fig.*  
smudsig, slibrig.

Schmutzigkeit *f* Snavsethed *c*;  
Smudsighed *c.*

Schnabel *m* Næb *n.*

schnabelieren Fleve højt. [kysses.]  
schnabeln und sich ~ næbbes;)

Schnack *m* Snak, Sludder *c.*

schnacken snakke, sludre.

Schnafe *f* Myg *c*; *fig.* Anekdote  
*c*; pudsig Indfald *n*, Grille *c.*

schnakisch pudsig, morsom. [*c.*]

Schnalle *f* Spænden; Dørklinke  
schnallen spænde.

Schnallenstich *m* Spændesko *c.*

schmalzen: mit der Zunge ~ smæk-  
ke med Tungen.

Schnapp... in *Bj.*: ~feder *f*  
Springfeder *c*; ~hahn *m* Røver,  
Stimand *c*; ~messer *n* Foldekniv  
*c*; ~sack *m* Madpose *c*; Vadsæk  
*c*; ~schloß *n* Smæklaas *c.*

schnappen smække *i*; springe *i*  
Vejret; uach et. ~ snappe efter  
noget; nach Luft ~ snappe efter  
Vejret.

Schnapper *m* Dørklinke *c*; lille  
Flitsbue *c*; Chir. Snepert *c.*

Schnaps *m* Snaps, Dram *c*; Bræn-  
devin *c*; ~flasche *f* Brændevins-  
flaske *c*; ~glas *n* Snapseglas *n*;  
~säufer *m* Dranker *c.*

schnapfen *F* snapse.

schnachhen snorke.

Schnarcher *m* Snorker *c.*

Schnarr... in *Bj.*: ~bah *m* Brum-  
bas *c*; ~drossel *f* Misteldrossel *c*;  
~laut *m* skrattende Lyd *c.*

Schnarre *f* Skralde *c.*

schnarren skralde; snærre; snur-  
re; skratte. [*c.*]

Schnatterei *f* Snadren *c*; Sladder

schnatterhaft sladrevorn.

schnattern snadre; sladre, slu-  
dre.

schnauben puste; snøfte; fnyse,  
(v. Berben) pruste; (nach) Rache ~  
fnyse efter Hævn; vor Wut ~  
fnyse af Raseri; *v/a.* sich die  
Nase ~ pudse sin Næse.

schnaufen puste; trække Vejret  
hørligt.

Schnauzbart *m* Overskæg *n.*

Schnauze *f* Næse, Snude *c*; (*e-r*  
Kanne) Tud *c.* [*se.*]

schnauzen (Licht, Nase) snyde, pud-

Schnecke *f* Snegl *c*; Vindeltrappe  
*c*; Spiral *c.*

Schnecken..., schnecken... in *Bj.*:  
~förmig a. snegleformet, spiral-  
formet; ~gang *m* Sneglegang *c*  
(auch *fig.*); spiralformet Gang *c*;  
~haus *n* Sneglehus *n*; ~linie *f*

Sneglelinie, Spiral *c*; ~post *f* /  
Sneglepost *c*.

Schnee *m* Sne *c*.

Schnee-..., schnee-... in Bfign: ~ball  
*m* Snebold *c*; ~ballen *v/n*. u. *ſich*  
~ballen slaas med Snebolde; ~  
ballstrauch *m* Sneboldetræn; ~  
fall *m* Snefald *n*; ~flokke *f* Sne-  
flokke *c*; ~gefilde *n/pl*. Snemar-  
ker *c/pl*.; ~gefjöber *n* Snefog *n*;  
~glöckchen & *n* Vintergæk *c*; ~  
grenze *f* Snegrænse *c*; ~mann *m*  
Snemand *c*; ~pflug *m* Sneplov *c*;  
~rutſch *m* Sneskred *n*; ~ſchirm  
~ *m* Sneskærm *c*; ~ſchuh *m*  
Ski *c*; ~treiben *n* Fygning *c*;  
~verwehung ~ *f* Snestandsning  
*c*; ~weife *f* Snedrive *c*; ~wei'ß *a*.  
sne'hvid; ~wetter *n* Snevejr *n*;  
~wi'ttchen *n* Snehvide *c*.

ſchnee-ig snedækt; snehvid.

Schneid *m* Mod, Fut *n*; Kraft *c*;  
F feinen ~ zu et. haben ikke have  
Lyst, Mod til noget.

Schneide *f* Æg *c*; Skarphed *c*.

Schneide-... in Bfign: Skærebænk,  
Bødkerbænk *c*; ~bohne *f* Snitte-  
bønne *c*; ~brett *n* Skærebret *n*;  
~meſſer *n* Snittekniv *c*; (Gerberei)  
Skavejern *n*; (Böttcherei) Baand-  
kniv *c*; Koch. Hakkkniv *c*;  
~mühle *f* Saymølle *c*; ~zahn *m*  
Skæretand, Fortand *c*; ~zeug *m*  
(Schmiede) Snittøj *n*.

ſchneiden skære; klippe; j-m die  
Cour ~ gøre Kur til En; Geld ~  
tjene Penge; Getreide ~ meje  
Korn; Holz ~ save Brænde;  
Tiere ~ kastrere Dyr; *fig.* F *ſich*  
~ blive skuffet; tage fejl; eß  
ſchneidet mir im Leibe jeg har  
Kneb i Mave.

ſchneidend skærende; *fig.* bidende.

Schneider *m* Skrædder *c*; ~geſell  
*m* Skræddersvend *c*; ~lohn *m*  
Syløn *c*; ~mamſell *f* Syjomfru,  
Syerske *c*; ~meiſter *m* Skræd-  
dermeſter *c*; ~rechnung *f* Skræd-

derregning *c*; ~tiſch *m* Skræd-  
derbord *n*.

Schneiderei *f* Skrædderi *n*.

Schneiderin *f* Skrædderkone *c*;  
Dameskrædderi'nde *c*.

ſchneidern sy Skræddersyning.

ſchneidig ſkarp; *fig.* hvas, skrap;  
energisk, modig; elegant, flot.

Schneidigkeit *f* Skraphed *c*; Ener-  
gi *c*; Flothed *c*.

ſchneien sne; eß ſchneit det sneer.

Schneife *f* (Weg) Skovsti *c*; (Sagb)  
Done *c*.

ſchnell hurtig, rask.

Schnell-..., ſchnell-... in Bfign: ~  
beſchwingt *a*. hurtigflyvende;  
~bleiche *f* kemisk Bleg *c*; ~  
dampfer *m* hurtigsejlende Dam-  
per *c*; ~feuer ~ *n* Hurtigskyd-  
ning *c*; ~füßig *a*. rapfodet; ~  
galgen *m* Vippegalge *c*; ~Koch-  
topf *m* (Phyſik) Papins Gryde *c*;  
~kraft *f* Elasticitet, Fjederkraft  
*c*; Läufer *m* (ohne Trennung  
Schnellläufer) Hurtigløber *c*; ~  
poſt *f* Ilpost *c*; ~preſſe *f* Typ.  
Hurtigpreſſe *c*; ~ſchreibekunſt *f*  
Hurtigskrift *c*; Stenografi *c*;  
~ſchritt ~ *m* Ilmarch *c*; ~ſegler  
*m* Hurtigsejler *c*; ~wage *f* Bis-  
mer *c*; ~zug ~ *m* Iltoget *n*; ~  
züngig *a*. raptunget, rapmun-  
det.

ſchnellen kaste, slynge; knipse;  
*v/n*. springe; svippe; in die  
Höhe ~ springe i Vejret.

Schneller *m* Kast *n*; Knips *n*.

Schnelligkeit *f* Hurtighed *c*; Ha-  
stighed, Fart *c*.

Schnepfe *f* (Vogel) Snæppe *c*.

Schnepfendreck *m* Kocht. Snæppe-  
kraase *pl*. [Tud *c*.]

Schneppe *f* Snip *c*; (e-r Kanne)

Schnepfer *m* ſ. Schnäpper.

ſchneuzen (Nase, Bicht) snyde, pud-  
se; *ſich* ~ pudse sin Næse.

Schneidhant *f* Sniksnak, Slud-  
der *c*.

ſchniegeln pynte, pudse; geſchnie-  
gelt und gebügelt i stiveste Stads.

Schnippchen *n* Knips *n*; j-m ein ~  
ſchlagen knipse ad En. [ker.]

ſchnippelu klippe i smaa Styk-  
ſchnippen knibse.

ſchnippisch knibsk; næsvis.

Schnitt *m* Snit *n*; Klip *n*; Skaar  
*n*, Skure *c*; (vom Getreibe) Høst  
*c*; (Reiber~) Snit *n*; (Buch~)

Snit *n*; (~ Bier) "Spids" *c*; *fig.*  
Profit *c*; ~handel *m* Manufaktur-

handl *c*; ~lauch & *m* Purløg  
*c*; ~muster *n* Snitmønster *n*;

~waren *f/pl.* Manufakturvarer  
*c/pl.*; ~wunde *f* Snitsaar *n*.

Schnitte *f* (Brot, Fieſch) Skive *c*;  
Stykke *n* Smørbrød.

Schnitter *m* Høstkarl *c*; ~ *pl.*  
Høstfolk *pl.*; ~in *f* Høst pige *c*.

Schnitt... in 3ſſgn: ~arbeit *f* ud-  
skaaret Arbejde *n*; ~bank *f*

Snittebænk *c*; ~kunst *f* Træ-  
skærerkunst *c*; ~messer *n* Snit-

tekniv *c*; ~werk *n* = ~arbeit.

Schnitzel *n* Afklip *n*; Papirstrim-  
mel *c*; Wiener ~ en Slags Kal-

vekotelet *c*.

ſchnitze(l)n snitte, udskære.

Schnitzer *m* Træskærer, Billed-  
skærer *c*; Snittekniv *c*; *fig.*

Fejl, Bommert *c*.

Schnitzerei *f* Træskæreri *n*; ud-  
skaaret Arbejde *n*.

ſchnobern snuse.

ſchnodd(e)rig *F* fløset, flabet.

ſchnöde lumpen; ussel, nedrig;  
foragtelig. [selhed *c*.]

Schnödigkeit *f* Lumpenhed, Us-  
ſchnörkel *m* Snirkel *c*; (beim

Schreiben) Slyng *n*; Arch. Vo-  
lut *c*.

ſchnüffeln snuse; snøvle; *v/a.*  
lugte, opsnuse.

Schnüffler *m* Snushane, Spion *c*;  
Snøvler *c*.

Schnupf... in 3ſſgn: ~tabak *m*  
Snustobak *c*; ~tabakdose *f*

Snustobaksdaase; ~tuch *n* Lom-  
metørklæde *n*. [Snusen *c*.]

Schnupfen 1. *m* Snue *c*. 2. *n*)  
ſchnupfen snuse (Tobak).

Schnupfer *m* Snuser *c*.

Schnuppe *f* Lysetande *c*; Tyv *c*  
i Lyset; (Stern~) Stjernes kud *n*.

ſchnuppern snuse.

Schnur *f* Snor *c*; Lidse *c*.

ſchnur... in 3ſſgn: ~gerade *a.*  
sno'rlige; der ~gerade Gegenſatz

lige det stik modsatte; ~stracks  
*adv.* straks, paa Stedet; ~stracks

zuwider stik imod.

Schnür... in 3ſſgn: ~band *n* Snøre-  
baand *n*; ~boden *m* (Theater)

Snoreloft *n*; ~brust *f*, ~leib *m*  
Snørlov, Korset *n*; ~loch *n*

Snørhul *n*; ~nadel *f* Pren *c*;

ſchnur *m* Snøresko *c*; ~senkel  
*m* Snoredup *c*; ~stiefel *m* Snøre-

støvle *c*.

Schnürchen *n* lille Snor *c*; das  
geht wie am ~ det gaar som

efter en Snor.

ſchnüren snøre; binde; (Zimmerei)  
afsnøre; trække paa Snor; ſich

~ snøre sig.

Schnurr... in 3ſſgn: ~bart *m*  
Overskæg *n*; ~pfeiferer' *F* *f*

Snurrepiberi *n*.

Schnurre *f* Skralde *c*; *fig.* Anek-  
dote *c*, pudsigt Indfald *n*, mor-

som Historie *c*; Farce *c*.

ſchnurren snurre; (von Ragen)  
spinde. [lig.]

ſchnurrig snurrig, pudsigt, løjer-  
ſchöber *m* (Gen~) Stak *c*, (Ge-

treibe~) Hæs, Stak *c*.

Schoß *n* Skok *c* (80 Stüd); *fig.*  
Bunke, Mængde *c*.

ſchoßweise i Skokkevis.

ſchofel ussel; sjofel.

Schöffe *m* Bisidder, Meddoms-  
mand *c*.

Schokolade *f* Chokolade *c*.

Schokoladentafel *f* Chokolade-  
kage *c*.

Scholle *f* 1. Jordklump *c*; (Eis~) Isflage *c*. 2. (Fisch) Flynder *c*.  
 schon allerede; nok; ~ lange i lang Tid, længe; ~ gut! det er godt!; er wird ~ kommen han kommer nok; wenn es ~ wahr ist selv om det er sandt; selv om saa er.  
 schön smuk, skøn; rar, behagelig; iron. net, skøn; ~en Dank, danke ~! mange Tak!; bitte ~! vær saa artig; mange Tak; ingen Aarsag!; ~ riechen lugte godt; ~ schmecken smage godt; Sie haben ~ lachen De kan sagtens le; sich ~ machen pynte sig; eine Schöne en Skønhed.  
 Schön... in Bßgn: ~druck *m* Tryk. første Side *c*; ~färber *m* Skønfarver *c*; *fig.* Besmykker, Udpynter *c*; ~geist *m* Skønaand *c*; ~pfänsterchen *n* Skønhedsplet *c*; ~redner *m* blomstrende Taler *c*; ~schreibekunst *f* Skøn-skrivning, Kalligrafi *c*; ~tuerei *f* Galanteri *n*.  
 schonen skaane; (Forstw., Jagd) frede. [Skaane.]  
 Schonen *n* (Schwedische Landschaft) [Schönen (Wein) klare.  
 Schoner *m* 1. ↓ Skonnert *c*. 2. (Dede) Sofatæppe *n*, Antimakassar *c*.  
 Schönheit *f* Skønhed *c*.  
 Schonung *f* Skaansel *c*; Forstw. Fredskov *c*.  
 Schonzeit *f* (Jagd, Fischerei) Fredningstid *c*.  
 Schopf *m* Haartop, Tupé *c*; (der Bögel) Top *c*.  
 Schöpf... in Bßgn: ~brunnen *m* Trækbrønd *c*; ~eimer *m* Brøndspand *c*; ↓ Pös *c*; ~felle *f*, ~löffel *m* Potageske *c*; Grydeske, Slev *c*; ~werk *n* Øseværk *n*.  
 schöpfen øse; Utem ~ drage Aande, trække Vejret; Hoff-

nung, Mut ~ fatte Haab, Mod; Wasser ~ øse Vand.  
 Schöpfer *m* Skaber, Ophavsmand *c*. [gende.]  
 schöpferisch skabende, frembrin-  
 Schöpfung *f* Skabelse *c*; Universet; Skabning, Frembringelse *c*.  
 Schöppe *m* *f.* Schöpfe.  
 Schoppen *m* (Bier, Wein)  $\frac{1}{4}$  Liter *c*; Krus *n*. [Fjols *n*.]  
 Schöpfel *m* Bede *c*; *fig.* Fæl.  
 Schorf *m* Med. Skurv *c*; (auf Wunden) Roe, Skorpe *c*; ~bildung *f* Skurvdannelse *c*.  
 schorfig skurvet.  
 Schornstein *m* Skorsten *c*; ~brand *m* Skorstensild *c*; ~feger *m* Skorstensfejer *c*; ~haube *f* Røghat *c*.  
 Schosk *m* 1. (L) Skød *n*; (Rod~) Frakkeskød *n*. 2. (S) ♀ Skud *n*, Spire *c*; Skat, Afgift *c*.  
 Schosk... in Bßgn: 1. (L) ~hund *m*, ~hündchen *n* Skødehund *c*; ~jade *f* Jaket *c*; ~kind *n* Skødebarn *n*; Kæledægge *c*. 2. (S) ~felle *f* Vognmagasin *n*.  
 Schößling ♀ *m* Skud *n*; Spire *c* (auch *fig.*).  
 Schote *f* 1. ♀ Bælg *c*; ~n *pl.* Koft. grønne Ærter *pl.* i Bælgen. 2. ↓ Skøde *n*.  
 Schott ↓ *n* (wasserdichter Verschluss) Skot *n*. [*c.* 2. *f* = Schott.]  
 Schotte 1. *m* Skotte, Skotlænder  
 Schotter *m* Skærver *pl.*  
 schottern belægge med Skærver.  
 Schottin *f* Skotlænderinde *c*.  
 Schottland *n* Skotland.  
 schraffieren skraverø.  
 Schraffierung *f* Skravering *c*.  
 schräg skraa; skæv; *adv.* paa skraa.  
 Schräge *f* Skraahed, skraa Stilling *c*; Hældning, Skraaning *c*.  
 Schragen *m* Buk, Savbuk *c*; Disk *c*; Slagterbod *c*.

Schramme *f* Skramme, Rift *c.*  
 schrammen bibringe en Skramme, Rift; *v/n.* skure, skrabe.  
 schrammig skrammet, ridset.  
 Schrauf *m* Skab *n*; Dragkiste *c.*  
 Schraufe *f* Skranke *c*; Jernbanebom *c*; Stakit, Rækværk *n*; *fig.* Skranke, Grænse *c.*  
 schraufen lægge over Kors; (*e-e* Säge) udlægge.  
 schraufenlos grænseless; tøjless.  
 Schranze *m* Hofmand, Hofschrapen skrabe.  
 Schraube *f* Skruer *c* (auch ↓).  
 schrauben skruer; höher (niedriger) ~ skruer i Vejret (ned); den Stiel ~ skrive affektet, opstyltet; *j-n* ~ drille En; trække En op.  
 Schrauben... in *Bf.*sgn: ~bohrer *m* Skruedor *n*; ~dampfer *m* Skruedamper *c*; ~gang *m*, ~gewinde *n* Skruengang *c*; ~linie *f* Skruelinie *c*; ~mutter *f* Møtrik *c*; ~schlüssel *m* Skruenøgle *c*; ~windung *f* Skruvinding *c*; ~zieher *m* Skruetrækker *c.*  
 Schreck... in *Bf.*sgn: ~bild *n* Skræmmebillede *n*; ~gespenst *n* skrækkeligt Spøgelse *n*; ~schuß *m* Skræmmeskud *n.*  
 Schreck(en) *m* Skræk, Forskrækkelser *c*; Rædsel *c.*  
 schrecken forskrække; opskræmme; afkøle, dyppe i koldt Vand; kuldskaa, lunke; *v/n.* blive bange, fare sammen.  
 Schreckens... in *Bf.*sgn: ~bottschaft *f* Rædselsbudskab *n*; ~herrschafft *f* Rædselsherrredømme *n*; ~kunde *f* = ~bottschaft; ~zeit *f* Rædselstid, Rædselsperiode *c.*  
 schreckhaft frygtsom; frygtelig.  
 schrecklich frygtelig, skrækkelig, rædsom.  
 Schrecknis *n* Rædsel *c.*  
 Schrei *m* Skrig *n.*

Schrei... in *Bf.*sgn: ~hals *f* m Skrighals, Skraalhals *c*; ~puppe *f* Skrigedukke *c.*  
 Schreib... in *Bf.*sgn: ~ärmel *m* Kontorærme *n*; ~art *f* Skrivemaade, Stil *c*; ~bedarf *m* Skrivematerialier *pl.*; ~(e)buch *n* Skrivebog *c*; ~feder *f* Skrivepen, Pen *c*; ~fehler *m* Skrivefejl *c*; ~gebühr *f* Skrivergebyr *n*; ~heft *n* Skrivebog *c*; ~krampf *m* Skrivekrampe *c*; ~künstler *m* Kalligraf *c*; ~lehrer *m* Skrive lærer *c*; ~mappe *f* Skrivemappe *c*; ~maschine *f* Skrivemaskine *c*; ~materialien *pl.* = ~bedarf; ~pult *n* Skrivepult *c*; ~stube *f* Skrivestue *c*; Kontor *n*; ~tafel *f* Skrivetavle *c*; Notebog *c*; ~tisch *m* Skrivebord *n*; ~unterlage *f* Skriveunderlag *n*; ~vorlage, ~vorschrift *f* Forskrift *c*; ~weise *f* Skrivemaade, Stil *c*; ~zeug *n* Skrivetøj *n.*  
 schreiben skrive; ~lernen lære at skrive.  
 Schreiben *n* Skrivelse *c.*  
 Schreiber *m* Skriver *c*; Afskriver *c*; Sekretær *c.*  
 Schreiberei *f* Skriveri *n*; Skrivestue *c*, Kontor *n.*  
 schreien skrige; skraale.  
 schreibend: ~e Farben skrigende Farver.  
 Schreier *m* Skrighals, Skraalhals *c*; *fig.* Skraaler, Malkontent *c.*  
 Schrein *m* Skrin *n*; Skab *n.*  
 Schreiner *m* Snedker *c.*  
 schreiten skride, gaa; *fig.* zu etwas ~ skride til noget.  
 Schrift *f* Skrift *c*; Skrift, Værk *n*; jur. Dokument *n*; Typ. Kursiv, "Skrift" *c*; sämtliche ~en samtlige Skrifter *pl.*  
 Schrift..., schrift... in *Bf.*sgn: ~führer *m* Sekretær *c*; ~gelehrte(r) *m* Skriftlærd *c*; ~

gießer *m* Skriftstøber *c*; ~  
 gießerei *f* Skriftstøberi *n*; ~  
 kassen *m* Typ. Skriftkasse *c*; ~  
 leiter *m* Redaktør *c*; ~leitung *f*  
 Redaktion *c*; ~målig *a.* ifølge  
 Skriften, bibelmæssig; ~sejer  
*m* Typ. Sætter *c*; ~sprog *f*  
 Skriftsprog *n*; ~steller(in) *f* *m*  
 Forfatter(in) *c*; ~stelleret *f*  
 Forfatterskab *n*; ~stift *n* Skrift  
*n*; Dokument *n*; ~vechjel *m*  
 Korrespondance *c*; Noteud-  
 veksling *c*; ~zeichen *n* Skrift-  
 tegn *n*; ~zug *m* Skrifttræk *n*.

ſchriftlich skriftlig.

ſchrift skingrende.

ſchringen revne, sprække.

Schrippe *f* lille fint Rugsigte-  
 brød *n*. [halten holde Trit.]

Schritt *m* Skridt *n* (auch *fig.*); ~

Schritt..., ſchritt... in 3f. ſſgn:  
 ~macher *m* Pacer, Pace-  
 maker *c*; ~messer *m* Skridt-  
 maaler *c*; ~stein *m* Flise *c*; ~  
 wechjel *m* Fodslagskifte *n*; ~  
 weije *adv.* Skridt for Skridt;  
 ~zähler *m* Skridttæller *c*.

ſchroff ru, kantet; stejl, brat;  
*fig.* frastødende, barsk, grov.

Schroffheit *f* Ruhed *c*; Stejlhed *c*;  
*fig.* Barskhed, Muthed *c*.

Schröpf... in 3f. ſſgn: ~  
 schnäpper, ~schnepper *m* Blodkop-  
 Sneppert *c*; ~kopf *m* Blodkop *c*;  
 j-m ~söpfe sejen kopsætte En.

ſchröpfen kopsætte; *fig.* aare-  
 lade. [*fig.* Aareladning *c*.]

Schröpfung *f* Kopsætning *c*;

Schrot *n* (Jagd) Hagl *pl.*, Hagl-  
 korn *n*; (Münze) Skraa *c*; Sten-  
 skærver *pl.*; Klædeliste *c*;  
 (Münze) ~ und Korn Skrot og  
 Korn; ein Mann von altem  
 (echtem) ~ und Korn en Mand af  
 den ægte Slags; ~beutel *m* Hagl-  
 pung *c*; ~brot *n* groft Brød *n*;  
 ~flinte *f*, ~gewehr *n* Haglbøsse  
*c*; ~mehl *n* (Münze) Skraa *c*;

~meißel *m* Hulmejsel *c*; ~mühle  
*f* Knusemaskine *c*, Skraaværk  
*n*; ~säge *f* Langsav *c*; ~wage *f*  
 Vaterpas *n*.

ſchroten knuse; (Münze) grutte,  
 skraa; (Säffer) rulle, vælte.

Schröter *m* Bryggerkarl *c*; Ky-  
 per *c*; Kældersvend *c*; (Räfer)  
 Eghjort *c*.

ſchrubben skrubbe. [Svaber *c*.]

Schrubber *m* Gulvskrubbe *c*; ↓

Schrulle *f* Grille *c*, Lune *n*.

ſchrullenhaft luneful, sær.

ſchrumpfen skrumpe ind, (v. Stoff)  
 krybe ind.

Schrunde *f* Revne, Kløft *c*; (Saut.)  
 Revne, Sprække *c*. [ken.]

ſchrundig kløftet; revnet, spruk-

Schuh *m* Skub, Stød *n*; Bag-  
 ning, Bægt *c*; Slag *n* (Kegler);  
 Transport *c* ved Politet; ~sch  
*n* Skuffe *c*; ~karre *f*, ~karren *m*  
 Trillebør, Hjulbør *c*; ~färner  
*m* Jordarbejder *c* med Trille-  
 bør; ~kasten *m*, ~lade *f* Skuffe  
*c*; ~riegel *m* Slaa *c*.

ſchüchtern frygtsom, genert, bly.

Schüchternheit *f* Frygtsomhed,  
 Generted *c*.

Schust *m* Slubbet *c*; Skurk,  
 Keltring *c*.

ſchuften *F* slide og slæbe.

Schusterei *f* Slyngelstreg, Skur-  
 kestreg *c*. [agtig.]

ſchuftig slyngelagtig, skurk-

Schuftigkeit *f* Slyngelagtighed *c*.

Schuh *m* Sko *c*; (Raß) Fod *c*;

~abjaß *m* Skohæl *c*; ~anzieher *m*

Skohorn *n*; ~bürste *f* Skobørste

*c*; ~slider *m* Skoflikker, Lappe-

skomager *c*; ~knöpfer *m* Støvle-

knapper *c*; ~laden *m* Skomager-

butik *c*; ~macher *m* Skomager

*c*; ~plattler *m* tyrolsk Bonde-

dans *c*; ~pußer *m* Skopudser

*c*; ~riemen *m* Skorem *c*; bibl.

Skotvinge *c*; ~sohle *f* Skosaal

*c*; ~werf *n* Skotøj *n*; ~wißse *f*

Blanksværte *c*; *~*jeug *n* = *~*werk.  
 Schul..., schül... in Bffgn: *~*amt *n* Skoleembede *n*; *~*amtskandidat *m* Skoleembedskandidat *c*; *~*anstalt *f* Skole *c*; *~*arbeit *f* Skolearbejde *n*; *~*atlas *m* Skoleatlas *n*; *~*aufgabe *f* Lektie *c*; Stil *c*; *~*auffeher *m* Skoleinspektør *c*; *~*ausgabe *f* Skoleudgave *c*; *~*behörde *f* Skoleinspektion *c*; *~*besuch *m* Skolebesøg *n*, Skolegang *c*; *~*bildung *f* Skoledannelse *c*; *~*buch *n* Skolebog *c*; *~*diener *m* Skolebetjent, Peddel *c*; *~*direktor *m* Rektor *c*; Skolebestyrer *c*; *~*ferien *pl.* Skoleferie *c*; *~*fuchß *m* Pedant *c*; *~*geld *n* Skolepenge *pl.*; *~*gelehrsamkeit *f* Skolelærdom *c*; *~*gelehrte(r) *m* Humanist *c*; *~*gesetz *n* Skolelov *c*; *~*halter *m* Skoleholder *c*; *~*haus *n* Skolebygning *c*; *~*heft *n* Stilebog *c*; *~*jahr *n* Skoleaar *n*; *~*jugend *f* Skoleungdom *c*; *~*junge *m* Skoledreng *c*; *~*kind *n* Skolebarn *n*; *~*krank *a.* skulkesyg; *~*krankheit *f* Skulkesyge *c*; *~*lehrer *m* Skolelærer, Lærer *c*; *~*mädchen *n* Skolepige *c*; *~*mappe *f* Skolemappe, Skoletaske *c*; *~*meister *m* Skolemester *c*; (auf dem Lande) Skolelærer *c*; *~*meistern *v/a.* skolemesterere, hovmesterere; *v/n.* holde Skole; *~*pferd *n* (Kunstreiterei) Skolehest *c*; *~*pflichtig *a.* skolepligtig; *~*prüfung *f* Skoleeksamen *c*; *~*rat *m* Skoleraad *n*; Undervisningsinspektør *c*; *~*reiter (in *f*) *m* Skolerytter (ske) *c*; *~*schiff *↓* *n* Skoleskib, Kadetskib *n*; *~*stube *f* Skolestue *c*; *~*stunde *f* Skoletime *c*; *~*tafel *f* Vægtavle *c*; *~*versäumniß *f* Skoleforsømmelse *c*; *~*vorsteher *m* Skolebestyrer *c*; *~*wörterbuch *n* Skoleordbog *c*; *~*wesen *n*

Skolevæsen *n*; *~*zucht *f* Skoletugt *c*; *~*zwang *m* Skoletvang *c*.  
 Schuld *f* Gæld *c*; Skyld, Fejl *c*; Synd, Brøde *c*; *~*en machen gøre Gæld; es ist nicht meine *~*, ich bin nicht schuld daran det er ikke min Skyld, jeg er ikke Skyld deri; j-m an etwas schuld geben give En Skyld for noget.  
 Schuld..., schuld... in Bffgn: *~*beladen *a.* skyldbetyngt; *~*bewußt *a.* skyldbevidst; *~*brief *m* Gældsbræv *n*; *~*buch *n* Skyldbog *c*; *~*forderung *f* Gældsfordring *c*; *~*haft *f* Gældsarrest *c*; *~*klage *f* Stævning *c* for Gæld; *~*los *a.* skyldfri; (an) uskyldig (i); *~*schein *m*, *~*verschreibung *f* Gældsbevis *n*, Obligation *c*; *~*turm *m* Gældsængsel *n*.  
 schulden skyld; j-m et. *~* skyldes En noget, være En noget skyldig.  
 Schulden..., schulden... in Bffgn: *~*frei *a.* gældfri; *~*last *f* Gældsbyrde *c*; *~*tilgung *f* Amortisation *c*.  
 schuldig skyldig; jur. forpligtet; was bin ich Ihnen *~*? hvor meget skylder jeg Dem? j-m Dank *~* sein skyldes En Tak; des Todes *~* sein have fortjent Døden. [c.]  
 Schuldigkeit *f* Skyldighed, Pligt  
 schuldigst skyldig, behørig.  
 Schuldner (in *f*) *m* Skyldner, Debitor *c*.  
 Schule *f* Skole *c*; (Juden-) Synagoge *c*; gelehrte *~* Latinskole *c*; (Høje-) Højskole *c*, Universitet *n*.  
 schulen skole, dressere; *~* indexercere. [Begynder *c*.]  
 Schüler *m* Discipel, Elev *c*; fig. | schülerhaft elevmæssig; stumperagtig. [lig Elev *c*.]  
 Schülerin *f* Skolepige, kvinde- |  
 Schulter *f* Skulder *c*; *~*blatt *n*



Skulderblad *n*; *~*breite *f* Skulderbredde *c*; *~*gehänge, *~*gehenf *z* *n* Skulderrem *c*, Bandoler *n*; *~*loch *m* Skulderaag *n*; *~*klappe *z* *f* Skulderklap *c*; *~*wehr *z* *f* Skulderværn *n*.

ſchultern tage paa Skulderen; das Gewehr *~* skuldre Geværret.

Schultzeiß, Schulze *m* Sognefoged *c*. [mærk.]

ſchumm(e)rig skumrende, halv-ſchummeru skumre, mørkne.

Schund *m* Affald *n*; *fig.* Juks, Snavs *n*.

Schuppe *f* Skæl *n*.

Schuppe *f* Skovl *c*; *~*n *pl.* Kartensp. Spader *pl.* [ſich *~* klø sig.]

ſchuppen skubbe; (ſiſche) skælle; ſchuppen *m* Skur *n*.

Schuppen... in 3ſſgn: *~*ſtoffer *m/pl.* Skælfinnefisk *c/pl.*; *~*fette *z* *f* Hagerem *c*; *~*panser *m* Skælpanser *n*; *~*tier *n* Skældyr *n*.

ſchuppig skællet.

Schur *f* Faareklipning *c*; Uld, Pels *c* (af Faar); *~*zeit *f* Faareklipningstid *c*.

Schür... in 3ſſgn: *~*eisen *n*, *~*hafen *m* Ildrage *c*; *~*loch *n* Fyrhul *n*.

ſchüren: das Feuer *~* rage op i Ilden; den Streit *~* *fig.* puste til Ilden. [rage *c*.]

Schürer *m* Fyrbøder *c*; Ild-ſchürfen skramme, ridse; *z* grave efter Mineraler.

ſchurigeln *F* pine, plage.

Schurke *m* Skurk, Keltring *c*.

Schurkenſtreich *m*, Schurferei *f* Skurkestreg *c*.

ſchurkiſch skurkagtig.

ſchurren skrabe.

Schurz *m* Forklæde, Skødskind *n*; *~*fell *n* Skødskind *n*.

Schürze *f* Forklæden (für Frauen).

ſchürzen opkilte, smøge op; knytte, binde.

Schuß *m* Skud *n*; Flugt, Fart *c*;

Jag *n*; *z* Skud *n*; (Weberei) Islæt *c*; Baging, Bægt *c*.

Schuß..., ſchuß... in 3ſſgn: *~*fest *a.* skudfast; *~*geſchwindigkeit *f* Skudhastighed *c*; *~*recht *a.* indenfor Skudvidde; *~*waffe *f* Skydevaaben *n*; *~*weite *f* Skudvidde *c*; *~*wunde *f* Skudsaar *n*.

Schüffel *f* Fad *n*; Terrin *c*; (Gericht) Ret *c*; ſchrank *m* Buffet *c*; *~*tuch *n* Viskestykke *n*; *~*wärmer *m* Tallerkenvarmer *c*.

Schufter *m* Skomager *c*; *~*junge *m* Skomagerdreng *c*.

ſchuftern gøre Skomagerarbejde.

Schute *f* Trækskib *n*, Skøjte *c*.

Schutt *m* Grus, Murgrus *n*; *~*haufen *m* Grusdyng *c*.

Schüttboden *m* Kornloft *n*.

Schüttelrost *m* Kuldegysning *c*. ſchütteln ryste; den Kopf *~* ryste paa Hovedet. ["komme".]

ſchütten hælde; spille; drysse; ſchüttern skælve, ryste. [Ly *n*.]

Schuß *m* Beskyttelse *c*; Læ.]

Schuß..., ſchuß... in 3ſſgn: *~*beſohlene(r) *s.* Protégé *c*; *~*blat-tern *pl.* Kokopper *pl.*; *~*blech *n* = Schußblech; *~*brett *n* Stigbord *n*; *~*brief *m* Lejdebrev *n*;

*~*brille *f* Konservationsbriller *pl.*; *~*bündniß *n* Forsvarsforbund *n*; *~*dach *n* Skærntag, Halvtag *n*; *~*engel *m* Skytsengel *c*; *~*gebiet *n* Beskyttelsesomraade *n*; *~*geist *m* Skytsaad *c*; *~*geleit *n* Eskorte *c*; *~*heilige(r) *s.* Skytshelgen *c*; *~*herr *m* Skytsherre, Patron *c*;

*~*herrſchaft *f* Protektorat *n*; *~*impfung *f* Vaccination *c*; *~*leder *n* (am Wagen) Forlæder *n*; *~*loß *a.* ubeskyttet, forsvarsløs; *~*mann *m* Politibetjent *c*; *~*marke *f* Varemærke *n*; *~*eingetragene *~*marke *indregistreret* Varemærke; *~*mauer *f* Beskyttelsesmur *c*; *~*mittel *n* Forebyggelsesmiddel,

Preservativ *n*; *ort m* Fristed, Tilflugtssted *n*; *rebe f* Forsvarstale *c*; *truppe f* Kolonialtropper *pl.*; *berriktung f* Skærm *c*; *lwache x f* Bedækning *c*; *lwaffe f* Forsvarsvaaben *n*; *wehr f fig.* Forsvar *n*, Dæmning *c*; *zoll m* Beskyttelses-told *c*; *zöllner m* Protektionist *c*.

Schütze 1. *m* Skytte *c*; *x Jæger c.* 2. *f* Stigbord *n*; (Weberci) Skyttel *c.* [sig.]

schützen beskytte; sich ~ vogte

Schützen... in Bñgn: ~fest *n* Skyttefest *c*; ~gilbe *f* Skydeselskab, Skyttelav *n*; ~haus *n* Skydehus, Skyttehus *n*; ~könig *m* Skyttekong, Fuglekonge *c*; ~platz *m* Skydebane

Schützling *m* Protegé *c.* [c.]

schwabbeln *F* sludre, sladre.

Schwabber *↓ m* Svaber *c.*

schwabbeln *↓* svabre.

Schwabe 1. *f* (Zusetz) Kakerlak *c.*

2. *m* Svaber *c.* [Dumhed *c.*]

Schwabenstreich *m* dum Streg,

Schwäbin *f* Svaberi'nde *c.*

schwäbisch svabisk.

schwach svag; mir wird ~ jeg daaner.

Schwach..., schwach... in Bñgn:

~herzig *a.* blødhjertet; ~kopf *m* svagt Hoved, Fæ *n*; ~kopfig *a.* svaghovedet; ~sinn *m* Aands-svaghed *c*; ~sinnig *a.* aands-svag.

Schwäche *f* Svaghed *c* (auch *fig.*).

schwächen svække; forringe.

Schwachheit *f* Svaghed *c* (*a. fig.*); Skrøbelighed *c.*

schwächlich svagelig.

Schwächlichkeit *f* Svagelighed *c.*

Schwächling *m* Skrantning *c*; Svækling *c.*

Schwächung *f* Svækkelse *c.*

Schwaden *m* 1. (Getreide...) Skaar *n*; in ~ liegen ligge paa Skaar.

2. Damp, Taage *c*; *x* Grubegas *c.*

Schwadro'n *x f* Eskadron *c*

schwadronieren *F* skvadronere, prale.

Schwager *m* Svoger *c*; Postillon

Schwägerin *f* Sviger'nde *c.* [c.]

Schwägerchaft *f* Svogerskab *n.*

Schwalbe *f* Svale *c.*

Schwall *m* Strøm *c*; Ordflom *c.*

Schwamm *m* Svamp *c*; *F* ~ drüber! lad det være glemt!

schwammig svampet.

Schwammigkeit *f* Svampethed *c.*

Schwan *m* Svane *c.*

schwauen ane; es schwant mir jeg aner dunkelt, det bæres mig for.

Schwauen... in Bñgn: ~bett *n* Svaneduns Seng *c*; ~gefang *m* Svanesang *c* (auch *fig.*); ~teich *m* Svanedam *c.*

Schwang *m* Sving *n*; in ~ bringen bringe i Gang, bringe i Mode; im ~ sein gaa i Svang.

schwanger svanger, frugtsommelig; *fig.* mit etwas ~ gehen gaa svanger med noget.

schwängern besvangre; *fig.* befrugte; Chem. mætte.

Schwangerschaft *f* Svangerskab *n.*

schwank bøjelig; svajende.

Schwank *m* Spøg, morsom Historie *c*; Farce *c.*

schwanken svaje; vakle; svinge; være ustadig, være raadvild.

schwankend vaklende; ustadig, usikker. [tuation *c.*]

Schwankung *f* Svingning, Fluk-

Schwanz *m* Hale *c*; *P* Penis *c*; ~riemen *m* Rumperem *c*; ~schraube *x f* Svansskrue *c.*

schwanzeln logre; svanse; gøre sig lækker.

Schwanzelpfennig *m* utilladelig Fordel *c*; ~e machen tage, tjene paa Kurven.

schwänzen svanse; drive om; *v/a.*

snyde, tage paa Kurven; bie  
Schule ~ førsomme Skolen,  
skulke (af Skole); geschwänzt  
(be)halet; ♪ ottendedels-, sek-  
stendedels- o. s. v.

Schwäre *f*, Schwären *m* Byld *c*.

schwären bulne. [Stime *c*.]

Schwarm *m* Sværm *c*; Flok.]

schwärmen sværme (auch *fig.*);  
stimle, stime; ✕ kæmpe i  
spredt Fægtning.

Schwärmer *m* Sværmer *c* (auch  
Feuerwerf); (Nacht)schmetterling) Af-  
tensværmer *c*.

Schwärmerei *f* Sværmeri *n*; Be-  
gejstring *c*; Fanatisme *c*.

schwärmerisch sværmerisk.

Schwärte *f* Sværte, tyk Hud *c*;  
Svinelædersbind *n*; gammel  
Bog *c*; Landw. Grønsvær *c*.

schwärtig tykhudet.

schwarz sort; mørk; (Wäsche)  
smudsig, skiden; j-n ~ machen  
sværte En; ~ auf weiß sort paa  
hvidt, skriftlig.

Schwarz..., schwarz... in *3*ßgn:

~äugig *a*. sortøjet; ~blau *a*.  
sortblaa; ~blech *n* Jernblik *n*;

~braun *a*. sortbrun; ~bröt *n*  
Rugbrød *n*; ~geflekt *a*. sort-  
plettet; ~haarig *a*. sorthaaret;

~holz *n* Naaletrøn; Naaleskov  
*c*; ~kunst *f* SortKunst *c*; Sorte-  
kunst, Negromanti *c*; ~künstler  
*m* Sortekunstner *c*; ~sauer *n*

Roht.Kraasesuppe *c* med Gaase-  
blod; ~schimmel *m* (Pferd) sort-  
plettet Skimmel *c*; ~seher *m*

Pessimist *c*; ~seherei *f* Pessi-  
misme *c*; ~wald *m* Granskov *c*;

Schwarzwald *npr.*; ~wild *n*  
Vildsvin *n/pl.* [Sværte *c*.]

Schwärze *f* Sorthed *c*; Mørke *n*;

schwärzen sværte (auch *fig.*); gøre  
sort, tilsmudse; indsmugle.

Schwärzer *m* Bagtaler *c*; Smug-  
ler *c*.

schwärzlich sortagtig, sortladen.

schwätzen snakke; sludre, vrøvle.

Schwäzter *m*, ~in *f* Vrøvlehoved  
*n*; Sladderhank *c*. [derartig.]

schwätzhaft snakkesalig; slad-

Schwebe *f* svævende Stilling *c*;

*fig.* Usikkerhed, Uvished *c*; in  
der ~ sein være uafgjort.

Schwebbahn *f* løftet Jernbane *c*.

schweben svæve; jur. være uaf-  
gjort; ~be Brücke Hængebro *c*;

~be Schuld svævende Gæld *c*.

Schwede *m* Svensker *c*.

Schweden *n* Sverrig.

Schwedin *f* svensk Dame *c*.

schwedisch svensk.

Schwefel *m* Svovl *n*.

Schwefel..., schwefel... in *3*ßgn:

~bad *n* Svovlbad *n*; ~bande *f* *f*  
Mordbrænderbande *c*; Pak, Rak  
*n*; ~faden *m* Svovltråd *c*; ~

grube *f* Svovlmine *c*; ~haltig *a*.  
svovlholdig; ~holz, ~holzchen *n*

Svovlstik *c*; ~hütte *f* Svovl-  
værk *n*; ~säure *f* Svovlsyre *c*;

~wasserstoff *m* Svovlbrinte *c*.  
schwef(e)lig svovlagtig; svovl-  
holdig.

schwefeln svovle.

Schweif *m* Hale *c*; Slæb *n*.

Schweif..., schweif... in *3*ßgn: ~

stern *m* Komet *c*; ~wedeln *v/n*.  
logre; *fig.* krybe; ~wedler *m*

Kryber, Spyslikker *c*.

schweifen strejfe om; *v/a.* (Tische-  
lerei) svejfe.

Schweifung *f* Svejsning *c*.

Schweigegeld *n* Bestikkelse *c* for  
at tie stille.

schweigen tie.

schweigend tavs; stiltiende.

schweigsam tavs, ordknapp.

Schweigsamkeit *f* Tavshed, Ord-  
knaphed *c*.

Schwein *n* Svin *n* (auch *fig.*);  
(Schute) Blækklat *c*; ~hund *m*

Schimpfw. Svinehund *c*; ~igel  
*m* Pindsvin *n*; *fig.* Svinebæst  
*n*; ~igelfei *f* Svineri *n*.

Schweine... in Bñgn: ~braten *m* Svinesteg, Flæskesteg *c*; ~finnen *f/pl.* Tinter *c/pl.*; ~fleisch *n* Svinekød *n*; ~frø *m* Svineføde *c*; ~glød *n* Svineheld *n*; ~hirt *m* Svinerøgter *c*; ~fobben *m* Svinesti *c*; ~pöfel-fleisch *n* salt Svinekød *n*; ~rüffel *m* Svinetryne *c*; ~schlächter *m* Svinestagter *c*; ~schmalz *n* Svinesteg *n*; ~schwarte *f* Flæskesvær *c*; ~stall *m* = ~fobben; ~zucht *f* Svineavl *c*.

Schweinerei *f* Svineri, Griseri *n*.

schweiniſch svinsk, svinagtig.

Schweins... in Bñ. sñgn: ~füße *m/pl.* Skot. Grisetær *c/pl.*; ~seule *f* Flæskeskinke *c*; Vildsvinekølle *c*; ~topf *m* Svinehoved *n*; ~leder *n* Svinelæder *n*; ~füße *f* Skot. Grisesylte *c*; ~würst *f* Medisterpølse *c*.

Schweiß *m* Sved *c*; (Zagd) Blod *n*; *fig.* Umage *c*, Slid *n*.

Schweiß..., ſchweiß... in Bñ. sñgn: ~befördernd *a.* sveddrivende; ~sucht *m* (Pferd) Svedfuks *c*; ~hund *m* (Zagd) Blodhund *c*; ~leder *n* (am Gut) Svederem *c*; ~mittel *n* sveddrivende Middel *n*; ~treibend *a.* = ~befördernd; ~tiefend *a.* sveddryppende.

ſchweißbar (Schmiede) svejselig.

ſchweißen (Zagd) bløde; *v/a.* (Schmiede) svejse.

Schweiz: die ~ Svejts. [*c.*]

Schweizer(in) *f* m Svejts(er) (i'nde)

Schweizer... in Bñgn: ~bege *m* Typ. Sætter-Trykker *c*; ~haus, ~häuschen *n* Svejts(er)hus *n*; ~fäje *m* Svejts(er)rost *c*.

Schweizererei *f* Mejeri *n*.

ſchweizeriſch svejtsisk.

ſchwelen ulme; ose; *v/a.* Teer ~brände Tjære.

ſchwelgen leve højt, fraadse; in *ct.* ~svælge i noget.

Schweiger *m* Fraadser, Svirebroder *c*.

Schweigerei *f* Svælgeri, Fraadseri *n*, Svir *c*.

ſchweigeriſch overdaadig.

Schwelle *f* Dørtærskel *c*, Dørtrin *n*; Jernbanesvælle *c*.

ſchwellen svulme; hovne; *fig.* forøges, tiltage, vokse.

Schwemme *f* Vandingssted *n*; Tømmerflaade *c*.

ſchwemmen lade svømme; (Pferde) ride til Vands; skylle op; (Fot) flaaede.

Schwengel *m* Pumpegang *c*; Klokkeknevel *c*; (am Wagen) Svingel *c*.

ſchwenken svinge; (Gäſer) skylle; *v/n.* X svinge, gøre en Svingning; rechts ſchwenkt! højre sving!

Schwengung *f* Svingning *c*.

ſchwer tung, svær; vanskelig, anstrengende; (von Bigarren, Getränken) stærk; ~er Boden tung Jord *c*; ~er Fehler stor Fejl *c*; ~e Wunde haardt Saar *n*.

Schwer..., ſchwer... in Bñgn: ~fällig *a.* tung, klodset, ubehjælpelig; ~fälligkeit *f* Tungthed, Klodsethed *c*; ~flüſſig *a.* tungtlydende; ~hörig *a.* tunghør; ~hörigkeit *f* Tunghørighed *c*; ~kraft *f* Tyngdekraft *c*; ~leibig *a.* svær, korpulent; ~mut *f* Tungsind *n*; ~mütig *a.* tungsindig; ~punkt *m* Tyngdepunkt *n*; ~wiegend *a.* tung; *fig.* vægtig, betydningsfuld.

Schwere *f* Tunghed *c*; Vanskelighed *c*; (Pflanz) Tyngde *c*.

ſchwerlich næppe, vanskelig.

Schwert *n* Sværd *n*; ~feger *m* Sværdfeger, Vaabensmed *c*; ~ſiſch *m* Sværdfisk *c*; ~griff *m* Sværdfæste *n*; ~knopf *m* Sværdknap *c*; ~ſehen *n* Mandslen *n*; Lilie & *f* Sværd-

lilie, Iris *c*; *~*streich *m* Sværdslag *n*.

Schwertel *♀* *m* Sværdlilie *c*; Gladiolus *c*.

Schwester *f* Søster *c*; *~*kind *n* Søstersøn, Søsterdatter *c*; *~*liebe *f* Søsterkærlighed *c*; *~*mann *m* Svoger *c*; *~*sohn *m* Søstersøn, Nevø *c*; *~*tochter *f* Søsterdatter, Niece *c*.

schwesterlich søsterlig.

Schwieger... in 3flgn: Sviger..., 3<sup>o</sup>. *~*eltern *pl*. Svigerforældre *pl*.; *~*mutter *f* Svigermoder *c*.

Schwiele *f* haard Hud *c*; Vridblegn *c*.

schwielig haardhudet, barket.

Schwimmel *m* 1. Svimmelhed *c*. 2. *F* (auch Schwimmler) Bumler; Solderist *c*.

schwimmeln *F* svire, solde.

schwierig vanskelig; sær; genstridig.

Schwierigkeit *f* Vanskelighed *c*.

Schwimm... in 3flgn: *~*anstalt *f* Badeanstalt *c*; *~*anzug *m* Bade dragt *c*; *~*bassin *n* Svømmebassin *n*; *~*blase *f* Svømmeblære *c* (a. der Fische); *~*bock *♂* *n* Flydedok *c*; *~*flöße *f* (der Fische) Finne *c*; *~*fuß *m* Svømmefod *c*; *~*gürtel *m* Svømmebælte *n*; *~*haut *f* Svømmehud *c*; *~*hoje *f* Svømmebukser *pl*.; *~*kunst *f* Svømmekunst *c*; *~*lehrer *m* Svømmelærer *c*; *~*schule *f* Svømmeskole *c*; *~*stoß *m* Svømmetag *n*; *~*vogel *m* Svømmefugl *c*.

schwimmen svømme; flyde; *~*de Ladung svømmende Ladning *c*.

Schwimmer *m* Svømmer *c*; svømmende Dyr *n*, svømmende Plante *c*; (Fischerei) Flaad *n*.

Schwinde *f* Med. Ringorm *c*.

Schwindel *m* Svimmelhed *c*; Bedrag *n*; Svindel *c*, Svindleri *n*.

Schwindel..., schwindel..., in 3flgn:

*~*anfall *m* Anfald *n* af Svimmelhed; *~*frei *a*. svimmelfri; *~*gefühl *n* Følelse *c* af Svimmelhed; *~*geschäft *n* Svindlerforretning *c*.

Schwinderei *f* Svindleri *n*.

schwind(e)lig svimmel; svimlende; svindleragtig.

schwindeln svimle; es schwindel mir jeg bliver svimmel; svindle, bedrage. [lerisk.]

schwindelnd svimlende; svindelnd svinde; forsvinde; *~*lassen give Slip paa, opgive.

Schwindler *m* Svindler, Bedrager *c*. [c.]

Schwindsucht *f* Svindsot, Tæring

schwindsüchtig svindsottig.

Schwinge *f* Vinge *c* (auch fig.); Hørskættel *c*; (Futter...) Foderkurv *c*; (Korn...) Sold *n*.

schwingen svinge; (Getreide) kaste; rense; (Fachs) skætte; *v/n*. svinge; *♂* svaje.

Schwungung *f* Svingning *c*.

schwurren surre, svirre.

Schwitz... in 3flgn: *~*bad *n* Svedbad *n*; *~*kasten *m* Svedekasse *c*; *~*kur *f* Svedekur *c*; *~*mittel *n* sveddrivende Middel *n*; *~*stube *f* Badstue *c*.

schwitzen svede, transpirere.

schwitzig svedt.

schwören sværge; bande.

schwül lummer; fig. trykkende, beklemt.

Schwüle *f* Lummerhede *c*; fig. Beklemthed, Ængstelse *c*.

Schwulst *m* (f) Svulst, Hævelse *c*; fig. Svulst, Bombast *c*.

Schwund *m* Svind *n*.

Schwung *m* Sving *n* (a. fig.); fig. Flugt *c*, Liv *n*.

Schwung..., schwung... in 3flgn: *~*feder *f* Svingtjær *c*; *~*kraft *f* Svingkraft *c*; *~*rad *n* Svinghjul *n*; *~*voll a. fig. fuld af Sving; højtravende.

schwunghaft levende, blomstren-

de; energisk; ein *er* Handel  
en livlig Handel.

Schwur *m* Ed *c*; *gericht* *n* Ed-  
svorneret, Jury *c*.

sechß 1. seks. 2. Sechß *f* Seks-  
tal *n*, Sekser *c*.

Sechß... sechß... in *Bßgn*: *ed* *n*  
Seks Kant *c*; *edig* *a*. sekskan-  
tet; *sach* *a*. seksdobbel; *jährig* *a*. seksaarig; *malig* *a*.  
seks Gange gentagen; *mona-  
tig* *a*. seks Maaneders; *pfün-  
ber* *m* Sekspundinger *c*; *spännig* *a*. med seks Heste for;  
*stellig* *a*. seks cifret; *stündig*  
*a*. seks Timers; *tägig* *a*. seks  
Dages. [ender *c*.]

Sechser *m* Sekser *c*; (*Sagg*) Seks-  
sechserlei seks Slags.

sechste (der, die, das) sjette.

sechstehalb halvsjette.

Sechstel *n* Sjettedel *c*.

sechstenß for det sjette.

sechzehn seksten; *te* (der, die, das)  
sekstende; *tenß* for det seks-  
tende.

Sechzehntel *n* Sekstendedel *c*; *note* *f*  
Sekstendedelsnode *c*.

sechzig tresindstyve, tres.

Sechziger (in *f*) *m* en tresindstyve-  
aarig.

Sede'z *n* Typ. Sedes *c*.

See 1. *f* Hav *n*, Sø *c*; *↓* Bølge,  
Sø *c*; *zur* *~* til Søs. 2. *m* Ind-  
sø, Sø *c*.

See... see... in *Bßgn*: *bad* *n* Sø-  
bad *n*; *bär* *m* Søbjørn *c*; *F fig.*  
alter *bär* gammel Ulk *c*; *barsch*  
*m* (*Fißh*) Bars *c*; *beschädigt* *a*.  
havareret; *beschädigung* *f* Sø-  
skade *c*, Havari *n*; *dienst* *m*  
Tjeneste *c* til Søs; *einhorn* *n*  
Narhval *c*; *fahrer* *m* Sømand,  
søfarende *c*; *fahrt* *f* Sørejse  
*c*; *↓* Søfart *c*; *fisch* *m* Havfisk,  
Saltvandsfisk *c*; *fischeret* *f*  
Havfiskeri *n*; *frachtbrief* *m*  
Konossement *n*; *gang* *m* Sø-

gang *c*; *gefecht* *n* Søtræfning  
*c*; *gemälde* *n* Søstykke *n*; *gras*  
*♀* *n* Tang *c*; *hafen* *m* Sø-  
havn, Havnestad *c*; *handel* *m*  
Søhandel *c*; *held* *m* Søhelt *c*;  
*herrschaft* *f* Herredømme *n* til  
Søs; *hund* *m* Sæl, Sælhund *c*;  
*kadett* *m* Søkadet *c*; *kadetten-  
schule* *f* Kadetskole *c*; *kalb* *n*  
= *hund*; *karte* *f* Søkort *n*; *kennung*  
*↓* *f* Landkending *c*; *krank* *a*.  
søsyg; *krankheit* *f* Søsyge  
*c*; *krieg* *m* Søkrig *c*; *kunde* *↓*  
*f* Sømandsskab *n*; *land* *n* Sjø-  
land; Zeeland; *leuchte* *f* Fyr-  
taarn *n*; Lanterne *c*; *leute* *pl.*  
Søfolk *pl.*; *mann* *m* Sømand  
*c*; *männlich* *a*. sømandsagtig,  
Sømands-; *mannshaus* *n* Sø-  
mandshjem *n*; *mannskunst* *f*  
Navigation *c*; *meile* *f* Sømil *c*;  
*offizier* *m* Søofficer *c*; *raub* *m*,  
*räuberei* *f* Søroveri *n*; *räuber* *m*  
Sørover *c*; *recht* *n* Sørret *c*;  
*reise* *f* Sørejse *c*; *roße* *♀* *f*  
Aakande *c*; Nøkkerose *c*; *schaden*  
*m* Havari *n*; *schiff* *n* Søskib  
*n*; *schlacht* *f* Søslag *n*; *schlange*  
*f* Søslange *c*; *fig.* Avisand *c*;  
*schule* *f* Navigationsskole *c*;  
*soldat* *m* Marinesoldat *c*;  
*sprache* *f* Sømandssprog *n*;  
*stadt* *f* Søstad *c*; *stück* *n* =  
*gemälde*; *tang* *♀* *m* Havtang  
*c*; *tier* *n* Havdyr *n*; *tonne* *↓*  
*f* Bøje *c*; *triften* *f/pl.* Strandings-  
gods *n*; *tüchtig* *a*. sødygtig;  
*untüchtig* *a*. usødygtig; *wolf*  
*n* Mandskab *n*, Besætning *c*;  
søfarende Folk *n*; *warte* *f*  
Marineobservatorium *n*; *wärts*  
*adv.* ad Søen til, til Søs; *wasser*  
*n* Søvand, Havvand *n*; *weg* *m*  
Søvej *c*; *wesen* *n* Søvæsen *n*;  
*zunge* *f* (*Fißh*) Tunge *c*.

Seele *f* Sjøel *c* (auch einer Kanone,  
eines Herings).

Seelen..., seelen... in Bffgn: ~amt n Sjælmesse c; ~angst f Sjæleangst c; ~froh a. sjæ'legrad; ~grøfte f Sjælestorhed c; ~heil n Sjælefrelse c; ~hirt m Sjælehyrde c; ~messe f Sjælmesse c; ~ruhe f Sjælero c; ~vergu'gt = ~froh; ~verfäufer m Slavehandler c; Hverver c; ↓ Nøddeskal c; ~wanderung f Sjælevandring c; ~wärmer f m Fichu, "Sjælevarmer" c.

Seelens..., seelens... in Bffgn: ~gu't e'jegod; ~güte f Ejegodhed c.

Seelsorge f Sjælesorg c.

Seelsorger m Sjælesørger c.

Segel n Sejl n; die ~ aufziehen hejse Sejl.

Segel..., segel... in Bffgn: ~boot n Sejlbaad c; ~fahrt f Sejlur c; ~fertig, klar a. sejlklar; ~macher m Sejlmager c; ~regatta f Kapsejls c; ~schiff n Sejlskib n; ~sport m Sejlsport c; ~stange f Raa c; ~tau n Skøde n; ~tuch n Sejldug n; ~werk n Sejl, alle Sejl pl.

segeln sejle.

Segen m Velsignelse c; Bøn c.

Segens..., segens... in Bffgn: ~reich a. velsignelsesrig; ~wunsch m Velsignelse c.

Segler m Sejler c, Skib n.

segnen velsigne.

Segnung f Velsignelse c.

Seh... in Bffgn: ~kraft f Synsevne c; ~nerv m Synsnerve c; ~vermögen n = ~kraft; ~weite f Synsvide c.

sehen se, øjne; auf et. ~ se paa, lægge Vægt paa noget; auf die Straße ~ vende ud til Gaden; nach et. ~ se efter, sørge for, tage sig af noget; sich ~ lassen lade sig se; gaa an, passere.

Sehenswürdigkeit f Seværdighed c.

Seher m Seer, Profet c; ~blick m profetisk Blik n; ~gabe f profetisk Evne c.

Sehn..., sehn... in Bffgn: ~sucht f Længsel c; ~süchtig a. længselsfuld. [Math. Korde c.]

Schne f Sene c; Buestreng c; sehnen: sich nach et. ~ længes efter noget. [inderlig.]

sehnlich længselsfuld; (v. Wunsch) sehr meget, saare, særdeles; gar ~ overmaade meget.

seicht (v. Wasser) lav, grund; fig. overfladisk, flov.

Seichtheit, Seichtigkeit f Grundethed c; fig. Overfladiskhed c.

Seide f Silke c.

Seidel n Krus n.

seiden af Silke, Silke-.

Seiden..., seiden... in Bffgn: ~artig a. silkeagtig; ~bau m Silkeavl c; ~fabrik f Silkefabrik c; ~faden m Silketraad c; ~färber m Silkefarver c; ~garn n Silkegarn n; ~glanz m Silkeglans c; ~handel m Silkehandel c; ~hund m Silkepudel c; ~papier n Silkepapir n; ~raupe f Silkeorm c; ~sam(m)et m Silkefløj n; ~schwanz m (Vogel) Sidensvans, Silkehale c; ~stoff m Silketøj n; ~wurm m = ~raupe; ~züchter m Silkeavler c.

Seife f Sæbe c.

seifen indsæbe; sæbe af.

Seifen..., seifen... in Bffgn: ~artig a. sæbeagtig; ~blase f Sæbeboble c; ~kraut ♀ n Sæbeurt c; ~lauge f Sæbelud c; ~sieber m Sæbesyder c; ~sieberei f Sæbesyderi n; ~stein m Sæbesten, Fedtsten c; ~zäpfchen n Med. Sæbeprop c.

seifig sæbeagtig; sæbet.

Seihe f Filter n, Si c; Bundfald n; ~papier n Filtrerpapir n; ~trichter m Filtrertragt c; ~tuch n Siklæde n.

feihen filtrere, sl.

Seil *n* Tov, Reb *n*; Line *c*; Skagle *c*; *Seilbahn* *f* f Tovbane *c*; *Seiltänzer* (in *f*) *m* Linedanser (i'nde) *c*; *Seilwerk* *n* Tovværk *n*.

Seiler *m* Rebslager *c*; *Seilbahn* *f* Reberbane *c*; *Seilrad* *n* Rebslagerhjul *n*; *Seilwaren* *f/pl.* Rebslagervarer *c/pl.*

Seilereier *f* Rebslagerer *n*.

Seim *m* Honningsaft *c*; Planteslim *c*; Bygsuppe *c*.

seimig slimet, tyk, jævn.

sein 1. *v/n*, være; ich bin es det er mig. 2. Sein *n* Tilværelse, Eksistens *c*.

sein (*se*, *si*), seiner (seine, seines), seine, seinige (der, die, das) *pron.* hans, hendes, dens, dets, sin, sit; das Seinige hans (sin) Ejendom; die Seinigen hans (sine) Slægtninge.

seinerseits fra hans (sin) Side; paa hans Vegne.

seinesgleichen hans (sine) Lige.

seinetwegen, wegen, willen for hans Skyld; paa hans Vegne.

seit siden; *seit* lange i lang Tid; *seit* dem siden den Tid, siden; *seit* her fra den Tid af, siden; *hiedtil*; *hie*rig hi'dtilværende; *hie*wärts til Siden; fra Siden.

Seite *f* Side *c* (auch eines Buches); *an* *an* Side om Side; *auf* die *an* bringen skaffe til Side; die linke (rechte) *an* eines Stoffes Vranget (Retten).

Seiten... in *ff*ign: *Seitenabriss* *m* Profil *c*; *Seitengriff* *m* Flankeangreb *n*; *Seitenansicht* *f* Sidefacade *c*; Profil *c*; *Seitenarbe* *m* Sidearving *c*; *Seitflügel* *m* Sidefløj *c*; *Seitgasse* *f* Sidegade *c*; *Seitgespräch* *n* afsides Replik *c*; *Seitgewehr* *m* Sidevaaben *n*; *Seittrieb* *m* Sidehug *n* (auch *fig.*); *Seitlehne* *f* Armstød *n*; *Seitlinie* *f* Sidelinie *c*; *Seitrand* *m* Margen *c*; *Seiterschmerz* *m* Sting *n* i

Siden; Pleuralgi *c*; *Seitensprung* *m* Sidespring *n*; *Seitstehen* *n* = *Seitenschmerz*; *Seitstück* *n* Sidestykke *n* (a. *fig.*); *Seittür* *f* Sidedør *c*; *Seitfig.* Udvej *c*; *Seitverwandte* (*r*) *s.* Slægtning *c* i Sidelinien.

seitens fra ... Side; *Seit* der Regierung fra Regeringens Side.

seitlich Side-; *Seit*. til Siden.

Sekretär *m* Skriver, Sekretær *c*; (Möbel) Sekretær *c*.

Sekt *m* tør Vin *c*; Champagne *c*.

Sekte *f* Sekt *c*.

Sektierer *m* Sekterer *c*.

Sektion *f* f Sektion, Deling *c*; *Med.* Dissektion, Obduktion *c*.

Sekunda *f* næstøverste Klasse *c* (i Latinskolen).

Sekunda'ner *m* Elev *c* i næstøverste Klasse.

Sekundant *m* Sekundant *c*.

Sekundärbahn *f* f Lokalbane *c*.

Sekunde *f* Sekund *n*.

sekundieren sekundere.

Selb..., selb... in *ff*ign: *Seit* ander selvanden; *Seit*ständig a. selvstændig; *Seit*ständigkeit *f* Selvstændighed *c*.

selber: ich *Seit* jeg selv.

selbst 1. selv; er *Seit* han selv; von *Seit* af sig selv; *Seit*. selv, endog. 2. Selbst *n* Selv, Jeg *n*.

Selbst..., selbst... in *ff*ign: *Seit*achtung *f* Selvagtelse *c*; *Seit*besetzung *f* Selvbesømmelse *c*; *Seit*beherrschung *f* Selvbeherskelse *c*; *Seit*bestimmung *f* Selvbestemmelse *c*; *Seit*betrug *m* Selvbedrag *n*; *Seit*bewußt a. selvbevidst; *Seit*bewußtsein *n* Selvbevidsthed *c*; *Seit*einschätzung *f* Selvangivelse *c* (til Skat); *Seit*erhaltung *f* Selvopholdelse *c*; *Seit*erhaltungstrieb *m* Selvopholdelsesdrift *c*; *Seit*fahrer *m* Selvejerkoretøj *n*; Automobil *n*; *Seit*genüßsam a. selvtilfreds; *Seit*gespräch *n* Enetale, Monolog *c*; *Seit*herrlich a. autokratisk,



suveræn; *herrscher m* Selvhersker *c*; *hülfe f* Selvhjælp *c*; *Selvforsvar n*; *loftenpreis m* Indkøbspris *c*; *lauter m* Selvlyd, Vokal *c*; *loß n* Selvros *c*; *loß a.* uegennyttig; *lofigkeit f* Uegennyttighed *c*; *mord m* Selvmord *n*; *mörder m* Selvmorder *c*; *sucht f* Egenkærlighed, Egoisme *c*; *süchtig a.* egenkærlig, egoistisk; *tätig a.* selvvirksom; *tätigkeit f* Selvvirksomhed *c*; *überhebung f* Selvovertvurdering *c*; *verleugnung f* Selvfornægtelse *c*; *verständlich a.* selvfølgelig; *vertrauen n* Selvtillid *c*; *vertrauend a.* selvtillidsfuld.  
 selbstisch egenkærlig, egoistisk.  
*Selesta f* Eliteklasse, øverste Klasse *c*.  
 selig salig; *mein Vater* (er) min salig Fader; *Schmidt sel.* Witwe Schmidt's Enke; *sprechen* erklære for salig.  
*Selig...* in *Bisgn*: *macher m* Saliggører, Frelser *c*; *sprechung f* Beatifikation *c*.  
*Seligkeit f* Salighed *c*.  
*Sellerie & m (f)* Selleri *c*; *knolle f* Selleriknop *c*.  
 selten sjælden. [ritet *c*.]  
*Seltenheit f* Sjældenhed *c*; *Ra-*  
*Selsterwasser n* Seltservand *n*.  
 seltsam selsom, besynderlig, løjerlig, sær.  
*Seltsamkeit f* Selsomhed *c*.  
*Semikolon n* Semikolon *n*.  
*Seminar n* Seminarium *n*. [n.]  
*Semmel f* Simle *c*, Franskbrød  
*Sena'tor m* Senator *c*.  
*Send...* in *Bisgn*: *bote m* Sendebud *n*; *brief m*, *schreiben n* Sendebrev *n*; *Rundskrivelse c.*  
 senden sende. [c.]  
*Sendung f* Sending *c*; *Sendelse f*  
*Senf m* Sennep *c*; *F fig.* seinen ~ dazugeben give sin Besyv med;

*büchse f* Sennepskrukke *c*; *koru n* Sennepskorn *n*; *pflaster n* Sennepskage *c*.  
 fengen svide, svie; ~ und brennen skænde og brænde.  
 fengerig sveden; *F die Sache ist* (riecht) ~ der er noget muggent ved den Sag.  
*Senf...*, *senf...* in *Bisgn*: *blei ↓ n* Lod *n*; *grube f* Kloakbrønd *c*; *Latrinkule c*; *kasten m* Sænkekasse *c*; *loch n* Gårtn. Plante-hul *n*; *nabel f* Sonde *c*; *Trækkenaal c*; *rebe f* Vinstokaflægger *c*; *recht a.* lodret; *reis n* Aflægger *c*; *wage f* Flydevægt *c*.  
*Senfel m* Snørebaand *n*; *nabel f* Trækkenaal *c*; *stift m* Snøredup *c*.  
 senken sænke, nedsænke; *Gårtn.* aflægge; *sich* ~ sænke sig, dale, synke.  
*Senker & m* Aflægger *c*.  
*Senkung f* Nedsænkning *c*; *Sænkning, Lavning c.* [gut *c*.]  
*Senn, re m* Alpehyrde, Sæter-  
*Seunerin, Sennin f* Sæterpige *c*.  
*Seenhütte f* Sæterhytte *c*.  
*Sensa'l m* Mægler *c*.  
*Senfarie f* Kurtage *c*.  
*Senje f* Le *c*. [Døden.]  
*Senfenmann m* Lemand *c*; *fig.*  
*Sente'uz f* Sentens *c*.  
*Sepia f* Zool. Blæksprutte *c*; (Farbe) *Sepia c.* [ned] *c*.  
*September m* September (maa-  
*Septe'tt ↓ n* Septet *c*. [oven].  
*Se'ptima f* syvende Klasse *c* (fra)  
*Serbe m* Serber *c*.  
*Serbin f* Serberi'nde *c*.  
 serbisch serbisk.  
*Sergeant & m* Sergent *c*.  
*Serum n* Serum *n*.  
*Service n* Service *n*.  
 servieren (den Tisch) dække; (das Essen) servere; varte op.  
*Serbiette f* Serviet *c*.

Serbietten-halter, -ring *m* Servietbaand *n*, Servietring *c*.

Servis *x* *m* Kvarterpenge *pl*.

Sessel *m* Stol, Lænestol *c*.

seßhaft bosiddende.

Session *f* (Parlament) Møde *n*; Samling *c*.

Seß... in 3ßgn: ~eier *n/pl*. Rodst.

Spejlæg *n/pl*.; ~lasten *m* Typ.

Skriftkasse *c*; ~linie *f* Typ.

Sættelinie *c*; ~maskine *f* Typ.

Sættemaskine *c*; ~reis *♀* *n* Af-

lægger *c*; ~teich *m* Sættedam *c*;

~vage *f* Vaterpas *n*.

seßen sætte; den Fall ~ sætte,

antage det Tilfælde; ein Lied ~

♪ sætte Musik til en Sang;

Zunge ~ kaste Unger; Typ.

sætte; sich ~ sætte sig ned; fig.

nedsætte, bosætte sig; bund-

fælde sig; (von Gebäuben) sætte

sig; sich mit j-m auseinander~

slutte Forlig med En; *v/imp.*

es seßt der vanker; *v/i.* über et-

was ~ springe, sætte over no-

get. [Seßerei *f* Sætteri *n*.]

Seßer *m* Typ. Sætter *c*; ~saal *m*,

Seßling *m* Sættesfisk *c*; *♀* Aflæg-

ger, Stikling *c*. [c.]

Seuche *f* Sot, Smitsot, Epidemif

Seuchen..., seuchen... in 3ßgn: ~

artig *a.* epidemiagtig; ~frei *a.*

fri for Epidemif; ~herd *m* Smit-

sotens Arnested *n*; ~stoff *m*

Smitstof *n*.

seußen sukke.

Seufzer *m* Suk *n*. [oven.]

Se'gta *f* sjette Klasse *c* (fra)

Se'gte'tt *♫* *n* Sekstet *c*.

sezieren dissekere, obducere.

Shawl (schāl) *f*. Schal.

sich sig; hinanden, hverandre.

Sichel *f* Segl, Krumkniv *c*;

(Rond~) Halvmaane *c*, Ny, Næ

*n*. [lig.]

sicher sikker, vis; tryg; paalide-]

Sicherheit *f* Sikkerhed, Vished

*c*; Garanti *c*; Tryghed *c*.

Sicherheits... in 3ßgn: ~arrest *m*  
Varetægtsarrest, Politarrest  
*c*; ~auschuh *m* Velfærdskomité  
*c*; ~haft *f* = ~arrest; ~leistung  
*f* Sikkerhedsstillelse, Kaution  
*c*; ~maßregel *f* Sikkerhedsfor-  
anstaltning *c*; ~nadel *f* Sikker-  
hedsnaal *c*.

sicherlich sikkert, sikkerlig.

sichern sikre; bringe i Sikker-  
hed; betrygge; tilsikre.

Sichgehenlassen *n* Letsind *n*; Lös-  
sluppenhed *c*.

Sichler *m* Høstkarl *c*.

Sicht *f* Syn *n*; ↓ Sigten; ⊙ Sigt  
*c*; Wechsel auf ~ Sigtveksel *c*.

sichtbar synlig; øjensynlig,

aabenbar; visibel.

Sichtbarkeit *f* Synlighed *c*; Øjen-  
synlighed *c*.

sichten si, sigte; rense; udsøge.

sichtlich synlig, kendelig.

sichern sive, dryppe; (von Flüssern)  
lække, rinde.

sie 1. hun, hende, den, det, *pl*.  
de, dem. 2. Sie De, Dem; 3. Sie

*f* (Vögel) Hun *c*.

Sieb *n* Si, Sigte *c*, Sold *n*; Har-

pe *c*; ~beutel *m* Sigtepose *c*;

Melsigte *c*; ~macher *m* Sigte-

mager *c*; ~mehl *n* Sigtemel *n*;

~tuch *n* Siklæde *n*; Sigtedug *c*.

sieben si, sigte; harpe.

sieben syv.

Sieben *f* Syv, Syver *c*, Syvtal *n*;

böse~arrig Kælling, Xantippe *c*.

Sieben..., sieben... in 3ßgn: ~eck

*n* Syvkant *c*; ~eckig *a.* syvkan-

tet; ~fach, ~fältig *a.* syvfold,

syv dobbelt; ~gestirn *n* Syv-

stjernen; ~hü'gelstadt *f* de syv

Højes By (Rom); ~jährig *a.*

syvaarig, Syvaars; ~mal *adv.*

syv Gange; ~malig *a.* syv Gange

gængtagen; ~schä'fen *f* *pl*. Pakke-

nelliker *pl*.; ~schlö'ser *m* Boot.

Syvsover *c* (*a. fig.*); ~stellig *a.*

syvcifret.

fiøbente (ber, die, daß) syvende; ~ns for det syvende.

Siebentel *n* Syvendedel *c.*

fiøbzehn sytten.

fiøbzig halvfjerds(indstve).

Siebziger(in *f*) *m* halvfjerdsinds-  
tveaarig *c.*

siøb syg, sygelig. [seng *c.*]

Siechbett *n* Sygeleje *n*, Sotte-  
siøbhen være sygelig, skranter;  
bahin~ hensygne.

Siechenhaus *n* Sygehus *n.*

Siechling *c* Skrantning *c.* [*c.*]

Siechtum *n* Sygdom, Sygelighed

Siede... siøde... in 3ßgn: ~grad,  
~punkt *m* Kogepunkt *n*; ~heiß  
*a.* koghed; ~hiße *f* Koghede *c*;  
~meister *m* Formand *c* i et Sy-  
deri; ~pfanne *f* Saltpande, Suk-  
kerpande *c*; ~salz *n* Kogsalt *n.*

siøden koge, syde; *v/a.* koge.

Siederei *f* Syderi, Kogeri *n.*

Sieg *m* Sejr *c*; den ~ davontragen  
vinde Sejr, gaa af med Sejren.

Siegel *n* Segl *n*; Signet *n*; *fig.*  
Præg *n.*

Siegel... siøgel... in 3ßgn: ~be-  
wahrer *m* Seglbevarer *c*; ~Lack  
*m* (n) Segllak, Lak *n*; ~Loß *a.*  
uforseglet; ~ring *m* Signet-  
ring *c.*

siøgeln forsegle.

Siegelung *f* Forseglung *c.*

siøgen sejre.

Sieger *m* Sejrherre *c.*

Sieges... in 3ß.ßgn: ~aufzug *m*  
Triumftog *n*; ~bogen *m* Triumf-  
bue, Aereport *c*; ~feier *f* Sejrs-  
fest *c*; ~göttin *f* Sejrsгоди'nde  
*c*; ~kranz *m* Sejrskrans *c*; ~  
palme *f* Sejrspalme *c*; ~preis *m*  
Sejrspris *c*; ~säule *f* Sejrsstøt-  
te *c*; ~zeichen *n* Sejrstegn *n*,  
Trofæ *c*; ~zug *m* Sejrstog *n.*

siøgreich sejrrig.

Siel *m* (n) Stenkiste *c*; ☞ Gen-  
nemløb *n*; Afløbsrende, Kloak  
*c*; Digesluse *c.*

Siele *f* Sele *c*; (am Pferdegeschirr)  
Bringetøj *n.*

Sielengeschirr *n* Seletøj *n.*

Signa'l *n* Signal *n.*

signalisieren signalisere.

Silbe *f* Stavelse *c.*

Silben... in 3ßgn: ~messung *f* Pro-  
sodi *c*; ~rätzel *n* Stavelsegaa-  
de, Karade *c*; ~stecher *m* Ord-  
kløver *c*; ~trennung *f* Stavelse-  
deling *c.*

Silber *n* Sølv *n*; Sølvtoj *n.*

Silber... silber... in 3ß.ßgn:  
~arbeit *f* Sølvarbejde *n*; ~artig  
*a.* sølvagtig; ~blick ☞ *m* Sølv-  
blink, Bliksølv *n*; ~braut *f* (~  
bräutigam *m*) Sølvbrud(gom) *c*;  
~diener *m* Sølvpop *c*; ~farben,  
~farbig *a.* sølvfarvet; ~fuchß *m*  
Sølvrvæv *c*; ~gehalt *m* Sølvge-  
halt *c*; ~gerät, ~geschirr *n* Sølv-  
toj *n*; ~haltig *a.* sølvholdig; ~  
kammer *f* Sølvkammer *n*; ~  
klang *m* Sølvklang *c*; ~münze *f*  
Sølv mønt *c*; ~pappel ☞ *f* Sølv-  
poppel *c*; ~schmied *m* Sølv-  
smed *c*; ~schrank *m* Sølvskab  
*n*; ~währung *f* Sølv møntfod *c*;  
~waren *f/pl.* Sølvvarer *c/pl.*; ~  
wert *m* Sølvværdi *c*; ~zeug *n* =  
silbern af Sølv, Sølv-. [~gerät.]

Silo *m* Silopakhus *n.*

Silvesterabend *m* Nytaarsaften *c.*

simpel simpel, ligefrem; enfoldig.

Simpel *m* Fjols *n.*

Simß *m* (n) Gesims *c*; Hylde *c.*

Sing... in 3ß.ßgn: ~akademie *f*  
Syngeskole *c*; ~sang *f* *m* daarlig  
Sang *c*; Klingklang *c*; ~spiel *n*  
Syngespil *n*; ~stimme *f* Sang-  
stemme *c*; ~uhr *f* Sangværk *n*;  
~vogel *m* Sangfugl *c*; ~weise *f*  
Melodi *c.*

siøngbar syngelig, sangbar

siøngen syngte.

Singrün ☞ *n* Singrøn *c.*

Si'ngular *m* Singularis *c*, En-  
kelttal *n.*

finfen synke; falde, dale; den  
Kopf ~ lassen hænge med Hovedet; den Mut ~ lassen tabe Modet; die Stimme ~ lassen sænke Stemmen.

Sinn *m* Sans *c*; Forstand *c*; Sind *n*; Mening, Betydning *c*; Tanke *c*; sich etwas aus dem ~e schlagen slaa noget ud af Tankerne; nicht bei ~en sein ikke være rigtig klog; nach meinem ~ efter mit Hoved; von ~en sein være fra Forstanden; viel Röhse, viel ~e saa mange Hoveder, saa mange Sind.

Sinn... , finn... in 3ffgn: ~bild *n* Sindbillede, Symbol *n*; ~bildlich *a.* sindbilledlig, symbolsk, ~gedicht *n* Epigram *n*; ~los *a.* meningsløs; sanseløs; taabelig, gal; ~losigkeit *f* Meningsløshed *c*; Taabelighed *c*; ~pflanze *f* Mimose *c*; ~reich *a.* sindrig; forstandig; aandrig; ~spruch *m* Tankesprog *n*, Sentens *c*; ~verwandt *a.* synonym. finnen tænke, grunde.

Sinnen... in 3ffgn: ~genuß *m*, ~lust *f* sanselig Nydelse *c*; ~mensch *m* sandeligt Menneske *n*; ~rausch, ~taumel *m* Sanserus *c*; ~reiz *m* Sansespirring *c*; ~täuschung *f* Sansesbedrag *n*; ~welt *f* Sanseverden *c*.

Sinnes... in 3ffgn: ~änderung *f* Sinsforandring *c*; ~art *f* Tænkemaade, Karakter *c*; ~organ *n* Sansorgan *n*.

finnig forstandig; tankefuld.  
finnlich sanselig; legemlig, reel.  
Sinnlichkeit *f* Sanselighed *c*.  
sintemal(en) eftersom, saasom.  
Sinter *m* Sinter, Drypsten *c*.  
sintern sive, dryppe; ☒ sintre sammen.

Sintflut *f* stor Vandflod, Syndflod *c*. [c; Slæng *n*.]

Sippe, Sippschaft *f* Familie, Slægt

Sirup *m* Sirup *c*.

sistieren standse; arrestere.

Sitte *f* Skik, Brug *c*; Sædvane *c*; gute ~n gode Sæder.

Sitten... , sitten... in 3ffgn: ~bild, ~gemälde *n* Kulturbillede *n*; ~gesetz *n* Morallov *c*; ~lehre *f* Morallære, Moral *c*; ~los *a.* umoralsk, usædelig; ~losigkeit *f* Umoralitet, Usædelighed *c*; ~polizei *f* Sædelighedspoliti *n*; ~prediger *m* Moralprædikant *c*; ~richter *m* Moraldommer *c*; ~spruch *m* Moralgrundsætning *c*; ~streng *a.* strengt moralsk; ~verbrechen *n* Sædelighedsforbrydelse *c*; ~verderbend *a.* demoraliserende; ~verderbuis *f* Demoralisation *c*; ~zeugnis *n* Vidnesbyrd *n* for hæderlig Vandel.

Sittlich *m* Papegøje *c*.

sittig velopdragen; beskeden; ærbar.

sittlich sædelig, moralsk.

Sittlichkeit *f* Sædelighed, Moralitet *c*.

Sittlichkeits... in 3ffgn: ~gefühl *n* Anstændighedsfølelse *c*; ~verbrechen *n* Sædelighedsforbrydelse *c*. [dig.]

sittsam ærbar; sædelig, anstændig

Sittsamkeit *f* Ærbarhed *c*.

Sitz *m* Sæde *n* (auch *fig.*); Plads *c*; Bopæl *c*, Hjemsted *n*; Stolesæden *n*; Stol *c*; ~bad *n* Sædebad *n*; ~bein *n* Anat. Sædeben *n*; ~fleisch *n*: F sein ~fleisch haben ikke kunne sidde længe stille; ~stange *f* Pind *c* i Fuglebur.

fitzen sidde (*a. fig.*); holde Møde; sidde (i Fængsel); ~bleiben blive siddende; ikke blive gift; (auf dem Baße) sidde over; eine Beleibung auf sich ~ lassen lade en Fornærmelse sidde paa sig; ~be Lebensweise stillesiddende Liv *n*.

**Sitzung** *f* Møde *n*; (Parlaments<sup>u</sup>)  
 Session, Samling *c*.  
**szilia'nijsk** siciliansk.  
**Skala** *f* Skala *c*.  
**Skalde** *m* Skjald *c*.  
**Skanda'l** *m* Skandale *c*; Forar-  
 gelse *c*; Spektakel *n*.  
**skandinavisk** skandinavisk.  
**Skapulier** *n* Skapular, Aksel-  
 skrud *n*.  
**Skat** *m* (*n*) Kartensp. Skat *c*.  
**Skelett** *n* Skelet *n*, Benrad *c*.  
**Ski** *m* Ski *c*; **Läufer** *m* Ski-  
 løber *c*.  
**Skizze** *f* Skitse *c*.  
**skizzenhaft** skitseagtig.  
**skizzieren** skitsere.  
**Sklave** *m* Slave *c*.  
**Sklaben...**, **sklaben...** in 3ffgn:  
 ~handel *m* Slavehandel *c*; ~  
 händler *m* Slavehandler *c*; ~  
 mähig *a*. slavisk; ~schiff *n* Sla-  
 veskib *n*.  
**Sklaverei** *f* Slaveri *n*.  
**Sklatin** *f* Slavinde *c*.  
**sklavisk** slavisk.  
**Skorbu't** *m* Med. Skø'rbug *c*.  
**Skorpio'u** *m* Skorpion *c*.  
**Skripturen** *f/pl.* Skriftstykker,  
 Papirer *n/pl.*; jur. Akter *pl*.  
**Skrofelu** *f/pl.* Med. Skrofler, Kirt-  
 ler *pl*.  
**skrofulös** skrofuløs, kirtelsvag.  
**Skrupe'l** *m* Skrupel, Betænkelig-  
 hed *c*. [nende.]  
**skrupulös** skrupuløs, nøjereg-  
**Slawe** *m* Slaver *c*.  
**slawisk** slavisk.  
**S. M. Mst.** für Seine Majestät.  
**Smaragd** *m* Smaragd *c*.  
**so** 1. *adv.* saaledes, saadan;  
 saa; ein ~ guter Mensch saadant  
 et godt Menneske; ~ (et)was  
 saadant noget; ~ sehr saa me-  
 get; ~ sehr auch hvor meget  
 end; wenn du das glaubst, ~ irrst  
 du dich naar du tror det,  
 (saa) tager du fejl; ~ ... wie

saavel ... som, baade ... og; ~  
 ober ~ saadan eller saadan;  
 alligevel; ~ ~ saa lala; wie~?  
 hvordan det?; ach ~! naa saa-  
 ledes!; ein Herr Soubso en Hr.  
 den og den. 2. *conj.* hvis, om; ~  
 Gott will om Gud vil. 3. *pron.*  
 (†) som. 4. in 3f.-ffgn: ~ba'ld  
 saa snart; ~ba'un de'rupaa, saa;  
 ~e'ben nylig, for lidt siden;  
 ~se'ru saafremt, for saa vidt;  
 ~fo'rt straks, paa Øjeblikket;  
 ~ga'r endog, endogsaa; ~glei'ch  
 straks; ~mi't, ~na'ch a'ltsaa,  
 følgerig; ~wei't saa langt; for  
 saa vidt; ~wo'hl saa vel; ~wohl  
 ... als auch saavel ... som, baade  
 ... og. [machen kradse af.]  
**Socke** *f* Sok *c*; F sich auf die ~n  
**Sockel** *m* Sokkel *c*. [vand *n*.]  
**Soda** *f* Soda *c*; ~wasser *n* Soda-  
**Sodbrennen** *n* Halsbrynde *c*.  
**Sofa** *n* Sofa *c*. [Drik *c*.]  
**Soff** *Pm* Drukkenskab *c*; Slurk,  
**Söffel** *Fm* Dranker *c*.  
**Sohle** *f* Saal, Fodsaal, Skosaal  
*c*; Lavning, Sænkning *c*.  
**Sohleder** *n* Saaleleder *n*.  
**Sohn** *m* Søn *c*; der verlorne ~  
 den fortabte Søn.  
**Sol...** in 3ffgn: ~bad *n* Saltbad  
*n*; ~ein Äg *n*, kogi i Saltvand;  
 ~quelle *f* Saltkilde *c*.  
**Solawechsel** *m* Solaveksel *c*.  
 solch saadan, slig. [Grad.]  
 solchergestalt saaledes; i den  
 solcherlei saadan, af den Slags.  
**Sold** *m* Sold, Lønning, Løn *c*.  
**Soldat** *m* Soldat *c*.  
**Soldaten...** in 3ffgn: ~geist *m* mili-  
 tær Aand *c*; ~herrschafft *f* Mi-  
 litærherredømme *n*; ~kind *n*  
 Soldaterbarn *n*; ~mühe *f* Felt-  
 hue *c*; ~pflicht *f* Værnepligt *c*;  
 seiner ~pflicht genügen aftjene  
 sin Værnepligt; ~stand *m* Sol-  
 daterstand *c*; ~zucht *f* Mands-  
 tugt, Disciplin *c*.

folbatifch soldatermæssig.  
**Söldling**, **Söldner** *m* Lejesvend  
*c*; **Söldlinge**, **Söldner** *pl.* Leje-  
 tropper *pl.*  
**Sole** *f* Saltvand *n.* [sat.]  
 folib solid; sikker; (v. Personen)  
 foliba'rifch solidarisk.  
**Soli'ft** *m* Solosanger, Solospil-  
 ler, Solist *c.*  
**Soll** ☉ *n* Debet *c*; Befaling *c.*  
 sollen skulle; er soll trinfen han  
 skal drikke (man siger, at han  
 drikker). [Loft *n.*]  
**Söll** *m* Altan, Svalegang *c*;  
**Solo** *n* (Startenspiel; ♪) Solo; ~  
 ftime *f* Solostemme *c*; ~tänzer  
*m* Solodanser *c.*  
**Sommer** *m* Sommer *c*; im ~  
 om Sommeren; ~fäden *m/pl.*  
 Sommerspind *n*, flyvende  
 Sommer *c*; ~ferien *pl.* Som-  
 merferie *c*; ~fleden *m* Fregne  
*c*; ~friiche *f* Landophold *n*;  
 Landsted *n*; ~friichler *m* Land-  
 ligger *c*; ~getreide *n* Sommer-  
 sæd *c*; ~laden *m* Persienne *c*;  
 ~seite *f* Sydside, Solside *c*; ~  
 sprosse *f* = ~fleden; ~vergnügen *n*  
 Sommerforlystelse *c.*  
 fommerlich sommerlig.  
 fommern: es fommert det bliver  
 Sommer; (auch fommern) sole;  
 Bieh ~ holde Kvæget ude (paa  
 Græs).  
**Soude** *f* Med. Sonde *c.*  
 funder uden; ~glei'ichen uden Lige,  
 mageløs.  
**Sonder**... in Bffgn: ~ausgabe *f*  
 Separatudgave *c*; ~interesse *n*  
 Særinteresse *c*; ~vermögen *n*  
 jur. Separatformue *c*; ~zug ☞  
*m* Særtog *n.* [sær.]  
 fonderbar besynderlig, underlig,  
**Sonderbarkeit** *f* Underlighed,  
 Særhed, Besynderlighed *c.*  
 fonderlich ualmindelig, betyde-  
 lig.  
**Sonderling** *m* Særling *c.*

foubern 1. *cf.* men. 2. *v/a.* son-  
 dre; adskille.  
 foubieren sondere.  
**Sonett** *n* Sonet *c.*  
**Sonnabend** *m* Lørdag *c.*  
**Sonne** *f* Sol *c.*  
 founen sole.  
**Sonnen**... founen... in Bffgn:  
 ~aufgang *m* Solopgang *c*; ~bahn  
*f* Solbane, Ekliptik *c*; ~blid *m*  
 Solblink, Solglimt *n*; ~blume *f*  
 Solsikke *c*; ~dach, ~deck ♯ *n*  
 Solsejl *n*; ~flüsterniß *f* Solfor-  
 mørkelse *c*; ~fled *m* Solplet *c*;  
 Fregne *c*; ~hell *a.* solklar; ~  
 jahr *n* Solaar *n*; ~klar *a.* fig.  
 soleklar; ~schein *m* Solskin *n*;  
 ~schirm *m* Parasol *c*; ~seite *f*  
 Solside *c*; ~stäubchen *n* Solstøv  
*n*; ~stich *m* Solstik *n*; ~strahl *m*  
 Solstraale *c*; ~uhr *f* Solur *n*;  
 ~untergang *m* Solnedgang *c*;  
 ~wende *f* Solhverv *n*; ~zeiger *m*  
 Solviser *c*; ~zelt *n* Soltelt *n*,  
 Markise *c.*  
 founig solbeskinnet; solrig.  
**Sonntag** *m* Søndag *c*; (des) ~s  
 om Søndagen. [dags-]  
 fountäglich hver Søndag; Søn-  
**Sonntag**... in Bffgn: ~jäger *m*  
 Søndagsjæger *c*; ~kind *n* Søn-  
 dagsbarn *n*; ~reiter *m* Søn-  
 dagsrytter *c*; ~schule *f* Søndags-  
 skole *c.*  
 foun(en)verbrannt solbrændt.  
 founst ellers; forðum; forøvrigt;  
 ~etwas noget andet; ellers no-  
 get; ~nichts ikke andet; ~  
 niemand ingen anden, ellers  
 ingen; ~nirgendes intet andet  
 Sted. [forrig.]  
 founstig øvrig, anden; tidligere.)  
**Sorg**... forð... in Bffgn: ~falt *f*  
 Omhu, Omhyggelighed *c*; ~  
 fältig *a.* omhyggelig, agtpaa-  
 givende; ~los *a.* sorgløs, lige-  
 gyldig; ~ubekymret; ~losigkeit *f*  
 Sorgløshed *c*; Lige gyldighed *c.*

Sorge *f* Omsorg, Omhu *c*; Bekymring *c*; Sorg *c*; für et. ~ tragen drage Omsorg, sørge for noget.

foragen (um) være bekymret, ængstelig (for); (für) sørge for.

Sorgen..., foragen... in Bßgn: ~frei *a.* sorgfri; ~stuhl *m* Lænestol *c*; ~voll *a.* bekymret.

forglidh bekymret, ængstelig; omhyggelig, varsom.

forksam omhyggelig.

forren ↓ surre.

Sorte *f* Sort, Slags *c.*

fortieren sortere.

Sortime'nt *n* Sortiment *n.*

Sortimentsbuchhändler *m* Sortimentsboghandler *c.*

Souffleur *m* Sufflør *c.*

soufflieren sufflere.

Souterrain *n* Kælderetage *c.*

Souveränität *f* Suverænitet *c.*

Sozialdemokrat *m* Socialdemokrat, Socialist *c.*

sozial'istisch socialistisk.

Sozius ☉ *m* Interessent, Kompagnon *c.* [lig, affældig.]

spact (von Gässern) læk; *fig.* skrøbe-} spåhen spejde; spionere.

spåhet *m* Spejder *c*; Spion *c.*

Spalier *n* Espalier *n*; ~obst *n* Espalierfrugt *c.*

Spalt *m*, ~e *f* Spalte, Revne, Sprække *c*; Kløft *c*; Typ. (nur ~e *f*) Spalte, Kolumne *c.* [lig.]

spaltbar som kan kløves, spalte-} spalten spaltes, revne; *v/a.* spalte, kløve; *sich* ~ dele sig; *fig.* adsplittes, skille sig.

Spaltung *f* Spaltning, Deling *c*; *fig.* Uenighed, Splid *c.*

Span *m* Spaan *c*; *fig.* Spåne *pl.* Strøtanker *pl.*

Spanferfel *n* Pattegris *c.*

Spange *f* Spænde *n*, Agraf *c.*

Spanio'l *m* spansk Snustobak *c.*

spanisch spansk; ~es Rohr Spansk-rør *n*; ~e Fliege Spanskilue *c.*

Spann *m* Vrist *c.*

Spann... in Bßgn: ~feder *f* Spring-sjeder *c*; ~fessel *f* Fodlænke *c*; ~kraft *f* Spændkraft, Elasticitet *c*; ~nagel *m* (ohne Trennung Spannagel) Hovedbolt *c*; ~riemen *m* (der Schuhmacher) Spandrem *c.*

Spanne *f* Spænd, Spand *n.*

spannen spænde, strække; an den Wagen ~ spænde for Vognen; *v/n.* spænde, række; *fig.* være spændt (paa noget).

spannend *fig.* spændende.

Spannung *f* Spænding *c* (*a. fig.*).

Spant ↓ *n* Spant *n.*

Spar... in Bßgn: ~büchse *f* Sparebøsse *c*; ~herd *m* Komfur *n*; ~kasse *f* Sparekasse *c*; ~pfennig *m* Spareskilling *c.*

sparen spare; opspare, opsætte; spare paa, skaane.

Spargel ♀ *m* Asparagus *c*; ~beet *n* Asparagusbed *n*; ~stecher *m* Asparaguskniv *c.* [sparsom.]

spärlich tarvelig, knap; sjælden.]

Sparren *m* Sparre *c*, Spær *n*; *F fig.* einen ~ zu viel haben have en Skrue løs; ~werk *n* Sparreværk, Spærværk *n.*

sparsam sparsom; sparsommelig; kneben, nærig.

Sparzaamfeit *f* Sparsommelighed *c*; Sparsomhed *c.*

sparta'nisch spartansk.

Spaß *m* Spøg *c*, Løjer *pl.*

spaßen spøge, gøre Løjer.

spaßhaft spøgefuld, morsom.

Spaßvogel *m* Spøgefugl *c.*

Spat *m* 1. Min. Spat *c.* 2. Bet. Spat *c.*

spät sen, sildig; *adv.* sent, silde, sildig; ~estens senest, i det seneste.

Spät... in Bßgn: ~herbst *m* sent Efteraar *n*; ~jahr *n* Efteraar *n*; ~obst *n* sildig moden Frugt *c*; ~sommer *m* Eftersommer *c.*

Spaten *m* Spade *c*; *~stich m* Spadestik *n*.

Spätling *m* Sildefødning *c*.

Spaß *m* Spurv *c*.

Spazier... in *Bf*gn: *~fahrt f* Køretur *c*; *~gang m* Spadseretur *c*; *~gänger m* spadserende *c*; *~ritt m* Ridetur *c*; *~stoc m* Spadse-restok *c*; *~weg m* Spadserevej, Promenade *c*.

Spazieren spadsere; *~fahren, ~gehen, ~reiten* køre, gaa, ride en Tur; *~führen* spadsere med; (Pferde) røre.

Spec... *f*. Spez...

Specht *m* Spæt, Træpikker *c*.

Speck *m* Flæsk *n*; Spæk *n*; *~geschwulst f* Med. Fedtsvulst *c*; *~grieben f/pl.* Koct. Fedtegrever *c/pl.*; *~messer n* Flensekniv *c*; *~schnitte f* Skive *c* Flæsk; *~schwarte f* Flæskesvær *c*; *~seite f* Flæskeside *c*; *~stein m* Fedtsten *c*.

speckig flæskeagtig, fed.

spebieren spedere, ekspedere.

Speditour *m* Speditør *c*.

Spedition *f* Spedition *c*.

Speditionß... in *Bf*gn: *~bureau n* Speditionskontor *n*; *~geschäft n* Speditionsforretning *c*.

Speer *m* Spyd, Kastespyd *n*.

Speiche *f* Hjulege *c*; *↓* Ratknage *c*.

Speichel *m* Spyt *n*; *~drüse f* Spyt-kirtel *c*; *~fluß m* Spytflaad *n*; *~lecker m* Spytlikker *c*.

Speicher *m* Kornpakhuis *n*; Pakhus, Varehus *n*.

speien spytte; spy, kaste op.

Speller *m* Spile, Spilepind *c*.

Speise *f* Spise, Mad, Føde, Næring *c*; Ret *c*; *~brei m* Chymus *c*; *~eis n* Konditoris *c*; *~haus n* Spisehus *n*; Restauration *c*; *~kammer f* Spisekammer *n*; *~karte f* Spiseseddel *c*; *~keller m* Forraadskælder *c*; *~korb m*

Madkurv *c*; *~meister m* Køkkenmester *c*; *~röhre f* Kuat. Spiserør *n*; *~saal m* Spisesal *c*; *~saft m* Mælkesaft, Chylus *c*; *~schrank m* Madskab *n*; *~wagen* *m* Spisevogn *c*; *~wirt m* Spisevært, Restauratør *c*; *~zetteln m* = *~karte*; *~zimmer n* Spisestue *c*.

speisen spise; bespise; *⊕* føde.

Speisung *f* Bispisning *c*; Fødning *c*. [*c*.]

Spektakel *m* Spektakel *n*, Larm]

Spekulant *m* Spekulant *c*.

spekulieren spekulere (auf = paa; i).

Spelt, Speß *♀* *m* Spelt *c*.

Spelunke *f* Hule *c*; Kippe, Knejspe *c*.

Spelze *♀* *f* Avne *c*.

Spende *f* Uddeling *c*; Gave *c*.

spenden uddele; give.

Spender *m* Uddeler, Giver *c*.

spendieren spendere.

Spengler *m* Blikkenslager *c*.

Sperber *m* (Vogel) Spurvehøg *c*.

Sperling *m* Spurv *c*.

Sperr... , sperr... in *Bf*.-sætungen: *~angelweit a.* opspilet, paa vid Gab; *~baum m* Bom, Barriere *c*; *~geld n* Bompeng *pl.*; Portpenge *pl.*; *~gecht n* Forbudsløv *c*; *~gut n* omfangsrige Kolli *pl.*; *~hafen m* Dirk *c*; *~rad ⊕ n* (ohne Trennung Sperrad) Spærhjul *n*; *~sitz m* Thea. Parket *n*; *~zeug n* Bundt *n* Dirke.

Sperre *f* Sperring, Lukning *c*; Standsning *c*; Forhindring *c*; Blokade *c*; Bom *c*; Slaa *c*.

sperrn spile op; spærre, lukke; blokere; (die Weine) skræve; *Typ.* spærre, spatiere; *fig.* standse, hindre; *sich ~gøre* Modstand, stritte imod; *gøre sig kostbar*. [*ger pl.*]

Speisen *pl.* Speser, Omkostnin-] Spezerei *f* Krydderi *n*.



Spezial, speziell speciel, særskilt.  
 Spezial... in 3f.-sfgn: *~arzt m*  
 Specialist *c*; *~sach n* Speciali-  
 tet *c*.

Speziel *f* Species, Art; die vier *~*  
 (Rechnen) de fire Species.

Spezi'fisch specifi'k.

Spähre *f* Sfære *c*.

Spieß... in 3fsgn: *~aal m* røget  
 Aal *c*; *~gaas f* røget Gaas *c*;  
*~hering m* røget Sild *c*; *~nadel f*  
 Spækkenaal *c*; *~speß m* Spæk-  
 keflæsk *n*.

Spießen spække (auch fig.).

Spiegel *m* Spejl *n*.

Spiegel... , spiegel... in 3f.-sfgn:  
*~bild n* Spejlbillede *n*; *~ei n*  
 Spejlvæg *n*; *~schtere f* Spil-  
 sægteri *n*; *~blændværk n*; *~*  
*glas n* Spejlglas *n*; *~glä'tt a*.  
 spej'lglat; *~glä'tte f* Spej'lglat-  
 hed *c*; *~hafen m* Spejlkrog *c*;  
*~karpfen m* Spejlkarpe *c*; *~*  
*pfiler m* Spejlpille *c*; *~scheibe f*  
 Spejlglasrude *c*; *~tisch m* Spejl-  
 konsol *c*; *~toiletbord n*; *~wand*  
*f* Spejlvæg *c*.

Spiegeln skinne, straaale; *v/a*.  
 spejle, genspejle; *sich ~* spejle  
 sig; *fig.* afspejle sig.

Spiese *♀ f* Lavendel *c*.

Spiesl *n* Spil *n*; *Leg c*; *fig.* abgefær-  
 tets *~* aftalt Spil *n*; *ein ~* Kar-  
 ten et Spil Kort; *ein ~* Regel et  
 Spil Kegler.

Spiesl... in 3fsgn: *~art f* Spille-  
 maade *c*; *Boof.* Varietet *c*; *~*  
*ball m* Kugle, Bold *c*; *~bank f*  
 Spillebank *c*; *~boje ♪ f* Spille-  
 daase *c*; *~gefährte, ~genosse m*  
 Legekammerat *c*; *Medspiller*  
*c*; *~haus n* Spillehus *n*; *~hölle*  
*f* Spillebule *c*; *~karte f* Spille-  
 kort *n*; *~mann m (pl. Leute)*  
 Spillemand *c* (a. *XX*); *~marke f*  
 Jeton *c*; *~Plan m* (einer Lotterie)  
 Plan *c*; (*Theater*) Repertoire *n*;  
*~platz m* Legeplads *c*; *~ratte F f*

Spilleflugl *c*; *~raum m* Spille-  
 rum *n*; *~sachen f/pl.* Legetøj *n*;  
*~schule f* Asylskole *c*; *Børne-*  
*have c*; *~sucht f* Spillesyge *c*;  
*~tisch m* Spillebord *n*; *~uhr f*  
 Spilleur *n*; *~verderber m* Glæ-  
 desforstyrrer *c*; *~waren f/pl.* ==  
*~sachen*; *~werk n* Legeværk *n*;  
 Spilleværk *n*; *~wut f* Spille-  
 galskab *c*; *~zeug n* == *~sachen*.  
 spiefen spille; lege; den Herrn *~*  
 spille Herre; *in's Rote ~* spille  
 i det røde.

Spiesler *m* Spiller *c*.

Spieslerei *f* Leg; Spøg *c*; Lege-  
 værk *n*; Legetøj *n*.

Spiesling (Sbaum) *m* tysk Røn *c*.

Spiesstaude *f* Spiræa *c*.

Spies m Spyd *n*; Spid, Stego-  
 spid *n*; *fig.* den *~* umbreken, um-  
 fehren angribe En med hans  
 egne Vaaben; *~bürger m* Spids-  
 borger *c*; *~gehörn n* (Sagb) Spid-  
 ser *c/pl.*; *~gefess m* Hjælper, med-  
 skyldig *c*; *~glanz m* Min. Spyd-  
 glans *c*, Antimonium *n*; *~hirsch*  
*m* (Sagb) Spidshjort *c*; *~ruten*  
*f/pl.*: *~ruten* laufen løbe Spids-  
 rod; *~schaft m, ~stange f* Spyd-  
 stage *c*; *~wurzel ♀ f* Pælerod *c*.  
 spieshen spidde. [F Spidsborger *c*.]  
 Spiesher *m* (Sagb) Spidshjort *c*.  
 Spiesl *♂ n* Gangspil, Spil *n*.

Spina't *m* Spinat *c*.

Spind *n* Skab *n*; Hængeskab *n*.

Spindel *f* Ten, Haandten *c*; Spin-  
 del, Aksel *c*.

spindelbi'rr pi'lmager.

Spinett *♫ n* Spinet *n*.

Spinn... in 3fsgn: *~frau f* Spin-  
 derske *c*; *~haus n* Spinderi *n*;  
*~maschine f* Spindemaskine *c*;  
*~rad n* Rok *c*; *~raden m* Rok-  
 kehoved *n*, Haandten *c*; *Rok*  
*c*; *~stube f* Spindestue *c*.

Spinne *f* Edderkop *c*.

spinnesei'nd fjendsk, hadsk; *j-m*  
*~* sein hade En som Pesten.

spinnen spinde (auch von Käsen);  
fig. opspinde. [delvæv n.]

Spinn(eu)gewebe n, ~webe f Spin-

Spinnerei f Spinderei n.

Spinner(in f) m Spinder(ske) c.

Spion m Spion c.

spionieren spionere.

Spioniererei f Spioneri n.

Spirale f Spiral c.

Spiralfeder f Spiralfjeder c.

Spiritismus m Spiritisme c.

Spirituos'en pl. Spirituosa pl.

Epi'ritus m Spiritus c.

Spita'l, Spittel n (m) Hospital,  
Fattighus n.

spiz spids (auch fig.).

Spiz m (Sund) Spids c; fig. lille  
Rus, Pisk c.

Spiz..., spiz... in 3fig: ~bart m  
Fipskæg n; ~bogen m Arch. Spids-

bue c; ~bogenstil m Spidsbuestil

c; ~bube m Gavtyv, Kæltring c;

~bubenstreich m Gavtyvestreg c;

~büberei f Gavtyvestreg c; Be-

drageri n; ~bübin f Bedrager-

ske c; Tyvekvind c; ~bübiſch a.

gavtyveagtig, kæltringagtig;

~findig a. spidsfindig; ~findig-

feit f Spidsfindighed c; ~glas n

Spidsglas n; ~hade, ~haue f

Spidshakke c; ~hammer m

Spidshammer c; ~kugle f Spids-

kugle c; ~maus f Spidsmus c;

~name m Øgenavn n; ~nase f

Spidsnæse c; ~säule f Obelisk

c; ~wink(e)lig a. spidsvinklet.

Spitze f Spids c; Tip c; Top c;

Pynt, Odde c; ✕ Fortrop c,

Fortrav n; ~n pl. Kniplinger,

Blonder pl.; fig. (einer Geſellſchaft)

Spidser pl.; Stikpiller pl.

Spitzel m Politispion c.

spitzen spidse, tilspidse (a. fig.);

(Berde) skærpe; die Ohren ~

spidse Øren; ſich auf etwas ~

spidse sin Næse efter noget.

Spitzen... in 3f.-sgn: ~beſatz m

Kniplingsbeſætning c; ~einſatz

m Kniplingsmølleværk n; ~

fiſſen n Kniplepude c; ~flöpp-

lerin f Kniplerske c; ~muſter n

Kniplemonſter n; ~wirker m

Kniplingsvæver c.

spizig spids; fig. spids, spydig.

Spizigkeit f Spidshed c; fig.

Spydighed c.

Spleiße f Splint, Spaan c.

Splint m Splint c, Hvidved n.

Splitter m Splint, Flis c; fig.

Stump c, Gran n.

Splitter..., ſplitter... in 3fig:

~(faſer)na'ft a. ſpli'tternøgen;

~holz n Pindebrænden; ~richten

v/a. kritisere ſmaaligt; ~richter

m ſmaalig Kritiker c.

ſplitt(e)rig ſom let ſplintrer, ſkør.

ſplittern splintre; v/n. splintres.

Spore ♀ f Spore c.

Sporu m, pl. Sporen Spore c (a.

fig.).

Sporn..., ſporn... in 3fig: ~täb-

ſchen n Sporehjul n; ~ſtreich

adv. lige ſtraks, i ſtørſte Haſt.

ſpornen spore; fig. anspore; ſich

~ tage Sporer paa.

Sport m Sport c; ~anzug m

Sportsdragt c; ~außdruck m

Sportsudtryk n; ~fer m sports-

gal Perſon c; ~liebhaber m

Sportsmand c.

Sporteln f/pl. Sportler pl.

ſportlich Sports-.

Sportsmann m Sportsmand c.

Spott m Spot c.

Spott..., ſpott... in 3fig: ~bi'llig

a. for en Spotpris, for Røver-

køb; ~gebot n Skambud n; ~

gedicht n Spottedigt n; ~geläch-

ter n spottende Latter c; ~geld

n Spotpris c; ~lied n Smæde-

viſe c; ~name m Øgenavn n;

~luſtig a. spottelyſten; ~preis

m = ~geld; ~ſchle'cht a. jammer-

lig, uſſel; ~ſchrift f Spotte-

ſkrift n; ~ſüchtig a. spottesyg;

~vogel m Spottesfugl c (a. fig.);

~weise *adv.* spottende; ~wo'hlfeil *a.* = ~billig. [hed *c.*]

Spöttelei *f* Spotteglose, Spydig-  
spötteln spotte, gøre Nar af.

spotten spotte; *v/a.* haane; bespotte. [fugl *c.*]

Spötter *m.*, ~in *f* Spotter, Spotte-)

Spötteri *f* Spot, Forhaanelse *c.*

spöttisch *spodsk*; spydig; ironisk.

Sprach... , sprach... in *Bfsgn*: ~

bildung *f* Sprogdannelse *c*; ~

eigenheit *f* Sprogejendommelighed *c*; ~

fehler *m* Sprogfejl *c*; ~

forjcher *m* Sprogforsker *c*; ~

forjchung *f* Sprogforskning *c*; ~

gebrauch *m* Sprogbrug *c*; ~

gelehrte(r) *m* sproglærd *c*; ~

kenntnis *f* Sprogekundskab *c*; ~

kundig *a.* sprogyndig; ~

lehre *f* Sproglære, Grammatik *c*; ~

lehrer *m* Sproglærer *c*; ~

loß *a.* maalloes; stum; ~

neuerer *m* Neolog *c*; ~

regel *f* Sprogregel *c*; ~

reiniger *m* Sprogrensner *c*; ~

reinigung *f* Sprogrensning *c*; ~

reinigungseifer *m* Puristeri *n*; ~

richtig *a.* sprogrigtig; ~

rohr *n* Talerør *n*; ~

raaber *c*; ~

widrig *a.* sprogstridig; ~

widrigkeit *f* Sprogstridighed *c*; ~

wissenschaft *f* Sprogvidenskab *c.*

Sprache *f* Sprog, Tungemaal *n*;

Tale *c*, Mæle *n*; zur ~

bringen bringe paa Tale.

sprachlich sproglig.

Sprech... in *Bfsgn*: ~

stunde *f* (beim *Krzt*) Konsultationstime *c*;

übung *f* Taleøvelse *c*; ~

weise *f* Maade *c* at tale paa; ~

zeit *f* Konsultationstid *c*; ~

zimmer *n* (im *Kloster*) Taleværelse *n*;

(beim *Krzt*) Modtagelsesværelse *n.*

sprechen tale; sige; frei ~

frifinde; er ist nicht zu ~

han kan ikke faas i Tale; wir werden uns ~

vi tales ved.

Sprecher *m* talende *c*; Ordfører *c.*

spreiten udbrede, sprede.

Spreize *f* Stiver, Støtte *c.*

spreizen sprede, udspile; afstive;

sich ~

stritte imod; (mit) bryste sig (af).

Spreng... in *Bfsgn*: ~

arbeit *f* Sprængningsarbejde *n*;

~

geschöß *n* Sprængprojektil *n*;

~

kessel *m* Vievandskar *n*;

~

pinjel *m* (Maurerei) Stænkekost *c*;

~

regen *m* Regndrys *n*;

~

stoff *m* Sprængstof *n*;

~

trichter *m* Bruse *c*;

~

wagen *m* Vandingsvogn *c*;

~

wedel *m* Vievandskost *c.*

Sprengel *m* Stift *n*; Sogn *n*;

Jurisdiktion *c*; Vievandskost *c.*

sprengen sprænge; stænke, van-

de; *v/n.* galopere; (vom Regen)

es sprengt det stænker.

Sprengel *m* 1. (Sagd) Done *c.*

2. lille Plet *c*, Stænk *n.*

spreng(e)lig spættet, plettet.

sprengeln plette, stænke; Buchb.

sprænge.

Spreu *f* Avner *c/pl.*; ~

blättchen *n*

Avne *c*, Avneskæl *n.*

Spruchwort *n* Ordsprog *n.*

sprichwörtlich ordsproglig, som et

Ordsprog; ~

werden blive til et

Ordsprog.

spritzen spire, skyde op.

Spring... , spring... in *Bfsgn*: ~

brunnen *m* Springvand *n*;

~

feder *f* Springsjeder *c*;

~

flut *f* Springslod *c*;

~

insfeld *m* Spring-

tyr *c*; ~

käfer *m* Smælder *c*;

~

quelle *f* Kildevæld *n*;

~

stöß *m* Springstok *c*;

~

tau *n* Sjippetov *n.*

springen springe, hoppe; (v. Glas)

springe, revne; (v. Fængst, Stier)

springe.

Springer *m* Springer *c* (a. Schach).

Sprit *m* Sprit, Spiritus *c.*

Spritz... in *Bfsgn*: ~

bad *n* Styrte-

bad *n*; ~

fahrt *f* Udflugt, Lyst-

tur *c*; ~

stieß *m* Stænk, Gade-

stænk *n*;

~

kanne *f* Vandkande

*c*;

~

kuchen *m* Sprutbakkelse *c*;

~leder *n* (am Wagen) Forlæder  
*n*; ~löcher *n/pl.* (der Wase) Blæ-  
sehuller *n/pl.*; ~regen *m* Støv-  
regn *c*; ~tour *f* = ~fahr̄t.

Sprizē *f* Sprøjte *c*; Stænk *n*;  
*F fig.* an der ~ sein være paa sin  
Post.

sprihen sprøjte; sprutte.

Sprihen... in 3f.-sagn: ~haus *n*  
Sprøjtehus *n*; ~korp̄s *n* Brand-  
korps *n*; ~leute *pl.* Brandmænd  
*c/pl.*; ~meister *m* Sprøjtefører,  
Straalemester *c*; ~schlauch *m*  
Sprøjteslange *c*.

spröde skør, sprød; (von der Haut)  
sprukken, revnet; *fig.* vanske-  
lig, delikat; (von Personen) bly,  
genert; snerpet, knibsk.

Sprödigkeit *f* Skørhed, Sprød-  
hed *c*; Blyhed, Genertthed *c*;  
Snerperi *n*.

Sproß *m* Skud *n*, Spire *c*; *fig.*  
Efterkommer, Ætling *c*.

Sprosse *f* Vinduessprosse *c*; Sti-  
getrin *n*.

sprossen spire, skyde.

Sprosser *m* stor Nattergal *c*.

Sprößling *m* = Sproß.

Sprotte *f* Brisling, Sprot *c*.

Spruch *m* Udtalelse, Erklæring  
*c*; Dom, Kendelse *c*; Ordsprog  
*n*; Bibelsprog *n*; Vers *n*; Sen-  
tens *c*. [mes.]

spruchreif moden til at paadøm-]

Sprudel *m* Væld *n*; Mineralkilde *c*.

sprubeln vælde; sprudle, boble;  
(beim Sprechen) tale stødvis, stam-  
mende.

Sprüh... in 3fign: ~feuer *n* Ild-  
regn *c*; ~regen *m* Støvregn *c*;  
~welle *f* Styrtesø, Braadsø *c*.

sprühen gnistre, sprutte; (v. Regen)  
stænke; Feuer ~ sprude, spy  
Ild.

Sprung *m* Spring *n*; Ryk, Sæt  
*n*; Revne, Ridse *c*, Knæk *n*;  
*fig.* auf dem ~e stehen staa paa  
Springet, være paa Nippet til.

Sprung..., sprung... in 3fign: ~  
brett *n* Springbræt *n*; ~feder *f*  
Springfjeder *c*; ~riemen *m* (am  
Beinkleid) Strop *c*; (Reitkunst)  
Springrem *c*; ~tuch *n* (der Feuer-  
weh) Redningssejl *n*; ~weise  
*adv.* i Spring, stødvis.

Spude *f* Spyt *n*.

spuden spytte. [ke *c*.]

Spud-kasten, ~napf *m* Spyttebak-]

Spud *m* Spøgeri *n*; Spøgelse *n*,  
Genganger *c*; ~geist *m* Spøgelse  
*n*, Genganger *c*; ~geschichte *f*  
Spøgelsehistorie *c*.

spuden spøge, gaa igen.

Spul... in 3fign: ~rad *n* Spole-  
hjul *n*; ~wurm *m* Spolorm *c*.

Spül... in 3fign: ~saß *n* Opvad-  
skeballie *c*; ~frau *f* Opvadsker-  
kone *c*; ~lappen *m* Karklud *c*;  
~napf *m* Spølkum *c*; ~wasser *n*  
Opvadskevand, Skyllvand *n*.

Spule *f* Pennepose *c*; Ten, Spole]

spulen spole. [c.]

spülen skylle.

Spüllicht *n* Opvadskevand, Skyll-  
vand *n*; Spøl *n*.

Spund *m* Spuns *c* (*n*); ~bohrer *m*  
Spunsborn *n*; ~loch *n* Spunshul *n*.

spunden spunse; (Tischlerei) sam-  
menpløje.

Spur *f* Spor *n*; i-m auf der ~ sein  
være paa Spor efter En.

Spur..., spur... in 3fign: ~loß *a*.  
sporløs; ~schnee *m* Sporsne *c*;  
~weite *f* Sporvidde *c*.

Spür... in 3fign: ~hund *m* Spor-  
hund *c*; ~kraft *f*, ~sinn *m* Spor-  
sans *c*; ~nahe *f* god, fin Næse  
*c*.

spüren spore, vejre; (nach) søge,  
snuse (efter); v/a. spore, mær-  
ke, lugte, føle; Lust ~ føle  
Lyst.

sputen: sich ~ skynde sig.

st! hys, tys, stille!

St. (= Sanct) Sankt.

Staat *m* Stat *c*; Stads, Pragt,

Pynt *c*; mit *et.* ~ machen gøre Stads med noget.

Staatens... in 3ffgn: ~beschreibung *f* politisk Geografi *c*; ~bund *m* Statsforbund *n*; ~geschichte *f* politisk Historie *c*; ~recht *n* Folkeret *c*.

staatlich statlig, politisk, Stats-

Staats..., staats... in 3ffgn: ~amt *n* Statseembeden; ~angehörige(r) *s.* Undersaat *c*; ~angehörigkeit *f* undersaatligt Forhold *n*; Indfødsret *c*; ~angelegenheit *f* Statsanliggende *n*; ~anleihe *f* Statslaan *n*; ~anwalt *m* Statsadvokat *c*; ~anwaltschaft *f* Statsadvokats-Embede *n*; ~anzeiger *m* Statstidende *c*; ~bank *f* Nationalbank *c*; ~bürger *m* Statsborger *c*; ~bürgerlich *a.* statsborgerlig; ~begegnung *m* Statskaarde, Gallakaarde *c*; ~biener *m* Statstjener *c*; ~dienst *m* Statstjeneste *c*; ~einkünfte *pl.* Statsindtægter *pl.*; ~examen *n* Embedseksamen *c*; ~gebäude *n* offentlig Bygning *c*; ~gefangene(r) *s.* Statsfange *c*; ~gewalt *f* Statsmagt, Statsmyndighed *c*; ~grundgesetz *n* Grundlov *c*; ~haushalt *m* Statshusholdning *c*; ~haushaltsetat *m* Statsbudget *n*; ~hoheit *f* Statshøjhed *c*; ~kirche *f* Statskirke *c*; ~klug *a.* statsklog; ~klugheit *f* Statsklogskab *c*; ~kunde *f* Statsvidenskab *c*; ~mann *m* Statsmand *c*; ~papier *n* Statspapir *n*; ~rat *m* Statsraad *n*; (Person) Etatsraad *c*; ~recht *n* Statsret *c*; ~schatz *m* Statsskat *c*; ~schuldb *f* Statsgæld *c*; ~schuldschein *m* Statsgældsbevis *n*; ~streich *m* Statskup *n*; ~umwälzung *f* Revolution *c*; ~uniform *f* Gallaniform *c*; ~verbrechen *n* Statsforbrydelse *c*; ~verfassung/Statsforfatning *c*; ~wirt *m* Stats-

økonom *c*; ~wirtschaft *f* Statsøkonomi *c*; ~wissenschaft *f* Statsvidenskab *c*.

Stab *m* Stab, Stok *c*; ↓ ↘ Stab *c*; (Maß) Meter *c*; ~reisen *n* Stangjern *n*; ~holz *n* Stavtræ *n*, Tøndestaver *c/pl.*; ~reim *m* Stavrim *n*; ~tierchen *n* Stabacille *c*; ~träger *m* Køllebærer, Stavrager *c*.

Stabs... in 3ffgn: ~arzt *m* Stabslæge *c*; ~hoboist *m* Stabshoboist *c*; ~offizier *m* Stabsofficer *c*; ~quartier *n* Stabskvarter, Hovedkvarter *n*; ~trompeter *m* Stabstrompeter *c*.

Stachel *m* Brod *c*; Pig *c*; Torn *c*; ~beere *f* Stikkelsbær *n*; ~beerstrauch *m* Stikkelsbærbusk *c*; ~draht *m* Pigtraad *c*; ~rebe *f* spydig Tale *c*; ~schwein *n* Pindsvin *n*.

stach(e)lig pigget, tornet; *fig.* bidende, spydig.

stacheln forsyne med Brod; *fig.* anspore, tilskynde; stikle paa; opirre.

Stadt *f* Stad, By *c*; kleine ~ Købstad *c*.

Stadt..., stadt... in 3ffgn: ~amt *n* Borgermesterembede *n*; Raadhus *n*; ~bahn *f* Bybane *c*; ~bekannt *a.* bekendt i hele Byen, almindelig bekendt; ~gebiet *n* Byens Omraade, Bydistrikt *n*; ~gemeinde *f* Kommune *c*; ~gericht *n* Byret *c*, Byting *n*; ~gespräch *n*, ~klatzsch *m* Bysladder, Bysnak *c*; ~haus *n* Raadhus *n*; ~klatzche *f* Sladdersøster *c*; ~kundig *a.* = ~bekannt; ~leute *pl.* Købstadfolk *pl.*; ~rat *m* Byraad *n*; Raadmand *c*; ~reisen(r) *m* Pladsagent *c*; ~schule *f* Kommuneskole, Borgerskole *c*; ~teil *m* Bydel *c*, Kvarter *n*; ~verordnete(r) *m* Byraadsmedlem *n*, Borgerrepræsentant *c*; ~

viertel *n* = *teil*; *vogtei f* Raadstuearrest *c*; *wage f* Vejerbod *c*; *wappen n* Byvaaben *n*.

Städtchen *n* lille By, Købstad *c*.

Städte... in 3<sup>ffgn</sup>: *ordnung f* Kommunallov *c*; *wesen n* Købstadsvæsen *n*.

Städter *m* Bybeboer *c*.

städtisch kommunal, By-.

Stafette *f* Ilbud *n*; *Stafet c*.

Staffage *f* Staffage *c*.

Staffel *f* Stigetrin, Trin *n*; Trappe, Terrasse *c*; *Echelon c*.

Staffel..., stäffel... in 3<sup>ffgn</sup>: *aufstellung* *f* Opstilling *c* "en échelon"; *steuer f* stigende Skat *c*; *tarif m* Tarif *c* med glidende Skala; *weise adv* trinvis; *"en échelon"*.

Staffelei *f* (Waterci) Staffeli *n*.  
staffieren staffere, udstaffere.

Stag *↓ n* Stag *n*.

Stahl *m* Staal *n*; *fig*. Klinge *c*, Sværd *n*, Dolk *c*.

Stahl..., stähl... in 3<sup>ffgn</sup>: *artig a* staalagtig; *bad n* jernholdig Kilde *c*, Jernbad *n*; *blau a* staalblaa; *feder f* Staalpen *c*; *Staal fjeder c*; *haltig a* staalholdig; *hütte f* Staalværk *n*; *pille f* Web. Jernpille *c*; *quelle f* jernholdig Kilde *c*; *ros F n* Cykel *c*; *stich m* Staalstik *n*; *werk n* = *hütte*.

stählen lægge Staal paa; staalhærde; *fig*. hærde.

stählen af Staal, Staal-.

Staken *m* Stang, Stage *c*.

Stake't *n*, *enzaun m* Stakit *n*.

Stall *m* Stald *c*; (Schweine...) Stl *c*; *baum m* Spilbom *c*, Spiltov *n*; *dienst* *m* Staldtjeneste *c*; *fütterung f* Staldfodring *c*; *geld n* Staldpenge *pl*.; *knecht m* Staldkarle *c*; *meister m* Staldmester *c*. [*v/n*. (Berde) stalle.]  
stallen sætte paa Stald, opstalde; }

Stallung *f* Opstaldning *c*; Stald *c*; Staldrum *n*.

Stamm *m* Stamme *c* (auch *fig*.); Grundkapital *c*; *Kartenp. Stamme, Talon c*; *Indsats, Pulje c*; ein *Regel en* Pot Kegler.

Stamm..., stamm... in 3<sup>ffgn</sup>: *aktie f* Stamaktie *c*; *bahn f* Stambane *c*; *baum m* Stamtræ *n*; *buch n* Stambog *c*; *eltern pl*. Stammeforældre *pl*.; *ende n* Stammens Ende *c*; *gast m* Stamgæst *c*; *halter m* Stamherre *c*; *holz n* Stammetræ *n*; *kapital n* Grundkapital *c*; *linie f* Hovedlinie *c*; *rolle* *↓ f* Stamrulle *c*; *silbe f* Stamstavelse *c*; *sitz m* Stamstæde *n*; *tafel f* Stamtavle *c*; *vater m* Stamfader *c*; *verwandt a*. stammebeslægtet; *volf n* Stamfolk *n*; *wort n* Stamord *n*.

stammeln stamme. [(fra.)]

stammen stamme, nedstamme }  
stämmig *Forst*. højstammet; *fig*. firskaaren, kraftig.

Stammlet *m* stammende *c*.

Stampf... in 3<sup>ffgn</sup>: *mühle f* Stampe, Stampemølle *c*; *werk n* Knuseværk *n*.

Stampfe *f* Brolæggerjomfru *c*; Stampe, Stampemølle *c*.

stampfen stampe, trampe; *↓ hugge, stampe, duve; v/a. stampe; ↑ pukke, knuse.*

Stand *m* Stilling, Plads *c*; Kirkestol *c*; Tilstand, Stand *c*; Stand, Stilling *c*; Baas; (*Sagb, Forst*.) Bestand *c*; (*Markt*) Stade *n*; *Landw. Besætning c*; *außerstande sein* være ude af Stand (til); *instande sein* være i Stand (til); *gut im* *se sein* være godt i Stand; *etwas zustande bringen* bringe noget i Stand; *zustande kommen* komme i Stand.

Stand..., stand... in 3<sup>ffgn</sup>: *bild*

- n Statue c; *~fest* a. fodsikker; *fig.* standhaftig; *~gelb* n Stadenpenge *pl.*; *~halten* v/n. holde Stand; *~lager* n fast Lejr c; *~ort* m Stade n; Opholdssted n; *~punkt* m Standpunkt n; *~quartier* *z* n Standkvarter n; *~recht* *z* n Standret c; *~rede* f Tale c; Formaningstale c; *~uhr* f Tafelur, Stueur n.
- Standa'rite *z* f Standart c.
- Ständchen n Serenade c.
- Ständer m Stativ n; Stolpe, Pille c; Lygtepæl c.
- Standes..., standes... in *z*ffgn: *~amt* n offentligt Kontor n for Ægteskabs- og Arvesager; *~beamte(r)* m Registrator, Ægteskabsforstander c; *~gemåj* a. standsmæssig; *~hert* m Friherre, Baron c; *~person* f Standsperson c; *~rudsichten* f/pl. Standshensyn n/pl.; *~unterschied* m Standsforskel c; *~vorurteil* n Standsfordom c; *~widrig* a. ikke standsmæssig.
- standhaft standhaftig; fast, solid. [hed c; Fasthed c.]
- Standhaftigkeit f Standhaftig-}
- Stange f Stang, Stok c; Stage c; (Metall.) Stang, Barre c.
- Stangen... in *z*ffgn: *~bohne* f Stangbønne c; *~gold* n Guld n i Barre; *~pferd* n Stanghest c; *~reiter* *z* m Stangrytter c; *~siegelack* m Stanglak c (n); *~spargel* m Slikasparges c/pl.; *~zaun* m = *~gebij*; *~zaun* m Stakit n.
- Stänker m stinkende Person c; daarlig Tobak c; *fig.* Ufredstifter c; Snushane c.
- stänkeri stinke; F *fig.* yppe Klammeri; snuse, spionere. [c.]
- Stannio'l n Stanniol n, Tinfolie
- Stanze f (Vers) Stanze c; Ⓞ Stanse c; Stempel n.
- Stapel m Bunke, Hob, Stabel c; Oplagsplads c; ↓ Stabel, Bedding c; vom *~* laufen løbe af Stabelen.
- Stapel... in *z*ffgn: *~gerechtigkeit* f, *~recht* n Stabelret, Oplagsret c; *~lauf* ↓ m Aflobning c; *~ort*, *~platz* m Stabelplads, Oplagsplads c; *~waren* f/pl. Stabelvarer c/pl.
- stapeln stable, opstable.
- Stapfe f, Stapf(e) m Fodtrin, Fodspor n.
- stapfen trampe, trask.
- Star m (Vogel) Stær c; Med. Stær c; i-m den *~* steden operere En for Stær; F *fig.* aabne Ens Øjne.
- Stär m Værder c.
- stark stærk; svær, tyk; stor, betydelig.
- Stärke f 1. Styrke c; Tykkelse, Færhed c. 2. Stivelse c.
- Stärke... in *z*ffgn: *~blau* n Stivelseblaat n; *~grad* m Styrkegrad c; *~mehl* n Stivelsemel n; *~wäſche* f Stivelsetøj n; *~zucker* m Stivelsekukker n.
- stärken styrke; bestyrke; (Wäſche) stive. [c; Forfriskelse c.]
- Stärkung f Styrkelse, Styrkning
- starr stiv, ubevægelig; valen, frossen; *fig.* stivsinde, ubøjelig.
- Start..., starr... in *z*ffgn: *~auge* n stirrende Øje n; stift Øje n; *~kopf* m Stivnakke c; *~köpfig* a. stivsinde; *~krampf* m Stivkrampe c; *~stun* m Stivsinde n; *~sucht* f Katalepsi c.
- starren stirre, stivne; bugne, strutte; stritte, rage op. [n.]
- Starrheit f Stivhed c; Stivsinde
- Start m Start c.
- starken starte.
- stāt, stātig f. stet, stetig
- Station f Station c.
- Stationšvorsteher Ⓜ m Stationsforstander c.

stättisch stædig.

Stati'stil *f* Statistisk *c.*Stati'st(in *f*) *m* Statist(i'nde) *c.*Statt *f* 1. Sted *n*, Plads *c.* 2. stättfinden, -haben finde Sted; von statten gehen gaa fra Haanden; zustatten kommen komme til Nytte, komme til gode.statt *pp.* i Stedet for.Statt... in 3ßgn: ~halter *m* Statholder, Governør *c.*; ~halter-schaft *f* Statholderskab *n.*Stätte *f* Sted *n*, Plads *c.*; ~platz *m* Tømmerplads *c.*

stätthaft tilladelig, tilstedelig.

stättlich statelig, anselig; pragtfuld. [selighed *c.*]Stättlichkeit *f* Statelighed, Anstatuieren statuere; fastsætte; ein Exempel ~ statuere et Eksempel. [Vækst *c.*]Statu'r *f* Legemsbygning,)Statu't *n* Statut, Vedtægt *c.*Staub *m* Støv *n* (*c.*); *fig.* sich auß dem ~e machen skynde sig bort, stikke af; ~besen *m* Støvekost *c.*; ~beutel & *m* Støvknep *c.*; ~saben & *m* Støvtraad *c.*; ~hemd *n* Bluse *c.*; ~lappen *m* Støveklud *c.*; ~mantel *m* Støvkappe, Støvfrakke *c.*; ~pilz & *m* Støvbold *c.*; ~regen *m* Støvregn *c.*; ~tuch *n* = ~lappen; ~wolfe *f* Støvskey *c.*Stäubchen *n* Støvgran *n.* [ver.] stauben støve; es staubt det stø-stauben støve, drysse; støve af. staubig støvet.Staubigkeit *f* Støvedhed *c.*stauchen støde. [de *c.*]Stäude *f* Busk *c.*; (Gärtneri) Stau-Staudengewächß & *n* Buskvækst, Staude *c.*

staunen ↓ stuve; (Wasser) opstæmme; sich ~ (v. Berkehr) standse; (vom Wasser) stæmme sig op; (v. Eis) pakke sig, skrue.

staunen forbavses.

Staunen *n* Forbavselse *c.*

staunenswert forbavsende.

Staubbesen *m* Svøbe, Pisk *c.*Staupe, Stäupe *f* Kagstrygning, Piskning *c.*; Vet. Hundesyge *c.* stäupen kagstryge, piske.Steari'n *n* Stearin *c.*; ~licht *n* Stearinlys *n.*Stech... in 3ßgn: ~apfel & *m* Pigæble *n.*; ~bahn *f* Turne'rplads *c.*; ~becken *n* Stikbækken *n.*; ~bege *m* Stødkaarde *c.*; ~fliege *f* Stikflue *c.*; ~heber *m* Stikhævert *c.*; ~palme *f* Kristtorn *c.*; ~schloß *n* (am Gewehr) Snellertlaas *c.*stechen stikke (auch *fig.*); tot ~ stikke ihjel; durch und durch ~ stikke tværs igennem; Male ~ stange Aal; Rasen ~ stikke Græstørv; Silben ~ være Ordkløver; j-m den Star ~ operere En for Stær; *F fig.* aabne Ens Øjne; Torf ~ skære Tørv; in Kupfer ~ stikke i Kobber; ↓ in See ~ stikke i Søen; *fig.* j-m et. ~ give En et Vink om noget.Stech... in 3ßgn: ~brief *m* Stikbrev *n.*; ~nadel *f* Knappenaal *c.*; ~reiß & *n* Stikling, Aflægger *c.*; ~rübe & *f* Kaalrabi *c.*; große ~rübe Turnips *c.*stechen 1. *v/n.* stikke, være gemt, være skjult; sidde, være anbragt, sidde fast; ~bleiben blive siddende, blive stikkende; (in der Rede) gaa i Staa; j-n ~ lassen lade En i Stikken. 2. *v/a.* stikke, putte, sætte, (Gärtneri) plante; in die Scheibe ~ stikke i Skeden; sich hinter j-n, et. ~ skjule sig bag ved En, noget; *fig.* bruge noget til Paaskud.Stechen *m* Stok, Kæp *c.*; ~pferd *n* Kæphest (auch *fig.*). [*c.*]Stechling & *m* Stikling, AflæggerSteg *m* Sti, Fodsti *c.*; Gangbro *c.*, Gangbræt *n.*; (am Beintfeid) Strop *c.*; (Geigen~) Stol *c.*; Typ. Steg



c; ~reif *m* Stigbøjle; aus dem  
~reif uden Forberedelse, ex  
tempore; ~reißdichter *m* Impro-  
visator *c*.

**Steh...** in Bßgn: ~auf *m* Tumling  
*c*; ~bierhalle *f* Ølhal *c* for staa-  
ende Gæster; ~Iragen *m* op-  
staaende Flip *c*; ~leiter *f* dob-  
belt Stige *c*; ~spiegel *m* staaen-  
de Toiletspejl *n*.

stehen staa; j-m ~ holde Stand  
imod En; j-m gut ~ klæde En  
godt; es steht fest det staa fast,  
det er sikkert; still ~ staa stille,  
standse; ~bleiben blive staa-  
ende, standse; ~haben have  
staaende; ~lassen lade staa;  
für et. ~ indestaa, garantere  
for noget; Gefahr ~ staa i Fare  
(for); einen Mann ~ holde Stand  
imod enhver; fylde sin Plads;  
Rebe ~ staa til Ansvar.

stehend staaende (*a. fig.*); oprejst,  
opretstaaende; (vom Wasser) stil-  
lestaaende; ~en sybes paa staa-  
ende Fod. [noget fra En.]

stehlen stjæle; j-m et. ~ stjæle  
Stehler *m* Tyv *c*. [dig.]

stief stiv; *fig.* stiv, ubøjelig, stæ-

**Steif...**, **steif...** in Bßgn: ~halfig  
*a.* stivhalset; ~leinwand *f* For-  
lærred *n*; ~nachig *a. fig.* stivsind-  
et; ~rock *m* stivet Skørt *n*, Kri-  
noline *c*. [Stiver, Støtte *c*.]

steife *f* Stivhed *c*; Stivelse *c*;  
stiefen stive; afstive; gøre stiv;  
*fig.* bestyrke; sich auf et. (ver) ~  
holde haardnakket fast ved  
noget.

Steifheit *f* Stivhed *c* (auch *fig.*).

Steig *m* Sti, Fodsti *c*.

Steigbügel *m* Stigbøjle *c*.

Steige *f* smal Trappe *c*; Stige *c*;

Bjergsti *c*; Stente *c*; Hønssti *c*.

steigen stige, gaa; (v. Preise) stige,  
gaa i Vejret; (v. Pferden) stejle;  
ans Land ~ gaa i Land; aufs  
Pferd ~ stige til Hest; auf einen

Baum ~ krybe op i et Træ;  
durch das Fenster ~ krybe ind  
ad Vinduet; vom Pferde ~ staa  
af (Hesten).

**Steiger** *X* *m* Stiger *c*.

steigern drive op, drive til Vejs;  
forhøje, forøge; Gram. kom-  
parere; einen Mieter ~ give En  
Paalæg (i Lejen).

**Steigerung** *f* Forhøjelse, For-  
øgelse *c*; Auktion *c*; Gram. Kom-  
paration *c*. [tionsgrad *c*.]

**Steigerungsgrad** *m* Kompara-}

**Steigung** *f* Stigen, Stigning *c*.

steil stejl, brat. [*n*.]

steile *f* Stejlhed *c*; stejlt Sted

Steilheit *f* Stejlhed *c*.

Stein *m* Sten *c* (auch *♀* u. *Med.*);  
(beim Epitel) Brik *c*.

**Stein...**, **stein...** in Bßgn: ~adler

*m* Kongeørn *c*; ~alt *a.* ældgam-

mel; ~alter *n* Geol. Stenalder *c*;

~artig *a.* stenagtig; ~bock *m* Sten-

buk *c* (*a.* Hirt.); ~brech *♀* *m* Sten-

bræk *c*; ~brecher *m* Stenbryder

*c*; ~bruch *m* Stenbrud *n*; ~butt

*m*, ~butte *f* (Stück) Pighvarre *c*;

~damm *m* Stendæmning *c*;

Stenbro *c*; ~druck *m* Stentryk,

Litografi *n*; ~eiche *♀* *f* Steneg

*c*; ~farbig *a.* stenfarvet; ~frucht

*f* Stenfrugt *c*; ~geschirr, ~gut *n*

Stentøj *n*, Fajance *c*; ~hart *a.*

ste'nhaard; ~hauer *m* Stenhug-

ger *c*; ~höhle *f* Stenkul *n*; ~

krankheit *f* Stensyge, Sten *c*;

~marder *m* Stenmaar *c*; ~melz

*m* = ~hauer; ~obst *n* = ~frucht;

~öl *n* Stenolie, Petroleum *c*; ~

pappe *f* Stenpap *n*; ~pflaster *n*

Stenbro *c*; ~reich *1. a.* stenrig,

stenet; (*-l*) ho'vedrig. *2. n*

Stenrige, Mineralrigen; ~salz *n*

Stensalt *n*; ~schloß *n* Flintlaas

*c*; ~schneider *m* Stenskerer *c*;

~schnitt *m* *Med.* Stensnit *n*; ~

schrift *f* Uncialskrift *c*; ~seher

*m* Brolægger *c*; ~träger *m* Mur-

haandlanger *c*; *~*cit *f* = *~* alter.

steinern af Sten, Sten-

steinig stenet, fuld af Sten.

steinigen stene.

Steiß *m* Bagdel, Rump, (der Vægel) Gump *c*; *~*bein *n* Anat. Haleben *n*.

Stell... in *Bf.* *Bf.* *Bf.*: *~*dichein *n* Stævnemøde *n*; *~*macher *m* Hjulmand *c*; *~*macherei *f* Hjulmageri *n*; *~*schraube *f* Stilleskrue *c*; *~*vertreter *m* Stedfortræder, Repræsentant *c*; *~*Stillingsmand *c*; *~*vertretung *f* Repræsentation *c*; Vikariat *n*; *~*Stilling *c*, Stillingsvæsen *n*; *~*wagen *m* Diligence, Dagvogn, Omnibus} fltelbar indstillelig. [*c.*]

Stelle *f* Sted *n* (a. *fig.*), Plads *c*; Plads, Ansættelse *c*, Embede *n*; auf der *~* straks, paa Stedet; zur *~* sein være til Stede.

stellen stille, sætte; (eine Uhr) stille; (Fassen) sætte; (Preise) ansætte; (Maschinen) standse; j-m nach dem Leben *~* tragte En efter Livet; sich *~* stille sig; anstille sig; indfinde sig, møde; sich krank *~* anstille sig syg.

Stellen... in *Bf.* *Bf.* *Bf.*: *~*jäger *m* Embedsjæger *c*; *~*vermittler *m* Kommissionær, Fæstemand *c*; *~*vermittlungsbureau *n* Plads-anvisningsbureau *n*; Fæstekontor *n*. [*c.*; Opstilling *c.*]

Stellung *f* Stilling *c*; Holdning}

Stelz..., stelz... in *Bf.* *Bf.* *Bf.*: *~*bein *n*, *~*fuß *m* Træben *n*, Mand *c* med Træben; *~*beinig *a.* med Storkeben; med Træben.

Stelze *f* Stylte *c*; højhælet Støvle *c*; Træben *n*.

Stelzenläufer *m* Vadefugl *c*.

Stemmeisen *n* Stæmmejern *n*.

stemmen stæmme, støtte; (Zischerei) stæmme, udstæmme; *fig.* sich *~* stritte (imod).

Stempel *m* Stempel *n* (auch *fig.*); Støder *c*; *~* Støvvej, Griffel *c*; *~*amt *n* Stempelkontor *n*; *~*bogen *m* Ark *n* Stempelpapir; *~*freiheit *f* Stempelfrihed *c*; *~*gebühr *f* Stempeltakst *c*; *~*marke *f* Stempelmærke *n*.

stempeln stemple (auch *fig.*).

Stenge *↓* *f* Stang *c*.

Stengel *m* Stilk, Stængel *c*.

stenographieren stenografere.

stenographisch stenografisk.

Steyn... in *Bf.* *Bf.* *Bf.*: *~*bett *n* Madras *c*; *~*decke *f* stukket Sengetæppe *n*; *~*nacht *f* stukken Søm *c*; *~*stich *m* Stikke sting *n*.

Steppe *f* Steppe *c*.

steppen (Rähterei) stikke.

Stepperei *f* Stikning *c*.

Sterbe... in *Bf.* *Bf.* *Bf.*: *~*bett *n* Døds seng *c*; *~*fall *m* Dødsfald *n*; *~*geld *n* Ligkassepenge *pl.*; *~*hemd *n* Ligskjorte *c*; *~*kasse *f* Ligkasse *c*; *~*lager *n* Dødsleje *n*; *~*register *n* Dødsliste *c*; *~*zahl *f* Dødelighedstal *n*.

sterben dø; an einer Krankheit *~* dø af en Sygdom; im St. liegen ligge for Døden.

Sterbens..., sterbens... in *Bf.* *Bf.* *Bf.*: *~*angst *f* dødelig Angst *c*; *~*kra'nf *a.* dø'dssyg; *~*Ja'ngweilig *a.* dræbende kedelig; *~*mü'de *a.* dø'dtræt; keine *~*see'le *f* ikke en levende Sjæl; *~*wö'rt, *~*wö'rtchen *n*: kein *~*v. ikke et levende Ord. sterblich dødelig; *~*verliebt dødelig forelsket.

Sterblichkeit *f* Dødelighed *c*.

Sterblingswolfe *f* døed Uld *c*.

Stereoskop *n* Stereoskop *n*.

stereotypieren stereotypere.

stereoty'p (isch) stereotypisk.

steri'l steril, ufrugtbar.

sterilisieren sterilisere.

Stern *m* Stjerne *c* (a. Orden, Typ.); Ojsten *c*; *↓* Agterende *c*.

Stern..., stern... in *Bf.* *Bf.* *Bf.*: *~*bild *n*

Stjernebillede *n*; ~deuter *m*  
Stjernetyder, Astrolog *c*; ~  
deuterei/Stjernetyderi *n*, Astro-  
logi *c*; ~fall *m* Meteorfald *n*; ~  
hell *a.* stjerneklar; ~(en)himmel  
*m* Stjernehimmel *c*; ~kunde *f*  
Astronomi *c*; ~schauze *z* *f*  
Stjerneskanse *c*; ~schuuppe *f*  
Stjernes kud *n*; ~warte *f* Ob-  
servatorium *n*.

Sterz *m* Hale, Stjært, Gump *c*;  
Plovstjært *c*. [dende.]

stet fast, solid; stadig, vedhol-  
stetig stadig, vedholdende, uaf-  
brudt. [dighed *c*.]

Stetigkeit *f* Stadighed, Bestan-  
stetis stødse, altid, bestandig.

Steuer 1. ↓ *n* Ror *n*; *fig.* Styr,  
Ror *n*. 2. *f* Skat, Afgift *c*; Told  
*c*; Toldsted *n*; Bidrag *n*; zur ~  
der Wahrheit i Sandhedens In-  
teresse.

Steuer..., steuer... in 3<sup>ff</sup>gn: ~amt  
*n* Skattekontor *n*; Toldbod *c*;  
~auflage *f* Skattepaalæg *n*; ~  
beamte(x) *m* Skatteembedsmand  
*c*; Oppebørselsbetjent *c*; ~be-  
hörde *f* Ligningskommission *c*;  
~bord ↓ *n* Styrbord *n*; ~ein-  
nehmer *m* Skatteopkræver,  
Rodemester *c*; ~einschätzung *f*  
Skatteansættelse, Skattelign-  
ning *c*; ~erheber *m* = ~enehmer;  
~fähig *a.* styrbar; skatteplig-  
tig; ~frei *a.* skattefri; ~kasse *f*  
Oppebørselskasse *c*; ~kraft *f*  
Skatteevne *c*; ~last *f* Skatte-  
byrde *c*; ~mann ↓ *m* Styrmand  
*c*; Rorgænger *c*; ~nachlaß *m*  
Skattnedsættelse, Skattelet-  
telse *c*; ~pflichtig *a.* skatteplig-  
tig; ~rad ↓ *n* Rat *n*; ~Styre-  
hjul *n*; ~rolle *f* Skattemliste *c*;  
~rückstand *m* Skatterestance *c*;  
~ruder ↓ *n* Ror *n*; ~satz *m* Skatte-  
procent *c*; Toldsats *c*; ~schein *m*  
Skattebillet *c*; ~verweigerung *f*  
Skattenægtelse *c*; ~weisen *n*

Skattevæsen *n*; ~zahler *m*  
Skatteyder *c*; ~zetteln *m* = ~  
schein; ~zuschlag *m* Skattefor-  
højelse *c*.

steuerbar 1. skattepligtig; told-  
pligtig. 2. styrbar.

steuern 1. *v/n.* skatte, betale Skat.  
2. ↓ *v/a.* styre; *v/n.* einer Sache  
~ standse; raade Bod paa.

Steven ↓ *m* Stævn *c*.

stibigen *F* rapse.

Stich *m* Stik *n* (auch Kartensp.);  
Fecht. Stød *n*; (in der Seite;  
Nähterei) Sting *n*; (Kupfer~) Stik  
*n*; *fig.* Hib *n*, Snært *c*; Rus,  
"Pisk" *c*; Raptus *c*; (vom Wein,  
Bier) Syrlighed *c*; im ~ lassen  
lade i Stikken.

Stich..., stich... in 3<sup>ff</sup>gn: ~blatt *n*  
Parerplads *c*; Trumfkort *n*; *fig.*  
Skive *c* (for Vittigheder); ~fest *a.*  
usaarlig; ~haltig *a.* som holder  
Stik, paalidelig; rimelig; ~wahl  
*f* bundet Omvalg *n*; ~wort *n*  
Stikord *n*; ~wunde *f* Stiksaar  
Stichel *m* Gravstik *c*. [*n.*]

Stichel..., stichel... in 3<sup>ff</sup>gn: ~  
haarig *a.* stikkelhaaret; ~name  
*m* Øgenavn *n*; ~rede *f* Stikleri  
*n*; ~schimmel *m* stikkelhaaret  
Hest *c*; ~wort *n* Stikpille, Skose  
*c*.

Sticherei *f* Stikleri *n*, Skose *c*.

sticheln sy; *fig.* auf j-n ~ stikle  
paa En.

Stich... in 3<sup>ff</sup>gn: ~arbeit *f* Bro-  
deri *n*; ~fluß *m* Lungeødem *n*;  
~garn *n* Broderegarn *n*; ~husten  
*m* kvælende Hoste *c*; ~luft *f*  
kvælende Luft *c*; ~muster *n*  
Broderemønster *n*; ~nadel *f*  
Broderenaal *c*; ~rahmen *m* Bro-  
dereramme *c*; ~stoff *m* Kvæl-  
stof *n*. [2. *v/a.* brodere.]

sticken 1. *v/n.* kvæles; *v/a.* kvæle.]

Stickeri *f* Broderi *n*.

Stickerin *f* Brodererske *c*.

stidlig kvælende, trykkende.

ftieben fyge, støve; anſeinanderfare fra hinanden; eſt ſtiebt det støvregner.

Stief... in Bſſgn: ~bruder *m* Stifbroder, Halvbroder *c*; ~eltern *pl.* Stifforældre *pl.*; ~geſchwifter *pl.* Stifſøskende *pl.*; ~kind *n* Stifbarn *n*; ~mutter *f* Stifmoder *c*; ~mütterchen *♀ n* Stifmodersblomst *c*; ~ſchwefter *f* Stifſøster, Halvſøster *c*; ~ſohn *m* Stifſøn *c*; ~tochter *f* Stifdatter *c*; ~vater *m* Stiffader *c*.

Stiefel *m* Støvle *c*; ⚙ Pumperør *n*; (e-r Pſeiſe) Svampdaase *c*; ~abſaß *m* Støvlehæl *c*; ~anzieher *m* Støvletrækker *c*; ~bürſte *f* Skorbørste *c*; ~luecht *m* Støvleknægt *c*; ~puher *m* Støvelpuſder *c*; ~ſchafſt *m* Støvleskaft *n*; ~ſtrippe *f* Støvelstrop *c*; ~ſtulpe *f* Støvlekrave *c*; ~wiſche *f* Blanksværte *c*. [Snes *c*.]

Stiege *f* 1. Trappe *c*; Trin *n*. 2. Stieglitz *m* (Vogel) Stillids *c*.

Stiel *m* Skaft *n*; ⚔ Stilk, Stængel *c*.

stier stiv, stirrende.

Stier *m* Tyr *c*; ~ſechter, ~kämpfer *m* Tyrefægter *c*; ~geſecht *n* Tyrefægtning *c*.

stieren stirre.

Stift 1. *m* Stift *c*; Tandstump *c*; Blyant *c*. 2. *n* Stift *n*, Stiftelse *c*; Biſpedømme *n*.

Stift... in Bſſgn: ~halter *m* Blyantsholder *c*; ~nagel *m* Traadsøm *n*.

stiften stifte, grundlægge; skænke, testamentere; stifte, volde.

Stifter (in *f*) *m* Stifter (i'nde) *c*.

Stifts... in Bſſgn: ~dame *f*, ~fräulein *n* Stiftsdame, Klosterfrøken *c*; ~herr *m* Domherre *c*; ~hütte *f* Tabernakel *n*; ~kirche *f* Stiftskirke *c*; ~ſchule *f* Katedralskole *c*; Legatskole *c*.

Stiftung *f* Stiftelse (a. Gebäude),

Oprettelse *c*; Gave *c*; milde ~en milde Gaver *pl*.

Stiftungsfeſt *n* Stiftelsesfest *c*.

Stil *m* Stil *c*.

stili'stiſch stilistisk.

stilgerecht i Stilen, stillfuld.

still stille; rolig; tavs; ~! stille!;

~! ~geſtanben! ret!; Stiller Freitag Langfredag *c*; ⚙ ~er Teilhaber passiv Interessent *c*; ~halten holde stille, standse; im ~en i Stilhed; der Stille Ozean det stille Hav, Stillehavet.

Still... still... in Bſſgn: ~leben *n* (ohne Trennung Stilleben) stille Liv *n*; (Wätere) Stilleliv *n* (nature morte); ~ſchweigen *n* Tavshed *c*; ~ſchweigend *a.* tavs; jur. stiltiende; ~ſtand *m* Stilstand, Standsning *c*; ~ſtehend *a.* stillestaaende; ~vergnügt stille fornøjet.

Stille *f* Stilhed *c*; Tavshed *c*; Pause *c*; ↓ Stille, Havblik *n*; in der ~ i Stilhed.

stikken stille, standse; berolige; stille tilfreds; ein Kind ~ give et Barn Die.

Stimm... stimm... in Bſſgn: ~berechtigt, ~ſähig *a.* stemmeberettiget; ~gabel *♯ f* Stemmegaffel *c*; ~hammer *♯ m* Stemmehammer *c*; ~recht *n* Stemmeret *c*; ~rihe *f* Anat. Stemmeridse *c*; ~zettel *m* Stemmeseddel *c*.

Stimme *f* Stemme *c* (auch bei der Wahl); Røst *c*.

stimmen stemme; daß stimmt det stemmer, det er rigtigt; j-n zu et. ~ overtale En til noget.

Stimmen... in Bf.-ſſgn: ~ei'neheit *f* E'nstemmighed *c*; ~glei'chheit *f* Ste'mmelighed *c*; ~me'hrheit *f* Ste'mmelerhed, Majoritet *c*; ~mi'nderheit *f* Minoritet *c*; ~zählung *f* Stemmeoptælling *c*.

Stimmung *f* (Wätere; ♯, fig.) Stemning *c*.

ftimmungsboll stemningsfuld.  
 ftinfen stinke, lugte (nach = af).  
 ftinfend stinkende, ildelugtende;  
*fig.* væmmelig.  
 Stinffier *n* Stankdyr *n*  
 Stint *m* (ſiſch) Smelt *c.*  
 Stipe'ndium *n* Stipendium *n.*  
 Stippe *f* Sauce, Dyppelse *c.*  
 ftippen dyppe.  
 Stippviſite *F f* fransk Visit *c.*  
 Stirn *f* Pande *c*; *fig.* Dristighed  
*c*; ~band *n* Pandebaand *n*; ~  
 binde *f* Pandebind *n*; ~falte *f*  
 Panderynke *c*; ~loſte *f* Pande-  
 lok, Pandekrølle *c*; ~runzeln *n*  
 Panderynkning *c.*  
 ſtöbern støve, snuse (eſter); eſ  
 ſtöbert det fyger; *v/a.* (ſagb) op-  
 støve.  
 Stöberwetter *n* Fygevejr *n.*  
 ſtochern purre, rage op i; ſich bie  
 Bähne ~ stange sine Tænder.  
 Stoc*m* Stok *c*; Stamme *c*; Plan-  
 te *c*; Træstüb *c*; Kapital *c*;  
 Bjergmasse *c*; Etage, Sal *c*;  
 Fængsel *n*; im erſten ~ i første  
 Etage, paa første Sal.  
 Stoc*...*, ſtoc*...* in 3ſſgn: ~bli'nd  
*a.* sto'kblind; ~begen *m* Kaarde-  
 stok *c*; ~bu'num *a.* he'stedum;  
 ~bu'nfel, ~ſi'nfte *a.* bæ'lgmærk;  
 ~ſiſch *m* Klipfisk *c*; Stokfisk *c*;  
*fig.* Dosmer *c*; ~ſted*m* Fugtig-  
 hedsplet*c*; ~ſted*ig* *a.* jordslaaet,  
 mugpletlet; ~ſre'mb *a.* vi'ld-  
 fremmed; ~gele'ht *a.* spræ'ng-  
 lærd; ~haus*n* Stokhus, Fængsel  
*n*; ~laterne *f* Stanglygte *c*; ~maſ-  
 ſer *m* Aktiemægler *c*; ~prügel  
*pl.* Stokkeprygl *pl.*; ~ſchirm *m*  
 Stokkeparasol *c*; ~ſchuupfen *m*  
 tør Snue *c*; ~tau'b *a.* sto'kdøv;  
 ~werk *n* Etage, Sal *c*; ~zah*n* *m*  
 Kindtand *c*; ~zwinge *f* Dupsko  
*c.*  
 ſtoden 1. *v/n.* standse; gaa i Staa;  
 blive jordslaaet, mugpletlet.  
 2. *v/a.* (v. Pfanz*n*) stænge, stage.

ſtod*ig* 1. jordslaaet, mugpletlet.  
 2. = ſtö*ſiſch*.  
 ſtö*ſiſch* stiv som en Pind; *fig.*  
 halsstarrig, stivsindet. [*c.*]  
 Stofung *f* Standsning, Stilstand  
 Stoff *m* Stof *n* (*a. fig.*); Materiale  
*n*; Stof, Tøj *n*; ~name Gram.  
 Stofnavn*n*; ~teilstycken *n* Atom*n*;  
 ~wechſel *m* Stofskifte *n.*  
 ſtöhnen stønne, give sig; *fig.*  
 vaande sig (over noget).  
 Stolgebühren *f/pl.* Accidenser *pl.*  
 Stolle *f* Julekage *c*; Stykke *n*  
 Smørrebrød.  
 Stollen *m* Fodstykke *n*; Stolpe  
*c*; ✕ Stolle *c*, Galeri *n.*  
 ſtolperu snuble, stolpre.  
 ſtolz stolt (auf = af).  
 Stolz *m* Stolthed *c.*  
 ſtolzieren bryste sig; spankulere.  
 Stopf... in 3ſſgn: ~garn *n* Stoppe-  
 garn *n*; ~mittel *n* Med. stop-  
 pendende Middel *n*; ~nabel *f* Stop-  
 penaal *c*; ~naht *f* Stopning *c*;  
 ~nubeln *f/pl.* (zum Wäſten des Ge-  
 füßels) Stoppedejg *c.*  
 ſtopfen (Gans, Loch, Pfeife, Strumpf)  
 stoppe; proppe; ☉ stoppe,  
 standse; ſich (voll)~ proppe sig  
 (med Mad).  
 Stopferin *f* Stoppekone *c.*  
 Stoppel *f* Stub *c*; ~n *pl.* Skæg-  
 stubbe *pl.*; Fjerstubble *pl.*; ~  
 butter *f* ævret Smør *n*; ~bach *n*  
 Straatag *n*; ~feld *n* Stubmark  
*c*; ~rübe *f* Stubroe *c*; ~weide *f*  
 Stubbegræsning *c*; ~werk *n*  
 Sammenpluk *n*, Kompilation *c.*  
 ſtoppeln sanke (Aks); sammen-  
 plukke, compilere.  
 ſtoppen ↓ stoppe, standse.  
 Stoppler *m* Aksesanker *c*; Kom-  
 pilator *c.*  
 Stöpfel *m* Prop *c*, Spuns *n.*  
 ſtöpfeln proppe.  
 Stör *m* Stør *c.*  
 Storch *m* Stork *c*; ~beine *n/pl.*  
 Storkeben *n/pl.* (*a. fig.*); ~ſchna-

bel *m* Storkenæb *n*; Zeichenf. Storkenabel, Pantograf *c*; ♀ Storkenæb, Geranium *c*.  
 stören forstyrre, afbryde; *v/n*. (in) rage, pirre op (i).  
 Störenfried *m* Fredsforstyrrer, Urostifter *c*.  
 Störer *m* Forstyrrer *c*.  
 störrig stivsindet; genstridig.  
 Störrigkeit *f* Stivsindethed *c*; Genstridighed *c*.  
 Störung *f* Forstyrrelse *c*.  
 Stöß *m* Stød *n* (auch *fig.*); Bunke, Stabel *c*; (beim Schwimmen) Tag *n*; (Nähterei) Skoning *c*.  
 Stöß..., stoß... in *Bf.*: ~bege *m* Stødkaarde *c*; ~gebet *n* kort Bøn *c*, Hjertesuk *n*; ~hobel *m* Fugehøvl, Fugebænk *c*; ~kante *f* (Nähterei) Kantning *c*; ~nacht *f* Kastesøm *c*; ~papier *n* Fleuret *c*; ~seufzer *m* Hjertesuk *n*; ~waffe *f* Stødvaaben *n*; ~weise *adv.* stødvis; ~wind *♂ m* Vindstød *n*, Byge *c*.  
 Stößel *m* Støder *c*; Stempel *n*.  
 stoßen støde; (an) øge, ri (til); aus dem Hause ~ jage ud af Huset; über den Haufen ~ støde omkuld; von sich ~ støde fra sig (*a. fig.*); forstøde; sich an et. ~ støde sig paa noget; *fig.* løse sig stødt over noget; tage Anstød af noget; *v/n.* an etwas ~ støde, grænse op til noget; auf eine Taube ~ slaa ned paa en Due; auf j-n ~ støde paa, træffe, møde En; (v. Gewehr; Wagen) støde; ins Horn ~ støde, blæse i Hornet.  
 Stößer *m* Rovfugl *c*; Støder *c*.  
 stößig (*v. Stier*) stangelysten; *fig.* arrig.  
 Stotterer *m* stammende *c*.  
 stottern stamme; *v/a.* fremstamme.  
 straks lige, direkte; straks.  
 Straf..., straf... in *Bf.*: ~an-

stalt *f* Straffeanstalt *c*; ~arbeit *f* (Schule) Ekstraarbejde *n* til Straf; ~erlaß *m* Eftergivelse *c* af Straf; Amnesti *c*; ~fällig *a.* straffskyldig; ~gefangene(r) *s.* Straffefange *c*; ~geld *n* Mulkt, Bøde *c*; ~gericht *n* Straffedom *c*; Kriminalret *c*; ~gejet *n* Straffelov *c*; ~kammer *f* Kriminalkammer *n*; ~kolonie *f* Straffekoloni *c*; ~loß *a.* straffri, strafløs; ~milderdnd *a.* jur. formildende; ~porto *♂ n* Ekstraporto *c*; ~predigt *f* Straffepreken *c*; ~recht *n* Strafret *c*; ~rechtlich *a.* kriminel; ~verfahren *n* kriminel Rettergang *c*; ~würdig *a.* strafværdig.

strafbar strafbar; straffskyldig.  
 Strafbarkeit *f* Strafbarhed *c*.  
 Strafe *f* Straf *c*; (Geld-) Bøde, Mulkt *c*; bei ~ under Straf; in ~ nehmen straffe.  
 strafen straffe; revse; am Leben ~ straffe paa Livet; um Geld ~ straffe med Bøder, mulktene.  
 straff stram; stiv.  
 Straffheit *f* Stramhed *c*.  
 sträflich strafværdig; *fig.* skammelig.  
 Strahlung *m* Straffefange *c*.  
 Strahl *m* Straale *c*; Glimt *n*; ~tiere *n/pl.* Straaledyr *n/pl.*  
 strahlen straaale; glimre.  
 Strahlen..., strahlen... in *Bf.*: ~brechend *a.* straaalbrydende; ~brechung *f* Straalebrydning *c*; ~förmig *a.* straaaleformet; ~krone *f* Glorie, Straalekrone *c*.  
 strahlig straaaleformet.  
 Strähne *f* Lok, Tot, Tjavs *c*; (Garn-) Fed *n*.  
 stramm stram; *fig.* streng, striks.  
 strampeln sprælle, sparke.  
 Strand *m* Strand, Strandbred *c*; ~gerechtigkeit *f* Strandret, Forstrandsret *c*; ~gut *n* strandet

Gods *n*; Vraggods *n*; ~forb *m*  
 Strandstole; ~ordnuug *f* Bjærg-  
 ningslov *c*; ~rånber *m* Strand-  
 røver *c*; ~recht *n* Vragret *c*; ~  
 wache *f* Strangvagt, Kystvagt  
*c*; ~weg *m* Strandvej *c*.

stranden strande.

Strandung *f* Stranding *c*.

Strang *m* Reb *n*, Strikke *c*;  
 Skagle *c*; ☞ Spor *n*.

strangulieren strangulere, kvæle.

Strapaze *f* Strabads *c*.

strapazieren strabadsere.

Strafje *f* Gade *c*; Vej, Landevej  
*c*; ↓ Stræde *n*.

Strafen... in 3f.-stgn: ~anlage *f*  
 Gadeanlæg *n*; Vejanlæg *n*; ~  
 bahn *f* Sporvej *c*; ~bau *m* Vej-  
 bygning *c*, Vejanlæg *n*; ~jung  
*m* Gadedreng *c*; ~lehrer *m* Gade-  
 sejer *c*; ~lehrmaschine *f* Gade-  
 sejemaskine *c*; ~lot *m* Gade-  
 snavs *n*; ~laterne *f* Gadelygte  
*c*; ~pflaster *n* Stenbro, Brolæg-  
 ning *c*; ~raub *m* Landevejs-  
 røveri *n*; ~rånber *m* Landevejs-  
 røver *c*; ~reinigung *f* Gade-  
 fejning *c*; ~verkehr *m* Gadeførd-  
 sel *c*; ~walze *f* Vejtromle *c*.

strategisch strategisk.

sträuben (v. Federn, Haaren) rejse;  
 sich ~ stritte *i* Vejret, rejse sig;  
 stritte imod; krympe sig (ved).

Strauß *m* Busk *c*; ~dieb *m* Rø-  
 ver, Stimand *c*; ~werk *n* Bu-  
 skads *n*.

strauheln snuble.

Strauß *m* 1. (Vogel) Struds *c*.  
 2. (Blumen~) Buket *c*. 3. (Kampf)  
 Dyst, Kamp *c*.

Strazze ☞ Kladde, Kladdebog *c*.

Strebe *f* Stræbepille *c*; Stiver,  
 Støtte *c*.

Strebe... in 3f.-stgn: ~balken *m*  
 Skraastiver *c*; ~bogen *m* Stræ-  
 bebue *c*; ~pfeiler *m* Stræbepille  
*c*. [noget; anstrenge sig.]

streben: nach et. ~ stræbe efter

Streben *n* Stræben, Tragten,  
 Bestræbelse *c*. [jæger *c*.]

Streber *m* Slider *c*; fig. Embeds-

Strebertum *n* Stræben, Stræv *n*.  
 strebsam stræbsom.

Strebsamkeit *f* Stræbsomhed *c*.

Streck... in 3fgn: ~bett *n* Med.  
 Strækkeseng *c*; ~werk ☞ *n*  
 Strækkeværk *n*.

streckbar strækbar, strækkelig.

Streckbarkeit *f* Strækkelighed *c*.

Strecke *f* Strækning *c*; Stykke *n*  
 Vej; Tid *c*, Tidsrum *n*; ☞ Linie  
*c*; ✕ Stolle *c*, Galeri *n*; zur ~  
 bringen (Sagb) nedlægge.

strecken strække, udstrække; ✕  
 das Gewehr ~ strække Gevær;  
 sich ~ række, strække sig.

Strecken... strecken... in 3f.-stgn:  
 ~arbeiter ☞ *m* Kolonnearbejder  
*c*; ~aufseher *m* Banevogter *c*;  
 ~satz *m* Zonetakst *c*; ~verkehr *m*  
 Lokaltrafik *c*; ~weise *adv*. hist  
 og her.

Streich *m* Slag, Hug, Smæk *n*;  
 fig. Streg *c*, Puds *n*; dummer ~  
 dum Streg, Dumhed *c*; tolle ~  
 gale Streger *pl*.; j-m einen ~  
 spielen spille En et Puds.

Streich... in 3fgn: ~brett *n* (am  
 Pflege) Muldfjæl *c*; ~garn *n*  
 Slags Maskingarn *n*; (Fischeret)  
 Slæbevod *n*; ~holz, ~hölzchen *n*  
 Tændstik *c*; ~instrument *n*  
 Strygeinstrument *n*; ~käse *m*  
 blød Ost *c*; ~maß *n* Strygmaal  
*n*; ~riemen *m* Strygerem *c*.

streicheln klappe, stryge.

streicheln stryge; (Pflaster; Butter  
 auf d. Brot) smøre; (an~) stryge,  
 male; (aus~) stryge, udslette;  
 (Papier) strege; slaa, piske;  
 ↓ die Flagge ~ stryge Flaget;  
 v/n. stryge; (v. Bögen) trække;  
 (v. Fischen) lege; (umher~) strejfe  
 om; F einen ~ lassen slippe en  
 Vind.

Streicher *m* Maler *c*.

**Streif** *m* Strejftog *n*; *Stribe* *c*; *Strimmel* *c*; *band* *n* *Korsbaand* *n*; *forp* *n* *Strejfkorps* *n*; *licht* *n* *Strejflys* *n*; *schuß* *m* *Strejfskud* *n*; *wache* *f* *Patrouille* *c*; *wunde* *f* *overfladisk Saar*, *Hudsaar* *n*; *zug* *m* *Strejftog* *n*.

**streifen** *striben*; (*e-e Säute*) *rifle*; *strefse*, *stryge*; *smøge*; *den Ring* *vom Finger* *~ trække Ringen* *af Fingeren*; *die Ärmel* *in die Höhe* *~ smøge Ärmterne* *op*; *die Blätter* *vom Zweige* *~ stryge* *Bladene* *af Kvisten*; *v/n.* *an et. ~ strejfe* *noget*; *fig.* *grænse* *til*; (*umher.*) *strefse* (*om*); (*v.* *Wind*) *stryge*.

**Streifen** *m* *Stribe* *c*; *Strimmel* *c*.

**Streiferei** *f* *Omstrejfen* *c*; *Strejftog* *n*.

**streifig** *stribet*.

**Streif** *m* *Strejke*, *Skrue* *c*; *brecher* *m* *Skruebrækker* *c*; *kasse* *f* *Strejkekasse* *c*.

**streifen** *strejke*, *gøre* *Strejke*, *Skrue*.

**Streit** *m* *Strid* *c*; *Twist*, *Trætte* *c*, *Skænderi* *n*; *Disput* *c*; *Kamp* *c*.

**Streit...**, **streit...** *in* *Bffgn*: *art* *f* *Stridsøkse* *c*; *frage* *f* *Stridsspørgsmaal* *n*; *handel* *m* *Strid*, *Twist* *c*; *Retssag* *c*; *kræfte* *f/pl.* *Stridskræfter* *c/pl.*; *lustig* *a.* *stridslysten*; *punkt* *m* *Stridspunkt* *n*; *sache* *f* *omtvistet* *Sag* *c*; *Stridens* *Genstand* *c*; *satz* *m* *Tesis* *c*; *schrift* *f* *Stridsskrift* *n*; *sucht* *f* *Trættesyge*, *Stridbarhed* *c*; *süchtig* *a.* *trættesyg*, *stridbar*. [*kampdygtig.*]

**streitbar** *stridbar*; *krigerisk*;

**Streitbarkeit** *f* *Stridbarhed* *c*; *Kampdygtighed* *c*.

**streiten** *stride*, *kæmpe*; (*a. sich* *~*) *strides*, *skændes*, *disputere*; (*gegen*, *wider*) *fig.* *være* *i* *Strid*

(*mød*); *vor* *Gericht* *~* *føre* *Proces*; *v/a.* *bestride*; *die* *den* *Parteien* *de* *stridende* *Parter*.

**Streiter** *m* *Kombattant* *c*; *fig.* *Stridsmand* *c*.

**streitig** *stridende*, *uenig*; *omtvistet*, *omstridt*; *omtvisteligt*; *j-m* *et.* *~* *machen* *gøre* *En* *noget* *stridigt*; *frakende* *En* *noget*.

**Streitigkeit** *f* *Omtvistethed* *c*; *en* *pl.* *Stridigheder* *c/pl.*

**streng(e)** *streng*; *nøje*, *nøjagtigt*; (*v.* *Beschmaß*) *skarp*, *ram*; (*vom* *Beruch*) *stram*.

**Strenge** *f* *Strengthed* *c*; *Nøjagtighed* *c*; *Ramthed* *c*.

**Streu** *f* *Strøelse* *c*; *Stranleje* *n*.

**Streu...** *in* *Bffgn*: *büchse* *f* *Peberbøsse*, *Saltbøsse*, *Sukkerbøsse* *c*; *pulver* *n* *Strøpulver* *n*; *sand* *m* *Strøsand* *n*; *zucker* *m* *Strøsukker* *n*.

**streuen** *strø*, *drysse*; *sprede*.

**Strich** *m* *Streg* *c*; *Linie* *c*; *Strimmel* *c*; *Landstrøg* *n*; *Pennestrøg* *n*; (*am* *Zeug*) *Luv* *c*; (*der* *Vögel*) *Strøg*, *Træk* *n*; (*der* *Fische*) *Legetid* *c*; *Yngel* *c*; *↓* *Kompasstrøg* *c*; *fig.* *Anstrøg* *n*; *F* *einen* *~* *haben* *have* *en* *Skrue* *løs*; *have* *en* *Gnlt*, *lille* *Rus*; *gegen* *den* *~* *imod* *Haarene*, *imod* *Luv*; *in* *einem* *~* *i* *eet* *Træk*.

**Strich...**, **strich...** *in* *Bffgn*: *regen* *m* *lokal* *Byge* *c*; *vogel* *m* *Strøgfugl*, *Trækfugl* *c*; *weise* *adv.* *strøgvis*; *zeit* *f* (*der* *Vögel*) *Strøgtid* *c*; (*der* *Fische*) *Legetid* *c*.

**Strich** *m* *Strikke* *c*; *Snare* *c*; *fig.* *Gavtyv*, *Strik* *c*.

**Strich...** *in* *Bffgn*: *beutel* *m* *Strikkepose* *c*; *garn* *n* *Strikkegarn* *n*; *leiter* *f* *Rebstige* *c*; *maschine* *f* *Strikkemaskine* *c*; *nadel* *f* *Strikkepind* *c*; *strumpf* *m* *Strikkestrømpe* *c*, *zeug* *n* *Strikketøj* *n*.

**striden** *strikke*.



Striderei *f* Strikketøj *n*; strik-  
ket Arbejde *n*.

Strider(in *f*) *m* Strikker(ske) *c*.

Striegel *m* Strigle *c*.

striegeln strigle; børste. [*c*.]

Strieme *f*, *u* *m* Stribe *c*; Strime

striemig stribet; strimet.

Strippe *f* Strop *c*.

Stroh *n* Halm *c*; (Dach~) Tække-  
halm *c*; Straa *n*; *fig.* leeres ~  
brefchen tærskø Langhalm.

Stroh..., stroh... in *Bf*gn: ~dach *n*

Straatag *n*; ~bede *f* Halm-

maatte *c*; ~beder *m* Tække-

mand *c*; ~farben *a.* straagul;

~flechter(in *f*) *m* Straaflet-

ter(ske) *c*; ~gelb *a.* = ~farben;

~halm *m* Halmstraa *n*; ~hütte *f*

straatakt Hytte *c*; ~kopf *m*

Dumrian *c*; ~mann *m* Straa-

mand *c* (auch *fig.*); (beim Spiel)

Blindemand, blind Makker *c*;

~sack *m* Halmsæk *c*; ~schuppen *m*

Halmskur *n*; ~seil *n* Halmrøb

*n*; ~teller *m* Tallerkenbrik,

Bordmaatte *c*; ~wisch *m* Halm-

visk *c*; ~witwe(*r* *m*) *f* Græ-

senke(mand) *c*.

strohern af Halm, af Straa,

Halm-, Straa-; *fig.* flov, aand-

løs.

strohig fuld af Halm, Straa.

Stroldj *m* Vagabond, Land-

stryger *c*.

stroldjen vagabondere. [*Flod* *c*.]

Strom *m* Strøm *c*; Strømning *c*;

Strom..., strom... in *Bf*gn: ~a'b,

~a'bwärtis *adv.* ned ad Strøm-

men; ~au'f, ~au'fwärtis *adv.*

op ad Strømmen; ~enge *f* Snæv-

ring *c* (af Floden); ~gebiet *n*

Flodgebet *n*; ~leiter *m* Eleftr.

Leder *c*; ~messer *m* Eleftr. Strøm-

maaler *c*; ~schnelle *f* Strøm-

ling *c*; ~steller *m* Eleftr. Rheo-

stat *c*; ~weise *adv.* strømmøvis,

i Strømme. [*strømme*; *skulle*.]

strömen strømme; *v/a.* lade

Stromer *m* Landstryger, Vaga-  
bond *c*.

Strömung *f* Strømning *c* (*a. fig.*).

Strophe *f* Strofe *c*.

strohen bugne, strutte

Strudel *m* Hvirvel *c* (*a. fig.*).

Strudelkopf *m* Brushoved *n*.

strudeln hvirvle.

Strumpf *m* Strømpe *c*; (Gas~)

Glødenet *n*; ~band *n* Strømpe-

baand *n*; ~halter *m* Strømpe-

holder *c*; ~hose *f* Trikot *n*; ~

waren *f/pl.* Hosekramvarer *c/pl.*,

Trikotage *c*; ~weber, ~wirker *m*

Strømpevæver *c*.

Struf & *m* Stilk, Stok *c*; Stamme

*c*; Stub *c*.

struppig strid; forpjusket.

Struppigkeit *f* Stridhed *c*; For-

pjuskethed *c*.

Struwel-kopf, ~peter *F* *m* for-

pjusket, uredt Hoved *n*; Strut-

tepeter *c*.

Stubbe *f*, *u* *m* Træstub *c*.

Stübchen *n* lille Stue *c*.

Stube *f* Stue *c*; die gute ~ Stad-

sestue *c*.

Stuben... in *Bf*gn: ~älteste(*r*) *x*

*m* Formand *c* paa Stuen; ~

arrest *m* Stuearrest *c*; ~bursche

*m* Kontubernal *c*; ~hoder *m*

Hjemmesidder *c*; ~luft *f* Stue-

luft *c*; ~mädchen *n* Stuepige *c*;

~sitzer *m* = ~hoder; ~uhr *f* Stue-

ur *n*. [*tur* *c*.]

Stuck, Stucko *m* Stuk, Stukka-

Stuck... in *Bf*sgn: ~arbeit *f*

Stukkaturarbejde *n*; ~arbeiter

*m* Stukkaturarbejder, Stukka-

tør *c*.

Stück *n* Stykke *n*; Pengestykke

*n*; Teaterstykke *n*; aus freien

~en af egen Drift, af sig selv;

in allen ~en i alle Henseender.

Stück..., stück... in *Bf*gn: ~arbeit

*f* Akkordarbejde *n*; ~arbeiter *m*

Akkordarbejder *c*; ~sach *n* Styk-

sad *n*; ~gießerei *f* Kanonstøberi

n; ~güter ↓ *n/pl.* Stykgods *n*; ~kuecht × *m* Trænkusk *c*; ~lohn *m* Akkordbetaling *c*; ~pforte ↓ *f* Kanonport *c*; ~weise *adv.* stykkevis; ~werk *n fig.* Stykværk *n*; ~(en)zucker *m* Klumpsukker *n*.

Stückchen *n* lille Stykke *n*.

stüde(l)u dele i Stykker; ud-stykke; sammenstykke.

studern *F* støde, skumple.

Student *m* Student *c*; ~ber Rechte juridisk Student.

Studenten... in Bfign: ~gelage *n* Studentergilde *n*; ~zeit *f* Studie

Studie *f* Studie *c*. [dentertid *c*.]

Studien... in Bf.~fign: ~kopf *m* (Wateret) Studiehoved *n*; ~reise *f* Studierejse *c*; ~zweife *m/pl.*: zu ~zwecken paa Studiernes Vegne.

Studier... in Bf.~fign: ~zeit *f* Studietid *c*; ~zimmer *n* Studereværelse *n*.

studieren studere.

Studium *n* Studium *n*; Studien *pl.*, Studier *pl.*

Stufe *f* Trin *n* (auch *fig.*); Gram. Grad *c*; ↓ Interval *n*; (Erz.) Stufe, Prøve *c*.

Stufen..., stufen... in Bf.~fign: ~artig *a.* trinlignende; ~folge *f*, ~gang *m* Trinfølge *c*; Fremadskriden *c*; ~jahr *n* hvert syvende Aar i Menneskelivet; ~leiter *f* Trappetige *c*; ↓ Skala *c*; *fig.* Trinfølge *c*; ~weise *adv.* trinvis, gradvis.

Stuhl *m* Stol *c*; Væverstol *c*; Med. Stolang *c*; Apostolischer ~ Pavestol *c*; zu ~e gehen gaa til Stols; ~flechter *m* Rørfløtter *c*; ~gang *m* Stolang, Aabning *c*; ~lehne *f* Stoleryg *c*; ~macher *m* Stolemager *c*; ~schlitten *m* Kane *c*; ~wagen *m* Vogn med Agestole, Holstenskvogn *c*; ~zwang *m* Med. Stoltvang *c*.

Stuffateur *m* = Studarbeiter.

Stulle *f* Stykke *n* Smørrebrød.

Stullenpapier *n* Madpapir *n*.

Stulpe *f* Hatteskygge *c*; Fadlaag *n*; Osteklokke *c*; Støvlekrave *c*.

stülpen vende opad, endevende; smøge op; sætte omvendt paa; sætte Laaget paa.

Stulp(en)stiefel *m* Kravestøvle *c*.

Stülpnase *f* Opstoppennæse *c*.

stumm stum; maalles.

Stummel *m* Stump *c*; Træstub *c*; kort Pibe, Næsevarmer *c*.

Stummheit *f* Stumhed *c*; Maaløshed *c*.

Stümper *m* Stymp, Fuser *c*.

Stümperi *f* Stympertighed *c*; Fuskéri *n*.

stümperhaft stympertagtig.

stümperu fuske, kludre.

stumpf stump; (v. Regel) afstumpet; sløv (auch *fig.*).

Stumpf *m* Stump *c*; Træstub *c*.

Stumpf..., stumpf... in Bfign: ~nase *f* Stumpnæse *c*; ~nasig *a.* stumpnæset; ~schwanz *m* Stumphale *c*; ~schwänzig *a.* stumphalet, stumpumpet; ~stinn *m* Sløvhed *c*; Aandssløvhed *c*; ~stinnig *a.* sløv; aandssløv; ~wink(e)lig *a.* stumpvinklet.

Stumpfheit *f* Stumphed *c*; Sløvhed *c* (auch *fig.*). [halv Mil.]

Stunde *f* Time *c*; (Weg~) en stunden give Henstand med.

Stunden..., stunden... in Bfign: ~geld *n* Timebetaling *c*; ~glas *n* Timeglas *n*; ~lang *a.* time-lang; *adv.* i Timevis; ~plan *m* Timetabel *c*, Skema *n*; ~schlag *m* Timeslag *n*; ~weise *adv.* timevis.

Stündlein *n*: letzte ~ sidste Time *c*. [hver Time.]

stündlich med hver Time; *adv.*

Stundung *f* Henstand, Frist *c*.

stupi'd stupid.

**Sturm** *m* Storm *c* (auch  $\times$ ; *fig.*);  
 ~anzeiger *m* Stormmelder *c*; ~  
 flut *f* Stormflod *c*; ~glocke *f*  
 Stormklokke *c*; ~lauf  $\times$  *m*  
 Stormløb *n*; ~leiter  $\times$  *f* Storm-  
 stige *c*; ~riemen *m* Stormrem,  
 Hagerem *c*; ~schritt  $\times$  *m* Storm-  
 march *c*; ~vogel *m* Stormfugl  
*c*; ~wind *m* Storm; Storm-  
 vind *c*.

**stürmen** storme; es stürmt det  
 stormer; storme, fare, styrte  
 (af Sted); ringe med Storm-  
 klokken; *v/a.*  $\times$  storme.

**stürmisch** stormende; stormfuld;  
*fig.* voldsom, heftig.

**Sturz** *m* Fald *n* (auch *fig.*); Sam-  
 menstyrning *c*; Voldsomhed,  
 Hestighed *c*; stejl Skrænt *c*;  
 ● Fallit *c*; (Stassen.) Kasse-  
 eftersyn *n*; Fadlaag, Gryde-  
 laag *n*; ~bad *m* Bjergbæk *c*;  
 ~bad *n* Styrtebad *n*; ~güter  $\downarrow$   
*n/pl.* Styrtegoods *n*; ~farren *m*  
 Tipvogn *c*; ~regen *m* Plaskregn  
*c*; ~see, ~welle *f* Styrtesø *c*.

**Stürze** *f* Fadlaag, Grydelaa *n*;  
 Osteklokke *c*.

**stürzen** styrte, falde; styrte,  
 fare (af Sted); *v/a.* styrte;  
 omstyrte, kuldkaste; vælte;  
 hælde ud; die Kasse ~ efterse  
 Kassen; vom Throne ~ støde  
 fra Tronen.

**Stute** *f* Hoppe *c*.

**Stuten...** in 3f.-sagn: ~füllen *n*  
 Hoppeføl *n*; ~meister *m* Stut-  
 master *c*.

**Stuterei** *f* Stutteri *n*.

**Stüh...** in 3f.-sagn: ~bart *m* op-  
 vikset Overskæg *n*; ~büchse *f*  
 Riffel, Karabin *c*; ~glas *n* Glas  
*n* med kort Fod; ~handschuh *m*  
 Halvhandske *c*; ~ohr *n* studset  
 Øre *n*; ~perücke *f* kort Paryk *c*;  
 ~schwanz *m* Stumphale *c*; ~uhr  
*f* Taffelur *n*.

**Stüh...** in 3f.-sagn: ~balken *m*

Støttebjælke, Stiver *c*; ~mauer  
*f* Støttemur *c*; ~punkt *m* Støtte-  
 punkt *n*. [Støtte *c*.]

**Stütze** *f* Støtte, Stiver *c*; *fig.*  
 støtten studse; afstudse, til-  
 studse; *v/n.* studse, forbavses.  
**Stützen** *m* Riffel, Karabin *c*.  
 støtten støtte; afstive; (Pflanzen)  
 stænge, stæge.

**Stützer** *m* Laps, Modeherre *c*.

**Stützerin** *f* Modedame *c*.

**Stüttertum** *n* Lapseri *n*.

stutig studsende, overrasket; ~  
 machen forbavse, overraske.

**Subhastatio** *n* *f* jur. Tvangsauk-  
 tion *c*.

**Subje'kt** *n* Gram. Subjekt, Grund-  
 ord *n*; Person *c*, Individ *n*; daarl-  
 lig Person *c*, "Subjekt" *n*.

**Submission** *f* Underkastelse *c*;  
 jur. Licitation. [gehjælp *c*.]

**Subsidien** *pl.* Subsidier *pl.*, Pen-  
 sioner *pl.*

**Subskribe'nt** *m* Subskribent *c*.

subskribieren subskribere.

**Su'bstantiv** *n* Substantiv, Navne-  
 ord *n*.

subtrahieren subtrahere.

**Suche** *f* Opsporing *c*; auf her ~  
 sein være paa Spor (efter).

suchen søge, lede efter; søge,  
 stræbe (efter); søge, ansøge  
 om; was haben Sie hier zu ~?  
 hvad har De her at bestille?;  
 seine Ehre in etwas ~ sætte sin  
 Ære i noget; das Weite ~ flyg-  
 te, gøre sig usynlig.

**Sucht** *f* Syge, Sot *c*; *fig.* sygelig  
 Lyst, Mani *c*; fallende ~ Epilepsi  
*c*. [*n*; Brygning, Bryg *c*.]

**Sud** *m* Kogning *c*; Kog, Afkog

**Süd** *m* Syd, Søndenvind *c*.

**Süd...**, **süd...** in 3f.-sagn: ~frucht *f*  
 Sydfrugt *c*; ~o'st *m* Sydøstvind  
*c*; ~o'st(en) *m* Sydøst; ~o'stlich *a.*  
 sydøstlig; ~pol *m* Sydpol *c*; ~  
 see *f* Sydhavet; ~we'st *m* Syd-  
 vestvind *c*; ~we'stlich *a.* sydvestlig.

Sudels... in Bffgn: ~arbeit *f* Jaskeri *n*; ~losh *m* daarlig Kok *c*; ~magb *f* sjusket Pige *c*.

Sudelei *f* Jaskeri *n*; Griseri *n*; Fuskéri *n*.

sudelhast sjusket; griset.

Süben *m* Syd, Sönden *c*.

Sudler *m* Jaskehoved, Sjuskehoved *n*; Fuskér *c*.

süblig sydlig; ~ von Syd, Sönden for; ~e Breite sydlig Bredde *c*. [smagende.]

süffig *F* (v. Bier) drikkelig, vel-

Sühne *f* Forsoning *c*, Forlig *n*; Udsoning *c*; Bod *c*.

sühnen sone, afsone; forsone.

Sühnopfer *n* Sonoffer *n*.

Sultan *m* Sultan *c*.

Sulze, Sülze *f* Saltlage *c*; Kocht. Lage *c*; Gelé *c*; Sylte *c*. [tet.]

summa'risch summarisk, kortfat-)

Summe *f* Sum *c*.

summen summe, surre; (ein Stüb) nynne. [summere.]

summieren lægge sammen, op-)

Sumpf *m* Sump (a. fig.), Mose *c*;

Pyt *c*, Kær *n*; ~fieber *n* Sump-

feber, Malaria *c*; ~lache *f*, ~losh

*n* Mosepyt *c*, Mosehul *n*; ~

luft *f* Sumpluft *c*; ~vogel *m*

Sumpflug, Vadefugl *c*.

sumpfig sumpet, dyndet.

Sünbe *f* Synd *c*; kleine ~n Smaasyn-

dynder *pl.*; ~ und Schande Synd

og Skam.

Sünden... in Bffgn: ~boß *m* Syn-

debuk *c*; ~erlass *m* Syndsfor-

ladelse *c*; ~fall *m* Syndefald *n*;

~gelb *n* syndige Penge *pl.*; ~

register *n* Synderegister *n*.

Sünder(in *f*) *m* Synder(i'nde) *c*;

armer ~ dødsdømt Forbryder *c*;

stakkels Synder *c*.

Sündflut *f* = Sintflut. [fuld.]

sündhaft, sündig syndig, synde-)

Sündhaftigkeit *f* Syndefuldhed *c*.

sündigen synde.

sündlich syndig, forbrydersk.

Superintende'nt *m* Superintendent *c*. [klog.]

superflug superklog, overvættes)

Supernumerat *m* overtallig *c*;

Ekspektant *c*.

Suppe *f* Suppe *c*.

Suppen... in Bffgn: ~anstalt *f*

Suppekøkken *n*; ~fleisch *n* Sup-

pekød *n*; ~kraut *n* Suppeurt *c*;

~löffel *m* Spiseske *c*; Potage-

ske *c*; ~marke *f* (für Arme) Spi-

sebillet *c*; ~schüssel *f* Suppe-

terrín *c*; ~topf *m* Suppegry-

de *c*.

Supplika'nt *m* Supplikant *c*.

surren surre, summe; *v/a.* ↓

surre.

Surroga't *n* Surrogat *n*.

süß sød (a. fig.); ~es Wasser fersk

Vand *n*; widerlich ~ vammel-

sød.

Süß... süß... in Bffgn: ~holz *n*

Lakrids *c* (*n*); *F* fig. ~holz

raspelt sige Artigheder, Kom-

plimenter; ~kirche *f* Fugle-

kirsebær(træ) *n*; ~milchkäse *m*

Sødmælksost *c*; ~sauer *a.* sur-

sød; ~wasserfisch *m* Ferskvands-

fisk *c*.

Süße *f* Sødhed, Sødme *c*.

süßen søde.

Süßigkeit *f* Sødhed, Sødme *c*;

~en *pl.* søde Sager *pl.*, Slik-

kéri *n*. [vammel.]

süßlich sødladen, sødlig; fig.]

Süßling *m* affektet Mandfolk *n*

Symmetrie *f* Symmetri *c*.

symme'trisch symmetrisk.

Synago'ge *f* Synagoge *c*.

Syndika't *n* Syndikat *n*.

Syndikus *m* Syndikus *c*.

Syno'de *f* Synode *c*.

Syringe & *f* Syren *c*.

Syste'm *n* System *n*.

systema'tisch systematisk.

Szene *f* Scene *c*.

Szenerie *f* Sceneri *n*.

Szepter *n* (*m*) *f*. Zepetér.

## T

Ta'bat *m* Toba'k *c.*

Tabaks... in 3<sup>ffgn</sup>: *bat m* Tobaksavl *c*; *beutel m*, *blase f* Tobakspung *c*; *dampf m* Tobaksrøg *c*; *boje f* Tobaksdanse, Tobakskasse *c*; *fauer m* Person, som skraar; *spseife f* Tobakspibe *c*; *rauchet m* Tobaksryger *c*; *spinner m* Tobaksspinder *c*; *steuer f* Tobaksskat *c.*

tabella'rijsh tabellarisk.

Tabelle *f* Tabel *c.*

Tablett *n* Præsenterbakke *c.*

Tabulett *n* Bissekræmmerkasse *c*; *fræmer m* Bissekræmmer *c.*

Tabel *m* Dadel *c*; Irettesættelse *c.*

Tabel..., tabel... in 3<sup>ffgn</sup>: *frei*, *loß a.* dadelfri, ulastelig; *lofigkeit f* Ulastelighed *c*; *lustig a.* dadlelysten; *sucht f* Dadlesyge *c*; *süchtig a.* dadlesyg.

tabelhaft dadelværdig, lastværdig.

tabeln dadle, laste; irettesætte.

tabelnswert = tabelhaft.

Tabler *m* Dadler, Kritiker *c.*

Tafel *f* Plade *c*; flad Kage *c*; Tavle *c*; Skrivetavle *c*; Bord, Taffel *n.*

Tafel..., tafel... in 3<sup>ffgn</sup>: *auffsat m* Bordopsats *c*; *Bouillon f* Bouillonskager *c/pl.*; *beder m* Taffeldækker *c*; *förmig a.* tavleformet; *gelber n/pl.* Tafelpenge *pl.*; *geschirt n* Bordservice *n*; *klavier n* taffelformet Klaver *n*; *land n* Højslette *c*; *schneider m* Tilskærer *c*; *tuch n* Borddug *c*; *zeug n* Dækketøj *n*; Bordservice *n.*

tafeln holde Taffel, spise.

täfelu panele; parkettere.

Täfelung *f*, Täfelwerk *n* Panøl *n*; Parket *n.*

Taffet, Taft *m* Taft *n.*

Tag *m* Dag *c*; Møde *n*, Forsamling *c*; *fig.* Dag *c*, Lys *n*; bei *ne* om Dagen, ved Dag; bei *es*, am *ne* om Dagen; eines *es* en Dag; alle *ne* hver Dag; dieser *ne* 1 disse Dage; den ganzen *ne* hele Dagen; heutige tags *ne* nu til Dags; heute über 8 *ne* idag 8 Dage; *ne* für *ne* Dag for Dag; einen *ne* um den andern hver anden Dag; guten *ne*! god Dag!; an den *ne* sommen komme for Dagen; an den *ne* bringen bringe for Dagen; in den *ne* hinein hen i Vejret; bis in den *ne* hinein schlafen sove til langt (højt) op paa Dagen; zutage förder bringe frem for Dagens Lys.

Tag..., tag... in 3<sup>ffgn</sup>: *arbeit f* Dagsarbejde *n*; *blind a.* dagblind; *blindheit f* Dagblindhed *c*; *salter m* Dagsværmer. Dagsommerfugl *c*; *täglich adv.* hver evige Dag; *una'chtgleiche f* Jævndøgn *n.*

Tage..., tage... in 3<sup>ffgn</sup>: *blatt n* Dagblad *n*; *buch n* Dagbog *c*; *Journal c*; *trieb m* Dagdriver *c*; *gelber pl.* Dagpenge, Diæter *pl.*; *lang a.* som varer flere Dage; *lohn m* Dagløn *c*; *lohner m* Daglejer *c*; *reise f* Dagsrejse *c*; *weise adv.* i Dagvis; *werk n* Dagværk *n*; *werker m* Daglejer *c.*

tagen dages, gry; holde Møde.

Tages... in 3<sup>ffgn</sup>: *anbruch m* Dagens Frembrud *n*; Daggry *n*; *befehl x m* Dagsbefaling *c*; *bericht m* Dagsberetning *c*; *berichterstatte m* Dagskroniker

c; *~licht* n Dagslys n; *~ordnung* f Dagsorden c; an ber *~ordnung* sein være paa Dagsordenen (a. fig.); *~zeit* f Tid c paa Dagen.

tågligh daglig; *adv.* om Dagen.

Taifu'u m Tyfon c.

Taille f Talje c; Kjoeloliv n.

Tafel ↓ n Talje, Blok c; Rig-  
ning c. [lage, Rigning c.]

Tafelage f; Tafelwerk ↓ n Take-  
Takt ↓ m Takt c (auch fig.).

Takt..., takt... in 8ffgn: *~fest* a. taktfast; *~løs* a. taktløs; *~lofigkeit* f Taktløshed c; *~måhig* a. taktmæssig, rytmisk; *adv.* i Takt; *~stod* m Taktstok c; *~strich* m Taktstreg c; *~voll* a. taktfuld.

Taktif ✕ f Takti'k c (auch fig.).

Tal n Dal c; *~brücke* f Viadukt c; *~grund* m Dalbund c; *~kessel* m Dalkedel c; *~sohle* f = *~grund*.

Tala'r m Talar c.

Talent n Talent n.

talentvoll talentfuld.

Taler m Daler c; harte ~ blanke Dalere pl.

Talg m Talg, Tølle c.

talgig, talgicht talgagtig, tøllet.

Talgligh n Talglys, Tøllelys n.

Talk m Min. Talk c; *~erde* f Magnesia c.

tamburieren tamburere.

Tand m Tant c; Ubetydelighe-  
der c/pl.

Tåndelef f Leg, Spøg c; Lege-  
værk n; Ubetydeligheder c/pl.

tåndelhast fjasende, spøgende;  
ubetydelig.

tåndeln lege, spøge; fjase, gan-  
tes. [ger c.]

Tåndler m Fjasmager, Kurma-  
Tang ♀ m Tang c.

Tank ↓ m Tank c.

Tanne f Ædelgran, Gran c.

tannen af Gran, Gran-

Tannen... in 8ffgn: *~apfel* m  
Grankogle c; *~baum* m Gran-

trø n; *~gehölz* n Granskov c;  
*~harz* n Granharpiks n; *~zapfen*  
m = *~apfel*.

Tante f Tante, Moster, Faste c

Tanz m Dans c; Bal n.

Tanz..., tanz... in 8ffgn: *~bår* m  
Dansebjørn c; *~boden* m Danse-  
plads, Dansesalon c; *~gesell-  
schaft* f Selskab n med Dans;  
*~karte* f Balkort n; *~lehrer* m  
Danselærer c; *~lustig* a. danse-  
lysten; *~schuh* m Dansesko,  
Balsko c; *~stunde* f Dansetime  
c; *~vergnügen* n Svingom c.

tånzeln danse, hoppe, trippe.

tanzten danse.

Tånzer m Danser c; (auf Bällen)  
Kavalier c. [Bällen] Dame c.]

Tånzerin f Danseri'nde c; (auf

Tapet' n: F etvæs außs ~ bringen  
bringe noget paa Tapetet, paa  
Tale.

Tapete f Tapet n.

Tapeten... in 8ffgn: *~macher* m  
Tapetfabrikant c; *~tür* f Tapet-  
dør c.

Tapezier, ~er m Tapetserer c.

tapezieren tapetsere.

tapper tapper, kæk; *adv.* tappert;  
dygtig.

Tapferheit f Tapperhed c.

tappen klunte (af Sted); famle.

täpplich kluntet, klodset.

Tara ☉ f Tara c.

Tarantel f Tarantel c.

tarieren ☉ tarere.

Tarif m Tarif c. [usynlig.]

Tarnkappe f Hætte c, som gør

Tartsche f Skjold n.

Tasche f Lomme c; Taske c.

Taschen... in 8ffgn: *~ausgabe* f  
Lommeudgave c; *~buch* n Lom-  
mebog c; *~dieb* m Lommetyv  
c; *~feuerzeug* n Lommefyrstøj n;  
*~format* n Lommeformat n; *~  
geld* n Lommepege pl.; *~messer*  
n Lommekniv c; *~spieler* m  
Taskenspiller c; *~spielerei* f

Taskenspillerkunst *c*; *~*tuch *n*  
Lommetærklæde *n*; *~*uhr *f*  
Lommeur *n*; *~*wörterbuch *n*  
Lommeordbog *c*.

Täschner *m* Sadelmager *c*; Porte-  
feuillemager *c*.

Tasse *f* Kop *c*.

Tastatu'r *f* Klaviatur *c*.

Taste *f* Tangent *c*. [føle.]

taften føle, famle; føle paa, be-  
-

Tastfjinn *m* Følesans, Følelse *c*.

Tat *f* Gerning, Handling *c*; Daad,  
Bedrift *c*; auf frissher *~* paa  
fersk Gerning; in ber *~* vir-  
kelig, 1 Virkeligheden.

Tat..., tat... in 3ffgn: *~*bestand *m*  
jur. faktiske Omstændigheder,  
Fakta *pl.*; *~*kraft *f* Handlekraft,  
Energi *c*; *~*kräftig *a*. energisk;  
*~*kundig *a*. almindelig bekendt,  
notorisk; *~*sache *f* Kendsger-  
ning *c*, Faktum *n*; *~*sächlich *a*.  
faktisk.

Taten..., taten... in 3ffgn: *~*brang  
*m* Virkelyst *c*; *~*løø *a*. daad-  
løs; uvirksom; *~*løøigkeit *f*  
Daadløshed *c*; Uvirksomhed *c*;  
*~*lust *f* = *~*brang; *~*lustig *a*.  
virkelysten; *~*reidh *a*. daadrig.

Täter *m* Gerningsmand *c*.

tätig virksom; Gram. transitiv.

Tätigkeit *f* Virksomhed *c*; Akti-  
vitet *c*. [voldsom.]

tätlich virksom; haandgribelig.]

Tätlichkeit *f* Haandgribelighed,  
Voldsomhed *c*.

tätowieren tatovere.

Tage *f* Pote, Lab *c*.

Tau 1. *n* Tov, Reb *n*. 2. *m* Dug  
*c*; F vor *~* und Tage før Daggry.  
3. in 3ffgn: *~*punkt *m* Tøpunkt *n*;  
*~*tropfen *m* Dugdraabe *c*; *~*werf  
*n* Tovværk *n*; *~*Rigning, Ta-  
kelage *c*; *~*wetter *n* Tøvej *n*.

taub døv; sløv, følesløs; gold;  
tom; *~*e Nessel Døvnælde *c*; *~*e  
Ruß tom Nød *c*; *~*stumm *a*. døv-  
stum.

Taube *f* Due *c*.

Tauben... in 3ffgn: *~*falle *m* Due-  
høg *c*; *~*haus *n* Duehus *n*; *~*  
liebhaber *m* Dueelsker *c*; *~*mist  
*m* Duemøg *n*; *~*post *f* Duepost  
*c*; *~*schießen *n* Dueskydning *c*;  
*~*schlag *m* Dueslag *n*; *~*zucht *f*  
Dueavl *c*. [Handue *c*.]

Tauber, Täuberich *m* Durik.]  
Taubheit *f* Døvhed *c*; Ufølsom-  
hed *c*; Goldhed *c*.

tauchen dyppe; dukke; *v/n*. dyk-  
ke; dukke under.

Tauchente *f* Dykand *c*.

Taucher *m* Dykker *c*; *~*glocke *f*  
Dykkerklokke *c*.

tauen: es taut der falder Dug;  
det tør.

Tauerei *f* Bugsering *c*.

Tauf... in 3ffgn: *~*akt *m* Daabs-  
handling *c*; *~*besen *n* Døbefont  
*c*; *~*buch *n* Kirkebog *c*; *~*geschenk  
*n* Faddergave *c*; *~*kapelle *f* Dø-  
bekapel *n*; *~*kleid *n* Daabskjole  
*c*; *~*name *m* Døbenavn *n*; *~*pate  
*m* Fadder *c*; *~*schein *m* Daabs-  
attest *c*; *~*schmaus *m* Fadder-  
gilde *n*; *~*stein *m* Døbefont *c*;  
*~*wasser *n* Døbevand *n*; *~*zeug *n*  
Daabsdragt *c*; *~*zeuge *m* Daabs-  
vidne *n*, Fadder *c*.

Taufe *f* Daab *c*.

taufen døbe.

Täufer *m* Døber *c*.

Täufling *m* Barn *n*, som skal  
døbes; nydøbt *c*.

taugen due; være god, passe  
(for); es taugt nichts det duer  
ikke.

Taugenichts *m* Døgenigt *c*.

tauglich duelig; brugbar.

Tauglichkeit *f* Duelighed *c*; Brug-  
barhed *c*.

Taumel *m* Svimmelhed *c*; Ør-  
hed, Rus *c*; Tummel, Hvirvel *c*.  
taumelig ravende; svimmel;  
bruset, ør.

taumeln vakle, rave; tumble,

trimle (omkuld); være or, svimle.

Tausch *m* Bytte *n*, Bytning *c*; Omveksling *c*; Mageskifte *n*.

Tausch..., tausch... in Bßgn: ~ handel *m* Byttehandel, Tuskhandel *c*; Lustig *a*. byttelysten; ~weise *adv.* ved Bytning. tauschen bytte, tuske; veksle; skifte. [sich ~ tage fejl.]

täusch'en skuffe; narre, snyde; täusch'end skuffende.

Täuschung *f* Skuffelse, Fejltagelse *c*; Bedrag *n*.

tausend tusind; ~ und aber ~ tusind og atter tusind.

Tausend *n* Tusind(e) *n*; zu ~ en i Tusindvis.

Tausend..., tausend... in Bßgn: ~sch, ~sältig *a*. tusindfold; ~fuß *m* 300f. Tusindben *n*; ~gü'ldenkrant & *n* Tu'sindgylden *c*; ~jährig *a*. tusindaarig; ~künstler *m* Tusindkunstner *c*; ~mal *adv.* tusinde Gange; ~malig *a*. tusinde Gange gentagen; ~schön & *n* Tusindfryd *c*.

tausenderlei tusind Slags.

tausendste (der, die, das) den tusinde.

Taxameterbrochse *f* Taksameterdroske *c*.

Taxator *m* Vurderingsmand *c*.

Taxe *f* Takst, Pris *c*; Vurdering *c*; Skat, Afgift *c*.

tagieren taksere, vurdere.

Tagus & *m* Taks *c*, Takstræ *n*.

Te'chnik *f* Tekni'k *c*. [c.]

Techniker *m* Tekniker *c*; Ingeniør

Technikum *n* teknisk Skole *c*.

technisch teknisk.

Tedel(hund) *m* Grævlingehund *c*.

Te *m* Te *c*; ~brett *n* Tebakke *c*;

~brötchen *n* Tebrød *n*; ~büchse *f*

Tedaase *c*; ~kanne *f* Tepotte *c*;

~kessel *m* Tekedel *c*; *fig.* Fæ,

Fjols *n*; ~löffel *m* Teske *c*; ~

maschine *f* Temaskine *c*; ~rose

& *f* Terose *c*; ~sieb *n* Tesi *c*;

~strauch *m* Tebusk, Teplante *c*.

Teer *m* Tjære *c*; ~brennerei *f*

Tjærebrænderi *n*; ~jade *F* *f*

(Matrose) Ulk *c*; ~pappe *f* Tag-

pap *n*; ~pinfel *m* Tjærekost *c*;

~schweberei *f* = ~brennerei; ~

tonne *f* Tjæretønde *c*.

teeren tjære.

teerig tjæreattig; tjæret.

Teich *m* Dam, Fiskepark *c*; ~rose

& *f* Aakande *c*.

Teig *m* Dejg *c*; ~mulde *f* Dejg-

trug *n*; ~rädchen *n* Kagehjul *n*.

teigicht, teigig dejget; (vom Obst)

blød, overmoden.

Teil *m* (n) Del *c*; (An.) Andel

Part, Lod *c*; an etwas teilnehmen

tage Del i noget; zum ~ til


Dels; zuteilwerden blive til Del;

ich für mein(en) ~ jeg for min

Del, hvad mig angaar.

Teil..., teil... in Bßgn: ~besitzer

*m* Andelsejer *c*; ~haben *v/n*.

have Del (i); ~haben  *m* Del-

tager, Interessent *c*; ~nahme *f*

Deltagelse, Medfølelse *c*; Del-

agtighed *c*; ~nahmlos *a*. udel-

tagende, ligegyldig; ~nehmen

*v/n*. (an) deltage (i), være del-

agtig (i); ~nehmend *a*. deltagende;

~weise *adv.* delvis; til Dels;

~zahlung *f* Afbetaling *c*.

teilbar delelig.

Teilbarkeit *f* Delelighed *c*.

Teilchen *n* Partikel *c*, Atom *n*.

teilen dele; unter sich ~ dele im-

lem sig.

Teiler *m* Deler, Uddeler *c*; Math.

Divisor *c*.

teilhaft(ig) dela'gtig.

teils dels.

Teilung *f* Deling *c*; Math. Division

*c*; jur. Skifte *n*.

Teilungszahl *f* Math. Dividend *c*.

Teint *m* Teint, Hudfarve *c*.

Telegra'mm *n* Telegram *n*.

Telegra'ph *m* Telegraf *c*.



Telegraphie *f* Telegrafi *c*; ~ ohue  
 Draht traadløs Telegrafi *c*.  
 telegraphieren telegrafere.  
 telegra'phisch telegrafisk.  
 Telepho'n *n* Telefon *c*.  
 telephonieren telefonere.  
 telepho'nisch telefonisk.  
 Teller *m* Tallerken *c*; Præsenter-  
 bakke *c*; Lyseplade *c*; ~brett *n*  
 Tallerkenrække *c*; ~eisen *n*  
 Rævesaks *c*; ~letter *f m* Snylte-  
 gæst *c*; ~ring *m* Bordmaatte *c*;  
 ~tuch *n* Serviet *c*; Viskestykke  
*n*; ~vårmer *m* Tallerkenvarmer  
*c*.  
 Tempel *m* Tempel *n*; ~hert *m*  
 Tempelherre *c*; ~taub *m* Tem-  
 pelran *n*.  
 Temperame'nt *n* Temperament *n*.  
 Temperä'nzler *m* Afholdsmand *c*.  
 Temperatu'r *f* Temperatur *c*.  
 temperieren temperere.  
 Temples *m* Tempelherre *c*.  
 Te'mpo *n* Tempo *n*. [tægter *c/pl.*]  
 Tempora'lien *pl.* verdslige Ind-  
 Tende'nz *f* Tendens *c*.  
 Tender *m* Tender *c*; ↓ Aviso-  
 skib, Tenderskib *n*; ~maschine  
*f* Tenderlokomotiv *n*.  
 Tenne *f* Loc, Logulv *n*.  
 Tenor *m* 1. (♫) Tenor *c*. 2. (♭)  
 jur. Indhold *n*, Ordlyd *c*.  
 Tenori'st *m* Tenorist *c*.  
 Teppich *m* Tæppe *n*.  
 Termi'n *m* Termin *c*; ☉ Frist,  
 Respit *c*; ~geschäft *n* Termins-  
 forretning *c*; ~zahlung *f* Af-  
 dragsbetaling *c*.  
 Terpent'i'n *m* Terpentin *c*; ~baum  
*m* Terpentintræ *n*; ~öl *n* Ter-  
 pentinolie *c*.  
 Terrain *n* Terrain *n*.  
 Terrasse *f* Terrasse *c*.  
 terrassieren danne terrasseformet.  
 Terrine *f* Terrin *c*.  
 Tertia *f* trediesøverste Klasse *c*.  
 Tertia'ner *m* Elev *c* i trediesøver-  
 ste Klasse.

Terz *♯ f* Terts *c* (a. Gedikt.).  
 Terzero'l *n* Lommepestol *c*.  
 Terze'tt *♯ n* Terzet, Trio *c*.  
 Testame'nt *n* Testamente *n*.  
 testamenta'risch testamentarisk.  
 testieren (üßer) borttestamentere;  
 v/a. attestere, bevidne.  
 teuer dyr; dyrebar; teure Zeit  
 Dyrtid; sündhaft ~ skammelig  
 dyr; wie ~ ist das? hvad koster  
 det?  
 Teu(e)rung *f* Dyrtid *c*.  
 Teufel *m* Djævel *c*, Fanden; pfui  
 ~! fy for Fanden!  
 Teufelei *f* Djævelskab *n*.  
 Teufels... in Bl.-sagn: ~bauer *m*  
 Djævløbesværgør *c*; ~brut *f f*  
 Helvedes Yngel *c*; ~dreck *m*  
 Dyvelsdræk *c*; ~kerl *f m* Fan-  
 dens Karl *c*; ~streich *m* djævelsk  
 Streg *c*; ~weib *f n* Fandens Kæl-  
 ling *c*.  
 teufen ☘ uddybe.  
 teuflich djævelsk, Helvedes-.  
 Text *m* Tekst *c*; fig. j-m den ~ lesen  
 læse En Teksten; ~buch *n* Opera-  
 tekst *c*. [Tau usw.]  
 That, Thal, Thau usw. *f*. Tat, Tal,  
 Theater *n* Teater *n*; ~dichter *m*  
 dramatisk Digter *c*; ~kapelle *f*  
 Teaterorkester *n*; ~kasse *f* Tea-  
 terkasse *c*; Billetkontor *n*; ~  
 stück *n* Teaterstykke *n*; ~vor-  
 hang *m* Fortæppe *n*; ~zettel *m*  
 Teaterplakat *c*.  
 theatra'lish teatralisk.  
 Thee, Theer, Theil usw. *f*. Tee,  
 Teer, Teil usw.  
 Thema *n* Tema *n* (a. ♯).  
 Themse: die ~ Temsen.  
 Theolo'g(e) *m* Teolog *c*.  
 theolo'gisch teologisk.  
 Theore'tiker *m* Teoretiker *c*.  
 theore'tisch teoretisk.  
 Therme *f* varm Kilde *c*. [n.]  
 Thermome'ter *n* (m) Termometer  
 These *f* Tesis *c*. [usw.]  
 theuer, Thier usw. *f*. teuer, Tier

**Thon**, **Thor** usw. *f.* **Ton**, **Tor** usw.  
**Thran**, **thranig**, **Thrane** usw. *f.*  
**Tran**, **tranig**, **Trane** usw.  
**Thron** *m* **Trone** *c*; **besteigung** *f*  
**Tronbestigelse** *c*; **bewerber** *m*  
**Tronprædendent** *c*; **erbe** *m*  
**Tronarving** *c*; **følge** *f* **Tron-**  
**følge** *c*; **himmel** *m* **Tronhim-**  
**mel** *c*; **wedjel** *m* **Tronskifte** *n*.  
**thronen** *trone*.  
**thun**, **thunlich** *f.* **tun**, **tunlich**.  
**Thunfisch** *m* **Tunfisk** *c.* [usw.]  
**Thür**, **Thurm** usw. *f.* **Tür**, **Turm**)  
**Thy'mian** & *m* **Timian** *c.*  
**tiden** *dikke*.  
**tief** *dyb* (*a. fig.*).  
**Tief...**, **tief...** *in* **3fign**: **äugig** *a.*  
**huløjet**; **bau** *m* **Vandbygning**  
*c*; **Kloakbygning** *c*; **bewegt** *a.*  
**dybt bevæget**; **blau** *a.* **mørke-**  
**blaa**; **blic** *m fig.* **Skarpsyn** *n*;  
**denker** *m* **Tænker** *c*; **druck** **⊕**  
*m* **Lavtryk** *n*; **ebene** *f* **Lav-**  
**slette** *c*; **gang** **↓** *m* **Dybgaaen-**  
**de** *n*; **land** *n* **Lavland** *n*; **see**  
*f* **Havdyb** *n*; **stun** *m*, **stunigkeit**  
*f* **Dybsindighed** *c*; **Tungsindig-**  
**hed** *c*; **stunig** *a.* **dybsindig**;  
**tungsindig**. [gaaende *n.*]  
**Tiefe** *f* **Dybde** *c*; **Dyb** *n*; **↓** **Dyb-**  
**tiefen** *for* **dybe**, **uddybe**; **↓** **lodde**.  
**Tiefenmessung** *f* **Dybdemaalng** *c.*  
**Tiegel** *m* **Digel** *c.*  
**Tiene** *f* **Tine**, **Tene** *c.*  
**Tier** *n* **Dyr** *n*; **arznei'kunde** *f*  
**Dy'rlægekunst** *c*; **arzt** *m* **Dyr-**  
**læge** *c*; **bäudiger** *m* **Dyretæm-**  
**mer** *c*; **bude** *f* **Menageri** *n*; **~**  
**garten** *m* **Dyrehave** *c*; **kreiß** *m*  
**år.** **Dyrekreds** *c*; **kunde** *f*  
**Zoologi** *c*; **leben** *n* **Dyreliv** *n*;  
**maler** *m* **Dyrmaler** *c*; **quälter**  
*m* **Dyrplager** *c*; **quälerei** *f* **Dyr-**  
**plageri** *n*; **reich** *n* **Dyrerige** *n*;  
**schau** *f* **Dyrskue** *n*; **schütz-**  
**verein** *m* **Dyrebeskyttelsesfor-**  
**ening** *c*; **welt** *f* **Dyreverden** *c.*  
**tierisch** *dyrisk*; **animalsk**.

**Tiger** *m* **Tiger** *c*; **fell** *n* **Tiger-**  
**skind** *n*; **katze** *f* **Tigerkat** *c.*  
**Tigerin** *f* **Huntiger** *c*; *fig.* **Tiger-**  
**inde** *c.*  
**tigern** *tigre*. [til at afvikle.]  
**tilgbar** *udslettelig*; (*v. Schanden*)  
**tilgen** *udslette*; (*Schanden*) *af-*  
**vikle**; **tilintetgøre**, **udrydde**.  
**Tilgung** *f* **Udslettelse** *c*; **Ud-ryd-**  
**delse** *c*; **Amortisation** *c.*  
**Tinktu'r** *f* **Tinktur** *c.*  
**Tinte** *f* **Blæk** *n*; (*Malerei*) **Tinte**,  
**Farvetone** *c*; *F fig.* *in* **der** **~** **stgen**  
**være** *i* **Fedtesfadet**.  
**Tinten...** *in* **3fign**: **saß** *n* **Blæk-**  
**hus** *n*; **fisch** *m* **Blæksprutte** *c*;  
**stet** *m* **Blækplet** *c*; **stetß** *m*  
**Blækklat** *c*; **wischer** *m* **Penne-**  
**visker** *c.*  
**Tippel** *m*, **sthen** *n* **Prik** *c.* [*sen.*]  
**tippen** *berøre* *med* **Fingerspid-**  
**tiraillieren** & **tiraillere**.  
**Tirol** *n* **Tyrol**.  
**tirolerisch** *tyrolsk*.  
**Tisch** *m* **Bord** *n*; *am* **~** **stgen** **sid-**  
**de** *ved* **Bordet**; *bei* **~** **stgen**  
**sidde** *til* **Bords**; *zu* **~** **stgen**  
**gaa** *til* **Bords**; **decke** *f* **Bord-**  
**tæppe** *n*; **gast** *m* **Bordgæst**,  
**Middagsgæst** *c*; **genoss** *m* **Bord-**  
**fælle** *c*; **geschirr** *n* **Spisestel**,  
**Bordtøj** *n*; **gesellschaft** *f* **Bord-**  
**selskab** *n*; **glocke** *f* **Bordklokke**  
*c*; (*zu* **Tische** *rufend*) **Middagsklok-**  
**ke** *c*; **karte** *f* **Spiseseddel** *c*,  
**Bordkort** *n*; **kasten** *m* **Bord-**  
**skuffe** *c*; **klopfen** *n* (*⊕* **iritismus**)  
**Banken** *c* *under* **Bordet**; **stuch**  
*n* **Borddug**, **Dug** *c*; **zeug** *n*  
**Bordservice** *n*; **däkketøj** *n*.  
**Tischler** *m* **Snedker** *c.*  
**Tischlerei** *f* **Snedkeri** *n*; **Snedker-**  
**værksted** *n*.  
**tischlern** *snedkere*, **snedkerere**.  
**Titel** *m* **Titel** *c*; *jur.* **Adkomst**  
*c*; **blatt** *n* **Titelblad** *n*; **kopf**  
*m* **Titelord** *n*; **kupfer** *n* **Titel-**  
**kobber** *n*; **sucht** *f* **Titelsyge** *c.*

titular... in 3ffgn: ... titulær.

Titulatu'r *f* Titulatur *c.*

titulieren titulere.

toast *m* "Skaal" *c* (auf = for).

toasten udbringe en Skaal.

Tob... , tob... in 3ffgn: ~sücht *f*

Raseri *n*, Bindegalskab *c*; ~

süchtig *a.* rasende, bindegal.

toben rase; buldre, støje.

Tochter *f* Datter *c*; ~anstalt *f* Fi-

lial *c*; ~mann *m* Svigersøn *c*;

~sprog *f* Dattersprog *n*; ~staat

*m* Koloni *c.*

Töchterchule *f* Døtreskole *c.*

Tob *m* Død *c*; des ~es sein være

Dødsens; zu ~e til Døde, ihjel;

auf den ~ liegen ligge for Dø-

den.

Tob... , tob... in 3ffgn: ~bringend

*a.* dødbringende, dræbende;

~feind *m* Dødsfjende *c*; ~feind-

schafft *f* dødeligt Fjendskab *n*;

~kra'nt *a.* dø'dssyg; ~mü'be *a.*

dø'dtræt; ~sünde *f* Dødsynd *c.*

Todes... in 3ffgn: ~angst *f* Døds-

angst *c*; *fig.* dødelig Angst *c*;

~anzeige *f* Dødsanmeldelse *c*;

~art *f* Dødsmaade *c*; ~fall *m*

Dødsfald *n*; ~gefahr *f* Livsfare

*c*; ~kampf *m* Dødskamp *c*; ~

rötheln *n* Dødsrallen *c*; ~strafe

*f* Dødsstraf *c*; ~streich *m* dræ-

bende Hug *n*; ~stunde *f* Døds-

time *c*; ~tag *m* Dødsdag *c*; ~

urteil *n* Dødsdom *c*; ~wunde *f*

dødeligt Saar *n.*

töblich dødelig, dræbende.

Töblichkeit *f* Dødelighed *c.* [*n.*]

Toilette *f* Toilette *n*; Toiletbord

Toiletten... in 3ffgn: ~kasten *m*

Toiletskrin *n*; ~spiegel *m* Toi-

letspejl *n.*

tollgal, afsindig; rasende; vild;

~er Hund gal Hund.

Toll... , toll... in 3ffgn: ~haus *n*

Galehus *n*, Daarekiste *c*; ~

häuser *m* Galehuslem *n*; ~kir-

sche *f* Galnebær *n*; ~topf *m* Gal-

frans *c*; Brushoved *n*; ~kühn

*a.* dumdrstig; ~kühnheit *f* Dum-

dristighed *c*; ~wut *f* rasende

Galskab *c*; Hundegalskab,

Vandskræk *c.*

Tolle *f* (der Bøget) Top *c*; Toupé

*c*; Pibestrimmel *c.*

tollen 1. *v/n.* støje, tumle sig.

2. *v/a.* (Geug) pibe; (Gaar) kruse.

Tollheit *f* Galskab *c.*

To'spatich *m* Klodrian *c*; Tosse-

hoved, Fæ *n.* [Klodrian *c.*]

Tölpel *m* Tølper, Lømmel *c*;

Tölpelei *f* Tølperagtighed *c*;

Klodsethed *c.*

tölpelhaft tølperagtig; klodset.

Tomate *f* Tomat *c.*

Tombak *m* Tombak *c.*

Ton<sup>1</sup> *m* Lyd *c*; Tone (auch *fig.*);

Akcent *c*; (Waferci) Tone, Farve-

tone *c*; *fig.* guter ~ god Tone;

~art *f* Tonart *c*; ~ichtung *f*

Tonedigtning *c*; ~fall *m* Tone-

fald *n*; ~kunst *f* Tonekunst *c*;

~künstler *m* Tonekunstner *c*;

~leiter *f* Skala *c*; ~setzer *m*

Komponist *c*; ~silbe *f* betonet

Stavelse *c*; ~zeichen *n* Akcent *c.*

Ton<sup>2</sup> *m* Ler *n.*

Ton...<sup>2</sup>, ton...<sup>2</sup> in 3ffgn: ~artig

*a.* leragtig; ~boden *m* Lerjord,

Lerbund *c*; ~geschirr *n* Lertøj *n*;

~grube *f* Lergrav *c*; ~haltig *a.*

lerholdig; ~lager *n* Geol. Ler-

lag *n*; ~pfeife *f* Kridtpibe *c.*

tönen tone, lyde.

tönern af Ler, Ler-.

tonig leragtig; lerholdig.

Tonne *f* Tønde *c.*

Tonnen... in 3ffgn: ~gehalt *↓ m*

Tonnage *c*; ~gelb *↓ n* Tønde-

penge *pl.*; ~gewölbe *n* Tønde-

hvælving *c*; ~reif(en) *m* Tønde-

baand *n.*

Tonsu'r *f* Tonsur *c.*

Topa's *m* Topas *c.*

Topf *m* Potte *c*; Gryde *c*; Kruk-

ke *c*; ~blume *f* Potteplante *c*;

~brett *n* Køkkenrække *c*; ~beffel *m* Pottelaag *n*; ~guder *f* *m* Pottekiger *c*; ~fuchen *m* Søsterkage *c*; ~stürze *f* Pottelaag, Grydelaag *n*.

Töpfer *m* Pottemager *c*; ~arbeit *f* Pottemagerarbejde *n*; ~geschirr *n*, ~ware *f* Pottemagervarer *c/pl*.

Töpferei *f* Pottemageri *n*; Lertøj *n*; Pottemagerværksted *n*.

Tot 1. *n* Port *c*. 2. *m* Daare, Taabe, Tosse *c*. 3. *In* 3f. ssgn: ~fahrt *f* Indkørsel, Port *c*; ~flügel *m* Portfløj *c*; ~halle *f* Underkørsel, Porthvælving *c*; ~hüter *m* Portner *c*; ~pförtchen *n* Portlaage *c*; ~schließer *m* = ~hüter; ~wagen *m* Kapervogn *c*; ~weg *m* = ~fahrt.

Torf *m* Tørv *c*; ~boden *m* Tørvejord *c*; ~gräber *m* Tørvegraver *c*; ~grube *f* Tørvegrav *c*; ~moor *n* Tørvemose *c*; ~stecher *m* = ~gräber; ~stich *m* Tørveskær *n*.

Torheit/Daarskab, Taabelighed | törcht taabelig, tosset. [c.]

törchterweise taabeligt nok.

torfeln rave, tumble.

Torni'fter *m* Tornister *c* (n).

Torpe'do ⚡ *m* Torpedo *c*; ~boot *n* Torpedobaad *c*.

Torte *f* Tærte, Kage *c*.

Tortu'r *f* Tortur *c*.

tosfen larme, støje, buldre.

tot 1. død; ihjel; ~es Rennen dødt Løb. 2. der (bie) Tote den døde; bie Toten *pl*. de døde *pl*.

Tot..., tot... in 3fsgn: ~geboren *a*. dødfødt; ~machen *v/a*. tage Livet af, slaa ihjel; ~schießen *v/a*. skyde (ihjel); sich ~schießen skyde sig; ~schlag *m* Drab, Mord *n*; ~schlagen *v/a*. slaa ihjel, dræbe; ~schläger *m* Drabsmand, Morder *c*; Stok *c* med Blyknap; ~schweigen *v/a*. tie ihjel.

Toten..., toten... in 3fsgn: ~ader *m* Kirkegaard *c*; ~amt *n* Begravelse *c*; Sjølemesse *c*; ~bahre *f* Ligbaare *c*; ~bett *n* Dødsseng *c*; ~blaß *a*. dødbleg; ~blässe *f* Dødblegthed *c*; ~buch *n* Begravelsesregister *n*; ~feier *f* Gravøl *n*; ~feld *m* Ligplet *c*; ~gefäut(e) *n* Ringning *c* ved Begravelse; ~gerippe *n* Benrad *c*; ~gesang *m* Gravsang *c*; ~glöde *f* Ligklokke *c*; ~gräber *m* Graver *c*; ~gruft *f* Gravhvælving, Grav *c*; ~kopf *m* Dødningehoved *n* (a. Schmetterling); ~maske *f* Dødsmaske *c*; ~messe *f* Sjølemesse *c*; ~schau *f* Ligsyn *n*; ~schauher *m* Ligsynsmand *c*; ~schauhaus *n* Lighus *n*; ~schein *m* Dødsattest *c*; ~stare *f* Dødsstivhed *c*; ~stille *f* Dødsstilhed *c*; ~träger *m* Ligbærer *c*; ~verbrennung *f* Ligbrænding *c*; ~zettel *m* = ~schein. [Fleisch ~ døde Kød.] töten dræbe, slaa ihjel; daß Tötung *f* Drab, Mord *n*; *fig*. Dø-delse *c*.

Tour *f* Tur *c*.

Touri'ft *m* Turist *c*.

Trab *m* Trav *n*.

Traba'nt *m* Drabant *c*.

traben trave.

Traber *m* (Pferd) Traver *c*.

Tracht *f* Klædedragt, Dragt *c*; Dragt *c* (Hof); Skulderaag *n*; (junge Hunde, Katzen) Kuld; eine ~ Prügel en Dragt Prygl.

trachten (nach) trage, stræbe (efter).

trächtig (v. Tieren) drægtig.

Trag..., trag... in 3fsgn: ~bahre *f* Bærebør *c*; ~(e)balken *m* Drager, Binderbjælke *c*; ~band *n* Sele *c*; ~fähig *a*. bæredygtig; produktiv; ~(e)kerb *m* Bærekurv, Rygkurv, Hankekurv *c*; ~riemen *m* Bærerem *c*; Sele *c*; ~

jessel, ~stuhl *m* Bærestol *c*; ~  
 weite *f* Rækkevidde *c*.  
 Traga'nt *m* Tragantgummi *c*.  
 tragbar til at bære, portativ;  
 (v. Ader) givtig; *fig.* udholdelig.  
 Trage *f* Bærebør *c*; Baare *c*.  
 tråge doven; lad, dvask.  
 tragen bære; (Aeider) bære, gaa  
 med; *fig.* indbringe; *v/n.* (vom  
 Gewehr) række; Bedenken ~ nære  
 Betænkkelighed; sein Bedenken ~  
 ikke tage i Betænkning; Ber-  
 lingen ~ nære et Ønske, føle.  
 Længsel; sich sauber ~ klæde  
 sig pænt; *fig.* sich mit et. ~ være  
 optaget af noget; getragene  
 Kleider brugte Klæder.  
 Tråger *m* Bærer, Drager *c*; Ark.  
 Drager, Stolpe *c*; ~eisen *n* T-jern  
*n*; ~lohn *m* Dragerløn *c*.  
 Trågheit *f* Dovenskab, Ladhed *c*.  
 Tra'gifer *m* Tragediedigter *c*.  
 tragisch tragisk.  
 Tragö'de *m* tragisk Skuespiller *c*.  
 Tragö'die *f* Tragedie *c*.  
 Train *x* *m* Train *n*.  
 trainieren træner.  
 Trakta't *m* (n) Traktat *c*.  
 traktieren behandle; traktere,  
 beværte.  
 trällern tralle, nynne.  
 trampeln trampe, stampe.  
 Trampeltier *n* Kamel *c*. [fuld.]  
 Tran *m* Tran *c*; *F* im ~ sein være  
 franchieren tranchere, skære for.  
 Tranchiermesser *n* Forskærerkniv  
*c*. [briste i Graad.]  
 Träne *f* Taare *c*; in ~ ausbrechen  
 tränen (von den Augen) løbe i Vand.  
 Tränen..., tränen... in Bßgn: ~  
 beneht *a.* taarevædet; ~nistel *f*  
 Taarefistel *c*; ~sluß *m* Med.  
 Taareflaad *n*; ~løß *a.* taareløs;  
 ~strom *m* Taarestrom *c*. [set.]  
 tranig trannet; *F* *fig.* fuld, beru-  
 Trauf *m* Drik *c*; Med. Mikstur  
*c*; Spøl *n*; ~opfer *n* Drikoffer *n*;  
 ~steuer *f* Brændevinsskat *c*.

Trånke *f* Vandingssted *n*.  
 trånken give at drikke; gennem-  
 væde; imprægnere; (ein Kind)  
 amme; (Vieh) vande.  
 Transport *m* Transport *c*.  
 transportieren transportere.  
 Trape'z *n* Trapez *n*; ~künstler *m*  
 Trapezkunstner *c*.  
 Trappe *f* Trapgaas *c*.  
 trappeln trampe, traske; trippe.  
 trappen trampe, stampe.  
 Trassa'nt *☉* *m* Trassent *c*.  
 Trassa't *☉* *m* Trassat *c*.  
 trassieren *☉* trassere, trække  
 (paa).  
 Tratte *☉* *f* Tratte, Veksel *c*.  
 Trau... in Bßgn: ~altar *m* Alter  
*n*; ~formel *f* Vielsesformular *c*;  
 ~gebühr *f* Betaling *c* for Vielse;  
 ~handlung *f* Vielse *c*; ~ring *m*  
 Vielsesring *c*; ~schein *m* Viel-  
 sesattest *c*; ~zeuge *m* Forlover  
*c*. [☉ Klasse *c*.]  
 Traube *f* Drue *c*; Drueklase *c*;  
 Trauben... in Bßgn: ~blut *n* Dru-  
 blod *n*, Druesaft *c*; ~bohrer *m*  
 Vimmelbor *n*; ~kamm *m* Dru-  
 kam *c*; ~lese *f* Vinhøst *c*; ~  
 rosinen *f/pl.* Konfektrosinere *c/pl.*;  
 ~zucker *m* Druesukker *n*.  
 trauen 1. *v/a.* vie; sich ~ lassen  
 lade sig vie, gifte sig. 2. *v/n.*  
 tro, stole paa; sich ~ = sich ge-  
 trauen.  
 Trauer *f* Sorg *c*; Sørgedragt *c*;  
 ~ haben have Sorg; ~bottschaft,  
 ~post *f* Sørgebudskab *n*; ~sahne,  
 ~flage *f* Sørgebanner *n*; ~fall  
*m* sørgelig Hændelse *c*; Døds-  
 fald *n*; ~flor *m* Sørgeflor *n*; ~  
 haus *n* Sørgehus *n*; ~kleid *n* Sør-  
 gedragt *c*; ~marsch *m* Sørge-  
 march *c*; ~raub *m* Sørgerand *c*;  
 ~spiel *n* Sørgepil *n*, Tragedie  
*c*; ~weide *☉* *f* Sørgepil, Græde-  
 pil *c*; ~zeit *f* Sørgetid *c*.  
 trauern sørge, være sorgfuld;  
 bære Sorg (um = for).

**Trauf...** in 3flgn: *~rinne* f Tagrende *c*; *~röhre* f Nødløbsrende *c*. [*c*; Tagskæg *n*.]

**Traufe** f Tagdryp *n*; Tagrende tråufe(l)n dryppe.

traulich hyggelig; fortrolig.

**Traulichheit** f Hyggelighed *c*; Fortrolighed *c*.

**Traum** *m* Drøm *c*; *~bild* *n* Drømebillede *n*; *~beut* *m* Drømmetyder *c*; *~welt* f Drømmeverden *c*.

träumen drømme; *baß hätte ich mir nie ~ lassen* det havde jeg aldrig drømt om.

**Träumer** *m* Drømmer *c*.

**Träumerei** f Drømmeri *n*.

träumerisch drømmende.

traun! min Tro, sandelig!

traurig bedrøvet, sorgfuld; sørgelig, bedrøvelig.

**Traurigkeit** f Bedrøvelse, Sorgfuldhed *c*; Sørgelighed *c*.

traut kær, elsket; hyggelig.

**Traunng** f Vielse *c*.

**Treber** *pl*. Druerkvas *n*; (Brauereri) Mask *c*. [*m* Klørknægt *c*.]

**Treff** *n* Kartensp. Klør *c*; *~bube* treffen træffe; ramme; finde; *sich ~ treffen* sig, hændes, ske; træffes, mødes; *v/n.* (auf) træffe paa, støde paa, møde.

**Treffen** *×* *n* Træfning, Fægtning *c*; Slaglinie *c*.

treffend træffende, rammende.

**Treffer** *m* (Eckuß) Træffer *c*; (Lotterie) Gevinst *c*; *fig.* Lykketræf *n*.

trefflich fortræffelig, fortrinlig.

**Trefflichkeit** f Fortræffelighed, Fortrinlighed *c*.

**Treib...** in 3fl.-sfgn: *~anker* *↓* *m* Drivanker *n*; *~beet* *n* (Gärtnereri) Drivbænk *c*; *~eis* *n* Drivis *c*; *~haus* *n* Drivhus *n*; *~hauspflanze* f Drivhusplante *c* (auch *fig.*); *~holz* *n* Drivtømmer *n*; *~jagd* f Klappjagt *c*; *~kraft* f Drivkraft

*c*; *~rad* *n* Drivhjul *n*; *~sand* *m* Flyvesand *n*.

treiben drive; (Stätter) skyde; *×* afdrive, affinere; (Metall) drive, drive op; *fig.* drive (en Forretning); drive paa, skynde paa; presse, nøde, tilskynde; *v/n.* drive, flyde; (*v.* Schnee) fyge; (*v.* Pflanzen) spire; *↓* vor Anker ~ drive for sine Ankre.

**Treiben** *n* Drivning *c*; *×* Spiring *c*; *fig.* Adfærd, Handlemaade *c*; Færdsel *c*, Liv *n*; Klappjagt *c*.

**Treiber** *m* Kvægdriver *c*; (Sagb) Klapper *c*.

treibeln *↓* trække.

**Treibelpfad**, *~weg* *↓* *m* Træksti, Trækvej *c*.

trennbar adskillelig.

**Trennbarkeit** f Adskillelighed *c*. trennen adskille, skille; (Eheleute) separere; (*e-e* Raht) sprætte op; *sich ~ skilles*; opløses.

**Trennung** f Adskillelse *c*; Separation *c*; Opløsning *c*.

**Trense** f Reitt. Trense *c*.

**Treppe** f Trappe *c*; eine ~ hoch paa første Sal.

**Treppen...** in 3fl.-sfgn: *~abst* *m* Trappeafsats *c*; *~geländer* *n* Trapperækværk *n*; *~haus* *n* Trapperum *n*; *~stufe* f Trappetrin *n*. [*c*.]

**Tresse** f Lidse, Galon *c*; *×* Snor

**Tressenhut** *m* galoneret Hat *c*.

treten træde; gaa; stampe, trampe; *fehl ~ træde* fejl; *auf j-s Seite ~ gaa* over til En, til Ens Parti; *aus etwas ~ træde* ud af noget; *über die Ufer ~ gaa* over sine Bredder; *zu j-m ~ gaa* komme hen til En; *v/a.* træde sparke; (*v.* Saßn) drænke; *fig* mit Füßen, unter die Füße ~ træde under Fødder.

**Tretmühle** f Trædemølle *c*.

treu tro, trofast; *fig.* tro, nøjagtig.

**Treu...**, **treu...** in 3flgn: *~bruch* *m*

Troskabsbrud *n*; ~brudsig *a*.  
 utro, troløs; ~herzig *a*. trohjer-  
 tet, troskyldig; ~herzigheit *f*  
 Trohjertethed, Troskyldighed  
*c*; ~løs *a*. utro, troløs; ~løsig-  
 heit *f* Utroskab, Troløshed *c*.

Trene *f* Troskab, Trofasthed *c*.  
 treulich trolig.

tribulieren drille, plage.

Tribüne *f* Tribune *c*.

Tribu't *m* Tribut *c*.

tributpligtig tributpligtig.

Trichi'ne *f* Trikin *c*.

Trichter *m* Tragt *c*.

trichterförmig tragtartig.

trichtern tragte.

Trieb *m* Driven, Drift *c*; (Sieb)

Drift, Hjord *c*; Græsgang *c*;  
 (Sagb) Saat *c*; Skare, Flok *c*; ♀  
 Skud *n*, Spire *c*; *fig.* Drift, Til-  
 bøjelighed *c*.

Trieb... in 3ßgn: ~seber *f* Driv-  
 fjeder *c* (auch *fig.*); ~kraft *f* Driv-  
 kraft *c*; ~rad *n* Drivhjul *n*; ~  
 sand *m* Flyvesand *n*; ~werk *n*  
 Drivværk *n*.

Trief..., trief... in 3ßgn: ~auge *n*  
 rindende Øje *n*; ~augig *a*. sur-  
 øjet; ~nase *f* Drypnæse *c*; ~  
 na'h *a*. driv'vaa.

triefen drive (af Vand), dryppe;  
 (v. Auge) rinde.

Trift *f* Græsgang *c*; Græsnings-  
 ret *c*; (Sieb) Drift, Hjord *c*; ↓  
 Drift, Afrift *c*.

triftig vægtig, gyldig; driftig;  
 ↓ i Drift; ♀ kraftig.

Triftigkeit *f* Vægtighed, Gyldig-  
 hed *c*; Driftighed *c*. [c.]

Trikot *m* (n) Trikotage *c*; Trikot

Triller ♀ *m* Trille *c*.

trillern slaa Triller; kvidre.

Trillion *f* Trillion *c*.

Trinf..., trinf... in 3ßgn: ~becher  
*m* Drikkebæger *n*; ~seft *a*. stærk  
 i at drikke; ~gelage *n* Drikke-  
 gilde *n*; ~geld *n* Drikkepenge  
*pl.*, Drikkeskilling *c*; ~gesell-

schäft *f* Drikkeselskab *n*; ~glas  
*n* Drikkeglas *n*; ~halle *f* Drik-  
 kehal *c*; ~lied *n* Drikkevise *c*;  
 ~napf *m* Fugleglas *n*; ~spruch *m*  
 Skaal, Skaaltale *c*; ~stube *f*  
 Skænkestue *c*; ~wasser *n* Drik-  
 kevand *n*.

trinibar drikkelig.

Trinbarkeit *f* Drikkelighed *c*.

trinken drikke.

Trinker *m* drikkende *c*; Dran-  
 ker *c*.

Tripel *m* 1. trekantet Whist *c*.  
 2. Trippelse *c*.

trippeln trippe.

Tripper *m* Ved. Dryppert *c*.

Tritt *m* Skridt *n*; Gang *c*; Trin  
*n*; Spark *n*; ✕ Trit, Fodslag  
*n*; Forhøjning, Skammel *c*;  
 Trappetrin, Vognttrin *n*; ~ hal-  
 ten holde Trit; ~ wecheln skifte  
 Trit, ✕ træde om; ~brett *n* Trin  
*n*; Vognttrin *n*; ☞ Løbebræt *n*;  
 ~leiter *f* Trappetige *c*.

Triumph *m* Triumf *c*.

triumphieren triumfere

trodnen tør (auch *fig.*); ~ legen ud-  
 tørre; *fig.* im Trodnen sijen have  
 sit paa det tørre.

Trodnen... in 3ßgn: ~boden *m* Tørre-  
 loft *n*; ~kammer *f* Tørrekammer  
*n*; ~legung *f* Udtørring, Tørlæg-  
 ning *c*; ~leine *f* Tøjsnor, Klæ-  
 desnor *c*; ~platz *m* Tørreplads  
*c*; ~röhre *f* Drænrør *n*.

Trodnenheit *f* Tørhed *c*.

trodnen tørres, blive tør; v/a.  
 tørre, udtørre.

Trödel *f* Dusk, Kvast *c*.

Trödel *m* Marskandiservarer,  
 gamle Sager *pl.*; Skramleri *n*;  
 Marskandiserhandel *c*; Klude-  
 torv *n*; ~geschäft *n*, ~handel *m*  
 Marskandiserhandel *c*; ~fram  
*m* Skramleri *n*; ~marft *m* Klud-  
 detorv *n*; ~weib *n* Marskan-  
 diserkone *c*.

Trödelei *f* Smøleri, Sløseri *n*.

tröbeln nøle, smøle; handle med gamle Sager. [c; Smøl n.]

Trödler *m* Marskandiser c; Nøler

Trog *m* Trug n. [af.]

trollen: sich ~ gaa sin Vej, trisse

Trommel *f* Tromme c; ~fell n

Trommeskind n; Anat. Tromme-

hinde c; ~schlag *m* Trommeslag

n; ~schläger *m* Trommeslager

c; ~stoc *m* Trommestik c; ~

sucht *f* Vet. Trommesyge c.

trommeln tromme (auch mit den Fingern, Füßen).

Trommler *m* Trommeslager c.

Trompé'te *f* Trompet c.

trompeten trompete, blæse paa

Trompet.

Trompeter *m* Tro'mpeter c.

Tropen *pl.* Geogr. Troperne *pl.*

Tropf *m* Taabe, Tosse c; armer

~ stakkels Skrog.

tröpfeln, tropfen dryppe.

Tropfen *m* Draabe, Dryp c.

Tropfen-..., tropfen-... in Bfign:

~glas n Draabetæller c; ~weise

adv. draabevis; ~zähler *m* =

~glas.

Tropfstein *m* Drypsten c.

Trophä'e *f* Trofæ c.

tropisch tropisk.

Tros *m* Tros n; Mængde, Ska-

re c; ~suecht *m* Trainkusk c;

~pferd n Trainhest c; ~wagen *m*

Trainvogn c.

Trost *m* Trøst c; Fnicht bei ~e sein

ikke være rigtig klog.

Trost-..., trost-... in Bfign: ~sahren

~n Konsolationsløb n; ~los

a. trøstesløs, utrøstelig; ~lofig-

keit *f* Trøstesløshed c; ~reich a.

trösten trøste. [trøsterig.]

Tröster *m* Trøster c.

tröstlich trøstende, trøstelig.

Tröstung *f* Trøst c.

Trott *m* Trav n.

Trottel *m* Kretiner, Idiot c.

trottelhaft idiotisk.

trotten ride i Trav, trave.

troj *prp.* trods, til Trods for, uagtet; trods, lige saa godt som; ~ alle dem til Trods for alt det, alligevel.

Troj *m* Trods c; Trodsighed, Genstridighed c; j-m ~ bieten byde En Trods; j-m zum ~e for at trodse En.

Troj-..., troj-... in Bfign: ~dem

1. adv. alligevel, desuagtet.

2. *ej.* ~dem, (dab) uagtet, end-

skönt; ~løpf *m* trodsig Person,

Stivnakke c; ~løpfig a. trodsig,

genstridig. [paa noget.]

trojen trodse; auf etwas ~pukke

trøjig trodsig, genstridig.

trüb, ~e plumret, uklar; mørk

(a. fig.); mat, dunkel; bedrø-

vet, sørgmodig.

Trüb-..., trüb-... in Bfign: ~ängig

a. matøjet; ~selig a. bedrøvet;

bedrøvelig; ~seligkeit *f* Bedrø-

velse c; Bedrøvelighed c; ~

sinn *m* Bedrøvelse, Sørgmodig-

hed c; Tungsind n; ~sinnig a.

bedrøvet, sørgmodig; tung-

si'ndig.

Trübel *m* Tummel, Tumult c.

trüben plumre, gøre uklar; for-

mærke.

Trübheit *f* Uklarhed c; Mørke n.

Trübhal *f* Bedrøvelse, Sorg c;

Modgang c. [c.]

Trüchsel *m* Køgemester c; Drost

Trüffel & *f* Trøffel c; ~jäger, ~

sucher *m* Trøffelsøger c; ~sucht

*f* Trøffelavl c.

Trug *m* Bedrag n, Skuffelse c;

Bedrageri n; Lug und ~Lohn

og Bedrag.

Trug-..., trug-... in Bfign: ~bild n

Gøglebillede n, Illusion c; ~

schluß *m* falsk Slutning c; ~

voll a. svigefuld, falsk; ~wert

n Bedrag n, Skuffelse c.

trügen skuffe, bedrage; sich ~

tage fejl. [de.]

trügerisch bedragerisk; skuffen-)



Truhe *f* Kiste *c*; Pengekasse *c*.  
Trumeau *m* Pillespejl *n*.

Trümmer *pl.* Ruiner *c/pl.*; Brudstykker *n/pl.*; ↓ Vragstumper *c/pl.*

Trumpf *m* Kartensp. Trumf *c* (*a. fig.*); *fig.* einen ~ drauffezen sætte en Trumf paa.

trumpfen trumfe, spille Trumf ud.

Trunf *m* Drik *c*; Drag *n*, Slurk *c*; Drikfældighed *c*; dem ~ e er geben forfalden til Drik.

trunfen drukken, beruset (*auch fig.*).

Trunkenbold *m* Drukkenbolt *c*.

Trunkenheit/Drukkenskab, Fuldskab *c*; *fig.* Beruselse, Rus *c*.

Trunkfucht *f* Drikfældighed *c*.

Trupp *m* Trop *c*; Flok, Skare *c*.

Truppe *f* 1. X Trop, Deling *c*; ~ *n pl.* Tropper *pl.* 2. (Schau spieler.) Trop *c*, Selskab *n*.

Truppen... in 3ßgn: ~ *aushhebung f* Troppeudskrivning *c*; ~ *bewegungen f/pl.* Troppebevægelser *c/pl.*; ~ *gattung f* Vaabenart *c*; ~ *schau f* Mønstring, Revu *c*.  
truppweije delingsvis; i Flokke.

Trut... in 3ßgn: ~ *hahn m* kalkunsk Hane *c*; ~ *henne f* kalkunsk Høne *c*.

Trutz *m*: zu Schutz und ~ til Forsvar og Angreb; Schutz und ~ *bündnis n* defensiv og offensiv Alliance *c*.

Trüba'fo X *m* Sjakó *c*.

Trüchje *m* Tschecher *c*.

Trücherfesse *m* Tscherkesser *c*.

Tuberkulo'fe *f* Tuberkulose *c*.

Tuch *n* (*pl.* ~e) Klæde, Tøj *n*; (*pl.* Tücher) Tørklæde *n*; Sjal *n*; (Zisch.) Dug; ~ *fabrif f* Klædefabrik *c*; ~ *handel m* Klædehandel *c*; ~ *macher m* Klædefabrikant *c*; ~ *macherei f* Klædefabrikation *c*; ~ *nael f* Sjalsnaal *c*; Slipsnaal *c*; ~ *rahmen m*

Klæderamme *c*; ~ *rod m* Klædes Frakke *c*; ~ *schere f* Klædesaks *c*; ~ *scherer m* Overskærer *c*; ~ *walker m* Valker *c*; ~ *waren f/pl.* Klædevarer *c/pl.*; ~ *wolle f* Kradsuld *c*.

tüchtig dygtig, flink; duelig; *adv.* ordentlig, til Gavns, alvorlig.

Tüchtigkeit *f* Dygtighed, Duelighed *c*.

Tüde *f* Ondskab, Lumskhed *c*.

tüdisch ondskabsfuld, lumsk.

Tüder, Tüder *m* Tøj *n*.

tüdern, tüdern tøjre.

Tuff (stein) *m* Tuf, Tufsten *c*.

tüfteln *f* spekulere, grublisere.

Tugend *f* Dyd *c*.

tugendhaft dydig.

Tüll *m* (Stoff) Tyl *n*.

Tülle *f* Rør *n*, Pibe *c*.

Tulpe X *f* Tulipa'n *c*.

Tulpenbaum *m* Tulipantræ *n*.

Tummel... in 3ßgn: ~ *platz m* Tummelplads *c*; ~ *taube f* Tumbler *c*.

tummeln *v/a.* tumble; sich ~ tumble sig; *fig.* rappe sig, skynde sig.

Tümpel *m* Pyt, Pøl *c*. [Oprør *n*.]

Tumu'lt *m* Tumult, Tummel *c*;

tumultua'tisch støjende; oprørsk.

tun gøre, handle, bestille; lade, anstille sig; putte, komme; so

~ als ob ... lade som om ...; es tut nichts det gør ikke noget; ich

kann nichts dazu ~ jeg kan hverken gøre til eller fra; es ist

mir darum zu ~ det er mig om at gøre; die~, groß~ gøre sig

vigtig, prale (mit = af); zu ~ haben have travlt; et. fund und

zu wissen ~ gøre noget vitterligt; es tut mir leid det gør mig

ondt; sich~ mit ... gøre sig lækker for ...; j-m weh~ gøre En

Fortræd; Zucker in den Tee ~ komme Sukker i Teen.

Tun *n* Handlemaade *c*; Gerning *c*; ~ und Lassen Gøren og Lade *n*.

Tünche *f* Hvidtekalk *c*; Hvidtning *c*; *fig.* Fernis *c*, Anstrøg *n*.  
tünchen hvidte, kalke.

Tunke *f* Dyppeelse, Sauce *c*.  
tunfen dyppe.

tunlich gørlig, mulig.

Tu'nel *m* Tunnel *c*.

Tüpfel *m*, ~chen *n* Punkt *n*, Prik *c*.  
tüpfeln prikke; punktere.

tupfen berøre let, pikke.

Tür *f* Dør *c*; unter der ~ i Døren; vor der ~ udenfor Døren; ~angel *f* Dørstabel *c*, Dørhængsel *n*; ~lügel *m* Dørsløj *c*; ~füllung *f* Dørfylding *c*; ~hüter *m* Dørvogter *c*; ~klinke *f* Dørklynke *c*; ~Klopfer *m* Dørhammer *c*; ~steher *m* = ~hüter; ~vorhang *m* Portiere *c*. [i'nde *c*.]

Türke *m* Tyrk *c*; Türkin *f* Tyrk-  
Türkei: die ~ Tyrkiet.

Türki's *m* Tyrkis *c*. [Majs *c*.]  
türkisch tyrkisk; ~er Weizen

Turm *m* Taarn *n*; Fangetaarn, Fængsel *n*; ~spitze *f* Spir, Kirkespir *n*; ~uhr *f* Taarnur *n*.

Türmchen *n* lille Taarn *n*; ~ *pl*.  
Smaataarne *pl*.

türmen optaarne.

Turn... in Bßgn: ~anstalt *f* Gymnastikanstalt *c*; ~gerät *n* Gymnastikrekvisitter *pl*.; ~halle *f* Gymnastiklokale *n*; ~kunst *f* Gymnastik *c*; ~lehrer *m* Gymnastiklærer *c*; ~platz *m* Gymnastikplads *c*; ~übung *n* *f/pl*.

gymnastiske Øvelser *c/pl*.; ~unterricht *m* Gymnastikundervisning *c*; ~verein *m* Gymnastikforening *c*; ~wart *m* Gymnastikinspektør *c*. [nasticere.]

turnen gøre Gymnastik, gym-)

Turner *m* Gymnastiker *c*.

Turnerei *f* Gymnastik *c*.

Turnerschaft *f* Gymnastikere *pl*.

Turnier *n* Turnering *c*, Dystløb *n*.

turnieren turnere.

Turteltaube *f* Turteldue *c*.

Tusch *m* 1. ♪ Fanfare *c*. 2. Stud. Fornærmelse *c*.

Tusch... in Bßgn: ~lasten *m* Farvelade *c*; ~napf *m* Tuschkop *c*; ~zeichnung *f* Tuschtegning *c*.

Tusche *f* Tusch *n*.

tuscheln hviske.

tuschen 1. male med Tusch.

2. tysse paa; neddyse.

Tüte *f* Kræmmerhus *n*.

tuten tude, blæse i et Horn.

Tüttel *m*, ~chen *n* Punkt *n*, Prik *c*; fein ~chen ikke en Snus.

Twist *m* Twist *c*, Bomuldsgarn *n*.

Type *f* Typ. Type *c*.

Typhus *m* Med. Tyfus *c*.

Typogra'ph *m* Typograf *c*.

typogra'phisch typografisk.

Typus *m* Typus, Type *c*.

Tyran *m* Tyrann *c*.

Tyranei *f* Tyranni *n*.

tyrannisch tyrannisk.

tyrannisieren tyrannisere.

## U

übel ond, slem, slet; ilde, daarlig; et. ~ aufnehmen tage noget ilde op; wohl ober ~ enten man vil eller ikke; mir wird ~ jeg faar ondt.

Übel *n* Onde *n*; Ulempe *c*; Sygdom *c*.

Übel..., übel... in Bßgn: ~befinden *n* Ildbefindende *n*; ~ge-

launt *a*. i daarligt Humør; ~gestimmt *a*. ildesindet; ~klang *m* ilde Klang, Mislyd *c*; ~nehmerisch *a*. let fornærmet, pirrelig; ~stand *m* Ulempe, Mislighed *c*; ~tat *f* Misgerning, Forbrydelse *c*; ~täter *m* Misgerningsmand, Forbryder *c*; ~wollen *n* Vrangvillie *c*; Ildesindethed *c*;

~vøllend *a.* vrangvillig; ilde-sindet. [Kvalme *c.*]  
**Ubeffteit** *f* Ildebefindende *n.*;  
 ūben øve, udøve; indøve.  
**über over;** *fig.* om, angaaende; Fehler ~ Fehler Fejl paa Fejl; heute ~ acht Tage i Dag otte Dage; *adv.* over, ovre; oven-over; forbi; tilovers; j-m ~ sein være En overlegen; den Tag ~ hele Dagen; i Løbet af Dagen; ✕ Gewehr ~! Gevær i Hvil!; ~ und ~ over det hele, fra øverst til nederst.  
**über-a'll** overalt, alle Vegne.  
**über-a'nftrengen** o'veranstrenge.  
**über-a'ntworten** o'vergive, o'ver-levere.  
**über-a'rbeiten** gaa et Arbejde efter; *fig.* ~ o'veranstrenge sig.  
**Über-a'rbeitung** *f* Afpudsning *c.*; Bearbejdelse *c.*; O'veranstren-gelse *c.*  
**Über-ärmel** *m* Overtræksærme *n.*  
**über-au's** o'vermaade, o'vervæt-tes.  
**Über-bau** *m* Overbygning *c.*; Frem-spring *n.* [Overben *n.*]  
**Über-bein** *n* Nerveknude *c.*; Bet. }  
**Über-bett** *n* Overdyne *c.*  
**über-bieten** 1. (Luv) byde over, byde højere. 2. (vLv) o'ver-byde; *fig.* o'vergaa.  
**Über-bildung** *f* Overforfinelse *c.*  
**Über-bleibfel** *n* Rest, Levning *c.*  
**Über-blicf** *m* Overblik *n.*  
**über-bli'ffen** o'verskue, o'verse.  
**über-bri'ngen** o'verbringe.  
**Über-bri'nger** *m* O'verbringer *c.*  
**über-brü'ffen** slaa Bro over.  
**Über-brü'ftung** *f* Broslagning *c.*  
**über-bü'rben** o'verbebyrde, o'ver-læsse.  
**Über-bü'rderung** *f* O'verbebyr-delse, O'verlæsselse *c.*  
**über-da'ffen** bringe under Tag; o'verdække. [o'verstaar. ]  
**über-dau'ern** være ud over; *fig.* }

**Über-bede** *f* yderste Dække *n.*; Sengetæppe *n.*  
**über-de'ffen** o'verdække, tildæk-ke. [veje. ]  
**über-de'ffen** o'vertænke, o'ver- }  
**über-bie's** desuden, oven i Kø- }  
 bet.  
**Über-brüß** *m* Kedsomhed, Lede *c.*  
**über-brüßig** ked, led og ked af.  
**über-ei'fen** indhente; skynde paa; o'verile, forhaste; *fig.* ~ o'ver-ile sig, forhaste sig.  
**Über-ei'lung** *f* O'verilelse *c.*  
**Über-ei'n...., über-ei'n....** in 3ffgn: ~kommen *v/n.* komme overens; stemme overens; ~kommen *n.*, ~kunft *f* Overenskomst *c.*; ~stimmen *v/n.* stemme overens; ~stimmen *a.* overensstemmen-de; ~stimmung *f* Overensstem-melse *c.*  
**über-eina'nder** over hinanden, oven paa hinanden.  
**über-ei'ft** o'veriset, isdækket.  
**über-e'ffen;** *fig.* ~ forspise sig.  
**über-fahren** 1. (Luv) køre, sejle, rejse over; *v/a.* køre, sejle, transportere over. 2. (vLv) o'verkøre; o'verfare.  
**Über-fahrt** *f* Overfart, Over-rejse *c.*  
**Über-fall** *m* Overfald *n.* [me. ]  
**über-fa'llen** o'verfalde; paa'kom- }  
**über-fleißig** overdreven flittig.  
**über-flie'gen** flyve hen over; fly-ve forbi; gennemlæse flygtig.  
**über-flie'hen** 1. (Luv) flyde, strøm-me over. 2. (vLv) o'verstrøm-me, o'vergyde. [fløje. ]  
**über-flü'geln** o'vergaa; ✕ o'ver- }  
**Über-fluß** *m* Overflod, Overflø'dig-hed *c.* (an = paa).  
**über-flüßig** overflø'dig.  
**über-flu'ten** o'verstrømme.  
**Über-fracht** *m* *f* Overvægt *c.*; ↓ Overfragt *c.*  
**über-führen** 1. (Luv) føre over. 2. (vLv) o'verbevise.

Über-fülle *f* Overflod *c*; Overfyldthed *c*.

über-füllen *o'*verfylde.

über-füllen *o'*verfodre.

Über-gabe *f* Udlevering, Overlevering *c*; ✕ Overgivelse *c*.

Über-gang *m* Overgang, Passage *c*; *fig.* Overgang *c*; ✕ Overgang *c* (til Fjenden).

über-ge'ben *o'*vergive; *o'*verlevere; *ſich* ~ kaste op.

Über-gebot *n* Overbud *n*.

über-gehen 1. (*Luv*) gaa over; løbe, strømme over. 2. (*-vLv*) *o'*verspringe; forbigaa; (eine Rechnung) efterse, gennemse.

Über-ge'hung *f* *o'*verspringelse *c*; Forbigaaelse *c*.

Über-gewicht *n* Overvægt (*a. fig.*).

über-glücklich overvættets lykkelig.

Über-griff *m* Overgreb *n*.

über-handnehmen tage Overhaand.

über-hangen hænge ud over.

über-hängen 1. (*Lvv*) hænge om sig. 2. (*-vLv*) bedække, til-dække. [*dænge*; *o'*vervælde.]

über-häu'fen *o'*verlæsse; *o'*ver-

über-häu'pt overhovedet, i det hele taget.

über-he'ben fritage for; *ſich* ~ gøre sig til af. [*bildskhed c.*]

Über-he'bung *f* Fritagelse *c*; Ind-

über-ho'len indhente, komme forud for, distancere; *fig.* *o'*verfløje.

über-hö'ren *o'*verhøre, ikke høre; *o'*verhøre, eksaminere.

über-hü'pfen *fig.* springe over, forbigaa.

über-irdiſch overjordisk. [*mel.*]

über-jährig over eet Aar gam-

über-kippen vælte, trimle omkuld; *v/a.* vælte; vippe op.

über-kle'ben *o'*verklistre.

Über-kleid *n* Overklædning *c*; Overkjole *c*.

über-klei'ben beklæde, klæde.

über-kle'ttern klatre over.

über-klug alt for klog, superklog.

über-kochen koge over.

über-kommen 1. *v/a.* modtage, faa; (Angst usw.) paakomme. 2. *a.* *o'*verleveret, nedarvet.

über-la'ben *o'*verlæsse.

Über-la'bung *f* *o'*verlæsselse *c*.

über-la'sfen *o'*verlade; *o'*verdrage; *ſich* ~ overlade sig hengive sig (til).

Über-la'sjung *f* *o'*verladelse *c*.

Über-laſt *f* Overvægt *c*; ↓ Overlast *c*; *fig.* Besvær *n*.

über-laſtig ↓ overlattet.

über-läſtig besværlig.

über-laufen 1. (*Luv*) gaa, løbe over (til Fjenden); (von Fäufſigkeiten) løbe over; *v/a.* løbe omkuld. 2. (*-vLv*) *j-n* ~ *o'*verrende

En, rende En paa Dørene; etvæs ~ *o'*verfare, gennemløbe (med Øjnene); *o'*verstrømme; (von einem Schauer) fare igennem; es überläuft mich falt det løber mig koldt ned ad Ryggen; *ſich* ~ løbe sig træt.

Über-läufer ✕ *m* Overløber *c*.

über-laut for høj, støjende; *adv.* overlydt.

über-le'ben *o'*verleve.

über-le'bens efterlevende, *o'*verlevende.

über-legen 1. (*Luv*) lægge over. 2. (*-vLv*) *a.* overlegen; *v/a.* *o'*verlægge, *o'*verveje.

Über-le'genheit *f* *o'*verlegenhed *c*.

Über-le'gung *f* *o'*verlæg *n*, *o'*vervejelse *c*.

über-lernen læse over paa.

über-le'sen gennemlæse flygtig; overse, springe over.

über-lie'fern *o'*verlevere.

Über-lie'ferung *f* *o'*verlevering *c* (auch *fig.*).

über-li'sten *o'*verliste.

Über-listung *f* O'verlistelse *c.*  
 über-ma'djen o'versende.  
 Über-macht *f* Overmagt *c.*  
 über-mächtig overmægtig.  
 über-ma'ten o'vermale; retou-  
 chere.  
 über-ma'nuen o'vermande.  
 Über-maß *n* Overmaal *n* (a. *fig.*).  
 über-mäßig umaadelig; *adv.*  
 overmaade.  
 Über-mensch *m* Overmenneske *n.*  
 über-menschlich overmenneske-  
 lig.  
 über-mi'tteln o'versende, tilstille.  
 über-morgen i Overmorgen.  
 Über-mut *m* Overmod *n*; Kaad-  
 hed *c.*  
 über-mütig overmodig; kaad.  
 über-na'chten o'vernatte. [*ret.*]  
 über-nächtig forvaaget; forsvi-  
 Über-nahme *f* Overtagelse *c*; Til-  
 trædelse *c.*  
 Über-nacht *f* Kastesøm *c.*  
 über-natürlich overnaturlig.  
 über-ne'hmen o'vertage; paatage  
 sig; (von Gefühlen) o'ervælde,  
 o'vermande; sich ~ fortage sig  
 (paa noget); forspise sig.  
 Über-ne'hmer *m* O'vertager *c*;  
 Entreprenør *c.* [*ordne.*]  
 über-ordnen stille over, over-  
 über-pi'nseln o'vermale, o'ver-  
 smøre. [*tion c.*]  
 Über-produktion *f* Overproduk-  
 tion  
 über-quellen strømme over.  
 über-quer't tværs over, over-  
 tværs.  
 über-ra'gen rage op over (a. *fig.*).  
 über-ra'schen o'verraske.  
 Über-ra'schung *f* O'verraskelse *c.*  
 über-re'chnen beregne, kalkulere;  
 regne efter.  
 über-re'den o'vertale.  
 Über-re'dung *f* O'vertalelse *c.*  
 über-rei'chen o'verrække; til-  
 stille. [*adv. i Overflod.*]  
 über-reichlich mer end rigelig; }  
 über-reif overmoden.

Über-reise *f* Overmodenhed *c.*  
 über-rei'ten ride over Ende; ride  
 forbi; ein Pferd ~ ride en Hest  
 fordærvet.  
 über-rei'zen (Nerven) o'veranspæn-  
 de, o'veranstrengte.  
 Über-rest *m* Rest, Levning *c.*  
 Über-röck *m* Frakke *c*; Over-  
 frakke *c.*  
 über-ru'mpeln o'verrumple.  
 Über-ru'mpfung *f* O'verrum-  
 pling *c.*  
 über-satt overmæt.  
 über-sä'ttigen o'vermætte.  
 Über-sä'ttigung *f* O'vermættelse  
*c.* [*fig. o'vervurdere.*]  
 über-schä'tzen vurdere for højt; }  
 Über-schä'tzung *f* O'vervurdering  
*c.*  
 über-schau'en o'verskue, o'verse.  
 über-schi'den o'versende.  
 über-schießen hælde ud over;  
 falde; ↓ forskyde sig.  
 über-schi'ssen o'verføre, o'ver-  
 skibe.  
 Über-schlag *m* (auf Reibern) Opslag  
*n*; *fig.* Overslag *n.*  
 über-schlagen 1. (L-U) falde over  
 (noget); falde omkuld; (in) slaa  
 over (i); (v. der Stimme) slaa  
 over, knække; v/a. slaa, lægge  
 om; (die Arme) lægge over Kors,  
 folde; smøge op. 2. (-U) for-  
 bigaa, o'verspringe; bedække,  
 belægge; *fig.* beregne, gøre  
 Overslag over; sich ~ slaa Kol-  
 bätte; gaa bag over; løbe an,  
 dugge.  
 über-schnappen gaa i Baglaas;  
 (v. der Stimme) slaa over, knæk-  
 ke; *F fig.* blive tosset, gal.  
 über-schnei't tilsnet.  
 über-schreiben 1. (L-U) skrive  
 oven over; oversføre, transpor-  
 tere. 2. (-U) o'versmøre,  
 o'vermale; forsyne med Over-  
 krift; (einen Brief) skrive uden  
 paa.

über-fahre'n o'verskrige, o'ver-døve; sich ~ forskrige sig.

über-fahre'i'tbar til at o'verskride, oversti'gelig.

über-fahre'ten o'verskride (a. fig.).

Über-fahre'tung f O'verskridelse c; Lovovertrædelse c.

Über-fahrt f Overskrift c.

Über-fahrt m Galoche c.

Über-fahrt m Overskud n.

über-fahrtig overskydende.

über-fahrtten o'verhælde; fig. o'verdænge, o'verøse.

über-fahrtw'mmen o'versvømme; die Über-fahrtw'mmen die vandlidte.

Über-fahrtw'mmung f O'versvømmelse c.

über-fahrtwenglich overstrømmende; overdrevn; opstillet.

über-fahrtig oversøisk.

über-fahrtig sejle agter ud, distancere; o'versejle, løbe i Sænk.

über-fahrtig overskuelig.

über-fahrtig o'verse, o'verskue; o'verse, ikke se; gennemse; fig. o'verse, se over Hovedet; se igennem Fingre med.

über-fahrtig overvættes lykkelig, i den syvende Himmel.

über-fahrtig o'versende, tilsende.

Über-fahrtig m O'versender c.

über-fahrtig oversættelig.

über-fahrtig 1. (Luv) springe over; sætte, sejle over; v/a. sætte, færgen over. 2. (-uv) o'verbeplante; et. ~ o'versætte noget; aus dem Deutschen ins Dänische ~ o'versætte fra Tysk til Dansk.

Über-fahrtig m O'versætter c.

Über-fahrtig f O'versættelse c.

Über-fahrtig f Oversigt c; Udsigt c; fig. Overblik n; kortfattet Fremstilling c, Udtog n.

über-fahrtig overskuelig.

Über-fahrtig f Overskuelighed c.

über-fahrtig (Luv u. -uv) flytte over; v/a. flytte over, overføre.

über-fahrtig forsøve.

über-fahrtig oversanselig.

Über-fahrtig f Oversanselighed c.

über-fahrtig o'verspænde; spænde for stærkt; fig. o'veranspænde, o'veranstrenge.

über-fahrtig o'veranstrængt; o'verspændt, forskruet.

Über-fahrtig f O'verspændthed c.

über-fahrtig springe over; fig. o'verspringe, forbigaa.

über-fahrtig 1. (Luv) sprudle over (auch fig). 2. (-uv) o'ver-sprøjte.

über-fahrtig (Kartenspiel) stikke (over).

über-fahrtig o'verstaar, udstaar.

über-fahrtig o'verstige (auch fig.); fig. o'vergaa.

über-fahrtig o'verstemme.

über-fahrtig o'verstraale.

über-fahrtig o'verstryge, o'vermale.

über-fahrtig 1. (Luv) strømme over. 2. (-uv) o'verstrømme, o'versvømme.

Über-fahrtig f Ekstratime c; Overarbejdstime c.

über-fahrtig forhaste, haste med; sich ~ forhaste sig, o'verile sig.

über-fahrtig o'verdøve; fig. døve.

über-fahrtig forlange for meget for; j-n ~ trække En op.

über-fahrtig bedrage, snyde.

Über-fahrtig m Overførsel, Transport c.

über-fahrtig transportabel; overdragelig; oversættelig.

Über-fahrtig f Overdragelighed c.

über-fahrtig o'verføre, transportere; j-m etwas ~ o'verdrage En noget; o'versætte.

Über-tra'gung *f* O'verførelse, Transport *c*; O'verdragelse *c*; O'versættelse *c*.

über-tre'ffen o'vergaa.

über-trei'ben o'verdrive; o'ver-anstrenge.

über-treten 1. (L-u) træde, gaa over (auch *fig.*); (b. Gewässern) gaa over sine Bredder. 2. (-uL) o'vertræde, krænke; sich den Fuß ~ forvrude Foden.

Über-tre'ter *m* O'vertræder *c*.

Über-tre'tung *f* O'vertrædelse, Krænkelse *c*.

über-trie'ben o'verdreven.

Über-tritt *m* Overgang *c*.

über-tru'mpfen o'vertrumfe.

über-tü'nchen o'verkalke, hvidte.

über-bö'ffern o'verbefolke.

Über-bö'fferung *f* O'verbefolkning *c*.

über-voll alt for fuld; overfyldt.

über-vo'rteifen trække op, snyde. [paa.]

über-wa'chen vaage over, passe

über-wä'ltigen o'vervælde, o'vervinde.

über-wei'sen: j-m et. ~ anvise, o'verdrage En noget; j-n einer Sache ~ o'verbevise En om noget.

Über-wei'sung *f* O'verdragelse *c*.

über-wendlich: ~e Naht Kastesøm; ~ nähst kaste sammen.

über-werfen 1. (L-u) kaste over; (Steiber) kaste over, om sig. 2. (-uL) tildænge, o'verdænge; sich mit j-m ~ blive Uvenner med En.

über-wie'gen veje mere end (auch *fig.*). [Læ.]

Über-wind *m*: ↓ ~ haben ligge i

über-wi'nden o'vervinde, besejre.

Über-wi'ndung *f* O'vervindelse *c*.

über-wi'ntern o'vervintre. [c.]

Über-wi'nterung *f* O'vervintring

Über-wurf *m* (für Damen) Overstykke *n*; Slængkappe *c*.

Über-zahl *f* Overtal *n*.

über-zä'hlen o'vertælle; ~ sich ~ tælle fejl.

über-zählig overtallig; overkomplet. [bevise.]

über-zeu'gen o'vertyde, o'ver-

Über-zeu'gung *f* O'verbevisning *c*.

über-ziehen 1. (L-u) trække over;

v/n. drage, flytte, rejse over.

2. (-uL) o'vertrække; betrække,

beklæde; ein Bett ~ lægge

rene Lagner paa en Seng; ein

Land mit Krieg ~ paaføre et

Land Krieg.

Über-zieht *m* Overfrakke *c*.

über-zu'ckeru o'versukre; *fig.* forsøde.

Über-zug *m* Flytning *c*; Invasion *c*; (Wäbel~) Overtræk, Betræk

*n*. [tværs.]

über-zwe'rck tværs over, paa

üblich brugelig, gængs, sædvan-

lig.

übrig øvrig, tiloversbleven, til-

overs; overflødig; die ~en de

andre; das ~e Resten; im ~en,

~ens for øvrigt, for Resten; ~

bleiben blive, være tilovers; ~

haben have tilbage, tilovers; ~

lassen lade blive tilbage, løvne.

Übung *f* Øvelse *c*; Udøvelse *c*.

Übung~... in 3sgen: ~aufgabe *f*

(Schule) Opgave, Stil *c*; ~ge-

schwader ↓ *n* Øvelseseskadre *c*;

~lager ↓ *n* Øvelseslejr *c*; ~platz

× *m* Eksercerplads *c*; ~stück ↓

*n* Øvelsesstykke *n*.

u. dgl. wst. für und dergleichen.

Ufer *n* Bred, Kyst, Strand *c*; ~

bewohner *m* Kystboer, Strand-

boer *c*; ~wall *m* Dæmning *c*.

Uhr *f* Ur *n*, Klokke *c*; Klokke-

slæt *n*; um drei ~ Klokken tre;

wieviel ist die ~, wieviel ~ ist es?

hvad (hvor mange) er Klok-

ken?; ein Viertel auf drei ~ eet

Kvartér til tre; ein Viertel vor

drei ~ tre Kvartér til tre; ein

Bierteil nach (über) drei ~ et Kvarter over tre; ~gehäuse *n* Urkasse *c*; ~kette *f* Urkæde *c*; ~macher *m* Urmager *c*; ~macherei *f* Urmageri *n*; ~schlüssel *m* Urnøgle *c*; ~tasche *f* Urломme *c*; ~werk *n* Urværk *n*; ~zeiger *m* Urviser *c*.

Uhren... in *Pl.*: ~fabrik *f* Urfabrik *c*; ~handlung *f* Urmagerbutik *c*.

Uhu *m* Hornugle *c*.

Ula'n *z* *m* Lansener, Ulan *c*.

Ulf *F m* Sjøv, Gadesjøv *n*, Optøjer *pl*.

ulken *F* gøre Sjøv.

Ulme *z* *f* Elm *c*, Elmetræ *n*.

U'ltimo *m* sidste Dag i Maaned.

Ultra *m* Ultra-Radikaler; ~marin *n* Ultramarin *n*; ~montane(r) *m* ultramontan *c*.

um 1. *prp.* om, omkring; (*Zeit*) paa, ved, omtrent; (*Wohn*) for; ~ ... willen for ... Skyld; ~ zwei Fuß größer to Fod større; ~ so besser (als) saa meget des bedre (som); ~ etwas kommen miste, komme af med; einen Tag ~ den andern hver anden Dag. 2. *ej.* ~ ... zu for ... at (*inf.*). 3. *adv.* om, omkring; forbi, omme, ude; rechts ~! højre om!; die Zeit ist ~ Tiden er omme, udløben; die Stunde ist ~ Timen er ude; als das Jahr ~ var da Aaret var omme; ~ und ~ rundt omkring.

um-achern pløje om, ompløje.

um-ändern forandre, ændre.

um-arbeiten omarbejde.

um-armen o'mfavne; sich ~ omfavne hinanden. [*Favntag n.*]

Um-armung *f* O'mfavnelse *c*,

Um-bau *m* Ombygning *c*.

um-bauen bygge om, ombygge.

um-behalten beholde paa, om.

um-beugen bøje om, ombøje.

um-bilden omdanne.

um-binden binde anderledes; (eine Schärze) binde om sig.

um-bläsen blæse om.

um-blättern blade om.

um-brechen 1. (*z*) (*e-n* Baum) knække, styrte om; *v/a.* brække, knække over; (*Papier*) bøje om, brække; *Landw.* brakpløje.

2. (*z*) *Typ.* o'mbrække.

um-bringen tage Livet af.

um-beden (den Tisch) dække om; (das Dach) tække om.

um-brehen dreje om.

Um-brehung *f* Omdrejning *c*.

um-bruchen *Typ.* omtrykke.

um-fäheln o'mviste.

um-fahren 1. (*z-v*) køre omkring; køre en Omvej; fare omkring; *v/a.* køre omkuld. 2. (*v-z*) køre uden om; o'msejle.

Um-fahrt *f* Rundkørsel *c*; Rundrejse *c*.

um-fallen falde om; (*Wagen*) vælte; (*Vieh*) krepere, styrte.

Um-fang *m* Omfang *n*.

um-fangen o'mfatte, o'mslutte; o'mfavne. [*o'mfatte.*]

um-fassen o'mfavne; o'mslutte,

um-fassend *fig.* o'mfattende.

Um-fassung *f* O'mfavnelse *c*; O'mslutning *c*.

um-flättern o'mflagre.

um-fluten o'mbølge, o'mflyde.

um-formen omforme.

Um-frage *f* Forespørgsel *c*; ~ halten søge Oplysninger.

um-füllen fylde om, omfylde.

Um-gang *m* Rundgang *c*; Procession *c*, Optog *n*; *z* Omdrejning *c*; *Arch.* Galeri *n*; (*Vertehr*) Omgang *c*.

um-gänglich omgængelig, medgørlig. [*sprog n.*]

Um-gangsprache *f* Omgangssprog

um-geben o'mgive.

Um-gebung *f* O'mgivelse *c*.

Um-gegend *f* Omegn *c*.



um-gehen 1. (U-U) (v. Næbren) gaa rundt; gaa paa Tur, efter Omgang; (v. der Zeit) gaa hen, forløbe; gaa omkring, være i Omløb; spøge gaa igen; gaa en Omvej; mit ~der Post med omgaaende Post, omgaaende; mit j-m ~ omgaa (med) En; mit et. ~ omgaa med noget; behandle noget; gut mit j-m ~ behandle En godt; ber Kopf geht mir um det løber rundt for mig. 2. (U-U) gaa uden om, X o'mgaa; fig. (daß Gefes) o'mgaa; gaa af Vejen for, undgaa.

um-gefehrt omvendt.

um-gestalten omforme, omdanne (in = til). [omstøbe.]

um-gieffen hælde om; støbe om;

um-graben omgrave, kulegrave.

um-gre'nzen o'mgrænse, o'mgive; indhegne, indgrætte; fig. begrænse.

Um-gre'nzung f Grænse c; fig. Begrænsning c.

um-gürten 1. (U-U) spænde om.

2. (U-U) o'mgjorde, o'mbælte; fig. o'mgive. [støbning c.]

Um-guß m Omhældning c; Om-

um-hacken hakke om; hugge om.

um-ha'lften tage om Halsen, o'mfavne.

um-hängen 1. (U-U) hænge om sig; hænge anderledes. 2. (U-U) tilhænge, tilhulle.

um-hauen hugge om, omhugge.

um-he'r omkring; hid og her; hid og did; ~bliften v/n. se sig om; ~führen v/a. føre omkring;

~gehen v/n. gaa omkring; ~

treten v/n. vanke, flakke om; ~

liegen v/n. ligge rundt omkring;

~lungern v/n. drive omkring;

~streichen, ~streifen v/n. strejfe

om; ~ziehen v/n. drage, rejse,

vandre, flytte omkring; ~ziehen

a. omflakkende.

um-hi'n: nicht ~ können ikke kunne

undlade, ikke kunne lade være med. [tildække; tilsløre.]

um-hü'llen o'mhulle, indhulle;

Um-hü'llung f Indhylling c; Dæk-

ke n; Hylster n. [rejse c.]

Um-kehr f Tilbagerejse, Hjem-

um-kehren vende om; v/a. vende,

dreje om; vende op og ned

paa.

Um-kehrung f Omvæltning c.

um-kippen vippe om, vælte; ↓

kæntre; v/a. vælte, vende op

og ned paa. [re sig til.]

um-klam'mern o'mklamre, klam-

um-kleiden: sich ~ klæde sig om.

um-knuden knække.

um-kommen omkomme, dø; for-

dærves, gaa til Spilde. [n.]

Um-kreis m Omkreds c; Umfang

um-kreisen o'mkredse.

um-krempeln smøge op; (den Gut)

opkrampe.

um-laden omlade, omlæsse.

Um-lage f Skatteligning, Be-

skatning c. [slutte, cernere.]

um-lag'ern o'mringe; X inde-

Um-lauf m Omløb, Kredslob n;

Cirkulære n.

um-laufen 1. (U-U) løbe rundt;

være i Omløb, cirkulære; løbe

omkring; (v. der Zeit) udløbe;

(vom Wind) løbe om; løbe en

Omvej; v/a. løbe omkuld.

2. (U-U) løbe omkring.

Um-lauf(ß)schreiben n Rundskri-

velse c, Cirkulære n.

Um-laut m Omlyd c. [Flip c.]

Um-lagefragen m nedfaldende

um-liegen lægge om; vende over

Kant, kantre; vælte, kaste om-

kuld; omlægge; omboje; ↓

vende; (Kofen) fordele.

um-lenken dreje af; fig. skifte

Mening.

um-lernen lære om igen.

um-liegen omliggende.

um-mau'ern omgive med en Mur.

um-na'chten formørke.

um-nehmen tage om sig.  
 um-packen pakke om, ompakke.  
 um-pa'uzern pansre.  
 um-pfä'hlen o'mgiye med Pæle,  
 palisadere. [te.]  
 um-pflanzen plante om, omplan-  
 um-prägen præge om, ompræge.  
 um-quartieren omkvartere.  
 um-ra'hmen indramme; indfatte.  
 Um-ra'hmung *f* Indramning *c*;  
 Indfatning *c*.  
 um-rei'fen o'mrejse, berejse.  
 um-rei'zen rive om; rive ned,  
 nedrive.  
 um-reiten 1. (♂-v) ride omkring;  
 ride en Omvej; *v/a.* ride om-  
 kuld. 2. (v♂v) ride uden om;  
 inspicere til Hest.  
 um-rennen rende omkuld.  
 um-ri'ngen o'mringe.  
 Um-riß *m* Omrids *n*, Kontur *c*.  
 um-rühren røre om i, omrøre.  
 um-rütteln omryste.  
 um-satteln (ein Pferd) sadle om,  
 omsadle; *v/n.* *fig.* sadle om.  
 Um-satz *m* Omsætning *c*.  
 um-schaffen omskabe. [der *c.*]  
 Um-schalter *m* (Elektr. Strömven-)  
 um-schänzen o'mskanse, for-  
 ska'nse.  
 um-schä'tten o'mskygge.  
 um-schau'en: sich ~ se sig om.  
 um-schicht'ig skiftevis, afveks-  
 lende.  
 um-schi'ffen o'msejle.  
 Um-schi'ffung *f* O'msejling *c*.  
 Um-schlag *m* Omslag *n* (a. Wob.);  
 Konvolut *c*; *fig.* (v. Wetter, Zu-  
 stand) Omslag *n*; ☉ Omsætning,  
 Afsætning *c*.  
 um-schlagen falde omkuld, vælte;  
 ↓ kæntre; slaa om, forandre  
 sig; *v/a.* slaa, kaste omkuld;  
 slaa, lægge, svøbe om; smøge  
 op, ned; ☉ afsætte.  
 Um-schlagetud *n* Sjal *n*.  
 um-schlie'ßen o'mslutte; ✕ inde-  
 slutte, cornere.

um-schlingen 1. (♂v) slynge, sno  
 om. 2. (v♂v) o'mslynge, o'm-  
 favne.  
 um-schmei'ßen *F* smide om.  
 um-schmelzen smelte om, om-  
 smelte.  
 um-schnallen spænde om.  
 um-schreiben 1. (♂-v) skrive om;  
 jur. transportere. 2. (v♂v)  
 (Münzen) forsyne med en Om-  
 skrift; Math. o'mskrive; ind-  
 kredse; *fig.* o'mskrive.  
 Um-schreibung *f* 1. (♂-v) Omskriv-  
 ning *c*; Transport *c*. 2. (v♂v)  
*fig.* O'mskrivning *c*.  
 Um-schrift *f* Omskrift *c*.  
 um-schulen sætte i en anden  
 Skole.  
 um-schüren rage op i.  
 um-schütteln omryste.  
 um-schütten hælde om; vælte;  
 spilde. [svøb.]  
 Um-schweif *m*: ohne ~e uden Om-  
 um-schwenken svinge; *fig.* slaa  
 om. [fig. Omslag *n*.]  
 Um-schwung *m* Omdrejning *c*;  
 um-segeln 1. (♂-v) kæntré; *v/a.*  
 oversejle. 2. (v♂v) o'msejle.  
 um-sehen: sich ~ se sig om.  
 Um-sehen *n*: im ~ i et Nu, i et  
 Øjeblik, i en Haandevending.  
 um-seh'bar omsæ'ttelig, realisa-  
 bel.  
 um-sehen sætte omkring; om-  
 flytte; (Gärtnerci) omplante; ♪  
 transponere; oversætte; ☉  
 omsætte; *fig.* forandre; *v/n.*  
 (v. Wetter) slaa om, forandre sig.  
 Um-sicht *f* *fig.* Omsigt, Omtanke  
*c*; Betænksomhed *c*. [som.]  
 um-sicht'ig omsigtsfuld, betænk-  
 um-sinken synke om, segne om.  
 um-so'uft gratis, for ingenting;  
 forgæves.  
 um-spannen 1. (♂v) spænde om;  
 skifte Heste. 2. (v♂v) spænde  
 om; *fig.* o'mspænde.  
 um-springen (vom Bind) springe

- om; *fig.* mit j-m ~ behandle En; faa Bugt med En.
- Um-stand *m* Omstændighed *c*; Um-stände *pl.* Omstændigheder, Omsvøb *pl.*; Livsforhold, Kaar *pl.*
- um-ständlich omstæ'ndelig.
- Um-ständlichkeit *f* Omstæ'ndelighed *c.*
- Um-stands-... in 3ffgn: ~fråmer *F m* Pedant *c*; ~wort *n* Adverbium, Biord *n.* [*ringe, o'mgive.*]
- um-ste'hen staa rundt om, o'm-] um-ste'hend omstaaende.
- Um-steigebillet *n* Omstigningsbillet *c.*
- um-steigen stige om.
- um-stellen 1. (U) stille om, omflytte. 2. (U) o'mringe, o'mgive, indeslutte.
- um-stempeln omstemple; j-n ~ omstemme En.
- um-stimmen omstemme.
- um-stoßen støde om; *fig.* omstøde, kuldkaste.
- um-stra'hlen o'mstraale.
- um-stülpen krænge, vende om; vende op og ned paa.
- Um-sturz *m* Omstyrtning *c* (auch *fig.*); *fig.* Omvæltning, Kuld-kastelse *c*; ~partei *f* Omvæltningensparti *n.*
- um-stürzen styrte, falde om, vælte; *v/a.* kaste om; vælte; *fig.* omstyrte, kuldkaste.
- Um-tausch *m* Ombytning *c*; Mageskifte *n.* [*te.*]
- um-tauschen ombytte; mageskif-]
- Um-trieb *m* Omløb *n*; ~e *pl.* Intriger, Rumlerier *pl.*
- um-tun tage paa, tage om; sich nach et. ~ se sig om efter noget, være ude om noget. [*vælte.*]
- um-wälzen vælte om; *fig.* om-]
- Um-wälzung *f* *fig.* Omvæltning *c.*
- um-wandeln forva'ndle, forandre; (G) konvertere; (G) rambeje.
- Um-wand(e)lung *f* Forva'ndling *c.*
- um-wechseln afveksle, skifte; *v/a.* ombytte, skifte; (G) bytte, veksle.
- Um-weg *m* Omvej *c.*
- um-wenden vende om, vende.
- um-werfen fallere, gøre Fallit; (vom Wagen) vælte; *v/a.* kaste om, vælte; kaste om sig.
- um-wideln 1. (U) vikle, svøbe om. 2. (U) o'mvikle, o'msvøbe, bevikle.
- um-winden 1. (U) svøbe, sno om. 2. (U) o'mslynge, o'msno.
- Um-wohner *m* omboende *c.*
- um-wölken bedække med Skyer.
- um-zäu'nen o'mgærde, indhegne.
- um-ziehen 1. (U) drage omkring; flytte; (v. Dienboten) skifte; *v/a.* trække omkuld; (Steiber) skifte; sich ~ klæde sig om. 2. (U) o'mgive, o'mringe; beklæde, betrække; sich ~ (vom Himmel) blive overtrukken.
- um-zi'ngeln o'mringe.
- Um-zug *m* Flytning *c*; (der Dienboten) Skifte *n*; Optog *n*, Procession *c*; Sengeomhæng *n.*
- Um-zugskosten *pl.* Flytteomkostninger *pl.*
- un-abänderlich ufora'nderlig.
- un-abhängig uafhængig. [*hed c.*]
- Un-abhängigkeit *f* Uafhængig-]
- un-abfömmlich uundvæ'rlig.
- un-ablässig uafsla'delig, uophø'r- lig.
- un-abse'hbar u'overskuelig.
- un-absehbar uafsæ'ttelig. [*lig.*]
- un-absichtlich uforsætlig; kende-]
- un-abwe'ndbar uafvendelig, uundgaaelig. [*desløs.*]
- un-achtam uopmærksom; skø-]
- un-ähnlich ulig, ikke lignende.
- un-anse'htbar uangribelig, ube- stridelig. [*stridt.*]
- un-angefochten uanfægtet, ube-]

un-angemeldet uanmeldt.  
 un-angemessen upassende.  
 un-angenehm ubeha'gelig.  
 un-angrei'fbar uangribelig.  
 un-ann'e'ghbar uantagelig.  
 un-annehmlich uanta'gelig; ubeha'gelig.  
 Un-annehmlichheit f Uanta'gelighed c; Ubeha'gelighed c.  
 un-ansehnlich uanse'lig; ubety'delig.  
 un-anständig uanstæ'ndig, usø'mmelig.  
 Un-anständigheit f Uanstæ'ndighed, U sø'mmelighed c.  
 un-anstößig uanstø'delig. [lig.]  
 un-anta'fbar uantastelig; urør- }  
 un-appetitlich uappetitlig.  
 Un-art f Ua'rtighed c; Unode c.  
 un-artig na'rtig, uopdra'gen.  
 un-ästhetisch næstetisk.  
 un-auffällig ikke paafaldende.  
 un-auffi'ndbar ikke til at finde; uopdrivelig.  
 un-aufha'ltfam ustandselig.  
 un-aufhö'rlich uophørlig. [lig.]  
 un-auflösl'ich uoplø'selig; ulø'se- }  
 un-aufmerksam uopmærksom.  
 un-aufrichtig ikke opri'gtig.  
 un-ausblei'bl'ich uundgaaelig.  
 un-ausfü'hrbar uudforlig.  
 un-ausgeseht uafbrudt.  
 un-auslö'schlich uudslukkelig; uudslettelig.  
 un-auspre'chlich uudsigelig, usigelig; F die U en de unævnelige.  
 un-ausste'hlich utaalelig.  
 un-bändig usty'rlig, vild.  
 un-barmherzig ubarmhje'rtig.  
 Un-barmherzigheit f Ubarmhje'rtighed c.  
 un-bärtig skægløs. [lagt.]  
 un-beabsich'tigt uforsætlig, uover- }  
 un-beachtet upaaagtet, uænset; et. ~ lassen lade noget upaaagtet; forbigaa noget.  
 un-beanstandet upaatalt, uimod- sagt; ubestridt; uhindret.

un-beantwortet ubesvaret.  
 un-bebaut uopdyrket; ubøbyg- get.  
 un-beda'cht(fam) ubetæ'nksom.  
 Un-beda'cht(fam)heit f Ubetæ'nsk- somhed c.  
 un-bedenklich fri for Betænkelig- heder; adv. uden Betænkning.  
 un-bedeutend ubety'delig.  
 Un-bedeutendheit f Ubety'delighed c.  
 un-bedingt ubetinget.  
 un-besa'hrbar ufremko'mmelig; ↓ use'jlbare.  
 un-befahren ubefærdet; ↓ ube- sejlet; (von Seeleuten) ubefaren.  
 un-befangen ubekymret; ugenert, frejdig; uhildet.  
 Un-befangenheit f Frejdighed c; Uhildethed c.  
 un-befleckt uplettet, pletfri, ren.  
 un-befrachtet ufragtet. [de.]  
 un-befriedigend utilfredsstillen- }  
 un-befriedigt utilfredsstillt.  
 un-befugt ubesøjet; uubefugte pl. uvedkommende.  
 un-begrei'flich ubegribelig.  
 un-begrenzt ubegrænset, grænse- løs. [løs.]  
 un-begründet ugrundet, grund- }  
 Un-behagen n Ubehag, Mishag n.  
 un-behaglich uhyggelig; ubeha'gelig; ilde tilpas.  
 un-behauen utilhugget.  
 un-behelligt ufortrædiget, ufort- styrret; j-n ~ lassen lade En være i Fred.  
 un-behilflich, un-beholfen ube- hjæ'lpesom, klundet, klodset.  
 un-behi'ndert u'hindret.  
 Un-beholfenheit f Ubehjæ'lpesom- hed, Klodsethed c.  
 un-beirrt ufortstyrret.  
 un-befannt ubekendt; mit et. ~ sein være ukendt med noget.  
 un-befleidet upaaklædt; ube- klædt. [løs.]  
 un-befümmert ubekymret; sorg- }

un-belebt livløs, død; ubefærdet. [lær.]  
 un-befiebt ikke afholdt; upopu-  
 un-befoght ubelønnet.  
 un-bemer'fbar umærkelig.  
 un-bemerkt ubemærket.  
 un-bemittelt ubemidlet.  
 un-benannt navnløs; unævnt, anonym; Math. ubenævnt.  
 un-benommen uforment; es bleib  
 Shuen ~ det staar Dem frit for.  
 un-benußt ubenyttet.  
 un-bequem ubekvem; umagelig; ubelejlig.  
 un-ber'e'chenbar uberegnelig.  
 un-beriffen ubereden; (v. Pferden) utilreden.  
 un-berufen 1. (u-u) ukaldet; uvedkommende, paatrængende. 2. (u-u) ~! det være sagt i en god Tid!  
 un-berühmt uberømt.  
 un-berüh'hrbar urørlig.  
 un-berührt urørt, uberørt.  
 un-bes'ha'det uden Skade for; jur. uden Præjudice for.  
 un-bes'hädigt ubeskadiget.  
 un-bes'häftigt ubeskæftiget, ledig.  
 un-bes'cheiden ubeskednen.  
 Un-bes'cheidenheit f Ubeskednenhed c.  
 un-bes'holten uberygtet; pletfri.  
 Un-bes'holtenheit f Uberygtethed c. [skrænket.]  
 un-bes'h'ränkt ubegrænset; uind-  
 un-bes'h'rei'ölich ubeskrivelig.  
 un-bes'h'rieben ubeskreven.  
 un-bes'h'ri'en = unberufen 2.  
 un-beseelt ubesjælet, sjælløs; afsjælet.  
 un-besie'gbar uovervindelig.  
 un-besoldet ulønnet.  
 un-besonnen ubesi'ndig. [c.]  
 Un-besonnenheit f Ubesi'ndighed  
 un-besorgt ubesørget; bekymret. [Forgængelighed c.]  
 Un-bestand m Ubestandighed c;]

un-beständig ubeständig, forgængelig; (vom Wetter) ustadig; fig. ubeständig.  
 Un-beständigheit f Ubestandighed, Ustadighed c.  
 un-bestehlich ubesti'kkelig.  
 un-beste'gbar ubestigelig.  
 un-beste'llbar ~ ubesørgelig; Landw. uopdyrkelig.  
 un-bestimmt ubestemt.  
 un-bestraft ustraffet; ikke forhenstraffet.  
 un-bestrei'fbar ubestridelig, uomtvistelig. [stet.]  
 un-bestritten ubestridt, uomtvi-  
 un-beteiligt udelagtig; Ue pl. uvedkommende pl.  
 un-betont ubetonet.  
 un-beträchtlich ubety'delig.  
 un-beugsam ubøjelig.  
 un-bewacht ubevogtet.  
 un-bewaffnet ubevæbnet; mit ~en Augen med blotte Øjne.  
 un-bewährt uhjemlet; uprøvet.  
 un-beweglich ubevæ'gelig; (von Sachen) urørlig. [hed c.]  
 Un-beweglichkeit f Ubevæ'gelig-  
 un-bewehrt ubevæbnet.  
 un-bewo'hnbar ubeboelig.  
 un-bewohnt ubeboet.  
 un-bewölft skyfri.  
 un-bewußt ubevidst; uvidende; uafvidende; sich einer Sache ~ sein være uvidende om noget.  
 un-beza'h'fbar ubetalelig.  
 un-bezahl't ubetalt. [tvingelig.]  
 un-bezäh'mbar utæmmelig; ube-  
 un-bezähmt utæmmet; ustyrlig.  
 un-bezweiffelt ubestridt, utvivlsom. [uovervindelig.]  
 un-bezwi'ngbar ubetvingelig;]  
 un-biegsam ubøjelig, stiv.  
 Un-bilde, Un-bill f Fortræd, Uret c; (v. Wetter) Umildhed c.  
 un-billig ubillig; uri'melig.  
 Un-billigkeit f Ubi'llighed c;  
 Uri'melighed c.  
 un-botmäßigt uly'dig; oprørsk.

Un-botmæssighed *f* Uly'dighed *c.*  
 un-bruðbar ubru'gelig.  
 Un-bruðbarheit *f* Ubru'gelighed  
*c.* [gelse *c.*]  
 Un-bruðbarmaðung *f* Ødelæg-  
 un-buðfertig uboðfæ'rdig.  
 Un-ðrist *m* Ikke-Kristen *c.*  
 un-ðristlið ukristelig.  
 unð og; ~ wenn om end, om saa.  
 Un-ðuð *m* Utak *c.*  
 un-ðuðbar utakne'mmelig.  
 Un-ðuðbarheit *f* Utakne'mmelig-  
 hed *c.*  
 un-ðuðbar utæ'nkelig.  
 un-ðuðlið: seit ~ en Zeiten i  
 umindelige Tider.  
 un-ðuðlið uty'delig.  
 un-ðuðsið ikke tysk; utysk.  
 un-ðuðsið utæt.  
 un-ðuðsiðfertig utjenstvillig.  
 Un-ðuð *n* Uting *c.*  
 un-ðuðsið intolerant.  
 Un-ðuðsiðheit *f* Intolerance *c.*  
 un - ðurðbringlið uigennem-  
 træ'ngelig.  
 Un-ðuðbringliðheit/Uigennem-  
 træ'ngelighed *c.*  
 un-ðuðsiðbrbar uigennemførlig.  
 un-ðuðsiðtig uigennemsigtig.  
 Un-ðuðsiðtigheit *f* Uigennem-  
 si'gtighed *c.*  
 un-ðuð ujev'n; *fig.* ueffen.  
 un-ðuð uægte; forlora, falsk.  
 un-ðuð uædel; uadelig.  
 un-ðuðlið (Kind) født udenfor  
 Ægteskab, uægte. [dig.]  
 un-ðuðbar uhæderlig; uanstæ'n-  
 Un-ðuð *f* Vanære *c.*; Skam *c.*  
 un-ðuðbrætið uærbødig.  
 Un-ðuðbrætiðheit *f* Uærbø'dig-  
 hed *c.*  
 un-ðuðlið uærlig; uredelig, uhæ-  
 derlig. [Uhæderlighed *c.*]  
 Un-ðuðliðheit *f* Uærlighed *c.*;  
 un-eigennuðig uegennyttig.  
 Un-eigennuðigheit *f* Uegenny't-  
 tighed *c.*  
 un-eigentið uegentlig, figurlig.

un-ingebeñ: einer Sache ~ sein  
 ikke erindre noget. [den.]  
 un-ingebeð uindbudt, ubu-  
 un-einig ue'nig.  
 Un-einigheit *f* Ue'nighed *c.*  
 un-einnehbar uindta'gelig.  
 un-einð = uneinig.  
 un-empfänglið uimodta'gelig.  
 un-empfindlið ufølsom; følesløs,  
 sløv, ligegyldig.  
 Un-empfindliðheit *f* Ufølsomhed  
*c.*; Følesløshed *c.*  
 un-eñdlið uendelig.  
 Un-eñdliðheit *f* Uendelighed *c.*  
 un-entge'tlið gratis, uden Be-  
 taling.  
 un-enthaltfam uafholden.  
 Un-enthaltfamheit *f* Uafho'lden-  
 hed *c.* [vild.]  
 un-entfchieben uafgjort; raad-  
 un-entfchlossen tvivlraadig, raad-  
 vild. [hed, Raadvildhed *c.*]  
 Un-entfchlossenheit/Tvivilraadig-  
 un-entfchu'ðbar uundskyldelig.  
 un-entwi'rbar uopløselig, uløse-  
 lig.  
 un-erbi'ttlið ubønhørlig.  
 un-erfahren uerfaren.  
 un-erfo'rðlið udforskkelig;  
 uransagelig. [hagelig.]  
 un-erfreulich ikke glædelig; ube-  
 un-erfü'ðbar uopfyldelig.  
 un-ergiebig uproductiv; ufrugt-  
 bar.  
 un-ergrü'ndlið ugrundelig.  
 un-erheblið ubetydelig; uvigtig.  
 un - erhört 1. (v-) ubønhørt.  
 2. (vL) u'hørt.  
 un-erkannt ukendt; ikke gen-  
 kendt. [ukendelig.]  
 un-erke'nbar uigenkendelig;  
 un-erkenntlið utakne'mmelig.  
 un-erklä'rbar uforklarlig.  
 un-erlä'ßlið uundgaaelig, nød-  
 vendig; ueftergivelig; uund-  
 værlig.  
 un-erlaubt ikke tilladt; utilla'de-  
 lig.

un-ermeßlich umaalelig; umaadelig. [hed c.]  
 Un-ermeßlighed *f* Umaadelig-  
 un-ermüdblich utrættelig.  
 un-erörtert udøstet.  
 un-erquidlich ubehå'gelig; lidet opbyggelig.  
 un-erreiðbar uopnaaelig.  
 un-erjåttlich umættelig. [c.]  
 Un-erjåttlighed *f* Umættelighed  
 un-erjåðplich uudtømmelig.  
 un-erjåroden uforfærdet.  
 Un-erjårodenheit *f* Uforfærdet-  
 hed c.  
 un-erjåütterlich urokkelig.  
 un-erjåwi'nglich uoverkommelig,  
 uopnaaelig.  
 un-erjå'glic uerstættelig; ubodelig. [løs.]  
 un-erjåriesslich unyttig, frugtes-  
 un-erjåte'glic ubestigelig.  
 un-erjå'glic utaaelig.  
 un-erwåchsen ikke voksen.  
 un-erwåhnt uomtalt.  
 un-erwartet uventet, uformodet.  
 un-erweißlich ubevi'slig. [lej'lig.]  
 un-erwånscht uvelkommen; ube-  
 un-erzogen ikke opdragen.  
 un-fåhig ubegavet; udu'elig;  
 ikke i Stand (til).  
 Un-fåhigkeit *f* Udu'elighed c.  
 un-fåhrbar ufarbar, ufremko'm-  
 melig; ↓ usejlbar.  
 Un-fall *m* Ulykkestilfælde *n*,  
 Ulykke c; Uheld *n*; ~station *f*  
 Lægevagstation c; ~berjåte-  
 rung *f* Ulykkesforsikring c.  
 un-fåhrbar ufattelig.  
 un-fe'hlbar ufejlbar, ufejlba'r-  
 lig.  
 Un-fe'hlbarkeit *f* Ufejlbar(lig)hed  
 c.  
 un-fern ikke langt fra.  
 un-fertig ufærdig, ufuldendt.  
 Un-flat *m* Uhumskheder *c/pl.*,  
 Snavs *n*; *fig.* Svineri *n*.  
 un-flåtig uhumsk; svinsk.  
 Un-flåtigkeit *f* Svineri *n*, Svinsk-  
 hed c.

Un-fleiß *m* Mangel c paa Flid;  
 Dovenskab c.  
 un-fleißig ikke flittig; doven.  
 un-følgjam ulydig.  
 Un-følgjamtheit *f* Ulydighed c.  
 un-førmlich ufo'rmelig, van-  
 skabt.  
 Un-førmlichkeit *f* Ufo'rmelighed c.  
 un-frankiert ufrankeret.  
 un-frei ufri.  
 Un-freiheit *f* Ufrihed c.  
 un-freiwillig ufrivillig.  
 un-freundlich uve'nlig; ublid.  
 Un-freundlichkeit *f* Uve'nlighed c;  
 Ublidhed c.  
 Un-friede(n) *m* Ufred c.  
 un-fruchtbar ufrugtbar. [c.]  
 Un-fruchtbarkeit *f* Ufrugtbarhed  
 Un-fug *m* Optøjer, Spektakler  
*pl.*; Uvæsen *n*; ~ treiben gøre  
 Optøjer.  
 un-fügjam ikke søjelig; stivsind-  
 det.  
 un-fühbar ufø'lelig, umæ'rkelig.  
 un-gangbar (v. Weg) ufremko'm-  
 melig; (v. Wörtern) usædva'nlig;  
 (v. Dingen) ikke gangbar; (von  
 Waren) usælgelig.  
 un-gar halvko'gt, halvstegt; raa.  
 Ungar *m* Ungarer c; ~in *f* Un-  
 garerinde c; ~wein *m* ungarsk  
 Vin c.  
 ungarisch ungarsk.  
 un-gastlich ugæstfri.  
 un-geachtet 1. a. ikke agtet, ringe-  
 agtet. 2. *prp.* uagtet, trods.  
 3. ~ daß skønt, endskønt.  
 un-geahndet ustraffet; upaatalt.  
 un-geahnt uanet, uventet.  
 un-geahnt ubanet.  
 un-gebårdig umane'rlig, uopdra'-  
 gen; usty'rlig. [udykret.]  
 un-gebaut ubygget; ubebygget;  
 un-gebeten (von Gästen) ubuden;  
 uanmodet.  
 un-gebildet udannet.  
 un-gebleicht ubleget.  
 un-geboren ufødt.

un-gebrannt ubrændt; F *schertzh.*  
 ~e *Ufche Knippel, Kæp c;* ~e  
 Ziegel soltørrede Teglsten *pl.*  
 un-gebräuchlich ikke Skik og  
 Brug; ualm'ndelig. [tet.]  
 un-gebraucht ubrugt, ny; ubenyt-  
 tigt  
 Un-gebühr *f* Utilbørlighed *c;*  
 Usømmelighed *c;* Misbrug *c.*  
 un-gebührlich utilbørlig; usømmelig;  
 uri'melig.  
 Un-gebührlichkeit *f* Utilbørlighed  
*c;* Usømmelighed *c.*  
 un-gebunden ikke bunden; (von  
 Büchern) uindbunden; (von der  
 Rede) ubunden; *fig.* ubunden,  
 tøjlesløs. [Tøjlesløshed *c.*]  
 Un-gebundenheit *f* Ubundenhed,  
 un-gedeckt udækket (a. X u. ☉).  
 un-gedruckt utrykt.  
 Un-gebuld *f* Utaalmo'dighed *c.*  
 un-gebuldig utaalmo'dig.  
 un-geliquet uskikket.  
 un-gefähr (U- u. ~L) omtre'nt-  
 lig; *adv.* omtre'nt; von ~ til-  
 fældigvis; hændelsesvis.  
 Un-gefähr *n* Tilfælde *n,* Tilfældig-  
 heds *c.*  
 un-gefährbet uden Fare, sikker.  
 un-gefällig utjenstvillig; uven-  
 lig; utiltalende. [hed *c.*]  
 Un-gefälligkeit *f* Utjenstvillig-  
 heds  
 un-gefälscht uforfalsket.  
 un-gefärbt ufarvet (auch *fig.*).  
 un-geflügelt uvinget.  
 un-gefragt nadspurgt; ☉ ikke  
 efterspurgt. [til.]  
 un-gefrierbar som ikke fryser  
 un-gefügig stivsindet; plump,  
 klodset. [løs.]  
 un-gegründet ugrundet, grund-  
 lags  
 un-gehalten fortørnet, stødt.  
 un-geheßen uopfordret, frivillig.  
 un-gehemmt ustandset; ubindret.  
 un-geheuchelt uhyklet; opri'gtig.  
 un-geheuer uhyre, umaa'delig;  
*fig.* frygtelig; uhy'ggelig.  
 Un-geheuer *n* Uhyre *n.*  
 un-gehindert uhindret.

un-gehobelt uhøvlet; *fig.* ube-  
 høvlet.  
 un-gehofft uforhaa'bet, uventet.  
 un-gehörig utilbørlig, upassende.  
 un-gehorsam uly'dig.  
 Ungehorsam *m* Uly'dighed *c.*  
 un-gehoert ukogt, raa.  
 un-gefunstet ukunstlet.  
 un-geladen (von Gewehr) uladt;  
 ↓ uden Ladning; (von Gästen)  
 ubuden.  
 un-geleckt uslikket; *fig.* ubehøv-  
 let.  
 un-gelegen ubelejlig.  
 Un-gelegenheit *f* Ulejlighed *c.*  
 un-gelehrig ulærvillig, tungnem.  
 Un-gelehrigkeit *f* Tungnemhed *c.*  
 un-gelehrt ulærd, læg.  
 un-gelenk stiv; klodset, kejtet.  
 un-gelöst utslukket; (Raif) ulø-  
 sket; ↓ ulosset.  
 Un-gemach *n* Besværlighed *c;*  
 Modgang *c;* Ulempe *c.*  
 un-gemächlich umagelig; besvær-  
 lig. [særdeles.]  
 un-gemein ualmindelig; *adv.*  
 un-gemessen umaalt; *fig.* umaa'de-  
 lig.  
 un-gemischt ublandet. [gelig.]  
 un-gemütlich ubeha'gelig; uhy'g-  
 lig  
 un-genannt unævnt, anonym.  
 un-genau unøjagtig.  
 Un-genauigkeit *f* Unøjagtighed *c.*  
 un-geneigt ikke velsindet; util-  
 bøjjelig. [bøjjelighed *c.*]  
 Un-geneigtheit *f* Uvillie *c;* Util-  
 ligs  
 un-geniert ugenert.  
 Un-genierrtheit *f* Ugenorthed *c.*  
 un-genießbar uspiselig, udrikke-  
 lig; F *fig.* utaaelig.  
 un-genügend utilstrækkelig.  
 un-genüßsam unøjsom.  
 un-geordnet uordnet.  
 un-gepaart uparret; umage.  
 un-gerächt uhævnet.  
 un-gerade skæv, krum; ulige;  
*fig.* ueffen.  
 un-geraten ugættet; vanartet.



un-gerednet uregnet; ikke medregnet.  
 un-gerecht uretfærdig.  
 Un-gerechtigheit *f* Uretfærdighed *c.* [*fig.* uri'melig.]  
 un-gereimt ikke rimet, rimfri;  
 Un-gereimtheit *f* Uri'melighed *c.*  
 un-geru ugerne, nødig.  
 un-gerochen = ungerächt.  
 un-gerufen ukaldet.  
 un-gerügt upaatalt, ustraffet.  
 un-gejäuert usyret.  
 un-gejäumt 1. *a.* usømmet. 2. *adv.* ufortøvet.  
 un-geſchehen usket.  
 Un-geſchick *n*, Un-geſchicklichkeit *f* Udygtighed, Ubehændighed *c.*  
 un-geſchickt udygtig; ubehændig.  
 un-geſchlacht uformelig; ubehøvlet, plump; klantet, klodset.  
 un-geſchliffen usleben (*auſſ'fig.*); ubehøvlet. [Ubehøvlethed *c.*]  
 Un-geſchliffenheit *f* Uslebenhed,  
 un-geſchmälert uformindsket; ubeskaaren.  
 un-geſchminkt usminket (*a. fig.*).  
 un-geſchoren 1. (*u-u*) uraget, uklippet. 2. (*u-u*) Fj-n ~ laſſen lade En være i Fred.  
 un-geſchult uskolet.  
 un-geſchwächt usvækket.  
 un-geſehen uset.  
 un-geſellig uselskabelig.  
 un-geſeßlich ulovlig.  
 Un-geſeßlichkeit *f* Ulovlighed *c.*  
 un-geſittet uciviliseret; udannet.  
 un-geſtalt(et) uformelig, vanskabt.  
 un-geſtört uforstyrret.  
 un-geſtraft ustraffet.  
 un-geſtüm heftig, voldsom; (vom Wetter) raat, stormfuldt.  
 Un-geſtüm *m* (*n*) Heflighed, Voldsomhed *c.*  
 un-geſund usund.  
 Un-geſundheit *f* Usundhed *c.*  
 un-geſteilt udelt; jur. uskiftet.  
 un-geſtren utro.

un-getrübt uplumret, klar; uformærket; *fig.* uforstyrret, rolig.  
 Un-getüm *n* Uhyre, Utyske *n.*  
 un-geübt uøvet.  
 un-gewaſſchen uvadsket; *fig.* uforſkammeret; *F* *es* Maul beskidt Kæft *c.* [*som.*]  
 un-gewiß uvis, usikker; tvivl-  
 Un-gewißheit *f* Uvished *c.*  
 Un-gewitter *n* Uvejr *n.*  
 un-gewöhnlich usædvanlig.  
 Un-gewöhnlichkeit *f* Usædvanlighed *c.* [(*med.*)]  
 un-gewohnt usædvanlig; uvant  
 Un-gewohntheit *f* Uvanthed *c.*  
 un-gezügelt utømmet; *fig.* tøjlesløs.  
 un-gezäumt ikke optømmet.  
 Un-geziefer *n* Utøj, Kryb *n.*  
 un-geziemend upassende, usømmelig.  
 un-gezogen uopdra'gen. [*c.*]  
 Un-gezogenheit *f* Uopdra'genhed  
 un-gezügelt utøjlet, tøjlesløs.  
 un-gezwungen utvungen (*a. fig.*).  
 Un-gezwungenheit *f* Utvungenhed *c.*  
 Un-glaube(*n*) *m* Vantro *c.*  
 un-gläubig vantro.  
 un-glan'zlich utrolig.  
 un-glaubwürdig utroværdig.  
 un-gleich ulig; ulige, uens; ujævn; foranderlig; uligelig, forskellig; umage; *artig* uensartet; *formig* uensformet; *seitig* uligesidet.  
 Un-gleichheit *f* Ulighed *c*; Ujævnhed *c*; Uensartethed *c.*  
 Un-glümpf *m* Haardhed, Streng-hed *c*; Fornærmelse *c.*  
 un-glümplich haard, streng; fornærmelig.  
 Un-glück *n* Ulykke *c*; Uheld *n.*  
 un-glücklich ulykkelig; uheldig.  
 un-glücklicherweise ulykkeligvis, uheldigvis.  
 Un-glücks... in Bl. *sgn.*: *fall m* Ulykkestilfælde *n*; *gefährte m*

Ulykkesfælle *c*;  $\sim$ tag *m* Ulykkesdag *c*;  $\sim$ vogel *m* Ulykkesfugl *c*; *fig.* Ulykkesbarn *n*.  
 un-glückselig ulyksa'lig.  
 Un-gnade *f* Unaade *c*.  
 un-gnådig unaadig; etvæs  $\sim$  afhneimen tage noget unaadigt op.  
 Un-grund *m* Ugrundethed *c*.  
 un-gründlich ikke grundig, overfladisk.  
 un-gültig ugy'ldig.  
 Un-gültigkeit *f* Ugy'ldighed *c*.  
 Un-gültigkeitserklæring *f* Ugy'ldighedserklæring *c*.  
 Un-gunst *f* Ugunst, Unaade *c*.  
 un-günstig ugunstig, unaadig.  
 un-gut: etvæs für  $\sim$  nehmen tage noget ilde op; nichts für  $\sim$  l tag det ikke ilde op; undskyld!  
 un-hå'ltbar uholdbar (*auch fig.*).  
 Un-heil *n* Ulykke *c*.  
 un-heil'bar ulægelig, uhelbre'delig; *fig.* uopre'ttelig.  
 un-heilig vanhellig, profan.  
 un-heil'sam usund, skadelig.  
 un-heil'voll skadelig, fordær'velig.  
 un-heimlich uhyggelig.  
 un-höflich uhø'flig.  
 Un-höflichkeit *f* Uhø'flighed *c*.  
 un-hold uvenlig; ildesindet.  
 Un-hold *m* Utyske *n*; Troid *c*.  
 un-hör'bar uørlig.  
 Un-hör'barkeit *f* Uørlighed *c*.  
 Unifo'rm *f* Uniform *c*.  
 univ'ersa'l universel.  
 Univer'sa'l... in *3l.*  $\sim$ erbe *m* Universalarving *c*;  $\sim$ mittel *n* Universalmiddel *n*.  
 Univer'sita't *f* Universitet *n*.  
 Unive'rsium *n* Univers *n*.  
 Unse *f* Klokkesrø *c*.  
 un-kenntlich uke'ndelig.  
 Un-kenntniß *f* Ukendskab *n*, Uvi'denhed *c*.  
 un-keusch ukysk.  
 Un-keuschheit *f* Ukyskhed *c*.

un-kinlich uba'rnlig; usø'nlig, uda'tterlig.  
 un-kirchlich uki'rkelig.  
 un-klar uklar (*a. fig. u.  $\downarrow$* ).  
 un-klebsam uklæ'delig.  
 un-klog uklog; gal, tosset.  
 Un-klugheit *f* Uklogskab, Dumhed *c*.  
 un-körperlich ulegemlig.  
 Un-kosten *pl.* Omkostninger *pl.*, Bekostning *c*.  
 Un-kraut *n* Ukrudt *n*.  
 un-kultiviert ukultive'ret.  
 un-kü'ndbar uopsigelig. [*c.*]  
 Un-kü'ndbarkeit *f* Uopsigelighed  
 Un-kunde *f* Ukendskab *n*, Uvi'denhed.  
 un-kundig ukendt (med), uvi'dende (om, i). [*lig.*]  
 un-långst for kort Tid siden, ny-  
 un-lauter uren, uklar, smudsig;  
 $\text{er}$  Wettbewerß Smudskonkurren-  
 cence *c*. [*sighed c.*]  
 Un-lauterkeit *f* Urenhed, Smud-  
 un-leiblich utaaelig.  
 un-leuchsam urege'rlig, usty'rlig.  
 un-leserlich ulæ'selig.  
 un-leu'gbar unægtelig, ubestride-  
 lig. [*mir  $\sim$  jeg er ked af.*]  
 un-lieb ukær, ubeha'gelig; es ist  
 un-liebenswürdig uelskværdig.  
 un-lieb'sam ubeha'gelig.  
 un-löblich urosvæ'rdig.  
 un-logisch ulogisk.  
 un-lösbar ulø'selig.  
 un-löslichbar ikke til at slukke;  
*fig.* uudslu'kkelig.  
 Un-lust *f* Ulyst, Lede *c*.  
 un-maenlich uvorn, grov; *adv.*  
 umane'rlig.  
 un-männlich uma'ndig.  
 Un-männlichkeit *f* Uma'ndighed *c*.  
 Un-masse *f* umaadelig Masse *c*.  
 un-mäßigblid uforgri'belig.  
 un-mäßig umaadeholden, umaa'-  
 delig; overdreven.  
 Un-mäßigkeit *f* Umaa'delighed *c*.  
 Un-menge *f* = Unmasse.

Un-menskj *m* Umenneske *n*.  
 un-menskjli *umenneskelig*.  
 Un-menskjli *f* Umenneskelighed *c*.  
 un-merksli *umærkelig*.  
 un-mittelbar *umiddelbar*.  
 un-modern, un-mojskj *umoderne*.  
 un-mo'gli *umulig*.  
 Un-mo'gli *f* Umulighed *c*.  
 un-moralisj *umoralisk*.  
 un-mu'ndig *umyndig*.  
 Un-mu'ndig *f* Umyndighed *c*.  
 Un-mut *m* Mismod *n*; Uvillie, Vrede *c*. [vred.]  
 un-mutig *mismodig*; *harmfuld*,  
 un-nachahmli *uforli'g*nelig.  
 un-nachgiebig *ubo'jelig*, *uester-*  
*gi'vende*. [gængelig.]  
 un-na'hbar *utilnærmelig*, *util-*  
*un-naturlig* *unaturlig*.  
 Un-naturlig *f* Unaturlighed *c*.  
 un-ne'nbar *unævnelig*; *usige-*  
*lig*.  
 un-notig *unodve'ndig*, *ufornø-*  
*den*; *erwei'fe uden Nødve'ndig-*  
*hed*.  
 un-nu'z *unyttig*; *uuelig*, *slet*,  
*skammelig*; (*v. Kinbern*) *uartig*.  
 un-nu'zli *unyttig*.  
 Un-nu'zli *f* Unyttighed *c*.  
 un-orbentli *uo'rdentlig*.  
 Un-orbentli *f* Uo'rdentlig-  
*hed c*.  
 Un-orbuung *f* Uorden *c*; *in ~ ge-*  
*raten komme i Uorden*.  
 un-paar (*Zahf*) *ulige*; (*v. Sand-*  
*schuhen usw.*) *umage*; *uparret*.  
 un-parteiisj, un-parteiisli *upar-*  
*tisk*.  
 Un-parteiisli *f* Upartiskhed *c*.  
 un-passend *ikke passende*, *fejl*;  
*fig. upassende*. [ilde tilpas.]  
 un-pa'ß, un-pa'ßli *upa'sselig*,  
 Un-pa'ßli *f* Upa'sselighed *c*.  
 un-per'jonli *upersonlig*.  
 un-pfa'ndbar *jur. som ikke kan*  
*udlægges*, *undtagen fra Ar-*  
*rest*.

un-politisch *upolitisk* (*auch fig.*).  
 un-popula'r *upopula'r*.  
 un-praktisj *upraktisk*.  
 un-pu'ntli *unso'jagtig*, *uak-*  
*kura't*.  
 Un-rat *m* Skarn, Snavs *n*; Eks-  
 krementer *pl.*; *fig. ~ merken*  
*mærke*, *ane Uraad*.  
 un-ra'tli *un-ratjam* *utilraa'de-*  
*lig*; *ikke sparsommelig*, *o'dsel*.  
 un-recht *uret*, *urigtig*, *fejla'gtig*.  
 Un-recht *n* Uret *c*; *unrecht tun*  
*gøre Uret*.  
 un-rechtma'ßig *uretmæ'ssig*.  
 Un-rechtma'ßig *f* Uretmæ'ssig-  
*hed c*.  
 un-rebli *ure'delig*.  
 Un-rebli *f* Ure'delighed *c*.  
 un-regelma'ßig *uregelma'ssig*.  
 Un-regelma'ßig *f* Uregelmæ's-  
*sighed c*.  
 un-reis *umoden* (*auch fig.*).  
 Un-reise *f* Umodenhed *c*.  
 un-rein *uren* (*auch fig.*).  
 Un-reinhejt *f* Urenhed *c*.  
 un-reinli *ure'nlig*.  
 Un-reinli *f* Ure'nlighed *c*.  
 un-re'itbar *re'dningsløs*.  
 un-richtig *uri'gtig*, *fejl*, *gal*.  
 Un-richtig *f* Uri'gtighed, Fejl-  
*a'gtighed c*.  
 un-ritterli *uriddo'rlig*, *ugalant*.  
 Un-ruhe *f* Uro *c*; Uro'lighed *c*;  
*(Uhrmacherei)* Uro, Balance *c*.  
 un-ruhig *uro'lig*. [væ'rdig.]  
 un-ru'hli *uberømmelig*, *uros-*  
*un's os*.  
 un-sa'gli *usigelig*.  
 un-sanft *umild*, *ublid*, *haard*.  
 un-sauber *ure'nlig*; *snavset*.  
 un-schä'ndli *uska'delig*; *ein Gift ~*  
*machen neutralisere en Gift*.  
 Un-schä'ndli *f* Uska'delighed *c*.  
 un-schä'ubar *uvurde'rlig*, *uskat-*  
*te'rlig*. [lø; glansløs.]  
 un-scheinbar *uanselig*; *prunk-*  
 un-schickli *upa'ssende*, *usø'm-*  
*melig*.

Uu-fchidlichkeit *f* Usø'mmelighed }  
 Uu-fchitt *n* Talg, Tælle *c.* [c.]  
 uu-fchlüffig raadvild, tvivlraadig.  
 Uu-fchlüffigheit *f* Raadvildhed,  
 Tvivlraadighed *c.*  
 uu-fchmacthaft ikke velsmagen-  
 de; smagløs, flov.  
 uu-fchön uskøn.  
 Uu-fchuld *f* Usky'ldighed, Uskyld  
*c.*  
 uu-fchulbig usky'ldig.  
 uu-fchwer ikke vanskelig, let.  
 Uu-fegen *m* Modgang, Vanskæbne  
*c.*; Forb'ndelse *c.*  
 uu-felbständig uselvstæ'ndig.  
 Uu-felbständigheit *f* Uselvstæ'n-  
 dighed *c.*  
 uu-felig usalig; fordømt.  
 Uu-feligheit *f* Usa'lighed *c.*; Ulyk-  
 ke *c.*; Vanskæbne *c.*  
 uufer 1. *pr. p. os.* 2. *pr. poss.*  
 vor, vort, *pl. vore.* 3. uuferer  
 (unfre, unres) vor, vort, *pl.*  
 vore. [vi andre.]  
 uufer-einer, -eins en af vor Slags,  
 uufer-halben, -wegen for vor  
 Skyld.  
 uu-ficher usikker; uvis.  
 Uu-ficherheit *f* Usikkerhed *c.*;  
 Uvished *c.*  
 uu-fichtbar usy'nlig.  
 Uu-finn *m* Meningsløshed *c.*;  
 Vrøvl, Vaas *n.*; Afsind *n.*  
 uu-finnig meningsløs; tosset,  
 afsindig.  
 Uu-fitte *f* Uskik, Uvane *c.*  
 uu-fittlich usæ'delig.  
 Uu-fittlichkeit *f* Usæ'delighed *c.*  
 uu-folid(e) usolid.  
 uu-fortiert usorteret.  
 uu-fre, uu-frige (ber, die, das) vor,  
 vort, *pl. vore.*; die Uu-frigen vore }  
 uu-ftät *f.* uu-ftet. [Folk *pl.*]  
 uu-ftatthaft utilla'delig, util-  
 ste'delig. [hed *c.*]  
 Uu-ftatthaftigkeit *f* Utila'delig-  
 uu-ft'erbligh usødelig.  
 Uu-ft'erbligkeit *f* Ufødelighed *c.*

Uu-ftern *m* Ulykkesstjerne *c.*;  
 Ulykke, Vanskæbne *c.*  
 uu-ftet ustadig; omflakkende;  
 (vom Stic) usikker, urolig.  
 Uu-ftetigkeit *f* Usta'dighed *c.*;  
 Uro *c.*; Omflakken *c.* [lig.]  
 uu-ftraflich ustraffelig; ulaste-  
 Uu-ftraflichkeit *f* Ustraffelighed  
*c.*; Ulastelighed *c.*  
 uu-ftreitig ubestri'delig.  
 uu-ftudiert ustuderet; improvi-  
 se'ret; naturlig.  
 Uu-fumme *f* uhyre Sum *c.*  
 uu-fympathisch usympate'tisk.  
 uu-tadelhaft, uu-ta'delig dadelfri;  
 ula'stelig.  
 Uu-tat *f* Udaad, Ugerning *c.*  
 uu-tätig uvirksom.  
 uu-tauglich udu'elig; ubru'gelig;  
 ✕ ↓ udygtig.  
 Uu-tauglichkeit *f* Udu'elighed *c.*;  
 Ubru'gelighed *c.*; Udy'gtighed }  
 uu-teilbar udelelig. [c.]  
 uu-teilhaft(ig) udela'gtig (i). [c.]  
 Uu-teilhaftigkeit *f* Udela'gtighed }  
 uu-teilnehmend udeltagende.  
 unten nede; neden under; for-  
 neden; nach ~ ned, nedad.  
 unter 1. *prp.* under; iblandt,  
 imellem. 2. *a.* nedre; *fig.* la-  
 vere; der ~ste den nederste,  
 underste.  
 Uuter *m* (deutsche Karte) Knægt *c.*  
 Uuter-abteilung *f* Underafdeling }  
 Uuter-arm *m* Underarm *c.* [c.]  
 Uuter-arzt *m* Underlæge *c.*  
 Uuter-auffeher *m* Underopsyns-  
 mand *c.*  
 Uuter-bau *m* Fundament *n.*,  
 Grundmur *c.*; ☞ Underbyg-  
 ning *c.*  
 Uuter-beamte(r) *m* underordnet  
 Embedsmand *c.*  
 Uuter-befehlshaber ✕ *m* Under-  
 befalingsmand *c.* [c.]  
 Uuter-behörde *f* Underøvrighed }  
 Uuter-beinfleid *n* Underbenklæ-  
 der *pl.*

Unter-bett *n* Underdyne *c.* [*c.*]  
 Unter-bifanz ☉ *f* Underbalance  
 unter-bi'nden *Verb.* u'nderbinde.  
 unter-blei'ben forblive ugjort,  
 ikke finde Sted.  
 unter-bre'chen a'fbryde.  
 Unter-bre'chung *f* A'fbrydelse *c.*  
 unter-breiten 1. (u) brede un-  
 der. 2. (u) fo'relægge.  
 unter-bringen bringe under Tag;  
 indlogere, huse; anbringe.  
 Unter-decke *f* Undertæppe *n.*  
 unter-de'ß, de'ffen imidlertid,  
 imedens. [tvinge.]  
 unter-drü'cken u'ndertrykke, be-  
 Unter-drü'cker *m* U'ndertrykker *c.*  
 Unter-drü'ckung *f* U'ndertryk-  
 kelse *c.*  
 unter-eina'nder mellem hinan-  
 den; i'ndbyrdes; under hinan-  
 den.  
 unter-fa'ngen: fi'ch ~ fordriste sig  
 (til), vove. [herre *c.*]  
 Unter-feldherr ✕ *m* Underfelt-  
 Unter-förster *m* Underførster *c.*  
 Unter-fü'hrung *f* Tunnel *c.*  
 Unter-futter *n* Underfor *n.*  
 unter-fu'ttern fore.  
 Unter-gang *m* (der Sonne) Nedgang  
*c.*; *fig.* Undergang *c.*  
 unter-gärlig (v. Bier) undergæret.  
 Unter-gattung *f* Underart *c.*  
 unter-ge'ben give i Ens Vare-  
 tægt; u'ndergive, u'nderlæg-  
 ge; j-m ~ sein være En under-  
 given.  
 Unter-ge'bene(r) *m* u'ndergiven *c.*  
 Unter-ge'benheit *f* U'nderordnet-  
 hed *c.*  
 unter-gehen (v. der Sonne) gaa ned;  
 (v. Schiften) gaa under; *fig.* gaa  
 til Grunde, blive ruineret.  
 Unter-gehölz *n* Underskov *c.*  
 unter-geordnet underordnet.  
 Unter-gericht *n* Underret, Under-  
 domstol *c.*  
 unter-ge'shoben falsk, jur. under-  
 skudd.

Unter-ge'schoß *n* Stueetage *c.*  
 Unter-gewehr ✕ *n* Sidevaaben *n.*  
 Unter-gewicht *n* Undervægt *c.*  
 unter-gra'ben u'ndergrave, u'n-  
 derminere.  
 Unter-grund *m* Undergrund *c.*  
 u'ba'gt ☱ *f* underjordisk Ba-  
 ne *c.*  
 unter-halb neden for.  
 Unter-halt *m* Underhold, Livs-  
 ophold *n.*  
 unter-ha'lten u'nderholde, er-  
 nære; vedligeholde; underhol-  
 de, more; si'ch ~ more sig; (von,  
 über) samtale (om).  
 unter-ha'ltenb u'nderholdende,  
 morsom.  
 Unter-ha'ltung *f* U'nderhold *n.*  
 Vedligeholdelse *c.*; U'nderhold-  
 ning, Morskab *c.*  
 unter-ha'ndeln u'nderhandle.  
 Unter-ha'ndler *m* U'nderhandler *c.*  
 Unter-händler *m* Mægler, Mel-  
 lemmand *c.* [ling *c.*]  
 Unter-ha'ndlung *f* U'nderhand-  
 Unter-haus *n* Underhus *n.*  
 unter-hö'hlen u'ndergrave, ud-  
 hule.  
 Unter-holz *n* Underskov *c.*  
 Unter-hose *f* Underbukser *pl.*  
 unter-irdi'ch underjordisk.  
 Unter-jacke *f* Undertrøje, Uld-  
 trøje *c.*  
 unter-jo'dhen u'nderkue, u'nder-  
 tvinge. [U'ndertvingelse *c.*]  
 Unter-jo'dhung *f* U'nderkuelse,  
 Unter-kiefer *m* Underkæbe *c.*  
 Unter-kleid *n* Underklædning *c.*  
 unter-kommen komme under Tag,  
 finde Ly, faa Logis; faa Tje-  
 neste, faa Plads.  
 Unter-kommen *n*, Unter-kunft *f*  
 Husly, Logis *n.*; Ansættelse,  
 Plads *c.*  
 Unter-körper *m* Underkrop *c.*  
 Unter-lage *f* Unterlag *n.*; Skrive-  
 underlag *n.*; *fig.* Grund *c.*, Grund-  
 lag *n.*

Unter-land *n* Lavland *n*.  
 Unter-lafj: ohne ~ uden Ophør, uafsladelig. [med; forsømme.]  
 unter-lafjen u'ndlade, lade være  
 Unter-lafjung *f* U'ndladelse *c*; Forsømmelse *c*.  
 Unter-lafjungsfünde *f* Efterladel-  
 sessynd *c*.  
 Unter-lauf *m* (e-s fuffes) nedre  
 Løb *n*; ⚡ Underdæk *n*.  
 unter-laufen 1. (u-u) løbe ind  
 under; *fig.* mit ~ liste sig ind,  
 indsnige sig. 2. (u-u) u'nder-  
 løbe, spænde Ben for; *v/n.* bli-  
 ve underløben; mit Blut ~ sein  
 være blodunderløben.  
 Unter-leber *n* Underlæder, Saale-  
 læder *n*. [derlægge.]  
 unter-legen lægge under; *fig.* un-  
 ter-le'gen *a.* u'nderlegen.  
 Unter-lehrer *m* Underlærer *c*.  
 Unter-leib *m* Underliv *n*.  
 Unter-leutnant *m* Sekondløj-  
 tant *c*.  
 unter-lie'gen bukke under (for);  
 es unterliegt keinem Zweifel det  
 er ikke nogen Tvivl u'nder-  
 kastet.  
 Unter-lippe *f* Underlæbe *c*.  
 unter-ma'fen u'ndermale, grun-  
 dere.  
 unter-mau'ern u'ndermure.  
 unter-me'ngen, unter-mi'schen sam-  
 menblende.  
 unter-ne'hmen fo'retage.  
 Unter-ne'hmen *n*, Unter-ne'hmung  
*f* Fo'retagende *n*.  
 unter-ne'hmend fo'retagsom; *fig.*  
 flot, kæk.  
 Unter-ne'hmer *m* Entreprenør *c*.  
 Unter-offizier *m* Underofficer *c*.  
 unter-ordnen underordne.  
 Unter-pfand *n* Underpant, Pant *n*  
*(a. fig.)*.  
 Unter-pfarrer *m* Kapellan *c*.  
 Unter-prima *f* næstøverste Klas-  
 se *c*.  
 unter-re'ben: sich ~ sa'mtale.

Unter-re'bung *f* Sa'mtale *c*.  
 Unter-Rhein: der ~ Nederrhinea.  
 Unter-richt *m* Undervisning *c*.  
 unter-ri'chten u'ndervise; u'n-  
 derrette (von = om); sich ~  
 skaffe sig Underretning (über  
 = om).  
 Unter-richter *m* Underdommer *c*.  
 Unter-richts... in 3ten: ~gesetz *n*  
 Skolelov *c*; ~lehre *f* Pædago-  
 gik *c*; ~minister *m* Minister *c*  
 for Kirke- og Undervisnings-  
 væsenet; ~verwaltung *f* Skole-  
 direktion *c*; ~wesen *n* Under-  
 visningsvæsen *n*.  
 Unter-roß *m* Skørt *n*.  
 unter-sa'gen forbyde.  
 Unter-sah *m* Stiver *c*; Underlag  
*n*; Fodstykke *n*.  
 Unter-schale *f* Underskaal, Un-  
 derkop *c*.  
 unter-schä'tzen u'ndervurdere.  
 Unter-schä'tzung *f* U'ndervurde-  
 ring *c*.  
 unter-schei'den skelne; a'dskille.  
 Unter-schei'dung *f* Skelnen *c*;  
 A'dskillelse *c*.  
 Unter-schei'dungs-gabe *f*, ~ver-  
 mögen *n* Distinktionsevne *c*.  
 Unter-schenkel *m* Ben *n*; Skank *c*.  
 unter-schieben skyde, skubbe ind  
 under; (ein Kind, Dokument) un-  
 derskyde; (e-e Bedeutung) under-  
 lægge.  
 Unter-schied *m* Forskel *c*.  
 unter-schie'dlich forskellig; ad-  
 skillig. [falds.]  
 unter-schlächtig (Wüsterei) Under-  
 unter-schlagen 1. (u-u) die Arme  
 ~ lægge Armene over Kors;  
 j-m ein Bein ~ spænde Ben for  
 En. 2. (u-u) stikke til Side,  
 u'nderslaa.  
 Unter-schlagung *f* U'nderslæb *n*.  
 Unter-schleif *m* Underslæb *n*; Be-  
 drageri *n*; Toldsvig *c*.  
 unter-schrei'ben u'nderskrive; sich  
 ~ u'ndertegne sig.

Underskrift *f* Underskrift *c.*

Underskjule *f* Forskole *c.*; Elementarskole *c.*

underskjeld *undersøisk.*

Underside *f* Underside *c.*

undersjete 1. (U) sætte under. 2. (U) u'nderstøtte, afstive. [skaaren.]

undersætsig u'ndersætsig, fir-

Undersætsighed *f* U'ndersætsighed *c.* [der.]

undersæge sætte sit Segl un-

undersenken synke, gaa under.

undersjen (U) u'dvadske.

undersj underst, nederst.

undersjeken stikke, putte ind under; Solbaten ~ stikke Soldater ind i et Regiment.

undersjehen 1. (U) staa i Ly.

2. (U) j-m ~ staa under En, være En undergiven; sj ~ vove sig til, u'nderstaa sig.

undersjellen 1. (U) stille ind under; sj ~ krybe i Ly.

2. (U und U) j-m etvæs ~ u'ndergive, underlægge En noget; j-m ein Bein ~ spænde Ben for En.

Undersjermann *m* Understyrmand *c.*

undersjehen u'nderstreges.

Undersjete *f* lavere Trin *n.*

undersjehen støtte, afstive; *fig.* u'nderstøtte. [c.]

Undersjehung *f* U'nderstøttelse

undersjehen u'ndersøge.

Undersjehung *f* U'ndersøgelse *c.*

Undersjehungs... in Bsgn: ~ausjehung *m* U'ndersøgelseskommission *c.*; ~gefangene(r) *m* Varetægtsarrestant *c.*; ~gefangniß *n* Varetægtsarrest *c.*; Detentionslokale *n.*; ~haft *f* Varetægtsarrest *c.*; ~richter *m* U'ndersøgelsesdommer *c.*

Undersjete *m* Undersaat *c.*

undersjete undergiven, underda'nig.

undersjehung underda'nig; ~ft underdanigst, meget ærbødig.

Undersjehung *f* Underda'nighed *c.*

Undersjete *f* Underkop *c.*

undersjehen dukke under.

Undersjete *m* (n) Underdel, nederste Del *c.*

undersjehen gaa ind under, søge Ly; *v/a.* træde ned.

Undersjete *m* Fremlejer *c.*

undersjete nedad; længere nede.

undersjehung undervejs, paa Vegen; *fig.* ~ lassen u'ndlade.

undersjehen u'nderwise, vejlede. [Vejledning *c.*]

Undersjehung *f* U'ndervisning, U'nderwelt *f* Underverden *c.*

undersjehen u'nderkaste, u'ndertvinge. [c.]

Undersjehung *f* U'nderkastelse

undersjehen u'ndergrave, u'nderminere. [bende, servil.]

undersjehung underdanig; kry-

Undersjehung *f* Underdanighed *c.*; Slaviskhed *c.*

undersjehen u'ndertegne, u'nderskrive; sj Underzeichneter jeg undertegnede. [c.]

Undersjehung *m* U'nderskriver

undersjehen u'nderkaste; sj e-r Sache ~ paatage sig noget.

untief ikke dyb, grundet.

Untiefe *f* Grundethed *c.*; bundløst Dyb *n.*

Untier *n* Udyr *n.*

untigbar uudslettelig; (von Schanden) ikke til at afvikle.

untrenbar uadskillelig.

untreu utro; troløs.

Untreue *f* Utroskab *c.*

untrotlich utrøstelig.

untrotlich ubedragelig, tilforladelig.

untugtig udygtig, uduelig.

Untugend *f* Udyd *c.*; Uvane *c.*

untunlich ugørlig, umulig.

un-überleg tuoverlagt, ubetæ'nk-  
som.

un-überse'ghbar uoverskuelig.

un-überse'ghbar uoversættelig.

un-überstigtlich uoversku'elig.

un-überstei'ghbar uoverstigelig (a.  
fig.). [uforlignelig.]

un-übertre'ffbar uovertræffelig.)

un-überwi'ndlich uovervindelig.

un-üblich ikke i Brug; usæd-  
va'nlig.

un-umgånglich 1. (u) uom-  
gængelig. 2. (u) uundgaa'e-  
lig; uafvi'selig.

un-umjhrænt ubegrænset; u-  
indskrænket.

un-umstø'jlich uomstødelig.

un-umwu'nden u'forbeholden, li-  
gefrem.

un-unterbrøchen u'afbrudt.

un-vera'nderlich u'foranderlig; u-  
rokkelig. [uforsvarlig.]

un-vera'ntwortlich uansvarlig;)

un-vera'n'jerlich uafhændelig.

un-verte'jlerlich uforbederlig.

un-verblümt uforblømmet.

un-vertre'ubar uforbrændelig.

un-vertre'ullich ubrødelig.

un-verbürgt uhjemlet; ikke be-  
kræftet, upaali'delig.

un-verdächtigt umistænkt; umis-  
tænkelig.

un-verdau'lich ufordøjelig.

Un-verdau'lichheit f Ufordøjelig-  
hed c; Fordøjelsesbesværlig-  
hed c.

un-verdaut ufordøjet.

un-verte'rblich ufordærvelig.

un-verderbt, un-verderben ufor-  
dærvet, frisk; fig. ufordærvet.

un-verdienter-ma'ßen, wei'ße u'-  
fortjent.

un-verdrossen ufortrøden.

un-verhelicht ugift.

un-vereidigt ubeediget, ikke ed-  
fæstet.

un-verei'nbar uforenelig.

un-verfälscht uforfalsket.

un-vertæglich uden Bagtanke,  
ligefrem; (v. Fragen) uskyldig.

un-vertoren dristig, ugenert;  
fræk. [Frækhed c.]

Un-vertorenheit f Dristighed.)

un-vertä'nglich uforgængelig.

un-vertge'jlich uforglemmelig.

un-vertgei'ghbar uforlignelig, ma'-  
geløs. [mæssig.]

un-vertältuismäßig uforholds-  
)

un-vertieiratet ugift.

un-vertöjft uventet, uformodet.

un-vertö'hlen u'fordulgt, aaben-  
lys.

un-vertjä'hrbar som ikke præ-  
skriberes, hvad der ikke kan  
vindes Hævd paa, ufortabelig.

un-vertäuflich usælgelig, uaf-  
sæ'ttelig.

un-verte'ubar umiskendelig.

un-vertürzt uforkortet; fig. ufor-  
mindsket. [kelig.]

un-verte'ghbar usaarlig; ukræn-  
)

un-verte'gt usaaret; ukrænket;  
uskadt. [lig.]

un-vertie'ubar utabelig; umiste-  
)

un-vertmäßig uformælet, ugift.

un-vertmei'bllich uundgaaelig.

un-vertmerkt ubemærket; umæ'r-  
kelig.

Un-vertmögen n Kraftløshed,  
Svaghed c; Med. Impotens c.

un-vertmögend ude af Stand (til);  
uformuende; magtesløs; Med.

impotent.

un-vertmutet uformodet, uventet.

un-vertne'hmllich uhørlig, ufor-  
staaelig.

Un-vertnuft f Ufornuft c.

un-vertnünftig ufornuftig; me-  
ningsløs; urimelig.

un-vertichtet udsørt; *er Sache*,  
Dinge med uforrettet Sag.

un-vertücht urokket; uro'kkelig;  
ufravendt.

un-vertshämt uforskammet.

Un-vertshämtheit/Uforskammet-  
hed c.



un-verschuldet uforskyldt; gældfri.

un-verschwiegen aabenmundet, indiskret. [tet.]

un-versehen<sup>s</sup> uforvarende, uven-

un-versie'gbar udtømmelig.

un-versöhnlich uforsonlig.

un-vertjort uforsørget.

Un-verstand *m* Uforstand, Uforsta'ndighed *c*.

un-verständig uforstandig.

un-verständlich uforstaa'elig.

un-verti'lgbar uudslettelig; uudryddelig.

un-vertågligh uforli'gelig, ufordra'gelig; ufore'nelig.

un-verwandt ufravendt.

un-verveilt ufortøvet.

un-verwe'flich uvisnelig, ufor-gængelig.

un-verwe'flich uforkastelig.

un-verwe'slich uforkrænkkelig.

un-verwu'ndbar usaarlig.

un-verwü'stlich ikke til at ødelægge; (v. der Gesundheit) uforstyrrelig; (vom Gumor) uopslidelig.

un-vertagt uforsagt.

un-vertze'ghlich utilgivelig.

un-vertzū'glich u'fortøvet, uopholdelig.

un-vollendet ufuldendt.

un-vollkommen ufuldkommen.

Un-vollkommenheit *f* Ufuldko'mmenhed *c*.

un-vollständig ufuldstændig.

Un-vollständigheit *f* Ufuldstæ'n-dighed *c*.

un-vorbereitet uforberedt.

un-vordenlich umindelig.

un-vorhe'rgesehen u'forudset.

un-vorjählich uforsættlig.

un-vorjichtig uforudseende; ufor-si'gtig.

Un-vorsichtigheit *f* Uforudseen-hed *c*; Uforsigtighed *c*.

un-vorteilhaft ufordelagtig.

un-wä'ßbar ikke valgbar.

un-wahr usand.

un-wahrhaft usandfæ'rdig.

Un-wahrhaftigkeit *f* Usandfæ'r-dighed *c*.

Un-wahrheit *f* Usandhed *c*.

un-wahrscheinlich usandsy'nlig.

Un-wahrscheinlichkeit *f* Usand-sy'nlighed *c*.

un-wa'ndelbar uforanderlig.

un-wegsam uvej'som; ufremko'mmelig.

un-weiblich ukvindelig.

un-wei'gerlich uvægerlig.

un-weise uklog.

un-weit 1. *prp.* ikke langt fra.

2. *adv.* ikke langt borte, tæt ved.

un-weltlich ikke verdslig.

un-wert uværdig (til); værdi'løs.

Un-wesen *n* Uvæsen *n*.

un-wesentlich uvæsentlig.

Un-wetter *n* Uvej'r, daarligt Vej'r *n*.

un-wichtig uvigtig.

un-widerle'gbar uigendrivelig.

un-widerru'flich uigenkaldelig.

un-widerspre'chlich uimodsigelig.

un-widerste'ghlich uimodstaaelig.

un-wiederbrei'nglich uoprettelig; uigenkaldelig.

Un-wille(n) *m* Uvillie, Harme *c*.

un-willig uvillig, modvillig; harmfuld.

un-willkommen uvelkommen.

un-willkū'rligh uvilkaarlig.

un-wirksam uvirksom.

un-wirsh gnaven, pirrelig.

un-wirtbar, un-wirtlich ugæstfri; øde, usru'gtbar.

un-wissend uvi'dende.

Un-wissenheit *f* Uvi'denhed *c*.

un-wissenschaftlich uvidenskabelig. [uafvidende.]

un-wissentlich uwitterlig; *adv.* un-wohl upa'sselig; mir ist ~ jeg er ikke rigtig rask.

Un-wohlsein *n* Upa'sselighed *c*, Ildebefindende *n*.

un-wærdig uværdig (til).  
 Un-wærdigheit *f* Uværdighed *c.*  
 Un-zahl *f* Utal, uhyre Antal *n.*  
 un-zählbar, un-zählig utallig.  
 un-zart udelikat, ufin.  
 Unze *f* 1. (Gewicht) Unse *c.*  
 2. Jaguar *c.*  
 Un-zeit *f* upassende, ubelejlig  
 Tid *c;* zur ~ i Utide.  
 un-zeitig utidig; (v. Dbst) umoden.  
 un-zerbrechlich som ikke kan  
 sønderbrydes, som ikke gaar  
 ita; *fig.* ubrydelig.  
 un-zerlegbar udelelig; indekom-  
 posabel. [ves itu.]  
 un-zerstörbar som ikke kan ri-  
 un-zerstörbar som ikke kan øde-  
 lægges, uforgængelig.  
 un-zertreunbar, un-zertreunlich  
 uadskillelig.  
 un-ziemend, un-ziemlich upassen-  
 de, usømmelig.  
 un-zivilisiert uciviliseret.  
 Un-zucht *f* Utugt *c.*  
 un-züchtig utugtig.  
 un-zufrieden utilfreds.  
 Un-zufriedenheit *f* Utilfredshed *c.*  
 un-zugänglich utilgængelig.  
 un-zulänglich utilstrækkelig.  
 un-zulässig utilla'elig, utilste'de-  
 lig. [lig.]  
 un-zurechnungsfähig utilre'gne-  
 un-zurechenb utilstrækkelig.  
 un-zuständig inkompetent.  
 un-zuträglich usund, skadelig.  
 un-zuverlässig upaali'delig; ues-  
 terre'ttelig.  
 Un-zuverlässigkeit *f* Upaali'delig-  
 hed *c;* Uesterre'ttelighed *c.*  
 un-zweckmäßig uhensigtsmæs-  
 un-zweideutig utvetydig. [sig.]  
 un-zweifelhaft utvivlsom.  
 üppig frodig; sanselig; over-  
 daa'dig. [daa'dighed *c.*]  
 Üppigkeit *f* Frodighed *c;* Over-  
 Ur *m* Urokse *c.*  
 Ur..., ur... in Sßgn: ~ahn *m*  
 Oldefader *c;* Stamfader *c;* ~

ahn *f* Oldemoder *c;* Stam-  
 moder *c;* ~alt *a.* ældgammel;  
 ~anfang *m* allerførste Begyn-  
 delse *c;* ~anfänglich *a.* oprin-  
 delig; ~anlage *f* oprindeligt  
 Anlæg *n;* ~bedeutung *f* Grund-  
 betydning *c;* ~beginn *m* = ~  
 anfang; ~bewohner *m* Urind-  
 bygger *c;* ~bild *n* Urbillede *n,*  
 Grundtype *c;* ~billich *a.* ty-  
 pisk; ~eltern *pl.* Stammefor-  
 ældre *pl.*; ~engel(in *f*) *m* Bar-  
 nebarns Barn *n;* ~gebirge *n*  
 Urbjerge *pl.*; ~großeltern *pl.*  
 Oldeforældre *pl.*; ~großmutter  
*f* Oldemoder *c;* ~großvater *m*  
 Oldefader *c;* ~heber(in *f*) *m* Op-  
 havsmand *c;* ~kirche *f* den æld-  
 ste Kirke; ~lo'misch *a.* grund-  
 komisk; ~kunde *f* Dokument *n;*  
 Bekræftelse *c;* Vidnesbyrd *n;*  
 zur ~kunde dessen jur. dettes til  
 Bekræftelse; ~kundlich *a.* doku-  
 mentarisk; dokumenteret, be-  
 vislig; ~laub *z* *m* Permission  
*c;* ↓ Orlov, Landlov *c;* auf ~L  
 sein have Permission, Landlov;  
 ~lauber *z* *m* hjemmitteret  
 Mand *c;* ~mensich *m* første Men-  
 neske *n;* Urmenneske *n;* ~schß  
*m* = Ur; ~plö'glich *a.* ganske  
 pludselig; ~quell *m* oprindelig  
 Kilde *c;* *fig.* Ophav *n;* ~sache *f*  
 Aarsag *c;* Grund *c;* keine ~sache!  
 ingen Aarsag!; ~sächlich *a.*  
 kausal; ~schrift *f* Kildeskrift *n;*  
 Original *c;* ~sprache *f* Oldsprog  
*n;* Grundsprog *n;* ~sprung *m*  
 Udspring *n,* Kilde *c;* Oprin-  
 delse *c;* ~sprünglich *a.* oprin-  
 delig; ~sprungsland *n* Hjem-  
 sted *n;* ~sprungs-schein *m,* zzeug-  
 nis *n* Hjemstedsbevis *n;* ~stoff  
*m* Urstof *n;* Chem. Grundstof  
*n;* ~urahn *m* Tipoldefader *c;*  
 ~ureltern *pl.* Tipoldeforældre  
*pl.*; ~urgroßmutter *f* Tipolde-  
 moder *c;* ~urgroßvater *m* Tip-

oldefader *c.*; *vater m* Stamfader *c.*; *verfammling f* almindeligt Vælgermøde *n.*; *volf n* Urfolk *n.*; *vahl f* direkte Valg *n.*; *vähler m* almindelig Vælger *c.*; *vahl m* Urskov *c.*; *væst f* Forverden *c.*; *væstlich a.* Forverdenens; *væstlich a.* original; *væst f* Urtid *c.*

urbar opdyrket; opdyrkelig; *væst* machen opdyrke.

urgieren urgere.

Uri'n *m* Urin *c.*

Urne *f* Urne, Askekrukke *c.*

Urteil *n* Dom *c.*; Omdømme *n.*, Mening *c.*; jur. Dom, Kendelse *c.*

urteilen dømme.

Urteiß..., urteiß... in 3ffgn: *væst* öffnung *f* Bekendtgørelse *c.* af en Dom; *væstlich a.* i Stand til at dømme; kompetent; *væstlich f* Dømmekraft *c.*; *væstlich a.* uden Dømmekraft; kritikløs; *væstlich m* Dom, Kendelse *c.*

Ujance *f* Usance *c.*

Ujowechsel *m* Usoveksel *c.*

Ujupa'tor *m* Usurpator *c.*

usw. *væst.* für und so weiter.

Utenfilien *pl.* Brugsgenstande *c/pl.*; Redskaber *n/pl.*

uzen *F* drille, gøre Nar af.

Uzerei *F* Drilleri *n.*

## B

vag vag. [stryger *c.*]

Vagabu'nd *m* Vagabond, Landvagaubdiere *n* vagabondere.

vafa'nt vakant, ledig.

Vafa'n3 *f* Vakance *c.*; Ferie *c.*

Vafe't *n* Farvel *n.*

Valu'ta *f* Valuta *c.*

Va'mpir *m* Vampyr, Blodsuger *c.* [sugeragtig.]

vampirartig vampyragtig, blod-

Banbali'smuß *m* Vandalisme *c.*

Bani'le *f* Vanille *c.*

Barietät *f* Varietet, Afart *c.*

Basa'll *m* Vasal *c.*

Vase *f* Vase *c.*

Vater *m* Fader *c.*

Vater..., vater... in 3ffgn: *væst* bruder *m* Farbroder *c.*; *væst* freuden *f/pl.*

Faderglæder *c/pl.*; *væst* land *n* Fædreland *n.*; *væstlich a.* fædrelandsk;

*væstlich* landsliebe *f* Fædrelandskærlighed, Patriotisme;

*væstlich* landsliebend *a.* patriotisk; *væstlich* landsløst *a.* uden Fædreland;

*væstlich* løst *a.* faderløs; *væstlich* mord *m* Fadermord *n.*; *væstlich* mörder *m* Fadermorder *c.*; *væstlich* høje Flipper, Fadermorder *pl.*; *væstlich* wæstfester *f* Fæst

*c.*; *væstlich* stadt *f* Fædreneftad, Føde-

by *c.*; *væstlich* stelle *f.* bei j-m *væstlich* betretten være En i Faders Sted; *væstlich* u'nser *n* Fa'dervor *n.*

väterlich faderlig.

Vaterschaft *f* Paternitet *c.*

Vegetabilien *pl.* Vegetabilier, Grønsager *pl.*

vegetabilisch vegetabilsk, Plante-

Vegetarier *m* Vegetarianer *c.*

Vegetation *f* Vegetation, Plantevækst *c.*

vegetieren vegetere.

Behi'fel *n* Befordringsmiddel *n.*; *fig.* Vehikel *n.*

Beilichen *q n* Viol *c.*

veilschenblau violblaa.

Veitstanz *m* Med. St. Veitsdans *c.*

Veli'n(papier) *n* Velinpapir *n.*

Vene *f* Vene, Blodaare *c.*

vene'rich venerisk.

Venti'l *n* Ventil *c.*

Ventilatio'n *f* Ventilation *c.*

Ventila'tor *m* Ventilator *c.*

ver-abfolgen leve're, udlevere.

ver-abreden a'ftale.

Ver-abredung *f* A'ftale *c.*

ver-abreiden overlevere; give, skænke.

ver-abfäumen forsømme.

ber-absjheuen a'fsky.  
 ber-absjheuenßwert afsky'elig.  
 ber-absjheuen afskedige; ſich von  
 j-m ~ tage Afsked med En.  
 ber-ächten foragte.  
 Ber-ächter *m* Foragter *c*.  
 ber-ächtlich foragtelig; ringe-  
 agtende.  
 Ber-achtung *f* Foragt *c*.  
 ber-achtungßwert foragtelig.  
 ber-allgemeinern gøre almindelig;  
 generalisere.  
 ber-alten forældes.  
 ber-altet forældet.  
 ber-änderlich foranderlig, om-  
 skiftelig; ustadig.  
 Ber-änderlichkeit *f* Foranderlig-  
 hed, Omskiftelighed *c*.  
 ber-ändern forandre, ændre; ſich  
 ~ forandre sig.  
 Ber-änderung *f* Forandring *c*.  
 ber-anfern forankre.  
 ber-anlagen (Steuern) ansætte;  
 anlægge, organisere; gut ver-  
 anlagt godt begavet.  
 ber-anlaßen foranle'dige; j-n zu  
 et. ~ bevæge En til noget.  
 Ber-anlaßung *f* Foranle'dning *c*;  
 Tilskyndelse *c*.  
 ber-anſchaulichen ansku'elliggøre.  
 ber-anſchlagen anslaa, taksere  
 (auf = til).  
 ber-anſtalten foransta'lte; arran-  
 gere. [*c*; Arrangement *n*.]  
 Ber-aufſtaltung *f* Foransta'lting  
 ber-antworten staa til Ansvar for;  
 forsvare; ſich ~ retfærdiggøre  
 sig, forsvare sig.  
 ber-antwortlich ansva'rlig; a'n-  
 svarsfuld. [hed *c*; Ansvar *n*.]  
 Ber-antwortlichkeit *f* Ansva'rlig-  
 Ber-antwortung *f* Ansvar *n*; Ret-  
 færdiggørelse *c*; zur ~ ziehen  
 drage til Ansvar.  
 ber-arbeiten forarbej'de; bruge  
 op; gennemtænke; forvinde;  
 (die Speifen) fordøje.  
 Ber-arbeitung *f* Forarbej'delse *c*.

ber-argen: j-m et. ~ fortænke En  
 i noget, tage En noget ilde op.  
 ber-armen forarmes, blive fattig.  
 Ber-armung *f* Forarmelse *c*.  
 ber-auctionieren sælge paa Auk-  
 tion, forauktionere.  
 ber-ausgaben give ud, udgive.  
 ber-äußerlich afhændelig.  
 Ber-äußerlichkeit *f* Afhændelig-  
 hed *c*.  
 ber-äußern a'fhænde, sælge.  
 Ber-äußerung *f* A'fhændelse *c*,  
 Salg *n*.  
 ber-baden forbruge ved Bagning.  
 ber-ballhornen forringe i den Tro  
 at forbedre.  
 Ber-band *m* Forbindelse *c*; For-  
 ening *c*, Forbund *n*; Gñit. For-  
 binding *c*; Laften *m* Forbind-  
 tøjskasse *c*; Stoff *m* Forbin-  
 dingsstof *n*; Zeug *n* Forbin-  
 dingsſager *pl*.  
 ber-bannen forvise; udstøde, eks-  
 kludere; bandlyse.  
 Ber-bannte(r) *s*. forvist, lands-  
 forvist *c*; fredløs *c*.  
 Ber-bannung *f* Forvisning, Land-  
 flygtighed *c*; Bandlysning *c*.  
 ber-bauen tilbygge, lukke; for-  
 bygge, forkludre; sein Geld ~  
 bygge sine Penge op.  
 ber-bauern blive bondeagtig,  
 rustificeres.  
 ber-beißen *fig*. bide i sig, under-  
 trykke; ſich die Zähne an et. ~  
 bide sine Tænder itu paa no-  
 get; ſich ~ bide sig fast.  
 ber-bergen skjule.  
 Ber-besserer *m* Forbedrer *c*.  
 ber-besserlich forbederlig; opret-  
 telig. [(Besser) rette.]  
 ber-bessern forbedre; reparere; }  
 Ber-besserung *f* Forbedring *c*;  
 Rettelse *c*; Reparation *c*.  
 ber-beugen: ſich ~ bukke, gøre sin  
 Kompliment. [ment *c*.]  
 Ber-beugung *f* Buk *n*, Kompl- }  
 ber-biegen forbukke, krumme.

ver-bieten forbyde.  
 ver-bilden vansire, fordreje; *fig.*  
 forkvakle. [kvaklet.]  
 ver-bildet vanskabt; *fig.* for-  
 ver-bildlichen afbilde, fremstille.  
 Ver-bildung *f* Fordrejelse *c*;  
 Vanskabning *c*; Forkvakling *c*.  
 ver-binden sammenbinde; til-  
 binde; forbinde, forene; (eine  
 Bunde) forbinde; j-n zu et. ~  
 forpligte En til noget.  
 ver-blindlich bindende, forplig-  
 tende; forbindtlig; imødekom-  
 mende; sich für etwas ~ machen  
 forpligte sig til noget.  
 Ver-blindlichkeit *f* Forpligtelse *c*;  
 Takskyldighed *c*; Imødekom-  
 menhed *c*.  
 Ver-bindung *f* Forbindelse *c* (auch  
*fig.*); Forening *c*; Samkvem *n*;  
 Chir. Forbinding *c*.  
 Ver-bindungs... in Pl. ~bahn *f*  
 Forbindelsesbane *c*; ~gang *m*  
 Forbindelsesgang *c*; ~röhre *n*,  
 ~röhre *f* Forbindelsesrør *n*; ~  
 weg *m* Forbindelsesvej *c*; ~  
 wort *n* Gram. Bindeord *n*.  
 ver-bissen opsat (paa); indædt,  
 forbitret, arrig. [righed *c*.]  
 Ver-bissenheit *f* Forbitrelse, Ar-  
 ver-bitten: sich et. ~ frabede sig  
 noget. [blive bitter.]  
 ver-bittern forbitre; *v/n.* u. sich ~  
 Ver-bitterung *f* Bitterhed *c*.  
 ver-blasfen blegne; falme; *fig.*  
 dø. [Opholdssted *n*.]  
 Ver-bleib *m* Væren *c* paa et Sted;  
 ver-bleiben blive, forblive; blive  
 tilovers; (als Brieffuß) ich ver-  
 bleibe ... jeg forbliver ...  
 Ver-bleiben *n* Forbliven *c*, Op-  
 hold *n*; *fig.* Forblivende *n*.  
 ver-bleichen blegne; falme; *fig.*  
 dø. [Arch. blendere.]  
 ver-blenden blænde, forblinde;  
 Ver-blender *m* Arch. Façadesten,  
 Blindsten *c*. [Sansbedrag *n*.]  
 Ver-blendung *f* Forblindelse *c*;

Ver-blichene(r) *s.* af død *c*  
 ver-blüffen forbløffe.  
 ver-blühen afblomstre; falme.  
 ver-blümt forblommet.  
 ver-bluten *n.* sich ~ forbløde sig;  
*fig.* dø hen.  
 ver-borgen 1. *v/a.* laane ud. 2. *a.*  
 skjult; hemmelig.  
 Ver-borgenheit *f* Skjul *n*; Hem-  
 melighed *c*.  
 Ver-hot *n* Fo'rbud *n*. [sætte.]  
 ver-brämen bræmme, kante, be-  
 Ver-brauch *m* Forbrug *n*.  
 ver-brauchen forbruge, konsu-  
 mere; opbruge.  
 Ver-brauchsgegenstand *m* Brugs-  
 genstand *c*.  
 ver-brechen forbyde, begaa.  
 Ver-brechen *n* Forbrydelse *c*.  
 Ver-brecher... in Pl. ~tagn: ~album  
*n* Forbryderalbum *n*; ~höhle *f*  
*fig.* Forbryderhule *c*; ~laufbahn  
*f* Forbryderbane *c*; ~typus *m*  
 Forbrydertype *c*.  
 Ver-brecher(in) *f* *m* Forbryder-  
 (ske) *c*.  
 ver-brecherisch forbrydersk.  
 ver-breiten udbrede, udsprede;  
 sich über et. ~ udtale sig vidt-  
 løftig om noget. [der *c*.]  
 Ver-breiter *m* Udbreder, Udspre-  
 ver-breitern gøre bredere, ud-  
 vide. [spredelse *c*.]  
 Ver-breitung *f* Udbredelse *c*; Ud-  
 ver-brennbar forbrændelig.  
 ver-brennen opbrændes, brænde,  
 forbrændes; *v/a.* opbrænde,  
 forbrænde, brænde; (das Essen)  
 svide.  
 Ver-brennung *f* Forbrænding,  
 Opbrændelse *c*; (Zeichen...) Lig-  
 brænding *c*.  
 ver-briefen tilsikre skriftlig, give  
 Brev paa.  
 ver-bringen (Vermögen) forøde;  
 (Zeit) tilbringe.  
 ver-brüdern: sich ~ forene sig,  
 slutte sig sammen.

Ver-brüderung *f* Forening *c*, Broderskab *n*.

ver-brühen skolde.

ver-büßst udsvævende, liderlig.

ver-bummeln forøde, svire op.

ver-bummelt forsvivet.

ver-bünden forbinde, alliere.

ver-bürgen und sich für et. ~ indestaa, garantere for noget.

ver-büßen bøde for; jur. afsone.

Ver-dacht *m* Mistanke *c*; j-n in ~ haben have En mistænkt; ~ schüpfen fatte Mistanke.

ver-dächtig mistænkelig; mistænkt (for).

ver-dächtigen gøre mistænkelig.

Ver-dächtigung *f* Mistænkelig-gørelse *c*. [forbände.]

ver-dammen fordømme, dømme; }

ver-dammlich fordømmelig.

Ver-dammiß *f* Fordømmelse *c*.

ver-dammt fordømt; forbandet.

Ver-dammung *f* Fordømmelse *c*; Forbandelse *c*.

ver-dampfen fordampe; *v/a*. lade fordampe.

ver-danken: j-m et. (zu) ~ (haben) have En at takke for noget, skyldte En noget.

ver-dauen fordøje.

ver-daulich fordøjelig.

Ver-dauung *f* Fordøjelse *c*.

Ver-dauungsstörungen *f/pl*. Fordøjelsesbesværligheder *c/pl*.

Ver-deck *♂ n* Dæk *n*; (am Wagen) Ruf *n*, Kaleche *c*; ~ sitz *m* (Omnibus) Plads *c* ovenpaa.

ver-decken tildække; skjule.

ver-denken fortænke; j-m etvæs ~ fortænke En i noget.

Ver-derb *m* Fordærvelse, Ruin *c*.

ver-derben fordærves, gaa til Grunde, ødelægges; *v/a*. fordærve, ødelægge; es mit j-m ~ lægge sig ud med En.

Ver-derben *n* Fordærvelse, Ødelæggelse *c*; j-n ins ~ stürzen styrtte En i Fordærvelse.

ver-derblich fordærvelig, ødelæggende. [hed *c*.]

Ver-derblichkeit *f* Fordærvelig-

Ver-derbniß *f* Fordærvelse *c*.

ver-derbt fordærvet.

Ver-derbtheit *f* Fordærvelse *c*.

ver-deutlichen tydeliggøre.

ver-deutschen oversætte paaTysk; fortyske.

ver-dichten fortætte; gøre tæt.

ver-dicken fortykke, gøre tyk; (Sauce) jævne; sich ~ blive tyk, fortykkes.

ver-dienen tjene, fortjene; sich um j-n verdient machen gøre sig fortjent af En.

Ver-dienst 1. *m* Fortjeneste *c*. 2. *n* *fig*. Fortjeneste *c*; ~ e um das Vaterland Fortjenester af Fædrelandet.

ver-dienstlich, ver-dienstvoll fortjenstlig, fortjenstfuld.

Ver-diß *n* Jury-Kendelse *c*.

ver-dingen sætte i Lære, i Tjeneste, bortfæste; give i Arbejde, i Entreprise; sich ~ bortfæste sig; ↓ forhyre sig.

Ver-dinger *m* Fæstemand *c*.

ver-dolmetischen tolke, fortolke.

ver-donnern *fig*. nedtordne, knuse. [slagen.]

ver-donnert: *F* wie ~ som lyn-

ver-doppeln fordoble; sich ~ fordoble sig, fordobles.

Ver-dopp(e)lung *f* Fordobling *c*.

ver-dorben fordærvet; ødelagt.

ver-dorren fortørres, visne.

ver-brängen trænge bort, fortrænge. [vride.]

ver-breßen fordreje (a. *fig*.); for-

ver-dreht fordrejet; forvreden;

*fig*. forskruet, gal. [Galskab.]

Ver-dretheit *f* Forskruethed,

ver-drießen ærgre; laß dich daß nicht ~ det skal du ikke være ked af; sich keine Mühe ~ lassen ikke spare nogen Uejlighed.

ver-drieflich fortrædelig; fortry-

delig; ærgerlig, ubehagelig; eine ~e Geschichte en kedelig, ubehagelig Historie.

Ver-driehlichheit *f* Fortrædelighed *c*; Fortrydelighed *c*; Ubehagelighed *c*.

ver-drossen fortrædelig; fortrydelig, ærgerlig.

Ver-drossenheit *f* Fortrædelighed *c*; Fortrydelighed *c*.

Ver-druß *m* Ærgrelse, Fortrædelighed *c*; Ubehagelighed *c*; j-m ~ machen ærgre En; j-m zum ~ for at ærgre En.

ver-duften u. sich ~ fordufte, fordampe; *F fig.* forsvinde, fordufte. [fordumme.]

ver-dummen fordummes; *v/a.*

Ver-dummung *f* Fordummelse *c*.

Ver-dung *m* Bortfæstelse *c*; Bortakkordering *c*.

ver-dunkeln formørke; *fig.* fordunkle.

ver-dünubar som kan fortyndes.

ver-dünnen fortynde; udynde.

ver-dunsten fordunste, fordampe.

ver-dursten tørste ihjel, dø af Tørst. [mærkes.]

ver-düßern formørke; sich ~ for-  
ver-dußt forbløffet, betuttet.

ver-edeln forædle; sich ~ forædles.

Ver-ed(e)lung *f* Forædling *c*.

ver-ehelichen gifte; sich ~ gifte sig.

ver-ehren ære, højagte; tilbede; j-m etwas ~ forære En noget.

Ver-ehrer *m* Tilbeder *c*.

ver-ehrlieh æret, højstæret.

Ver-ehrung *f* Højagtelse *c*; Tilbedelse *c*; Foræring *c*.

ver-eid(ig)en tage i Ed, edfæste.

Ver-eidigung *f* Edfæstelse *c*.

Ver-ein *m* Forening *c*.

ver-einbar forenelig.

ver-einbaren forene; etwas ~, sich über et. ~ blive enig om noget, vedtage noget.

Ver-einbarkeit *f* Forenelighed *c*.

Ver-einbarung *f* Overenskomst *c* ver-einfachen simplificere.

Ver-einfachung *f* Simplifikation *c*. ver-ein(ig)en forene; gøre enig, forsonere.

Ver-einigung *f* Forening *c*; Overenskomst *c*; Forsoning *c*.

ver-einnahmen (Geld) tage ind, faa ind; indkassere.

ver-einsamen gøre ensom, isolere.

ver-einzeln isolere; udskille; udstykke.

ver-eiteln gøre til intet; (Soffnung) skuffe; (Anschläge) forpurre.

ver-ekeln: j-m etwas ~ gøre En væmmelig ved noget.

ver-enden krepere, dø.

ver-enge(r)n indsnævve; sich ~ blive snævrere.

Ver-engerung *f* Indsnævring *c*.

ver-erben efterlade; *fig.* nedarve (til En); sich ~ auf gaa i Arv til, nedarves til. [delig.]

ver-ewigen forevige, gøre ude-  
ver-ewigt afdød.

ver-fahren gaa frem, bære sig ad; (mit) behandle; *v/a.* transportere; (einen Weg) opkøre; sich ~ køre fejl, køre vild; *fig.* køre fast.

Ver-fahren *n* Fremgangsmaade *c*; Adfærd *c*; jur. Procedure *c*; gerichtliches ~ Rettergang, Proces *c*. [komme i Forfald.]

Ver-fall *m* Forfald *n*; in ~ geraten

ver-fallen 1. *v/n.* forfalde (auch säugig sein); auf et. ~ falde paa noget, komme i Tanker om noget; in Strafe ~ blive strafskyldig; dem Staate ~ hjemfalde til Staten. 2. *a.* forfalden; hjemfalden; ~es Haus forfaldent Hus *n*.

ver-fälshen forfalske, forvanske.

Ver-fälsher *m* Forfalsker, Falskner *c*. [Forvanskning *c*.]

Ver-fälshung *f* Forfalskning, ver-fangen: sich ~ fanges; ind-

vikles (i noget); blive forpustet, aandeløs; driste sig (til); *v/n.* batte, forslaa; nytte, hjælpe.  
**ber-fänglich** underfundig; farlig; ~ *f* Fragen prekære Spørgsmaal.  
**ber-färben**: *si* ~ skifte Farve, blegne; falme.  
**ber-fassen** forfatte. [*c.*]  
**Ber-fasser**(*in f*) *m* Forfatter (l'nde)  
**Ber-fassung** *f* Forfatning (a. Polit.), Tilstand *c*; Affattelse *c.*  
**Ber-fassungs**..., **ber-fassungs**... *in* *ß*ßen: ~ *bruch m* Forfatningsbrud *n*; ~ *mäßig a.* forfatningsmæssig; ~ *urkunde f* Grundlov *c*; ~ *widrig a.* forfatningsstridig, grundlovsstridig.  
**ber-faulen** raadne, raadne op.  
**ber-fechten** forfægte, forsvare.  
**Ber-fechter** *m* Forfægter *c.*  
**ber-fehlen** forfejle, gaa fejl af; undlade; (*ein* *ß*ief) fejle.  
**ber-feinden** gøre til Fjende, Uven; *si* ~ blive Fjender, Uvenner.  
**ber-feinern** forfine; *si* ~ for-fines.  
**Ber-feinerung** *f* Forfinelse *c.*  
**ber-femen** gøre fredløs, bandlyse.  
**ber-fertigen** lave, fabrikere, forfærdige.  
**Ber-fertiger** *m* Fabrikant, Fremstiller *c.* [færdigelse *c.*]  
**Ber-fertigung** *f* Fabrikation, For-  
**ber-filzen** filte; sammenfiltre; *si* ~ *filtré sig.* [mærkes.]  
**ber-fünstern** formørke; *si* ~ for-  
**ber-flachen** blive flad; *fig.* blive flov, vandet, kedelig.  
**ber-flächten** sammenflette; *fig.* indvikle. [ges, fordampe.]  
**ber-fliegen** flyve bort; forflygti-  
**ber-fließen** flyde bort; (*v.* *der* *Zeit*) forløbe.  
**ber-flossen** forløben.  
**ber-fluchen** forbande.  
**ber-flüchtigen** forflygtige; *si* ~ forflygtiges.

**ber-flüssigen** gøre flydende; *si* ~ blive flydende. [telse *c.*]  
**Ber-folg** *m* Forløb *n*, Fortsæt-  
**ber-folgen** forfølge; (*e-e* *Richtung*) følge; (*e-n* *Weg*) fortsætte.  
**Ber-folgung** *f* Forfølgelse *c.*  
**ber-frachten** (Waren) forfragte, forsende; (Schiffe) fragte.  
**Ber-frächter** *m* Forfragter, Af-sender *c.* [forædt; forslugen.]  
**ber-fressen** *P* 1. *v/a.* æde op. 2. *a.*  
**ber-frieren** *f.* erfrieren.  
**ber-früht** forhastet.  
**ber-fügbar** disponibel.  
**ber-fügen** bestemme, anordne, befale; *v/n.* über et. ~ disponere, raade over noget; *si* ~ forføje sig, begive sig.  
**Ber-fügung** *f* Bestemmelse, An-ordning *c*; Disposition, Raadig-hed *c.*  
**ber-führen** transportere; *fig.* for-føre; forlede, bestikke.  
**Ber-führer**(*in f*) *m* Forfører(ske) *c.* [rende.]  
**ber-führerisch** forførerisk, forfø-  
**Ber-führung** *f* Transport *c*; For-førelse *c.*  
**ber-füllen**: *si* ~ forbuldne.  
**ber-füttern** fodre op.  
**ber-gällen** forbitre.  
**ber-galoppieren**: *F* *fig.* *si* ~ overile sig; forløbe sig.  
**ber-gangen** forbigangen; forgan-gen, forleden; ~ *ß* Jahr i Fjor.  
**Ber-gangeneit** *f* Fortid *c.*  
**ber-gänglich** forgængelig; for-krænkelig, timelig.  
**Ber-gänglichkeit** *f* Forgængelig-hed *c*; Forkrænkelighed *c.*  
**ber-gattern** indgitre, tilgitre.  
**ber-geben** bortgive; (Sachen) give fejl; *i-m* et. ~ tilgive En noget; *seinem* Rechte et. ~ bortgive no-get af sin Ret; *si* oder *seinem* Würde et. ~ handle under sin Værdighed.  
**ber-gebens** forgæves.



ber-geblich forgæves, unyttig, frugtesløs.

Ber-geblichkeit *f* Frugtesløshed *c.*

Ber-gebung *f* Bortgivelse *c.*; (Kar-ten) Fejlgivning *c.*; Tilgivelse *c.*

ber-gegenwärtigen tydeliggøre; sich etwas ~ forestille sig noget levende.

ber-gehen (b. ber zeit) hengaa, forløbe; forgaa, svinde, gaa til Grunde; tabe sig, gaa over; vor Ungebulb ~ forgaa af Utaalmodighed; sich ~ forse sig; sich täflich an j-m ~ forgribe sig paa Ens Person.

Ber-gehen *n* Forseelse *c.*

ber-gelten gengælde; godtgøre, erstatte; Gott vergelte es dir! Gud lønne dig! [ner *c.*]

Ber-geltes *m* Gengælder *c.*; Hæv- Ber-geltung *f* Gengæld, Gengældelse *c.* [sesret *c.*]

Ber-geltungsrecht *n* Gengældel-ber-geffen 1. *v/a.* glemme, for- glemme. 2. *a.* glemte; glem- som.

Ber-geffenheit *f* Forglemmelse, Glemsel *c.*; Glemsomhed *c.*

ber-geßlich glemksom.

Ber-geßlichkeit *f* Glemsomhed *c.*

ber-geuden bortødsle, forøde, spille.

Ber-geuder *m* Ødeland *c.*

ber-geuderich ødsel. [c.]

Ber-geudung *f* Ødslen, Forødselse

ber-gewaltigen øve Vold imod.

ber-gewiffen forsikre, forvise (om); bekræfte, stadfæste; sich ~ forvise sig (om). [de.]

ber-gießen udgyde, udøse; spil-

ber-giften forgifte, forgive.

Ber-giftung *f* Forgiftning *c.*

Ber-gißmeinnicht & *n* Forglem- migej *c.* [om.]

ber-gittern tilgitre; sætte Stakit ber-glasen glase're; (Fenster) sætte Ruder i.

Ber-gleich *m* Forlig *n.*; Overens-

komst, Akkord *c.*; Sammenlig- ning *c.* [lignes (med).]

ber-gleichbar som kan sammen-ber-gleichen gøre lige, jævne, udjævne; udligne; forlige; (mit) sammenligne (med); sich ~ udjævne sig; forlige sig; forliges.

Ber-gleichung *f* = Vergleich.

ber-glimmen, ber-glühen gaa ud, brænde ned.

ber-gnügen fornøje, more; til- fredsstille; sich ~ more sig (an = ved, over).

Ber-gnügen *n* Fornøjelse, For- lystelse, Morskab *c.*; Glæde *c.*

ber-gnügt fornøjet, glad; tilfreds.

Ber-gnüung *f* Fornøjelse, For- lystelse *c.*

Ber-gnüungs... in Pl. *n.* ~ort *m* Forlystelsessted *n.*; ~reise *f* Lysttur, Lystrejse *c.*; ~reisen- de(r) *s.* lystrejsende *c.*; ~sücht *f* Forlystelsessyge *c.*

ber-golden forgylde.

Ber-gulber *m* Forgylder *c.*

Ber-goldung *f* Forgyldning *c.*

ber-gönnen forunde, tilstaa.

ber-göttern gøre til Gud; for- gude. [ve.]

ber-graben nedgrave; *fig.* begra-ber-grämt forgræmmet.

ber-greifen *♯* gribe fejl; *♁* rive bort; sich ~ gribe fejl, tage fejl; sich an j-m ~ forgribe sig paa En.

ber-griffen udsolgt; fingret, slidt. ber-größern forstørre; forøge; *fig.* overdrive. [Forøgelse *c.*]

Ber-größerung *f* Forstørrelse *c.*;

Ber-größerungsglas *n* Forstørrel- sesglas *n.* [Begunstigelse *c.*]

Ber-günstigung *f* Tilladelse *c.*;

ber-güt(ig)en godtgøre, erstatte. Ber-güt(ig)ung *f* Godtgørelse, Erstatning *c.*

Ber-haft *♣* *m* Forhugning *c.*

Ber-haft *m* Arrest *c.*

ber-haften arrestere.

Ber-haftsbefehl *m* Arrestordre *c*.

Ber-haftung *f* Fængsling, Arrestation *c*.

ber-hagefn blive ødelagt ved Hagl.

ber-hallen dø hen, hends.

ber-halten holde tilbage, undertrykke; forholde, skjule; sich ~ forholde sig; opføre sig.

Ber-halten *n* Tilbageholdelse *c*; Forhold *n*, Opførsel *c*.

Ber-håltuis *n* Forhold *n*; Berhåltuisje *pl*. Kaar *pl*.; nach ~ forholdsvis.

Ber-håltuis... , ber-håltuis... in Bfign: ~anteil *m* Kvotadel *c*; ~måhig *a*. forholdsmæssig, forholdsvis; ~måhigkeit *f* Forholdsmæssighed *c*; ~widrig *a*. uforholdsmæssig; ~wort *n* Forholdsord *n*, Præposition *c*.

Ber-haftungs... in Bfign: ~befehl *m* Instruks *c*; ~maßregel *f* Instruktion *c*.

ber-handeln forhandle, underhandle (über = om); *v/a*. sælge, forhandle. [derhandling *c*.]

Ber-handlung *f* Forhandling, Underhandlung tilhænge, tildække; hænge fejl; *fig.* bestemme, tilskikke; Schilder ~ flytte Skilte; mit verhängtem Bügel med slappe Tøjler. [Skæbne *c*.]

Ber-hänguis *n* Tilskikkelse *c*; ver-hänguisvoll skæbnesvanger.

ber-härmt forgræmmet.

ber-harren forblive; holde ud; (bei) holde fast (ved).

ber-harshen sætte Skorpe, Roe; heles, læges.

ber-härten *n*. sich ~ blive haard, hærdes; *v/a*. gøre haard, hærde.

Ber-härtung *f* Hærdning *c*; *fig.* *n*. Med. Forhærdelse *c*.

ber-häpfeln bringe i Urede; sich ~ blive uredt, komme i Urede; *fig.* forsnakke sig.

ber-haft forhad; afskyet.

ber-hätscheln forkæle.

Ber-hau *z* *m* Forhugning *c*.

ber-hauen forhugge; *F j-n* ~ gennemprygge *En*; *z* barrikadere; *fig.* bortødsle, forøde; sich ~ hugge fejl; *F fig.* forsnakke sig.

ber-heben: sich ~ forløfte sig.

ber-heeren hæрге, lægge øde.

Ber-heerung *f* Hærgning, Ødelæggelse *c*. [tie.]

ber-hehlen fordølge, skjule, forverheimlichen holde hemmelig, skjule; fortie. [sig.]

ber-heitaten bortgifte; sich ~ gifte

Ber-heitung *f* Giftermaal *n*.

ber-heihen love.

Ber-heilung *f* Løste *n*.

ber-helfen: *j-m zu et.* ~ hjælpe *En* til noget.

ber-henfert *F* forbandet.

ber-herrlichen forherlige.

Ber-herrlichung *f* Forherligelse *c*.

ber-hecken ophidse, opægge; jage træ.

ber-hegen forhekse. [Skyerne.]

ber-himmeln: *j-n* ~ hæve *En* til

ber-hindern forhindre; *j-n an et.* ~ forhindre *En* i noget.

Ber-hinderung *f* Forhindring *c*.

Ber-hoffen *n*: wider alles ~ imod al Forventning.

ber-höhnen forhaane, haane.

Ber-höhnung *f* Forhaanelse *c*.

Ber-hör *n* Forhør *n*; Afhøring *c*.

ber-hören forhøre; afhøre; eksaminere; sich ~ høre fejl.

ber-hüllen tilhulle, indhulle; *fig.* tilsløre, skjule.

Ber-hüllung *f* Tilhylling, Indhylling *c*; *fig.* Skjul *n*.

ber-hundertfachen fordoble hundredre Gange.

ber-hungern sulte ihjel.

ber-hungert forsulten.

ber-hunzen forhutlé, skamfere, spolere.

ber-hüten forebygge, forhindre;

baß verhüte Gott! det forbyde  
Gud! [vild.]

ber-irren u. sich ~ forvilde sig, gaa  
Ber-irrun*g* *f* Forvildelse *c*.

ber-jagen jage bort, forjage, for-  
drive.

ber-jährbar jur. som kan præ-  
skriberes, fortabelig (ved Hævd,  
Præskription).

ber-jähren vinde Hævd; (a. sich ~)  
fortabes ved Hævd, præskribe-  
res; *v/a*. vinde Hævd paa.

ber-jährig gammel, indgroet; gam-  
meldags, forældet; jur. hævd-  
vunden; præskriberet.

Ber-jährung *f* Forældelse *c*; jur.  
Hævd, Præskription *c*; For-  
tabelse *c* ved Hævd.

ber-jubeln (Zeit) tilbringe med  
Svir; (Geld) solde, svire op.

ber-jubeln, ber-juben blive Jøde.

ber-jungen forynge; formindske;  
sich ~ forynges; blive tyndere,  
tilspidse sig.

ber-jungt forynget; formindsket;  
im ~ en Maßstabe i formindsket  
Maalestok.

Ber-jungung *f* Foryngelse *c*;  
Formindskelse *c*. [kilde *c*.]

Ber-jungungsquelle *f* Ungdoms-

ber-kalken forkalke; *v/n*. u. sich ~  
forkalkes.

Ber-kalkung *f* Forkalkning *c*.

ber-kannt miskendt.

ber-kappen forklæde; maskere.

ber-kapseln: sich ~ indkapsle sig.

Ber-kauf *m* Salg *n*; zum ~ til  
Salgs. [sig; forkøbe sig.]

ber-kaufen sælge; sich ~ sælge

Ber-käufer *m* Sælger *c*.

Ber-käuferin *f* Sælgerske, Sæl-  
gekone *c*; Butiksjomfru *c*.

ber-käuflich til Salgs; *fig.* til fals;  
sælgelig.

Ber-käuflichkeit *f* Sælgelighed *c*;  
*fig.* Bestikkelighed *c*.

Ber-kehr *m* Samkvem *n*; Færd-  
sel *c*; Omgang *c*; Handelsfor-

bindelse *c*; Forbindelse *c*; Tra-  
fik *c*.

ber-kehren færdes, komme ofte;  
mit j-m ~ omgaas med En; staa  
i Forbindelse med En; *v/a*.  
vende om; vende galt; kuld-  
kaste; sich in etwas ~ forvandle  
sig til noget.

Ber-kehr... in Bggn: ~ aber *f* Sam-  
færdselsaare *c*; ~ mittel *n* Sam-  
færdselsmiddel *n*; ~ störung *f*  
Afbrydelse *c* af Færdselen,  
Trafikken; ~ straße *f* Færdsels-  
vej *c*.

ber-kehrt omvendt, bagvendt,  
fordrejet; fejl, gal.

Ber-kehrtheit *f* Fejlagtighed, For-  
kerthed *c*.

ber-keilen kile fast; Stud. sælge;  
F gennemprygle.

ber-kennen tage Fejl af; *fig.* mis-  
kende. [*fig.* sammenkæde.]

ber-keiten lænke, sammenlænke;

Ber-keitung *f* Sammenkædning  
*c*; ~ von Unglücksfällen Række  
*c* af Ulykker.

ber-kehern forkætre.

ber-kitten sammenkitte; tilkitte;  
cementere; *fig.* forbinde.

ber-klagen forklage; anklage; jur.  
indstævne.

Ber-Kläger *m* *f*. Klåger.

Ber-Klagte(r) *s*. Indstævnte, An-  
klagede *c*.

ber-klären forklare.

Ber-Klärung *f* Forklarelse *c*.

ber-klatschen bagtale; die Zeit ~  
snakke Tiden bort.

ber-klauulieren klausulere.

ber-kleben tilkline, tilklistre;  
sammenklæbe.

ber-kleiden forklæde; beklæde;  
*fig.* tilhulle, tilsløre.

Ber-kleidung *f* Forklædning *c*;  
Beklædning *c*; Panel *n*.

Ber-kleinerer *m* Årøskænder *c*.

ber-kleinern formindske; *fig.* ned-  
sætte, forklejne.

**Ver-keinerung** *f* Formindskelse *c*; Nedsættelse, Forklejnelse *c*.  
**Ver-keinerungswort** *n* Formindskelsesord, Deminutiv *n*.  
**ver-keistern** tilklistre; overklistre.  
**ver-keingen** (von Tönen) hendsø.  
**ver-keisen** sammenknibe; undertrykke, æde i sig; *F* sich et. ~ nægte sig noget.  
**ver-keisen** svire bort, op.  
**ver-keichern** u. sich ~ forbene sig, forbenes (*a. fig.*).  
**ver-keipfen** sammenknytte, forbinde.  
**Ver-keipfung** *f* Sammenknytning, Forbindelse *c*.  
**ver-kehen** koge bort; fordampe; *v/a.* koge itu; koge op.  
**ver-kehren** u. sich ~ forkulles; *v/a.* forkulle.  
**ver-kehren** 1. *v/n.* forkomme; forfalde, gaa til Grunde. 2. *a.* reduceret, forkommen, forfalden.  
**Ver-kehrenheit** *f* Forkommenhed, Forfaldenhed *c*.  
**ver-kehren** tilprope.  
**ver-keipern** legemliggøre; personificere.  
**Ver-keipfung** *f* Legemliggørelse *c*; Personifikation *c*.  
**ver-keiden** ☉ gaa fallit.  
**ver-keiden** falleret.  
**ver-keiden** forlægge.  
**ver-keiden**: sich ~ krybe i Skjul, skjule sig.  
**ver-keimen** smuldre; (Ges) klatte bort; sich ~ smuldre hen.  
**ver-keipfen** forkrøbles; *v/a.* gøre til Krøbling; lemlæste.  
**ver-keimern** vantrives, sygne hen; *v/a.* gøre Indgreb i, indskrænke, ødelægge.  
**ver-keind(ig)en** forkynde, bekendtgøre; bebude.  
**Ver-keindigung** *f* Forkyndelse, Bekendtgørelse *c*.

**ver-keipern** forkobre; ↓ kobberforhude. [koble.]  
**ver-keipfen** sammenkoble; *fig.*  
**ver-keipen** forkorte, gøre kortere; *fig.* forringe, nedsætte.  
**Ver-keipung** *f* Forkortning *c*; Formindskelse, Afkortning *c*.  
**ver-keiden** udle, le af.  
**ver-keiden** indlade; (Waren) aflade, afskibe. [skibning *c*.]  
**Ver-keiden** *f* Indladning *c*; Af-  
**Ver-keiden**... in Bfign: ~plaz *m* Afskibningssted *n*; ~schein *m* Fragtbreve *n*; ↓ Konossement *n*.  
**Ver-keiden** ☉ *m* Driftskapital *c*; Buchh. Fo'rlag *n*; im ~ von N. N. paa N.N.'s Forlag.  
**Ver-keiden**... in Bfign: ~artikel *m* Forlagsartikel *c*; ~buchhändler *m* Forlagsboghandler *c*; ~buchhandlung *f* Forlagsboghandel *c*; ~recht *n* Forlagsret *c*.  
**ver-keiden** forlange; kræve; *v/n.* nach et. ~ længes efter, ønske; es verlangt mich zu hören jeg længes efter at høre.  
**Ver-keiden** *n* Længsel *c*, Ønske *n*; Forlangende *n*, Fordring *c*.  
**ver-keiden** forlænge; (*e-n* Beschiet) prolongere. [Prolongation *c*.]  
**Ver-keiden** *f* Forlængelse *c*;  
**ver-keiden** gøre langsommere, sagtne; sich ~ sagtnes.  
**ver-keiden** klatte bort.  
**Ver-keiden** *m*: es ist kein ~ auf ihn han er ikke til at stole paa.  
**ver-keiden** forlade; sich auf j-n ~ forlade sig paa, stole paa En.  
**Ver-keidenheit** *f* Forladthed *c*.  
**Ver-keidenhaft** *f* Efterladenskab *pl.* [bo *n*.]  
**Ver-keidenhaftsmasse** *f* Bo, Døds-  
**ver-keiden** bagtale, bagvadske.  
**Ver-keiden** *m*: mit ~ med Forlov.  
**Ver-keiden** *m* Forløb *n*; nach ~ von drei Tagen efter tre Dages Forløb.  
**ver-keiden** forløbe, løbe af; *v/a.*

j-m den Weg ~ afskære En Vej-  
en, spærre Vejen for En; sich  
~ løbe for langt bort, løbe vild;  
løbe bort; sprede sig.

ber-laufbaren gøre bekendt, ud-  
brede; *v/n.* rygtes, forlyde.

ber-laufen rygtes, forlyde; es  
berlaufet det forlyder, det hed-  
der sig; wie berlaufet efter For-  
lydende; laß nichts davon ~ du  
maa ikke lade det komme ud.

ber-leben henleve, tilbringe.

ber-lebt henlevet, tilbragt; ud-  
levet.

ber-legen 1. *v/a.* flytte; forlægge;  
henlægge, opsætte; Buchh. fo'r-  
lægge; den Weg ~ spærre Vej-  
en; sich auf etwas ~ lægge sig  
efter noget. 2. *a.* forlegen,  
genert; (von Waren) overligget,  
forgemt.

Ber-legenheit *f* Forlegenhed *c.*

Ber-leger *m* Fo'rlægger *c.*

ber-leiden: j-m et. ~ gøre En ked  
af noget; j-m die Freude ~ spo-  
lere Ens Glæde.

ber-leihen laane ud, udlaane; ud-  
leje; j-m et. ~ forlene En med  
noget; skænke En noget.

Ber-leihet *m* Udlaaner *c.*; Ud-  
lejer *c.*; Giver *c.* [føre.]

ber-leiten vildlede; forlede, for-]

Ber-leitung *f* Forledelse *c.*

ber-lernen glemme.

ber-lesen oplæse; sich ~ læse fejl;  
(Erbjen usw.) pille.

ber-lehbar saarbar, saarlig.

Ber-lehbarkeit *f* Saarbarhed,  
Saarlighed *c.*

ber-lehen saare (*a. fig.*); beska-  
dige; fornærme; jur. krænke.

Ber-lehung *f* Saar *n.*; Beskadi-  
gelse *c.*; Fornærmelse, Kræn-  
kelse *c.*

ber-leugnen fornægte; sich ~ lassen  
nægte sig hjemme.

Ber-leugnung *f* Fornægtelse *c.*

ber-leunden bagtale, bagvadske.

Ber-leunder(in *f*) *m* Bagtaler  
(ske) *c.*

ber-leunderisch bagtalerisk.

Ber-leundung *f* Bagtalelse *c.*

ber-lieben: sich ~ forelske sig.

ber-licht forelsket.

Ber-lichkeit *f* Forelskelse *c.*

ber-lieren tabe, miste; spille;  
gaa slip af; die Zeit ~ spille  
Tiden; sich ~ tabe sig; (*v. e-r*  
Menschenmenge) skilles ad; blive  
borte; forvilde sig. [sel *n.*]

Ber-lich *n* underjordisk Fæng-]  
ber-löben forlove.

Ber-löbnis *n.*, Ber-lobung *f* For-  
lovelse *c.* [ste *c.*]

Ber-lobte(r) *s.* forlovet, Kære-]  
ber-lösen forlokke, friste.

ber-losend tillokkende.

Ber-losung *f* Forlokkelse, Fri-  
stelse *c.*

ber-logen løgnagtig.

ber-lohnen: es verlohnt sich nicht  
ber Mühe det er ikke Umagen  
værd.

ber-loren tabt; spildt; *fig.* for-  
tabt; ~ geben anse for tabt; ~  
gehen gaa tabt, blive borte.

ber-löschen slukkes, gaa ud; ud-  
slettes; *v/a.* slukke; udslette.

ber-losen bortlodde.

Ber-losung *f* Bortlodning *c.*; Træk-  
ning *c.*

ber-löten lodde.

ber-lumpen blive pjaltet; *fig.* bli-  
ve fattig, ussel.

Ber-lust *m* Tab *n.*; Spild *n.*; bei ~  
von under Trusel af at miste;  
~ an Geld Tab af Penge; ~ liste  
X *f* Tabliste *c.*

ber-lustig: einer Sache ~ gehen  
tabe, miste, gaa glip af noget.

ber-machen testamentere.

Ber-mächtnis *n* Testamente *n.*;  
Legat *n.*

ber-mählen formæle, gifte.

Ber-mählung *f* Formæling *c.*

ber-mahnen formane.

Ver-mahnung *f* Formaning *c.*  
 ver-malebei'en forbande. [re.]  
 ver-mannigfachen mangfoldiggø-  
 ver-mauern forbruge (til Mur-  
 værk); i'ndmure; ti'lmure.  
 ver-mehren formere; forøge.  
 Ver-mehrung *f* Formerelse *c.*;  
 Forøgelse *c.*  
 ver-meiden undgaa.  
 Ver-meidung *f* Undgaaelse *c.*; bei  
 ~ von under Straf af.  
 ver-meinen formene, antage.  
 ver-meintlich formentlig; for-  
 modet.  
 ver-melden formelde, melde.  
 ver-mengen blande, sammenblan-  
 de. [gøre; civilisere.]  
 ver-menschlichen menneskelig-  
 Ver-merk *m* Anmærkning *c.*; Paa-  
 tegning *c.*  
 ver-merken mærke, bemærke; et.  
 sibel ~ tage noget ilde op.  
 ver-messen 1. *v/a.* opmaale; ud-  
 maale, tilmaale; sich ~ maale  
 fejl; sich ~ (zu) driste sig, for-  
 maste sig (til); sich hoch und  
 teuer ~ sværge højt og dyrt.  
 2. *a.* dumdristig; formastelig.  
 Ver-messenheit *f* Dumdristighed  
*c.*; Formastelighed *c.*  
 Ver-messer *m* O'pmaalere *c.*; Land-  
 maaler *c.*  
 Ver-messung *f* O'pmaaling *c.*;  
 Landmaaling *c.*  
 ver-mieten udleje; ↓ bortfragte;  
 zu ~ til Leje; sich ~ fæste sig  
 bort. [↓ Befragter *c.*]  
 Ver-mieter *m* Udlejer *c.*; Vært *c.*;  
 Ver-mietung *f* Udlejning *c.*, Bort-  
 fæstelse *c.*; ↓ Fragtning *c.*  
 ver-minbern formindske; sich ~  
 formindskes, tage af.  
 Ver-minderung *f* Formindskelse  
*c.* [blande.]  
 ver-mischen blande, sammen-  
 ver-mischt blandet; ~ Nachrichten,  
 Vermischtes Blandinger *pl.*  
 Ver-mischung *f* Blanding *c.*

ver-misſen savne.  
 Ver-misſte(r)  $\times$  *m* savnet *c.*  
 ver-mitteln mægle, bilægge;  
 bringe i Stand, bevirke.  
 ver-mittels, ver-mittelt ved Hjælp  
 af.  
 Ver-mitt(e)lung *f* Mægling, Mel-  
 lemkomst *c.*; Tilvejebringel-  
 se *c.*  
 Vermitt(e)lungs... in Bfign: ~ge-  
 schäft *n* Kommissionsforretning  
*c.*; ~vorſchlag *m* Mæglingsfor-  
 slag *n.*  
 Ver-mittler *m* Mellemand *c.*;  
 Mægler, Kommissionær *c.*  
 ver-möge i Kraft af.  
 ver-mögen formaa; j-n zu et. ~  
 formaa, overtale En til noget;  
 nichts über j-n ~ ikke have no-  
 gen Indflydelse paa En.  
 Ver-mögen *n* Evne *c.*; Fo'r-  
 mue *c.* [muende.]  
 ver-mögend formaa'ende; fo'r-  
 Ver-mögens... in Bfign: ~steuer *f*  
 Formueskat *c.*; ~umstände *m/pl.*  
 Formuesomstændigheder *c/pl.*  
 ver-mummen formumme, for-  
 klæde, maskere.  
 ver-muten formode, antage; ven-  
 te sig. [gelig, ventelig.]  
 ver-mutlich formodentlig, anta-  
 Ver-mutung *f* Formodning, A'n-  
 tagelse *c.*; Forventning *c.*  
 ver-nachlässigen forsømme, negli-  
 gere. [se *c.*]  
 Ver-nachlässigung *f* Forsømmel-  
 ver-nageln tilsømme, fastsøm-  
 me; (eine Kanone) fornagle.  
 ver-nagelt tilsømmet; fornaglet;  
 F *fig.* uklar (i Hovedet), enfol-  
 dig. [gro til, læges.]  
 ver-narben und sich ~ sætte Roe;]  
 ver-narren: sich ~ (in) forgabe  
 sig (i).  
 ver-narrt forgabet.  
 ver-naschen (Geld) slikke op.  
 ver-nehmen høre; erfare, faa at  
 vide; jur. forhøre, afhøre; sich

aus et. ~ blive klog paa noget; sich mit j-m ~ komme til Forstaaelse med En; sich ~ lassen lade sig forlyde (med), ytre.

Ver-nehmen *n*: dem ~ nach efter Forlydende.

ver-nehmlich hørlig, tydelig, forstaaelig.

Ver-nehmung *f* jur. Forhør *n*; Afhørelse *c*.

ver-nehmungsfähig i Stand til at kunne forhøres.

ver-neigen: sich ~ neje, bukke.

Ver-neigung *f* Nejen *c*, Buk *n*.

ver-neinen sige nej til, nægte, benægte.

ver-neinend nægtende.

Ver-neinung *f* Nægtelse, Benægtelse *c*.

ver-nichten tilintetgøre, ødelægge; annullere, udslette.

Ver-nichtung *f* Tilintetgørelse, Ødelæggelse *c*; Annulation *c*.

Ver-nichtungskrieg *m* Udryddelseskrig *c*.

ver-nichten fornikle.

ver-nieten nitte.

Ver-nunft *f* Fornuft *c*; bei ~ sein være ved sin fulde Fornuft.

Ver-nunft..., ver-nunft... in 3ßgn: ~gemäß *a*. fornuftmæssig; ~glaube *m* Fornufttro, Rationalisme *c*; ~lehre *f* Fornuftlære, Logik *c*; ~loß *a*. ufornuftig; ~recht *n* Naturret *c*; ~schluß *m* Fornuftslutning *c*; ~widrig *a*. fornuftstridig.

ver-nünftig fornuftig; forstandig. [lægge øde; affolke.]

ver-öden blive øde; v/a. gøre.

Ver-öbung *f* Ødelæggelse *c*; Affolkning *c*; Öde *n*.

ver-öffentlichen offentliggøre, bekendtgøre.

Ver-öffentlichung *f* Offentliggørelse, Bekendtgørelse *c*.

ver-ordnen forordne, anordne, bestemme; (Arznei) foreskrive,

ordinere; j-n zu et. ~ beskikke En til noget.

Ver-ordnung *f* Bestemmelse *c*; Forordning, Anordning *c*; Ansættelse, Beskikkelse *c*; Med. Forskrift, Recept *c*. [fæste.]

Ver-pächten bortforpagte, bort-Ver-pächter *m* Bortforpagter *c*.

Ver-pachtung *f* Bortforpagtning *c*. [pakke fejl.]

ver-packen indpakke, emballere;

ver-passen lade gaa fra sig; gaa glip af; j-u ~ gaa fejl af En.

ver-pesten forpeste.

Ver-pestung *f* Forpestelse *c*.

ver-pfählen omgive med Pæle.

ver-pfänden pantsætte, give, sætte i Pant.

Ver-pfändung *f* Pantsættelse *c*.

ver-pflanzen omplante; udplante.

Ver-pflanzung *f* Omplantning *c*.

ver-pflegen pleje; forpleje.

Ver-pflegung *f* Pleje *c*; Forplejning *c*; Kost *c*.

Ver-pflegungs-... in 3ßgn: ~amt *n* Forplejningsvæsen *n*, Intendantur *c*; ~anstalt *f* Fattighus *n*; Sygehus *n*; ~kosten *pl*. Kostpenge *pl*; Alimentationsbidrag *n/pl*; ~mittel *n/pl*. Levnedsmidler *n/pl*.

ver-pflichten forpligte; j-m zu Dank verpflichtet sein være En Tak skyldig.

Ver-pflichtung *f* Forpligtelse *c*.

ver-pfuißen forfuske, forkludre.

ver-pißen bege, tælle med Beg; (Staschen) lakke; fig. auf et. ver-piçht sein være forhippet paa noget.

ver-pimpeln *F* forkæle.

ver-plappern, ver-plaudern (Zeit) passiare bort; sludre ud; sich ~ forsnakke sig.

ver-plumpern Fødsle, klatte bort; sich ~ forløbe sig; forlibe sig.

ver-pönen forbyde (under Straf).

ver-praffen forøde, svire op.

ber-probiantieren proviantere.  
 ber-prügeln gennemprygle.  
 ber-puffen futte af, eksplodere;  
 v/a. knalde, plaffe bort.  
 ber-puppen: ſich ~ forpuppe ſig.  
 ber-puffen: F ſich ~ puste, komme  
 til Aande.  
 ber-putzen udgive til Pynt; F  
 fortære, opspise. [ryge op.]  
 ber-qualmen gaa op i Røg; v/a.)  
 ber-quiden sammenblande.  
 ber-rammeln barrikadere, spær-  
 re. [imod.]  
 Ber-rat m Forræderi n (an =)  
 ber-raten forraade; røbe. [c.]  
 Ber-räter(in f) m Forræder(ske)  
 Ber-räterei f Forræderi n.  
 ber-rätereiſch forrædersk.  
 ber-rauchen gaa op i Røg; for-  
 dampe, dunste bort; fig. tabe  
 ſig; kølnes; v/a. ryge op; til-  
 ryge.  
 ber-rednen regne sammen; ●  
 debitere, føre i Regning; ſich ~  
 regne fejl, forregne ſig.  
 ber-reden krepere.  
 ber-reben forsværge; ſich ~ for-  
 tale ſig.  
 ber-regnen ødelægge ved Regn.  
 ber-reiſen rejse bort; berreiſt ſein  
 være bortrejst; v/a. rejse op.  
 ber-renken forvride, vride af Led.  
 Ber-renkung f Forvridning c.  
 ber-rennen spærre; ſich ~ køre  
 fast, indvikle ſig (i).  
 ber-richten forrette; udrette.  
 Ber-richtung f Udførelse c; Be-  
 stilling, Beskæftigelse c.  
 ber-riechen u. ſich ~ tabe ſin Lugt.  
 ber-riegeln skyde Slaaen for,  
 stænge. [ske.]  
 ber-ringern forringe; formind-  
 ber-rinnen rinde bort, udløbe.  
 ber-rohen blive raa.  
 ber-roffen ruste, ruste op.  
 ber-roffen raadne op, gaa i For-  
 raadnelse.  
 ber-rottet raadnen; fig. forældet.

ber-rucht ryggesløs.  
 Ber-ruchtheit f Ryggesløshed c.  
 ber-rüden flytte; fig. forrykke,  
 fordreje; bringe i Uorden.  
 ber-rüdt i Uorden; fig. tosset,  
 gal, forrykt. [skab c.]  
 Ber-rüdttheit f Forrykthed, Gal-  
 Ber-ruſ m Vanry, Vanrygte n;  
 in ~ bringen bringe i Vanry;  
 in ~ kommen komme i Vanry;  
 in ~ tun boycotte.  
 ber-rufen 1. v/a. bringe i Vanry;  
 udskrige. 2. a. berygtet.  
 Berſ m Vers n; F ich kann mir ſei-  
 nen ~ daraus machen det kan  
 jeg ikke blive klog paa; ~ſaß  
 m Strofe c; ~fuß m Versefod  
 c; ~kunft f Versekunst c; ~  
 macht m Versmager, Rimsmed  
 c; ~maß n Versemaal n.  
 ber-ſagen nægte; love bort; ber-  
 ſagt ſein (beim Zaun) være enga-  
 geret; v/n. svigte; daß Gewehr  
 verſagte Bøssen klikkede.  
 Berſalbuchſtabe m stort Bog-  
 stav n. [forbitre, spolere.]  
 ber-ſalzen ſalte for stærkt; fig.  
 ber-ſammeln forsamle; ſich ~ for-  
 samles.  
 Ber-ſammlung f Forsamling c;  
 Sammenkaldelse c; Møde n.  
 Ber-ſaub m Forsendelse c; Ud-  
 førsel c; ~bier n Eksportøl n;  
 ~geſchäft n Eksportforretning c.  
 ber-ſanden u. ſich ~ tilsande.  
 Ber-ſaß m Pantsættelse c; in ~  
 geben pantsætte. [sumpe.]  
 ber-ſauern blive sur; fig. for-  
 ber-ſaufen P drikke op.  
 ber-ſäumen forſømme; undlade;  
 opholde, ſinke.  
 Ber-ſäumnis f Forſømmelse c;  
 Forſinkelse c.  
 ber-ſchadern bortsjakre.  
 ber-ſchaffen ſkaffe, forſkaffe.  
 ber-ſchalen forſkalle.  
 ber-ſchämt ſkamfuld; undselig;  
 ~er Armer ørekær fattig c.



Ver-ſchämtheit *f* Skamfuldhed *c*;  
 Undselighed *c*.  
 ver-ſchanjbar forſkanselig.  
 ver-ſchanjen forſkanſe.  
 Verſchanjung *f* Forſkansning *c*.  
 ver-ſchärfen (Strafe) ſkærpe.  
 ver-ſcharren nedgrave, begrave.  
 ver-ſcheiben dø.  
 Ver-ſcheiben *n* Død, Bortgang *c*.  
 ver-ſchenken give, skænke bort;  
 (Getränke) udskænke.  
 ver-ſcherzen spøge bort, hen-  
 spøge; *fig.* forſpilde.  
 ver-ſcheuchen kyſe, skræmme  
 bort; *fig.* forjage.  
 ver-ſchiden ſende bort; forſende.  
 ver-ſchieben forſkyde; forrykke;  
 opſætte, udsætte.  
 ver-ſchieden forſkellig; adskillig;  
 ~artig *a.* forſkelligartet; ~farbig  
*a.* forſkelligfarvet, flerfarvet.  
 Ver-ſchiedenheit *f* Forſkellighed  
*c*; Mangfoldighed *c*; Forſkel *c*.  
 ver-ſchiedentlich forſkellig; *adv.*  
 paa forſkelligMaade; gentagne  
 Gange.  
 ver-ſchießen bortskyde;  $\times$  ſich ~  
 bortskyde ſit Krudt, ſine Pa-  
 troner; *v/n.* (v. Farben) falme.  
 ver-ſchiffen afskibe, udskibe.  
 ver-ſchimmeln skimle, mugne.  
 ver-ſchlacken forſlagges.  
 ver-ſchlafen 1. die Zeit ~ ſove Ti-  
 den hen; *et.* ~ ſove fra noget;  
 ſove noget bort; ſich ~ ſove  
 over ſig. 2. *a.* søvniq, søvn-  
 drukken.  
 Ver-ſchlag *m* Skillevæg *c*, Skille-  
 rum *n*; Aflukke, Lukaf *n*.  
 ver-ſchlagen 1. skildre af; for-  
 skalle; beklæde; sømme til;  
 forſlaa; ein Schiff ~ ſlaa et  
 Skib ud af Kursen; *v/n.* blive  
 kuldslaaet; forſlaa, batte; ~  
 laſſen lade blive kuldslaaet;  
 daß verſchlägt nichts det har in-  
 tet at ſige, det gør ingen For-  
 ſkel. 2. *a.* kuldslaaet; listig,

forſlagen; (von Verben) forfan-  
 gen. [slagenhed *c*.]  
 Ver-ſchlagenheit *f* Listighed, For-  
 ver-ſchlammen tilſlammes.  
 ver-ſchlechtern forværre; for-  
 ringe; ſich ~ forværres; for-  
 ringes. [*c*; Forringelse *c*.]  
 Ver-ſchlechterung *f* Forværrelse  
 ver-ſchleiern tilſløre. [(*a. fig.*).]  
 Ver-ſchleierung *f* Tilſløring *c*  
 ver-ſchleimen forſlime; ſich ~ for-  
 slimes. [Afsætning *c*.]  
 Ver-ſchleiß *m* Butik *c*, Udsalg *n*;  
 ver-ſchleifen 1. sælge, afsætte.  
 2. slide op; ſich ~ slides op.  
 ver-ſchleppen fraadse, svire op.  
 ver-ſchleppen slæbe bort; for-  
 lægge; ſtikke til Side; (eine  
 Stauntheit) indføre; (ein Steib) op-  
 slide; *fig.* etwaß ~ trække noget  
 i Langdrag, forhale noget.  
 ver-ſchleubern kaste bort; bort-  
 ødsle, forøde; sælge for Spot-  
 pris. [lukke inde, gemme.]  
 ver-ſchließen lukke, lukke af;  
 ver-ſchlimmern forværre; ſich ~  
 forværres. [*c*.]  
 Ver-ſchlimmerung *f* Forværrelse  
 ver-ſchlingen 1. sluge, opsluge;  
 synke. 2. sammenslynge.  
 ver-ſchließen aflukket, aflaaſet,  
 lukket; *fig.* indesluttet.  
 Ver-ſchließenheit *f* *fig.* Indesluttet-  
 hed *c*.  
 ver-ſchluden synke; sluge, op-  
 sluge; ſich ~ forſluge ſig; faa  
 noget i den gale Hals.  
 Ver-ſchlus *m* Lukning *c*; Lukke  
*n*, Laas *c*; Aflukke *n*; unter ~  
 under Laas og Lukke.  
 ver-ſchmahten vanſmægte.  
 ver-ſchmahen forſmaa; kaste Vrag  
 paa.  
 ver-ſchmaufen ſpiſe op, fortære.  
 ver-ſchmelzen sammensmelte;  
*v/n.* smelte bort; smelte sam-  
 men (in = til).  
 ver-ſchmerzen forvinde.

ber-schmierem tilsmøre, tilkline; smøre op; forstoppe.

ber-schmigt forslagen, snu.

ber-schnappen: F sich ~ forsnakke sig.

ber-schnaufen und sich ~ komme til Aande, puste.

ber-schneiden tilskære; forskære; kastre, gilde; (Wein) forskære.

ber-schneien tilsne. [ding c.]

Ber-schnittene(r) m Kastrat, Gil-

ber-schnörfelt snirklet.

ber-schnupfen snuse op; fig. ærgre, drille; ber-schnupft sein have Snue; fig. være fornærm.

ber-schnüren besætte med Snore; snøre sammen.

ber-schollen (von Personen) forsvunden, bortebleven.

ber-schonen skaane, forskaane; j-n mit etwas ~ skaane En for noget.

ber-schöne(r)n forskønne.

Ber-schönerung f Forskønnelse c; Udsmykning c.

ber-schossen (v. Farben) falmet; fig. in j-n ~ sein være forelsket i En.

ber-schränken (Arme, Beine) lægge over Kors; (Buchstaben) sammenslynge.

ber-schreiben skrive fejl; skrive efter, forskrive; (Tinte) skrive op; (Arznei) ordinere; j-m et. ~ tilskrive, overdrage En noget; sich ~ skrive fejl; jur. forskrive sig (til noget).

Ber-schreibung f Forskrivning c; Fejlskrivning c; Med. Recept c.

ber-schreien udskrige, bringe i Vanry.

ber-schroben fig. forskruet.

ber-schrumpfen skrump ind.

ber-schüchtern skræmme.

ber-schulden behæfte med Gæld; gengælde, lønne; være Skyld i; sich ~ = sich versündigen.

ber-schuldet forgældet.

ber-schütten hælde bort, spilde; kaste til; begrave.

ber-schwägern besvogle.

ber-schweigen fortie.

ber-schwenden bortødsle, forøde; (Zeit, Worte) spille. [land c.]

Ber-schwender m Forøder, Øde-

ber-schwenderisch ødsel.

Ber-schwendung f Forødelse, Ødselhed c.

ber-schwiegen tavs, diskret.

Ber-schwiegenheit f Tavshed, Diskretion c.

ber-schwimmen opløse sig, blive utydelig; ineinander ~ smelte sammen.

ber-schwinden forsvinde.

Ber-schwinder n Forsvinder c.

ber-schwistern gøre til Søkende; inderlig forene.

ber-schwitzen svede ud; F glemme.

ber-schwommen udvisket, uklar.

Ber-schwommenheit f Uklarhed c.

ber-schwören forbande; forsværge; sich ~ sammensværge sig; sich hoch und teuer ~ bande højt og dyrt.

Ber-schwörere(r), Ber-schwörer m sammensvoren c. [gelse c.]

Ber-schwörung f Sammensvær-

ber-sehen: mit et. ~ sein være forsynet med noget; etwas ~ besørge, passe, røgte noget; forse sig, tage fejl i noget; sich ~ forse sig; tage fejl, fejle; sich einer Sache ~ vente noget.

Ber-sehen n Fejltagelse, Forsee-

ber-sehen beskadige.

ber-senden forsende, afsende.

ber-sengen svide.

ber-senken sænke, nedsænke.

ber-sessen forhippet.

ber-sehen flytte; stille om; omflytte; omplante; hensætte; fig. svare; j-n ~ forflytte, forsætte En; pantsætte; mit etwas ~ blande, sammenblande med

noget; i-m den Weg ~ spærre  
Vejen for En; i-m einen Schlag  
~ give En et Slag.

Ver-fættung *f* Flytning *c*; Omflyt-  
ning *c*; Omplantning *c*; For-  
flyttelse, Forsættelse *c*; Pant-  
sættelse *c*; Spærring *c*; Bland-  
ing *c*; Tildeling *c* (af et Slag).

ver-feuchten smitte, inficere.

Ver-ficherer *m* Assurandør *c*.

ver-fichern forsikre; forsikre,  
assurere. [surance *c*.]

Ver-ficherung *f* Forsikring *c*; As-}

Ver-ficherungss... in 3ßgn: ~gefell-  
schaft *f* Assuranceselskab *n*; ~  
schein *m* Assurancepolice *c*.

ver-fiegeln forsegle.

Ver-fiegelung *f* Forsegling *c*.

ver-fiegen udterres, hentørres.

ver-filbern forsøve; *F fig.* gøre i  
Penge, afhænde.

ver-fluten synke ned, synke til  
Bunds; *fig.* hensynke (i).

ver-finnlichen anskueliggøre;  
sanseliggøre.

ver-foffen *P* fordrucken.

ver-fohlen forsaaale; *F* gennem-  
prygte.

ver-föhnen forsone; udsone.

ver-föhulich forsonlig.

Ver-föhnung *f* Forsoning *c*.

Ver-föhnungsfest *n* Forsonings-  
fest *c*. [passe; forsyne.]

ver-forgen forsørge; besørge,}

Ver-forgung *f* Forsørgelse *c*; For-  
syning *c*. [sesberettiget.]

ver-forgungsberechtiget forsørgel-}

Ver-forgungsberechtigung *f* For-  
sørgelsesret *c*. [sætte.]

ver-spähen spare, opspare; op-}

ver-späten forsinke, opholde; sich

~ komme for sent.

ver-speifen spise, spise op.

ver-sperrren spærre; indespærre.

ver-spielen spille bort; tabe (i  
(Spil); es bei j-m ~ tabe Ens  
Gunst.

ver-spotten spotte, haane.

Ver-spottung *f* Bespottelse, For-  
haanelse *c*.

ver-sprecken love; forlove; sich ~  
fortale sig; forlove sig.

Ver-sprecken *n* Løfte *n*.

ver-sprenge sprænge, adsplitte.

ver-springen: sich den Fuß ~ for-  
stuve sin Fod.

ver-sprizen sprøjte ud; sein Blut  
~ udgyde sit Blod.

ver-spunden spunse, tilspunse.

ver-staatlichen gøre til Statsejen-  
dom. [Statsejendom.]

Ver-staatlichung *f* Overgang *c* til}

Ver-stand *m* Forstand *c*; Mening,  
Betydning *c*.

Ver-standes... in 3ßgn: ~begriff *m*  
abstrakt Begreb *n*; ~kraft *f* In-  
telligens *c*; ~mensch *m* For-  
standsmenneske *n*; ~schärfe *f*  
skarp Forstand *c*.

ver-ständig forstandig, klog; ~es  
Älter Skels Aar og Alder.

ver-ständigen underrette; oplyse,  
forklare; sich mit j-m ~ komme  
til Forstaaelse med En.

ver-ständlich forstaaelig, tydelig.

Ver-ständniß *n* Forstaaelse *c*.

ver-ständniß-innig, voll forstaa-  
ende, med dyb Forstaaelse.

ver-stänfern fylde med Stank.

ver-stärken forstærke; styrke;  
die Stimme ~ hæve Stemmen;

sich ~ blive stærkere, styrkes.

Ver-stärkung *f* Forstærkning *c*.

ver-statten tilstaa, tillade; for-  
unde.

ver-stäuben tilstøve.

ver-stauchen forstuve.

Ver-stauchung *f* Forstuvning *c*.

Ver-steck *n* Skjul, Skjulested *n*;  
~ spielen lege Skjul.

ver-stecken skjule, gemme.

ver-stehen forstaa; was verstehen  
Sie darunter? hvad mener De  
med det?; sich auf et. ~ forstaa  
sig paa noget; sich zu et. ~ gaa  
ind paa noget; daß versteht sich

von selbst det forstaar sig af sig selv.

bersteifen: sich ~ blive stiv; sich ~ auf støtte sig til, holde fast ved.

bersteigen: sich ~ stige for højt op, forvilde sig; fig. stige højt til Vejrs, blive højtravende; gaa for vidt.

bersteigern sælge ved Auktion.

bersteinern forstene; v/n. forstenes (a. fig.).

bersteinert forstenet (a. fig.).

Bersteinerng f Forstenelse c; Forstøning c. [lig.]

berstellbar forskydelig, bevæge-

berstellen stille om; flytte; stille fejl; spærre; fig. forvanske; gøre ukendelig, fordreje; forstille; sich ~ forstille sig.

berstellt forstilt; fremhyklet; fordrejet.

Berstellung f Omflytning c; Fordrejelse c; Forstilling c.

bersteuern betale Skat af; fortolde.

berstimmen forstemme (a. fig.).

berstimmt forstemt (auch fig.).

Berstimnung f Forstemthed c.

berstochen skimle, mugne.

berstocht fig. forstokket, forhærdet. [Forhærdelse c.]

Berstocktheit f Forstokkethed, verstockten hemmelig, skjult; tyvagtig. [hed, ubemærket.]

berstockenerweise i al Hemmelig-

berstopfen stoppe, tilstoppe; Med. forstoppe.

Berstopfung f Tilstopning c; Med. Forstoppelse c.

berstorben død, afdød; die Berstorbenen de afdøde.

berstört forstyrret, forvildet.

Berstörtheit f Forstyrrethed, Forvildelse c.

Berstoß m Anstød n; Fejl, Bommert, Forseelse, Forsyndelse c.

berstoßen forstøde, udstøde; for-

skyde (sin Hustru); ↓ drive ud af Kursen, forslaa; v/n. gegen et. ~ støde an, fejle, forsynde sig imod noget.

Berstoßung f Forstødelse, Udstødelse c; Fejl, Bommert c, Anstød n.

berstreichen (v. der Zeit) forløbe, hengaa; v/a. glatte ud; ꝥꝰ. ud-fuge; udslette; overstrege.

berstreuen udstrø, udsprede.

berstricken besnære, fange.

berstümmeln lemlæste, skamfere. [Skamfering c.]

Berstümmelung f Lemlæstelse, verstummen forstumme; blive maalløs. [hed c.]

Berstimmung f pludselig Tavs-

Bersuch m Forsøg n; Prøve c. bersuchen forsøge; prøve; friste.

Berucher m Frister c.

Beruchst..., veruchst... in Bñgn: ~feld n Forsøgsfelt n; ~station f Forsøgsstation c; ~weise adv. forsøgsvis.

Beruchung f Fristelse c.

berumpfen forsumpe (a. fig.).

Berumpfung f Forsumpning c.

berühnigen: sich ~ forsynde sig (an = mod).

Berühnigung f Forsyndelse c.

Berühnenheit f Nedværdigelse c; Demoralisation c.

berühren søde; gøre for sød; fig. forsøde.

beruhigen opsætte, udsætte.

beruhigt opsat; (v. Wechsein) forfalden. [sættelse c.]

Beruhigung f Opsættelse, Udf-beruheln (Zeit) fjase bort; (Geb) klatte bort.

beruhigen bytte bort; ombytte; forbytte. [Forbytning c.]

Beruhigung f Ombytning c;

beruhigen forsvarer.

Beruhiger m Forsvarer c.

Beruhigung f Forsvar n.

Verteidigungß... in 8ßgn: ~mittel  
n Forsvarsmiddel n; ~rede f  
Forsvarstale c; ~schrift f For-  
svarsskrift n; ~waffe f For-  
svarsvaaben n.

ver-teilen fordele, uddele.

Ver-teiler m Uddeler c. [ling c.]

Ver-teilung f Fordeling, Udde-  
ver-teuern fordyre.

Ver-teuerung f Fordyrelse c.

ver-teufelt f forbandet, fordømt.

ver-tiefen fordybe; uddybe (auch  
fig.); sich in et. ~ fordybe sig i  
noget.

Ver-tiefung f Fordybning c; fig.  
Uddybning c; Fordybelse c.

ver-tilgen udrydde; udslette.

Ver-tilgung f Udryddelse c; Ud-  
slettelse c. [søskrig c.]

Ver-tilgungskrieg m Udryddel-  
ver-tracht fortrukken, fordrejet;  
fig. forbandet, fatal.

Ver-trag m Kontrakt c; Forlig n;  
Traktat c.

ver-tragen bære bort; (Reiber)  
slide op; fig. taale; forsone,  
forlige; sich ~ stemme med,  
kunne forenes med; sich mit  
j-m ~ forliges med En; sich gut  
~ komme godt ud af det med  
hinanden.

ver-träglich fordragelig, omgæn-  
gelig; forenelig (med).

Ver-träglichkeit f Fordragelighed,  
Omgængelighed c; Forenelig-  
hed c.

ver-tragsmäßig kontraktmæssig.

ver-tragswidrig kontraktstridig.

ver-trauen: auf j-n ~ stole paa,  
have Tillid til En; v/a. j-m et.  
~ betro En noget.

Ver-trauen n Tillid, Tiltro c.

ver-trauern hensørge.

ver-traulich tillidsfuld; fortrolig.

Ver-traulichkeit f Tillidsfuldhed  
c; Fortrolighed c. [drømme.]

ver-träumen drømme hen, hen-  
ver-traut fortrolig, intim, fami-

liær; betroet, paalidelig; mit  
et. ~ sein være fortrolig, be-  
kendt med noget.

Ver-traute(r) s. fortrolig c.

Ver-trautheit f Fortrolighed c.

ver-treiben fordrive, uddrive, for-  
jage; afsætte, sælge.

Ver-treibung f Fordrivelse, Ud-  
drivelse c; Afsætning c.

ver-treten: sich den Fuß ~ forstuve,  
forvrive Foden; (die Beine) røre,  
rette Benene; (die Schuhe) træ-  
de ned; j-m den Weg ~ spærre  
Vejen for En; j-n ~ træde i  
Stedet for En; repræsentere;  
forsvare.

Ver-treter m Stedfortræder c;  
Repræsentant c; Forsvarer,  
Talsmand c.

Ver-tretung f Repræsentation c;  
Forsvar n; in ~ beß ... som Re-  
præsentant for ...

Ver-trieb m Afsætning c, Salg n.  
ver-trinken (Geiß) drikke op; sei-  
nen Gram ~ drikke sin Sorg  
bort.

ver-tröcknen hentørres, fortørres;  
v/a. udtørre, tørre.

ver-tröbeln: die Zeit ~ drive Ti-  
den hen, spille Tiden.

ver-trösten: j-n auf et. ~ give En  
Haab om noget; j-n ~ holde  
En hen (med Løfter).

ver-tun bortødsle, forøde.

ver-tuschen neddysse; skjule.

ver-üben: j-m et. ~ tage En no-  
get ilde op.

ver-üben udøve, begaa; jur.  
forøve.

ver-unehren vanære.

ver-uneinigen gøre uenig; sich ~  
blive uenig.

ver-unglimpfen forule'mpe; van-  
sire, skamfere; nedsette, bag-  
tale. [lykkes.]

ver-unglücken foruly'kke; mis-  
ver-unreinigen forure'ne; be-  
sudle, tilsele.



vise; j-m etvæs ~ bebrejde En  
 noget. [visning c.]  
 Ver-weifung *f* Henvisning c; For-  
 ver-welfen visne; falme.  
 ver-weltlichen gøre verdslig; se-  
 kularisere.  
 ver-wendbar anvendelig, bruge-  
 lig. [hed c.]  
 Ver-wendbarkeit *f* Anvendelig-  
 ver-wenden vende bort; vende  
 om; anvende, bruge; udgive,  
 bekoste; ſich für j-n ~ lægge et  
 godt Ord ind for En, tale Ens  
 Sag.  
 Ver-wendung *f* Anvendelse, Brug  
 c; Forbøn, anbefaling c.  
 ver-werfen kaste bort, bortkaste;  
 kaste fejl; *fig.* forkaste.  
 ver-werflich forkastelig. [c.]  
 Ver-werflichkeit *f* Forkastelighed  
 Ver-werfung *f* Forkastelse c.  
 ver-werten gøre frugtbringende,  
 udnytte; realisere, gøre i Pen-  
 ge. [bestyre, forvalte.]  
 ver-wesen raadne, opløses; *v/a.*  
 Ver-weser *m* Bestyrer c; Vikar c.  
 ver-weslich forraadnelig; *fig.* for-  
 gængelig, forkrænkelig.  
 Ver-wesung *f* Forraadnelse c;  
 Bestyrelse c; Vikariat n.  
 ver-wetten vædde; tabe i Vædde-  
 maal; *fig.* sætte i Pant (paa).  
 ver-wischen forgangen, sidst.  
 ver-wickeln indvikle (i); *fig.* gøre  
 indviklet, forvikle.  
 Ver-wick(e)lung *f* Indvikling c;  
 Forvikling c. [flygtig c.]  
 Ver-wiesene(r) *s.* forvist, land-  
 ver-wildern forvildes; (b. Gärten)  
 forsømmes, gro til; (b. Pflanzen)  
 blive vildtvoksende.  
 ver-wildert forvildet, vild; til-  
 groet; vildtvoksende.  
 ver-winden sammenslynge; *fig.*  
 forvinde.  
 ver-wirken (das Leben) forbryde;  
 (Strafe) ifalde; begaa; opbruge,  
 opslide.

ver-wirklichen virkeliggøre, rea-  
 lisere; ſich ~ blive til Virkelig-  
 hed, blive realiseret.  
 Ver-wirklichung *f* Virkeliggørel-  
 se, Realisation c.  
 ver-wirren gøre uredt; bringe i  
 Uorden; *fig.* forvirre.  
 ver-wirrt forvirret, forstyrret.  
 Ver-wirrung *f* Forvirring c.  
 ver-wirtschaften sætte over Styr,  
 forøde.  
 ver-wischen udviske, udslette.  
 ver-wittern forvitre; *v/n.* for-  
 vitres.  
 ver-wittert forvitret; *fig.* vejr-  
 bidt. [Enke c.]  
 Ver-witwete(r) *s.* Enkemand c;  
 ver-wogen forvoven.  
 ver-wöhnen forvænne.  
 ver-wöhnt forvænt.  
 Ver-wöhnung *f* Forvænnelse c;  
 Forvænthed c.  
 ver-worfen forkastet; *fig.* forvor-  
 pen, ryggesløs.  
 Ver-worfenheit *f* Forvorpenhed,  
 Ryggesløshed c.  
 ver-worren (vom Garn) uredt,  
 speget; uordnet; forvirret.  
 ver-wundbar saarlig.  
 ver-wunden saare (auch *fig.*).  
 ver-wunderlich forunderlig.  
 ver-wundern undre, forundre;  
 ſich ~ undre sig. [undring c.]  
 Ver-wund(e)rung *f* Undren, For-  
 Ver-wundung *f* Saar n.  
 ver-wünschen fortrylle, forhekse;  
 forbande. [Forbandelse c.]  
 Ver-wünschung *f* Fortrylleselse c;  
 ver-wüsten hæрге, lægge øde.  
 Ver-wüstung *f* Ødelæggelse c.  
 ver-zagen tabe Modet, fortvivle.  
 ver-zagt forsagt, modløs, mod-  
 falden, forknyt. [løshed c.]  
 Ver-zagtheit *f* Forsagthed, Mod-  
 ver-zählen: ſich ~ fortælle sig,  
 tælle fejl.  
 ver-zahnen (ein Rad) skære Tæn-  
 der i.

ber-zapfen aftappe; udskænke; (Zischerei) tappe sammen.  
 ber-zärteln forkæle, forvænne.  
 Ber-zärtelung *f* Forkælelse, Forvænnelse *c*.  
 ber-zaubern fortrylle, forhekse; forvandle (in = til).  
 ber-zäunen omgærde, indhegne.  
 ber-zehren fortære; spise, drikke op; sich ~ fortæres; *fig.* hentæres.  
 Ber-zehrung *f* Fortæring *c*; Forbrug *n*.  
 ber-zeichnen fortegne, tegne fejl; optegne, notere. [*c*.]  
 Ber-zeichniß *n* Fortegnelse, Liste  
 ber-zeihen tilgive, forlade; ~ Sie! om Forladelse! undskyld!  
 ber-zeihlich tilgivelig.  
 Ber-zeihung *f* Tilgivelse, Forladelse *c*.  
 ber-zetten fortrække, fordreje, forvride; forvrænge.  
 Ber-zerrung *f* Fordrejelse *c*; Vrægebillede *n*.  
 ber-zeiteln klatte bort; spilde, forøde; adsplitte.  
 Ber-zicht *m* Afkald *n*; ~ leisten give Afkald (paa).  
 ber-zichten give Afkald, renoncere (paa).  
 ber-ziehen fortrække; trække i Langdrag; opholde, forsinke; forhale, opsætte; *fig.* forkæle; sich ~ (v. 3013) kaste sig, slaa sig; (v. Gewitter) trække bort; *v/n.* drage bort, flytte; opholde sig, dvæle; tøve, vente. [korere.]  
 ber-zieren udsmykke, pynte, dekorere.  
 Ber-zierung *f* Udsmykning, Dekorering *c*; Forsiring, Dekoration *c*.  
 ber-zinzen forzinke, galvanisere.  
 ber-zinnen fortinne.  
 ber-zinsen forrente; sich ~ forrente sig.  
 ber-zinslich rentebærende.  
 ber-zögern sinke, opholde; træk-

ke i Langdrag; opsætte, udsætte; sich ~ blive forsinket; trække ud. [Opsættelse *c*.]  
 Ber-zögerung *f* Forsinkelse *c*;  
 ber-zollen fortolde.  
 ber-züden henrive, henrykke.  
 ber-zücht henrykt, betaget.  
 Ber-züchtung *f* Henrykkelse, Eks-tase *c*.  
 Ber-zug *m* Forsinkelse *c*; Ophold *n*; *jur.* Restance *c*; ohne ~ ufortøvet, uopholdelig.  
 ber-zweifeln fortvivle; an etwas ~ mistvivle om noget.  
 Ber-zweiflung *f* Fortvivlelse *c*.  
 ber-zweigen: sich ~ forgrøne sig.  
 Ber-zweigung *f* Forgrøning *c*.  
 ber-zwidt indviklet; vanskelig; mislig, forbandet.  
 Besper *f* Vesper, Aftensang *c*; Mid-aften *c*; ~brot *n* Vesperkost *c*; ~zeit *f* Aftensangstid *c*; Mid-aftenstid *c*.  
 bespern spise Vesperkost.  
 Besta'lin *f* Vestal'nde *c*.  
 Betera'n *m* Veteran *c*. [*c*.]  
 Beterinä'r *m* Veterinær, Dyrlæge  
 Bettel *f* Tøjte *c*; Kælling *c*.  
 Better *m* Fætter *c*; Slægtning *c*; ~ (u)gunst, ~ (u)wirtschafft *f* Nepotisme *c*. [Slægtskab *n*.]  
 Better'schaft *f* Fætterskab *n*;  
 Begier... in 3ßgn: ~berhet *m* Fikserbæger *n*; ~schloß *n* Fikserlaas *c*; ~stück *n* Attrap *c*.  
 begieren fiksere, gøre Nar af; drille; plage.  
 Bezier *m* *f.* Besir.  
 vgl. 267. für vergleiche.  
 Biabu'ft *m* Viadukt *c*.  
 Bie-... *f.* Bize-...  
 Bieh *n* Kreatur *n*; *coll.* Kvæg *n*; (Schimpfw.) Fæ, Kvæg *n* (Kvaj).  
 Bieh..., vieh... in 3ßgn: ~arzt *m* Dyrlæge *c*; ~ausstellung *f* Kreaturudstilling *c*; ~bremse *f* (Zusatz) Kvægbræms *c*; ~baum *a.* hestodum; ~futter *n* Kvægfoder *n*;



~handel *m* Kreaturhandel *c*;  
 ~händler *m* Kreaturhandler *c*;  
 ~kuecht *m* Kvægdriver *c*; Røgter  
*c*; ~marft *m* Kvægtorv *n*; Kvæg-  
 marked *n*; ~seuche *f* Kvægsyge,  
 Kvægpest *c*; ~stall *m* Kostald  
*c*; ~treiber *m* Kvægdriver *c*;  
 ~wagen *m* Kreaturvogn *c*;  
 ~weide *f* Græsgang *c*; ~zücht *f*  
 Kvægavl *c*; ~züchter *m* Kvæg-  
 avler *c*.

biehisch dyrisk; bestialisk.

viel megen, meget, *pl.* mange;  
*adv.* meget; er weiß es, aber  
 nicht ~ han ved mange Ting,  
 men ikke meget (af hvert);  
 nicht es, sondern ~ ikke mangt,  
 men meget; es waren ihrer ~e  
 de vare mange; wenn es ~ ist  
 naar det kommer højt; ein biß-  
 chen ~ lidt vel meget; ebenso~  
 lige saa meget; gleich~ lige  
 meget; sehr ~ særdeles meget;  
 wie~ Uhr ist es? hvor mange er  
 Klokken?; zu~, allzu~, gar zu~  
 ~ alt for meget; ~ größer me-  
 get større.

Viel..., viel... in 3flgn: ~armig *a.*  
 mangelarmet; ~artig *a.* mangel-  
 artet; ~bändig *a.* bindstærk;  
 ~besucht *a.* stærkt besøgt; ~  
 beutig *a.* mangetydig; ~eck *n*  
 Mangelkant, Polygon *c*; ~fach *a.*  
 mangfoldig; almindelig, hyp-  
 pig; *adv.* gentagne Gange, of-  
 te; paa mange Maader; ~fältig  
*a.* mangfoldig; mangefold; ~  
 fältigkeit *f* Mangfoldighed *c*;  
 ~frah *m* Æder, Slughals *c*; Boot.  
 Jærv *c*; ~gelieb't *a.* høj'telsket;  
 ~gestaltig *a.* mangeformet; ~  
 göttere *f* Flørguderi *n*; ~jährig  
*a.* mangeaarig; ~leicht *adv.*  
 maaske; ~lieb'chen *n* Hjertens-  
 kær *c*; (Spiel) Filippine *c*; ~  
 malig *a.* tidt gentagen, hyp-  
 pig; ~malß *adv.* mange Gange,  
 ofte; ~mehr *adv.* snarere; tvæ'rt-

imod; ~sagenb *a.* megetsigende,  
 betydningsfuld; ~seitig *a.*  
 mangesidet; *fig.* mangesidig;  
 ~seitigkeit *f* Mangesidighed *c*;  
 ~silbig *a.* Flerstavelses-; ~  
 ver'heil'heb, ~ver'spre'cheb *a.* meget  
 lovende; ~weiberei *f* Flerkone-  
 ri, Polygami *n*; ~wisser *m* kund-  
 skabsrig Mand *c*; Polyhistor *c.*  
 vielerlei mange Slags.

Vielheit *f* Mangfoldighed *c.*

vier fire; auf allen ~en paa alle  
 fire; mit ~en fahren køre med  
 fire; unter ~ Augen under fire  
 Øjne.

Bier *f* Firtal *n.*

Bier..., vier... in 3flgn: ~armig *a.*  
 firearmet; ~beinig *a.* firebenet;  
 ~blätt(e)rig *a.* firbladet; ~eck *n*  
 Firkant *c*; ~eckig *a.* firkantet;  
 ~fach, ~fältig *a.* firdobbelt; ~  
 fähig *a.* firføddet; firbenet; ~  
 fähler *m* firføddet Dyr *n*; ~ge-  
 spann *n* Firespand *n*; ~händig  
*a.* firhændet; ~firhändig; ~  
 jährig *a.* firaarig, fire Aars;  
 ~mal *adv.* fire Gange; ~malig  
*a.* fire Gange gentagen, ~  
 pfändig *a.* firepundig; ~schrotig  
*a.* firskaaen; ~seitig *a.* fire-  
 sidet; ~silbig *a.* Firstavelses-;  
 ~sichtig *a.* firføddet; ~spänner *m*  
 Firsænder *c*; ~spännig *a.* fir-  
 spændig; ~sp. fahren køre med  
 fire; ~stündig *a.* fire Timers;  
 ~tägig *a.* fire Dages; ~teil *n*  
 Fjerdedel *c*; ~teilen *v/a.* dele  
 med fire; partere; ~teilig *a.*  
 firdelt; ~zehnjorten; alle ~zehnj  
 Tage hver fjortende Dag; heute  
 über ~zehnj Tage i Dag fjorten  
 Dage; ~zehnenber *m* (Sagb)  
 Fjortenender *c*; ~zehnt: ber,  
 bie, bas ~zehnte den, det fjor-  
 tende; ~zehntel *n* Fjortende-  
 del *c*; ~zeilig *a.* firradet; (vom  
 Gedächten) firliniet.  
 viererlei fire Slags.

viert: ber, bie, baß ~e den, det |  
viertehalb halvfjerde. [fjerde.]

**Vierte** *n* Fjerdedel, Kvart *c*;  
(Stadt, Mond, ~) Kvarter *n*;  
(Schächtere) Fjerding *c*; (Waf)  
Fjerdingar *n*; drei ~ auf vier  
tre Kvarter til fire.

**Vierte**..., **vierte**... in 3f. ssgu:  
~bo'gen *m* Kva'rtark *n*; ~e'lle *f*  
Kvarter *n*; ~jäh'rt *n* Fjerdingaar  
*n*; ~jäh'rig *a.* tre Maaneders;  
~jäh'rlich *a.* fjerdingaarlig; ~  
me'le *f* Fjerdingvej *c*; ~note *♩*  
*f* Fjerdedels Note *c*; ~pauſe *♩*  
*f* Fjerdedels Pavse *c*; ~pfn'ub  
*n* Fje'rdingspund *n*; ~ftu'nde *f*  
(Zeit) Kvarter *n*; (Weg) Ha'lv-  
fjerdingvej *c*; ~stündig *a.* et  
Kvarters.

**vierteln** firdele; partere; fir-  
doble; *v/n.* (Getreide) skæppe.

**viertens** for det fjerde.

**vierzig** fyrretyve.

**Vierziger** (in *f*) *m* fyrretyveaarig  
Mand (Kvinde) *c.*

**Vifa'r** *m* Vikar *c.* [varer *pl.*]

**Viftua'lien** *pl.* Viktualier, Føde- }

**Villa** *f* Villa *c.* [bage. }

**vindbizieren** vindicere, kræve til- }

**Bio'la** *♩* *f* Viola, Bratsch *c.*

**violet** violet.

**Biolin**... *f.* Geigen...

**Bioli'ne** *♩* *f* Violin *c.*

**Violini'ft** *m* Violinist *c.*

**Violonce'II(c)** *♩* *n* Violoncel,  
Cello *c.* [Ogle *c.*]

**Viper** *f* Hugorm *c*; *fig.* Slange, }

**Virtuo's**, **Virtuo'se** *m* Virtuos *c.*

**Visa** *n* Visa *n*, Paategning *c.*

**Visier** *n* (am ſetm) Visir *n*; (am  
Gewehr) Viſe'r *n*; ~korn *n*  
Sigtekorn *n*; ~kunſt *f* Juſte'-  
ring *c*; ~maß *n* Juſte'rmaal *n*;  
~ſchieber *m* forskydeligt Vi-  
ser *n.* [tegne; juſte're.]

**viſieren** (einen Paß) viſere, paa- }

**Viſitation** *f* Viſitation *c*; Viſi-  
tats *c*; Inſpektion *c.*

**Viſitenkarte** *f* Viſitkort *n.*

**viſitieren** viſitere; inſpicere.

**Vitrio'l** *m* (n) Vitriol *c.*

**vivat!** leve!

**Vivat** *n* Leve *n.*

**Vize**... in 3ſſgn: ~könig *m* Vice-  
konge *c*; ~wirt *m* Vicevært *c.*

**Vlies** *n* Uldpels *c*; daß Golbene ~  
den gyldne Vlies.

**Vogel** *m* Fugl; *fig.* lofer ~ Skælm  
*c*; *fig.* den ~ abſchießen ſkyde  
Papegøjen; *F* *fig.* e-n ~ haben  
have en Skrueløs.

**Vogel**..., **vogel**... in 3ſſgn: ~bauer  
*m* (n) Fuglebur *n*; ~beerbaum  
*m* Rønnebærtræ *n*; ~beere *f*  
Rønnebær *n*; ~bünge *m* Fugle-  
gødning, Guano *c*; ~bunſt *m*  
(Sagb) Fugledunſt *c*; ~fang *m*  
Fuglefangſt *c*; ~fänger *m* Fugle-  
fænger *c*; ~frei *a.* fredløs; ~  
futter *n* Fugleføde *c*; Fuglefrø  
*n*; ~geſang *m* Fugleſang *c*; ~  
huſ *n* Fuglehuſ *n*, Voliere *c*;  
~heſte *f* Fuglehæk *c*; ~herb *m*  
Lokkeplads *c*; ~kirſche *f* Fugle-  
kirsebær *n*; ~kunde *f* Ornito-  
logi *c*; ~leim *m* Fuglelim *c*; ~  
miere *♀* *f* Fuglegræs *n*; ~miſt *m*  
= ~bünge; ~naſ *m*, ~naſſchen  
*n* Ædekop *c*, Fugleglas *n*; ~  
orgel *f* Fugleorgel *n*; ~perſpek-  
tive *f* Fugleperſpektiv *n*; ~  
ſchau *f* Fuglevarſel *n*; Fugle-  
perſpektiv *n*; ~ſchende *f* Fugle-  
skræmsel *n*; ~ſchießen *n*, ~  
ſchuß *m* Fugleſkydning *c*; ~  
ſchlinge *f* (Sagb) Done *c*; ~ſteller  
*m* Fugleſænger *c*; ~ſtrich *m*  
Fugletræk *n*; ~wildbretn Fugle-  
vildt *n.*

**Vogelen** *pl.*: die ~ Vogeserne *pl.*

**Vogt** *m* Foged *c*; Forvalter *c*;  
Bestyrer *c*; Opsynsmand *c*;  
Markvogter; Formynder *c.*

**Vogtei** *f* Fogderi *n*; Fogedbolig  
*c*; Fogedembede *n.*

**Voga'bel** *f* Gloſe *c.*

**Vokabula'r(ium)** *n* Glossarium *n*.  
**Voka'l** *m* Vokal, Selvlyd *c*; ~  
 konzert *n* Vokalkonzert *c*.  
**Vokation** *f* Kaldelse *c*.  
**Volk** *n* Folk *n*, Nation *c*; Folk,  
 Tjenestefolk, Krigsfolk *pl*.;  
 (Sæget) Flok *c*; das gemeine ~  
 Menigmand, Almuen.  
**Völker...** in 8ffgn: ~bes<sup>ch</sup>reibung  
*f* Etnografi *c*; ~krieg *m* Folke-  
 krig *c*; ~kunde, ~lehre *f* Etno-  
 logi *c*; ~recht *n* Folkeret *c*; ~  
 schlacht *f* (bei Leipzig) Slag *n*  
 mellem Nationer; ~wanderung  
*f* Folkevandring *c*. [tion *c*.]  
**Völkers<sup>ch</sup>haft** *f* Folkeslag *n*, Na-  
 tions<sup>ch</sup>haft *c*.  
**Völk's...**, **völk's...** in 8ffgn: ~ab-  
 geordnete(r) *m* Folkerepræsenta-  
 tant *c*; ~ausdruc<sup>k</sup> *m* folkeligt  
 Udtryk *n*; ~ausgabe *f* Bucch.  
 Folkeudgave *c*; ~besu<sup>ch</sup>tigung *f*  
 Folkeforlystelse *c*; ~bibliothek *f*  
 Folkebibliotek *n*; ~charakter *m*  
 Folkekarakte'r *c*; ~dicht<sup>er</sup> *m* fol-  
 keligt Digter *c*; ~fest *n* Folke-  
 fest *c*; ~freund *m* Folkeven *c*;  
 ~gunst *f* Folkegunst *c*; ~haufe  
*m* Folkehob *c*; ~herrsch<sup>aft</sup> *f*  
 Folkeherredømme *n*; ~küche *f*  
 Folkekøkken *n*; ~lieb *n* Folke-  
 vise *c*; ~mäßig *a* folkelig; ~  
 menge *f* Folkemængde *c*; ~  
 mund *m* folkeligt Sprog *n*; ~  
 partei *f* Folkeparti *n*; ~schicht *f*  
 Befolkningslag *n*; ~schule *f*  
 Almueskole *c*; ~sprache *f* Folke-  
 sprog *n*; ~stamm *m* Folkestam-  
 me *c*; ~tracht *f* Nationaldragt *c*;  
 ~versammlung *f* Folkeforsam-  
 ling *c*; ~vertreter *m* Folkere-  
 præsentant *c*; ~vertretung *f*  
 Folkerepræsensation *c*; ~wirt-  
 sch<sup>aft</sup> *f* Nationaløkonomi *c*; ~  
 zählung *f* Folketælling *c*.  
**völk'stümlich** folkelig; national.  
**voll** fuld; fyldig; fuldgyldig;  
 fuldstændig; fuld, drukken.  
**Voll...**, **voll...** in 8ffgn: ~aktie *f*

fuldt betalt Aktie *c*; ~auf *adv*.  
 fuldt op, i Overflødighed; fuldt  
 ud; ~bahn *f* Hovedbane *c*;  
 ~bart *m* Fuldskæg *n*; ~blut *n*  
 Fuldblod *n*; ~blütig *a*. Fuld-  
 blods; blodrig; ~blütigkeit *f*  
 Fuldblodighed *c*; ~brüstig *a*.  
 fuldbrystet; ~bütig: ~bürtige  
 Geschwister Helsøskende *pl*.; ~  
 genuß *m* fuld Nydelse *c*; ~  
 gültig *a*. fuldgyldig; ~hering *m*  
 Mælkesild, Rognsild *c*; ~jährig  
*a*. fuldmyndig; ~jährigkeit *f*  
 Fuldmyndighed *c*; ~kraft *f*  
 fuld Kraft *c*; ~macht *f* Fuld-  
 magt *c*; ~machtgeber *m* Man-  
 dant *c*; ~milch *f* Sødme *c*;  
 ~mond *m* Fuldmaane *c*; ~stän-  
 dig *a*. fuldstændig; ~ständigkeit  
*f* Fuldstændighed *c*; ~tönend *a*.  
 fuldtonende; ~versammlung *f*  
 Plenarmøden; ~wichtig *a*. fuld  
 vægtig; ~wichtigkeit *f* Fuld-  
 vægtighed *c*; ~zählig *a*. fuld-  
 tallig. [føre.]  
**vollbringen** fuldbringe, fuld-  
**vollbringung** *f* Fuldførelse *c*.  
**vollenden** fuldende.  
**vollends** fuldkommen, fuldstæn-  
 dig, aldeles; oven i Købet, til-  
 med; især. [Fuldenndhed *c*.]  
**Vollendung** *f* Fulddendelse *c*.  
**Vollerei** *f* Fylderi *n*.  
**vollführen** fuldføre, udføre.  
**völlig** fuldstændig; fyldig, før,  
 korpulent; *adv*. fuldstændig,  
 ganske, aldeles.  
**vollkommen** fuldkommen.  
**Vollkommenheit** *f* Fuldkommen-  
 hed *c*.  
**vollstrecken** fuldbyrde, eksekve-  
 re; (einen Befehl) udføre.  
**Vollstrecker** *m* Fuldbyrder *c*; Ek-  
 sekutor *c*. [Udførelse *c*.]  
**Vollstreckung** *f* Fuldbyrdelse *c*.  
**vollziehen** fuldbyrde, udføre;  
 rathabere; ~be Gewalt ud-  
 øvende Magt.

Vollzie'hung *f.* Vollzu'g *m.* Ful'd-byrdelse, Udførelse *c.*; Rationabition *c.* [tør *c.*]

Volontä'r *m.* frivillig; Volon-)

Volte *f.* Volte, Vending *c.*

volligieren volltigere.

vom = von dem.

von af; fra; om; paa; ~ nun an fra nu af; ~ Jugend auf fra Ungdommen af; ~ Grund aus fra Grunden af, grundig; ~ außen udefra; ~ da, ~ dort derfra; ~ hier herfra; ~ hinten bagfra; ~ innen indefra; ~ jeher altid; ~ oben oppe fra; ~ seiten fra (Ens) Side; ~ selbst af sig selv; ~ vorn forfra.

vonnöten nødvendig.

vor foran, for; fremfor; før; for ... siden; *fig.* for; af; ~ acht Tagen for otte Dage siden; ~ allen Dingen fremfor alt; ein Viertel ~ zwölf et Kvarter i tolv, tre Kvarter til tolv; ~ Hunger sterben dø af Sult.

Vor-abend *m.* Aftenen før.

vor-ahnen ane forud.

Vor-ahnung *f.* Forudanelse *c.*

vor-a'n fo'ran, fo'rud; fre'mad; in 3ßgn mit *v.*: ~gehen gaa foran, forud; ~lassen lade gaa foran; ~schicken sende forud; (eine Bemerkung) forudskikke.

Vor-aufschlag *m.* Overslag *n.*

Vor-anstalt *f.* Forberedelse *c.*

Vor-anzeige *f.* foreløbig Meddelelse *c.*

Vor-arbeit *f.* Forarbejde *n.*

vor-arbeiten gøre Forarbejder til, forberede; *j-m* etwas ~ vise En Besked med et Arbejde.

Vor-arbeiter *m.* Værksfører, Formand *c.*; Forarbejder *c.*

vor-au'f fo'rud, fo'ran.

vor-aus 1. (-<sup>2</sup>) fo'rud, i Forvejen; fo'ran. 2. (-<sup>2</sup>) im ~, zum ~ forud, i Forvejen.

Vor-au's..., vor-au's... in 3ßgn:

~bedingen *v/a.* betinge forud;

~bestellen *v/a.* forudbestille; ~

bestellung *f.* Forudbestilling *c.*;

~bezahlen *v/a.* betale forud, forudbetale; ~zahlung *f.* Forud-

betaling *c.*; ~gehen *v/n.* gaa forud (for); gaa i Forvejen; ~

nahme *f.* Anticipation *c.*; ~sage *f.* Forudsigelse *c.*; ~sagen *v/a.* for-

udsige; ~sehen *v/a.* forudse; ~

setzen *v/a.* forudsætte; ~setzung

*f.* Forudsætning *c.*; ~sicht *f.* Forudanelse, Forventning *c.*; For-

udseenhed *c.*; ~sichtlich *a.* anta'gelig, ventelig; *adv.* rimeligvis. [Udbygning *c.*]

Vor-bau *m.* Arch. Frømspring *n.*;

vor-bauen bygge foran; bygge frem, bygge ud; *v/n.* *fig.* fore-

bygge.

Vor-bedacht *m.* Overlæg *n.*; mit (gutem) ~ med Overlæg, med

velberaad Hu.

vor-bedeutend varsle.

Vor-bedeutung *f.* Forvarsel *n.*

Vor-behalt *m.* Forbehold *n.*, Re-

servation *c.* [vere.]

vor-behalten forbeholde, reser-

vor-behaltlich med Forbehold af.

Vor-behaltung *f.* Forbeholdelse *c.*

vor-bei' forbi; es ist zwölf Uhr ~

Klokkeren er over tolv. — In 3ßgn mit *v.*: ~gehen: an (neben, vor) et. ~gehen gaa forbi noget; im Vorbeigehen i Forbigaaende:

~lassen lade komme forbi; ~schießen skyde forbi; fare forbi. [mærkning *c.*, Forord *n.*]

Vor-bemerkung *f.* inledende Be-

vor-bereiten forberede; es bereiten sich Dinge vor der er noget i Gære.

Vor-bereitung *f.* Forberedelse *c.*

Vor-bereitungsanstalt *f.* Forberedelsesanstalt *c.*

Vor-bericht *m.* Indledning, For-

tale *c.*

vor-bestraft tidligere straffet.

vor-beugen bøjse fremad; *v/n. fig.* forebygge.

Vor-beugung *f* Frembøjning *c*; *fig.* Forebyggelse *c*.

Vor-beugungs... in 3<sup>fig.</sup>: ~maß-regeln *f/pl.* præventive Forholdsregler *c/pl.*; ~mittel *n* Med. Præventiv *n*.

Vor-bild *n* Forbillede, Mønster, Eksempel *n*. [beredelse *c*.]

Vor-bildung *f* Fordannelse, For-

vor-binden (*e-e* Schürze) binde for, tage paa; Buchb. indbinde foran.

vor-bohten bore for. [sel *n*.]

Vor-bote *m* Forbud, Forvar-

vor-bringen frembringe, bringe frem; forebringe, fremføre, ytre. [noget for En.]

vor-buchstabieren: *j-m* et. ~stave

Vor-bühne *f* Proscenium *n*.

vor-dem forhen.

vorder forrest (af to); der ~ste forrest (af flere).

Vorder..., vorder... in 3<sup>fig.</sup>: ~

~ansicht *f* Façade *c*; ~arm *m*

Underarm *c*; ~fuß *m* Forben *n*;

Forfod *c*; ~gebäude *n* Forbyg-

ning *c*; ~grund *m* Forgrund *c*;

~hand *f* (der Affen; Kartensp.) For-

haand *c*; ~indien *n* Forindien;

~lader *♂ m* Forlader *c*; ~läufe

*m/pl.* (Sagd) Forløb, Forben

*n/pl.*; ~mann *♂* Formand *c*;

~mast *m* Fokkemast *c*; ~pferd *n*

Forløber *c*; ~rad *n* Forhjul *n*;

~reihe *f* forreste Række *c*; ~

seite *f* Forside *c*; ~stih *m* for-

reste Sæde *n*; forreste Plads

*c*; ~stven *♂ m* Forstavn *c*; ~

teil *m* (*n*) forreste Del *c*; (eines

Schiffes) Forende *c*; ~treffen *♂*

*n* Fortræfning *c*; Fortrav *n*; ~

wagen *m* Forvogn *c*; ~zahl *m*

Fortand *c*.

vor-bethand fo'reløbig, indtil vi-

dere. [trænge sig frem.]

vor-brängen trænge frem; sich ~

vor-bringen trænge frøm.

vor-bringlich fremtrængende; paatrængende.

vor-eilig alt for rask, overilet.

Vor-eiligkeit *f* Overilelse *c*.

vor-ingenommen forudindtagen.

Vor-ingenommenheit *f* Forudind-

tagenhed *c*.

Vor-eltern *pl.* Forfædre *pl.*

Vor-empfindung *f* Forudfølelse *c*.

vor-enthalten holde tilbage; *j-m*

et. ~forholde En noget.

Vor-enthaltung *f* Forholdelse,

Tilbageholdelse *c*.

vor-erst først; først og frem-

mest; fo'reløbig. [nævnt.]

vor-erwähnt før omtalt, oven-

Vor-essen *n* Formad *c*.

Vor-fahr *m* Forgænger, For-

mand *c*; ~en *pl.* Forfædre *pl.*

vor-fahren køre frem, køre op

for Døren.

Vor-fall *m* Begivenhed, Hæn-

delse *c*; Med. Fremfald *n*.

vor-fallen forefalde, hænde, ske;

Med. falde frem.

Vor-feier *f* forudgaaende Fest *c*;

Helligaften *c*. [findes.]

vor-finden forefinde; sich ~fore-

vor-fordern indkalde, stævne.

Vor-frage *f* Forespørgsel *c*.

vor-fragen forespørge, forhøre

sig. [stille.]

vor-führen føre frem; frem-

Vor-gang *m* Fortrin *n*, Forrang

*c*; Eksempel, Mønster *n*; Be-

giveness, Tildragelse *c*; For-

løb *n*.

Vor-gänger *m* Forgænger *c*.

Vor-garten *m* Forhave *c*.

vor-geben give først; (beim Spiel)

give forud; foregive, paaskyde.

Vor-geben *n* Foregivende, Paa-

skud *n*.

Vor-gebirge *n* Forbjerg *n*.

vor-geblich foregiven.

vor-gefaßt forudfattet.

Vor-gefühl *n* Forudfølelse *c*.

bor-gehen gaa foran, gaa forud; gaa frem; j-m ~ gaa foran En; *fig.* have Forrang for En; (von der Uhr) gaa for stærkt, vinde; *fig.* gaa for sig, foregaa, ske.

Bor-genuß *m* Forudnydelse *c.*

Bor-gericht *n* Formad, Forret *c.*

bor-geſchichtlich forhistorisk.

Bor-geſchmack *m* Forsmag *c.*

bor-geſehen! varsko!

Bor-geſichte(r) *m* foresat *c.*

bor-geſtern (fra) i Forgaars.

bor-greifen foregribe; *fig.* j-m ~ komme En i Forkøbet.

bor-haben have for, have i Sinde; have for, bestille, beskæftige sig med.

Bor-haben *n* Forhavende *n.*

Bor-halle *f* Forhal, Vestibule *c.*

bor-halten holde for, foran; *fig.* foreholde, bebrejde; *v/n.* holde ud, vare ved.

Bor-hand *f* Forhaand *c* (a. Spiel).

bor-ha'nden forhaandenværende, eksisterende; ~ sein findes.

Bor-hang *m* Forhæng *n*; Gardin *n*; (Theater) Tæppe *n.*

bor-hängen hænge for, foran; hænge ud (over).

Bor-hängeſchloß *n* Hængelaas *c.*

Bor-haut *f* Forhud *c.*

Bor-hemb *n* Krave *c*, Skjortebryst *n.*

bor-he'r før, tidligere; fo'rhen; fo'rud.

Bor-he'r... , vor-he'r... in 3ſſgn: ~bestimmen *v/a.* bestemme fo'rud; ~bestimmung *f* Forudbestemmelse *c*; ~gehen *v/n.* gaa forud (for); ~gehen *a.* forudgaaende; ~ſagen *v/a.* forudsige; ~ſagung *f* Forudsigelse *c*; ~ſehen *v/a.* forudse.

bor-herig forudgaaende; tidligere, forhenværende.

bor-herrſchen være fremherskende. [hen.]

bor-hi'n før, for lidt siden; fo'r-}

Bor-hof *m* Forgaard *c*; (des Herzens) Forkammer *n.*

Bor-hut *z* *f* Portrav *n.*

borig forrig, foregaaende.

bor-jährig forrige Aars; fjorgammel.

Bor-kämpfer *m* Forkæmper *c.*

bor-kauen: j-m et. ~ tygge noget for En (auch *fig.*). [køb *n.*]

Bor-kauf *m* Forkøb *n*; ☉ Op-}

Bor-käufer *m* Forkøber; Opkøber *c.* [anvende.]

bor-kehren vende frem, udad; *fig.* }

Bor-kehrung *f* Forholdsregel, Foranstaltning *c.*

Bor-kennniß *f* forudgaaende Kendskab *n*; Borckennniße *pl.* Forkundskaber *pl.*

Bor-kirche *f* Vaabenhus *n.*

bor-kommen komme frem; forekomme, hændes, ske; forebygge; bei j-m ~ se ind til En; j-m ~ komme En i Forkøbet; es kommt mir vor det forekommer mig, jeg synes.

Bor-kommiß *n* Begivenhed, Tildragelse *c.* [pl.]

Bor-kost *f* Forret *c*; Spisevarer }

Bor-kosthändler *m* Viktualiehandler *c.*

bor-laden stævne, indstævne.

Bor-ladung *f* Stævning *c.*

Bor-lage *f* Fortegning *c*, Mønster *n*; Lovforslag *n.*

bor-längst forlængst.

bor-lassen lade gaa foran; indlade, give Audiens.

Bor-läufer *m* Forløber *c* (a. *fig.*).

bor-läufig foreløbig, midlertidig.

bor-laut næsvis, impertinent.

Bor-leben *n* tidligere Liv *n.*

Bor-lege... in 3ſſgn: ~blatt *n* Forskrift *c*; Fortegning *c*; ~gabel *f* Forskærrergaffel *c*; ~löffel *m* Potageske *c*; ~meſſer *n* Forskærrerkniv *c*; ~ſchloß *n* Hængelaas *c.*

bor-legen lægge, sætte for;

forelægge; fremlægge; (ſerbe) spænde for; (Braten) skære for. vor-leſen læse op, læse højt, forelæse.

Vor-leſer *m* Oplæser, Forelæser *c*. [læsning *c*.]

Vor-leſung *f* Oplæsning *c*; Fore- vor-leſt næstsiddst. [ke.]

vor-lie'b: ~ nehmen tage til Tak-}

Vor-liebe *f* Forkærlighed *c*.

vor-liegen ligge for, ligge foran; ligge fremme; *fig.* foreligge.

vor-lügen: *j-m* et. ~ lyve for En, bilde En noget ind.

vor-machen sætte for; *j-m* et. ~ vise En, hvorledes noget skal gøres; bilde En noget ind.

vor-malig forhenværende.

vor-mals forhen, tidligere.

Vor-mann *m* = Bordermann.

Vor-marſch *m* Frømmarch, Fremrykning *c*.

Vor-mauer *f* Formur *c* (auch *fig.*).

vor-merken bemærke, notere.

Vor-mittag *m* Formiddag *c*; heute v. i Formiddags; beſ' ~s, vor-mittags om Formiddagen.

Vor-mund *m* Formynder, Værg *c*. [skab, Værgemaal *n*.]

Vor-mundſchaft *f* Formynder-}

vor-mundſchaftlich Formynder-}

voru foran, fortil; ~ und hinten for og bag; nach ~ fortil; længere frem; von ~ forfra; von ~ herein fra Begyndelsen; paa Forhaand, a priori.

Vor-nahme *f* Foretagelse *c*.

Vor-name *m* Fornavn *n*.

vor-nehmen fornem; die ~sten Eigenschaft den fornemste, vigtigste Egenskaber; ~ tun lade fornem.

vor-nehmen tage for; tage fat paa; foretage; *j-n* ~ tage En for, tage En under Behandling; sich et. ~ sætte sig noget for. [Foretagende *n*.]

Vor-nehmen *n* Forehavende,}

Vor-nehmung *f* Fornemhed *c*.

vor-nehmunglich fornemmelig, især.

Vor-ort *m* Forstad *c*. [c.]

Vor-ortsverkehr *m* Forstadstrafik

Vor-ortszug *m* Lokaltog *c*.

Vor-platz *m* Forplads *c*; Forstue *c*.

Vor-pommern *n* Forpommern.

Vor-poſten *m* Forpost *c*

vor-ragen rage frem.

Vor-rang *m* Forrang *c*.

Vor-rat *m* Forraad *n*; Beholdning *c*, Lager *n*.

vor-rätig paa Forraad, paa Lager; i Behold.

Vor-rats... in *ß*gn: ~gewölbe *n* Forraadskælder *c*; ~haus *n*

Pakhus, Lagerrum *n*; ~sammer *f* Forraadskammer *n*; ~

ſchrank *m* Madskab *n*.

vor-rechnen: *j-m* et. ~ regne, opregne noget for En.

Vor-recht *n* Forret, Forrettighed *c*.

Vor-rede *f* Fortale *c*.

vor-redeu foresnakke. [ler *c*.]

Vor-redner *m* foregaaende Ta-}

vor-reiten ride foran; ride frem; *v/a.* ein *ß*erb ~ præsentere en Hest.

Vor-reiter *m* Forrider *c*.

vor-richten gøre i Stand, lave til; forberede.

Vor-richtung *f* Forberedelse *c*; Indretning *c*, Apparat *n*.

vor-rücken gaa frem, ~ rykke frem; *v/a.* flytte frem; (die Uhr) stille frem; *fig.* *j-m* et. ~ bebrejde En noget.

Vor-saal *m* Forsal *c*.

vor-sagen foresige; diktere; indgive; (in der *ſ*hufe) hviske.

Vor-sänger *m* Forsanger *c*.

Vor-satz *m* Forsats *c*; *fig.* Forsæt *n*; mit ~ vor-sätzlich forsætlig, med Villie.

Vor-schauze *f* Udenværk *n*.

Vor-schein *m*: zum ~ kommen

komme til Syne, komme for Dagen.

vor-ſkjiden ſende frem, forud.

vor-ſkjieben ſkyde frem; (den Riegel) ſkyde for; *fig. et.* ~ bruge noget ſom Paaskud.

vor-ſkjieſen rage frem; ſkyde, ſpire frem; *v/a.* Gelb ~ forſtrække med Penge.

Vor-ſchlag *♫ m* Forſlag *n*; *fig.* Forſlag *n*; in ~ bringen foreſlaa.

vor-ſchlagen foreslaa, proponere; *☉* forlange for meget.

vor-ſchmecken ſmage igennem.

Vor-ſchneidemeſſer *n* Forſkærer-kniv *c.*

vor-ſchneiben skære for.

vor-ſchnell alt for rask, overilet.

vor-ſchreiben ſkrive for; *fig.* foreſkrive.

vor-ſchreiten ſkride frem.

Vor-ſchrift *f* Forſkrift *c* (*a. fig.*); nach ~ efter Ordre.

Vor-ſchub *m* Hjælp, Underſtøttelse *c*; *j-m* ~ leiſten underſtøtte, hjælpe *En*; einer Sache ~ leiſten befordre, fremme noget.

vor-ſchuben forſødde, galochere.

Vor-ſchuh *m* Forſkud *n.*

vor-ſchuhweiſe forſkudſvis, ſom Forſkud. [*Paaskud.*]

vor-ſchützen foregive, bruge til

vor-ſchwatzen foresnakke.

vor-ſchweben foresvæve.

vor-ſchwindeln: *j-m et.* ~ bilde *En* noget ind.

vor-ſehen forudſe; ſørge for; vorgeſehen! varsko!; ſich ~ ſe ſig for; tage ſig i Agt.

Vor-ſehung *f* Forſyn *n.*

vor-ſehen sætte frem, sætte for, foran; *j-m et.* ~ ſervere noget for *En*; *j-n* einer Sache ~ sætte *En* i Spidsen for noget, sætte *En* over noget; ſich *et.* ~ foreſætte ſig noget.

Vor-ſicht *f* Forſigtighed, Varſomhed *c.*

vor-ſichtig forſigtig, varſom.

Vor-ſichtſmaßregel *f* Forſigtighedsforanſtaltning *c.*

Vor-ſilbe *f* Forſtavelſe *c.*

vor-ſingen ſynge for; *v/a.* *j-m et.* ~ ſynge noget for *En.*

vor-ſtuffentlich antediluviansk.

Vor-ſitz *m* Forſæde *n*; den ~ ſührer, haben føre Forſædet, præſidere. [*sident c.*]

Vor-ſitzende (*z*) *m* Formand, Præſ-

Vor-ſorge *f* Forſorg, Omsorg *c*; ~ treffen bære Omsorg for.

vor-ſorglich omsorgsfuld, forſynlig.

Vor-ſpann *m* Forſpand *n.*

vor-ſpannen (*z*ſer)de) spænde for.

Vor-ſpannumaſchine *☛ f* Hjælpe-maskine *c.*

Vor-ſpeiſe *f* Forret, Entré *c.*

vor-ſpiegeln forespejle, foregøg-  
le.

Vor-ſpiegelung *f* Foregøgling *c.*

Vor-ſpiel *n* Forſpil *n.*

vor-ſpielen: *j-m et.* ~ spille noget for *En*; *fig.* foregøggle *En* noget; *v/n.* prælude. [*c.*]

Vor-ſprache *f* Anbefaling, Forbøn

vor-ſprechen: *j-m et.* ~ fremsige noget for *En*; *v/n.* bei *j-m* ~ ſe ind til *En.* [*frem.*]

vor-ſpringen ſpringe frem; rage

Vor-ſprung *m* Forſprung *n*; Fremſprung *n.*

Vor-ſtadt *f* Forſtad *c.*

Vor-ſtädter *m* Forſtadsbeboer *c.*

Vor-ſtand *m* Direktion, Beſtyrelſe *c*; Forſtander, Direktør *c.*

vor-ſtecken ſtikke, sætte for; ſtikke frem; ſich ein Ziel ~ sætte ſig et Maal. [*naal c.*]

Vor-ſtecknadel *f* Bryſtmaal, Slips-

vor-ſtehen ſtaa, rage frem; ſtaa foran; foreſtaa, beſtyre.

Vor-ſteher *m* Forſtander, Beſtyrer *c.*



**Vor-steßhund** *m* Høsehund *c.*  
**vor-stellen** sætte, stille frem (a. die Uhr); sætte, stille foran; forestille, præsentere; forestille, fremstille; (eine Røffe) spille; sich et. ~ forestille sig noget.  
**Vor-stellung** *f* Forestilling, Præsentation *c.* (auch X); Forestilling, Idé *c.*; Fremstilling *c.*; (Theater) Forestilling *c.*  
**Vor-stoß** X *m* Fremstød *n.*; (am Steib) Skoning *c.*  
**Vor-strafe** *f* tidligere Straf *c.*  
**vor-strecken** strække frem; j-m Geld ~ forstrække En med Penge.  
**Vor-stufe** *f* første, indledende Trin *n.*; Forskole *c.*  
**Vor-tänzer** *m* Fordanser *c.*  
**Vor-teil** *m* Fordel, Gavn *c.*; Profit *c.*  
**vor-teilhaft** fordela'gtig, gavnlig; profitabel.  
**Vor-trab** X *m* Fortrav *n.*  
**Vor-trag** *m* Foredrag *n.*; Diktion, Deklamation *c.*; Referat *n.*  
**vor-tragen** bære foran; foredrage; referere. [lig.]  
**vor-tre'fflich** fortræffelig, fortrin-  
**Vor-tre'fflichkeit** *f* Fortræffelig-  
 hed, Fortrinlighed *c.*  
**vor-treten** træde frem; gaa foran; bei j-m ~ se ind til En.  
**Vor-tritt** *m* Fortrin *n.*, Forrang *c.*; j-m den ~ lassen lade En gaa først. [mand *c.*]  
**Vor-turner** *m* Gymnastik-For-  
**vor-ü'ber** forbi; es ist Mitternacht ~ det er over Midnat; ~gehen gaa forbi; *fig.* gaa over; ~gehend forbigaaende; ~lassen lade passere; ~ziehen trække forbi, drage forbi. [søgelse *c.*]  
**Vor-unter-suchung** *f* Forunder-  
**Vor-urteil** *n* Fordom *c.*  
**Vor-vater** *m* Stamfader; **Vorbäter** *pl.* Forfædre *pl.*

**Vor-verkauf** *m* (Theater) Forsalg *n* af Billetter.  
**vor-vorig** forforrig.  
**vor-wagen**: sich ~ vove sig frem.  
**Vor-wahl** *f* Prøvevalg *n.*  
**vor-walten** herske, være fremherskende; foreligge.  
**Vor-wand** *m* Paaskud, Foregiven-  
 de *n.*  
**vor-wärt's** fremad, frem; nicht ~ kommen ikke komme af Stedet.  
**vor-we'g** fo'rud, i Forvejen; ~ nehmen tage forud.  
**vor-weisen** forevise, fremvise.  
**Vor-welt** *f* Forverden *c.*  
**vor-weltlich** Forverdenens.  
**vor-wenden** foregive, paaskyde.  
**vor-werfen** kaste frem; kaste for; *fig.* forekaste, bebrejde.  
**Vor-wurf** *n* Landw. Ladegaard *c.*; X Udenværk *n.*  
**vor-wiegen** være overvejende, være fremherskende.  
**Vor-wissen** *n* Vidende *n.*; Forudviden *c.*; ohne mein ~ uden mit Vidende. [Næsvished *c.*]  
**Vor-witz** *m* Nysgerrighed *c.*;  
**vor-witzig** nysgerrig; næsvis.  
**Vor-wort** *n* Forord *n.*, Fortale *c.*; Gram. Forholdsord *n.*, Præposition *c.*  
**Vor-wurf** *m* Bebrejdelse *c.*; Emne, Sujet *n.*, Genstand *c.*  
**vor-wurfsfrei** dadelfri, ulastelig.  
**vor-zählen** optælle, opregne.  
**Vor-zeichen** *n* Forvarsel *n.*; ♪, Math. Fortegn *n.*  
**vor-zeichnen** tegne for; *fig.* angive, antyde; foreskrive; ♪ sætte Fortegn ved.  
**Vor-zeichnung** *f* Fortegning *c.*  
**vor-zeigen** forevise, fremvise, (Besæt) præsentere.  
**Vor-zeiger** *m* Foreviser *c.*  
**Vor-zeigung** *f* Forevisning, Fremvisning, Præsentation *c.*  
**Vor-zeit** *f* Fortid *c.*  
**vor-zei'ten** fo'rdum, i gamle Dage.

vor-zeitig tidlig moden; før Tiden.

vor-ziehen trække frem; trække for; *fig.* foretrække; *v/n.* gaa, marchere foran; drage, rykke frem.

Vor-zimmer *n* Forværelse *c.*

Vor-zug *m* Fortrin *n.*

vor-zü'glich fortrinlig, ypperlig; *adv.* især, fornemmelig.

Vor-zü'glichkeit *f* Fortrinlighed *c.*

Vor-zugs-..., vor-zugs-... in *Bfign:* ~preis *m* særlig Pris, Særpris *c;* ~recht *n* Fortrinsret *c,* Privilegium *n;* ~weise *adv.* fortrinsvis. [stemme.]

vo'tieren *jur.* votere; (bei der Wahl)

Vo'ti'v... in *Bfign:* ~bild *n* Votivbillede *n;* ~tafel *f* Votivtavle *c.*

Vulka'u *m* Vulkan *c.*

vulka'niſch vulkansk.

vulkanisire' ren vulkanisere.

## W

Wabe *f* Bikage, Vokskage *c.*

wach vaagen; *fig.* aarvaagen.

Wach-..., wach-... in *Bfign:* ~dienst *m* Vagttjeneste *c;* ~frau *f* Vaagekone *c;* ~frei *a.* fri for Vagttjeneste; ~(t)habend *a.* vagthavende. (*Bgl.* auch Wacht-...).

Wache *f* Vagt *c;* Vagtpost, Skildvagt *c;* ✕ Vagtlokale *n;* Vagt *c;* ~ raus! ✕ Vagt i Gevær!; auf ~ sein være paa Vagt; auf ~ ziehen, die ~ beziehen trække paa Vagt.

wachen vaage.

wachend vaagen.

Wacholder *♀ m* Ene, Enebærbusk *c;* Enebær *n;* Enebærbrændevin, Genever; ~beere *f* Enebær *n;* ~braunwein *m* Enebærbrændevin, Genever *c.*

Wachſ *n* Voks *n;* ~abbrud *m* Voksafttryk *n;* ~bild *n* Voks-billede *n;* ~figur *f* Voksfigur *c;* ~figurenkabinett *n* Vokskabinet *n;* ~ferze *f* Voksllys *n;* ~leinen *n,* ~leinenwand *f* Voksdug *n;* ~licht *n* = ~ferze; ~malerei *f* Voksmaleri *n;* ~perle *f* Voksperle *c;* ~stod *m* Voksstabel *c;* ~stodbüchse *f,* ~stodleuchter *m* Voksstabelstativ *n;* ~streich-hölzchen *n* Voksstik *c;* ~tafel *f* Vokstavle *c;* Vokskage *c;* ~tuch *n* = ~leinen.

wachſam aarvaagen; (von Sünden) vagtsom. [Vagtsomhed *c.*]

Wachſamkeit *f* Aarvaagenhed *c;*

wachſen 1. *v/n.* vokse, gro; *fig.* tage til; (v. Gewässern) stige; aus den Kleidern ~ vokse fra sine Klæder; gut gewachſen velvoksen, velskabt. 2. *v/a.* = wächſen. wächſen vækse, vokse.

wächſern af Voks, Voks-.

Wachſtum *n* Vækst, Fremvækst, Opvækst *c.*

Wacht *f* = Wache; ~dienst *m* Vagttjeneste *c;* ~feuer *n* Vagtild *c,* Vagtbaal *n;* ~mannſchaft *f* Vagtmandskab *n;* ~meister ✕ *m* Vagtmester *c;* ~parade *f* Vagtparade *c;* ~ſchiff *n* Vagtskib *n;* ~stube *f* Vagtstue *c;* ~turm *m* Vagttårn *n.*

Wachtel *f* Vagtel *c;* ~hund *m* Vagtelhund *c;* ~könig *m* Vagtelkonge *c.*

Wächter *m* Vogter *c;* Vægter *c.* wach(e)lig vaklende; *fig.* usikker.

wacheln vakle, rokke

Wabe *f* Læg *c.*

Waffe *f* Vaaben *n.*

Waffel *f* Vaffel *c;* ~bäcker *m* Vaffelbager *c;* ~eisen *n* Vaffeljern *n.*

Waffen-..., waffen-... in *Bfign:* ~bruder *m* Vaabenbroder *c;* ~

bienft *m* Krigstjeneste *c*; ~  
fabrik *f* Vaabenfabrik *c*; ~  
fåhig *a.* vaabenfør; ~gewalt *f*  
Vaabenmagt *c*; ~loß *a.* vaaben-  
løss; ~roß *m* Vaabenfrakke *c*;  
~ruhe *f* Vaabenhvile *c*; ~schein  
*m* Tilladelse *c* til at bære Vaaben;  
~schmied *m* Vaabensmed *c*;  
~stillstand *m* Vaabenstilstand  
*c*; ~tat *f* Vaabendaad *c*; ~übung  
*f* Vaabenøvelse *c*.

vaaffnen væbne, bevæbne.

Wag..., wag... in 3ßgn: ~  
(e)hals *m* Vovehals *c*; ~  
(e)halfig *a.* vovelig; dumdrstig; ~  
(e)halfig-  
feit *f* Dumdrstighed *c*; ~haus *n*  
Vejerbod *c*; ~schale *f* Vægtskaal  
wågbår vejelig. [*c.*]

Wage *f* Vægt, Vægtskaal *c*; Vej-  
erbod *c*; Ligevægt *c*; Vogn-  
hammel *c*; *fig.* j-m die ~ halten  
holde En Stangen.

Wage..., wage... in 3ßgn: ~  
balken *m* Vægtbjælke *c*; ~  
meister *m* Vejermester *c*; ~  
recht *a.* vandret; ~  
schein, ~zettel *m* Vejeseddel *c*.

wagen vove, turde, risikere.

Wagen *m* Vogn *c*; zu ~ til Vogns;  
~abteil *m* Kupé *c*; ~achse *f*  
Vognakse *c*; ~bauer *m* Vogn-  
mager, Vognfabrikant *c*; ~  
decke *f* Vogndekke *n*, Presenning *c*;  
~deichsel *f* Vognstang *c*; ~  
fahrt *f* Køretur *c*; ~  
führer *m* Vognstyrer *c*;  
~gleis *n* Hjulspor *n*; ~  
kasten *m* Vognfading *c*; ~  
klasse *m* Vogn-  
klasse *c*; ~  
ladung *f* Vognlæs *n*;  
~  
leiter *f* (eines Seitewagens) Side-  
søjel *c*; ~  
meister *m* Vognmester  
*c*; ~  
Postfører *c*; ~  
pferd *n* Kørehest *c*; ~  
plane *f* = ~  
bede; ~  
rab *n* Vognhjul *n*; ~  
schlag *m* Vogn-  
dør *c*; ~  
schmiere *f* Vogn-  
smørelse *c*; ~  
schuppen *m* Vogn-  
skur *n*; ~  
verkehr *m* Vognfærdsel  
*c*; ~  
verleiher *m* Vognmand *c*;  
~  
zug *m* Vogntog *n*.

wågen veje.

waghast, ~ waghast vovelig.

Waguer *m* Hjulmand *c.* [*n.*]

Wagnis *n* Risiko *c*; Vovestykke

Wahl *f* Valg *n*.

Wahl..., wahl... in 3ßgn: ~  
berech-  
tigt *a.* valgberettiget; ~  
berechti-  
gung *f* Valgberettigelse *c*; ~  
bewerber *m* Valgkandidat *c*; ~  
bezirk *m* Valgkreds *c*; ~  
ergebnis  
*n* Valgresultat *n*; ~  
fähig *a.* valgbar; valgberettiget; ~  
fähig-  
keit *f* Valgbarhed *c*; Valgberet-  
tigelse, Valgret *c*; ~  
gesetz *n* Valglov *c*; ~  
karte *f* Stemme-  
seddel *c*; ~  
körper *m* Vælgerfor-  
ening *c*; ~  
kreis *m* = ~  
bezirk; ~  
kugel *f* Stemmekugle *c*; ~  
liste *f* Valgliste *c*; ~  
lokal *n* Valg-  
lokale *n*; ~  
mann *m* Valgmand  
*c*; ~  
prüfer *m* Listefører *c*  
(ved Valg); ~  
prüfung *f* Valg-  
undersøgelse, Prøvelse *c* af  
Valgbreve; ~  
recht *n* Valgret *c*;  
~  
reich *n* Valgrige *n*; ~  
spruch *m* Valgsprogn  
*n*; ~  
statt *f*. Wahlstatt;  
~  
versammlung *f* Vælgermøde  
*n*; ~  
verwandtschaft *f* Valgslægt-  
skab *n*; ~  
zettel *m* Stemmesed-  
del *c*]

wählbar valgbar.

wählen vælge.

Wähler *m* Vælger *c*.

wählertisch kræsen. [*ning c.*]

Wahn *m* fejlagtig Tro, Indbild-

Wahn..., wahn... in 3ßgn: ~  
glaube  
*m* falsk Tro *c*; ~  
sinn, ~  
witz *m* Vanvid *n*, Galskab *c*; ~  
sinnig,  
~  
witzig *a.* vanvittig, gal.

wähnen indbilde sig; tro, for-

mene.

wahr sand, sandfærdig; sand-

dra; virkelig; nicht ~? ikke

sandt?

Wahr..., wahr... in 3ßgn: ~  
machen  
*v/a.* virkeliggøre; ~  
nehmbar *a.* tydelig, kendelig, synlig; ~  
nehmen *v/a.* bemærke, blive

var; iagttage; varetage; ~

nehmung *f* lagttagelse *c*; Varetagelse *c*; *~*sagen *v/a.* und *v/n.* forudsige, spaa; *~*sager *m* Spaamand, Sandsiger *c*; *~*sageri *f* Spaadomskunst *c*; *~*sagerin *f* Spaakvinde, Sandsigerske *c*; *~*sagung *f* Spaadom *c*; *~*schei'nlisch *a.* sandsynlig, rimelig; *adv.* sandsynligvis, rimeligvis; *~*schei'nlischheit *f* Sandsynlighed *c*; *~*spruch *m* Jurykendelse *c*; *~*zeichen *n* Kendetegn *n*; Varsel, Tegn *n*; Symbol *n*.

wahren vogte, tage Vare paa.

wahren vare, vare ved.

während (zeitlich) under, i; *cj.* medens, imedens.

wahrhaft, wahrhaftig sand, sandfærdig; sa'nddru; *adv.* i Sandhed. [*c*; Sa'nddruehed *c*.]

Wahrhaftigkeit *f* Sandfærdighed  
Wahrheit *f* Sandhed *c*.

wahrheits... in 3f.-søgn: *~*gemäß sandfærdig; *~*liebend sandhedskærlig.

wahrlich sandelig, i Sandhed; min sandten. [*c*; fig. Værd *n*.]

Wahrung *f* Varighed *c*; Møntfod

Waiblinger *m* Ghibelliner *c*.

Waib *♀* *m* Farvevaid *c*.

Waib... *f.* Weib...

Waife *f* forældre-, fader-, moderløst Barn *n*.

Waifen... in 3f. søgn: *~*haus *n* Vajsenhus *n*; *~*kind *n* Vajsenhusbarn *n*; *~*knabe *m* Vajsenhusdreng *c*; *~*mädchen *n* Vajsenhuspige *c*.

Wal *m* Hval *c*; *~*fisch *m* Hval *c*; *~*fisch-fahrer, fänger *m* Hvalfangerskib *n*; Hvalfanger *c*; *~*nuß *f* Valnød *c*; *~*nußbaum *m* Valnøddetræ *n*; *~*rat *m* (n) Hvalrav *n*, Spermacet *c*; *~*ros *n* Hvalros *c*.

Wala'de *m* Vallakker *c*.

Wala'dei': die *~* Vallakiet.

Wala'dein *f* Vallakkeri'nde *c*.

Wald *m* Skov *c*; *~*brand *m* Skovbrand *c*; *~*bruder *m* Eremit *c*; *~*frevel *m* Skovforbrydelse *c*; *~*gebirge *n* Skovbjerge *n/pl.*; *~*horn *♂* *n* Valdhorn *n*; *~*hüter *m* Skovfoged *c*; *~*laud *n* Skovland *n*; *~*meister *♀* *m* Skovmærke *c*; *~*menich *m* vild *c*; Orangutan *c*; Chimpanse *c*; *~*nymph *f* Skovnymfe *c*; *~*schnepfe *f* Skovsnæppe *c*; *~*stätte *f/pl.*: die vier *~*stätte de fire Skovkantoner; *~*streu *f* Løvstrøelse *c*; *~*vogel *m* Skovfugl *c*; *~*wärter *m* Skovløber *c*; *~*wolle *f* Skovuld *c*.

Walde's... in 3f. søgn: *~*duffel *n* Skovens Mørke *n*; *~*rand *m* Skovkant *c*; *~*rauschen *n* Skovens Susen *c*; *~*schaten *n* Skovens Skygge *c*.

waldig skovbevokset, skovrig.

Waldung *f* Skovstrækning *c*, Skov *c*.

Walf... in 3f. søgn: *~*(er)erde *f* Valkejord *c*; *~*mühle *f* Valkemølle *c*; *~*müller *m* Valkemøller *c*.

Waffe *f* Valkning *c*; Valkemølle *c*.

walzen walke: *f* fig. prygle.

Walzer *m* Valker *c*.

Wall *m* 1. Vold, Dæmning *c*; ↓ Kyst *c*. 2. Bølgen, Kogen, Boblen *c*. 3. (Seringe) Ol *c* (so Etüd).

Wall... walf... in 3f. søgn: *~*bruch *m* Voldbrud *n*, Breche *c*; *~*fahrer *m* Pilgrim *c*; *~*fahrt *f* Pilgrimsrejse, Valfart *c*; *~*fahrt(en) *v/n.* valfarte; *~*fahrtort *m* Valfartssted *n*.

Wa'llach *m* Vallak *c*.

wallen 1. vandre, valfarte. 2. bølge; koge, syde, boble; vaje, slagre.

wällen skoide, give et Opkog.

Wallung *f* Bølgen, Brusen *c*; Kogen *c*; fig. Opbrusning *c*; Sindsoprør *n*.

Walpu'rgis *f* Valborg; ~nægt *f* Valborgsnat; *fig.* Heksessabat *c.*

Walstatt *f* Valplads *c.*

walten herske, raade (over); røgte, passe; [schalten und ~ skalte og valte; Gnabe ~ lassen lade Naade gaa for Ret; das walte Gott! Gud give det!

Walz... in 3<sup>ff</sup>gn: ~blech *n* Jernblik *n*; ~hütte *f*, ~werk *n* Valseværk *n*. [Tromle *c.*]

Walze *f* Cylinder *c*; Valse *c*; walzen 1. *v/a.* valse; tromle. 2. *v/n.* valse, danse Vals.

wälzen vælte; trille rundt; sich im Kote ~ vælte sig i Snavset; die Schuld von sich ~ vælte Skylden fra sig.

Walzer *m* Vals *c*; ~takt *m* Valsetakt *c.* [Kødlap *c.*]

Wamme *f* Bug, Vom *c*; Doglæp, wampig lasket. [ke *c.*]

Wams *n* (*m*) Kofte *c*; Trøje, Jak-

Wand *f* Væg *c*; spanske ~ spansk Væg *c*; Skærmbret *n*; ~brett, brettchen *n* Vægghylde *c*; ~gemälde *n* Vægmaleri *n*; ~getäfel *n* Panel *n*; ~kalender *m* Vægkalender *c*; ~karte *f* Væggekort *n*; ~leuchter *m* Lampet *c*; ~schirm *m* Skærmbret *n*; ~schranf *m* Væggeskab *n*; ~tafel *f* Vægtavle *c*; ~teller *m* Platte *c*; ~uhr *f* Vægur *n*.

Wandel *m* Gang, Vandring *c*; Wandel, Opførsel *c*; Forandring *c*; Wandel und ~ Handel og Wandel; ~bahn *f* overdækket Promenade *c*; ~steru *m* Planet *c.*

wandelbar fora'nderlig, omski'ftelig, ubeständig.

Wandelbarkeit *f* Foranderlighed, Omskiiftelighed *c.*

wandeln vandre, spadsero.

Wander... in 3<sup>ff</sup>gn: ~blech *m* Vandreblok *c*; ~buch *n* (der Wandwerksbuchchen) Vandrebog *c*; ~

händler *m* Bissekræmmer *c*; ~jahre *n/pl.* Vandreaar *n/pl.*; ~ratte *f* Vandrerotte *c*; ~redner *m* omrejsende Taler *c*; ~stab *m* Vandringsstav *c*; ~vogel *m/pl.* Trækfugle *c/pl.*; ~volk *n* Nomadefolk *n*. [dringsmand *c.*]

Wand(e)rer *m* Vandrer, Van- wandern vandre, rejse til Fods. Wander(s)chaft, Wand(e)rung *f* Vandring, Fodtur *c.*

Wandermann *m* Vandringssmand *c.* [vandling *c.*]

Wandlung *f* Forandring *c*; For- Wange *f* Kind *c.*

Wangengrübchen *n* Smilehul *n*.

Wankelmüt *m* Vankelmodighed *c.* wankelmütig vankelmodig.

wanken rokke, vakle.

wann naar, hvornaar; seit ~ ist er hier? hvor længe har han været her?; wann und ~ nu og da, af og til; irgends ~ naar som helst.

Wanne *f* Balje *c*, Badekar *n*; Kornrenser *c*, Kornsold *n*.

Wannenbad *n* Karbad *n*.

Wanst *m* Vom *c.*

Wanze *f* Tæge *c*; Wæggelus *ø*; ~ *n pl.* Væggetøj *n*.

wanzig befængt med Væggetøj.

Wappen *n* Vaaben, Skjoldmærke, Vaabenskjold *n*; ~bild *n* Vaabenbillede, Vaabenmærke *n*; ~buch *n* Vaabenbog *c*; ~hero'ld *m* Vaabenhero'ld *c*; ~kunde *f* Heraldik *c*; ~schild *m* Vaabenskjold *n*.

wappnen væbne, ruste.

Warbeit *n m* Gardein, Møntprøver *c.*

Ware *f* Vare *c.*

Waren... in 3<sup>ff</sup>gn: ~bestand *m* Varebeholdning *c*; ~haus *n* Varehus, Pakhus *n*; ~lager *n* Varelager *n*; ~niederlage *f* Vareoplag *n*; ~probe *f* Vareprøve *c*; ~rechnung *f* Faktura *c*; ~vortat

m = ~bestand; ~zeichen n Vare-  
mærke n. [varm.]

warm varm; mir ist ~ jeg er

Warm... varm... in Bßgn: ~bad  
n varmt Bad n; varm Kilde,  
Sundhedsbrønd c; ~blütig a.  
varmblodig; ~halter m Taller-  
kenvarmer c; ~haus n (Gärtneret)  
Drivhus n.

Wärm... in Bßgn: ~flasche, ~krufe  
f Varmedunk c; ~pfanne f Kul-  
bækken n.

Wärme f Varme c; ~grad m Varme-  
grad c; ~hülle f Varmestue c;  
~lehre f Varmelære c; ~leiter  
m Varmeleder c; ~messer m  
Termometer n.

wärmen varme; sich die Hände ~  
varme sine Hænder.

warnen advare (vor = imod).

Warnung f Advarsel c.

Warnungszeichen n Varselstegn  
n. [vatorium n.]

Warte f Udkigstaarn n; Obser-}

Warte... in Bßgn: ~frau f Syge-  
plejerske c; ~gelb n Vente-  
penge pl.; ~saal m Ventesaal  
c; ~zimmer n Venteværelse n.

warten vente; auf j-n ~ vente  
paa En; j-n ~ passe, pleje En;  
seines Untes ~ passe sit Em-  
bede.

Wärter m Opsynsmand c; Bane-  
vogter c; ✕ Oppasser, Syge-  
passer c.

Wärterin f Barneplige c; Syge-  
plejerske c.

warum hvorfor; ~ nicht gar! jo  
vist! jo pyt!

Warze f Vorte c.

warzig fuld af Vorter, vortet.

was 1. pr. int. hvad; ~ giebt's?  
hvad er der?; ~ bin ich schuldig?  
hvad skylder jeg?; ~ für einer?  
hvad for En?; ~ für ein Mann?  
hvad for en Mand?; ~ für welche?  
hvad for nogle? 2. pr. rel.  
hvad der, det som, som; ~ ihr

auch immer tut hvad I end gør.  
3. pr. indef. noget. 4. adv. hvor-  
for; (als Ausruf) hvor.

Wäsch... in Bßgn: ~anstalt f Vad-  
skerf n; ~bår m Vadskebjørn  
c; ~becken n Vandfad n; ~bleuel  
m Banketræ n; ~saß n Vadske-  
balje c; ~frau f Vadskerkone  
c; ~haus n Vadskehus n; ~kessel  
m Vadskekedel c; ~korb m  
Klædekurv c; ~küche f Vadske-  
kælder c, Vadskehus n; ~lap-  
pen m Karklud c (auch fig.); ~  
laube f, Vadskelud c; ~leder n  
Vadskeskind n; ~leine f Klæ-  
desnor, Tøjsnor c; ~maschine f  
Vadskemaskine c; ~schüssel f  
= ~becken; ~schwamm m Vad-  
skesvamp c; ~tisch m Vadske-  
bord n; ~wanne f, ~zuber m =  
~saß; ~wasser n Vadskevand n;  
~weib n Vadskerkælling c; fig.  
Sladderkælling c; ~zettel m  
Vadskeseddel c.

Wäsche f Vadsk, Vadskning c;  
Vadsketøj, Linned n; ~schmutzige  
~ Skidentøj n; ~beutel m Ski-  
denpose c; ~geschäft n Linned-  
forretning c; ~kammer f Lin-  
nedkammer n; ~klammer f Tøj-  
klemme c; ~schraub m Linned-  
skab n.

waschen vadske; sich die Hände ~  
vadske sine Hænder.

Wäscher m Vadskermand c; ~Loth  
m Vadskepenge pl.

Wäscherin f Vadskerkone c.

Wäschunge f Vadskning c.

Wäsgau m Vogeserne pl.

Wasser n Vand n; zu ~ und zu  
Lande til Vands og til Lands;  
sein ~ abschlagen lade Vandet;  
fig. zu ~ werden blive til ingen-  
ting, til det bare Vand.

Wasser... wasser... in Bßgn: ~arm  
a. vandfattig; ~bau m Vand-  
bygning c; ~baufunst f Vand-  
bygningskunst c; ~becken m

Vandbassin *n*; Behälter *m*  
 Vandbeholder *c*; Beskådigt *a*.  
 beskadiget af Vand; Beskådigte(r) *s*. vandlidt *c*; Blæse *f*  
 Vandblegn *c*; Vandblære,  
 Vandboble *c*; Blattern *pl*.  
 Skoldkopper *pl*; Blau *a*.  
 vandblaa; Bruch *m* Dreb. Vand-  
 brok *n*; Dampf *m* Vanddamp  
*c*; Digt *a*. vandtæt; Druß *m*  
 Vandtryk *n*; Eimer *m* Vand-  
 spand *c*; Fahrt *f* Sejlur,  
 Rotur *c*; Fall *m* Vandfald *n*;  
 Farbe *f* Vandets Farve *c*;  
 Vandfarve *c*; (farben)malerei  
*f* Vandfarvemaleri *n*; Far-  
 big *a*. vandfarvet, vandblaa;  
 Fäß *n* Vandtønde *c*; Flåde *f*  
 Vandflade *c*; Flasche *f* Vand-  
 flaske, Vandkaraffel *c*; Flut *f*  
 Vandflod *c*; Fracht *f* Fragt *c* til  
 Vands; Gang *m* Vandledning  
*c*; Kanal *c*; Gas *n* Vandgas *c*;  
 Gefahr *f* Havsnød *c*; Over-  
 svømmelse *c*; Gefäß *n* Vand-  
 kar *n*; Vandkrukke *c*; Ge-  
 flügel *n* Vandfugle *c/pl*.; Ge-  
 wächs *n* Vandplante *c*; Glas *n*  
 Vandglas *n* (*a*. Chem.); Gleich  
*a*. vandret, horisontal; Graben  
*m* Vandgrav *c*; Größ *c*; Grube  
*f* Vandbeholder, Cisterne *c*;  
 Häftig *a*. vandholdig; Hebe-  
 maschine *f* hydraulisk Løfte-  
 maskine *c*; Heilanstalt *f* Vand-  
 kuranstalt *c*; Heilkunde *f* Hy-  
 droterapi *c*; Heizung *f* Varmt-  
 vandsopvarming *c*; Höhe *f*  
 Vandstand *c*; Hofe *f* Skypum-  
 pe *c*; Hübn *n* Vandhøne *c*; Ju-  
 ngfer *f* (Zusetz) Guldsmed,  
 Libel *c*; Kanne *f* Vandkande *c*;  
 Karte *f* hydrografisk Kort *n*;  
 Kessel *m* Vandkedel *c*; Vadske-  
 kedel *c*; Klosett *n* Vandkloset *n*;  
 Kopf *m* Person *c* med Vand i  
 Hovedet; Kraft *f* Vandkraft *c*;  
 Krug *m* Vandkrukke *c*; Kunst

*f* Pumpeværk *n*; Springvand  
*n*; Kur *f* Vandkur *c*; Lauf *m*  
 Vandløb *n*; Leitung *f* Vand-  
 ledning *c*; Linse *f* Aakande  
*c*; Linse *f* Andemad *c*; Luch  
*n* Vandhul *n*; Marke *f* Vand-  
 mærke *n*; Melone *f* Vandmelon  
*c*; Messer *m* Vandmaaler *c*; Mü-  
 hle *f* Vandmølle *c*; Müller  
*m* Vandmøller *c*; Partie *f* =  
 Fahrt; Pest *f* Vandpest *c*;  
 Pflanze *f* Vandplante *c*; Pfuhl  
*m*, Pfütze *f* Vandpyt *c*; Pöfen  
*pl*. = Blattern; Rad *n* Vand-  
 hjul *n*; Ratte *f* Vandrotte *c*; ⚡  
*fig*. gammel Ulk *c*; Recht *a*.  
 vandret, horisontal; Reich 1. *a*.  
 vandrig. 2. *n* Vandets Rige *n*;  
 Reis *n* (Gärtnerci) Vandskud,  
 vildt Skud *n*; Rinne *f* Vand-  
 rende *c*; Röhre *f* Vandrør *n*;  
 Säule *f* Vandsøjle *c*; Schaden  
*m* Vandskade *c*; Scheibe *f* Vand-  
 skel *n*; Scheu 1. *a*. bange for  
 Vandet. 2. *f* Vandskræk *c* (*a*.  
 Skantheit); Schlange *f* Vand-  
 slange *c*; Schraube *f* Vand-  
 skrue, Vandsnegl *c*; Spiegel *m*  
 Vandspejl *n*, Vandskorpe *c*;  
 Sport *m* Sejlsport, Rosport *c*;  
 Stand *m* Vandstand *c*; Stiesel  
*m* Vandstøvle *c*; Stoff *m* Chem.  
 Brint *c*; Strahl *m* Vandstraale  
*c*; Straße *f* Vandvej *c*; Streifen  
*m* Vandstribе *c*; (im Brote) Dejg-  
 rand *c*; Sucht *f* Dreb. Vatter-  
 sot *c*; Süchtig *a*. vattersottig;  
 Suppe *f* Vandsuppe *c*; Tier *n*  
 Vanddyr *n*; Transport *m* Trans-  
 port *c* til Vands; Trug *m* Vand-  
 trug *n*; Tropfen *m* Vand-  
 draabe *c*; Uhr *f* Vandur *n*; Vo-  
 gel *m* Vandfugl *c*; Wage *f*  
 Vaterpas *n*; Weg *m* = Straße;  
 Werk *n* Vandværk *n*; Zeichen  
*n* Vandmærke *n*.

tvæfferig, vægzig fuld af Vand;  
 vandagtig; vandet (*auch fig*).

våffern vande; (Fisfke) udbløde; blande med Vand; (Weberei) vatre, moirere; v/n. rinde; løbe i Vand; mir våffert der Mund banach mine Tænder løbe i Vand efter det.

Wasserſnot *f* Oversvømmelse *c.*

Wåfferung *f* Vanding *c.*; Udblødning *c.*

Wate *f* (Fisferei) Vod *n.*  
waten vade.

watſchelig vraltende.

watſcheln vralte.

Watt *n* Geogr. Vatte, Vade *c.*

Watte *f* Vat *n.*

wattieren vattere.

Wau *q* *m* Vav, Farvevav *c.*

Wefe *f* Væv *n.*; Stykke *n* Lærred; Spindelvæv *c.*

weben væve; *fig.* spinde; *v/n.* bevæge sig.

Weber *m* Væver *c.*; *baum* *m* Væverbom *c.*; *einfchlag* *m* Islæt *c.*; *baum* *m* Væverkam *c.*; *knecht* *m* Væversvend *c.*; (langbeinige Spinne) Mejer *c.*; *ſchiſſchen* *n* Væverkytte *c.*; *ſpule* *f* Væverspole *c.*; *ſtuhl* *m* Væverstol *c.*; *tritt* *m* Skammel *c.*; *zettel* *m* Rending, Kæde *c.*

Weberei *f* Væveri *n.*, Vævning *c.*

Webſtuhl *m* Væverstol *c.*

Wechſel *m* Forandring, Omveksling, Skiften *c.*; *fig.* Omskiftelse *c.*; Landw. Vekseldrift *c.*; Bytte *n.*, Ombytning, Veksling *c.*; *W* Veksel *c.*

Wechſel... wechſel... in 3ſſgn: *agent* *m* Vekselmægler *c.*; *balg* *m* Skifting *c.*; *bank* *f* Diskontobank *c.*; *beziehung* *f* gensidig Forbindelse *c.*; *ſähig* *a.* kompetent til at udstede Vekslar; *ſieber* *n* Koldfeber *c.*; *ſriſt* *f* Respiddage *c/pl.*; *geſang* *m* Vekselsang *c.*; *geſchäft* *n* Veksselforretning *c.*; Veksele'r-

forretning *c.*; *geſpräch* *n* Dialog *c.*; *maſſer* *m* = *agent*; *nehmer* *m* Vekseltager, Acceptant *c.*; *recht* *n* Veksletret *c.*; *ſchuld* *f* Vekslegæld *c.*; *ſeitig* *a.* gensidig; *ſeitigfeit* *f* Gensidighed *c.*; *ſtation* *W* *f* Skiftestation *c.*; *ſtufe* *f* Veksele'r-kontor *n.*; *weiſe* *adv.* gensidig; skiftevis; *winkel* *m/pl.* Vekselvinkler *c/pl.*; *wirkung* *f* Vekselvirkning *c.*; *wirtschaft* *f* Landw. Vekseldrift *c.*; *zahn* *m* Mælketand *c.*; *zeit* *f* Løbedage *c/pl.*

wechſeln veksle (auch 3ſſgn), forandre sig, skifte; *v/a.* forandre, skifte, veksle, bytte; die Kleider *~* skifte Klæder; Geld *~* bytte Penge.

Wechſler *m* Veksele'rer *c.*

Wef *m*, Wef *f*, Wefen *m* Franskbrød, Hvodebrød *n.*

wefen vække (auch *fig.*).

Weder *m* Vækker *c.*; Vækker *ur* *n.* [kost *c.*]

Webel *m* Viſte *c.*; Vievands-  
webeln viſte; mit dem Schwanz *~* logre med Halen.

weder: ~... noch hverken... eller.  
Weg *m* Vej *c.*; *weiſer* *m* Vejviser *c.*

weg bort, væk, af Sted; borte; in einem *~* i eet væk; *~* da! af Vejen der!

Weg..., weg... in 3ſſgn: *begeben* *:* ſich *~* b. begive sig bort; *beigen* *v/a.* ætse bort; *bleiben* *v/n.* blive borte, udeblive; *bliden* *v/n.* se bort, se til Siden; *bringen* *v/a.* bringe bort; *drängen* skubbe bort; fortrænge; *fahren* køre bort; über *et.* *~* f. fare hen over noget; *v/a.* køre bort, bortkøre; *ſall* *m* Bortfalden *c.*; Ophævelse, Afskaffelse *c.*; in *~* fall bringen op-hæve, afskaffe; in *~* fall kommen



falde bort; *~fallen v/n.* falde bort, bortfalde; *~fangen v/a.* opsnappe, bortsnappe; *~fliegen v/n.* flyve bort; *~führen v/a.* føre bort; *~gang m* Bortgang *c*; *~geben v/a.* give bort, bortgive; *~gehen v/n.* gaa bort, gaa sin Vej; *fig.* über etwas *~g.* gaa hen over noget; *~haben v/a.* have faaet, modtaget; begribe, forstaa; *~hängen v/a.* hænge bort; *~helfen v/n.:* j-m *h.* hjælpe En bort; *~holen v/a.* hente bort; borttage; *~jagen v/a.* jage bort, bortjage; *~kehren v/a.* vende bort; feje bort; *~kommen v/n.* komme bort; blive borte; *fig.* komme, slippe fra det; *~lassen v/a.* lade rejse, give Slip paa; udelade; *~legen v/a.* lægge bort, fra sig, til Side; *~nahme f* Borttagelse *c*; Fratagelse *c*; *⚔* *↓* Erobring *c*; *~nehmen v/a.* tage bort, borttage; beslaglægge; fratage, berøve, erobre; *~reisen v/n.* rejse bort; *~reißen v/a.* rive bort; rive ned; *fig.* bortrive; *~schmeißen F v/a.* smide bort; *~schnappen v/a.* snappe bort, bortsnappe; *~schützen v/a.* hælde bort; *~sehen v/n.* se bort, se til Siden; *fig.* über et. *~s.* lukke Øjnene for noget; *~setzen v/a.* sætte bort, til Side; *v/n.* über et. *~s.* sætte, springe over noget; *fig.* sich über et. *~s.* sætte sig ud over noget; *~stehlen v/a.* bortstjæle; sich *~stehlen* stjæle, liste sig bort; *~tun v/a.* tage bort, borttage; gemme; *~werfen v/a.* vende bort; *~werfen v/a.* kaste bort, bortkaste; *fig.* forkaste; sich *~w.* kaste sig bort; *~werfen a.* ringeagtende.

Weg... in *ßign:* *~aufseher m* Vejopsynsmand *c*; *~bau m* Vejbygning *c*; *~born & m* Vrie-

torn *c*; *~gelb n* Vejpenge, Bompenge *pl.*; *~geldeinnehmer m* Bommand *c*; *~lagerer m* Landevajsrover, Stimand *c*; *~messer m* Vejmaaler *c*; *~säule f* Milepæl *c.*

wegen paa Grund af; for ... Skyld; i Anledning af; von Umis *~* paa Embeds Vegne; von Rechts *~* efter Lov og Ret.

Wegerich *& m* Vejbred *c.*

weh 1. *cj.* av! ve!; *~(e)* ihm! ve ham! 2. *a.* øm, smertefuld; j-m *~(e)* tun gøre En Fortrød; es tut mir *~(e)* det gør mig ondt.

Weh *n* Sorg *c*; Smerte *c*; Wohl und *~(e)* Ve og Vel *n.*

Weh... weh... in *ßign:* *~frau f* Jordemoder *c*; *~gefühl n* smertelig Følelse *c*; *~klage f* Jammer, Veklage *c*; *~klagen v/n.* klage, jamre sig; *~mut f* Vemod *c*; *~mütig a.* vemodig; *~mutter f* = *~frau.*

Wehe *f* 1. Drive, Snedrive *c.* 2. *n pl.* Fødselsveer *pl.*

wehen vaje, slagre; vifte; (vom Winde) blæse; (vom Schnee) fyge.

Wehr 1. *f* Værge, Vaaben *n*; Værn, Forsvar *n*; Modværge*n.* 2. *n* Dæmning *c*; Bolværk *n*, Kaj *c.*

Wehr... wehr... in *ßign:* *~fähig a.* forsvarsdygtig; vaabenfør; *~los a.* værgeløs; *~losigkeit f* Værgeløshed *c*; *~mann m* Krieger, Soldat; Væbningsmand, Borgersoldat *c*; *~pflicht f* Værnepligt *c*; *~pflichtig a.* værnepligtig; *~stand m* Kriegerstand *c*; Forsvarsstand *c.*

wehren: sich *~* værgesig, forsvare sig; modsætte sig; *v/n.* holde Styr paa; afværge; standse; *v/a.* afværge, hindre; j-m etwas *~* forbyde En noget, forhindre En i noget.

wehrhaft vaabendygtig, vaaben-

for; ~ machen væbne; sætte i Forsvarstilstand.

Weib *n* Kvinde; Kone, Hustru *c*;  
(berømt) Kælling *c*.

Weibchen *n* lille Kvinde *c*; lille Kone *c*; Soof. Hun *c*.

Weiber... in 3flgn: ~art *f* Kvindevis *c*; ~feind *m* Kvindehader *c*; ~geflatfch *n* Kællingesnak *c*; ~herrschaft *f* Kvinderegimente *n*; ~list *f* Kvindeliste *c*; ~roß *m* Damekjole *c*; ~wolf *n* Kvindfolk *pl*.

weiblich kvindagtig.  
weiblich kvindelig, Kvinde-;  
(Soof., ♀) Hun-.

Weiblichkeit *f* Kvindelighed *c*.

Weibsbild *n*, person *f*, stück *n*  
Kvindemenneske *n*.

weib blød (auch fig.); mør; j-n  
(windel)~schlagen mørbanke *En*.

Weib... weib... in 3flgn: ~bild  
*n* Bygrænse *c*; Byjorder *c/pl*;  
~gefocht, ~gefotten *a* blødkogt;  
~herzig *a* blødhjertet; ~herzig-  
feit *f* Blødhjertethed *c*; ~tier *n*  
Bløddyr *n*.

Weiche *f* 1. Blødhed *c*; Blød *c*;  
Charpi *n*. 2. Anat. Lyske,  
Flanke, Side *c*. 3. ☞ Vige-  
spor, Sporskifte *n*.

weichen 1. vige, ✕ gaa tilbage;  
(vom Freije) gaa ned, falde; give  
efter; j-n ~ vige for, gaa af  
Vejen for *En*. 2. bløde, lægge  
i Blød.

Weichensteller *m* Sporskifter *c*.

Weichheit *f* Blødhed *c*.

weichlich slap; blødagtig.

Weichlichkeit *f* Blødagtighed *c*.

Weichling *m* blødagtig Person *c*.

Weichsel *f* 1. die ~ Weichsel-  
floden. 2. ~(firfche) Weichsel-  
træ *n*. 3. in 3flgn: ~rohr *n*  
Weichselrør *n*; ~topf *m* Med.  
Marelok *c*.

Weid... weib... in 3flgn: ~mann  
*m* Jæger *c*; ~männlich *a*. jæger-

mæssig, Jæger-; ~mannsprache  
*f* Jægersprog *n*; ~messer *n* Jagt-  
kniv *c*; ~werf *n* Jagt *c*.

Weide *f* 1. ♀ Pil *c*, Piletræ *n*;  
Vidie *c*, Vidiebaand *n*. 2. Græs-  
gang, Græsning *c*; fig. Fryd *c*.  
3. in 3flgn: ~land *n* Græsjord *c*;  
~platz *m* Græsseplads, Græs-  
mark *c*; ~recht *n* Græsning-  
ret *c*.

weiden 1. *v/n*. und *ftch* ~ græsse,  
gaa paa Græs; *v/a*. lade græs-  
se, græsse, vogte; fig. fryde.  
2. *a*. af Pil, Pil-.

Weiden... in 3flgn: ~band *n* Vidie-  
baand *n*; ~baum *n* Piletræ *n*;  
~gebüsch, ~gehölz *n* Pilekrat *n*;  
~forb *m* Vidiekurv *c*; ~rute *f*  
Pilekvist, Pilevaand *c*.

Weiderich ♀ *m* Kattehaale *c*.  
weiblich tapper, stærk, rask;  
*adv*. dygtig, ordentlig.

Weife *f* Garnhaspe, Garnvinde *c*.  
weigern nægte, aflaa; *ftch* ~  
vægre sig.

Weigerung *f* Vægning *c*.

Weih *m*, et *f* (Raubvogel) Glen-  
te *c*.

Weih... in 3flgn: ~altar *m* ind-  
viet Alter *n*; ~becken *n* Vie-  
vandskar *n*; ~bischof *m* Lyd-  
biskop *c*; ~geschenk *n* Votiv-  
gave *c*; ~rauch *m* Røgelse, Vi-  
rak *c*; ~rauchfah *n* Røgelsekar  
*n*; ~wasser *n* Vievand *n*; ~  
wedel *m* Vievandskost *c*.

Weihe *f* Indvielse *c*; Ordina-  
tion *c*. [lige.]

weihen indvie, vie; ofre, hel-  
Wether *m* Fiskedam *c*; Dam *c*.  
weihvoll højtidelig.

Weihnacht *f*, en *pl* Jul *c*.

Weihnachts... in 3flgn: ~abend *m*  
Juleaften *c*; ~baum *m* Juletræ  
*n*; ~feiertag *m* Juledag *c*; ~fest  
*n* Julefest *c*; ~geschenk *n* Jule-  
gave *c*; ~lied *n* Julesang, Jule-  
salme *c*; ~mann *m* Julenisse *c*.

weil fordi, siden.

Weile *f* Tid, Stund *c*; Fritid *c*; eise mit ~! far i Mag!

weilen opholde sig, dvæle.

Weiler *m* Landsby *c*. [plante *c*.]

Wein *m* Vin *c*; (~stod) Vin-]

Wein...., wein.... in 3ffgu: ~artig *a*. vinagtig; ~bau *m* Vindyrkning, Vinavl *c*; ~bauer *m* Vindyrker *c*; ~beere *f* Vindrue *c*; ~berg *m* Vinbjerg *n*, Vingaard *c*; ~blatt *n* Vinblad *n*; ~brössel *f* Røddrossel *c*; ~eiffig *m* Vineddike *c*; ~farbe *f* Vinfarve *c*; ~farben, ~farbig *a*. vinfarvet; ~faß *n* Vinfad *n*; ~flasche *f* Vinflaske *c*; ~garten *m* Vingaard *c*; ~gärtner *m* Vingaardsmand *c*; ~gegenb *f* Vinegn *c*; ~gehalt *m* Fyldighed *c*; ~geist *m* Vinaand *c*; ~geländer *n* Vinespalier *n*; ~geschmack *m* Vinsmag *c*; ~glas *n* Vinglas *n*; ~händler *m* Vinhandler *c*; ~handlung *f* (Zaden) Vinhandel *c*; ~haus *n* Vinhus *n*; ~hese *f* Vinbærme *c*; ~jahr *n* Vinaar *n*; ~karte *f* Vinkort *n*; ~keller *m* Vinkælder *c*; ~kelter *f* Vinperse *c*; ~kennner *m* Vinkender *c*; ~kneipe *f* Vinkneipe, Vinstue *c*; ~küfer, ~küper *m* Vinkyper *c*; ~kühler *m* Vinkøler *c*; ~lager *n* Vinlager *n*; ~laub *n* Vinland *n*; ~laub *n* Vinløv *n*; ~laube *f* Vinløvhytte *c*; ~lese *f* Vinhøst *c*; ~leser *m* Vinhøster *c*; ~pfaß *m* Vinstiver *c*; ~presse *f* Vinperse *c*; ~raufe *f* Vinranke *c*; ~rausch *m* Vinrus *c*; ~rebe *f* Vinplante *c*; Vinranke *c*; ~reiseube(r) *m* Vinrejsende *c*; ~rauer *a*. vinsur; ~säure *f* Vinsyre *c*; ~schank *m* Vinudsalg *n*; Vinstue *c*; ~schenk *m* Vinstuevært, Vintapper *c*; ~schense *f* Vinstue *c*; ~senfer *m* Vinaflægger *c*; ~stein *m* Vinsten *c*; ~stod *m* Vin-

plante *c*; ~traube *f* Vindrueklase *c*; Vindrue *c*; ~trester *pl.* Vinmask *c*; ~trunken *a*. beruset af Vin; ~zieher *m* Stikhævert *c*.

weinen græde.

weinerlich grædesfærdig, klynkende, grædevorn. [agtig.] weinicht, weinig vinholdig; vin-] Weinkraupf *m* Krampegraad *c*.

Weiß...., weiß.... in 3ffgu: ~machen *v/a.*: j-m et. ~machen bilde En noget ind; ~sagen *v/a*. forudsige, spaa; ~sagenb *a*. profetisk; forudsigende; ~sager *m* Spaamand *c*; ~sagung *f* Spaadom, Forudsigelse *c*.

weise vis, klog; Weise(r) *m* Vismand *c*. [Melodi *c*.]

Weise *f* Maade, Vis, Mane'r *c*; ~]

Weisel *m* Bidronning *c*.

weisen vise (til Rette); j-m et. ~sige En Besked, raade En; an j-n ~ henvise til En; aus der Stadt ~ vise ud af Byen; et. von der Hand ober von sich ~ vise noget fra sig; sich ~ lassen lade sig sige; *v/n.* vise, pege.

Weiser *m* Bidronning *c*; (an der Uhr) Viser *c*.

Weisheit *f* Visdom *c*.

weislich viselig, klogelig.

weiß hvid; *fig.* ein ~er Habe en sjælden Fugl.

Weiß...., weiß.... in 3ffgu: ~bäcker *m* Hvedebrødsbager *c*; ~bart *m* Hvidskæg *c*; ~bier *n* Berliner "Weissbier" *n*; ~blech *n* Blik *n*; ~brot *n* Hvedebrød *n*; ~buche & *f* Hvidbøg, Avnbøg *c*; ~born & *m* Hvidtjørn *c*; ~sich *m* Hvilling *c*; ~gar *a*. hvidgarvet; ~gelb *a*. hvidgul; ~gerber *m* Hvidgarver *c*; ~glühend *a*. hvidglødende; ~glühstige *f* Hvidglødhede *c*; ~grau *a*. hvidgraa; ~kohl & *m* Hvidkaal *c*; ~köpfig *a*. hvidhovedet; ~kram *m* Hvidevareforretning *c*; ~mehl *n* Flormel

n; *näherei* f Linnedsyning c; *näherin* f Linnedsyerske c; *vappel* & f Solvpoppel c; *tanne* & f *Ädelgran* c; *tüncher* m Hvidter, Husmaler c; *waren* f/pl. Hvidevarer pl.; *weide* & f Skørpil c; *zeug* n Linned n; *Lintøj* n.

*Weiße* f Hvidhed c; eine (Berliner) *et Glas Weissbier*.

*weißen* hvidte.

*Weiße(r)* s. hvid c (Europær).

*weißlich* hvidlig.

*Weißung* f Anvisning, Besked c; *Befaling*, *Ordre* c.

*weit* 1. vid; udstrakt; lang; fjern; *adv.* langt; *bei* *em* langt, uden Sammenligning; *bei* *em* nicht langt fra, ikke nær; *von* *em* langt borte fra; *~ größer* langt større. 2. *daß* *Weite* suchen flygte, forsvinde.

*Weit...*, *weit...* in *3ffgn*: *au's* *adv.* langt, uden Sammenligning; *~ blidend* a. vidtskuende; *~ gehend* a. vidtgaende; *~ hi'n* *adv.* langt bort; *~ lauf(t)ig* a. vidtløftig; udstrakt; *~ lauf(t)ige* *Verwandte* fjerne Slægtninge; *~ lauf(t)ig-feit* f Vidtløftighed, Omstændighed c; *Fjernhed* c; *pl.* *Vanskeligheder* c/pl.; *Dumheder* c/pl.; *~ maßig* a. med store *Masker*; *~ schweißig* a. vidtsvævende, vidtløftig; *~ schweißigkeit* f Vidtløftighed c; *~ sichtig* a. langsynet; *fig.* vidtskuende, klarsynet; *~ sichtigkeit* f *Langsynethed* c; *fig.* *Klarsynethed* c; *~ tragend* a. langtrækkende, vidtrækkende.

*Weite* f *Vidde* c; *Udstrækning* c; *Afstand*, *Strækning* c.

*weiten* udvide, gøre vid; *sich* *~* udvide sig.

*weiter* (*emp.* *von* *weit*) videre; længere; *~ lesen* læse videre; *~!* videre!; *und* *so* *~* (*usw.*)

og *saa videre* (o. s. v.); *nichts* *~* ikke andet; *bis* *auf* *~es* indtil videre; *ohne* *~es* uden videre.

*Weiterungen* f/pl. *Vidtløftigheder*, *Vanskeligheder* c/pl.

*Weizen* & m *Hvede* c; *türkischer* *~* *Majs* c; *~boden* m *Hvedejord* c; *~brot* n *Hvedebrød* n; *~mehl* n *Hvedemel* n.

*welch* (*er*, *er*, *es*) 1. *pr. int.* hvilken, hvilket, *pl.* hvilke; *was* *für* *~?* hvad for nogle? 2. *pr. rel.* hvilken, hvilket, *pl.* hvilke; *som*, *der*. 3. *pr. indef.* nogen, noget, *pl.* nogle; *irgend-* *er* (*er*, *es*) nogensomhelst, nogetsomhelst; *en* eller *anden*, *et* eller *andet*.

*welcherlei* hvad Slags.

*Welf(e)* m *Velfer* c.

*welf* vissen; falmet; tørret.

*welken* visne; falme; *fig.* henvisne, hensygne.

*Wells...* in *3ffgn*: *~baum* m *Akse*, *Hjulakse* c; *~blech* n *Bølgeblik* n; *~fleisch* n *frisk* kogt *Svinekød* n.

*Welle* f *Bølge* c; ⊕ *Akse* c; *Ris*knippe, *Halmknippe* n.

*Wellen...*, *wellen...* in *3ffgn*: *~bad* n *Søbad* n; *~bewegung* f *Bølgebevægelse* c; *~brecher* m *Bølgebryder* c; *~förmig* a. *bølgeformet*; *~linie* f *Bøgelinie* c; *~schlag* m *Bølgeslag* n.

*wellern* kline. [*haar* *kruset*.]

*wellig* bølget; bølgeformet; (*vom*)

*Wells* m (*zisch*) *Malle* c.

*welsh* vælsk, romansk; *uden-*

*landsk*.

*Welschland* n *Vælskland*, *Italien*.

*Weit* f *Verden* c; *alle* *~* *Alverden*, *alle* *Mennesker*; *die* *ganze* *~* *hele* *Verden*.

*Weit...*, *welt...* in *3ffgn*: *~all* n *Verdensalt*, *Univers* n; *~alter* n *Verdensalder* c; *~ausstellung* f *Verdensudstilling* c; *~bekaunt*,

berühmt *a.* verdensberømt; *~* beſchreibung *f* Verdensbeſkrivelse *c*; *~* bürger *m* Verdensborger *c*; *~* dame *f* Verdensdame *c*; *~* ende *n* Verdens Ende *c*; *~* ereignis *n* Verdensbegivenhed *c*; *~* friede(n) *m* Verdensfred *c*; *~* gebäude *n* Verdensbygning *c*; *~* gegenb *f* Verdensegn *c*, Verdenshjørne *n*; *~* gericht *n* Dommedag *c*; *~* geſchichte *f* Verdenshistorie *c*; *~* geſchichtlich *a.* verdenshistorisk; *~* handel *m* Verdenshandel *c*; *~* händel *m/pl.* politiske Stridigheder *c/pl.*; *~* herrſchaft *f* Verdensherredømme *n*; *~* farte *f* Verdenskort *n*; *~* ſeuntis *f* Verdenskundskab *c*; *~* ſind *n* Verdensbarn *n*; *~* ſflug *a.* verdensklog; *~* ſflugheit *f* Verdensklogskab *c*; *~* förper *m* Himmellegeme *n*; *~* fugel *f* Jordklode *c*; *~* kundig *a.* verdenserfaren; almindelig bekendt; *~* lauf *m* Verdens Gang *c*; *~* mann *m* Verdensmand *c*; *~* männiſch *a.* en Verdensmands, beleven; *~* meer *n* Verdenshav, Ocean *n*; *~* meiſterſchaft *f* Verdensmesterskab *n*; *~* ordnung *f* Verdensorden *c*; *~* poſtkarte *f* Verdenspostkort *n*; *~* poſtverein *m* Verdenspostforening *c*; *~* ſchmerz *m* "Verdenssmerte", Pessimisme *c*; *~* ſchöpfer *m* Skaber *c*; *~* ſprache *f* Verdensprog *n*; *~* ſtadt *f* Verdensstad *c*; *~* teil *m* Verdensdel *c*; *~* umſeg(e)lung *f* Verdensomſejling *c*; *~* umſegler *m* Verdensomſejler *c*; *~* verkehr *m* Verdenſtrafik *c*; *~* weiſheit *f* Filoſofi *c*; *~* wunder *n* Verdens Under *n*.

verftlich verdtlig; timelig.

wem hvem, til hvem; von *~* fra hvem; af hvem.

wen hvem.

Wende 1. *m* Vender *c*. 2. *f* Vending, Drejning *c*; Vendepunkt *n*; Forandring *c*.

Wende... in Bſign: *~* hals *m* (Vogel) Vendeſals *c*; *~* kreis *m* Vende-kreds *c*; *~* punkt *m* Vendepunkt *n* (auch *fig.*).

Wendeltreppe *f* Vindeltrappe *c*.

wenden vende; mit *~* der Poſt med omgaaende Poſt; Geld an et. *~* anvende Penge paa noget; ſich an *j-n* *~* henvende ſig til En; ſeine Zeit auf et. *~* anvende ſin Tid paa noget; ſich gegen *j-n* *~* vende ſig om imod En; *fig.* vende ſig imod En; ſich von et. *~* vende ſig bort fra noget.

wendlich vendiſk.

Wendung *f* Vending *c* (*a.* *~* und *fig.*); *~* eine ganze *~* machen gøre helt omkring; gøre en hel Vending.

wenig lidt, *~*(e) *pl.* faa; *~*er mindre, *pl.* færre; nichts *~*er als alt andet end; nichtsdeſtoweniger ikke des(to) mindre; am *~*ſten mindst; das *~*ſte det mindste, det ringeſte; die *~*ſten de færreſte; ſein *~*eß Geld hans Smule Penge; ein *~* en Smule; *~* ſtenß i det mindste.

Wenigkeit *f* Ringhed, Lidenhed *c*; Bagatel *c*; meine *~* min Ringhed, min ringe Person.

wenn hvis, dersom; naar; als *~* som om; *~* anders hvis ellers; *~* auch, *~*gleich, *~* ſchon om end, ſelv om; ſelbſt *~*, und *~* ſelv om, om saa. [*c.*]

Wenzel *m* Wenzel; (Karte) Knægt/wer 1. *pr. int.* hvem, hvo; *~* *~* da! hvem der! 2. *pr. rel.* den som, hvem der, hvo der; *~* auch imer hvem der end.

werben hverve; fæste; *v/n.* (um) søge, anſøge (om); fri (til en Pige); stræbe efter.

**Verber** *m* Hverver *c*; Frier *c*.  
**werden** blive; blive til; blive til  
 Del, tilfalde; (als *Süßverb*) ich  
 werde loben jeg vil, skal rose;  
 ich werde gelobt jeg bliver rost.  
**Werder** *m* Flodø, Holm *c*.  
**werfen** kaste; Zunge ~ kaste Un-  
 ger; Falten ~ slaa Folder; Re-  
 gel ~ slaa Kegler; sich ~ (vom  
 Hofe) kaste sig; sich in die Brust  
 ~ bryste sig.  
**Werft** ↓ *f* Værft *n*.  
**Werg** *n* Blaar *c*.  
**Werk** *n* Værk *n*; Arbejde *n*;  
 Gerning *c*; im ~e haben have i  
 Arbejde; es ist et. im ~e der er  
 noget paa Færde, i Gære; die  
 Sache ist im ~e Sagen er i Gang;  
 etwas ins ~e sehen sætte noget i  
 Værk, i Gang; iværksætte  
 noget; zu ~e gehen gaa til  
 Værks.  
**Werk...**, **werk...** in *Bßgn*: ~bank *f*  
 Arbejdsbænk, Værkbænk *c*; ~  
 führer *m* Værkfører *c*; ~heilig  
*a*. værkhellig; ~heiligheit *f*  
 Værkhellighed *c*; ~leute *pl*.  
 Arbejdsfolk *pl*.; ~meister *m*  
 Værkmester *c*; Formand *c*; ~  
 statt *f* Værksted *n*; ~stein *m*  
 Brudsten, Kvadersten *c*; ~(st)-  
 tag *m* Hverdag *c*; ~tätig *a*. ar-  
 bejdsom, virksom; praktisk;  
 ~tisch *m* Arbejdsbord *n*; ~zeug  
*n* Værktøj *n*; *fig*. Redskab *n*;  
 ~zeugkasten *m* Værktøjskasse *c*;  
 ~zeugtasche *f* Værktøjsstaske,  
 Værktøjspose *c*.  
**Wermut** ♀ *m* Malurt *c*. [c.]  
**Wermutstropfen** *m* Malurtdraabe  
**wert** værd; værdig (til), værd;  
 værdifuld, kær, dyrebar; er ist  
 keinen Schuß Pulver ~ han er  
 ikke et Skud Krudt værd; er ist  
 dessen ~ han er værdig til det;  
 mein ~er Freund min kære Ven;  
 ☉ Ihr ~es Schreiben Deres  
 ærede Skrivelse.

**Wert** *m* Værd *n*, Værdi *c*; auf et.  
 ~ legen sætte Pris paa noget.  
**Wert...**, **wert...** in *Bßgn*: ~angabe  
*f* Værdiangivelse *c*; ~bestim-  
 mung *f* Værdiansættelse *c*; ~  
 brief *m* anbefalet Brev *n*; ~  
 geschäft *a*. højagtet, højtæret;  
 ~los *a*. værdilos; ~losigkeit *f*  
 Værdiløshed *c*; ~papier *n* Vær-  
 dipapir *n*; ~schätzen *v/a*. skatte,  
 højagte; ~voll *a*. værdifuld.  
**Werwolf** *m* Varulv *c*.  
**wes** = wessen.  
**Wesen** *n* Væren, Tilværelse *c*;  
 Realitet *c*; Tilstand *c*; Væsen  
*n*, Skabning *c*; Væsen *n*, Ad-  
 færd, Optræden *c*; das gemeine  
 ~ det almene, Samfundet, Sta-  
 ten; viel ~(s) von etwas machen  
 gøre meget Væsen af noget.  
**wesenlos** ulegemlig, uvirkelig.  
**wesentlich** virkelig; væsentlig;  
 im ~en i alt væsentligt.  
**weshalb** hvorfor.  
**Wesir** *m* Vesir *c*.  
**Wespe** *f* Hveps *c*.  
**Wespennest** *n* Hvepserede *c*.  
**wessen** hvis.  
**West** *m* Vest; Vestenvind *c*.  
**West...**, **west...** in *Bßgn*: ~gotisch  
*a*. vestgotisk; ~indisch *a*. vest-  
 indisk; ~wärts *adv*. mod Vest,  
 vesterpaa; ~wind *m* Vesten-  
 vind *c*.  
**Weste** *f* Vest *c*.  
**Westen** *m* Vest.  
**Westentasche** *f* Vestelomme *c*.  
**Westfale** *m* Vestfaler *c*.  
**westfälisch** vestfalsk.  
**westlich** vestlig; ~ von Vest for.  
**weswegen** = weshalb.  
**wett** kvit; et. ~machen godtgøre  
 noget; gengælde noget.  
**Wett...**, **wett...** in *Bßgn*: ~bewerb  
*m* Konkurrence *c*; unlauterer  
 ~b. Smudskonkurrence *c*; ~eifer  
*m* Kappelyst, Kappestrid *c*; ~  
 eiferer *m* Konkurrent, Medbej-

ler *c*; *~elfern v/n.* kappes, konkurrere; *~gefang m* Væddesang *c*; *~kamp f m* Vædekamp, Kappestrid *c*; Brydekamp, Brydning *c*; *~læufjer m* Bryder *c*; *~lauf m* Væddeløb, Kapløb *n*; *~laufer v/n.* løbe om Kap; *~læufer m* Væddeløber *c*; *~rennen 1. v/n.* deltage i et Væddeløb; løbe om Kap. 2. *n* Hestevæddeløb, Væddeløb *n*; *~renner m* Væddeløbshest, Væddeløber *c*; *~ruberu n* Kaproning *c*; *~segeln n* Kapsejlad *c*; *~streit m* Vædestrid *c*; *~streiten v/n.* kappes.

**Wette** *f* Væddemaal *n*; was gilt bie ~? hvad gælder det?; um bie ~ om Kap; et. um bie ~ tun kappes om at gøre noget.

wetten vædde; so haben wir nicht gewettet! det var ikke Meningen!

**Wetter** *n* Vejr, Vejrlig *n*; Uvejr, Tordenvejr, Lyn. *n*; ☀ Luft, Damp *c*; ☀ böses ~ Grubegas *c*; ☀ schlagende ~ Grubeeksplosioner *c/pl.*; bei jedem ~ i alt mulig Vejr; *fig.* wie ein ~ som et Lyn; alle ~! Død og Pine!

**Wetter...**, **wetter...** in *3sgn.*: *~bericht m* Vejrberetning *c*; *~bach n* Skærmtag, Halvtagn; *~fahne f* Vindfløj, Vejrhane *c*; *~glas n* Vejrglas, Barometer *n*; *~haßu m* Vejrhane *c*; *~hart a.* vejrbidt, vejrslagen; *~karte f* Vejrkort *n*; *~kunde f* Meteorologi *c*; *~launisch a.* lunefuld; *~leuchten 1. v/n.* lyne i Horisonten. 2. *n* Kornmod *n*; *~propheet m* Vejrprofet *c*; *~prophezelung f* Vejrspaadom *c*; *~schacht ☀ m* Luftskakt *c*; *~schaden m* Vejrskade *c*; *~scheide f* Vejrskel *n*; *~seite f* Vindside *c*; Nordside *c*; *~strahl m* Lynstraale *c*; *~sturm m* Uvejrstorm *c*; *~wand f* Sky-

væg *c*; *~wechsel m* Vejrforandring *c*, Vejrskifte *n*; *~wendisch a.* ubeständig, vankelmodig; *~wolfe f* Uvejrssky, Tordensky *c*; *~zeichen n* Vejrtegn *n*.

wettern *v/imp.* lyne, tordne; *v/n.* bande; (gegen) tordne (imod); fluchen und ~ bande og gale. wehen hvæsse, slibe.

**Wichß** *m* Stud. Puds, Stads *c*; Bank, Smør *pl.*

**Wichß...** in *3f.*-*3sgn.*: *~bürste f* Blankbørste *c*; *~leder n* Blanklæder *n*; *~stiefel m/pl.* Blanklæders Støvler *c/pl.* [*pl.*]

**Wichße** *f* Blanksværte *c*; *f* Prygl *wichsen* (Schuhzeug) pudse, blanke; (den Faden) vækse; (den Bart) vikse.

**Wicht** *m* Nisse, Trolde *c*; Praas, Fyr *c*; armer ~ stakkels Fyr *c*; fleiner ~ Pusling, lille Praas *c*. [*vigtig.*]

wichtig vægtig, fuldvægtig; *fig.*

**Wichtigkeit** *f* Vigtighed *c*.

**Wichtigtuert** *m* Vigtigmager, Vigtigter *c*.

**Widde** *♀* *f* Vikke *c*.

**Widde** *m* (Sigarren-) Vikkel *c*; (der Kinder) Svøb *n*; (Garn-) Vindsel *n*; (Haar-) Papillot *c*.

**Widde...** in *3f.*-*3sgn.*: *~band n* Svøbeliste *c*; *~blatt n* (der Sigarre) Dæks *n*; *~find n* Svøbelsebarn *n*; *~schwanz m* Snohale *c*. [(om noget).]

wideln svøbe; sno; vikle, vinde

**Widder** *m* Væder *c*.

wider *ppp.* imod, mod; das Für und W~ pro og kontra.

**Wider...**, **wider...** in *3f.*-*3sgn.*: *~borstig a.* genstridig; *~fahren v/n.* vederfares, hændes; *i-m* Gerechtigkeit *~f.* lassen yde En Retfærdighed; *~haarig a.* = ~borstig; *~hafen m* Modhage *c*; *~hall m* Genlyd *c*; *fig.* Genklang *c*; *~hallen v/n.* genlyde, give

Genklang; *~haltig a.* som gør Modstand; (*v. Speisen*) nærende; *~lager n* Stræbepille *c*; *~le'gbar a.* gendrivelig; *~le'gen v/a.* ge'ndrive, mo'dbevis; *~le'gung f* Ge'ndrivelse *c*; *~naturlig a.* anaturlig, naturstridig; *~part m* Modpart *c*; *Modsaetning c*; *Modspiller c*; *j-m ~part* halten opponere mod En; *~ra'ten v/a.* fra'raade; *~rechtlich a.* retsstridig, lovstridig; *~rede f* Modsigelse *c*; *~rist m* (am *Werb*) Manke *c*; *~ruf m* Tilbagekaldelse, Genkaldelse *c*; *~rufen* tilba'gekald, ge'nkalde; *~ru'flich a.* genka'ldelig; *~sachter m* Modstander *c*; *jur.* Modpart *c*; *~schall m* Genlyd *c*; *~schein m* Genskin *n*, Refleks *c*; *~se'hen* sig *sf.* mo'dsaette sig; opponere (*imod*); *~setzlich a.* genstridig, opsætsig; *~setzlichkeit f* Genstridighed, Opsætsighed *c*; *~sinn m* Meningsløshed *c*; *~sinnig a.* meningsløs; *~spenstig a.* genstridig; *~spenstigkeit f* Genstridighed *c*; *~spiel n* det modsatte; *~spre'chen v/n.* mo'dsige; være i Strid med; *~spre'chend a.* mo'dstridende; *~spruch m* Modsigelse *c*; *Modstrid*, *Opposition c*; *~spruchgeist m* Modsigelsesaand *c*; *~stand m* Modstand *c*; *~staub* lesten gøre Modstand; *~staubfahig a.* modstandsdygtig; *~ste'hen v/n.* mo'dstan; gøre Modstand; staa imod, være modbydelig; *~stre'ben 1. v/n.* mo'dstræbe, staa imod; mo'dsaette sig; es wiberstrebt mir det staa mig imod; *2. n* Modstræben, Modstand *c*; *~stre'bend a.* mo'dstræbende, modvillig; *~streit m* Modstrid *c*; *~streiteu v/n.* mo'dstride, stride imod; *~wärtig a.* modbydelig; ubehagelig; *~wärtigkeit f* Modbyde-

lighed *c*; Ubehagelighed *c*; *~wärtigkeiten pl.* Modgang *c*, Genvordigheder *c/pl.*; *~wille(n) m* Modvillie, Antipati *c*; *Modbydelighed*, *Aversion c*; *~willig a.* modvillig, modstræbende.

widerlich modbydelig, ækel, væmmelig.

Widerlichkeit *f* Modbydelighed *c*.  
widmen hellige, vie; tilegne; dedicere.

Widmung *f* Helligelse *c*; Tilegnelse, Dedikation *c*.

widrig modstaaende, kontrær; modbydelig, væmmelig.

widrigenfalls i modsat Fald.

Widrigkeit *f* Modbydelighed *c*;  
Modgang, Genvordighed *c*.

wie 1. *adv.* hvorledes, hvordan; (*vor a. u. adv.*) hvor; *~so?* hvordan det?; *~spät ist es?* hvad er Klokken?; *~heißt er?* hvad hedder han?; *~beliebt?* hvad behager?; *~gefällt Ihnen Berlin?* hvad synes De om Berlin?; *~gut Sie sind!* hvor De er god!; *~wenn du mitgingest!* hvad om du gik med! 2. *ej.* (*Bergleich*) som, lige som, saaledes som; (*zeitlich*) som, i det Øjeblik (*da*); *~so* er bies hörte saa snart han hørte dette; *~reich* er auch ist hvor rig han end er.

Wiede *f* Vidie *c*; Vidiebaand *n*.

Wiedehopf *m* Hærflugl *c*.

wieder igen, atter; tilbage; hin und *~* nu og da, af og til; immer *~* atter og atter.

Wieder..., wieder... in 3f.-sgn:  
*~abbruch m* Typ. Optræk *n*; *~abgabe f* Tilbagelevering *c*; *~a'geben v/a.* tilbagelevere; *~anfang m* Genoptagelse *c*; *~a'nfangen v/a.* ge'noptage; *~a'nsstellen v/a.* ansætte igen; *~a'ufzünden* antænde igen; *~aufbau m* Genopbyggelse *c*; *~aufbauen v/a.* ge'nopbygge; *~aufblühen*



v/n. blomstre op igen; *~aufblühen* n Genopblomstring c; *~aufführung* f Genopførelse c; *~aufleben* v/n. leve op igen; *~aufleben* n Genoplivelse c; *~au'istehen* v/n. staa op igen, rejse sig igen; *~aufreten* n Genoptræden c; *~au'äbrechen* v/n. bryde ud igen; *~bekommen* v/a. faa igen, faa tilbage; *~beleben* v/a. genoplive; *~bezahlen* v/a. tilbagebetale; *~bringen* v/a. bringe tilbage; *fig.* genoprette; *~bringlich* a. oprettelig; *~brud* m Tryk. Otryk n; *~ei'nbringen* v/a. faa erstattet, oprette; *~ei'nführen* v/a. indføre igen; *~ei'nlösen* indløse igen; *~ei'nahme* f Genindtagelse c; *~ei'nehmen* v/a. indtage igen, generobre; *~ei'ndjiffen* v/a. indskibe igen; *~ei'nfetzen* v/a. ge'nindsætte; *~einsetzung* f Genindsættelse c; *~erhalten* v/a. faa igen, faa tilbage; *~erkennen* v/a. genkende, kende igen; *~erfennung* f Genkendelse c; *~erlangen* v/a. faa tilbage; genvinde; *~erobern* v/a. generobre, erobre tilbage; *~erscheinen* v/n. vise sig igen; *~erstatten* v/a. tilbagegive; tilbagebetale; *~erstattung* f Tilbagegivelse c; Tilbagebetaling c; *~erzählen* v/a. fortælle igen; *~erzählung* f Genfortælling c; *~finden* v/a. finde igen, genfinde; *~sich finden* komme til sig selv; finde hinanden igen; *~fordern* v/a. fordrø tilbage; *~gabe* f Tilbagegivelse c; *fig.* Gengivelse c; *~geben* v/a. give tilbage; *fig.* gengive; *~geburt* f Genfødelse c; *~genesen* v/n. helbredes, komme sig; *~genesung* f Rekonvalescens c; *~gewinnen* v/a. vinde tilbage, genvinde; *~gewinnung* f Genvindelse c; *~he'rtstellen* bringe

i den forrige, gamle Stand; *ge'noprette*; helbrede; *~he'rtstellung* f Istandsættelse c; *Ge'noprettelse* c; *Helbredelse* c; *~ho'len* v/a. ge'ntage; (*~v~v*) hente igen, hente tilbage; *~ho'lt* adv. gentagne Gange; *~ho'lung* f Ge'ntagelse c; *~säuen* v/n. tygge Drøv; v/a. *fig.* tygge Drøv paa; *~säuer* m Gødt. Drøvtygger c (auch *fig.*); *~kauf* m Genkøb, Tilbagekøb n; *~kaufen* v/a. købe tilbage, tilbagekøbe; *~kehr* f Tilbagekomst c; *~kehren* v/n. vende tilbage; gentage sig; *~kommen* v/n. komme igen, komme tilbage; *~kunft* f Tilbagekomst c; *~nahme* f Tilbagetagelse c; *~nehmen* v/a. tage igen, tage tilbage; *~sagen* v/a. sige igen, gentage; *~sehen* v/a. se igen, gense; auf Wiedersehen! paa Gensyn!; *~taufe* f Gendaab c; *~taufen* v/a. gendøbe; *~täufer* m Gendøber c; *~um* adv. atter, igen, anden Gang; paa den anden Side; til Gengæld; *~vereinigen* v/a. forene igen, genforene; *~vereinigung* f Genforening c; *~vergeltten* v/a. gengælde; *~vergeltung* f Gengældelse c; *~verheiraten*: *~sich verheiraten* gifte sig igen; *~verkauf* m Forhandling c; *~verfäufer* m Forhandler c; *~vermieten* v/a. leje ud paa anden Haand, fremleje; *~vermietung* f Fremleje c; *~wahl* f Genvalg n; *~wählbar* a. genvælgelig; *~wählen* v/a. vælge igen, genvælge. *Wäge* f Vugge c; (*Wägemesser*) Hakkedkniv c. *Wäge...* in *St.* sjsungen: *~messer* n Hakkedkniv c; *~schale* f Vægt-skaal c. *wiegen* 1. veje. 2 vugge; gynge; *sch.* hakke; *fig.* in et. ge-

wiegt sein være erfaren, dygtig i noget.

Wiegen... in 3flgn: ~fest n Fødselsdag c; ~fiub n Vuggebarn n; ~lieb n Vuggesang, Vuggevisc; ~pferd n Gyngehest c. wiehern vrinske; ~bes Gesächter Skoggerlatter c.

Wiese f Eng c.

Wiesel n goot. Væsel c.

Wiesen... in 3flgn: ~bau m Engkultur c; ~grund m Engbund c; Engdal c; ~land n Engjord c.

wieviel hvor meget, pl. hvor mange; ber ~ste? hvilken i Rækken, hvad Nummer?; den ~sten schreiben wir heute? hvad Dato er det i Dag?

wiewo'hl ihvorvel, endskønt.

wild vild; udyrket; ustyrlig; rasende; ~e Ehe polsk Ægteskab n; ~es Fleisch Deb. dødt Kød n.

Wild n Vildt n.

Wild..., wilb... in 3flgn: ~braten m Dyresteg c; ~brei n Vildt n; ~bieb m Krybskytte c; ~bieben v/n. drive Krybskytteri; ~bieberei f Krybskytteri, Vildt-tyveri n; ~fang m Vildtfangst c; fig. Vildkat c; ~fre'mb a. vildfremmed; ~garten, ~park m Dyrehave c; ~schaben m Vildtskade c; ~schur f Pels c; ~schüg(e) m Krybskytte c; ~schwein n Vildsvin n; ~stand m Vildtbestand c; ~wachsend a. vildtvoksende; ~wechsel m (Sagb) Veksel c.

Wilbe(r) s. vild c.

Wilberei f Krybskytteri n.

Wilberer m Krybskytte c.

wildern forvildes, blive vildtvoksende; drive Krybskytteri.

Wildheit f Vildhed c; Ustyrlighed c.

Wildling m vildt Dyr n; (Gärtnerci) Vildstamme c.

Wildniß f Vildnis n, Ødemark c; Uorden c, Kaos n.

Wille m Villie c; aus freiem ~n frivillig; mit ~n med Villie; um ... wissen for ... Skyld; j-m zu ~n sein søje En; willens sein have i Sinde.

Willens... in 3flgn: ~äußerung f Villiesytring c; ~bestimmung f Villiebestemmelse c; ~freiheit f Villiefrihed c; ~kraft f Villiekraft c; ~meinung f Villie, Bestemmelse c.

willfahren: j-m ~ søje En; einer Bitte ~ opfylde en Bøn.

willfährig søjelig, eftergivende.

Willfährigkeit f Føjelighed c.

willig villig; beredvillig.

willigen indvilge (i).

Willigkeit f Villighed c.

willkommen velkommen; kærkommen; j-n ~ heißen byde En velkommen. [Modtagelse c.]

Willkomm(en) m Velkomst c;

Willkür f Forgødtbefindende n; Vilkaarlighed c.

willkürlich vilkaa'rlig.

Willkürlichkeit f Vilkaa'rlighed c.

wimmeln vrimle, myldre. [sig.] wimmern klynke, pibe, jamre

Wimpel ↓ m Vimpel c.

Wimper f Øjenhaar n.

Wind m Vind, Blæst c; ↓ beim ~e bidevind; ↓ unter dem ~e i Lø; fig. von etwas ~ bekommen faa Færten af noget; faa Nys om noget; in den ~ reden snakke hen i Vejret; et. in den ~ (schlagen) slaa noget hen i Vejr og Vind; lade noget upaaagtet; ~ machen gøre Blæst.

Wind..., wind... in 3flgn: ~beutel m fig. Vindmager, Vindbøjtel c; (Geßä) Vandbakkelse c; ~beutel f Vindmageri, Praleri n; ~blattern pl. Deb. Vindkopper pl.; ~bruch m (im Wasche) Vindfælde c; Deb. Vindbrok n; ~

bûchse *f* Vindbøsse *c*; ~ti *n* Vindæg *n*; ~sahue *f* Vindfløj *c*; ~hafet *m* Flyvehavre *c*; ~hose *f* Skypumpe *c*; ~hund *m* Vindspiller, Mynde *c*; *fig.* Fusetast *c*; ~klappe *f* Luftklap, Ventil *c*; ~laden *m* Vinduesskodde *c*; ~mûhle *f* Vejrmølle *c*; ~mûller *m* Vejrmøller *c*; ~porten *pl.* = ~blattern; ~rose  $\downarrow$  *f* Vindrose, Kompasrose *c*; ~schaden *m* Vindskade *c*; ~schief *a.* vindskæv; ~schirm *m* Vindskærm *c*; ~seite *f* Vindside,  $\downarrow$  Luvside *c*; ~spiel *n* Vindspiller, Mynde *c*; ~still *a.* vindstille, blikstille; ~stille *f* Vindstille, Havblik *n*; ~stôß *m* Vindstød *n*; ~strich *m* Vindstrøg *n*;  $\downarrow$  Kompasstreg *c*; ~sturm *m* Storm, Stormvind *c*; ~wârtis *adv.*  $\downarrow$  til Luvart; ~wêhe *f* Snedrive *c*.

Vinde *f* Garnvinde *c*; Vinde *c*, Spil *n*;  $\uparrow$  Snerle *c*.

Windel *f* Svøb *n*; Ble *c*.

windeln (ein Kind) svøbe.

winden 1. es windet det blæser.

2. sno, slynge; (Garn) vinde; (Krân)e binde; et. aus der Hand ~ vriste noget ud af Haanden; etwas in die Höhe ~ hejse noget i Vejret, op; sich ~ sno sig, slynge sig; vride sig.

windig blæsende, luftig; es ist ~ det blæser, lufter; *f fig.* luftig, vindig; usolid.

Windsbraut *f* Orkan, Storm *c*.

Windung *f* Snoning, Slyngning, Bugtning, Drejninge; Vinding, Skruengang *c*.

Wink *m* Vink *n* (auch *fig.*).

Winkel *m* Hjørne *n*; Krog *c*; Math. Vinkel *c*; *fig.* Askrog *c*.

Winkel..., winkel... in 3<sup>ten</sup>: ~ abvat *m* Vinkelskriver *c*; ~blatt *n* Ravnekrogsavis *c*; ~sche *f* hemmeligt Ægteskab *n*; ~eisen *n* Vinkeljern *n*; ~förmig *a.* vin-

kelformet; ~hafen *m* Vinkelmaal *n*; 2<sup>op</sup>. Vinkelhage *c*; ~kneipe *f* Smugknejpe *c*; ~makler *m* uautoriseret Mægler *c*; ~maß *n* Vinkelmaal *n*; ~schenke *f* Smugkro *c*; ~schreiber *m* obskur Forfatter *c*; ~schule *f* uautoriseret Skole *c*; ~zûge *m/pl. fig.* Krogveje *c/pl.*, Kneb *n/pl.*

wink(e)lig vinkelformet.  
winken vinke; gøre Tegn (til).  
winkeln klynke, jamre sig; (von Sunden) pibe.

Winter *m* Vinter *c*; im ~, bei ~ om Vinteren; ~abend *m* Vinteraften *c*; ~grün  $\uparrow$  *n* Singrøn *c*; ~hafen *m* Vinterhavn *c*; ~foru *n* Vintersæd *c*; ~furort *m* Vinterkursted *n*; ~landtschaft *f* Vinterlandskab *n*; ~saison *f* Vintersæson *c*; ~schlaf *m* Vintersøvn *c*; ~seite *f* Nordside *c*; ~sonnenwende *f* Vintersolhverv *n*; ~überzieher *m* Vinterfrakke *c*.

winterhaft, winterlich vinterlig.

Winger *m* Vingaaardsmand *c*.

wingig lille bitte, *pl.* smaa bitte; ubetydelig.

Wipfel *m* Trætop *c*.

Wippe *f* Vippe *c*; Tipvogn *c*.

wippen vippe; *v/a.* vippe; (Wagen) tippe; Münzen kippen und ~ klippe Mønten.

Wirbel *m* Hvirvel *c*; Haarhvirvel *c*; Isse *c*; (an der Biofine) Skruer *c*; *fig.* Tummel *c*; vom ~ bis zur Höhe fra Top til Taa; ~lein *n* Hvirvel *c*; ~säule *f* Rygrad *c*; ~sturm *m* Hvirvelstorm, Cyklon *c*; ~tier *n* Hvirveldyr *n*; ~wind *m* Hvirvelvind *c*.

wirbelhaft, wirb(e)lig hvirvlende; svimmel, ør.

wirbeln hvirvle; der Kopf wirbelt mir det løber rundt for mig; (von der Erde) slaa Triller.  
wirken arbejde, være virksom, virke; væve; (Zeig) ølte.

wirklich virkelig; sand, ægte; effektiv.

Wirklichkeit *f* Virkelighed *c*; in ~ i Virkeligheden, egentlig.

wirksam virksom.

Wirksamkeit *f* Virksomhed *c*.

Wirkung *f* Virkning *c*.

Wirkungs... in 3fl.-sgn: ~art *f* Virkemaade *c*; ~kraft *f* Virkekraft *c*; ~kreds *m* Virkekreds *c*;

~løstheit *f* Virkningsløshed *c*.

wirr uredt; uordentlig; forvirret, forstyrret (auch *fig.*).

Wirr... in 3flgn: ~garn *n* speget, uredt Garn *n*; ~køpf *m* uredt Hoved *n*; *fig.* forvirret Hoved *n*;

~stroh *n* kort Halm *c*; ~warr *m* Virvar, Kaos *n*.

Wirre *f*: ~n *pl.* Uroligheder, Forviklinger *c/pl.*

wirren forvirre, forvikle; bringe i Uorden, i Urede.

Wirrsal *n* Forvirring, Forvikling *c*; Uorden *c*.

Wirsing (kohl) *m* Savojskaal *c*.

Wirt *m* Vært *c*; Ægtemand *c*; Husejer *c*; Værtshusholder, Kromand *c*; Husholder, Økonom *c*.

wirtbar gæstfri; beboelig. [*a.*]

Wirtin *f* Værtinde *c*; Husmoder]

wirtlich huslig, økonomisk; beboelig, hyggelig; gæstfri.

Wirtlichkeit *f* Huslighed, Spar-sommelighed *c*; Beboelighed, Hyggelighed *c*; Gæstfrihed *c*.

Wirts... in 3flgn: ~haus *n* Værts-hus *n*, Kro *c*; ~leute *pl.* Vært og Værtinde; Værtshusfolk

*pl.*; ~tisch *f* Table d'hôte *c*.

Wirtschaft *f* Drift, Bedrift *c*; Husholdning *c*; Beværtning, Kro *c*; Landbrug *n*, Gaard *c*;

Avling *c*; Statshusholdning *c*; reine ~ machen gøre rent Bord;

*fig.* das ist eine schöne ~ det er en net Historie.

wirtschaften holde Hus; drive et

Landbrug; holde Gæstgiveri, Hotel; *fig.* husere, gøre Spektakel, gut ~ holde godt Hus.

Wirtschaftler *m* Husholder *c*; Bestyrer, Forvalter *c*.

Wirtschaftlerin *f* Husholderske *c*.

wirtschaftlich Husholdnings-; huslig, husholdersk, sparsom-melig, økonomisk.

Wirtschafts... in 3flgn: ~Buch *n* Husholdningsbog *c*; ~gebäude

*n/pl.* Avlsbygninger *c/pl.*, Ud-huse *n/pl.*; ~geld *n* Hushold-ningspenge *pl.*; ~hof *m* Avls-gaard *c*; ~jahr *n* Driftsaar *n*;

~verwalter *m* Avlsforvalter *c*.

Wisch *m* Visk, Tørsklud *c*; *fig.* Lap, Las *c*; ~lappen *m* Støve-klud *c*; Karklud *c*; ~wasch *m*,

Wischwasch *n* Visvas *n*, Slid-dersladder *c*.

wischen aftørre, tørre af; viske, tørre; sich den Mund ~ tørre sig om Munden; stupere.

Wischer *m* Visker *c* (auch *fig.*); (Waserei) Stup *c*.

Wisent *m* Urokse *c*.

Wismut *m* (n) Vismut *n*.

Wispel *m* Wispel *c*.

wispen hviske og tiske.

Wiß..., wiß... in 3flgn: ~begierde *f* Videbegærlighed *c*; ~begierig

*a.* videbegærlig.

wissen vide; (eine Section) kunne; um et. ~ være vidende om noget;

j-m et. zu ~ tun, j-n et. ~ lassen lade En noget vide; fund und zu ~ sei hiermit det gøres herved vitterligt.

Wissen *n* Viden *c*; Vidende *n*; meines ~s saa vidt jeg ved; ohne mein ~ uden mit Vidende.

Wissens..., wissens... in 3flgn: ~drang, ~lust, ~trieb *m* Kundskabsdrang, Videlyst *c*; ~wert,

~würdig *a.* værd at vide.

Wissenschaft *f* Videnskab *c*; Viden *c*, Vidende *n*.

wissenschaftlich videnska'belig.  
 wissentlich bevidst; forsætlig.  
 wittern (Sagb) vejre, spore (auch  
 fig.).

Witterung *f* Vejr, Vejrlig *n*;  
 (Sagb) Sporsans, Lugt *c*.

Witterungs... in 3ffgn: ~kunde *f*  
 Meteorologi *c*; ~verhältniſſe  
*n/pl.* Vejrforhold *n/pl.*; ~wech-  
 ſel *m* Vejrforandring *c*.

Wittum *n* Enkepension *c*, Enke-  
 sæde *n*.

Witue *f* Enke *c*.

Witwen... in 3ffgn: ~gehalt *n* En-  
 kepension *c*; ~jahr *n* Naadsens-  
 aar *n*; ~kasse *f* Enkekasse *c*;  
 ~stand *m* Enkestand *c*.

Witwer *m* Enkemand *c*.

Witz *m* Vid *n*; Vittighed *c*; ~  
 blatt *n* Vittighedsblad *n*; ~bold  
*m* vittigt Hoved *n*.

Wizelei *f* Vittighedsmageri *n*;  
 daarlig Vittighed, Brander *c*.

wizeln være vittig, sige daar-  
 lige Vittigheder.

wizig vittig, morsom.

wizigen gøre klog, gøre klogere.

wø 1. *adv.* (Det) hvor; (Zeit) da;  
 (Weise) hvordan, hvor; et el-  
 ler andet Sted; von ~ hvorfra.  
 2. *ej.* hvis, om; ~ anbers hvis  
 ellers; ~ nicht hvis ikke. 3. 3n  
 3ffgn: ~bei' ved hvad, hvorved;  
 hvorhos; ~bu'rd' hvorigennem,  
 hvorved; ~je'ru saafremt, ifald;  
 ~ju'r hvorfor, for hvad; ~ge'gen  
 imod hvad, hvorimod; ~he't  
 hvorfra; hvoraf; ~hl'u hvor-  
 hen; ~hingegen hvorimod; ~mi't  
 med hvad, hvormed; ~na'ch  
 efter hvad; hvorefter, hvor-  
 paa; ~ra'u paa hvad, hvorpaa;  
 hvorved; nun weiß ich, ~ran ich  
 bin nu ved jeg hvordan jeg er  
 faren; ~rau'f paa hvad, hvor-  
 paa; ~rau's af, fra hvad, hvor-  
 af, hvorfra; ~ru'ber over hvad,  
 hvorover; hvorom; ~ru'nter

hvorunder, hvoriblandt; ~je'bst  
 hvor; ~wo'n af hvad, hvoraf;  
 om hvad, hvorom; ~wo'r for  
 hvad, for hvilket; ~zu' til hvad,  
 hvortil.

Woche *f* Uge *c*; in brei ~n om tre  
 Uger; in ~n sein ligge i Bars-  
 selseng; in die ~n kommen kom-  
 me i Barselseng.

Wochen..., wochen... in 3ffgn: ~  
 bett *n* Barselseng *c*; ~blatt *n*  
 Ugeblad *n*; ~geld *n* Ugepenge  
*pl.*; ~lang *a.* i Ugevis; ~lohn  
*m* Ugeløn *c*; ~markt *m* Uge-  
 marked *n*; ~stube *f* Barselstue  
*c*; ~suppe *f* Barselsuppe *c*; ~tag  
*m* Ugedag *c*; Hverdag *c*; ~  
 weise *adv.* ugevis; om Ugen.

wöchentlich ugentlig, om Ugen.

Wöchnerin *f* Barselkone *c*.

Woge *f* Bølge, Vove *c*.

wogen bølge.

wohl rask, vel; ihm ist nicht ~  
 han er ikke rask; *adv.* vel,  
 godt, *compr.* besser bedre; *sup.*  
 am besten bedst; ~! vel, Held!;  
 ~ dem, der ... Held den, som ...

Wohl *n* Vel, Held *n*; Gavn,  
 Bedste *n*; Velgaaende *n*.

Wohl..., wohl... in 3ffgn: ~a'u!  
*int.* velan!; ~anständig *a.* vel-  
 anstændig; ~au'f *adv.* vel, rask;  
*int.* velan!; ~bedächt'ig *a.* betænk-  
 som; vel overvejet; ~befinden  
*n* Velbefindende *n*; ~begütert  
*a.* velstaaende, velhavende;  
 ~behagen *n* Velbehag *n*; ~behag-  
 lich *a.* velbehagelig; ~behalten  
*a.* velbeholden, i god Behold;  
 hel og holden; ~ergehen *n* Vel-  
 gaaende *n*; ~fahrt *f* Velfærd *c*;  
 ~fahrtsausschuss *m* Velfærds-  
 komité *c*; ~feil *a.* billig; ~feil-  
 heit *f* Billighed *c*; ~geboren *a.*  
 (Zeit) velbaaren; ~gefallen *n*  
 Velbehag *n*; ~gefällig *a.* be-  
 ha'gelig; velbeha'gelig; ~ge-  
 meint *a.* velment; ~gemut *a.*

vel til Mode, glad og fornøjet;   
 ~gencigt a. velsindet, ~geraten a. vellykket; velopdragen; ~geruch m Vellygt c; ~geschmack m Velsmag c; ~gesinnut a. velsindet; ~gestittet a. velopdragen, dannet; ~gestalt f smuk Skikkelse, smuk Figur c; ~gestaltet a. velskabt; ~gewogen a. bevaag'en; ~gewogenheit f Bevaag'enhed c; ~habend a. velhavende; ~habenheit f Velhavenhed c; ~klang m Velklang c; ~klingend a. velklingende; ~laut m Vellyd c; ~leben n Vellevned n; ~meinend a. velmenende; ~rebend a. veltalende; ~reichend a. velligtende; ~schmeckend a. velsmagende; ~sein n Velgaaende n, Sundhed c; ~sein! Skaal!; prosit!; ~staub m Velstand c; ~tat f Velgerning c; ~täter(in f) m Velgører(i'nde) c; ~tätig a. godgørende; velgørende; ~tun v/n. gøre godt; ~verbient a. velfortjent; ~verhalten n god Opførsel c; ~weislich adv. viselig; ~wollen: j-m wolleu ville En vel; ~wollen n Velvillie c; ~wollend a. velvillig.

Wohn... in 3f. ssgn: ~gebäude, ~haus n Beboelseshus n; Landw. Stuehus n; ~ort, ~platz, ~sit m, ~stätte f Bopæl c; ~stube f, ~zimmer n Dagligstue c; ~zins} wohnen bo. [m Husleje c.]

wohnhaft bosiddende, bosat; boende; sich ~ niederlassen bo-sætte sig.

wohnlich beboelig; hyggelig.

Wohnung f Bolig c; Lejlighed c; freie ~ Fribolig c.

wöben hvælve.

Wöbung f Hvælving c.

Wolf m Ulv c; Med. Lupus c; Hudløshed c; sich einen ~ gehen, reiten gaa, ride sig hudløs.

Wölfin f Ulvi'nde c.

Wölfs... in 3fsgn: ~grube f (Sagb) Ulveggrav c; ~hund m Ulvehund c; ~hunger m glubende Sult c; Med. Ulvehunger c; ~milch & f Vortemælk c.

Wolfe f Sky c.

Wolken..., wolken... in 3fsgn: ~bruch m Skybrud n; ~himmel m skyet Himmel c; ~loß a. skyfri; ~wand f Skybanke c; ~zug m Skyernes Drift c.

wollig skyfuld, skyet.

Woll... wolle... in 3fsgn: ~arbeit f Uldvarer c/pl.; ~fett n Uldfedt n; ~haar n Uldhaar n, pl.; ~handel m Uldhandel c; ~händler m Uldhandler c; ~handlung f Uldvareforretning c; ~markt m Uldmarked n; ~schur f Uldklipping, Faareklipping c; ~tragend a. uldbærende; ~vieh n uldbærende Dyr n/pl.; ~zeug n Uldtøj n. [sidde godt i det.]

Wolle f Uld c; fig. in der ~ sitzen wolleu<sup>1</sup> ulden, af Uld, Uld-

wolleu<sup>2</sup> ville; ville have; skulle; være nær ved (at); er hat es nicht sagen ~ han har ikke villet sige det; das wolle Gott nicht! det forbyde Gud!; das wolle Gott! Gud give!; dem sei, wie ihm wolle det være, som det være vil; ~ wir jetzt gehen? skal vi nu gaa?; er will es selbst gesehen haben han paastaar, selv at have set det; er wollte vor Sachen bersten han var nær ved at revne af Latter; das will ich meinen det skulde jeg mene.

Wollen n Villie c.

Wollen... in 3fsgn: ~atlas m Uldatlas c; ~damast m Ulddamask n; ~fabrik f Uldvarefabrik c; ~garn n Uldgarn n; ~stoff m Uldstof n; ~waren f/pl. Uldvarer c/pl.; ~weber m Uldvæver} wollig uldrig; ulden. [c.]

Wolluft *f* Vellyst *c.*

wollüftig vellystig.

Wollüftling *m* Vellystning *c.*

Wonne *f* Fryd, Glæde, Henryk-  
kelse, Salighed *c.*

Wonne..., wonne... in *Bßgn*: ~  
gefühl *n* salig Følelse *c*; ~leben  
*n* frydefuldt Liv *n*; ~monat, ~  
mond *m* Maj Maaned *c*; ~trun-  
fen *a.* glædesdrukken; ~voll *a.*  
frydefuld.

wonnig frydefuld, dejlig.

woran *usw.* *f.* wo.

worfein kaste (Korn).

Worfschaukel *f* Kasteskovl *c.*

Wort *n* Ord *n*; ein ~ gibt daß an-  
bere det ene Ord tager det an-  
det; daß ~ führen føre Ordet;  
et. nicht ~ haben wollen ikke  
ville have Ord for noget; einer  
Sache daß ~ reden anbefale no-  
get; ein Mann, ein ~ en Mand,  
et Ord; auf ein ~! aa, hør lidt!;  
j-n beim ~e nehmen tage En paa  
Ordet; ~ für ~ ordret, Ord til  
andet; ein Mann von ~ en ord-  
holden Mand.

Wort..., wort... in *Bßgn*: ~arm *a.*  
ordfattig; ~brüchig *a.* som bry-  
der sit Ord; uordholden; ~folge  
*f* Ordstilling *c*; ~führung *f* Ord-  
føning *c*; ~führer *m* Ordfører  
*c*; ~fülle *f* Ordrigdom *c*; ~gefecht  
*n* Ordstrid *c*; ~gestingel *n* klin-  
gende Fraser *c/pl.*; ~gepränge  
*n* Ordbram *c*; ~getreu *a.* ord-  
ret; ~farg *a.* ordknap; ~flauber  
*m* Ordkløver *c*; ~laut *m* Ordlyd  
*c*; ~reich *a.* ordrig; ~reichtum *m*  
Ordrigdom *c*; ~schak *m* (einer  
Sprache) Ordforraad *n*; ~schwall  
*m* Ordskvalder *c*; ~stun *m* Ord-  
betydning, bogstavelig Betyd-  
ning *c*; ~spiel *n* Ordspil *n*; ~  
stellung *f* = ~folge; ~streit *m*  
Ordstrid *c*; ~verbreitung *f* Ord-  
fordrejelse *c*; ~verfegung *f* Om-  
stilling *c* af Ordene; Inversion

*c*; ~wechsel *m* Ordskifte *n*; Ord-  
strid *c.*

Wörter... in *Bßgn*: ~buch *n* Ord-  
bog *c*, Leksikon *n*; ~verzeichnis  
*n* Ordliste, Ordfortegnelse *c*;  
Glossarium *n.*

wörtlich ordret; bogstavelig.

worüber *usw.* *f.* wo. [gods *n.*]

Wrad *↓ n* Vrag *n*; ~gut *n* Vrag-  
wringen (Wäsche) vride.

Bringmaschine *f* Vridemaskine *c.*

Bucher *m* Aager *c*; ~gesetz *n*  
Aagerlov *c*; ~handel *m* Aager-  
forretning *c*; ~zins *m* Aager-  
rente *c.*

Bucherer *m* Aagerkarl *c.*

wucherhaft, wucherisch angerag-  
tig, Aager-.

wuchern aagre, drive Aager;  
bringe Frugt, bære Rente; (v.  
Pflanzen) vokse frodigt, brede  
sig. [Skabning *c.*]

Wuchß *m* Vækst *c*; Skikkelse.

Wucht *f* Vægt, Tyngde *c*; (des  
Schlages) Vægt, Kraft *c.*

wuchten være tung, veje til; *v/a.*  
løfte med Løftestang.

wuchtig tung, vægtig.

wühlen rode; rage, grave; *fig.*  
agitere. [tator *c.*]

Wühler *m* gravende Dyr *n*; Agi-  
-

Wühleret *f* Agitation *c*, Rumleri  
*n.* [risk.]

wühlerisch agiterende, agitato-  
-

Wu(h)ne *f* Vaage *c.*

Wulst *m* (*f*) Valk, Pølse *c*; Chig-  
non *c*; Bærekrans *c.*

wulstig pølseagtig; tyk, svul-  
mende.

wund *sm*; hudløs; saaret.

Wund... in *Bßgn*: ~arzneikunst *f*  
Saarlægekunst, Kirurgi *c*; ~  
arzt *m* Saarlæge, Kirurg *c*; ~  
fieber *n* Saarfieber *c*; ~mal *n*  
Ar *n*; ~mittel *n* Saarmiddel *n*;  
~salbe *f* Saarsalve *c*; ~wasser *n*  
Saarvand *n.*

Wunde *f* Saar *n.*

Wunder *n* Mirakel, Under, Vidunder *n*; Undren, Forundring *c*; *eð* nimmt mich wunder det undrer mig.

Wunder..., wunder... in 3<sup>ffgn</sup>: *~* bilb *n* undergørende Helgenbilleden; *~*biug *n* sælsom Ting *c*; Vidunder *n*; *~*doftor *m* Mirakeldoktor *c*; *~*glæube *m* Vidundertro *c*; *~*hü'bfch *a.* overordentlig smuk; *~*finb *n* Vidunderbarn *n*; *~*fdj'õ'n *a.* = *~*hü'bfch; *~*tat *f* Under, Mirakel *n*; *~*täter *m* Mirakelmager *c*; *~*tätig *a.* undergørende; *~*tätigfeit *f* undergørende Kraft *c*; *~*tier *F* *n* Vidunderdyr *n*; *~*voll *a.* vidunderlig; underfuld; *~*zeichen *n* Jærtegn, Varsel *n*.

wunderbar vidunderlig; forbavsende.

wunderlich besynderlig, underlig; løjerlig; sær.

Wunderlichfeit *f* Besynderlighed, Underlighed *c*; Løjerlighed *c*; Særhed *c*.

wundern undre, forundre; *eð* wundert mich det undrer mig; sich *~* undre sig.

wunderfam vidunderlig.

Wunsch *m* Ønske *n*.

Wunschelrute *f* Ønskekvist *c*.

wünschen ønske.

wünschenswert ønskelig.

Würbe *f* Værdighed *c*; Rang *c*.

Würbenträger *m* Dignitar *c*.

würdevoll fuld af Værdighed, værdig.

würdig værdig. [vurdere.]

würdigen værdige; værdsætte.]

Würdigfeit *f* Værdighed *c*.

Würdigung *f* Værdsættelse, Vurdering *c*.

Wurf *m* Kast *n*; Kuld *n*; *fig.* Terningekast, Kup *n*; *~*geiðhoß *n* Kastevaaben *n*; *~* Projektil *n*; *~*linie *f* Kastelinie *c*; *~*maskine *f* Kastemaskine *c*; *~*schaukel *f*

Kasteskovi *c*; *~*speer, *~*spieß *m* Kastespyd *n*.

Würfel *m* Terning *c*; *fig.* die *~* sind gefallen Terningerne ere kastede.

Würfel..., würfel... in 3<sup>ffgn</sup>: *~* becher *m* Terningbæger *n*; *~* bude *f* Spillebod *c* (paa Markeder); *~*förmig *a.* terningformet; *~*kohle *f* smaa Kul, Nøddekul *n/pl.*; *~*paß *m* Terningkast *n* med ens Øjne; *~*spiel *n* Terningspil *n*; *~*zucker *m* maskinskaaret Sukker *n*.

würf(e)lig terningformet; ternet. würfeln spille, kaste Terning; *v/a.* forme i Terninger; kaste (Korn).

würgen gribe i Struben, kvæle; myrde; *v/n.* u. sich *~* være ved at kvæles; *F* an einer Arbeit *~* slide i det.

Würgengel *m* Mordengel *c*.

Würger *m* Morder *c*; (Vogel) Tornskade *c*. [Neglebyld *c*.]

Wurm *m* Orm *c*; (am Finger)]

Wurm..., wurm... in 3<sup>ffgn</sup>: *~* abtreibend *a.* ormdrivende; *~* ähulich *a.* ormeagtig; *~*straß *m* Orme hul, Ormestik *n*; Ormstückenhed *c*; *~*sträßig *a.* ormædt; *~*mittel *n* Med. omdrivende Middel *n*; *~*stich *m* Ormestik *n*; *~*stichig *a.* orme stukken.

Wurmchen *n* lille Orm *c*.

wurmen nage, pine, søgre.

wurmig fuld af Orm; ormædt.

Wurst *f* Pølse *c*; *~* wider *~* lige for lige; *F* *eð* ist mir *~* det er mig lige fedt; *~*gift *n* Pøsegift *c*; *~*haut *f* Pøseskind *n*; *~*horn *n* Pøsehorn *n*; *~*laden *m* Pøseforretning *c*; *~*schale *f* = *~*haut; *~*schmauß *m* Pøsegilde *n*; *~*zipfel *m* Pøseende *c*.

Wurstler *m* Pøsemager *c*.

Würze *f* Krydderi (auch *fig.*); (Bier...) Urt *c*.



Wurzel *f* Rod *c*; 'gelbe ~ Gulerod *c*.

Wurzel..., wurzel... in 3fl.-sagn: ~bildung *f* Roddannelse *c*; ~echt *a*. (Gärtnerci) rodægte; ~sajer *f* Rodtrævl *c*; ~gemüse *n* Rødder *c/pl.*; ~stem *m* Rodspire *c*; ~skøjling *m* Rodskud *n*; ~stod *m* Rodstok *c*; ~terf *n* Rodnet *n*; ~wort *n* Rodord, Stamord *n*; ~zahl *f* Math. Rodtal *n*; ~zeichen *n* Math. Rodtegn *n*.

wurzeln slaa Rod; *fig.* have sin Rod (i), bunde (i).

würzen krydre (a. *fig.*).

würzighaft, würzig krydret.

Wust *m* uordentlig Masse, Bunke, Dyng *c*; Forvirring *c*, Kaos *n*; Snavs, Skarn *n*.

wüst ubeboet, uopdyrket; øde; uordentlig; styg, frastødende; vild, raa; ein ~es Leben et vildt Liv.

Wüste *f* Ørken *c*; Øde *n*; Udørk *c*.

Wüstenei *f* Ørken *c*; Vildnis *n*.

Wüstling *m* Vellystning, Libertiner *c*.

Wut *f* Raseri *n*; Mani *c*.

Wut..., wut... in 3fl.-sagn: ~anfall *m* Anfald *n* af Raseri; ~entbrannt *a*. opbragt, rasende; ~geheul *n* Hyl *n* af Raseri; ~schäumend *a*. skummende af Raseri.

wüten rase, tage paa Vej.

wütend rasende, ustyrlig.

Wüterich *m* rasende *c*; Tyrann *c*.

Æ

Æ *n* (ift): j-m ein Æ für ein U machen sætte En et X for et U. Æ..., æ... (ift...) in 3fl.-sagn: ~brine *n/pl.* Kalveknær *n/pl.*; ~beinig *a*. kalveknæet; ~ma'l *adv.* saa

og saa mange Gange; ~strahlen *m/pl.* Røntgen'ske Straaler *c/pl.*

Æreswein *m* Sherry *c*.

Æylogra'ph *m* Xylograf *c*.

Y

Yaf *m* Grynteokse *c*.

Yamswurzel *f* Jams(rod) *c*.

Yard *n* Yard *c* (0,9144 m).

Yisop *f* *m* Isop *c*.

Z

(Vgl. auch C.)

Z *n*: von A bis Z fra Begyndelsen til Enden.

Zäckchen *n* (an Aefide) Tunge *c*; (an Episen) Tak *c*.

Zacke *f*, ~n *m* Tak *c*; Geogr. Spids, Tinde *c*; (Gabel~) Gren *c*.

zacken udtakke, udtunge.

zackig takket.

zagen tabe Modet, blive forsagt.

zaghaft ængstelig, frygtsom, forsagt.

Zaghaftigkeit *f* Ængstelighed *c*. zäh(e) seig; ein ~es Leben haben være seiglivet.

Zähigkeit *f* Sejghed *c*.

Zahl *f* Tal *n*; Antal *n*.

Zahl..., zahl... in 3fl.-sagn: ~amt *n* Finanskasse *c*; ~breit *n* Disk, Kontorskranke *c*; ~fähig *a*. solvent; ~hammer *f* = ~amt; ~kellner *m* Opvarter *c*, som tager imod Betalingen; ~loß *a*. tal-

løs, utallig; ~meister *m* Kasserer *c*; ~Intendant *c*; ~pfennig *m* Regnepenge *c*; ~reich *a.* talrig; ~stelle *f* Betalingssted *n*; ~tag *m* Betalingsdag, Lønningsdag *c*; ~tisch *m* = ~brett; ~wert *m* Talværdi *c*; ~wort *n* Talord *n*; ~zeichen *n* Taltegn *n*.

Zähl... in *Bf.* *Bgn.*: ~apparat *m* Tælleapparat *n*; ~bogen, ~brief *m* Mandtalsliste *c*; ~maschine *f* Tællemaskine *c*; ~tisch *m* Disk *c*.

zahlbar at betale, betalbar.

zahlbar som kan tælles, tællelig.

zahlen betale.

zahlen tælle; (*zu*) henregne (til); *v/n.* (*zu*) regnes til, høre til; auf *j-n* ~ gøre Regning paa En; stole paa En.

Zähler *m* Betaler *c*; ein *säumiger* ~ en langsom Betaler.

Zähler *m* Tæller *c* (*a.* *Mat.*).

Zahlung *f* Betaling *c*.

Zahlung *f* Tælling *c*.

Zahlungsb..., zahlungsb... in *Bgn.*: ~einstellung *f* Betalingsstandsning *c*; ~fähig *a.* solvent; ~fähigkeit *f* Solvens *c*; ~frist *f* Betalingsfrist *c*; ~mittel *n* Betalingsmiddel *n*; ~unfähig *a.* insolvent; ~unfähigkeit *f* Insolvens *c*.

zahlm tam (*a. fig.*).

zahlmbar tæmmelig.

zahlen tæmme; sich ~ styre sig, beherske sig.

Zahn *m* Tand *c*.

Zahn... , zahn... in *Bgn.*: ~arzt *m* Tandlæge *c*; ~brecher *m* Tandtrækker *c*; ~buchstabe *m* Tandbogstav *n*; ~bürste *f* Tandbørste *c*; ~fäule *f* *Med.* Karies *c*; ~fleisch *n* Tandkød *n*; ~förmig *a.* tandformet; ~geschwür *n* Tandbyld *c*; ~heilfunde *f* Tandlæge-

kunst *c*; ~höhle *f* Tandhule *c*; ~künstler *m* Tandkunstner, Dentist *c*; ~lehre *f* Tandlære *c*; ~loß *a.* tandløs; ~lüde *f* Hul *n* i Tandrækken; ~lüdig *a.* som mangler flere Tænder; ~nerv *m* Tandnerve *c*; ~pulver *n* Tandpulver *n*; ~rad *n* Tandhjul *n*; ~radbahn *f* Tandhjulsbane *c*; ~reihe *f* Tand række *c*; ~reizen *n* Reumatisme *c* i Tænderne; ~schmelz *m* Emaille *c*; ~schmerz *m* Tandpine *c*; ~stange *f* Tandstang *c*; ~stein *m* Vinsten *c* (paa Tænderne); ~stocher *m* Tandstikker *c*; ~stumpf *m* Tandstump *c*; ~tehuifer *m* = ~künstler; ~wechjel *m* Tandskifte *n*; ~weh *n* = ~schmerz; ~zange *f* Tandtang *c*.

Zähne... in *Bgn.*: ~stetschen *n* Visen *c* Tænder; ~klappern *n* Tænders Gnidsel *c*; ~knirschchen *n* Skæren *c* Tænder; mit ~knirschchen tænderskærende.

zahlen faa Tænder; *v/a.* ud-tande.

Zähre *f* Taare *c*.

Zain *m* Barre, Metalstang *c*

Zander *m* (*Gr.*) Sandart *c*.

Zange *f* Tang *c*. [*deri n.*]

Zank *m* Kiv, Strid *c*; Skæn-]

Zank..., zank... in *Bgn.*: ~apfel *m* Stridens Æble *n*; ~lust, ~sucht *f* Trættekærhed, Kivagtighed *c*; ~suchtig *a.* trættekær, kivagtig; ~teufel *m* Skændegæst *c*. [*skændes.*]

zanken und sich ~ trættes, kives,]

Zanker *m* Skændegæst *c*; ~in *f* Havgasse *c*. [*meri n.*]

Zänkerei *f* Skænderi, Klam-]

zänkisch trættekær, kivagtig.

Zapf... in *Bgn.*: ~bier *n* Øl *n* fra Fad; ~kellner *m* Kældersvend *c*. [*Drøbel c.*]

Zäpfchen *n* lille Tap *c*; Anat.]

gæpfen tappe.

Gæpfen *m* Tap *c*; Spuns *c*; Anat. Drøbel *c*; & Kogle *c*; Humleknop *c*; ~bøfter *m* Spunsbob *n*; ~lof n Spunshul, Taphul *n*; ~ftreich *X* *m* Tappenstreg *c*.

Gæpfen *m* Øltapper, Vintapper *c*.  
gæpfeln sprælle.

Gær *m* Zar, Kejser *c*; ~in *f* Kejseri'nde *c*.

Gærge *f* Rand, Kant, Ramme *c*; (Zür~, Fenster~) Karm *c*.

gært blød, fin; spæd, spinkel; blød, mør; (von Gefühlen) øm; (v. der Gesundheit) sart, svagelig; (v. Farben) let, fin; (v. Fragen) delikat.

Gært..., gært... in 3ffgn: ~fühleud *a*. fintfølende, delikat; ~gefühl *n* Finfolelse, Delikatesse *c*; ~sinnig *a*. = ~fühleud.

Gærtheit *f* Finhed *c*; Ømhed *c*; Svagelighed *c*; Delikatesse *c*.  
gærtlich øm, kærlig. [hed *c*.]

Gærtlichkeit *f* Ømhed, Kærlig-

Gærtling *m* forkælet Person, Skrælling *c*; Kæledægge *c*.

Gæser *f* Trævl, Fiber *c*.

Gæber *m* Trolddom *c*, Trylleri *n*; Fortryllelse *c*; ~blid *m* Trylleblik *n*; ~bud n Tryllebog, Heksebog *c*; ~flöte *f* Tryllefløjte *c*; ~formel *f* Trylleformular *c*; ~kunst *f* Tryllekunst *c*; ~laud *n* fortryllet Land *n*; ~laterne *f* Tryllelygte, Laterna magica *c*; ~mittel *n* Tryllemiddel *n*; ~pöffe *f* Tryllefarce *c*; ~stab *m* Tryllestav *c*; ~wort *n* Trylleord *n*. [leri *n*.]

Gæberet *f* Trolddom *c*; Tryll-

Gæberer *m* Troldmand *c*.

gæberhaft, gæberisch trolddomsagtig; fortryllende.

Gæberin *f* Troldkvinde *c*.

gæbern trylle, hekse; *v/a*. fortrylle, forhekse.

Gæber(e)rer *m* Nøler *c*; Smøl *n*.

gæberhaft nølevorn, sendrægtig.

gæbern tøve, betænke sig, nøle.

Gæum *m* Tømme, Tøjle *c*; *fig.* im ~e halten holde i Tømme.

gäumen optømme; *fig.* tøjle.

Gæun *m* Hegn, Gærde *n*; Stakit, Plankeværk *n*; ~gast *F* *m* Tilskuer *c* uden for Plankeværket; Snyltegæst *c*; ~könig *m* (Vogel) Gærdesmutte *c*; ~pfahl *m* Gærdestave *c*; *F* *fig.* ein Wink mit dem ~pfahl et tydeligt Vink.  
gäusen ruske, rive, rykke; sich ~rives, slaas.

*z. B.* Abt. für zum Beispiel.

Zebra *n* Zebra *c*.

Zech..., zech... in 3ffgn: ~bruder *m* Svirebroder *c*; ~frei *a*: i-n ~frei halten betale for En; ~gelage *n* Drikkelag, Sviregilde *n*; ~genosß *m* Svirebroder *c*; ~gesellschaft *f* Drikkeselskab *n*; ~preller *m* Gæst *c*, som lusker sig fra Betalingen; ~schuld *f* Værtshusgæld *c*.

Zecher *f* Sviregilde, Sold *n*; Fortæring, Regning *c* (i Værts-  
huset); Lav *n*; Omgang, Tur *c*; *X* Bjergværk *n*, Grube *c*.

zechen svire, drikke, solde.

Zecher *m* Sviregast, Dranker *a*.

Zecherei *f* Svir *c*, Svireri *n*.

Zechine *f* Zechin *c*.

Zecher *f* Blodmide *c*.

Zeder & *f* Ceder *c*.

Zederholz *n* Cedertvæ *n*.

Zeh *f* Taa *c*; vom Kopf bis zu den ~n fra Top til Taa.

Zehen... in 3ffgn: ~gänger *m/pl.* 300f. Taagængere *c/pl.*; ~haut *f* Svømmehud *c*; ~spitze *f* Taaspids *c*.

Zeh(e)nt *m* Tiende *c*.

zehn 1. ti. 2. Zehn *f* Tital *n*, (Karte) Tier *c*.

Zehn..., zeh... in 3ffgn: ~ed *n*

Tikant *c*; *æ*ffig *a.* tikantet; *æ* ender *m* (Sagb) Tiender *c*; *æ*fach, *æ*fältig *a.* tidobbelt; *æ*jährig *a.* tiaarig, Tiaars-; *æ*jährlich *a.* tiaarig; tiaarlig; *æ*mal *adv.* ti Gange; *æ*malig *a.* ti Gange gentagen; *æ*pfennigstück *n* Tipfennigstykke *n*; *æ*teilig *a.* tidelt.

Behner *m* Tier *c*; Tipfennig *c.* zehnerlei ti Slags.

zehnt tiende

Zehntel *n* Tiendedel *c.*

zehnten tage Tiende; betale Tiende.

zehntens for det tiende.

Zehr..., zehr... in 3<sup>ter</sup> S<sup>ig</sup>n: *æ*hiebet *n* *Wed.* hektisk Feber *c*; *æ*frei *a.* som har fri Kost; *æ*geld *n*, *æ*pfennig *m* Tærepenge *pl.*; Rejsepenge *pl.*

zehen tage Næring til sig; (an) tære (paa); blive mager, tage af, svinde; *v/a.* tære paa, leve af. [n; *Wed.* Tæring *c.*]

Zehrung *f* Fortæring *c*; Svind

Zeichen *n* Tegn, Mærke *n*; Kendemærke, Kendetegn *n*; er ist seine *æ*s ein Schneider han er Skrædder af Profession; *æ*brett *n* Tegnebræt *n*; *æ*buch *n* Tegnebog *c*; *æ*beuter *m* Tegntyder *c*; *æ*feder *f* Tegnepen *c*; *æ*garn *n* Mærkegarn *n*; *æ*kunst *f* Tegnekunst *c*; *æ*lehrer *m* Tegnelærer *c*; *æ*nagel *m* Tegnestift *c*; *æ*papier *n* Tegnepapir *n*; *æ*chrift *f* Tegnskrift *c*; *æ*sprache *f* Tegnsprog *n*; *æ*stift *m* Tegneblyant *c*; *æ*tinte *f* Mærkeblæk *n*; *æ*vorlage *f* Fortegning *c.*

zeichnen tegne; mærke; undertegne, underskrive.

Zeichner *m* Tegner *c.* [skrift *c.*]

Zeichnung *f* Tegning *c*; Under-

Zeibelaar *m* Honningbjørn *c.*

zeibeln heste Honning.

Zeibler *m* Biavler *c.*

Zeigefinger *m* Pegefinger *c.*

zeigen vise; *v/n.* pege (paa).

Zeiger *m* Pegefinger *c*; Pegepind *c*; (Uhr...) Viser *c*; Math. Indeks *c.*

zeihen sigte for, beskylde for.

Zeile *f* Linie *c*; Række, Rad *c.*

zeitenweise i Linievis.

Zeisig *m* (Vogel) Sisken *c*; *fig.* ein Ioderer *æ* en løs Fugl, udsvævende Fyr.

Zeit *f* Tid *c*; ↓ Tidevand *n*; es ist an der *æ* det er paa Tiden; auf eine *æ* for en Tid; auf *æ* paa Tid; paa Kredit; bezeiten i Tide; bei guter *æ* i god Tid; seit der *æ* fra den Tid af; um dieselbe *æ* paa (ved) samme Tid; von *æ* zu *æ* fra Tid til anden; vor der *æ* før Tiden; vorzeiten i gamle Dage; während der *æ* i den Tid; zuzeiten til Tider, af og til; zu meiner *æ* i min Tid; zur *æ* for Tiden, for Øjeblikket; i rette Tid; das hat *æ* det haster ikke; sich *æ* lassen zu et. give sig Tid til noget; j-m die *æ* bieten sige god Dag, god Morgen etc. til En; Sprichw. spare in der *æ*, so hast du in der Not spar mens du har.

Zeit..., zeit... in 3<sup>ter</sup> S<sup>ig</sup>n: *æ*abschnitt *m* Tidsafsnit *n*; *æ*alter *n* Tidsalder *c*; *æ*angabe *f* Tidsangivelse *c*; *æ*begebenheit *f* Tidsbegivenhed *c*; *æ*bild *n* Tidsbillede *n*; *æ*bauer *f* Tidsvarighed *c*; *æ*folge *f* Tidsfølge *c*; *æ*geist *m* Tidsaand *c*; *æ*gemäß *a.* tidssvarende; belejlig; *æ*genosß *m* samtidig *c*; *æ*karte *f* Sæsonkort *n*; *æ*kunde *f* Kronologi *c*; *æ*lauf *m* Tidens Gang *c*; Periode *c*; *æ*lauf(t)e *pl.* Tidsomstændigheder, Tider *c/pl.*; *æ*lebens *adv.* hele (mit, dit, sit) Liv; auf *æ* lebens for Livtid; *æ*lose *♀* *f* Tidløs *c*; *æ*maß *n* Tidsmaal

n; ♪ Takt c; ~badt f Forpagtning c paa Aaremaal; ~punkt m Tidspunkt n; ~raubend a. tidsspildende; ~raum m Tidsrum n; ~rechnung f Tidsregning c; ~skrift f Tidsskrift n; ~umstånde m/pl. Tidsomstændigheder c/pl.; ~verlust m Tidsspilde c; ~vertreib m Tidsfordriv c; ~weilig a. midlertidig; adv. for en Tid; af og til; ~weise adv. fra Tid til anden, nu og da; ~wort n Gram. Udsagnsord, Verbum n.

zeitig betimelig, belejlig; tidlig; tidlig moden; midlertidig.

zeitigen modne.

zeitlich timelig, verdslig, jordisk; daß Zeitliche segnen dø.

Zeitlichkeit f det timelige; Verdslighed c. [retning c.]

Zeitung f Avis, Tidende c; Efter- }

Zeitungs... in Bfign: ~blatt n Avis c; ~ente f Avisand c; ~nachricht f Avisefterretning c; ~schreiber m Avisskriver, Journalist c; ~träger m Bladsælger c; ~wesen n Journalistik c; Bladverden, Presse c.

Zelle f Celle c.

Zellen..., zellen... in Bfign: ~förmig a. celleformet; ~gefängniß n Cellefængsel n (Gebäude); ~gewebe n Cellevæv n; ~haft f Cellefængsel n (Strafe); ~wagen m Cellevogn, Fangevogn c.

zellig cellet; celleformet.

Zelo't m Zelot, Ivrer c.

zelo'tisch tro'sivrig.

Zelt n Telt n; ~bett n Teltseng c; ~badt n Telttag n; ~bede f Solsejl n; ~gasse f Lejrgade c; ~lager n Teltlejr c; ~stahl m Teltstang c.

Zeller m Pasgænger c; ~gang, ~schritt m Pasgang c.

Zement m (n) Cement c (n).

Zeni't(h) m нар. Zo'nit n.

Zepter n (m) Scepter n.

zer-arbeiten arbejde itu; knuse; sich ~ slide sig op.

zer-beißen bide itu; skambide.

zer-bersten briste, revne.

zer-bleuen gennemptrygle.

zer-brechen brække itu, bryde itu; fig. sich den Kopf ~ bryde sit Hoved (über = med); v/n. gaa itu.

zer-brechlich skør; skrøbelig.

Zer-brechlichkeit f Skørhed, Skrøbelighed c. [ker, smuldre.]

zer-bröckeln brække i smaa Styk- }

zer-brühen trykke itu; knuse.

zer-fahren 1. v/a. køre itu; (e-n Weg) køre op; v/n. sprænges, splittes ad. 2. a. fig. splittet; adspredt, forfjamsket.

zer-fallen falde fra hinanden; forfalde, hensmuldre; mislykkes; deles; mit j-m ~ komme paa Kant med En.

zer-fetzen slænge, sønderflænge.

zer-fleischen sønderrive, sønderflænge.

zer-fliehen flyde bort; fig. henflyde. [tøre.]

zer-fressen søndergnave; for- }

zer-gehen opløses, smelte.

zer-gliedern sønderlemme; Med. dissekere; Chem. dekomponere, analysere; sætte ud fra hinanden, forklare.

Zer-gliederung f Sønderlemmelse c; Dissektion c; Dekomposition, Analyse c.

zer-hauen hakke itu.

zer-hauen hugge itu; sønderhugge; den Knoten ~ hugge Knuden over. [smaat.]

zer-hauen tygge itu, tygge }

zer-kleinern hugge smaat; støde, pulverisere; knuse.

zer-knautschen forkrølle, krølle.

zer-knirscht sønderknust.

Zer-knirschung f Sønderknudse c.

zer-knittern forkrølle, krølle.

zer-fuchen koge ud.  
 zer-fragen kradse itu, forkradse.  
 zer-frümelu smuldre; *v/n.* u. sich ~ smuldres.  
 zer-laffen smelte.  
 zer-legen tage fra hinanden, skille ad; (Speisen) skære for, servere; Chem. opløse, dekomponere.  
 Zer-legung *f* Adskillelse, Deling *c*; Sønderlemmelse *c*; Opløsning *c*.  
 zer-löchern gennemhulle.  
 zer-lumpt pjaltet, laset.  
 zer-malmen knuse; pulverisere; *fig.* sønderknuse. [*gnave.*]  
 zer-nagen gnave itu, sønder-  
 zer-pflücken plukke itu.  
 zer-pläßen springe med Knald; revne. [*ste.*]  
 zer-quetzchen knuse, mase; kvæ-  
 Zerrbild *n* Vrængebillede *n*, Karikatur *c*. [*pulverisere.*]  
 zer-reiben gnide itu; smuldre,  
 zer-reißbar som kan rives itu.  
 zer-reißen rive itu, sønderrive; *v/n.* springe, briste.  
 Zer-reißung *f* Sønderrivelse *c*; Med. Sprængning, Bristning *c*.  
 zerren trække, hale; rive og slide i; *j-m* bie Kleider vom Leibe ~ rive Klæderne af Kroppen paa En; *fig.* et. in den Kot ~ slæbe noget i Snavset.  
 zer-rinnen smelte bort, opløse sig; *fig.* rinde hen, svinde.  
 zer-rissen itu, sønderreven; pjaltet. [*hed c*; Splittelse *c.*]  
 Zer-rissenheit *f* *fig.* Sønderrevet-  
 zer-rütten bringe i Uorden, forstyrre; ødelægge, tilintetgøre.  
 Zer-rüttung *f* Uorden, Forstyrrelse *c*; Tilintetgørelse, Ødelæggelse *c*.  
 zer-sägen save itu.  
 zer-schellen slaa itu, knuse; splintre; *v/n.* springe, knuses.

zer-schießen skyde itu.  
 zer-schlagen 1. *v/a.* slaa itu; gennemprygge; *fig.* sich ~ gaa over Styr. 2. *a.* slaaet itu, knust; forslaaet; an allen Gliedern wie ~ som mørbanket over hele Kroppen. [*v/n.* knuses.]  
 zer-schmettern knuse, smadre;  
 zer-schneiden skære itu, sønder-skære; (Speisen) skære for.  
 zer-sehen opløse; dekomponere.  
 Zer-sehung *f* Opløsning *c*.  
 zer-spalten spalte, kløve, flække.  
 zer-splittern splintre; *fig.* ad-splitte, splitte; *v/n.* und sich ~ splintres; splitte sig.  
 zer-sprengen sprænge; adsplitte.  
 zer-springen springe itu; X eksplodere; slaa Revner, sprække.  
 zer-stampfen stampe, trampe itu; søndertrampe; støde i en Morter.  
 zer-stäuben opløse til Støv, Stænk; adsplitte; *v/n.* forvandles til Støv. [*Raffraichisseur c.*]  
 Zer-stäuber *m* Vaporisator *c*;  
 zer-stieben fare fra hinanden, splittes. [*forgængelig.*]  
 zer-störbar som kan ødelægges,  
 zer-stören ødelægge, tilintetgøre.  
 Zer-störer *m* Ødelægger *c*.  
 Zer-störung *f* Ødelæggelse, Tilintetgørelse *c*.  
 zer-stoßen støde itu, knuse, støde i en Morter.  
 zer-streuen sprede, udbrede; adsplitte, splitte; *fig.* adsprede, more, underholde.  
 zer-streut adspredt (auß *fig.*).  
 Zer-streutheit *f* Adspredthed *c*.  
 Zer-streuung *f* Adsplittelse *c*; *fig.* Adspredelse *c*; Adspredthed *c*.  
 zer-stückeIn skære, hugge, brække i Smaastykker; udstykke, sønderdele. [*Sønderdeling c.*]  
 Zer-stück(e)lung *f* Udstykning,

zer-teilbar delellig.

zer-teifen dele; fordele; sprede; analysere. [c; Analyse c.]

Zer-teilung f Deling c; Fordeling

zer-treten træde itu, søndertræde; fig. træde under Fødder.

zer-trümmern knuse; ødelægge.

Zer-trümmerung f Knusning c; Ødelæggelse c.

Zer-würfnis n Uenighed, Splid c.

zer-zausen ruske stærkt; forpjuske; forkrølle.

Zeter n Nødraab n; ~ schreien raabe om Hjælp; skribe op; ~ geschrei n Nødraab n.

Zettel m 1. Seddel c; Plakat c

(auch Theater); Program n; ☉

Etiket c. 2. (Weberei) Rending c.

3. In Bßgn: ~ anfleber m Plakatsmøder c;

~ austräger m Programsælger, Plakatsælger c;

~ bank f Seddelbank c.

Zeug n Tøj n (a. Kleidungsstücke);

Seletøj n; Redskaber n/pl.,

Værktøj n; Service, Dækketøj

n; Stof n; fig. Tøjeri n; bas ~

zu etwas haben være skikket til

noget; F was bas ~ hält althvad

Remmer og Tøj kan holde;

bummel ~ Sludder, Vrøvl n;

~ bruder m Tøjtrykker c; ~ haus

~ n Tøjhus n; ~ laus f Krop-

lus c; ~ leine f Tøjsnor c; ~

meister ~ m Tøjmester c; ~

offizier m Depotofficer c; ~

preffe f Kalander c; ~ schmied m

Værktøjssmed c.

Zeuge m, Zeugin f Vidne n.

zeugen 1. v/n. vidne. 2. v/a.

avle; fig. frembringe.

Zeugen... in Bßgn: ~ aussage f

Vidneudsagn n; ~ beweis m

Vidnebevis n; ~ verhör n, ~ ver-

nehmung f Vidneforhör n.

Zeugnis n Vidnesbyrd n; Attest

c; Skudsmaal n; (Schule) Ka-

rakte'r c.

Zeugung f Avling c.

Zeugungs..., zeugungs... in Bßgn:

~ fähig a. avledygtig; ~ kraft f

Avlekraft c; ~ teile m/pl. Køn-

dele c/pl.; ~ trieb m Avledrift c;

~ unfähig a. impotent; ufrugt-

bar. [fäse f Desmerkat c.]

Zibet m Desmer, Moskus; ~

Zicho'rie f Cikorie c.

Zitze P f = Ziege.

Zitzelchen, Zitzlein n Gedekid n.

zitzeln kaste, faa Kid.

Zitzjad m Siksak c.

Ziede f Dynevaar, Pudøvaar n.

Ziege f Ged c.

Ziegel m Teglsten, Mursten c;

Tagsten c.

Ziegel..., ziegel... in Bßgn: ~ bau

m Teglstensbygning c; ~

brenner m Teglbrennder c; ~

brennerei f Teglbrennderi, Tegl-

værk n; ~ dach n Tegltag n; ~

decker m Tegltækker c; ~ farben,

~ farbig a. teglstensrød; ~ mehl n

Teglstensmel n; ~ ofen m Tegl-

ovn c; ~ rot a. = ~ farben; ~

stein m Teglsten c; ~ streicher m

Teglstryger c.

Ziegelei f = Ziegelbrennerei.

Ziegen... in Bßgn: ~ bart m

Bukkeskæg n; ♀ Gedeskæg c;

~ bod m Gedebuk c; ~ fell n Ge-

deskind n; ~ haar n Gedehaar

n; ~ hirt m Gedehyrde c; ~ küse

m Gedemælksost c; ~ leder n

garvet Gedeskind n; ~ peter m

Med. Faaresyge c.

Ziegler m Teglbrennder c.

Zieh... in Bßgn: ~ bank f Traad-

trækkebænk c; ~ brüde f Vinde-

bro c; ~ brunnen m Trækbrønd

c; ~ harmonika f Trækharmonika

c; ~ hund m Trækhund c; ~

kind n Plejebarn n; ~ mutter f

Plejemoder c; ~ tag m Flytte-

dag c; (vom Gesunde) Skiftedag

c; ~ zeit f Flyttetid c; Skifte-

ziehen trække, drage; opføde, opdrætte; opdrage; (Pflanzen) opelske, dyrke; auf Flaschen ~ aftappe paa Flasker; etwas auf sich ~ paadrage sig noget; die Blide auf sich ~ henlede Blikkene paa sig; et. in sich ~ ind-suge, opsuge noget; nach sich ~ drage efter sig, have til Følge; ein Kleid über das andere ~ tage en Klædning uden paa den anden; j-n zu sich ~ drage En til sig; den Beutel ~ tage Pungen frem, op; fig. punge ud; den Hut ~ tage Hatten af; sich ~ strække sig (til); (vom Holz) kaste sig; v/n. trække; drage; flytte; (b. Gesinde) skifte; das Stüd zieht nicht mehr det Stykke trækker ikke mere; den Tee ~ lassen lade Teen trække; es zieht durch die Türspalte det trækker gennem Dørspræken; an etwas ~ trække i noget; über Land ~ gaa, rejse af By; zu Felde ~ drage i Felten; zu j-m ~ flytte hen til En.

Ziehung *f* Trækning *c.*

Ziel *n* Maal *n*; Grænse, Skranke *c*; Formaal *n*, Hensigt *c*; ☉ Termin, Betalingsfrist *c.*

Ziel..., ziel... in Bsgn: ~bewußt *a.* maalbevidst; ~loß *a.* uden Maal, planløs; ~punkt *m* Sigtepunkt *n*; ~scheibe *f* Skive *c* (*a. fig.*); ~tag ☉ *m* Terminsdag, Betalingsdag *c.*

zielen sigte (auf = paa, *fig.* til).

ziemen und sich ~ sømme sig.

ziemend sømmelig. [Tyremie *c.*]

Ziemer *m* Dyreryg *c*; (Dachsen~)

ziemlich: ~ gut temmelig god; *adv.* temmelig, nogenlunde.

Zier *f* Pryd, Prydelse *c*; ~affe, ~bengel *m* Spradebasse, Laps *c*; ~garten *m* Lysthave; ~puppe *f* Pyntedukke *c*; ~strauch *m* Sirbusk *c.*

Zierat *m* Prydelse *c*, Smykke *n*; Ornament *n.*

Zierde *f* Pryd, Prydelse *c.*

zieren pryde; smykke, udsmykke; sich ~ pynte sig; *fig.* gøre sig kostbar, skabe sig; være snerpet.

Ziererei *f* Snerperi, Skaberi *n.*

zierlich fin, yndefuld; sirlig.

Zierlichkeit *f* Finhed *c*; Sirlighed *c.* [skive *c.*]

Ziffer *f* Ciffer *n*; ~blatt *n* Ur-} ziffern regne, tælle.

Zigarette *f* Cigaret *c.*

Zigarre *f* Cigar *c.*

Zigarren... in Bsgn: ~händler *m* Cigarhandler *c*; ~kiste *f* Cigar-kasse *c*; ~macher *m* Cigarmager *c*; ~spitze *f* Cigarspids *c*; Cigar-rør *n*; ~stummel *m* Cigarstump *c*; ~tafel *f* Cigarfederal *n.*

Zigeuner(in) *f* *m* Zigeuner(i'nde), Tater(ske) *c.*

zigeunerhaft zigeuneragtig.

Zigeunertum *n* Zigeunervæsen *n.*

Zifabe *f* Cikade *c.*

Zille *f* Flodskib *n.*

Zimbel *♯* *f* Cymbel *c.*

Zimmer *n* Værelse *n*, Stue *c*;

Tømmer *n*; das gute ~ Stadse-

stuen; ~arbeit *f* Tømmerarbejde

*n*; ~art *f*, ~beil *n* Tømmerøkse

*c*; ~decke *f* Stueloft *n*; ~flucht *f*

Række *c* Værelser; ~gerät *n*

Bohave, Møbement *n*; ~gefell

*m* Tømmersvend *c*; ~handwerk

*n* Tømmerhaandværk *n*; ~herr

*m* logerende *c*; ~hof *m* Tømmer-

plads *c*; ~holz *n* Tømmer *n*;

~mädchen *n* Stuepige *c*; ~mann

*m* Tømmermand, Tømrer *c*;

~meister *m* Tømmermester *c*;

~platz *m* = ~hof; ~temperatur *f*

Stuetemperatur *c*; ~vermieter(in

*f*) *m* Logisvært(i'nde) *c*; ~

vogel *m* Stuefugl *c*; ~werk *n*

Tømmerværk *n.*

Zimmerer *m* Tømrer *c.*



zimmern tomre.  
 Zimmet, Zimt *m* Kanel *c*; ~  
 baum *m* Kaneltræ *n*; ~blüte *f*  
 Kanelblomst *c*.  
 zimperlisch snerpet, sippet.  
 Zimperlischheit *f* Snerpethed, Sip-  
 pethed *c*, Snerperi *n*.  
 Zink *m* (*n*) Zink *c* (*n*); ~  
 Zinkætsning, Zinkografi *c*; ~  
 dag *n* Zinktag *n*; ~hütte *f* Zink-  
 hytte *c*, Zinkværk *n*.  
 Zinke *f* Spids, Tak *c*; (Gabel...)  
 Gren *c*; (am Rechen) Tand *c*; ~  
 Horn *n*.  
 Zinn *n* Tin *n*; Tintøj *n*; ~gießer  
*m* Tinstøber *c*.  
 Zinne *f* Tinde *c*; Murtinde *c*.  
 zinne(r)n af Tin, Tin-.  
 Zinnober *m* Cinnober *n*.  
 Zins *m* Afgift *c*; Husleje, Leje-  
 afgift *c*; Zinsen *pl*. Renter *pl*.  
 Zins..., zins... in 3<sup>ffgn</sup>: ~frei *a*.  
 afgiftsfri; rentefri; ~frei wohn-  
 nen bo husfrit: ~fuß *m* Rente-  
 fod *c*; ~haus *n* Fæstehus *n*; ~  
 pflichtig *a*. afgiftspflichtig; ~  
 rechnung *f* Renteregning *c*; ~  
 schein *m* Rentekupon *c*.  
 zinsbar = zinspflichtig.  
 zinsen betale i Afgift, Rente;  
*v/n*. bære Renter, indbringe.  
 Zispel *m* Snip, Flig *c*: (Nasen...)  
 Næsetip *c*; (Dhr...) Øreflip *c*.  
 Zispelmütze *f* Tophue, Nathue *c*.  
 Zipolle *f* Løg *n*, Svibel *c*.  
 Zipperlein *n* Podagra *c*.  
 Zirbel... in 3<sup>ffgn</sup>: ~baum *m* Cem-  
 brasfyr *c*; ~nuß *f* Cembernød *c*.  
 Zirkel *m* Kreds, Cirkel *c*; Pas-  
 ser *c*; in 3<sup>ffgn</sup> = Kreis-...  
 zirkeln afcircle, afkredse; *v/n*.  
 und sich ~ kredse.  
 Zirkular *n* Cirkulære *n*.  
 zirkulieren cirkulere.  
 zirpen (von Bögen) pippe; (von  
 Zusetzen) synges, pibe.  
 zischeln hviske og tiske.  
 zischen hvisle; hvæse; hysse,

pibe (ad En); (von tosendem  
 Wasser) synges, suse.  
 Zischlaut *m* Hvislelyd *c*.  
 ziselieren ciselere.  
 Ziste'rne *f* Cisterne *c*.  
 Zita't *n* Citat *n*.  
 Zither *f* Citer *c*. [indkalde.]  
 zitieren citere, anføre; stævne,]  
 Zitrone *f* Citron *c*.  
 Zitronen... in 3<sup>ffgn</sup>: ~baum *m*  
 Citrontræ *n*; ~wasser *n* Limo-  
 nade *c*.  
 Zitter... in 3<sup>ffgn</sup>: ~aal *m* Krampe-  
 Barryg, Sitteraal *c*; ~espe, ~  
 pappel *f* Bævre-Esp *c*; ~roche(*n*)  
*m* Kramperokke, Sitterrokke *c*.  
 zittern ryste, bæve, sitre, skæl-  
 ve.  
 Zitterfameu *m* Ormefrø *n*.  
 Zitz *m* Sirts *n*.  
 Zitze *f* Brystvorte *c*; Patte *c*.  
 zivil civil; borgerlig; høflig;  
 (vom Preis) rimelig.  
 Zivil *n* Civil, civil Dragt *c*; civil  
 Stand *c*, x Civilister *c/pl*; ~che  
*f* borgerligt Ægteskab *n*; ~stand  
*m* borgerlig Stand *c*; ~ver-  
 sorgung *f* civilt Embede *n*.  
 Zobel *m* Zool. Zobel *c*; (a. ~fell)  
 Zobelskind *n*.  
 Zoher *m* Ballie *c*.  
 Zose *f* Kammerpige *c*.  
 zögern nøle, tøve.  
 Zögerung *f* Nølen, Tøven *c*.  
 Zögling *m* Elev *c*; Plejebarn *n*.  
 Zoll *m* 1. (Maß) Tomme *c*. 2. Told  
*c*; Toldbod *c*, Toldsted *n*; fig.  
 Afgift *c*.  
 Zoll..., zoll... in 3<sup>ffgn</sup>: ~amt *n*  
 Toldvæsen *n*; Toldbod *c*; ~  
 angabe *f* Tolddeklaration *c*; ~  
 aufschlag *m* Toldforhøjelse *c*;  
 ~beamte(*r*) *m* Toldembedsmand  
*c*; ~einnehmer *m* Toldkasserer  
*c*; Toldoppebørselsbetjent *c*;  
 Bommand *c*; ~frei *a*. toldfri;  
 ~gebiet *n* Tolddistrikt *n*; ~haus  
*n* Toldhus *n*; (für den Brücken- u. sw.

Zoll) Bomhus *n*; ~inspektør *m*  
Toldindspektør *c*; ~krieg *m*  
Toldkrig *c*; ~pligtig *a*. told-  
pligtig; ~schein *m* Toldseddel *c*;  
~schiff *n* Toldfartøj *n*; ~stab, ~  
stok *m* Tommestok *c*; ~strafe *f*  
Bomvej *c*; ~tarif *m* Toldtarif  
*c*; ~verband, ~verein *m* Told-  
forening *c*; ~verschlus *m* Told-  
segl *n*; unter ~verschlus oplagt,  
ufortoldet; ~wesen *n* Told-  
væsen *n*.

zollbar toldpligtig. [give.]

zollen betale Told; *v/a. fig. yde.*

zöllig tommelang, -bred, -tyk.

Zöllner *m* Toldbetjent *c*; Bom-  
mand, Bromand *c*; bibl. Tolder *c*.

Zone *f* Zone *c*.

Zonentarif *m* Zonetarif *c*.

Zoolog(e) *m* Zoolog *c*.

zoologisch zoologisk.

Zopf *m* Haarpisk *c*; Haarflet-  
ning *c*; Trætop *c*; *fig. Rus,*  
Pisk *c*; Pedanteri *n*; ~band *n*  
Haarbaand, Piskebaand *n*; ~  
ende *n* (e-s Baumes) Topende *c*;  
~menich *m* Pedant *c*; ~stil *m*  
Parykstil *c*; ~zeit *f* Paryk-  
tid *c*.

zopfig som bærer Haarpisk; *fig.*  
pedantisk. [teri *n*.]

Zopftum *n* Parykvæsen, Pedan-  
terier *n*.

Zorn *m* Vrede, Harm *c*. [de.]

zornentbraunt opflammet af Vre-

zornig vred, harmfuld, opbragt.

Zote *f* Gemenhed, Uanstændig-  
hed *c* (i Tale); ~n reißen sige  
Gemenheder.

zotenhaft, zotig gemen, obscøn.

Zotenreißer *m* En, der morer sig  
med at sige Gemenheder.

Zotte *f* Tot, Tjavs *c*; Dusk,  
Kvast *c*.

zottig laadden; forpjusket.

Zottigkeit *f* Laaddenhed *c*.

zu 1. *prp.* til; i; ~ Berlin wohn-  
haft bosiddende i Berlin; zum  
Beispiel for Eksempel; ~ Bett

gehen gaa i Seng; ~ Fuß til  
Fods; ~ Hause hjemme; zum  
letzten Male for sidste Gang;  
~ Mittag ved Middagstid; zur  
Not til Nød; ~ Tausenden i Tu-  
sindvis; zur Tür hinaus ud ad  
(af) Døren; ~ Wasser til Vands;  
zur Zeit for Tiden; zur Zeit der  
Kreuzzüge paa Korstogenes Tid;  
freundlich ~ j-m sein være ven-  
lig imod En; (vor dem Infinitiv)  
at; um ... ~ for ... at. 2. *adv.* for,  
alt for; lukket; hen imod, ad;  
~ groß for stor; Tür ~! luk Dø-  
ren!; er ging auf mich ~ han  
gik hen imod mig; er ging der  
Stadt ~ han gik ad Byen til;  
nach Norden ~ imod Nord;  
immer ~, nur ~! fremad! bliv  
ved!

Zuave *m* Zuav *c*.

zu-bauen tilbygge, spærre med  
Bygninger; bygge til.

Zu-behör *n* (f) Tilbehør *n*; Uden-  
omsbekvemmeligheder *c/pl*.

zu-beißen bide til; F wader ~  
hugge i sig.

zu-bekommen faa i, faa lukket;  
faa til, i Tilgift.

zu-benamen give et Tilnavn.

zu-benannt med Tilnavn.

Zuber *m* Ballie *c*.

zu-bereiten tilberede; (Speisen)  
tillave. [Tillavning *c*.]

Zu-bereitung *f* Tilberedelse *c*;

zu-binden binde til, tilbinde; j-m  
die Augen ~ binde En for Øj-  
nene.

zu-bläsen blæse til, blæse i; *fig.*  
indskyde. [der *c*.]

Zu-bläser *m* Indblæser, Tilskyn-

zu-bleiben forblive lukket.

zu-blinzeln blinke til.

zu-bringen bringe, tilbringe; das  
zugebrachte Vermögen den ind-  
bragte Formue; die Zeit mit et.  
~ tilbringe Tiden med noget.

Zu-brot *n* Tilmad *c*.

Zu-bufe *f* Tilskud *n*.

Zucht *f* Race *c*; Kuld *n*; Optugtelse, Disciplin, Tugt *c*; Sæmelighed, Ærbarhed *c*; (Tier-) Opdræt, Avl *c*; (Pflanzen-) Opelskning *c*.

Zucht..., zucht... in *Zf*gn: *~*bulle *m* Avlstyr *c*; *~*füllen *n* Tillægssøl *n*; *~*haus *n* Tugthus, Forbedringshus *n*; *~*häuser *m* Tugthusfange *c*; *~*hengst *m* Stuthingst, Beskeler *c*; *~*kalb *n* Tillægsskalv *c*; *~*loß *a*. udisciplineret, tøjlesløs; *~*losigkeit *f* Mangel *c* paa Disciplin; Tøjlesløshed *c*; *~*meister *m* Tugtemester *c*; *~*mittel *n* Tugtemiddel *n*; *~*pferd *n* Stodhest *c*; *~*polizei *f* Sædelighedspoliti *n*; *~*rute *f* (Tugtens) Ris *n*; *~*schaf *n* Tillæggsfaar *n*; *~*stute *f* Stodhoppe, Tillægshoppe *c*; *~*vieh *n* Tillægskvæg *n*, Avlsdyr *n/pl*.; *~*wahl *f* Racevalg *n*.

züchten (Tiere) opdrætte; (Pflanzen) dyrke, opelske.

Züchter *m* Kvægavler, Opdrætter *c*; Dyrker *c*.

züchtig tugtig, ærbar.

züchtigen tugte, revse.

Züchtigkeit *f* Tugtighed, Ærbarhed *c*.

Züchtigung *f* Tugtelse, Revselse *c*. [ret *c*.]

Züchtigungsrecht *n* Revselses-)

Züchtling *m* Tugthusfange *c*.

zuden gøre en lynsnar Bevægelse, trække; fare sammen, skælve, dirre; (vom *Witz*) glimte, blinke; *v/a*.; die Achseln *~* trække paa Skuldrene.

zuden trække, drage (Kaarden, Sværdet).

Zuder *m* Sukker *n*.

Zuder..., zuder... in *Zf*gn: *~*artig *a*. sukkeragtig; *~*bäcker *m* Sukkerbager, Konditor *c*; *~*bäckerei *f* Konditori *n*; *~*backwerk *n* Suk-

kerverer *c/pl*.; Sukkergodt *n*; *~*büchse, *~*boje *f* Sukkerdaase *c*; *~*erbse *♀ f* Sukkerært *c*; *~*früchte *f/pl*. kandiserede Frugter *c/pl*.; *~*gast *f* 3oot. Sølvrør *n*; *~*glas *m* Sukkerglasur *c*; *~*hut *m* Sukkertop *c*; *~*laub(is) *m* Kandissukker *n*; *~*krankheit *f* Sukkersyge *c*; *~*melone *♀ f* Sukkermelon *c*; *~*plätzchen *n* Sukkerplesken *c*; *~*rohr *♀ n* Sukkerør *n*; *~*sachen *f/pl*. Sukkerverer *c/pl*.; *~*säure *f* Chem. Sukkersyre *c*; *~*schale *f* Sukkerskaal *c*; *~*sieder *m* Sukkerkoger *c*; *~*siederel *f* Sukkerkoger *n*; *~*sirup *m* Sukkersirup, Melasse *c*; *~*süß *a*. sukkersød (*a. fig.*); *~*wasser *n* Sukkervand *n*; *~*werk *n* Sukkergodt *n*; *~*zange *f* Sukkertang *c*. [af Sukker, Sukker-.]  
 zudern 1. *v/a* sukre, søde. 2. *a*.  
 Zudung *f* Trækning, Konvulsion *c*. [dæmme op for.]  
 zu-dämmen stoppe til, tilstoppe;  
 zu-decken dække til, tildække.  
 zu-be'm desuden, for øvrigt.  
 zu-denken tiltænke.  
 zu-bittieren: *j-m* et. *~* diktere En noget.  
 Zu-brang *m* Tilstrømning *c*.  
 zu-brängen: *sich ~* trænge sig frem (til).  
 zu-drehen dreje til; *j-m* den Rücken *~* vende En Ryggen.  
 zu-bringlich paatrængende.  
 Zu-bringlichkeit *f* Paatrængenhed *c*.  
 zu-drücken trykke til, trykke i; *fig.* ein Auge bei etwas *~* lukke Øjnene for noget.  
 zu-eignen tilegne, tildele; dedicere; *sich* et. *~* tilegne sig noget. [dikation *c*.]  
 Zu-eignung *f* Tilegnelse, De-)  
 zu-eilen ile hen imod, imøde.  
 zu-erkennen tilkende, tildele.  
 Zu-erkennung *f* Tilkendelse *c*.

zu-erft først, allerførst; først og fremmest.

zu-fächeln tilvifte.

zu-fahren køre til; køre hen imod; auf etwas ~ fare løs paa noget. [delse c.]

Zu-fall m Tilfælde n, Hæn-

zu-fallen falde til, falde i; i-m ~ tilfalde En. [digvis.]

zu-fällig tilfældig; adv. tilfæl-

zu-fälligkeit f Tilfældighed c.

zu-fertigen tilstille.

zu-flicken lappe, stoppe.

zu-fliegen flyve hen imod; (v. der Zür) flyve i.

zu-fließen flyde, strømme hen imod, hen til; i-m et. ~ lassen lade noget tilflyde En.

Zu-flucht f Tilflugt c.

Zu-fluchts-ort m, -stätte f Tilflugtssted n. [wässer] Tilløb n.

Zu-fluß m Tilstrømning c; (Ge-)

zu-flüßtern tilhviske.

zu-fol'ge ifølge.

zu-frie'den tilfreds, fornøjet.

Zu-frie'denheit f Tilfredshed c.



zu-frieren fryse til, lægge til.

zu-fügen søje til, tilføje; tilføje, volde.




Zu-fuhr f Tilførsel c.

zu-führen føre til, tilføre.

zu-füllen fylde til, fylde paa; fylde op.

Zug m Træk, Drag n; Tog n, Rejse, Vandring c; (der Vögel) Træk n; (Luft~) Træk, Træk-vind c; Tog n (a. ) , Procession c; (~ Vögel) Flok; (~ Fische) Stime c;  $\times$  Deling c; (~ Pferde usw.) Spand n; (Berg~) Drag n, Række c; (beim Schreiben) Streg c, Strøg n; (Fischererei) Dræt n; (Gesichts~) Træk n; (Orgel~) Stemme c, Register n; (im Gewehr) Riffelgang c;  Trisseværk n; fig. Bevægelse, Gang c; auf e-n ~ in einem ~ i eet Drag; i eet Træk; fig. in ~ bringen sætte i

Gang; fig. im ~ e sein være i Gang.

Zug... , zug... in Zügen: ~artikel  m Artikel c, som trækker; ~brücke f Vindebro c; ~führer  m Togfører c;  $\times$  Delingsfører c; ~garn n (Fischererei) Trækgarn n; ~kraft f Trækkraft c; Tiltrækningskraft c (a. fig.); ~leine f Træklina c; ~loch n Trækhul n; ~luft f Træk, Trækvind c; ~mittel n Trækmiddel n (a. fig.); ~netz n = ~garn; ~schuß m Trækstud c; ~personal  n Togpersonale n; ~pferd n Arbejdshest c; ~pflaster n Trækplaster n (a. fig.); ~schuur f Træksnor c; ~seil n Trækreb n;  $\downarrow$  Kabeltov n; ~stiel m Fjederstøvle c; ~stück n Thea. Kassestykke n; ~tiere n/pl. Trækdyr n/pl.; ~vogel m Trækfugl c; ~weise adv. i Flokke;  $\times$  delingsvis, i Delinger; ~wind m = ~luft.

Zu-gabe f Tilgift c;  $\text{Buckh.}$  Til-læg n. [Indgang c.]

Zu-gang m Adgang c; Tilgang,

zu-gänglich tilgængelig.

zu-geben give til, i Tilgift; fig. indrømme; give sit Samtykke til, tillade.

zu-ge'gen tilstede, nærværende.

zu-gehen gaa i, lukkes; gaa (rask) til; gaa hen imod, hen til; (v. Briefen) komme i Hænde; fig. gaa til, ske; i-m et. ~ lassen tilstille En noget.

zu-gehören høre til; tilhøre.

zu-gehörig tilhørende; henhørende til.

Zügel m Tøjle, Tømme c.

Zügel... , zügel... in Zügen: ~loß a. tøjlesløs; ~losigkeit f Tøjlesløshed c.

zügelu optømme; fig. tøjle, styre, holde i Tømme. [Kødet.]

Zu-gemüse n Grønsager pl. (til)

zu-genaunt med Tilnavn.  
 zu-geffellen give til Selskab, Med-  
 hjælp, adjungere; ſich i-m ~  
 slutte sig til En.  
 Zu-geftändniß *n* Indrømmelse,  
 Tilstaaelse *c*.  
 zu-geftehen indrømme, tilstaa.  
 zu-geffen hengiven.  
 zu-gieffen hælde i, paa; støbe til.  
 zugig fuld af Træk, luftig, blæ-  
 sende.  
 zu-glei'ch tillige; paa samme  
 Tid, samtidig; paa een Gang.  
 zu-greifen gribe til; tage fat; (bei  
 Ziße) tage for sig af Retterne.  
 zu-gucken se til.  
 zu-haben have lukket; have til.  
 zu-hafen hægte til.  
 zu-halten holde til, holde luk-  
 ket; *v/n.* mit i-m ~ holde til  
 med En.  
 Zu-hälter *m* Soutenør, Alfons *c*.  
 zu-ha'nden ved Haanden; i-m ~  
 kommen komme En i Hænde.  
 zu-hängen tilhænge; tildække.  
 zu-hauen (Stein, Holz) tilhugge;  
 (Freiſch) hugge ud.  
 zu-heften hæfte til; ri sammen.  
 zu-heilen læges, heles.  
 zu-hören høre til, høre efter;  
 i-m ~ høre paa En.  
 Zu-hörer *m* Tilhører *c*.  
 Zu-hörerſchaft *f* Tilhørerkreds *c*,  
 Auditorium *n*.  
 zu-jauchzen, zu-jubeln tiljuble.  
 zu-kaufen købe til.  
 zu-kehren vende til.  
 zu-ketteln lukke med en Kæde.  
 zu-kitten kitte til, tilkitte.  
 zu-klappen klappe sammen,  
 smække i, lukke.  
 zu-kleben tilklæbe, tilklistre.  
 zu-klinken lukke (med Klinker).  
 zu-knöpfen knappe; zugeknöpft *fig*.  
 tilknappet.  
 zu-knüpfen knytte, binde til.  
 zu-kommen komme hen imod, hen  
 til; komme i Hænde; *fig.* til

komme; i-m et. ~ lassen tilstille,  
 tildele En noget.  
 zu-können kunne komme til.  
 Zu-koſt *f* Tilmad *c*.  
 zu-kriegen *F* = zu-befommen.  
 Zu-kunft *f* Fremtid; in ~ for  
 Fremtiden.  
 zu-künftig tilkommende, frem-  
 tidig; *adv.* for fremtiden.  
 Zukunfts... in *3f.* *f* *sgn.*: ~bild *n*  
 Fremtidsbillede *n*; ~ſtaat *m*  
 Fremtidsstat *c*.  
 zu-lächeln tilsmile, smile til.  
 Zu-lage *f* (Zohn~) Tillæg, Paa-  
 læg *n*.  
 zu-langen række hen til; slaa  
 til, være tilstrækkelig; (bei  
 Ziße) tage for sig; *v/a.* i-m  
 etwas ~ række En noget.  
 zu-länglich tilstrækkelig.  
 Zu-länglichfeit *f* Tilstrækkelig-  
 hed *c*.  
 zu-lassen lade være lukket; ind-  
 lade, give Adgang; tillade, til-  
 stede.  
 zu-läſſig tilla'delig.  
 Zu-läſſigkeit *f* Tilla'delighed *c*.  
 Zu-laffung *f* Indladelse, Ad-  
 gang *c*; Tilladelse *c*. [*ning c.*]  
 Zu-lauf *m* Tilløb *n*, Tilstøm-  
 zu-laufen løbe (rask) til; løbe  
 hen imod, hen til; spiß ~ løbe  
 spidst til.  
 Zu-legemeſſer *n* Foldekniv *c*.  
 zu-legen (ein Loch) dække til; (ein  
 Meſſer) lukke; lægge til, addere;  
*F* ſich et. ~ lægge sig noget til,  
 anskaffe sig noget.  
 zu-lei'de: i-m et. ~ tun gøre En  
 Fortrød.  
 zu-leimen lime til. [*mør til alt.*]  
 zu-le'ht til sidst; naar alt kom-  
 zu-le'be: i-m ~ for Ens Skyld.  
 zu-löten lodde til. [*sig.*]  
 zu-machen lukke; *v/n.* skynde  
 zu-mal' 1. *adv.* alle sammen;  
 paa een Gang; især. 2. *v.* især  
 da.

zu-mauern mure til, tilmure.

zu-meist for det meste.

zu-messen tilmaale, tildele.

zu-muten: i-m et. ~ forlange noget af En. [modning c.]

Zu-mutung f Forlangende n, An-

zu-nächst 1. *prp.* nærmest ved.

2. *adv.* først og fremmest; føreløbig.

zu-nageln nagle, sømme til.

zu-nähen sy sammen.

Zu-nahme f Tiltagen, Vækst c; (vom Monde) Tiltagende n.

Zu-name m Familienavn, Efternavn n; Tilnavn n.

Zünd-..., zünd-... in 3 Sg: ~holz.

~holzchen n Tændstik c; ~hüt-

chen n Fænghætte c; ~körper m

brændbart Legeme n; ~kraut

n Fængkrudt n; ~loch  $\times$  n

Fænghul n; ~nadelgewehr n

Tændnaalsgevær n; ~röhre  $\times$  f

Tændrør n; ~schnur  $\times$  f Tænd-

snor, Lunte c; ~schwamm m

Fyrsvamp c; ~stoff m Fæng-

stof n. [letfængelig.]

zündbar antændelig, brændbar,

zünden tænde, stikke Ild paa;

*fig.* opildne, elektrisere; *v/n.*

fænge, komme i Brand.

Zunder m Tønder n; Fyrsvamp

c; Træske c; *fig.* Brændstof n.

Zünder m Tønder c; Fidibus c;

Pldtænder c;  $\times$  Brandrør n.

zu-nehmen tage til, tiltage; vok-

se, trives.

zu-neigen bøje hen imod, hen

til; sich einem Dinge ~ hælde

hen imod noget; sich i-m ~ føle

sig hendragen til En; sich i-m

Ende ~ nærme sig sin Død, sin

Ende. [Hængivenhed c.]

Zu-neigung f Tilbøjelighed,

Zunft f Lav n.

zünftig lavsmæssig.

Zunftmeister m Oldermann c;

Lavsmester c.

Zunge f Tunge c; Tungemaal,

Sprog n; (einer Zage) Tunge c;

(einer Schnafte) Torn c; (Zisch)

Tunge c.

züngeln spille med Tungen; (vom

Feuer) spille, slikke.

Zungen-..., zungen-... in 3 Sg: sagn:

~band n Tungebaand n; ~buch-

stabe m Tungebogstav n; ~

dreher m Sludrebøtte c; Lov-

trækker c; ~dreherei f Slud-

der c; Lovtrækkeri n; ~fertig

a. tungefærdig, raptunget; ~

fertigkeit f Tungefærdighed c;

~förmig a. tungeformet; ~laut

m Tungelyd c; ~reiniger, ~

schaber m Tungeskaber c; ~

spitze f Tungespids c; ~wurst f

Tungepølse c. [forpurre.]

zu-nützte: ~ machen gøre til intet,

zu-nutzen ikke til; *v/a.* tilnikke.

zu-nütze: sich etwas ~ machen gøre

sig noget til Nytte; drage For-

del af noget

zu-pa'ß tilpas. [pille.]

zupfen rykke, trække; plukke.]

zu-pfropfen tilproppe.

zu-raten tilraade.

zu-rechnen lægge til, regne med;

tilregne.

zu-rechnungs-fähig tilregnelig.

zu-recht i god Orden, i Stand, paa

rette Sted, i rette Tid; til Ret-

te; ~bringen faa i Stand, bringe

i Orden; ~finden: sich ~finden

finde sig til Rette; ~helfen: i-m

~helfen hjælpe En til Rette; ~

kommen: mit etwas ~kommen

komme til Rette med noget;

mit i-m ~kommen komme ud af

det med En; ~legen lægge til

Rette; ~machen gøre i Stand, i

Orden; lave, tillave; ~sehen, ~

stellen sætte, stille i Orden;

i-m den Kopf ~sehen bringe En

til Fornuft; ~weisen vise til


Rette; irettesætte.

Zu-rechtweisung f Tilrettevis-

ning, irettesættelse c.

Zu-rede *f* Overtalelse, Tilskyn-  
delse *c*; Opmuntring, Trøst *c*.  
zu-reben overtale, tilskynde; op-  
muntre, trøste. [strækkelig.]  
zu-reichen række; *v/n.* være til-  
zu-reichend tilstrækkelig.  
zu-reiten tilride; *v/n.* ride (rask)  
til; ride hen imod.  
Zu-reiter *m* Berider *c*.  
zu-richten gøre i Stand; tillave;  
i-n übel ~ tilrede En ilde.  
Zu-richtung *f* Tilberedning, Til-  
lavning *c*. [ge.]  
zu-riegeln skyde Slaa for, stæn-  
zürnen vredes, være vred; i-n  
~ være vred paa En.  
zu-rü'd tilbage.  
Zu-rü'd..., zu-rü'd... in 3f.-sgn:  
~beben *v/n.* bæve tilbage; ~be-  
geben: sich ~begeben begive sig  
tilbage; ~begleiten *v/a.* ledsage  
tilbage; ~behalten *v/a.* holde til-  
bage; ~behaltungsrecht *n* Til-  
bageholdelsesret *c*; ~bekommen  
*v/a.* faa tilbage; faa igen, gen-  
vinde; ~berufen *v/a.* kalde til-  
bage; ~berufung *f* Tilbagekal-  
delse *c*; ~bezahlen *v/a.* tilbage-  
betale, betale tilbage; ~bezüglich  
*a.* Gram. reflektiv; ~bleiben *v/n.*  
blive tilbage; *fig.* staa tilbage;  
~blicken *v/n.* se tilbage; ~brin-  
gen *v/a.* bringe tilbage; *fig.*  
sætte tilbage; ~datieren *v/a.*  
antedatere; ~denken *v/n.* tænke  
tilbage; ~drängen *v/a.* trænge  
tilbage; ~dürfen *v/n.* have Lov  
til at komme tilbage; ~eilen  
*v/n.* ile, skynde sig tilbage;  
~erbitten *v/a.* udbede sig til-  
bage; ~erinnern *v/a.* (an) minde  
(om); sich an et. ~e. mindes,  
genkalde sig noget; ~erobern  
*v/a.* tilbageerobre, generobre;  
~erstaten *v/a.* tilbagegive, er-  
statte, godtgøre; ~fahren *v/n.*  
køre, sejle tilbage; fare til-  
bage; *v/a.* køre, sejle tilbage;

~fallen *v/n.* falde tilbage; an  
i-n ~fallen falde tilbage til En;  
~finden *v/n.* u. sich ~finden finde  
Vej tilbage; ~fliehen *v/n.* flyde  
tilbage; ~fordern *v/a.* fordre,  
kræve tilbage; reklamere; ~  
forderung *f* Tilbagefordring *c*;  
Reklamation *c*; ~führen *v/a.* føre  
tilbage; *fig.* auf et. ~führen føre  
tilbage til noget; ~gabe *f* Til-  
bagegivelse *c*; ~geben *v/a.* give  
tilbage, tilbagegive; gengæl-  
de; ~gehen *v/n.* gaa tilbage (*a.*  
*fig.*); (*v.* Preise) gaa ned, dale (*v.*  
Kontrakt) blive ophævet, gaa til-  
bage; auf die Quelle ~g. gaa  
tilbage til Kilden; Waren ~g.  
lassen sende Varer tilbage, re-  
turnere Varer; ~geleiten *v/a.*  
ledsage, følge tilbage; ~ge-  
winnen *v/a.* vinde tilbage, gen-  
vinde; ~gezogen *a.* *fig.* tilbage-  
trukken; ~gezogenheit *f* Tilbage-  
trukkenhed *c*; ~halten *v/a.* hol-  
de tilbage, standse; opholde,  
sinke; (von) afholde (fra); sich  
~h. holde sig tilbage; afholde  
sig (fra); bare sig (for); *v/n.*  
mit et. ~h. holde igen med no-  
get; lægge Skjul paa noget;  
~haltend *a.* tilbageholdende,  
reserveret; ~haltung *f* Tilbage-  
holdelse *c*; Tilbageholdenhed  
*c*; ~kaufen *v/a.* købe tilbage;  
~kehr *f* Tilbagekomst *c*; ~kehren  
*v/n.* vende, komme tilbage,  
hjem; ~kommen *v/n.* komme  
tilbage (*a.* *fig.*); komme igen;  
komme hjem; ~können *v/n.*  
kunne komme tilbage eller  
træde tilbage; ~kunst *f* Til-  
bagekomst *c*; ~legen *v/a.* læg-  
ge tilbage; lægge til Side; (Geid)  
lægge op; (einen Weg) tilbage-  
lægge; ~melden: sich ~melden  
melde sig tilbage; ~nahme *f* Til-  
bagetagelse, Tilbagekaldelse *c*;  
~nehmen *v/a.* tage tilbage (aud

(sein Wort); *prallen v/n.* prelle tilbage; *fare tilbage*; *reisen v/n.* rejse tilbage; rejse hjem; *rufen v/a.* kalde tilbage, tilbagekalde; *sagen v/a.* sige til Svar, svare; *schandern v/n.* gyse tilbage; *schicken v/a.* sende tilbage; *schlagen v/a.* slaa tilbage; (eine Kafeje) slaa ned; *v/n.* springe tilbage; *schuelen v/a.* kaste, slynge tilbage; *v/n.* fare, springe tilbage; *schrecken v/a.* skræmme tilbage; afskrække; *v/n.* gyse tilbage; *schwimmen v/n.* svømme tilbage; *sehen v/a.* ønske tilbage; *sich sehen* længes tilbage; *sehen v/a.* sætte tilbage (auch fig.); sætte til Side;  lægge hen (som ubrugelig); *fig.* tilside-sætte; *setzung f.* fig. Tilside-sættelse *c*; *Spiegel v/a.* genspejle; *stehen v/n.* staa tilbage, træde tilbage; *fig.* hinter j-m *ist.* staa tilbage for En; *stellen v/a.* sætte tilbage; sætte paa Plads; stille til Side; (die Uhr) stille tilbage; *✕ (einen Wehrpflichtigen)* anse; *stoßen v/a.* støde tilbage; *fig.* frastøde; *stößend a.* *fig.* frastødende; *strahlen v/a.* straae tilbage (*a. fig.*); *tragen v/a.* bære tilbage; *treten v/n.* træde tilbage (*a. fig.*); (v. Krantheiten) slaa ind; *weichen v/n.* vige tilbage, trække sig tilbage; *weisen v/a.* vise tilbage; *✕ (einen Angriff)* tilbagevise; (eine Bitte) afslaa; *v/n.* (auf) vise tilbage (til); *werfen v/a.* kaste tilbage; *wirken v/n.* virke tilbage, reagere; *wirkung f.* Tilbagevirkning, Reaktion *c*; *wünschen v/a.* ønske tilbage; *zahlen v/a.* betale tilbage, tilbagebetale; *ziehen v/a.* trække tilbage; (ein Geschäft) tage tilbage; *✕ (Posten)* ind-

drage; (Münzen) indkalde; *v/n.* drage, flytte tilbage.

*Zu-ruf m.* Tilraab *n.*

*zu-rufen* tilraabe; raabe til.

*zu-rüsten* gøre i Stand, lave til.

*Zu-rüstung f.* Forberedelse, Tilberedelse *c*; Udrustning *c*.

*zu-säen* tilsaa.

*Zu-sage f.* Tilsagn, Løfte *n.*

*zu-sagen:* j-m et. *~* tilsige, love En noget; sige ja, give Tilsagn; *v/n.* j-m *~* tiltale, behage En.

*zu-sa'mmen* sammen, tilsammen.

*Zu-sa'mmen-..., zu-sa'mmen-...* in *Zs.-sagn:* *~*adbieren *v/a.* lægge sammen; *~*arbeiten *v/n.* arbejde sammen; *v/a.* sammenarbejde; *~*backen *v/a.* bage sammen; *v/n.* klistre sammen; *~*beißen *v/a.:* die Zähne *~*beißen bide Tænderne sammen; *~*bekommen *v/a.* faa sammen; *~*berufen *v/a.* sammenkalde; *~*berufung f. Sammenkaldelse *c*; *~*betteln *v/a.* tigge sammen; *~*binden *v/a.* binde sammen; *~*brechen *v/n.* falde, styrte sammen; *~*bringen *v/a.* bringe sammen; faa samlet; *~*bruch m. Sammenstyrtning *c*; *~*drängen *v/a.* trænge, trykke sammen; *fig.* sammentrænge; *sich ~*drängen trænge sig sammen; *~*drehen *v/a.* dreje sammen; sammen-sno; *~*drücken *v/a.* sammentrykke, sammenpresse; *~*fahren *v/n.* køre sammen; *fig.* ryge sammen; (vor Schrecken) fare sammen; *~*fallen *v/n.* falde sammen, styrte sammen; svinde hen, falde af; falde sammen, indtræffe paa samme Tid; *~*falten *v/a.* folde, lægge sammen; *~*fassen *v/a.* samle sammen (i Haanden); *fig.* sammenfatte; *~*fließen *v/n.* flyde, strømme sammen; *~*fluh



*m* Sammenstrømning, Sammenflydning *c*; Sammenstimlen *c*; *~fügen v/a.* føje sammen, sammenføje; *~führen v/a.* føre sammen; *~geben v/a.* kopulere, vie; *~gehören v/n.* høre sammen; *~gehörig a.* sammenhørende; *~gehörigkeit f* Sammenhørn; *~gesetzt a.* sammensat; *~halten m* Sammenhold *n*; *~halten v/a.* holde sammen; holde sammen paa; *fig.* sammenholde, sammenligne; *~hang m* Sammenhæng *c*; *aus dem ~hang* kommet komme ud af det, tabe Traaden; *~hängen, ~hängen v/n.* hænge sammen; *~hängelöß a.* uden Sammenhæng, usammenhængende; *~hauen v/a.* hugge sønder og sammen; gennemprygle; *~häufen v/a.* sammenhobe; *~heften v/a.* hæfte, ri sammen; *~hezen v/a.* hidse sammen; *~holen v/a.* hente sammen, samle; *~kaufen v/a.* købe sammen; opkøbe; *~kitten v/a.* kitte sammen; *~klang m* Samklang, Harmoni *c*; *~kleben v/a.* klæbe, kline sammen; *v/n.* klæbe sammen; *~knüpfen v/a.* knytte, binde sammen; *~kommen v/n.* komme sammen; *~kunft f* Sammenkomst *c*, Møde *n*; *~lauf m = ~lauf; ~laufen v/n.* løbe, strømme, stimle sammen; (*gerinnen*) løbe sammen, størkne; (*in der Wäsche eintauchen*) krybe ind; *~legen v/a.* lægge sammen; (*Getb*) skyde sammen, skillinge sammen; (*ein Messer*) lukke; *~nehmen v/a.* sammenfatte; (*ein Kleid*) holde sammen; (*die Karten*) tage op; *fig.* samle; *~nehmen* tage sig sammen; fatte sig; *~passen v/a.* passe sammen; *v/n.* passe sammen; *~raffen v/a.* samle i Hast, skrabe sammen; *~nehmen* tage sig

sammen; *~rechnen v/a.* tælle sammen, regne sammen (*auch fig.*); *~rotten:* *~sich ~rotten* rotte sig sammen; *~rottung f* Sammenrottelse *c*; *~rücken v/a.* rykke, flytte sammen; *v/n.* rykke sammen; *~rufen v/a.* kalde sammen, sammenkalde; *~schießen v/a.* skyde sønder og sammen; (*Getb*) sammenskyde; *v/n.* styrte sammen; *~schlagen v/a.* slaa sammen (*a. fig.*); lægge, folde sammen; slaa i Stykker; *~schrumpfen v/n.* skrumpesammen; *~setzen v/a.* sætte sammen, sammensætte; *~sich ~setzen* *aus* bestaa af; *~setzung f* Sammensætning *c*; *~sinken v/n.* synke sammen, segne; *~spiel n* Sammenspil *n*; *~stücken:* *die Stöcke ~stücken* stikke Hovederne sammen; *v/n.* hænge sammen (*som Ertehaln*); *~stehen v/n.* staa (tæt) sammen; *fig.* holde sammen; *~stellen v/a.* stille ved Siden af hinanden; *fig.* sammenstille, sammenligne; *~stellung f* Sammenstilling, Sammenligning *c*; *~stimmen v/n.* stemme sammen; samstemme, harmonere; *~stoppen v/a.* pille, plukke sammen; *~stoß m* Sammenstød *n* (*a. fig.*); *~stoßen v/a.* støde sammen; *v/n.* støde sammen (*a. fig.*); støde op til hinanden; *~tragen v/a.* bringe, bære sammen; kompilere; *~treffen v/n.* træffes, mødes; falde, træffe sammen; passe sammen, stemme med; *~treffen n* Sammentræf *n*; Møde *n*; *~treten v/n.* træde sammen, samles; forene sig; *~tritt m* Sammentræden *c*; *~wachsen v/n.* vokse sammen; *~werfen v/a.* kaste sammen, i Bunke; kaste over Ende; kuldkaste, styrte; blande, sammenblande: *~wir-*

fen *v/n.* virke sammen, samvirke; *~würfeln v/a.* kaste imellem hinanden; *~zählen v/a.* tælle, lægge sammen; *~ziehbar a.* sammentrækkelig; *~ziehbarkeit f* Sammentrækkelighed *c*; *~ziehen v/a.* trække sammen; (*Anat. und Gram.*) sammentrække; *v/n.* flytte sammen; *~ziehung f* Sammentrækning *c*; *~zuden v/n.* fare sammen.

**Zu-satz** *m* Tilsætning *c*; Tillæg *n*; Tilføje *c*.

**zu-scharren** skrabe til. [*ved.*]

**zu-schau** se til, være Tilskuer

**Zu-schauer** *m.* *in f* Tilskuer (*i'nde*) *c*; *~raum m* Tilskuerplads *c*.

**zu-schießen** tilsende.

**zu-schießen** (*eine Tür*) skyde til, *i*; *j-m et.* *~* skyde, skubbe noget hen til *En*; *fig.* tilvende *En* noget; *j-m die Schuld* *~* skyde Skylden paa *En*; (*den Eid*) deferere. [*tion c.*]

**Zu-schiebung** *f* (*des Eides*) Dela-

**zu-schießen** skyde væk, løs; fare hen imod; *v/a.* (*Getd*) tilskyde.

**Zu-schlag** *m* (*Antion*) Tilslag *n*; (*Steuer*, *Preis*, *~*) Tillæg, Paalæg *n*; (*Metallurgie*) Flusmiddel *n*; *~(S) billet* *n* Tillægsbillet *c*; *~(S) porto* *n* Tillægspporto *c*; *~(S) prämie* *f* Tillægspremie *c*.

**Zu-schlagmesser** *n* Foldekniv *c*.

**zu-schlagen** slaa til; slaa løs (*paa*); slaa, smække *i*; *v/a.* (*eine Tür*) slaa, smække *i*; (*Antion*) tilslaa.

**Zu-schlagß...** *f.* **Zu-schlag.**

**zu-schließen** lukke *i*, tillukke.

**zu-schmeißen** *F* slaa, smække *i*; *j-m et.* *~* smide noget hen til

**zu-schmieren** smøre til. [*En.*]

**zu-schnallen** spænde til, *i*.

**zu-schnappen** snappe til; (*v. Schloß*) smække *i*.

**zu-schneiden** (*Schneiderei*; *Zischerei*) skære til, tilskære.

**Zu-schneider** *m* Tilskærer *c*.

**Zu-schneiderei** *f* Tilskæreri *n*, Tilskærerstue *c*.

**Zu-schnitt** *m* Tilsnit, Snit *n*; *Façon c.*

**zu-schnüren** snøre sammen, til.

**zu-schrauben** skrue til.

**zu-schreiben** tilskrive, tilføje; *j-m et.* *~* skrive *En* noget til, tilskrive *En* noget; tilskrive *En* noget (*som Gave*); tilegne, dedicere; *j-m die Ehre, die Schuld* *~* tillægge, tilskrive *En* Æren, Skylden (*for noget*).

**zu-schreien** raabe, skrigte til.

**zu-schreiten**: *auf j-n* *~* gaa hen imod, hen til *En*; *tüchtig* *~* gaa rask til.

**Zu-schrift** *f* Brev *n*, Skrivelse *c*; Tilegnelse, Dedikation *c*.

**Zu-schuh** *m* Tilskud *n*.

**zu-schütten** tilkaste; hælde til.

**zu-schwören** tilsværge.

**zu-sehen** se til, være Tilskuer ved; *j-m* *~* se paa *En* (*mødens han tager sig noget for*); se sig for, tage sig *i* Agt; se til, sørge for (*at noget sker*).

**zu-sehens** synlig, kendelig.

**zu-senden** tilsende.

**zu-setzen** sætte til, tilføje; sætte til, tabe; *v/n.* *j-m hart* *~* gaa *En* haardt paa *Klingen*; *j-m mit Bitten* *~* plage *En* med Bønner.

**zu-sichern** tilsikre, garantere.

**Zu-sicherung** *f* Tilsikring *c*.

**zu-siegeln** forsegle.

**Zu-spiße** *f* Tilmad *c*; *Gemyse c.*  
**zu-spielen**: *j-m etwas* *~* spille *En* noget *i* Hænderne.

**zu-spißen** tilspidse, spidse.

**zu-sprechen** tilkende; *j-m Mut* *~* sætte *Mod i* *En*; *v/n.* *j-m* *~* tale til, henvende sig til *En*; *den Gericht* *~* tage for sig af Retterne.

**zu-springen** springe hen imod.

til; j-m ~ ile En til Hjælp, hjælppe En. [c; Søgning c.]

Zu-spruch *m* Opmuntring, Trøst

Zu-stand *m* Tilstand, Stand c.

zu-sta'nde *f*. Stand.

zu-ständig tilhørende, tilkom-mende; kompetent.

Zu-ständigheit *f* Competence c.

zu-stechen hæfte med en Naal; j-m et. ~ stikke noget til En; *fig.* lade En noget vide.

zu-stehen tilkomme.

zu-stellen tilstille, tilsende; jur. forkynde (Stævning).

Zu-stellungsurkunde *f* skriftlig Stævning c.

zu-stimmen være enig med, bifalde; samtykke. [tykke *n*.]

Zu-stimmung *f* Bifald *n*; Sam-

zu-stopfen tilstoppe, stoppe.

zu-stoßen støde hen imod, til; (eine Thür) skubbe i; *v/n*. støde til; tilstøde, hændes.

zu-strömen strømme til.

zu-stußen tilstudse; fikse op.

zu-tappen famle sig frem; gribe plumpt til; buse paa.

Zu-tat *f* (Schneiderei) Tillæg *n*; Kochf. Tilsætning c.

zu-teilen tildele; jur. tilkende.

zu-tragen bringe; meddele, fortælle; sich ~ tildrage sig, gaa for sig.

Zu-träger *m* Sladderhank c.

Zu-trägerei *f* Sladder c.

zu-träglich fordelagtig, gavnlig.

Zu-träglichheit *f* Fordelagtighed, Gavnlighed c.

zu-trauen tiltro.

Zu-trauen *n* Tillid, Tiltro c.

zu-traulich fortrolig, tillidsfuld.

Zu-traulichheit *f* Fortrolighed c.

zu-treffen slaa til, passe, indtræffe. [de, træffende.]

zu-treffend passende, rammøn-

zu-trinken: j-m ~ drikke En til.

Zu-tritt *m* Adgang c.

zu-tun søje til; lukke.

Zu-tun *n* Medvirkning; ohne mein ~ uden min Medvirkning.

zu-tu(n)lich venlig, fortrolig; indsmigrende; medgørlig.

Zu-tu(n)lichkeit *f* Venlighed c; Imødekommenhed c; Medgørlighed c.

zu-verlässig paali'delig.

Zu-verlässigkeit/Paali'delighed c.

Zu-versicht *f* fast Tillid, Fortrøstning c. [li'delig.]

zu-versichtlich tillidsfuld; paa-

Zu-versichtlichkeit *f* Tillidsfuldhed, Sikkerhed c.

zu-vo'r forhen, før: først, i Fo'r-vejen.

Zu-vo'r..., zu-vo'r... in 3<sup>ten</sup>: ~ erwägen *v/a*. betænke i Forvejen; ~ kommen *v/n*: j-m ~ kommen komme En i Forkøbet; ~ kommen *a*. forekommende; ~ kommenheit *f* Forekommenhed c; ~ tun *v/a*.: es j-m ~ tun overgaa En.

zu-vo'rderst først og fremmest.

Zu-wachß *m* Tilvækst c.

zu-wachsen (von Wunden) gro til; j-m ~ tilflyde, tilfalde En.

Zu-wage *f* Tilgift c.

zu-wägen tilveje.

zu-warten vente roligt.

zu-we'ge til Veje; ~ bringen bringe, skaffe til Veje, tilvejebringe; gut ~ sein befinde sig vel; have det godt.

zu-wehen: j-m Luft ~ tilvifte En Luft; mit Schnee ~ tilfyge med Sne.

zu-we'hen undertiden, somme Tider. [hen til.]

zu-weisen anwise, tildele; vise

zu-wenden vende til; j-m etwas ~ tilvende, skaffe En noget; give, skænke.

zu-werfen (e-n Graben) tilkaste, kaste til; j-m et. ~ kaste noget hen til En; (die Thür) smække, smælde i.

Zu-wi'ber imod; es ist mir ~ det er mig imod, modbydeligt; ~ handeln handle imod; ~ laufen gaa imod, være i Strid med.

Zu-wi'berhandlung *f* Overtrædelse *c*.

Zu-winken vinke til.

Zu-zahlen betale til, ekstra.

Zu-zählen: j-m et. ~ tilmælle En noget.

Zu-ziehen (Knoten) trække til; (eine Tür) trække i; (Garbinnen) trække for; trække hen imod, til; tilkalde; sich et. ~ paadrage sig noget; v/n. flytte til.

Zu-ziehung *f* Tilkaldelse *c*; Paadrageelse *c*.

Zu-zug *m* Tildytning, Tilgang *c*; Tilstrømning *c*; ✕ Forstærkning *c*.

Zu-züglich med Tillæg at.

Zwacken knibe, nappe.

Zwang *m* Tvang *c*; Weib. Kneb, Tryk *n*; *fig.* Fængsel, Fangenskab *n*; sich ~ antun paalægge sig Tvang, gøre Vold paa sig selv.

Zwang..., zwang... in 8ffgn: Loß *a.* tvangløs, tvangfri, utvungen; ~losigkeit *f* Tvangfrihed, Utvungenhed *c*.

Zwängen klemme, trykke; *fig.* tvinge, betvinge.

Zwang(s)..., zwang(s)... in 8ffgn: ~anleihe *f* Tvangslaan *n*; ~arbeit *f* Tvangsarbejde *n*; ~enteignung *f* Ekspropriation *c*; ~gesetz *n* Tvangslov *c*; ~jacht *f* Spændetroje *c*; ~lage *f* tvungen Situation *c*; ~mittel *n* Tvangsmiddel *n*; ~paß *m* Tvangspas *n*; ~verfahren *n* Tvangsforanstaltninger *c/pl.*; ~vollstreckung *f* jur. Eksekution *c*; ~weise *adv.* tvangsvis, ved Tvang.

Zwanzig tyve. [pfennig *c*.]

Zwanziger *m* tyveaarig *c*; Tyve-  
zwanzigerlei tyve Slags.

Zwanzig-fach, -fältig tyvefold.

Zwanzigste (ber, die, das) tyvende.

Zwanzigstel *n* Tyvendedel *c*.

Zwanzigstens for det tyvende.

Zwar ganske vist, rigtigt nok, vel; und ~ og det.

Zweck *m* Pløk *c*; Maal *n*, Hensigt *c*, Øjemed *n*.

Zweck..., zweck... in 8ffgn: ~dienlich *a.* formaalstjenlig, hensigtssvarende; ~dienlichkeit *f* Hensigtsmæssighed *c*; ~essen *n* Festmaaltid *n*; ~los *a.* hensigtsløs, unyttig, meningsløs; ~losigkeit *f* Unyttighed, Meningsløshed *c*; ~mäßig *a.* hensigtsmæssig; ~mäßigkeit *f* Hensigtsmæssighed *c*; ~widrig *a.* uhensigtsmæssig; ~widrigkeit *f* Uhensigtsmæssighed *c*.

Zwecke *f* Pløk *c*; Skomagersøm *n*.

Zwecken plække.

Zwei to; eine Zwei en To, Toer, et Total.

Zwei..., zwei... in 8ffgn: ~armig *a.* toarmet; ~bändig *a.* (v. Büchern) i to Bind; ~beinig *a.* tobenet; ~beutig *a.* tvetydig, dobbelttydig; tvetydig, ækvivok; ~beutigkeit *f* Tvetydighed *c*; ~fach, ~fältig *a.* dobbelt; ~farbig *a.* tofarvet; ~händer *m* tohændet Skabning *c*; ~händig *a.* tohændet; ♯ tohændig; ~hüfer *m/pl.* Klovdyr *n/pl.*; ~hüfig *a.* klovfodet; ~jährig *a.* toaarig, Toaars-; ~jährlich *a.* som sker hvert andet Aar; ~kampf *m* Tvekamp *c*; ~mal *adv.* to Gange; ~malig *a.* to Gange gentagen; ~master ♯ *m* Tomaster *c*; ~rad *n* Cykel *c*; ~rad(e)rig *a.* tohjulet; ~reihig *a.* toradet; ~ruberig *a.* toradaaret; ~schläfig *a.*: ein ~schläfiges Bett en Dobbeltseng; ~schneidig *a.* tvægget; ~seitig *a.* tosidet; ~

filbig *a.* Tostavelles-; *~*fihtig *a.* (v. Wagen) tosædet; *~*fihter *z* *m* Tandem *c*; *~*spänner *m* (Wagen) Tospænder *c*; *~*spännig *a.* tospændig; *~*sprædig *a.* i to Sprog; som taler to Sprog; *~*stellig *a.* to cifret; *~*stimmig *z* *a.* tostemmig; *~*stödfig *a.* toetages; *~*stündig *a.* to Timers; *~*tådig *a.* to Dages; *~*teilig *a.* tvodelt; *~*vie'rtelnote *z* *f* halv Node *c*; *~*vie'rteltakt *z* *m* to fjerdedels Takt *c*; *~*weiberei *f* Bigami *n*; *~*wüchfig *a.* Med. med dobbelte Lede, rakitisk; *~*zack *m* Fork *c*; *~*zackig *a.* totakket; togrenet; *~*zeilig *a.* toliniet; (v. der Berste) toradet; *~*züngig *a.* tvetunget.

*zweierlei'* to Slags.

Zweifel *m* Tvivl *c.*

Zweifel..., zweifel... in 3f.-sagn: *~*ios *a.* utvivlsom; *~*mut *m* Tvivlraadighed *c*; *~*mütig *a.* tvivlraadig; *~*sücht *f* Tvivl-syge, Skepticisme *c*; *~*süchtig *a.* tvivlesyg, skeptisk.

*zweifelhaft* tvivlsom; (von Personen) tvivlende; tvivlraadig.

*zweifelst* tvivle (an = om).

*zweifelsohne* uden Tvivl, upaatvivelig, utvivlsomt.

Zweifler *m* Tvivler, Skeptiker *c.*

Zweig *m* Kvist *c*; tynd Gren *c*; *fig.* Gren, Branche *c*; *~*anstalt *f* Filial *c*; *~*bahn *z* *f* Sidebane, Stikbane *c*; *~*bank *f* Bankfilial *c*; *~*geschäst *n* Filial *c*; *~*linie *f* Sidelinie *c*; *~*verein *m* Lokalforening *c*; *~*werk *n* Greneværk *n.*

*zweit*... in 3f.-sagn: *~*älteste *a.* næstældst; *~*beste *a.* næstbedst; *~*jüngste *a.* næst yngst; *~*leste *a.* næstsidst; *~*nächste *a.* næstnæst.

*zweite* (der, die, das) anden; *~*us, zum *n* for det andet.

*zwerch* = quer.

*Zwerchfell* *n* Anat. Mellemgulv

*n*; *fig.* *j-m* das *~*erschüttern ryste Ens Lunger.

Zwerg *m* Dværg *c*; *~*baum *m* Dværgtræ *n*; *~*mensch *m* Dværg, Pygmæ *c.*

*zweg(en)haft*, *zwegig* dværgagtig. [Svedske *c.*]

*Zweitsch*(g)e *f* Svedskeblomme,]

*Zweit*... in 3f.-sagn: *~*böhrer *m* Svikbor *n*; *~*brille *f* Næseklemmer *c*; *~*mühle *f* Svikmølle *c* (auch *fig.*); *~*zange *f* Niptang *c.*

*Zwiesel* *m* Kile *c*; Svikkel *c*; *~*bart *m* Fipskæg *n*; *~*strumpf *m* Svikkelstrømpe *c.*

*zweisen* knibe, nappe; *fig.* plage, pine.

*Zwicker* *m* Nap *n*; Næseklemmer, Pincenez *c.*

*Zwie*..., *zwie*... in 3f.-sagn: *~*bad *m* Tvebak *c*; *~*brache *f* Landiv. Ompløjning *c*; *~*brachen *v/a.* pløje 2 Gange; *~*sach, *~*fältig *a.* dobbelt; *~*gespräch *n* Samtale, Dialog *c*; *~*licht *n* Tasmørke *n*; *~*spalt *m* Splid, Uenighed *c*; *~*tracht *f* Tvedragt, Splid *c.*

*Zwiebel* *f* Løg *n*; Svibel *c*, Blomsterløg *n.*

*Zwiebel*..., *zwiebel*... in 3f.-sagn: *~*artig *a.* løgagtig; *~*beet *n* Løgbed *n*; *~*gewächß *n* Løgvækst *c*; *~*knollen *m* Blomsterløg *n*, Knold *c*; *~*sauce *f* Løgsauce *c.*

*zwiebeln* indgnide med Løg; *F* *fig.* pine, plage. [*c.*]

*Zwiefel* *f* Tvege, tvekloftet Gren]

*Zwil*(li)ch *m* Dvælg, Bolster *n.*

*Zwilling* *m* Tvilling *c.*

*Zwilling*s... in 3f.-sagn: *~*apfel *m* Tvillingæble *n*; *~*bruder *m* Tvillingbroder *c*; *~*geschwister *pl.* Tvillinger *c/pl.*; *~*schwester *f* Tvillingsøster *c.*

*Zwing*... in 3f.-sagn: *~*burg *f* Borg, Fæstning *c*; *~*herr *m* Despot, Tyran *c*; *~*herrschaft *f* Despoti, Tyranni *n.*

Zwinge *f* Dupsko *c*; Skruestik  
zwingen *tvinge*; betvinge. [*c.*]

Zwinger *m* Hundegaard, Bjørne-  
grav *c*; Bur *n*; Arena *c*; Borg-  
fængsel *n*; Murtaarn *n*; Rum  
*n* mellem Muren og Stadsgra-  
ven.

Zwirn *m* Traad, Sytraad *c*; ~(*s*).  
faben *m* Ende *c* Traad; Sytraad  
*c*; ~hjul *m* (*f*) Garnvinde *c*; ~  
maskine *f* Traadspindemaskine  
*c*; ~seide *f* tvunden Silke *c*; ~  
spigen *f/pl.* ægte Kniplinger  
*c/pl.*

zwirnen 1. *a.* af Traad, Traad-  
2. *v/a.* tvinde.

zwischen mellem, imellem.

Zwischen..., zwischen... in 3<sup>ff</sup>gn:  
~aft *m* Mellelmakt *c*; ~bed *↓ n*  
Mellemdæk *n*; ~bing *n* Mellem-  
ting *c*; ~bu'rdh *adv.* tværs igen-  
nem; nu og da, af og til; ~  
eijen, ~gericht *n* Mellemret *c*;  
~fall *m* mellemkommende Be-  
givenhed *c*; ~geschoß *n* Mez-  
zanin *c*; ~hafen *m* Mellelmhavn  
*c*; Transithavn *c*; ~handel *m*  
Mellelmhandel, Transithandel  
*c*; ~händler *m* Mellelmhandler,  
Agent, Kommissionær *c*; Mel-  
lemmand *c*; ~handlung *f* (Thea-  
ter) Mellelmhandling, Episode  
*c*; ~i'ne *adv.* midt imellem;  
~iegend *a.* mellemliggende;  
~mauer *f* Mellelmur *c*; ~raum  
*m* Mellelmrum *n*; ~rede *f* ind-  
skudt Bemærkning *c*; Digres-  
sion *c*; ~regierung *f* Mellelm-  
røgering *c*, Interregnum *n*; ~

saß *m* Scam. Mellemsætning  
*c*; ~spiel *n* (Theater) Mellemspil  
*n*; ~station *f* Mellelmstation *c*;  
~stunde *f* Mellelmtime *c*; Fri-  
time *c*; ~träger *m* Sladderhank  
*c*; ~trågerei *f* Sladder *c*; ~wand  
*f* Skillevæg *c*; ~zeit *f* Mellelm-  
tid *c*.

Zwist *m* Tvist, Kiv, Strid *c*  
zwistig uenig, tvistig; omtvistet,  
omstridt.

Zwistigkeit *f* Tvistighed *c*.

zwistigern kvidre.

Zwitter *m* Blanding, Bastard *c*;  
Hermafrodit, Tvetulle *c*.

zwisterhaft blandet, Bastard-;  
hermafroditisk, tvekønnet.

zwölf tolv; es ist ~ Uhr Klokken  
er tolv.

Zwölf..., zwölf... in 3<sup>ff</sup>gn: ~eck *n*  
Tolvkant *c*; ~eckig *a.* tolvkan-  
tet; ~ender *m* (Sagb) Tolvender  
*c*; ~fach, ~fältig *a.* tolvdobbel;  
~fi'ngerbarm *m* To'lvfingertarm  
*c*; ~jährig *a.* tolvvaarig, Tolv-  
aars-; ~mal *adv.* tolv Gange;  
~seitig *a.* tolvsidet, tolvkantet;  
~stündig *a.* tolv Timers; ~tägig  
*a.* tolv Dages; ~teilig *a.* tolv-  
delt.

zwölferlei' tolv Slags.

zwölfte (der, die, das) tolvte.

Zwölftel *n* Tolvtedel *c*.

zwölftens for det tolvte.

Zylinder *m* Cylinder *c*; Lampe-  
glas *n*; ~hut *m* høj Hat *c*; ~uhr  
*f* Cylinderur *n*.

zylindrisch cylindrisk.

Zypresse *f* Cypress *c*.

BIBLIOTEKA POLITECHNICZNA  
KRAKÓW

# Längenscheidtsche Verlagsbuchhandlung

von G. Langsdorff  
Berlin-Schöneberg

Spezialverlag

Hilfsmittel für den Sprachunterricht

Verlagsverzeichnis

1. Grammatik	1
2. Lesestücke	10
3. Sprachlehre	15
4. Sprachspiele	20
5. Sprachrezepte	25
6. Sprachübungen	30
7. Sprachproben	35
8. Sprachführer	40
9. Sprachrezepte	45
10. Sprachübungen	50
11. Sprachproben	55
12. Sprachführer	60
13. Sprachrezepte	65
14. Sprachübungen	70
15. Sprachproben	75
16. Sprachführer	80
17. Sprachrezepte	85
18. Sprachübungen	90
19. Sprachproben	95
20. Sprachführer	100





# Langenscheidtsche Verlagsbuchhandlung

(Prof. G. Langenscheidt)

**Berlin-Schöneberg**

□ □

**Spezialverlag**

von mustergültigen

**Hilfsmitteln für den Sprachunterricht**

## Inhaltsangabe.

	Seite
Unterrichtsbriefe nach der Methode Toussaint- Langenscheidt	2
Deutsche Sprachbriefe . . . . .	9
Wörterbücher (Große und Schul-Ausgaben) . . .	10
Fonolexika Langenscheidt (Langenscheidts Taschenwörterbücher)	12
Spezialwörterbücher . . . . .	16
Langenscheidts Sprachführer (Der kleine Toussaint-Langenscheidt)	17
Langenscheidts Sachwörterbücher (Land und Leute im Ausland)	18
Langenscheidts Konversationsbücher . . . . .	19
Langenscheidts Briefsteller . . . . .	20
Nachschlagebücher für die deutsche Rechtschreibung	21
Grammatiken . . . . .	21
Phraseologien . . . . .	22
Fremdsprachliche Gedichtsammlungen . . . . .	22
Literaturgeschichten . . . . .	23
Spezialwerke für Kaufleute . . . . .	23
Langenscheidts Bibliothek sämtlicher griechischen und römischen Klassiker . . . . .	24
Metoula-Sprachführer . . . . .	24

## **Methode Toussaint-Langenscheidt**

Brieflicher Sprach- und Sprechunterricht für das Selbststudium Erwachsener.

**Englisch** für Deutsche von den Professoren van Dalen, Lloyd und Langenscheidt.

**Französisch** für Deutsche von den Professoren Toussaint und Langenscheidt.

**Italienisch** für Deutsche v. Dr. H. Sabersky und Professor G. Sacerdote.

**Niederländisch** für Deutsche von C. J. Vierhout und Lektor Ch. Altena.

**Rumänisch** für Deutsche von Prof. Dr. Ghiță Pop und Prof. Dr. G. Weigand.

**Russisch** für Deutsche von A. Garbell, K. Blattner, Prof. Dr. Körner, L. v. Marnitz und Prof. P. Perwoff.

**Schwedisch** für Deutsche von E. Jonas, Dr. Ebbe Tuneld und Prof. C. G. Morén.

**Spanisch** für Deutsche von Dr. S. Gräfenberg und Don Antonio Paz y Mélia.

**Polnisch** für Deutsche von Prof. Krasnowolski und Dr. Fr. R. Jacob.

**Ungarisch** für Deutsche von Prof. Dr. Balassa und Prof. L. Palóczy.

**Altgriechisch** für Deutsche von Professor Dr. A. Tegge.

**Lateinisch** für Deutsche von Prof. Dr. Willing.

In Vorbereitung: **Portugiesisch** für Deutsche

### **Bezugsbedingungen.**

Jede Sprache umfaßt ca. 750 bis 1000 Seiten im Gr.-8<sup>o</sup>-Format und ist eingeteilt in 36 Briefe mit wertvollen Gratisbeilagen. Jede Sprache kostet auf einmal bezogen in Karton und Decke 27 M., bei Einzelbezug jeder Brief 1 M. oder 12 sechswöchentliche Raten à 3 M. Brief 1 jeder Sprache zur Probe à 1 M.

Einführungen in den Unterricht der einzelnen Sprachen versenden wir umsonst und portofrei.

## Haupteigentümlichkeiten dieses Unterrichts.

- 1. Einteilung.** Es wird dem Schüler keine jener großen trockenen Grammatiken gegeben, deren Anblick allein entmutigt, sondern der Lehrstoff wird ihm in kleinen Quantitäten, aber stets in großer Mannigfaltigkeit geboten.
- 2. Stoff.** Musterstücke der fremdländischen Literatur (entweder ein spannender Roman oder kürzere Novellen) dienen dem Unterricht zur Grundlage und machen das ganze Studium spannend und anregend.
- 3. Aussprache.** Der Schwerpunkt liegt in der Angabe der Aussprache nach dem Toussaint-Langenscheidtschen System, das für die Sprache das ist, was die Notenschrift für die Musik. Jeder, der Deutsch lesen und schreiben kann, vermag danach auch die fremde Sprache zu erlernen.
- 4. Darstellung.** Der Vortrag ist trotz strengster Wissenschaftlichkeit allgemein verständlich und stellt durchaus nicht Ansprüche an höhere Schul- oder sonstige Vorbildung.
- 5. Sprechen,** Lesen und Schreiben wird gleichzeitig von der ersten Stunde an geübt.
- 6. Fehlerverbesserung.** Jeder Brief bringt die Lösungen der Aufgaben des vorausgehenden. Hiernach verbessert der Schüler seine Übersetzungen selbst. Wo für einen Gedanken mehrere gleich gute (ebenfalls richtige) Ausdrucksweisen zulässig sind, werden auch diese in der gedruckten Lösung fast immer angegeben. Mehr kann auch der sorgfältigste Lehrer nicht tun; beherrscht er aber die Sprache nicht vollständig, so vermag er das überhaupt nicht. Die Selbstverbesserung nach der gedruckten Lösung ist daher in vielen Fällen der des Lehrers vorzuziehen.

**7. Vervollkommnung** auch in der Muttersprache.

**8. Die Sitten und Gebräuche** des betreffenden Landes werden für den Unterrichtsstoff ganz besonders berücksichtigt.

**9. Ein ausführliches Sachregister** gestaltet die Briefe zu einem zuverlässigen Ratgeber für das ganze Leben.\*

**10. Prüfungsaufgaben.** Am Schlusse des Unterrichts steht es dem Schüler frei, nach Anleitung des letzten Briefes eine Übersetzung aus dem Deutschen in die fremde Sprache anzufertigen und an die Verlagsbuchhandlung zur Beurteilung einzusenden.

**11. Zeugnis.** Die Arbeit wird von Fachmännern gewissenhaft revidiert, und der Schüler erhält von der Verlagshandlung ein Zeugnis über seine Leistungen. Kann das Prädikat „gut“ oder „genügend“ erteilt werden, so hat der Schüler außerdem Anrecht auf ein von Künstlerhand geschaffenes, mehrfarbiges Diplom. Auf Grund dieses Zeugnisses allein ist schon in mehreren Fällen die Erlaubnis zur Eröffnung von Unterrichts-Schulen für fremde Sprachen erteilt worden.

---

### Zur Beachtung!

Die Methode Toussaint-Langenscheidt vermittelte bisher nur die Kenntnis des Schreibens, Lesens, Sprechens und Verstehens einer fremden Sprache, nicht aber die Gewöhnung des Ohres an den eigenartigen Tonfall der Aussprache der Ausländer. Jetzt ist aber auch diese Schwierigkeit durch eine sinnreiche Anwendung von Sprechapparaten gehoben. Spezialprospekte hierüber gratis.

---

\* Ein besonderer Vorzug ist es, daß dieser Methode Wörterbücher und andere Hilfsmittel, mit gleicher Aussprache und nach gleichen Prinzipien bearbeitet, zur Seite stehen.

## Wie die Vertreter verschiedener Berufe über die Methode T.-L. urteilen:

### Ein Gelehrter.

Herr Prof. Dr. S.... an der Universität *Halle*. Ich habe die ersten italienischen Unterrichtsbriefe durchgesehen und mich davon überzeugt, daß sie ebenso zuverlässig nach ihrem Inhalte sind, als praktisch angelegt in ihrer Form. Die Aussprache ist mit größter Genauigkeit angegeben und dabei sehr gut durch Anknüpfung an die deutsche Aussprache verständlich gemacht. Durch Ihre vorzügliche pädagogische Methode ersetzen die Briefe einen Lehrer vollständig.

### Ein Arzt.

Herr Dr. med. L... in *Wolfenbüttel* schreibt am 16. 3. 06: Nachdem ich nunmehr die sämtlichen Unterrichtsbriefe Ihres spanischen Werkes durchgearbeitet habe, drängt es mich, Ihnen meinen Dank auszusprechen für das wirklich einzig dastehende und vorzügliche Werk. Ich verdanke Ihrem Werke ganz allein meine sämtlichen spanischen Sprachkenntnisse, die es mir ermöglicht haben, schon nach etwa 6—10 Wochen erstem Studiums der Briefe mich in Chile mit den dortigen Spaniern zu verständigen.

### Ein Offizier.

Herr Major W..., *Jüterbog*: Ich bin jetzt an der Bewältigung des 5. italienischen Briefes angelangt und kann nur sagen, daß das Werk ein ganz vortreffliches ist, und daß Ihre Methode zweifellos die richtige ist, um eine Sprache zu erlernen.

### Ein Kaufmann.

Das Studium Ihrer vorzüglichen Unterrichtsbriefe ist ebenso interessant wie unterhaltend; ich kann sie jedem jungen Kaufmann, dem es daran gelegen ist, gründlich Französisch zu lernen, auf das Beste empfehlen.

*Konrad K. in F....*

**Ein Jurist.**

Freudig geselle ich mich zu der zahllosen Reihe der Dankbaren, welche zu der Toussaint-Langenscheidtschen Methode und Lexikographie mit Bewunderung und Liebe zurückblicken und sich stolz rühmen — besonders jetzt, wo die Konkurrenzmethoden auf den Büchermarkt geworfen werden —, einst auch Schüler Prof. G. Langenscheidts gewesen zu sein. *Dr. J. Z. vom Landger. zu P....*

**Ein Lehrer.**

Ich habe Ihre Unterrichtsbriefe auf meinem einsamen Dorfe in aller Stille studiert. Ohne auch nur eine englische Unterrichtsstunde genommen, ja ohne auch nur einmal aus einem andern Munde englische Worte gehört zu haben, unterwarf ich mich der Mittelschullehrer-Prüfung in beiden Sprachen. Etwas ängstlich hinsichtlich meiner englischen Aussprache, betrat ich den Prüfungssaal. Doch mich fest an die gelernte Aussprache haltend, las ich etwa eine halbe Seite des mir vorgelegten Stückes. Wie erfreut war ich, als der Examinierende, Herr Professor F...., meine Aussprache für „gut“ erklärte. *B., Lehrer, G. b. C.*

**Ein Techniker.**

*Herr Techniker R. W. in Nürnberg:* Nach 18wöchigem Studium der französischen Briefe — ohne vorherigen Unterricht — habe soeben die Berechtigung zum Einjährig-Freiwilligen Dienst erhalten. Meine mündlichen Leistungen in der Aussprache etc. setzten alle in Erstaunen.

**Ein Handwerker.**

*Osw. P...., S. b. V.:* Es ist mir vermöge Ihrer leichtfaßlichen Methode ermöglicht worden, schon jetzt, wo ich erst den 22. englischen Unterrichtsbrief in Arbeit habe, fachliche Artikel, die mein Gewerbe (Müllerei) betreffen, aus engl. und amerik. Fachzeitschriften zu übersetzen. Die in Buffalo erscheinende Fachzeitung „The R. M.“ bezeichnete eine Übersetzung mit dem Worte „admirably“, ein Beweis, daß Ihre Methode Früchte trägt.

## Praktische Erfolge der Methode Toussaint-Langenscheidt.

### Einjährig-Freiw.- Examen

„Hierdurch teile ich Ihnen mit, daß ich die Hälfte der englischen und Zweidrittel der französischen Unterrichtsbriefe nach Ihrer Methode durchgearbeitet habe und hierauf das Einjährig-Freiwilligen-Examen bei der Regierung glänzend bestand.“ *Carl Z., Buchhalter in S.*

### Famose Stellung

„Dank Ihrer Methode beherrschte ich die französische Sprache nach verhältnismäßig kurzer Zeit und erhielt infolgedessen eine famose Stellung. Ende 1898 studierte ich den ersten Teil Ihrer englischen Briefe, und als ich 1899 in New-York landete, kam es mir vor, als hätte ich bereits jahrelang im Lande selbst gelebt, so geläufig beherrschte ich die Sprache. Ich fand ohne Schwierigkeit Anstellung in einem Bankhause.“ *M. W. in G.*

### Reallehrerprüfung

„Teile Ihnen mit, daß ich Ihre Sprachbriefe, französisch, englisch und deutsch, zu meiner Fortbildung und Vorbereitung zur Reallehrerprüfung benutzt und letztere mit der Note „gut“ bestanden habe. Ihren Briefen allein verdanke ich dieses Resultat.“ *H. R. in W.*

### Postsekretärprüfung

„Meine englischen und französischen Sprachkenntnisse zum größten Teil Ihren Unterrichtsbriefen verdankend, erlaube ich mir, Ihnen nebenbei mitzuteilen, daß ich bei meiner kürzlichen Prüfung zum Postsekretär für meine Kenntnisse in beiden Sprachen das Prädikat „gut“ erhielt.“ *R. N. in G.*

### Sprachlehrerinnen- Examen

„Bei Einsendung meiner Prüfungsaufgabe sprach ich Ihnen von meiner Absicht, mich dem englischen Sprachlehrerinnenexamen zu unterziehen und Ihnen erst dann den Bericht über meinen Studiengang mitzuteilen. Ich komme nun dieser Dankespflicht um so lieber nach, als ich Ihnen die Genugtuung bieten kann, anzuzeigen, daß ich das Examen mit Note I bestanden habe, ein Erfolg, der allein genügt, die Vorzüglichkeit Ihrer Unterrichtsbriefe zu bezeugen.“ *Marie G. in E.*

### Abiturienten-Examen

„Anbei teile ich mit, daß ich es Ihrer Methode verdanke, mein Abiturientenexamen in Englisch, das nach neuen Bestimmungen Französisch jetzt gleichgesetzt wird, mit „I“ = sehr gut bestanden zu haben.“ *H. G. v. R. in B.*

### Stellung als Comptoirchef

„... daß ich durch dieselben sehr schöne Erfolge erzielt habe. Ich trete Ende dieses Monats eine Stellung als Comptoirchef in einer Fabrik in Toloza in Nordspanien an, und diese habe ich nur wegen meiner Kenntnisse im Spanischen bekommen können.“ *A. E. in C.*

### Doppeltes Einkommen

„... Toussaint-Langenscheidt verdanke ich es, daß sich mein Einkommen verdoppelt hat... Besonders mein Französisch wurde jederzeit sehr gerühmt, und man glaubte bei meiner Ankunft in Paris allgemein, daß ich schon lange Zeit in Frankreich gelebt haben müsse.“ *O. B. in L. b. D.*

Derartige Anerkennungen gehen täglich bei uns ein. Ihre Zahl beläuft sich auf Tausende.



## Deutsch für Deutsche.

**Deutsche Sprachbriefe** von Prof. Dr. Daniel Sanders. Mit Berücksichtigung der neuesten Rechtschreibung vollständig neu bearbeitet von Dr. J. Dumcke.

Ein Kursus von 20 Briefen nebst Geschichte der deutschen Sprache und Literatur bis zur Gegenwart, Schema der vollständigen Konjugation, Wörterbuch der Zeitwörter und Register. Ca. 700 S. Gr.-8<sup>o</sup>. Komplet in Mappe 20 M.

Die Einteilung und Darstellung des Stoffes entspricht unsern fremdsprachlichen Unterrichtsbriefen nach dem System Toussaint-Langenscheidt.

Einzelne Briefe werden, ausgenommen Brief 1 zur Probe à 1 M., nicht abgegeben.

**Ausgezeichnet.**

Ein ganz ausgezeichnetes Werk, das wir namentlich Seminaristen und Lehrern angelegentlichst empfehlen.

*Deutsche Schulzeitung, Berlin.*

**Für alle.**

Empfehlen sich auch Ausländern, die sich im Gebrauch des Deutschen zu vervollkommen und zu befestigen wünschen.

*Berliner Tageblatt.*

**Ersatz des Unterrichts.**

Für Tausende und Tausende ein wertvoller Ersatz des Unterrichts.

*Der Bund, Bern.*

**Unübertrefflich.**

Die Sprachbriefe verdienen Empfehlung und Verbreitung wie kein zweites deutsches Sprachwerk.

*Westfälische Zeitung, Dortmund.*

## Moderne Wörterbücher.

Große und Schul-Ausgaben.

**Sachs-Villatte.** Enzyklopädisches Wörterbuch der französischen und deutschen Sprache mit Angabe der Aussprache nach dem phonetischen System der Methode Toussaint-Langenscheidt.

A. Große Ausgabe.

Teil I (Französisch-deutsch) nebst Supplement, XXIV, XVI, 1959 S. geb. 42 M.

Teil II (Deutsch-französisch) XXXII, 2132 S. geb. 42 M.

B. Hand- und Schulausgabe.

Teil I (Französisch-deutsch) XXXIV, XVI, XX, 856 S. geb. 8 M.

Teil II (Deutsch-französisch) VIII, 14, 1160 S. geb. 8 M.

Beide Teile in einen Band geb. 15 M.

**Muret-Sanders.** Enzyklopädisches Wörterbuch der englischen und deutschen Sprache mit Angabe der Aussprache nach dem phonetischen System der Methode Toussaint-Langenscheidt.

A. Große Ausgabe.

Teil I (Englisch-deutsch) XXXII, 2460 S. in zwei Bände gebunden (A—K und L—Z) à 21 M.

Teil II (Deutsch-englisch) XXIV, 10, 2368 S. in zwei Bände gebunden (A—J und K—Z) à 21 M.

B. Hand- und Schulausgabe.

Teil I (Englisch-deutsch) XXXII, 1100 S. geb. 8 M.

Teil II (Deutsch-englisch) XL, 1224 S. geb. 8 M.

Beide Teile in einen Band geb. 15 M.

Diese Wörterbücher sind unter allen ähnlichen Werken die neuesten, reichhaltigsten und vollständigsten. Sie sind die einzigen, die bei jedem Wort angeben: 1. Aussprache, 2. Groß- und Kleinschreibung, 3. Konjugation und Deklination, 4. Stellung der Adjektive, 5. Etymologie etc.

## Hand- und Schulwörterbücher für alte Sprachen,

mit besonderer Berücksichtigung der Etymologie.

**Menge-Güthling**, Wörterbuch der griechischen und deutschen Sprache, Teil I (Griechisch-deutsch) XII, 636 S. geb. 8 M.

Teil II (Deutsch-griechisch) 550 S., geb. 8 M.

Beide Teile in einen Band geb. 15 M.

**Menge**, Lateinisch-deutsch, XVI, 814 S. Lexikonformat, eleg. geb. 8 M.

Vorzüge: 1. Angabe der Etymologie, 2. Neue Rechtschreibung, 3. Gute typographische Ausstattung, 4. Übersichtliche Anordnung der längeren Artikel, insbesondere sorgfältige Unterscheidung der Bedeutung, 5. Angabe der abweichenden Nominal- und Verbalformen, 6. Ersatz für alle Spezialwörterbücher, 7. Nur ein Alphabet, 8. Bemerkungen über das Vorkommen der Wörter.

Ausführliche Prospekte und Probeseiten für alle obigen Werke senden wir jedem Interessenten gratis und franko.

### Urteil.

Herr Prof. Dr. L. Freytag schreibt in Herrigs Archiv (Braunschweig) über Menge, Griechisch-deutsches Wörterbuch:

Das Werk soll ein Schulwörterbuch sein, ist aber nicht bloß für Schüler bestimmt und wird schon wegen seiner bedeutsamen Betonung der Etymologie namentlich den sprachvergleichenden Neuphilologen und der akademisch gebildeten Lehrerwelt im allgemeinen vorzügliche Dienste leisten. Die Anlage des Werkes ist derjenigen des „Sachs-Villatte“ und des „Muret-Sanders“ entsprechend, die sich durchaus bewährt hat; deshalb ist die Übersicht eine so einfache und klare. Ich habe diesen Vorzug durch den Vergleich durch Stichproben mit meinem alten dreibändigen dicken Passow besonders festgestellt. Die Gymnasiasten werden das Werk auch deshalb bevorzugen, weil die wirklich oft recht schwierigen unregelmäßigen Formen mit besonderem Hinweise angegeben sind. Jedenfalls ist die Arbeit eine vorzügliche.

# Fonolexika Langenscheidt

(Langenscheidts Taschenwörterbücher)

mit Angabe der Aussprache nach dem phonetischen System  
der Methode Toussaint-Langenscheidt.

Wer für die Reise, für die Konversation, für den Gebrauch in der Schule und im täglichen Leben ein gutes Wörterbuch braucht, kann nichts geeigneteres wählen als Langenscheidts Taschenwörterbücher „Fonolexika Langenscheidt“. Diese Sammlung unserer weltberühmten Taschenwörterbücher bietet in jeder Beziehung das Beste, was in dieser Preislage an Wörterbüchern existiert. Der Hauptvorteil der kleinen handlichen Bändchen ist die Toussaint-Langenscheidtsche Aussprachebezeichnung, die infolge ihrer Einfachheit und leicht verständlichen Darstellung an Zuverlässigkeit, Klarheit und Deutlichkeit nicht übertroffen worden ist. Mit der Gründlichkeit vereinigen die Phonolexikabände eine erstaunliche Reichhaltigkeit. Sie berücksichtigen neben den allgemeinen Ausdrücken der Schrift nach Maßgabe des Raumes alle die Ausdrücke aus dem Gebiete des Handels, der Technik und des Sports, die für das praktische Leben in Frage kommen, ferner die hauptsächlichsten mundartlichen Eigentümlichkeiten und Redensarten sowie die wichtigsten Eigennamen, wenn diese in der Aussprache irgendwelche Schwierigkeiten bieten. Die Übersichtlichkeit des rein alphabetisch angeordneten Wortschatzes wird durch verschiedene Schriftarten, bildliche Zeichen und leichtverständliche Abkürzungen bedeutend erhöht.

Bei jedem deklinierbaren oder konjugierbaren Wort wird auf eine umfangreiche, dem Werk beigegebene Tabelle verwiesen, in der der Benutzer des Wörterbuches in allen Zweifelfällen zuverlässige Auskunft findet.

Durch die zum Satz verwendete klare deutliche Schrift eignen sich die Phonolexikabände auch für weniger gute Augen.

Die mit \* versehenen Bände weisen Aussprachebezeichnung nach der Methode Toussaint-Langenscheidt auf.

## Für Deutsche.

### **Dänisch-Norwegisch** von F. A. Mohr.

Teil I\* (Dänisch-Norwegisch-deutsch) XVI, 646 Seiten.

Teil II (Deutsch-dänisch) VIII, 474 und 40 Seiten.

### **Deutsch.**

Etymologisches Lehn- und Fremdwörterbuch von Prof. Dr. Körting.\* LXX, 222 Seiten.

Enzyklopädisches Wörterbuch für den deutschen Sprach- und Schreibgebrauch von Prof. Dr. Wilhelm Kohler.\* LXXII, 1176 Seiten. Doppelband.

### **Englisch** von Dr. H. Lindemann.

Teil I\* (Englisch-deutsch) XLIV, 564 Seiten.

Teil II\* (Deutsch-englisch) XLVIII, 506 Seiten.

### **Französisch** von Prof. Dr. Jacob Schellens.

Teil I\* (Französisch-deutsch) XLVIII, 512 Seiten.

Teil II\* (Deutsch-französisch) XLVIII, 552 Seiten.

### **Griechisch** von Prof. Dr. Hermann Menge und Prof. Dr. O. Güthling.

Teil I (Altgriechisch-deutsch) VIII, 540 Seiten.

Teil II (Deutsch-altgriechisch) VIII, 548 Seiten.

Teil III (Altgriechisches Namenwörterbuch) VIII, 458 Seiten.

### **Hebräisch** von Prof. Dr. Karl Feyerabend.

(Hebräisch-deutsch) VIII, 308 Seiten.

### **Italienisch** von Prof. Gustavo Sacerdote.

Teil I\* (Italienisch-deutsch) XXXVI, 470 Seiten.

Teil II\* (Deutsch-italienisch) XII, 480 und 40 Seiten.

### **Japanisch** von Rennosuke Fujisawa.

Teil I\* (Japanisch-deutsch) XVI, 408 Seiten.

Teil II\* (Deutsch-japanisch) LXXII, 622 Seiten.

### **Katalanisch** von Prof. Dr. E. Vogel.

Teil I\* (Katalanisch-deutsch) LII, 586 Seiten.

Teil II\* (Deutsch-katalanisch) in Vorbereitung.

### **Lateinisch** von Prof. Dr. Hermann Menge.

Teil I (Lateinisch-deutsch) VIII, 390 Seiten.

Teil II (Deutsch-lateinisch) IV, 548 Seiten.

### **Neugriechisch** von Prof. Joh. K. Mitsotakis und Prof. Dr. K. Dieterich.

Teil I\* (Neugriechisch-deutsch) XVI, 996 Seiten, Doppelband.

Teil II\* (Deutsch-neugriechisch) XXVI, 768, 40 S., Doppelband.

**Niederländisch** (Holländisch) von Dr. F. Leviticus.

Teil I\* (Niederländisch-deutsch) XL, 485 Seiten.

Teil II\* (Deutsch-niederländisch) in Vorbereitung.

**Portugiesisch** von L. Ey.

Teil I\* (Portugiesisch-deutsch) XLIV, 623 Seiten.

Teil II (Deutsch-portugiesisch) XIV, 456 und 40 Seiten.

**Rumänisch** von Prof. Dr. Ghiță Pop.

Teil I\* (Rumänisch-deutsch) XVI, 80, 508 Seiten.

Teil II\* (Deutsch-rumänisch) in Vorbereitung.

**Russisch** von Karl Blattner.

Teil I\* (Russisch-deutsch) XLVIII, 972 Seiten, Doppelband.

Teil II\* (Deutsch-russisch) LX, 1065 Seiten, Doppelband.

**Schwedisch** von Ernst Wrede.

Teil I\* (Schwedisch-deutsch) XVI, 646 Seiten.

Teil II (Deutsch-schwedisch) X, 434 und 40 Seiten.

**Spanisch** von Don Antonio Paz y Mélia.

Teil I\* (Spanisch-deutsch) XXXV, 525 Seiten.

Teil II (Deutsch-spanisch) XXIV, 486 Seiten.

**Ungarisch** von Prof. Dr. J. Balassa.

Teil I\* (Ungarisch-deutsch) XXIV, 390 Seiten.

Teil II\* (Deutsch-ungarisch) in Vorbereitung.

In Vorbereitung ferner:

Böhmisch, Bulgarisch, Polnisch usw.

**Für Dänen.**

**Tysk** af F. A. Mohr.

Del I\* (Dansk-Norsk-Tysk) XVI, 646 Sider.

Del II (Tysk-Dansk) VIII, 474 og 40 Sider.

**Für Engländer.**

**French** by H. Sabersky, Ph. D.

Part I\* (English-French) 534 pages.

Part II\* (French-English) 524 pages.

**German** by H. Lindemann, Ph. D.

Part I\* (English-German) XLIV, 564 pages.

Part II\* (German-English) XLVIII, 506 pages.

**Greek** by Prof. Karl Feyerabend, Ph. D.

Ancient Greek-English, XI, 419 pages.

**Hebrew** by Prof. Karl Feyerabend, Ph. D.

Hebrew-English.\* 392 pages.

**Latin** by Prof. Karl Feyerabend, Ph. D.

Latin-English.\* XVI, 407 pages.

## Für Franzosen.

**Allemand** par le Prof. Dr. Jacob Schellens.

Partie I\* (Français-Allemand) XLVIII, 512 pages.

Partie II\* (Allemand-Français) XLVIII, 552 pages.

**Anglais** par Henri Sabersky, Dr. en Phil.

Part I\* (Anglais-Français) 534 pages.

Part II\* (Français-Anglais) 524 pages.

**Italien** par Gaston Le Boucher.

Partie I\* (Italien-Français) en préparation.

Partie II\* (Français-Italien) LXIV, 556 pages.

**Espagnol** par Gaston Le Boucher.

Partie I\* (Espagnol-Français) en préparation.

Partie II\* (Français-Espagnol) LXIV, 547 pages.

## Für Griechen.

**Γερμανικά** ἀπὸ I. Μιτσοτάκις καὶ Κ. Δίττριχ.

Μέρος Α' (Νεοελληνο-Γερμανικόν\*) XVI, 996 σελίδες (διπλὸς τόμος).

Μέρος Β' (Γερμανο-Νεοελληνικόν\*) XXVI, 768 καὶ 40 σελίδες (διπλὸς τόμος).

## Für Italiener.

**Tedesco** dal Prof. Gustavo Sacerdote.

Parte I\* (Italiano-Tedesco) XXXVI, 470 pag.

Parte II\* (Tedesco-Italiano) XII, 480 e 40 pag.

**Francese** dal Prof. Gaston Le Boucher.

Parte I\* (Francese-Italiano) LXIV, 556 pag.

Parte II\* (Italiano-Francese) in preparazione.

## Für Japaner.

**Nihon no Rennosuke Fujisawa arawasu.**

I. Wadokujiten\* XVI, 408 peiji.

II. Dokuwajiten\* LXXII, 622 peiji.

## Für Katalanen.

**Alemaný** del prof. dr. Eberat Vogel.

Vol. I\* (Català-alemany) LII, 586 pls.

Vol. II\* (Alemany-català), unes 600 pl., en preparació.

## Für Niederländer.

**Duitsch** door Dr. F. Leviticus.

Deel I\* (Nederlandsch-Duitsch) XL, 485 bldz.

Deel II\* (Duitsch-Nederlandsch) in voorbereiding.

## Für Portugiesen.

**Alemão** por Luiza Ey.

Tômo I\* (Português-Alemão) XLIV, 623 pag.

Tômo II (Alemão-Português) XIV, 456 e 40 pag.

## Für Rumänen.

**German** de Prof. Dr. Ghiță Pop.

Partea I\* (Român-german) XVI, 80 și 508 pag.

Partea II\* (German-român) în preparație.

## Für Russen.

**Нѣмецкій языкъ** Карла Блаттнера.

Часть I\* (русско-нѣмецкая) XLVIII, 972 стр., двойной томъ.

Часть II\* (нѣмецко-русская) LX, 1065 стр., двойной томъ.

## Für Schweden.

**Tysk** af Ernst Wrede.

Del I\* (Svensk-Tysk) XVI, 646 sidor.

Del II (Tysk-Svensk) X, 434, 40 sidor.

## Für Spanier.

**Alemán** de Don Antonio Paz y Mélia.

Parte I\* (Español-alemán) XXV, 525 pág.

Parte II (Alemán-español) XIV, 486 pág.

**Francés** de Prof. Gaston Le Boucher.

Parte I\* (Francés-Español) LXIV, 547 pág.

Parte II\* (Español-Francés) en preparación.

## Für Ungarn.

**Német írta** Dr. Balassa József.

I. rész.\* (Magyar-német) megjelenik 1914 őszén.

II. rész.\* (Német-magyar) készülöben.

**Preise:** Jeder Teil in Taschenformat kostet einzeln gebunden 2 M., ausgenommen Neugriechisch, Russisch und Deutsches enzyklopädisches Wörterbuch à 3.50 M. Teil I und II der übrigen Sprachen in einen Band geb. 3.50 M. Griechisches Namenwörterbuch 2 M.

Ferner ist erschienen:

**Ruthenisch**-deutsches Wörterbuch von Professor Dr. Popowicz. Lexikonformat, 319 S., geb. 6 M.

## Spezialwörterbücher.

**Parisismen.** Sammlung eigenartiger Pariser Ausdrucksweisen mit deutscher Übersetzung. Von Prof. Dr. C. Villatte. 1912 vollständig neu bearbeitet. XVI, 404 S. 8<sup>o</sup>. 5 M., geb. 5.60 M.

**Londinismen.** Ein Wörterbuch der Londoner und englischen Volkssprache. Von Dr. H. Baumann. Zweite stark vermehrte Auflage. CXX, 286 S. 8<sup>o</sup>. 5 M., geb. 5.60 M.



## Langenscheidts Sprachführer.

Der kleine Toussaint-Langenscheidt. Zur schnellsten Aneignung der Umgangssprache durch Selbstunterricht. Reise-Sprachführer, Konversationsbuch, Grammatik und Wörterbuch. (Gespräche, auch zur Anwendung für Sprechmaschinen. Spezial-Prospekte kostenfrei.)

Englisch von Dr. Heinr. Baumann. LXXX, 484 S. Taschenformat. Eleg. geb. 3 M.

Französisch von A. Gornay. 824 Seiten. Taschenformat. Eleg. geb. 3 M.

Italienisch von A. Sacerdote. XVI, 560 S. Taschenformat. Eleg. geb. 3 M.

Japanisch von R. Fujisawa. VIII, 496 Seiten. Taschenformat. Eleg. geb. 3 M.

Die hier dargebotenen Werkchen dienen in erster Linie zum Erlernen der Umgangssprache und zur Aneignung von Reise-, Hotel- und Tischgesprächen.

Eine kurzgefaßte, aber vollständige Grammatik vermittelt dem Lernenden die nötigsten grammatikalischen Kenntnisse, und ein fremdsprachlich-deutsches und deutsch-fremdsprachliches Wörterbuch enthält alle die Wörter, die auf Reisen und bei leichter Konversation gebraucht werden. Die Aussprache der Wörter ist mit ganz besonderer Sorgfalt nach dem Toussaint-Langenscheidtschen System behandelt worden.

Das Ganze ist so zusammengestellt und ineinandergefügt, daß es nicht nur dem Anfänger als Sprachführer dienen, sondern auch dem, der die Welt aus eigener Anschauung kennen lernen will, als nützlicher Wegweiser und Reisebegleiter auf Schritt und Tritt Hilfe gewähren kann.

## **Langenscheidts Sachwörterbücher**

gelten als beste Ratgeber im fremden Lande.

### **Amerika: Land und Leute in Amerika.**

Vollständig neu bearbeitet von Prof. Dr. Flügel.  
1913. XXIV, 564 und 56 Seiten. Taschenformat. Geb. 3 M.

### **England: Land und Leute in England.**

Von Geheimrat C. Naubert. Völlig neu bearbeitet von Dr. Eugen Oswald. XXII, 616 Seiten. Taschenformat. Geb. 3 M.

### **Frankreich: Land und Leute in Frankreich.**

Von Prof. Dr. C. Villatte. Völlig neu bearbeitet von Prof. Dr. R. Scherffig. XX, 440 und 94 Seiten. Taschenformat. Geb. 3 M.

### **Italien: Land und Leute in Italien.**

Von A. Sacerdote. XVI, 454 und 46 Seiten. Taschenformat. Geb. 3 M.

### **Rußland: Land und Leute in Rußland.**

Von Dr. jur. Schlesinger. 480 S. Taschenformat. Geb. 3 M.

### **Spanien: Land und Leute in Spanien.**

Von Franzisco Fronner. XVI, 480 Seiten. Taschenformat. Geb. 3 M.

Der Zweck dieser Sachwörterbücher ist, den ins Ausland reisenden Deutschen über Sitten, Gebräuche und Eigenarten des betreffenden Landes und Volkes so zu orientieren, daß er sich im fremden Lande ohne ständige Fragerei vom ersten Tage an frank und frei wie zu Hause bewegen kann. Die Sachwörterbücher beleuchten in knapper, allgemeinverständlicher Weise alles, was dem Reisenden irgendwie wissenswert erscheinen kann, und machen ihn mit öffentlichen und privaten Einrichtungen, Behörden, Handel usw. vertraut; insbesondere warnen sie vor solchen Aussprüchen und Handlungen, durch die sich der Deutsche in den Augen des fremden Volkes lächerlich machen würde.

## **Langenscheidts Konversationsbücher.**

Für Angehörige beider Nationen gleich geeignet.

Diese sind für Vorgeschriftene und solche, die gute Kenntnisse der fremden Sprache haben, bestimmt. Langenscheidts Konversationsbücher sind, mit Ausnahme des russischen Werkes, ohne Ausspracheangabe, auch ist die Grammatik nur kurz behandelt, dafür geben sie aber eine Fülle von Gesprächen und Redewendungen, die für alle nur denkbaren Lebenslagen erschöpfende Auskunft und Belehrung bieten.

**Englisch.** Handbuch der englischen u. deutschen Umgangssprache. Von Robert Flaxman. Kl.-8<sup>o</sup>. XXII, 584 S.

**Französisch.** Handbuch der französischen und deutschen Umgangssprache. Von Ed. Coursier. Kl.-8<sup>o</sup>. VIII, 624 S.

**Italienisch.** Handbuch der italienischen und deutschen Umgangssprache. Von A. Fiori. Kl.-8<sup>o</sup>. VIII, 484 S.

(Für Italien bei Ulrico Hoepli in Mailand.)

**Russisch.** Handbuch der russischen u. deutschen Umgangssprache nebst einer kurzgefaßten Grammatik u. Lautlehre von E. v. Oparowsky. Kl.-8<sup>o</sup>. VI, 408 S.

**Spanisch.** Handbuch der deutschen u. spanischen Umgangssprache nebst einer kurzgefaßten Grammatik von M. Ramshorn und Manuel del Pino. Kl.-8<sup>o</sup>. 704 S.

**Französisch-Russisch.** Manuel de la Conversation française et russe. Vademecum aux voyageurs par Paul Fuchs et Ed. Coursier. Kl.-8<sup>o</sup>. VIII, 516 S.

Preis jedes Bandes in Leinen geb. 3 M.

## **Langenscheidts Briefsteller.**

Die fremdsprachlichen Bände sind für Angehörige beider Nationen gleich geeignet.

Diese Briefsteller werden allen denen sehr gute Dienste leisten, die in einer der betreffenden Sprachen korrespondieren; auch setzen sie den Anfänger instand, einen richtigen Brief zu schreiben. Eine große Anzahl Formularvordrucke für den Privat- und Geschäftsverkehr erhöhen die Brauchbarkeit dieser Werke ganz besonders. Jeder Band (mit Ausnahme des deutschen Briefstellers) besteht aus zwei Teilen. Teil I: Familienbriefsteller, Teil II: Handelsbriefsteller.

**Deutsch.** Muster zu Briefen jeder Art. Mit Anhang: Die Fremdwörter, die Zahlen, die wichtigsten Abkürzungen sowie postalische Bemerkungen. Zum Schluß: Konjugation und Wörterbuch des deutschen Zeitworts. Von Dr Julius Dumcke. Kl.-8<sup>o</sup>. 432 S.

**Französisch.** Muster zu Briefen jeder Art. Gegenüberstehende Übersetzung. Von Ed. Froment und L. Müller. Kl.-8<sup>o</sup>. 178, 204 S.

**Englisch.** Muster zu Briefen jeder Art. Gegenüberstehende Übersetzung. Von J. S. S. Rothwell. Kl.-8<sup>o</sup>. VIII, 192 und 192 S.

**Spanisch.** Muster zu Briefen jeder Art. Gegenüberstehende Übersetzung. Von M. Ramshorn. Kl.-8<sup>o</sup>. 190 und 208 S.

**Italienisch.** Muster zu Briefen jeder Art. Gegenüberstehende Übersetzung. Von E. Bonifaccio. Kl.-8<sup>o</sup>. XII, 356 S.

**Russisch.** Muster zu Briefen jeder Art. Gegenüberstehende Übersetzung. Von Paul Fuchs. Kl.-8<sup>o</sup>. 340 S.

Preis jedes Bandes (2 Teile umfassend) geb. 3 M.

## Nachschlagebücher für die deutsche Rechtschreibung.

**Dr. A. Vogel.** Deutsches Nachschlagebuch.

Ausführliches grammatisch - orthographisches Nachschlagebuch der deutschen Sprache. 526 S. 8<sup>o</sup>. 86. bis 100. Tausend. 1911. Eleg. geb. 2.80 M.

Seit Einführung der neuen Orthographie wurden von diesem Werke weit über 85 000 Exemplare abgesetzt!

**Dr. Hubert Jansen.** Rechtschreibung der

naturwissenschaftlichen u. technischen Fremdwörter. Herausgeg. vom Verein der Deutschen Ingenieure, bearbeitet v. Dr. Hubert Jansen. Gr.-8<sup>o</sup>. XXXII, 122 S. Geh. 1.25 M., geb. 1.75 M.

**Sanders, Prof. Dr. Daniel.** Wörterbuch der

Hauptschwierigkeiten in der deutschen Sprache. Vollständig neu bearbeitet von Dr. Julius Dumcke. 8<sup>o</sup>. 462 S. Geh. 4 M., eleg. geb. 5 M.

## Grammatiken.

**Lehrbuch der französischen Sprache** für

Schulen. Von Prof. Toussaint und Prof. Langenscheidt mit Aussprachebezeichnung nach der Methode Toussaint-Langenscheidt. In 3 Abteilungen. 8<sup>o</sup>. Kursus I: XVI, 223 S. geh. 1.50 M., geb. 1.80 M. Kursus II: XII, 273 S. geh. 2 M., geb. 2,30 M. Kursus III: XXXII, 392 S. geh. 3 M., geb. 3.40 M.

**Lehrbuch der englischen Sprache** für Schulen.

Von Prof. Dr. A. Hoppe. Mit Aussprachebezeichnung nach der Methode Toussaint-Langenscheidt. 316 S. 8<sup>o</sup>. Geb. 2.90 M.

**Lehrbuch der deutschen Sprache** für Schulen.

Von Prof. Dr. D. Sanders. In 3 Stufen. Kl.-8<sup>o</sup>. Kart. 1. Stufe 50 S. 40 Pfg. 2. Stufe IV, 76, XX S. 80 Pfg. 3. Stufe IV, 67 S. 50 Pfg.

**Italienische Konversationsgrammatik**

von Gustavo Sacerdote. Teil I gebunden 2.50 M, Teil II gebunden 3 M.

## Phraseologien

zur Aneignung nicht wörtlich wiederzugebender Redewendungen

### Phraseologie der französischen Sprache.

Nebst Vocabulaire systématique von Prof. Dr. Bernhard Schmitz. Unter Mitwirkung von A. Gornay neubearbeitet von Prof. Dr. Karl Schmidt. 1912. 8<sup>o</sup>. X, 272 S. Geb. 3 M.

### Phraseologie der englischen Sprache. Nebst

Systematical Vocabulary von Dr. H. Löwe. 8<sup>o</sup>. XVI, 198 S. Geb. 3 M.

### Phraseologie der italienischen Sprache.

Nebst Vocabolario sistematico von Gustavo Sacerdote. Geb. 3 M.

**Causeries parisiennes.** Gespräche über französische Zustände zur Übung in der französischen Umgangssprache und als Vorbereitung zu Reisen nach Frankreich. Mit deutscher Übersetzung sämtlicher Phrasen. Von Dr. A. Peschier. Geb. 1.25 M.

English Vocabulary. Von Prof. Dr. Charles van Dalen. 360 S. Taschenformat. Geb. 1.50 M.

Petit Vocabulaire français. Von G. van Muyden, docteur ès lettres. 2 Teile geb. à 1 M.

## Fremdsprachliche Gedicht-Sammlungen.

Recueil de Poésies françaises. Für den Schulgebrauch zusammengestellt von M. Scheibe.

a) Unterstufe VIII, 44 S. 8<sup>o</sup>. Geb. 75 Pf.

b) Mittelstufe VIII, 60 S. 8<sup>o</sup>. Geb. 75 Pf.

c) Oberstufe VIII, 152 S. 8<sup>o</sup>. Geb. 1.50 M.

Album Poétique Illustré. Von Bellot d'Oradour. 8<sup>o</sup>. 390 S. Luxuseinb. mit Goldschn. 6 M.

Illustrated Poetical Album. Von J. S. S. Rothwell. 8<sup>o</sup>. 384 S. Luxuseinb. mit Goldschn. 6 M.

English Poetry for German Schools. In drei Teilen. Von J. Bube. 8<sup>o</sup>. I: 52 S., geb. 75 Pf. II: 88 S. geb. 75 Pf. III: 206 S. geb. 1.50 M.

## Literaturgeschichten.

**Geschichte der deutschen Literatur.** Von Prof. Dr. D. Sanders. Neu bearbeitet, revidiert und von Goethes Tode bis zur Gegenwart fortgeführt von Dr. Julius Dumcke. 175 S. Gr.-8<sup>o</sup>. Geh. 2 M., geb. 2.50 M.

**Geschichte der griechischen und römischen Literatur.** Mit besonderer Berücksichtigung der Langenscheidtschen Bibliothek sämtlicher griechischen und römischen Klassiker in neueren deutschen Musterübersetzungen. Ein Abriss von Dr. Erwin Rex. Neue Ausgabe bearbeitet von Prof. Dr. Otto Güthling. 132 S. Kl.-8<sup>o</sup>. Geh. 40 Pf., geb. 65 Pf.

**Vue d'ensemble** sur le développement de la langue et de la littérature françaises par A. Gornay. 44 S. Gr.-8<sup>o</sup>. 1 M.

**Leitfaden der Geschichte der englischen Literatur.** Von A. Brooke, M. A.; Deutsch von Dr. A. Matthias. Neu bearbeitet von J. Bube. 140 S. Gr.-8<sup>o</sup>. Geh. 2 M., geb. 2.50 M.

## Spezialwerke für Kaufleute.

**Englisch für Kaufleute.** Von Professor Dr. C. van Dalen. 106 S. Gr.-8<sup>o</sup>. Geh. 2 M., geb. 2.50 M.

**Französisch für Kaufleute.** Von Toussaint u. Langenscheidt. 90 S. Gr.-8<sup>o</sup>. Geh. 2 M., geb. 2.50 M.

**Italienisch für Kaufleute.** Von C. Sacerdote. 108 S. Gr.-8<sup>o</sup>. Geh. 2 M., geb. 2.50 M.

**Russisch für Kaufleute** (Russische Handelskorrespondenz) von Prof. P. Alexejew, Dr. B. Hoffmann u. B. Manassewitsch. 2 Teile à 2.50 M.

**Neue französische Handels-Korrespondenz** mit grammatischen Erläuterungen. Zum Gebrauche an Handelsschulen, kaufmännischen und gewerblichen Fortbildungsanstalten, zum Selbstunterricht sowie für den geschäftlichen Verkehr von Otto Haupt. Kl.-8<sup>o</sup>. XVI, 283 S. In Leinen geb. 3 M.

# Langenscheidtsche Bibliothek

sämtlicher griechischen und römischen Klassiker.

Diese neueste und beste aller ähnlichen Übersetzungsbibliotheken bietet die wichtigste Literatur des klassischen Altertums in meisterhaft vollendeter Übertragung; sie gibt jedem, der in der Jugend keine Gelegenheit hatte, sich die unermesslichen Geistesschätze Hellas' und Roms anzueignen, das Mittel in die Hand, dieses nachzuholen, um seiner Bildung und seinem Wissen jene wahre Tiefe und Vollkommenheit zu geben, die in der heutigen Zeit jeder wirklich Gebildete haben muß.

Vollständig in 110 Halbfranzbänden zu je 4 M. oder 1166 Lieferungen zu je 35 Pf.

## Metoula-Sprachführer

Eine verkürzte Methode Toussaint-Langenscheidt

Amerikanisch	Englisch	Polnisch
Arabisch	Ewe (Togo)	Portugiesisch
(Syrisch)	Französisch	Rumänisch
Arabisch	Italienisch	Russisch
(Ägyptisch)	Japanisch	Schwedisch
Böhmisch	Neugriechisch	Spanisch
Chinesisch	Niederländisch	Türkisch
Dänisch	Norwegisch	Ungarisch.

Im Laufe des Jahres 1914 erscheinen;

**Bulgarisch, Ful** (Nordkamerun), **Haussa** (Togo u. Kamerun), **Herero** (Südwestafrika), **Hindustanisch, Jaunde** (Südkamerun), **Kroatisch, Persisch, Ruthenisch, Serbisch, Suaheli** (Ostafrika).

Weitere Bände sind in Vorbereitung.

Die Sammlung wird auch für Ausländer bearbeitet.

**Preis jedes Bandes 80 Pfennig.**

**Besondere Vorzüge:** Peinlich genaue Angabe der Aussprache. — Vornehm imitierter Lederband. — Westentaschenformat. — Reichhaltiges farbiges Kartenmaterial, Münzabbildungen und Tabellen. — Individuelle Behandlung jeder Sprache. — Klare, lesbare Schrift.

6-90

S. 61



## Wichtige Nachschlagewerke für die deutsche, englische und französische Sprache.



**Deutsches Nachschlagebuch** von Dr. A. Vogel. Ausführliches grammatisch-orthographisches Nachschlagebuch der deutschen Sprache mit Einschluß der gebräuchlicheren Fremdwörter, Angabe der schwierigeren Silbentrennungen und der Interpunktionsregeln. 608 S. 8°. Elegant gebunden 2.80 Mark.

Das vorliegende Werk bietet zunächst nicht nur die neueste Rechtschreibung wohl fast aller deutschen Wörter, sondern es berücksichtigt auch viele Tausende von Fremdwörtern; daneben gibt es überall die richtige Silbentrennung der Wörter an, wo irgendwelche Bedenken hierin obwalten könnten.

**Wörterbuch der Hauptschwierigkeiten in der deutschen Sprache.** Von Professor Dr. Daniel Sanders. Große Ausgabe. Vollständig neu bearbeitet von Dr. Julius Dumcke. 8°. 462 Seiten. 1908. Geheftet 4 Mark, eleganter Ganzleinenband 5 Mark.

Sanders' Wörterbuch ist ein unentbehrlichen Berater für alle, die auf reines und gutes Deutsch in Wort und Schrift Wert legen. Es hilft über alle Schwierigkeiten und Zweifel, die selbst dem Gebildeten im Gebrauch der deutschen Sprache begegnen, hinweg.

**Londinismen** (Slang und Cant). Von H. Baumann. Wörterbuch der Londoner Volkssprache sowie der üblichsten Gauner-, Matrosen-, Sport- und Zunftausdrücke. Mit Einleitung und Musterstücken. Ein Supplement zu allen englisch-deutschen Wörterbüchern. 8°. 430 Seiten. Geheftet 5 Mark, eleganter Ganzleinenband 5.60 Mark.

**Parisismen.** Von Professor Dr. Césaire Villatte. Alphabetisch geordnete Sammlung der eigenartigsten Pariser Ausdrucksweisen. Ein Supplement zu allen französisch-deutschen Wörterbüchern. 8°. 322 Seiten. Geheftet 5 Mark, eleganter Ganzleinenband 5.60 Mark.

# Metoula-Sprachführer

Eine verkürzte Methode Toussaint-Langenscheidt.

Dieser neue Sprachführer gibt für alle auf der Reise vorkommenden Gelegenheiten erschöpfende Auskunft. Der Inhalt des Führers ist so reichhaltig, daß der Benutzer sich im Restaurant, am Billettschalter, im Theater, auf der Eisenbahn, auf dem Dampfer usw. frei und unabhängig vom Einheimischen verständigen kann. An Hand der gegebenen Redewendungen ist jeder in der Lage, sich vor Übervorteilungen zu schützen und alle auf der Reise notwendigen Gegenstände einzukaufen. Das Buch enthält in alphabetischer Folge zuerst die notwendigsten Redewendungen, wie Anreden, Begrüßungen usw., dann den zu Gruppen (wie Arzt, Friseur, Eisenbahn, Hotel, Pension, Konzert, usw.) vereinigten Gesprächsstoff. Die alphabetische Anordnung der einzelnen Artikel ermöglicht das sofortige Auffinden jedes Ausdruckes.

## 1. Für Deutsche.

Preis jedes Bandes 80 Pfennig.

Amerikanisch	Haussa (Togo und Kamerun)	Portugiesisch
Arabisch (Syrisch)	Italienisch	Rumänisch
Böhmisch	Japanisch	Russisch
Chinesisch	Neugriechisch	Ruthenisch
Dänisch	Niederländisch	Schwedisch
Englisch	Norwegisch	Spanisch
Ewe (Togo)	Polnisch	Türkisch
Französisch		Ungarisch.

In Bearbeitung:

Arabisch (Ägyptisch), Bulgarisch, Ful (Nordkamerun), Herero (Südwestafrika), Hindustanisch, Jaunde (Südkamerun), Kroatisch, Persisch, Serbisch, Suaheli (Ostafrika).

Weitere Bände befinden sich in Vorbereitung.

## 2. Für Engländer.

Preis jedes Bandes 1 Mark.

Deutsch, Französisch, Italienisch, Russisch, Spanisch.

Weitere Bände befinden sich in Vorbereitung.

## 3. Für Franzosen.

Preis jedes Bandes 1 Mark.

Deutsch, Englisch, Italienisch, Spanisch, Russisch.

Weitere Bände befinden sich in Vorbereitung.

## Langenscheidts Wörterbücher

mit Angabe der Aussprache nach dem phonetischen System der  
Methode Toussaint-Langenscheidt.

Diese Wörterbücher sind unter allen ähnlichen Werken die neuesten, reichhaltigsten und vollständigsten. Sie sind die einzigen, die bei jedem Wort angeben: 1. Aussprache, 2. Groß- und Kleinschreibung, 3. Konjugation und Deklination, 4. Stellung der Adjektive, 5. Etymologie usw.

### Sachs-Villatte

Enzyklopädi. Wörterbuch der französischen und deutschen Sprache.

#### A. Große Ausgabe.

Teil I (Französisch - deutsch)  
XXIV, XVI, 1959 Seiten, gebunden  
42 Mark.

Teil II (Deutsch - französisch)  
XXXII, 2132 Seiten, gebunden  
42 Mark.

#### B. Hand- und Schulausgabe.

Teil I (Franz.-deutsch) XXXIV,  
XVI, XX, 856 S., geb. 8 Mark.

Teil II (Deutsch - französisch)  
VIII, 14, 1160 Seiten, geb. 8 M.

Beide Teile in einen Band  
gebunden 15 Mark.

### Muret-Sanders

Enzyklopädisches Wörterbuch der englischen und deutschen Sprache.

#### A. Große Ausgabe.

Teil I (Englisch-deutsch) XXXII,  
2460 S. in zwei Bände gebunden  
(A—K und L—Z) je 21 M.

Teil II (Deutsch-englisch) XXIV,  
10, 2368 S. in zwei Bände geb.  
(A—J und K—Z) je 21 Mark.

#### B. Hand- und Schulausgabe.

Teil I (Englisch-deutsch) XXXII,  
1100 Seiten, gebunden 8 Mark.

Teil II (Deutsch-englisch) XL,  
1224 Seiten, gebunden 8 Mark.

Beide Teile in einen Band  
gebunden 15 Mark.

### Menge-Güthling

Wörterbuch der griechischen und deutschen Sprache

mit besonderer Berücksichtigung der Etymologie.

Teil I (Griech.-deutsch) 650 S. | Teil II (Deutsch-griech.) 650 S.  
Jeder Teil eleg. geb. 8 Mark. Beide Teile in einen Band geb. 15 Mark.

### Menge

Wörterbuch der lateinischen und deutschen Sprache

mit besonderer Berücksichtigung der Etymologie.

Teil I (Lateinisch-deutsch)  
elegant gebunden 8 Mark.

Teil II (Deutsch-lateinisch)  
unter der Presse.

Biblioteka Politechniki Krakowskiej



I-301666



Biblioteka Politechniki Krakowskiej



100000295861

Leipzig: Buchhandlung A. G. vorm. Gustav Fischer.